











مكتبة التعريب

مكتبة  
الدكتور القطب محمد القطب طلبة  
فيها محمد قطب وشايع محمد قطب  
المعادي

سجل ٧٢

# رحلة ابن بطوطة

المسند

## تحفة الظرار

في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار

١٣٨٦ هـ - ١٩٦٦ م







# بسم الله الرحمن الرحيم

## ابن بطوطة

عودته مر بجزيرة سرنديب وجزائر الهند والصين ، ومن هناك عاد الى بلاد العرب من طريق سومطرة عام ١٣٤٧ م ، فزار بلاد العجم والعراق وسورية وفلسطين ، ومنها عاد الى مكة للمرة الرابعة ، وادى فريضة الحج . وعندئذ تاق الى العودة الى مسقط رأسه ، فمر بمصر وتونس والجزائر ومراكش ، ووصل فاس عام ١٣٤٩ م .

ولم يمكث ابن بطوطة في وطنه طويلا ، بل استأنف رحلته الى بلاد الأندلس عابرا مضيق جبل طارق الى غرناطة ، ثم عاد مرة ثانية الى مدينة فاس ، وألقى فيها عصا التسيار .

وعاوده الحنين مرة أخرى الى السفر ، فغادر وطنه الى السودان ، حتى اذا ما روى غليله من التنقل والسفر عاد الى فاس .

وقد قاسى ابن بطوطة في رحلاته كثيرا من الصعاب والمشقات ، وأصيب ببعض الأمراض ، وفي ذلك يقول في الصفحات الأولى من كتابه : « وتجردنا للسير ، وواصلنا الجد ، وأصابتنى الحمى ، فكنت أشد نفسي بعمامة فوق السرج خوف السقوط بسبب الضعف » .

وكان ابن بطوطة شديد الحساسية ، وكان شعوره بالوحدة يدعو الى الانقباض والحزن ، اذ ترك أهله وعشيرته وهو في شرخ الشباب .

وأملى ابن بطوطة رحلاته على الأديب محمد ابن جزى السكلى ، فأنهى من كتابتها عام ١٣٥٦ م ، وأطلق عليها « تحفة النظار ، فى غرائب الأمصار وعجائب الأسفار » . فأملى

وحالة مشهور اسمه محمد بن عبد الله بن محمد بن ابراهيم اللواتى الطنجى . ولد في مدينة طنجة ببلاد مراكش فى السابع عشر من شهر رجب عام ٧٠٣ هـ ( ٢٤ فبراير ١٣٠٤ م ) .

وقد نشأ فى بسطة من العيش ، وسعة من الرزق ، ثم خرج من مدينة طنجة وهو فى الثانية والعشرين من عمره قاصدا الحجاز لاداء فريضة الحج ، فمر بمراكش والجزائر وتونس وطرابلس الغرب ومصر ، ثم قصد الى عذاب على ساحل البحر الأحمر مارا ببلاد الصعيد ليعبر البحر الأحمر ، فلما لم يتهيا له العبور عاد الى القسطنطينية ، ثم رحل عنها الى فلسطين ولبنان وسورية والحجاز ، فحج حجه الأولى .

ومن مكة سافر الى بلاد العراق والعجم والأناضول ، ثم عاد الى مكة حيث حج الى بيت الله الحرام للمرة الثانية .

وظل بمكة سنتين ثم غادر البلاد الى اليمن ، وعبر البحر الى افريقية الشرقية ، ثم رجع منها مارا بجنوب جزيرة العرب حتى الخليج العربى ، فزار عمان والبحرين والاحساء ، ثم عاد الى مكة حيث أدى فريضة الحج للمرة الثالثة .

ثم خرج من مكة الى بلاد الهند مارا بخوارزم، وخراسان ، وتركستان ، وأفغانستان وكابل ثم السند . وتولى هنالك القضاء فى دهلى على المذهب المالكى للسلطان محمد شاه .

ولما أراد السلطان محمد ان يرسل وفدا الى ملك الصين خرج ابن بطوطة فيه . وفى طريق



ما شاهدته في رحلته من الأمصار ، وما علق  
بمعاظنته من نوادر الأخبار ، وما لقيه من ملوك  
الاقطار وعلمائها الأخيار ، وأوليائها الأبرار .  
وأملى من ذلك ما فيه نزعة الخواطر ، وبهجة  
المسامع والنواظر ، من كل غريبة أفاد باجتماعها ،  
وعجوبة أطرف بانتحائها .

ويقول الاديب محمد بن جزى الكلبى فى  
معرض تسجيله لما أملاه ابن بطوطة : « وتقلت  
معانى كلام الشيخ ، بألفاظ موقية للمقاصد التى  
قصدتها ، موضحة للمناحى التى اعتمدها . وومما  
أوردت لفظه على وضعه ولم اخل بأصله ولا  
فرعه . وأوردت جميع ما أورده من الحكايات  
والأخبار ، ولم اتعرض لبحث عن حقيقة ذلك  
ولا اختيار . على انه سلك فى اسناد صحاحها  
أقوم المسالك ، وخرج عن عهدة سائرهما بما  
يشعر الألفاظ بذلك ، وقيد المشكل من أسماء  
المواضع والرجال بالشكل والنقط ، ليكون أنفع  
فى التصحيح والضبط . وشرحت ما أمكننى  
شرحه من الأسماء الأعجمية ، لأنها تلتبس  
بمعجمتها على الناس ، ويخطئ فى فك معناها  
معهود القياس » .

وقد كشفت هذه الرحلات عن أسرار كثير من  
البلاد التى زارها ابن بطوطة ، اذ يعد أول من  
ذكر شيئاً عن استعمال ورق النقد فى الصين ،  
وعن استخدام الفحم الحجري . وكان صادقا  
فى أغلب أوصافه حتى ان المستشرق الكبير  
« دوزى » أطلق عليه « الرحالة الأمين » .

وأفاد ابن بطوطة علم الجغرافيا بما ذكر من  
أوصاف البيئة الطبيعية والتضاريس ،  
والجغرافية البشرية ، والسكان ، والمعادات  
والثقاليذ ، وما الى ذلك من أمور تهم الجغرافيين  
كما تهم علماء الاجتماع ، وغيرهم من الدارسين  
لأحوال الشعوب .

وفد وصف ابن بطوطة مصر فى رحلته وصفا  
جميلا . وكان مما قال فيها : « هى أم البلاد ،  
وقرارة فرعون ذى الأوتاد ، ذات الأقاليم  
العريضة ، والبلاد الأريضة ، المتناهية فى كثرة  
العمارة ، المتباهية فى الحسن والنضارة ، مجمع  
الوارد والصادر ، ومحط رحل الضعيف

والقادر . وبها ما شئت من عالم وجاهل ، وجاد  
وهازل ، وحليم وسفيه ، ووضع وتيسر ،  
وشريف ومشروف ، ومنكر ومعروف . تموج  
موج البحر بسكانها ، وتكاد تضيق بهم على  
سعة مكانها . شبابها يجد على طول العهد ،  
وكوكب تعديلها لا يبرح عن منزل السعد .  
قهرت قاهرتها الأمم ، وتمكنت ملوكها نواصى  
العرب والعجم ... » .

وقال فى وصف طبائع المصريين : « وأهل  
مصر ذوو طرب وسرور ولهو . شاهدت بها مرة  
فرجة بسبب براء الملك الناصر من كسر أصاب  
يده ، فزين كل أهل سوق نسوقهم ، وعلقوا  
بحوائيتهم الحلل والحلى ، وثياب الحرير ،  
وبقوا على ذلك أياما » .

ومن أطرف ما وصف به الاسكندرية قوله :  
« وصلنا الى مدينة الاسكندرية - حرسها  
الله - وهى الثغر المحروس ، والقطر المأنوس ،  
العجبية الشأن ، الأصلية البنيان ، بها ما شئت  
من تحسين وتحصين ، ومآثر دنيا ودين . كرمت  
مفانيها ، ولطفت معانيها ، وجمعت بين الضخامة  
والاحكام مبانيها . فهى الفريدة تجلى سناها ،  
والخريدة تجلى فى حلاها ، الزاهية بجمالها  
المغرب ، الجامعة لمشرق المحاسن لتوسطها بين  
المشرق والمغرب . فكل بدية بها اجتلاؤها ،  
وكل طرفة فاليها انتهاؤها . وقد وصفها الناس  
فأطنبوا ، وصنفوا فى عجائبها فأغربوا ... » .

وقال فى وصفه لنيل مصر : « ونيل مصر  
يفضل انهار الأرض عذوبة مذاق ، واتساع  
قطر ، وعظم منفعة والمدن والقرى بضفتيه  
منتظمة ، ليس فى المعمور مثلها ، ولا يعلم نهر  
يزدورع عليه ما يزدورع على النيل ، وليس فى  
الأرض نهر يسمى بحرا غيره . قال الله تعالى :  
« فإذا خفت عليه فالقيه فى اليم » ، فسماه بما  
وهو البحر ... » .

وتنقل ابن بطوطة بين مدن الصعيد ، ووصف  
الحياة فيها . وكان مما وصف به مدينة  
« منلوى » قوله : « وبهذه المدينة احدى عشرة  
معصرة للسكر ومن عاداتهم انهم لا يمنعون فقيرا  
من دخول معصرة منها . فيأتى الفقير بالخبزة



الحلوة فيطرحها في القدر التي يطبخ السكر فيها ، ثم يخرجها وقد امتلأت سكرًا فينصرف بها .

ووصف ابن بطوطة بعد ذلك مدينة اسيوط ، ومنها سافر الى مدينة اخميم ، فمدينة « هو » بساحل النيل ( وضبطها بضم الهاء ) ، فمدينة قنا ، فمدينة قوص ، فمدينة الاقصر ، فمدينة ارمنت ، فمدينة اسنا . وسافر من اسنا الى ادفو ، وبينها وبين اسنا مسيرة يوم وليلة في صحراء . ثم وصل بعد ذلك الى عيذاب ، وهي مدينة كبيرة كثيرة الحوت واللبن ، ويحمل اليها الزرع والتمر من صعيد مصر ، واهلها البجاة ، وهم سود الألوان وكانوا يلتحفون ملاحف صفراء ، ويشدون على رؤوسهم عصائب يكون عرض العصاية منها اصبعًا ، وكانوا لا يورثون البنات ، وطعامهم البان الابل ... » .

ثم دخل الشام فوصف مدنه والمسجد المقدس ، وقبة الصخرة ، وبعض ما شاهده بالقدس الشريف ، وفضلاء القدس ، ومدينة صور وطرابلس الشام ، وحلب .

ومما جاء ذكره في وصف حلب قوله : « وقلعة حلب تسمى الشهاء ، وبداخلها جبان ، ينبع منها الماء فلا تخاف الظما . ويطيف بها سوران ، وعليها خندق عظيم ينبع منه الماء ، وسورها متداني الأبراج . وقد انتظمت بها العلالي العجيبة المفتحة الطيقان ، وكل برج منها مسكون . والطعام لا يتغير بهذه القلعة على طول العهد ، وبها مشهد يقصده بعض الناس ، يقال ان الخليل عليه السلام كان يتعبد به . »

وزار ابن بطوطة مدينة بعلبك . وهي حنة قديمة من اطيب مدن الشام ، « تحديق بها البساتين الشريفة ، والجنان المنيفة ، وتخرق أرضها الأنهار الجارية ، وتضامى دمشق في خيراتها المتناهية ، وبها يصنع الدبس المنسوب اليها ، وهو نوع من الرز يصنعونه من العنب . ولهم تربة يصفونها فيه فيجمد ، وتكسر القلة التي يكون بها فيبقى قطعة واحدة ، وتصنع منها الحلواء ، ويجعل فيها الفستق واللوز ويسمونها حلواء اللبن ، ويسمونها ايضًا بجلد القرم . »

ويصنع بعلبك الثياب المنسوبة اليها من الاحرام وغيره ، ويصنع بها أواني الخشب ، وملاعه التي لا نظير لها في البلاد . وهم يسمون الصحاف بالدسوت ، وربما صنعوا الصحيفة وصنعوا صحيفة أخرى تسع في جوفها أخرى الى ان يبلغوا العشر ، يخيل لرائيها أنها صحيفة واحدة ، وكذلك الملامق يصنعون فيها شرا واحدة في جوف واحدة .

وهكذا قدم لنا ابن بطوطة صورة واضحة عن نهضة الصناعة في مدن الشام في هذه الحقبة من التاريخ .

ووصل ابن بطوطة دمشق في يوم الخميس السابع من شهر رمضان المعظم عام ستة وعشرين وسبعمائة ( ٧ أغسطس ١٣٢٦ م ) ، ونزل منها بمدرسة المالكية المعروفة « بالشرابية » .

ودمشق عنده تفضل جميع البلاد حسنا وتتقدمها جمالا . وقد أورد في ذلك قول ابن جبير في رحلته : « أما دمشق فهي جنة المشرق ، ومطلع نورها المشرق ، وخاتمة بلاد الاسلام التي استقرت فيها ، وعروس المدن التي اجتليتها . قد تحلت بأزاهير الرياحين ، وتجلت في حلال سندسية من البساتين ، وحلت موضع الحسن بالمكان المكين ، وتزينت في منصفتها أجمل تزيين ، وتشرفت بان أوى المسيح (عليه السلام) وأمه منها الى ربوة ذات قرار ومعين ... ظل ظليل ، وماء سلسيل ، ورياض يحيى النفوس نسيمها العليل ، تتبرج لناظرها بمجئى صقيل ، وتناديهم : هلموا الى معرس للحسن ومقبل . وقد سئمت أرضها كثرة الماء ، حتى اشتاقت الى الظماء . »

وانتقل ركب ابن بطوطة بعد ذلك الى الحجاز ، فخرج على المدينة ، ووصف مسجد رسول الله وروضته الشريفة ، ووصف المنبر الكريم ، والخطيب والامام بمسجد رسول الله ، وخدامه ، ومؤذنيه ، وبعض المشاهد بخارج المدينة الشريفة ، ووصف الطريق الى مكة ، فمكة نفسها ، والمسجد الحرام ، والحجر الأسود ، والحجر والطاف وزمزم ، والصفاء والروة ، والجبانة المباركة ، والجبيل المحيطة بمكة ،



وأهل مكة وفضائلهم ، ثم وصف العراق وإيران ، فتركيا والقسطنطينية وغيرها من البلاد .

وله في الهند وجزرها ، وجاوة وسومطرة وغيرها ، أوصاف شتى . ومن طريف ما ذكره في الهند قوله : « ولما عبرنا نهر السند المعروف « بينج آب » ، دخلنا مزرعة قصب ، لأن الطريق يسير في وسطها ، فخرج الكركدن - وهو حيوان أسود اللون ، ضخمة ، رأسه كبير متفاوت الضخامة ، فلذلك يضرب به المثل فيقال : الكركدن رأس بلا بدن . وهو أصغر من الفيل ، ورأسه أكبر من رأس الفيل بأضعاف ، وله قرن واحد بين عينييه طوله نحو ذراعين . ولما خرج علينا ، اعترضه بعض الفرسان في طريقه ، فضرب الفرس الذي كان تحته بقرنه ، فنفذ في فخذه وقتله » .

ووصف ابن بطوطة بعض عادات أهل الهند ، مثل إحراق النساء ، فقال : « ولما انصرفت عن هذا الشيخ رأيت الناس يهرعون من عسكرنا ومعهم بعض أصحابنا فسألتهم : ما الخبر ؟ .. فأخبروني بأن أحد الهنود مات ، واشتعلت النار لحرقه ، وامراته تحرق نفسها معه . ولما احترقا جاء صحابي وأخبروني أنها عاتقت الميت حتى احترقت معه . ثم اتفق بعد ذلك أن كنت في مدينة قتل منها سبعة من الهنود وكان لثلاثة منهم زوجات ، فاتفقن على إحراق أنفسهن . وإحراق المرأة بعد زوجها عندهم أمر مرغوب فيه ولكنه غير واجب . ولكن من أحرقت نفسها بعد زوجها أحرز أهل بيتها شرفا لذلك ، ونسبوا إلى الوفاء . ومن لم تحرق نفسها لبست الثياب الخشنة ، وأقامت عند أهلها يائسة لعدم وفائها ، ولكنها لا تكره على إحراق نفسها » .

ووصف الأعراس بالهند وصفا جميلا رائعا فقال : « لما أمر السلطان بتزويج اخته بالأمير قدا ، عين بشأن الوليمة وتفنائها الملك فتح الله المعروف بشونويس ، وعينني للزامة الأمير ، فأتى الملك فتح الله بالصيوانات تظلل بها أفنية القصر ، وضرب في كل واحد منها قبة ضخمة جدا ، وأتى بأمير المطربين ومعه الرجال المغنون والنساء المغنيات ، والراقصات ، وكلهن ممالك

السلطان ، وأحضر الطباخين والخبازين والشوائين وصانعي الحلوى والشراب والأفاويه . ودبحت الانعام والطيور ، وأقاموا يطعمون الناس خمسة عشر يوما ، ويحضر الأمراء والكبار والأعزة ليلا ونهارا . فلما كان قبل ليلة الزفاف بليلتين جاء الخواتين من دار السلطان ليلا إلى القصر فزيننه بأحسن الفرش ، وجاء الأمير ، وأجلسه على المرتبة ، وجعل له الحناء في يديه ورجليه ، وأقام باقيهن على رأسه ، يغنين ويرقصن ، وانصرفن إلى قصر الزفاف ، وأقام هو مع خواص أصحابه ... » .

ووصف سطوة السباع في الهند فقال : « إن بمدينة برون سباعا كثيرة . وذكر له بعض أهلها أن السبع كان يدخل إليها ليلا وأبوابها مغلقة فيفترس الناس حتى قتل من أهلها كثيرا ، وكانوا يعجبون من شأن دخوله . كما أخبره جار له أن السبع دخل داره ليلا ، وافترس صبيا من فوق السرير . وأخبره غيره أنه كان مع جماعة في دار عرس فخرج أحدهم لحاجة ، فافترسه أسد ، فخرج أصحابه في طلبه فوجدوه مطروحا بالسوق وقد شرب دمه ولم يأكل لحمه . ومن العجب أن بعض الناس أخبره أن الذي يفعل ذلك ليس بسبع إنما هو آدمي من السحرة المعروفين بالجوكية ، يتصور في صورة سبع » .

ووصف ابن بطوطة جزر « الملبار » ، وغيرها من جزر المحيط الهندي ، وتنقل بين أنحاء سيلان ، وذكر أن جميع النساء بالجزيرة لهن قلائد من الياقوت الملون ، ويجعلنه في أيديهن وأرجلهن عوضا عن الأسبورة والخلاخيل ، وجواري السلطان يصنعن منه شبكة يجعلنها على رءوسهن . ورأى ابن بطوطة على جبهة الفيل الأبيض سبعة أحجار منه ، كل حجر أعظم من بيضة الدجاجة .

وله في جاوة والصين أوصاف شائعة ، منها أن دجاج الصين وديوكها ضخمة جدا . . . أضخم من الوز ، ويبيض الدجاج عندهم أضخم من بيض الوز عندنا . أما الوز عندهم فلا ضخامة له . وأراد ابن بطوطة أن يأكل دجاجا ، فاشترى واحدة وأراد طبخها في إناء واحد ، فلم يسع



لحمها ، فجعلها في اناءين . والدبك هناك على قدر النعامة ، وربما انتف ريشه فيبقى كتلة من اللحم حمراء .

وكفار الصين يأكلون لحوم الخنازير والكلاب ويبيعونها في أسواقهم ، وهم أقل رفاهية ، وسعة عيش . وتري التاجر الكبير منهم الذي لا تحصى أمواله كثرة عليه جبة قطن خشنة . وجميع أهل الصين يحتفلون في أواني الذهب والفضة ، ولكل واحد منهم عكاز يعتمد عليه في المشي ، ويقولون : هو الرجل الثالثة . والحرير عندهم كثير جدا لأن الدودة تتعلق بالشمار وتأكل منها فلا تحتاج لكثير من الثوبة ، وهو لباس الفقراء والمساكين بها ، ويباع الثوب الواحد من القطن عندهم بالاثواب من الحرير .

كما ذكر ابن بطوطة حقيقة تاريخية هامة في رحلته ، وهي استخدام أهل الصين لورق النقد فقال : « وأهل الصين لا يتبايعون بدينار ولا درهم ، وجميع ما يتحصل ببلادهم من ذلك يسبكونه قطعاً كما ذكرناه ، وإنما يعمهم وشراؤهم يقطع كافد ( ورق ) كل قطعة منها بقدر الكف ، مطبوعة بطابع السلطان » . وجميع أهل الصين إنما « فحهم تراب عندهم معتقد كالطفل عندنا » ، ولونه لون الطفل ، تأتي الفيلة بالأحمال منه فيقطعونه قطعاً على قدر قطع الفحم عندنا ، ويشعلون النار فيه كالفحم ، وهو أشد حرارة من نار الفحم . وإذا صار رمادا عجنوه بالماء وجففوه ، وطبخوا به ثانية ، ولا يزالون يفعلون به كذلك إلى أن يتلاشى . ومن هذا التراب يصنعون أواني الفخار الصيني ، ويضيفون إليه حجارة سوداء .

وذكر ابن بطوطة أن أهل الصين أعظم الأمم احكاماً للصناعات ، وأشدهم اتقاناً فيها . أما التصوير فلا يجاريهم أحد في احكامه ، لا من الروم ولا ممن سواهم . ومن عجيب ما شاهد أنه ما دخل قط مدينة من مدنها ، ثم عاد إليها ، إلا ورأى صورته وصور أصحابه منقوشة على الحيطان والورق ، موضوعة في الأسواق .

ووصف ابن بطوطة رحلته إلى الأندلس بعد ذلك فقال عن خيراتها : « رأيت العنب يباع في

أسواقها بحساب ثمانية أرطال بدرهم صغير ، ورماتها المارسي الياقوتي لا نظير له في الدنيا . وأما التين واللوز فيجلبان منها إلى المشرق والمغرب » .

وتنقل بين مالقة ، إحدى قواعد الأندلس ، وغرناطة ، وغيرها ، وجاس في أرض مراكش وتونس ، ثم عاد إلى مدينة فاس .

وازمع السفر في الرحلة الثالثة إلى السودان ، وقال : « إن الملح كثير هناك ، وبالمح يتصارف السودان كما تتصارف بالذهب والفضة ، ويقطعون قطعاً ويتبايعون به . وقرية تغازي - على حقاتها - يتعامل فيها بالقناطير المقنطرة من التبر » .

وضاقت ابن بطوطة في رحلته كثرة الدباب ، والماء الزعاق ، وقال إن القمل يكثر في بعض المدن حتى يجعل الناس في اعناقهم خيوطاً فيها الزئبق فيقتله . إلا أنه أشاد بفلات السودان من القمح واللوبياء والأرز والسلع العطرية والبخور وما إلى ذلك . ومن العادات الحسنه التي ذكرها ابن بطوطة عن أهل السودان أنهم من حفظة القرآن ، ويدفع الآباء أبناءهم إلى حفظه دفعا . ومر ابن بطوطة مرة بشاب منهم حسن الصورة عليه ثياب فاخرة ، وفي رجله قيد ثقيل ، فقال لمن كان معه : ما فعل هذا ؟ أقتل ؟ ففهم عنه الشاب وضحك وقيل له : إنما قيد حتى يحفظ القرآن .

وهكذا أخذ ابن بطوطة بقص علينا رحلته ، وعلى هذه الوتيرة مضى على مشاهداته ، في كتاب « تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار » . وقد وجه الأنظار إلى رحلته فمضى الناس بين مصدق ومكذب ، وشك ابن خلدون في مقدمته في بعض ما ورد ذكره في هذه الرحلات .

على أن رحلة ابن بطوطة ظلت موضع التفات كثير من المستشرقين والباحثين فترة طويلة ، وانتقدوها الفرنجة وعلقوا عليها ونقلوا بعضها إلى اللغة اللاتينية ونشروه ، ونقلها « لى » إلى اللغة الانجليزية ، وطبعت في لندن عام ١٨٢٩ ، ونقلها



« ويفريمرى » و « سنكونيتى » الى الفرنسية .  
وطبعت في باريس في عامى ١٨٥٣ و ١٨٥٩ في  
لخمسة مجلدات فيها فهرس ابجدى ، وترجم  
« دى سلان » بعضها الى الفرنسية عن  
السودان ، وترجم آخر ما يختص بأواسط  
آسيا ، وترجم ثالث ما يختص بآسيا الصغرى .

وترجمها « مزيك » الى الألمانية وطبعت عام  
١٩١٤ ، ولها ترجمة تركية اسمها « تقديم

وقائع » ، ولها مختصر ، كنية محمدا فتح الله  
ابن محمود البيلرنى ، موجود في جامعة  
كامبردج . وهناك مختصر لكاتب مجهول طبع  
على الحجر عام ١٢٧٨ هـ ( ١٨٦١ م ) . وطبعت  
في مصر في مطبعة وادى النيل عام ١٢٨٨ هـ  
( ١٨٧١ م ) ، وفي المطبعة الخيرية عام ١٣٢٢  
( ١٩٠٤ م ) .

وتوفى ابن بطوطة بمراكش عام ١٣٧٧ للميلاد  
في نحو الرابعة والسبعين .

عن دائرة معارف الشريعة

بقلم

دكتور جمال الدين الرمادى



# الجوابون من العرب

## أسباب الرحلات

اقتضت أحوال البلاد الإسلامية أن تكثر الرحلات حين اتسعت رقعة الإسلام ، وانتشبت سلطة الخلافة بين الملوك والأمراء ، حتى استقل بعضهم بحكم ما ولى من البلاد ، إذ كانت عناية الخلفاء حينئذ منصرفة الى توثيق عرى المودة بين أولئك الأمراء ، ليقووا على صد غارات من يتناولهم من الأعداء ، وقمع ما يحدث من الفتن في داخل البلاد .

فجاءوا البلاد لدراسة أحوالها ، ومعرفة سهلها ووعرها ، وجبالها وأوديتها ، وطرقها البرية والبحرية ، وما تنتجها أرضها من أنواع الفلات ، حتى يجبى الخراج ينسببة ذلك . ونظموا البريد وقاسوا الأبعاد بين البلاد .

## من الجوابين العرب

ومن أولئك الجوابين الذين ساحوا في القرن العاشر الميلادي ابن خرداذبة سنة ٩١٢ ، واليعقوبي وقدامة سنة ٩٢٢ ، والبليخي سنة ٩٣٤ ، وابن حوقل سنة ٩٨١ . وقد كتبوا فيما شاهدوه من أحوال البلاد التي زاروها كتباً قيمة .

وقد كانت الرحلات في أول أمرها رسمية لإيجاد الصلة والتعاون بين أمراء البلاد وحكامها . لهذا لم يتجاوز الجوابون حدود البلاد الإسلامية الى غيرها ، فكانوا في كل ما كتبوه لا يعملون وصف ما شاهدوه في بلاد المسلمين ، وهذا ما جعل رحلاتهم ضيقة النطاق ، ذات فائدة محدودة .

ولكن التجار من المسلمين وغير المسلمين اجتازوا حدود البلاد الإسلامية الى ما تآخمتها من الممالك الأجنبية ، يطلبون ما فيها من عروض التجارة ، وابتغاء للرزق بالضرب في الأرض ، فجاءوا أقطار الأرض شهاباً الى بلاد القراء ، وطلبوا المعادن في الجنوب حتى مقاطعات النوبة ، وفي الغرب وصلوا الى جبل طارق ، وفي الشرق الى بلاد الحرير والهاج والأفاويه المختلفة .

وبالرحلات الرسمية والتجارية درست أحوال البلاد الإسلامية وما يجاورها من الممالك . ولكن التجار لم يكونوا ليتجروا الصديق فيما ينقلون من الأخبار ، وما يشاهدون من أحوال الأمم التي خالطوها ، فالبسوا جل حكاياتهم وأخبارهم ثوباً من الخيال ، جعلها سائفة مقبولة ، وإن بعدت من الحقيقة . وفيما ذكر في سفرات السندباد البحري ، على ما فيها من الخيال ، ما يدلنا على ما كان يقاسيه تجار ذلك العهد من مشاق السفر وويلاته .

وهناك عدا ما تقدم من الأسباب السياسية والتجارية سبب مهم يدعو الى الرحلة وهو أداء فريضة الحج ، فقد أتاحت هذه الأسفار لكثير من قصائد بيت الله الحرام أن يصفوا ما يشاهدون في طريقهم للحج . ومن هؤلاء ابن جبير الأندلسي ، وابن سعيد المغربي .

## من آثارهم

**معجم البلدان :** وهو لياقوت الرومي ، كتبه بعد أن رحل للتجارة ثلاث مرات ، وطوف ما طوف . ثم أتبعها سفرات أخرى لم تنقطع الا قبل وفاته بسنتين فقط ، من ١١٧٩ الى ١٢٢٩ .



بالأسفار والتنقل بين الأقطار حتى مات في دمشق وهو راجع الى بلاد المغرب سنة ١٢٧٤ م .

#### ابن بطوطة ورحلته

( ١٣٠٤ - ١٣٧٧ م )

**نشأته :** نشأ ابن بطوطة في طنجة وأقام بها حتى ١٣٢٥ م . واسمه محمد بن عبد الله بن محمد بن ابراهيم اللواتي الطنجي ، وكنيته ابن عبد الله ، ولقبه شمس الدين ، ويعرف بابن بطوطة . وكان مولده في طنجة في ١٧ من رجب سنة ٧٠٣ هـ . وقد أقام بها حتى بلغ الثانية والعشرين من عمره . وقد نشأ بين أهله وذويه في بسطة من العيش وطمانينة بال ، فلم يكن يخطر له أن يزايل أهله ، ويهجر وطنه ويسافر الى غير بلاده ، حتى دعاه داعي الحج ، فخرج مليا داعي الله .

**أخلاقه وصفاته :** ان المطلع على رحلة ابن بطوطة يستشف من خلال كلامه عن نفسه انه كان شديد التأثر ، يقظ الوجدان ، رقيق العاطفة ، تقيا محبا لوالديه ، معظما للأتقياء والصالحين ، يزور قبورهم للتبرك بهم ، ويروي كثيرا من كراماتهم وما ينسب اليهم من أعمال البر ، كإقامة الزوايا والتكايا ، وحبس الأوقاف الكثيرة عليها . ومما يدل على شدة ورعه وتقواه أنه كان لا يفتأ يذكر أن ما متع به في حياته من نعمة وجاه إنما كان لأنه حج أربع حجات .

أما حبه لوالديه فقد أفصح عنه أيما إفصاح ، حيث يقول في مقدمة رحلته : « أنه تركهما » فتحمل بعدهما وصبا ، كما لقي من الفراق نصبا » . وأنه لما عاد من رحلته الأولى وبلغه موت أمه حزن حزنا شديدا قطعه عن كل شيء ، حتى صلته بحاشية الملك أبي عنان في فاس - وهي مصدر ما لقيه من تكريم ونعمة - وسافر لزيارة قبر والدته .

وأما سرعة تأثره فانا نسوق اليك قوله وقد وصل الى تونس : « فبرز أهلها للقاء الشيخ أبي عبد الله الزبيدي ، ولقاء أبي الطيب ابن القاضي أبي عبد الله النفراوي . فأقبل بعضهم على بعض بالسلام والسؤال ، ولم يسلم على أحد لعدم

من الميلاد . وقد كان لكتابه هذا اثر عظيم في علم الجغرافية . وبعد « معجم البلدان » من الكتب النادرة التي لا يستغنى عنها عالم أو متعلم .

**عجائب البلدان :** وهو لأبي دلف بن مهمل الشاعر ، وهو من أقدم جوابي العرب وسياحهم . خرج من بلاده سائحا ، تشوقه غرائب الشعوب ، وتدفع به عجائب المخلوقات ، فسافر الى بلاد الهند مع أحد أمرائها ، فزار بلاد الهند وكشمير وأفغانستان . ثم كتب كتابه هذا . وقد استعان به كثيرا ياقوت والقزويني .

**مروج الذهب :** للمسعودي ، كتبه بعد أن سافر الى بلاد الفرس سنة ٩١٥ م والهند والخزر والتبت وجزيرة سرنديب ، ومنها عاد عن طريق عمان ، وقصد شاطئ بحر الخزر ، فزار بلاد الروم وسوريا وفلسطين ومصر والسودان . ولشدة ولوعه بجوب الآفاق ورغبته في الوقوف على أحوال العالم ، خرج للسياحة ولم يسلم العشرين من سني حياته .

**تاريخ الهند :** لأبي الريحان محمد البيروني ، الفيلسوف الرياضي الفلكي الجواب ، وقد كان مولعا بالأسفار ، محبا للانتجاع والقرية ، فسافر الى بلاد الهند وجاب آفاقها ودرس أخلاق أهلها دراسة علمية صحيحة ، أساسها النظر والاعتبار . فجاء كتابه من أوفى الكتب تعريفا بأحوال الهند .

**المسالك والممالك :** لأبي عبيد البكري الاندلسي ، ألفه بعد سياحة طويلة المدى في بلاد الشرق والغرب .

**رحلة ابن جبير :** ألفها بعد أن جاب بلاد الشرق مرتين ، وقد كتبها بعبارة موقنة ، إلا انه يعلب فيها السجع المتكلف . وهي كتاب جزيل الفائدة جليل النفع . وتمتاز هذه الرحلة عن رحلة ابن بطوطة بصديق الوصف ودقة الرواية وحسن العبارة .

**المغرب :** وهو للكاتب الأديب ابن سعيد المغربي ، وقد أودعه كثيرا من أخبار أسفاره الى بلاد المشرق ، بعد أن رحل الى بغداد وحلب وبلاد الشام وبلاد أرمينية ، وما زال كلفا



معرفتي بهم . فوجدت من ذلك في النفس ما لم أملك معه سوابق العبرة . واشتد بكائي ، فشعر بحالي بعض الحجاج ، فأقبل على السلام والأيمناس . وما زال يؤانسني بحديثه ، حتى دخلت المدينة ونزلت فيها بمدرسة الكتبيين .

وما ظنك برجل يعد من أفضل أصدقائه وأوفاهم له من يقدم عليه فيلقاه بالبشر والأيمناس ، ويكرمه ولو مرة واحدة . ولعمري تلك سجية أن دلت على شيء فأنما تدل على ما في الرجل من صفاء النفس وطهارة القلب وتقواء السريرة ، وأن لم يكن فيها الاعتداد بالأخذ بالحذر والحيلة في اصطفاء الإخوان والأصدقاء ولا سيما من كان مثله غريباً نائياً عن أهله وبلاده .

**رحلاته (١٣٢٥ - ١٣٥٤م) :** قام ابن بطوطة بثلاث رحلات واسعة النطاق ، جاب فيها أكثر ما عرف في زمانه من البلاد .

**الرحلة الأولى (١٣٢٥ - ١٣٤٩م) :** قضى ابن بطوطة في رحلته الأولى ٢٤ سنة : فخرج من طنجة في سنة ١٣٢٥ م للحج ، فمر بمراكش والجزائر وتونس وطرابلس الغرب ومصر . ثم قصد إلى عيذاب على البحر ماراً ببلاد الصعيد ليجتاز البحر الأحمر ، فلم يتهأ له ذلك ، للحرب التي كانت قائمة بين المماليك والبجاة ، فعاد إلى القسطنطينية . ثم رحل عنها إلى فلسطين ولبنان وسورية والحجاز ، فحج حجته الأولى . ومن مكة سافر إلى بلاد العراق والعجم وبلاد الأناضول . ثم عاد إلى مكة ، فحج حجته الثانية ، وأقام بها سنتين ، ثم غادرها إلى اليمن واجتاز البحر إلى أفريقية الشرقية . ثم عاد منها ماراً بجنوبي جزيرة العرب حتى الخليج الفارسي ، فزار عمان والبحرين والأحساء . ثم رجع إلى مكة ، فحج حجته الثالثة .

ثم خرج من مكة إلى بلاد الهند ، فمر بخوارزم وخراسان وتركستان وأفغانستان وكابل والسند . وتولى القضاء في دهلي على المذهب المالكي للسلطان محمد شاه . ولما أراد السلطان محمد أن يرسل وفداً إلى ملك الصين ، خرج ابن بطوطة فيه . وفي عودته مر بجزيرة سرنديب

وجزائر الهند والصين . ومن ثم عاد إلى بلاد العرب عن طريق سومطرة سنة ١٣٤٧ م ، فزار بلاد العجم والعراق وسورية وفلسطين . ومنها إلى مكة ، فحج حجته الرابعة .

وبعد هذا رأى أن يعود إلى وطنه ، فمر بمصر وتونس والجزائر ومراكش ، فوصل فاس سنة ١٣٤٩ م .

**الرحلة الثانية :** لم يقيم ابن بطوطة في فاس طويلاً ، حتى وجد في نفسه نزوعاً إلى السفر إلى بلاد الأندلس ، فمر في طريقه بطنجة وجبل طارق وغرناطة . ثم عاد إلى فاس .

**الرحلة الثالثة (١٣٥٢ - ١٣٥٤ م) :** كانت رحلته الثالثة إلى بلاد السودان مبتدئة بسجلماسة ، ثم تفازا ومالي وزاغري وكارسخو وتمبكتو وتكدا وهكار ، ومن هناك رجع إلى فاس . وبعد ابن بطوطة أول سائح كتب عن مجاهل أفريقية المتوسطة .

**أملأه الرحلة :** اتصل ابن بطوطة بالسلطان ابن عنان من بني مرين ، وأقام في حاشيته يحدث الناس بما رآه من عجائب الأسفار ، وهم يعجبون من ذلك ، فلقى من لدن السلطان من جميل الرعاية ما حجب إليه البقاء في حاشيته ، حتى مات في بلاد فاس سنة ١٣٧٧ م . ولما علم السلطان بأمره وما ينقله من طرائف الأخبار عن البلاد التي زارها أمر كاتبه الأديب محمد بن جزي الكلبي أن يكتب ما يمليه عليه الشيخ ابن بطوطة ، فأنهى من كتابتها سنة ١٣٥٦ م ، وسماها « تحفة النظار ، في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار » .

**صدقه وأمانته في النقل :** قد كان ابن بطوطة يحدث الناس بما رأى من عجيب صنع الله في خلق الحيوان والنبات ، وما شاهده من أخلاق الأمم وعاداتهم وأحوالهم ، مما يعد غريباً عند من لم يره أو يقع مثله له . فأنبرى له جماعة من معانديه وحساده ممن نفسوا عليه منزلته لدى السلطان ، يكذبونه ويسفهون رأيه ، ويعدون ما أتى به حديث خرافة وافتراء . ولكنه كان يلقي من بعض المصنفين تأييداً وانصافاً لما يرويه ،



ما دام في حيز الممكن المقول ، وما دام لم يقسم  
على نفيه دليل من السماع أو الرؤية .

وقد نبه ابن بطوطة برحلته الأفكار ، وأيقظها  
بعد طول سباتها ، ووجه الانتظار إليه ، فكان  
الناس فيما قال بين مصدق ومكذب . وقد أتى  
ابن خلدون في مقدمته بما يكشف لنا عن حال  
ابن بطوطة في أهل زمانه حيث يقول :

« ورد بالمغرب لعهد السلطان أبي عنان من  
ملوك بني مرين رجل من مشيخة طنجة يعرف  
بابن بطوطة ، كان رحل منذ عشرين سنة قبلها  
إلى المشرق ، وتقلب في بلاد العراق واليمن  
والهند ، ودخل مدينة دهلي حاضرة ملك الهند ،  
وهو السلطان محمد شاه . وكان له منه مكان .  
واستعمله في خطة القضاء بمذهب المالكية في  
عمله . ثم انقلب إلى المغرب واتصل بالسلطان  
أبي عنان . وكان يحدث عن شأن رحلته وما  
رأى من العجائب بممالك الأرض . وأكثر ما كان  
يحدث عن دولة صاحب الهند ، ويأتي من أحواله  
بما يتعجب منه السامعون : مثل أن ملك الهند  
إذا خرج إلى السفر أحصى أهل مدينته من  
الرجال والنساء والولدان وفرض لهم رزق ستة  
أشهر يعطونه من عطائه ، وأنه عند رجوعه من  
سفره يدخل في يوم مشهود يبرز فيه الناس  
كافة إلى صحراء البلد ، ويطوفون به ، وينصب  
أمامه في ذلك الحفل منجنيقات ، ترمى بها  
شكائر الدراهم والدنانير على الناس إلى أن  
يدخل أيوانه ، وأمثال هذه الحكايات ، فتناجي  
الناس بتكذيبه . »

وليس ابن خلدون أول من شك فيما قاله ابن  
بطوطة ، فقد أبدى كاتب الرحلة ابن جزى الشك  
في بعض ما نقله الرحالة فقال :

« وأوردت جميع ما أورده من الحكايات  
والأخبار ، ولم أتعرض لبحث عن حقيقة ذلك  
ولا اختبار . »

وقد عني كثير من علماء المستشرقين بمقابلة  
أقوال ابن بطوطة بأقوال غيره من جوايبيه في  
عصره ، أو في عصر يقرب من عصره ، فبدأ لهم  
صدق قوله ، وخلوه من الفلو . ولو ظهر لهم  
كذب روايته أو غلوه فيما نقله من الأخبار

لنشروه وحرصوا على إذاعته ، وهم على ما نعلم  
من وفور العلم وصدق البحث وقوة  
الاستنباط ، والقبلة على تمحيص الحقائق ،  
والتمييز بين قول وقول وسمينه .

وانه لمن الصعب على الناقد العدل أن يقول  
عن ابن بطوطة أنه كذب متعمدا فيما رواه ،  
فإن أقواله تتم على سذاجة في الطبع . والمتصف  
بهذا يبعد عليه أن يتعمد الكذب ، أو يحاول  
الغش فيما يقول . فقد كان يسوق الحكاية ،  
فإذا نسي اسم صاحبها قال : قد أنسيته . وقد  
كانت له مندوحة عن أن يصف نفسه بالنسيان  
باختراع اسم لصاحب الحكاية ، كما يفعل بعض  
الذين يسوقون الحكايات تسلياً للسامعين .  
وكثيرا ما كان يصنع مثل هذا في أسماء الأماكن  
والبلاد .

ومن هذا نعلم أن رحالتنا كان يجتهد في تحري  
الحقيقة ، ويشعر بأنه مأخوذ بما يقول .  
وحسبه أن العلامة دوزي سماه « الرحالة  
الأمين » .

**ابن بطوطة بين الجوايين :** ونحن إذ ننصف  
الرجل ونقول فيه ما قلنا ، لا نقصد بهذا أن  
ننزله منزلة الجوايين في العصر الحاضر من  
العلماء والمفسرين ، الذين يخرجون زرافات  
ووحدا ، لجوب البلاد ودراسة أحوالها دراسة  
علمية صحيحة ، قائمة على العلم وصدق  
الاستنباط ، ويتعرفون أخلاق الأمم وأحوالهم ،  
في معاشهم وطرق كسب العيش عندهم ، ومبلغ  
رفيهم وتقدمهم في الحضارة والعلم ، وحالتهم  
السياسية والاجتماعية . فإن ابن بطوطة في  
رحلته لم يكن إلا وصافا لمشاهد رآها ، سره  
بعضها وأحزنه بعضها ، فذكرها على حالها بعبارة  
مقبولة ساذجة . وقد يعقب ذلك بملاحظة لا  
تخلو من دقة نظر . وهو بهذا قد أفاد علم  
الجغرافية ، وصرفه إلى ما يتعلق بالحياة  
العملية ، فصار سهلا مقبولا ، بعد أن كان صعبا  
مرذولا .

**أسلوب الرحلة :** إن الذي يقرأ الكتاب من  
أوله إلى آخره ، يرى أن مقدمته وخاتمته كتبنا  
بعبارة فيها شيء من التجميل والسجع المتكلف ،



وكذلك كل مقدمة لوصف مدينة عظيمة .  
ويقلب على الظن أن هذا كتب بقلم ابن جزي ،  
لأنه هو الذي تولى تلخيص الرحلة والنظر في  
أبوابها وأقسامها . وفيما له من سعة الوقت  
وانفساح المجال ، للظهور بمظهر الكاتب الأديب  
في حاشية السلطان ، ما يحمل به على التسانق  
في عبارة الكتاب وتحسينها جهد المستطاع . ولا  
سيما إذا أضفنا إلى هذا أن ابن جزي كان  
يستعين في كتابة بعض الموضوعات برحلة ابن  
جبير ، وهي كثيرة التعميق والسجع .

وفي غير ما تقدم نجد عبارة الكتاب سهلة لا  
تأنق فيها ولا تكلف ، حتى أنها تبدو في بعض  
الموضوعات نخالية من الترتيب والتأليف ، على  
نسق يقرب من انشاء العامة .

عناية الأفرنج بالرحلة : جاء كثير من  
المستشرقين في البحث عن نسخ الرحلة الأصلية  
زمتنا طويلا ، فمشر السائح « يوركهاردت » على  
مختصر لها ، فظهرت به قيمة هذا المؤلف  
العظيم .

ثم جاء بعده « كوسفارتن » فبحث حتى عثر  
على نسخة أخرى ، فترجم منها إلى اللاتينية  
أسفار ابن بطوطة إلى بلاد إفريقية وفارس وبلاد  
التر والجزائر ونشرها سنة ١٨٨١ م .

وفي سنة ١٨٢٩ م ترجم القس « صموئيل  
إلى » قسما كبيرا منها إلى اللغة الانجليزية  
وطبعه في لندن .

وبعد ذلك قام العالمان الفرنسيان « دي  
سلان » و « ادوارد ديبلوريه » فترجم كل منهما  
قسما من الرحلة نشر في المجلة الآسيوية سنة  
١٨٤٣ و ١٨٤٧ م .

وما زال أولئك العلماء يتقبون ويبحثون ،  
حتى عثروا على نسخ من الكتاب كاملة ، فقبول  
بعضها ببعض ، وطبع مع ترجمتها إلى اللغة  
الفرنسية في باريس سنة ١٨٥٣ - ١٨٥٩ م  
في مجلدات أربعة ، بتحقيق العالمين المستشرقين  
« دفريرى » و « سانجونتى » .

وبعد هذا طبعت الرحلة في القاهرة طبعين  
عريتين عن الطبعة الباريسية في مجلدين ،  
الأولى سنة ١٨٧١ - ١٨٧٥ م والثانية سنة  
١٩٠٤ م .

ثم طبعت في هامبورج مترجمة إلى اللغة  
الألمانية سنة ١٩١١ - ١٩١٢ م طبعها المستشرق  
« مزيك » .

والرحلة ترجمة تركية اسمها « تقويم  
وقائع » .

قيمة الرحلة : تحوى الرحلة كثيرا من طريف  
الأخبار ، ونادر الحكايات ، وعجائب المخلوقات ،  
في الحيوان والنبات ، فكان لذلك أثر ظاهر في  
تقدم علم الجغرافية ونمو الثروة الأدبية لدى  
المتأدين .

وحسب الكتاب أن يشهد بفضله على العلم  
والادب الرحالة الشهير والعالم الكبير  
« سيتزن » فيقول ما معناه :

« أى سائح أوربي يمكنه أن يفتخر بأنه قضى  
من الزمن ما قضاه ابن بطوطة في البحث لكشف  
المجهول من أحوال هذا العدد الكثير من البلدان  
السحيقة ، وتحمل من مشاق الأسفار ما تحمله  
بصير وثبات وشجاعة ؟ »

« بل أى أمة أوربية كان يمكنها منذ خمسة  
قرون أن تجد من أبنائها من يجوب البلاد  
الأجنبية ، وفيه من الاستقلال بالحكم والقدرة  
على الملاحظة ، والدقة في الكتابة ، ما لهذا  
الرحالة العظيم ؟ »

« أن ما جاء به من المعلومات الصحيحة من  
جهات إفريقية المجهولة لا يقل في فائدته من  
معلومات « لاون » الإفريقي . »

« أما جغرافية بلاد العرب وبخارى وكابول  
وقندهار ، فقد استفادت من الرحلة كثيرا . »  
وفيما كتبه عن الهند وجزيرة سرنديب من  
المعلومات المفيدة ما يدعو أنجليز الهند إلى  
قراءته ، فإن فيه ما يفيدهم في سياستهم . »

من مقدمة  
« مهذب رحلة ابن بطوطة »  
للرحومين الأستاذين  
أحمد العوامري  
ومحمد أحمد جاد المولى







# بسم الله الرحمن الرحيم

## مُقَدِّمَةُ ابْنِ جَزَى كَاتِبِ السُّلْطَانِ

وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد الذي  
أوضح للخلق منهاجا ، وطلع نور هدايته  
وهاجا .

بعثه الله تعالى رحمة للعالمين ، واختاره خاتما  
للنبيين ، وأمكن صوارمه من رقاب المشركين ،  
حتى دخل الناس في دين الله أفواجا .

وأيده بالمعجزات الباهرات ، وأنطق بتصديقه  
الجمادات ، وأحيا بدعوته الرمم الباليات ،  
وفجر من بين أنامله ماء ثجاجا .

ورضى الله تعالى عن المتشرفين بالانتماء اليه  
أصحابا وآلا وأزواجا ، المقيمين قنساء الدين  
فلا تخشى بعدهم اعوجاجا ، فهم الذين آزروه  
على جهاد الأعداء ، وظاهروه على اظهار الملة  
البيضاء ، وقاموا بحقوقها الكريمة من الهجرة  
والنصر والايواء ، واقتحموا دونه نار البأس  
حامية ، وخاضوا بحر الموت عجاجا .

ونستوهم الله تعالى لمولانا الامام الخليفة  
أمير المؤمنين ، المتوكل على رب العالمين ،  
المجاهد في سبيل الله ، المؤيد بنصر الله ، أبي  
عنان فارس<sup>١</sup> ، ابن موالينا الأئمة المهتدين ،  
الخلفاء الراشدين ، نصرا يوسع الدنيا وأهلها  
ابتهاجا ، وسعدا يكون لزمانة الزمان علاجا ،  
كما وهبه الله بأسا وجودا لم يدع طاغيا ولا

(١) هو أحد أمراء بني مرين الذين حكموا مراكش - بعد  
أن طردوا أمراء الموحدين - من عام ١٢٦٩ إلى عام ١٥٥١ ،  
للميلاد .

قال الشيخ الفقيه ، العالم الثقة النبيه ،  
الناسك الأبر ، وفد الله المعتمر ، شرف  
الدين ، المعتمد في سياحته على رب العالمين ،  
أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد بن  
ابراهيم اللواتي ثم الطنجي<sup>١</sup> ، المعروف  
بابن بطوطة ، رحمه الله ورضي عنه بمنه وكرمه  
آمين .

الحمد لله الذي ذلل الأرض لعباده ليسلكوا  
منها سبلا فجاجا ، وجعل منها واليه تاراتهم  
الثلاث نباتا واعادة واخراجا .

دحاها بقدرته فكانت مهادا للعباد ، وأرساها  
بالأعلام الراسيات والأطواد ، ورفع فوقها سمك  
السماء بغير عماد ، وأطلع الكواكب هداية في  
ظلمات البر والبحر ، وجعل القمر نورا والشمس  
سراجا .

ثم أنزل من السماء ماء فأحيا به الأرض بعد  
المات ، وأنبت فيها من كل الثمرات ، وفطر  
أقطارها بصنوف النبات ، وفجر البحرين عذبا  
فراشا وملحا أجاجا .

وأكمل على خلقه الانعام ، بتدليل مطايا  
الأنعام ، وتسخير المنشآت كالأعلام ، ليمتطوا  
من صهوة الفقر ومتن البحر أثجاجا<sup>٢</sup> .

(١) اللواتي : نسبة الى « لواتة » ( على وزن صحابة ) ،  
وهي قبيلة من قبائل البربر - والطنجي : نسبة الى « طنجة »  
ببلاد المغرب .

(٢) الانباج : جمع نيج ( يفتح الاء والياء ) ، وهو ما بين  
الكامل والظهر - ومن الجاز قولهم : دكيت نيج البحر .



محتاجا ، وجعل بسيفه وسيفه <sup>١</sup> لكل ضيقة  
انفراجا .

\*\*\*

وبعد فقد قضت العقول ، وحكم المعقول  
والمنقول ، بأن هذه الخلافة العلية ، المجاهدة  
المتوكلية الفارسية ، هي ظل الله الممدود على  
الأنام ، وحبله الذي به الاعتصام ، وفي سلك  
طاعته يجب الانتظام . فهي التي أبرأت الدين  
عند اعتلاله ، وأغمدت سيف العدوان عند  
انسلاله ، وأصلحت الأيام بعد فسادها ،  
ونفقت <sup>٢</sup> سوق العلم بعد كسادها ، وأوضحت  
طرق البر عند انهاجها ، وسكنت أقطار الأرض  
عند ارتجاجها ، وأحيت سنن المكارم بعد  
ممايتها ، وأماتت رسوم <sup>٣</sup> المظالم بعد حياتها ،  
وأخمدت نار الفتنة عند اشتعالها ، ونقضت  
أحكام البغي عند استقلالها ، وشادت مباني  
الحق على عساد التقوى ، واستسكت من  
التوكل على الله بالسبب الأقوى ، فلها العز  
الذي عقد تاجه على مفرق الجوزاء ، والمجد  
الذي جر أذياله على مجرة السماء ، والسعد  
الذي رد على الزمان غض شيابه ، والعدل الذي  
مد على أهل الأيمان مديد أطنابه ، والجلود  
الذي قطر سحابه اللجين والنضار ، والبأس  
الذي فيض غمامه الدم الموار ، والنصر الذي  
تفض كتائبه الأجل ، والتأييد الذي بعض  
غنائمه الدول ، والبطش الذي سبق سيفه  
العدل ، والأناة التي لا يسئل عندها الأمل ،  
والحزم الذي يسد على الأعداء وجوه المسارب ،  
والعزم الذي يقل جسوعها قبل قراع الكتائب ،  
والحلم الذي يجنى العفو من ثمر الذنوب ،

(١) السبب هو العطاء .

(٢) نفقت ( بالفاء المشددة ) أي روجت .

(٣) الرسوم هي المعالم .

والرفق الذي جمع على محبته بنات القلوب ،  
والعلم الذي يجلو نوره دياجي المشكلات ،  
والعمل المقيد بالاخلاص والأعمال بالنيات .

\*\*\*

ولما كانت حضرته العلية مطمح الآمال ،  
ومسرح هم الرجال ، ومحط رحال الفضائل ،  
ومشابة أمن الخائف ومنية السائل ، توخى  
الزمان خدمتها ببدايع تحفه ، وروائع طرفه ،  
فأثال <sup>١</sup> عليها العلماء اثيال جودها <sup>٢</sup> على  
الصفاء <sup>٣</sup> ، وتسابق إليها الأدباء تسابق عزوماتها  
إلى العداة ، وحج العارفون حرما الشريف ،  
وقصد السائحون استطلاع معناها المنيف ،  
ولجأ الخائفون إلى الامتناع بعز جنايها ،  
واستجارت الملوك بخدمة أبوابها ، فهي القطب  
الذي عليه مدار العالم ، وفي القطع بتفضيلها  
تساوت بديهة عقل الجاهل والعالم ، وعن  
مآثرها الفائقة يسند صحاح الآثار كل مسلم ،  
وبإكمال محاسنها الرائقة يفصح كل معلم .

وفود ابن بطوطة على الخليفة

وكان ممن وفد على بابها السامى ، وتعدى  
أوشال <sup>٤</sup> البلاد إلى بحرها الطامى ، الشيخ  
الفقيه السائح الثقة الصدوق ، جوال الأرض ،  
ومخترق الأقاليم بالطول والعرض ، أبو عبد الله  
محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي  
الطنجي المعروف بابن بطوطة ، المعروف في  
البلاد الشرقية بشمس الدين ، وهو الذي طاف  
الأرض معتبرا ، وطوى الأمصار مختبرا ،

(١) اثنال عليها العلماء : ائصبوا واتوا متتابعين .

(٢) الجود : ( بفتح الجيم وتسكين الواو ) هو الممر  
الغزير .

(٣) الصفاء ( بالصاد المفتوحة ) هي الصخرة الصماء  
الملاء .

(٤) الأوشال جمع ووشل ( بفتح الواو والشين ) .  
والوشل هو الماء القليل يتحلب من صخر أو جبل .



وبحث فرق الأمم ، وسير سير العرب والعجم ،  
ثم ألقى عصا التيسار بهذه الحضرة العليا ، لما  
علم أن لها مزية الفضل دون شرط ولا ثنيا <sup>(١)</sup> ،  
وطوى المشارق الى مطلع بدرها بالعرب ،  
وآثرها على الأقطار ايثار التبر على الترب ،  
اختيارا بعد طول اختبار البلاد والخلق ، ورغبة  
فى اللحاق بالطائفة التى لا تزال على الحق ،  
فغمره من احسانه الجزيل ، وامتنانه الحفى <sup>(٢)</sup>  
الحفيل <sup>(٣)</sup> ، ما أنساه الماضى بالحال ، وأغناه عن  
طول الترحال ، وحقر عنده ما كان من سواه  
يستعظمه ، وحقق لديه ما كان من فضله  
يتوهمه ، فنى ما كان ألفه من جولان البلاد ،  
وظفر بالمرعى الخصب بعد طول الارتياح ،  
ونفذت الإشارة الكريمة بأن يملأ ما شاهده  
فى رحلته من الأمصار ، وما علق بحفظه من  
نوادير الأخبار ، ويذكر من لقيه من ملوك  
الأقطار ، وعلمائها الأخيار ، وأوليائها الأبرار ،  
فأملى من ذلك ما فيه نزهة الخواطر ، وبهجة  
المسامع والنواظر ، من كل غريبة أفاد باجتماعها ،  
وعجبية أطرف باتتحائها .

#### أمر ابن جزى بكتابة الرحلة

وصدر الأمر العالى لعبد مقامهم الكريم ،  
المنقطع الى بابهم ، المتشرف بخدمة جنابهم ،  
محمد بن محمد بن جزى السكلى — أعانه  
الله على خدمتهم ، وأوزعه <sup>(٤)</sup> شكر نعمتهم —  
أن يضم أطراف ما أملاه الشيخ أبو عبد الله من  
ذلك ، فى تصنيف يكون على فوائده مشتملا ،  
ولنيل مقاصده مكملًا ، متوخيا تنقيح الكلام

(١) ثنيا : استثناء .

(٢) الحفى : البالغ فيه .

(٣) الحفيل : الكثير .

(٤) أوزعه : ألهمه .

وتهذيبه ، معتمدا أيضا وتقريره ، ليثق  
الاستمتاع بتلك الطرف ، ويعظم الانتفاع  
بدرها عند تجريده عن الصدف ، فامتثل ما أمر  
به مبادرا ، وشرع فى منهله <sup>(١)</sup> ليكون بمعوثة الله  
عن توفية الغرض منه صادرا .

ونقلت معانى كلام الشيخ أبى عبد الله ،  
بالفاظ موفية للمقاصد التى قصدتها ، موضحة  
للمباحى التى اعتمدها . وربما أوردت لفظه على  
وضعه ، فلم أخل بأصله ولا فرعه ، وأوردت  
جميع ما أورده من الحكايات والأخبار ، ولم  
أتعرض لبحث عن حقيقة ذلك ولا اختبار ، على  
أنه سلك فى اسناد صاحبها أقوم المسالك ،  
وخرج عن عهدة سائرهما بما يشعر من الألفاظ  
بذلك ، وقيد المشكل من أسماء المواضع  
والرجال بالشكل والنقط ، ليكون أتم فى  
التصحيح والضبط . وشرحت ما أمكننى شرحه  
من الأسماء العجمية ، لأنها تلتبس بعجمتها على  
الناس ، ويخطئ فى فك معنائها مغمود  
القياس .

وأنا أرجو أن يقع ما قصده من المقام العلى  
— أيدى الله — بمحل القبول ، وأبلغ من  
الاعضاء عن تقصيرى المأمول ، فموائدهم فى  
السماح جميلة ، ومكارمهم بالصفح عن  
الهفوات كفيفة .

والله تعالى يديم لهم عادة النصر والتمكين ،  
ويعرفهم عوارف التأيد والفتح المبين .

\*\*\*

#### ابتداء الرحلة من بلاد المغرب

قال الشيخ أبو عبد الله : كان خروجى من  
طنجة مسقط رأسى ، فى يوم الخميس الثانى

(١) المنهل هو المورد وموضع الشرب على الطريق .

من شهر الله رجب الفرد ، عام خمسة وعشرين وسبعمائة <sup>١</sup> ، معتمدا حج بيت الله الحرام ، وزيارة قبر الرسول عليه أفضل الصلاة والسلام ، منفردا عن رفيق آنس بصحبته ، وركب آكون في جملته ، لباعث على النفس شديد العزائم ، وشوق الى تلك المعاهد الشريفة كامن في الحيازم <sup>٢</sup> . فجزمت أمرى على هجر الأحباب من الاناث والذكور ، وفارقت وطنى مفارقة الطيور للوكور . وكان والدائ بقيد الحياة فتحملت لبعدهما وصبا <sup>٣</sup> ولقيت كما لقيا من الفراق نصبا ، وسنى يومئذ ثنتان وعشرون سنة .

\*\*\*

قتى ابن جزى : أخبرنى أبو عبد الله بمدينة غرناطة أن مولده بطنجة ، فى يوم الاثنين السابع عشر من رجب الفرد ، سنة ثلاث وسبعمائة <sup>٤</sup> .

\*\*\*

وكان ارتحالى فى أيام أمير المؤمنين ، وناصر الدين ، المجاهد فى سبيل رب العالمين ، الذى رويت أخبار جوده موصولة الأسناد بالأسناد ، وشهرت آثار كرمه شهرة واضحة الأشهاد ، وتحلت الأيام بحلى فضله ، ورتع الأنام فى ظل رفقته وعدله : الامام المقدس أبو سعيد ، ابن مولانا أمير المؤمنين ، وناصر الدين ، الذى قل حد الشرك صدق عزائمه ، وأطفأت نار الكفر جداول صوارمه : الامام المقدس أبو يوسف بن

(١) حوالى منتصف يونيه من عام ١٢٢٥ للميلاد .

(٢) الحيازم جمع حيزوم . والحيزوم هو الصدر .

(٣) الوصب ( بفتح الواو والصاد ) هو المرض .

(٤) وهو يوافق الرابع والعشرين من فبراير عام ١٢٠٤ للميلاد .

عبد الحق ، جدد الله عليهم رضوانه ، وسقى ضرائحهم المقدسية من صوب الحيا طلكه <sup>١</sup> وتهتاته <sup>٢</sup> ، وجزاهم أفضل الجزاء عن الاسلام والمسلمين ، وأبقى الملك فى عقبهم الى يوم الدين . فوصلت مدينة تلمسان ، وسلطانها يومئذ أبو تاشفين ، عبد الرحمن بن موسى بن عثمان بن يغمراسن بن زيان . ووافقت بها رسولى ملك افريقية ، السلطان أبى يحيى رحمه الله ، وهما : قاضى الزواج بمدينة تونس ، أبو عبد الله محمد بن أبى بكر بن على بن ابراهيم النفزاوى ، والشيخ الصالح ، أبو عبد الله محمد بن الحسين بن عبد الله القرشى الزبيدى ( بضم الزاى ، نسبة الى قرية بساحل المهدية ) . وهو أحد الفضلاء ، وفاته عام أربعين <sup>٣</sup> .

وفى يوم وصولى الى تلمسان ، خرج عنها الرسولان المذكوران ، فأشار على بعض الاخوان بمرافقتهم ، فاستخرت الله عز وجل فى ذلك ، وأقمت بتلمسان ثلاثا فى قضاء ما ربى ، وخرجت أجدا السير فى آثارهما ، فوصلت مدينة مليانة وأدركتهما بها ، وذلك فى ابان القيظ ، فلحق الفقيهين مرض أقمنا بسببه عشرا ، ثم ارتحلنا وقد اشتد المرض بالقاضى منهما ، فأقمنا ببعض المياه على مسافة أربعة أميال من مليانة ثلاثا ، وقضى القاضى نحيه ضحا اليوم الرابع ، فعاد ابنه أبو الطيب ورفيقه أبو عبد الله الزبيدى الى مليانة فقبروه بها ، وتركتهما هنالك ، وارتحلت مع رفقة من تجار تونس ، منهم الحاج مسعود بن المنتصر ، والحاج العدولى ومحمد بن الحجر .

(١) الطل (بفتح الطاء وتشديد اللام) هو المطر الضعيف .

(٢) التهتان هو المطر الغزير المنصب .

(٣) يعنى عام سبعمائة وأربعين .



## وصوله مدينة الجزائر

قوصلنا مدينة الجزائر وأقمنا بخارجها أياما ، الى أن قدم الشيخ أبو عبد الله وابن القاضي ، فتوجهنا جميعا على منبجة الى جبل الزان ، ثم وصلنا الى مدينة بجاية ، فنزل الشيخ أبو عبد الله بدار قاضيها : أبي عبد الله الزواوي ، ونزل أبو الطيب ابن القاضي بدار الفقيه أبي عبد الله المفسر ، وكان أمير بجاية إذ ذاك أبا عبد الله محمد بن سيد الناس الحاجب . وكان قد توفي من تجار تونس الذين صحبتهم من مليانة : محمد بن الحجر ( الذي تقدم ذكره ) وترك ثلاثة آلاف دينار من الذهب ، وأوصى بها لرجل من أهل الجزائر ، يعرف بابن حديدة ، ليوصلها الى ورثته بتونس ، فاتفقنا خبره لابن سيد الناس ، فاتفقنا من يده ، وهذا أول ما شهدته من ظلم عمال الموحدين<sup>(١)</sup> وولاتهم . ولما وصلنا الى بجاية ( كما ذكرته ) أصابتنى الحمى ، فأشار على أبو عبد الله الزبيدي بالاقامة فيها حتى يتمكن البرء منى ، فأبيت وقلت : ان قضى الله عز وجل بالموت ، تكن وفاتى بالطريق وأنا قاصد أرض الحجاز . فقال لى : أما ان عزمت ، فبع دابتك وثقل المتاع ، وأنا أعيرك دابة وخباء ، وتصحبنا خفيفا ، فانتا نجد السير خوف غارة العرب فى الطريق . ففعلت هذا ، وأعارنى ما وعد به جزاء الله خيرا . وكان ذلك أول ما ظهر لى من الألفاف الالهية ، فى تلك الوجهة الحجازية .

وسرنا الى أن وصلنا الى مدينة قسنطينة فنزلنا خارجها ، وأصابنا مطر جود ، اضطرتنا

(١) الموحدون : اسم دولة من امراء البربر حكمت كل افريقية الشمالية ونصف اسبانيا تقريبا ( من ١١٢٠ الى ١٢٦٩ م ) ، وكان بينهم وبين المرينيين اصحاب مراكش مناوشات حتى فاز المرينيون وطردهم عام ١٢٦٩ للميلاد .

الى الخروج عن الاخوية ليلا الى دور هنالك . فلما كان من الغد ، تلقانا حاكم المدينة ( وهو من الشرفاء الفضلاء يسمى بأبى الحسن ) ، فنظر الى ثيابى وقد لوثها المطر فأمر بغسلها فى داره ، وكان الاحرام<sup>(١)</sup> منها خلقا فبعث مكانه احراما بعلبكيا ، وصر فى أحد طرفيه دينارين من الذهب ، فكان ذلك أول ما فتح به على فى وجهتى .

ورحلنا الى أن وصلنا مدينة بونة ، ونزلنا بداخلها ، وأقمنا بها أياما ، ثم تركنا بها من كان فى صحبتنا من التجار ، لأجل الخوف فى الطريق ، وتجردنا للسير ، وواصلنا الجد ، وأصابتنى الحمى ، فكنت أشد نقسى بعمامة فوق السرج ، خوف السقوط بسبب الضعف ، ولا يمكننى النزول من الخوف ، الى أن وصلنا مدينة تونس ، فبرز أهلها للقاء الشيخ أبى عبد الله الزبيدي ، ولقاء أبى الطيب ابن القاضي أبى عبد الله النفزاوي ، فأقبل بعضهم على بعض بالسلام والسؤال ، ولم يسلم على أحد لعدم معرفتى بهم ، فوجدت من ذلك فى النفس ما لم أملك معه سوابق العبرة ، واشتد بكائى ، فشعر بحالى بعض الحجاج ، فأقبل على السلام والايناس ، وما زال يؤنسنى بحديثه ، حتى دخلت المدينة ، ودخلت منها بمدرسة الكتبيين .



قال ابن جزى : أخبرنى شيخى قاضى الجماعة ، أخطب الخطباء ، أبو البركات محمد ابن محمد بن ابراهيم السلمى ، هو ابن الحاج البليقى ، أنه جرى له مثل هذه الحكاية .. قال : قصدت مدينة بلش من بلاد الأندلس فى

(١) الاحرام هو نوع من لباس الراس كان يستعمله عرب الاندلس والمغرب .

ليلة عيد برسم رواية الحديث المسلسل بالعيد  
عن أبي عبد الله ابن الكماد ، وحضرت المصلى  
مع الناس ، فلما فرغت الصلاة والخطبة أقبل  
الناس بعضهم على بعض بالسلام وأنا فى ناحية  
لا يسلم على أحد ، فقصص الى شيخ من أهل  
المدينة المذكورة وأقبل على بالسلام والائناس ،  
وقال : نظرت اليك فرأيتك منتبذا عن الناس  
لا يسلم عليك أحد فعرفت أنك غريب ،  
فأحببت إيناسك ... جزاه الله خيرا .

\*\*\*

### ذكر سلطان تونس

وكان سلطان تونس — عند دخولى إليها —  
السلطان أبا يحيى ، ابن السلطان أبى زكريا  
يحيى ، ابن السلطان أبى اسحق ابراهيم ، ابن  
السلطان أبى زكريا يحيى ، بن عبد الواحد ،  
ابن أبى حفص<sup>(١)</sup> رحمه الله . وكان بتونس  
جماعة من أعلام العلماء ، منهم قاضى الجماعة  
بها أبو عبد الله محمد ، ابن قاضى الجماعة أبى  
العباس أحمد بن محمد بن حسن بن محمد  
الأنصارى الخزرجى البلسنى الأصل ، ثم  
التونسى ، هو ابن الغماز . ومنهم الخطيب  
أبو اسحق ابراهيم بن حسين بن على بن  
عبد الرقيق الربعى ، وولى أيضا قضاء الجماعة  
فى خمس دول . ومنهم الفقيه أبو على عمر بن  
على بن قداح الهوارى ، وولى أيضا قضاءها ،  
وكان من أعلام العلماء . ومن عاداته أنه يستند  
كل يوم جمعة بعد صلاتها الى بعض أساطين  
الجامع الأعظم المعروف بجامع الزيتونة ،

(١) هو من أمراء بنى حفص ، وهى دولة أسسها أبو حفص  
قائد أحد أمراء الموحدين عام ١٢٢٨ للميلاد . وكانوا فى أول  
أمرهم عمال تونس للموحدين ثم صاروا سلاطينها بعد  
سقوطهم عام ١٢٦٩ . وأشهر أمراء بنى حفص المستنصر ،  
وهو الذى قاوم لويس ملك فرنسا .

ويستفتيه الناس فى المسائل ، فاذا أفتى فى  
أربعين مسألة انصرف عن مجلسه ذلك .

وأظلمنى بتونس عيد الفطر ، فحضرت المصلى ،  
وقد احتفل الناس لشهود عيدهم ، وبرزوا فى  
أجمل هيئة وأكمل شارة ، ووافى السلطان  
أبو يحيى راكبا ، وجميع أقاربه وخواصه  
وخدام مملكته مشاة على أقدامهم فى ترتيب  
عجيب .

وصلت الصلاة ، وانقضت الخطبة ،  
وانصرف الناس الى منازلهم . وبعد مدة تعين  
لركب الحجاز الشريف شيخ يعرف بأبى يعقوب  
السوسى ، من أهل أقالى<sup>١</sup> من بلاد افريقية ،  
وأكثره المصامدة ، فقدمونى قاضيا بينهم .

وخرجنا من تونس فى أواخر شهر ذى  
القعدة ، سالكين طريق الساحل ، فوصلنا الى  
بلدة سوسة ، وهى صغيرة حسنة ، مبنية على  
شاطئ البحر ، بينها وبين مدينة تونس  
أربعون ميلا .

ثم وصلنا الى مدينة صفاقس ( وبخارج هذه  
البلدة قبر الامام أبى الحسن اللخمى المالكى ،  
مؤلف كتاب التبصرة فى الفقه ) .

\*\*\*

قال ابن جزى : فى بلدة صفاقس يقول على  
ابن حبيب التنوخى :

سقى لأرض صفاقس  
ذات المصانع والمصلى  
بلد يكاد يقول حى

ن تزوره أهلا وسهلا

(١) أقالى : بفتح الهمزة وسكون القاف وكسر اللام .

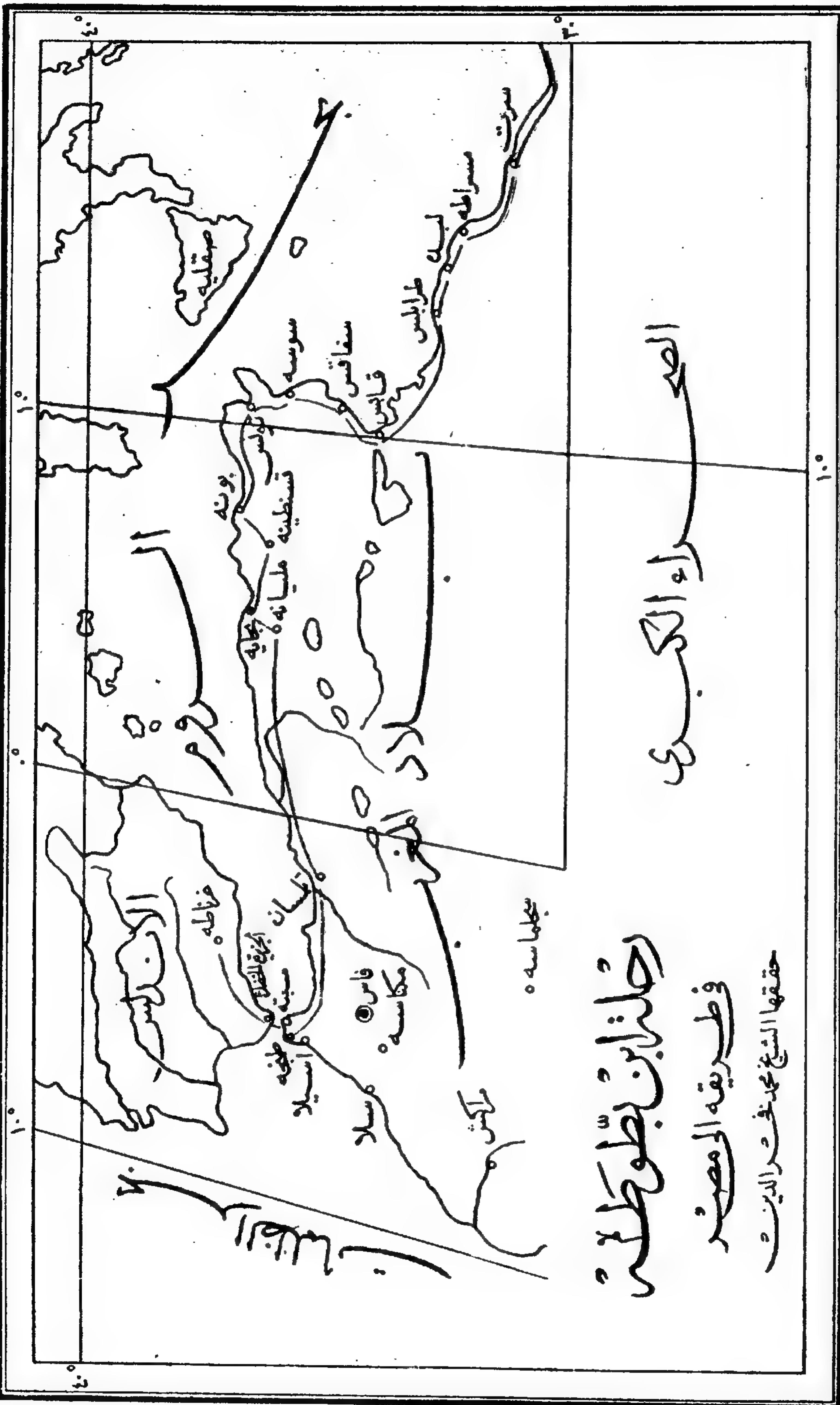


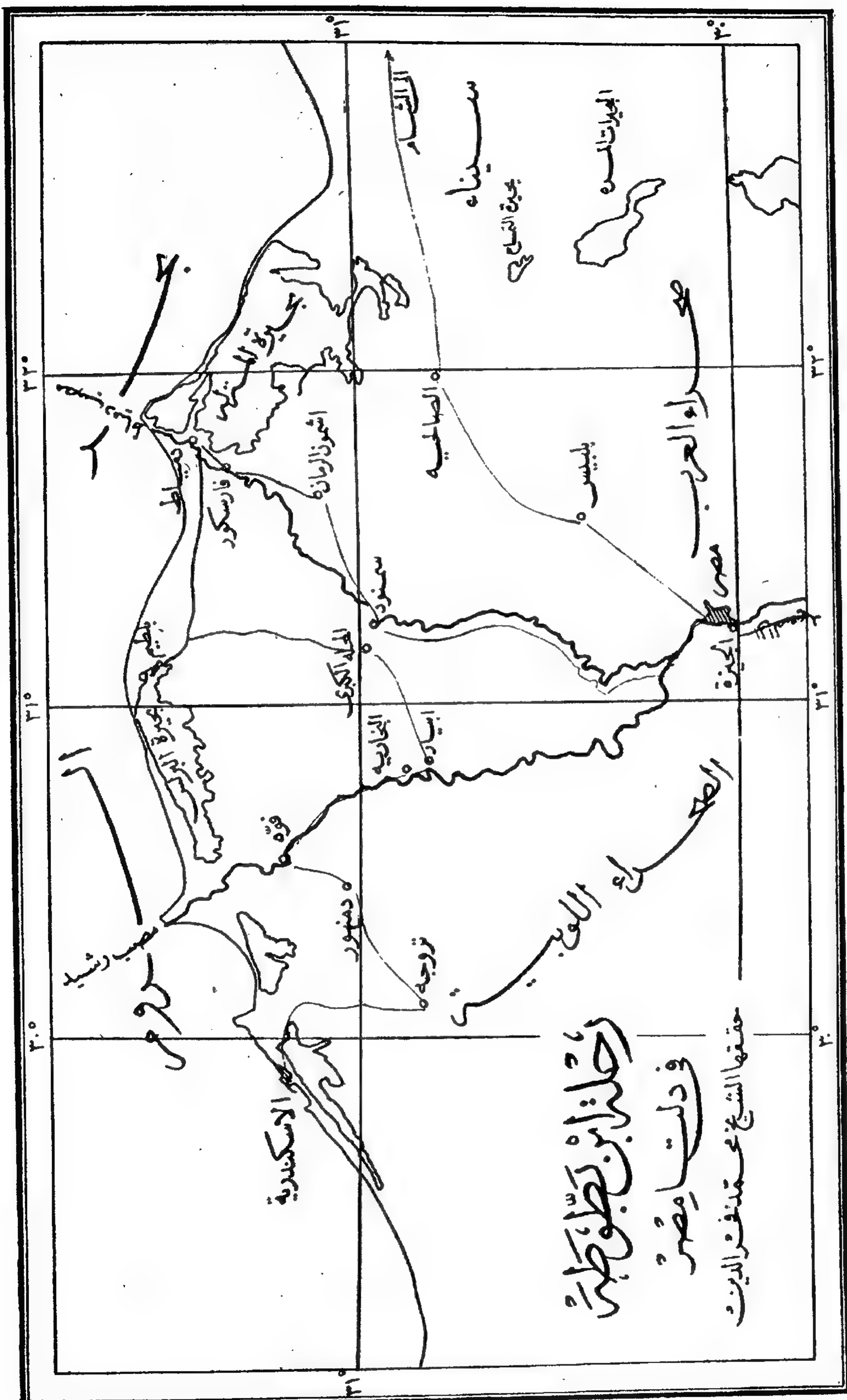
উদ্ভিদ

خطبات جناب مولانا

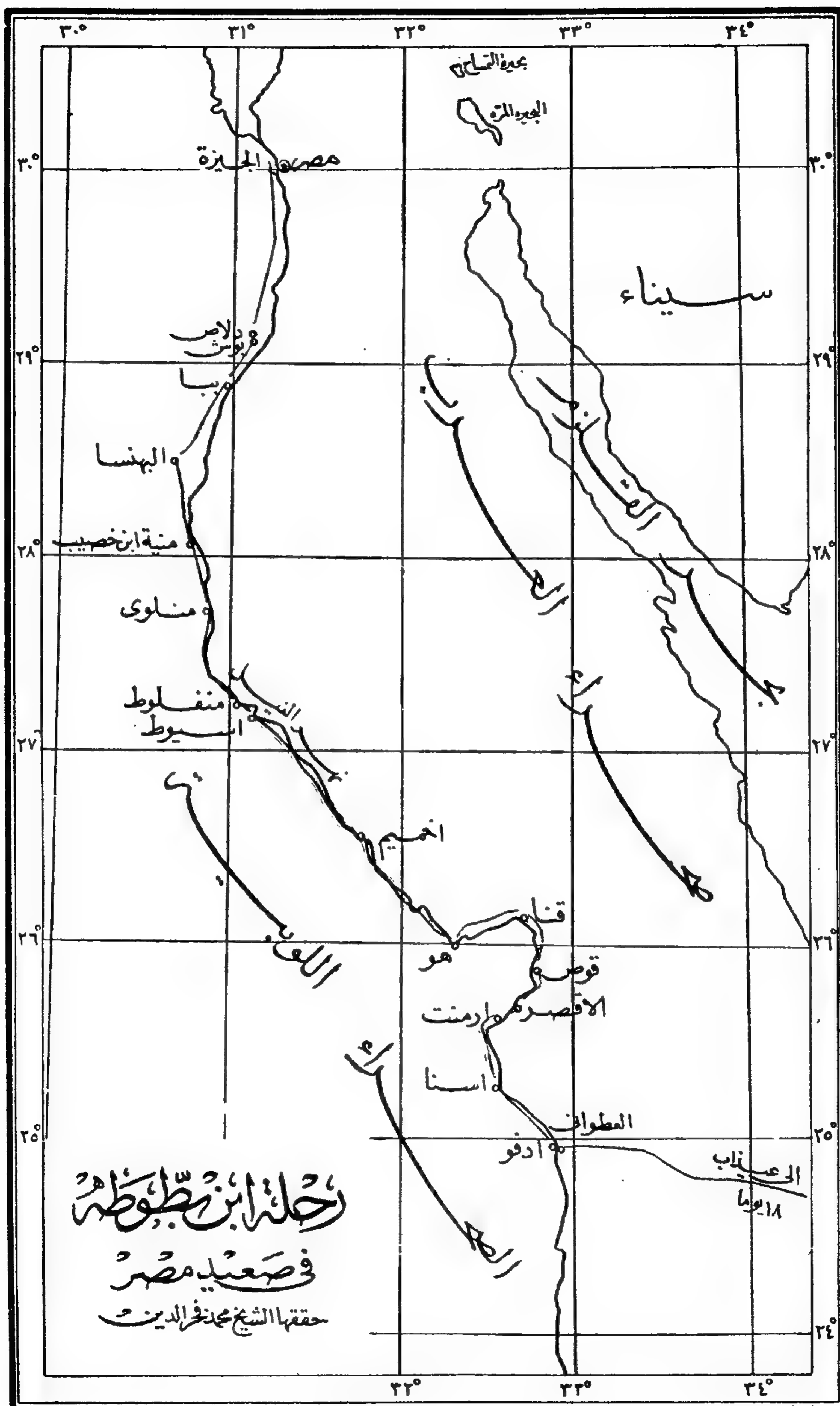
المصنف

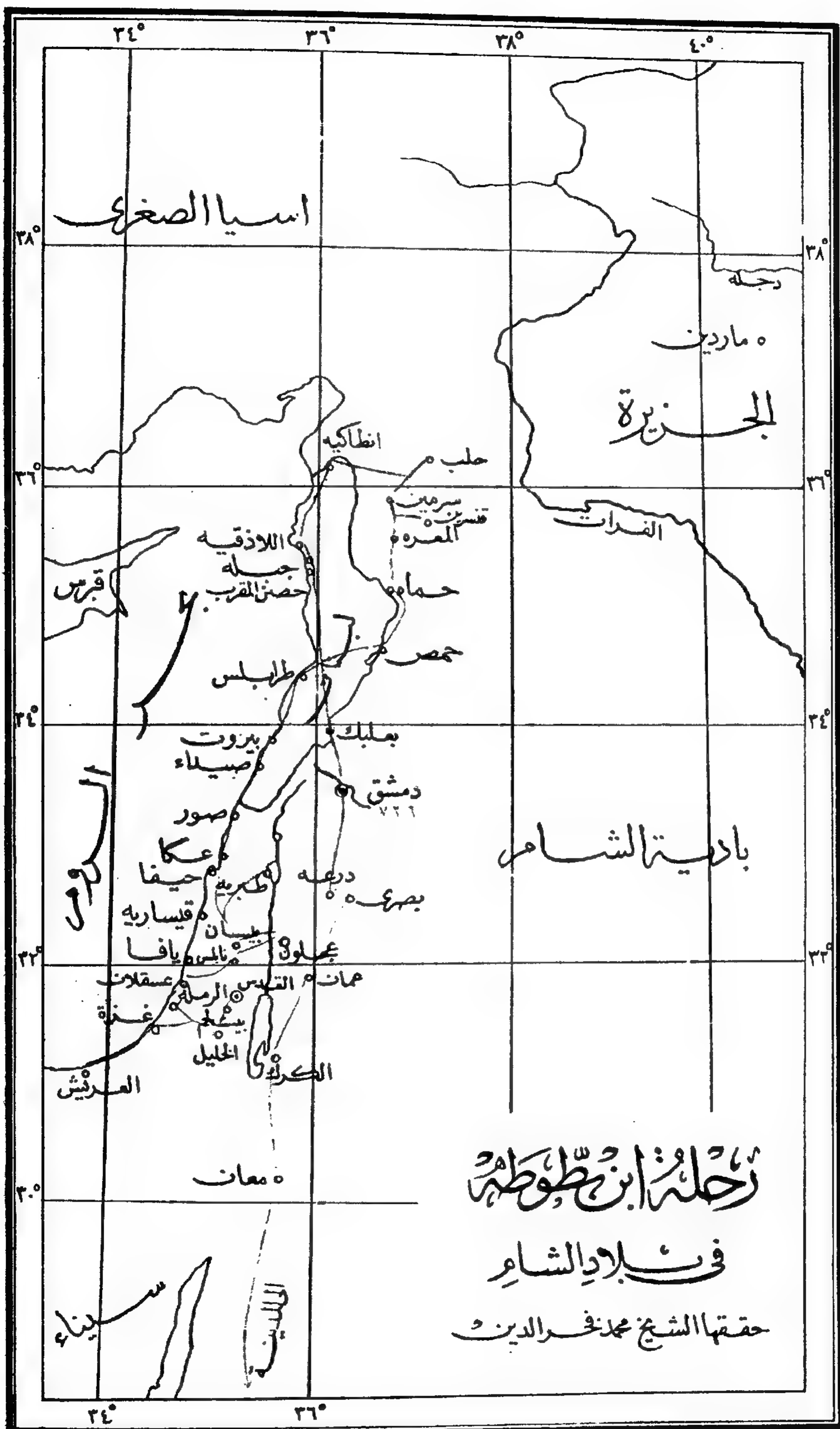
حققتها الشيخ محمد بن عبد الله بن عبد الوهاب













وكأنه - والبحر يحير

تارة عنه ويملا -

صب يريد زيارة

فاذا رأى الرقباء ولى

وفى عكس ذلك يقول الأديب البارع أبو عبد الله محمد بن أبي تميم ( وكان من المجيدين الكثيرين ) :

صفاقس لا صفا عيش لساكنها

ولا مقى أرضها غيث اذا انسكبا !

ناهيك<sup>١</sup> من بلدة من حل ساحتها

عانى بها العاديين : الروم والعربا

كم ضل فى البر مسلوبا بضاعته ،

وبات فى البحر يشكو الأسر والعطبا

قد عاين البحر من لؤم لقاطنها ،

فكلما هم أن يدنو لها هربا

\*\*\*

وصف مدينة قابس

ثم وصلنا الى مدينة قابس ونزلنا بداخلها ، وأقمنا بها عشرا ، لتوالى نزول الأمطار .

\*\*\*

قال ابن جزى : فى ذكر قابس يقول بعضهم :

لهفى على طيب ليال خلت

بجانب البطحاء من قابس

كأن قلبى عند تذكارها

جذوة نار بيد القابس<sup>٢</sup>

\*\*\*

ثم خرجنا من مدينة قابس ، قاصدين

(١) ناهيك : حسبك .

(٢) القابس : الأخذ من النار .

طرابلس ، وصحبنا فى بعض المراحل إليها نحو مائة فارس أو يزيدون ، وكان بالركب قوم رماة فهابتهم العرب ، وتحامت مكانهم ، وعصمنا الله منهم . وأظننا عيد الأضحى فى بعض تلك المراحل .

وفى الرابع بعده وصلنا الى مدينة طرابلس ، فأقمنا بها مدة ، وكنت عقدت بصفاقس على بنت لبعض أمراء تونس ، فبنيت عليها بطرابلس . ثم خرجت من طرابلس أواخر شهر المحرم ، من عام ستة وعشرين ، ومعى أهلى ، وفى صحبتى جماعة من المصامدة ، وقد رفعت العلم وتقدمت عليهم . وأقام الركب فى طرابلس خوفا من البرد والمطر .

وتجاوزنا مسلاته ومسراته وقصوره سرت ، وهنالك أرادت طوائف العرب الايقاع بنا ، ثم صرفتهم القدرة ، وحالت دون ما راموه من أذيتنا .

ثم توسطنا الغابة ، وتجاوزناها الى قصر برصيص العابد ، الى قبة سلام ، وأدركنا هنالك الركب الذين تخلفوا بطرابلس . ووقع بينى وبين صهرى مشاجرة أوجبت فراق بنته ، وتزوجت بنتا لبعض طلبة فاس ، وبنيت بها بقصر الزعافية ، وأولمت وليمة حبست لها الركب يوما وأطعمتهم .

وصف مدينة الاسكندرية

ثم وصلنا فى أول جمادى الأولى الى مدينة الاسكندرية حرسها الله . وهى الثغر المحروس ، والقطر المأنوس ، العجيبة الشأن ، الأصيلة البنيان . بها ما شئت من تحسين وتحصين ، وماثر دنيا ودين . كرمت مغانيها ، ولطفت

معانيها ، وجمعت بين الضخامة والاحكام  
مبانيها . فهي الفريدة تجلى سناها ، والخريدة  
تجلى فى حلاها ، الزاهية بجمالها المغرب ،  
الجامعة لمفترق المحاسن لتوسطها بين المشرق  
والمغرب . فكل بديعة بها اجتلاؤها ، وكل طرفة  
قالها انتهاؤها . وقد وصفها الناس فأطنبوا ،  
وصنفوا فى عجائبها فأغربوا . وحسب المشرف  
الى ذلك ، ما سطره أبو عبيد فى كتاب  
المسالك<sup>١</sup> .

#### ذكر أبوابها ومرسأها

ولمدينة الاسكندرية أربعة أبواب : باب  
السدرة واليه يشرع<sup>٢</sup> طريق المغرب ، وباب  
رشيد ، وباب البحر ، والباب الأخضر ( وليس  
يفتح الا يوم الجمعة فيخرج الناس منه الى  
زيارة القبور ) . ولها المرسى العظيم الشأن ،  
ولم أر فى مراسى الدنيا مثله ، الا ما كان من  
مرسى كولم وقاليقوط ببلاد الهند ، ومرسى  
الكفار بسوداق ببلاد الأتراك<sup>٣</sup> ، ومرسى  
الزيتون<sup>٤</sup> ببلاد الصين ، وسيقع ذكرها .

#### ذكر المنار

قصدت المنار من هذه الوجهة ، فرأيت أحدا  
يجوانبه متهدما . وصفته أنه بناء مربع ذاهب فى  
الهواء ، وبابه مرتفع على الأرض ، وازاء بابه  
بناء بقدر ارتفاعه ، وضعت بينهما ألواح خشب  
يعبر عليها الى بابه ، فاذا أزيلت لم يكن له  
سبيل . وداخل الباب موضع لجلوس حارس  
المنار ، وداخل المنار بيوت كثيرة ، وعرض

(١) هو كتاب « المسالك والممالك » لابي مبيد البكري  
الاندلسى ( ١٠٤٠ - ١٠٩٤ م ) .

(٢) يشرع : يتصل .

(٣) بلاد الأتراك : بلاد القرم .

(٤) تعرف هذه المدينة الآن باسم زيتون .

المر بداخله تسعة أشبار ، وعرض الحائط عشرة  
أشبار ، وعرض المنار من كل جهة من جهاته  
الأربع مائة وأربعون شبرا . وهو على تل  
مرتفع ، ومسافة ما بينه وبين المدينة فرسخ  
واحد ، فى بر مستطيل يحيط به البحر من ثلاث  
جهات الى أن يتصل البحر بسور البلد ،  
فلا يمكن التوصل الى المنار فى البر الا من  
المدينة . وفى هذا البر المتصل بالمنار مقبرة  
الاسكندرية . وقصدت المنار عند عودتى الى  
بلاد المغرب عام خمسين وسبعمائة ، فوجدته  
قد استولى عليه الخراب بحيث لا يمكن دخوله  
ولا الصعود الى بابه . وكان الملك الناصر رحمه  
الله قد شرع فى بناء منار مثله بازائه فعاقه  
الموت عن اتمامه .

#### ذكر عمود السوارى

ومن غرائب هذه المدينة عمود الرخام الهائل  
الذى بخارجها المسمى عندهم بعمود السوارى .  
وهو متوسط فى غابة نخل ، وقد امتاز عن  
شجراتها سموا وارتفاعا . وهو قطعة واحدة  
محكمة النحت ، وقد أقيم على قواعد حجارة  
مربعة أمثال الدكاكين<sup>١</sup> العظيمة ، ولا تعرف  
كيفية وضعه هنالك ، ولا يتحقق من وضعه .

\*\*\*

قال ابن جزى : أخبرنى بعض أشياخى  
الرحالين أن أحد الرماة بالاسكندرية صعد الى  
أعلى ذلك العمود ، ومعه قوسه وكناته ،  
واستقر هنالك ، وشاع خبره ، فاجتمع الجهم  
الفقير لمشاهدته ، وطال العجب منه ، وخفى على  
الناس وجه احتياله ، وأظنه كان خائفا أو طالب

(١) الدكاكين : جمع دكان ، وهو بناء يسطح اعلاه كالصطبة  
ويجلس عليه ، أما الدكان بمعنى الحائوت فمغرب من  
الفارسية .



حاجة ، فأتج له فعله الوصول الى قصده ،  
لغرابة ما أتى به . وكيفية احتياله في صعوده ،  
أنه رمى بنشابة قد عقد بفوقها <sup>١</sup> خيطا طويلا ،  
وعقد بطرف الخيط حبلا وثيقا ، فتجاوزت  
النشابة أعلى العمود معترضة عليه ، ووقعت  
من الجهة الموازية للرامي ، فصار الخيط  
معترضا على أعلى العمود ، فجذبه حتى توسط  
الحبل أعلى العمود مكان الخيط ، فأوثقه من  
احدى الجهتين في الأرض ، وتعلق به صاعدا  
من الجهة الأخرى ، واستقر بأعلاه وجذب  
الحبل ، واستصحب من احتمله ، فلم يهتد  
الناس لحيلته ، وعجبوا من شأنه .

\*\*\*

وكان أمير الاسكندرية في عهد وصولي  
اليها ، يسمى بصلاح الدين ، وكان فيها أيضا  
في ذلك العهد سلطان <sup>٢</sup> افريقية المخلوع ، وهو  
زكريا أبو يحيى بن أحمد بن أبي حفص  
المعروف بالليثاني ، وأمر الملك الناصر بإزالته  
بدار السلطنة من اسكندرية ، وأجرى له مائة  
درهم في كل يوم . وكان معه أولاده  
عبد الواحد ، ومصرى ، واسكندري ، وحاجبه  
أبو زكريا بن يعقوب ، ووزيره أبو عبد الله  
ابن ياسين . وبالاسكندرية توفي الليثاني  
المذكور وولده الاسكندري ، وبقي المصري  
بها الى اليوم .

\*\*\*

قال ابن جزى : من الغريب ما اتفق من صدق  
الزجر <sup>٣</sup> في اسمى ولدى الليثاني : الاسكندري

(١) الفوق ( بضم الفاء ) هو موضع الوتر من السهم .  
(٢) هو من أمراء بني حفص الذين حكموا تونس بعد  
سقوط دولة الموحدين .  
(٣) التكن .

والمصري ، فمات الاسكندري بها ، وعاش  
المصري دهرا طويلا بها ، وهي من بلاد مصر ،

\*\*\*

وتحول عبد الواحد لبلاد الأندلس والمغرب  
وافريقية وتوفي هنالك بجزيرة جربة .

ذكر بعض علماء الاسكندرية

فمنهم قاضيها عماد الدين الكندي امام من  
أئمة علم اللسان ، وكان يعتم بعمامة خرقت  
المعتاد للعلماء ، لم أر في مشارق الأرض  
ومغاربها عمامة أعظم منها . رأيت يوما قاعدا  
في صدر محراب ، وقد كادت عمامته أن تملأ  
المحراب ! ومنهم فخر الدين بن الريني ، وهو  
أيضا من القضاة بالاسكندرية ، فاضل من أهل  
العلم .

حكاية

يذكر أن جد القاضي فخر الدين الريني كان  
من أهل ريفعة ، واشتغل بطلب العلم ، ثم رحل  
الى الحجاز ، فوصل الى الاسكندرية بالعشى ،  
وهو قليل ذات اليد ، فأحب ألا يدخلها حتى  
يسمع قالا حسنا ، فقعده قريبا من بابها ، الى  
أن دخل جميع الناس ، وجاء وقت سد الباب ،  
ولم يبق هنالك سواه ، فاغتاظ الموكل بالباب  
من ابطائه ، وقال متهمكا : ادخل يا قاضي !  
فقال : قاض ان شاء الله .

ودخل الى بعض المدارس ، ولازم القراءة ،  
وسلك طريق الفضلاء ، فعظم صيته وشهر  
اسمه ، وعرف بالزهد والورع ، واتصلت  
أخباره بملك مصر .

واتفق أن توفي قاضي الاسكندرية ، وبها  
اذ ذاك الجهم الغفير من الفقهاء والعلماء ، وكلهم

متشوف<sup>١</sup> للولاية ، وهو من بينهم لا يتشوف لذلك ، فبعث اليه السلطان بالتقليد<sup>٢</sup> ، وأتاه البريد بذلك ، فأمر خادمه أن ينادى فى الناس : من كانت له خصومة فليحضر لها .

وقعد للفصل بين الناس ، فاجتمع الفقهاء وسواهم الى رجل منهم كانوا يظنون أن القضاء لا يتعداه ، وتفاوضوا فى مراجعة السلطان فى أمره ، ومخاطبته بأن الناس لا يرتضونه . وحضر لذلك أحد الحذاق من المنجمين ، فقال لهم : لا تفعلوا ذلك ، فانى عدلت طالع ولايته وحققته ، فظهر لى أنه يحكم أربعين سنة . فأضربوا عما هموا به من المراجعة فى شأنه ، وكان أمره على ما ظهر للمنجم ، وعرف فى ولايته بالعدل والنزاهة . ومنهم وجيه الدين الصنهاجى من قضاتها ، مشتهر بالعلم والفضل . ومنهم شمس الدين ابن بنت التتيسى ، فاضل شهير الذكر . ومن الصالحين بها الشيخ أبو عبد الله الفاسى ، من كبار أولياء الله تعالى ، يذكر أنه كان يسمع رد السلام عليه اذا سلم من صلاته . ومنهم الامام العالم الزاهد الخاشع الورع « خليفة » صاحب المكاشفات .

#### كرامة له

أخبرنى بعض الثقات من أصحابه قال : رأى الشيخ خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم فى النوم ، فقال : يا خليفة زرنا . فرحل الى المدينة الشريفة ، وأتى المسجد الكريم ، فدخل من باب السلام ، وحيا المسجد وسلم على رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وقعد مستندا الى بعض سوارى المسجد ، ووضع رأسه على

(١) متطلع .

(٢) يقابل « المرسوم » فى أيامنا .

ركبته ( وذلك يسمى عند المتصوفة الترفيق ) . فلما رفع رأسه وجد أربعة أرغفة ، وآنية فيها لبن ، وطبقا فيه تمر ، فأكل هو وأصحابه ، وانصرف عائدا الى الاسكندرية ، ولم يحج تلك السنة<sup>١</sup> .

ومنهم الامام العالم الزاهد الورع الخاشع ، برهان الدين الأعرج من كبار الزهاد ، وأفراد العباد ، لقيته أيام مقامى بالاسكندرية ، وأقامت فى ضيافته ثلاثا .

#### ذكر كرامة له

دخلت عليه يوما ، فقال لى : أراك تحب السياحة والجولان فى البلاد ، فقلت له : نعم اننى أحب ذلك . ولم يكن حينئذ خطر بخاطرى التوغل فى البلاد القاصية من الهند والصين ، فقال : لا يد لك — ان شاء الله — من زيارة أخى فريد الدين بالهند ، وأخى ركن الدين زكرياء بالسند ، وأخى برهان الدين بالصين . فاذا بلغتهم فأبلغهم منى السلام .

فعمجبت من قوله ، وألقى فى روعى التوجه الى تلك البلاد . ولم أزل أجول حتى لقيت الثلاثة الذين ذكرهم وأبلغتهم سلامه . ولما ودعته زودنى دراهم لم تزل عندى محوطة ، ولم أحتج بعد الى انفاقها ، الى أن سلبها منى كفار الهنود فيما سلبوه لى فى البحر .

ومنهم الشيخ ياقوت الحبشى من أفراد الرجال ، وهو تلميذ أبى العباس المرسى ، وأبو العباس المرسى تلميذ ولى الله تعالى أبى الحسن الشاذلى الشهير ، ذى الكرامات الجليلة والمقامات العالية .

(١) هذه الحكاية وامثالها مما جاء فى هذا الكتاب مما دخله القلر والمبالغة من النقلة والرواة .



## كرامة لأبى الحسن الشاذلى

أخبرنى الشيخ ياقوت عن شيخه أبى العباس المرسى : أن أبا الحسن كان يحج فى كل سنة ، ويجعل طريقه على صعيد مصر ، ويجاور بمكة شهر رجب وما بعده الى انقضاء الحج ، ويزور القبر الشريف ، ويعود على الدرب الكبير الى بلده . فلما كان فى بعض السنين — وهى آخر سنة خرج فيها — قال لخادمه : استصحب فأسا وقفة وحنوطا<sup>١</sup> وما يجهز به الميت .

فقال له الخادم : ولماذا ياسيدى ؟

فقال له : فى حميثرا سوف ترى .

وحميثرا فى صعيد مصر فى صحراء عذاب ، وبها عين ماء زعاق<sup>٢</sup> وهى كثيرة الضباع . فلما بلغا حميثرا ، اغتسل الشيخ أبو الحسن وصلى ركعتين ، وقبضه الله عز وجل فى آخر سجدة من صلاته ، ودفن هناك . وقد زرت قبره رضى الله عنه .

## حزب البحر

### المنسوب الى الشاذلى

كان يسافر فى كل سنة — كما ذكرنا — على صعيد مصر وبحر جدة ، فكان اذا ركب السفينة يقرؤه فى كل يوم ، وتلامذته الى الآن يقرؤنه فى كل يوم . وهو هذا :

يا الله يا على يا عظيم ، يا حلیم يا عليم ... أنت ربى ، وعلمك حسبى . فنعم الرب ربى ، ونعم الحسب حسبى . تنصر من تشاء وأنت العزيز الرحيم .

نسألك العصمة فى الحركات والسكنات ،

(١) الحنوط : طيب يخلط للميت خاصة .

(٢) الزمات : الماء المر القليظ لا يطلق شربه .

والكلمات والارادات ، والخطرات من الشكوك والظنون والأوهام الساترة للقلوب عن مطالعة الغيوب ، فقد ابتلى المؤمنون وزلزلوا زلزالا شديدا ، ليقول المنافقون والذين فى قلوبهم مرض : ما وعدنا الله ورسوله الا غرورا ...

فثبتنا وانصرنا وسخر لنا هذا البحر كما سخرت البحر لموسى عليه السلام ، وسخرت النار لابراهيم عليه السلام ، وسخرت الجبال والحديد لداود عليه السلام ، وسخرت الريح والشياطين والجن لسليمان عليه السلام ...

وسخر لنا كل بحر هو لك فى الأرض والسماء ، والملك والملوك ، وبحر الدنيا وبحر الآخرة ، وسخر لنا ملكوت كل شيء . يامن بيده ملكوت كل شيء .

كهيعص ، حم عسق ، انصرنا فانك خير الناصرين ، وافتح لنا فانك خير الفاتحين ، واغفر لنا فانك خير الغافرين ، وارحمنا فانك خير الراحمين ، وارزقنا فانك خير الرازقين ، واهدنا ونجنا من القوم الظالمين ، وهب لنا ريحا طيبة كما هى فى علمك ، وانشرها علينا من خزائن رحمتك ، واحملنا بها حمل الكرامة مع السلامة ، والعافية فى الدين والدنيا والآخرة ، انك على كل شيء قدير .

اللهم يسر لنا أمورنا ، مع الراحة لقلوبنا وأبداننا ، والسلامة والعافية فى ديننا ودنيانا ، وكن لنا صاحبا فى سفرنا ، وخليفة فى أهلنا ، واطمس على وجوه أعدائنا ، وامسخهم على مكاتهم فلا يستطيعون المضى ولا المجئ إلينا . ولو نشاء لطمسنا على أعينهم فاستبقوا الصراط فأنى يبصرون . ولو نشاء لمسخناهم على مكاتهم فما استطاعوا مضيا ولا يرجعون ...

يسح . والقرآن الحكيم . انك لمن المرسلين  
على صراط مستقيم . تنزيل العزيز الرحيم .  
تتذر قوما ما أنذر آباؤهم فهم غافلون . لقد  
حق القول على أكثرهم لا يؤمنون . انا جعلنا  
في أعناقهم أغلالا فهي الى الأذقان فهم  
مقحون . وجعلنا من بين أيديهم سدا ومن  
خلفهم سدا فأغشيناهم فهم لا يبصرون .

شاهدت الوجوه .

وعنت الوجوه للحى القيوم وقد خاب من  
حمل ظلما ...

طس ، طسم ، حم عسق ، مرج البحرين  
يلتقيان ، بينهما برزخ لا يبغيان ...

حم ، حم ، حم ، حم ، حم ، حم ، حم ...  
حم الأمر وجاء النصر ، فعلينا لا ينصرون ...  
حم ، تنزيل الكتاب من الله العزيز العليم ،  
غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب ، ذي  
الطول لا اله الا هو اليه المصير .

« بسم الله » بابنا ، « تبارك » حيطاننا ،  
« يسح » سقنا ، « كهيعص » كفايتنا ، « حم  
عسق » حمايتنا ...

فسيكفيكم الله وهو السميع العليم .  
ستر العرش مسبول علينا ، وعين الله ناظرة  
ائينا ، بحول الله لا يقدر علينا . والله من ورائهم  
محيط ...

بل هو قرآن مجيد فى لوح محفوظ ...  
فالله خير حافظا وهو أرحم الراحمين ...  
ان ولى الله الذى نزل الكتاب وهو يتولى  
الصالحين .

فان تولوا فقل حسبى الله ، لا اله الا هو  
عليه توكلت وهو رب العرش العظيم .

باسم الله الذى لا يضر مع اسمه شئ فى  
الأرض ولا فى السماء وهو السميع العليم .  
ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم .  
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله  
وصحبه وسلم .

### حكاية

ومما جرى بمدينة الاسكندرية سنة سبع  
وعشرين ، وبلغنا خبر ذلك بمكة شرفها الله :  
أنه وقع بين المسلمين وتجار النصارى مشاجرة ،  
وكان والى الاسكندرية رجلا يعرف بالكركى ،  
فذهب الى حامية الروم ، وأمر بالمسلمين  
فحضروا بين فصيلي<sup>١</sup> باب المدينة ، وأغلق  
دونهم الأبواب فكالا لهم ، فأنكر الناس ذلك  
وأعظموه ، وكسروا الباب ، وثاروا الى منزل  
الوالى ، فتحصن منهم ، وقاتلهم من أعلاه ،  
وطير الحمام بالخبر الى الملك الناصر ، فبعث  
أميرا يعرف بالجمالى ، ثم أتبعه أميرا يعرف  
بطوغان ، جبار قاسى القلب متهم فى دينه ،  
يقال انه كان يعبد الشمس ، فدخل الاسكندرية ،  
وقبضا على كبار أهلها وأعيان التجار بها ،  
كأولاد الكويك وسواهم ، وأخذوا منهم الأموال  
الطائلة ، وجعلت فى عنق عماد الدين القاضى  
جامعة حديد .

ثم ان الأميرين قتلوا من أهل المدينة ستة  
وثلاثين رجلا ، وجعلوا كل رجل قطعتين ،  
وصلبوههم صفين ، وذلك فى يوم جمعة .  
وخرج الناس على عادتهم بعد الصلاة لزيارة  
القبور ، وشاهدوا مصارع القوم ، فعظمت  
حسرتهم ، وتضاعفت أحزانهم . وكان فى جملة  
أولئك المصلوبين تاجر كبير القدر ، يعرف بابن

(١) الفصيل يعطى بعضه دون سور البقرة



رواحة ، وكان له قاعد معدة للسلاح ، فمتى كان خوف أو قتال جهز منها المائة والمائتين من الرجال بما يكفيهم من الأسلحة ، وبالمدينة قاعات على هذه الصورة لكثير من أهلها . فزل لسانه وقال للأميرين : أنا أضمن هذه المدينة ، وكل ما يحدث فيها أطلب به ، وأكفى السلطان مرتبات العساكر والرجال . فأنكر الأميران قوله ، وقالوا : انما تريد الثورة على السلطان ، وقتلاه . وانما كان قصده رحمه الله اظهار النصح ، والخدمة للسلطان ، فكان فيه حقه .

وكنتم سمعت أيام اقامتي بالاسكندرية بالشيخ الصالح العابد المنقطع ، أبى عبد الله المرشدى ، وهو من كبار الأولياء : أنه منقطع بمنية بنى مرشد ، له هنالك زاوية هو منفرد فيها ، لا خادم له ولا صاحب ، ويقصده الأمراء والوزراء ، وتأتيه الوفود من طوائف الناس فى كل يوم ، فيطعمهم الطعام . وكل واحد منهم ينوى أن يأكل عنده طعاما أو فاكهة أو حلوى ، فيأتى لكل واحد بما نواه ، وربما كان ذلك فى غير ابائه . ويأتيه الفقهاء لطلب الخطبة فيولى ويعزل ، وذلك كله من أمره مستفيض متواتر ، وقد قصده الملك الناصر مرات بموضعه . فخرجت من مدينة الاسكندرية قاصدا هذا الشيخ فنعنا الله به .

### وصوله الى تروجة

ووصلت قرية تروجة <sup>١</sup> ، وهى على مسيرة نصف يوم من مدينة الاسكندرية ، قرية كبيرة بها قاض ووال وناظر ، ولأهلها مكارم أخلاق ومروءة ، صحبت قاضيا صفى الدين وخطيبها

(١) دُخِبَ لها يفتح التاء والراء وسكون الواو ، وفتح الجيم

فخر الدين ، وقاضيا من أهلها يسمى بمبارك وينعت بزين الدين . ونزلت بها على رجل من العباد الفضلاء كبير القدر ، يسمى عبد الوهاب . وأضافنى ناظرها زين الدين بن الواعظ ، وسألنى عن بلدى وعن مجباه ، فأخبرته أن مجباه نحو اثنى عشر ألفا من دينار الذهب ، فعجب وقال لى : رأيت هذه القرية ؟ فإن مجباها اثنان وسبعون ألف دينار ذهباً . وانما عظمت مجابى ديار مصر ، لأن جميع أملاكها لبيت المال .

### وصف مدينة دمنهور

ثم خرجت من هذه القرية فوصلت مدينة دمنهور ، وهى مدينة كبيرة ، جبايتها كثيرة ، ومحاسنها أثيرة ، أم مدن البحيرة بأسرها ، وقطبها الذى عليه مدار أمرها . وكان قاضيا فى ذلك العهد فخر الدين بن مسكين من فقهاء الشافعية ، وتولى قضاء الاسكندرية لما عزل عنها عماد الدين الكندى ، بسبب الواقعة التى قصصناها . وأخبرنى الثقة أن ابن مسكين أعطى خمسة وعشرين ألف درهم — وصرفها من دنانير الذهب ألف دينار — على ولاية القضاء بالاسكندرية .

### وصوله الى مدينة قوة

ثم رحلنا الى مدينة قوا <sup>١</sup> . وهذه المدينة عجيبة المنظر ، حسنة المخبر ، بها البساتين الكثيرة ، والفوائد الخطيرة الأثيرة ، وبها قبر الشيخ الولى أبى النجاة الشهير الاسم ، خبير تلك البلاد . وزاوية الشيخ أبى عبد الله المرشدى ، الذى قصده بمقربة من المدينة ، يفصل بينهما خليج هنالك . فلما وصلت المدينة ،

(١) ذكرت فى معجم البلدان والقاموس « قوة » ، بضم الفاء وتشديد الواو المفتوحة

تعديتها ووصلت الى زاوية الشيخ المذكور قبل صلاة العصر ، وسلمت عليه ، ووجدت عنده الأمير سيف الدين يملك وهو من الخاصكية ، ونزل هذا الأمير بعسكره خارج الزاوية . ولما دخلت على الشيخ ( رحمه الله ) قام الى وعانقني ، وأحضر طعاما فواكلني <sup>١</sup> ، وكانت عليه حبة صوف سوداء ، فلما حضرت صلاة العصر قدمني للصلاة اماما ، وكذلك لكل ما حضرني عنده . — حين اقامتي معه — من الصلاة . ولما أردت النوم قال لي : اصعد الى سطح الزاوية فتم هنالك ( وذلك أوان القبط ) فقلت للأمير : باسم الله . فقال لي : « وما منا الا له مقام معلوم » . فصعدت السطح فوجدت به حصيرا ونظما وآنية للوضوء وجرة ماء وقلحا للشرب ، فتمت هنالك .

#### كرامة لهذا الشيخ

رأيت ليلتي تلك ، وأنا نائم بسطح الزاوية ، كأني على جناح طائر عظيم يطير بي في سمت القبلة ، يتيامن ، ثم يشرق ، ثم يذهب في ناحية الجنوب ، ثم يبعد الطيران في ناحية الشرق ، وينزل في أرض مظلمة خضراء ، ويتركني بها . فعجبت من هذه الرؤيا ، وقلت في نفسي : ان كاشفني الشيخ برؤياي ، فهو كما يحكي عنه . فلما غدوت لصلاة الصبح قدمني اماما لها ، ثم أتاه الأمير يملك فودعه وانصرف ، وودعه من كان هناك من الزوار ، وانصرفوا أجمعين بعد أن زودهم كعيكات صغارا . ثم سبحت مسبحة الضحا ، ودعاني وكاشفني برؤياي ، فقصصتها عليه ، فقال : سوف تحج وتزور النبي صلى الله عليه وسلم ، وتجول في بلاد

(١) أي أكل معي .

اليمن والعراق وبلاد الترك وبلاد الهند ، وتبقى بها مدة طويلة ، وستلقى بها أخي دلشاد الهندي ، ويخلصك من شدة تقع فيها . ثم زودني كعيكات ودراهم ، وودعته وانصرفت ، ومنذ فارقت لم ألق في أسفاري الا خيرا ، وظهرت على بركاته ، ثم لم ألق فيمن لقيته مثله الا الولي سيدي محمدا الموله ، بأرض الهند .

#### وصوله الى مدينة النحرارية

ثم رحلنا الى مدينة النحرارية ، وهي رجة الفناء حديثة البناء ، أسواقها حسنة الرواء . وأميرها كبير القدر يعرف بالسعدي ، وولده في خدمة ملك الهند ( وسنذكره ) . وقاضيا صدر الدين سليمان المالكي من كبار المالكية ، سافر عن الملك الناصر الى العراق وولى قضاء البلاد الغربية ، وله هيئة جميلة وصورة حسنة . وخطيبها شرف الدين السخاوي من الصالحين .

#### وصوله الى مدينة أيار

ورحلت منها الى مدينة أيار ، وهي قديمة البناء ، أرجة الأرجاء <sup>١</sup> ، كثيرة المساجد ، ذات حسن زائد . وهي بمقربة من النحرارية ، ويفصل بينهما النيل . وتصنع بأيار ثياب حسان ، تعلق قيمتها بالشسام والعراق ومصر وغيرها . ومن الغريب قرب النحرارية منها ، والثياب التي تصنع بها غير معتبرة ولا مستحسنة عند أهلها .

ولقيت بأيار قاضيا عز الدين المليحي الشافعي ، وهو كريم الشائل <sup>٢</sup> كبير القدر . حضرت عنده مرة يوم الركبة ( وهم يسمون

(١) الأرج هو توضع دبح الطيب ، والأرجاء جمع رجا وم الناحية .

(٢) الشائل من الغصائل ، متسردها شائل (نكبي الشين) .



ذلك يوم ارتقاب هلال رمضان . وعادتهم فيه : أن يجتمع فقهاء المدينة ووجوهها بعد العصر من اليوم التاسع والعشرين لشعبان بدار القاضي ، ويقف على الباب نقيب التعممين ، وهو ذو شارة وهيئة حسنة ، فإذا أتى أحد الفقهاء أو الوجوه تلقاه ذلك النقيب ، ومشى بين يديه قائلا : باسم الله ، سيدنا فلان الدين ! فيسمع القاضي ومن معه فيقومون له ، ويجلسه النقيب في موضع يليق به . فإذا تكاملوا هنالك ركب القاضي وركب من معه أجمعون ، وتبعهم جميع من بالمدينة من الرجال والنساء والصبيان ، وينتهون الى موضع مرتفع خارج المدينة ، وهو مرتقب الهلال عندهم ، وقد فرش ذلك الموضع بالبسط والفرش ، فينزل فيه القاضي ومن معه ، فيرتقبون الهلال ، ثم يعودون الى المدينة بعد صلاة المغرب ، ويين أيديهم الشمع<sup>١</sup> والمشاعل والفوانيس . ويوقد أهل الحوانيت بحوانيتهم الشمع ، ويصل الناس مع القاضي الى داره ، ثم ينصرفون . هكذا فعلهم في كل سنة .

#### وصف مدينة المحلة الكبيرة

ثم توجهت الى مدينة المحلة الكبيرة ، وهي جليلة المقدار ، حسنة الآثار ، كثير أهلها ، جامع بالمحاسن شملها . ولهذه المدينة قاضي القضاة ووالي الولاية . وكان قاضي قضائها أيام وصولي اليها في فراش المرض ، يستأن له على مسافة فرسخين<sup>٢</sup> من البلد ، وهو عز الدين بن الأشمرين ، فقصدت زيارته ضجة فائيه الفقيه أبي القاسم بن بنون المالكى التونسى ، وشرف الدين الدميرى قاضى محلة منوف . وأقمنا عنده يوما ، وسمعت منه — وقد جرى ذكر

(١) الشمع مفردا قسمة .

(٢) الفرسخ الف باع . والباع ثلاث اذرع .

الصالحين — أن على مسيرة يوم من المحلة الكبيرة بلاد البرلس ونسترو ، وهى بلاد الصالحين ، وبها قبر الشيخ مرزوق صاحب المكاشفات ، فقصدت تلك البلاد ، وتولت بزواية الشيخ المذكور .

وتلك البلاد كثيرة النخل والثمار ، والطير البحرى ، والحوت المعروف بالبورى . ومدينتهم تسمى ملطين<sup>١</sup> ، وهى على ساحل البحيرة المجتمعة من ماء النيل وماء البحر ، المعروفة بحيرة تنيس ، ونسترو بمقربة منها . نزلت هنالك بزواية الشيخ شمس الدين القلوى من الصالحين . وكانت تنيس بلدا عظيما شهيرا ، وهى الآن خراب .



قال ابن جزى : ( تنيس بكسر التاء المشناة والتون المشددة وياء وسين مهمل ) ، واليه ينسب الشاعر المجيد أبو الفتح بن وكيع ، وهو القائل فى خليجها :

قم فاسقنى والخليج مضطرب  
والرياح تشنى ذوائب القصب  
والجو فى حلة مسكة  
قد طرزتها البروق بالذهب  
ونسترو بفتح النون واسكان السين وراء  
مفتوحة وواو مسكن .

والبرلس بياء موحدة وراء وآخره سين مهملة . وقيدته بعضهم بضم حروفه الأول الثلاث وتشديد اللام . وقيدته أبو بكر بن نقطة بفتح الأولين . وهو على البحر .

ومن غريب ما اتفق ما حكاه أبو عبد الله الرازى ، عن أبيه ، أن قاضى البرلس — وكان

(١) تملها المعروفة الآن ببيلطيم .

وجلا صالحا - خرج ليلة الى النيل ، فيسبح  
أسبح الوضوء وصلى ما شاء أن يصلى اذ  
سمع قائلا يقول :

لولا رجال لهم مرد يصومونا  
وآخرون لهم ورد يقومونا  
لزلت أرضكم من تحتكم سحرا  
لأنكم قوم سوء لا تبالونا

قال : فتجوزت في صلاتي وأدبرت طرفي فما  
وجدت أحدا ولا سمعت حسا ، فعلمت أن  
ذلك زاجر من الله تعالى .

\*\*\*

#### وصف مدينة دمياط

ثم سافرت في أرض رملة الى مدينة دمياط ،  
وهي مدينة فسيحة الأقطار ، متنوعة الثمار ،  
عجيبة الترتيب ، آخذة من كل حسن بنصيب .  
ومدينة دمياط على شاطئ النيل ، وأهل  
الدور الموالية له يستقون منه الماء بالدلاء ،  
وكثير من دورها بها دركات ينزل فيها الى  
النيل . وشجر الموز بها كثير ، يحمل ثمره الى  
مصر في المراكب ، وغنمها سائمة هملا بالليل  
والنهار ، ولهذا يقال في دمياط : سورها حلوى  
وكلابها غنم .

واذا دخلها أحد لم يكن له سبيل الى  
الخروج عنها الا بطابع الوالى : فمن كان من  
الناس معتبرا طبع له في قطعة كاغد<sup>١</sup> يستظهر  
به لحراس بابها ، وغيرهم يطبع على ذراعه  
فيستظهر به .

والطين البحرى بهذه المدينة كثير متساهى  
السمن . وبها الألبان الجاموسية التى لا مثيل

(١) الكاغد لفظ فارسي بمعنى القرطاس ■

لها في عقوبة الطعم وطيب المذاق . وبها الحوت  
البورى<sup>١</sup> يحمل منها الى الشام وبلاد الروم<sup>٢</sup>  
ومصر . وبخارجها جزيرة بين البحرين والنيل  
تسمى البرزخ ، بها مسجد وزاوية ، لقبت بها  
شيخها المعروف بابن قفل ، وحضرت عنده ليلة  
جمعة ومعه جماعة من الفقهاء<sup>٣</sup> الفضلاء  
المتعبدين الأخيار قطعوا ليلتهم صلاة وقراءة  
وذكرا .

ودمياط هذه حديثة البناء ، والمدينة<sup>٤</sup> القديمة  
هى التى خربها الافرنج على عهد الملك الصالح ،  
وبها زاوية الشيخ جمال الدين الساوى ، قدوة  
الطائفة المعروفة بالقرندرية ، وهم الذين يحلقون  
لحاهم وحواجبهم . ويسكن الزاوية فى هذا  
العهد الشيخ فتح التكرورى .

#### حكاية

يذكر أن السبب الداعى للشيخ جمال الدين  
الساوى الى خلق لحيته وحاجبيه أنه كان جميل  
الصورة حسن الوجه ، فعلق به امرأة من  
أهل ساوة ، وكانت تراسله وتعارضه فى  
الطرق ، وتدعوه لنفسها وهو يمتنع ويتهاون .  
فلما أعيأها أمره دسّت له عجوزا تصدت له  
ازاء دار على طريقه الى المسجد ويدها كتاب  
مختوم . فلما مر بها قالت له : ياسيدى ،  
أتحسن القراءة ؟  
قال : نعم .

(١) البورى منسوب الى بلدة بورة بمصر . وهذا  
النوع من السمك يكثر في بحر الروم ( البحر الابيض  
المتوسط ) وفي المحيط الاطلسي .

(٢) بلاد الروم يعنى بها آسيا الصغرى .  
(٣) هم قوم متعبدون يعيشون من حنك المسلمين .  
ويطلق لفظ فقير في الهند على المتعبدين الناسك من جميع  
الاديان .

(٤) لم يخرب الفرنجة دمياط وان كانوا دخلوها مرتين ،  
مرة في عام ١٢١٩ ، والاخرى في عام ١٢٤٩ للميلاد . لما  
الذين خربوها فهم اسراء مصر في ذلك الوقت عام ١٢٥٠  
للميلاد ، بعد خروج الفرنجة منها خوفا من مودتهم اليها .



قالت له : هذا الكتاب وجهه الى ولدى  
وأحب أن تقرأه على .

فقال لها : نعم .

فلما فتح الكتاب قالت له : ياسيدى ، ان  
لولدى زوجة ، وهى بأسطوان الدار ، فلو  
تفضلت بقراءته بين بابى الدار بحيث تسمعها !  
فأجابها لذلك .

فلما توسط بين البابين أغلقت العجوز  
الباب وخرجت المرأة وجواربها فتعلقن به  
وأدخلته الى داخل الدار ، وراودته المرأة عن  
نفسه . فلما رأى أن لا خلاص له قال لها : انى  
حيث تريدن . فأربنى بيت الخلاء ، فأرته  
إياه ، فأدخل معه الماء ، وكانت عنده موسى  
حديدية ، فحلق لحيته وحاجبيه ، وخرج عليها  
فاستقبحت هيته واستنكرت فعله وأمرت  
بإخراجه ، وعصمه الله بذلك ، فبقى على  
هيته فيما بعد ، وصار كل من يسلك طريقته  
يحلق رأسه ولحيته وحاجبيه .

كرامة لهذا الشيخ

يذكر أنه لما قصد مدينة دمياط لزم مقبرتها ،  
وكان بها قاض يعرف بابن العميد ، فخرج يوما  
الى جنازة بعض الأعيان ، فرأى الشيخ  
جمال الدين بالمقبرة ، فقال له : أنت الشيخ  
المبتدع !

فقال له : وأنت القاضى الجاهل ! تمر بدابتك  
بين القبور ، وتعلم أن حرمة الانسان ميتا  
كحرمة حيا .

فقال له القاضى : وأعظم من ذلك حلقك  
للحيتك !

فقال له : إياى تعنى ؟

وزعق الشيخ ثم رفع رأسه ، فإذا هو ذو  
لحية سوداء عظيمة . فمجب القاضى ومن معه ،  
ونزل اليه عن بغلته . ثم زعق ثانية فإذا هو ذو  
لحية بيضاء حسنة ، ثم زعق ثالثة ورفع رأسه  
فإذا هو بلا لحية كهيته الأولى . فقبل القاضى  
يده ، وتلمذ له ، وبنى له زاوية حسنة ،  
وصحبه أيام حياته . ثم مات الشيخ فدفن  
بزأوته <sup>١</sup> .

ولما حضرت القاضى وفاته أوصى أن يدفن  
بباب الزاوية ، حتى يكون كل داخل الى زيارة  
الشيخ يطأ قبره .

وبخارج دمياط المزار المعروف بشطا ، وهو  
ظاهر البركة ، يقصده أهل الديار المصرية ، وله  
أيام فى السنة معلومة لذلك .

وبخارجها أيضا بين بساينها موضع يعرف  
بالمنية ، فيه شيخ من الفضلاء يعرف بابن  
النعمان ، قصدت زاويته وبث عنده .

وكان بدمياط ، أيام اقامتى بها ، وال يعرف  
بالمحسنى ، من ذوى الاحسان والفضل ، بنى  
مدرسة على شاطئ النيل ، بها كان نزولى فى  
تلك الأيام ، وتأكدت بينى وبينه مودة .

فارسكور وأشمون وسمنود

ثم سافرت الى مدينة فارسكور ، وهى  
مدينة على ساحل النيل ، ونزلت بخارجها ،  
ولحقنى هناك فارس وجهه الى الأمير المحسنى ،  
فقال لى : ان الأمير سأل عنك وعرف بسيرتك ،  
فبعث اليك بهذه النفقة . ودفع الى جملة  
دراهم ، جزاه الله خيرا .

(١) على القارئ من أبناء جيلنا أن يأخذ أمثال هذه  
القصص بحبطة وحذر .

ثم سافرت الى مدينة أشمون<sup>(١)</sup> الرمان ،  
ونسبت الى الرمان لكثرة بها ، ومنها يحمل الى  
مصر . وهي مدينة عتيقة كبيرة ، على خليج من  
خلج النيل ، ولها قنطرة خشب تروى المراكب  
عندها ، فإذا كان العصر رفعت تلك الخشب ،  
وجازت المراكب صاعدة ومنحدرة . وبهذه  
البلدة قاضي القضاة ووالي الولاية .

ثم سافرت عنها الى مدينة سنود ، وهي على  
شاطئ النيل ، كثيرة المراكب ، حسنة  
الأسواق ، وبينها وبين المحلة الكبيرة ثلاثة  
فراسخ . ومن هذه المدينة ركب النيل مصعدا  
الى مصر ، ما بين مدائن وقرى منتظمة ، متصل  
بعضها ببعض .

ولا يقتصر راكب النيل الى استصحاب الزاد ،  
لأنه مهما أراد النزول للشاطئ نزل للوضوء  
والصلاة وشراء الزاد وغير ذلك . والأسواق  
متصلة من مدينة الاسكندرية الى مصر ، ومن  
مصر الى مدينة أسوان من الصعيد .

#### وصف مصر

ثم وصلت الى مدينة مصر . وهي أم البلاد ،  
وقرارة فرعون ذي الأوتاد<sup>(٢)</sup> ، ذات الأقاليم  
العريضة ، والبلاد الأريضة<sup>(٣)</sup> ، المتناهية في  
كثرة العمارة ، المتناهية بالحسن والنضارة ،  
مجمع الوارد والصادر ، ومحيط رجل الضعيف  
والقادر ، وبها ما شئت من عالم وجاهل ، وجاد  
وهازل ، وحليم ومهين ، ووضع ونبيه ،  
وشريف ومشروف ، ومنكر ومعروف ، تموج  
موج البحر بسكانها ، وتكاد تضيق بهم على

(١) قيل انه سمي بهذا الاسم لكثرة جنده وخيلهم  
وأوتادهم .  
(٢) أريضة أى زكية معوجة الخليفة للخيل .

سعة مكانها . شبابها يحد على طول العهد ،  
وگوكب تعديلهما لا يبرح عن منزل السعد ،  
قهوت قاهرتهما الأمم ، وتملكت ملوكها نواصي  
العرب والمجم . ولها خصوصية النيل التي جل  
خطرها ، وأغناها عن أن يستمد القطر قطرها .  
وأرضها مسيرة شهر لجد السير ، كريمة التربة  
مؤنسة لذوى الغربة .

\*\*\*

قال ابن جزى : وفيها يقول الشاعر :  
لعمرك ما مصر بمصر وانما  
هي الجنة الدنيا لمن يتبصر  
فأولادها الولدان والخور عينها  
وروضتها الفردوس والنيل كوثر

وفيها يقول ناصر الدين بن تاهض :  
شاطئ مصر جنة ما مثلها من بلد  
لا سيما مذ زخرفت بنيلها المطرد  
وللرياح فوقه سوابغ من زرد  
مسرودة<sup>(١)</sup> ما سها داودها بمبرد  
والفلك كالأفلاك بين حادر ومصعد

\*\*\*

ويقال ان بمصر من السقائين على الجمال  
اثني عشر ألف سقاء ، وان بها ثلاثين ألف  
مكار ، وان بنيلها من المراكب ستة وثلاثين ألفا  
للسلطان والرعية ، تمر صاعدة الى الصعيد  
ومنحدرة الى الاسكندرية ودمياط بأنواع  
الخيرات والمرافق .

وعلى ضفة النيل مما يواجه مصر الموضع  
المعروف بالروضة ، وهو مكان النزهة والتفرج ،  
وبه البساتين الكثيرة الحسنة .

وأهل مصر ذوو طرب وسرور ولهو ، شاهدت

(١) مسرودة أى منسوجة او مخيطة .



بها مرة فرجة<sup>١</sup> بسبب برء الملك الناصر من  
أكثر أصاب يده ، فزين كل أهل سوق  
سوقهم ، وعلقوا بحوانيتهم الحل والحلى  
وثياب الحرير ، وبقوا على ذلك أياما .

ذكر مسجد عمرو بن العاص  
والمدارس والمارستانات والزوايا

ومسجد عمرو بن العاص مسجد شريف كبير  
القدر ، شهير الذكر ، تقام فيه الجمعة ، والطريق  
يعترضه من شرق الى غرب . وبشرقه الزاوية ،  
حيث كان يدرس الامام أبو عبد الله الشافعى .

وأما المدارس بمصر فلا يحيط أحد بحصرها  
لكثرتها .

وأما المارستان الذى بين القصرين عند تربة  
الملك المنصور قلاوون ، فيعجز الواسف عن  
محاسنه ، وقد أعد فيه من المرافق والأدوية ما  
لا يحصر ، ويذكر أن مجباه<sup>٢</sup> ألف دينار كل  
يوم .

وأما الزوايا فكثيرة ، وهم يسمونها  
الخوانق<sup>٣</sup> وأحدثها خانقه . والأمراء بمصر  
يتنافسون فى بناء الزوايا ، وكل زاوية بمصر  
معينة لطائفة من الفقراء وأكثرهم الأعاجم ، وهم  
أهل أدب ومعرفة بطريقة التصوف . ولكل  
زاوية شيخ وحارس ، وترتيب أمورهم عجيب .  
ومن عاداتهم فى الطعام أنه يأتى خادم الزاوية  
الى الفقراء صباحا ، فيعين له كل واحد ما يشتهي  
من الطعام ، فإذا اجتمعوا للأكل ، جعلوا لكل  
إنسان خبزه ومرقه فى اناء على حدة لا يشاركه  
فيه أحد . وطعامهم مرتان فى اليوم ، ولهم

(١) الفرجة ( مثلثة الفاء ، أى يجوز فيها الفتح  
والضم والكسر ) هى الخلو من الشدة والهم .  
(٢) مجباه أى جبايته .  
(٣) الخوانق أمكنة يتعبد بها الصوفيون ■

كسوة الشتاء وكسوة الصيف ، ومرتب شهرى  
من ثلاثين درهما للواحد فى الشهر الى عشرين  
ولهم الحلاوة<sup>١</sup> من السكر فى كل ليلة جمعة ،  
والصابون لغسل أثوابهم ، والأجرة لدخول  
الحمام ، والزيت للاستصباح . وهم أعزب<sup>٢</sup> ،  
وللمتزوجين زوايا على حدة . ومن المشترط  
عليهم حضور الصلوات الخمس ، والمبيت  
بالزاوية . واجتماعهم بقبة داخل الزاوية . ومن  
عاداتهم أن يجلس كل واحد منهم على سجادة  
مختصة به . وإذا صلوا صلاة الصبح قرءوا  
سورة الفتح وسورة الملك وسورة عم ، ثم  
يؤتى بنسخ من القرآن العظيم مجزأة ، فيأخذ  
كل فقير جزءا ويختمون القرآن ويذكرون . ثم  
يقرأ القراء على عادة أهل المشرق ، ومثل ذلك  
يفعلون بعد صلاة العصر .

ومن عاداتهم مع القادم أنه يأتى باب الزاوية ،  
فيقف به مشدود الوسط ، وعلى كاهله سجادة ،  
ويمناه العكاز ، ويسراه الابريق ، فيعلم  
البواب خادم الزاوية بمكانه ، فيخرج اليه  
ويسأله من أى البلاد أتى ؟ وبأى الزوايا نزل  
فى طريقه ؟ ومن شيخه ؟ فإذا عرف صحة قوله ،  
أدخله الزاوية وفرش له سجاده فى موضع  
يليق به ، وأراه موضع الطهارة ، فيجدد  
الوضوء ، ويأتى الى سجاده فيحل وسطه  
ويصلى ركعتين ، ويصافح الشيخ ومن حضر  
ويقعد معهم .

ومن عاداتهم أنه اذا كان يوم الجمعة أخذ  
الخادم جميع سجاجيدهم ، فيذهب بها الى

(١) حلا الشيء صار حلوا . والمصدر حلاوة .  
والحلوى (بضم الحاء) ضد المرى (بضم الميم) ، وكذلك  
الحلواء (بفتح الحاء) .  
(٢) أعزب رجمع عزب . والعزب هو غير المتزوج .

المسجد ، ويقرئها لهم هنالك ، ويخرجون مجتمعين ومعهم شيخهم ، فيأتون المسجد ، ويصلي كل واحد على سجادته . فإذا فرغوا من الصلاة قرءوا القرآن على عادتهم ، ثم ينصرفون مجتمعين الى الزاوية ومعهم شيخهم .

ذكر قرافة مصر ومزاراتها

ولمصر القرافة العظيمة الشأن فى التبرك بها ، وقد جاء فى فضلها أثر أخرجه القرطبي وغيره ، لأنها من جملة الجبل المقطم الذى وعد الله أن يكون روضة من رياض الجنة . وهم ينون بالقرافة القباب الحسنة ، ويجعلون عليها الحيطان فتكون كالدور ، وينون بها البيوت ، ويرتبون القراء يقرءون ليلا ونهارا بالأصوات الحسان . ومنهم من يبنى الزاوية والمدرسة الى جانب التربة ، ويخرجون فى كل ليلة جمعة الى المبيت بها بأولادهم ونسائهم ، ويطوفون على المزارات الشهيرة ، ويخرجون أيضا للمبيت بها ليلة النصف من شعبان ، ويخرج أهل الأسواق بصنوف المأككل .

ومن المزارات الشريفة ، المشهد المقدس العظيم الشأن ، حيث رأس الحسين بن على عليهما السلام ، وعليه رباط ضخيم عجيب البناء ، على أبوابه حلق القضة وصفائحها ، وهو موفى الحق من الاجلال والتعظيم .

ومنها تربة السيدة تقيسة بنت الحسن الأنور بن زيد بن على بن الحسين بن على ، عليهم السلام . وكانت مجابة الدعوة ، مجتهدة فى العبادة . وهذه التربة أنيقة البناء ، مشرقة الضياء ، عليها رباط مقصود .

ومنها تربة الامام أبى عبد الله محمد بن ادريس الشافعى رضى الله عنه ، وعليها رباط

كبير ، ولها جرابة ضخمة . وبها القبة الشهيرة البديعة الاتقان ، العجيبة البنيان ، المتناهية الاحكام ، المقرطة السمو ، وسعتها أزيد من ثلاثين ذراعا .

وبقرافة مصر من قبور العلماء والصالحين ما لا يضبطه الحصر ، وبها عدد جم من الصحابة وصدور السلف والخلف رضى الله تعالى عنهم ، مثل : عبد الرحمن بن القاسم ، وأشهب بن عبد العزيز ، وأصبغ بن الفرج ، وابنى عبد الحكم ، وأبى القاسم بن شعبان ، وأبى محمد عبد الوهاب . لكن ليس لهم بها اشتها ، ولا يعرفهم الا من له بهم عناية . والشافعى رضى الله عنه ساعده الجد فى نفسه وأتباعه وأصحابه فى حياته ومماته ، فظهر من أمره مصداق قوله :

الجد يدنى كل أمر شامع  
والجد يفتح كل باب مغلق

ذكر نيل مصر

ونيل مصر يفضل أنهار الأرض عذوبة مذاق ، واتساع قطر ، وعظم منفعة . والمدن والقري بصفته<sup>١</sup> منتظمة ، ليس فى المعمور مثلها ، ولا يعلم نهر يزدرع<sup>٢</sup> عليه ما يزدرع على النيل ، وليس فى الأرض نهر يسمى بحرا غيره .

قال الله تعالى : « فإذا خفت عليه فألقيه فى اليم » . فسماه بما وهو البحر .

ومجرى النيل من الجنوب الى الشمال ، خلافا لجميع الأنهار . ومن عجائبه أن ابتداء زيادته فى شدة الحر عند نقص الأنهار

(١) الضفة ( بالفتح ، وتكرر الضاد ) جانب النهر .  
(٢) تلاله زرع . وصيغة « انتعل » منه « ازروع » .



## ذكر الأهرام والبرابي<sup>١</sup>

وهي من العجائب المذكورة على مر الدهور ،  
وللناس فيها كلام كثير ، وخوض في شأنها  
وأولية بنائها . ويؤمنون<sup>٢</sup> أن جميع العلوم التي  
ظهرت قبل الطوفان أخذت عن هرمس الأول  
الساكن بصعيد مصر الأعلى ، ويسمى أخنوخ ،  
وهو ادرس عليه السلام ، وأنه أول من تكلم  
في الحركات الفلكية ، والجواهر العلوية ، وأول  
من بنى الهياكل ومجد الله تعالى فيها ، وأنه  
أنذر الناس بالطوفان ، وخاف ذهاب العلم  
ودروس الصناعات ، فبنى الأهرام والبرابي ،  
وصور فيها جميع الصناعات والآلات ، ورسم  
العلوم فيها ، لتبقى مخلدة .

ويقال أن دار العلم والملك بمصر مدينة منف ،  
وهي على يريد من القسطنطينية . فلما بنيت  
الاسكندرية انتقل الناس إليها ، وصارت دار  
العلم والملك ، إلى أن أتى الاسلام ، فاخط  
عمرو بن العاص رضي الله عنه مدينة القسطنطينية ،  
فهي قاعدة مصر إلى هذا العهد .

## وصف الأهرام

والأهرام بناء بالحجر الصلد المنحوت ،  
متناهي السمو ، مستدير ، متسع الأسفل ،  
ضيق الأعلى كالشكل المخروط ، ولا أبواب  
لها ، ولا تعلم كيفية بنائها . ومما يذكر<sup>٣</sup> في  
شأنها أن ملكا من ملوك مصر قبل الطوفان ،  
رأى رؤيا هائلة ، وأوجبت عنده أنه بنى تلك

وجعلها ، وأبداء قصصه حين زيادة الأنهر  
وفيها . ونهر السند مثله في ذلك ( وسيأتي  
ذكره ) . وأول ابتداء زيادته في حزيران وهو  
يونيه ، فإذا بلغت زيادته ست عشرة ذراعا تم  
خراج السلطان ، فإن زاد ذراعا كان الخصب  
في العام ، والصلاح التام ، فإن بلغ ثمانى عشرة  
ذراعا أضر بالضياع ، وأعقب الوباء ، وإن نقص  
ذراعا عن ست عشرة نقص خراج السلطان ، وإن  
نقص ذراعين استسقى الناس وكان الضرر  
الشديد .

والنيل أحد أنهار الدنيا الخمسة الكبار ،  
وهي : النيل ، والفرات ، والدجلة ، وسيحون ،  
وجيحون . وتماثلها أنهار خمسة أيضا : نهر  
السند ويسمى بنج آب<sup>١</sup> ، ونهر الهند ويسمى  
الكنك ، واليه تحج الهند ، وإذا حرقوا  
أمواتهم رموا برمادهم فيه ، ويقولون : هو  
من الجنة . ونهر الجون بالهند أيضا ، ونهر  
اتل بصحراء قفقج ، وعلى ساحله مدينة  
السرا ، ونهر السرو<sup>٢</sup> بأرض الخطا<sup>٣</sup> ، وعلى  
ضفته مدينة خان بالق<sup>٤</sup> ، ومنها ينحدر  
إلى مدينة الخنسا<sup>٥</sup> ، ثم إلى مدينة  
الزيتون<sup>٦</sup> بأرض الصين . ( وسيذكر ذلك كله  
في مواضعه إن شاء الله ) . والنيل يفترق بعد  
مسافة من مصر على ثلاثة أقسام ، ولا يعبر نهر  
منها إلا في السفن شتاء وصيفا ، وأهل كل بلد  
لهم خلجان تخرج من النيل ، فإذا أمد ترعها  
فاضت على المزارع .

(١) « بيرب » بالقبطية معناها هيكلا أو معبد . وكثير  
من مؤرخي الغرب سموا بعض الآثار المصرية القديمة  
« البرابي » .

(٢) دل الكشف الحديث على بطلان جميع هذه المزاعم .

(٣) أساطير كانت منتشرة في زمن ابن بطوطة .

(١) « بنج » تعنى خمسة ، و « آب » تعنى النهر .

(٢) هو النهر الأصفر .

(٣) الصين الشمالية .

(٤) مدينة بكين .

(٥) مدينة هانغ .

(٦) مدينة الزيتون هي مدينة قشور .

الأهرام بالجانب الغربى من النيل ، لتكون مستودعا للعلوم ولجثث الملوك ، وأنه سأل المنجمين : هل يفتح منها موضع ؟ فأخبروه أنها تفتح من الجانب الشمالى ، وعينوا له الموضع الذى تفتح منه ، ومبلغ الاتفاق فى فتحه ، فأمر أن يجعل بذلك الموضع من المال قدر ما أخبروه أنه ينفق فى فتحه . واشتد فى البناء فأتته فى ستين سنة ، وكتب عليها : بنينا هذه الأهرام فى ستين سنة ، فليهدمها من يريد ذلك فى ستمائة سنة ، فان الهدم أيسر من البناء .

فلما أفضت الخلافة الى أمير المؤمنين المأمون أراد هدمها ، فأشار عليه بعض مشايخ مصر ألا يفعل ، فلج فى ذلك ، وأمر أن تفتح من الجانب الشمالى ، فكانوا يوقدون عليها النار ، ثم يرشونها بالخل ويرمونها بالمنجنيق ، حتى فتحت الثلمة التى بها الى اليوم . ووجدوا بازاء النقب مالا أمر أمير المؤمنين بوزنه ، فحصر ما اتفق فى النقب فوجدهما سواء ، فطال عجه من ذلك ، ووجدوا عرض الحائط عشرين ذراعا .

#### ذكر سلطان مصر

وكان سلطان مصر على عهد دخولى اليها الملك الناصر أبو الفتح محمد ابن الملك المنصور سيف الدين قلاوون الصالحى . وكان قلاوون يعرف بالألفى لأن الملك الصالح اشتراه بألف دينار ذهباً ، وأصله من قعجق .

وللملك الناصر رحمه الله السيرة الكريمة ، والفضائل العظيمة . وكفاه شرفاً امتاؤه لخدمة الحرمين الشريفين ، وما يفعله فى كل سنة من أفعال البر التى تعين الحجاج ، من الجمال التى تحمل الزاد والماء للمنقطعين والضعفاء ، وتحمل من تأخر أو ضعف عن المشى فى الدارين :

المصرى والشامى . وبنى زاوية عظيمة بسرياقصر خارج القاهرة . لكن الزاوية التى بناها مولانا أمير المؤمنين وناصر الدين ، وكهف الفقراء والمساكين ، خليفة الله فى أرضه ، القائم من الجهاد بنفله وفرضه ، أبو عنان ( أيد الله أمره وأظهره ، وسنى له الفتح المبين ويسره ) بخارج حضرته العلية ، المدينة البيضاء حرسها الله ، لا نظير لها فى المعمور ، فى اتقان الوضع ، وحسن البناء والنقش فى الجص ، بحيث لا يقدر أهل المشرق على مثله . وسيأتى ذكر ماعمره - أيد الله - من المدارس والمارستانات والزوايا ببلاده ، حرسها الله وحفظها بدوام ملكه .

#### ذكر بعض أمراء مصر

منهم ساقى الملك الناصر ، وهو الأمين بكتمور ، وهو الذى قتله الملك الناصر بالسهم ( وسيدكر ذلك ) .

ومنهم نائب الملك الناصر أرغون الدوادار ، وهو الذى يلى بكتمور فى المنزلة .

ومنهم طشط المعروف بجمص أخضر ، وكان من خيار الأمراء ، وله الصدقات الكثيرة على الأيتام ، من كسوة ونفقة وأجرة لمن يعلمهم القرآن . وله الاحسان العظيم للحرافيش ، وهم طائفة كبيرة ، أهل صلابة وجوه ودعارة . وسجنه الملك الناصر مرة فاجتمع من الحرافيش آلاف ، ووقفوا بأسفل القلعة ، ونادوا بلسان واحد : يا أعرج النحاس ! ( يعنون الملك الناصر ) أخرجه . فأخرجه من محبسه ، وسجنه مرة أخرى ، ففعل الأيتام مثل ذلك فأطلقه .

ومنهم وزير الملك الناصر ، يعرف بالجمالى . ومنهم بدر الدين بن الباب . ومنهم جمال الدين



نائب الكرك . ومنهم تهذموور . ومنهم بهادور  
الحجازي . ومنهم قوصون . ومنهم بشتك .  
وكل هؤلاء يتنافسون في أفعال الخيرات ، وبناء  
المساجد والزوايا .

ومنهم ناظر جيش الملك الناصر وكاتبه ،  
القاضي فخر الدين القبطي ، وكان نصرانيا من  
القبط ، فأسلم وحسن اسلامه . وله المسكارم  
العظيمة ، والفضائل التامة ، ودرجته من أعلى  
الدرجات عند الملك الناصر ، وله الصدقات  
الكثيرة والاحسان الجزيل .

ومن عاداته أن يجلس عشي النهار في مجلس  
له بأسطوان<sup>١</sup> داره على النيل ، ويليه المسجد ،  
فاذا حضر المغرب صلى في المسجد ، وعاد الى  
مجلسه ، وأتى بالطعام ، ولا يمنع حينئذ أحد  
من الدخول كائنا من كان ، فمن كان ذا حاجة  
تكلم فيها فقضاها له ، ومن كان طالب صدقة  
أمر مملوكا له يدعى بدر الدين ، واسمه  
لؤلؤ ، بأن يصحبه الى خارج الدار ، وهناك  
خازنه ومعه صرر الدراهم ، فيعطيه ما قدر له .  
ويحضر عنده في ذلك الوقت الفقهاء ، ويقرأ  
بين يديه كتاب البخاري ، فاذا صلى العشاء  
الأخيرة انصرف الناس عنه .

ذكر القضاة بمصر في عهد دخولي اليها  
فمنهم قاضي القضاة الشافعية ، وهو أعلاهم  
منزلة وأكبرهم قدرا ، واليه ولاية القضاة بمصر  
وعزلهم ، وهو القاضي الامام العالم بدر الدين  
ابن جماعة . وابنه عز الدين هو الآن متولى  
ذلك .

ومنهم قاضي القضاة المالكية الامام الصالح  
تقي الدين الأخنائي .

(١) يريد به البهر ، وليس هو - بهذا المعنى - عربيا .

ومنهم قاضي القضاة الحنفية الامام العالم  
شمس الدين الحريري ، وكان شديد السطوة  
لا تأخذه في الله لومة لائم ، وكانت الأمراء  
تخافه . ولقد ذكر لي أن الملك الناصر قال يوما  
لجلسائه : اني لا أخاف أحدا الا شمس الدين  
الحريري .

ومنهم قاضي القضاة الحنبلية ، ولا أعرفه  
الآن ، الا أنه كان يدعى بعز الدين .

### حكاية

كان الملك الناصر ، رحمه الله ، يقعد للنظر  
في المظالم ، ورفع قصص المتشكين ، كل يوم  
اثنين وخميس ، ويقعد القضاة الأربعة عن  
يساره ، وتقرأ القصص بين يديه ، ويعين من  
يسأل صاحب القصة عنها . وكان رسم القضاة  
المذكورين أن يكون أعلاهم منزلة في الجلوس  
قاضي الشافعية ، ثم قاضي الحنفية ، ثم قاضي  
المالكية ، ثم قاضي الحنبلية . فلما توفي شمس  
الدين الحريري وولى مكانه برهان الدين بن  
عبد الحق الحنفي ، أشار الأمراء على الملك  
الناصر بأن يكون مجلس المالكي فوقه ، وذكروا  
أن العادة جرت بذلك قديما ، اذ كان قاضي  
المالكية زين الدين بن مخلوف يلي قاضي  
الشافعية تقي الدين بن دقيق العيد . فأمر الملك  
الناصر بذلك . فلما علم به قاضي الحنفية غاب  
عن شهود المجلس أتفة من ذلك . فأنكر الملك  
الناصر مغيبه ، وعلم ما قصده ، فأمر باحضاره ،  
فلما مثل بين يديه ، أخذ الحاجب بيده وأقعده ،  
حيث نفذ أمر السلطان ، مما يلي قاضي  
المالكية ، واستتر حاله على ذلك .

ذكر بعض علماء مصر وأعيانها

فمنهم شمس الدين الأصبهاني ، امام الدنيا في المعقولات . ومنهم شرف الدين الزواوي المالكي . ومنهم برهان الدين ابن بنت الشاذلي ، نائب قاضي القضاة بجامع الصالح . ومنهم ركن الدين بن القوبع التونسي ، من الأئمة في المعقولات . ومنهم شمس الدين بن عدلان ، كبير الشافعية . ومنهم بهاء الدين بن عقيل ، فقيه كبير . ومنهم آثير الدين أبو حيان محمد ابن يوسف بن حيان الغرناطي ، وهو أعلمهم بالنحو . ومنهم الشيخ الصالح بدر الدين عبد الله المنوفي . ومنهم برهان الدين الصفاقسي . ومنهم قوام الدين الكرمانلي ، وكان سكناه بأعلى سطح الجامع الأزهر ، وله جماعة من الفقهاء والقراء يلزمون ، ويدرس فنون العلم ، ويفتي في المذاهب ، ولباسه عباءة صوف خشنه وعمامة صوف سوداء ، ومن عاداته أن يذهب بعد صلاة العصر الى مواضع الفرج والنزهات منفردا عن أصحابه . ومنهم السيد الشريف شمس الدين ابن بنت الصاحب تاج الدين بن حناء . ومنهم شيخ شيوخ القراء بديار مصر ، مجد الدين الأقصري ( نسبة الى أقصرا من بلاد الروم ) ومسكنه سرياقص . ومنهم الشيخ جمال الدين الحوزائي ( والحوزة على مسيرة ثلاثة أيام من البصرة ) . ومنهم نقيب الأشراف بديار مصر ، السيد الشريف المعظم ، بدر الدين الحسيني ، من كبار الصالحين . ومنهم وكيل بيت المال ، المدرس بقبة الامام الشافعي ، مجد الدين بن نجرم . ومنهم المحتسب بمصر ، نجم الدين السهرتي ، من كبار الفقهاء ، وله بمصر رئاسة عظيمة وجاه .

ذكر يوم المحمل بمصر

وهو يوم دوران الجمل ، يوم مشهود . وكيفية ترتيبهم فيه أنه يركب فيه القضاة الأربعة ، ووكيل بيت المال ، والمحتسب ، وقد ذكرنا جميعهم . ويركب معهم أعلام الفقهاء ، وأمناء الرؤساء ، وأرباب الدولة ، ويقصدون جميعا باب القلعة دار الملك الناصر ، فيخرج اليهم المحمل على جمل ، وأمامه الأمير المعين لسفر الحجاز في تلك السنة ، ومعه عسكره ، والسقاة على جمالهم . ويجتمع لذلك أصناف الناس من رجال ونساء ، ثم يطوفون بالمحمل ( وجميع من ذكرنا معه ) بمدينة القاهرة ومصر ، والحدادة يحدون أمامهم . ويكون ذلك في رجب . فعند ذلك تهيج العزيمات ، وتبعث الأشواق ، وتتحرك البواعث ، ويلقى الله تعالى العزيمة على الحج في قلب من يشاء من عباده ، فيأخذون في التأهب لذلك والاستعداد .

سفره الى الصعيد

ثم كان سفرى من مصر على طريق الصعيد ، برسم الحجاز الشريف ، فبت ليلة خروجي بالرباط الذى بناه الصاحب تاج الدين بن حناء بدير الطين . وهو رباط عظيم ، بناه على مفاخر عظيمة ، وآثار كريمة أودعها اياه ، وهى قطعة من قصعة رسول الله صلى الله عليه وسلم ، والميل الذى كان يكتحل به ، والاشفى الذى كان يخصف به نعله ، ومصحف أمير المؤمنين على بن أبى طالب الذى بخط يده رضى الله عنه . ويقال ان الصاحب اشترى ما ذكرناه من الآثار الكريمة النبوية ، بمائة ألف درهم . وبنى الرباط وجعل فيه الطعام للوارد والصادر ، والجراية لخدام تلك الآثار الشريفة ( نفعه الله تعالى بقصده المبارك ) .



ثم خرجت من الرباط المذكور ، ومرت بمينة القائد ، وهي بلدة صغيرة على ساحل النيل ، ثم مرت منها الى مدينة بوش . وهذه المدينة أكثر بلاد مصر كثانا ، ومنها يجلب الى سائر الديار المصرية والى افريقية .

ثم سافرت منها فوصلت الى مدينة دلاص ، وهذه المدينة كثيرة الكتان أيضا ، كمثل التي ذكرنا قبلها ، ويحمل أيضا منها الى ديار مصر وافريقية .

ثم سافرت منها الى مدينة بيا .

ثم سافرت منها الى مدينة البهنسا ، وهي مدينة كبيرة ، وبساتينها كثيرة ، وتصنع بهذه المدينة ثياب الصوف الجيدة . ومن لقيته بها قاضيها العالم شرف الدين ، وهو كريم النفس فاضل . ولقيت بها الشيخ الصالح أبا بكر العجمي ، ونزلت عنده وأضافني .

ثم سافرت منها الى مدينة منية ابن خصيب ، وهي مدينة كبيرة الساحة ، متسعة المساحة ، مبنية على شاطئ النيل ، وحق لها على بلاد الصعيد التفضيل . بها المدارس والمشاهد ، والزوايا والمساجد ، وكانت في القديم منية عامل مصر الخصيب .

#### حكاية خصيب<sup>١</sup>

يذكر أن أحد الخلفاء من بني العباس رضى الله عنهم غضب على أهل مصر ، فألى<sup>٢</sup> أن يولى عليهم أحقر عبيده وأصغرهم شأنا ، قصيدا لا ذلالهم والتنكيل بهم . وكان خصيب أجقرهم إذ كان يتولى تسخين الحمام ، فخلع عليه

(١) في هذه الحكاية اغراب وتلفيق من القصص  
(٢) ألى وألى وتآلى : أقسم

وأمره على مصر ، وظنه أنه يسير فيهم سيرة سوء ، ويقصدهم بالأذية لما هو المعهود من ولى عن غير عهد بالرضا . فلما استقر خصيب بمصر ، سار في أهلها أحسن سيرة ، وشهر بالكرم والإيثار ، فكان أقارب الخلفاء وسواهم يقصدونه فيجزل العطاء لهم ، ويعودون الى بغداد شاكرين لما أولاهم . وإن الخليفة اقتقد أحد العباسيين وغاب عنه مدة ثم أتاه ، فسأله عن مغيبه ، فأخبره أنه قصد خصيبا ، وذكر له ما أعطاه خصيب ( وكان عطاء جزيلا ) فغضب الخليفة وأمر بسمل<sup>١</sup> عيني خصيب وإخراجه من مصر الى بغداد ، وأن يطرح في أسواقها . فلما ورد الأمر بالقبض عليه ، حيل بينه وبين دخول منزله ، وكانت يده ياقوتة عظيمة الشأن ، فخبأها عنده ، وخاطها في ثوب له ليلا . وسملت عيناه وطرح في أسواق بغداد ، فمر به بعض الشعراء ، فقال له : يا خصيب ، انى كنت قصدتك من بغداد الى مصر مادحا لك بقصيدة ، فواققت انصرافك عنها ، وأحب أن تسمعها .

فقال : كيف بسماعها وأنا على ما تراه ؟  
فقال : انما قصدى سماعك لها ، وأما العطاء فقد أعطيت الناس وأجزلت ، جزاك الله خيرا .  
قال : فافعل .

فأنشده :

أنت الخصيب وهذه مصر  
فتدفقا فكلكما بحر  
فلما أتى على آخرها قال له : افتق هذا  
الخيطة !  
ففعل ذلك ، فقال له : خذ الياقوتة !

(١) فقهه مبنية

فأبى ، فأقسم عليه أن يأخذها ، فأخذها  
 وذهب بها الى سوق الجوهريين ، فلما عرضها  
 عليهم قالوا له : ان هذه لا تصلح الا للخليفة .  
 فرفعوا أمرها الى الخليفة ، فأمر الخليفة باحضار  
 الشاعر ، واستفهمه عن شأن الياقوتة ، فأخبره  
 بخبرها ، فتأسف على ما فعله بخصيب ، وأمر  
 بمشولة بين يديه ، وأجزل له العطاء ، وحكمه  
 فيما يريد ، فرغب أن يعطيه هذه المنية ، ففعل  
 ذلك ، وسكنها خصيب الى أن توفى وأورثها  
 عقبه الى أن انقرضوا .

وكان قاضى هذه المنية أيام دخولى اليها فخر  
 الدين النويرى المالكى ، ووالها شمس الدين ،  
 أمير خير كريم .

دخلت يوما الحمام بهذه البلدة ، فرأيت  
 الناس لا يستترون ، فعظم ذلك على ، وأتيت  
 فأعلمته بذلك ، فأمرنى ألا أبرح ، وأمر باحضار  
 المكترين للحمامات ، وكتبت عليهم العقود : أنه  
 متى دخل أحد الحمام دون مئزر ، فانهم  
 يؤاخذون على ذلك ، واشتد عليهم أعظم  
 الاشتداد .

#### منلوى ومنفلوط

ثم انصرفت عنه وسافرت من منية بن خصيب  
 الى مدينة منلوى ، وهى صغيرة مبنية على  
 مسافة ميلين من النيل ، وقاضيا الفقيه شرف  
 الدين الدميرى الشافعى . وكبارها قوم  
 يعرفون ببني فضيل ، بنى أحدهم جامعا أنفق  
 فيه صميم ماله . وبهذه المدينة احدى عشرة  
 معصرة للسكر ، ومن عاداتهم أنهم لا يمنعون  
 فقيرا من دخول معصرة منها ، فيأتى الفقير  
 بالخبزة الحارة فيطرحها فى القدر التى يطبخ

السكر فيها ، ثم يترجها وقد امتلأت سكرا ،  
 فيصرف بها .

وسافرت من منلوى الى مدينة منفلوط ،  
 وهى مدينة حسن رواؤها ، موقن بتأوها على  
 ضفة النيل ، شهيرة البركة .

#### حكاية

أخبرنى أهل هذه المدينة : أن الملك الناصر ،  
 رحمه الله ، أمر بعمل منبر عظيم ، محكم  
 الصنعة ، بديع الانشاء ، يرسم المسجد الحرام  
 زاده الله شرفا وتعظيما . فلما تم عمله ، أمر أن  
 يصعد به فى النيل ، ليجاز الى بحر جدة ، ثم  
 الى مكة شرفها الله . فلما وصل المركب الذى  
 احتمله الى منفلوط ، وحاذى مسجد الجامع ،  
 وقف وامتنع من الجرى ، مع مساعدة الريح ،  
 فعجب الناس من شأنه أشد العجب ، وأقاموا  
 أياما لا ينهض بهم المركب ، فكتبوا بخبره الى  
 الملك الناصر رحمه الله ، فأمر أن يجعل ذلك  
 المنبر بجامع مدينة منفلوط ، ففعل ذلك ، وقد  
 عاينته بها .

ويصنع بهذه المدينة شبه العسل ،  
 يستخرجونه من القمح ، ويسمونه النيدا ، يباع  
 بأسواق مصر .

#### مدينة أسيوط

وسافرت من هذه المدينة الى مدينة أسيوط ،  
 وهى مدينة رفيعة ، أسواقها بديعة .

وقاضيا شرف الدين بن عبد الرحيم الملقب  
 « بحاصل ما ثم » ( لقب شهر به ) . وأصله أن  
 القضاة بديار مصر والشام بأيديهم الأوقاف  
 والصدقات لأبناء السبيل ، فاذا أتى فقير لمدينة



من المدن قصد القاضي بها فيعطيه ما قدر له ،  
فكان هذا القاضي اذا آتاه الفقير يقول له :  
حاصل ما ثم ! ( أى لم يبق من المال الحاصل  
شيء ) ، فلقب بذلك ولزمه .

وبها من المشايخ الفضلاء الصالح شهاب  
الدين بن الصباغ ، أضافنى بزاويته .

#### مدينة اخميم

وسافرت منها الى مدينة اخميم ، وهى مدينة  
عظيمة أصيلة البنيان ، عجيبة الشأن ، بها  
« البربى » المعروف باسمها . وهو مبنى  
بالحجارة ، فى داخله قوش وكتابة للأوائل ،  
لا تفهم فى هذا العهد ، وصور الأفلاك  
والكواكب ، ويزعمون أنها بنيت والنسر الطائر  
يرج العقرب . وبها صور الحيوانات وسواها ،  
وعند الناس فى هذه الصور أكاذيب لا يعرج  
عليها .

وكان باخميم رجل يعرف بالخطيب ، أمر يهدم  
هذه البرابى ، وابتنى بحجارتها مدرسة ، وهو  
رجل موسر معروف باليسار ، ويزعم حساده أنه  
استفاد ما بيده من المال من ملازمته لهذه  
البرابى .

ونزلت من هذه المدينة بزاوية الشيخ أبى  
العباس بن عبد الظاهر ، وبها تربة جده  
عبد الظاهر . وله من الاخوة ناصر الدين ،  
ومجد الدين ، وواحد الدين . ومن عاداتهم أن  
يجتمعوا جميعا بعد صلاة الجمعة ، ومعهم  
الخطيب نور الدين المذكور وأولاده ، وقاضى  
المدينة الفقيه مخلص ، وسائر وجوه أهلها ،  
فيجتمعون للقرآن ، ويذكرون الله ، الى صلاة  
العصر ، فاذا صلوا قرءوا سورة الكهف ثم  
انصرفوا .

وسافرت من اخميم الى مدينة « هو » مدينة  
كبيرة بساحل النيل ( وضبطها بضم الهاء ) .  
نزلت منها بمدرسة تقى الدين بن السراج ،  
ورأيتهم يقرءون بها فى كل يوم بعد صلاة  
الصبح حزبا من القرآن ، ثم يقرءون أوراد  
الشيخ أبى الحسن الشاذلى ، وحزب البحر .

وبهذه المدينة السيد الشريف أبو محمد  
عبد الله الحسنى ، من كبار الصالحين .

#### كرامة له

دخلت الى هذا الشريف متبركا برؤيته  
والسلام عليه ، فسألنى عن قصدى ، فأخبرته  
أنى أريد حج البيت الحرام على طريق جدة ،  
فقال لى : لا يحصل لك هذا فى هذا الوقت  
فارجع ، وانما تحج أول حجة على الدرب  
الشامى . فانصرفت عنه ولم أعمل على كلامه ،  
ومضيت فى طريقى حتى وصلت عيذاب ، فلم  
يسكن السفر ، فعدت راجعا الى مصر ، ثم الى  
الشام ، وكان طريقى فى أول حجائى على  
الدرب الشامى ، على ما أخبرنى الشريف  
نفع الله به .

#### مدينة قنا

ثم سافرت الى مدينة قنا ، وهى صغيرة  
حسنة الأسواق ، وبها قبر الشريف الصالح  
الولى ، صاحب البراهين العجيبة ، والكرامات  
الشهيرة عبد الرحيم القناوى رحمة الله عليه .  
ورأيت بالمدرسة السيفية منها حفيده شهاب  
الدين أحمد .

وسافرت من هذا البلد الى مدينة قوص ،  
مدينة عظيمة ، لها خيرات عميمة ، بساكنها  
مورقة ، وأسواقها موقنة ، ولها المساجد

الكثيرة ، والمدارس الأثيرة . وهى منزل ولاية الصعيد ، وبخارجها زاوية الشيخ شهاب الدين ابن عبد القفار ، وزاوية الأقرم ، وبها اجتماع الفقهاء المتجربين فى شهر رمضان من كل سنة .

ومن علمائها القاضى جمال الدين بن السديد ، والخطيب بها فتح الدين بن دقيق العيد ، أحد الفصحاء البلغاء الذين حصل لهم السبق فى ذلك ، لم أر من يماثله الا خطيب المسجد الحرام بهاء الدين الطبرى ، وخطيب مدينة خوارزم حسام الدين الشاطبى ( وسيقع ذكرهما ) .

ومنهم الفقيه بهاء الدين بن عبد العزيز ، المدرس بمدرسة المالكية .

ومنهم الفقيه برهان الدين ابراهيم الأندلسى ، له زاوية عالية .

ثم سافرت الى مدينة الأقصر . وهى صغيرة حسنة ، وبها قبر الصالح العابد أبى الحجاج الأقصرى ، وعليه زاوية .

وسافرت منها الى مدينة أرمنت . وهى صغيرة ذات بساتين مبنية على ساحل النيل ، أضافنى قاضيها ( وأنسيت اسمه ) .

ثم سافرت منها الى مدينة أسنا . مدينة عظيمة ، متسعة الشوارع ، ضخمة المنافع ، كثيرة الزوايا والمدارس والجوامع ، لها أسواق حسان ، وبساتين ذات أفنان . قاضيها قاضى القضاة شهاب الدين بن مسكين ، أضافنى وأكرمنى وكتب إلى نوابه باكرامى .

وبها من الفضلاء الشيخ الصالح نور الدين على ، والشيخ الصالح عبد الواحد المكناسى ، وهو على هذا العهد صاحب زاوية بقوص .

ثم سافرت منها الى مدينة أدفو ، وبين مدينة أسنا مسيرة يوم وليلة فى الصحراء .

ثم جزنا النيل من مدينة أدفو الى مدينة العطوانى ، ومنها أكثرنا الجمال ، وسافرنا مع طائفة من العرب تعرف بدغيم ، فى صحراء لا عمارة بها ، الا أنها آمنة السبل .

وفى بعض منازلها نزلنا حميثرا حيث قبر ولى الله أبى الحسن الشاذلى ، وقد ذكرنا كرامته فى أخباره أنه يموت بها . وأرضها كثيرة الضباع . ولم نزل ليلة ميّتنا بها نحارب الضباع ، ولقد قصدت رحلى ضبع منها فمزقت عدلا كان به ، واجترت منه جراب تمر ، وذهبت به ، فوجدناه لما أصبحنا ممزقا ، مأكولا معظم ما كان فيه .

ثم لما سرنا خمسة عشر يوما ، وصلنا الى مدينة عيذاب<sup>١</sup> ، وهى مدينة كبيرة كثيرة الحوت واللبن ، ويحمل إليها الزرع والتمر من صعيد مصر . وأهلها البجاة ، وهم سود الألوان يلتحفون ملاحف صفراء ، ويشدون على رؤوسهم عصائب يكون عرض العصاية منها اصبعا . وهم لا يورثون البنات ، وطعامهم ألبان الابل ، ويركبون المهارى<sup>٢</sup> ويسمونهم الصهب .

وثلاث المدينة للملك الناصر ، وثلاثها لملك البجاة وهو يعرف بالحدربى .

وبمدينة عيذاب مسجد ينسب للقبطلانى ، شهير البركة ، رأته وتبركت به . وبها الشيخ الصالح موسى ، والشيخ المسن محمد المراكشى ،

(١) يقال : عيذاب (يفتح العين) وعيذاب (بكرها) .  
(٢) نسبة الى بهرة ، حى من العرب ، الواحدة مهربة .



زعم أنه ابن المرتضى ملك مراکش ، وأن سنة  
خمس وتسعون سنة .

ولما وصلنا الى عيذاب ، وجدنا الحديري  
سلطان البجاة يحارب الأتراك<sup>١</sup> وقد خرق  
المراكب وهرب الترك أمامه ، فتعذر سفرنا في  
البحر . فبعضنا ما كنا أعددناه من الزاد ، وعدنا  
مع العرب الذين أكثرنا الجمال منهم الى صعيد  
مصر ، فوصلنا الى مدينة قوص التي تقدم  
ذكرها .

عودته الى شمال مصر

وانحدرنا منها في النيل ، وكان أوان مده ،  
فوصلنا بعد مسيرة ثمان من قوص الى مصر .  
فبت بمصر ليلة واحدة ، وقصدت بلاد الشام ،  
وذلك في منتصف شعبان سنة ست وعشرين ،  
فوصلت الى مدينة بليس<sup>٢</sup> وهي مدينة كبيرة ،  
ذات بساتين كثيرة ، ولم ألق بها من يجب  
ذكره .

ثم وصلت الى الصالحية ، ومنها دخلنا  
الرمال ونزلنا منازلها — مثل السوادة  
والورادة والمطيب والعريش والخروبة —  
وبكل منزل منها فندق ، وهم يسمونه الخان ،  
ينزله المسافرون بدوابهم . وبخارج كل خان  
ساقية للسيل ، وحانوت يشتري منه المسافر  
ما يحتاج اليه لنفسه ودابته .

ومن منازلها قطيا المشهورة ، والناس يدلون  
ألفها هاء تأنيث . وبها تؤخذ الزكاة من التجار  
وتفتش أمتعتهم ، ويبحث عما لديهم أشد  
البحث . وفيها الدواوين والعمال ، والكتاب  
والشهود ، ومجباها في كل يوم ألف دينار من

(١) الماليك .

(٢) بفتح أول الباءين ، ويقال أيضا : بليس  
(بضم الباء) . أما الباء الثانية فمفتوحة في الحالين .

الذهب . ولا يجوز عليها أحد من الشام الا  
ببراءة من مصر ، ولا الى مصر الا ببراءة من  
الشام ، احتياطا على أموال الناس ، وتوقيا من  
الجواسيس العراقيين .

وطريقها في ضمان العرب ، وقد وكلوا  
بحفظه ، فاذا كان الليل مسحوا على الرمل لا  
يبقى به أثر ، ثم يأتي الأمير صليحا فينظر الى  
الرمل ، فان وجد به أثرا طالب العرب باحضار  
مؤثره ، فيذهبون في طلبه فلا يفوتهم ، فيأتون  
به الأمير فيعاقبه بما شاء .

وكان بها في عهد وصولي اليها عز الدين  
أستاذ الداراقماری ، من خيار الأمراء ،  
أضافني وأكرمني ، وأباح الجواز لمن كان  
معي . وبين يديه عبد الجليل المغربي الوقاف .  
وهو يعرف المغاربة وبلادهم ، فيسأل من ورد  
منهم من أي البلاد هو لئلا يلبس عليهم ، فان  
المغاربة لا يعترضون في جوازهم على قطيا .

دخول الشام ووصف مدته

ثم سرنا حتى وصلنا الى مدينة غزة ، وهي  
أول بلاد الشام مما يلي مصر ، متسعة الأقطار ،  
كثيرة العمارة ، حسنة الأسواق ، بها المساجد  
الكثيرة ، والأسوار عليها ، وكان بها مسجد  
جامع حسن . والمسجد الذي تقام الآن به  
الجمعة فيها ، بناه الأمير المعظم الجاولي ، وهو  
أنيق البناء ، محكم الصنعة ، ومنبره من  
الرخام الأبيض .

وقاضي غزة بدر الدين السلختي الحوراني ،  
ومدرسها علم الدين بن سالم . وبنو سالم  
كبراء هذه المدينة . ومنهم شمس الدين قاضي  
القدس .

ثم سافرت من غزة الى مدينة الخليل صلى الله على نبينا وعليه وسلم . وهى مدينة صغيرة الساحة ، كبيرة المقدار ، مشرقة الأنوار ، حسنة المنظر ، عجيبية المخبر ، فى بطن واد . ومسجدها أنيق الصنعة ، محكم العمل ، بديع الحسن ، سامى الارتفاع ، مبنى بالصخر المنحوت ، فى أحد أركانه صخرة ، أحد أقطارها سبعة وثلاثون شبرا . ويقال : ان سليمان عليه السلام أمر الجن ببنائه .

وفى داخل المسجد الغار المكرم المقدس ، فيه قبر ابراهيم واسحاق ويعقوب صلوات الله على نبينا وعليهم . ويقابلها قبور ثلاثة ، هى قبور أزواجهم .

وعن يمين المنبر بلصق جدار القبلة موضع يهبط منه على درج رخام محكمة العمل ، الى مسلك ضيق ، يقضى الى ساحة مفروشة بالرخام ، فيها صور القبور الثلاثة ، ويقال انها حاذية لها .

وكان هنالك مسالك الى الغار المبارك وهو الآن مسدود . وقد نزلت بهذا الموضع مرات . ومما ذكره أهل العلم دليلا على صحة كون القبور الثلاثة الشريفة هنالك ، ما نقلته من كتاب على بن جعفر الرازى ، الذى سماه « المسفر للقلوب » ، عن صحة قبر ابراهيم واسحاق ويعقوب » ، أسند فيه الى أبى هريرة قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : لما أسرى بى الى بيت المقدس ، مر بى جبريل على قبر ابراهيم ، فقال : انزل فصل ركعتين ، فان هنا قبر أبيك ابراهيم . ثم مر بى على بيت لحم وقال : انزل فصل ركعتين ، فان هنا ولد

أخوك عيسى عليه السلام ، ثم أتى بى الى الصخرة ( وذكر بقية الحديث ) .

ولما لقيت بهذه المدينة المدرس الصالح المعمر الامام الخطيب برهان الدين الجعبرى ، أحد الصلحاء المرضيين ، والأئمة المشهورين ، سألته عن صحة كون قبر الخليل عليه السلام هنالك ، فقال لى : كل من لقيه من أهل العلم يصححون أن هذه القبور قبور ابراهيم واسحاق ويعقوب على نبينا وعليهم السلام ، وقبور زوجاتهم . ولا يطعن فى ذلك الا أهل البدع ، وهو نقل الخلف عن السلف ، لا يشك فيه .

ويذكر أن بعض الأئمة دخل الى هذا الغار ووقف عند قبر سارة ، فدخل شيخ فقال له : أى هذه القبور هو قبر ابراهيم ؟ فأشار له الى قبره المعروف ، ثم دخل شاب فسأله كذلك ، فأشار له اليه ، ثم دخل صبى فسأله أيضا ، فأشار له اليه ، فقال الفقيه : أشهد أن هذا قبر ابراهيم عليه السلام لا شك ، ثم دخل الى المسجد فصلى به ، وارتحل من الغد .

وبداخل هذا المسجد أيضا قبر يوسف عليه السلام ، وبشرقى حرم الخليل تربة لوط عليه السلام ، وهى على تل مرتفع يشرف منه على غور الشام ، وعلى قبره أبنية حسنة ، وهو فى بيت منها حسن البناء مبيض ولا ستور عليه .

وهنالك بحيرة لوط ، وهى أجاج ، يقال انها موضع ديار قوم لوط .

وبمقربة من تربة لوط مسجد اليقين ، وهو على تل مرتفع ، له نور واشراق ليس لسواه ، ولا يجاوره الا دار واحدة ، يسكنها قيّمه .



وفي المسجد بمقربة من بابه ، موضع منخفض ، في حجر صلد ، قد هيء فيه صورة محراب ، لا يسع الا مصليا واحدا . ويقال ان ابراهيم سجد في ذلك الموضع شكرا لله تعالى عند هلاك قوم لوط فتحرك موضع سجوده وساخ في الأرض قليلا .

وبالقرب من هذا المسجد مغارة فيها قبر فاطمة بنت الحسين بن علي عليهما السلام ، وبأعلى القبر وأسفله لوحان من الرخام ، في أحدهما مكتوب منقوش بخط بديع :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، الله العزة والبقاء ، وله ما ذرأ وبرأ ، وعلى خلقه كتب الفناء ، وفي رسول الله أسوة .

« هذا قبر أم سلمة فاطمة بنت الحسين رضي الله عنه » .

وفي اللوح الآخر منقوش :

« صنعه محمد بن أبي سهل النقاش بمصر » .

وتحت ذلك هذه الأبيات :

أسكنت من كان في الأحياء مسكنه بالرغم مني بين التراب والحجر

ياقبر فاطمة ، بنت ابن فاطمة بنت الأئمة ، بنت الأنجم الزهر

ياقبر ، ما فيك من دين ومن ورع ومن عفاف ومن صول ومن خفر ؟

ثم سافرت من هذه المدينة الى القدس ، فزرت في طريقى اليه تربة يونس عليه السلام ، وعليها بنية كبيرة ومسجد .

وزرت أيضا بيت لحم ، موضع ميلاد عيسى

عليه السلام ، وبه أثر جذع النخلة ، وعليه عمارة كثيرة ، والنصارى يعظمونه أشد التعظيم ، ويضيفون من نزل به .

ثم وصلنا الى بيت المقدس شرفه الله ، ثالث المسجدين الشريفين في رتبة الفضل ، ومصعد رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ومعرجه الى السماء . والبلدة كبيرة منيفة ، مبنية بالصخر المنحوت . وكان الملك الصالح الفاضل صلاح الدين بن أيوب - جزاه الله عن الإسلام خيرا - لما فتح هذه المدينة ، هدم بعض سورها ، ثم أتم الملك الظاهر هدمه ، خوفا أن يقصدها الروم فيمتنعوا بها . ولم يكن في هذه المدينة نهر فيما تقدم . وجلب لها الماء في هذا العهد الأمير سيف الدين تنكيز أمير دمشق .

#### ذكر المسجد المقدس

وهو من المساجد العجيبة الرائقة ، الفائقة الحسن ، يقال : انه ليس على وجه الأرض مسجد أكبر منه ، وان طوله من الشرق الى الغرب سبعمائة واثنتان وخمسون ذراعا بالذراع المالكية <sup>١</sup> ، وعرضه من القبلة الى الجوف أربعمائة ذراع وخمس وثلاثون ذراعا ، وله أبواب كثيرة في جهاته الثلاث ، وأما الجهة القبلية منه فلا أعلم بها الا بابا واحدا ، وهو الذى يدخل منه الامام . والمسجد كله فضاء غير مسقوف ، الا المسجد الأقصى فهو مسقوف ، في النهاية من احكام العمل واتقان الصنعة ، مموه بالذهب والأصبغة الرائقة ، وفي المسجد مواضع سواء مسقوفة .

#### ذكر قبة الصخرة

وهي من أعجب المباني وأتقنها وأغربها

(١) الذراع المالكية : طولها ٢٢ اصمحا .

شكلا ، قد توافر حظها من المحاسن ، وأخذت من كل بديعة بطرف . وهي قائمة على نشز<sup>١</sup> في وسط المسجد يصعد إليها في درج رخام ، ولها أربعة أبواب ، والدائر بها مفروش بالرخام أيضا ، محكم الصنعة ، وكذلك داخلها . وفي ظاهرها وباطنها من أنواع التزييق ، ورائق الصنعة ما يعجز الواصف ، وأكثر ذلك مغشى<sup>٢</sup> بالذهب . فهي تتلأأ نورا ، وتلمع لمعان البرق ، يحار بصر متأملها في محاسنها ، ويقصر لسان رأيها عن تمثيلها .

وفي وسط القبة الصخرة الكرنية ، التي جاء ذكرها في الآثار ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم عرج<sup>٣</sup> منها الى السماء . وهي صخرة صماء ، ارتفاعها نحو قامة ، وتحتها مغارة في مقدار بيت صغير ، ارتفاعها نحو قامة أيضا ، ينزل إليها على درج . وهناك شكل محراب . وعلى الصخرة شباكان اثنان محكما العمل ، يفلقان عليها ، أحدهما - وهو الذي يلي الصخرة - من حديد بديع الصنعة ، والثاني من خشب ، وفي القبة درقة<sup>٤</sup> كبيرة من حديد معلقة هنالك ، والناس يزعمون أنها درقة حمزة بن عبد المطلب رضى الله عنه .

#### ذكر بعض المشاهد المباركة بالقدس الشريف

فمنها بعدوة<sup>٥</sup> الوادي المعروف بوادي جهنم ، في شرقي البلد ، على تل مرتفع هنالك ، بنية يقال انها مصعد عيسى عليه السلام الى السماء . ومنها أيضا قبر رابعة البدوية

( منسوبة الى البادية ) ، وهي خلاف رابعة العدوية الشهيرة .

وفي بطن الوادي المذكور كنيسة يعظمها النصارى ، ويقولون ان قبر مريم عليها السلام بها . وهناك أيضا كنيسة أخرى معظمة يحجها النصارى ، ويعتقدون أن قبر عيسى عليه السلام بها . وعلى كل من يحجها ضربة معلومة للمسلمين . وهناك موضع مهد عيسى عليه السلام يتبرك به .

#### ذكر بعض فضلاء القدس

فمنهم قاضيه العالم شمس الدين محمد بن سالم الغزي ، وهو من أهل غزة وكبرائها . ومنهم خطيبه الصالح الفاضل عماد الدين النابلسي .

ومنهم المحدث المفتي شهاب الدين الطبري . ومنهم مدرس المالكية وشيخ الخانقاه الكريمة ، أبو عبد الله محمد بن مثبت الغرناطي ، نزيل القدس .

ومنهم الشيخ الزاهد أبو علي حسن المعروف بالمحجوب ، من كبار الصالحين .

ومنهم الشيخ الصالح العابد كمال الدين المراغي .

ومنهم الشيخ الصالح العابد أبو عبد الرحيم عبد الرحمن بن مصطفى ، من أهل أرز الروم ، وهو من تلامذة تاج الدين الرفاعي ، صحبتته ولبست منه خرقة التصوف .

ثم سافرت من القدس الشريف برسم زيارة ثغر عسقلان . وهو خراب قد عاد رسوما طامسة ، وأطلالا دارسة . وقل بلد جمع من المحاسن ما يجمعه عسقلان : اتقاننا وحسن

(١) مرتفع .

(٢) مغشى .

(٣) صعد .

(٤) ترس من جلد .

(٥) جانب الوادي وحافته .



وضع وأصالة مكان ، وجمعا بين مرافق البر والبحر . وبها المشهد الشهير ، حيث كان رأس الحسين بن على عليه السلام قبل أن ينقل الى القاهرة . وهو مسجد عظيم سامى العلو ، فيه جب للماء ، أمر بينائه بعض العبيدين ( وكتب ذلك على بابه ) .

وفى قبلة هذا المزار مسجد كبير يعرف بمسجد عمر ، لم يبق منه الا حيطانه ، وفيه أساطين رخام لا مثل لها فى الحسن ، وهى ما بين قائم وحصيد . ومن جملتها اسطوانة حمراء عجبية ، يزعم الناس أن النصارى احتملوها الى بلادهم ثم فقدوها ، فوجدت فى موضعها بعسقلان . وفى القبلة من هذا المسجد بئر تعرف ببئر ابراهيم عليه السلام ينزل اليها فى درج متسعة ، ويدخل منها الى بيوت ، وفى كل جهة من جهاتها الأربع عين تخرج من أسراب مطوية بالحجارة ، وماؤها عذب وليس بالغزير ، ويذكر الناس من فضائلها كثيرا .

وبظاهر عسقلان وادى النمل ، ويقال : انه المذكور فى الكتاب العزيز .

وبجبانة عسقلان من قبور الشهداء والأولياء ما لا يحصر لكثرتة ، أوقفنا عليهم قيّم المزار المذكور . وله جراية يجريها له ملك مصر ، مع ما يصل اليه من صدقات الزوار .

#### مدينة الرملة

ثم سافرت منها الى مدينة الرملة ( وهى فلسطين ) . مدينة كبيرة ، كثيرة الخيرات ، حسنة الأسواق ، وبها الجامع الأبيض ، ويقال ان فى قبلته ثلاثمائة من الأنبياء مدفونين ، عليهم السلام .  
وفىها من كبار الفقهاء مجد الدين النابلسى .

#### مدينة نابلس وعجلون

ثم خرجت منها الى مدينة نابلس ، وهى مدينة عظيمة كثيرة الأشجار ، مطردة الأنهار ، من أكثر بلاد الشام زيتونا ، ومنها يحمل الزيت الى مصر ودمشق . وبها تصنع حلواء الخروب ، وتجلب الى دمشق وغيرها .

وكيفية عملها أن يطبخ الخروب ، ثم يعصر ، ويؤخذ ما يخرج منه من الرب فتصنع منه الحلواء . ويجلب ذلك الرب أيضا الى مصر والشام . وبها البطيخ المنسوب اليها ، وهو طيب عجيب .

والمسجد الجامع فى نهاية من الاتقان والحسن ، وفى وسطه بركة ماء عذب .

ثم سافرت منها الى مدينة عجلون ، وهى مدينة حسنة ، لها أسواق كثيرة ، وقلعة خطيرة ، ويشقها نهر مأؤه عذب .

#### اللاذقية والقصير وعكة

ثم سافرت منها بقصد اللاذقية ، فمررت بالغور ، وهو واد بين تلأل ، به قبر أبى عبيدة ابن الجراح ، أمين هذه الأمة ، رضى الله عنه . زرناه ، وعليه زاوية فيها الطعام لأبناء السبيل . وبتنا هنالك ليلة .

ثم وصلنا الى القصير ، وبه قبر معاذ بن جبل رضى الله عنه ، تبركت أيضا بزيارته .

ثم سافرت على الساحل ، فوصلت الى مدينة عكة وهى خراب . وكانت عكة قاعدة بلاد الافرنج بالشام ، ومرسى سفنهم . وتشبه قسطنطينية العظمى . وبشرقيها عين ماء تعرف بعين البقر ، يقال ان الله تعالى أخرج منها الية

لآدم عليه السلام<sup>١</sup> ، وينزل إليها في درج ،  
وكان عليها مسجد بقي منه محرابه . وبهذه  
المدينة قبر صالح عليه السلام .

#### وصف مدينة صور

ثم سافرت منها الى مدينة صور . وهي  
تخرب ، وبخارجها قرية معمورة . وأكثر أهلها  
أرفاض<sup>٢</sup> . ولقد نزلت بها مرة على بعض المياه  
أريد الوضوء ، فأتى بعض أهل القرية ليتوضأ ،  
فبدأ بغسل رجليه ، ثم غسل وجهه ، ولم  
يتمضمض ، ولا يستنشق ، ثم مسح رأسه .  
فأخذت عليه في فعله ، فقال لى : ان البناء انما  
يكون ابتداءه من الأساس !

ومدينة صور هي التي يضرب بها المثل في  
الحصانة والمنعة ، لأن البحر محيط بها من ثلاث  
جبهاتها . ولها بابان : أحدهما للبر ، والثاني  
للبحر . ولبابها الذي يشرع للبر أربع فصلات ،  
كلها في ستائر محيطة بالباب . وأما الباب الذي  
للبحر فهو بين برجين عظيمين .

وبناؤها ليس في بلاد الدنيا أعجب ولا أغرب  
مثاناً منه ، لأن البحر محيط بها من ثلاث  
جبهاتها ، وعلى الجهة الرابعة سور ، تدخل  
السفن تحت السور وترسو هنالك . وكان فيما  
تقدم بين البرجين سلسلة حديد معترضة ، لا  
مسيل الى الداخل هنالك ولا الى الخارج ، الا  
بعد حطها . وكان عليها الحراس والأمناء ، فلا  
يدخل داخل ولا يخرج خارج الا على علم  
منهم . وكان لعكة أيضا ميناء مثله ، ولكنه لم  
يكن يحمل الا السفن الصغار .

(١) لا يعرف هذا في الآثار الصحيحة .  
(٢) أرفاض : فرقة من الشيعة .

#### مدينة صيدا وطبرية

ثم سافرت منها الى مدينة صيدا ، وهي  
على ساحل البحر ، حسنة كثيرة الفواكه ،  
يحمل منها التين والزبيب والزيت الى بلاد  
مصر . نزلت عند قاضيها كمال الدين  
الأشموني المصري ، وهو حسن الأخلاق كريم  
النفس .

ثم سافرت منها الى مدينة طبرية ، وكانت  
فيما مضى مدينة كبيرة ضخمة ، ولم يبق منها  
الا رسوم تنبئ عن ضخامتها وعظم شأنها ،  
وبها الحمامات العجيبة : لها بيتان أحدهما  
للرجال والثاني للنساء ، وماؤها شديد  
الحرارة .

ولها البحيرة الشهيرة ، وطولها نحو ستة  
فراسخ ، وعرضها أزيد من ثلاثة فراسخ .

وبطبرية مسجد يعرف بمسجد الأنبياء ، فيه  
قبر شعيب عليه السلام وبنته زوج موسى  
الكليم عليه السلام ، وقبر سليمان عليه  
السلام ، وقبر يهوذا ، وقبر روييل ، صلوات  
الله وسلامه على نبينا وعليهم ، وقصدنا منها  
زيارة الجب الذي ألقى فيه يوسف عليه  
السلام ، وهو في صحن مسجد صغير ، وعليه  
زاوية . والجب كبير عميق ، شربنا من مائه  
المجتمع من ماء المطر ، وأخبرنا قيّمه أن الماء  
ينبع منه أيضا .

#### مدينة بيروت

ثم سرنا الى مدينة بيروت ، وهي صغيرة  
حسنة الأسواق ، وجامعها بديع الحسن ،  
وتجلب منها الى ديار مصر الفواكه والحديد ،  
وقصدنا منها زيارة أبي يعقوب يوسف ، الذي  
يزعمون أنه من ملوك المغرب . وهو بموضع



يعرف بكر ك نوح ، من بقاع العزيز . وعليه زاوية يطعم بها الوارد والصادر ، ويقال ان السلطان صلاح الدين وقف عليها الأوقاف ، وقيل السلطان نور الدين . وكان من الصالحين ، ويذكر أنه كان ينسج الحصر ويقتات بثمنها .

#### حكاية أبي يعقوب يوسف

يحكى أنه دخل مدينة دمشق ، فمرض بها مرضا شديدا ، وأقام مطروحا بالأسواق . فلما برىء من مرضه خرج الى ظاهر دمشق ليلتمس بستانا يكون حارسا له ، فاستؤجر لحراسة بستان للملك نور الدين . وأقام في حراسته ستة أشهر . فلما كان في أوان الفاكهة أتى السلطان الى ذلك البستان . وأمر وكيل البستان أبا يعقوب أن يأتي برمان يأكل منه السلطان ، فأتاه برمان فوجده حامضا <sup>١</sup> . فأمره أن يأتي بغيره ، ففعل ذلك فوجده أيضا حامضا ...

فقال له الوكيل : أتكون في حراسة هذا البستان منذ ستة أشهر ولا تعرف الحلو من الحامض ؟

فقال : انما استأجرتنى على الحراسة لا على الأكل !

فأتى الوكيل الى الملك فأعلمه بذلك ، فبعث اليه الملك ( وكان قد رأى في المنام أنه يجتمع مع أبي يعقوب وتحصل له منه فائدة ) ، فتنفّس أنه هو ، فقال له :

أنت أبو يعقوب ؟

قال : نعم .

(١) يريد أنه لم يكمل نضجه .

فقام اليه وعانقه وأجلسه الى جانبه ، ثم احتمله الى مجلسه فأضافه بضيافة من الحلال المكتسب يكد يمينه .

وأقام عنده أياما ثم خرج من دمشق فارا بنفسه في أوان البرد الشديد ، فأتى قرية من قراها ، وكان بها رجل من الضعفاء فعرض عليه النزول عنده ففعل . وصنع له مرقة وذبح دجاجة فأتاه بها ، وبخبز شعير ، فأكل من ذلك ودعا للرجل . وكان عنده جملة أولاد منهم بنت قد آن بناء زوجها عليها . ومن عاداتهم في تلك البلاد أن البنت يجهزها أبوها ويكون معظم الجهاز أواني النحاس ، وبه يتفاخرون وبه يتبايعون .

فقال أبو يعقوب للرجل : هل عندك شيء من النحاس ؟

قال : نعم . قد اشتريت منه لتجهيز هذه البنت .

قال : ائتني به .

فأتاه به فقال له : استعمر من جيرائك ما أمكنك منه .

ففعل ، وأحضر ذلك بين يديه . فأوقد عليه النيران ، وأخرج صرة كانت عنده فيها الأكسير ، فطرح منه على النحاس فعاد كله ذهباً !

وتركه في بيت مقفل وكتب كتابا الى نور الدين ملك دمشق يعلمه بذلك وينبهه على بناء مارستان للمرضى من الغرباء ، ويوقف عليه الأوقاف ، ويبنى الزوايا بالطرق ، ويرضى أصحاب النحاس ، ويعطى صاحب البيت كفايته .

وقال له في آخر الكتاب :

« ... وإن كان إبراهيم بن آدم قد خرج  
عن ملك خراسان فأنا قد خرجت عن ملك  
المغرب ، وعن هذه الصنعة ، والسلام ... » .  
وفر من حينه .

وذهب صاحب البيت بالكتاب الى الملك  
نور الدين ، فوصل الملك الى تلك القرية ،  
واحتل الذهب بعد أن أرضى أصحاب النحاس  
وصاحب البيت .

وطلب أبا يعقوب فلم يجد له أثرا ولا وقع  
له على خير . فعاد الى دمشق وبني المارستان  
المعروف باسمه ، الذي ليس في المعمور  
مثله <sup>١</sup> ...

#### وصف مدينة طرابلس الشام

ثم وصلت الى مدينة طرابلس ، وهي إحدى  
قواعد الشام ، وبلدانها الضخام ، تخرقها  
الأنهار ، وتحف بها البساتين والأشجار ،  
ويكتنفها البحر بمراقفه العيمة ، والبر  
بخيراته المقيمة ، ولها الأسواق العجيبة ،  
والمسارح الخصيبة ، والبحر على ميلين منها ،  
وهي حديثة البناء .

وأما طرابلس القديمة فكانت على ضفة  
البحر . وتملكها الروم زمنا ، فلما استرجعها  
الملك الظاهر خربت ، واتخذت هذه الحديثة .

وبهذه المدينة نحو أربعين من أمراء الأتراك ،  
وأمرها طيلان الحاجب المعروف بملك الأمراء ،  
ومسكنه بالدار المعروفة بدار السعادة . ومن  
عاداته أن يركب في كل يوم اثنين وخميس ،  
ويركب معه الأمراء والعساكر ، ويخرج الى  
ظاهر المدينة ، فإذا عاد اليها وقارب الوصول

(١) لن تنبهك كثيرا ، فيما يلي ، الى الاختلاف بأسباب  
الحيطة والحلو . فهما واجب على كل عاقل حصيف ...  
سواء في قراءاته أو في كل أمر من الأمور .

الى منزله ، ترجل الأمراء ونزلوا عن دوابهم ،  
ومشوا بين يديه ، حتى يدخل منزله ،  
وينصرفون ، وتضرب الطبلخانة <sup>١</sup> عند دار كل  
أمير منهم بعد صلاة المغرب من كل يوم ،  
وتوقد المشاعل .

ومن كان بها من الأعلام كاتب السرباء  
الدين بن غانم أحد الفضلاء الحسباء ، معروف  
بالسخاء والكرم ، وأخوه حسام الدين هو  
شيخ القدس الشريف ، وقد ذكرناه ، وأخوهما  
علاء الدين كاتب السر بدمشق .

ومنهم وكيل بيت المال قوام الدين بن  
مكن ، من أكابر الرجال .

ومنهم قاضي قضاتها شمس الدين بن النقيب  
من أعلام علماء الشام .

وبهذه المدينة حمامات حسنة ، منها حمام  
القاضي القرمي ، وحمام سندمور . وكان  
سندمور أمير هذه المدينة . ويذكر عنه أخبار  
كثيرة في الشدة على أهل الجنايات : منها أن  
امراة شكت اليه أن أحد مماليكه الخواص ،  
تعدى عليها في لبن كانت تبيعه فشربه ، ولم  
تكن لها بينة ، فأمر به فوَسَّط <sup>٢</sup> فخرج اللبن  
من مصراة . وقد اتفق مثل هذه الحكاية  
للعترس ، أحد أمراء الملك الناصر أيام امارته  
على عيذاب ، واتفق مثلها للملك كبك سلطان  
تركستان .

ثم سافرت من طرابلس الى حصن الأكراد ،  
وهو بلد صغير كثير الأشجار والأنهار بأعلى  
تل ، وبه زاوية تعرف بزاوية اليراهيمي ، نسبة  
الى بعض كبراء الأمراء ، ونزلت عند قاضيها  
ولا أحقق الآن اسمه .

(١) الموسيقى العسكرية .

(٢) قطع نصفين .



### مدينة حمص

ثم سافرت الى مدينة حمص ، وهي مدينة  
مليحة ، أرجاؤها موققة ، وأشجارها مورقة ،  
وأنهارها متدفقة ، وأسواقها فسيحة الشوارع ،  
وجامعها متميز بالحسن الجامع ، وفي وسطه  
بركة ماء . وأهل حمص عرب لهم فضل  
وكرم .

وبخارج هذه المدينة قبر خالد بن الوليد  
سيف الله ورسوله ، وعليه زاوية ومسجد ،  
وعلى القبر كسوة سوداء .

وقاضى هذه المدينة جمال الدين الشريشى ،  
من أجمل الناس صورة ، وأحسنهم سيرة .

### مدينة حماه

ثم سافرت منها الى مدينة حماه ، احدى  
أمهات الشام الرفيعة ، ومدائنها البديعة ، ذات  
الحسن الرائق ، والجمال الفائق ، تحف بها  
البساتين والجنات ، عليها النواعير كالأفلاك  
الدائرات ، يشقها النهر العظيم المسمى  
بالعاصي . ولها ربض سمي بالنصورية ، أعظم  
من المدينة ، فيه الأسواق الحافلة والحمامات  
الحسان .

وبحماة الفواكه الكثيرة ، ومنها المشمش  
اللوزي ، اذا كسرت نواته وجدت في داخلها  
لوزة حلوة .

\*\*\*

قال ابن جزى : وفي هذه المدينة ونهرها  
ونواعيرها وبساتينها يقول الأديب الرحال ،  
نور الدين أبو الحسن علي بن موسى بن سعيد  
العنسي العماري القرناطي ، نسبة لعمار بن  
ياسر رضى الله عنه :

حمى الله من شطى حماة مناظرا  
وقفت عليها السمع والفكر والطرفا  
تغنى حمام أو تميل خمائل  
وتزهى مبان تمنع الواصف الوضا  
يلوموننى أن أعصى الصون والنهى  
وأنى أطيع الكأس واللهم والقصفا  
وأشدو لدى تلك النواعر شندوها  
وأغلبها رقصا وأشبهها غرغا  
تن وتذرى دمعها فكأنها  
تهيم بمرآها وتسألها العظفا  
ولبعضهم فى نواعيرها ذاهبا مذهب التورية :  
وناعورة رقت لعظم خطيئتي  
وقد عاينت قصدى من المنزل القاصي

بكت رحمة لى ثم باحت بشجوها  
وحسبك أن الخشب تبكى على العاصي  
ولبعض المتأخرين فيها أيضا من التورية :  
ياسادة سكنوا حماة وحكمكم  
ما حلت عن تقوى وعن اخلاص  
والطرف بعدكم اذا ذكر اللقا  
يجرى المدامع طائعا كالعاصي

\*\*\*

ثم سافرت الى مدينة المعرة التى ينسب اليها  
الشاعر أبو العلاء المعرى وكثير مسواه من  
الشعراء .

\*\*\*

### مدينة المعرة

قال ابن جزى : وانما سميت بمعرة النعمان  
لأن النعمان بن بشير الأنصاري ، صاحب  
رسول الله صلى الله عليه وسلم ، توفى له ولد

أيام امارته على حمص ، فدُفنه بالمعرة ، فعرفت به ، وكانت قبل ذلك تسمى ذات القصور .  
وقيل ان النعمان جبل مطل عليها سميت به .

\*\*\*

والمعرة مدينة كبيرة حصنة ، أكثر شجرها التين والفسق ، ومنها يحمل الى مصر والشام . وبخارجها على فرسخ منها قبر أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز ، ولا زاوية عليه ولا خادم له . وسبب ذلك أنه وقع في بلاد صنف من الرافضة أرجاس ، يعضون العشرة من الصحابة رضى الله عنهم ، ولعن مبغضهم . ويعضون كل من اسمه عمر ، وخصوصا عمر ابن عبد العزيز رضى الله عنه ، لما كان من فعله في تعظيم على رضى الله عنه .

#### مدينة سرمين

ثم سرنا منها الى مدينة سرمين ، وهي حفة كثيرة البساتين . وأكثر شجرها الزيتون . وبها يصنع الصابون الآجرى ، ويجلب الى مصر والشام . ويصنع بها أيضا الصابون المطيب ، لغسل الأيدي ، ويصبغونه بالحمرة والصفرة . ويصنع بها ثياب قطن حسان ، تنسب اليها .

وأهلها سبابون يعضون العشرة <sup>١</sup> . ومن العجب أنهم لا يذكرون لفظ العشرة . وينادى سماسرتهم بالأعواق على السلع ، فإذا بلغوا الى العشرة ، قالوا : تسعة وواحد . وحضر بها بعض الأتراك يوما فسمع سمسارا ينادى : تسعة وواحد ، فضربه بالدبوس <sup>٢</sup> على رأسه وقال : عشرة . بالدبوس <sup>١</sup>

(١) هم أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم .  
(٢) الدبوس (على وزن تنسوا) واحد الديابيس ، للمقايخ ، كانه مهرب ، والقصة (على وزن مكسة) هي العنود من الحديد كان يستعمل في الحرب .

وبها مسجد جامع فيه تسع قباب ، ولم يجعلوها عشرا قياما بمذهبهم القبيح .

#### وصف مدينة حلب

ثم سرنا الى مدينة حلب ، المدينة الكبرى ، والقاعدة العظمى . قال أبو الحسين بن جبير في وصفها : قدرها خطير ، وذكرها في كل زمان يطير ، خطابها من الملوك كثير ، ومحلها من النفوس أثير ، فكم هاجت من كفاح ، وسل عليها من يفض الصفاح . لها قلعة شهيرة الامتناع ، بآنة الارتفاع ، تنزهت حصانة من أن ترام أو تستطاع ، منحوتة الأرجاء ، موضوعة على نسبة اعتدال واستواء ، قد طاولت الأيام والأعوام ، وشيعت الخواص والعوام ، أين أمراؤها الحمدانيون وشعراؤها ؟ فنى جميعهم ولم يبق الا بناؤها . فيا عجب لبلاد تبقى ويذهب ملاكها ، ويهلكون ولا يقضى هلاكها ، وتخطب بعدهم فلا يتعذر املاكها ، وترام فيتيسر بأهون شيء ادراكها ... هذه حلب كم أدخلت ملوكها في خبر كان ، ونسخت ظرف الزمان بالمكان ، أثث اسمها فتحت بحلية الغوان ، وانجلت عروسا بعد سيف دولتها ابن حمدان . هيهات هيهات سيهرم شبابها ، ويعدم خطابها ، ويسرع فيها بعد حين خرابها !

وقلعة حلب تسمى الشهباء . وبداخلها جبان ينبع منها الماء ، فلا تخاف الظم . ويطيف بها سوران ، وعليها خندق عظيم ينبع منه الماء . وسورها متداني الأبراج ، وقد انتظمت بها العلالى العجيبة المفتحة الطيقان ، وكل برج منها مسكون . والطعام لا يتغير بهذه القلعة على طول العهد . وبها مشهد يقصده بعض الناس ، يقال ان الخليل عليه السلام كان يتعبد به .



وهذه القلعة تشبه قلعة رجة مالك بن طوق  
التي على القرات ، بين الشام والعراق .  
ولما قصد قازان طاغية التتر مدينة حلب ،  
حاصر هذه القلعة أياما ، ونكص عنها خائبا .

\*\*\*

قال ابن جزى : وفي هذه القلعة يقول  
الخالدي شاعر سيف الدولة :

وخرقاء قد قامت على من يرومها  
بمربها العالي وجانبها الصعب  
يجر عليها الجو جيب غمامه  
ويلبسها عقدا بأنجمه الشهب  
إذا ما سرى برق بدت من خلاله  
كما لاحت العذراء من خلل السحب  
فكم من جنود قد أماتت بغصة  
وذى سطوات قد أبانت على عقب  
وفيها يقول أيضا وهو من بديع النظم :

وقلعة عائق العنقاء سافلها  
وجاز منطقة الجوزاء عاليها  
لا تعرف القطر إذ كان الغمام لها  
أرضا توطأ قطريه مواشيها  
يعد من أنجم الأفلاك مربها  
لو أنه كان يجرى في مجاريها

\*\*\*

ويقال في مدينة حلب : حلب ابراهيم ، لأن  
الخليل ، صلوات الله وسلامه على نبينا وعليه ،  
كان يسكنها ، وكانت له الغنم الكثيرة فكان  
يسقى الفقراء والمساكين والوارد والصادر من  
ألبانها ، فكانوا يجتمعون ويسألون حلب  
ابراهيم ، فسميت بذلك .

وهي من أعز البلاد التي لا نظير لها في حسن  
الوضع ، واتقان الترتيب واتساع الأسواق ،  
وانتظام بعضها ببعض . وأسواقها مستنقفة  
بالخشب ، فأهلها دائما في ظل ممدود .  
وقيساريتها لا تماثل حسنا وكبرا ، وهي  
تحيط بمسجدها . وكل سباط منها محاذ لباب  
من أبواب المسجد . ومسجدها الجامع من  
أجمل المساجد ، في صحنه بركة ماء ، ويطيف  
به بلاط عظيم الاتساع ، ومنبرها بديع العمل  
مرصع بالعاج والأبنوس .

وبقرب جامعها مدرسة مناسبة له في حسن  
الوضع ، واتقان الصنعة ، تنسب لأمرأى بنى  
حمدان<sup>١</sup> . وبالبلد سواها ثلاث مدارس ، وبها  
مارستان . وأما خارج المدينة فهو بسيط  
أقيح<sup>٢</sup> ، عريض ، به المزارع العظيمة ،  
وشجرات الأغاب منتظمة به ، والبساتين على  
شاطئ نهرها ، وهو النهر الذي يمر بحماة ،  
ويسمى العاصي<sup>٣</sup> ، وقيل أنه سمي بذلك لأنه  
يخيل لناظره أن جريانه من أسفل إلى علو  
والنفس تجد في خارج مدينة حلب انشراحا  
وسرورا ونشاطا لا يكون في سواها ، وهي من  
المدن التي تصلح للخلافة .

ويحلب ملك الأمراء أرغون الدوادار ، أكبر  
أمراء الملك الناصر . وهو من الفقهاء ،  
موصوف بالعدل ، لكنه بخيل .

والقضاة بحلب أربعة للمذاهب الأربعة :  
فمنهم القاضي كمال الدين بن الزملكاني ،

(١) هم أمراء من أصل عربي حكموا مقاطعة حلب وما  
بين النهرين في العصر العباسي الثالث من سنة ٩٢٩ إلى  
سنة ١٠٠٢ م ، وأشهرهم سيف الدولة ممدوح التنبكي .  
(٢) أقيح : متسع .  
(٣) خطأ ظاهر ، لأن العاصي لا يمر في حلب . والنهر  
الذي يمر فيها اسمه « القويق » .

شافعي المذهب ، عالي الهمة ، كبير القدر ،  
 كريم النفس ، حسن الأخلاق ، متفنن بالعلوم .  
 وكان الملك الناصر قد بعث إليه ليوليه قضاء  
 القضاة بحاضرة ملكه ، فلم يقض له ذلك ،  
 وتوفي ببليس وهو متوجه إليها . ولما ولي  
 قضاء حلب قصده الشعراء من دمشق  
 وسواها ، وكان فيمن قصده شاعر الشام جمال  
 الدين أبو بكر محمد ابن الشيخ المحدث شمس  
 الدين أبي عبد الله ، محمد بن نباتة القرشي  
 الأموي الفاروقي ، فامتدحه بقصيدة طويلة  
 حافلة ، أولها :

أسفت لفقدك جلق<sup>١</sup> الفيحاء  
 وتباشرت لقدمك الشهباء  
 وعلا دمشق ، وقد رحلت ، كآبة  
 وعلا ربا حلب سنا<sup>٢</sup> وسنا<sup>٣</sup>  
 قد أشرقت دار سكنت فناءها  
 حتى غدت ولنورها لألاء  
 ياسائل سقى المكارم والاعلا  
 ممن ييخل عنده الكرماء  
 هذا كمال الدين لذ بجنابه  
 تنعم ، فثم الفضل والنعماء  
 قاض زكا أصلا وفرعا فاعتلى  
 شرفت به الآباء والأبناء  
 من<sup>٤</sup> الاله على بني حلب به  
 لله وضع الفضل حيث يشاء  
 كشف المعنى فهمه وبيانه  
 فكأنما ذاك الذكاء ذكاء<sup>٤</sup>

(١) جلق : دمشق .  
 (٢) السنا : ضوء البرق ، ونبت يتداوى به .  
 (٣) السنا : الرفعة والشرف .  
 (٤) الذكاء (يفتح الدال) سرعة الفطنة . وذكاء (بضم  
 الدال وغير مصروفة ) هي الشمس .

ياحاكم الحكام قدرك سابق  
 عن أن تترك رتبة شماء  
 ان المناصب دون همتك التي  
 في الفضل دون محلها الجوزاء  
 لك في العلوم فضائل مشهورة  
 كالصبح شق له الظلام ضياء  
 ومناقب شهد العدو بفضلها  
 والفضل ما شهدت به الأعداء  
 وهي أزيد من خمسين بيتا ، وأجازه عليه  
 بكسوة ودراهم . وانتقد عليه الشعراء ابتداء  
 بلفظ « أسفت » .

\*\*\*

قال ابن جزي : وليس كلامه في هذا  
 القصيدة بذاك ، وهو في المقطعات أجود منه  
 في القصائد ، وإليه انتهت الرياسة في الشعر  
 على هذا العهد في جميع بلاد الشرق . وهو من  
 ذرية الخطيب أبي يحيى عبد الرحيم بن نباتة ،  
 منشيء الخطب الصغيرة . ومن بديع مقطعاته  
 في التورية قوله :

علقتها غيداء حالية العلا  
 تجني على عقل المحب وقلبه  
 بخلت بلؤلؤ ثغرها عن لاثم  
 فعدت مطوقة بما بخلت به

\*\*\*

ومن قضاة حلب قاضي قضاة الحنفية الامام  
 المدرس ناصر الدين بن العديم ، حسن  
 الصورة والسنيرة ، أصيل مدينة حلب .

تراه — اذا ما جئته — متهللا  
 كأنك معطيه الذي أنت سائله



ومنهم قاضى قضاة المالكية ( لا أذكره ) .  
كان من الموثقين بمصر ، وأخذ الخطة عن غير  
استحقاق .

ومنهم قاضى قضاة الحنابلة ( لا أذكر  
اسمه ) . وهو من أهل صالحية دمشق .

وتقيب الأشراف بحلب بدر الدين بن  
الزهراء .

ومن فقائها شرف الدين بن العجمى وأقاربه  
هم كبراء مدينة حلب .

### تيزين وانطاكية

ثم سافرت منها الى مدينة تيزين وهى على  
طريق قنسرين ، وهى حديثة اتخذها التركمان .  
وأسواقها حسان ومساجدها فى نهاية من  
الاتقان ، وقاضيا بدر الدين المسقلانى .  
وكانت مدينة قنسرين قديما كبيرة ، ثم خربت  
ولم يبق الا رسومها .

ثم سافرت الى مدينة أنطاكية ، وهى مدينة  
عظيمة ، وكان عليها سور محكم لا نظير له فى  
أسوار بلاد الشام . فلما فتحها الملك الظاهر  
هدم سورها .

وانطاكية كثيرة العمارة ، ودورها حسنة  
البناء كثيرة الأشجار والمياه . وبخارجها نهر  
العاصى . وبها قبر حبيب النجار رضى الله عنه ،  
وعليه زاوية فيها الطعام للوارد والصادر ،  
شيخها الصالح المعمر محمد بن على ، سنيه  
تنيف على المائة ، وهو متمتع بقوته . دخلت  
عليه مرة فى بستان له وقد جمع حطباً ورفع  
على كاهله ليأتى به منزله بالمدينة . ورأيت ابنه  
قد أناف على الثمانين ، إلا أنه محدودب الظهر  
لا يستطيع النهوض ، ومن يراها يظن الوالد  
منهما ولدا والولد والدا .

ثم سافرت الى حصن بغراس ، وهو حصن  
منيع لا يرام ، عليه البساتين والمزارع ، ومنه  
يدخل الى بلاد سيس ، وهى بلاد كفسار  
الأرمن ، وهم رعية للملك الناصر ، يؤدون  
اليه مالا ، ودراهمهم فضة خالصة . وأمير هذا  
الحصن صارم الدين بن الشيبانى ، وله ولد  
فاضل اسمه علاء الدين ، وابن أخ اسمه حسام  
الدين ، فاضل كريم يسكن الموضع المعروف  
بالرصص ، ويحفظ الطريق الى بلاد الأرمن .

### حكاية

شكا الأرمن مرة الى الملك الناصر من  
الأمير حسام الدين ، وزوروا عليه أمورا لا  
تليق ، فنفذ أمره لأمير الأمراء بحلب أن  
يخنقه . فلما توجه الأمير ، بلغ ذلك صديقا  
له من كبار الأمراء فدخل على الملك الناصر  
وقال : يا خوند<sup>١</sup> ، ان الأمير حسام الدين هو  
من خيار الأمراء ، ينصح للمسلمين ويحفظ  
الطريق ، وهو من الشجعان ، والأرمن يريدون  
الفساد فى بلاد المسلمين ، فيمنعهم ويقهرهم ،  
وانما أرادوا اضعاف شوكة المسلمين بقتله .  
ولم يزل به حتى أنفذ أمرا ثانيا بسراحه ،  
والخلع عليه وردده لموضعه .

ودعا الملك الناصر بريديا يعرف بالأقوش ،  
وكان لا يبعث الا فى مهم ، أمره بالاسراع  
والجد فى السير ، فسار من مصر الى حلب فى  
خمس ، وهى مسيرة شهر ، فوجد أمير حلب  
قد أحضر حسام الدين وأخرجه الى الموضع  
الذى يخنق به الناس ، فخلصه الله تعالى ،  
وعاد الى موضعه .

ولقيت هذا الأمير ومعه قاضى بغراس شرف

(١) ياسيدى

الدين الحموي بموقع يقال له العمق ، متوسط بين أنطاكية وثيزين . وبغراس ينزله التركمان بمواشيهم لخضبه وسعته .

#### حصون الفداوية

ثم سافرت الى حصن القصير ، تصغير قصر ، وهو حصن حسن ، أميره علاء الدين الكردي ، وقاضيه شهاب الدين الأرمني ، من أهل الديار المصرية .

ثم سافرت الى حصن الشغربكاس ، وهو منيع في رأس شاهق ، أميره سيف الدين الطنطاش ، فاضل ، وقاضيه جمال الدين بن شجرة ، من أصحاب ابن تيمية .

ثم سافرت الى مدينة صهيون ، وهي مدينة حسنة ، بها الأنهار المطردة ، والأشجار المورقة ، ولها قلعة جيدة ، وأميرها يعرف بالابراهيمى ، وقاضيه مخي الدين الحمصى ، وبخارجها زاوية في وسط بستان ، فيها الطعام للوارد والصادر ، وهي على قبر الصالح العابد عيسى البدوي رحمه الله ، وقد زرت قبره .

ثم سافرت منها فمررت بحصن القدموس ، ثم بحصن المنيقة ، ثم بحصن العليقة ، واسمه على لفظ واحدة العليق ، ثم بحصن مصيف ، ثم بحصن الكهف .

وهذه الحصون لطائفة يقال لهم الاسماغيلية ، ويقال لهم الفداوية ، ولا يدخل عليهم أحد من غيرهم . وهم سهام الملك ائناصر ، بهم يصيب من يعدو عليه من أعدائه بالعراق وغيرها ، ولهم المرتبات . وإذا أراد السلطان أن يبعث أحدهم الى اغتيال عدو له أعطاه دينه ، فإن سلم بعد تأتى ما يراى منه ،

فهي له ، وإن أصيب فهي لولده . ولهم سكاكين مسمومة ، يضربون بها من يبعثوا الى قتله . وربما لم تصح حيلهم فقتلوا ، كما جرى لهم مع الأمير قراسنقور ، فإنه لما هرب الى العراق بعث اليه الملك الناصر جملة منهم ، فقتلوا ولم يقدروا عليه لأخذه بالحزم .

#### حكاية

كان قراسنقور من كبار الأمراء ، ومن حضر قتل الملك الأشرف أخى الملك الناصر ، وشارك فيه . ولما تمهد الملك للملك الناصر ، وقر به القرار ، واشتدت أواخى<sup>(1)</sup> سلطانه ، جعل يتبع قتلة أخيه فيقتلهم واحدا واحدا ، اظهرا للأخذ بثأر أخيه ، وخوفا أن يتجاسروا عليه بما تجاسروا على أخيه .

وكان قراسنقور أمير الأمراء بحلب ، فكشب الملك الناصر الى جميع الأمراء أن يتفكروا بمساكرهم ، وجعل لهم ميعادا يكون فيه اجتماعهم بحلب ولزولهم عليها ، حتى يقبضوا عليه . فلما فعلوا ذلك خاف قراسنقور على نفسه ، وكان له ثمانمائة مملوك ، فركب فيهم وخرج على العساكر صباحا فاخترقهم وأعجزهم سبعا ، وكانوا في عشرين ألفا .

وقصد منزل أمير العرب مهنا بن عيسى ، وهو على مسيرة يومين من حلب . وكان مهنا في قنص له ، فقصد بيته ونزل عن فرسه وألقى العمامة في عنق نفسه ، ونادى : الجوار يا أمير العرب !

وكانت هنالك أم الفضل زوج مهنا وبنت عمه ، فقالت : قد أجرناك وأجرنا من معك .

(1) الأواخى : مفردة أخية ، عود في حائط أو في جبل يدفن طرفاه في الأرض ويجرى طرفه كالحلقة تشد فيها الدابة . والكلام على التشبيه .



فقال : انما اطلب اولادى ومالى .

فقلت له : لك ما تحب فانزل فى جوارنا .

ففعل ذلك .

واتى منها فأحسن نزله وحكمه فى ماله  
فقال : انما أحب أهلى ومالى الذى تركته  
بحلب .

فلما منها باخوته وبنى عمه فشاورهم فى  
أمره ، فمنهم من أجابه الى ما أراد ، ومنهم من  
قال له : كيف نحارب الملك الناصر ، ونحن فى  
بلادنا بالشام ؟

فقال لهم منها : أما أنا فأفعل لهذا الرجل  
ما يريد ، وأذهب معه الى سلطان العراق .

وفى أثناء ذلك ورد عليهم الخبر بأن أولاد  
قراسنقور سيروا على البريد الى مصر ، فقال  
منها لقراسنقور : أما أولادك فلا حيلة فيهم ،  
وأما مالك فنجتهد فى خلاصه .

فركب فيمن أطاعه من أهله ، واستنفر من  
العرب نحو خمسة وعشرين ألفا ، وقصدوا  
حلب ، فأحرقوا باب قلعتها وتغلبوا عليها ،  
واستخلصوا منها مال قراسنقور ومن بقى من  
أهله ، ولم يتعدوا الى سوى ذلك .

وقصدوا ملك العراق وصحبهم أمير حمص  
الأفقرم ، ووصلوا الى الملك محمد خدا بنده  
سلطان العراق ، وهو بموضع مصيفه المسمى  
قرباغ ، وهو ما بين السلطانية وتبريز . فأكرم  
نزلهم وأعطى منها عراق العرب ، وأعطى  
قراسنقور مدينة مراغة من عراق العجم ،  
وتسمى دمشق الصغيرة ، وأعطى الأفقرم  
همدان .

وأقاموا عنده مدة مات فيها الأفقرم ، وعاد

منها الى الملك الناصر ، بعد موائق وعهود  
أخذها منه ، وبقي قراسنقور على حاله .

وكان الملك الناصر يبعث له الفداوية مرة بعد  
مرة . فمنهم من يدخل عليه داره فيقتل دونه .  
ومنهم من يرمى بنفسه عليه وهو راكب  
فيضربه . وقتل بسببه من الفداوية جماعة .  
وكان لا يفارق الدرع أبدا .

فلما مات السلطان محمد وولى ابنه أبو  
سعيد ، وقع ما سنذكره من أمر الجويان ،  
كبير أمرائه ، وفرار ولده الدمطاش الى الملك  
الناصر .

ووقعت المراسلة بين الملك الناصر وبين أبي  
سعيد واتفقا على أن يبعث أبو سعيد الى الملك  
الناصر برأس قراسنقور ، ويبعث اليه الملك  
الناصر برأس الدمطاش . فبعث الملك الناصر  
برأس الدمطاش الى أبي سعيد . فلما وصله ،  
أمر بحمل قراسنقور اليه ، فلما عرف قراسنقور  
ذلك أخذ خاتما كان له مجوفا فى داخله سم  
ناقع ، فنزع فسه وامتص ذلك السم فمات  
لحينه ، فعرف أبو سعيد بذلك الملك الناصر  
ولم يبعث له برأسه .

#### مدينة جبلة

ثم سافرت من حصون الفداوية الى مدينة  
جبلة ، وهى ذات أنهار مطردة وأشجار ،  
والبحر على نحو ميل منها ، وبها قبر الولي  
الصالح الشهير ابراهيم بن أدهم رضى الله عنه ،  
وهو الذى نبذ الملك ، وانقطع الى الله تعالى  
كما شهر ذلك . ولم يكن ابراهيم من بيت ملك  
كما يظنه الناس ، انما ورث الملك عن جده أبي  
أمه ، وأما أبوه أدهم فكان من الفقراء

الصالحين السائقين المتعبدين الورع<sup>(١)</sup> المنقطعين .

### حكاية أدهم<sup>١</sup>

يذكر أنه مر ذات يوم ببساتين مدينة بخارى وتوضاً من بعض الأنهار التي تتخللها ، فاذا بتفاحة يحملها ماء النهر ، فقال : هذه لا خطر لها ... فأكلها ، ثم وقع في خاطره من ذلك وسواس ، فعزم على أن يستحل من صاحب البستان ، فقرر باب البستان فخرجت اليه جارية فقال لها : ادعى لى صاحب المنزل .

فقلت : انه لامرأة .

فقال : استأذنى لى عليها .

ففعلت ، فأخبر المرأة بخبر التفاحة ، فقالت له : ان هذا البستان نصفه لى ونصفه للسلطان . والسلطان يومئذ يبلغ ، وهى مسيرة عشرة من بخارى ، وأحلتها المرأة من نصفها .

وذهب الى بلخ فاعترض السلطان فى موكبه فأخبره الخبر واستحله ، فأمره أن يعود اليه من الغد .

وكان للسلطان بنت بارعة الجمال ، قد خطبها أبناء الملوك فتمنعت ، وحبيت اليها العبادة وحب الصالحين ، وهى تحب أن تتزوج من ورع زاهد فى الدنيا .

فلما عاد السلطان الى منزله ، أخبر بنته بخبر أدهم ، وقال : ما رأيت أورع من هذا ، يأتى من بخارى الى بلخ لأجل نصف تفاحة ! فرغبت فى تزوجه ، فلما أتاه من الغد قال : لا أحلك الا أن تتزوج ببنى . فانقاد لذلك بعد استعصاء وتمنع ، فتزوج منها . فلما دخل

(١) تكاد تكون غير معقولة .

عليها وجدها متزينة والبيت مزين بالفرش وسواها ، فعمد الى ناحية من البيت ، وأقبل على صلاته حتى أصبح . ولم يزل كذلك سبع ليال ، وكان السلطان ما أحله قبل ، فبعث اليه أن يحله فقال : لا أحلك حتى يقع اجتماعك بزوجتك . فلما كان الليل واقعا ثم اغتسل ، وقام الى الصلاة فصاح صيحة وسجد فى مصلاه فوجد ميتا رحمه الله . فولدت ابراهيم . ولم يكن لجده ولد ، فأسند الملك اليه . وكان من تخليه عن الملك ما اشتهر .

وعلى قبر ابراهيم بن أدهم زاوية حسنة فيها بركة ماء ، وبها الطعام للصادر والوارد ، وخادمها ابراهيم الجمحى من كبار الصالحين . والناس يقصدون هذه الزاوية ليلة النصف من شعبان من سائر أقطار الشام ، ويقيمون بها ثلاثا . ويقوم بها خارج المدينة سوق عظيم فيه من كل شيء . ويقدم الفقراء المتجردون من الآفاق لحضور هذا الموسم ، وكل من يأتى من الزوار لهذه التربة يعطى خادمها شمعة ، فيجتمع من ذلك قناطير كثيرة .

وأكثر أهل هذه السواحل هم الطائفة النصرانية ، الذين يعتقدون أن على بن أبى طالب اله . وهم لا يصلون ولا يتطهرون ولا يصومون . وكان الملك الظاهر ألزمهم بناء المساجد بقراهم ، فبنوا بكل قرية مسجدا بعيدا عن العماراة ، ولا يدخلونه ، ولا يعمرونه ، وربما أوت اليه مواشيهم ودوابهم ، وربما وصل الغرب اليهم فينزل بالمسجد ويؤذن للصلاة فيقولون له : لا تنهق ، علفك يأتيك . وعددهم كثير .



## حكاية

ذكر لى أن رجلا مجهولا وقع ببلاذ هذه الطائفة ، فادعى الهداية ، وتكاثروا عليه ، فوعدهم بتملك البلاد ، وقسم بينهم بلاد الشام . وكان يعين لهم البلاد ويأمرهم بالخروج اليها ، ويعطيهم من ورق الزيتون ويقول لهم : استظفروا بها فانها كالأوامر لكم . فاذا خرج أحدهم الى بلد أحضره أميرها ، فيقول له : ان الأمام المهدي أعطاني هذا البلد .

فيقول له : أين الأمر ؟ فيخرج ورق الزيتون ، فيضرب ويخبس .

ثم انه أمرهم بالتجهيز لقتال المسلمين ، وان يبدؤوا بمدينة جبلة ، وأمرهم أن يأخذوا عوض السيوف قضبان الآس ، ووعدهم أنها تصير في أيديهم سيوفا عند القتال . فغذروا مدينة جبلة وأهلها في صلاة الجمعة ، فدخلوا الدور وهتكوا الحريم ، وثار المسلمون من مسجدهم ، فأخذوا السلاح وقتلوهم كيف شاءوا ،

واتصل الخبر باللاذقية ، فأقبل أميرها بهادر عبد الله بعسكره ، وطيرت الحمام الى طرابلس ، فأتى أمير الأمراء بعساكره ، وأتبعوهم حتى قتلوا منهم نحو عشرين ألفا ، وتحصن الباقون بالجبال .

وراسلوا ملك الأمراء ، والتزموا أن يعطوه دينارا عن كل رأس ان حاول ابقاءهم . وكان الخبر قد طير به الحمام الى الملك الناصر ، وصدر جوابه أن يحمّل عليهم السيف ، فراجعه ملك الأمراء ، وألقى له أنهم عمال المسلمين في خيانة الأرض ، وأنهم ان قتلوا ضعف المسلمين لذلك ، فأمر بالبقاء عليهم .

## مدينة اللاذقية

ثم سافرت الى مدينة اللاذقية . وهي مدينة عتيقة على ساحل البحر ، يزعمون أنها مدينة الملك الذي كان يأخذ كل سفينة غصبا .

وكنيت انما قصدها لزيارة الولي الصالح عبد المحسن الاسكندري . فلما وصلتها وجدته غائبا بالحجاز الشريف ، فلقيت من أصحابه الشيخين الصالحين سعيدا البجائي ويحيى السلاوي ، وهما بمسجد علاء الدين بن البهاء ، أحد فضلاء الشام وكبرائها ، صاحب الصدقات والكرام . وكان قد عمر لهما زاوية بقرب المسجد وجعل بها الطعام للوارد والصادر .

وقاضيا الفقيه الفاضل جلال الدين عبد الحق المصري المالكي ، فاضل كريم ، تعلق بطيلائن ملك الأمراء فولاه قضاءها .

## حكاية

كان باللاذقية رجل يصرف بابن المؤيد ، هجاء لا يسلم أحد من لسانه ، متهم في دينه ، مستخف يتكلم بالقبايح من الألحاد ، فعرضت له حاجة عند طيلائن ملك الأمراء فلم يقضها له ، فقصده مصر وتقول عليه أمورا شنيعة وعاد الى اللاذقية ، فكتب طيلائن الى القاضي جلال الدين أن يتحيل في قتله بوجه شرعي ، فدعاه القاضي الى منزله وباحته واسخترج كامن الحادة ، فتكلم بعظائم أيسرها بوجب القتل ، وقد أعد القاضي الشهود خلّف الحجاب فكتبوا عقدا بمقاله وثبت عند القاضي وسجن ، وأعلم ملك الأمراء بقضيته ، ثم أخرج من السجن وخنق على باب .

ثم لم يلبث ملك الأمراء طيلان أن عزل عن  
طرابلس ووليها الحاج قرطية من كبار الأمراء  
وممن تقدمت له فيها الولاية ، وبينه وبين طيلان  
عداوة ، فجعل يتتبع سقطاته ، وقام لديه اخوة  
ابن المؤيد شاكين من القاضى جلال الدين ،  
فأمر به وبالشهود الذين شهدوا على ابن المؤيد  
فأحضروا وأمر بخنقهم ، وأخرجوا الى ظاهر  
المدينة حيث يخنق الناس ، وأجلس كل واحد  
منهم تحت مِخْنَقِهِ ونزعت عمائمهم .

ومن عادة أمراء تلك البلاد أنه متى أمر  
أحدهم بقتل أحد من الناس يمر الحاكم من  
مجلس الأمير سبقا على فرسه الى حيث المأمور  
بقتله ، ثم يعود الى الأمير فيكرر استئذانه ...  
يفعل ذلك ثلاثا . فاذا كان بعد الثلاث ، أنفذ  
الأمر .

فلما فعل الحاكم ذلك قامت الأمراء في المرة  
الثالثة وكشفوا رؤوسهم وقالوا : أيها الأمير ،  
هذه سبة في الاسلام ! يقتل القاضى والشهود !  
فقبل الأمير شفاعتهم وخلي سبيلهم .

\*\*\*

وبخارج اللاذقية الدير المعروف بدير  
الفاروص ، وهو أعظم دير بالشام ومصر ،  
يسكنه الرهبان ، ويقصده النصارى من  
الآفاق ، وكل من نزل به من المسلمين  
فالنصارى يضيفونه ، وطعامهم الخبز والجبن  
والزيتون والخل والكبر .

وميناء هذه المدينة عليه سلسلة بين برجين ،  
لا يدخله أحد ولا يخرج منه حتى تحط له  
السلسلة ، وهو من أحسن المراسى بالشام .

ثم سافرت الى حصن المرقب . وهو من  
الحصون العظيمة ، يماثل حصن الكرك ، وميناء

على جبل شامخ ، وخارجه ريف ينزله القرباء ،  
ولا يدخلون قلعته .

وافتحه من أيدي الروم الملك المنصور  
قلاوون . وعليه ولد ابنه الملك الناصر . وكان  
قاضيه برهان الدين المصرى ، من أفاضل  
القضاة وكرمائمهم .

ثم سافرت الى الجبل الأقرع ، وهو أعلى  
جبل بالشام ، وأول ما يظهر منها من البحر .  
وسكانه التركمان ، وفيه العيون والأنهار .

وسافرت منه الى جبل لبنان ، وهو من  
أخصب جبال الدنيا ، فيه أصناف الفواكه  
وعيون الماء ، والظلال الوارفة ، ولا يخلو من  
المنقطعين الى الله تعالى والزهاد والصالحين ،  
وهو شهير بذلك . ورأيت به جماعة من  
الصالحين قد انقطعوا الى الله تعالى ممن لم  
يشتهر اسمه .

### حكاية

أخبرني بعض الصالحين الذين لقيتهم به :  
قال : كنا بهذا الجبل مع جماعة من الفقراء أيام  
البرد الشديد ، فأوقدنا نارا عظيمة وأحدقنا  
بها ، فقال بعض الحاضرين : يصلح لهذه النار  
ما يشوى فيها .

فقال أحد الفقراء ممن تزدرية الأعين ولا يعاب  
به : انى كنت عند صلاة العصر بمتعبد ابراهيم  
ابن أدهم ، فرأيت بمقربة منه حمار وحش قد  
أحدق الثلج به من كل جانب ، وأظنه لا يقدر  
على الحراك ، فلو ذهبتم اليه لقدرتم عليه  
وشويتم لحمه في هذه النار .

قال : فقمنا اليه في خمسة رجال ، فلقيناه  
كما وصف لنا ، فقبضناه وأتيناه به أصحابنا ،



وذبحناه وشوينا لحمه في تلك النار . وطلبنا  
الفقير الذي نبه عليه فلم نجده ، ولا وقعنا له  
على أثر ، فطال عجبنا منه ...

### وصف مدينة بعلبك

ثم وصلنا من جبل لبنان الى مدينة بعلبك ،  
وهي حسنة قديمة من أطيب مدن الشام ،  
تحديق بها البساتين الشريفة ، والجنت المنيقة ،  
وتخترق أرضها الأنهار الجارية ، وتضاهي  
دمشق في خيراتها المتناهية ، وبها يصنع الدبس  
المسوب اليها . وهو نوع من الرب يصنعونه  
من العنب ، ولهم تربة يضعونها فيه ، فيجمد ،  
وتكسر القلة التي يكون بها فيبقى قطعة  
واحدة ، وتصنع منه الحلواء ويجعل فيها  
الفسق واللوز ويسمونهم حلواء بالملبن ،  
ويسمونهم أيضا بجلد الفرس .

وهي كثيرة الألبان وتجلب منها الى  
دمشق ، وبينهما مسيرة يوم للمجيد .

وأما الرفاق فيخرجون من بعلبك فيبيتون  
ببلدة صغيرة تعرف بالزبداني ، كثيرة الفواكه  
ويعدون منها الى دمشق .

ويصنع بعلبك الثياب النسوبة اليها من  
الاحرام وغيره . ويصنع بها أواني الخشب  
وملاعقه التي لا نظير لها في البلاد ، وهم  
يسمون الصحف بالدسوت ، وربما صنعوا  
الصحفة وصنعوا صحفة أخرى تسع في جوفها  
أخرى الى أن يبلغوا العشر ، يخيل لرأيها أنها  
صحفة واحدة . وكذلك الملاعق يصنعون منها  
عشرا واحدة في جوف واحدة ، يصنعون لها  
غشاء من جلد ، ويمسكها الرجل في حزامه .  
واذا حضر طعاما مع أصحابه أخرج ذلك فيظن

رأيه أنها ملعقة واحدة ، ثم يخرج من جوفها  
تسعا .

وكان دخولي لبعلبك عشية النهار ، وخرجت  
منها بالعدو لفرط اشتياقي الى دمشق .

### وصف دمشق

ووصلت يوم الخميس التاسع من شهر  
رمضان المعظم ، عام ستة وعشرين<sup>١</sup> الى مدينة  
دمشق الشام ، فنزلت منها بمدرسة المالكية  
المعروفة بالشرابية .

ودمشق هي التي تفضل جميع البلاد حسنا  
وتتقدمها جمالا . وكل وصف وان طال فهو  
قاصر عن محاسنها ، ولا أبدع مما قاله أبو  
الحسين بن جبير رحمه الله تعالى في ذكرها .

قال : وأما دمشق فهي جنة المشرق ، ومطلع  
نورها المشرق ، وخاتمة بلاد الاسلام التي  
استقريناها ، وعروس المدن التي اجتليناها ،  
قد تحلت بأزاهير الرياحين ، وتجلت في حلل  
سندسية من البساتين ، وحلت موضع الحسن  
بالمكان المكين ، وتزينت في منصتها أجمل  
تزين ، وتشرفت بأن أوى المسيح عليه السلام  
وأمه منها الى ربوة ذات قرار ومعين . ظل  
ظليل ، وماء سلسيل ، ورياض يحيى النفوس  
نسيمها العليل ، تتبرج لناظرها بمجلى صقيل  
وتناديهم : هلموا الى معرس للحسن ومقبل .  
وقد سئمت أرضها كثرة الماء ، حتى اشتاقت  
الى الظماء ، فتكاد تناديك بها الصم الصلاب :  
اركض برجلك هذا مغتسل بارد وشراب . وقد  
أحدقت البساتين بها احداق الهالة بالقمر ،

(١) يعني بعام ستة وعشرين : عام ٧٢٦ للهجرة . ويوافق  
دخوله دمشق أوائل شهر أغسطس من عام ١٢٢٦ للميلاد .

والأكمام بالشر<sup>١</sup> ، وامتدت بشرقيها غوطتها  
الخضراء امتداد البصر ، والله صدق القائمين  
عنها : ان كانت الجنة في الأرض فدمشق لا  
شك فيها ، وان كانت في السماء فهي تمامها  
وتحاذيها .

\*\*\*

قال ابن جزى : وقد نظم بعض شعرائها في  
هذا المعنى فقال :

ان تكن جنة الخلود بأرض  
فدمشق ولا تكون سواها  
أو تكن في السماء فهي عليها  
قد أبدت هواءها وهواها<sup>٢</sup>  
بلسد طيب ورب غصنور  
فاغتمها عسمية وضحاها

وذكرها شيخنا المحدث الرجال شمس الدين  
أبو عبد الله محمد بن جابر بن حسان  
القيسي الوادي آشي ، نزيل تونس ، ونص كلام  
ابن جبر ... ثم قال : ولقد أحسن فيما وصف  
منها وأجاد ، وتوق الأنفس للتطلع على صورتها  
بما أفاد .

قال ابن جزى : والذي قالته الشعراء في  
وصف محاسن دمشق لا يحصر كثرة ، وكان  
والدق ، رحمه الله ، كثيرا ما ينشد في وصفها  
هذه الأبيات ، وهي لشرف الدين بن محسن  
رحمه الله تعالى :

دمشق بنا شوق اليها مبرح  
وان لج واش أو ألج عذول

(١) جمع كم (بكسر الكاف وتشديد الميم) وهو غلاف  
الشر .  
(٢) يقال : أبد المطاء بين الناس أعطى كلا بدته (بالياء  
المضمومة) والعدان المشددة المفتوحة ، على وزن نهته) أى  
ساجدة .

بلاد بها الخصباء در وتربها  
غير وأنفاس الشمال شمول  
تسلسل فيها ماؤها وهو مطلق  
وصح نسيم الروض وهو عليل  
وهذا من النمط العالي من الشعر . وقال  
فيها عرقلة الدمشقي الكلبي :

الشام شامة وجنة الدنيا كما  
السان مقلتها القضيضة خلق  
من آسها لك جنة لا تنقضى  
ومن الشقيق جهنم لا تحرق  
وقال أيضا فيها :

أما دمشق فجنات معجبة  
للطالبين بها الولدان والحدود  
ما صاح فيها على أوتاره قمر

الا يغنيه قمرى وشحرور<sup>١</sup>  
ياحبذا ودروع الماء تنسجها  
أنامل الريح الا أنها زور  
وله فيها أشعار كثيرة سوى ذلك .

وقال فيها أبو الحسن علي بن موسى بن  
سعد العنسي الغرناطي ، المدعو نور الدين :

دمشق منزلنا حيث النعيم بدا  
مكملا وهو في الآفاق مختصر  
القصب<sup>٢</sup> راقصة والطير صادحة  
والزهر مرتفع والماء منحدر  
وقد تجلت من اللذات أوجهها  
لكنها بظلال الدوح تستتر  
وكل واد به موسى يفجره

وكل ووض على حافاته الخضز

(١) طائر أعود أكبر من الصغور ، يحسن الصوت ،  
والجمع شعاري .  
(٢) جمع قصباء : وهي بحفافة القصيب وحببتها .



وقال فيها أيضا :

أما دمشق فجنة

ينسى بها الوطن الغريب

الله أيام السجو

ت بها ومنظرها العجيب

انظر بعينك هل ترى

الا محبا أو حبيب

في موطن غنى الحما

م به على رقص القضيب

وغدت أزاهر روضه

تختال في فرح وطيب

وأهل دمشق لا يعملون يوم السبت عملا ،

انما يخرجون الى المنتزهات وشطوط الأنهار ،

ودوحات الأشجار ، بين البساتين النظرة ،

والمياه الجارية ، فيكونون بها يومهم الى

الليل .

وقد طال بنا الكلام في محاسن دمشق ،

فلنرجع الى كلام الشيخ أبي عبد الله .

\*\*\*

ذكر جامع دمشق

المعروف بجامع بني أمية

وهو أعظم مساجد الدنيا احتفالا ، وأتقنها

صناعة ، وأبدعها حسنا وبهجة وكمالا ، ولا

يعلم له نظير ، ولا يوجد له شبيه .

وكان الذي تولى بناءه وافتقاه أمير المؤمنين

الوليد بن عبد الملك بن مروان ، ووجه الى ملك

الروم بقسطنطينية يأمره أن يبعث اليه الصناع ،

فبعث اليه اثني عشر ألف صانع .

وكان موضع المسجد كنيسة ، فلما افتتح

المسلمون دمشق ، دخل خالد بن الوليد رضى

الله عنه من إحدى جهاتها بالسيف ، فأتته الى

نصف الكنيسة ، ودخل أبو عبيدة بن الجراح

رضي الله عنه من الجهة الغربية صلحا ، فأتته

الى نصف الكنيسة ، فصنع المسلمون من نصف

الكنيسة الذي دخلوه عنوة مسجدا ، وبقي

النصف الذي صالحوا عليه كنيسة .

فلما عزم الوليد على زيادة الكنيسة في

المسجد ، طلب من الروم أن يبيعوا منه كنيستهم

تلك بما شاءوا من عوض ، فأبوا عليه ، فأتزعما

من أيديهم .

وكانوا يزعمون أن الذي يهدمها يجن ،

فذكروا ذلك للوليد ، فقلأ : أنا أول من يجن

في سبيل الله ، وأخذ القأس وجعل يهدم

بنفسه . فلما رأى المسلمون ذلك تابعوا على

الهدم ، وأكذب الله زعم الروم .

وزين هذا المسجد بفصوص الذهب المعروفة

بالفسيفساء ، تخالطها أنواع الأصبغة الغريبة

الحسن .

وذرع المسجد في الطول من الشرق الى

الغرب مائتا خطوة ، وهي ثلاثمائة ذراع ،

وعرضه من القبلة الى الجوف مائة وخمس

وثلاثون خطوة ، وهي مائتا ذراع ١ . وعدد

« شمسات » الزجاج الملونة التي فيه أربع

وسبعون ، وبلاطاته ثلاثة مستطيلة من شرق

الى غرب ، سعة كل بلاط منها ثمانى عشرة

خطوة ، وقد قامت على أربع وخمسين سارية

وثمانى أرجل جصية تتخللها ، وست أرجل

مرخمة مرصعة بالرخام الملون ، قد صور فيها

أشكال محارب وسواها ، وهي تقل قبة

الرصاص التي أمام المحراب المسماة بقبة

(١) الاصح : مائتا ذراع وذراعان ونصف ذراع .

النسر ، كأنهم شبهوا المسجد تبراً طائراً ،  
والقبة رأسه .

وهي من أعجب مباني الدنيا ، ومن أي جهة  
استقبلت المدينة بدت لك قبة النسر ذاهبة في  
الهواء ، منيفة على جميع مباني البلد .

وتستدير بالصحن بلاطات ثلاثة من جهاته  
الشرقية والغربية والجوفية ، سعة كل بلاط  
منها عشر خطى .

وبها من السواري ثلاث وثلاثون ، ومن  
الأرجل أربع عشرة ، وسعة الصحن مائة ذراع ،  
وهو من أجمل المناظر وأتمها حسناً .

وبها يجتمع أهل المدينة بالعشايا<sup>١</sup> ، فمن  
قارىء ومحدث ، ويكون انصرافهم بعد العشاء  
الأخيرة . وإذا لقي أحد كبرائهم من الفقهاء  
وسواهم صاحباً له أسرع كل منهما نحو  
صاحبه وحط رأسه .

وفي هذا الصحن ثلاث من القباب ، أحداها  
في غريبه وهي أكبرها ، وتسمى قبة عائشة أم  
المؤمنين ، وهي قائمة على ثمانى سواري من  
الرخام ، مزخرفة بالفصوص والأصبغة الملونة  
مسقوفة بالرصاص ، يقال إن مال الجامع كان  
يخترن بها .

وذكر لى أن فوائد مستغلات الجامع  
وجبايته نحو خمسة وعشرين ألف دينار ذهباً  
في كل سنة .

والقبة الثانية من شرقى الصحن على هيئة  
الأخرى إلا أنها أصغر منها ، قائمة على ثمان  
من سواري الرخام ، وتسمى قبة زين  
العابدين .

والقبة الثالثة في وسط الصحن ، وهي

صغيرة مشنة من رخام عجيب محكم الالتصاق ،  
قائمة على أربع سواري من الرخام الناصع ،  
وتحتها شباك حديد في وسطه أبواب نحاس ،  
يمج الماء إلى علو فيرتفع ثم ينثى كأنه قضيبي  
لجين<sup>١</sup> ، وهم يسمونه قفص الماء ، ويستحسن  
الناس وضع أفواههم فيه للشرب .

وفي الجانب الشرقي من الصحن باب يفضى  
إلى مسجد بديع الوضع ، يسمى مشهد على  
ابن أبى طالب رضى الله عنه .

وفي قبلة المسجد المقصورة العظمى التى يؤم  
فيها امام الشافعية .

وفي الركن الشرقى منها ازاء المحراب خزانة  
كبيرة فيها المصحف الكريم الذى وجهه أمير  
المؤمنين عثمان بن عفان ، رضى الله عنه ، إلى  
الشام . وتفتح تلك الخزانة كل يوم جمعة بعد  
الصلاة ، فيزدحم الناس على لثم ذلك المصحف  
الكريم . وهناك يحلف الناس غرماًهم ومن  
ادعوا عليه شيئاً .

وعن يسار المقصورة محراب الصحابة ،  
ويذكر أهل التاريخ أنه أول محراب وضع  
في الاسلام ، وفيه يؤم امام المالكية ، وعن  
يمين المقصورة محراب الحنفية وفيه يؤم  
امامهم ، ويلي محراب الحنابلة وفيه يؤم  
امامهم .

ولهذا المسجد ثلاث صوامع ، أحداها  
بشرقيه وهي من بناء الروم ، وبابها داخل  
المسجد ، وبأسفلها مطهرة وبيوت للوضوء ،  
يفتسل فيها المعتكفون والملازمون للمسجد  
ويتوضئون .

(١) نفة .

(١) يجمع مشية : وهي آخر النهار .



والصومعة الثانية بغريبه ، وهى أيضا من بناء الروم .

والصومعة الثالثة بشماله ، وهى من بناء المسلمين .

وعدد المؤذنين به سبعون مؤذنا .

وفى شرقى المسجد مقصورة كبيرة فيها صهريج ماء ، وهى لطائفة الزبالة ١ السودان ٢ .

وفى وسط المسجد قبر زكريا عليه السلام ، وعليه تابوت معترض بين أسطوأتين ، مكسو بثوب حرير أسود معلم ، فيه مكتوب بالأبيض « يا زكريا انا نبشرك بغلام اسمه يحيى » .

وهذا المسجد شهير الفضل : وقرأت فى فضائل دمشق عن سفيان الثورى أن الصلاة فى مسجد دمشق ثلاثين ألف صلاة . وفى الأثر عن النبى صلى الله عليه وسلم أنه قال : يعبد الله فيه بعد خراب الدنيا أربعين سنة . ويقال ان الجدار القبلى منه وضعه نبى الله هود عليه السلام ، وأن قبره به .

وقد رأيت على مقربة من مدينة ظفار اليمن ، بموضع يقال له الأعقاف ، بنية فيها قبر مكتوب عليه : هذا قبر هود بن عابر صلى الله عليه وسلم .

ومن فضائل هذا المسجد أنه لا يخلو من قراءة القرآن والصلاة ، الا قليلا من الزمان ، كما سنذكره ، والناس يجتمعون به كل يوم فى صلاة الصبح ، فيقرأون سبعا من القرآن ، ويجتمعون بعد صلاة العصر لقراءة تسع الكوثرية ، يقرأون من صورة الكوثري الى آخر

(١) نسبة الى زبلع على بحر العينة .

(٢) جمع اسود .

القرآن . وللمجتمعين على هذه القراءة مراثيات تجرى لهم ، وهم نحو ستمائة انسان ، ويدور عليهم كاتب الغيبة ، فمن غاب منهم قطع له عنه دفع المرتب بقدر غيبته .

وفى هذا المسجد جماعة كبيرة من المجاورين لا يخرجون منه ، مقبلون على الصلاة والقراءة والذكر لا يفترون عن ذلك ، ويتوضئون من المطاهر التى بداخل الصومعة الشرقية التى ذكرناها . وأهل البلد يعينونهم بالمطاعم والملابس من غير أن يسألوهم شيئا من ذلك .

وفى هذا المسجد أربعة أبواب : باب قبلى يعرف بباب الزيادة ، وبأعلاه قطعة من الرمح الذى كانت فيه راية خالد بن الوليد رضى الله عنه .

ولهذا الباب دهليز كبير متسع فيه حوانيت السقاطين ١ ، ومنه يذهب الى دار الخيل . وعلى يسار الخارج منه سماط الصفارين ٢ ، وهى سوق عظيمة ممتدة مع جدار المسجد القبلى ، من أحسن أسواق دمشق .

وبموضع هذه السوق كانت دار معاوية بن أبى سفيان رضى الله عنه ودور قومه ، وكانت تسمى الخضراء ، فهدمها بنو العباس رضى الله عنهم ، وصار مكانها سوقا ، وباب شرقى وهو أعظم أبواب المسجد ، ويسمى بباب جيرون ، وله دهليز عظيم يخرج منه الى بلاط عظيم طويل ، أمامه خمسة أبواب لها ستة أعمدة طوال . وفى جهة اليسار منه مشهد عظيم كان فيه رأس الحسين رضى الله عنه ، وبازائه

(١) جمع سقاط ، وهو باتج السقط ، وهو ودع المتاع .

(٢) الصفارون صناع النحاس ، وهو الصفر . بالمصناد الصومعة والقاه الساكنة .

مسجد صغير ينسب الى عمر بن عبد العزيز  
رضي الله عنه ، وبه ماء جار .

وقد انتظمت أمام البلاط درج يتحدر فيها  
الى الدهليز ، وهو كالخندق العظيم ، يتصل  
بباب عظيم الارتفاع ، تحته أعمدة كالجدوع  
طوال .

وبجانبى هذا الدهليز أعمدة قد قامت عليها  
شوارع مستديرة فيها دكاكين البزازين<sup>١</sup>  
وغيرهم ، وعليها شوارع مستطيلة فيها حوانيت  
الجوهرين والكتيبين وصناع أوانى الزجاج  
العجيبة .

وفى الرحبة المتصلة بالباب الأول دكاكين  
لكبار الشهود ، منها دكانان للشافعية ،  
وسائرهما لأصحاب المذاهب ، يكون فى الدكان  
منها الخمسة والسته من العدول ، والعاقد  
للزواج من قبل القاضى . وسائر الشهود  
مفترقون فى المدينة . وبمقربة من هذه الدكاكين  
سوق الوراقين الذين يبيعون الكاغد والأقلام  
والمداد .

وفى وسط الدهليز المذكور حوض من  
الرخام كبير مستدير عليه قبة لا سقف لها تقلها  
أعمدة رخام . وفى وسط الحوض أنبوب  
نحاس يمج الماء بقوة ، فيرتفع فى الهواء أزيد  
من قامة الانسان ، يسمونه الفوارة ، منظره  
عجيب .

وعن يمين الخارج من باب جيرون — وهو  
باب الساعات — غرفة لها هيئة طاق كبير فيه  
طيقان صغار مفتحة ، لها أبواب على عدد  
ساعات النهار . والأبواب مصبوغ بطنها  
بالخضرة وظاهرها بالصفرة ، فاذا ذهب ساعة

(١) بانمو الثياب

من النهار انقلب الباطن الأخضر ظاهرا والظاهر  
الأصفر باطنا . ويقال ان بداخل الغرفة من  
يتولى قلبها بيده عند مضي الساعات .

والباب الغربى يعرف بباب البريد ، وعن  
يمين الخارج منه مدرسة للشافعية ، وله دهليز  
فيه حوانيت للشعاعين وسماط لبيع الفواكه .  
وبأعلاه باب يصعد اليه فى درج ، له أعمدة  
سامية فى الهواء . وتحت الدرج سقيتان<sup>١</sup> عن  
يمين وشمال مستديرتان . والباب الجوفى  
يعرف بباب النطفانيين ، وله دهليز عظيم . وعن  
يمين الخارج منه خانقاه تعرف بالشميعانية ،  
فى وسطها صهريج ماء ، ولها مظاهر يجرى  
فيها الماء . ويقال انها كانت دار عمر بن عبد  
العزيز رضى الله عنه .

وعلى كل باب من أبواب المسجد الأربعة ،  
دار وضوء ، يكون فيها نحو مائة بيت تجرى  
فيها المياه الكثيرة .

ذكر الأئمة بهذا المسجد

وأئمة ثلاثة عشر اماما .

أولهم امام الشافعية . وكان فى عهد دخولى  
اليها امامهم قاضى القضاة جلال الدين محمد  
ابن عبد الرحمن القزوينى ، من كبار الفقهاء ،  
وهو الخطيب بالمسجد ، وسكنه بدار  
الخطابة ، ويخرج من باب الحديد ازاء  
المقصورة ، وهو الباب الذى كان يخرج منه  
معاوية رضى الله عنه . وقد تولى جلال الدين  
بعد ذلك قضاء القضاة بالديار المصرية ، بعد  
أن أدى عنه الملك الناصر نحو مائة ألف درهم  
كانت عليه دينا بدمشق .

واذا سلم امام الشافعية من صلاته أقام

(١) السقاية ما يستقى منه



الصلاة امام مشهد على ، ثم امام مشهد الحسين ، ثم امام الكلاسة ، ثم امام مشهد أبى بكر ، ثم امام مشهد عمر ، ثم امام مشهد عثمان ، رضى الله عنهم أجمعين .

ثم امام المالكية . وكان امامهم فى عهد دخولى اليها الفقيه أبو عمر بن أبى الوليد بن الحاج التجيبى ، القرطبى الأصل الغرناطى المولد ، تزل دمشق . وهو يتناوب الامامة مع أخيه رحمهما الله .

ثم امام الحنفية . وكان امامهم فى عهد دخولى اليها الفقيه عماد الدين الحنفى المعروف بابن الرومى ، وهو من كبار الصوفية ، وله شياخة الخانقاه الخاتونية ، وله أيضا خانقاه بالشرف الأعلى .

ثم امام الحنابلة . وكان فى ذلك العهد الشيخ عبد الله الكفيف ، أحد شيوخ القراءة بدمشق .

ثم ، بعد هؤلاء ، خمسة أئمة لقضاء الفوائت ، فلا تزال الصلاة فى هذا المسجد من أول النهار الى ثلث الليل ، وكذلك قراءة القرآن ... وهذا من مفاخر هذا الجامع المبارك .

#### ذكر المدرسين والمعلمين به

ولهذا المسجد حلقات التدريس فى فنون العلم ، والمحدثون يقرءون كتب الحديث على كراسى مرتفعة . وقراء القرآن يقرءون بالأصوات الحسنة صباحا ومساء ، وبه جماعة من المعلمين لكتاب الله يستند كل واحد منهم الى سارية<sup>١</sup> من سوارى المسجد ، يلقي الصبيان ويقرئهم . وهم لا يكتبون القرآن فى

(١) أسطوانة

الألواح تنزيها لكتاب الله تعالى ، وانما يقرءون القرآن تلقينا .

ومعلم الخط غير معلم القرآن ، يعلمهم يكتب الأشعار وسواها ، فيصرف الصبى من التعليم الى التكتيب ، وبذلك جاد خطه ، لأن المعلم للخط لا يعلم غيره .

ومن المدرسين بالمسجد المذكور العالم الصالح برهان الدين بن الفركح الشافعى .

ومنهم العالم الصالح نور الدين أبو اليسر ابن الصائغ ، من المشتهرين بالفضل والصلاح . ولما ولى القضاء بمصر جلال الدين القزوينى وجه الى أبى اليسر خلعة<sup>١</sup> والأمر بقضاء دمشق فامتنع من ذلك .

ومنهم الامام العالم شهاب الدين بن جهيل من كبار العلماء ، هرب من دمشق لما امتنع أبو اليسر من قضائها ، خوفا من أن يقلد القضاء ، فاتصل ذلك بالملك الناصر ، فولى قضاء دمشق شيخ الشيوخ بالديار المصرية ، قطب العارفين ، لسان المتكلمين ، علاء الدين القونوى ، وهو من كبار الفقهاء .

ومنهم الامام الفاضل بدر الدين على السخاوى المالكى ، رحمة الله عليهم أجمعين .

#### ذكر قضاة دمشق

قد ذكرنا قاضى القضاة الشافعى بها جلال الدين محمد بن عبد الرحمن القزوينى .

وأما قاضى المالكية فهو شرف الدين ابن خطيب الفيوم ، حسن الصورة والهيئة ، من كبار الرؤساء . وهو شيخ شيوخ الصوفية ، والنائب عنه فى القضاء شمس الدين بن القفصى . ومجلس حكمه بالمدرسة الصمصامية .

(٢) الكسوة

وأما قاضى قضاة الحنفية فهو عماد الدين الحوراني . وكان شديد السطوة ، واليه يتحاكم النساء وأزواجهن ، وكان الرجل إذا سمع اسم القاضى الحنفى أنصف من نفسه قبل الوصول اليه .

وأما قاضى الحنابلة فهو الامام الصالح عز الدين بن مسلم ، من خيار القضاة ، ينصرف على حمار له . ومات بمدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما لما توجه للحجاز الشريف .

### حكاية

وكان بدمشق من كبار الفقهاء الحنابلة تقي الدين بن تيمية ، كبير الشام ، يتكلم فى الفنون الا أن فى عقله شيئا . وكان أهل دمشق يعظمونه أشد التعظيم ، ويعظمهم على المنبر .

وتكلم مرة بأمر أنكره الفقهاء ، ورفعوه الى الملك الناصر ، فأمر باشخاصه الى القاهرة ، وجمع القضاة والفقهاء بمجلس الملك الناصر ، وتكلم شرف الدين الزواوى المالكي وقال : ان هذا الرجل قال كذا وكذا ... وعدد ما أنكر على ابن تيمية ، وأحضر العقود بذلك ، ووضعها بين يدي قاضى القضاة .

وقال قاضى القضاة لابن تيمية : ما تقول ؟ قال : لا اله الا الله .

فأعاد عليه فأجاب بمثل قوله ، فأمر الملك الناصر بسجنه ، فسجن أعواما . وصنف فى السجن كتابا فى تفسير القرآن ، سماه بالبحر المحيط ، فى نحو أربعين مجلدا . ثم ان أمه تعرضت للملك الناصر وشكت اليه ، فأمر بإطلاقه الى أن وقع منه مثل ذلك ثانية .

(١) بالحضره

وكنيت اذ ذاك بدمشق ، فحضرته يوم الجمعة وهو يعظ الناس على منبر الجامع ويذكرهم ، فكان من جملة كلامه أن قال : ان الله ينزل الى سماء الدنيا كنزولى هذا . ونزل درجة من درج المنبر ، فعارضه فقيه مالكي يعرف بابن الزهراء ، وأنكر ما تكلم به . فقامت العامة الى هذا الفقيه وضربوه بالأيدي والنعال ضربا كثيرا ، حتى سقطت عمامته ، وظهر على رأسه « شاشية » حرير فأنكروا عليه لباسها ، واحتملوه الى دار عز الدين بن مسلم قاضى الحنابلة ، فأمر بسجنه وعززه بعد ذلك . فأفكر فقهاء المالكية والشافعية ما كان من تعزيره ، ورفعوا الأمر الى ملك الأمراء سيف الدين تنكيز ، وكان من خيار الأمراء وصلحائهم ، فكتب الى الملك الناصر بذلك ، وكتب عقدا شرعيا على ابن تيمية بأمور منكورة : منها أن المطلق بالثلاث فى كلمة واحدة لا تلزمه الا طلبة واحدة ، ومنها أن المسافر الذى ينوى سفره زيارة القبر الشريف — زاده الله طيبا — لا يقصر الصلاة ، وسوى ذلك مما يشبهه ، وبعث العقد الى الملك الناصر ، فأمر بسجن ابن تيمية بالقلعة ، فسجن بها حتى مات فى السجن .

### ذكر مدارس دمشق

اعلم أن للشافعية بدمشق جملة من المدارس ، أعظمها العادلية ، وبها يحكم قاضى القضاة . وتقابلها المدرسة الظاهرية ، وبها قبر الملك الظاهر ، وبها جلوس نواب القضاة . ومن نوابه فخر الدين القبطى ، كان والده من كتاب القبط وأسلم . ومنهم جمال الدين بن



جملة ، وقد تولى قضاء قضاة الشافعية بعد ذلك ، وعزل لأمر أوجب عزله .

### حكاية

كان بدمشق الشيخ الصالح ظهير الدين العجمي ، وكان سيف الدين تنكيز ملك الأمراء يتلمذ له ويعظمه ، فحضر يوما بدار العدل عند ملك الأمراء وحضر القضاة الأربعة ، فحكى قاضي القضاة جمال الدين بن جملة حكاية فقال له ظهير الدين : كذبت !

فأنف القاضي من ذلك وامتنع له ، فقال للأمير : كيف يكذبني بحضرتك ؟ فقال له الأمير : احكم عليه .

وسلمه اليه ، وظنه أنه يرضى بذلك فلا يناله بسوء . فأحضره القاضي بالمدرسة العادلية وضربه مائتي سوط ، وطيف به على حمار في مدينة دمشق ، ومناد ينادى عليه ... فمتى فرغ من ندائه ضربه على ظهره ضربة ... وهكذا العادة عندهم !

فبلغ ذلك ملك الأمراء فأذكره أشد الإنكار ، وأحضر القضاة والفقهاء فأجمعوا على خطأ القاضي وحكمه بغير مذهبه ، فان التعزير عند الشافعي لا يبلغ به الحد . وقال قاضي القضاة المالكية شرف الدين : قد حكمت بتفسيقه ...

فكتب الى الملك الناصر بذلك فعزله .

وللحنفية مدارس كثيرة . وأكبرها مدرسة السلطان نور الدين ، وبها يحكم قاضي القضاة الحنفية .

وللمالكية بدمشق ثلاث مدارس : احداها الصمصامية ، وبها سكن قاضي القضاة المالكية

وقعوده للأحكام . والمدرسة النورية ، عمرها السلطان نور الدين محمود بن زنكي . والمدرسة الشرايشية ، عمرها شهاب الدين الشرايشي التاجر .

وللحنابلة مدارس كثيرة أعظمها المدرسة النجمية .

### ذكر أبواب دمشق

ولمدينة دمشق ثمانية أبواب : منها باب الفراديس ، ومنها باب الجابية ، ومنها الباب الصغير ، وفيما بين هذين البابين مقبرة فيها العدد الجهم من الصحابة والشهداء فمن بعدهم .

\*\*\*

قال محمد بن جزي : لقد أحسن بعض المتأخرين من أهل دمشق في قوله :  
دمشق في أوصافها جنة خلد راضية  
أما ترى أبوابها قد جعلت ثمانية

\*\*\*

ذكر بعض المشاهد والمزارات بها  
فمنها بالمقبرة التي بين البابين - باب الجابية  
وبالباب الصغير - قبر أم حبيبة بنت أبي سفيان أم المؤمنين ، وقبر أخيها أمير المؤمنين معاوية ، وقبر بلال مؤذن رسول الله صلى الله عليه وسلم ورضي الله عنهم أجمعين ، وقبر أويس القرني ، وقبر كعب الأحرار ، رضي الله عنهما .

ووجدت في كتاب « المعلم في شرح صحيح مسلم » للقرطبي أن جماعة من الصحابة صحبهم أويس القرني من المدينة الى الشام ، فتوفي في أثناء الطريق في بركة لا عمارة فيها ولا ماء ،

فتحيروا في أمره ، فنزلوا فوجدوا حنوطا وكفنا وماء ، فعجبوا من ذلك وغسلوه وكفنوه وصلوا عليه ودفنوه ، ثم ركبوا .

فقال بعضهم : كيف ترك قبره بغير علامة ؟ فعادوا للموضع فلم يجدوا للقبر من أثر .

قال ابن جزى : ويقال : ان أويسا قتل بصفين مع علي<sup>1</sup> عليه السلام ، وهو الأصح .

ويلي باب الجابية باب شرقي عنده جبانة فيها قبر أبي بن كعب ، صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم . وفيها قبر العابد الصالح أرسلان ، المعروف بالياز الأشهب .

### حكاية

في سبب تسميته بذلك

يحكى أن الشيخ الولي أحمد الرفاعي رضى الله عنه كان مسكنه بأم عبيدة بمقربة من مدينة واسط ، وكانت بين ولي الله تعالى أبي مدين شعيب بن الحسين وبينه مؤاخاة ومراسلة ، ويقال ان كل واحد منهما كان يسلم على صاحبه صباحا ومساء فإرد عليه الآخر ...

وكان للشيخ أحمد نخيلات عند زاويته . فلما كان في إحدى السنين جذها - على عادته - وترك عذقا منها وقال : هذا يرسم أخى شعيب .

فحج الشيخ أبو مدين تلك السنة ، واجتمعا بالموقف الكريم بعرفة ، ومع الشيخ أحمد خادمه أرسلان فتفاوضا الكلام ، وحكى الشيخ حكاية العذق ، فقال له أرسلان : عن أمرك ياسيدي آتية به ؟

فأذن له ، فذهب من حينه وأتاه به ووضع

(1) أي أنه كان قاضيا جيش علي .

بين أيديهما . فأخبر أهل الزاوية أنهم رأوا عشية يوم عرفة بازاء أشهب قد انتقض على النخلة فقطع ذلك العذق وذهب به في الهواء .

\*\*\*

وبغربي دمشق جبانة تعرف بقبور الشهداء فيها قبر أبي الدرداء وزوجه أم الدرداء ، وقبر فضالة بن عبيد ، وقبر وائلة بن الأسقع ، وقبر سهل بن حنظلة ... من الذين بايعوا تحت الشجرة ، رضى الله عنهم أجمعين .

وبقرية تعرف بالمنيحة شرقي دمشق ، وعلى أربعة أميال منها ، قبر سعد بن عبادة رضى الله عنه ، وعليه مسجد صغير حسن البناء ، وعلى رأسه حجر مكتوب فيه : هذا قبر سعد بن عبادة ، رأس الخزرج ، صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما .

وبقرية قبلى البلد ، وعلى فرسخ منها ، مشهد أم كلثوم بنت علي بن أبي طالب من فاطمة عليهم السلام . ويقال ان اسمها زينب ، وكنها النبي صلى الله عليه وسلم أم كلثوم ، لشبهها بخالتها أم كلثوم بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وعليه مسجد كريم ، وحوله مساكن وله أوقاف ، ويسميه أهل دمشق « قبر الست أم كلثوم » ، وقبر آخر يقال انه قبر سكينه بنت الحسين بن علي عليه السلام .

وبجامع النيرب - من قرى دمشق - في بيت شرقيه ، قبر يقال انه قبر أم مريم عليها السلام .

وبقرية تعرف بداريا غربى البلد وعلى أربعة أميال منها ، قبر أبي مسلم الخولاني ، وقبر أبي سليمان الداراني رضى الله عنهما .



ومن مشاهد دمشق الشهيرة البركة مسجد الأقدام ، وهو في قبلى دمشق على ميلين منها ، على قارعة الطريق الأعظم الآخذ الى الحجاز الشريف والبيت المقدس وديار مصر ، وهو مسجد عظيم كثير البركة ، وله أوقاف كثيرة ، ويعظمه أهل دمشق تعظيما شديدا . والأقدام التى ينسب اليها هى أقدام مصورة فى حجر هنالك يقال انها أثر قدم موسى عليه السلام . وفى هذا المسجد بيت صغير فيه حجر مكتوب عليه : « كان بعض الصالحين يرى المصطفى صلى الله عليه وسلم فى النوم فيقول له : ها هنا قبر أخى موسى عليه السلام » .

وبمقربة من هذا المسجد على الطريق موضع يعرف بالكثيب الأحمر .

وبمقربة من بيت المقدس وأريحاء موضع يعرف بالكثيب الأحمر تعظمه اليهود .

### حكاية

شاهدت أيام الطاعون الأعظم بدمشق ، فى أواخر شهر ربيع الثانى سنة تسع وأربعين ، من تعظيم أهل دمشق لهذا المسجد ما يعجب منه ، وهو أن ملك الأمراء نائب السلطان أرغون شاه ، أمر مناديا ينادى بدمشق أن يصوم الناس ثلاثة أيام ، ولا يطبخ أحد بالسوق ما يؤكل نهارا ، وأكثر الناس بها انما يأكلون الطعام الذى يصنع بالسوق . فصام الناس ثلاثة أيام متوالية كان آخرها يوم الخميس ، ثم اجتمع الأمراء والشرقاء والقضاة والفقهاء وسائر الطبقات على اختلافها فى الجامع ، حتى غص بهم ، وباتوا ليلة الجمعة به ما بين مصل وذاكر وداع ، ثم صلوا الصبح

وخرجوا جميعا على أقدامهم وبأيديهم المصاحف ، والأمراء حفاة ، وخرج جميع أهل البلد ذكورا وإناثا صفارا وكبارا ، وخرج اليهود بتوراتهم والنصارى بانجيلهم ومعهم النساء والولدان ، وجميعهم باكون متضرعون متوسلون الى الله بكتبه وأنبيائه ، وقصدوا مسجد الأقدام ، وأقاموا به فى تضرعهم ودعائهم الى قرب الزوال ، وعادوا الى البلد ، فصلوا الجمعة . وخفف الله تعالى عنهم بعد ما انتهى عدد الموتى الى ألفين فى اليوم الواحد . وقد انتهى عددهم بالقاهرة ومصر الى أربعة وعشرين ألفا فى يوم واحد .

وبالباب الشرقى من دمشق منارة بيضاء يقال انها التى ينزل عيسى عليه السلام عندها حسب ما ورد فى « صحيح مسلم » .

### ذكر أرباض دمشق

وتدور بدمشق من جهاتها — ما عدا الشرقية — أرباض فسيحة الساحات ، دواخلها أملح من داخل دمشق ، لأجل الضيق الذى فى سككها .

وبالجهة الشمالية منها ربض الصالحية ، وهى مدينة عظيمة ، لها سوق لا نظير لحسنه ، وفيها مسجد جامع ومارستان ، وبها مدرسة تعرف بمدرسة ابن عمر ، موقوفة على من أراد أن يتعلم القرآن الكريم من الشيوخ والكهول ، وتجربى لهم ولمن يعلمهم كفايتهم من المآكل والملابس . وبداخل البلد أيضا مدرسة مثل هذه تعرف بمدرسة ابن منجى . وأهل الصالحية كلهم على مذهب الامام أحمد بن حنبل رضى الله عنه .

## ذكر قاسيون ومشاهده المباركة

وقاسيون جبل في شمال دمشق ، والصالحية في سفحه ، وهو شهير البركة لأنه مصعد الأنبياء عليهم السلام . ومن مشاهد الكريمة الغار الذي ولد فيه ابراهيم الخليل عليه السلام ، وهو غار مستطيل ضيق ، عليه مسجد كبير ، وله صومعة عالية . ومن ذلك الغار رأى الكوكب والقمر والشمس على ما ورد في الكتاب العزيز . وفي ظهر الغار مقامه الذي كان يخرج اليه .

وقد رأيت ببلاد العراق قرية تعرف ببرص<sup>(١)</sup> ما بين الحلة وبغداد ، يقال : ان مولد ابراهيم عليه السلام كان بها . وهي بمقربة من بلد ذى الكفل عليه السلام ، وبها قبره .

ومن مشاهد بالقرب منه مغارة الدم ، وفوقها بالجبل دم هاييل بن آدم عليه السلام ، وقد أبقي الله منه في الحجارة أثرا محمرا ، وهو الموضع الذي قتله أخوه به ، واجتره الى المغارة<sup>(٢)</sup> .

ويذكر أن تلك المغارة صلى فيها ابراهيم وموسى وعيسى وأيوب ولوط ، صلى الله عليهم أجمعين . وعليها مسجد متقن البناء ، يصعد اليه على درج ، وفيه يسوت ومرافق للسكنى ، ويفتح في كل يوم اثنين وخميس ، والشمع والسرج توقد في المغارة .

ومنها كهف بأعلى الجبل ينسب لآدم عليه السلام ، وعليه بناء ، وأسفل منه مغارة تعرف بمغارة الجوع ، يذكر أنه أوى اليها سبعون من الأنبياء عليهم السلام . وكان عندهم

رغيف ، فلم يزل يدور عليهم وكل منهم يؤثر صاحبه به حتى ماتوا جميعا ، صلى الله عليهم<sup>(١)</sup> .

وعلى هذه المغارة مسجد مبني ، والسرج توقد به ليلا ونهارا . ولكل مسجد من هذه المساجد أوقاف كثيرة معينة .

ويذكر أن فيما بين باب الفراديس وجامع قاسيون ، مدفن سبعمائة نبي ، وبعضهم يقول سبعين ألفا ...

وخارج المدينة المقبرة العتيقة ، وهي مدفن الأولياء والصالحين ، وفي طرفها مما يلي البساتين أرض منخفضة ، غلب عليها الماء ، يقال انها مدافن سبعين نبيا ، وقد عادت قرارا للماء وتزهت من أن يدفن فيها أحد ...

## ذكر الربوة والقرى التي تواليها

وفي آخر جبل قاسيون الربوة المباركة المذكورة في كتاب الله ، ذات القرار والمعين ، ومأوى المسيح عيسى وأمه عليهما السلام . وهي من أجمل مناظر الدنيا ومتنزهاتها . وبها القصور المشيدة ، والمباني الشريفة ، والبساتين البديعة . والمأوى المبارك مغارة صغيرة في وسطها كالبيت الصغير ، وازاءها بيت يقال انه مصلى الخضر عليه السلام ، يبادر الناس الى الصلاة فيها .

وللمأوى باب حديد صغير ، والمسجد يدور به ، وله شوارع دائرة ، وسقاية حسنة ، ينزل لها الماء من علو ، وينصب في شاذروان<sup>(٢)</sup> في الجدار ، يتصل بحوض من رخام ، ويقع فيه

(١) ذلك أشبه بالأساطير .

(٢) الشاذروان هنا مجرى . وتتضمن هذه الكلمة بالفارسية التغطية والستر . وهو هنا كذلك .

(١) برص ، بياض عليها ضمة وراء سائنة .

(٢) هذا الى الخرافة اقرب .



الماء ، ولا نظير له في الحسن وغرابة الشكل .  
وبقرب ذلك مظاهر للوضوء يجري فيها الماء .

وهذه الربوة المباركة هي رأس بساتين  
دمشق ، وبها منابع مياهها . وينقسم الماء  
الخارج منها على سبعة أنهار ، كل نهر آخذ في  
جهة ، ويعرف ذلك الموضع بالمقاسم .

وأكبر هذه الأنهار ، النهر المسمى بتورة ،  
وهو يشق تحت الربوة ، وقد نجت له مجرى  
في الحجر الصلد كالغار الكبير . وربما  
انغمس ذو الجسارة من العوامين في النهر من  
أعلى الربوة ، واندفع في الماء حتى يشق  
مجره ويخرج من أسفل الربوة ، وهي مخاطرة  
عظيمة .

وهذه الربوة تشرف على البساتين الدائرة  
بالبلد ، ولها من الحسن واتساع مسرح  
الأبصار ما ليس لسواها .

وتلك الأنهار السبعة تذهب في طرق شتى ،  
فتحار الأعين في حسن اجتماعها واقتراحها  
واندفاعها وانصبابها . وجمال الربوة وحسنها  
التام أعظم من أن يحيط به الوصف ، ولها  
الأوقاف الكثيرة من المزارع والبساتين  
والرباع ، تقام منها وظائفها للامام والمؤذن  
والصادر والوارد .

وبأسفل الربوة قرية النيرب ، وقد تكاثرت  
بساتينها ، وتكاثفت ظلالها ، وتدانت  
أشجارها ، فلا يظهر من بنائها إلا ما سما  
ارتفاعه . ولها حمام مليح ، ولها جامع بديع  
مفروش صحنه بفصوص الرخام ، وفيه سقاية  
ماء رائقة الحسن ، ومطهرة فيها بيوت عدة  
يجرى فيها الماء .

وفي القبلى من هذه القرية قرية المزة وتعرف

بمزة كلب ، نسبة الى قبيلة كلب ، وكانت  
اقطاعا لهم . واليها ينسب الامام حافظ الدنيا ،  
جمال الدين يوسف بن الزكى الكلبى المزي ،  
وكثير سواه من العلماء . وهي من أعظم قرى  
دمشق ، بها جامع كبير عجيب وسقاية معينة .

وأكثر قرى دمشق فيها الحمامات والمساجد  
الجامعة والأسواق ، وسكانها كاهل الحاضرة  
في مناحيهم .

وفي شرقي البلد قرية تعرف ببيت الآلهة ،  
وكانت فيها كنيسة يقال ان آزر<sup>١</sup> كان ينحت  
فيها الأصنام ، فيكسرها الخليل عليه السلام .  
وهي الآن مسجد جامع بديع مزين بفصوص  
الرخام الملونة المنظمة بأعجب نظام وأزين  
التام .

#### ذكر الأوقاف بدمشق

وبعض فضائل أهلها وعاداتهم

والأوقاف بدمشق لا تحصر أنواعها  
ومصارفها لكثرتها : فمنها أوقاف على العاجزين  
عن الحج ، يعطى من يحج عن الرجل منهم  
كفايته . ومنها أوقاف تجهيز البنات الى  
أزواجهن ، وهن اللواتى لا قدرة لأهلهن على  
تجهيزهن . ومنها أوقاف لفكالك الأسارى .  
ومنها أوقاف لأبناء السبيل ، يعطون منها ما  
يأكلون ويلبسون ويتزودون لبلادهم . ومنها  
أوقاف على تعديل الطريق ورصفها ، لأن أزقة  
دمشق لكل واحد منها رصيفان في جنبه يس  
عليهما المترجلون ، ويمر الركبان بين ذلك .  
ومنها أوقاف لسوى ذلك من أفعال الخير .

#### حكاية

مررت يوما ببعض أزقة دمشق ، فرأيت به

(١) آزر هو أبو سيدنا ابراهيم عليه السلام .

مملوكا صغيرا قد سقطت من يده صحيفة من الفخار الصيني ، وهم يسمونها الصحن ، فتكسرت ، واجتمع عليه الناس ، فقال له بعضهم : اجمع شققها <sup>١</sup> واحملها معك لصاحب أوقاف الأواني . فجمعها وذهب الرجل معه اليه فأراه إياها ، فدفع له ما اشترى به مثل ذلك الصحن . وهذا من أحسن الأعمال ، فإن سيد الغلام لا بد له أن يضربه على كسر الصحن أو ينهره ، وهو أيضا ينكسر قلبه ويتغير لأجل ذلك . فكان هذا الوقف جبرا للقلوب . جرى الله خيرا من تسامت همته في الخير الى مثل هذا .

وأهل دمشق يتنافسون في عمارة المساجد والزوايا والمدارس والمشاهد . وهم يحسنون الظن بالمغاربة ، ويطمئنون اليهم بالأموال والأهلين والأولاد . وكل من انقطع بجهة من جهات دمشق لا بد أن يتأتى له وجه من المعاش : من إمامة مسجد ، أو قراءة بمدرسة ، أو ملازمة مسجد يجيء اليه فيه رزقه ، أو قراءة القرآن ، أو خدمة مشهد من المشاهد المباركة ، أو يكون كجيلة الصوفية بالخوانق تجري له النفقة والكسوة . فمن كان بها غريبا على خير لم يزل مصونا عن بذل وجهه ، محفوظا عما يزرى بالمروءة ، ومن كان من أهل المهنة والخدمة فله أسباب آخر من حراسة بستان أو أمانة طاحونة ، أو كفالة صبيان يغدو معهم الى التعليم ويروح . ومن أراد طلب العلم أو التفرغ للعبادة وجد الاعانة التامة على ذلك .

ومن فضائل أهل دمشق أنه لا يفطر أحد منهم في ليالي رمضان وحده ألبتة : فمن كان من الأمراء والقضاة والكبراء ، فانه يدعو

(١) الشقف : الخزف أو مكسره .

أصحابه والفقراء يفطرون عنده ، ومن كان من التجار وكبار السوق صنع مثل ذلك ، ومن كان من الضعفاء والبادية ، فانهم يجتمعون كل ليلة في دار أحدهم أو في مسجد ، ويأتى كل واحد بما عنده ، فيفطرون جميعا .

ولما وردت دمشق وقعت بيني وبين نور الدين السخاوي مدرس المالكية صحبة . فرغب مني أن أفطر عنده في ليالي رمضان ، فحضرت عنده أربع ليال ، ثم أصابتنى الحمى فغبت عنه ، فبعث في طلبى فاعتذرت بالمرض فلم يسعنى عذرا ، فرجعت اليه وبث عنده . فلما أردت الانصراف بالغد منعنى من ذلك ، وقال لى : احسب دارى كأنها دارك أو دار أهلك أو أخيك . وأمر بإحضار طبيب ، وأن يصنع لى بداره كل ما يشتهي الطبيب من دواء أو غذاء . وأقمت كذلك عنده الى يوم العيد ، وحضرت المصلى وشفانى الله تعالى مما أصابنى .

وقد كان ما عندى من النفقة نقد ، فعلم بذلك ، فاكترى لى جمالا وأعطانى الزاد وسواه ، وزادنى دراهم ، وقال لى : تكون لما عسى أن يعطيك من أمر مهم ، جزاه الله خيرا . وكان بدمشق فاضل من كتاب الملك الناصر يسمى عماد الدين القيصرانى ، من عاداته أنه متى سمع أن مغريبا وصل الى دمشق بحث عنه وأضافه وأحسن اليه ، فان عرف منه الدين والفضل أمره بملازمته ، وكان يلزمه منهم جماعة .

وعلى هذه الطريقة أيضا كاتب السر الفاضل علاء الدين بن غانم وجماعة غيره .

وكان بها فاضل من كبرائها ، وهو صاحب عز الدين القلانسي ، له مآثر ومكارم وفضائل



وايثار ، وهو ذو مال عريض . وذكروا أن الملك الناصر لما قدم دمشق أضافه وجميع أهل دولته ومماليكه وخواصه ثلاثة أيام ، فسماه اذ ذاك بالصاحب .

ومما يؤثر من فضائلهم أن أحد ملوكهم السالفين لما نزل به الموت ، أوصى أن يدفن بقبلة الجامع المكرم ويخفى قبره ، وعين أوقافا عظيمة لقراء يقرءون سبعا من القرآن الكريم في كل يوم اثر صلاة الصبح ، بالجهة الشرقية من مقصورة الصحابة - رضى الله عنهم - حيث قبره ، فصارت قراءة القرآن على قبره لا تنقطع أبدا ، وبقي ذلك الرسم الجميل بعده مخلدا .

ومن عادة أهل دمشق وسائر تلك البلاد أنهم يخرجون بعد صلاة العصر من يوم عرفة ، فيقفون بصحون المساجد ، كبيت المقدس وجامع بنى أمية وسواها ، ويقف بهم أئمتهم كاشفى رؤوسهم داعين خاضعين خاشعين ملتسقين البركة . ويتوخون الساعة التى يقف فيها وفد الله تعالى وحجاج بيته بعرفات ، ولا يزالون فى خضوع ودعاء وابتهاال ، وتوسل الى الله تعالى بحجاج بيته الى أن تغيب الشمس ، فينفرون كما ينفر الحاج باكين على ما حرموه من ذلك الموقف الشريف بعرفات ، داعين الى الله تعالى أن يوصلهم اليها ولا يخيبهم من بركة القبول فيما فعلوه .

ولهم أيضا فى اتباع الجنائز رتبة عجيبة ، وذلك أنهم يمشون أمام الجنائزة ، والقراء يقرءون القرآن بالأصوات الحسنة ، والتلاحين المبكية ، التى تكاد النفوس تطير لها رقة <sup>١</sup> .

(١) لا يزال فى مصر شيء من ذلك ، وهو بدعة غير مستحسنة شرعا .

وهم يصلون على الجنائز بالمسجد الجامع ، قبالة المقصورة . فان كان الميت من أئمة الجامع أو مؤذنيه أو خدامه أدخلوه بالقراءة الى موضع الصلاة عليه ، وان كان من سواهم قطعوا القراءة عند باب المسجد ، وأدخلوا الجنائزة . وبعضهم يجتمع له بالبلاط الغربى من الصحن بمقربة من باب البريد ، فيجلسون وأمامهم ربعات القرآن يقرءون فيها ويرفعون أصواتهم بالنداء لكل من يصل للعزاء من كبار البلدة وأعيانها ، ويقولون باسم الله ، فلان الدين ، من كمال وجمال وشمس وبدر وغير ذلك . فاذا أتموا القراءة قام المؤذنون فيقولون : افكروا واعتبروا ، صلاتكم على فلان الرجل الصالح العالم ، ويصفونه بصفات من الخير ، ثم يصلون عليه ويذهبون به الى مدفنه .

ولأهل الهند رتبة عجيبة فى الجنائز أيضا ، زائدة على ذلك : وهى أنهم يجتمعون بروضة الميت صبيحة الثالث من دفنه ، وتفرش الروضة بالثياب الرفيعة ، ويكسى القبر بالأكسية الفاخرة ، وتوضع حوله الرياحين من الورد والنسرين <sup>١</sup> والياسمين ، وذلك النوار لا ينقطع عندهم . ويأتون بأشجار الليمون والأترج ، ويجعلون فيها حبوبا إن لم تكن فيها ، ويجعل سراق يظل الناس نحوه ، ويأتى القضاة والأمراء ومن يمائلهم فيقعّدون ويقابلهم القراء ، ويؤتى بالربعات الكرام ، فيأخذ كل واحد منهم جزءا . فاذا تمت القراءة من القراء بالأصوات الحسان يدعو القاضى ويقوم قائما ، ويخطب خطبة معدة لذلك ، ويذكر فيها الميت ويرثيه بأبيات شعر ، ويذكر أقاربه

(١) ورد أبيض عطرى قوى الرائحة .

ويعزهم عنه ، ويذكر السلطان داعيا له . وعند ذكر السلطان يقوم الناس ويحيطون رؤوسهم الى سمت الجهة التي بها السلطان . ثم يقعد القاضي ، ويأتون بماء الورد ، فيصب على الناس صبا ، يبدأ بالقاضي ثم من يليه كذلك الى أن يعم الناس أجمعين . ثم يؤتى بأواني السكر - وهو الجلاب محلولا بالماء - فيسقون الناس منه ، ويبدءون بالقاضي ومن يليه ، ثم يؤتى بالتانبول ، وهو اليقطين الهندي ، وهم يعظمونه ويكرمونه من يأتي لهم به . فاذا أعطى السلطان أحدا منه فهو أعظم من اعطاء الذهب والخلع<sup>١</sup> . واذا مات الميت لم يأكل أهله التانبول الا في ذلك اليوم ، فيأخذ القاضي أو من يقوم مقامه أوراقا منه ، فيعطونها ولي الميت فيأكلها ، وينصرفون حينئذ . وسيأتي ذكر التانبول ان شاء الله تعالى .

ذكر سماعي بدمشق

ومن أجازني من أهلها

سمعت بجامع بني أمية - عمره الله بذكره - جميع صحيح الامام أبي عبد الله محمد بن اسماعيل الجعفي البخاري رضي الله عنه ، على الشيخ المعمر ، رحلة الآفاق ، ملحق الأصاغر بالأكابر ، شهاب الدين أحمد بن أبي طالب بن أبي النعم بن حسن بن علي بن بيان الدين مقرئ الصالح ، المعروف بابن الشحنة الحجازي ، في أربعة عشر مجلسا ، أولها يوم الثلاثاء منتصف شهر رمضان المعظم سنة ست وعشرين وسبعمائة ، وآخرها يوم الاثنين الثامن والعشرين منه ، بقراءة الامام الحافظ مؤرخ الشام علم الدين أبي محمد القاسم بن يوسف

(١) جمع خلة بالكسر ، ما يخلع على الإنسان ، وخيار

الهرزالي ، الاشيلي الأصل ، الدمشقي ، في جماعة كبيرة كتب أسماءهم محمد بن طغرل ابن عبد الله بن الغزال الصيرفي ، بسماع الشيخ أبي العباس الحجازي لجميع الكتاب من الشيخ الامام سراج الدين أبي عبد الله الحسين بن أبي بكر المبارك بن محمد بن يحيى بن علي بن المسيخ بن عمران الربيعي البغدادي الزبيدي الحنبلي ، في أواخر شوال وأوائل ذي القعدة من سنة ثلاثين وستمائة ، بالجامع المظفري بسفح جبل قاسيون ظاهر دمشق ، وبإجازته في جميع الكتاب من الشيخين أبي الحسن محمد ابن أحمد بن عمر بن الحسين بن الخلف القطيعي المؤرخ ، وعلى بن أبي بكر بن عبد الله بن روبة القلانسي العطار البغدادي . ومن « باب غيرة النساء ووجدهن » الى آخر الكتاب من أبي النجا عبد الله بن عمر بن علي ابن زيد بن اللتي الخزاعي البغدادي ، بسماع أربعتهم من الشيخ سديد الدين بن أبي الوقت عبد الأول بن عيسى بن شعيب بن ابراهيم السجزي الهروي الصوفي ، في سنة ثلاث وخمسين وخمسائة ببغداد ، قال : أخبرنا الامام جمال الاسلام أبو الحسن عبد الرحمن ابن محمد بن المظفر بن محمد بن داود بن أحمد بن معاذ بن سهل بن الحكم الداودي ، قراءة عليه وأنا أسمع ، ببوشنج سنة خمس وستين وأربعمائة ، قال : أخبرنا أبو محمد عبد الله بن أحمد بن حوية بن يوسف بن أيمن السرخسي ، قراءة عليه وأنا أسمع ، في صفر سنة إحدى وثمانين وثلاثمائة ، قال : أخبرنا عبد الله محمد بن يوسف بن مطر بن صالح بن بشر بن ابراهيم الفريزي ، قراءة عليه وأنا أسمع ، سنة ست عشرة وثلاثمائة بفربر ، قال :



أخبرنا الامام أبو عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري رضي الله عنه سنة ثمان وأربعين ومائتين بفربر ، ومرة ثانية بعدها سنة ثلاث وخمسين .

وممن أجازني من أهل دمشق اجازة عامة الشيخ أبو العباس الحجازي المذكور ، سبق الى ذلك وتلفظ لي به .

ومنهم الشيخ الامام شهاب الدين أحمد بن عبد الله بن أحمد بن محمد المقدسي ، ومولده في ربيع الأول سنة ثلاث وخمسين وستمائة .

ومنهم الشيخ الامام الصالح عبد الرحمن بن محمد بن أحمد بن عبد الرحمن النجدي .

ومنهم امام الأئمة جمال الدين أبو المحاسن يوسف بن الزكي عبد الرحمن بن يوسف المزني الكلبى ، حافظ الحفاظ .

ومنهم الشيخ الامام علاء الدين على بن يوسف بن محمد بن عبد الله الشافعى ، والشيخ الامام الشريف محبى الدين يحيى بن محمد بن على العلوى .

ومنهم الشيخ الامام المحدث مجد الدين القاسم بن عبد الله بن أبى عبد الله بن المعلى الدمشقى ، ومولده سنة أربع وخمسين وستمائة .

ومنهم الشيخ الامام العالم شهاب الدين أحمد بن ابراهيم بن فلاح بن محمد الاسكندري .

ومنهم الشيخ الامام ولى الله تعالى شمس الدين بن عبد الله بن تمام ، والشيخان الأخوان : شمس الدين محمد ، وكمال الدين عبد الله ، ابنا ابراهيم بن عبد الله بن أبى عمر المقدسى ، والشيخ العابد شمس الدين محمد

ابن أبى الزهرى بن سالم الهكاري ، والشيخ الصالحة أم محمد عائشة بنت محمد بن مسلم ابن سلامة الحراني ، والشيخ الصالحة رحلة الدنيا زينب بنت كمال الدين أحمد بن عبد الرحيم بن عبد الواحد بن أحمد المقدسى ... كل هؤلاء أجازني اجازة عامة في سنة ست وعشرين بدمشق .

ولما استهل شوال من السنة المذكورة خرج الراكب الحجازي الى خارج دمشق ، ونزلوا القرية المعروفة بالكسوة ، فأخذت في الحركة معهم . وكان أمير الراكب سيف الدين الجوبان من كبار الأمراء ، وقاضيه شرف الدين الأذرى الحوراني .

وحج في تلك السنة مدرس المالكية صدر الدين القمارى . وكان سفرى مع طائفة من العرب تدعى العجارمة ، أميرهم محمد بن رافع ، كبير القدر في الأمراء .

وارتحلنا من الكسوة الى قرية تعرف بالصنمين عظيمة . ثم ارتحلنا منها الى بلدة زرعة ، وهى صغيرة من بلاد حوران . نزلنا بالقرب منها ثم ارتحلنا الى مدينة بصرى ، وهى صغيرة . ومن عادة الراكب أن يقيم بها أربعاً ليلحق بهم من تخلف بدمشق لقضاء ما ربه .

والى بصرى وصل رسول الله صلى الله عليه وسلم قبل البعث في تجارة خديجة ، وبها مبرك ناقته ، قد بنى عليه مسجد عظيم . ويجتمع أهل حوران لهذه المدينة ، ويتزود الحاج منها ثم يرحلون الى بركة زيزى ، ويقيمون عليها يوماً ، ثم يرحلون الى اللجون وبها الماء الجارى . ثم يرحلون الى حصن الكرك ، وهو

من أعجب الحصون وأمنعها وأشهرها ،  
ويسمى بحصن الغراب ، والوادي يطيف به  
من جميع جهاته . وله باب واحد قد نحت  
المدخل اليه في الحجر الصلد<sup>١</sup> ومدخل دهليزه  
كذلك .

وبهذا الحصن يتحصن الملوك ، واليه  
يلجئون في النوائب . وله لجأ الملك الناصر ،  
لأنه ولي الملك وهو صغير السن ، فاستولى  
على التدبير مملوكه سار النائب عنه ، فأظهر  
الملك الناصر أنه يريد الحج ، ووافقه الأمراء  
على ذلك . فتوجه الى الحج ، فلما وصل عقبة  
أيلة لجأ الى الحصن وأقام به أعواما الى أن  
قصده أمراء الشام واجتمعت عليه المماليك .  
وكان قد ولي الملك في تلك المدة بيرس  
الششكير ، وهو أمير الطعام ، وتسمى بالملك  
المظفر . وهو الذي بنى الخانقاه البيبرسية  
بمقربة من خانقاه سعيد السعداء ، التي بناها  
صلاح الدين بن أيوب . فقصده الملك الناصر  
بالعساكر ففر بيرس الى الصحراء . فتبعته  
العساكر وقبض عليه ، وأتى به الى الملك  
الناصر فأمر بقتله فقتل . وقبض على سار  
وحبس في جب حتى مات جوعا . ويقال انه  
أكل جيفة من الجوع ، نعوذ بالله من ذلك .

وأقام الركب بخارج الكرك أربعة أيام ،  
بموضع يقال له الشية ، وتجهزوا للدخول  
البرية . ثم ارتحلنا الى معان وهو آخر بلاد  
الشام ، ونزلنا من عقبة الصوان الى الصحراء  
التي يقال فيها : داخلها مفقود وخارجها  
مولود . وبعد مسيرة يومين نزلنا ذات حج ،

(١) الصليبي الاملس .

وهي حيان<sup>١</sup> لا عسارة بها ، ثم الى وادي  
بلدح ، ولا ماء به .

### وصف تبوك

ثم الى تبوك - وهو الموضع الذي غزاه  
رسول الله صلى الله عليه وسلم - وفيها عين  
ماء كانت تبض<sup>٢</sup> بشيء من الماء ، فلما نزلها  
رسول الله صلى الله عليه وسلم وتوضأ منها ،  
جادت بالماء المعين ، ولم يزل الى هذا العهد  
ببركة رسول الله صلى الله عليه وسلم .

ومن عادة حجاج الشام أنهم اذا وصلوا منزل  
تبوك ، أخذوا أسلحتهم ، وجردوا سيوفهم ،  
وحملوا على المنزل وضربوا النخيل بسيوفهم ،  
ويقولون : هكذا دخلها رسول الله صلى الله  
عليه وسلم .

وينزل الركب العظيم على هذه العين فيروى  
منها جميعهم ، ويقيمون أربعة أيام للراحة  
وارواء الجمال ، واستعداد الماء للبرية المخوفة  
التي بين العلا وتبوك .

ومن عادة السقائين أنهم ينزلون على جوانب  
هذه العين ، ولهم أحواض مصنوعة من جلود  
الجواميس كالصهاريج الضخام ، يسقون منها  
الجمال ويملئون الروايا والقرب ، ولكل أمير  
أو كبير حوض يسقى منه جماله وجمال  
أصحابه ويملأ رواياهم ، وسواهم من الناس  
يتفق مع السقائين على سقى جملة وملء قريته  
بشيء معلوم من الدراهم .

ثم يرحل الركب من تبوك ويجدون السير  
ليلا ونهارا خوفا من هذه البرية ، وفي وسطها

(١) لم نر هذا الجمع . وفي القاموس : الحى (يفتح  
الحاء وكسرهما مع سكون السين ) ، والحق ( على وزن  
الها ) ، سهل من الارض يستنقع فيه الماء . جمعه أحلام  
وحساء .

(٢) تسيل .



الوادي الأخضر كأنه وادي جهنم ، أعادنا الله منها . وأصاب الحجاج به في بعض السنين مشقة بسبب ريح السموم التي تهب ، فأتشفت المياه ، وانهت شربة الماء الى ألف دينار . ومات مشتريها وبائعها ، وكتب ذلك في بعض صخر الوادي .

ومن هنالك ينزلون بركة المعظم ، وهي ضخمة ، نسبته الى الملك المعظم من أولاد أيوب . ويجتمع بها ماء المطر في بعض السنين وربما جف في بعضها .

وفي الخامس من أيام رحيلهم عن تبوك يصلون الى بئر الحِجْر : حجر ثمود . وهي كثيرة الماء ، ولكن لا يردّها أحد من الناس مع شدة عطشهم ، اقتداء بفعل رسول الله صلى الله عليه وسلم حين مر بها في غزوة تبوك ، فأسرع براحلته وأمر ألا يسقى منها أحد .

وهناك ديار ثمود في جبال من الصخر الأحمر منحوتة ، لها عتب منقوشة ، يظن رائيها أنها حديثة الصنعة . وعظامهم نخرة في داخل تلك البيوت ، ان في ذلك لعبرة .

ومبرك ناقة صالح عليه السلام بين جبلين هنالك ، وبينهما أثر مسجد يصلى الناس فيه .

وبين الحجر والعلا نصف يوم أو دونه . والعلا قرية كبيرة حسنة لها بساتين النخل والمياه المعينة ، يقيم بها الحجاج أربعاً ، يتزودون ويفعلون ثيابهم ، ويدعون بها ما يكون عندهم من فضل زاد ، ويستصحبون قدر الكفاية .

وأهل هذه القرية أصحاب أمانة ، واليهما ينتهى تجار نصارى الشام لا يتعدونها ، ويباعون الحجاج بها الزاد وسواه .

ثم يرحل الراكب من العلا فينزلون في غدا رحيلهم الوادي المعروف بالعطاس ، وهو شديد الحر تهب فيه السموم المهلكة ، هبت بعض السنين على الراكب فلم يخلص منهم الا اليسير ، وتعرف تلك السنة بسنة الأمير الجالقي .

ومنه ينزلون هدية ، وهي حسيان ماء بواد يحفرون به فيخرج الماء وهو زعاق .

وفي اليوم الثالث ينزلون بظاهر البلد المقدس الكريم الشريف .

طية مدينة رسول الله

صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم

وفي عشي ذلك اليوم ، دخلنا الحرم الشريف واتمينا الى المسجد الكريم ، فوقنا يساب السلام مسلمين ، وصلينا بالروضة الكريمة بين القبر والمنبر الكريم ، واستلمنا القطعة الباقية من الجذع الذي حن الى رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وهي ملصقة بعمود قائم بين القبر والمنبر عن يمين مستقبل القبلة . وأدينا حق السلام على سيد الأولين والآخرين ، وشفيع العصاة والمذنبين ، الرسول النبي الهاشمي الأبطحي محمد صلى الله عليه وسلم تسليماً ، وشرف وكرم ، وحق السلام على ضجيعيه وصاحبيه أبى بكر الصديق وأبى حفص عمر ، انفاروق ، رضي الله عنهما .

وانصرفنا الى رحلنا مسرورين بهذه النعمة العظمى ، مستبشرين بنيل هذه المنّة الكبرى ، حامدين الله تعالى على البلوغ الى معاهد رضوله الشريفة ، ومشاهده العظيمة المشيئة ، داعين ألا يجعل ذلك آخر عهدنا بها ، وأن يجعلنا ممن قبلت زيارته وكتبت في سبيل الله سفرته .

## ذكر مسجد رسول الله

### وروضته الشريفة

المسجد المعظم مستطيل ، تحف به من جهاته الأربع بلاطات دائرية به ، ووسطه صحن مفروش بالحصى والرمل . ويدور بالمسجد الشريف شارع مبلط بالحجر المنحوت . والروضة المقدسة صلوات الله وسلامه على ساكنها في الجهة القبلية مما يلي الشرق من المسجد الكريم .

وشكلها عجيب لا يتأتى تمثيله ، وهي مدورة بالرخام البديع النحت الرائق النعت ، قد علاها تضييخ المسك والطيب مع طول الأزمان .

وفي الصفحة القبلية منها مسار فضة ، هو قبالة الوجه الكريم . وهناك يقف الناس للسلام مستقبلين الوجه الكريم ، مستدبرين القبلة ، فيسلمون وينصرفون يمينا الى وجه أبي بكر الصديق . ورأس أبي بكر رضي الله عنه عند قدمي رسول الله صلى الله عليه وسلم . ثم ينصرفون الى عمر بن الخطاب ، ورأس عمر عند كتفي أبي بكر رضي الله عنهما .

وفي الجوف من الروضة المقدسة زادها الله طيبا ، حوض صغير مرخم في قبلته شكل محراب ، يقال انه كان بيت فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، ويقال أيضا : هو قبرها ، والله أعلم .

وفي وسط المسجد الكريم دفة <sup>١</sup> مطبقة على وجه الأرض مقفلة على سرداب له درج يقضى الى دار أبي بكر رضي الله عنه خارج المسجد ، وعلى ذلك السرداب كان طريق بنته عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها الى داره . ولا شك أنه هو الخوخة التي ورد ذكرها في

الحديث ، وأمر النبي صلى الله عليه وسلم تسليما بإبقائها وسد ما سواها . وبازاء دار أبي بكر رضي الله عنه دار عمر ودار ابنه عبد الله ابن عمر رضي الله عنهما .

وبشرقي المسجد الكريم دار امام المدينة أبي عبد الله مالك بن أنس رضي الله عنه . وبمقربة من باب السلام سقاية ينزل اليها على درج . مأوها معين وتعرف بالعين الزرقاء .

### ذكر ابتداء بناء المسجد الكريم

قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما المدينة الشريفة دار الهجرة يوم الاثنين الثالث عشر من شهر ربيع الأول ، فنزل على بني عمرو ابن عوف ، وأقام عندهم ثنتين وعشرين ليلة ، وقيل أربع عشرة ليلة ، وقيل أربع ليال . ثم توجه الى المدينة فنزل على بني النجار بدار أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه ، وأقام عنده سبعة أشهر حتى بنى مساكنه ومسجده .

وكان موضع المسجد مربدا <sup>١</sup> لسهل وسهيل ابني رافع بن أبي عمر بن عائد بن ثعلبة بن غانم بن مالك بن النجار ، وهما يتيمان في حجر أسعد بن زرارة ، رضي الله عنهم أجمعين . وقيل كانا في حجر أبي أيوب رضي الله عنه . فابتاع رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ذلك المريد ، وقيل بل أرضاهما أبو أيوب عنه ، وقيل انهما وهباه لرسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، فبنى رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما المسجد ، وعمل فيه مع أصحابه ، وجعل عليه حائطا ، ولم يجعل له سقفا ولا أساطين ، وجعله مربعا طوله مائة ذراع وعرضه مثل ذلك ، وقيل ان عرضه كان

(١) المريد (على وزن معطف) موضع الابل او موضع

التمر .

(١) شيء كاللوح .



دون ذلك ، وجعل ارتفاع حائطه قدر القامة .  
فلما اشتد الحر تكلم أصحابه في سقفه ، فأقام  
له أساطين من جذوع النخل ، وجعل سقفه من  
جريدتها . فلما أمطرت السماء وكف<sup>١</sup> المسجد ،  
فكلم أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم  
تسليما رسول الله صلى الله عليه وسلم في عمله  
بالطين ، فقال : « كلا ، عريش كعريش  
موسى ؟ ( أو : ظلّة كظلّة موسى ؟ ) والأمر أقرب  
من ذلك ! » .

قيل : وما ظلّة موسى ؟

قال صلى الله عليه وسلم : كان إذا قام  
أصاب السقف رأسه .

وجعل للمسجد ثلاثة أبواب ، ثم سد  
الجنوبي منها حين حولت القبلة . وبقي  
المسجد على ذلك حياة رسول الله صلى الله عليه  
وسلم تسليما وحياة أبي بكر رضى الله عنه .

فلما كانت أيام عمر بن الخطاب رضى الله عنه  
زاد في مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم  
تسليما . وقال : لولا أنى سمعت رسول الله  
صلى الله عليه وسلم تسليما يقول : ينبغي أن  
نزيد في المسجد ... ما زدت فيه .

فأنزل أساطين الخشب وجعل مكانها أساطين  
اللبن ، وجعل الأساس حجارة الى القامة ،  
وجعل الأبواب ستة ، منها في كل جهة — عدا  
القبلة — بابان . وقال في باب منها : ينبغي أن  
يترك هذا للنساء ، فمارى فيه حتى لقي الله عز  
وجل . وقال : لو زدنا في هذا المسجد حتى يبلغ  
الجبانة لم يزل مسجد رسول الله صلى الله عليه  
وسلم .

وأراد عمر أن يدخل في المسجد موضعا

(١) وقف : سل .

للعباس عم رسول الله صلى الله عليه وسلم  
تسليما ورضى عنهما ، فمنعه منه ، وكان فيه  
ميزاب يصب في المسجد فنزعه عمر وقال انه  
يؤذى الناس ، فنازعه العباس ، وحكما بينهما  
أبى بن كعب رضى الله عنهما ، فأثيا داره فلم  
يأذن لهما الا بعد ساعة ، ثم دخلا اليه فقال :  
كانت جاريتى تغسل رأسى . فذهب عمر ليتكلم  
فقال له أبى : دع أبا الفضل يتكلم ، لمكانه من  
رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما .

فقال العباس : خطة خطها لى رسول الله  
صلى الله عليه وسلم تسليما ، وبنيتهما معه ، وما  
وضعت الميزاب الا ورجلاى على عاتقى رسول  
الله صلى الله عليه وسلم ، فجاء عمر فطرحه  
وأراد ادخالها في المسجد .

فقال أبى : ان عندى من هذا علما ... سمعت  
رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما يقول :  
أراد داود عليه السلام أن يبنى بيت الله المقدس ،  
وكان فيه بيت ليتين ، فراودهما على البيع  
فأثيا ، ثم راودهما فباعاه ، ثم قاما بالعين فرد  
البيع واشتراه منهما ، ثم رداه كذلك ، فاستعظم  
داود الثمن ، فأوحى الله اليه : ان كنت تعطى  
من شيء هو لك فأنت أعلم ، وان كنت تعطيهما  
من رزقنا فأعطيهما حتى يرضيا . وان أغنى  
اليوت عن مظلمة بيت هو لى ، وقد حرمت  
عليك بناءه .

قال : يارب فأعطه سليمان .

فأعطاه سليمان عليه السلام .

فقال عمر : من لى بأن رسول الله صلى الله  
عليه وسلم تسليما قاله ؟

فخرج أبى الى قوم من الأنصار فأثبتوا له  
ذلك ، فقال عمر رضى الله عنه : أما انى لو لم

أجد غيرك أخذت قولك ، ولكنني أحبت أن أثبت .

ثم قال للعباس رضى الله عنه : والله لا ترد الميزاب الا وقدماك على عاتقي ...

ف فعل العباس ذلك ثم قال : أما اذا أثبتت لى فهي صدقة لله ... فهدهما عمر وأدخلها فى المسجد .

ثم زاد فيه عثمان رضى الله عنه ، وبناء بقوة وباشره بنفسه ، فكان يظل فيه نهاره ، ويبيضه وأتقن محله بالحجارة المنقوشة ووسعه من جهاته ، الا جهة الشرق منها ، وجعل له سوارى حجارة مثبتة بأعمدة الحديد والرصاص وسقفه بالساج<sup>١</sup> وصنع له محرابا .

وقيل ان مروان هو أول من بنى المحراب ، وقيل عمر بن عبد العزيز فى خلافة الوليد . ثم زاد فيه الوليد بن عبد الملك ، تولى ذلك عمر بن عبد العزيز فوسعه وحسنه وبالع فى اتقانه وعمله بالرخام والساج المذهب .

وكان الوليد بعث الى ملك الروم : انى أريد أن أبني مسجد نبينا صلى الله عليه وسلم تسليما فأعنى فيه . فبعث اليه الفعلة وثمانين ألف مثقال من الذهب .

وأمر الوليد بادخال حجر أزواج النبى صلى الله عليه وسلم تسليما فيه ، فاشترى عمر من الدور ما زاده فى ثلاث جهات من المسجد . فلما صار الى القبلة امتنع عبيد الله بن عبد الله ابن عمر عن بيع دار حفصة ، وطال بينهما الكلام حتى ابتاعها عمر على أن لهم ما بقى منها ، وعلى أن يخرجوا من باقى طريقا الى المسجد ، وهى الخوخة التى فى المسجد .

(١) نوع من الشجر .

وجعل عمر للمسجد أربع صوامع فى أربعة أركانه ، وكانت احداها مطلة على دار مروان . فلما حج سليمان بن عبد الملك نزل بها ، فأطل عليه المؤذن حين الأذان فأمر بهدمها .

وجعل عمر للمسجد محرابا ، ويقال : هو أول من أحدث المحراب .

ثم زاد فيه المهدي بن أبى جعفر المنصور ، وكان أبوه هتم بذلك ولم يقض له . وكتب اليه الحسن بن زيد يرغبه فى الزيادة فيه من جهة الشرق ، ويقول : انه ان زيد فى شرقيه توسطت الروضة الكريمة المسجد الكريم . فاتهمه أبو جعفر بأنه انما أراد هدم دار عثمان رضى الله عنه ، فكتب اليه : انى قد عرفت الذى أردت ، فاكفف عن دار عثمان . وأمر أبو جعفر أن يظل الصحن أيام القيظ بستور تنشر على حبال ممدودة على خشب تكون فى الصحن ، لتكون المصلين من الحر .

وكان طول المسجد فى بناء الوليد مائتى ذراع ، فبلغه المهدي الى ثلثمائة ذراع ، وسوى المقصورة بالأرض ، وكانت مرتفعة عنها بمقدار ذراعين ، وكتب اسمه على مواضع من المسجد .

ثم أمر الملك المنصور قلاوون ببناء دار للوضوء عند باب السلام ، فتولى بناءها الأمير الصالح علاء الدين المعروف بالأقمر ، وأقامها متسعة الفناء تستدير بها البيوت ، وأجرى اليها الماء . وأراد أن يبنى بمكة — شرفها الله تعالى — مثل ذلك فلم يتم له ، فبناه ابنه الملك الناصر بين الصفا والمروة ، وسيدكر ان شاء الله .

وقبله مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم



تسليماً قبله قطع<sup>١</sup> لآله صلى الله عليه وسلم تسليماً أقامها ، وقيل : أقامها جبريل عليه السلام ، وقيل : كان يشير جبريل له الى سمتها وهو يقيمها . وروى أن جبريل عليه السلام أشار الى الجبال فتواضعت وتنحلت حتى بدت الكعبة ، فكان صلى الله عليه وسلم تسليماً يبنى وهو ينظر اليها عياناً . وبكل اعتبار فهي قيلة قطع . وكانت القبلة أول ورود النبي صلى الله عليه وسلم تسليماً المدينة الى بيت المقدس ، ثم حوت الى الكعبة بعد ستة عشر شهراً ، وقيل بعد سبعة عشر شهراً .

#### ذكر المنبر الكريم

وفي الحديث أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليماً كان يحطب الى جذع نخلة بالمسجد ، فلما صنع له المنبر وتحول اليه من الجذع حنين الناقة الى حوارها . وروى أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليماً نزل اليه فالتزمه فسكن . وقال : لو لم ألتزمه لحن الى يوم القيامة<sup>٢</sup> .

واختلفت الروايات فيمن صنع المنبر الكريم . فروى أن تميم الداري رضي الله عنه هو الذي صنعه ، وقيل : أن غلاماً للعباس رضي الله عنه صنعه ، وقيل : غلام لامرأة من الأنصار ، وورد ذلك في الحديث الصحيح .

وصنع من طرفاء الغابة ، وقيل من الأثل<sup>٣</sup> . وكان له ثلاث درجات ، فكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقعد على علياهن ، ويضع رجليه الكريمتين في وسطاهن . فلما ولي أبو

(١) أي قبلة مقطوع بصحتها .

(٢) لم يثبت حنين الجذع ثبوت قطع .

(٣) الطرقاء والأثل (يفتح الهمزة وسكون التاء) نومان من الشجر .

بكر الصديق رضي الله عنه قعد على وسطاهن وجعل رجليه على أولاهن . فلما ولي عمر رضي الله عنه جلس على أولاهن وجعل رجليه على الأرض . وفعل ذلك عثمان رضي الله عنه صدراً من خلافته ، ثم ترفى الى الثالثة .

ولما أن صار الأمر الى معاوية رضي الله عنه أراد نقل المنبر الى الشام ، فضج المسلمون وعصفت ريح شديدة وخسفت الشمس وبدت النجوم نهاراً وأظلمت الأرض فكان الرجل يضادم الرجل ولا يتبين مسلكه .

فلما رأى ذلك معاوية تركه وزاد فيه ست درجات من أسفله ، فبلغ تسع درجات .

#### ذكر الخطيب والامام

بمسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم

وكان الامام بالمسجد الشريف في عهد دخولي الى المدينة ، بهاء الدين بن سلامة ، من كبار أهل مصر ، وينوب عنه العالم الصالح الزاهد ، بغية المشايخ ، عز الدين الواسطي تقي الله به . وكان يخطب قبله ، ويقضى بالمدينة الشريفة ، سراج الدين عمر المصري .

#### حكاية

يذكر أن سراج الدين هذا أقام في خطبة القضاء بالمدينة والخطابة بها نحو أربعين سنة . ثم انه أراد الخروج بعد ذلك الى مصر فرأى رسول الله صلى الله عليه وسلم في النوم ثلاث مرات ، في كل مرة ينهاه عن الخروج منها ، وأخبره باقتراب أجله ، فلم ينته عن ذلك ، وخرج فمات بموضع يقال له سويس ، على مسيرة ثلاث من مصر قبل أن يصل اليها . نعوذ بالله من سوء الخاتمة .

وكان ينوب عنه الفقيه أبو عبد الله محمد ابن فرحون رحمه الله . وابتاه الآن بالمدينة الشريفة : أبو محمد عبد الله مدرس المالكية ونائب الحكم ، وأبو عبد الله محمد . وأصلهم من مدينة تونس ، ولهم بها حسب وأصالة . وتولى الخطابة والقضاء بالمدينة الشريفة بعد ذلك جمال الدين الأسيوطي من أهل مصر ، وكان قبل ذلك قاضيا بحصن الكرك .

#### ذكر خدام المسجد الشريف والمؤذنين به

وخدام هذا المسجد الشريف وسدته فتیان من الأحايث وسبواهم . وهم على هيئات حسان وصور نظاف وملابس ظراف . وكيرهم يعرف بشيخ الخدام . وهو في هيئة الأمراء الكبار . ولهم المرتبات بديار مصر والشام ، ويؤتى اليهم بها في كل سنة .

ورئيس المؤذنين بالحرم الشريف الامام المحدث الفاضل جمال الدين المطري ، من مطرية ، قرية بمصر ، وولده الفاضل عفيف الدين عبد الله ، والشيخ المجاور الصالح أبو عبد الله محمد بن محمد الغرناطي المعروف بالتراس ، قديم المجاورة . وهو الذي جب نفسه خوفا من الفتنة .

#### حكاية

يذكر أن أبا عبد الله الغرناطي كان خادما لشيخ يسمى عبد الحميد العجمي ، وكان الشيخ حسن الظن به ، يطمئن اليه بأهله وماله ، ويتركه متى سافر بداره ، فسافر مرة وتركه على عادته بمنزله ، فعلمت به زوجة الشيخ عبد الحميد وراودته عن نفسه ، فقال : اني أخاف الله ولا أخون من ائتمنى على أهله وماله .

فلم تزل تراوده وتعارضه حتى خاف على نفسه الفتنة ، فجب نفسه ، وغشى عليه ، ووجده الناس على تلك الحالة فعالجوه حتى برىء وصار من خدام المسجد الكريم ومؤذنا به ، ورأس الطائفتين ، وهو باق بقيد الحياة الى هذا العهد .

#### ذكر المجاورين بالمدينة الشريفة

منهم الشيخ الصالح الفاضل أبو العباس أحمد بن محمد مرزوق ، كثير العبادة والصوم والصلاة بمسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، صابرا محتسبا .

وكان ربما جاور بمكة المعظمة ، رأيته بها في سنة ثمان وعشرين وهو أكثر الناس طوافا ، وكنت أعجب من ملازمته الطواف مع شدة الحر بالمطاف ، والمطاف مفروش بالحجارة السود ، وتصير بحر الشمس كأنها الصفائح المحماة . ولقد رأيت السقائين يصبون الماء عليها فما يجاوز الموضع الذي يصب فيه الا ويلتهب الموضع من حينه . وأكثر الطائفتين في ذلك الوقت يلبسون الجوارب ، وكان أبو العباس مرزوق يطوف حافي القدمين . ورأيت يوما يطوف ، فأحببت أن أطوف معه ، فوصلت المطاف وأردت استلام الحجر الأسود فلحقني لهب تلك الحجارة ، وأردت الرجوع بعد تقبيل الحجر فما وصلته الا بعد جهد عظيم ، ورجعت فلم أطف ، وكنت أجعل بجادي على الأرض وأمشي عليه حتى بلغت الرواق .

وكان في ذلك العهد بمكة وزير غرناطة وكبيرها أبو القاسم محمد بن محمد بن الفقيه أبي الحسن سهل بن مالك الأزدي ، وكان يطوف كل يوم سبعين أسبوعا . ولم يكن



يطوف في وقت القائلة لسدة العر . وكان ابن  
مرزوق يطوف في سدة القائلة زيادة عليه ...

ومن المجاورين بالمدينة - كرمها الله -  
الشيخ الصالح العابد سعيد المراكشي الكليفي .  
ومنهم الشيخ أبو مهدي عيسى بن حزون  
المكناسي .

#### حسكابة

جاء الشيخ أبو مهدي بمكة سنة ثمان  
وعشرين ، وخرج الى جبل خراء مع جماعة  
من المجاورين ، فلما صعدوا الجبل وصلوا  
لمتبع النبي صلى الله عليه وسلم تسلقوا وذلوا  
عنه تأخر أبو مهدي عن الجماعة ، ورأى طريقا  
في الجبل فظنه قاصرا فسلط عليه ، ووصل  
أصحابه الى أسفل الجبل فانتظروه فلم يأت ،  
فتطلعوا فيما حولهم فلم يروا له أثرا فظنوا أنه  
سبقتهم ، فمضوا الى مكة شرفها الله تعالى ،

وهو عيسى على طريقه فأقضى به الى جبل  
آخر ، وتاه عن الطريق ، وأجهده العطش  
والحر ، وتوقفت لعله فكان يقطع من لياحه  
ويلف على رجليه الى أن ضعف عن المشي ،  
واستظل بشجرة أم حيلان ، فبعث الله أعرابيا  
على جمل حتى وقف عليه فأعلمه بحاله فأركبه  
وأوصله الى مكة ، وكان على وسطه هميان  
فيه ذهب فملحه اليه ، وأقام نحو شهر لا  
يستطيع القيام على قدميه ، وذهبت جلدهما  
ونبتت لهما جلدة أخرى ... وقد جرى مثل  
ذلك لصاحب لي أذكره أن شاء الله .

ومن المجاورين بالمدينة الشريفة أبو محمد  
الشروي من القراء المحسنين . وجاور بمكة في  
السنة المذكورة ، وكان يقرأ بها كتاب الشفاء

للقاضي عياشي بعد صلاة الظهر ، وأم في  
التراويح بها .

ومن المجاورين الفقيه أبو العباس مدرسي  
المالكية بها ، وتزوج بنت الشيخ الصالح شهاب  
الدين الزرندي .

#### حسكابة

يذكر أن أبا العباس الفاسي تكلم يوما مع  
بعض الناس ، فأنهى به الكلام الى أن يتكلم  
بعظيمة ارتكب فيها - بسبب جهله بعلم  
النسب وعدم حفظه للسانه - مركبا صعبا ،  
عفا الله عنه ، فقال : ان الحسين بن علي بن أبي  
طالب عليهما السلام لم يعقب ، فبلغ كلامه الى  
أمير المدينة طفيل بن منصور بن جواز الحسني  
فأنكر كلامه ( ويحق انكاره ) وأراد قتله فكلّم  
فيه فنفاه عن المدينة ، ويذكر أنه بعث من  
اغتاله ، والى الآن لم يظهر له أثر ... فعوذ بالله  
من عثرات اللسان وزله .

#### ذكر أمير المدينة الشريفة

كان أمير المدينة جيش بن منصور بن  
جماز ، وكان قد قتل عمه مقبلا . ويقال : أنه  
ثوضا بدمه . ثم ان جيشا خرج سنة سبع  
وعشرين الى الصلاة في سدة العر ومعه  
أصحابه . فأدركتهم القائلة في بعض الأيام ،  
فتفرقوا تحت ظلال الأشجار ، فلم راعهم إلا  
وأبشء مقبل في جماعة من عبيدهم ينادون :  
يالتارات مقبل ! فقتلوا جيش بن منصور  
صبرا ، ولعقوا دمه . وتولى بعده أخوه طفيل  
ابن منصور الذي ذكرنا أنه نفي أبا العباس  
الفاسي .

## ذكر بعض المشاهد الكريمة

بخارج المدينة الشريفة

فمنها بقيع الفرقد ، وهو بشرقى المدينة  
المكرمة ، ويخرج اليه على باب يعرف يساب  
البيقع .

فأول ما يلقي الخارج اليه على يساره عند  
خروجه من الباب قبر صفية بنت عبد المطلب  
رضى الله عنها ، وهى عمه رسول الله صلى الله  
عليه وسلم تسليما ، وأم الزبير بن العوام رضى  
الله عنه ، وأمامها قبر امام المدينة أبى عبد الله  
مالك<sup>(١)</sup> بن أنس رضى الله عنه ، وعليه قبة  
صغيرة مختصرة البناء . وأمامه قبر السلالة  
الطاهرة المقدسة النبوية الكريمة ، ابراهيم بن  
رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، وعليه  
قبة بيضاء . وعن يمينها تربة عبد الرحمن بن  
عمر بن الخطاب رضى الله عنهما ، وهو المعروف  
بأبى شحمة . وبازائه قبر عقيل بن أبى طالب  
رضى الله عنه ، وقبر عبد الله بن ذى الجناحين  
جعفر بن أبى طالب رضى الله عنهما . وبازائهم  
روضة يذكر أن قبور أمهات المؤمنين بها ، رضى  
الله عنهن . ويليها روضة فيها قبر العباس بن  
عبد المطلب عم رسول الله صلى الله عليه وسلم ،  
وقبر الحسن بن على بن أبى طالب ، عليهم  
السلام . وهى قبة ذاهبة فى الهواء ، بديعة  
الاحكام عن يمين الخارج من باب البيقع .  
ورأس الحسن الى رجلى العباس عليهما  
السلام . وقبراهما مرتفعان عن الأرض ،  
متسعان مغشيان بألواح بديعة الالتصاق مرصعة  
بصفائح الصفر<sup>(٢)</sup> البديعة العمل .

(١) سيدنا مالك ، صاحب المذهب المشهور ، رضى الله

عنه .

(٢) الصفر (بضم الصاد وسكون الفاء) النحاس

وبالبيقع قبور المهاجرين والأنصار ، وسائر  
الصحابة رضى الله عنهم ، إلا أنها لا يعرف  
أكثرها .

وفى آخر البيقع قبر أمير المؤمنين أبى عمر  
عثمان بن عفان رضى الله عنه ، وعليه قبة  
كبيرة .

وعلى مقربة منه قبر فاطمة بنت أسد بن  
هاشم أم على بن أبى طالب رضى الله عنها وعن  
ابنها .

ومن المشاهد الكريمة قباء ، وهو قبلى  
المدينة على نحو ميلين منها ، والطريق بينهما فى  
حدائق النخل ، وبه المسجد الذى أسس على  
التقوى والرضوان ، وهو مسجد مربع فيه  
صومعة بيضاء طويلة ، تظهر على البعد ، وفى  
وسطه مبارك الناقة بالنبي صلى الله عليه وسلم  
تسليما ، يتبرك الناس بالصلاة فيه . وفى الجهة  
القبلىة من صحنه محراب على مصطبة ، هو  
أول موضع ركع فيه النبي صلى الله عليه وسلم  
تسليما .

وفى قبلى المسجد دار كانت لأبى أيوب  
الأنصارى رضى الله عنه ، ويليها دور تنسب  
لأبى بكر وعمر وفاطمة وعائشة رضى الله عنهم .

وبازائه بئر أريس ، وهى التى عاد ماؤها  
عذبا لما تفل فيه النبي صلى الله عليه وسلم  
تسليما بعد أن كان أجاجا<sup>(١)</sup> ، وفيها وقع الخاتم  
الكريم من عثمان رضى الله عنه .

ومن المشاهد قبة حجر الزيت بخارج المدينة  
الشريفة ، يقال ان الزيت رشح من حجر هنالك  
للنبي صلى الله عليه وسلم تسليما<sup>(٢)</sup> .

(١) ليس هذا بثابت ثبوتا قطعيا

(٢) ليس بثابت ثبوتا قطعيا



والى جهة الشمال بئر بضاعة .

وبازائها جبل الشيطان ، حيث صرخ يوم  
أحد وقال : قَتِلَ نبيكم !

وعلى شفير الخندق الذى حفره رسول الله  
صلى الله عليه وسلم تسليما عند تحزب  
الأحزاب حصن خرب ، يعرف بحصن العزاب ،  
يقال ان عمر بناء لعزاب المدينة .

وأمامه الى جهة الغرب بئر رومة التى  
اشترى أمير المؤمنين عثمان رضى الله عنه نصفها  
بعشرين ألفا .

ومن المشاهد الكريمة أحد ، وهو الجبل  
المبارك الذى قال فيه رسول الله صلى الله عليه  
وسلم تسليما : ان أحدا جيل يحبنا ونحبه .  
وهو بجوار المدينة الشريفة على نحو فرسخ  
منها ، وبازائه الشهداء المكرمون رضى الله  
عنهم .

وهناك قبر حمزة عم رسول الله صلى الله  
عليه وسلم تسليما ، ورضى عنه ، وحوله  
الشهداء المستشهدون فى أحد رضى الله عنهم ،  
وقبورهم لقبلى أحد .

وفى طريق أحد مسجد ينسب لعلى بن أبى  
طالب رضى الله عنه ، ومسجد ينسب الى سلمان  
الفارسى رضى الله عنه ، ومسجد الفتح ، حيث  
أنزلت سورة الفتح على رسول الله صلى الله  
عليه وسلم تسليما .

وكانت اقامتنا بالمدينة الشريفة فى هذه  
الوجهة أربعة أيام ، وفى كل ليلة نبئت بالمسجد  
الكريم ، والناس قد حلقوا فى صحنه حلقا  
وأوقدوا الشمع الكثير ، وبينهم ربعات القرآن  
الكريم يتلونه ، وبعضهم يذكرون الله ، وبعضهم  
فى مشاهدة التربة الطاهرة زادها الله طيبا ،

والحدادة بكل جانب يقرنمون بمدح رسول الله  
صلى الله عليه وسلم تسليما ، وهكذا دآب  
الناس فى تلك الليالى المباركة ، ويجودون  
بالصدقات الكثيرة على المجاورين والمحتاجين .  
وكان فى صحبتى فى هذه الوجهة من الشام الى  
المدينة الشريفة رجل من أهلها فاضل ، يعرف  
بمنصور بن شكل ، وأضافنى بها ، واجتمعنا  
بعد ذلك بحلب وبخارى . وكان فى صحبتى  
أيضا قاضى الزيدية شرف الدين قاسم بن  
سنان . وصحبنى أيضا أحد الصلحاء الفقهاء من  
أهل غرناطة ، يسمى بعلى بن حجر الأموى .

### حكاية

لما وصلنا الى المدينة ، كرمها الله ، على  
ساكنها أفضل الصلاة وأزكى السلام ، ذكر لى  
على بن حجر هذا أنه رأى تلك الليلة فى النوم  
قائلا يقول له : اسمع منى واحفظ عني :

هنيئا لكم يازائرین ضريحه  
أمتتم به يوم المعاد من الرحمن  
وصلتم الى قبر الحبيب بطيبة  
فطوبى لمن يضحي بطيبة أو يسي

وجاوز هذا الرجل بعد صحبه بالمدينة ، ثم  
رحل الى مدينة دهلى قاعدة بلاد الهند ، فى  
سنة ثلاث وأربعين ، فنزل فى جوارى . وذكرت  
حكاية رؤياه بين يدى ملك الهند ، فأمر  
بإحضاره ، فحضر بين يديه وحكى له ذلك ،  
فأعجبه واستحسنه ، وقال له كلاما جميلا  
بالفارسية ، وأمر بانزاله وأعطاه ثلثمائة تنكة  
من ذهب ، ووزن التتكة من دنانير المغرب  
ديناران ونصف دينار ، وأعطاه فرسا محلى  
السرجه واللجام ، وخلعة ، وعين له مرتبا فى كل  
يوم .

وكان هنالك فقيه طيب من أهل غرناطة ومولده ببجاية ، يعرف هنالك بجمال الدين المغربي ، فصحبه على بن حجر وواعده على أن يزوجه بنته ، وأنزله بدويرة خارج داره ، واشترى جارية وغلما . وكان يترك الدنانير في مفرش ثيابه ولا يطمئن بها لأحد . فاتفق الغلام والجارية على أخذ ذلك الذهب ، وأخذه وهربا ، فلما أتى الدار لم يجد لهما أثرا ، ولا للذهب . فامتنع عن الطعام والشراب ، واشتد به المرض أسفا على ما جرى عليه . فعرضت قضيته بين يدي الملك ، فأمر أن يخلف له ذلك ، فبعث إليه من يعلمه بذلك ، فوجده قد مات ... رحمه الله تعالى .

#### وصف الطريق الى مكة

وكان رحيلنا من المدينة نريد مكة شرفها الله تعالى . فنزلنا بقرب مسجد ذي الحليفة الذي أحرم منه رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، والمدينة منه على خمسة أميال . وهو منتهى حرم المدينة . وبالقرب منه وادي العقيق . وهناك تجردت من مخطط الثياب ، واغتسلت ولبست ثوب احرامى ، وصليت ركعتين ، وأحرمت بالحج مفردا .

ولم أزل مليا في كل سهل وجبل وصعود وجدور ، الى أن أتيت شعب على عليه السلام ، وبه نزلت تلك الليلة .

ثم رحلنا منه ونزلنا بالروحاء ، وبها بئر تعرف ببئر ذات العلم ، ويقال ان عليا عليه السلام قاتل بها الجن .

ثم رحلنا ونزلنا بالصفراء ، وهو واد معمور فيه ماء ونخل وبنيان ، وقصر يسكنه الشفاء

الحسنيون وسواهم ، وفيها حصن كبير ، وتواليه حصون كثيرة وقرى متصلة .

ثم رحلنا منه ونزلنا ببدر حيث نصر الله رسوله صلى الله عليه وسلم تسليما ، وأنجز وعده الكريم ، واستأصل صناديد المشركين . وهي قرية فيها حدائق نخل متصلة ، وبها حصن منيع ، يدخل اليه من بطن واد بين جبال . وببدر عين فوارة يجري ماؤها . وموضع القلب<sup>(١)</sup> الذي سحب به أعداء الله المشركون هو اليوم بستان ، وموضع الشهداء رضى الله عنهم خلقه . وجبل الرحمة الذي نزلت به الملائكة على يسار الداخل منه الى الصفراء . وبازائه جبل الطبول وهو شبه كتيب الرمل ممتد . ويزعم أهل تلك البلدة أنهم يسمعون هنالك مثل أصوات الطبول في كل ليلة جمعة . وموضع عرش رسول الله صلى الله عليه وسلم ، الذي كان به يوم بدر يناشد ربه جل وتعالى ، متصل بسفح جبل الطبول ، وموضع الواقعة أمامه . وعند نخل القلب مسجد يقال له : مبارك ناقة النبي صلى الله عليه وسلم تسليما . وبين بدر والصفراء نحو بريد<sup>(٢)</sup> في واد بين جبال تطرد فيه العيون ، وتتصل حدائق النخل .

ورحلنا من بدر الى الصحراء المعروفة بقاع البرواء ، وهي بركة يضل بها الدليل ، ويذهل عن خيله الخليل ، مسيرة ثلاث . وفي متنهاها وادي رابغ ، يتكون فيه بالمطر غدران يبقى بها الماء زمانا طويلا ، ومنه يحرم حجاج مصر والمغرب ، وهو دون الجحفة .

وسرنا من رابغ ثلاثا الى خليص ، ومررنا بعقبة السويق ، وهي على مسافة نصف يوم من

(١) القلب : البئر .  
(٢) البريد أربعة فراسخ .



خليص ، كثيرة الرمل ، والحجاج يقصدون شرب السوق بها ، ويستصبحونه من مصر والشام برسم ذلك ، ويسقونه الناس مخلوطا بالسكر . والأمراء يملئون منه الأحواض ويسقونها الناس .

ويذكر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مر بها ، ولم يكن مع أصحابه طعام ، فأخذ من رملها فأعطاهم إياه فشربوه سويقا ...

ثم نزلنا بركة خليص ، وهي في بسيط من الأرض كثيرة حدائق النخل ، لها حصن مشيد في قنة جبل . وفي البسيط حصن خرب ، وبها عين فوارة قد صنعت لها أخاديد في الأرض وسربت إلى الضياع . وصاحب خليص شريف حسنى النسب . وعرب تلك الناحية يقيمون هنالك سوقا عظيمة يجلبون إليها الغنم والتمر والادام<sup>١</sup> .

ثم رحلنا إلى عسفان ، وهي في بسيط من الأرض بين جبال ، وبها آبار ماء معين ، تنسب أحداها إلى عثمان بن عفان رضى الله عنه . والمدرج المنسوب إلى عثمان أيضا على مسافة نصف يوم من خليص ، وهو مضيق بين جبلين ، وفي موضع منه بلاط على صورة درج ، وأثر عمارة قديمة . وهنالك بئر تنسب إلى علي عليه السلام ، ويقال انه أحدثها . وبسفان حصن عتيق وبرج مشيد ، قد أوهنه الخراب ، وبه من شجر المقل كثير .

ثم رحلنا من عسفان ونزلنا بطن مر ، ويسمى أيضا مر الظهران وهو واد مخصب كثير النخل ذو عين فوارة سيالة تسقى تلك الناحية . ومن هذا الوادى تجلب الفواكه والخضر إلى مكة شرفها الله تعالى .

(١) ما يؤتى به .

ثم أدلجنا<sup>١</sup> من هذا الوادى المبارك والنفوس مستبشرة ببلوغ آمالها ، مسرورة بحالها ومآلها ، فوصلنا عند الصباح إلى البلد الأمين ... مكة شرفها الله تعالى ، فوردنا منها على حرم الله تعالى ومبدأ خليله إبراهيم ، ومبعث صفيه محمد صلى الله عليه وسلم .

ودخلنا البيت الحرام الشريف الذى من دخله كان آمنا ، من باب بنى شيبة ، وشاهدنا الكعبة الشريفة زادها الله تعظيما ، وهي كالعروس تتجلى على منصة الجلال ، وترفل في يرود الجمال ، محفوفة بوفود الرحمن ، موصلة إلى جنة الرضوان . وطفنا بها طواف القدوم ، واستلمنا الحجر الكريم ، وصلينا ركعتين بمقام إبراهيم ، وتعلقنا بأستار الكعبة عند الملتزم ، بين الباب والحجر الأسود ، حيث يستجاب الدعاء . وشربنا من ماء زمزم ، وهو لما شرب له ، على ما ورد عن النبى صلى الله عليه وسلم تسليما .

ثم سعينا بين الصفا والمروة ، ونزلنا هنالك بدار بمقربة من باب إبراهيم . والحمد لله الذى شرفنا بالوفادة على هذا البيت الكريم ، وجعلنا ممن بلغته دعوة الخليل عليه الصلاة والتسليم ، ومتع أعيننا بمشاهدة الكعبة الشريفة والمسجد العظيم والحجر الكريم ، وزمزم والحطيم<sup>٢</sup> .

ومن عجائب صنع الله تعالى أنه طبع القلوب على النزوع إلى هذه المشاهد المنيفة ، والشوق إلى المثول بمعاهدها الشريفة ، وجعل حبها متمكنا فى القلوب ، فلا يحل بها أحد إلا أخذت بمجامع قلبه ، ولا يفارقها إلا أسفا لفراقها ، متولها لبعاده عنها ، شديد الحنين إليها ، ناويا

(١) أدلج : سار ليلا .

(٢) الحطيم : حجر الكعبة حيث ينحطم الناس للدعاء .

لتكرار الوفادة عليها . فأرضها المباركة نصب  
الآعين ، ومحبتها حشو القلوب ... حكمة من  
الله بالغة ، وتصديقا لدعوة خليله عليه السلام .  
والشوق يحضرها وهي نائية ، ويمثلها وهي  
غائبة ، ويهون على قاصدها ما يلقاه من المشاق ،  
ويعانيه من العناء .

وكم من ضعيف يرى الموت عيانا دونها ،  
ويشاهد التلف في طريقها ، فإذا جمع الله بها  
شملة تلقاها مسرورا مستبشرا ، كأنه لم يذق  
لها مرارة ، ولا كابد محنة ولا نصبا !

انه لأمر الهى وصنع ربانى ، ودلالة لا  
يشوبها لبس ، ولا تغشاها شبهة ، ولا يطرقتها  
تمويه ، وتعز في بصيرة المستبصرين ، وتبدو في  
فكر المتفكرين . ومن رزقه الله تعالى الحلول  
بتلك الأرجاء ، والمثول بذلك الفناء ، فقد  
أنعم الله عليه النعمة الكبرى ، وخوله خير  
الدارين : الدنيا والأخرى . فحق عليه أن يكثر  
الشكر على ما خوله ، ويدمى الحمد على ما  
أولاه .

جعلنا الله تعالى ممن قبلت زيارته ، وربحت  
في قصدها تجارته ، وكتبت في سبيل الله  
آثاره ، ومحيت بالقبول أوزاره ، بمنه وكرمه .

#### ذكر مدينة مكة المعظمة

وهي مدينة كبيرة متصلة البنيان ، مستطيلة  
في بطن واد تحف به الجبال ، فلا يراها قاصدها  
حتى يصل إليها . وتلك الجبال المظلة عليها  
ليست بمفرطة الشموخ . والأخشبان من جبالها  
هما جبل أبى قيس وهو في جهة الجنوب  
منها ، وجبل قعيقان <sup>١</sup> . وفي الشمال منها

(١) قعيقان ، جبل بمكة وجهه الى أبى قيس ، كانت  
جرهم تصنع أسلحتها فيه فتتمتع « القاموس »

الجبل الأحمر . ومن جهة أبى قيس أجياد  
الأكبر وأجياد الأصغر ، وهما شعبان ،  
والخندمة ، وهي جبل .

والمناسك كلها — منى وعرفة والمزدلفة —  
بشرقى مكة شرفها الله .

ولمكة من الأبواب ثلاثة : باب المعلى  
بأعلاها ، وباب الشبيكة من أسفلها ، ويعرف  
أيضا بباب الزاهر وبباب العمرة ، وهو الى  
جهة المغرب ، وعليه طريق المدينة الشريفة ومصر  
والشام وجدة ، ومنه يتوجه الى التنعيم ،  
وسيدكر ذلك . وباب المسفلة ، وهو من جهة  
الجنوب ، ومنه دخل خالد بن الوليد رضى الله  
عنه يوم الفتح .

ومكة شرفها الله — كما أخبر الله في كتابه  
العزیز حاكيا عن نبيه الخليل — بواد غير ذى  
زرع ، ولكن سبقت لها الدعوة المباركة ، فكل  
طرفة تجلب إليها ، وثمرات كل شئ تجبى  
إليها . ولقد أكلت بها من الفواكه : العنب ،  
والتين ، والخوخ ، والرطب ما لا نظير له في  
الدنيا . وكذلك البطيخ المجلوب إليها لا يماثله  
سواه طيبا وحلاوة . واللحوم بها سمان لذيزات  
الطعوم . وكل ما يفرق في البلاد من السلع  
فيها اجتماعه . وتجلب لها الفواكه والخضر من  
الطائف ، ووادي نخلة ، وبطن مر الظهران ،  
لطفًا من الله بسكان حرمه الأمين ومجاورى بيته  
العتيق .

#### وصف المسجد الحرام

شرفه الله وكرمه

والمسجد الحرام في وسط البلد ، وهو  
متسع البساحة ، طوله من شرق الى غرب أزيد  
من أربعمئة ذراع ( حكى ذلك الأزرقى ) ،



## ذكر الكعبة المعظمة الشريفة زادها الله تعظيما وتكريما

والكعبة مائلة في وسط المسجد ، وهي بنية مربعة ارتفاعها في الهواء من الجهات الثلاث ثمان وعشرون ذراعا ، ومن الجهة الرابعة التي بين الحجر الأسود والركن اليماني تسع وعشرون ذراعا ، وعرض صفحتها التي من الركن العراقي الى الحجر الأسود أربعة وخمسون شبرا ، وكذلك عرض الصفحة التي تقابلها من الركن اليماني الى الركن الشامي . وعرض صفحتها التي من الركن العراقي الى الركن الشامي من داخل الحجر ثمانية وأربعون شبرا ، وكذلك عرض الصفحة التي تقابلها من الركن الشامي الى الركن العراقي . وأما خارج الحجر فانه مائة وعشرون شبرا .

والطواف انما هو خارج الحجر .  
وبناؤها بالحجارة الصم السر ، قد ألصقت بأبدع الالتصاق وأحكمه وأشدّه ، فلا تغيرها الأيام ولا تؤثر فيها الأزمان .

وباب الكعبة المعظمة في الصفح<sup>١</sup> الذي بين الحجر الأسود والركن العراقي ، وبينه وبين الحجر الأسود عشرة أشبار . وذلك الموضع هو المسمى بالملتزم حيث يستجاب الدعاء .

وارتفاع الباب عن الأرض أحد عشر شبرا ونصف شبرا ، وسعته ثمانية أشبار ، وطوله ثلاثة عشر شبرا ، وعرض الحائط الذي ينطوى عليه خمسة أشبار . وهو مصفح بصفائح الفضة ، بديع الصنعة ، وعضاداته وعتبه العليا مصفحات بالفضة . وله تقارطان كبيرتان من فضة عليهما قفل .

(١) الجهة .

وعرضه يقرب من ذلك ، والكعبة المعظمى في وسطه . ومنظره بديع ، ومראה جميل ، لا يتعاطى اللسان وصف بدائعه ، ولا يحيط الواصف بحسن كماله .

وارتفاع حيطانه نحو عشرين ذراعا ، وسقفه على أعمدة طوال ، مصطفة ثلاثة صفوف ، بأتقن صناعة وأجملها . وقد انتظمت بلاطاته الثلاثة انتظاما عجيبا ، كأنها بلاط واحد . وعدد سواريه الرخامية أربعمائة واحد وتسعون سارية ، ما عدا الجصية التي في دار<sup>١</sup> الندوة المزينة في الحرم ، وهي داخلة في البلاط الآخذ في الشمال ، ويقابلها المقام مع الركن العراقي ، وفضاؤها متصل يدخل من هذا البلاط اليه .

ويتصل بجدار هذا البلاط مصاطب تحت قسي حنايا ، يجلس بها المقرئون ، والنساخون والخطاطون . وفي جدار البلاط الذي يقابله مصاطب تماثلها ، وسائر البلاطات تحت جدرانها مصاطب بدون حنايا . وعند باب ابراهيم مدخل من البلاط الغربي فيه سوار جصية .

وللخليفة المهدي محمد ابن الخليفة أبي جعفر المنصور رضى الله عنهما آثار كريمة في توسيع المسجد الحرام ، واحكام بنائه . وفي أعلى جدار البلاط الغربي مكتوب : « أمر عبد الله محمد المهدي أمير المؤمنين ، أصلحه الله ، بتوسعة المسجد الحرام لحاج بيت الله وعمارته ، في سنة سبع وستين ومائة » .

(١) دار الندوة : بناها قصى ، لانهم كانوا يتدون فيها اى يجتمعون « المصباح المنير »

ويفتح الباب الكريم في كل يوم جمعة بعد الصلاة ، ويفتح في يوم مولد رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليماً . ورسولهم في فتحه أن يضعوا كرسيًا شبه المنبر له درج وقوائم خشب ، لها أربع بكرات يجرى الكرسي عليها ، ويلصقونه الى جدار الكعبة الشريفة ، فيكون درجه الأعلى متصلاً بالعتبة الكريمة ، ثم يصعد كبير الشييين<sup>(١)</sup> وييده المفتاح الكريم ، ومعه السدنة ، فيمسكون الستر المسبل على باب الكعبة المسمى بالبرقع ، بخلال ما يفتح رئيسهم الباب ، فاذا فتحه قبل العتبة الشريفة ودخل البيت وحده ، وسد الباب ، وأقام قدر ما يركع ركعتين .

ثم يدخل سائر الشييين ، ويسدون الباب أيضاً ويركعون ، ثم يفتح الباب ويبادر الناس بالدخول .

وفي أثناء ذلك يقفون مستقبليين الباب الكريم بأبصار خاشعة ، وقلوب ضارعة ، وأيد مبسوطة الى الله تعالى .

فاذا فتح كبروا ونادوا : اللهم افتح لنا أبواب رحمتك ومغفرتك يا أرحم الراحمين .

وداخل الكعبة الشريفة مفروش بالرخام المجزع وحيطانه كذلك ، وله أعمدة ثلاثة طوال مفرطة الطول من خشب الساج ، بين كل عمود منها وبين الآخر أربع خطى . وهى متوسطة في الفضاء داخل الكعبة الشريفة ، يقابل الأوسط منها نصف عرض الصفح الذى بين الركنين العراقى والشامى .

وستور الكعبة الشريفة من الحرير الأسود مكتوب فيها بالأبيض . وهى تتألاً عليها نورا

(١) الشييون : بنو شيبه بن عثمان الحنبل ، يدهم مفاتيح الكعبة ولهم سداتها .

واشراقاً ، وتكسو جميعها من الأعلى الى الأرض .

ومن عجائب الآيات فى الكعبة الكريمة أن بابها يفتح والحرم غاص بأمم لا يحصيها الا الله الذى خلقهم ورزقهم ، فيدخلونها أجمعين ولا تضيق عنهم .

ومن عجائبها أنها لا تخلو عن طائف أبدا ليلاً ولا نهاراً ، ولم يذكر أحد أنه رآها قط دون طائف .

ومن عجائبها أن حمام مكة على كثرته وسواه من الطير لا ينزل عليها ولا يعلوها فى الطيران . وتجد الحمام يطير على أعلى الحرم كله ، فاذا حاذى الكعبة الشريفة عرج عنها الى احدى الجهات ولم يعلها<sup>١</sup> . ويقال انه لا ينزل عليها ظائر الا اذا كان به مرض ... فاما أن يسوت لحينه أو يبرأ من مرضه ...

فسبحان الذى خصها بالتشريف والتكريم ، وجعل لها المهابة والتعظيم ...

#### ذكر الميزاب المبارك

والميزاب فى أعلى الصفح الذى على الحجر ، وهو من الذهب وسعته شبر واحد ، وهو بارز بسقدار ذراعين ، والموضع الذى تحت الميزاب مظنة استجابة الدعاء .

وتحت الميزاب فى الحجر قبر اسماعيل عليه السلام . وعليه رخامة خضراء مستطيلة على شكل محراب ، متصلة برخامة خضراء مستديرة ، وكلتاها سعتهما مقدار شبر ونصف شبر ، وكلتاها غريبة الشكل رائقة المنظر . والى جانبه مما يلي الركن العراقى قبر أمه هاجر

(١) كلام فيه نظر .



عليها السلام ، وعلامته رخامة خضراء مستديرة  
سعتها مقدار شبر ونصف . وبين القبرين سبعة  
أشبار .

#### ذكر الحجر الأسود

وأما الحجر الأسود فارتفاعة عن الأرض  
ستة أشبار ، فالطويل من الناس يتطامن  
لتقبيله ، والقصير يتناول اليه .

وهو ملصق في الركن الذي الى جهة  
المشرق ، وسعته ثلثا شبر ، وطوله شبر وعقد ،  
ولا يعلم قدر ما دخل منه في الركن ، وفيه  
أربع قطع ملصقة .

ويقال ان القرمطي ، لعنه الله ، كسره . وقيل  
ان الذي كسره سواه ، ضربه بدبوس فكسره ،  
فتبادر الناس الى قتله ، وقتل بسببه جماعة من  
المغاربة .

وجوانب الحجر مشدودة بصفيحة من فضة ،  
يلوح بياضها على سواد الحجر الكريم ،  
فتجتلي منه العيون حسنا باهرا .

ولتقبيله لذة يتنعم بها الفم ، ويود لاثمه  
ألا يفارق لثمه ... خاصة مودعة فيه ، وعناية  
ربانية به . وكفى قول رسول الله صلى الله عليه  
وسلم : انه يمين الله في أرضه . تفعنا الله  
بإسلامه ومصافحته ، وأوفد عليه كل شيق  
اليه .

وفي القطعة الصحيحة من الحجر الأسود ،  
مما يلي جانبه الموالي ليمين مستلمه ، نقطة  
بيضاء صغيرة مشرقة ، كأنها خال في تلك  
الصحيفة البهية . وترى الناس اذا طافوا بها  
يتساقط بعضهم على بعض ازدحاما على تقبيله ،  
فقلما يتمكن أحد من ذلك الا بعد الزاحمة

الشديدة ، وكذلك يصنعون عند دخول البيت  
الكريم .

ومن عند الحجر الأسود ابتداء الطواف ،  
وهو أول الأركان التي يلقاها الطائف ، اذا  
استلمه تقهقر عنه قليلا ، وجعل الكعبة الشرفة  
عن يساره ، ومضى في طوافه ، ثم يلقى بعده  
الركن العراقي وهو الى جهة الشمال ، ثم يلقى  
الركن الشامي وهو الى جهة الغرب ، ثم يلقى  
الركن اليماني وهو الى جهة الجنوب ، ثم يعود  
الى الحجر الأسود وهو الى جهة الشرق .

#### ذكر المقام الكريم

اعلم أن بين الكعبة ، شرفها الله ، وبين الركن  
العراقي موضعا طوله اثنا عشر شبرا ، وعرضه  
نحو النصف من ذلك ، وارتفاعه نحو شبرين ،  
وهو موضع المقام في مدة ابراهيم عليه السلام ،  
ثم صرفه النبي صلى الله عليه وسلم الى الموضع  
الذي هو الآن مصلى . وبقي ذلك الموضع  
شبه الحوض ، واليه ينصب ماء البيت الكريم  
اذا غسل ، وهو موضع مبارك يزدحم الناس  
للصلاة فيه .

وموضع المقام الكريم يقابل ما بين الركن  
العراقي والباب الكريم ، وهو الى الباب  
أميل ، وعليه قبة تحتها شباك حديد متجاف عن  
المقام الكريم قدر ما تصل أصابع الانسان اذا  
أدخل يده من ذلك الشباك الى الصندوق .

والشباك مقل ، ومن ورائه موضع محوّر  
قد جعل مصلى لركعتي الطواف .

وفي الصحيح أن رسول الله ، صلى الله عليه  
وسلم تسليما ، لما دخل المسجد أتى البيت  
فطاف به سبعا ، ثم أتى المقام فقرأ : « واتخذوا

من مقام ابراهيم صلى ، وركع خلفه  
ركعتين .

وخلف المقام صلى امام الشافعية في الحطيم  
الذي هنالك .

#### ذكر الحجر والمطاف

ودور جدار الحجر تسع وعشرون خطوة ،  
وهي أربعة وتسعون شبرا من داخل الدائرة ،  
وهو بالرخام البديع المجزع المحكم اللصاق .  
وارتفاعه خمسة أشبار ونصف شبر ، وسعته  
أربعة أشبار ونصف شبر ، وداخل الحجر  
بلاط واسع مفروش بالرخام المجزع المنظم  
المعجز الصنعة ، البديع الاتقان .

وبين جدار الكعبة الشريفة الذي تحت  
الميزاب ، وبين ما يقابله من جدار الحجر على  
خط استواء أربعون شبرا .

وللحجر مدخلان : أحدهما بينه وبين الركن  
العراقي وسعته ست أذرع . وهذا الموضع  
هو الذي تركته قريش من البيت حين بنته ،  
كما جاءت الآثار الصحاح .

والمدخل الآخر عند الركن الشامي ، وسعته  
أيضا ست أذرع . وبين المدخلين ثمانية وأربعون  
شبرا .

وموضع الطواف مفروش بالحجارة السود ،  
محكمة اللصاق ، وقد اتسعت عن البيت  
بمقدار تسع خطى ، الا في الجهة التي تقابل  
المقام الكريم ، فانها امتدت اليه حتى أحاطت  
به .

وسائر الحرم ، مع البلاطات ، مفروش برمل  
أبيض . وطواف النساء في آخر الحجرة  
المفروشة .

#### ذكر زمزم المباركة

وقبة بئر زمزم تقابل الحجر الأسود ، وبينهما  
أربع وعشرون خطوة .

والمقام الكريم عن يمين القبة ، ومن ركنها  
اليه عشر خطى . وداخل القبة مفروش بالرخام  
الأبيض .

وتنور<sup>(١)</sup> البئر المباركة في وسط القبة مائلا  
الى الجدار المقابل للكعبة الشريفة ، وهو من  
الرخام البديع اللصاق ، مفرغ بالرصاص ،  
ودوره أربعون شبرا ، وارتفاعه أربعة أشبار  
ونصف شبر .

وعسق البئر إحدى عشرة قامة . وهم  
يذكرون أن ماءها يتزايد في كل ليلة جمعة .

وباب القبة الى جهة الشرق ، وقد استدارت  
بداخل القبة سقاية سعتها شبر وعمقها مثل  
ذلك ، وارتفاعها عن الأرض نحو خمسة  
أشبار ، تملأ ماء للوضوء . وحولها مصطبة  
يقعد الناس عليها للوضوء .

ويلي قبة زمزم قبة الشراب المنسوبة الى  
العباس رضى الله عنه ، وبابها الى جهة الشمال .  
وهي الآن يجعل بها ماء زمزم في قلال يسمونها  
الدوارق ، وكل دورق له مقبض واحد ، وتترك  
بها ليبرد فيها الماء فيشربه الناس .

وبها اختزان المصاحف الكريمة ، والكتب  
التي للحرم الشريف . وبها خزانة تحتوى على  
تابوت مبسوط متسع فيه مصحف كريم بخط  
زيد بن ثابت رضى الله عنه ، منتسخ سنة ثمانى  
عشرة من وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم  
تسليما . وأهل مكة اذا أصابهم قحط أو شدة

(١) تنور البئر : مفجر الماء أو موضع اجتماعه .



أخرجوا هذا المصحف الكريم ، وفتحوا باب الكعبة الشريفة ، ووضعوه على العتبة الشريفة ، ووضعوه في مقام ابراهيم عليه السلام ، واجتمع الناس كاشفين رؤوسهم ، داعين متضرعين متوسلين بالمصحف العزيز ، والمقام الكريم ، فلا ينفضون الا وقد تداركهم الله برحمته ، وتعمدهم بلطفه .

ويلي قبة العباس ، رضى الله عنه ، على انحراف منها ، القبة المعروفة بقبة اليهودية .

#### ذكر أبواب المسجد الحرام وما دار به من المشاهد الشريفة

وأبواب المسجد الحرام ، شرفه الله تعالى ، تسعة عشر بابا . وأكثرها مفتحة على أبواب كثيرة .

فمنها باب الصفا ، وهو مفتح على خمسة أبواب ، وكان قديما يعرف بباب بنى مخزوم ، وهو أكبر أبواب المسجد ، ومنه يخرج الى المسعى .

ويستحب للوافد على مكة أن يدخل المسجد الحرام شرفه الله من باب بنى شيبه ، ويخرج بعد طوافه من باب الصفا ، جاعلا طريقه بين الأسطواتين اللتين أقامهما أمير المؤمنين المهدي رحمه الله ، علما على طريق رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما الى الصفا .

ومنها باب أجياد الأصغر ، مفتح على بايين .

ومنها باب الخياطين ، مفتح على بايين .

ومنها باب العباس رضى الله عنه ، مفتح على ثلاثة أبواب .

ومنها باب النبی صلى الله عليه وسلم تسليما مفتح على بايين .

ومنها باب بنى شيبه ، وهو في ركن الجدار الشرقي من جهة الشمال أمام باب الكعبة الشريفة متياسرا ، وهو مفتح على ثلاثة أبواب ، وهو باب بنى عبد شمس ، ومنه كان دخول الخلفاء .

ومنها باب صغير ازاء باب بنى شيبه لا اسم له . وقيل يسمى باب الرباط ، لأنه يدخل منه لرباط السدرة .

ومنها باب الندوة ، ويسمى بذلك ثلاثة أبواب : اثنان منتظمان ، والثالث في الركن الغربي من دار الندوة . ودار الندوة قد جعلت مسجدا شارعا في الحرم مضافا اليه ، وهي تقابل الميزاب .

ومنها باب صغير لدار العجلة ، محدث .

ومنها باب السدرة ، واحد .

ومنها باب العمرة ، واحد . وهو من أجمل أبواب الحرم .

ومنها باب ابراهيم ، واحد . والناس مختلفون في نسبه : فبعضهم ينسبه الى ابراهيم الخليل عليه السلام ، والصحيح أنه منسوب لابراهيم الخوزي من الأعاجم .

ومنها باب الحزورة ، مفتح على بايين .

ومنها باب أجياد الأكبر ، مفتح على بايين .

ومنها باب ينسب الى أجياد أيضا ، مفتح على بايين ، وباب ثالث ينسب اليه ، مفتح على بايين ، ويتصل بباب الصفا . ومن الناس من ينسب البابين ، من هذه الأربعة المنسوبة لأجياد ، الى الدقاقين .

وصوامع المسجد الحرام خمس : احدها على ركن أبي قبيس عند باب الصفا ، والأخرى

على ركن باب بني شيبه ، والثالثة على باب دار الندوة ، والرابعة على ركن باب السدرة ، والخامسة على ركن أجياد .

وبمقربة من باب العمرة مدرسة عمرها السلطان المعظم يوسف بن رسول ملك اليمن المعروف بالملك المظفر ، الذي تنسب اليه الدراهم المظفرية باليمن ، وكان يكسو الكعبة الى أن غلبه على ذلك الملك المنصور قلاوون .

وبخارج باب ابراهيم زاوية كبيرة فيها دار امام المالكية الصالح أبى عبد الله محمد بن عبد الرحمن المدعو بخليل .

وعلى باب ابراهيم قبة عظيمة مفرطة السمو ، قد صنع في داخلها من غرائب صنع الجص ما يعجز عنه الوصف . وبازاء هذا الباب عن يمين الداخل اليه كان يقعد الشيخ العابد جلال الدين محمد بن أحمد الأفشهري .

وخارج باب ابراهيم بئر تنسب كنسبته . وعنده أيضا دار الشيخ الصالح دانيال العجمي ، الذي كانت صدقات العراق في أيام السلطان أبى سعيد تأتي على يديه .

وبمقربة منه رباط الموفق ، وهو من أحسن الرباطات ، سكنه أيام مجاورتي بمكة المعظمة . وكان به في ذلك العهد الشيخ الصالح أبو عبد الله الزواوي المغربي . وسكن به أيضا الشيخ الصالح الطيار سعادة الجرائي ، ودخل يوما الى بيته بعد صلاة العصر فوجد ساجدا مستقبلا الكعبة الشريفة ميتا من غير مرض كان به ، رضى الله عنه . وسكن به الشيخ الصالح شمس الدين محمد الشامي نحو من أربعين سنة . وسكن به الشيخ الصالح شعيب المغربي من كبار الصالحين . دخلت عليه يوما فلم يقع

بصري في بيته على شيء سوى حصير ، فقلت له في ذلك ، فقال لي : استر على ما رأيت .

وحول الحرم الشريف دور كثيرة لها مناطير وسطوح يخرج منها الى سطح الحرم ، وأهلها في مشاهدة البيت الشريف على الدوام . ودور لها أبواب تفضي الى الحرم . منها دار زبيدة زوج الرشيد أمير المؤمنين . ومنها دار العجلة ودار الشرايى وسواها .

ومن المشاهد الكريمة بمقربة من المسجد الحرام قبة الوحي ، وهي في دار خديجة أم المؤمنين رضى الله عنها بمقربة من باب النبي صلى الله عليه وسلم .

وفي البيت قبة صغيرة حيث ولدت فاطمة عليها السلام ، وبمقربة منها دار أبى بكر الصديق رضى الله عنه ، ويقابلها جدار مبارك فيه حجر مبارك بارز طرفه من الجائط يستلمه الناس . ويقال انه كان يسلم على النبي صلى الله عليه وسلم . ويذكر أن النبي ، صلى الله عليه وسلم تسليما ، جاء يوما الى دار أبى بكر الصديق ، ولم يكن حاضرا ، فنادى به النبي صلى الله عليه وسلم تسليما ، فنطق الحجر وقال : يا رسول الله ، انه ليس بحاضر ...

#### ذكر الصفا والمروة

ومن باب الصفا ، الذي هو أحد أبواب المسجد الحرام ، الى الصفا ست وسبعون خطوة .

وسعة الصفا سبع عشرة خطوة ، وله أربع عشرة درجة ، عليها من كأنها مصطبة .

وبين الصفا والمروة أربع مائة وثلاث وتسعون خطوة ، منها من الصفا الى الميل الأخضر ثلاث



وتسعون خطوة ، ومن الميل الأخضر الى الميلىن  
الأخضرين خمس وسبعون خطوة ، ومن الميلىن  
الأخضرين الى المروة ثلثمائة وخمس وعشرون  
خطوة .

وللمروة خمس درجات ، وهى ذات قوس  
واحدة كبيرة . وسعة المروة سبع عشرة  
خطوة .

والميل الأخضر هو سارية خضراء مثبتة مع  
ركن الصومعة التى على الركن الشرقى من  
الحرم عن يسار الساعى الى المروة . والميلان  
الأخضران هما ساريتان خضراوان ازاء باب  
على من أبواب الحرم ، احدهما فى جدار  
الحرم عن يسار الخارج من الباب ، والأخرى  
تقابلها . وبين الميل الأخضر والميلىن الأخضرين  
يكون الرمل<sup>١</sup> ذاهبا وعائدا .

وبين الصفا والمروة ميل فيه سوق عظيمة ،  
يباع فيها الحبوب واللحم والتمر والسمن  
وسواها من الفواكه . والساعون بين الصفا  
والمروة لا يكادون يخلصون لزدحام الناس  
على حوائت الباعة . وليس بمكة سوق منتظمة  
سوى هذه ، الا البزازون والطارون عند باب  
بنى شيبه .

وبين الصفا والمروة دار العباس رضى الله  
عنه ، وهى الآن رباط يسكنه المجاورون ، عمره  
الملك الناصر رحمه الله . وبنى أيضا دار وضوء  
فيما بين الصفا والمروة سنة ثمان وعشرين ،  
وجعل لها بابين أحدهما فى السوق المذكور ،  
والآخر فى سوق الطارين ، وعليها ربع يسكنه  
خدامها . وتولى بناء ذلك الأمير علاء الدين بن  
هلال .

(١) المروة .

وعن يمين المروة دار أمير مكة سيف الدين  
عطيفة بن أبى تمى . وسنذكره .

### ذكر الجبانة المباركة

وجبانة مكة خارج باب المعلى ، ويعرف ذلك  
الموضع أيضا بالحجون . وإياه عنى الحارث بن  
مضاض الجرهى بقوله :

كأن لم يكن بين الحجون الى الصفا  
أنيس ولم يسر بمكة سامر

بلى نحن كنا أهلها فأبادنا  
صروف الليالى والجدود العواثر

وبهذه الجبانة مدفن الجم الفقير من الصحابة  
والتابعين والعلماء والصالحين والأولياء ، الا  
أن مشاهدهم دثرت وذهب عن أهل مكة  
علمها ، فلا يعرف منها الا القليل . فمن  
المعروف منها قبر أم المؤمنين ووزير سيد  
المرسلين خديجة بنت خويلد ، أم أولاد النبى  
صلى الله عليه وسلم تسليما كلهم ، ما عدا  
ابراهيم ، وجدة السبطين الكريمين صلوات الله  
وسلامه على النبى صلى الله عليه وسلم تسليما  
وعليهم أجمعين .

وبمقربة منه قبر الخليفة أمير المؤمنين أبى  
جعفر المنصور ، وعبد الله بن محمد بن على بن  
عبد الله بن العباس ، رضى الله عنهم أجمعين .  
وفىها الموضع الذى صلب فيه عبد الله بن الزبير  
رضى الله عنهما ، وعن يمين مستقبل الجبانة  
مسجد خراب يقال انه المسجد الذى بايعت الجن  
فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما .  
وعلى هذه الجبانة طريق الصاعد الى عرفات ،  
وطريق الذهاب الى الطائف وإلى العراق .

### ذكر بعض المشاهد خارج مكة

فمنها الحجون وقد ذكرناه ، ويقال أيضا ان الحجون هو الجبل المطل على الجبابة .  
ومنها المحصب ، وهو أيضا الأبطح ، وهو يلي الجبابة المذكورة ، وفيه خيف بني كنانة الذي نزل به رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما .

ومنها ذو طوى ، وهو واد يهبط على قبور المهاجرين التي بالحصحاء ، دون ثنية كداء ، ويخرج منه الى الأعلام الموضوعة حجازا بين الحل والحرم . وكان عبد الله بن عمر ، رضى الله عنه ، اذا قدم مكة شرفها الله تعالى يبيت بذي طوى ثم يغتسل منه وينعدو الى مكة . ويذكر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما فعل ذلك .

ومنها ثنية كدى ( بضم الكاف ) وهي بأعلى مكة ، ومنها دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما في حجة الوداع الى مكة .

ومنها ثنية كداء ( بفتح الكاف ) ، ويقال لها الثنية البيضاء ، وهي بأسفل مكة ، ومنها خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما عام الوداع . وهي بين جبلين ، وفي مضيقيهما كوم حجارة موضوع على الطريق ، وكل من يمر به يرحمه بحجر . ويقال انه قبر أبى لهب وزوجه حمالة الحطب . وبين هذه الثنية وبين مكة بسيط سهل ينزله الركب اذا صعدوا عن منى .

وبمقربة من هذا الموضع على نحو ميل من مكة ، شرفها الله ، مسجد بازائه حجر موضوع على الطريق ، كأنه مصطبة ، يعلوه حجر آخر كان فيه نقش فدثر رسمه ، يقال ان النبي صلى

الله عليه وسلم تسليما قد يذلك الموضع مستريحا عند مجيئه من عمرته ، فيتبرك الناس بتقبيله ، ويستندون اليه .

ومنها التنعيم ، وهو على فرسخ من مكة ، ومنه يعتمر أهل مكة ، وهو أدنى الحل الى الحرم . ومنه اعتمرت أم المؤمنين عائشة رضى الله عنها حين بعثها رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما في حجة الوداع مع أخيها عبد الرحمن رضى الله عنه ، وأمره أن يعمرها من التنعيم .

وبنيت هناك مساجد ثلاثة على الطريق ، تنسب كلها الى عائشة رضى الله عنها .

وطريق التنعيم طريق فسيح ، والناس يتحرون كنسه في كل يوم ، رغبة في الأجر والثواب ، لأن من المعتمرين من يمشى فيه حافيا . وفي هذا الطريق الآبار العذبة التي تسمى الشبيكة .

ومنها الزاهر ، وهو على نحو ميلين من مكة على طريق التنعيم ، وهو موضع على جانبى الطريق فيه أثر دور وبساتين وأسواق . وعلى جانب الطريق دكان مستطيل تصف عليه كيزان الشرب وأواني الوضوء ، يملؤها خادم ذلك الموضع من آبار الزاهر ، وهي بعيدة القعر جدا . والخادم من الفقراء المجاورين ، وأهل الخير يعينونه على ذلك ، لما فيه من المرفقة للمعتمرين من الغسل والشرب والوضوء . وذو طوى يتصل بالزاهر .

### ذكر الجبال المطيفة بمكة

فمنها جبل أبى قيس ، وهو في جهة الجنوب والشرق من مكة حرسها الله . وهو أحد



الأخشين ، وأدنى الجبال من مكة شرفها الله ، ويقابل ركن الحجر الأسود ، وبأعلاه مسجد وأثر رباط وعمارة . وكان الملك الظاهر رحمه الله أراد أن يعمره . وهو مطل على الحرم الشريف وعلى جميع البلد ، ومنه يظهر حسن مكة شرفها الله ، وجمال الحرم واتساعه ، والكعبة المعظمة .

ويذكر أن جبل أبي قبيس هو أول جبل خلقه الله تعالى ، وفيه استودع الحجر زمان الطوفان . وكانت قريش تسميه الأمين ، لأنه أدى الحجر الذي استودع فيه إلى الخليل إبراهيم عليه السلام . ويقال إن قبر آدم عليه السلام به .

وفي جبل أبي قبيس موضع موقف النبي صلى الله عليه وسلم حين انشق له القمر .

ومنها قعيقعان وهو أحد الأخشين <sup>١</sup> .

ومنها الجبل الأحمر ، وهو في جهة الشمال من مكة شرفها الله .

ومنها الحندمة ، وهو جبل عند الشعبين المعروفين بأجياد الأكبر وأجياد الأصغر .

ومنها جبل الطير ، وهو على أربعة عن جهتي طريق التنعيم ، يقال إنها الجبال التي وضع عليها الخليل عليه السلام أجزاء الطير ثم دعاها ، على ما نص الله في كتابه العزيز ، وعليها أعلام من حجارة .

ومنها جبل حراء ، وهو في الشمال من مكة شرفها الله تعالى ، على نحو فرسخ منها ، وهو مشرف على منى ، ذاهب في الهواء ، على القبة . وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم

(١) الوارد بالقاموس أن الأخشين هما أبو قبيس والأحمر .

يتعبد فيه كثيرا قبل المبعث ، وفيه أتاه الحق من ربه وبدأ الوحي ، وهو الذي اهتز تحت رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : اثبت ، فما عليك إلا نبي وصديق وشهيد . واختلف فيمن كان معه يومئذ ، وروى أن العشرة كانوا معه . وقد روى أيضا أن جبل ثبير اهتز تحته أيضا .

ومنها جبل ثور ، وهو على مقدار فرسخ من مكة شرفها الله تعالى ، على طريق اليمن ، وفيه الغار الذي أوى إليه رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما حين خروجه مهاجرا من مكة شرفها الله ، ومعه الصديق رضي الله عنه ، على ما ورد في الكتاب العزيز . وذكر الأزرقي في كتابه أن الجبل المذكور نادى رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما وقال : إلى يامحمد ، إلى إلى ... فقد آويت قبلك سبعين نيا . فلما دخل رسول الله الغار واطمأن به ، وصاحبه الصديق معه ، نسجت العنكبوت من حينها على باب الغار ، وصنعت الحمامة عشا وفرخت <sup>١</sup> فيه باذن الله تعالى . فأنتهى المشركون ومعهم قصاص الأثر إلى الغار ، فقالوا : ها هنا انقطع الأثر ، ورأوا العنكبوت قد نسج على فم الغار ، والحمام مفرخة . فقالوا : ما دخل أحد هنا ، وانصرفوا .

فقال الصديق : يا رسول الله ، لو ولجوا علينا منه ؟

قال : كنا نخرج من هنا .

وأشار بيده المباركة إلى الجانب الآخر — ولم يكن فيه باب — فأنفتح فيه باب للحين بقدرة الملك الوهاب .

(١) صار لها فرخ .

والناس يقصدون زيارة هذا الغار المبارك ، فيرومون دخوله من الباب الذى دخل منه النبى صلى الله عليه وسلم تبركا بذلك . فمنهم من يتأتى له ، ومنهم من لا يتأتى له وينشب فيه حتى يتناول بالجذب العنيف . ومن الناس من يصلى أمامه ولا يدخله . وأهل تلك البلاد يقولون انه من كان لرشدة دخله ، ومن كان لزنية لم يقدر على دخوله . ولهذا يتحاماه كثير من الناس لأنه مخجل فاضح .

\*\*\*

قال ابن جزى : أخبرنى بعض أشياخنا الحجاج الأكياس أن سبب صعوبة الدخول اليه هو أن بداخله — مما يلى هذا الشق الذى يدخل منه — حجرا كبيرا معترضا . فمن دخل من ذلك الشق منبطحا على وجهه وصل رأسه الى ذلك الحجر فلم يمكنه التولج ولا يمكنه أن ينطوى الى العلو ووجهه وصدره يليان الأرض ... فذلك هو الذى ينشب ولا يخلص الا بعد الجهد والجيد الى خارج . ومن دخل منه مستلقيا على ظهره أمكنه ، لأنه اذا وصل رأسه الى الحجر المعترض رفع رأسه واستوى قاعدا ، فكان ظهره مستندا الى الحجر المعترض ، وأوسطه فى الشق ، ورجلاه من خارج الغار ، ثم يقوم قائما بداخل الغار .

\*\*\*

### حكاية

ومما اتفق لهذا الجبل لصاحبتين من أصحابى : أحدهما الفقيه المكرم أبو محمد عبد الله بن فرحان الافريقى التوزى ، والآخر أبو العباس أحمد الأندلسى الآشى ، أنهما قصدا الغار فى حين مجاورتهما بمكة شرفها الله

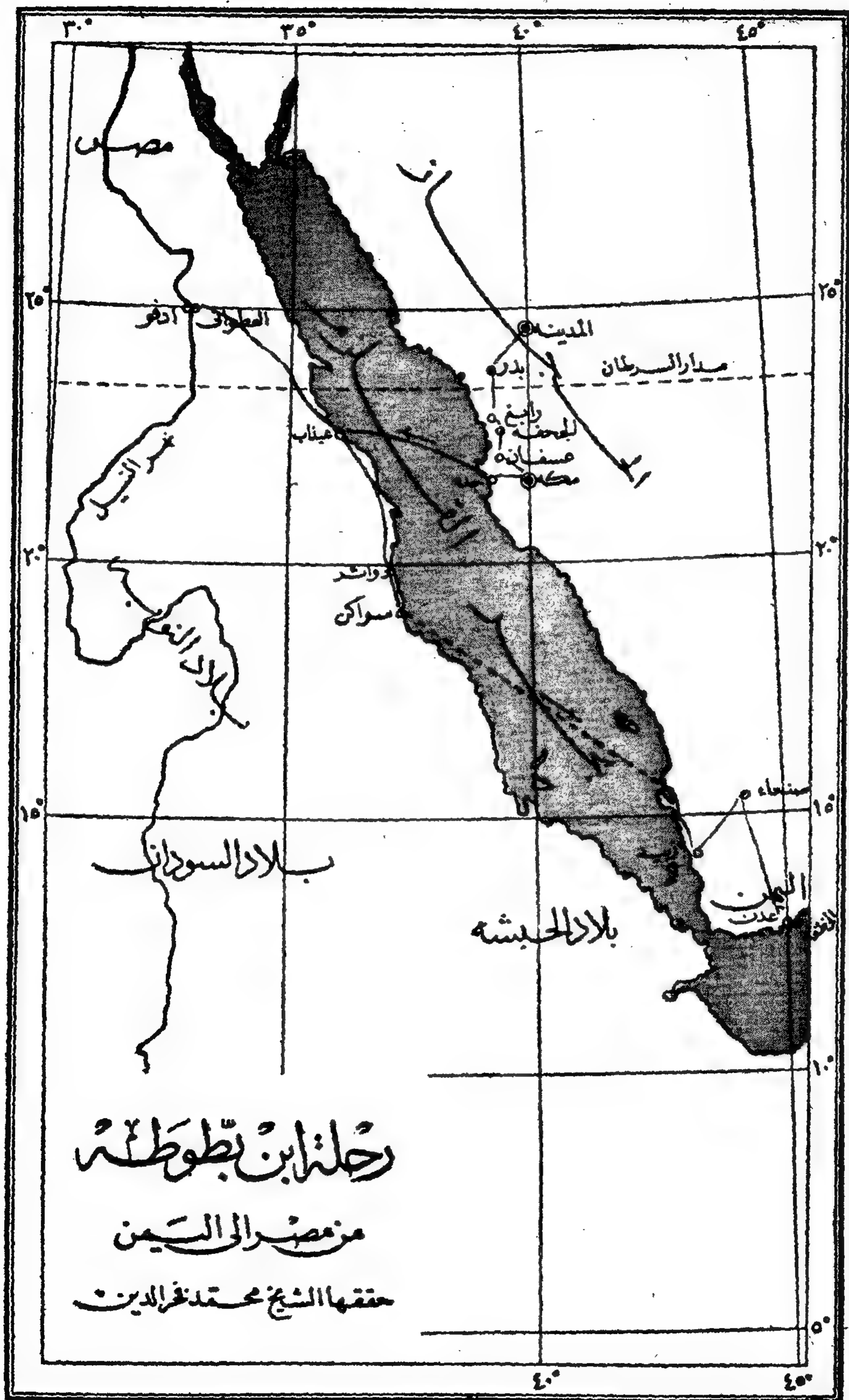
تعالى فى سنة ثمان وعشرين وسبعمائة ، وذهبا منفردين لم يستصجبا دليلا عارفا بطريقه ، فتأها وضلا طريق الغار ، وسلكا طريقا سواها منقطعة ، وذلك فى أوان اشتداد الحر ، فلما تقدما كان عندهما من الماء وهما لم يصلا الى الغار ، أخذوا فى الرجوع الى مكة شرفها الله تعالى فوجدا طريقا فاتبعاه ، وكان يفضى الى جبل آخر . واشتد بهما الحر وأجهدهما العطش ، وعائنا الهلاك ، وعجز الفقيه أبو محمد بن فرحان عن المشى جملة ، وألقى بنفسه الى الأرض .

ونجا الأندلسى بنفسه ، وكان فيه فضل قوة ، ولم يزل يسلك تلك الجبال حتى أفضى به الطريق الى أجياد ، فدخل الى مكة شرفها الله تعالى ، وقصدنى وأعلمنى بهذه الحادثة ، وبما كان من أمر عبد الله التوزى وانقطاعه فى الجبل ، وكان ذلك فى آخر النهار .

ولعبد الله المذكور ابن عم اسمه حسن ، وهو من سكان وادى نخلة ، وكان اذ ذاك بمكة . فأعلمته بما جرى على ابن عمه . وقصدت الشيخ الصالح الامام أبا عبد الله محمد بن عبد الرحمن المعروف بخليل ، امام المالكية ، فنعى الله به ، فأعلمته بخبره ، فبعث جماعة من أهل مكة عارفين بتلك الجبال والشعاب فى طلبه .

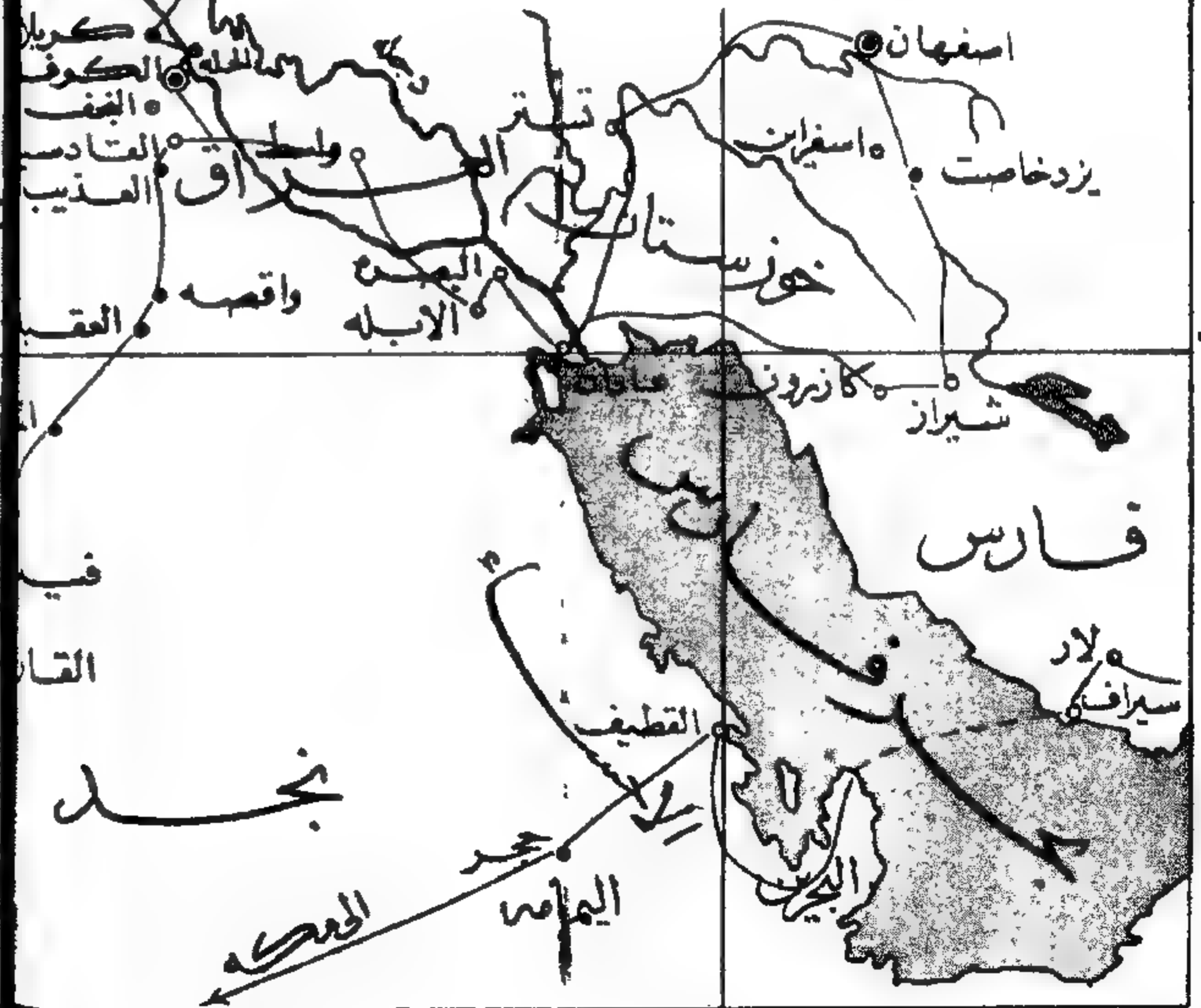
وكان من أمر عبد الله التوزى أنه لما فارقه رفيقه لجأ الى حجر كبير فاستظل بظله ، وأقام على هذه الحالة من الجهد والعطش ، والغريان تطير فوق رأسه وتنتظر موته . فلما انصرم النهار وأتى الليل ، وجد فى نفسه قوة ، وأنعشه برد الليل فقام عند الصباح على



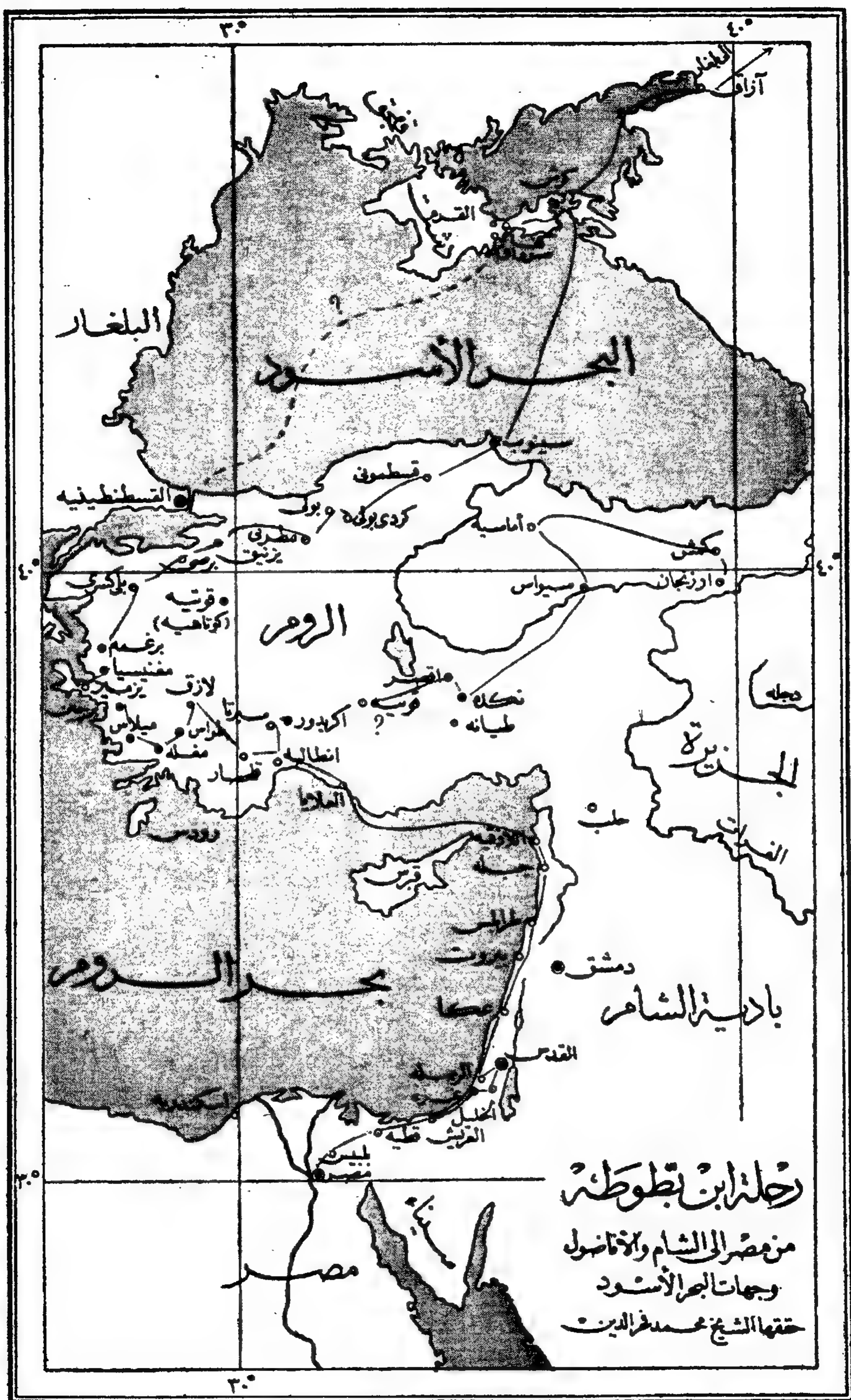


رَحَلْنَا مِنْ بَطْنِ بَطْوَطَا

من مصر والشام الى الحجاز  
ومن الحجاز الى العراق وفارس  
حققها الشيخ محمد نضر الدين









قديمه ، ونزل من الجبل الى بطن واد حجت  
الجبال عنه الشمس ، فلم يزل ماشيا الى أن  
بدت له دابة فقصد قصدها ، فوجد خيمة  
للعرب ، فلما رآها وقع الى الأرض ولم  
يستطع النهوض ، فرأته صاحبة الخيمة ، وكان  
زوجها قد ذهب الى ورد الماء ، فسقته ما كان  
عندها من الماء ، فلم يرو ، وجاء زوجها فسقاه  
قربة ماء فلم يرو ، وأركبه حمارا له وقدم به  
مكة ، فوصلها عند صلاة العصر من اليوم  
التالى متغيرا كأنه قام من قبر .

#### ذكر أميرى مكة

وكانت امارة مكة فى عهد دخولى اليها  
للشريفين الأجلين الأخوين : أسد الدين رميثة ،  
وسيف الدين عطيفة ، ابنى الأمير أبى ندى بن  
أبى سعد بن على بن قتادة الحسين . ورميثة  
أكبرهما سنا ، ولكنه كان يقدم اسم عطيفة  
فى الدعاء له بمكة لعدله .

ولرميثة من الأولاد : أحمد وعجلان — وهو  
أمير مكة فى هذا العهد — وتقية ، وسند ، وأم  
قاسم . ولعطيفة من الأولاد : محمد ، ومبارك ،  
ومسعود .

ودار عطيفة عن يمين المروة ، ودار أخيه  
رميثة برباط الشرابى عند باب بنى شيبه .  
وتضرب الطبول على باب كل واحد منهما عند  
صلاة المغرب من كل يوم .

#### ذكر أهل مكة وقضائلهم

ولأهل مكة الأفعال الجميلة ، والمكارم  
التامة ، والأخلاق الحسنة ، والايثار للضعفاء  
والمنقطعين ، وحسن الجوار للغرياء . ومن  
مكارمهم أنهم متى صنع أحدهم وليمة يبدأ

فيها بأطعام الفقراء المنقطعين المجاورين ،  
ويستدعيهم بتلطف ورقق وحسن خلق ، ثم  
يطعمهم .

وأكثر المساكين المنقطعين يكونون بالأفراق  
حيث يطبخ الناس أخبارهم ، فإذا طبخ أحدهم  
خبزه واحتمله الى منزله يتبعه المساكين ،  
فيعطى كل واحد منهم ما قسم له ولا يردهم  
خائبين . ولو كانت له خبزة واحدة ، فانه يعطى  
ثلثها أو نصفها ، طيب النفس بذلك من غير  
ضجر .

ومن أفعالهم الحسنة أن الأيتام الصغار  
يقعدون بالسوق ، ومع كل واحد منهم قفتان  
كبرى وصغرى ، وهم يسمون القفة مكتلا ،  
فيأتى الرجل من أهل مكة الى السوق ،  
فيشتري الحبوب واللحم والخضر ، ويعطى  
ذلك الصبى ، فيجعل الحبوب فى إحدى  
قفتيه ، واللحم والخضر فى الأخرى ، ويوصل  
ذلك الى دار الرجل ليهيأ له طعامه منها ،  
ويذهب الرجل الى طوافه وحاجته ، فلا يذكر  
أن أحدا من الصبيان خان الأمانة فى ذلك  
قط ، بل يؤدى ما حمل على أتم الوجوه .  
ولهم على ذلك أجرة معلومة من فلوس .

وأهل مكة لهم ظرف ونظافة فى الملابس .  
وأكثر لباسهم البياض ، فترى ثيابهم أبدا  
ناصعة ماطعة ، ويستعملون الطيب كثيرا ،  
ويكتحلون ، ويكثرون السواك بعيدان  
الأراك الأخضر .

ونساء مكة فائقات الحسن ، يارعات  
الجمال ، ذوات صلاح وعفاف . وهن يكثرن  
التطيب ، حتى ان احدهن لتيت طاوية  
وتشتري بقوتها طيبا .



وهن يقصدن الطواف بالبيت في كل ليلة  
جمعة ، فيأتين في أحسن زى ، وتغلب على  
الحرم رائحة طيبهن ، وتذهب المرأة منهن  
فيبقى أثر الطيب بعد ذهابها عبثا .

ولأهل مكة عادات حسنة في الموسم وغيره ،  
سنذكرها — ان شاء الله تعالى — اذا فرغنا  
من ذكر فضائلها ومجاوريها .

### ذكر قاضى مكة وخطيبها وامام الموسم وعلمائها وصلحاتها

قاضى مكة العالم الصالح العابد نجم الدين  
محمد ، ابن الامام العالم محيى الدين الطبرى ،  
وهو فاضل كثير الصدقات والمواساة  
للمجاورين ، حسن الأخلاق ، كثير الطواف  
والمشاهدة للكعبة الشريفة ، يطعم الطعام الكثير  
في المواسم المعظمة ، وخصوصا في مولد رسول  
الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، فانه يطعم فيه  
شرفاء مكة وكبراءها وفقراءها وخدام الحرم  
الشريف وجميع المجاورين . وكان سلطان مصر  
الملك الناصر رحمه الله يعظمه كثيرا ، وجميع  
صدقاته وصدقات امرائه تجرى على يديه .

وولده شهاب الدين فاضل ، وهو الآن  
قاضى مكة شرفها الله .

وخطيب مكة الامام بمقام ابراهيم عليه  
السلام ، الفصيح المصقع ، وحيد عصره ، بهاء  
الدين الطبرى ، وهو أحد الخطباء الذين ليس  
بالمعمور مثلهم بلاغة وحسن بيان ، وذكر لى أنه  
ينشئ لكل جمعة خطبة ثم لا يكررها فيما  
بعد .

وامام الموسم ، وامام المالكية بالحرم  
الشريف ، هو الشيخ الفقيه العالم الصالح

الخاشع الشهير أبو عبد الله محمد ، ابن الفقيه  
الامام الصالح الورع أبى زيد عبد الرحمن ،  
وهو المشتهر بخليل ، تقع الله به وأمتع ببقائه ،  
وأهله من بلاد الجريد من افريقية ، ويعرفون  
بها بينى حيون ، وهم من كبارها ، ومولده  
ومولد أبيه بمكة شرفها الله ، وهو أحد الكبار  
من أهل مكة ، بل واحدها وقطبها بإجماع  
الطوائف على ذلك ، مستغرق العبادة في جميع  
أوقاته ، حى كريم النفس ، حسن الأخلاق ،  
كثير الشفقة ، لا يرد من سأله خائبا .

### حكاية مباركة

رأيت أيام مجاورتى بمكة شرفها الله — وأنا  
اذ ذاك ساكن منها بالمدرسة المظفرية — رسول  
الله صلى الله عليه وسلم تسليما في النوم ، وهو  
قاعد بمجلس التدريس من المدرسة المذكورة  
بجانب الشباك الذى تشاهد منه الكعبة  
الشريفة ، والناس يبايعونه . فكنت أرى الشيخ  
أبا عبد الله المدعو بخليل ، قد دخل وقعد  
القرقضاء بين يدى رسول الله صلى الله عليه  
وسلم تسليما ، وجعل يده في يد رسول الله  
صلى الله عليه وسلم وقال : أبايك على كذا  
وكذا ... وعدد أشياء منها : وألا أرد من يتى  
مسكينا خائبا ... وكان ذلك آخر كلامه .

فكنت أعجب من قوله وأقول في نفسى :  
كيف يقول هذا ويقدر عليه ، مع كثرة فقراء  
مكة واليمن والزيالة والعراق والعجم ومصر  
والشام ؟

وكنت أراه حين ذلك لابسا جبة بيضاء  
قصيرة من ثياب القطن المدعوة بالقفطان ، كان  
يلبسها في بعض الأوقات .

فلما صليت الصبح غدوت عليه وأعلمته

برؤيى ، فسر بها وبكى وقال لى : تلك الجبة  
أهداها بعض الصالحين لجدى ، فأنا ألبسها  
تبركا .

وما رأيته بعد ذلك يرد سائلا خائبا ، وكان  
يأمر خدامه يخبزون الخبز ويطبخون الطعام  
ويأتون به الى بعد صلاة العصر من كل يوم .

وأهل مكة لا يأكلون فى اليوم الا مرة  
واحدة بعد العصر ، ويقتصرون عليها الى مثل  
ذلك الوقت . ومن أراد الأكل فى سائر النهار  
أكل التمر ، ولذلك صحت أبدانهم وقلت فيهم  
الأمراض والعاهات .

وكان الشيخ خليل متزوجا بنت القاضى نجم  
الدين الطبرى ، فشك فى طلاقها وفارقها ،  
وتزوجها بعده الفقيه شهاب الدين النورى  
من كبار المجاورين ، وهو من صعيد مصر ،  
وأقامت عنده أعواما ، وسافر بها الى المدينة  
الشريفة ومعها أخوها شهاب الدين ، فحدث فى  
يمين بالطلاق ، ففارقها على ضمانته بها ،  
وراجعها الفقيه خليل بعد سنين عدة .

ومن أعلام مكة امام الشافعية شهاب الدين  
ابن البرهان .

ومنهم امام الحنفية شهاب الدين أحمد بن  
على ، من كبار أئمة مكة وفضلائها ، يطعم  
المجاورين وأبناء السبيل . وهو أكرم فقهاء  
مكة ، ويدان فى كل سنة أربعين ألف درهم ،  
وخمسين ألفا ، فيؤديها الله عنه . وأمراء الأتراك  
يعظمونه ويحسنون الظن به لأنه امامهم .

ومنهم امام الحنابلة المحدث الفاضل محمد  
ابن عثمان ، البغدادى الأصل المكي المولد ،  
وهو نائب القاضى نجم الدين ، والمحتسب بعد

قتل تقي الدين المصرى ، والناس يهابونه  
لسطوته .

### حكاية

كان تقي الدين المصرى محتسبا بمكة ، وكان  
له دخول فيما يعنيه وفيما لا يعنيه ، فاتفق فى  
بعض السنين أن أتى أمير الحاج بصبي من ذوى  
الدعارة بمكة قد سرق بعض الحجاج فأمر بقطع  
يده ، فقال له تقي الدين : ان لم تقطعها  
بحضرتك ، والا غلب أهل مكة خدامك عليه  
فاستنقذوه منهم وخلصوه ... فأمر بقطع يده  
فى حضرته ، فقطعت .

وحقدها لتقى الدين ، ولم يزل يترى به  
الدوائر ولا قدرة له عليه ، لأن له حسبا من  
الأميرين رميثة وعطيفة ، والحسب عندهم أن  
يعطى أحدهم هدية من عبادة أو شاشية بحضور  
الناس تكون جوارا لمن أعطيته ، ولا تزول  
حرمتهما معا حتى يريد الرحلة والتحول عن  
مكة .

فأقام تقي الدين بمكة أعواما ثم عزم على  
الرحلة ، وودع الأميرين وطاف طواف الوداع  
وخرج من باب الصفا ، فلقبه صاحبه الأقطع  
وتشكى له ضعف حاله ، وطلب منه ما يستعين  
به على حاجته ، فاتهره تقي الدين وزجره ،  
فاستل خنجره له يعرف عندهم بالجنية وضربه  
ضربة واحدة كان فيها حتفه .

ومنهم الفقيه الصالح زين الدين الطبرى ،  
شقيق نجم الدين المذكور ، من أهل الفضل  
والاحسان للمجاورين .

ومنهم الفقيه المبارك محمد بن فهد القرشى ،  
من فضلاء مكة ، وكان ينوب عن القاضى نجم



الدين بعد وفاة الفقيه محمد بن عثمان الحنبلي .

ومنهم العدل الصالح محمد بن البرهان ، زاهد ورع ، مبتلى بالوسواس . رأته يوما يتوضأ من بركة المدرسة المظفرية فيغسل ويكرر ، ولما مسح رأسه أعاد مسحه مرات ، ثم لم يقنع ذلك فغطس رأسه في البركة . وكان ، اذا أراد الصلاة ، ربما صلى الامام الشافعي وهو يقول : نويت نويت ... فيصلى مع غيره .

وكان كثير الطواف والاعتمار والذكر .

#### ذكر المجاورين بمكة

فمنهم الامام العالم الصالح الصوفي ، المحقق العابد ، عفيف الدين عبد الله بن أسعد اليمنى الشافعي الشهير بالياضي ، كثير الطواف آثاء الليل وأطراف النهار . وكان اذا طاف من الليل يصعد الى سطح المدرسة المظفرية فيقعد مشاهدا للكعبة الشريفة الى أن يغلبه النوم ، فيجعل تحت رأسه حجرا وينام يسيرا ، ثم يجدد الوضوء ويعود لحاله من الطواف حتى يصلى الصبح . وكان متزوجا بنت الفقيه العابد شهاب الدين بن البرهان ، وكانت صغيرة السن ، فلا تزال تشكو الى أيها حالها قيامها بالصبر ، فأقامت معه على ذلك سنين ثم فارقت .

ومنهم الصالح العابد نجم الدين الأصفهاني ، كان قاضيا ببلاد الصعيد ، فانتقطع الى الله تعالى وجاور بالحرم الشريف . وكان يعتمر في كل يوم من التعميم ، ويعتمر في رمضان مرتين في اليوم اعتمادا على ما في الخبر عن النبي صلى

الله عليه وسلم تسليما أنه قال : « عمرة في رمضان تعدل حجة معي » .

ومنهم الشيخ الصالح العابد شمس الدين محمد الحلبي ، كثير الطواف والتلاوة ، من قدماء المجاورين ، مات بمكة شرفها الله .

ومنهم الصالح أبو بكر الشيرازي المعروف بالصامت ، كثير الطواف ، أقام بمكة أعواما لا يتكلم فيها .

ومنهم الصالح خضر العجمي ، كثير الصوم والتلاوة والطواف .

ومنهم الشيخ الصالح برهان الدين العجمي الواعظ ، كان ينصب له كرسي تجاه الكعبة الشريفة ، فيعظ الناس ويذكرهم بلسان فصيح وقلب خاشع يأخذ بمجامع القلوب .

ومنهم الصالح المجوّد برهان الدين ابراهيم المصري ، مقرر مجيد ، ساكن رباط السدرة ، ويقصده أهل مصر والشام بصدقاتهم ، ويعلم الأيتام كتاب الله تعالى ، ويقوم بمؤونتهم ويكسوهم .

ومنهم الصالح العابد عز الدين الواسطي ، من أصحاب الأموال الطائلة ، يحمل اليه من بلده المال الكثير في كل سنة ، فيبتاع الحبوب والتمر ويفرقها على الضعفاء والمساكين ، ويتولى حملها الى بيوتهم بنفسه . ولم يزل ذلك دأبه الى أن توفي .

ومنهم الفقيه الصالح الزاهد أبو الحسن علي بن رزق الله الأتجري ، من أهل قطر طنجة ، من كبار الصالحين ، جاور بمكة أعواما وبها وفاته ، كانت بينه وبين والدي صحبة قديمة ، ومتى أتى بلدنا طنجة نزل عندنا ، وكان له بيت بالمدرسة المظفرية يعلم العلم فيها نهارا ويأوي

ومنهم الصالح السالحي السالك أبو الحسن  
على بن فرغوس التلمساني .  
ومنهم الشيخ سعيد الهندي شيخ رباط  
كلالة .

#### حكاية

كان الشيخ سعيد قد قصد ملك الهند محمد  
شاه فأعطاه مالا عظيما قدم به مكة ، فسجنه  
الأمير عطيفة وطالبه بأداء المال فامتنع ، فعذب  
بعضر رجله فأعطى خمسة وعشرين ألف درهم  
نقرة وعاد الى بلاد الهند ، ورأيت بها . ونزل  
بدار الأمير سيف الدين غدا بن هبة الله بن  
عيسى بن مهني أمير عرب الشام ، وكان غدا  
ساكنا ببلاد الهند متزوجا بأخت ملكها  
( وسيدكر أمره ) ، فأعطى ملك الهند للشيخ  
سعيد جملة مال ، وتوجه صحبة حاج يعرف  
بوشل من ناس الأمير غدا ، وجهه الأمير  
المذكور ليأتيه ببعض ناسه ، ووجه معه أموالا  
وتخفا ، منها الخلعة التي خلعها عليه ملك  
الهند ليلة زفافه بأخته ، وهي من الحرير  
الأزرق ، مزركشة بالذهب ومرصعة بالجواهر  
بعيث لا يظهر لونها لقلبة الجواهر عليها ، وبمث  
معه خمسين ألف درهم ليشتري له الخيل  
العقاق ، فيسافر الشيخ سعيد صحبة وشل ،  
واشتريا سلعا بما عندهما من الأموال . فلما  
وصلا جزيرة سقطرة ( المنسوب اليها الصبر  
السقطري ) خرج عليهما لصومس الهند في  
مراكب كثيرة ، فقاتلوهما قتالا شديدا مات فيه  
من الفريقين جملة ، وكان وشل راميا فقتل  
منهم جماعة ، ثم تغلب السراق عليهم وطمعوا  
وشلا طعنة مات منها بعد ذلك ، وأخذوا ما كان  
عندهم ، وتركوا لهم مركبهم بآلة سفره  
وزاده ، فذهبوا الى عدن ومات بها وشل .

بالليل الى مسكنه برباط ربيع ، وهو من أحسن  
الرباطات بمكة ، بداخله بئر عذبة لا تماثلها  
بئر بمكة ، وسكانه الصالحون . وأهل ديار  
الحجاز يعظمون هذا الرباط تعظيما شديدا ،  
وينذرون له النذور . وأهل الطائف يأتونه  
بالفواكه . ومن عادتهم أن كل من له بستان  
من النخيل والعنب والفرسك ( وهو الخوخ )  
والتين ( وهم يسمونه الخط ) يخرج منه  
العشر لهذا الرباط ، ويوصلون ذلك اليه على  
جمالهم ، ومسيرة ما بين مكة والطائف يومان ،  
ومن لم يف بذلك لقضت فواكه في السنة  
الآتية وأصابها الجوائح .

#### حكاية في فضله

أتى يوما غلمان الأمير أبي نسي ، صاحب  
مكة ، الى هذا الرباط ، ودخلوا بخيل الأمير  
وسقوها من تلك البئر ، فلما عادوا بالخيل الى  
مرابطها أصابتها الأوجاع ، وضربت بأفسيها  
الأرض وبرءوسها وأرجلها . واتصل الخبر  
بالأمير أبي نسي فأتى باب الرباط بنفسه واعتذر  
الى الساكنين الساكنين به ، واستصحب واحدا  
منهم فمسح على بطن الدواب بيده فأراقت ما  
كان في أجوافها من ذلك الماء ، وبرئت مما  
أصابها ، ولم يتعرضوا بعدها للرباط الا  
بالخير .

ومنهم الصالح المبارك أبو العباس الغماري ،  
من أصحاب أبي الحسن بن رزق الله ، وسكن  
رباط ربيع ، ووفاته بمكة شرفها الله .

ومنهم الصالح أبو يعقوب يوسف ، من بادية  
سبته ، كان خادما للشيخين المذكورين ، فلما  
توفيا صار شيخ الرباط بعدهما .



وعادة هؤلاء السراق أنهم لا يقتلون أحدا  
إلا حين القتال ، ولا يفرقونه ، وإنما يأخذون  
ماله ويتركونه يذهب بمركبه حيث شاء ، ولا  
يأخذون الممالك لأنهم من جنسهم .

وكان الحاج سعيد قد سمع من ملك الهند  
أنه يريد اظهار الدعوة العباسية ببلده ، كمثل  
ما فعله ملوك الهند ممن تقدمه ، مثل السلطان  
شمس الدين لکنیش ( واسمه بفتح اللام  
الأولى واسكان الثانية وكسر الميم وشين  
معجمة ) وولده ناصر الدين ، ومثل السلطان  
جلال الدين فيروزشاه ، والسلطان غياث الدين  
بلبن ، وكانت الخلع تأتي اليهم من بغداد .

فلما توفي وشل قصد الشيخ سعيد الى  
الخليفة أبي العباس ابن الخليفة أبي الريح  
سليمان العباسي بمصر وأعلمه بالأمر ، فكتب  
له كتابا بخطه بالنيابة عنه ييلاد الهند ،  
فاستصحب الشيخ سعيد الكتاب وذهب الى  
اليمن واشترى بها ثلاث خلع سودا وركب  
البحر الى الهند ، فلما وصل كنيات - وهي  
على مسيرة أربعين يوما من دهلي حضرة ملك  
الهند - كتب صاحب الخبر الى الملك يعلمه  
بقدم الشيخ سعيد ، وأن معه أمر الخليفة  
وكتابه ، فورد الأمر بيعته الى الحضرة مكرما ،  
فلما قرب من الحضرة بعث الأمراء والقضاة  
والفقهاء لتلقيه ، ثم خرج هو بنفسه لتلقيه ،  
فقلعاه وعاتقه ودفع له الأمر فقبّله ووضع على  
رأسه ، ودفع له الصندوق الذي فيه الخلع  
فاحتمله الملك على كاهله خطوات ، ولبس  
لحدى الخلع وكسا الأخرى الأمير غياث الدين  
محمد بن عبد القادر بن يوسف بن عبد العزيز  
ابن الخليفة المنتصر العباسي ( وكان مقيما عنده

وسيدكر خبره ) ، وكسا الخلع الثالثة الأمير  
قبوله الملقب بالملك الكبير ، وهو الذي يقوم  
على رأسه ويشرد عنه الذباب .

وأمر السلطان فخلع على الشيخ سعيد ومن  
معه ، وأركبه على الفيل ، ودخل المدينة  
كذلك ، والسلطان أمامه على فرسه ، وعن  
يمينه وشماله الأميران اللذان كساهما الخلعتين  
العباسيتين ، والمدينة قد زينت بأنواع الزينة ،  
وصنع بها إحدى عشرة قبة من الخشب ، كل  
قبة منها أربع طبقات ، في كل طبقة طائفة من  
المغنين رجالا ونساء ، والراقصات ، وكلهم  
ممالك السلطان ، والقبة مزينة بشباب الحرير  
المذهب أعلاها وأسفلها وداخلها وخارجها ، وفي  
وسطها ثلاثة أحواض من جلود الجواميس  
مملوءة ماء قد حل فيه الجلاب يشربه كل وارد  
وصادر لا يمنع منه أحد ، وكل من يشرب منه  
يعطى بعد ذلك خمس عشرة ورقة من أوراق  
التببول والفوفل والنورة ، فيأكلها فتطيب  
فكته وتزيد في حمرة وجهه ولثاته ، وتقمع عنه  
الصفراء ، وتهضم ما أكل من الطعام .

ولما ركب الشيخ سعيد على الفيل فرشت له  
ثياب الحرير بين يدي الفيل يطأ عليها الفيل  
من باب المدينة الى دار السلطان ، وأنزل بدار  
تقرب من دار الملك ، وبعث له أموالا طائلة ،  
وجميع الأثواب المعلقة والمفروشة بالقباب ،  
والموضوعة بين يدي الفيل ، لا تعود الى  
السلطان ، بل يأخذها أهل الطرب وأهل  
الصناعات الذين يصنعون القباب ، وخدام  
الأحواض وغيرهم ... وهكذا فعلهم متى قدم  
السلطان من سفر .

وأمر الملك بكتاب الخليفة أن يقرأ على المنبر  
بين الخطبتين في كل يوم جمعة .

وأقام الشيخ سعيد شهرا ثم بعث معه الملك هدايا الى الخليفة ، فوصل كنيابت وأقام بها حتى تيسرت أسباب حركته في البحر .

وكان ملك الهند قد بعث أيضا من عنده رسولا الى الخليفة ، وهو الشيخ رجب البرقي أحد شيوخ الصوفية ، وأصله من مدينة القرم من صحراء قبجق ، وبعث معه هدايا للخليفة ، منها حجر ياقوت قيمته خمسون ألف دينار . وكتب له يطلب منه أن يعقد له النيابة عنه ببلاد الهند والسند ، ويبعث لها سواه من يظهر له ... هكذا نص عليه كتابه اعتقادا منه في الخلافة وحسن نية .

وكان للشيخ رجب أخ بديار مصر يدعى بالأمر سيف الدين الكاشف . فلما وصل رجب الى الخليفة أبى أن يقرأ الكتاب ويقبل الهدية الا بمحضر الملك الصالح اسماعيل ابن الملك الناصر ، فأشار سيف الدين على أخيه رجب ببيع الحجر ، فباعه واشترى بثمنه — وهو ثلاثمائة ألف درهم — أربعة أحجار ، وحضر بين يدي الملك الصالح ودفع له الكتاب وأحد الأحجار ، ودفع سائرهما لأمرائه .

واتفقوا على أن يكتب لملك الهند بما طلبه ، فوجهوا الشهود الى الخليفة ، وأشهد على نفسه أنه قدمه نائبا عنه ببلاد الهند وما يليها .

وبعث الملك الصالح رسولا من قبله — وهو شيخ الشيوخ بمصر ركن الدين العجمي — ومعه الشيخ رجب وجماعة من الصوفية ، وركبوا بحر فارس من الأبله الى هرمز — وسلطانها يومئذ قطب الدين تمتن طوران شاه — فأكرم مثواهم وجهز لهم مركبا الى بلاد الهند ، فوصلوا مدينة كنيابت والشيخ

سعيد بها ، وأميرها يومئذ مقبول التلتي أحد خواص ملك الهند ، فاجتمع الشيخ رجب بهذا الأمير وقال له : ان الشيخ سعيد انما جاءكم بالتزوير ، والخلع التي ساقها انبسا اشتراها بعدن ، فينبغي أن تثقفوه وتبعثوه لخوند عالم ( وهو السلطان ) .

فقال له الأمير : الشيخ سعيد معظم عند السلطان ، فما يفعل به هذا الا بأمره . ولكني أبعثه معكم ليرى فيه السلطان رأيه .

وكتب الأمير بذلك كله الى السلطان ، وكتب به أيضا صاحب الأخبار ، فوقع في نفس السلطان تغير ، وانقبض عن الشيخ رجب لكونه تكلم بذلك على رؤوس الأشهاد بعد ما صدر من السلطان للشيخ سعيد من الاكرام ماصدر ، فمنع رجب من الدخول عليه ، وزاد في اكرام الشيخ سعيد .

ولما دخل شيخ الشيوخ على السلطان قام اليه وعانقه وأكرمه ، وكان متى دخل اليه يقوم له .

وبقى الشيخ سعيد المذكور بأرض الهند معظما مكرما ، وبها تركته سنة ثمان وأربعين .

وكان بمكة أيام مجاورتي بها حسن المغربي المجنون ، وأمره غريب وشأنة عجيب ، وكان قبل ذلك صحيح العقل خادما لولى الله تعالى نجم الدين الأصبهاني أيام حياته .

### حكاية

كان حسن المجنون كثير الطواف بالليل ، وكان يرى في طوافه بالليل فقيرا يكثر الطواف ولا يراه بالنهار ، فلقية ذلك الفقير ليلة وسأله عن حاله وقال له : يا حسن ، ان أملك تبكى



عليك ، وهى مشتاقة الى رؤيتك ( وكانت من  
اماء الله الصالحات ) ... أفتحب أن تراها ؟

قال له : نعم ، ولكنى لا قدرة لى على ذلك .  
فقال له : نجتمع هاهنا فى الليلة المقبلة ان  
شاء الله تعالى .

فلما كانت الليلة المقبلة ، وهى ليلة الجمعة ،  
وجدته حيث واعدته ، فطافا بالبيت ما شاء الله ،  
ثم خرج وهو فى أثره الى باب المعلى ، فأمره  
أن يسد عينيه ويمسك بثوبه ، ففعل ذلك ، ثم  
قال بعد ساعة : أتعرف بلدك ؟

قال : نعم .

قال : ها هو هذا ...

ففتح عينيه فاذا به على دار أمه ، فدخل  
عليها ، ولم يعلمها بشئ مما جرى ، وأقام  
عندها نصف شهر ، وأظن أن بلده مدينة  
أسفى .

ثم خرج الى الجبانة فوجد الفقير صاحبه  
فقال له : كيف أنت ؟

فقال : ياسيدى ، انى اشتقت الى رؤية  
الشيخ نجم الدين ، وكنت خرجت على عادتى  
وغبت عنه هذه الأيام ، وأحب أن تردنى اليه .

فقال له : نعم .

وواعدته الجبانة ليلا ، فلما وافاه بها أمره أن  
يفعل كفعله فى مكة شرفها الله ، من تغميض  
عينيه والامساك بذيله ، ففعل ذلك فاذا به فى  
مكة شرفها الله ، وأوصاه ألا يحدث نجم الدين  
بشئ مما جرى ، ولا يحدث به غيره .

فلما دخل على نجم الدين قال له : أين كنت  
ياحسن فى غيبتك ؟

قأبى أن يخبره ، فعزم عليه ، فأخبره  
بالحكاية ، فقال : أرنى الرجل .

فأتى معه ليلا ، وأتى الرجل على عادته ، فلما  
مر بهما قال له : ياسيدى ، هو هذا ...  
فسمعه الرجل ، فضرب يده على فمه وقال :  
اسكت أسكتك الله .

فخرس لسانه وذهب عقله ، وبقي بالحرم  
مولها يطوف بالليل والنهار من غير وضوء ولا  
صلاة ، والناس يتبركون به ويكسونه ، واذا  
جاء خرج الى السوق التى بين الصفا والمروة ،  
فيقصد حانوتا من الحوانيت فيأكل منها ما  
أحب ، لا يصدده أحد ولا يمنعه ، بل يسر كل  
من أكل له شيئا وتظهر له البركة والنماء فى  
بيعه وربحه ، ومتى أتى السوق تطاول أهلها  
بأعناقهم اليه ، كل منهم يحرص على أن يأكل  
من عنده لما جربوه من بركته ، وكذلك فعله مع  
السقائين متى أحب أن يشرب .

ولم يزل دأبه كذلك الى سنة ثمان وعشرين ،  
فحج فيها الأمير سيف الدين يملك ، فاستصحبه  
معه الى ديار مصر ، فانقطع خبره ، نفع الله  
تعالى به ...

ذكر عادة أهل مكة

فى صلواتهم ومواضع أئمتهم

فمن عادتهم أن يصلى أول الأئمة امام  
الشافعية ، وهو المقدم من قبل أولى الأمر .  
وصلاته خلف المقام الكريم مقام ابراهيم  
الخليل عليه السلام ، فى حطيم له هنالك بديع .  
وجمهور الناس بمكة على مذهبه .

والحطيم خشبتان موصول ما بينهما بأذرع  
شبه السلم ، تقابلهما خشبتان على صفتها ،

وقد عقدت على أرجل مجصصة ، وعرض على أعلى الخشب خشبة أخرى فيها خطاطيف حديد ، يعلق منها قناديل زجاج .

فاذا صلى الامام الشافعى صلى بعده امام المالكية فى محراب قبالة الركن اليماني ، ويصلى امام الحنبلية معه فى وقت واحد ، مقابلا ما بين الحجر الأسود والركن اليماني ، ثم يصلى امام الحنفية قبالة الميزاب المكرم تحت حطيم له هنالك . ويوضع بين أيدي الأئمة فى محاريبهم الشمع ، وترتيبهم هكذا فى الصلوات الأربع .

وأما صلاة المغرب فانهم يصلونها فى وقت واحد ، كل امام يصلى بطائفته . ويدخل على الناس من ذلك سهو وتخليط ، فربما ركن المالكي بركوع الشافعى ، وسجد الحنفى بسجود الحنبلى ، وتراهم مصيخين كل واحد الى صوت المؤذن الذى يسمع طائفته لئلا يدخل عليه السهو .

#### ذكر عاداتهم فى الخطبة وصلاة الجمعة

وعاداتهم فى يوم الجمعة أن يلصق المنبر المبارك الى صفح الكعبة الشريفة فيما بين الحجر الأسود والركن العراقى ، ويكون الخطيب مستقبلا المقام الكريم . فاذا خرج الخطيب أقبل لابسا ثوب سواد معتما بعمامة سوداء وعليه طليسان أسود ، كل ذلك من كسوة الملك الناصر ، وعليه الوقار والسكينة ، وهو يتهادى بين رايتين سوداوين يمسكهما رجلان من المؤذنين ، وبين يديه أحد القومة فى يده الفرقعة ، وهى عود فى طرفه جلد رقيق مفتول ، ينفذه فى الهواء فيسمع له صوت

عال ، يسمعه من بداخل الحرم وتخارجه ، فيكون اعلاما بخروج الخطيب .

ولا يزال كذلك الى أن يقرب من المنبر ، فيقبل الحجر الأسود ويدعو عنده . ثم يقصد المنبر ، والمؤذن الزمزمى (وهو رئيس المؤذنين) بين يديه لابسا السواد وعلى عاتقه السيف ، ممسكا له بيده .

وتركز الرايتان عن جانبي المنبر ، فاذا صعد أول درجة من درج المنبر قلده المؤذن السيف ، فيضرب ينصل السيف ضربة فى الدرجة يسمع بها الحاضرين ، ثم يضرب فى الدرجة الثانية ضربة ثم فى الثالثة أخرى . فاذا استوى فى عليا الدرجات ضرب ضربة رابعة ، ووقف داعيا بدعاء خفى مستقبلا الكعبة . ثم يقبل على الناس فيسلم عن يمينه وشماله ، ويرد عليه الناس ، ثم يقعد .

ويؤذن المؤذنون فى أعلى قبة زمزم فى حين واحد ، فاذا فرغ من الأذان خطب الخطيب خطبة يكثر فيها من الصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم ، ويقول فى أثنائها : اللهم صل على محمد وعلى آل محمد ما طاف بهذا البيت طائف ( ويشير باصبعه الى البيت الكريم ) ، اللهم صل على محمد وعلى آل محمد ما وقف بعرفة واقف . ويترضى عن الخلفاء الأربعة وعن سائر الصحابة وعن عمى النبى صلى الله عليه وسلم وسبطيه وأمهما وخديجة جدتهما على جميعهم السلام . ثم يدعو للملك الناصر ، ثم للسلطان المجاهد نور الدين على ابن الملك المؤيد داود ابن الملك المظفر يوسف بن على بن رسول . ثم يدعو للسيدى الشريفين الحسينين أميرى مكة : سيف الدين عطيفة ، وهو أصغر



الأخوين ( ويقدم اسمه لعدله ) ، وأسد الدين رميثة ابني أبي نعي بن أبي سعد بن علي بن قتادة . وقد دعا لسلطان العراق مرة ثم قطع ذلك . فاذا فرغ من خطبته صلى وانصرف ، والرايتان عن يمينه وشماله والفرقة أمامه ، اشعارا بانقضاء الصلاة . ثم يعاد المنبر الى مكانه ازاء المقام الكريم .

#### ذكر عاداتهم في استهلال الشهور

وعاداتهم في ذلك أن يأتي أمير مكة في أول يوم من الشهر وقواده يخفون به وهو لابس البياض ، معتم ، متقلد سيفاً ، وعليه السكينة والوقار ، فيصلى عند المقام الكريم ركعتين ، ثم يقبل الحجر ، ويشرع في طواف أسبوع ، ورئيس المؤذنين على أعلى قبة زمزم . فعندما يكمل الأمير شوطاً واحداً ويقصد الحجر لتقبيله يندفع رئيس المؤذنين بالدعاء له والتهنئة بدخول الشهر رافعا بذلك صوته . ثم يذكر شعرا في مدحه ومدح سلفه الكريم ، ويفعل به هكذا في السبعة الأشواط . فاذا فرغ منها ركب عند الملتزم ركعتين ، ثم ركب خلف المقام أيضا ركعتين ، ثم انصرف . ويفعل مثل هذا ، سواء اذا أراد سفرا أو اذا قدم من سفر أيضا .

#### ذكر عاداتهم في شهر رجب

واذا هل هلال رجب ، أمر أمير مكة بضرب الطبول والبوقات اشعارا بدخول الشهر ، ثم يخرج في أول يوم منه راكبا ، ومعه أهل مكة فرسانا ورجالا على ترتيب عجيب ، وكلهم بالأسلحة يلعبون بين يديه ، والفرسان يجولون ويجرون ، والرجالة يتواثبون ويرمون بحراهم الى الهواء ويلقفونها ، والأمير رميثة والأمير

عظيفة معهما أولادهما وقوادهما مثل محمد بن ابراهيم ، وعلي وأحمد ابني صبيح ، وعلي بن يوسف ، وشداد بن عمر ، وعامر الشرق ، ومنصور بن عمر ، وموسى المزرق ، وغيرهم من كبار أولاد الحسن ، ووجوه القواد ، وبين أيديهم الرايات والطبول والدياب ، وعليهم السكينة والوقار ، ويسرون حتى ينتهوا الى الميقات . ثم يأخذون في الرجوع على معهود ترتيبهم الى المسجد الحرام ، فيطوف الأمير بالبيت والمؤذن الزمزمي بأعلى قبة زمزم يدعو له عند كل شوط ، على ما ذكرناه من عاداته .

فاذا طاف صلى ركعتين عند الملتزم ، وصلى عند المقام وتمسح به ، وخرج الى المسعى فسعى راكبا ، والقواد يخفون به ، والحراية بين يديه ، ثم يسير الى منزله .

وهذا اليوم عندهم عيد من الأعياد ، ويلبسون فيه أحسن الثياب ، ويتنافسون في ذلك .

#### ذكر عمرة رجب

وأهل مكة يحتفلون لعمرة رجب الاحتفال الذي لا يعهد مثله . وهي متصلة ليلا ونهارا ، وأوقات الشهر كله معمورة بالعبادة ، وخصوصا أول يوم منه ويوم خمسة عشر والسابع والعشرين ، فانهم يستعدون لها قبل ذلك بأيام .

شاهدتهم في ليلة السابع والعشرين منه ، وشوارع مكة قد غصت بالهوادج عليها أكسية الحرير والكتان الرفيع ، كل أحد يفعل بقدر استطاعته ، والجمال مزينة مقلدة بقلائد الحرير ، وأستار الهوادج ضافية ، تكاد تملأ الأرض ، فهي كالقباب المضروبة .

ويخرجون الى ميقات التعيم فتسيل أباطح مكة بتلك الهودج ، والنيران مشعلة بجنبتي الطريق ، والشمع والمشاعل أمام الهودج ، والجبال تجيب بصداها اهلل المهللين ، فترق النفوس ، وتهمل الدموع .

فاذا قضوا العمرة وطافوا بالبيت خرجوا الى السعى بين الصفا والمروة ، بعد مضي شيء من الليل ، والمسعى متقد الشرج ، غاص بالناس ، والساعات في هودجهن ، والمسجد الحرام يتلألأ نورا . وهم يسمون هذه العمرة بالعمرة الأكمية ، لأنهم يحرمون بها من أكمة أمام مسجد عائشة رضى الله عنها بمقدار غلوة<sup>(١)</sup> على مقربة من المسجد المنسوب الى على رضى الله عنه .

والأصل في هذه العمرة أن عبد الله بن الزبير ، رضى الله عنهما ، لما فرغ من بناء الكعبة المقدسة ، خرج ماشيا حافيا معتمرا ومعه أهل مكة ، وذلك في اليوم السابع والعشرين من رجب ، وانهى الى الأكمة فأحرم منها ، وجعل طريقه على ثنية الحجون الى المعلى من حيث دخل المسلمون يوم الفتح ، فبقيت تلك العمرة سنة عند أهل مكة الى هذا العهد .

وكان يوم عبد الله مذكورا ، أهدي فيه بدنا كثيرة ، وأهدى أشراف مكة وأهل الاستطاعة منهم ، وأقاموا أياما يطعمون ويطعمون ، شكرا لله تعالى على ما وهبهم من التيسير والمعونة في بناء بيته الكريم على الصفة التي كان عليها في أيام الخليل صلوات الله عليه .

ثم لما قتل ابن الزبير ، نقض الحجاج الكعبة

(١) فلا بالسهم : رفع يديه لافصى الناية . وغلا السهم : ارتفع في ذهابه وجاوز المدى . ومرومة السهم هي الغلوة (يفتح العين) .

وردها الى بنائها في عهد قريش ، وكانوا قد اقتصروا في بنائها . وأبقاها رسول الله صلى الله عليه وسلم على ذلك لحدثان عهدهم بالكفر . ثم أراد الخليفة أبو جعفر المنصور أن يعيدها الى بناء ابن الزبير ، فنهاه مالك رحمه الله عن ذلك ، وقال : يأمر المؤمنين ، لا تجعل البيت ملعبة للملوك ، متى أراد أحدهم أن يغيره فعل . فتركه على حاله سدا للذريعة . وأهل الجهات الموالية لمكة — مثل بجيلة وزهران وغامد — ييادرون لحضور عمرة رجب ، ويجلبون الى مكة الجيوب والسمن والعسل والزبيب واللوز ، فترخص الأسعار بمكة ، ويرغد عيش أهلها وتعمهم المرافق .

ولولا أهل هذه البلاد لكان أهل مكة في شظف<sup>(١)</sup> من العيش . ويذكر أنهم متى أقاموا ببلادهم ولم يأتوا بهذه الميرة أجذبت بلادهم ، ووقع الموت في مواشيهم ، ومتى أوصلوا الميرة أخضبت بلادهم وظهرت فيها البركة ونمت أموالهم . فهم اذا حان وقت ميرتهم وأدركهم كسل عنها ، اجتمعت نساؤهم فأخرجتهم . وهذا من لطائف صنع الله تعالى وعنايته ببلده الأمين . وبلاد السرو<sup>(٢)</sup> — التي يسكنها بجيلة

وزهران وغامد وسواهم من القبائل — مخصصة كثيرة الأغناب وافرة الغلات ، وأهلها فصحاء الألسن لهم صدق نية وحسن اعتقاد . وهم اذا طافوا بالكعبة يتطارحون عليها لا ئذين بجوارها ، متعلقين بأستارها ، داعين بأدعية تتصدع لرقتها القلوب ، وتدمع العيون الجامدة ، فترى الناس حولهم باسطي أيديهم ، مؤمنين على أدعيتهم ، ولا يمكن غيرهم الطواف

(١) الشظف : الضيق والشدة .

(٢) محلة حمير « القاموس »



معهم ، ولا استلام الحجر لتزاحمهم على ذلك .  
وهم شجعان أنجاد ، ولباسهم الجلود . وإذا  
وردوا مكة هابت أعراب الطريق مقدمهم ،  
وتجنبوا اعتراضهم ، ومن صحبهم من الزوار  
حمد صحبتهم .

وذكر أن النبي صلى الله عليه وسلم ذكرهم  
وأثنى عليهم خيرا وقال : علموهم الصلاة  
يعلموكم الدعاء . وكفاهم شرفا دخولهم في عموم  
قوله صلى الله عليه وسلم : الايمان يمان  
والحكمة يمانية . وذكر أن عبد الله بن عمر  
رضي الله عنهما كان يتحرى وقت طوافهم  
ويدخل في جملتهم تبركا بدعائهم ، وشأنهم  
عجيب كله . وقد جاء في أثر : زاحموهم في  
الطواف فان الرحمة تنصب عليهم صبا .

#### ذكر عاداتهم

في ليلة النصف من شعبان

وهذه الليلة من الليالي المعظمة عند أهل  
مكة ، يبادرون فيها الى أعمال البر من الطواف  
والصلاة جماعات وأفذاذا والاعتمار ،  
ويجتمعون في المسجد الحرام جماعات ، لكل  
جماعة امام ، ويوقدون السرج والمصابيح  
والمشاعل . ويقابل ذلك ضوء القمر ، فتتألأ  
الأرض والسماء نورا . ويصلون مائة ركعة ،  
يقرءون في كل ركعة بأم القرآن وسورة  
الاخلاص يكررونها عشرا . وبعض الناس  
يصلون في الحجر منفردين ، وبعضهم يطوفون  
بالبیت الشريف ، وبعضهم قد خرجوا للاعتمار .

#### ذكر عاداتهم

في شهر رمضان المعظم

وإذا هل هلال رمضان تضرب الطبول

والدبابب عند أمير مكة ، ويقع الاحتفال  
بالمسجد الحرام ، من تجديد الحصر وتكثير  
الشمع والمشاعل ، حتى يتألأ الحرم نورا ،  
ويسطع بهجة واشراقا .

وتتفرق الأئمة فرقا ، وهم : الشافعية ،  
والحنفية ، والحنبلية ، والزيدية . وأما المالكية  
فيجتمعون على أربعة من القراء يتناوبون  
القراءة ويوقدون الشمع . ولا تبقى في الحرم  
زاوية ولا ناحية الا وفيها قارئ يصلي  
بجماعته ، فيرتج المسجد لأصوات القراء ،  
وترق النفوس ، وتحضر القلوب ، وتهمل  
الأعين ، ومن الناس من يقتصر على الطواف  
والصلاة في الحجر منفردا .

والشافعية أكثر الأئمة اجتهادا . وعاداتهم  
أنهم اذا أكملوا التراويح المعتادة ( وهي  
عشرون ركعة ) يطوف امامهم وجماعته ، فاذا  
فرغ من الأسبوع ضربت الفرقة التي ذكرنا  
أنها تكون بين يدي الخطيب يوم الجمعة ، وكان  
ذلك اعلاما بالعودة الى الصلاة ، ثم يصلي  
ركعتين ، ثم يطوف أسبوعا ، هذا الى أن يتم  
عشرين ركعة أخرى . ثم يصلون الشفع والوتر  
وينصرفون .

وسائر الأئمة لا يزيدون على العادة شيئا .

وإذا كان وقت السحور يتولى المؤذن  
الزمزمي التسخير في الصومعة التي بالركن  
الشرقي من الحرم ، فيقوم داعيا ومذكرا  
ومحرضا على السحور ، والمؤذنون في سائر  
الصوامع ، فاذا تكلم أحد منهم أجابه صاحبه .

وقد نصبت في أعلى كل صومعة خشبة على  
رأسها عود معترض قد علق فيه قنديلان من  
الزجاج كبيران يوقدان . فاذا قرب الفجر ،

ووقع الايدان بالقطع مرة بعد مرة ، حط القنديلان وابتدأ المؤذنون بالأذان ، وأجاب بعضهم بعضا .

ولديار مكة شرفها الله سطوح ، فمن بعدت داره بحيث لا يسمع الأذان يبصر القنديلين المذكورين فيتسحر ، حتى اذا لم ينصرهما أطلع عن الأكل .

وفي كل ليلة من ليالى العشر الأواخر من رمضان يختمون القرآن ، ويحضر الختم القاضى والفقهاء الكبراء ، ويكون الذى يختم بهم أحد أبناء كبراء أهل مكة . فاذا ختم نصب له منبر مزين بالحرير ، وأوقد الشمع ، وخطب . فاذا فرغ من خطبته استدعى أبوه الناس الى منزله ، فأطعمهم الأطعمة الكثيرة والحلاوات . وكذلك يصنعون فى جميع ليالى الوتر .

وأعظم تلك الليالى عندهم ليلة سبع وعشرين ، واحتفالهم لها أعظم من احتفالهم لسائر الليالى ، ويختم بها القرآن العظيم خلف المقام الكريم . وتقام ازاء حطيم الشافعية خشب عظام توصل بالحطيم ، وتعرض بينها ألواح طوال ، وتجعل ثلاث طبقات وعليها الشمع وقناديل الزجاج ، فيكاد يعشى الأبصار شعاع الأنوار . ويتقدم الامام فيصلى فريضة العشاء الآخرة ، ثم يتدىء بقراءة سورة القدر ، واليها يكون انتهاء قراءة الأئمة فى الليلة التى قبلها . وفى تلك الساعة يمسك جميع الأئمة عن التراويح تعظيما لختم المقام ، ويحضرونها متبركين ، فيختم الامام فى تسليمين ، ثم يقوم خطيبا مستقبل المقام ، فاذا فرغ من ذلك عاد الأئمة الى صلاتهم ، وانقض الجمع ، ثم يكون الختم ليلة تسع وعشرين فى المقام المالكى فى منظر مختصر ، وعن المباهاة منزله موقر .

### ذكر عاداتهم فى شوال

وعاداتهم فى شوال ( وهو مفتتح أشهر الحج المعلومات ) أن يوقدوا المشاعل ليلة استهلاله ويسرجوا المصاييح والشمع على نحو فعلهم فى ليلة سبع وعشرين من رمضان ، وتوقد السرج فى الصوامع من جميع جهاتها ، ويوقد سطح الحرم كله وسطح المسجد الذى بأعلى أبى قبيس ، ويقيم المؤذنون ليلتهم تلك فى تهليل وتكبير وتسبيح ، والناس ما بين طواف وصلاة وذكر ودعاء .

فاذا صلوا صلاة الصبح أخذوا فى أهبة العيد ، ولبسوا أحسن ثيابهم ، وبادروا لأخذ مجالسهم بالحرم الشريف ، به يصلون صلاة العيد ، لأنه لا موضع أفضل منه .

ويكون أول من يكر الى المسجد الشيبون ، فيفتحون باب الكعبة المقدسة ، ويقعد كبيرهم فى عتبتها وسائرهم بين يديه ، الى أن يأتى أمير مكة فيتلقوه . ويطوف بالبيت أسبوعا ، والمؤذن الزمزمى فوق سطح قبة زمزم على العادة ، رافعا صوته بالثناء عليه والدعاء له ولأخيه كما ذكر .

ثم يأتى الخطيب بين الرايتين السوداوين ، والفرقة أمامه وهو لابس السواد ، فيصلى خلف المقام الكريم ، ثم يصعد المنبر ويخطب خطبة بليغة . ثم اذا فرغ منها أقبل الناس بعضهم على بعض بالسلام والمصافحة والاستغفار . ويقصدون الكعبة الشريفة فيدخلونها أفواجا ، ثم يخرجون الى مقبرة باب المعلى ، تبركا بمن فيها من الصحابة وصدور السلف ، ثم ينصرفون .



## ذكر احرام الكعبة

وفي اليوم السابع والعشرين من شهر ذي القعدة تشر أستار الكعبة الشريفة زادها الله تعظيما ، الى نحو ارتفاع قامة ونصف من جهاتها الأربع ، صونا لها من الأيدي أن تتبها . ويسمون ذلك احرام الكعبة ، وهو يوم مشهود بالحرم الشريف ، ولا تفتح الكعبة المقدسة من ذلك اليوم حتى تنقضي الوقفة بعرفة .

## ذكر شعائر الحج وأعماله

واذا كان أول يوم من شهر ذي الحجة تضرب الطبول والدبابت في أوقات الصلوات بكرة وعشية ، اشعارا بالموسم المبارك ، ولا تزال كذلك الى يوم الصعود الى عرفات .

فاذا كان اليوم السابع من ذي الحجة خطب الخطيب اثر صلاة الظهر خطبة بليغة ، يعلم الناس فيها مناسكهم ويعلمهم يوم الوقفة .

فإذا كان اليوم الثامن يكر الناس بالصعود الى منى . وأمراء مصر والشام والعراق وأهل العلم يبيتون تلك الليلة بمنى . وتقع المباهاة والمفاخرة بين أهل مصر والشام والعراق في ايقاد الشمع ، ولكن الفضل في ذلك لأهل الشام دائما .

فاذا كان اليوم التاسع رحلوا من منى بعد صلاة الصبح الى عرفة ، فيمرون في طريقهم بوادي محسر ويهرولون (وذلك سنة) . ووادي محسر هو الحد ما بين مزدلفة ومنى . ومزدلفة بسيط من الأرض فسيح بين جبلين ، وحولها مصانع وصهاريج للماء مما بنته زبيدة ابنة جعفر بن أبي جعفر المنصور ، زوجة أمير المؤمنين هارون الرشيد .

وبين منى وعرفة خمسة أميال ، وكذلك بين منى ومكة أيضا خمسة أميال .

ولعرفة ثلاثة أسماء ، وهي : عرفة ، وجمع ، والمشعر الحرام .

وعرفات بسيط من الأرض فسيح أفيح تحديق به جبال كثيرة . وفي آخر بسيط عرفات جبل الرحمة ، وفيه الموقف وفيما حوله .

والعلمان قبله بنحو ميل ، وهما الحد ما بين الحل والحرم . وبمقربة منهما مما يلي عرفة بطن عرنة<sup>(1)</sup> الذي أمر النبي صلى الله عليه وسلم بالارتفاع عنه ، ويجب التحفظ منه ، ويجب أيضا الامساك عن النفور حتى يتمكن سقوط الشمس ، فان الجمالين ربما استحشوا كثيرا من الناس وحذروهم الزحام من النفر ، واستدروهم الى أن يصلوا بهم بطن عرنة فيبطل حجهم .

وجبل الرحمة الذي ذكرناه قائم في وسط بسيط جمع ، منقطع عن الجبال ، وهو من حجارة منقطع بعضها عن بعض ، وفي أعلاه قبة تنسب الى أم سلمة رضي الله عنها ، وفي وسطها مسجد يتزاحم الناس للصلاة فيه ، وحوله سطح فسيح يشرف على بسيط عرفات ، وفي قبله جدار فيه محاريب منصوبة يصلي فيها الناس .

وفي أسفل هذا الجبل ، عن يسار المستقبل للكعبة ، دار عتيقة البناء تنسب الى آدم عليه السلام ، وعن يسارها الصخرات التي كان موقف النبي صلى الله عليه وسلم عندها . وحول ذلك صهاريج وجباب للماء ، وبمقربة منه الموضع الذي يقف فيه الامام ويخطب ويجمع بين الظهر والعصر .

(1) بطن بعرفات .

وعن يسار العلمين للمستقبل أيضا وادى الأراك ، وبه أراك أخضر يمتد في الأرض امتدادا طويلا . وإذا حان وقت النفر أشار الامام المالكى بيده ونزل عن موقفه ، فدفع الناس بالنفر دفعة ترتج لها الأرض وترجف الجبال . فياله موقعا كريما ومشهدا عظيما ترجو النفوس حسن عقباه ، وتطمح الآمال الى تفحات رحمائه . جعلنا الله ممن خصه فيه برضاه .

وكانت وقتى الأولى يوم الخميس سنة ست وعشرين ، وأمير الركب المصرى يومئذ أرغون الدوادار نائب الملك الناصر .

وحجت في تلك السنة ابنة الملك الناصر ، وهى زوجة أبى بكر بن أرغون هذا ، وحجت فيها زوجة الملك الناصر المسماة بالخوئدة ، وهى بنت السلطان المعظم محمد أوزبك ملك السرا وخوارزم . وأمير الركب الشامى سيف الدين الجوبان .

ولما وقع النفر بعد غروب الشمس وصلنا مزدلفة عند العشاء الآخرة ، فصلينا بها المغرب والعشاء جمعا بينهما ، على ما جرت سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم .

ولما صلينا الصبح بمزدلفة غدونا منها الى منى بعد الوقوف والدعاء بالمشعر الحرام .

ومزدلفة كلها موقف الا وادى محسر ، ففيه تقع الهرولة حتى يخرج عنه . ومن مزدلفة يستصحب أكثر الناس حصيات الجمار ، وذلك مستحب . ومنهم من يلقطها حول مسجد الخيف ، والأمر فى ذلك واسع .

ولما انتهى الناس الى منى بادروا لرمى جمرة العقبة ، ثم نحرروا وذبحوا ثم حلقوا وحلوا من

كل شئ الا النساء والطيب ، حتى يطوفوا طواف الاقاضة . ورمى هذه الجمرة عند طلوع الشمس من يوم النحر . ولما رموها توجه أكثر الناس بعد أن ذبحوا وحلقوا الى طواف الاقاضة ، ومنهم من أقام الى اليوم الثانى .

وفى اليوم الثانى رمى الناس عند زوال الشمس بالجمرة الأولى سبع حصيات ، وبالوسطى كذلك ، ووقفوا للدعاء بهاتين الجمرتين ، اقتداء بفعل رسول الله صلى الله عليه وسلم .

ولما كان اليوم الثالث تعجل الناس الانحدار الى مكة شرفها الله ، بعد أن كمل لهم رمى تسع وأربعين حصاة . وكثير منهم أقام اليوم الثالث بعد يوم النحر حتى رمى سبعين حصاة .

#### ذكر كسوة الكعبة

وفى يوم النحر بعثت كسوة الكعبة الشريفة من الركب المصرى الى البيت الكريم فوضعت فى سطحه . فلما كان اليوم الثالث بعد يوم النحر أخذ الشيبون فى اسبائها على الكعبة الشريفة .

وهى كسوة سوداء حالكة من الحرير مبطنه بالكتان ، وفى أعلاها طراز مكتوب فيه بالبياض « جعل الله الكعبة البيت الحرام قياما للناس والشهر الحرام والهدى والقلائد ، ذلك لتعلموا أن الله يعلم ما فى السموات وما فى الأرض ، وأن الله بكل شئ عليم » .

وفى سائر جهاتها طرز مكتوب بالبياض فيها آيات من القرآن ، وعليها نور لائح مشرق من سوادها . ولما كسيت شمرت أذيالها صونا من أيدى الناس .



والملك الناصر هو الذي يتولى كسرة  
الكعبة الكريمة ، ويبحث مرتبسات القاضى  
والخطيب والأئمة والمؤذنين والرافضين  
والقومة ، وما يحتاج اليه الحرم الشريف من  
الشمع والزيت في كل سنة ،

وفي هذه الأيام تفتح الكعبة الشريفة في كل  
يوم للعراقيين والخراسانيين وصواهم ممن  
يصل مع الركب العراقى . وهم يقيمون بعكة  
بعد سفر الركبين الشامى والمصرى أربعة أيام ،  
فيكثرون فيها الصدقات على المجاورين  
وغيرهم . ولقد شاهدتهم يطوفون بالحرم  
ليلا ، فمن لقوه في الحرم من المجاورين أو  
المكيين أعطوه الفضة والياب ، وكذلك يعطون  
للمشاهدين للكعبة الشريفة . وربما وجدوا  
انسانا نائما فجعلوا في فيه الذهب والفضة حتى  
يفيق . ولما قدمت معهم من العراق سنة ثمان  
وعشرين فعلوا من ذلك كثيرا ، وأكثروا  
الصدقة حتى رخص سكر الذهب بمسكة ،  
واتتهى صرفه المنقال الى ثمانية عشر درهما  
لقرة ... لكثرة ما تصدقوا به من الذهب !

وفي هذه السنة ذكر اسم السلطان أبى سعيد  
ملك العراق على المنبر وقبة زمزم .

ذكر الانفصال عن مكة

شرفها الله تعالى

وفي الموفى عشرين لذي الحجة خرجت من  
مكة في صحبة أمير ركب العراق البهلوان  
محمد الحويج ، وهو من أهل الموصل ، وكان  
على إمارة الحاج بعد موت الشيخ قسطنطين

(1) البهلوان الضاحك والسيد الجامع لكل خير ،  
تربى بهلوان . ويظهر أن هذا لقبه أو لقباً أسرته .

الدين قلندر . وكان شهاب الدين شيخاً فاضلاً  
عظيم الحرمه عند سلطانه ، يعلق لحيته وحاجبيه  
على الطريقة القلندرية .

ولما خرجت من مكة ، شرفها الله تعالى ، في  
صحبة الأمير البهلوان ، اكترى لى شقة محارة  
الى بغداد ، ودفع اجارتها من ماله ، وأنزلنى  
في جواره ، وخرجنا بعد طواف الوداع الى  
بطن مر ، في جمع من العراقيين والخراسانيين  
والفارسيين والأعاجم لا يحصى عديدهم ، تسوج  
بهم الأرض موجاً ، ويسيرون سير السحاب  
المتراكم . فمن خرج عن الركب لحاجة ولم تكن  
له علامة يستدل بها على موضعه ضل غنه لكثرة  
الناس .

\*\*\*

وفي هذا الركب نواضح كثيرة لأبناء السبيل  
يستقون منها الماء ، وجمال لرفع الزاد للصدقة  
ورفع الأدوية والأشربة والسكر لمن يصيبه  
مرض . وإذا نزل الركب طبخ طعام في قدور  
نحاس عظيمة تسمى الدسوث ، وأطعم منها  
أبناء السبيل ومن لا زاد معه .

وفي الركب جملة من الجمال يحمل عليها من  
لا قدرة له على المشى ، كل ذلك من صدقات  
السلطان أبى سعيد ومكارمه .

\*\*\*

قال ابن جزى : كرم الله هذه الكنية  
الشريفة ، فما أعجب أمرها في الكرم !

وحسبك بمولانا بحر المكارم ، ورافع رايات  
الجود ، الذى هو آية فى الندى والفضل ،  
أمير المسلمين أبى سعيد ، ابن مولانا قانع  
الكناف ، والآخذ للإسلام بالثار ، أمير المسلمين

أبى يوسف ... قدس الله أرواحهم الكريمة ،  
وأبقى الملك في عقبهم الطاهر الى يوم الدين .



وفي هذا الركب الأسواق الحافلة والمرافق  
العظيمة ، وأنواع الأطعمة والفواكه . وهم  
يسيرون بالليل ويوقدون المشاعل أمام  
القطارات والمحارات ، فترى الأرض تتلألأ  
أنوارا ، والليل قد عاد نهارا ساطعا .

ثم رحلنا من بطن مر الى عسفان ثم الى  
خليص . ثم رحلنا أربع مراحل ، ونزلنا وادي  
السبك ، ثم رحلنا خمسا ونزلنا في بدر . وهذه  
المراحل ثنتان في اليوم : احدهما بعد الصبح  
والأخرى بالعشي .

ثم رحلنا من بدر فنزلنا الصفراء وأقمنا بها  
يوما مستريحين ، ومنها الى المدينة الشريفة  
مسيرة ثلاث .

ثم رحلنا فوصلنا الى طيبة مدينة رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ، وحصلت لنا زيارة رسول  
الله صلى الله عليه وسلم ثانيا ، وأقمنا بالمدينة  
كرمها الله تعالى ستة أيام ، واستصحبتنا منها  
الماء لمسيرة ثلاث .

ورحلنا عنها فنزلنا في الثالثة بوادي  
العروس ، فتزودنا منه الماء من حسيات يحفرون  
عنها في الأرض فينبطون ماء عذبا معينا .

ثم رحلنا من وادي العروس ودخلنا أرض  
نجد ، وهو بسيط من الأرض مد البصر ،  
فتسمننا نسيمه الطيب الأرج .

ونزلنا بعد أربع مراحل على ماء يعرف  
بالعسيلة ، ثم رحلنا عنه ونزلنا ماء يعرف  
بالثقرة ، فيه آثار مصانع كالصهاريج العظيمة ،

ثم رحلنا الى ماء يعرف بالقارورة ، وهي مصانع  
ملوئة بماء المطر ، مما صنعته زبيدة ابنة جعفر  
رحمها الله وتقمها . وهذا الموضع هو وسط  
أرض نجد ، فسيح طيب النسيم صحيح الهواء  
نقى التربة ، معتدل في كل فصل .

ثم رحلنا من القارورة ونزلنا بالحاجر ، وفيه  
مصانع للماء . وربما جفت فحفر عن الماء في  
الجفار .

ثم رحلنا ونزلنا سميرة ، وهي أرض غائرة  
في بسيط فيه شبه حصن مسكون ، وماؤها  
كثير في آبار الا أنه زعاق . ويأتي عرب تلك  
الأرض بالغنم والسمن واللبن فيبيعون ذلك من  
الحجاج بالثياب الخام ولا يبيعون بسوى  
ذلك .

ثم رحلنا ونزلنا بالجبل المخروق وهو في  
بيداء من الأرض ، وفي أعلاه ثقب نافذ تخرقه  
الريح .

ثم رحلنا منه الى وادي الكروش ولا ماء  
به .

ثم أسرينا ليلا وصبحنا حصن فيد ، وهو  
حصن كبير في بسيط من الأرض يدور به سور  
وعليه ربض ، وساكنوه عرب يتعيشون مع  
الحاج في البيع والتجارة . وهنالك يترك  
الحجاج بعض أزوادهم حين وصولهم من العراق  
الى مكة شرفها الله تعالى ، فاذا عادوا وجدوه .  
وهو نصف الطريق من مكة الى بغداد ، ومنه  
الى الكوفة مسيرة اثني عشر يوما في طريق  
سهل به المياه في المصانع . ومن عادة الركب أن  
يدخلوا هذا الموضع على تعبئة وأهبة للحرب ،  
ارهابا للعرب المجتمعين هنالك ، وقطعا  
لأطعامهم عن الركب .

(١) تعرفه .



وهناك لقينا أميري العرب ، وهما قياض  
وحيار ، وهما ابنا الأمير مهنا بن عيسى ،  
ومعهما من خيل العرب ورجالهم من لا يحصون  
كثرة . فظهر منهما المحافظة على الحاج والرجال  
والحيطة لهم . وأتى العرب بالجمال والغنم  
فاشترى منهم الناس ما قدروا عليه .

ثم رحلنا ونزلنا الموضع المعروف بالأجفر ،  
ويشتهر باسم العاشقين جميل وبشينة .

ثم رحلنا ونزلنا بالبيداء .

ثم أسرينا ونزلنا زرود ، وهي بسيط من  
الأرض فيه رمال منهالة ، وبه دور صغار قد  
أداروها شبه الحصن ، وهناك آبار ماء ليست  
بالعذبة .

ثم رحلنا ونزلنا الثعلبية ، ولها حصن خرب ،  
بازائه مصنع هائل ينزل اليه في درج ، وبه من  
ماء المطر ما يعم الركب . ويجتمع من العرب  
بهذا الموضع جمع عظيم ، فيبيعون الجمال  
والغنم والسمن واللبن . ومن هذا الموضع الى  
الكوفة ثلاث مراحل .

ثم رحلنا فنزلنا ببركة المرجوم ، وهو مشهد  
على الطريق عليه كوم عظيم من حجارة ، وكل  
من مر به رجمه . ويذكر أن هذا المرجوم كان  
رافضيا فسافر مع الركب يريد الحج ، فوقعت  
بينه وبين أهل السنة من الأتراك مشاجرة ،  
فسب بعض الصحابة فقتلوه بالحجارة .

وبهذا الموضع يسوت كثيرة للعرب .  
ويقصدون الركب بالسمن واللبن وسوى ذلك .  
وبه مصنع كبير يعم جميع الركب ، مما ينته  
زييدة رحمة الله عليها . وكل مصنع أو بركة  
أو بئر بهذه الطريق التي بين مكة وبغداد ، فهي  
من كريم آثارها — جزاها الله خيرا ووفى لها

أجرها — ولولا عنايتها بهذه الطريق ما سلكها  
أحد .

ثم رحلنا ونزلنا موضعا يعرف بالمشقوق ،  
فيه مصنعان بهما الماء العذب الصافي ، وأراق  
الناس ما كان عندهم من الماء وتزودوا منهما .  
ثم رحلنا ونزلنا موضعا يعرف بالتناير ،  
وفيه مصنع ممتلىء بالماء .

ثم أسرينا منه واجتزنا ضحوة بزماله ١ ،  
وهي قرية معمورة بها قصر للعرب ومصنعان  
للماء وآبار كثيرة ، وهي من مناهل هذا  
الطريق .

ثم رحلنا فنزلنا الهيثمين ، وفيه مصنعان  
للماء .

ثم رحلنا فنزلنا دون العقبة المعروفة بعقبة  
الشیطان ، وصعدنا العقبة في اليوم الثاني ،  
وليس بهذا الطريق وعر سواها ، على أنها  
ليست بصعبة ولا طائلة .

ثم نزلنا موضعا يسمى واقصة ، فيه قصر  
كبير ومصانع للماء ، معمور بالعرب ، وهو  
آخر مناهل هذا الطريق . وليس فيما بعده الى  
الكوفة منهل مشهور ، الا مشارع ماء الفرات ،  
وبه يتلقى كثير من أهل الكوفة الحاج ، ويأتون  
بالدقيق والخبز والتمر والفواكه ، ويهنيء  
الناس بعضهم بعضا بالسلامة .

ثم نزلنا موضعا يعرف بلورة ، فيه مصنع  
كبير للماء .

ثم نزلنا موضعا يعرف بالمساجد فيه ثلاثة  
مصانع .

ثم نزلنا موضعا يعرف بمنارة القرون ، وهي  
(١) في معجم البلدان « زباله » وينطبق عليها هذا  
الوصف .

منارة في بيداء الأرض بآئنة الارتفاع مجللة  
يقرون العزلان ولا عمارة حولها

ثم نزلنا موضعا يعرف بالعذيب ، وهو واد  
مخصب عليه عمارة وحوله فلاة خصبة فيها  
مسرح للبصر .

ثم نزلنا القادسية حيث كانت الوقعة الشهيرة  
على الفرس ، التي أظهر الله فيها دين الاسلام ،  
وأذل المجوس عبدة النار ، فلم تقم لهم بعدها  
قائمة ، واستأصل الله شأفتهم . وكان أمير  
المسلمين يومئذ سعد بن أبي وقاص رضى الله  
عنه . وكانت القادسية مدينة عظيمة افتتحها  
سعد رضى الله عنه ، وخربت فلم يبق منها الآن  
الا مقدار قرية كبيرة ، وفيها حدائق النخل ،  
وبها مشاريع من ماء الفرات .

ثم رحلنا منها فنزلنا مدينة مشهد على بن  
أبي طالب رضى الله عنه بالنجف ، وهي مدينة  
حسنة في أرض فسيحة صلبة ، من أحسن مدن  
العراق وأكثرها ناسا وأتقنها بناء ، ولها أسواق  
حسنة نظيفة . دخلناها من باب الحضرة ،  
فاستقبلنا سوق البقالين والطباخين والخبازين ،  
ثم سوق الفاكهة ثم سوق الخياطين  
والقيسارية ، ثم سوق العطارين ، ثم باب  
الحضرة حيث القبر الذى يزعمون أنه قبر على  
عليه السلام . وبازائه المدارس والزوايا  
والخوانق ، معمورة أحسن عمارة ، وحيطانها  
بالقاشاني ، وهو شبه الزليج عندنا لكن لونه  
أشرق ونقشه أحسن .

ذكر الروضة والقبور التي بها

ويدخل من باب الحضرة الى مدرسة عظيمة  
يسكنها الطلبة والصوفية من الشيعة ، ولكل

وارد عليها ضيافة ثلاثة أيام من الخبز واللحم  
والتمر مرتين في اليوم .

ومن تلك المدرسة يدخل الى باب القبة ،  
وعلى بابها الحجاب والنقباء والطواشية .  
فعندما يصل الزائر يقوم اليه أحدهم أو جميعهم  
( وذلك على قدر الزائر ) ، فيقفون معه على  
العتبة ويستأذنون له ، ويقولون : عن أمركم  
ياأمير المؤمنين ، هذا العبد الضعيف يستأذن  
على دخوله للروضة العلية ، فان أذتم له والا  
رجع ، وان لم يكن أهلا لذلك فأقسم أهل  
المكارم والستر .

ثم يأمرونه بتقبيل العتبة ، وهي من الفضة  
وكذلك العضادتان . ثم يدخل القبة ، وهي  
مفروشة بأنواع البسط من الحرير وسواه ،  
وبها قناديل الذهب والفضة ، منها الكبار  
والصغار . وفي وسط القبة مصطبة مربعة  
مكسوة بالخشب عليه صفائح الذهب المنقوشة  
المحكمة العمل ، مسطرة بمسامير الفضة ، قد  
غلبت على الخشب بحيث لا يظهر منه شيء .  
وارتفاعها دون القامة ، وفوقها ثلاثة من القبور  
يزعمون أن أحدها قبر آدم عليه الصلاة  
والسلام ، والثاني قبر نوح عليه الصلاة  
والسلام ، والثالث قبر على رضى الله تعالى  
عنه .

وبين القبور طسوت ذهب وفضة فيها ماء  
الورد والمسك وأنواع الطيب ، يغمس الزائر  
يده في ذلك ويدهن به وجهه تبركا .

وللقبة باب آخر عتبة أيضا من الفضة ،  
وعليه ستور من الحرير الملون ، يفضى الى  
مسجد مفروش بالبسط الحسان ، مستورة  
حيطانها وسقفه بستر الحرير ، وله أربعة



أبواب عتباتها فضة وعليها ستور الحرير . وأهل هذه المدينة كلهم رافضية .

وهذه الروضة ظهرت لها كرامات ثبت بها عندهم أن بها قبر على رضى الله عنه .

فمنها أن في ليلة السابع والعشرين من رجب — وتسمى عندهم ليلة المحيا — يؤتى الى تلك الروضة بكل مقعد من العراقيين وخراسان وبلاد فارس والروم ، فيجتمع منهم الثلاثون والأربعون ونحو ذلك ، فاذا كان بعد العشاء الآخرة جعلوا فوق الضريح المقدس ، والناس ينتظرون قيامهم ، وهم ما بين مصل وذاكر وتال ومشاهد للروضة ، فاذا مضى من الليل نصفه أو ثلثاه أو نحو ذلك قام الجميع أصحاء من غير سوء وهم يقولون : لا اله الا الله ، محمد رسول الله ، على ولى الله ...

وهذا أمر مستفيض عندهم سمعته من الثقات ، ولم أحضر تلك الليلة لكنى رأيت بمدرسة الضياف ثلاثة من الرجال ، أحدهم من أرض الروم والثاني من أصبهان ، والثالث من خراسان ، وهم مقعدون ... فاستخبرتهم عن شأنهم فأخبروني بأنهم لم يدركوا ليلة المحيا ، وأنهم منتظرون أوانها من عام آخر .

وهذه الليلة يجتمع لها الناس من البلاد ، ويقيمون سوقا عظيمة مدة عشرة أيام .

وليس بهذه المدينة مغرم ولا مكاس ولا وال ، وإنما يحكم عليهم نقيب الأشراف .

وأهلها تجار يسافرون في الأقطار . وهم أهل شجاعة وكرم ، ولا يضام جارهم . صحبتهم في الأسفار فحمدت صحبتهم ، لكنهم غلوا في على رضى الله عنه .

ومن الناس ، في بلاد العراق وغيرها ، من يصيبه المرض فينذر للروضة نذرا اذا برىء ، ومنهم من يمرض رأسه فيصنع رأسا من ذهب أو فضة ويأتى به الروضة فيجعله النقيب في الخزانة ، وكذلك اليد والرجل وغيرهما من الأعضاء .

وخزانة الروضة عظيمة ، فيها من الأموال ما لا يضبط لكثرة .

#### ذكر نقيب الأشراف

ونقيب الأشراف مقدم من ملك العراق ، ومكانه عنده مكين ، ومنزلته رفيعة . وله ترتيب الأمراء الكبار في سفره ، وله الأعلام والأطبال ، وتضرب « الطبلخانة » عند بابه مساء وصباحا ، واليه حكم هذه المدينة ولا والى بها سواه . ولا مغرم فيها للسلطان ولا لغيره .

وكان النقيب في عهد دخولى اليها نظام الدين حسين بن تاج الدين الآوى ( نسبة الى بلدة آوة من عراق العجم أهلها رافضة ) . وكان قبله جماعة يلى كل واحد منهم بعد صاحبه ، منهم جلال الدين بن الفقيه ، ومنهم قوام الدين ابن طماوس ، ومنهم ناصر الدين مطهر ابن الشريف الصالح شمس الدين محمد الأوهري من عراق العجم ، وهو الآن بأرض الهند ، من ندماء ملكها . ومنهم أبو غرة بن سالم بن مهنا ابن جمار بن شيحة الحسينى المدنى .

#### حكاية

كان الشريف أبو غرة قد غلب عليه في أول أمره العبادة ، وتعلم العلم واشتهر بذلك ، وكان ساكنا بالمدينة الشريفة كرمها الله ، في جوار ابن عمه منصور بن جمار أمير المدينة .

ثم انه خرج عن المدينة واستوطن العراق وسكن منها بالحلة ، فمات النقيب قوام الدين ابن طاوس ، فاتفق أهل العراق على تولية أبي غرة نقابة الأشراف ، وكتبوا بذلك الى السلطان أبي سعيد ، فأمضاه وتقد له اليرليغ — وهو الظهير بذلك — وبعثت له الخلعة والأعلام والطبول على عادة النقباء ببلاد العراق ، فغلبت عليه الدنيا ، وترك العبادة والزهد ، وتصرف في الأموال تصرفا قبيحا ، فرفع أمره الى السلطان ، فلما علم بذلك أعمل السفر مظهرا أنه يريد خراسان قاصدا زيارة قبر علي بن موسى الرضى بطوس ، وكان قصده الفرار .

فلما زار قبر علي بن موسى قدم هراة — وهى آخر بلاد خراسان — وأعلم أصحابه أنه يريد بلاد الهند ، فرجع أكثرهم عنه ، وتجاوز هو أرض خراسان الى السند .

فلما جاز وادى السند المعروف بينج آب ضرب طبوله وأنقاره ، فراع ذلك أهل القرى وظنوا أن التتر أتوا للاغارة عليهم ، وأجفلوا الى المدينة المسماة بأوجا ، وأعلموا أميرها بما سمعوه ، فركب فى عساكره واستعد للحرب ، وبعث الطلائع فرأوا نحو عشرة من الفرسان وجماعة من الرجال والتجار ممن صحب الشريف فى طريقه معهم الأطباء والأعلام ، فسألوهم عن شأنهم فأخبروهم أن الشريف نقيب العراق أتى وافدا على ملك الهند ، فرجع الطلائع الى الأمير وأخبروه بكيفية الحال ، فاستضعف عقل الشريف لرفعه العلامات وضربه الطبول فى غير بلاده .

ودخل الشريف مدينة أوجا ، وأقام بها مدة تضرب الأبطال على باب داره غدوة وعشيا ، وكان مولما بذلك .

ويذكر أنه كان فى أيام نقابته بالعراق تضرب الأبطال على رأسه ، فإذا أمسك النصار عن الضرب يقول له : زد تقرة يا تقرار ... حتى لقب بذلك !

وكتب صاحب مدينة أوجا الى ملك الهند بخبر الشريف وضربه الأبطال بالطريق وعلى باب داره غدوة وعشيا ، ورفع الأعلام ، وعادة أهل الهند ألا يرفع علما ولا يضرب طبل إلا من أعطاه الملك ذلك ، ولا يفعله إلا فى السفر ، وأما فى حال الإقامة فلا يضرب الطبل إلا على باب الملك خاصة ... بخلاف مصر والشام والعراق ، فإن الطبول تضرب على أبواب الأمراء .

فلما بلغ خبره ملك الهند كره فعله وأنكره ، وفعل فى نفسه .

ثم خرج الأمير الى حضرة الملك . وكان الأمير كشلى خان — والخان عندهم أعظم الأمراء — وهو الساكن بملتان كرسى بلاد السند ، وهو عظيم القدر عند ملك الهند يدعو به بالعم ، لأنه كان ممن أعان أباه السلطان غياث الدين تغلق شاه على قتال السلطان ناصر الدين خسرو شاه ... قد قدم على حضرة ملك الهند ، فخرج الملك للقاءه ، فاتفق أن كان وصول الشريف فى ذلك اليوم ، وكان الشريف قد سبق الأمير بأموال وهو على حاله من ضرب الأبطال ، فلم يره الا السلطان فى موكب ، فتقدم الشريف الى السلطان فسلم عليه ، وسأله السلطان عن حاله وما الذى جاء به فأخبره .



ومضى السلطان حتى لقي الأمير كشلى خان وعاد الى حضرته ، ولم يلتفت الى الشريف ولا أمر له بانزال ولا غيره .

وكان الملك عازما على السفر الى مدينة دولة آباد - وتسمى أيضا بالكتكة<sup>١</sup> ، وتسمى أيضا بالدويجر ( دوكير ) - وهى على مسيرة أربعين يوما من مدينة دهلى حضرة الملك .

فلما شرع فى السفر بعث الى الشريف بخسمائة دينار دراهم ، وصرفها من ذهب المغرب مائة وخمسة وعشرون دينارا . وقال لرسوله اليه : قل له ان أراد الرجوع الى بلاده فهذا زاده ، وان أراد السفر معنا فهى نفقته فى الطريق ، وان أراد الإقامة بالحضرة فهى نفقته حتى نرجع .

فاغتم الشريف لذلك ، وكان قصده أن يجزل له العطاء كما هى عادته مع أمثاله . واختار السفر صحبة السلطان ، وتعلق بالوزير أحمد بن اياس المدعو بخواجه جهان ، وبذلك سماه الملك وبه يدعو هو ، وبه يدعو سائر الناس ، فان من عادتهم أنه متى سمي الملك أحدا باسم مضاف الى الملك ( من عماد أو ثقة أو قطب ) ، وباسم مضاف الى الجهان ( من صدر وغيره ) ... فبذلك يخاطبه الملك وجميع الناس ، ومن خاطبه بسوى ذلك لزمته العقوبة ... فأكدت المودة بين الوزير والشريف ، فأحسن اليه ورفع قدره ، ولاطف الملك حتى حسن فيه رأيه وأمر له بقريتين من قرى دولة آباد ، وأمره أن تكون اقامته بها .

وكان هذا الوزير من أهل الفضل والمروءة ومكارم الأخلاق والمحبة فى الغرباء والاحسان

(١) الكتكة : يفتح الكافين . والتاء التى بينهما .

اليهم ، وفعل الخير واطعام الطعام وصيانة الزوايا ، فأقام الشريف يستغل القريتين ثمانية أعوام ، وحصل من ذلك مالا عظيما .

ثم أراد الخروج فلم يمكنه ، فانه من خدم السلطان لا يمكنه الخروج الا بإذنه ، وهو محب فى الغرباء ، فقليل ما يأذن لأحدهم فى السراح .

فأراد الفرار من طريق الساحل فرد منه ، وقدم الحضرة ورجب من الوزير أن يحاول قضية انصرافه . فتلطف الوزير فى ذلك حتى أذن له السلطان فى الخروج عن بلاد الهند ، وأعطاه عشرة آلاف درهم من دراهمهم ، وصرفها من ذهب المغرب ألفان وخمسمائة دينار . فأتى بها فى بدرة ، فجعلها تحت فراشه ونام عليها لمحبتها فى الدنانير وفرحه بها ، وخوفه أن يتصل لأحد من أصحابه شئ منها فانه كان بخيلا ، فأصابه وجع فى جنبه بسبب رقاذه عليها ، ولم يزل يتزايد به وهو آخذ فى حركة سفره الى أن توفى بعد عشرين يوما من وصول البدرة اليه .

وأوصى بذلك المال للشريف حسن الجرانى فتصدق بجملته على جماعة من الشيعة المقيمين بدهى من أهل الحجاز والعراق ... وأهل الهند لا يورثون بيت المال ولا يتعرضون لمال الغرباء ولا يسألون عنه ، ولو بلغ ما عسى أن يبلغ ، وكذلك السودان لا يتعرضون لمال الأيىض ولا يأخذونه ، انما يكون عند الكبار من أصحابه حتى يأتى مستحقه .

وهذا الشريف أبو غرة له أخ اسمه قاسم ، سكن غرناطة مدة وبها تزوج بنت الشريف أبى عبد الله بن ابراهيم الشهير بالملكى . ثم انتقل

الى جبل طارق فسكنه الى أن استشهد بوادي  
كرة من نظر الجزيرة الخضراء . وكان بهمة من  
البهم<sup>(١)</sup> ، لا يصطلي يناره ، خرق المعتاد في  
الشجاعة ، وله فيها أخبار شهيرة عند الناس ،  
وترك ولدين هما في كفالة ربيهما الشريف  
الفاضل أبي عبد الله محمد بن أبي القاسم بن  
نقيس الحسيني الكربلائي ( الشهير ببلاد  
المغرب بالعراقي ) . وكان تزوج أمهما بعد  
موت أبيهما ، وهو محسن لهما ، جزاه الله  
خيرا .

ولما تمت لنا زيارة أمير المؤمنين على عليه  
السلام ، سافر الركب الى بغداد ، وسافرت الى  
البصرة صحبة رفقة كبيرة من عرب خفاجة .  
وهم أهل تلك البلاد ، ولهم شوكة عظيمة  
وبأس شديد ، ولا سبيل للسفر في تلك الأقطار  
الا في صحتهم . فاكترت جملا على يد أمير  
تلك القافلة شامر بن دراج الخفاجي .

وخرجنا من مشهد على عليه السلام ، فنزلنا  
الخورنق ، موضع سكنى النعمان بن المنذر  
وآبائه من ملوك بني ماء السماء . وبه عمارة  
وبقايا قباب ضخمة ، في فضاء فسيح على نهر  
يخرج من الفرات .

ثم رحلنا عنه فنزلنا موضعا يعرف بقائم  
الواثق ، وبه أثر قرية خربة ومسجد خرب  
لم يبق منه الا صومعته .

ثم رحلنا عنه آخذين مع جانب الفرات  
بالموضع المعروف بالعدار ، وهو غابة قصب في  
وسط الماء ، يسكنها أعراب يعرفون بالمعادي .  
وهم قطاع الطريق رافضية المذهب ، خرجوا  
على جماعة من الفقراء تأخروا عن رفقتنا

(١) بهمة ( على وزن عمدة ) ، والجمع بهم ( على وزن  
عمد ) ، هو الشجاع .

فسلبوهم حتى النعال والكشاكيل . وهم  
يتحصنون بتلك الغابة ويمتنعون بها ممن  
يريدهم . والسباع بها كثيرة . ورحلنا مع هذا  
العدار ثلاث مراحل .

### مدينة واسط

ثم وصلنا مدينة واسط . وهي حسنة  
الأقطار ، كثيرة البساتين والأشجار . وأهلها من  
خيار أهل العراق ، بل هم خيرهم على الإطلاق ،  
أكثرهم يحفظون القرآن الكريم ويجيدون  
تجويده بالقراءة الصحيحة ، واليهم يأتي أهل  
بلاد العراق لتعلمه . وكان في القافلة التي وصلنا  
فيها جماعة من الناس أتوا لتجويد القرآن على  
من بها من الشيوخ . وبها مدرسة عظيمة  
حافلة ، فيها نحو ثلاثمائة خلوة ينزلها الغرباء  
القادمون لتعلم القرآن ، عمرها الشيخ تقي  
الدين عبد المحسن الواسطي ، وهو من كبار  
أهلها وفقهائها . ويعطى كل متعلم بها كسوة  
في السنة ، ويجري له نفقته في كل يوم ، ويقعد  
هو وإخوانه وأصحابه لتعليم القرآن بالمدرسة .  
وقد لقيته وأضافني وزودني تمرا ودراهم .

ولما نزلنا مدينة واسط أقامت القافلة ثلاثا  
بخارجها للتجارة ، فسنح لي زيارة قبر الولي  
أبي العباس أحمد الرفاعي ، وهو بقرية تعرف  
بأم عبيدة ، على مسيرة يوم من واسط ،  
فطلبت من الشيخ تقي الدين أن يبعث معي من  
يوصلني اليها ، فبعث معي ثلاثة من عرب بني  
أسد ، وهم قطان تلك الجهة ، وأركبني فرسا  
له .

وخرجت ظهرا فبت تلك الليلة بخوش بني  
أسد .



ووصلنا في ظهر اليوم الثاني الى الرواق ، وهو رباط عظيم فيه آلاف من الفقراء ، وصادفنا به قدوم الشيخ أحمد قوجك حفيد ولي الله أبي العباس الرفاعي ، الذي قصدنا زيارته . وقد قدم من موضع سكناه من بلاد الروم لزيارة قبر جده ، واليه انتهت الشيوخة بالرواق .

ولما انقضت صلاة العصر ضربت الطبول والدفوف وأخذ الفقراء في الرقص ، ثم صلوا المغرب وقدموا السماط ، وهو خبز الأرز والسك واللبن والتمر فأكل الناس . ثم صلوا العشاء الآخرة وأخذوا في الذكر ، والشيخ أحمد قاعد على سجادة جده .

ثم أخذوا في السماع ، وقد أعدوا أحمالا من الحطب فأججوها نارا ودخلوا في وسطها يرقصون ، ومنهم من يترغ فيها ، ومنهم من يأكلها بقمه حتى أطقوها جميعا ، وهذا دأبهم . وهذه الطائفة الأحمدية مخصوصون بهذا ، وفيهم من يأخذ الحية العظيمة فيعض بأسنانه على رأسها حتى يقطعه .

### حكاية

كنت مررت بموضع يقال له أفقانبور ، من عمالة هزار أمروها ، وبينها وبين دهلي حضرة الهند مسيرة خمس ، وقد نزلنا بها على نهر يعرف بنهر السرور ، وذلك في أوان الشكال ( والشكال عندهم هو المطر ، وينزل في ابان القيظ ) . وكان السيل ينحدر في هذا النهر من جبال قراجيل ، فكل من يشرب منه من انسان أو بهيمة يموت لنزول المطر على الحشائش المسمومة ، فأقننا على النهر أربعة أيام لا يقربه أحد .

ووصل الى هناك جماعة من الفقراء في أعناقهم أطواق الحديد وفي أيديهم ، وكبيرهم رجل أسود حالك اللون ، وهم من الطائفة المعروفة بالجيدرية ، فباتوا عندنا ليلة وطلب مني كبيرهم أن آتية بالحطب ليوقدوه عند رقصهم ، فكلفت والى تلك الجهة ، وهو عزيز المعروف بالخمار ( وسيأتى ذكره ) ، أن يأتى بالحطب ، فوجه منه نحو عشرة أحمال ، فأضرموا فيه النار بعد صلاة العشاء الآخرة حتى صارت جبرا ، وأخذوا في السماع ، ثم دخلوا في تلك النار ، فما زالوا يرقصون ويتمرغون فيها ، وطلب مني كبيرهم قميصا ، فأعطيته قميصا في النهاية من الرقة ، فلبسه وجعل يترغ به في النار ويضربها بأكمامه حتى ملقت تلك النار وخمدت ، وجاء الى القميص والنار لم تؤثر فيه شيئا ألبته ، فطال عجبى منه . ولما حصلت لى زيارة الشيخ أبي العباس الرفاعي ، تقع الله به ، عدت الى مدينة واسط ، فوجدت الرقعة التي كنت فيها قد رحلت ، فلحققتها في الطريق ، ونزلنا ماء يعرف بالهضيب . ثم رحلنا ونزلنا بوادي الكراع ، وليس به ماء .

ثم رحلنا ونزلنا موضعا يعرف بالمشير . ثم رحلنا منه ونزلنا بالقرب من البصرة .

### مدينة البصرة

ثم رحلنا فدخلنا ضحوة النهار الى مدينة البصرة ، فنزلنا بها رباط مالك بن دينار . وكنت رأيت عند قدومي عليها علي نحو ميلين منها بناء عاليا مثل الحصن ، فسألت عنه فقلت لي هو مسجد علي بن أبي طالب رضي الله عنه ، وكانت البصرة من اتساع الخطة واتساح

الساحة بحيث كان هذا المسجد في وسطها ،  
وبينه الآن وبينها ميلان ، وكذلك بينه وبين  
التصور الأول المحيط بها نحو ذلك ، فهو  
متوسط بينهما .

ومدينة البصرة إحدى أمهات العراق ،  
الشهرة الذكر في الآفاق ، الفسيحة الأرجاء ،  
الموتقة الأفناء ، ذات البساتين الكثيرة ،  
والفواكه الكثيرة ، توفر قسمها <sup>١</sup> من النضارة  
والخصب ، لما كانت مجمع البحرين الأجاج  
والعذب . وليس في الدنيا أكثر فحلا منها ،  
فبياع التمر في سوقها بحساب أربعة عشر رطلا  
عراقية بدرهم ، ودرهمهم ثلث النقرة . ولقد  
بعث إلى قاضيها حجة الدين بقوصرة <sup>٢</sup> تمر  
يحملها الرجل على تكلف ، فأردت بيعها فبيعت  
بتسعة دراهم ، أخذ الحمال منها ثلثها عن أجرة  
حملها من المنزل إلى السوق . ويصنع بها من  
التمر عمل يسمى السيلان ، وهو طيب كأنه  
الجلاب .

وبالصرة ثلاث محلات <sup>٣</sup> : أحداها محلة  
هذيل ، وكبيرها الشيخ الفاضل علاء الدين بن  
الأثير ، من الكرماء الفضلاء ، أضافني وبعث  
إلي ثياب ودراهم .

والمحلة الثانية محلة بني حرام ، كبيرها  
السيد الشريف مجد الدين موسى الحسنی ، ذو  
مكارم وفواضل ، أضافني وبعث إلى التمر  
والسيلان والدرهم .

والمحلة الثالثة محلة المعجم ، كبيرها جمال  
الدين بن اللوكي .

وأهل البصرة لهم مكارم أخلاق وإنسان  
للغريب وقيام بحقه ، فلا يستوحش فيما بينهم  
غريب . وهم يصلون الجمعة في مسجد أمير  
المؤمنين على رضى الله عنه الذي ذكرته ، ثم  
يسد فلا يأتونه إلا في الجمعة . وهذا المسجد  
من أحسن المساجد ، وصحنه متاهى الاتساح  
مفروش بالحصباء الحمراء التي يؤتى بها من  
وادي السباع . وفيه المصحف الكريم الذي  
كان عثمان رضى الله عنه يقرأ فيه لما قتل ، وأثر  
تغيير الدم في الورقة التي فيها قوله تعالى :  
« فسيفكهم الله وهو السميع العليم » .

#### حكاية اعتبار

شهدت مرة بهذا المسجد صلاة الجمعة ،  
فلما قام الخطيب به إلى الخطبة وسردها ، لحن  
فيها لحنًا كثيرًا جليًا ، فعجبت من أمره ، وذكرت  
ذلك للقاضي حجة الدين ، فقال لي : إن هذا  
البلد لم يبق به من يعرف شيئًا من علم النحو .  
وهذه عبرة لمن تفكر فيها ، فسبحان مغير  
الأشياء ومقلب الأمور !

هذه البصرة التي إلى أهلها اتهمت رئاسة  
النحو ، وفيها أصله وفرعه ، ومن أهلها إمامه  
الذي لا ينكر سبقه ... لا يقيم خطيبها خطبة  
الجمعة على دؤوبه عليها !

ولهذا المسجد سبع صوامع <sup>١</sup> : أحداها  
الصومعة التي تتحرك بزعمهم عند ذكر علي بن  
أبي طالب رضى الله عنه ، صعدت إليها من أعلى  
سطح المسجد ومعى بعض أهل البصرة ،  
فوجدت في ركن من أركانها مقبض خشب  
مسمرًا فيها ، كأنه مقبض مجلس <sup>٢</sup> البناء .

(١) أي مآذن .

(٢) في الأساس : مجلس أرضه باللاصة والمجلسة ، وهي  
الخشبة التي يجلس بها .

(١) حظها .

(٢) القوصرة وماء للتمر .

(٣) المحلة : منزل القوم .



فجعل الرجل الذي كان معي يده في ذلك  
المقبض وقال : بحق رأس أمير المؤمنين على  
رضي الله عنه ... تحركي .

وهز المقبض فتحركت الصومعة !  
فجعلت أنا يدي في المقبض وقلت له : وأنا  
أقول : بحق رأس أبي بكر خليفة رسول الله  
صلى الله عليه وسلم ... تحركي .  
وهزرت المقبض ، فتحركت الصومعة ،  
فعجبوا من ذلك !

وأهل البصرة على مذهب السنة والجماعة ،  
ويخاف من يفعل مثل فعلى عندهم . ولو جرى  
مثل هذا بمشهد على أو مشهد الحسين ، أو  
بالحلة ، أو بالبحرين ، أو قم ، أو قاشان ، أو  
ساوة ، أو آوة ، أو طوس ، لهلك فاعله ، لأنهم  
رافضة غالية ١ .

\*\*\*

قال ابن جزى : قد عاينت بمدينة برشانة  
— من وادي المنصورة من بلاد الأندلس  
حاطها الله — صومعة تهتز من غير أن يذكر لها  
أحد من الخلفاء أو سواهم .

\*\*\*

#### ذكر المشاهد المباركة بالبصرة

فمنها مشهد طلحة بن عبيد الله أحد العشرة  
رضي الله عنهم . وهو بداخل المدينة ، وعليه  
قبة ومسجد وزاوية فيها الطعام للوارد  
والسادر . وأهل البصرة يعظمونه تعظيماً  
شديداً .

ومنها مشهد الزبير بن العوام حوارى رسول  
الله صلى الله عليه وسلم وابن عمته ، رضي الله  
عنه . وهو بخارج البصرة ولا قبة عليه . وله  
مسجد وزاوية فيها الطعام لأبناء السبيل .

(١) غالية : مبالغون .

ومنها قبر حليمة السعدية ، أم رسول الله  
صلى الله عليه وسلم من الرضاعة رضي الله  
عنها ، وإلى جانبها قبر ابنها رضيع رسول الله  
صلى الله عليه وسلم .

ومنها قبر أبي بكر صاحب رسول الله صلى  
الله عليه وسلم وعليه قبة .

وعلى ستة أميال منها ، بقرب وادي السباع ،  
قبر أنس بن مالك خادم رسول الله صلى الله  
عليه وسلم ، ولا سبيل لزيارته إلا في جماع  
كثيف ، لكثرة السباع وعدم العمران .

ومنها قبر الحسن بن أبي الحسن البصري ،  
سيد التابعين ، رضي الله عنه .

ومنها قبر محمد بن سيرين رضي الله عنه .

ومنها قبر محمد بن واسع رضي الله عنه .

ومنها قبر عتبة الغلام رضي الله عنه .

ومنها قبر مالك بن دينار رضي الله عنه .

ومنها قبر حبيب العجمي رضي الله عنه .

ومنها قبر سهل بن عبد الله التستري رضي  
الله عنه .

وعلى كل قبر منها قبرة مكتوب فيها اسم  
صاحب القبر ووفاته . وذلك كله داخل السور  
القديم . وهي اليوم بينها وبين البلد نحو ثلاثة  
أميال .

وبها سوى ذلك قبور الجمل الغفير من  
الصحابة والتابعين والمستشهدين يوم الجمل .

وكان أمير البصرة حين ورودى عليها يسمى  
بركن الدين العجمي التورثي ، أضافني  
فأحسن اليّ .

وبالْبصرة على ساحل الفرات ودجلة ، وبها  
المد والجزر كمثل ما هو بوادي سلا من بلاد

المغرب وسواه . والخليج الملح الخارج من بحر فارس على عشرة أميال منها . فإذا كان المد غلب الماء المالح على العذب ، وإذا كان الجزر غلب الماء العذب على الملح ، فيستسقى أهل البصرة الماء لدورهم ، ولذلك يقال إن ماءهم زعاق .

\*\*\*

قال ابن جزي : وبسبب ذلك كان هواء البصرة غير جيد ، وألوان أهلها مصفرة كاسفة ، حتى ضرب بهم المثل . وقال بعض الشعراء وقد أحضرت بين يدي الصاحب<sup>١</sup> أترجة :

لله أترج غدا يتنا  
مغبرا عن حال ذي عبرة  
لما كنا لله ثياب الضنا  
أهل الهوى وساكني البصرة

\*\*\*

ثم ركبنا من ساحل البصرة في « صنبوق » — وهو القارب الصغير — إلى الأبله ، وبينها وبين البصرة عشرة أميال ، في بسايتين متصلتين ونخيل مظلة عن اليمين واليسار ، والباعة في ظلال الأشجار يبيعون الخبز والسمك والتمر واللبن والفواكه .

وفيما بين البصرة والأبله متعبد سهل بن عبد الله التستري ، فإذا حاذاه الناس بالسفن تراهم يشربون الماء مما يحاذيه من الوادي ، ويدعون عند ذلك تبركا بهذا الولي رضي الله عنه .

وكانت الأبله مدينة عظيمة يقصدها تجار الهند وفارس ، فخربت ، وهي الآن قرية بها آثار قصور وغيرها دالة على عظمتها .

(١) الصاحب بن عباد .

ثم ركبنا في الخليج الخارج من بحر فارس في مركب صغير لرجل من أهل الأبله يسمى بمغامس — وذلك فيما بعد المغرب — فصبحنا عبادان<sup>١</sup> ، وهي قرية كبيرة في سبخة<sup>٢</sup> لا عمارة بها . وفيها مساجد كثيرة ومتعبدات ورباطات للصالحين ، وبينها وبين الساحل ثلاثة أميال .

\*\*\*

قال ابن جزي : عبادان كانت بلدا فيما تقدم ، وهي مجذبة لا زرع بها ، وإنما يجلب إليها ، والماء أيضا بها قليل . وقد قال فيها بعض الشعراء :

من مبلغ أندلسا أنتى  
حطت عبادان أقصى الثرى  
أوحش ما أبصرت لكنتى  
قصدت فيها ذكرها في الورى  
الخبز فيها يتهادونه  
وشربة الماء بها تشتري

\*\*\*

وعلى ساحل البحر منها رابطة تعرف بالنسبة إلى الخضر والياس عليهما السلام . وبازائها زاوية يسكنها أربعة من الفقراء بأولادهم يخدمون الرابطة والزاوية ، وكل من يمر بهم يتصدق عليهم .

وذكر لي أهل هذه الزاوية أن عبادان عابدا كبير القدر ولا أنيس له ، يأتي هذا البحر مرة في الشهر فيصطاد فيه ما يقوته شهرا ، ثم لا يرى إلا بعد تمام شهر ، وهو على ذلك منذ أعوام . فلما وصلنا عبادان لم يكن لي شأن إلا طلبه ، فاشتغل من كان معي بالصلاة في

(١) عبادان ، بالعين المفتوحة ، وتشديد الباء .  
(٢) السبخة ( يفتح السين والياء ) ويجوز نكح الباء عوض ذات نون وملح . الجمع سبخ ( بكسر السين ) .



المساجد والمتعبدات ، وانطلقت طالبا له ،  
فجئت مسجدا خريا ، فوجدته يصلى فيه ،  
فجلست فى جانبه ، فأوجز فى صلاته . ولما سلم  
أخذ ييدى وقال لى : بلغك الله مرادك فى الدنيا  
والآخرة . فقد بلغت بحمد الله مرادى فى  
الدنيا وهو السياحة فى الأرض ، وبلغت من  
ذلك ما لم يبلغه غيرى فيما أعلمه . وبقيت  
الأخرى ، والرجاء قوى فى رحمة الله وتجاوزه ،  
وبلوغ المراد من دخول الجنة .

ولما آتيت أصحابى أخبرتهم خبر الرجل  
وأعلمتهم بموضعه ، فذهبوا اليه فلم يجدوه  
ولا وقعوا له على خبر ، فعجبوا من شأنه .

وعدنا بالعشى الى الزاوية فبتنا بها . ودخل  
علينا أحد الفقراء الأربعة بعد صلاة العشاء  
الآخرة ، ومن عادة ذلك الفقير أن يأتى عبادان  
كل ليلة فيسرج السرج بمساجدها ، ثم يعود  
الى زاويته . فلما وصل الى عبادان وجد الرجل  
العابد ، فأعطاه سمكة طرية ، وقال له : أوصل  
هذه الى الضيف الذى قدم اليوم .

فقال لنا الفقير عند دخوله علينا : من رأى  
منكم الشيخ اليوم ؟  
فقلت له : أنا رأيته .

فقال : يقول لك : هذه ضيفتك .

فشكرت الله على ذلك . وطبخ لنا الفقير  
تلك السمكة ، فأكلنا منها كلنا أجمعون . وما  
أكلت قط سمكا أطيب منها .

وهجس فى خاطرى الإقامة بقية العمر فى  
خدمة ذلك الشيخ ، ثم صرفتنى النفس اللجوج  
عن ذلك .

ثم ركبنا البحر عند الصبح بقصد بلدة  
ماجول . ومن عادتنى فى سفرى ألا أعود على

طريق سلكتها ما أمكنتى ذلك . وكنت أحب  
قصد بغداد العراق ، فأشار على بعض أهل  
البصرة بالسفر الى أرض اللثور ، ثم الى عراق  
العجم ، ثم الى عراق العرب ، فعملت بمقتضى  
إشارته .

ووصلنا بعد أربعة أيام الى بلدة ماجول <sup>١</sup> ،  
وهى صغيرة على ساحل هذا الخليج الذى  
ذكرنا أنه يخرج من بحر فارس ، وأرضها سبخة  
لا شجر فيها ولا نبات ، ولها سوق عظيمة من  
أكبر الأسواق . وأقمت بها يوما واحدا ، ثم  
اكثرى دابة لركوبى من الذين يجلبون الحبوب  
من رامز الى ماجول ، وسرنا ثلاثا فى صحراء  
يسكنها الأكراد فى بيوت الشعر ، ويقال ان  
أصلهم من العرب .

ثم وصلنا الى مدينة رامز ، وهى مدينة  
حسنة ذات فواكه وأنهار ، ونزلنا بها عند  
القاضى حسام الدين محمود ، ولقيت عنده  
رجلا من أهل العلم والدين والورع ، همدى  
الأصل يدعى بهاء الدين ويسمى اسماعيل ،  
وهو من أولاد الشيخ بهاء الدين أبى زكريا  
الملتانى ، وقرأ على مشايخ توريز وغيرها .

وأقمت بمدينة رامز ليلة واحدة . ثم رحلنا  
منها ثلاثا فى بسيط فيه قرى يسكنها الأكراد ،  
وفى كل مرحلة منها زاوية فيها للوارد الخبز  
واللحم والحلواء . وحلواؤهم من رب العنب  
مخلوطا بالدقيق والسمن . وفى كل زاوية  
الشيخ والامام والمؤذن والخادم للفقراء  
والعبيد ، والخدم يطبخون الطعام .

ثم وصلت الى مدينة تستر ، وهى آخر  
البسيط من بلاد أتابك ، وأول الجبال .

(١) على وزن قاموس .

### وصف مدينة تستر.

مدينة كبيرة رائقة نظرة ، وبها البساتين الشريفة ، والرياض النيفة ، ولها المحاسن البارعة ، والأسواق الجامعة . وهي قديمة البناء افتتحها خالد بن الوليد . ووالى هذه المدينة ينسب الى سهل بن عبد الله . ويحيط بها النهر المعروف بالأزرق ، وهو عجيب ، في نهاية من الصفاء ، شديد البرودة في أيام الحر ، ولم أر كزرقة الا نهر بلخشان . ولها باب واحد للمسافرين يسمى دروازه دسبول . والدروازه عندهم : الباب . ولها أبواب غيره شارعة الى النهر . وعلى جانبي النهر البساتين والدواليب . والنهر عميق ، وعلى باب المسافرين منه جسر على القوارب كجسر بغداد والحلة .

\*\*\*

قال ابن جزى :

وفي هذا النهر يقول بعضهم :

انظر لشاذروان تستر واعتجب

من جمعه ماء لرى بلاده

كمليك قوم جمعت أمواله

فغدا يفرقه على أجناده

\*\*\*

والفواكه بتستر كثيرة ، والخيرات متيسرة غزيرة ، ولا مثل لأسواقها في الحسن . وبخارجها تربة معظمة يقصدها أهل تلك الأقطار للزيارة ، وينذرون لها النذور ، ولها زاوية بها جماعة من الفقراء ، وهم يزعمون أنها تربة زين العابدين على بن الحسين بن علي بن أبي طالب .

وكان نزولى من مدينة تستر في مدرسة الشيخ الامام الصالح المتفنن شرف الدين موسى ، ابن الشيخ الصالح الامام العالم صدر

الدين سليمان ، وهو من ذرية سهل بن عبد الله . وهذا الشيخ ذو مكارم وفضائل ، جامع بين العلم والدين والصلاح والايشار . وله مدرسة وزاوية ، وخدامها فتيان له أربعة : سنبل ، وكافور ، وجوهر ، وسرور . أحدهم موكل بأوقاف الزاوية ، والثاني متصرف فيما يحتاج اليه من النفقات في كل يوم ، والثالث خدام السماط بين أيدي الواردين ومرتب الطعام لهم ، والرابع موكل بالطباخين والسقائين والفراشين . فأقمت عنده ستة عشر يوما ، فلم أر أعجب من تربيته ولا أرغد من طعامه : يقدم بين يدي الرجل ما يكفى الأربعة من طعام الأرز المفلقل المطبوخ في السمن ، والدجاج المقلى والخبز واللحم والحلواء .

وهذا الشيخ من أحسن الناس صورة وأقومهم سيرة ، وهو يعظ الناس بعد صلاة الجمعة بالمسجد الجامع . ولما شاهدت مجالسه في الوعظ صغر لدى كل واعظ رأيت قبله بالحجاز والشام ومصر ، ولم ألق فيمن لقيتهم مثله .

حضرت يوما عنده يستان له على شاطئ النهر ، وقد اجتمع فقهاء المدينة وكبرائها ، وأتى الفقراء من كل ناحية ، فأطعم الجميع ثم صلى بهم صلاة الظهر ، وقام خطيبا وواعظ بعد أن قرأ القراء أمامه بالتحسين المبكية والنعمة المحركة المهيجة . وخطب خطبة بسكية ووقار ، وتصرف في فنون العلم من تفسير كتاب الله ، وإيراد حديث رسول الله والتكلم على معانيه .

ثم ترامت عليه الرقاع من كل ناحية . ومرة عادة الأعاجم أن يكتبوا المسائل في رقاع



ويرمونها الى الواعظ فيجيب عنها . فلما رمى اليه بتلك الرقاع جمعها في يده وأخذ يجيب عنها واحدة بعد واحدة بأبدع جواب وأحسنه . وحان وقت صلاة العصر فصلى بالقوم وانصرفوا .

وكان مجلسه مجلس علم ووعظ وبركة . وتبادر التائبون فأخذ عليهم العهد ، وجز نواصيهم ، وكانوا خمسة عشر رجلا من الطلبة قدموا من البصرة لذلك ، وعشرة رجال من عوام تستر .

### حكاية

لما دخلت هذه المدينة أصابني مرض الحمى . وهذه البلاد يحم داخلها في زمان الحر كما يعرض في دمشق وسواها من البلاد الكثيرة المياه والقواكه . وأصابت الحمى أصحابي أيضا ، فمات منهم شيخ اسمه يحيى الخراساني ، وقام الشيخ بتجهيزه من كل ما يحتاج اليه الميت وصلى عليه . وتركت بها صاحباً لي يدعى بهاء الدين الختني ، فمات بعد سفرى .

وكنت حين مرضى لا أشتهى الأطعمة التي تصنع لي بمدرسته ، فذكر لي الفقيه شمس الدين السندی من طلبتها طعاماً فاشتيتته ، ودفعت له دراهم وطبخ لي ذلك الطعام بالسوق وأتى به الى فأكلت منه . وبلغ ذلك الشيخ فشق عليه وأتى الى وقال لي : كيف تفعل هذا وتطبخ الطعام في السوق ؟ وهلا أمرت الخدام أن يصنعوا لك ما اشتيتته ؟

ثم أحضر جميعهم وقال لهم : جميع ما يطلب منكم من أنواع الطعام والسكر وغير ذلك فأتوا اليه به ، واطبخوا له ما يشاءوه . وأكد عليهم في ذلك أشد التأكيد ، جزاه الله خيراً .

ثم سافرنا من مدينة تستر ثلاثاً في جبال شامخة ، وبكل منزل زاوية كما تقدم ذكر ذلك .

ووصلنا الى مدينة ايدج ، وهي حضرة السلطان أتابك . وعند وصولي اليها اجتمعت بشيخ شيوخها العالم الورع نور الدين الكرمانى ، وله النظر في جميع الزوايا ، وهم يسمونها المدرسة ، والسلطان يعظمه ويقصد زيارته ، وكذلك أرباب الدولة وكبراء الحضرة يزورونه غدوا وعشيا . فأكرمني وأضافني وأتزلنى بزاوية تعرف باسم الدينورى ، وأقامت بها أياماً . وكان وصولي في أيام القيظ ، وكنا نصلى صلاة الليل ثم ننام بأعلى سطحها ، ثم ننزل الى الزاوية ضحوة . وكان في صحبتى اثنا عشر فقيراً منهم امام وقارئان مجيدان وخادم ، ونحن على أحسن ترتيب .

### ذكر ملك ايدج وتستر

وملك ايدج في عهد دخولي اليها السلطان أتابك أفراسياب ، ابن السلطان أتابك أحمد . وأتابك ، عندهم ، سمة لكل من يلى هذه البلاد من ملك . وتسمى هذه البلاد بلاد اللور .

وولى هذا السلطان بعد أخيه أتابك يوسف ، وولى يوسف بعد أبيه أتابك أحمد . وكان أحمد ملكاً صالحاً ، سمعت من الثقات بيلاده أنه عمر أربعمائة وستين زاوية بيلاده ، منها بحضرة ايدج أربع وأربعون . وقسم خراج بيلاده أثلاثاً : فالثلث منه لنفقة الزوايا والمدارس ، والثلث منه لمرتب العساكر ، والثلث لنفقته ونفقة عياله وعبيده وخدامه . ويبحث منه هدية لملك العراق في كل سنة ، وربما وفد عليه بنفسه .

وشاهدت من آثاره السالحة يسلده أن  
أكرها في جبال شامخة ، وقد نحتت الطرق في  
الصخور والحجارة وسويت ووسعت ، بحيث  
تصعد الدواب بأحبالها . وطول هذه الجبال  
مسيرة سبعة عشر في عرض عشرة ، وهي  
شاهقة متصل بعضها ببعض ، تشققها الأنهار ،  
وشجرها البلوط ، وهم يصنعون من دقيقه  
الخبز .

وفي كل منزل من منازلها زاوية يسمونها  
المدرسة ، فإذا وصل المسافر الى مدرسة منها  
أتى بما يكفيه من الطعام والعلف لدابته ،  
سواء طلب ذلك أو لم يطلبه ، فإن عادتهم أن  
يأتى خادم المدرسة فيعد من نزل بها من الناس ،  
ويعطى كل واحد منهم قرصين من الخبز ولحما  
وحلواء . وكل ذلك من أوقاف السلطان عليها .  
وكان السلطان أتابك أحمد زاهدا صالحا  
كما ذكرناه ، يلبس تحت ثيابه مما يلي جسده  
ثوب شعر .

### حكاية

قدم السلطان أتابك أحمد مرة على ملك  
العراق أبي سعيد ، فقال له بعض خواصه : ان  
أتابك يدخل عليك وعليه الدرع ( وظن ثوب  
الشعر الذى تحت ثيابه درعا ) ، فأمرهم باختبار  
ذلك على جهة من الانبساط ليعرف حقيقته ،  
فدخل عليه يوما فقام اليه الأمير الجوبان عظيم  
أمراء العراق ، والأمير سوريته أمير ديار بكر ،  
والشيخ حسن الذى هو الآن سلطان العراق ،  
وأمسكوا بثيابه كأنهم يمازحونه ويضحكونه ،  
فوجدوا تحت ثيابه ثوب الشعر ، وراه  
السلطان أبو سعيد ، وقام اليه وعانقه وأجلسه  
الى بجانبه ، وقال له : من آطا . ( ومعناها

بالتركية أنت أبى ) ، وعوقبه عن حديثه  
بأصعافها ، وكتب له ألا يطالبه بهدية بعدها هو  
ولا أولاده .

وفي تلك السنة توفى ، وولى ابنه أتابك  
يوسف عشرة أعوام ، ثم ولى أخوه أفراسياب .  
ولما دخلت مدينة اينج أردت رؤية السلطان  
أفراسياب المذكور ، فلم يتأت لى ذلك بسبب  
أنه لا يخرج الا يوم الجمعة لادماثة الخمر .

وكان له ابن هو ولى عهده وليس له سواه ،  
فمرض فى تلك الأيام . ولما كان فى إحدى  
الليالى أتانى أحد خدامه وسألنى عن حالى  
فعرفته ، وذهب عنى ، ثم جاء بعد صلاة المغرب  
ومعه طيفوران<sup>١</sup> كبيران : أحدهما بالطعام ،  
والآخر بالفاكهة ، وخريطة فيها دراهم ، ومعه  
أهل السماع بالآلاتهم ، فقال : اعملوا السماع  
حتى يرهج<sup>٢</sup> الفقراء ويدعوا لابن السلطان .

فقلت له : ان أصحابى لا يدرون بالسماع  
ولا بالرقص .

ودعونا للسلطان ولولده ، وقسمت الدراهم  
على الفقراء .

ولما كان نصف الليل سمعنا الصراخ والنواح  
وقد مات المريض .

ولما كان من الغد دخل على شيخ الزاوية  
وأهل البلد وقالوا : ان كبراء المدينة من القضاة  
والفقهاء والأشراف والأمراء قد ذهبوا الى دار  
السلطان للعزاء ، فينبغى لك أن تذهب فى  
بجملتهم ، فأبيت ذلك ، فغرموا على قلم يكن  
لى بد من المسير ، فسرت معهم ، فوجدت

(١) الطيفور : وعاء للطعام يظهر أنه على شكل طائر ، لأن  
الطيفور لغة هو الطائر الصغير .  
(٢) من معانى الإرهاج الضجيج ، والمراد هنا التواجد  
والرقص .



«مشور»<sup>١</sup> دار السلطان ممتلئاً رجالاً وصبياناً من الممالك وأبناء الملوك والوزراء والأجناد ، وقد لبسوا التلاليس<sup>٢</sup> وجلال الدواب ، وجعلوا فوق رؤوسهم التراب والتبن ، وبعضهم قد جز ناصيته . وانقسموا فرقتين : فرقة بأعلى « المشور » وفرقة بأسفله ، وتزحف كل فرقة الى جهة الأخرى ، وهم ضاربون بأيديهم على صدورهم قائلون : خوند كارما . ومعناه : مولاي أنا ( مولانا ) ...

فرايت من ذلك أمراً هائلاً ومنظراً فظيماً لم أعهد مثله .

### حكاية

ومن غريب ما اتفق لى يومئذ أنى دخلت فرايت القضاة والخطباء والشرفاء قد استندوا الى حيطان « المشور » ، وهو غاص بهم من جميع جهاته ، وهم بين باك ومتباك ومطرق ، وقد لبسوا فوق ثيابهم ثياباً من غليظ القطن غير محكمة الخياطة بطائنها الى أعلى ووجوها مما يلي أجسادهم ، وعلى رأس كل واحد منهم قطعة خرقة أو مئزر أسود . وهكذا يكون فعلهم الى تمام أربعين يوماً ، وهى نهاية الحزن عندهم . وبعدها يبعث السلطان لكل من فعل ذلك كسوة كاملة .

فلما رأيت جهات « المشور » غاصة بالناس نظرت يمينا وشمالاً أرتاد موضعاً لجلوسى ، فرايت هناك سقيفة مرتفعة عن الأرض بقدر شبر ، وفى إحدى زواياها رجل منفرد عن الناس قاعد ، عليه ثوب صوف شبه اللبد ،

(١) « المشور » كلمة اعجمية يراد بها مجلس السلطان للاستقبال . وقد ضبطها بعض المشرقين على وزن مقعد .

(٢) التلاليس ( لعله جمع تليسة ) هنة تسوى من الخوص ، وتطلق على الجوارق والزكائب فى الصعيد .

يلبسه بتلك البلاد ضعفاء الناس أيام المطر والثلج وفى الأسفار . فتقدمت الى حيث الرجل ، وانقطع عني أصحابى لما رأوا اقدامى نحوه ، وعجبوا منى وأنا لا علم عندى بشئ من حاله . فصعدت السقيفة وسلمت على الرجل ، فرد السلام وارتفع عن الأرض كأنه يريد القيام — وهم يسمون ذلك نصف القيام — وقعدت فى الركن المقابل له . ثم نظرت الى الناس وقد رموني بأبصارهم جميعاً ، فعجبت منهم ، ورأيت الفقهاء والمشايخ والأشراف مستندين الى الحائط تحت السقيفة . وأشار الى أحد القضاة أن أنحط الى جانبه فلم أفعل . وحينئذ شعرت أنه السلطان .

فلما كان بعد ساعة أتى شيخ المشايخ نور الدين الكرمانى الذى ذكرناه قبل ، فصعد الى السقيفة وسلم على الرجل ، فقام اليه وجلس فيما بينى وبينه ، فحينئذ علمت أن الرجل هو السلطان .

ثم جىء بالجنائز وهى بين أشجار الأترج والليمون والنارنج ، وقد ملئوا أغصانها بشمارها ، والأشجار بأيدي الرجال ، فكان الجنائز تمشى فى بستان ، والمشاعل فى رماح طوال بين يديها ، والشمع كذلك ، فصلى عليها ، وذهب الناس معها الى مدفن الملوك ، على أربعة أميال من المدينة .

وهناك مدرسة عظيمة يشقها النهر ، وبداخلها مسجد تقام فيه الجمعة ، وبخارجها حمام ، ويحف بها بستان عظيم ، وبها الطعام للوارد والصادر .

ولم أستطع أن أذهب معهم الى مدفن الجنائز لبعدها الموضع ، فعدت الى المدرسة .

قلما كان بعد أيام بعث الى السلطان رسوله  
الذى أتاني بالضيافة أولا ، يدعوني اليه ،  
فذهبت معه الى باب يعرف بباب السر ،  
وصعدنا في درج كثيرة ، الى أن اتهمنا الى  
موضع لا فرش به ، لأجل ما هم فيه من  
الحزن ، والسلطان جالس فوق مخدة وبين يديه  
آيتان<sup>١</sup> قد غطيتا : احدهما من الذهب  
والأخرى من الفضة .

وكانت بالمجلس سجادة خضراء ، فقرشت  
لى بالقرب منه وقعدت عليها . وليس بالمجلس  
الا حاجبه الفقيه محمود ، ونديم له لا أعرف  
اسمه . فسألنى عن حالى وبلادى ، وسألنى عن  
الملك الناصر وبلاد الحجاز ، فأجبت عن ذلك .

ثم جاء فقيه كبير هو رئيس قهماء تلك  
البلاد ، فقال لى السلطان : هذا مولانا فضيل  
( والفقيه ببلاد الأعاجم كلها ) انما يخاطب  
بمولانا ، وبذلك يدعوه السلطان وسواه ) .  
ثم أخذ فى الثناء على الفقيه المذكور ، وظهر لى  
أن السكر غالب عليه ، وكنت قد عرفت ادمانه  
على الخمر .

ثم قال لى باللسان العربى ( وكان يحسنه ) :  
تكلم !

فقلت : ان كنت تسمع منى أقل لك ... أنت  
من أولاد السلطان أتاك أحمد المشهور  
بالصلاح والزهد ، وليس فيك ما يقدر فى  
سلطنتك غير هذا ( وأشارت الى الآيتين ) .  
فخجل من كلامى وسكت .

وأردت الانصراف فأمرنى بالجلوس ، وقال  
لى : الاجتماع مع أمثالك رحمة .

(١) الاناء ( بكسر الهمزة ) جمعه آنية وأوان . وكثيرا  
ما ورد لفظ « آنية » فى هذا الكتاب كأنه لفرد ، وما هو ذا  
هنا يشنيه !

ثم رأيت يتمايل ويريد النوم فانصرفت .

وكنت تركت نعلى بالباب فلم أجدها ، فنزل  
الفقيه محمود فى طلبها ، وصعد الفقيه فضيل  
يطلبها فى داخل المجلس ، فوجدها فى طاق  
هنالك ، فأتى الى بها فأخجلنى بره ، واعتذرت  
اليه ، فقبل نعلى حينئذ ووضعها على رأسه ،  
وقال لى : بارك الله فيك ، هذا الذى قلته  
لسلطانتا لا يقدر أحد أن يقوله له غيرك ، والله  
انى لأرجو أن يؤثر ذلك فيه .

ثم كان رحيلى من حضرة ايذج بعد أيام ،  
فنزلت بمدرسة السلاطين التى بها قبورهم ،  
وأقمت بها أياما ، وبعث الى السلطان بجملة  
دنانير وبعث بمثلها لأصحابى .

وسافرنا فى بلاد هذا السلطان عشرة أيام فى  
جبال شامخة ، وفى كل ليلة ننزل بمدرسة فيها  
الطعام ، فمنها ما هو فى العمارة ، ومنها ما لا  
عمارة حوله ، ولكن يجلب اليها جميع ما تحتاج  
اليه .

وفى اليوم العاشر نزلنا بمدرسة تعرف  
بمدرسة كرىو الرخ ( وهى آخر بلاد هذا  
الملك ) .

وسافرنا منها فى بسيط من الأرض كثير المياه  
من عمالة<sup>١</sup> مدينة أصفهان .

ثم وصلنا الى بلدة أشتركان ، وهى بلدة  
حسنة كثيرة المياه والبساتين ، ولها مسجد  
بديع يشقه النهر .

ثم رحلنا الى مدينة فيروزان ، واسمها كأنه  
ثنية فيروز ، وهى مدينة صغيرة ذات أنهار  
وأشجار وبساتين . وصلناها بعد صلاة العصر ،

(١) العمالة مثلثة العين أجر العامل . ولكن المراد هنا  
نحو الاقليم ، وهو بعيد من المعنى اللغوى .



فرأينا أهلها قد خرجوا لتشيع جنازة ، وقد أوقدوا خلفها وأمامها المشاعل ، وأتبعوها بالمزامير والمغنين بأنواع الأغاني المطيرية ، فعجبنا من شأنهم .

وبتنا بها ليلة ، ومررنا بالغد بقرية يقال لها نبلان ، وهي كبيرة على نهر عظيم ، وإلى جانبه مسجد في النهاية من الحسن ، يصعد إليه في درج وتحفه البساتين .

وسرنا يومنا فيما بين البساتين والمياه والقرى الحسان الكثيرة أبراج الحمام ، ووصلنا بعد العصر الى مدينة أصفهان من عراق العجم .

#### وصف مدينة أصفهان

ومدينة أصفهان من كبار المدن وأحسنها إلا أنها الآن قد خرب أكثرها بسبب الفتنة التي بها بين أهل السنة والروافض ، وهي متصلة بينهم حتى الآن ، فلا يزالون في قتال . وبها الفواكه الكثيرة ومنها المشمش الذي لا نظير له ، يسمونه بقمر الدين ، وهم يبيسونه ويدخرونه ، وبواه ينكسر عن لوز حلو ، ومنها السفرجل الذي لا مثيل له في طيب المطعم وعظم الجرم ، والأعشاب الطيبة ، والبطيخ العجيب الشأن الذي ليس في الدنيا مثله ، إلا ما كان من بطيخ بخارى وخوارزم ، وقشره أخضر وداخله أحمر ، ويدخر كما تدخر الشريحة بالمغرب ، وله حلاوة شديدة ، ومن لم يكن ألف أكله فانه في أول أمره يسهله ، وكذلك اتفق لي لما أكلته بأصفهان .

وأهل أصفهان حسان الصور ، وألوانهم بيض زاهرة مشوبة بالحمرة ، والغالب عليهم الشجاعة والنجدة ، وفيهم كرم وتنافس عظيم

فيما بينهم في الأطعمة ، تؤثر عنهم فيه أخبار غريبة ، وربما دعا أحدهم صاحبه فيقول له : اذهب معي لتأكل نانا وماسا ( والنان بلسانهم : الخبز ، والماس : اللبن ) ، فإذا ذهب معه أطعمه أنواع الطعام العجيب مياها له بذلك .

وأهل كل صناعة يقدمون على أنفسهم كثيرا منهم ، يسمونه الكلو ، وكذلك كبار المدينة من غير أهل الصناعات .

وتشكون الجماعة من الشبان الأعزباء وتتفاخر تلك الجماعات ، ويضيف بعضهم بعضا ، مظهرين لما قدروا عليه من الامكان ، محتفلين في الأطعمة وسواها الاحتفال العظيم .

ولقد ذكر لي أن طائفة منهم أضافت أخرى فطبخوا طعامهم بنار الشمع ، ثم أضافتها الأخرى فطبخوا طعامهم بالخريز . وكان نزولي بأصفهان في زاوية تنسب للشيخ علي بن سهل تلميذ الجيد ، وهي معظمة يقصدها أهل تلك الآفاق ويتركون زيارتها ، وفيها الطعام للوارد والصادر ، وبها حمام عجيب مفروش بالرخام وحيطانه بالقاشاني ، وهو موقوف في السبيل ، لا يلزم أحدا في دخوله شيء .

وشاخ هذه الزاوية الصالح العابد الورع قطب الدين حسين ابن الشيخ الصالح ولي الله شمس الدين محمد بن محمود بن علي المعروف بالرجاء . وأخوه العالم المفتي شهاب الدين أحمد . أقمت عند الشيخ قطب الدين بهذه الزاوية أربعة عشر يوما ، فرأيت من اجتهاده في العبادة وجهه في الفقراء والمساكين وتواضعه لهم ما قضيت منه العجب ، ويبلغ في الكرامى وأحسن حمياقتي وكساني كسوة حسنة .

وساعة وصولي الزاوية بحث الى بالطعام وثلاث  
بطيخات من البطيخ الذي وصفناه آنفا ، ولم  
أكن رأيت قبل ولا أكلته .

### كرامة لهذا الشيخ

دخل على يوما بموضع تزولي من الزاوية ،  
وكان ذلك الموضع يشرف على بستان للشيخ ،  
وكانت ثيابه قد غسقت في ذلك اليوم ونشرت  
في البستان . ورأيت في جملتها جبة بيضاء  
مبطنة ، تدعى عندهم هزرميخي ، فأعجبتي  
وقلت في نفسي : مثل هذه كنت أريد .

فلما دخل على الشيخ نظر في ناحية البستان  
وقال لبعض خدامه : ائتني بذلك الثوب .  
فأتوا به فكساني إياه ، فأهويت الي قدميه  
أقبلهما ، وطلبت منه أن يلبسني « طاقية » من  
رأسه ويجزني في ذلك بما أجازاه والده عن  
شيوخه . فألبسني إياها في الرابع عشر لجمادى  
الآخرة سنة سبع وعشرين وسبعمائة بزاويته  
المذكورة ، كما لبس من والده شمس الدين ،  
ولبس والده من أبيه تاج الدين محمود ،  
ولبس محمود من أبيه شهاب الدين على  
الرجاء ، ولبس على من الامام شهاب الدين  
أبي حفص عمر بن محمد بن عبد الله  
السهروردى ، ولبس عمر من الشيخ الكبير  
ضياء الدين أبي النجيب السهروردي ، ولبس  
أبو النجيب من عمه الامام وحيد الدين عمر ،  
ولبس عمر من والده محمد بن عبد الله المعروف  
بعموره ، ولبس محمد من الشيخ أخى فرج  
الزنجاني ، ولبس أخو فرج من الشيخ أحمد  
الدينوري ، ولبس أحمد من الامام مشاد  
الدينوري ، ولبس مشاد من الشيخ المحقق  
علي بن سهل الصوفي ، ولبس على من أبي

القاسم الجنيذ ، ولبس الجنيذ من سري  
السقطي ، ولبس سري السقطي من داود  
الطائي ، ولبس داود من الحسن بن أبي الحسن  
البصري ، ولبس الحسن بن أبي الحسن  
البصري من أمير المؤمنين على بن أبي طالب .



قال ابن جزى : هكذا أورد الشيخ أبو عبد  
الله هذا السند . والمعروف فيه أن سريا  
السقطي صحب معروفا الكرخي ، وصحب  
معروف داود الطائي ، وكذلك داود الطائي  
بينه وبين الحسن حبيب العجمي . وأخو فرج  
الزنجاني انما المعروف أنه صحب أبا العباس  
النهاوندي ، وصحب النهاوندي أبا عبد الله بن  
خفيف ، وصحب ابن خفيف أبا محمد رويما ،  
وصحب رويم أبا القاسم الجنيذ . وأما محمد  
ابن عبد الله عمويه فهو الذي صحب الشيخ  
أحمد الدينوري الأسود ، وليس بينهما أحد ،  
والله أعلم . والذي صحب أخا فرج الزنجاني  
هو عبد الله بن محمد بن عبد الله والد أبي  
النجيب .



ثم سافرتا من أصفهان بقصد زيارة الشيخ  
مجد الدين بشيراز ، وبينهما مسيرة عشرة  
أيام ، فوصلنا الى بلدة كليل ، وبينها وبين  
أصفهان مسيرة ثلاثة . وهى بلدة صغيرة ذات  
أنهار وبساتين وفواكه : رأيت التفاح يباع  
في سوقها خمسة عشر رطلا عراقية بدرهم ،  
ودرهم ثلث النقرة .

ونزلنا منها بزاوية عمرها كبير هذه البلدة  
المعروف بخواجه كافي ، وله مال عريض قد أعانه  
الله على اتقاها في سبيل الخيرات ، من الصدقة  
وعارة الزوايا واطعام الطعام لأبناء السبيل .



ثم سرنا من كليل يومين ووصلنا الى قرية كبيرة تعرف بصرماء ، وبها زاوية فيها الطعام للوارد والصادر ، عمرها خواجه كافى أيضا .

ثم سرنا منها الى يزدخاص ، بلدة صغيرة متقنة العمارة حسنة السوق . والمسجد الجامع بها عجيب مبنى بالحجارة مسقوف بها ، والبلدة على ضفة خندق فيه بساتينها ومياهها . وبخارجها رباط ينزل به المسافرون عليه باب حديد ، وهو فى النهاية من الحصانة والمنعة . وبداخله حوانيت يباع فيها كل ما يحتاج اليه المسافرون . وهذا الرباط عمره الأمير محمد شاه ينجو والد السلطان أبى اسحق ملك شيراز .

وفى يزدخاص يصنع الجبن اليزدخاصى ، ولا نظير له فى طيه ، ووزن الجبنة منه من أوقيتين الى أربع .

ثم سرنا منها على طريق دشت الروم ، وهى صحراء يسكنها الأتراك .

ثم سافرنا الى ماين ، وهى بلدة صغيرة كثيرة الأنهار والبساتين حسنة الأسواق ، وأكثر أشجارها الجوز .

ثم سافرنا منها الى مدينة شيراز .

#### وصف شيراز

وهى مدينة أصيلة البناء ، فسيحة الأرجاء ، شهيرة الذكر ، منيفة القدر ، لها البساتين الموثقة ، والأنهار المتدفقة ، والأسواق البديعة ، والشوارع الرفيعة . وهى كثيرة العمارة ، متقنة المبانى ، عجيبة الترتيب ، وأهل كل صناعة فى سوقها لا يخالطهم غيرهم ، وأهلها حسان الصور نظاف الملابس . وليس فى المشرق

بلد تدانى مدينة دمشق فى حسن أسواقها وبساتينها وأنهارها وحسن صور ساكنيها إلا شيراز .

وهى فى بساط من الأرض تحف بها البساتين من جميع الجهات ، وتشققها خمسة أنهار : أحدها النهر المعروف بركن آباد ، وهو غلب الماء شديد البرودة فى الصيف ، سخن فى الشتاء ، فينبعث من عين فى سفح جبل هنالك يسمى القليعة .

ومسجدها الأعظم يسمى بالمسجد العتيق ، وهو من أكبر المساجد ساحة وأحسنها بناء ، وصحته متسع مفروش بالمرمر ، ويفصل فى أوان الحر كل ليلة ، ويجتمع فيه كبار أهل المدينة كل عشية ، ويصلون به المغرب والعشاء .

وبشماله باب يعرف بباب حسن يفضى الى سوق الفاكهة ، وهى من أبدع الأسواق ، وأنا أقول بتفضيلها على سوق باب البريد من دمشق .

وأهل شيراز أهل صلاح ودين وعفاف ، وخصوصا نساءها ، وهن يلبسن الخفاف ، ويخرجن ملتحفات متبرقععات فلا يظهر منهن شئ ، ولهن الصدقات والايثار . ومن غريب حالهن أنهن يجتمعن لسماع الواعظ فى كل يوم اثنين وخميس وجمعة بالجامع الأعظم ، فربما اجتمع منهن الألف والألفان ، بأيديهن المراوح يروحن بها على أنفسهن من شدة الحر . ولم أر اجتماع النساء فى مثل عددهن فى بلدة من البلاد .

وعند دخولى الى مدينة شيراز لم يكن الى هم الا قصد الشيخ القاضى الامام قطب الأولياء ، فريد الدهر ، ذى الكرامات الظاهرة

## حكاية

هي السبب في تعظيم هذا الشيخ

وهي من الكرامات الباهرة

كان ملك العراق السلطان محمد خدابنده ،  
قد صحبه في حال كفره فقيه من الروافض  
الامامية يسمى جمال الدين بن مطهر . فلما  
أسلم السلطان وأسلمت بإسلامه التتر ، زاد في  
تعظيم هذا الفقيه ، فزين له مذهب الروافض  
وفضله على غيره ، وشرح له حال الصحابة  
والخلافة ، وقرر لديه أن أبا بكر وعمر كانا  
وزيرين لرسول الله ، وأن عليا ابن عمه وصهره  
هو وارث الخلافة ، ومثل له ذلك بما هو  
مألوف عنده من أن الملك الذي بيده انما هو  
ارث عن أجداده وأقاربه ، مع حدثان عهد  
السلطان بالكفر وعدم معرفته بقواعد الدين .  
فأمر السلطان بحمل الناس على الرفض ، وكتب  
بذلك الى العراقيين وفارس وأذربيجان وأصفهان  
وكرمان وخراسان ، وبعث الرسل الى البلاد ،  
فكان أول بلاد وصل اليها ذلك بغداد وشيراز  
وأصفهان .

فأما أهل بغداد فامتتع أهل باب الأزج  
منهم ، وهم أهل السنة ، وأكثرهم على مذهب  
الامام أحمد بن حنبل ، وقالوا : لا سمع ولا  
طاعة ! وأتوا المسجد الجامع يوم الجمعة في  
السلح وبه رسول السلطان . فلما صعد  
الخطيب المنبر قاموا اليه ، وهم نحو اثني عشر  
ألفا في سلاحهم ، وهم حماة بغداد والمشار  
اليهم فيها ، فحلفوا له أنه ان غير الخطبة  
المعتادة أو زاد فيها أو نقص منها فانهم قاتلوه  
وقاتلو رسول الملك ، ومستسلمون بعد ذلك لما  
شاء الله . وكان السلطان أمر بأن تسقط أسماء

مجد الدين اسماعيل بن محمد بن خداد ،  
ومعنى خداد : عطية الله . فوصلت الى المدرسة  
المجدية المنسوبة اليه ، وبها سكناء ، وهي  
من عمارته . فدخلت اليه رابع أربعة من  
أصحابي ، ووجدت الفقهاء وكبار أهل المدينة  
في انتظاره ، فخرج الى صلاة العصر ، ومعه  
محب الدين وعلاء الدين ابنا أخيه شقيقه ،  
روح الدين ، أحدهما عن يمينه والآخر عن  
شماله . وهما نائباه في القضاء لضعف بصره  
وكبر سنه . فسلمت عليه وعانقني وأخذ يدي  
الى أن وصل الى مصلاه ، فأرسل يدي ، وأوماً  
الى أن أصلي الى جانبه ففعلت . وصلى صلاة  
العصر ، ثم قرىء بين يديه من كتاب المصاييح  
وشوارق الأنوار للصاغاني . وطالعه نائباه بما  
يجرى لديهما من القضايا . وتقدم كبار المدينة  
للسلام عليه ، وكذلك عادتهم معه صباحا  
ومساء . ثم سألتني عن حالي وكيفية قدومي ،  
وسألتني عن المغرب ومصر والشام والحجاز  
فأخبرته بذلك . وأمر خدامه فأنزلوني بدويرة  
صغيرة بالمدرسة .

وفي غد ذلك اليوم وصل اليه رسول ملك  
العراق السلطان أبي سعيد ، وهو ناصر الدين  
الدرقندي من كبار الأمراء ، خراساني الأصل ،  
فعند وصوله اليه نزع « شاشيته » عن رأسه ،  
وقبل رجل القاضي ، وقعد بين يديه ممسكا  
أذن نفسه بيده . وهكذا فعل أمراء التتر عند  
ملوكهم . وكان هذا الأمير قد قدم في نحو  
خمسائة فارس من مماليكه وخدامه  
وأصحابه ، ونزل خارج المدينة ، ودخل الى  
القاضي في خمسة نفر ، ودخل مجلسه وحده  
منفردا تأدبا .



الخلقاء وسائر الصحابة من الخطبة ، ولا يذكر  
الا اسم على ومن تبعه كعمار رضى الله عنهم .  
فخاف الخطيب من القتل وخطب الخطبة  
المعتادة .

وفعل أهل شيراز وأصفهان كفعل أهل  
بغداد . فرجعت الرسل الى الملك فأخبروه بما  
جرى في ذلك ، فأمر أن يؤتى بقضاة المدن  
الثلاث ، فكان أول من أتى به منهم القاضي  
مجد الدين قاضى شيراز ، والسلطان اذ ذاك في  
موضع يعرف بقراياغ ، وهو موضع مصيفه .  
فلما وصل القاضي أمر أن يرمى به الى الكلاب  
التي عنده ، وهى كلاب ضخام في أعناقها  
السلاسل معدة لأكل بنى آدم . فاذا أتى بمن  
يسلط عليه الكلاب جعل في رجة كبيرة مطلقا  
غير مقيد ، ثم بعثت تلك الكلاب عليه ، فيفر  
أمامها ولا مفر له ، فتدركه فتمزقه وتأكل  
لحمه .

فلما أرسلت الكلاب على القاضي مجد  
الدين ووصلت اليه ، بصبت اليه وحركت  
أذناها بين يديه ، ولم تهجم عليه بشيء . فبلغ  
ذلك السلطان فخرج من داره حافى القدمين ،  
فأكب على رجلى القاضي يقبلهما ، وأخذ بيده  
وخلع عليه جميع ما كان عليه من الثياب . وهى  
أعظم كرامات السلطان عندهم . واذا خلع ثيابه  
كذلك على أحد كانت شرفا له ولبنيه وأعقابهم  
يتوارثونه ، ما دامت تلك الثياب أو شيء منها .  
وأعظمها في ذلك السراويل .

ولما خلع السلطان ثيابه على القاضي مجد  
الدين أخذ بيده وأدخله الى داره وأمر نساء  
بتعظيمه والتبرك به . ورجع السلطان عن  
مذهب الرفض ، وكتب الى بلاده أن يقر الناس  
على مذهب أهل السنة والجماعة ، وأجزل

العطاء للقاضى وصرفه الى بلاده مكرما معظما ،  
وأعطاه في جملة عطايه مائة قرية من قرى  
جمكان ، وهو خندق بين جبلين طوله أربعة  
وعشرون فرسخا يشقه نهر عظيم ، والقرى  
منتظمة بجانيه ، وهو أحسن موضع بشيراز .  
ومن قرأه العظيمة التى تضاهى المدن ، قرية  
ميسن ، وهى للقاضى المذكور .

ومن عجائب هذا الموضع المعروف بجمكان :  
أن نصفه مما يلي شيراز ، وذلك مسافة اثني  
عشر فرسخا ، شديد البرد ، وينزل فيه الثلج ،  
وأكثر شجره الجوز ، والنصف الآخر مما يلي  
بلاد هنج وبال وبلاد اللار ، في طريق هرمز ،  
شديد الحر وفيه شجر النخيل .

وقد تكرر لى لقاء القاضي مجد الدين ثانية  
حين خروجى من الهند ، قصدته من هرمز  
متبركا بلقائه ، وذلك سنة ثمان وأربعين . وبين  
هرمز وشيراز مسيرة خمسة وثلاثين يوما ،  
فدخلت عليه ، وهو قد ضعف عن الحركة ،  
فسلمت عليه فعرفى ، وقام الى فعانقنى ،  
ووقعت يدي على مرفقه ، وجلده لاصق بالعظم  
لا لحم بينهما . وأنزلنى بالمدرسة حيث أنزلنى  
أول مرة .

وزرته يوما فوجدت ملك شيراز السلطان  
أبا اسحاق ( وسيقع ذكره ) قاعدا بين يديه  
ممسكا بأذن نفسه ، وذلك هو غاية الأدب  
عندهم ، ويفعله الناس اذا قعدوا بين يدي  
الملك .

وأتيته مرة أخرى الى المدرسة فوجدت بابها  
مسدودا ، فسألت عن سبب ذلك فأخبرت أن  
أم السلطان وأخته نشأت بينهما خصومة في

ميراثا ، فصرفهما الى القاضي مجيد الدين ،  
فوصلتا اليه الى المدرسة وتحاكما عنده ،  
وفصل بينهما بواجب الشرع .

وأهل شيراز لا يدعونه بالقاضي ، وانما  
يقولون له : مولانا أعظم ، وكذلك يكتبون في  
التسجيلات والعقود التي تفتقر الى ذكر اسمه  
فيها . وكان آخر عهدي به في شهر ربيع الثاني  
من عام ثمانية وأربعين وسبعمائة . ولاحت على  
أنواره وظهرت لي بركاته ، فنع الله به وبأمثاله .

#### ذكر سلطان شيراز

وسلطان شيراز في عهد قدومي عليها الملك  
الفاضل أبو اسحاق بن محمد شاه ينجو ، سماه  
أبوه باسم الشيخ أبي اسحاق الكازروني فنع  
الله به .

وهو من خيار السلاطين ، حسن الصورة  
والسيرة والهيئة ، كريم النفس جميل الأخلاق  
متواضع ، صاحب قوة وملك كبير ، وعسكره  
ينيف على خمسين ألفا من الترك والأعاجم .

وبطاته الأدنون اليه أهل أصفهان . وهو  
لا يأتين أهل شيراز على نفسه ، ولا يستخدمهم  
ولا يقربهم ولا يبيع لأحد منهم حمل السلاح ،  
لأنهم أهل نجدة وبأس شديد ، وجراءة على  
الملوك . ومن وجد بيده السلاح منهم عوقب .  
ولقد شاهدت مرة رجلا تجره « الجنادرية »<sup>(١)</sup>  
— وهم الشرط — الى الحاكم ، وقد ربطوه  
في عنقه ، فسألت عن شأنه فأخبرت أنه وجدت  
في يده قوس بالليل . فذهب السلطان المذكور  
الى قهر أهل شيراز وتفضيل الأصفهانيين  
عليهم ، لأنه يخافهم على نفسه .

(١) فارسية ، جمع جندار ، وهو حارس ذات الملك .

وكان أبوه محمد شاه ينجو واليا على شيراز  
من قبيل ملك العراق ، وكان حسن السيرة  
محبا الى أهلها . فلما توفي ولي السلطان أبو  
سعيد مكانه الشيخ حسينا ، وهو ابن الجويان  
أمير الأمراء ( وسيأتي ذكره ) ، وبعث معه  
العساكر الكثيرة ، فوصل الى شيراز وملكها ،  
وضبط مجاييها .

وهي من أعظم بلاد الله مجبي . ذكر لي  
الحاج قوام الدين الطنجي — وهو والي  
المجبي بها — أنه ضمنها بعشرة آلاف دينار  
دراهم في كل يوم ( وصرفها من ذهب المغرب  
ألفان وخمسة دینار ذهبا ) .

وأقام بها الأمير حسين مدة ، ثم أراد القدوم  
على ملك العراق فقبض على أبي اسحاق بن  
محمد شاه ينجو ، وعلى أخويه ركن الدين  
ومسمود بك ، وعلى والدته طاش خاتون ،  
وأراد حملهم الى العراق ليطلبوا بأموال أيهم .  
فلما توسطوا السوق بشيراز كشفت طاش  
خاتون وجهها وكانت متبرقة حياء أن ترى في  
تلك الحال ، فان عادة نساء الأتراك ألا يغطين  
وجوههن ، واستغاثت بأهل شيراز ، وقالت :  
أهكذا يا أهل شيراز أخرج من بينكم وأنا فلانة  
زوجة فلان ؟

فقام رجل من النجارين يسمى بهلوان  
محمود ، وقد رأيته بالسوق حين قدومي على  
شيراز ، فقال : لا تركها تخرج من بلادنا ولا  
نرضى بذلك .

فتابعه الناس على قوله ، وثارت عامتهم  
ودخلوا في السلاح ، وقتلوا كثيرا من العسكر ،  
وأخذوا الأموال وخلصوا المرأة وأولادها .



وفر الأمير حسين ومن معه ، وقدم على السلطان أبي سعيد مهزوما ، فأعطاه العساكر الكثيفة ، وأمره بالعود الى شيراز والتحكم في أهلها بما شاء . فلما بلغ أهلها ذلك علموا أنهم لا طاقة لهم به . فقصدوا القاضي مجد الدين وطلبوا منه أن يحقن دماء الفريقين ويوقع الصلح ، فخرج الى الأمير حسين ، فترجل له الأمير عن فرسه وسلم عليه ووقع الصلح .

ونزل الأمير حسين ذلك اليوم خارج المدينة . فلما كان من الغد برز أهلها للقاءه في أجمل ترتيب ، وزينوا البلد وأوقدوا الشمع الكثير . ودخل الأمير حسين في أبهة وحفل عظيم ، وسار فيهم بأحسن سيرة .

فلما مات السلطان أبو سعيد وانقرض عقبه وتغلب كل أمير على ما بيده ، خافهم الأمير حسين على نفسه وخرج عنهم . وتغلب السلطان أبو اسحاق عليها وعلى أصفهان وبلاد فارس ، وذلك مسيرة شهر ونصف شهر .

واشتدت شوكته ، وطمحت همته الى تملك ما يليه من البلاد . فبدأ بالأقرب منها وهي مدينة يزد ، مدينة حسنة نظيفة عجيبه الأسواق ذات أنهار مطردة وأشجار نضيرة . وأهلها تجار شافعية المذهب ، فحاصرها وتغلب عليها ، وتحصن الأمير مظفر شاه ابن الأمير محمد شاه ابن مظفر بقلعة على ستة أميال منها منيعة تحديق بها الرمال ، فحاصره بها ، فظهر من الأمير مظفر من الشجاعة ما خرق المعتاد ولم يسمع بمثله . فكان يضرب على عسكر السلطان أبي اسحاق ليلا ، ويقتل ما شاء ويحرق المضارب والفساطيط ، ويعود الى قلعته فلا يقدر على النيل منه .

وضرب ليلة على دوار<sup>١</sup> السلطان ، وقتل هنالك جماعة وأخذ من عتاق خيله عشرة ، وعاد الى قلعته . فأمر السلطان أن تركب في كل ليلة خمسة آلاف فارس ويصنعوا له الكمائن ، ففعلوا ذلك . وخرج على عادته في مائة من أصحابه فضرب على العسكر ، وأحاطت به الكمائن وتلاحقت العساكر ، فقاتلهم وخلص الى قلعته ، ولم يصب من أصحابه الا واحد ، أتى به الى السلطان أبي اسحاق فخلع عليه وأطلقه ، وبعث معه أمانا لمظفر لينزل اليه فأبى ذلك .

ثم وقعت بينهما المراسلة ، ووقعت له محبة في قلب السلطان أبي اسحاق ، لما رأى من شجاعته ، فقال : أريد أن أراه ، فاذا رأيته انصرفت عنه .

فوقف السلطان في خارج القلعة ، ووقف هو يبابها وسلم عليه ، فقال له السلطان : انزل على الأمان .

فقال له مظفر : انى عاهدت الله ألا أنزل اليك حتى تدخل أنت قلعتي ، وحينئذ أنزل اليك .

فقال له : أفعل ذلك .

فدخل اليه السلطان في عشرة من أصحابه الخواص . فلما وصل باب القلعة ترجل مظفر ، وقبل ركابه ، ومشى بين يديه مترجلا . فأدخله داره وأكل من طعامه ، ونزل معه الى المحلة<sup>٢</sup> راكبا ، فأجلسه السلطان الى جانبه وخلع عليه ثيابه وأعطاه مالا عظيما ، ووقع الاتفاق بينهما أن تكون الخطبة باسم السلطان أبي اسحاق ،

(١) المراد هنا الخيم ، ولكنه ليس من معاني الدوار .  
(٢) المراد العسكر . وقد استعمل الرحالة هذه الكلمة كثيرا بهذا المعنى .

وتكون البلاد لمظفر وآبيه . وعاد السلطان الى بلاده .

وكان السلطان أبو اسحاق طمح ذات مرة الى بناء ايوان كايوان كسرى ، وأمر أهل شيراز أن يتولوا حفر أساسه ، فأخذوا في ذلك . وكان أهل كل صناعة يباهون كل من عداهم ، فانتبهوا في المباهاة الى أن صنعوا القفاف لنقل التراب من الجلد وكسوها ثياب الحرير المزركش . وفعلوا نحو ذلك في براذع الدواب وأخراجها . وصنع بعضهم الفئوس من الفضة ، وأوقدوا الشمع الكثير .

وكانوا حين الحفر يلبسون أجمل ثيابهم ويربطون فوط الحرير على أوساطهم ، والسلطان يشاهد أفعالهم من منظره له . وقد شاهدت هذا المبنى وقد ارتفع عن الأرض نحو ثلاث أذرع .

ولما بنى أساسه رفع عن أهل المدينة التخديم فيه ، وصارت الفعلة تخدم فيه بالأجرة ، ويحشر لذلك آلاف منهم . وسمعت والى المدينة يقول : ان معظم مجباها ينفق في ذلك البناء . وقد كان الموكل به الأمير جلال الدين ابن الفلكي التوريزي ، وهو من الكبار ، كان أبوه نائبا عن وزير السلطان أبي سعيد المسمى على شاه جيلان .

ولهذا الأمير جلال الدين الفلكي أخ فاضل اسمه هبة الله ، ويلقب بهاء الملك ، وقد على ملك الهند حين وفودى عليه ، ووقد معنا شرف الملك أمير بخت ، فخلع ملك الهند علينا جميعا ، وقدم كل واحد في شغل يليق به ، وعين لنا المرتب والاحسان ( وسنذكر ذلك ) .

وهذا السلطان أبو اسحاق يريد التشبه بملك الهند في الايثار واجزال العطايا ، ولكن أين الثريا من الثرى ؟ اذ أعظم ما تعرفناه من عطيات أبي اسحاق أنه أعطى الشيخ زاده الخراساني ، الذي أتاه رسولا عن ملك هراة ، سبعين ألف دينار . وأما ملك الهند فلم يزل يعطى أضعاف ذلك لمن لا يحصى كثرة من أهل خراسان وغيرهم .

### حكاية

ومن عجيب فعل ملك الهند مع الخراسانيين أنه قدم عليه رجل من فقهاء خراسان ، هروي الدار من سكان خوارزم ، يسمى بالأمير عبد الله ، بعثته الخاتون ترابك زوج الأمير قطلودمور ، صاحب خوارزم ، بهدية الى ملك الهند المذكور ، فقبلها وكافأ عنها بأضعافها ، وبعث ذلك اليها .

واختار رسولها الاقامة عنده فسيره في ندمائه . فلما كان ذات يوم قال له : ادخل الى الخزانة فارفع منها قدر ما تستطيع أن تحمله من الذهب ، فذهب الى داره فأتى بثلاث عشرة خريطة ، وجعل في كل خريطة قدر ما وسعته ، وربط كل خريطة بعضو من أعضائه . وكان صاحب قوة — وقام بها . فلما خرج من الخزانة وقع ولم يستطع النهوض ، فأمر السلطان بوزن ما خرج به فكان جملة ثلاثة عشر مئاة بأمنان دهلي ، والمئ الواحد خمسة وعشرون رطلا مصرية . فأمره أن يأخذ جميع ذلك فأخذه وذهب به .

### حكاية تناسبها

اشتكى مرة أمير بخت الملقب بشرف الملك الخراساني ، وهو الذي تقدم ذكره آقا ،



بعضرة ملك الهند ، فأتاه الملك عائدا . ولما دخل عليه أراد القيام ، فحلف له الملك ألا ينزل عن كتفه ( والكت هو السرير ) ، ووضع للسلطان متكأة فقعد عليها ، ثم دعا بالذهب والميزان فجاء بذلك ، وأمر المريض أن يقعد في إحدى كفتي الميزان ، فقال : ياخوند عالم<sup>١</sup> لو علمت أنك تفعل هذا للبست على<sup>٢</sup> ثيابا كثيرة .

فقال له : البس الآن جميع ما عندك من الثياب .

فلبس ثيابه المعدة للبرد المحشوة بالقطن ، وقعد في كفة الميزان ، ووضع الذهب في الكفة الأخرى حتى رجه الذهب . وقال له : خذ هذا فتصدق به على رأسك . وخرج عنه .

#### حكاية تناسبها

وفد عليه الفقير عبد العزيز الأردولي ، وكان قد قرأ علم الحديث بدمشق وتفقّه فيه ، فجعل مرتبه مائة دينار دراهم في اليوم (وصرف ذلك خمسة وعشرون دينارا ذهباً) . وحضر مجلسه يوما فسأله السلطان عن حديث فسر له أحاديث كثيرة في ذلك المعنى ، فأعجبه حفظه ، وحلف له برأسه أنه لا يزول من مجلسه حتى يفعل معه ما يراه .

ثم نزل الملك عن مجلسه فقبل قدميه وأمر بإحضار صينية من ذهب — وهى مثل الطيفور الصغير — وأمر أن يأتى فيها ألف دينار من الذهب ، وأخذها السلطان بيده فصبها عليه وقال : هى لك مع الصينية ...

ووفد عليه مرة رجل خراساني يعرف بابن الشيخ عبد الرحمن الاسفراينى ، وكان أبوه نزل بغداد ، فأعطاه خمسين ألف دينار دراهم وخيلا وعبيدا وخلعا .

(١) ياخوند عالم : يملك العالم .

وسنذكر كثيرا من أخبار هذا الملك عند ذكر بلاد الهند ، وانما ذكرنا هذا لما قدمناه من أن السلطان أبا اسحاق يريد التشبه به في العطايا . وهو ، وإن كان كريما فاضلا ، فلا يلحق بطبقة ملك الهند في الكرم والسخاء .

#### ذكر بعض المشاهد بشيراز

فمنها مشهد أحمد بن موسى أخى على الرضا ابن موسى بن جعفر بن محمد بن على بن الحسين بن على بن أبى طالب ، رضى الله تعالى عنهم . وهو مشهد معظم عند أهل شيراز ، يتبركون به ويتوسلون الى الله تعالى بفضله . وبنت عليه طاش خاتون أم السلطان أبى اسحاق مدرسة كبيرة وزاوية فيها الطعام للوارد والصادر . والقراء يقرءون القرآن على التربة دائما . ومن عادة الخاتون أنها تأتى الى هذا المشهد في كل ليلة اثنين ، ويجتمع في تلك الليلة القضاة والفقهاء والشرفاء .

وشيراز من أكثر بلاد الله شرفاء ، سمعت من الثقات أن الذين لهم بها المرتبات من الشرفاء ألف وأربعمائة ونيف ، بين صغير وكبير . وتقيهم عضد الدين الحسينى .

فاذا حضر القوم بالمشهد المبارك ختموا القرآن قراءة في المصاحف ، وقرأ القراء بالأصوات الحسنة ، وأتى بالطعام والفواكه والحلواء . فاذا أكل القوم وعظ الواعظ . ويكون ذلك كله من بعد صلاة الظهر الى العشى ، والخاتون في غرفة مظلة على المسجد لها شباك . ثم تضرب الطبول والأنقار والبوقات على باب التربة كما يفعل عند أبواب الملوك<sup>١</sup> .

(١) البوقات جمع بوق (كما في المصباح) . وأما الأنقار فضرب من الابواق ، غير عربية ، ولعلهم أخذوها من التنقير وهو شبه الصغير كما في القاموس .

ومن المشاهد بها مشهد الامام القطب الولي  
أبي عبد الله بن خفيف ، المعروف عندهم  
بالشيخ ، وهو قدوة بلاد فارس كلها ، ومشهده  
معظم عندهم يأتيون اليه بكرة وعشيا  
ويتمسحون به . وقد رأيت القاضي مجد الدين  
أتاه زائرا واستلمه .

وتأتي الخاتون الى هذا المسجد في كل ليلة  
جمعة . وعليه زاوية ومدرسة ، ويجتمع به  
القضاة والفقهاء ، ويفعلون به كفعالهم في مشهد  
أحمد بن موسى . وقد حضرت الموضعين  
جميعا . وتربة الأمير محمد شاه ينجو والد  
السلطان أبي اسحاق متصلة بهذه التربة .

والشيخ أبو عبد الله بن خفيف كبير القدر في  
الأولياء شهير الذكر ، وهو الذي أظهر طريق  
جبل سرنديب بجزيرة سيلان من أرض الهند .

#### كرامة لهذا الشيخ ١

يحكى أنه قصد مرة جبل سرنديب ومعه  
نحو ثلاثين من الفقراء ، فأصابتهم مجاعة في  
طريق الجبل حيث لا عمارة ، وتاهوا عن  
الطريق ، وطلبوا من الشيخ أن يأذن لهم في  
القبض على بعض الفيلة الصغار ، وهي في ذلك  
المحل كثيرة جدا ، ومنه تحمل الى حضرة ملك  
الهند . فنهاهم الشيخ عن ذلك ، فغلب عليهم  
الجوع ، فتعدوا قول الشيخ وقبضوا على فيل  
صغير منها ، وذكوه وأكلوا لحمه ، وامتنع  
الشيخ عن أكله .

فلما ناموا تلك الليلة اجتمعت الفيلة من كل  
ناحية وأنت اليهم ، فكانت تشم الرجل منهم  
وتقتله ، حتى أتت على جميعهم ، وشمّت الشيخ  
ولم تتعرض له .

(١) اشبه بالخرافات .

وأخذه فيل منها ولف عليه خرطومه ورمى  
به على ظهره ، وأتى به الموضع الذي فيه  
العمارة . فلما رآه أهل تلك الناحية عجبوا منه  
واستقبلوه ليتعرفوا أمره . فلما قرب منهم  
أمسكه الفيل بخرطومه ووضع عن ظهره الى  
الأرض بحيث يروته ، فجاءوا اليه وتمسحوا  
به ، وذهبوا به الى ملكهم فعرفوه خبره ( وهم  
كفار ) ، وأقام عندهم أياما .

وذلك الموضع على خور يسمى خور  
الخيزران (والخور هو النهر) . وبذلك الموضع  
مغاص الجواهر .

ويذكر أن الشيخ غاص في بعض تلك الأيام  
بحضر ملكهم وخرج وقد ضم يديه معا ، وقال  
للملك : اختر ما في احدهما . فاختار ما في  
اليمنى ، فرمى اليه بما فيها ، وكانت ثلاثة  
أحجار من الياقوت لا مثيل لها ، وهي عند  
ملوكهم في التاج يتوارثونها .

وقد دخلت جزيرة سيلان هذه . وهم  
مقيمون على الكفر ، الا أنهم يعظمون فقراء  
المسلمين ويأوونهم الى دورهم ، ويطعمونهم  
الطعام ، ويكونون في بيوتهم بين أهلهم  
وأولادهم ، خلافا لسائر كفار الهند ، فانهم لا  
يقربون المسلمين ولا يطعمونهم في آنيتهم ولا  
يسقونهم فيها ، مع أنهم لا يؤذونهم ولا  
يهجونهم . ولقد كنا نضطر الى أن يطبخ لنا  
بعضهم اللحم فيأتون به في قدورهم ويقعدون  
على بعد منا ، ويأتون بأوراق الموز فيجعلون  
عليها الأرز ( وهو طعامهم ) ، ويصبون عليه  
الكوشان ( وهو الادم ) ويذهبون ، فنأكل  
منه ، وما فضل عنا تأكله الكلاب والطيور . وإن  
أكل منه الولد الصغير الذي لا يعقل ضربوه



وأطعموه روث البقر ، وهو الذى يظهر فى زعمهم !

ومن المشاهد بها مشهد الشيخ الصالح القطب روزجهان القبلى ، من كبار الأولياء ، وقبره فى مسجد جامع يخطب فيه ، وبذلك المسجد يصلى القاضى مجد الدين الذى تقدم ذكره رضى الله عنه .

وبهذا المسجد سمعت عليه كتاب مسند الامام أبى عبد الله محمد بن ادريس الشافعى ، قال : أخبرتنا به وزيرة بنت عمر بن المنجا ، قالت : أخبرنا أبو عبد الله الحسين بن أبى بكر بن المبارك الزبيدى ، قال : أخبرنا أبو زرعة طاهر بن محمد بن طاهر المقدسى ، قال : أخبرنا أبو الحسن المكى بن محمد بن منصور ابن علان العرضى ، قال : أخبرنا القاضى أبو بكر أحمد بن الحسن الحرشى ، عن أبى العباس بن يعقوب الأصم ، عن الربيع بن سليمان المرادى ، عن الامام أبى عبد الله الشافعى .

وسمعت أيضا عن القاضى مجد الدين بهذا المسجد المذكور كتاب مشارق الأنوار للامام رضى الدين أبى الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن الصاغانى ، بحق سماعه له من الشيخ جلال الدين أبى هاشم محمد بن محمد بن أحمد الهاشمى الكوفى ، بروايته عن الامام نظام الدين محمود بن محمد بن عمر الهروى ، عن المصنف .

ومن المشاهد بها مشهد الشيخ الصالح زركوب وعليه زاوية لا طعام الطعام .

وهذه المشاهد كلها بداخل المدينة ، وكذلك معظم قبور أهلها ، فإن الرجل منهم يموت ولده

أو زوجه ، فيتخذ له تربة من بعض بيوت داره ويدفنه هناك ، ويفرش البيت بالحصر والبسط ، ويجعل الشمع الكثير عند رأس الميت ورجليه ، ويصنع للبيت بابا الى ناحية الزقاق ، وشباكاً من حديد ، فيدخل منه القراء يقرأون بالأصوات الحسان . وليس فى معمور الأرض أحسن أصواتا بالقرآن من أهل شيراز . ويقوم أهل الدار بالتربة ويفرشونها ، ويوقدون السرج بها ، فكأن الميت لم يرح . وذكر لى أنهم يطبخون فى كل يوم نصيب الميت من الطعام ويتصدقون به عنه .

### حكاية

مررت يوما ببعض أسواق مدينة شيراز ، فرأيت بها مسجدا متقن البناء جميل الفرش ، وفيه مصاحف موضوعة فى خرائط حرير موضوعة فوق كرسى . وفى الجهة الشمالية من المسجد زاوية فيها شباك مفتوح الى جهة السوق ، وهنالك شيخ جميل الهيئة واللباس وبين يديه مصحف يقرأ فيه . فسلمت عليه وجلست اليه ، فسألنى عن مقدمى فأخبرته ، وسألته عن شأن هذا المسجد ، فأخبرنى أنه هو الذى عمره ووقف عليه أوقافا كثيرة للقراء وسواهم ، وأن تلك الزاوية التى جلست اليه فيها هى موضع قبره ان قضى الله موته بتلك المدينة . ثم رفع بساطا كان تحته ، والقبر مغطى عليه ألواح خشب ، وأرانى صندوقا كان بازائه فقال : فى هذا الصندوق كفى وحنوطى ، ودراهم كنت استأجرت بها نفسى فى حفر بئر لرجل صالح ، فدفع لى هذه الدراهم ، فتركتها لتكون ثقة مواراتى ، وما فضل منها يتصدق به .

فَعَجِبْتُ مِنْ شَأْنِهِ ، وَأَرَدْتُ الْانْصِرَافَ ،  
فَحَلَفَ عَلَيَّ وَأَضَافَنِي بِذَلِكَ الْمَوْضِعِ .

وَمِنْ الْمَشَاهِدِ بِخَارِجِ شِيرَازَ قَبْرِ الشَّيْخِ  
الصَّالِحِ الْمَعْرُوفِ بِالسَّعْدِيِّ ، وَكَانَ أَشْعَرُ أَهْلِ  
زَمَانِهِ بِاللِّسَانِ الْفَارْسِيِّ ، وَرَبِمَا أَلْمَعَ فِي كَلَامِهِ  
بِالْعَرَبِيِّ . وَلَهُ زَاوِيَةٌ كَانَتْ قَدْ عَمَرَهَا بِذَلِكَ  
الْمَوْضِعِ حَسَنَةٌ ، بِدَاخِلِهَا بَسْتَانٌ مَلِيحٌ . وَهِيَ  
بِقُرْبِ رَأْسِ النَّهْرِ الْكَبِيرِ الْمَعْرُوفِ بِرُكْنِ آبَادٍ .  
وَقَدْ صَنَعَ الشَّيْخُ هُنَاكَ أَحْوَاضًا صَفَارًا مِنْ  
الْمَرْمَرِ لَغَسْلِ الثِّيَابِ ، فَيُخْرِجُ النَّاسُ مِنَ الْمَدِينَةِ  
لِزَيَارَتِهِ ، وَيَأْكُلُونَ مِنْ سَمَاطِهِ ، وَيَغْسِلُونَ  
ثِيَابَهُمْ بِذَلِكَ النَّهْرِ وَيَنْصَرِفُونَ . وَكَذَلِكَ فَعَلْتُ  
عِنْدَهُ رَحِمَهُ اللَّهُ .

وَبِمَقْرَبَةٍ مِنْ هَذِهِ الزَّاوِيَةِ زَاوِيَةٌ أُخْرَى تَتَّصِلُ  
بِهَا مَدْرَسَةٌ وَهِيَ مَبْنِيَّتَانِ عَلَى قَبْرِ شَمْسِ الدِّينِ  
السَّمَنَانِيِّ ، وَكَانَ مِنَ الْأُمَرَاءِ الْفُقَهَاءِ ، وَدُفِنَ  
هُنَاكَ بِوَصِيَّةٍ مِنْهُ بِذَلِكَ .

وَبِمَدِينَةِ شِيرَازَ مِنْ كِبَارِ الْفُقَهَاءِ الشَّرِيفِ  
مَجِيدِ الدِّينِ ، وَأَمْرُهُ فِي الْكَرَمِ عَجِيبٌ ، وَرَبِمَا  
جَادَ بِكُلِّ مَا عِنْدَهُ ، وَبِالثِّيَابِ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِ .  
وَيَلْبَسُ مِرْقَعَةً لَهُ ، فَيَدْخُلُ عَلَيْهِ كِبَرَاءُ الْمَدِينَةِ  
فَيَجِدُونَهُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ فَيَكْسُونُهُ . وَمَرَّتَهُ فِي  
كُلِّ يَوْمٍ مِنَ السُّلْطَانِ خَمْسُونَ دِينَارًا دِرَاهِمًا .

ثُمَّ كَانَ خُرُوجِي مِنْ شِيرَازَ بِرِسْمِ زِيَارَةِ قَبْرِ  
الشَّيْخِ الصَّالِحِ أَبِي إِسْحَاقَ الْكَازِرُونِيِّ  
بِكَازِرُونَ ، وَهِيَ عَلَى مَسِيرَةِ يَوْمَيْنِ مِنْ شِيرَازَ ،  
فَنَزَلْنَا أَوَّلَ يَوْمٍ بِلَادَ الشُّولِ ، وَهُمْ طَائِفَةٌ مِنَ  
الْأَعَاجِمِ يَسْكُنُونَ الْبَرِيَّةَ ، وَفِيهِمُ الصَّالِحُونَ .

كَرَامَةٌ لِبَعْضِهِمْ

كَانْتُ يَوْمًا يَبْعُضُ الْمَسَاجِدَ بِشِيرَازَ ، وَقَدْ  
قَعَدْتُ أَتْلُو كِتَابَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَثَرُ صَلَاةِ الظُّهْرِ ،

فَخَطَرَ بِخَاطِرِي أَنَّهُ لَوْ كَانَ لِي مَصْحَفُهُ كَرِيمٌ  
لَتَلَوْتُ فِيهِ ، فَدَخَلَ عَلَيَّ فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ شَسَابٌ  
وَقَالَ لِي بِكَلَامٍ قَوِيٍّ : خُذْ !

فَرَفَعْتُ رَأْسِي إِلَيْهِ ، فَأَلْقَى فِي حَبْرِي مَصْحَفًا  
كَرِيمًا وَذَهَبَ عَنِّي ، فَخَتَمْتُهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ قِرَاءَةً ،  
وَاتَّظَرْتُهُ لِأَرْدِهِ لَهُ فَلَمْ يَعُدْ إِلَيَّ ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ  
فَقِيلَ لِي ذَلِكَ بِهَلُولِ الشُّولِيِّ ، وَلَمْ أَرَهُ بَعْدَ .  
وَوَصَلْنَا فِي عَشِيِّ الْيَوْمِ الثَّانِي إِلَى كَازِرُونَ ،  
فَقَصَدْنَا زَاوِيَةَ الشَّيْخِ أَبِي إِسْحَاقَ تَقَعَ اللَّهُ بِهِ ،  
وَبِتْنَا بِهَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ .

وَمِنْ عَادَتِهِمْ أَنْ يَطْعَمُوا الْوَارِدَ كَأَنَّا مِنْ كَانٍ  
مِنَ الْهَرِيسَةِ الْمَصْنُوعَةِ مِنَ اللَّحْمِ وَالْقَمْحِ  
وَالسَّمْنِ ، وَتَوْكَلُ بِالرَّقَاقِ . وَلَا يَتْرَكُونَ الْوَارِدَ  
عَلَيْهِمْ لِلسَّفَرِ حَتَّى يَقِيمَ فِي الضِّيَافَةِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ،  
وَيَعْرِضُ عَلَى الشَّيْخِ الَّذِي بِالزَّاوِيَةِ حَوَائِجَهُمْ ،  
وَيَذْكُرُهَا الشَّيْخُ لِلْفُقَرَاءِ الْمَلَازِمِينَ لِلزَّاوِيَةِ ، وَهُمْ  
يَزِيدُونَ عَلَى مِائَةٍ ، مِنْهُمْ الْمُتَزَوِّجُونَ وَمِنْهُمْ  
الْأَعْزَابُ الْمُتَجَرِّدُونَ ، فَيَخْتَمُونَ الْقِسْرَانَ  
وَيَذْكُرُونَ الذِّكْرَ ، وَيَدْعُونَ لَهُ عِنْدَ ضَرْحِ  
الشَّيْخِ أَبِي إِسْحَاقَ ، فَتَقْضَى حَاجَتُهُ بِإِذْنِ اللَّهِ .

وَهَذَا الشَّيْخُ أَبُو إِسْحَاقَ مُعَظَّمٌ عِنْدَ أَهْلِ  
الْهِندِ وَالصِّينِ . وَمِنْ عَادَةِ رُكَّابِ بَحْرِ الصِّينِ  
أَنَّهُمْ إِذَا تَغَيَّرَ عَلَيْهِمُ الْهَوَاءُ وَخَافُوا اللَّصُوصَ  
نَذَرُوا لِأَبِي إِسْحَاقَ نَذْرًا وَكُتِبَ كُلُّ مَنْهُمْ عَلَى  
نَفْسِهِ مَا نَذَرَهُ ، فَأَذَا وَصَلُوا بِرِ السَّلَامَةِ صَعِدَ  
خِدَامُ الزَّاوِيَةِ إِلَى الْمَرْكَبِ وَأَخَذُوا الزُّمَامَ  
وَقَبَضُوا مِنْ كُلِّ نَازِلٍ نَذَرَهُ .

وَمَا مِنْ مَرْكَبٍ يَأْتِي مِنَ الصِّينِ أَوْ الْهِندِ إِلَّا  
وَفِيهِ آلَافٌ مِنَ الدَّنَانِيرِ ، فَيَأْتِي الْوُكَلَاءَ مِنْ جِهَةِ

(١) مِثْلُ هَذِهِ النَّوَارِغِ غَيْرِ شَرَفِي . وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ عَلَى  
الْأَضْرَحَةِ وَاللَّعَاءِ عِنْدَهَا مِنَ الْبِدْعِ السَّيِّئَةِ .



تخدم الزاوية فيقبضون ذلك . ومن الفقراء من يأتي طالبا صدقة الشيخ ، فيكتب له أمر بها ، وفيه علامة الشيخ منقوشة في قالب من الفضة ، فيضعون القالب في صبغ أحمر ويلصقونه بالأمر ، فيبقى أثر الطابع فيه ، ويكون مضمته أن من عنده نذر للشيخ أبي اسحاق فليعط منه فلانا كذا ، فيكون الأمر بالآلف والمائة ، وما بين ذلك ودونه ، على قدر الفقير . فإذا وجد من عنده شيء من النذر قبض منه وكتب له رسما في ظهر الأمر بما قبضه .

ولقد نذر ملك الهند مرة للشيخ أبي اسحاق عشرة آلاف دينار ، فبلغ خبرها فقراء الزاوية . فأتى أحدهم إلى الهند وقبضها وانصرف بها إلى الزاوية .

#### مدينة الزيددين

ثم سافرنا من كازرون إلى مدينة الزيددين . وسميت بذلك لأن فيها قبر زيد بن ثابت وقبر زيد بن أرقم الأنصارين ، صاحبي رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ورضى الله عنهما .

وهي مدينة حسنة كثيرة البساتين والمياه ، مليحة الأسواق عجيبية المساجد ، ولأهلها صلاح وأمانة وديانة .

ومن أهلها القاضي نور الدين الزيداني ، وكان ورد على أهل الهند فولى القضاء منها بذيبة المهل<sup>١</sup> ، وهي جزائر كثيرة ملكها جلال الدين بن صلاح الدين صالح ، وتزوج بأخت هذا الملك ( وسيأتي ذكره وذكر بنته خديجة التي تولت الملك بعده بهذه الجزائر ) . وبها توفي القاضي نور الدين المذكور .

(١) ذببة المهل هي الجزائر التي تعرف اليوم باسم جزائر اللديف .

ثم سافرنا منها إلى الحوزاء ، وهي مدينة صغيرة يسكنها العجم ، بينها وبين البصرة مسيرة أربع ، وبينها وبين الكوفة مسيرة خمس .

ومن أهلها الشيخ الصالح العابد جمال الدين الحوزائي ، شيخ خاتناه سعيد السعداء بالقاهرة .

ثم سافرنا منها قاصدين الكوفة في برية لأماء بها إلا في موضع واحد يسمى الطرفاوي ، وردناه في اليوم الثالث من سفرنا ، ثم وصلنا بعد اليوم الثاني من ورودنا عليه إلى مدينة الكوفة .

#### مدينة الكوفة

وهي إحدى أمهات البلاد العراقية ، المتميزة فيها بفضل المزية ، مشوى الصحابة والتابعين ، ومنزل العلماء والصالحين ، وحضرة علي بن أبي طالب أمير المؤمنين ، إلا أن الخراب قد استولى عليها بسبب أيدي العدوان التي امتدت إليها ، وفسادها من عرب خفاجة المجاورين لها ، فاضم يقطعون طريقها .

ولا سور عليها ، وبناءؤها بالآجر ، وأسواقها حسان ، وأكثر ما يباع فيها التمر والسمك .

وجامعها الأعظم جامع كبير شريف ، بلاطاته سبعة قائمة على سوارى حجارة ضخمة منحوتة ، قد صنعت قطعاً ووضع بعضها على بعض ، وأفرغت بالرصاص ، وهي مفرطة الطول .

وبهذا المسجد آثار كريمة : فمنها بيت إزاء المحراب عن يمين مستقبل القبلة ، يقال إن الخليل صلوات الله عليه كان له مصلى بذلك الموضع ، وعلى مقربة منه محراب محلق عليه

بأعواد الساج مرتفع ، وهو محراب على بن أبي طالب رضي الله عنه ، وهناك ضربه الشقي ابن ملجم ، والناس يقصدون الصلاة به .

وفي الزاوية من آخر هذا البلاط مسجد صغير مخلوق عليه أيضا بأعواد الساج ، يذكر أنه الموضع الذي فار منه التنور حين طوفان نوح عليه السلام . وفي ظهره خارج المسجد بيت يزعمون أنه بيت نوح عليه السلام . وإزاءه بيت يزعمون أنه متعب ادريس عليه السلام . ويتصل بذلك قضاء متصل بالجدار القبلي من المسجد يقال انه موضع انشاء سفينة نوح عليه السلام . وفي آخر هذا القضاء دار على بن أبي طالب رضي الله عنه ، والبيت الذي غسل فيه . ويتصل به بيت يقال أيضا أنه بيت نوح عليه السلام . والله أعلم بصحة ذلك كله .

وفي الجهة الشرقية من الجامع بيت مرتفع يصعد اليه ، فيه قبر مسلم بن عقيل بن أبي طالب رضي الله عنه . وبمقربة منه خارج المسجد قبر عاتكة وسكينة بنتي الحسين عليه السلام .

وأما قصر الامارة بالكوفة ، الذي بناه سعد ابن أبي وقاص رضي الله عنه ، فلم يبق منه الا أساسه .

والفرات من الكوفة على مسافة نصف فرسخ في الجانب الشرقي منها ، وهو منتظم بحدائق النخل الملتفة المتصل بعضها ببعض .

ورأيت بغربي جبانة الكوفة موضعا مسودا شديد السواد في بساط أبيض ، فأخبرت أنه قبر الشقي ابن ملجم ، وأن أهل الكوفة يأتون في كل سنة بالحطب الكثير فيوقدون النار على

موضع قبره سبعة أيام . وعلى قرب منه قبة أخبرت أنها على قبر المختار بن أبي عبيد . ثم رحلنا ونزلنا بئر ملاحه ، وهي بلدة حسنة بين حدائق نخل . ونزلت بخارجها وكرهت دخولها ، لأن أهلها روافض .

#### مدينة الحلة

ورحلنا منها الصبح فنزلنا مدينة الحلة ، وهي مدينة كبيرة مستطيلة مع الفرات وهو بشرقيها ، ولها أسواق حسنة جامعة للمرافق والصناعات ، وهي كثيرة العمارة ، وحدائق النخل منتظمة بها داخلا وخارجا ، ودورها بين الحدائق ، ولها جسر عظيم معقود على مراكب متصلة منتظمة فيما بين الشطين ، تحف بها من جانبيها سلاسل من حديد مربوطة في كلا الشطين الى خشبة عظيمة مثبتة بالساحل .

وأهل هذه المدينة كلها امامية اثنا عشرية . وهم طائفتان : احدهما تعرف بالأكراد ، والأخرى تعرف بأهل الجامعين . والفتنة بينهم متصلة والقتال قائم أبدا .

وبمقربة من السوق الأعظم بهذه المدينة مسجد على بابها ستر حرير مسدول . وهم يسمونه مشهد صاحب الزمان .

ومن عاداتهم أنه يخرج في كل ليلة مائة رجل من أهل المدينة عليهم السلاح وبأيديهم سيوف مشهورة ، فيأتون أمير المدينة بعد صلاة العصر ، فيأخذون منه فرسا مسرجا ملجبا أو بغلة كذلك ، ويضربون الطبول والأنقار والبوقات أمام تلك الدابة ، ويتقدمها خمسون منهم ويتبعها مثلهم ، ويمشي آخرون عن يمينها وشمالها ، ويأتون مشهد صاحب الزمان ،



فيقفون بالباب ويقولون : باسم الله يا صاحب  
الزمان ، باسم الله اخرج ! قد ظهر الفساد وكثر  
الظلم ، وهذا أوان خروجك فيفرق الله بك  
بين الحق والباطل .

ولا يزالون كذلك وهم يضربون الأبواق  
والأطبال والأنقار الى صلاة المغرب .

وهم يقولون : أن محمد بن الحسن  
العسكري دخل ذلك المسجد وغاب فيه ، وأنه  
سيخرج . وهو الامام المنتظر عندهم .

وقد كان غلب على مدينة الحلة بعد موت  
السلطان أبي سعيد الأمير أحمد بن رميثة بن  
أبي نسي أمير مكة ، وحكمها أعواما ، وكان  
حسن السيرة يحمده أهل العراق الى أن غلب  
عليه الشيخ حسن سلطان العراق فعذبه وقتله ،  
وأخذ الأموال والذخائر التي كانت عنده .

#### مدينة كربلاء

ثم سافرنا منها الى مدينة كربلاء ، مشهد  
الحسين بن علي عليهما السلام . وهي مدينة  
صغيرة تحف بها حدائق النخل ، ويسقيها ماء  
الفرات .

والروضة المقدسة داخلها ، وعليها مدرسة  
عظيمة وزاوية كريمة فيها الطعام للوارد  
والصادر . وعلى باب الروضة الحجاب  
والقومة ، لا يدخل أحد الا عن اذنهم ، فيقبل  
العتبة الشريفة ، وهي من الفضة .

وعلى الضريح المقدس قناديل الذهب  
والفضة ، وعلى الأبواب أستار الحرير .

وأهل هذه المدينة طائفتان : أولاد رزيق ،  
وأولاد فائز ، وبينهما القتال أبدا . وهم جميعا

امامية ، يرجعون الى أب واحد . ولأجل  
فتنتهم تخربت هذه المدينة ...  
ثم سافرنا منها الى بغداد .

#### مدينة بغداد

مدينة دار السلام ، وحضرة الاسلام ، ذات  
القدر الشريف ، والفضل المنيف ، مشوى  
الخلفاء ، ومقر العلماء .

قال أبو الحسين بن جبير رضى الله عنه :  
وهذه المدينة العتيقة وإن لم تزل حضرة الخلافة  
العباسية ، ومثابة الدعوة الامامية القرشية ، فقد  
ذهب رسمها ، ولم يبق الا اسمها . وهي  
بالإضافة الى ما كانت عليه قبل انحاء الحوادث  
عليها ، والتفات أعين النواكب اليها ، كالطلل  
الدارس ، أو تمثال الخيال الشاخص ، فلا  
حسن فيها يستوقف البصر ، ويستدعى من  
المستوفز النظر ، الا دجلتها التي هي بين  
شرقيها وغربيها كالمرآة المجلوة بين صفحتين ،  
أو العقد المنتظم بين لبتين ، فهي ترددها ولا  
تظما ، وتتطلع منها في مرآة صقيلة لا تصدأ ،  
والحسن الحريمى بين هوائها ومائها ينشأ ...



قال ابن جزى : وكأن أبا تمام حبيب بن  
أوس اطلع على ما آل اليه أمرها حين قال فيها :

لقد أقام على بغداد ناعيتها  
فليكنها لخراب الدهر باكيها

كانت على مائها - والحرب موقدة  
والنار تطفأ - حسنا في نواحيها

ترجى لها عودة في الدهر صالحة  
فالآن أضمر منها اليأس راجيها

مثل العجوز التي ولت شبيبتها  
وبان عنها جمال كان يحظيها  
وقد نظم الناس في مدحها وذكر محاسنها  
فأطنبوا ، ووجدوا مكان القول ذا سعة فأطالوا  
وأطابوا . وفيها قال الامام القاضي أبو محمد  
عبد الوهاب بن علي بن نصر المالكي البغدادي ،  
وأشديده والدي رحمه الله مرات :

طيب الهواء ببغداد يشوقني  
قربا اليها ، وان عاقت مقادير  
وكيف أرحل عنها اليوم اذ جمعت  
طيب الهوائين : ممدود ومقصور  
وفيها يقول أيضا ، رحمه الله تعالى ورضي  
عنه :

سلام على بغداد في كل موطن  
وحق لها مني السلام المضاعف  
فوالله ما فارقتها عن قلبي لها  
واني بشطى جانبيها لعارف  
ولكنها ضاقت عليّ برحبها  
ولم تكن الأقدار فيها تساعف  
وكانت كخل كنت أهوى دنوه  
وأخلاقه تنسأى به وتخالف  
وفيها يقول أيضا مغاضبا لها ، وأشديده  
والدي ، رحمه الله ، غير ما مرة :

بغداد دار لأهل المال واسعة  
وللصعاليك دار الضنك والضيق  
ظلمت أمشي مضاعا في أزقتها  
كأنتي مصحف في بيت زنديق  
وفيها يقول القاضي أبو الحسن علي بن  
النبية من قصيدة :

آنت بالعراق بدرا منيرا  
فطوت غيبا وخاضت هجيرا

واستطابت ربا نسائم بقدا  
د فكادت لولا البرى أن تطيرا  
ذكرت من مسارح الكرخ روضا  
لم يزل ناضرا وماء نسيرا  
واجتنت من ربا المحول نورا  
واجتلت من مطالع التاج نورا  
ولبعض نساء بغداد في ذكرها :

آها على بغدادها وعراقها  
وظبائها والسحر في أحداقها  
ومجالها عند الفرات بأوجه  
تبدو أهلها على أطواقها  
متبخرات في النعيم كأنما  
خلق الهوى العذرى من أخلاقها  
نقى الفداء لها فأى محاسن  
في الدهر تشرق من سنا اشراقها

\*\*\*

ولبغداد جسران اثنان معقودان على نحو  
الصفة التي ذكرناها في جسر مدينة الحلة ،  
والناس يعبرونهما ليلا ونهارا رجالا ونساء ،  
فهم في ذلك في نزهة متصلة .

وبغداد من المساجد التي يخطب فيها وتقام  
فيها الجمعة أحد عشر مسجدا ، منها بالجانب  
الغربي ثمانية ، وبالجانب الشرقي ثلاثة .  
والمساجد سواها كثيرة جدا ، وكذلك المدارس  
الا أنها خربت .

وحمامات بغداد كثيرة ، وهي من أبدع  
الحمامات . وأكثرها مطلية بالقار مسطحة به ،  
فيخيل لرائيه أنه رخام أسود . وهذا القار  
يجلب من عين بين الكوفة والبصرة تنبع أبدا



ة ، ويصير في جوانبها كالصلصال فيجرق  
منها ويجلب الى بغداد .

وفي كل حمام منها خلوات كثيرة ، كل خلوة  
منها مفروشة بالقار ، مطلى نصف حائطها مما  
يلى الأرض به ، والنصف الأعلى مطلى بالجنص  
الأبيض الناصع ، فالضدان بها مجتمعان متقابل  
بعسهما .

وفي داخل كل خلوة حوض من الرخام فيه  
أنبوبان ، أحدهما يجري بالماء الحار والآخر  
بالماء البارد ، فيدخل الانسان الخلوة منها  
متفردا لا يشاركه أحد الا اذا أراد ذلك .

وفي زاوية كل خلوة أيضا حوض آخر  
للاغتسال ، فيه أيضا أنبوبان يجريان بالحار  
والبارد .

وكل داخل يعطى ثلاثا من القوط : أحداها  
يتزر بها عند دخوله ، والآخرى يتزر بها عند  
خروجه ، والآخرى ينشف بها الماء عن جسده .  
ولم أر هذا الاتقان كله في مدينة سوى  
بغداد ، وبعض البلاد تقاربها في ذلك .

#### ذكر الجانب الغربي من بغداد

والجانب الغربي منها هو الذي عمر أولا ،  
وهو الآن خراب أكثره . وعلى ذلك فقد بقي  
منه ثلاث عشرة محلة ، كل محلة كأنها مدينة  
بها الحمامان والثلاثة . وفي ثمان منها المساجد  
الجامعة .

ومن هذه المحلات محلة باب البصرة ، وبها  
جامع الخليفة أبي جعفر المنصور رحمه الله .

والمارستان فيما بين محلة باب البصرة ومحلة  
الشارع على دجلة ، وهو قصر كبير خرب ،  
بقيت منه الآثار .

وفي هذا الجانب الغربي من المشاهدة قبر  
معروف الكرخي رضى الله عنه ، وهو في محلة  
باب البصرة .

وبطريق باب البصرة مشهد حافل البناء  
في داخله قبر متسع السنام عليه مكتوب : هذا  
قبر عون ، من أولاد علي بن أبي طالب .

وفي هذا الجانب قبر موسى الكاظم بن جعفر  
الصادق ، والد علي بن موسى الرضا . وإلى  
جانبه قبر الجواد . والقبران داخل الروضة ،  
عليهما دكانة ملبسة بالخشب عليه ألواح  
الفضة .

#### ذكر الجانب الشرقي منها

وهذه الجهة الشرقية من بغداد حافلة  
الأسواق عظيمة الترتيب ، وأعظم أسواقها  
سوق يعرف بسوق الثلاثاء ، كل صناعة فيه  
على حدة .

وفي وسط هذا السوق المدرسة النظامية  
العجيبة التي صارت الأمثال تضرب بعسها .  
وفي آخره المدرسة المستنصرية ، ونسبتها إلى  
أمير المؤمنين المستنصر بالله أبي جعفر ابن أمير  
المؤمنين الظاهر ابن أمير المؤمنين الناصر . وبها  
المذاهب الأربعة ، لكل مذهب إيوان فيه  
المسجد وموضع التدريس ، وجلس المدرس في  
قبة خشب صغيرة على كرسي عليه البسط .

ويقعد المدرس وعليه السكينة والوقار ،  
لابسا ثياب السواد معتما ، وعلى يمينه ويساره  
معيذان يعيدان كل ما يمليه ، وهكذا ترتيب كل  
مجلس من هذه المجالس الأربعة .

وفي داخل هذه المدرسة الحمام للطلبة ، ودار  
الوضوء .

وبهذه الجهة الشرقية من المساجد التي تقام فيها الجمعة ثلاثة : أحدها جامع الخليفة ، وهو المتصل بقصور الخلفاء ودورهم . وهو جامع كبير فيه سقايات ومظاهر كثيرة للوضوء والفصل .

لقيت بهذا المسجد الشيخ الامام العالم الصالح مسند العراق ، سراج الدين أبا حفص عمر بن علي بن عمر القزويني . وسمعت عليه فيه جميع مسند أبي محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بهرام الدارمي ، وذلك في شهر رجب الفرد عام سبعة وعشرين وسبعمائة . قال : أخبرتنا به الشيخة الصالحة المستندة ، بنت الملوك ، فاطمة بنت العدل تاج الدين أبي الحسن علي بن علي بن أبي البدر ، قالت : أخبرنا الشيخ أبو بكر محمد بن مسعود ابن بهروز الطبيب المارستاني ، قال : أخبرنا أبو الوقت عبد الأول بن شعيب السنجري الصوفي ، قال : أخبرنا الامام أبو الحسن عبد الرحمن بن محمد بن المظفر الداودي ، قال : أخبرنا أبو محمد عبد الله بن أحمد بن حمويه السرخسي ، عن أبي عمران عيسى بن عمر بن العباس السمرقندي ، عن أبي محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي .

والجامع الثاني جامع السلطان ، وهو خارج البلد ، وتتصل به قصور تنسب للسلطان . والجامع الثالث جامع الرصافة ، وبينه وبين جامع السلطان نحو الميل .

ذكر قبور الخلفاء ببغداد

وقبور بعض العلماء والصالحين بها وقبور الخلفاء العباسيين ، رضي الله عنهم ، بالرصافة . وعلى كل قبر منها اسم صاحبه ، فمنهم قبر المهدي ، وقبر الهادي ، وقبر الأمين ،

وقبر المعتصم ، وقبر الواثق ، وقبر المتوكل ، وقبر المنتصر ، وقبر المستعين ، وقبر المعتز ، وقبر المهدي ، وقبر المعتمد ، وقبر المعتضد ، وقبر المكتفي ، وقبر المقتدر ، وقبر القاهر ، وقبر الراضي ، وقبر المتقي ، وقبر المستكفي ، وقبر المطيع لله ، وقبر الطائع ، وقبر القائم ، وقبر القادر ، وقبر المستظهر ، وقبر المسترشد ، وقبر الراشد ، وقبر المكتفي ، وقبر المستجد ، وقبر المستضيء ، وقبر الناصر ، وقبر الظاهر ، وقبر المستنصر ، وقبر المستعصم . وهو آخرهم ، وعليه دخل التتر ببغداد بالسيف وذبحوه بعد أيام من دخولهم ، وانقطع من بغداد اسم الخلافة العباسية ، وذلك في سنة أربع وخمسين وستمائة ١ .

وبقرب الرصافة قبر الامام أبي حنيفة رضي الله عنه ، وعليه قبة عظيمة ، وزاوية فيها الطعام للوارد والصادر ، وليس بمدينة بغداد اليوم زاوية يطعم الطعام فيها ما عدا هذه الزاوية . فسبحان مبيد الأشياء ومغيرها .

وبالقرب منها قبر الامام أبي عبد الله أحمد ابن حنبل رضي الله عنه ، ولا قبة عليه . ويذكر أنها بنيت على قبره مرارا فتهدمت بقدرة الله تعالى . وقبره عند أهل بغداد معظم ، وأكثرهم على مذهبه .

وبالقرب منه قبر أبي بكر الشبلي ، من أئمة المتصوفة رحمه الله ، وقبر سري السقطي ، وقبر بشر الحافي ، وقبر داود الطائي ، وقبر أبي القاسم الجنيد ، رضي الله عنهم أجمعين .

وأهل بغداد لهم يوم في كل جمعة لزيارة شيخ من هؤلاء المشايخ ، ويوم لشيخ آخر يليه ، هكذا الى آخر الأسبوع .

(١) توافق سنة ١٢٥٣ للميلاد .



وبغداد كثير من قبور الصالحين والعلماء ،  
ورضى الله تعالى عنهم .

وهذه الجهة الشرقية من بغداد ليس بها  
فواكه ، ولما تجلب اليها من الجهة الغربية ،  
لأن فيها البساتين والحدائق .

ووافق وصولي الى بغداد كون ملك العراق  
بها ، فلنذكره هاهنا .

#### ذكر سلطان العراقيين وخراسان

وهو السلطان الجليل أبو سعيد بهادر<sup>(١)</sup> خان  
(وخان عندهم الملك) ، ابن السلطان الجليل  
محمد خدا بنده ، وهو الذي أسلم من ملوك  
التر . وضبط اسمه مختلف فيه ، فمنهم من  
قال ان اسمه خدا بنده ( بخاء معجمة مضمومة  
وذال معجم مفتوح ) ، وبنده لم يختلف فيه ،  
( وهو بياء موحدة مفتوحة ونون مسكنة ودال  
مهمل مفتوح وهاء استراحة ) . وتفسيره على  
هذا القول عبد الله ، لأن « خدا » بالفارسية  
اسم الله عز وجل ، و « بنده » غلام أو عبد  
أو ما في معناهما . وقيل انما هو خربنده  
( يفتح الخاء المعجم وضم الراء المهملة ) .  
وتفسير « خر » بالفارسية الحمار . فمعناه  
على هذا غلام الحمار ... فشذ ما بين القولين  
من الخلاف ، على أن هذا الأخير هو المشهور ،  
وكان الأول غيره اليه من تعصب . وقيل ان  
سبب تسميته بهذا الأخير هو أن التتر يسمون  
المولود باسم أول داخل على البيت عند  
ولادته ، فلما ولد هذا السلطان وكان أول داخل  
الزمال ، وهم يسمونه خربنده ، فسمى به .

وأخو خربنده هو قازغان ، الذي يقول فيه  
الناس قازان .

(١) بهادر : يفتح الباء وضم الدال

وقازغان هو القدر ، وقيل سمي بذلك لأنه  
لما ولد دخلت الجارية ومعها القدر .

وخدا بنده هو الذي أسلم وقدمنا قصته ،  
وكيف أراد أن يحمل الناس لما أسلم على  
الرفض ، وقصة القاضي مجد الدين معه .

ولما مات ولي الملك ولده أبو سعيد  
بهادر خان ، وكان ملكا فاضلا كريما ، ملك  
وهو صغير السن ، ورأيته ببغداد وهو شاب  
أجمل خلق الله صورة ، لا نبات بعرضيه ،  
ووزيره اذ ذاك الأمير غياث الدين محمد بن  
خواجه رشيد . وكان أبوه من مهاجرة اليهود  
واستوزره السلطان محمد خدا بنده والد أبي  
سعيد .

رأيتهما يوما بحراقة في الدجلة ( وتسمى  
عندهم الشبارة ، وهي شبه سلورة ) ، وبين  
يديه دمشق خواجه ابن الأمير جويان المتغلب  
على أبي سعيد ، وعن يمينه وشماله شبارتان  
فيهما أهل الطرب والغناء ، ورأيت من مكارمه  
في ذلك اليوم أنه تعرض له جماعة من العميان ،  
فشكوا ضعف حالهم ، فأمر لكل واحد منهم  
بكسوة وغلام يقوده وثيقة تجرى عليه .

ولما ولي السلطان أبو سعيد وهو صغير كما  
ذكرناه ، استولى على أمره أمير الأمراء  
الجوياني ، وحجر عليه التصرفات حتى لم يكن  
بيده من الملك الا الاسم . ويذكر أنه احتاج  
في بعض الأعياد الى نفقة ينفقها ، فلم يكن له  
سبيل اليها ، فبعث الى أحد التجار فأعطاه  
من المال ما أحب .

ولم يزل كذلك الى أن دخلت عليه يوما  
زوجة أبيه دنيا خاتون فقالت له : لو كنا نحن

الرجال ما تركنا الجوبان وولده على ما هما عليه .

فاستفهما عن مرادها بهذا الكلام ، فقالت له : لقد انتهى أمر دمشق خووجه بن الجوبان أن يفتك بحريم أهلك ، وأنه بات البارحة عند طغى خاتون ، وقد بعث الى وقال لى : الليلة أبيت عندك ...

وما رأى الا أن تجمع الأمراء والعساكر ، فاذا صعد الى القلعة مختفيا برسم المبيت أمكنك القبض عليه ... وأبوه يكفى الله أمره .

وكان الجوبان اذ ذلك غائبا بخراسان ، فغلبته الغيرة وبات يدبر أمره . فلما علم أن دمشق خووجه بالقلعة أمر الأمراء والعساكر أن يطيفوا بها من كل ناحية . فلما كان بالغد وخرج دمشق ومعه جندي يعرف بالحاج المصرى ، فوجد سلسلة معرضة على باب القلعة وعليها قفل فلم يمكنه الخروج راكبا ، ف ضرب الحاج المصرى السلسلة بسيفه فقطعها وخرجا معا ، فأحاطت بهما العساكر . ولحق أمير من الأمراء الخاصكية يعرف بمصر خووجه ، وفتى يعرف بلؤلؤ ، دمشق خووجه فقتلاه وأتيا الملك أبا سعيد برأسه ، فرموا به بين يدي فرسه ... وتلك عادتهم أن يفعلوا برأس كبار أعدائهم .

وأمر السلطان بنهب داره ، وقتل من قاتل من خدامه ومماليكه .

واتصل الخبر بأبيه الجوبان ، وهو بخراسان ومعه أولاده : أمير حسن وهو الأكبر ، وطالش ، وجلوخان وهو أصغرهم ، وهو ابن أخت السلطان أبى سعيد ، أمه ساطى بك بنت السلطان خذا بنده ، ومعه عساكر التتر

وحاميتها . فاتفقوا على قتال السلطان أبى سعيد وزحفوا اليه .

فلما التقى الجمعان هرب التتر الى سلطانهم وأفردوا الجوبان ، فلما رأى ذلك فكصى على عقبه ، وفر الى صحراء سجستان وأوغل فيها وأجمع على اللحاق بملك هراة غياث الدين مستجيرا ومتحصنا بمدينة ، وكانت له عليه أباد سابقة ، فلم يوافق ولده حسن وطالش على ذلك ، وقالوا له انه لا يفى بالعهد ، وقد غدر فيروز شاه بعد أن لجأ اليه وقتله .

فأبى الجوبان الا أن يلحق به ، فقارقه ولده وتوجه ومعه ابنه الأصغر جلوخان ، فخرج غياث الدين لاستقباله ، وترجل له وأدخله المدينة على الأمان ، ثم غدره بعد أيام وقتله وقتل ولده وبعث برأسيهما الى السلطان أبى سعيد .

وأما حسن وطالش فانهما قصدا خوارزم وتوجها الى السلطان محمد أوزبك ، فأكرم مشاويهما وأنزلهما الى أن صدر منهما ما أوجب قتلهما فقتلهما .

وكان للجوبان ولد رابع اسمه الدمراطاش ، فهرب الى ديار مصر فأكرمه الملك الناصر وأعطاه الاسكندرية ، فأبى من قبولها وقال : انما أريد العساكر لأقاتل أبا سعيد .

وكان متى بعث اليه الملك الناصر بكسوة أعطى هو للذى يوصلها اليه أحسن منها ازراء على الملك الناصر . وأظهر أمورا أوجبت قتله فقتله ، وبعث برأسه الى أبى سعيد ، وقد ذكرنا قصته وقصة قراسنقور فيما تقدم .

ولما قتل الجوبان جىء به وبولده ميئين ، فوقف بهما على عرفات ، وحملا الى المدينة



ليدفنا في التربة التي اتخذها الجوبان بالقرب  
من مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم ،  
فمنع من ذلك ودفن بالبقيع .

والجوبان هو الذي جلب الماء الى مكة  
شرفها الله تعالى .

ولما استقل السلطان أبو سعيد بالملك أراد  
أن يتزوج بنت الجوبان ، وكانت تسمى بغداد  
خاتون ، وهي من أجمل النساء ، وكانت تحت  
الشيخ حسن الذي تغلب بعد موت أبي سعيد  
على الملك ، وهو ابن عمته ، فأمره فنزل عنها  
وتزوجها أبو سعيد ، وكانت أحظى النساء  
لديه .

والنساء لدى الأتراك والتتر لهن حظ  
عظيم ، وهم اذا كتبوا أمرا يقولون فيه : عن  
أمر السلطان والخواتين . ولكل خاتون من  
البلاد والولايات والمجانب العظيمة ، واذا  
سافرت مع السلطان تكون في محلة على حدة .  
وغلبت هذه الخاتون على أبي سعيد ، وفضلها  
علي سواها ، وأقامت على ذلك مدة أيام .

ثم انه تزوج امرأة تسمى بدلشاد ، فأحبها  
حبا شديدا وهجر بغداد خاتون ، فغارت لذلك  
وسمته في منديل مسحته به بعد الجماع ،  
فمات وانقرض عقبه ، وغلبت أمراؤه على  
الجهات كما سنذكره .

ولما عرف الأمراء أن بغداد خاتون هي التي  
سمته أجمعوا على قتلها ، وبدر لذلك الفتى  
الرومي خواجه لؤلؤ - وهو من كبار الأمراء  
وقدمائهم - فأتاها وهي في الحمام فضربها  
بذبوسه وقتلها ، وطرحت هنالك أياما مستورة  
العورة بقطعة تليس . واستقل الشيخ حسن  
بملك عراق العرب ، وتزوج دلشاد امرأة

السلطان أبي سعيد ، كمثل ما كان أبو سعيد  
فعله من تزوج امرأته .

ذكر المتغلبين على الملك  
بعد موت السلطان أبي سعيد

فمنهم الشيخ حسن ابن عمته الذي ذكرناه  
آنفا ، تغلب على عراق العرب جميعا .

ومنهم ابراهيم شاه ابن الأمير سنيته ، تغلب  
على الموصل وديار بكر .

ومنهم الأمير أرتنا ، تغلب على بلاد التركمان  
المعروفة أيضا ببلاد الروم .

ومنهم حسن خواجه بن الدرطاش بن  
الجوبان ، تغلب على تبريز والسلطانية وهمدان  
وقم وقاشان والري ورامين وفرغان والكوج .

ومنهم الأمير طغتمور ، تغلب على بعض بلاد  
خراسان .

ومنهم الأمير حسن ابن الأمير غياث الدين ،  
تغلب على هراة ومعظم بلاد خراسان .

ومنهم ملك دينار ، تغلب على بلاد مكران  
وبلاذ كيج .

ومنهم محمد شاه بن مظفر ، تغلب على يزد  
وكرمان وورقو .

ومنهم الملك قطب الدين تمهتن ، تغلب على  
هرمز وكيش والقطيف والبحرين وقلعات .

ومنهم السلطان أبو اسحاق الذي تقدم  
ذكره ، تغلب على شيراز وأصفهان وملك  
فارس ، وذلك مسيرة خمس وأربعين .

ومنهم السلطان افراسياب أتابك ، تغلب على  
ايدج وغيرها من البلاد ، وقد تقدم ذكره .

## ترتيب ملك العراق في رحيله

ولتعد الى ما كنا بسبيله ... ثم خرجت من بغداد في محلة <sup>١</sup> السلطان أبي سعيد ، وغرضي أن أشاهد ترتيب ملك العراق في رحيله ونزوله ، وكيفية تنقله وسفره .

وعادتهم أنهم يرحلون عند طلوع الفجر وينزلون عند الضحى . وترتيبهم أنه يأتي كل أمير من الأمراء بعسكره وطبوله وأعلامه ، فيقف في موضع لا يتعداه ، قد عين له اما في الميمنة أو الميسرة . فاذا توافوا جميعا وتكاملت صفوفهم ، ركب الملك وضربت طبول الرحيل وبوقاته وأتقاره ، وأتى كل أمير منهم فسلم على الملك وعاد الى موقعه .

ثم يتقدم أمام الملك الحجاب والنقباء ، ثم يليهم أهل الطرب ، وهم نحو مائة رجل ، عليهم الثياب الحسنة وتحتهم مراكب السلطان .

وأمام أهل الطرب عشرة من الفرسان قد تقلدوا عشرة من الطبول ، وخمسة من الفرسان لديهم خمس صرنايات <sup>٢</sup> ، وهي تسمى عندنا بالغيطات ، فيضربون تلك الأبطال والصرنايات ، ثم يسكون .

ويعني عشرة من أهل الطرب نوبتهم . فاذا قضوها ضربت تلك الأبطال والصرنايات ، ثم أمسكوا ، وغنى عشرة آخرون نوبتهم ... هكذا الى أن تتم عشر نوبات ، فعند ذلك يكون النزول .

ويكون عن يمين السلطان وشماله حين سيره كبار الأمراء وهم نحو خمسين ، ومن ورائه

(١) المراد هنا : في حاشيته وما يتبعها من آلات السفر وعندده ، تسمية اصطلاحية لا لقوية .  
(٢) الصرناية ضرب من الناي ، غير مربية .

أصحاب الأعلام والأبطال والأتقار والبوقات ، ثم ممالك السلطان ، ثم الأمراء على مراتبهم . وكل أمير له أعلام وطبول وبوقات ، ويتولى ترتيب ذلك كله أمير جندر وله جماعة كبيرة . وعقوبة من تخلف عن فوجه وجماعته أن يؤخذ تماقه فيملا رملا ويلقى في عنقه ، ويمشي على قدميه حتى يبلغ المنزل ، فيؤتى به الى الأمير ، فيطرح على الأرض ويضرب خمسا وعشرين مقرة على ظهره ، سواء كان رفيعا أو وضيعا ، لا يحاشون من ذلك أحدا .

واذا نزلوا ينزل السلطان ومماليكه في محلة على حدة ، وتنزل كل خاتون من خواتينه في محلة على حدة ، ولكل واحدة منهن الامام والمؤذنون والقراء والسوق . وينزل الوزراء والكتاب وأهل الأشغال على حدة ، وينزل كل أمير على حدة ، ويأتون جميعا الى الخدمة بعد العصر ، ويكون انصرافهم بعد العشاء الأخيرة ، والمشاعل بين أيديهم .

فاذا كان الرحيل ضرب الطبل الكبير ، ثم يضرب طبل الخاتون الكبرى التي هي الملكة ، ثم أبطال سائر الخواتين ، ثم طبل الوزير ، ثم أبطال الوزراء دفعة واحدة ، ثم يركب أمير المقدمة في عسكره ، ثم يتبعه الخواتين ، ثم أثقال السلطان وزاملته وأثقال الخواتين ، ثم أمير ثان في عسكر له يمنع الناس من الدخول فيما بين الأثقال والخواتين ، ثم سائر الناس .

## مدينة تبريز

وسافرت في هذه المحلة عشرة أيام ، ثم صحبت الأمير علاء الدين محمدا الى بلدة تبريز <sup>١</sup> . وكان من الأمراء الكبار الفضلاء ،

(١) تبريز ، في تاتها الفتح والكسر .



فوصلنا بعد عشرة أيام الى مدينة تبريز ، ونزلنا بخارجها في موضع يعرف بالشام ، وهناك قبر قازان ملك العراق ، وعليه مدرسة حسنة وزاوية فيها الطعام للوارد والصادر ، من الخبز واللحم والأرز المطبوخ بالسمن والحلواء . وأنزلني الأمير بتلك الزاوية ، وهي ما بين أنهار متدفقة وأشجار مورقة .

وفي غد ذلك اليوم دخلت المدينة على باب يعرف بباب بغداد ، ووصلنا الى سوق عظيمة تعرف بسوق قازان ، أحسن سوق رأيتها في بلاد الديار ، كل صناعة فيها على حدة لا تعالطها أخرى .

واجترت بسوق الجوهريين ، فحار بصري مما رأيته من أنواع الجواهر ، وهي بأيدي مماليك حسان الصور ، عليهم الثياب الفاخرة ، وأوساطهم مشدودة بمناديل الحرير ، وهم بين أيدي التجار يعرضون الجواهر على نساء الأتراك ، وهن يشتريه كثيرا ويتنافسن فيه ، فرأيت من ذلك كله فتنة يستعاذ بالله منها . ودخلنا سوق العنبر والمسك ، فرأينا مثل ذلك أو أعظم .

ثم وصلنا الى المسجد الجامع الذي عمره الوزير على شاه المعروف بجيلان ، وبخارجه عن يمين مستقبل القبلة مدرسة ، وعن يساره زاوية ، وصحنه مفروش بالمرمر ، وحيطانه بالقاشاني ، وهو شبه الزليج . ويشقه نهر ماء ، وبه أنواع الأشجار ودوالي العنب وشجر ياسمين .

ومن عاداتهم أنهم يقرأون به كل يوم سورة يس ، وسورة الفتح وسورة النبا بعد صلاة العصر في صحن المسجد ، ويجتمع لذلك أهل المدينة .

وبتنا ليلة تبريز . ثم وصل بالقصد أمر السلطان أبي سعيد الى الأمير علاء الدين بأن يصل اليه ، فعادت معه . ولم ألق بتبريز أحدا من العلماء .

ثم سافرنا الى آن وصلنا محلة السلطان ، فأعلمه الأمير المذكور بمكاني ، وأدخلني عليه فسألني عن بلادي وكساني وأركبني . وأعلمه الأمير أنني أريد السفر الى الحجاز الشريف ، فأمر لي بالزاد والركوب في السبيل مع المحمل ، وكتب لي بذلك الى أمير بغداد خواجه معروف .

#### العودة الى بغداد

وعدت الى مدينة بغداد ، واستوفيت ما أمر لي به السلطان ، وكان قد بقي لأوان سفر الركب أزيد من شهرين ، فظهر لي أن أسافر الى الموصل وديار بكر ، لأشاهد تلك البلاد وأعود الى بغداد في حين سفر الركب ، فأتوجه الى الحجاز الشريف .

فخرجت من بغداد الى منزل على نهر دجيل ، وهو يتفرع عن دجلة فيسقى قرى كثيرة .

ثم نزلنا بعد يومين بقرية كبيرة تعرف بحربة ، مخصصة فسيحة .

ثم رحلنا فنزلنا موضعا على شط دجلة بالقرب من حصن يسمى المعشوق ، وهو مبنى على دجلة . وفي العدو الشرقية من هذا الحصن مدينة « سر من رأى » ، وتسمى أيضا « سامرا » . ويقال لها « سام راه » ، ومعناه بالفارسية : طريق سام . و « راه » هو الطريق . وقد استولى الخراب على هذه المدينة

فلم يبق منها الا القليل . وهي معتدلة الهواء  
رائقة الحسن على بلائها ودروس معالمها . وفيها  
أيضا مشهد صاحب الزمان كما بالحلة .

#### مدينة تكريت

ثم سرنا منها مرحلة ووصلنا مدينة تكريت ،  
وهي مدينة كبيرة فسيحة الأرجاء مليحة  
الأسواق كثيرة المساجد ، وأهلها موصوفون  
بحسن الأخلاق . ودجلة في الجهة الشمالية  
منها ، ولها قلعة حصينة على شط دجلة ، والمدينة  
عتيقة البناء عليها سور يطيف بها .

ثم رحلنا منها مرحلتين ، ووصلنا الى قرية  
تعرف بالعقر على شط دجلة ، وبأعلاها ربوة  
كان بها حصن ، وبأسفلها الخان المعروف بخان  
الحديد ، له أبراج ، وبناءؤه حافل ، والقري  
والعمارة متصلة من هنالك الى الموصل .

ثم رحلنا ونزلنا موضعا يعرف بالقيارة ،  
بمقربة من دجلة . وهنالك أرض سوداء فيها  
عيون تنبع بالقار ، ويصنع له أحواض ويجتمع  
فيها ، فتراه شبه الصلصال على وجه الأرض  
حالك اللون صقيلا رطبا ، وله رائحة طيبة .  
وحول تلك العيون بركة كبيرة سوداء يعلوها  
شبه الطحلب الرقيق ، فتتدفقه الى جوانبها  
فيصير أيضا قارا . وبمقربة من هذا الموضع  
عين كبيرة ، فاذا أرادوا نقل القار منها أوقدوا  
عليها النار ، فتتشف النار ما هنالك من رطوبة  
مائية ، ثم يقطعونه قطعاً وينقلونه .

وقد تقدم لنا ذكر العين التي بين الكوفة  
والبصرة على هذا النحو .

ثم سافرنا من هذه العيون مرحلتين ووصلنا  
بعدها الى الموصل .

#### مدينة الموصل

وهي مدينة عتيقة كثيرة الخصب ، وقلعتها  
المعروفة بالعدياء عظيمة الشأن ، شهيرة  
الامتاع ، عليها سور محكم البناء مشيد  
البروج ، وتصل بها دور السلطان ، وقد فصل  
بينها وبين البلد شارع متسع مستطيل من أعلى  
البلد الى أسفله .

وعلى البلد سوران اثنان وثيقان أبراجهما  
كثيرة متقاربة ، وفي باطن السور بيوت بعضها  
على بعض مستديرة بجداره ، وقد تمسكن  
فتحها فيه لسعته . ولم أر في أسوار البلاد مثله  
الا السور الذي على مدينة دهلي حضرة ملك  
الهند .

وللموصل روض كبير فيه المساجد  
والحمامات والفنادق والأسواق ، وبه مسجد  
جامع على شط دجلة ، تدور به شبايك حديد ،  
وتتصل به مصاطب تشرف على دجلة ، في النهاية  
من الحسن والاتقان ، وأمامه مارستان .

وبداخل المدينة جامعان ، أحدهما قديم ،  
والآخر حديث . وفي صحن الحديث منهما قبة  
في داخلها خصة رخام مشنة مرتفعة على سارية  
رخام يخرج منها الماء بقوة وانزعاج ، فيرتفع  
مقدار القامة ثم ينمكس فيكون له مرأى  
حسن .

و « قيسارية » الموصل مليحة لها أبواب  
حديد ، ويدور بها دكاكين وبيوت بعضها فوق  
بعض متقنة البناء .

وبهذه المدينة مشهد جرجس النبي عليه  
السلام ، وعليه مسجد ، والقبر في زاوية منه  
عن يمين الداخل اليه . وهو فيما بين الجامع

(1) وبني المدينة هو ما حولها .



الجديد وباب الجسر ، وقد حصلت لنا زيارته  
والصلاة بمسجده ، والحمد لله تعالى .

وهناك تل يونس عليه السلام ، وعلى نحو  
ميل منه العين المنسوبة اليه ، يقال انه أمر قومه  
بالتطهر فيها ، ثم صعدوا التل ودعا ودعوا ،  
فكشف الله عنهم العذاب .

وبمقربة منه قرية كبيرة بقرب منها خراب ،  
يقال انه موضع المدينة المعروف ببنوى مدينة  
يونس عليه السلام ، وأثر السور المحيط بها  
ظاهر ، ومواضع الأبواب التي به متبينة .

وفي التل بناء عظيم ورباط فيه بيوت كثيرة  
ومقاصر ومظاهر وسقايات ، يضم الجميع باب  
واحد . وفي وسط الرباط بيت عليه ستر حرير ،  
وله باب مرصع ، يقال انه الموضع الذي به  
موقف يونس عليه السلام . ومحراب المسجد  
الذي بهذا الرباط يقال انه كان بيت متعبده  
عليه السلام . وأهل الموصل يخرجون في كل  
ليلة جمعة الى هذا الرباط يتعبدون فيه .

وأهل الموصل لهم مكارم أخلاق ولين كلام  
وفضيلة ومحبة في الغريب وإقبال عليه . وكان  
أميرها حين قدومى عليها السيد الشريف الفاضل  
علاء الدين على بن شمس الدين محمد الملقب  
بحيدر . وهو من الكرماء الفضلاء ، أنزلنى  
بداره وأجرى على الاتفاق مدة مقامى عنده .  
وله الصدقات والإيثار المعروف . وكان السلطان  
أبو سعيد يعظمه ، وفوض اليه أمر هذه المدينة  
وما يليها .

ويركب في موكب عظيم من مماليكه  
وأجناده . ووجوه أهل المدينة وكبرائها يأتون  
للسلام عليه غدوا وعشيا ، وله شجاعة ومهابة .  
وولده - في حين كتب هذا - في حضرة  
فاس ، مستقر الغرباء ، ومأوى الفرق ومحط

رجال الوفود ، زادها الله - بسيادة مولانا  
أمير المؤمنين - بهجة وإشراقا ، وحرس  
أرجاءها ونواحيها .

ثم رحلنا من الموصل ونزلنا قرية تعرف بعين  
الرصد ، وهى على نهر عليه جسر مبنى ، وبها  
خان كبير .

ثم رحلنا ونزلنا قرية تعرف بالمويصلة .

ثم رحلنا منها ونزلنا جزيرة ابن عمر ، وهى  
مدينة كبيرة حسنة ، محيط بها الوادى ، ولذلك  
سميت جزيرة . وأكثرها خراب ، ولها سوق  
حسنة ومسجد عتيق مبنى بالحجارة ، محكم  
العمل ، وسورها مبنى بالحجارة أيضا ، وأهلها  
فضلاء لهم محبة في الغرباء . ويوم نزلنا بها  
رأينا جبل الجودى ، المذكور في كتاب الله عز  
وجل ، الذى استوت عليه سفينة نوح عليه  
السلام ، وهو جبل عال مستطيل .

#### مدينة نصيين

ثم رحلنا منها مرحلتين ووصلنا الى مدينة  
نصيين ، وهى مدينة عتيقة متوسطة ، قد  
خرب أكثرها ، وهى فى بسيط أفيح فسيح ،  
فيه المياه الجارية ، والبساتين الملتفة ، والأشجار  
المنتظمة ، والفواكه الكثيرة ، وبها يصنع ماء  
الورد الذى لا نظير له فى الطيب . ويدور بها  
نهر يعطف عليها انعطاف السوار ، منبعه من  
عيون فى جبل قريب منها ، وينقسم انقساماً  
فيتخلل بساتينها ، ويدخل منه نهر الى المدينة  
فيجرى فى شوارعها ودورها ، ويخترق صحن  
مسجدها الأعظم ، وينصب فى صهريجين ،  
أحدهما فى وسط الصحن ، والآخر عند الباب  
الشرقى . وبهذه المدينة مارستان ، ومدرستان ،

وأهلها أهل صلاح ودين وصدق وأمانة . ولقد صدق أبو ثواس في قوله :

طابت نصيبين لي يوما وطبت لها  
يأليت حظي من الدنيا نصيبين

\*\*\*

قال ابن جزي : والناس يصفون مدينة نصيبين بفساد الماء والوخامة .

وفيها يقول بعض الشعراء :  
لنصيبين قد عجبت وما في

دارها لي داع الى العلات  
يعدم الورد أحمرًا في ذراها  
لسقام حتى من الوجنات

\*\*\*

مدينة سنجار

ثم رحلنا الى مدينة سنجار ، وهي مدينة كبيرة كثيرة الفواكه والأشجار والعيون المطردة والأنهار ، مبنية في سفح جبل ، تشبه بدمشق في كثرة أنهارها وبساتينها . ومسجدها الجامع مشهور البركة ، يذكر أن الدعاء به مستجاب ، ويدور به نهر ماء ويشقه . وأهل سنجار أكراد ولهم شجاعة وكرم .

ومن لقيته بها الشيخ الصالح العابد الزاهد عبد الله الكردي ، أحد المشايخ الكبار ، صاحب كرامات ، يذكر عنه أنه لا يفطر الا بعد أربعين يوما ، ويكون افطاره على نصف قرص من الشعير . لقيته برابطة بأعلى جبل سنجار ، ودعا لي وزودني بدراهم لم تزل عندي الى أن سلبنى كفار الهنود اياها .

مدينتا دارا وماردين

ثم سافرنا الى مدينة دارا ، وهي عتيقة كبيرة ، بيضاء المنظر ، لها قلعة مشرفة . وهي

الآن خراب لا عمارة بها . وفي خارجها قرية معمورة بها كان نزولنا .

ثم رحلنا منها فوصلنا الى مدينة ماردين ، وهي عظيمة في سطح جبل ، من أحسن مدن الاسلام وأبدعها وأتقنها وأحسنها أسواقا . وبها تصنع الثياب المنسوبة اليها من الصوف المعروف بالمرعز<sup>(1)</sup> ، ولها قلعة شماء من مشاهير القلاع في قنة جبلها .

\*\*\*

قال ابن جزي : قلعة ماردين هذه تسمى الشهباء ، واياها عنى شاعر العراق صفى الدين عبد العزيز بن سرايا الحلبي بقوله في سمطه :

فدع ربوع الحلة الفيحاء  
وازور بالعيس عين الزوراء  
ولا تقف بالموصل الحدباء  
ان شهاب القلعة الشهباء  
محرق شيطان صروف الدهر

وقلعة حلب تسمى الشهباء أيضا . وهذه المسطة بديعة ، مدح بها الملك المنصور سلطان ماردين ، وكان كريما شهير الصيت ، ولى الملك بها نحو خمسين سنة ، وأدرك أيام قازان ملك التتر ، وصاهر السلطان خدابنده بإبنته دنيا خاتون .

\*\*\*

ذكر سلطان ماردين  
في عهد دخولي اليها

وهو الملك الصالح ابن الملك المنصور الذي ذكرناه آنفا ، ورث الملك عن أبيه ، وله المكارم الشهيرة ، وليس بأرض العراق والشام ومصر

(1) المرعز هو الزغب الذي تحت شعر العنز .



أكرم منه . يقصده الشعراء والفقهاء فيجزل لهم  
العطايا جريا على سنن أبيه .

قصده أبو عبد الله محمد بن جابر الأندلسي  
المروزي السكيف مادحا فأعطاه عشرين ألف  
درهم . وله الصدقات والمدارس والزوايا لأطعام  
الطعام .

وله وزير كبير القدر ، وهو الامام العالم ،  
وحيد الدهر ، وفريد العصر ، جمال الدين  
السنجاري ، قرأ بمدينة تبريز وأدرك العلماء  
الكبار .

وقاضي قضاته الامام الكامل برهان الدين  
الموصلى . وهو ينتسب الى الشيخ الولي فتح  
الموصلى ، وهذا القاضي من أهل الدين والورع  
والفضل ، يلبس الخشن من ثياب الصوف  
الذي لا تبلغ قيمته عشرة دراهم ، ويعتم بنحو  
ذلك . وكثيرا ما يجلس للأحكام بصحن مسجد  
خارج المدرسة ، كان يتعبد فيه ، فاذا رآه من  
لا يعرفه ظنه بعض خدام القاضي وأعواته .

### حكاية

ذكر لى أن امرأة أتت هذا القاضي وهو  
خارج من المسجد ، ولم تكن تعرفه ، فقالت  
له : يا شيخ ، أين يجلس القاضي ؟  
فقال لها : وما تريدن منه ؟

فقالت له : ان زوجي ضربني ، وله زوجة  
ثانية ، وهو لا يعدل بيننا في القسم . وقد دعوته  
الى القاضي فأبى ، وأنا فقيرة ليس عندي ما  
أعطيه لرجال القاضي حتى يحضروه بمجلسه .

فقال لها : وأين منزل زوجك ؟

فقالت : بقرية الملاحين خارج المدينة .

فقال لها : أنا أذهب معك اليه .

فقالت : والله ما عندي شيء أعطيك إياه .  
فقال لها : وأنا لا آخذ منك شيئا .

ثم قال لها : اذهبي الى القرية وانتظريني  
خارجها ، فاني على أثرك .

فذهبت كما أمرها وانتظرت ، فوصل اليها  
وليس معه أحد ، وكانت عادته ألا يدع أحدا  
يتبعه ، فجاءت به الى منزل زوجها ، فلما رآه  
قال لها : ما هذا الشيخ النحس الذي معك ؟  
فقال له : نعم والله ، أنا كذلك . ولكن أرض  
زوجتك .

فلما طال الكلام جاء الناس فعرفوا القاضي  
وسلموا عليه ، وخاف ذلك الرجل وخجل ،  
فقال له القاضي : لا عليك ... أصلح ما بينك  
وبين زوجتك .

فأرضاها الرجل من نفسه ، وأعطاهما  
القاضي نفقة ذلك اليوم وانصرف .  
لقيت هذا القاضي وأضافني بداره .

### الرجوع الى بغداد

ثم رحلت عائدا الى بغداد ، فوصلت الى  
مدينة الموصل التي ذكرناها ، فوجدت ركبها  
بخارجها متوجهين الى بغداد ، وفيهم امرأة  
صالحة عابدة تسمى بالست زاهدة ، وهي من  
ذرية الخلفاء ، حجت مرارا وهي ملازمة  
الصوم . سلمت عليها وكنت في جوارها ، ومعها  
جملة من الفقراء يخدمونها . وفي هذه الوجة  
توفيت ، رحمة الله عليها . وكانت وفاتها بزود ،  
ودفنت هنالك .

ثم وصلنا الى مدينة بغداد فوجدت الحاج  
في أهبة الرحيل ، فقصدت أميرها معروف  
خواجه ، فطلبت منه ما أمر لى به السلطان ،

فحين لى شقة مطارة وزاد أربعة من الرجال  
وماعهم ، وكتب لى بذلك ، ووجهه الى أمير  
الركب ، وهو البهلوان محمد الحويج فأوصاه  
بى . وكانت المعرفة بينى وبينه مقدمة فزادها  
تأكيدا . ولم أزل فى جواره وهو يحسن الى  
ويزيدنى على ما أمر لى به .

وأصابنى عند خروجنا من الكوفة اسهال ،  
فكانوا ينزلوننى من أعلى المحمل مرات كثيرة  
فى اليوم ، والأمير يتفقد حالى ويوصى بى ، ولم  
أزل مريضا حتى وصلت مكة حرم الله تعالى ،  
زادها الله شرفا وتعظيما .

وطفت بالبيت الحرام ، كرمه الله تعالى ،  
طواف القدوم ، وكنت ضعيفا بحيث أودى  
المكتوبة قاعدا ، فطفت وسعيت بين الصفا  
والمروة راكبا على فرس الأمير الحويج .

ووقفنا تلك السنة يوم الاثنين ، فلما نزلنا  
منى أخذت فى الراحة والابلال من مرضى .

ولما انقضى الحج أقمت مجاورا بمكة تلك  
السنة . وكان بها الأمير علاء الدين بن هلال ،  
مشيد الدواوين ، مقيما لعمارة دار الوضوء  
بظاهر العطارين من باب شيبة .

وجاور فى تلك السنة من المصريين جماعة  
من كبرائهم ، منهم : تاج الدين بن الكويك ،  
ونور الدين القاضى ، وزين الدين بن الأصيل ،  
وابن الخليلى ، وناصر الدين الأسيوطى .

وسكنت تلك السنة بالمدرسة المظفرية ،  
وعافانى الله من مرضى فكنت فى أنعم عيش ،  
وتفرغت للطواف والعبادة والاعتمار .

وأتى فى أثناء تلك السنة حجاج الصعيد ،  
وقدم معهم الشيخ الصالح نجم الدين الأصفهونى  
( وهى أول حجة حجها ) ، والأخوان علاء

الدين على وسراج الدين عمر ، ابنا القاضى  
الصالح نجم الدين البالى قاضى مصر ،  
وجماعة غيرهم .

وفى منتصف ذى القعدة وصل الأمير سيف  
الدين يلملك ، وهو من الفضلاء ، ووصل فى  
صحبه جماعة من أهل طنجة ، بلدى حرسها  
الله ، منهم : الفقيه أبو عبد الله محمد بن  
القاضى أبى العباس ابن القاضى الخطيب أبى  
القاسم الجراوى ، والفقيه أبو عبد الله بن عطاء  
الله ، والفقيه أبو محمد عبد الله الحضرى ،  
والفقيه أبو عبد الله المرسى ، وأبو العباس بن  
الفقيه أبى على البلنسى ، وأبو محمد بن  
القابلة ، وأبو الحسن البيارى ، وأبو العباس  
ابن نافوت ، وأبو الصبر أيوب الفخار ،  
وأحمد بن حكمة .

ومن أهل قصر المجاز ، الفقيه أبو زيد عبد  
الرحمن ابن القاضى أبى العباس بن خلوف .

ومن أهل القصر الكبير : الفقيه أبو محمد  
ابن مسلم ، وأبو اسحاق ابراهيم بن يحيى  
وولده .

ووصل فى تلك السنة الأمير سيف الدين  
تقز دمور من الخاصكية ، والأمير موسى بن  
قرمان ، والقاضى فخر الدين ناظر الجيش  
كاتب الممالك ، والتاج أبو اسحاق ، والست  
حديق مربية الملك الناصر ... وكانت لهم  
صدقات عسيمة بالحرم الشريف ، وأكثرهم  
صدقة القاضى فخر الدين .

وكانت وقفنا فى تلك السنة فى يوم الجمعة  
من عام ثمانية وعشرين .

ولما انقضى الحج أقمت مجاورا بمكة ،  
حرسها الله ، سنة تسع وعشرين .



وفي هذه السنة وصل أحمد ابن الأمير رميثة ومبارك ابن الأمير عطيفة ، من العراق ، في صحبة الأمير محمد الحويج والشيخ زاده الحرباوى والشيخ دانيال . وأتوا بصدقات عظيمة للمجاورين وأهل مكة من قبل السلطان أبى سعيد ملك العراق . وفي تلك السنة ذكر اسمه في الخطبة بعد ذكر الملك الناصر ، ودعوا له بأعلى قبة زمزم ، وذكروا بعده سلطان اليمن الملك المجاهد نور الدين . ولم يوافق الأمير عطيفة على ذلك ، وبعث شقيقه منصوراً ليعلم الملك الناصر بذلك ، فأمر رميثة برده ، فرد ، فبعثه ثانية على طريق جدة حتى أعلم الملك الناصر بذلك .

ووقفنا تلك السنة — وهي سنة تسع وعشرين — يوم الثلاثاء .

ولما انقضى الحج أقمت مجاوراً بمكة حرسها الله سنة ثلاثين .

وفي موسمها وقعت الفتنة بين أمير مكة عطيفة وبين آيدمور أمير جندار الناصري . وسبب ذلك أن تجاراً من أهل اليمن سرقوا ، فتشكوا إلى آيدمور بذلك ، فقال آيدمور لمبارك ابن الأمير عطيفة : ايت بهؤلاء السراق . فقال : لا أعرفهم ، فكيف تأتى بهم ؟ وبعد ، فأهل اليمن تحت حكمنا ولا حكم عليهم لك . أن سرق لأهل مصر والشام شيء فاطلبني به . فشتمه آيدمور ، وقال له : يا قواد ، تقول لى هكذا ؟

وضربه على صدره ، فسقط ووقعت عمامته عن رأسه ، وغضب له عبيده . وركب آيدمور يريد عسكره ، فلحقه مبارك وعبيده فقتلوه وقتلوا ولده .

ووقعت الفتنة بالحرم ، وكان به الأمير أحمد ابن عم الملك الناصر ، ورمى الترك بالنشاب فقتلوا امرأة قيل انها كانت تعرض أهل مكة على القتال . وركب من بالركب من الأتراك وأميرهم « خاص ترك » ، فخرج اليهم القاضي والأئمة والمجاورون ، وفوق رؤوسهم المصاحف ، وحاولوا الصلح ، ودخل الحجاج مكة فأخذوا ما لهم بها وانصرفوا إلى مصر .

وبلغ الخبر الملك الناصر فشق عليه ، وبعث العساكر إلى مكة ، ففر الأمير عطيفة وابنه مبارك ، وخرج أخوه رميثة وأولاده إلى وادي نخلة . فلما وصل العسكر إلى مكة بعث الأمير رميثة أحد أولاده يطلب له الأمان ولولده فأمنوا . وأتى رميثة وكفنه في يده إلى الأمير فخلع عليه ، وسلمت إليه مكة ، وعاد العسكر إلى مصر . وكان الملك الناصر ، رحمه الله ، حليماً فاضلاً .

فخرجت في تلك الأيام من مكة شرفها الله تعالى قاصداً بلاد اليمن ، فوصلت إلى جدة ، وهي نصف الطريق ما بين مكة وجدة .

ثم وصلت إلى جدة ، وهي بلدة قديمة على ساحل البحر ، يقال انها من عمارة الفرس ، وبخارجها مصانع قديمة ، وبها جباب للماء منقورة في الحجر الصلد يتصل بعضها ببعض ، تفوت الاحصاء كثرة . وكانت هذه السنة قليلة المطر ، وكان الماء يجلب إلى جدة على مسيرة يوم ، وكان الحجاج يسألون الماء من أصحاب البيوت .

#### حكاية

ومن غريب ما اتفق لى بجدة أنه وقف على بابي سائل أعشى يطلب الماء ، يقبوده غلام ، فسلم على وسماني باسمي وأخذ بيدي ، ولم

أكن عرفتة قط ولا عرفنى ، فعجبت من شأنه .  
ثم أمسك أصبعى بيده وقال : أين الفتحة <sup>١</sup> ؟  
(وهى الخاتم) وكنت حين خروجى من مكة قد  
لقينى بعض الفقراء وسألنى ، ولم يكن عندى  
فى ذلك الحين شيء ، فدفعت له خاتمى . فلما  
سألنى عنه هذا الأعمى ، قلت له : أعطيته  
فقيرا .

فقال : ارجع فى طلبه ، فإن فيه أسماء  
مكتوبة فيها سر من الأسرار .  
فطال تعجبى منه ومن معرفته بذلك كله ،  
والله أعلم بحاله .

\*

وبجدة جامع يعرف بجامع الأبنوس ،  
معروف بالبركة يستجاب فيه الدعاء .  
وكان الأمير بها أبا يعقوب بن عبد الرزاق ،  
وقاضيا وخطيبها الفقيه عبد الله من أهل مكة ،  
شافعى المذهب . وإذا كان يوم الجمعة واجتمع  
الناس للصلاة ، أتى المؤذن وعد أهل جدة  
المقيمين بها ، فإنكملوا أربعين خطب وصلى بهم  
الجمعة ، وإن لم يبلغ عددهم أربعين صلى ظهرا  
أربعاً . ولا يعتبر من ليس من أهلها ، وإن كانوا  
عددا كثيرا .

ثم ركبنا البحر من جدة فى مركب يسمونه  
الجلبة ، وكان لرشيد الدين الألفى اليمنى  
الحبشى الأصل ، وركب الشريف منصور بن  
أبى ندى فى جلبة أخرى ، ورغب منى أن أكون  
معه ، فلم أفعل ، لكونه كان معه فى جلبته  
الجمال ، فخفت من ذلك ، ولم أكن ركب  
البحر قبلها . وكان هنالك جملة من أهل اليمن  
قد جعلوا أزوادهم وأمتعتهم فى « الجلب »  
وهم متأهبون للسفر .

(١) الفتحة خاتم كبير يكون فى اليد والرجل .  
« القاموس »

## حكاية

ولما ركبنا البحر أمر الشريف منصور أحد  
علمائه أن يأتية « بعديلة » دقيق ( وهى نصف  
حمل ) ، و « بطة » سمى ، يأخذهما من  
« جلب » أهل اليمن ، فأخذهما وأتى بهما  
إليه . فأتانى التجار باكين ، وذكروا لى أن فى  
جوف تلك العديلة عشرة آلاف درهم نقرة <sup>١</sup> ،  
وزغبوا منى أن أكلمه فى ردها وأن يأخذ  
سواها . فأتيته وكلمته فى ذلك وقلت له : إن  
للتجار فى جوف هذه « العديلة » شيئا .

فقال : إن كان سكرا <sup>٢</sup> فلا أرداه اليهم ، وإن  
كان سوى ذلك فهو لهم .

ففتحوها فوجدوا الدراهم فردها عليهم ،  
وقال لى : لو كان عجلا ما ردها .

وعجلان هو ابن أخيه رميثة ، وكان قد دخل  
فى تلك الأيام دار تاجر من أهل دمشق كان  
قاصدا لليمن ، فذهب بمعظم ما كان فيها .  
وعجلان هو أمير مكة على هذا العهد ، وقد  
صلح حاله وأظهر العدل والفضل .

\*

ثم سافرنا فى هذا البحر بالريح الطيبة  
يومين ، وتغيرت الريح بعد ذلك ، وصدتنا عن  
السييل التى قصدناها ، ودخلت أمواج البحر  
معنا فى المركب واشتد الميـد <sup>٣</sup> بالناس . ولم نزل  
فى أهوال حتى خرجنا فى مرسى يعرف برأس  
دوائر ، فيما بين عيذاب وسواكن ، فنزلنا به ،  
ووجدنا بساحله عريش قصب على هيئة مسجد ،  
وفيه كثير من قشور بيض النعام مملوءة ماء ،  
فشربنا منه وطبخنا . ورأيت بذلك المرسى عجبا :

(١) نقرة (بضم النون) معناها : من الفضة .  
(٢) سكرا (بفتح السين والكاف) يعنى بها نبيد الثمر .  
(٣) الميـد (بفتح الميم وسكون الباء) هو الحركة  
والاضطراب .



وهو خور مثل الوادى يخرج من البحر ، فكان الناس يأخذون الثوب ويمسكون بأطرافه ويخرجون به وقد امتلأ سمكا ، كل سمكة منها قدر الذراع ، ويعرفونه بالبورى . فطبخ منه الناس كثيرا واشتوا .

وقصدت الينا طائفة من البجاة ، وهم سكان تلك الأرض ، سود الألوان ، لباسهم الملاحف الصفرة ، ويشدون على رؤوسهم عصائب حمرا في عرض الأصبع . وهم أهل نجدة وشجاعة ، وسلاحهم الرماح والسيوف ، ولهم جمال يسمونها الصهب ، يركبونها بالسروج . فاكترنا منهم الجمال وسافرنا معهم في برية كثيرة الغزلان ، والبجاة لا يأكلونها ، فهي تأنس بالآدمى ولا تنفر منه .

وبعد يومين من سيرنا وصلنا الى حى من العرب يعرفون بأولاد كاهل ، مختلطين بالبجاة عارفين بلسانهم .

وفى ذلك اليوم وصلنا الى جزيرة سواكن ، وهى على نحو ستة أميال من البر ، ولا ماء بها ولا زرع ولا شجر ، والماء يجلب اليها فى القوارب ، وفيها صهاريج يجتمع بها ماء المطر . وهى جزيرة كبيرة ، وبها لحوم النعام والغزلان وحمر الوحش . والمعزى عندهم كثير ، والألبان والسمن ، ومنها يجلب الى مكة ، وجبوبهم « الجرجور »<sup>١</sup> وهو نوع من الذرة كبير الحب ، يجلب منها أيضا الى مكة .

ذكر سلطانها

وكان سلطان جزيرة سواكن حين وصولي اليها الشريف زيد بن أبى نمى ، وأبوه أمير مكة ، وأخواه أميرها بعده ، وهما عطيفة ورميثة اللذان تقدم ذكرهما ... وصارت اليه

(١) الغالب أن اللفظ غير عربى بهذا المعنى .

من قبل البجاة ، فانهم أخواله ، ومنه عسكر من البجاة وأولاد كاهل وعرب جينة .

وركبنا البحر من جزيرة سواكن نريد أرض اليمن ، وهذا البحر لا يسافر فيه بالليل لكثرة أحجاره ، وانما يسافرون فيه من طلوع الشمس الى غروبها ، ويرسون وينزلون الى البر ، فإذا كان الصباح صعدوا الى المركب . وهم يسمون رئيس المركب الربان ، ولا يزال أبدا في مقدم المركب ينبه صاحب السكان<sup>١</sup> على الأحجار ، وهم يسمونها النبات .

### مدينة حلى

وبعد ستة أيام من خروجنا عن جزيرة سواكن وصلنا الى مدينة حلى<sup>٢</sup> ، وتعرف باسم ابن يعقوب ، وكان من سلاطين اليمن ساكنا بها قديما . وهى كبيرة حسنة العمارة ، يسكنها طائفتان من العرب وهم : بنو حرام ، وبنو كنانة .

وجامع هذه المدينة من أحسن الجوامع ، وفيه جماعة من الفقهاء المنقطعين الى العبادة ، منهم الشيخ الصالح العابد الزاهد قبولة الهندى ، من كبار الصالحين ، لباسه مرقعة وقلنسوة لبد ، وله خلوة متصلة بالمسجد ، فرشها الرمل ، لا حصير بها ولا بساط . ولم أر بها حين لقائى له شيئا الا ابريق الوضوء ، وسفرة من خوص النخيل فيها كسر شعير يابسة ، وصحيفة فيها ملح وسعتر ، فإذا جاءه أحد قدم بين يديه ذلك ، من غير تكلف شيء .

وإذا صلوا العصر اجتمعوا للذكر بين يلى الشيخ الى صلاة المغرب . وإذا صلوا المغرب

(١) سكان السفينة هو ما يوضع قدام مؤخرتها لتوجيهها وهو ما يقال منه اليوم « الدقة » .

(٢) حلى بفتح الحاء وكسر اللام فبر مشددة .

أخذ كل واحد منهم موقفه للتحفل ، فلا يزالون كذلك الى صلاة العشاء الآخرة . فاذا صلوا العشاء الآخرة أقاموا على الذكر الى ثلث الليل ، ثم انصرفوا . ويعودون في أول الثلث الثالث الى المسجد فيتهجدون الى الصبح ، ثم يذكرون الى أن تحين صلاة الاشراف فينصرفون بعد صلاتها . ومنهم من يقيم الى أن يصلى صلاة الضحى بالمسجد ، وهذا دأبهم أبدا .  
ولقد كنت أردت الإقامة معهم باقى عمرى فلم أوفق لذلك ، والله تعالى يتداركنا بلفظه وتوفيقه .

#### ذكر سلطان حلى

وسلطانها عامر بن ذؤيب من بني كنانة ، وهو من الفضلاء الأدباء الشعراء ، صحبتته من مكة الى جدة وكان قد حج في سنة ثلاثين . ولما قدمت مدينته أنزلنى وأكرمنى ، وأقامت في ضيافته أياما . وركبت البحر في مركب له ، فوصلت الى بلدة السرجة<sup>١</sup> ، بلدة صغيرة يسكنها جماعة من أولاد الهبى ، وهم طائفة من تجار اليمن ، أكثرهم ساكنون بصعداء ، ولهم فضل وكرم والطعام لأبناء السبيل . ويعيشون الحجاج ويركبونهم في مراكبهم ويؤودونهم من أموالهم ، وقد عرفوا بذلك واشتهروا به . وكثر الله أموالهم وزادهم من فضله وأعانهم على فعل الخير .

وليس بالأرض حسن يسائلهم في ذلك الا الشيخ بدر الدين النقاش الساكن ببلدة القصة ، فله مثل ذلك من المآثر والايثار . وأقمنا بالسرجة ليلة واحدة في ضيافة المذكورين . ثم رحلنا الى مرسى « الحادث » ولم نزل به ، ثم الى مرسى « الأبواب » .

(١) السرجة : بفتح السين .

#### مدينة زيد

ثم الى مدينة زيد ، مدينة عظيمة باليمن ، بينها وبين صنعاء أربعون فرسفا . وليس باليمن بعد صنعاء أكبر منها ولا أغنى من أهلها ، واسعة البساتين ، كثيرة المياه والقواكه من الموز وغيره . وهى برية لا شطية ، احدى قواعد بلاد اليمن ، مدينة كبيرة كثيرة العمارة ، بها النخل والبساتين والمياه ، أملح بلاد اليمن وأجملها ، ولأهلها لطافة الشرائع وحسن الأخلاق وجمال الصور ، ونسائها الحسن الفائق الفائق . وهى وادى الخصب الذى يذكر فى بعض الآثار أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لمعاذ فى وصيته : « يا معاذ ، اذا جئت وادى الخصب فهورل » .

ولأهل هذه المدينة سبوت النخل المشهورة ، وذلك أنهم يخرجون فى أيام البسر والوطب فى كل سبت الى حدائق النخل ، ولا يبقى بالمدينة أحد من أهلها ولا من الغرباء ، ويخرج أهل الطرب ، وأهل الأسواق لبيع القواكه والحلاوات . ويخرج النساء متطيبات الجمال فى المحامل ، ولهن — مع ما ذكرناه من الجمال الفائق — الأخلاق الحسنة والمكارم . وللغريب عندهن مزية ، ولا يمتنعن من تزوجه كما تفعله نساء بلادنا . فاذا أراد السفر خرجت معه وودعته ، وان كان بينهما ولد فهى تكفله وتقوم بما يجب له الى أن يرجع أبوه ، ولا تطالبه فى أيام الغيبة بنفقة ولا كسوة ولا سواها . واذا كان مقيما فهى تقنع منه بقليل النفقة والكسوة لكنهن لا يخرجن عن بلدهن أبدا ، ولو أعطيت إحداهن ما عسى أن تعطاه على أن تخرج من بلدها لم تفعل .



وعلماء تلك البلاد وفقهاؤها أهل صلاح ودين وأمانة ومكارم وحسن خلق . لقيت بمدينة زيد الشيخ العالم الصالح أبا محمد الصنعاني ، والفقيه الصوفي المحقق أبا العباس الأبياني ، والفقيه المحدث أبا علي الزبيدي ، ونزلت في جوارهم فأكرموني وأضافوني ، ودخلت حداثتهم .

واجتمعت عند بعضهم بالفقيه القاضي العالم أبي زيد عبد الرحمن الصوفي ، أحد فضلاء اليمن ، ووقع عنده ذكر العابد الزاهد الخاشع أحمد بن العجيل اليمني ، وكان من كبار الرجال وأهل الكرامات .

#### كرامة له

ذكروا أن فقهاء الزيدية وكبراءهم أتوا مرة إلى زيارة الشيخ أحمد بن العجيل ، فجلس لهم خارج الزاوية واستقبلهم أصحابه ، ولم يرح الشيخ موضعه ، فسلموا عليه وصافحهم ورحب بهم ، ووقع بينهم الكلام في مسألة القدر ، وكانوا يقولون أن لا قدر ، وأن المكلف يخلق أفعاله . فقال لهم الشيخ : فإن كان الأمر على ما تقولون فقوموا عن مكانكم هذا . فأرادوا القيام فلم يستطيعوا .

وتركهم الشيخ على حالهم ودخل الزاوية ، وأقاموا كذلك ، واشتد بهم الحر ، ولحقهم وهج الشمس ، وضجوا مما نزل بهم ، فدخل أصحاب الشيخ إليه وقالوا له : إن هؤلاء القوم قد تابوا إلى الله ورجعوا عن مذهبهم الفاسد . فخرج عليهم الشيخ فأخذ بأيديهم ، وعاهدهم على الرجوع إلى الحق وترك مذهبهم السيئ ، وأدخلهم زاويته فأقاموا في ضيافته ثلاثاً . وانصرفوا إلى بلادهم .

وخرجت لزيارة قبر هذا الرجل الصالح ، وهو بقرية يقال لها غساة خارج زيد ، ولقيت ولده الصالح أبا الوليد اسماعيل ، فأضافني وبث عنده ، وزرت ضريح الشيخ وأقمت عنده ثلاثاً .

وسافرت في صحبته إلى زيارة الفقيه أبي الحسن الزيلعي ، وهو من كبار الصالحين ، وأهل تلك البلاد وأعرباها يعظمونه ويحترمونه . فوصلنا إلى جيلة ، وهي بلدة صغيرة حسنة ذات نخل وفواكه وأنهار ، فلما سمع الفقيه أبو الحسن الزيلعي بقدوم الشيخ أبي الوليد استقبله وأنزله بزاويته . وسلمت عليه معه ، وأقمنا عنده ثلاثة أيام في خير مقام .

#### مدينة تعز

ثم انصرفنا ، وبعث معنا أحد الفقراء ، فتوجهنا إلى مدينة تعز ، حضرة ملك اليمن ، وهي من أحسن مدن اليمن وأعظمها ، وأهلها ذوو تجبر وتكبر وفظاظة ، وكذلك الغالب على البلاد التي يسكنها الملوك .

وهي ثلاث محلات : أحداها يسكنها السلطان ومماليكه وحاشيته وأرباب دولته ، وتسمى باسم لا أذكره . والثانية يسكنها الأمراء والأجناد وتسمى عدينة . والثالثة يسكنها عامة الناس ، وبها السوق العظمى وتسمى المحالب .

#### ذكر سلطان اليمن

وهو السلطان المجاهد نور الدين علي ، ابن السلطان المؤيد هزير الدين داود ، ابن السلطان المظفر يوسف بن علي بن رسول . شهر جده برسول لأن أحد خلفاء بني العباس أرسله إلى اليمن ليكون بها أميراً ، ثم استقل أولاده بالملك .

وله ترتيب عجيب في قعوده وركوبه . وكنت لما وصلت هذه المدينة مع الفقير الذي بعثه الشيخ الفقيه أبو الحسن الزيلعي في صحبتي ، قصد بي الى قاضي القضاة الامام المحدث صفي الدين الطبري المكي ، فسلمنا عليه ورحب بنا ، وأقمنا بداره في ضيافته ثلاثا .

فلما كان في اليوم الرابع — وهو يوم الخميس — وفيه يجلس السلطان لعامة الناس ، دخل بي عليه ، فسلمت عليه .

وكيفية السلام عليه أن يمس الانسان الأرض بسبابته ، ثم يرفعها الى رأسه ويقول : أدام الله عزك !

ففعلت كمثله ما فعله القاضي . وقعد القاضي عن يمين الملك ، وأمرني فقعدت بين يديه ، فسألني عن بلادى وعن مولانا أمير المسلمين جواد الأجواد أبي سعيد رضى الله عنه ، وعن ملك مصر وملك العراق وملك اللور ، فأجبتة عما سأل من أحوالهم . وكان وزيره بين يديه فأمره باكرامى وانزالى .

وترتيب قعود هذا الملك : أنه يجلس فوق دكانة<sup>١</sup> مفروشة مزينة بشباب الحرير ، وعن يمينه ويساره أهل السلاح ، ويليهم منهم أصحاب السيوف والدرق ، ويليهم أصحاب القسي ، وبين يديه في الميمنة والميسرة الحاجب وأرباب الدولة وكاتب السر ، وأمير « جندار » على رأسه ، و « الشاوشية » — وهم من « الجنادرية » — وقوف على بعد . فإذا قعد السلطان صاحوا صيحة واحدة : باسم الله ، فإذا قام فعلوا مثل ذلك ، فيعلم جميع من بالمشور وقت قيامه ووقت قعوده . فإذا استوى قاعدا

(١) التي في كتب اللغة « دكان » لا دكانة ، وقد تبيننا على ذلك .

دخل كل من عافته أن يسلم عليه ، فسلم ووقف حيث رسم له في الميمنة أو الميسرة ، لا يتعدى أحد موضعه ، ولا يقعد الا من أمر بالقعود : يقول السلطان للأمير « جندار » : مر فلانا يقعد ، فيتقدم ذلك المأمور بالقعود عن موقعه قليلا ، ويقعد على بساط هنالك بين أيدي القائمين في الميمنة والميسرة .

ثم يؤتى بالطعام ، وهو طعامان : طعام العامة ، وطعام الخاصة . فأما الطعام الخاص فيأكل منه السلطان وقاضي القضاة والكبار من الشرفاء ومن الفقهاء والضيوف . وأما الطعام العام فيأكل منه سائر الشرفاء والفقهاء والقضاة والمشايع والأمراء ووجوه الأجناد .

ومجلس كل انسان للطعام معين لا يتعداه ، ولا يزاحم أحد منهم أحدا . وعلى مثل هذا الترتيب سواء ، ترتيب ملك الهند في طعامه ، فلا أعلم أسلاطين الهند أخذوا ذلك عن سلاطين اليمن ، أم سلاطين اليمن أخذوه عن سلاطين الهند ؟

وأقمت في ضيافة سلطان اليمن أياما ، وأحسن اليّ وأركبني .

#### مدينة صنعاء

وانصرفت مسافرا الى مدينة صنعاء ، وهي قاعدة بلاد اليمن الأولى ، مدينة كبيرة حسنة العمارة ، بناؤها بالآجر والجص ، كثيرة الأشجار والفواكه والزروع ، معتدلة الهواء طيبة الماء .

ومن الغريب أن المطر ببلاد الهند واليمن والحبشة انما ينزل في أيام القيظ ، وأكثر ما يكون نزوله بعد الظهر من كل يوم في ذلك الأوان ، فالمسافرون يستعجلون عند الزوال



لثلا يصيبهم المطر ، وأهل المدينة ينصرفون الى منازلهم لأن أمطارها وابلّة متدفقة .

ومدينة صنعاء مفروشة<sup>١</sup> كلها ، فاذا نزل المطر غسل جميع أزقتها وأتقاها .  
وجامع صنعاء من أحسن الجوامع ، وفيه قبر نبي من الأنبياء عليهم السلام .

#### مدينة عدن

ثم سافرت منها الى مدينة عدن مرسى بلاد اليمن على ساحل البحر الأعظم ، والجبال تحف بها ، ولا مدخل اليها الا من جانب واحد .  
وهى مدينة كبيرة ، ولا زرع بها ولا شجر ولا ماء ، وبها صهاريج يجتمع فيها الماء أيام المطر .  
والماء على بعد منها ، فربما منعته العرب وحالوا بين أهل المدينة وبينه حتى يصانعوهم بالمال والثياب .

وهى شديدة الحر . وهى مرسى أهل الهند ، تأتي اليها المراكب العظيمة من كنبات ، وتانه ، وكولم ، وقالقوط ، وفندراينه ، والشاليات ، ومنجورور ، وفاكنور ، وهنور ، وسندابور ، وغيرها . وتجار الهند ساكنون بها ، وتجار مصر أيضا .

وأهل عدن ما بين تجار وحمالين وصيادين للسمك . وللتجار منهم أموال عريضة ، وربما يكون لأحدهم المركب العظيم بجميع ما فيه ، لا يشاركه فيه غيره ، لسعة ما بين يديه من الأموال ، ولهم فى ذلك تفاخر ومباهاة .

#### حكاية

ذكر لى أن بعضهم بعث غلاما له ليشتري له كبشا ، وبعث آخر منهم غلاما له يرسم ذلك أيضا . فاتفق أنه لم يكن بالسوق فى ذلك

(١) مبلطة .

اليوم الا كبش واحد ، فوقعت المزايدة فيه بين الغلامين ، فاتهى ثمنه الى أربعمئة دينار ، فأخذه أحدهما وقال : ان رأس مالى أربعمئة دينار ، فان أعطانى مولاي ثمنه فحسن ، والا دفعت فيه رأس مالى ، ونصرت نفسى وغلبت صاحبى .

وذهب بالكبش الى سيده . فلما عرف سيده بالقضية أعتقه وأعطاه ألف دينار ... وعاد الآخر الى سيده خائبا ، فضربه وأخذ ماله ونفاه عنه .

✽

ونزلت فى عدن عند تاجر يعرف بناصر الدين الفارى ، فكان يحضر طعامه كل ليلة نحو عشرين من التجار ، وله غلمان وخدام أكثر من ذلك .

ومع هذا كله فهم أهل دين وتواضع وضلاح ومكارم أخلاق ، يحسنون الى الغرب ويؤثرون الفقير ، ويعطون حق الله من الزكاة على ما يجب .

ولقيت بهذه المدينة قاضيا صالحا سالم بن عبد الله الهندى ، وكان والده من العبيد الحمالين ، واشتغل ابنه بالعلم فرأس وساد . وهو من خيار القضاة وفضلائهم ، أقمت فى ضيافته أياما .

وسافرت من مدينة عدن فى البحر أربعة أيام ووصلت الى مدينة زيلع .

#### مدينة زيلع

وهى مدينة البرابرة ، وهم طائفة من السودان شافعية المذهب ، وبلادهم صحراء مسيرة شهرين ، أولها زيلع وآخرها مقدشو . ومواشيهم الجمال ، ولهم أغنام مشهورة السمن .

وأهل زيلع سود الألوان ، وأكثرهم رافضة .

وهى مدينة كبيرة لها سوق عظيمة ، الا أنها أقدر مدينة فى المعمورة وأوحشها وأكثرها قتا . وسبب قتلها كثرة سمكها ودماء الابل التى ينحرونها فى الأزقة . ولما وصلنا إليها اخترنا المبيت بالبحر على شدة هوله ، ولم نبت بها لقدرها .

#### مدينة مقدشو

ثم سافرنا منها فى البحر خمس عشرة ليلة ، ووصلنا مقدشو ، وهى مدينة متناهية فى الكبر ، وأهلها لهم جمال كثيرة ينحرون منها المئین فى كل يوم . ولهم أغنام كثيرة ، وهم تجار أقوياء . وبها تصنع الثياب المنسوية إليها التى لا نظير لها ، ومنها تحمل الى ديار مصر وغيرها .

ومن عادة أهل هذه المدينة أنه متى وصل مركب الى المرسى تصعد الصنابق<sup>٢</sup> - وهى القوارب الصفار - إليه ، ويكون فى كل « صنبوق » جماعة من شبان أهلها ، فيأتى كل واحد منهم بطبق مغطى فيه الطعام ، فيقدمه لتاجر من تجار المركب ، ويقول : هذا نزيلي . وكذلك يفعل كل واحد منهم .

ولا ينزل التاجر من المركب الا الى دار نزيله من هؤلاء الشبان ، الا من كان كثير التردد الى البلد وعرف أهله ، فانه ينزل حيث شاء . فاذا نزل عند نزيله باع له ما عنده واشترى له . ومن اشترى منه يخس ، أو باع منه بغير

(١) مقدشو بفتح الميم ، واسكان القاف ، وفتح الدال والشين ، واسكان الواو .  
(٢) اللفظ غير عربى .

حضور نزيله ، فذلك البيع مردود عندهم ، ولهم منفعة فى ذلك .

ولما صعد الشبان الى المركب الذى كنت فيه جاء الى بعضهم فقال له أصحابى : ليس هذا بتاجر ، وانما هو فقيه .

فصاح بأصحابه وقال لهم : هذا نزيل القاضى .

وكان فيهم أحد أصحاب القاضى ، فعرفه بذلك ، فأتى الى ساحل البحر فى جملة من الطلبة ، وبعث الى أحدهم ، فنزلت أفا وأصحابى ، وسلمت على القاضى وأصحابه ، وقال لى : باسم الله تتوجه للسلام على الشيخ .

فقلت : ومن الشيخ ؟

فقال : السلطان .

وعادتهم أن يقولوا للسلطان الشيخ .

فقلت له : اذا نزلت توجهت اليه .

فقال لى : ان العادة اذا جاء الفقيه أو الشريف أو الرجل الصالح ألا ينزل حتى يرى السلطان .

فذهبت معهم اليه كما طلبوا .

#### ذكر سلطان مقدشو

وسلطان مقدشو ، كما ذكرناه ، انما يقولون له الشيخ ، واسمه أبو بكر ابن الشيخ عمر . وهو فى الأصل من البرابرة ، وكلامه بالمقدشى ، ويعرف اللسان العربى . ومن عادته أنه متى وصل مركب يصعد اليه صنبوق السلطان ، فيسأل عن المركب من أين قدم ؟ ومن صاحبه ؟



ومن ربانه ( وهو الرئيس ) ؟ وما وسقه ١ ؟  
ومن قدم فيه من التجار وغيرهم ؟ فيعرف  
بذلك كله ، ويعرض على السلطان ، فمن  
استحق أن ينزله عنده أنزله .

ولما وصلت مع القاضى المذكور ( وهو يعرف  
بابن البرهان المصرى الأصل ) الى دار  
السلطان ، خرج بعض ائقيان فسلم على  
القاضى ، فقال : بلغ الأمانة ، وعرف مولانا  
الشيخ أن هذا الرجل قد وصل من أرض  
الحجاز ، فبلغ .

ثم عاد وأتى بطبق فيه أوراق التانبول ٢  
والفوفل ٣ ، فأعطاني عشر أوراق مع قليل من  
الفوفل ، وأعطى القاضى كذلك ، وأعطى  
أصحابى وطلبة القاضى ما بقى فى الطبق ، وجاء  
يقسم من ماء الورد الدمشقى فسكب على  
وعلى القاضى ، وقال : ان مولانا أمر أن ينزل  
بدار الطلبة ( وهى دار معدة لضيافة الطلبة ) .

فأخذ القاضى ييدى وجئنا الى تلك الدار ،  
وهى بمقربة من دار الشيخ ، مفروشة مرتبة  
بما تحتاج اليه . ثم أتى بالطعام من دار الشيخ  
ومعه أحد وزرائه ، وهو الموكل بالضيوف ،  
فقال : مولانا يسلم عليكم ويقول لكم : قدمتم  
خير مقدم .

ثم وضع الطعام فأكلنا . وطعامهم الأرز  
المطبوخ بالسمن ، يجعلونه فى صحيفة خشب  
كبيرة ، يجعلون فوقه صحاف « الكوشان »  
وهو الادم من الدجاج واللحم والحوت  
والبقول ، ويطبخون الموز قبل نضجه فى اللبن

(١) وسقه (يفتح الواو وسكون السين) أى حملة .

(٢) التانبول : ضرب من اليقطين طعم ورقه كالقرنفل ،  
معه - أى فاتح للشهية - مطرب . « القاموس »

(٣) الفوفل : نوع من النخل كنخل النرجيل تحمل  
كباتس فيها الفوفل أمثال التمر . « القاموس »

الحليب ، ويجعلونه فى صحيفة ، ويجعلون  
اللبن الرائب فى صحيفة ، ويجعلون عليه  
الليمون المصبر ، وعناقيد الفلفل المصبر المخلل  
والمملوح ، والزنجيل الأخضر والعنبا ١ ، وهى  
مثل التفاح ولكن لها نواة . وهى - اذا  
نضجت - شديدة الحلاوة ، وتؤكل كالفاكهة ،  
وقبل نضجها حامضة كالليمون ، يصبرونها فى  
الخل . وهم اذا أكلوا لقمة من الأرز أكلوا  
بعدها من هذه الموالح والمخللات .

والواحد من أهل مقدشو يأكل قدر ما تأكله  
الجماعة منا عادة ، وهم فى نهاية من ضخامة  
الجسوم وسمنها .

ثم لما طعمنا انصرف عنا القاضى . وأقمنا  
ثلاثة أيام يؤتى إلينا بالطعام ثلاث مرات فى  
اليوم ، وتلك عادتهم .

فلما كان اليوم الرابع ، وهو يوم الجمعة ،  
جاءنى القاضى والطلبة وأحد وزراء الشيخ  
وأثنونى بكسوة . وكسوتهم فوطة خز يشدها  
الانسان فى وسطه عوض السراويل ، فانهم لا  
يعرفونها ، ودراعة من المقطع المصرى معلمة ،  
وفرجية من القدسى ٢ مبطنة ، وعمامة مصرية  
معلمة . وأتوا لأصحابى بكسى تناسبهم .

وأتينا الجامع فصلينا خلف المقصورة ، فلما  
خرج الشيخ من باب المقصورة سلمت عليه مع  
القاضى ، فرحب ، وتكلم بلسانهم مع القاضى ،  
ثم قال باللسان العربى : قدمت خير مقدم ،  
وشرفت بلادنا وآنسنا .

وخرج الى صحن المسجد ، فوقف على قبر  
والده ( وهو مدفون هناك ) فقرأ ودعا ، ثم جاء  
الوزراء والأمراء ووجوه الأجناد فسلموا .

(١) العنبا كما يأتى فى الحواشى . والكلمة غير عربية .

(٢) نسبة الى القدس .

وعادتهم في السلام كمادة أهل اليمن : يضع  
سيابته في الأرض ثم يجعلها على رأسه ويقول :  
أدام الله عزك !

ثم خرج الشيخ من باب المسجد ، فلبس  
نعليه ، وأمر القاضي أن يتعل ، وأمرني أن  
أتعل ، وتوجه إلى منزله ماشيا وهو بالقرب من  
المسجد ، ومشى الناس كلهم خفاة .

ورفعت فوق رأسه أربع قباب من الحرير  
الملون ، وعلى أعلى كل قبة صورة طائر من  
ذهب ، وكان لباسه في ذلك اليوم فرجية قدسية  
خضراء ، وتحتها من ثياب مصر وطروحاتها  
الحسان ، وهو متقلد بفوطة حرير ، ومعتم  
بعمامة كبيرة . وضربت بين يديه الطبول  
والأبواق والأنقار ، وأمراء الأجناد أمامه  
وخلفه ، والقاضي والفقهاء والشرفاء معه .

ودخل إلى « مشوره » على تلك الهيئة ،  
وقعد الوزراء والأمراء ووجوه الأجناد في  
سقيفة هنالك ، وفرش للقاضي بساط لا يجلس  
معه غيره عليه ، والفقهاء والشرفاء معه .

ولم يزالوا كذلك إلى صلاة العصر . فلما  
صلوا العصر مع الشيخ أتى جميع الأجناد  
ووقفوا صفوفًا على قدر مراتبهم ، ثم ضربت  
الأطبال والأنقار والأبواق والصرنايات . وعند  
ضربها لا يتحرك أحد ولا يتزحزح من مقامه ،  
ومن كان ماشيا وقف فلم يتحرك إلى خلف ولا  
إلى أمام .

فاذا فرغ من ضرب « الطبلخانة » سلموا  
بأصابعهم كما ذكرناه وانصرفوا . وتلك عادة  
لهم في كل يوم جمعة .

واذا كان يوم السبت يأتي الناس إلى باب  
الشيخ فيقعدون في سقائف خارج الدار ،  
ويدخل القاضي والفقهاء والشرفاء والصالحون

والمشايخ والحجاج إلى « المشور » الثاني .  
فيقعدون على دكاكين خشب معدة لذلك .  
ويكون القاضي على دكان وحده ، وكل صنف  
على دكان لا يشاركهم فيه سواهم .

ثم يجلس الشيخ بمجلسه ، ويبعث إلى  
القاضي فيجلس عن يساره . ثم يدخل الفقهاء  
فيقعد كبارهم بين يديه ، وسائرهم يسلمون  
وينصرفون . ثم يدخل الشرفاء فيقعد كبارهم  
بين يديه ، ويسلم سائرهم وينصرفون ، وإن  
كانوا ضيوفا جلسوا عن يمينه . ثم يدخل  
المشايخ والحجاج فيجلس كبارهم ، ويسلم  
سائرهم وينصرفون . ثم يدخل الوزراء ثم  
الأمراء ثم وجوه الأجناد : طائفة بعد طائفة  
أخرى ، فيسلمون وينصرفون .

ويؤتى بالطعام فيأكل بين يدي الشيخ  
القاضي والشرفاء ومن كان قاعدا بالمجلس ،  
ويأكل الشيخ معهم . وإن أراد تشريف أحد  
من كبار أمرائه بعث إليه فأكل معه ، ويأكل  
سائر الناس بدار الطعام . وأكلهم على ترتيب  
مثل ترتيبهم في الدخول على الشيخ .

ثم يدخل الشيخ إلى داره ، ويقعد القاضي  
والوزراء وكاتب السر وأربعة من كبار الأمراء  
للفصل بين الناس وأهل الشكايات ، فما كان  
متعلقا بالأحكام الشرعية حكم فيه القاضي ،  
وما كان من سوى ذلك حكم فيه أهل  
الشورى ، وهم الوزراء والأمراء ، وما كان  
مفتقرا إلى مشاوررة السلطان كتبوا إليه فيه ،  
فيخرج لهم الجواب من حينه على ظهر البطاقة  
بما يقتضيه نظره . وتلك عادتهم دائما .

ثم ركب البحر من مدينة مقدشو متوجها  
إلى بلاد السواحل قاصدا مدينة كلوا من بلاد  
الزنج .



## مدينة كلوا

فوصلنا الى جزيرة منبسى<sup>١</sup> ، وهى جزيرة كبيرة بينها وبين أرض السواحل مسيرة يومين فى البحر ، ولا ير لها ، وأشجارها الموز والليمون والأترج ، ولهم فاكهة يسمونها الجمون ، وهى شبه الزيتون ، ولها نوى كنواه ، الا أنها شديدة الحلاوة .

ولا زرع عند أهل هذه الجزيرة ، وانما يجلب اليهم من السواحل ، وأكثر طعامهم الموز والسك .

وهم شافعية المذهب ، أهل دين وعفاف وصلاح . ومساجدهم من الخشب محكمة الاتقان ، وعلى كل باب من أبواب المساجد البئر والثتان ، وعمق آبارهم ذراع أو ذراعان ، فيستقون منها الماء بقدر خشب قد غرز فيه عود رقيق فى طول الذراع .

والأرض حول البئر والمسجد مسطحة ، فمن أراد دخول المسجد غسل رجليه ودخل ، وعلى بابه قطعة حصير غليظ يمسح بها رجليه . ومن أراد الوضوء أمسك القدح بين فخذه وصب على يديه وتوضأ . وجميع الناس يمشون حفاة الأقدام .

وبتنا بهذه الجزيرة ليلة ، وركبنا البحر الى مدينة كلوا ، وهى مدينة عظيمة ساحلية ، أكثر أهلها الزنوج المستحكمو السواد ، ولهم شرطات فى وجوههم كما هى فى وجوه اليمين<sup>٢</sup> من جنادة .

وذكر لى بعض التجار أن مدينة سفالة على مسيرة نصف شهر من مدينة كلوا ، وأن بين

(١) وردت فى « معجم البلدان » لياقوت : منبسة .

(٢) اليمين : فى بعض الكتب اليمين .

سفالة ويوفى من بلاد اليمين مسيرة شهر . ومن يوفى يؤتى بالتبر الى سفالة .

ومدينة كلوا من أحسن المدن وأتقنها عمارة ، وكلها بالخشب ، ومسقف بيوتها الديس ، والأمطار بها كثيرة . وهم أهل جهاد لأنهم فى بر واحد متصل مع كفار الزنوج ، والغالب عليهم الدين والصلاح ، وهم شافعية المذهب .

## ذكر سلطان كلوا

وكان سلطانها فى عهد دخولى اليها أبو المظفر حسن ، ويكنى أيضا « أبو المواهب » ، لكثرة مواهبه ومكارمه . وكان كثير الغزو الى أرض الزنوج ، يغير عليهم ، ويأخذ الغنائم فيخرج خمسها ، ويصرفه فى مصارفه المعينة فى كتاب الله تعالى ، ويجعل نصيب ذوى القربى فى خزانة على حدة ، فإذا جاءه الشرفاء دفعه اليهم . وكان الشرفاء يقصدونه من العراق والحجازا وسواها ، ورأيت عنده من شرفاء الحجازا جماعة ، منهم : محمد بن جمار ، ومنصور بن ليبة بن أبى ندى ، ومحمد بن شميلة بن أبى ندى . ولقيت بمقدشو أئيل بن كيش بن جمار وهو يريد القدوم عليه .

وهذا السلطان له تواضع شديد ، ويجلس مع الفقراء ويأكل معهم ، ويعظم أهل الدين والشرف .

## حكاية من مكارمه

حضرت يوم جمعة وقد خرج من الصلاة قاصدا الى داره ، فتعرض له أحد الفقراء

اليمينين فقال له : يا أبا المواهب !

فقال : ليك يافقير ، ما حاجتك ؟

قال : أعطني هذه الثياب التى عليك .

فقال له : نعم أعطيكها .

قال : الساعة ؟

قال : نعم الساعة .

فرجع الى المسجد ودخل بيت الخطيب  
فلبس ثيابا سواها وخلع تلك الثياب ، وقال  
للفقير : ادخل فخذها .

فدخل الفقير وأخذها وربطها في منديل  
وجعلها فوق رأسه وانصرف . فعظم شكر  
الناس للسلطان على ما ظهر من تواضعه  
وكرمه ، وأخذ ابنه ولى عهده تلك الكسوة  
من الفقير وعوضه عنها بعشرة من العبيد . وبلغ  
السلطان ما كان من شكر الناس له على ذلك ،  
فأمر للفقير أيضا بعشرة رؤوس من الرقيق ،  
وحملين من العاج . ومعظم عطاياهم العاج ،  
وقلما يعطون الذهب .

ولما توفي هذا السلطان الفاضل الكريم ،  
رحمة الله عليه ، ولى أخوه داود ، فكان على  
الضد من ذلك ، اذا أتاه سائل يقول له : مات  
الذى كان يعطى ولم يترك من بعده ما يعطى .  
ويقيم الوفود عنده الشهور الكثيرة ، وحينئذ  
يعطيهم القليل ، حتى انقطع الوافدون عن  
بابه .

#### مدينة ظفار<sup>١</sup>

وركبنا البحر من مدينة كلوا الى مدينة  
ظفار الحموض ، وهى آخر بلاد اليمن على  
ساحل البحر الهندى ، ومنها تحصل الخيل  
العتاق الى الهند . ويقطع البحر فيما بينها وبين  
بلاد الهند — مع مساعدة الرياح — فى شهر  
كامل ، قد قطعتة مرة من قالقوط من بلاد الهند  
الى ظفار فى ثمانية وعشرين يوما بالريح  
الطيبة ، لم ينقطع لنا جرى بالليل ولا بالنهار .

(١) ظفار بفتح الظاء والفاء ، والراء مبنية على الكسر .

وبين ظفار وعدن فى البر مسيرة شهر فى  
صحراء ، وبينها وبين حضرموت ستة عشر  
يوما ، وبينها وبين عمان عشرون يوما .

ومدينة ظفار فى صحراء منقطعة لا قرية بها  
ولا عمالة لها .

والسوق خارج المدينة بربض يعرف  
بالحرجاء ، وهى من أقدر الأسواق وأشدها  
تتنا ، وأكثرها ذبايا ، لكثرة ما يباع بها من  
الثمرات والسمك . وأكثر سمكها النوع  
المعروف بالسردين ، وهو بها فى النهاية من  
السمن .

ومن العجائب أن دوابهم انما علفها من هذا  
السردين ، وكذلك غنمهم ، ولم أر ذلك فى  
سواها .

وأكثر باعها الخدم ، وهن يلبسن السواد .  
وزرع أهلها الذرة ، وهم يسقونها من آبار  
بعيدة الماء . وكيفية سقيهم أنهم يصنعون دلويا  
كبيرة ويجعلون لها حبالا كثيرة ، ويتحزم بكل  
حبل عبد أو خادم ، ويجرون الدلو على عود  
كبير مرتفع عن البر ، ويصبونها فى صهريج  
يسقون منه .

ولهم قمح يسمى العلس<sup>١</sup> ، وهو فى  
الحقيقة نوع من السلت<sup>٢</sup> . والأرز يجلب اليهم  
من بلاد الهند وهو أكثر طعامهم .

ودراهم هذه المدينة من النحاس والقصدير  
ولا تنفق فى سواها . وهم أهل تجارة لا عيش  
لهم الا منها . ومن عادتهم أنه اذا وصل مركب  
من بلاد الهند أو غيرها خرج عبيد السلطان  
الى الساحل وصعدوا فى « صنبوق » الى

(١) فى القاموس : ضرب من البر تكون جبستان فى قشره  
وهو طعام صنعاء .

(٢) السلت : ضرب من الشعير .



المركب ومعهم الكسوة الكاملة لصاحب المركب أو وكيله ، وللبان وهو الرئيس ، وللكراني وهو كاتب المركب . ويؤتى اليهم بثلاثة أفراس فيزكبونها . وتضرب أمامهم الأبطال والأبواق من ساحل البحر الى دار السلطان ، فيسلمون على الوزير وأمير جندار . وتبعث الضيافة لكل من بالمركب ثلاثا ، وبعد الثلاث يأكلون بدار السلطان ، وهم يفعلون ذلك استجلابا لأصحاب المراكب .

وهم أهل تواضع وحسن أخلاق وفضيلة ومحبة للغرباء . ولباسهم القطن ، وهو يجلب اليهم من بلاد الهند ، ويشدون القوط في أوساطهم عوض السراويل ، وأكثرهم يشد قوطة في وسطه ويجعل فوق ظهره أخرى من شدة الحر . ويغتسلون مرات في اليوم .

وهي كثيرة المساجد ، ولهم في كل مسجد مظاهر كثيرة معدة للاغتسال . ويصنع بها ثياب من الحرير والقطن والكتان حسان جدا . والغالب على أهلها رجالا ونساء المرض المعروف بداء الفيل ، وهو انتفاخ القدمين . وأكثر رجالهم مبتلون بالأدرة<sup>(١)</sup> والعياذ بالله .

ومن عاداتهم الحسنة التصافح في المسجد اثر صلاة الصبح والعصر ، يستند أهل الصف الأول الى القبلة ويصافحهم الذين يلونهم ، وكذلك يفعلون بعد صلاة الجمعة ، يتصافحون أجمعين .

ومن خواص هذه المدينة وعجائبها أنه لا يقصدها أحد بسوء الا عاد عليه مكروه ، وحيل بينه وبينها . وذكر لي أن السلطان قطب الدين تمهتن بن طوران شاه ، صاحب هرمز ، نازلها مرة في البر والبحر ، فأرسل الله عليه ريحا

(١) الادرة هي انتفاخ الخصى ، من فتق أو غيره .

عاصفا كسرت مراكبه ، ورجع عن حصارها وصالح ملكها .

وكذلك ذكر لي أن الملك المجاهد سلطان اليمن عين ابن عم له بعسكر كبير لانتزاعها من يد ملكها ( وهو أيضا ابن عمه ) ، فلما خرج ذلك الأمير عن داره سقط عليه حائط وعلى جماعة من أصحابه فهلكوا جميعا ، ورجع الملك عن رأيه وترك حصارها وطلبها .

ومن الغرائب أن أهل هذه المدينة أشبه الناس بأهل المغرب في شئونهم : نزلت بدار الخطيب بمسجدها الأعظم — وهو عيسى بن علي ، كبير القدر كريم النفس — فكان له جوار مسميات بأسماء خدم المغرب ، احدهن اسمها بخيتة ، والأخرى زاد المال ... ولم أسمع هذه الأسماء في بلد سواها .

وأكثر أهلها رؤوسهم مكشوفة لا يجعلون عليها العمام . وفي كل دار من دورهم سجادة الخوص معلقة في البيت ، يصلى عليها صاحب البيت ، كما يفعل أهل المغرب . وأكلهم الذرة . وهذا التشابه كله مما يقوى القول بأن صنهاجة ، وسواهم من قبائل المغرب ، أصلهم من حمير .

ويقرب من هذه المدينة — بين بساينها — زاوية الشيخ الصالح العابد أبي محمد بن أبي بكر بن عيسى ، من أهل ظفار . وهذه الزاوية معظمة عندهم يأتون اليها غدوا وعشيا ويستجيرون بها ، فاذا دخلها المستجير لم يقدر السلطان عليه . رأيت بها شخصا ذكر لي أن له بها مدة سنين مستجيرا لم يتعرض له السلطان . وفي الأيام التي كنت بها استجار بها كاتب السلطان وأقام فيها حتى وقع بينهما الصلح .

أتيت هذه الزاوية فبت بها في ضيافة الشيخين  
أبي العباس أحمد وأبي عبد الله محمد ابني  
الشيخ أبي بكر المذكور ، وشاهدت لهما فضلا  
عظيما . ولما غسلنا أيدينا من الطعام أخذ أبو  
العباس منهما ذلك الماء الذي غسلنا به فشرب  
منه ، وبعث الخادم يباقيه الى أهله وأولاده  
فشربوه ، وكذلك يفعلون بمن يتوسمون فيه  
الخير من الواردين عليهم .

وكذلك أضافني قاضيها الصالح أبو هاشم  
عبد الملك الزبيدي ، وكان يتولى خدمتي  
وغسل يدي بنفسه ، ولا يكل ذلك الى غيره .  
وبمقربة من هذه الزاوية تربة سلف السلطان  
الملك المغيث ، وهي معظمة عندهم ، ويستجير  
بها من طلب حاجة فتقضى له . ومن عادة  
الجند أنه اذا تم الشهر ولم يأخذوا أرزاقهم ،  
استجاروا بهذه التربة ، وأقاموا في جوارها الى  
أن يعطوا أرزاقهم .

وعلى مسيرة نصف يوم من هذه المدينة  
الأحقاف ، وهي منازل عاد . وهناك زاوية  
ومسجد على ساحل البحر ، وحوله قرية  
لصيادي السمك . وفي الزاوية قبر مكتوب  
عليه : هذا قبر هود بن عابر عليه أفضل  
الصلاة والسلام . وقد ذكرت أن بمسجد  
دمشق موضعا مكتوبا عليه : هذا قبر هود بن  
عابر ، والأشبه أن يكون قبره بالأحقاف لأنها  
بلاده ، والله أعلم .

ولهذه المدينة بساتين فيها موز كثير كبير  
الجرم ، وزنت بمحضرى حبة منه فكان وزنها  
اثنتي عشرة أوقية ، وهو طيب الطعم شديد  
الحلاوة . وبها أيضا التانبول والتارجيل  
المعروف بجوز الهند ، ولا يكونان الا ببلاد

الهند وبمدينة ظفار سده لشبهها بالهند وقربها  
منها ، اللهم الا أن في مدينة زبيد في بستان  
السلطان شجيرات من التارجيل . واذ قد وقع  
ذكر التانبول والتارجيل فلنذكرهما ولنذكر  
خصائصهما .

### ذكر التانبول

والتانبول شجر يغرس كما تغرس دوالي  
العنب ، ويصنع له معرشات من القصب كما  
يصنع لدوالي العنب ، أو يغرس في مجاورة  
شجرة التارجيل ، فيصعد فيها كما تصعد  
الدوالي ، وكما يصعد الفلفل . ولا ثمر  
للتانبول ، وانما المقصود منه ورقه ، وهو يشبه  
ورق العليق . وأطيه الأصفر ، وتجنى أوراقه  
في كل يوم .

وأهل الهند يعظمون التانبول تعظيما  
شديدا ، واذا أتى الرجل دار صاحبه فأعطاه  
خمس ورقات منه فكأنما أعطاه الدنيا وما  
فيها ، ولا سيما ان كان أميرا أو كبيرا .  
واعطاؤه عندهم أعظم شأنا وأدل على الكرامة  
من اعطاء الفضة والذهب .

وكيفية استعماله أن يؤخذ قبله الفوفل  
— وهو شبه جوز الطيب — فيكسر حتى  
يصير أطرافا صغارا ، ويجعله الانسان في فمه  
ويعلكه ، ثم يأخذ ورق التانبول فيجعل عليها  
شيئا من النورة ويمضغها مع الفوفل .

وخاصته أنه يطيب النكهة ، ويذهب  
بروائح الفم ، ويهضم الطعام ، ويقطع ضرر  
شرب الماء على الريق ، ويفرح آكله .

ويجعله الانسان عند رأسه ليلا ، فاذا استيقظ  
من نومه أخذ منه فيذهب بما في فمه من رائحة

(١) ربح الفم .



كريمة . ولقد ذكر لى أن جوارى السلطان  
والأمراء ببلاد الهند لا يأكلن غيره . وسنذكره  
عند ذكر بلاد الهند .

#### ذكر النارجيل<sup>١</sup>

وهو جوز الهند ، وهذا الشجر من أغرب  
الأشجار شأنا وأعجبها أمرا . وشجره شبه  
شجر النخل لا فرق بينهما<sup>٢</sup> إلا أن هذه ثمر  
جوزا وتلك ثمر تمرا . وجوزها يشبه رأس  
ابن آدم ، لأن فيها شبه العينين والفم ، وداخلها  
شبه الدماغ إذا كانت خضراء ، وعليها ليف  
يشبه الشعر ، وهم يصنعون به حبالا يخطون  
بها المراكب عوضا عن مسامير الحديد ،  
ويصنعون منه الحبال للمراكب .

فالجوزة منها — وخصوصا التى بجزائر  
ذبية المهل — تكون بمقدار رأس الآدمى .

ويزعمون أن حكيما من حكماء الهند فى  
غابر الزمان كان متصلا بملك من الملوك ومعظما  
لديه ، وكان للملك وزير بينه وبين هذا الحكيم  
معاداة ، فقال الحكيم للملك : ان رأس هذا  
الوزير إذا قطع ودفن تخرج منه نخلة ثمر ثمر  
عظيما يعود نفعه على أهل الهند وسواهم من  
أهل الدنيا .

فقال له الملك : فان لم يظهر من رأس الوزير  
ما ذكرته ؟

قال : ان لم يظهر فاصنع برأسى كما صنعت  
برأسه .

فأمر الملك برأس الوزير فقطع ، وأخذه  
الحكيم وغرس نواة تمر فى دماغه وعالجها حتى  
صارت شجرة ، وأثرت هذا الجوز .

(١) ضبطت هذه الكلمة فى القاموس بكر الراء .  
(٢) فيه نظر .

وهذه الحكاية من الأكاذيب ، ولكن ذكرناها  
لشهرتها عندهم .

ومن خواص هذا الجوز تقوية البدن  
واسراع السمن والزيادة فى حمرة الوجه . وأما  
الاعانة على الباءة ، ففعله فيها عجيب . ومن  
عجائبه : أنه يكون فى ابتداء أمره أخضر ، فمن  
قطع بالسكين قطعة من قشره وفتح رأس  
الجوزة ، شرب منها ماء فى النهاية من الحلاوة  
والبرودة . ومزاجه حار معين على الباءة ، فإذا  
شرب ذلك الماء أخذ قطعة القشرة وجعلها شبه  
الملقعة وجرد بها ما فى داخل الجوزة من  
الطعم ، فيكون طعمها كطعم البيضة إذا شويت  
ولم يتم نضجها كل التمام ، ويتغذى به ،  
ومنه كان غذائى أيام اقامتى بجزائر ذبية المهل  
مدة عام ونصف عام .

وعجائبه أنه يصنع منه الزيت والحليب  
والعسل .

فأما كيفية صناعة العسل منه فان خدام  
النخل ، ويسمون الفازانية ، يصعدون الى  
النخلة غدوا وعشيا ، إذا أرادوا أخذ مائها  
الذى يصنعون منه العسل ، فيقطعون العذق  
الذى يخرج منه الثمر ، ويتركون منه مقدار  
أصبعين ، ويربطون عليه قدرا صغيرا ، فيقطر  
فيها الماء الذى يسيل من العذق . فإذا ربطها  
غدوة صعد اليها عشيا ومعه قلدحان من  
قشر الجوز المذكور ، أحدهما مملوء ماء ،  
فيصب ما اجتمع من ماء العذق فى أحد  
القدحين ، ويفسله بالماء الذى فى القدح الآخر ،  
وينجر<sup>١</sup> من العذق قليلا ، ويربط عليه القلندر  
ثانية ، ثم يفعل غدوة كفعله عشيا . فإذا اجتمع

(١) ينحت .

له الكثير من ذلك الماء طيخه كما يطبخ ماء الغيب اذا صنع منه الرب ، فيصير عسلا عظيم النفع طيبا ، فيشتريه تجسار الهند واليمن والصين ، ويحملونه الى بلادهم ويصنعون منه الحلواء .

وأما كيفية صنع الحليب منه فان بكل دار شبه الكرسي ، تجلس فوقه المرأة ، ويكون بيدها عصا في أحد طرفيها حديدة مشرفة ، فيفتحون في الجوزة مقدار ما تدخل تلك الحديدة ، ويجرشون<sup>١</sup> ما في بطن الجوزة ، وكل ما ينزل منها يجتمع في صفحة حتى لا يبقى في داخل الجوزة شيء . ثم يمرس<sup>٢</sup> ذلك الجريش بالماء ، فيصير كلون الحليب يابضا ، ويكون طعمه كطعم الحليب ، ويأتمد به الناس .

وأما كيفية صنع الزيت فانهم يأخذون الجوز بعد نضجه وسقوطه عن شجره فيزيلون قشره ، ويقطعون قطعا ويجعل في الشمس ، فاذا ذبل طبخوه في القدور واستخرجوا زيتا ، وبه يستصبحون ويأتمدون ، وتجعله النساء في شعورهن ، وهو عظيم النفع .

#### ذكر سلطان ظفار

وهو السلطان الملك المغيث ، ابن الملك الفائز ، ابن عم ملك اليمن . وكان أبوه أميرا على ظفار من قبل صاحب اليمن ، وله عليه هدية يبعثها له في كل سنة . ثم استبد الملك المغيث بملكها وامتنع من ارسال الهدية . وكان من عزم ملك اليمن على محاربته ، وتعيين ابن عمه لذلك ، ووقوع الحائط عليه ما ذكرناه آنفا .

(١) جرش الشيء : لم ينعم دقه .

(٢) ينقع ويمرث باليد .

والسلطان قصر بداخل المدينة يسمى الحصن ، عظيم فسيح ، والجامع بازائه . ومن عادته أن تضرب الطبول والبوقات والأتقار والصرنايات على بابه كل يوم بعد صلاة العصر . وفي كل يوم اثنين وخميس تأتي العساكر الى بابه فيقفون خارج « المشور » ساعة وينصرفون .

والسلطان لا يخرج ولا يراه أحد الا في يوم الجمعة ، فيخرج للصلاة ثم يعود الى داره . ولا يمنع أحدا من دخول « المشور » ، وأمير « جندار » قاعد على بابه ، واليه ينتهي كل صاحب حاجة أو شكاية ، وهو يطالع السلطان ويأتيه الجواب للحين .

واذا أراد السلطان الركوب خرجت مراكبه من القصر وسلاحه ومماليكه الى خارج المدينة ، وأتى بجمل عليه محمل مستور بستر أبيض منقوش بالذهب ، فيركب السلطان وندسه في المحمل بحيث لا يرى ، واذا خرج الى بستانه وأحب ركوب الفرس ركبه ونزل عن الجبل .

وعادته ألا يعارضه أحد في طريقه ولا يقف لرؤيته ولا لشكايته ولا غيرها ، ومن تعرض لذلك ضرب أشد الضرب . فتجد الناس اذا سمعوا بخروج السلطان فروا عن الطريق وتحاشوها .

ووزير هذا السلطان الفقيه محمد العدني ، وكان معلم صبيان ، فعلم هذا السلطان القراءة والكتابة ، وعاهده على أن يستوزره ان ملك ، فلما ملك استوزره ، فلم يكن يحسنها ، فكان الاسم له والحكم لغيره .



ومن هذه المدينة ركبنا البحر نريد عمان  
في مركب صغير لرجل يعرف بعلى بن ادريس  
المصيرى ، من أهل جزيرة مصير .

وفي الثاني لركوبنا نزلنا بمرسى حاسك ، وبه  
ناس من العرب صيادون للسماك ساكنون  
هنالك . وعندهم شجر الكندر ، وهو رقيق  
الورق ، وإذا شرطت الورقة منه قطر منها ماء  
شبه اللبن ثم عاد صمغا ، وذلك الصمغ هو  
اللبن ، وهو كثير جدا هنالك .

ولا معيشة لأهل ذلك المرسى الا من صيد  
السماك . وسماكهم يعرف باللحم ، وهو شبيه  
كلب البحر ، يشرح ويقدد ويقنات به . ويوتهم  
من عظام السمك ، وسقفها من جلود الجمال .

وسرنا من مرسى حاسك أربعة أيام ووصلنا  
الى جبل لمعان ، وهو في وسط البحر ، وبأعلاه  
رابطة مبنية بالحجارة ، وسقفها من عظام  
السمك ، وبخارجها غدير ماء يجتمع من المطر .

#### ذكر ولى لقيناه بهذا الجبل

ولما أرسينا تحت هذا الجبل سعدناه الى  
هذه الرابطة ، فوجدنا بها شيخا نائما ، فسلمنا  
عليه فاستيقظ وأشار برد السلام ، فكلمناه فلم  
يكلمنا ، وكان يحرك رأسه ، فأتاه أهل المركب  
يطعام فأبى أن يقبله ، فطلبنا منه الدعاء فكان  
يحرك شفثيه ، ولا نعلم ما يقول ، وعليه مرقعة  
وقلنسوة لبد ، وليس معه ركوة<sup>١</sup> ولا ابريق  
ولا عكاز ولا نعل . وقال أهل المركب انهم ما  
رأوه قط بهذا الجبل .

وأقمنا تلك الليلة بساحل هذا الجبل وصلينا  
معه العصر والمغرب ، وجئناه بطعام فردده ، وأقام

(١) وعاء للماء .

يصلى الى العشاء الآخرة ، ثم أذن وصليناها  
معه . وكان حسن الصوت بالقراءة مجيدا لها .  
ولما فرغ من صلاة العشاء الآخرة أومأ اليها  
بالانصراف . فودعناه وانصرفنا ونحن نعجب  
من أمره . ثم انى أردت الرجوع اليه لما  
انصرفنا ، فلما دنوت منه هبته وغلب على  
الخوف .

ورجعت الى أصحابي وانصرفت معهم وركبنا  
البحر ، ووصلنا بعد يومين الى جزيرة الطير ،  
وليست بها عمارة ، فأرسينا وصعدنا اليها ،  
فوجدناها ملاءى بطيور تشبه الشقاشق<sup>١</sup> الا  
أنها أعظم منها ، وجاءت الناس بيض تلك  
الطيور فطبخوها وأكلوها ، واصطادوا جملة  
من تلك الطيور فطبخوها دون ذكاة وأكلوها .  
وكان يجالسنى تاجر من أهل جزيرة مصيرة  
ساكن بظفار اسمه مسلم ، فرأيت ياكل معهم  
تلك الطيور ، فأنكرت ذلك عليه ، فاشتد  
خجله وقال لى : ظننت أنهم ذبحوها ، وانقطع  
عنى بعد ذلك من الخجل ، فكان لا يقربنى حتى  
أدعوه .

وكان طعامى في تلك الأيام بذلك المركب  
انمر والسمك . وكانوا يصطادون بالغدوة  
والعشى سمكا يسمى بالفارسية «شير ماهى» ،  
ومعناه : أسد السمك ، لأن «شير» هو  
الأسد ، و «ماهى» السمك . وهم يقطعونه  
قطعا ويشوونه ويعطون كل من فى المركب  
قطعة ، لا يفضلون أحدا على أحد ، ولا صاحب  
المركب ولا سواه ، ويأكلونه بالتمر .

وكان عندى خبز وكعك استصحبتهما من  
ظفار ، فلما تفدا كنت أقتات من ذلك السمك  
في جملتهم .

(١) لم نعر على هذه الكلمة فيما لدينا من الراجع .

وعيدنا عيد الأضحى على ظهر البحر ، وهبت علينا في يومه ريح عاصفة بعد طلوع الفجر ، ودامت الى طلوع الشمس وكادت تغرقنا .

#### حكاية

وكان معنا في المركب حاج من أهل الهند يسمى بخضر ، يدعى بمولانا ، لأنه يحفظ القرآن ويحسن الكتابة . فلما رأى هول البحر لف رأسه بعباءة كانت له وتناوم ، فلما فرج الله ما نزل بنا قلت له : يا مولانا خضر ، كيف رأيت ؟

قال : كنت عند الهول أفتح عيني أنظر هل أرى الملائكة الذين يقبضون الأرواح جاءوا ؟ فلا أراهم ، فأقول : الحمد لله ، لو كان الفرق لأتوا لقبض الأرواح ، ثم أغلق عيني ثم أفتحها فأنظر كذلك ، الى أن فرج الله عنا .

\*

وكان قد تقدمنا مركب لبعض التجار ففرق ولم ينج منه الا رجل واحد ، خرج عوما بعد جهد شديد .

وأكلت في ذلك المركب نوعا من الطعام لم أكله قبله ولا بعده ، صنعه بعض تجار عمان وهو من الذرة ، طبخها من غير طحن ، وصب عليها عسل التمر وأكلناه .

ثم وصلنا الى جزيرة مصيرة التي منها صباح المركب الذي كنا فيه . وهي جزيرة كبيرة لا عيش لأهلها الا من السمك ، ولم نزل اليها لبعدها عن الساحل ، وكنت قد كرهتهم لما رأيتهم يأكلون الطير من غير ذكاة . وأقمنا بها يوما ، وتوجه صاحب المركب الى داره وعاد الينا .

ثم سرنا يوما وليلة فوصلنا الى مرسى قرية كبيرة على ساحل البحر تعرف بصور ، ورأينا

منها مدينة قلها في سفح جبل ، فخیل لنا أنها قريبة ، وكان وصولنا الى المرسى وقت الزوال أو قبله .

فلما ظهرت لنا المدينة أحبت المني اليها والميت بها ، وكنت قد كرهت صحبة أهل المركب ، فسألت عن طريقها ، فأخبرت أنني أصل اليها عند العصر ، فاكثرت أحد البحرين ليدلني على طريقها .

وصحبني خضر الهندي الذي تقدم ذكره ، وتركت أصحابي مع ما كان لي بالمركب ليلحقوا بي في غد ذلك اليوم . وأخذت أثوابا كانت لي قدفعتهما لذلك الدليل ليكفيني مئونة حملها ، وحملت في يدي رمحا ، فاذا ذلك الدليل يحب أن يستولى على أثوابي ، فأتى بنا الى خليج يخرج من البحر ، فيه المد والجزر ، فأراد عبوره بالثياب فقلت له : انما تعبر وحده وتترك الثياب عندنا ، فان قدرنا على الجواز جزنا والا سعدنا نطلب المجاز ، فرجع .

ثم رأينا رجالا جازوه عوما ، فتحققنا أنه كان قصده أن يفرقنا ويذهب بالثياب . فحيث أن ظهرت النشاط وأخذت بالحزم وشددت وسطى ، وكنت أهرز الرمح ، فهابني ذلك الدليل .

وصعدنا حتى وجدنا مجازا ، ثم خرجنا الى صحراء لا ماء بها ، وغطشنا واشتد بنا الأمر ، فبعث الله لنا فارسا في جماعة من أصحابه ويند أحدهم ركوة ماء فسقاني وسقني صاحبي . وذهبنا فنصب المدينة قريبة منا ، وبيننا وبينها خنادق تمشي فيها الأميال الكثيرة . فلما كان من العشي أراد الدليل أن يسيل بنا الى ناحية البحر ، وهو لا طريق له لأن ساحله حجارة ، فأراد أن تنشب فيها ويذهب بالثياب ، فقلت



له : انما نمشى على هذه الطريق التي نحن عليها ، وبينها وبين البحر نحو ميل .

فلما أظلم الليل قال لنا : ان المدينة قريبة منا ، فتعالوا نمش حتى نبيت بخارجها الى الصباح ، فخفت أن يتعرض لنا أحد في طريقنا ، ولم أحقق مقدار ما بقى اليها ، فقلت له : انما الحق أن نخرج عن الطريق فنام ، فاذا أصبحنا أتينا المدينة ان شاء الله .

وكنت قد رأيت جملة من الرجال في سفح جبل هنالك ، فخفت أن يكونوا لصوصا ، وقلت التستر أولى .

وغلب العطش على صاحبي فلم يوافق على ذلك ، فخرجت عن الطريق ، وقصدت شجرة من شجر أم غيلان ، وقد أعيت وأدركني الجهد ، لكنني أظهرت قوة وتجلدا خوف الدليل .

وأما صاحبي فمريض لا قوة له ، فجعلت الدليل بيني وبين صاحبي وجعلت الثياب بين ثوبي وجسدي ، وأمسكت الرمح بيدي ، وورقد صاحبي وورقد الدليل ، وبقيت ساهرا ، فكلما تحرك الدليل كلمته وأريته أني مستيقظ .

ولم نزل كذلك حتى أصبحنا ، فخرجنا الى الطريق ، فوجدنا الناس ذاهبين بالمرافق الى المدينة ، فبعثت الدليل ليأتينا بماء ، وأخذ صاحبي الثياب ، وكان بيننا وبين المدينة مياو وخنادق ، فأثانا بالماء فشربنا وذلك أوان الحر .

ثم وصلنا الى مدينة قلعات ، فأتيناها ونحن في جهد عظيم ، وكنتم قد ضاقت نعلنا على رجلى حتى كاد الدم أن يخرج من تحت أظفارها .

فلما وصلنا باب المدينة كان ختام المشقة أن قال لنا الموكل بالباب لا بد لك أن تذهب معي الى أمير المدينة ليعرف قضيتك ، ومن أين قدمت ؟ فذهبت معه اليه فرأته قاضيا حسن الأخلاق ، وسألني عن حالي وأنزلني . وأقامت عنده ستة أيام لا قدرة لي فيها على النهوض على قدمي لما لحقها من الآلام .

#### مدينة قلعات

ومدينة قلعات على الساحل ، وهي حسنة الأسواق ، ولها مسجد من أحسن المساجد ، حيطانه بالقاشاني ، وهو شبه الزليج ، وهو مرتفع ينظر منه الى البحر والمرسى . وهو من عمارة الصالحة يبيى مريم ، ومعنى يبيى عندهم الحرة .

وأكلت بهذه المدينة سمكا لم أكل مثله في اقليم من الأقاليم ، وكنتم أفضله على جميع اللحوم فلا آكل سواه . وهم يشوونه على ورق الشجر ويجعلونه على الأرز ويأكلونه . والأرز يجلب اليهم من أرض الهند .

وهم أهل تجارة ، ومعيشتهم مما يأتي اليهم في البحر الهندي . واذا وصل اليهم مركب فرحوا به أشد الفرح . وكلامهم ليس بالفصيح مع أنهم عرب ، وكل كلمة يتكلمون بها يصلونها بـ « لا » ، فيقولون مثلا : تأكل لا ، نمشى لا ، تفعل كذا لا .

وأكثرهم خوارج ، لكنهم لا يقدررون على اظهار مذهبهم ، لأنهم تحت طاعة السلطان قطب الدين تمهتن ملك هرمز ، وهو من أهل السنة . وبمقربة من قلعات قرية « طيبي » ، واسمها على نحو اسم الطيب اذا أضافه المتكلم لنفسه . وهي من أجمل القرى وأبدعها حسنا ، ذات

أنهار جارفة ، وأشجار ناضرة ، وبساتين كثيرة ، ومنها تجلب الفواكه الى قلهات . وبها الموز المعروف بالرواري ، والرواري بالفارسية هو الجوهري ( الروار : الجوهري ) ، وهو كثير بها ، ويجلب منها الى هرمز وسواها ، وبها أيضا التانبول لكن ورقته صغيرة ، والتمر يجلب الى هذه الجهات من عمان .

#### بلاد عمان

ثم قصدنا بلاد عمان فسرنا ستة أيام في صحراء ، ثم وصلنا بلاد عمان في اليوم السابع . وهي خصبة ذات أنهار وأشجار وبساتين وحدائق نخل وفاكهة كثيرة مختلفة الأجناس .

ووصلنا الى قاعدة هذه البلاد وهي مدينة نزوا ، مدينة في سفح جبل ، تحف بها البساتين والأنهار ، ولها أسواق حسنة ومساجد معظمة تقية . وعادة أهلها أنهم يأكلون في صحون المساجد ، يأتي كل انسان بما عنده ، ويجتمعون للأكل في صحن المسجد ، ويأكل معهم الوارد والصادر . ولهم نجدة وشجاعة ، والحرب قائمة فيما بينهم أبدا .

وهم اباضية<sup>١</sup> المذهب ، ويصلون الجمعة ظهرا أربعاً ، فاذا فرغوا منها قرأ الامام آيات من القرآن ، وثر كلاما شبه الخطبة يرضى<sup>٢</sup> فيه عن أبي بكر وعمر ، ويسكت عن عثمان وعلى . وهم اذا أرادوا ذكر على رضى الله عنه كنوا عنه بالرجل ، فقالوا : ذكر عن الرجل ، أو قال

(١) الاباضية : فرقة من الخوارج تبعوا عبد الله بن اباض المري . وفي سنة ١٥٣ هـ تغلبوا على مملكة إفريقية وانتشروا في طرابلس الغرب . ومعتقدهم فيما يختص بأصول الدين يوافق معتقد السنيين تقريبا .

(٢) يقول : رضى الله عنه .

الرجل . ويرضون عن الشقي اللعين ابن ملجم ، ويقولون فيه : العبد الصالح قامع الفتنة . ونسأؤهم يكثر الفساد ، ولا غيره عندهم ولا انكار لذلك ، وسنذكر حكاية اثر هذا مما يشهد بذلك .

#### ذكر سلطان عمان

وسلطانها عربي من قبيلة الأزدي بن القوث ، ويعرف بأبي محمد بن نبهان ، وأبو محمد عندهم سمة لكل سلطان يلي عمان ، كما هي أتابك عند ملوك اللور .

وعادته أن يجلس خارج باب داره في مجلس هنالك ، ولا حاجب له ولا وزير ، ولا يمنع أحدا من الدخول اليه من غرب أو غيره ، ويكرم الضيف على عادة العرب ، ويعين له الضيافة ، ويعطيه على قدره . وله أخلاق حسنة . ويؤكل على مائدته لحم الحمار الانسي ، ويبيع بالسوق ، لأنهم قائلون بتحليله ، ولكنهم يخفون ذلك عن الوارد عليهم ولا يظهرونه بمحضره .

ومن مدن عمان مدينة زكي ، لم أدخلها ، وهي على ما ذكر لي مدينة عظيمة .

ومنها : القريات ، وشبا ، وكلبا وخورفكان ، وصحار ، وكلها ذات أنهار وحدائق وأشجار نخل ، وأكثر هذه البلاد في عمالة هرمز .

#### حكاية

كنت يوما عند هذا السلطان أبي محمد بن نبهان ، فأتته امرأة صغيرة السن ، حسنة الصورة ، بادية الوجه ، فوقفت بين يديه وقالت له : يا أبا محمد ، طغى الشيطان في رأسي .



فقال لها : اذهبي واطردى الشيطان .  
فقلت له : لا أستطيع ، وأنا في جوارك يا أبا محمد .

فقال لها : اذهبي ، فافعلي ما شئت !  
فذكر لي — لما انصرفت عنه — أن هذه  
ومن فعل مثل فعلها تكون في جوار السلطان ،  
وتذهب للفساد ، ولا يقدر أبوها ولا ذوو  
قرباتها أن يغيروا عليها ، وإن قتلوها قتلوا  
بها ، لأنها في جوار السلطان .

#### السفر الى هرمز

ثم سافرت من بلاد عمان الى بلاد هرمز .  
وهرمز مدينة على ساحل البحر ، وتسمى أيضا  
موغ استان ، وتقابلها في البحر هرمز  
الجديدة ، وبينهما في البحر ثلاثة فراسخ .

ووصلنا الى هرمز الجديدة ، وهي جزيرة  
مدينتها تسمى جرون ، وهي مدينة حسنة كبيرة  
لها أسواق حافلة ، وهي مرسى الهند والسند ،  
ومنها تحصل سلع الهند الى العراقيين وفارس  
وخراسان .

وبهذه المدينة سكنى السلطان . والجزيرة  
التي فيها المدينة مسيرة يوم . وأكثرها سباخ  
وجبال ملح وهو الملح الداراني ، ومنه  
يصنعون الألوان للزينة والمنارات التي يضعون  
السرج عليها .

وطعامهم السمك والتمر المجلوب اليهم من  
البصرة وعمان .

والماء في هذه الجزيرة له قيمة ، وبها عيون  
ماء وصهاريج مصنوعة يجتمع فيها ماء المطر :  
وهي على بعد من المدينة ، ويأتون اليها بالقرب  
فيملأونها ويرفعونها على ظهورهم الى البحر ،  
يوسقونها في القوارب ويأتون بها الى المدينة .

(١) جمع سبخة . وقد تقدم شرحها .

ورأيت من العجائب عند باب الجامع فيما  
بينه وبين السوق ، رأس سمكة كأنه راوية ،  
وعيناه كأنهما بابان ، فترى الناس يدخلون من  
أحدهما ويخرجون من الأخرى .

ولقيت بهذه المدينة الشيخ الصالح السائح  
أبا الحسن الأقصاري ، وأصله من بلاد  
الروم ، فأضافني وزارني وألبسني ثوبا ،  
وأعطاني كمر الصحة ، وهو يحتبى به فيعين  
الجالس فيكون كأنه مستند . وأكثر فقراء  
العجم يتقلدونه .

وعلى ستة أميال من هذه المدينة مزار  
ينسب الى الخضر والياس عليهما السلام ، يذكر  
أنهما يصليان فيه ، وظهرت له بركات وبراهين .

وهناك زاوية يسكنها أحد المشايخ ، يخدم  
بها الوارد والصادر ، وأقمنا عنده يوما .

وقصدنا من هنالك زيارة رجل صالح منقطع  
في آخر هذه الجزيرة قد نحت غارا لسكناء ،  
فيه زاوية ومجلس ودار صغيرة له فيها جارية ،  
وله عبيد خارج الغار يرعون بقرا له وغنما .  
وكان هذا الرجل من كبار التجار ، فحج البيت  
وقطع العلائق ، وانقطع هنالك للعبادة ، ودفع  
ماله لرجل من اخوانه يتجر له به ، وبتنا عنده  
ليلة فأحسن القرى وأجمل ، رضى الله تعالى  
عنه ، وسيمة الخير والعبادة لائحة عليه .

#### ذكر سلطان هرمز

وهو السلطان قطب الدين تمهتن بن طودان  
شاه . وهو من كرماء السلاطين ، كثير التواضع  
حسن الأخلاق . وعادته أن يأتي لزيارة كل من  
يقدم عليه من فقيه أو صالح أو شريف ، ويقوم  
بحقه .

ولما دخلنا جزيرته وجدناه مهياً للحرب مشغولاً بها مع ابني أخيه نظام الدين ، والغلاء مستول على الجزيرة . فأتى إلينا وزيره شمس الدين محمد بن علي وقاضيه عماد الدين الشونكارى وجماعة من الفضلاء ، فاعتذروا بما هم عليه من مباشرة الحرب .

وأقمنا عندهم ستة عشر يوماً ، فلما أردنا الانصراف قلت لبعض الأصحاب : كيف تنصرف ولا نرى هذا السلطان ؟

فجئنا دار الوزير وكانت في جوار الزاوية التي نزلت بها ، فقلت له : انى أريد السلام على الملك .

فقال : باسم الله .

وأخذ يبدى فذهب بى الى داره وهى على ساحل البحر ، فاذا شيخ عليه أقبية ضيقة دنسة ، وعلى رأسه عمامة ، وهو مشدود الوسط بمنديل . فسلم عليه الوزير وسلمت عليه ، ولم أعرف أنه الملك . وكان الى جانبه ابن أخته ، وهو على شاه بن جلال الدين الكيجى ، وكان بينى وبينه معرفة ، فأنشأت أحادثه وأنا لا أعرف الملك ، فعرفنى الوزير بذلك ، فخجلت منه لاقبالى بالحديث على ابن أخته دونه ، واعتذرت اليه .

ثم قام فدخل داره وتبعه الأمراء والوزراء وأرباب الدولة ، ودخلت مع الوزير ، فوجدناه قاعدا على سرير ملكه وثيابه عليه لم يبدلها ، وفى يده سبحة جوهر لم تر العيون مثلها ، لأن مغاصات الجوهر تحت حكمه . فجلس أحد الأمراء الى جانبه ، وجلست الى جانب ذلك الأمير ، وسألنى عن حالى ومقدمى وعمن لقيته من الملوك ، فأخبرته بذلك .

وحضر الطعام فأكل الحاضرون ولم يأكل معهم . ثم قام فودعته وانصرفت .

وسبب الحرب التى بينه وبين ابني أخيه أنه ركب البحر مرة من مدينته الجديدة للنزهة فى هرمز القديمة وبساتينها ، وبينهما فى البحر ثلاثة فراسخ ، كما قدمناه ، فخالف عليه أخوه نظام الدين ودعا لنفسه ، وبأيعه أهل الجزيرة وبأيعته العساكر ، فخاف قطب الدين على نفسه ، وركب البحر الى مدينة قلعات التى تقدم ذكرها ، وهى من جملة بلاده ، فأقام بها شهوراً ، وجهاز المراكب وأتى الجزيرة ، فقاتله أهلها مع أخيه وهزموه ، وعاد الى قلعات ، وفعل ذلك مراراً ، فلم تكن له حيلة الا أن راسل بعض نساء أخيه فسمته ومات . وأتى هو الى الجزيرة فدخلها ، وفر ابنا أخيه بالخزائن والأموال والعساكر الى جزيرة قيس ، حيث مغاص الجواهر ، وصاروا يقطعون الطريق على من يقصد الجزيرة من أهل الهند والسند ، ويغيرون على بلاده البحرية حتى تخرب معظمها .

ثم سافرنا من مدينة جرون برسم لقاء رجل صالح ببلد خنج بال . فلما جزنا البحر اكترنا دواب من التركمان ، وهم سكان تلك البلاد ، ولا يسافر فيها الا معهم لشجاعتهم ومعرفتهم بالطرق .

وفى صحراء مسيرة أربع ، يقطع بها الطريق لصوص الأعراب . وتهب فيها ريح السموم فى شهرى تموز وحزيران ، فمن صادفته فيها قتله . ولقد ذكر لى أن الرجل اذا قتله تلك الريح وأراد أصحابه غسله ينفصل كل عضو

(1) يريد خرج عليه . وهو تعبير كثير الدوران فى هذه الرحلة . ويظهر لنا أنه غير فصيح .



منه عن سائر الأعضاء . وبها قبور كثيرة للذين ماتوا فيها بهذه الريح .

وكنّا نسافر فيها بالليل ، فإذا طلعت الشمس نزلنا تحت ظلال الأشجار من أم غيلان ، وفرحل بعد العصر الى طلوع الشمس .

وفي هذه الصحراء وما والاها كان يقطع الطريق بها جمال اللك الشهير الاسم هنالك .

### حكاية

كان جمال اللك من أهل سجستان أعجمي الأصل . و « اللك » ( بضم اللام ) معناه الأقطع <sup>١</sup> ، وكانت يده قطعت في بعض حروبه ، وكانت له جماعة كثيرة من فرسان الأعراب والأعاجم يقطع بهم الطرق . وكان يبنى الزوايا ويطعم الوارد والصادر من الأموال التي يسلبها من الناس . ويقال انه كان يدعو ألا يسلط الا على من لا يزكى ماله . وأقام على ذلك دهرا .

وكان يغير هو وفرسانه ويسلكون برارى لا يعرفها سنواهم ، ويدفنون بها قرب الماء ورواياه <sup>٢</sup> ، فإذا تبعهم عسكر السلطان دخلوا الصحراء واستخرجوا المياه ، ويرجع العسكر عنهم خوفا من الهلاك . وأقام على هذه الحالة مدة لا يقدر عليه ملك العراق ولا غيره ، ثم تاب وتعبد حتى مات . وقبره يزار ببلده .

✽

وسلكنا هذه الصحراء الى أن وصلنا الى كوراستان ، وهو بلد صغير فيه الأنهار والبساتين ، وهو شديد الحر .

ثم سرنا منه ثلاثة أيام في صحراء مثل التي تقدمت ووصلنا الى مدينة لار ، مدينة كبيرة

(١) أى بلسانهم .

(٢) جمع راوية ، وهى الدابة يستقى عليها ، ولكن المراد هنا القربة على المجاز .

كثيرة العيون والمياه المطردة والبساتين ، ولها أسواق حسان .

ونزلنا منها بزواية الشيخ العابد أبى دلف محمد ، وهو الذى قصدنا زيارته بخنج بال . وبهذه الزاوية ولده أبو زيد عبد الرحمن ومعه جماعة من الفقراء .

ومن عادتهم أنهم يجتمعون بالزاوية بعد صلاة العصر من كل يوم ، ثم يطوفون على دور المدينة فيعطون من كل دار الرغيف والرغيفين ، فيطعمون منها الوارد والصادر .

وأهل الدور قد ألفوا ذلك ، فهم يجعلونه في جملة قوتهم ، ويعدونه لهم اعانة على اطعام الطعام .

وفي كل ليلة جمعة يجتمع بهذه الزاوية فقراء المدينة وصلحاؤها ، ويأتى كل منهم بما تيسر له من الدراهم ، فيجمعونها وينفقونها تلك الليلة ، ويبيتون في عبادة من الصلاة والذكر والتلاوة ، وينصرفون بعد صلاة الصبح .

### ذكر سلطان لار

وبهذه المدينة سلطان يسمى بجلال الدين ، تركمانى الأصل ، بعث إلينا بضيافة ، ولم نجتمع به ولا رأيناه .

### مدينة خنج بال

ثم سافرنا الى مدينة خنج بال ، وبها سكنى الشيخ أبى دلف الذى قصدنا زيارته ، وبزايته نزلنا . ولما دخلت الزاوية رأيته قاعدا بناحية منها على التراب ، وعليه جبة صوف خضراء بالية ، وعلى رأسه عمامة صوف سوداء . فسلمت عليه فأحسن الرد ، وسألنى عن مقدمى وبلادى وأنزلنى ، وكان يبعث الى الطعام

والفاكهة مع ولد له من الصالحين كثير الخشوع والتواضع ، صائم الدهر كثير الصلاة .

ولهذا الشيخ أبى دلف شأن عجيب وأمر غريب ، فإن تفقته في هذه الزاوية عظيمة ، وهو يعطى العطاء الجزيل ، ويكسو الناس ويركبهم الخيل ، ويحسن الى كل وارد وصادر ، ولم أر في تلك البلاد مثله ، ولا يعلم له جهة الا ما يصله من الاخوان والأصحاب ، حتى زعم كثير من الناس أنه ينفق من الكون<sup>١</sup> .

وفي زاويته المذكورة قبر الشيخ الولي الصالح القطب دانيال ، وله اسم بتلك البلاد شهير ، وشأن في الولاية كبير ، وعلى قبره قبة عظيمة بناها السلطان قطب الدين تمهتن بن طوران شاه .

وأقمت عند الشيخ أبى دلف يوما واحدا لاستعجال الرفقة التي كنت في صحبتها .

وسمعت أن بالمدينة ( خنج بال المذكورة ) زاوية فيها جملة من الصالحين المتعبدين ، فرحت اليها بالعشي ، وسلمت على شيخهم وعليهم ، ورأيت جماعة مباركة ، قد أثرت فيهم العبادة ، فهم صفر الألوان ، نحاف الجسوم ، كثيرو البكاء ، غزيرو الدموع .

وعند وصولي اليهم أتوا بالطعام فقال كبيرهم : ادع لي ولدي محمدا ، وكان معتزلا في بعض نواحي الزاوية ، فجاء الينا الولد وهو كأنما خرج من قبر ، مما نهكته العبادة ، فسلم وقعد ، فقال له أبوه : يا بني ، شارك هؤلاء الواردين في الأكل تنسل من بركاتهم . وكان صائما فأفطر معنا . وهم شافعية المذهب . فلما فرغنا من أكل الطعام دعوا لنا وانصرفنا .

(١) أي أن الله تعالى يرزقه من حيث لا يدري . وهو بعيد .

### مدينة قيس

ثم سافرنا منها الى مدينة قيس ، وتسمى أيضا بسيراف ، وهي على ساحل بحر الهند المتصل ببحر اليمن وفارس ، مدينة لها اتساح وسعة ، طيبة البقعة ، في دورها يساتين عجبية ، فيها الرياحين والأشجار الناضرة ، وشرب أهلها من عيون منبعثة من جبالها .

وهم عجم من الفرس أشراف ، وفيهم طائفة من عرب بنى سقاف ، وهم الذين يغوصون على الجواهر .

### ذكر مغاص الجواهر

ومغاص الجواهر فيما بين سيراف والبحرين ، في خور راكد مثل الوادي العظيم . فاذا كان شهر أبريل وشهر مايو تأتي اليه القوارب الكثيرة ، فيها الغواصون وتجار فارس والبحرين والقطيف ، ويجعل الغواص على وجهه - مهما أراد أن يغوص - شيئا يكسوه من عظم الفيل : وهي السلخانة<sup>١</sup> ، ويصنع من هذا العظم أيضا شكلا شبه المقرض يشده على أنفه ، ثم يربط حبالا في وسطه ويغوص .

ويتفاوتون في الصبر في الماء : فمنهم من يصبر الساعة والساعتين<sup>٢</sup> فما دون ذلك . فاذا وصل الى قعر البحر يجد الصدف هنالك فيما بين الأحجار الصغار مثبتا في الرمل ، فيقتلعه بيده أو يقطعه بحديدة عنده معدة لذلك ، ويجعلها في مخللة جلد منسوجة بعنقه . فاذا ضاق نفسه حرك الجبل ، فيحس به الرجل المسك للجبل على الساحل ، فيرفعه الى القارب ، فتؤخذ منه المخللة .

(١) الفيل : السلخانة الذكر .  
(٢) مبالغة .



ويفتح الصدف ، فيوجد في أجوافها قطع لحم تقطع بحديدة ، فاذا باشرت الهواء جمدت فصارت جواهر<sup>١</sup> ، فيجمع جميعها من صغير وكبير ، فيأخذ السلطان خمسة ، والباقي يشتريه التجار الحاضرون بتلك القوارب ، وأكثرهم يكون له الدين على الفواصين ، فيأخذ الجوهر في دينه أو ما وجب له منه .

#### مدينة البحرين

ثم سافرنا من سیراف الى مدينة البحرين ، وهي مدينة كبيرة حسنة ، ذات بساتين وأشجار وأنهار ، وماؤها قريب المونة . يحفر عليه بالأیدی فيوجد . وبها حدائق النخل والرمال والأترج ، ويزرع بها القطن . وهي شديدة الحر ، كثيرة الرمال ، وربما غلب الرمل على بعض منازلها . وكان فيما بينها وبين عمان طريق استولت عليه الرمال وانقطع ، فلا يوصل من عمان اليها الا في البحر .

وبالقرب منها جبلان عظيمان يسمى أحدهما بكسير وهو في غربيها ، ويسمى الآخر بعور وهو في شرقيها ، وبهما ضرب المثل فليل : كسير وعور ، وكل غير خير .

ثم سافرنا الى مدينة القطيف<sup>٢</sup> ، وهي مدينة كبيرة حسنة ذات نخل كثير ، يسكنها طوائف العرب ، وهم رافضية غلاة ، يظهرون الرفض جهارا ، لا يتقون أحدا ، ويقول مؤذنه في أذانه بعد الشهادتين : أشهد أن عليا ولي الله ، وي زيد بعد الحيعلتين<sup>٣</sup> : حي على خير العمل .

(١) هذا في الواقع .

(٢) ضبطها ابن بطوطة على صيغة التصغير ، وضبطها صاحب القاموس كشریف .

(٣) لعله يريد بالحيعلتين : حي على الصلاة ، وحي على الفلاح .

وي زيد بعد التكبير الأخير : محمد وعلى خير البشر ، من خالفهما فقد كفر .

#### مدينة هجر

ثم سافرنا منها الى مدينة هجر ، وتسمى الآن بالحسا ، وهي التي يضرب المثل بها فيقال : كجالب التمر الى هجر . وبها من النخل ما ليس يولد سواها ، ومنه يعلقون ذوابهم . وأهلها عرب ، وأكثرهم من قبيلة عبد القيس ابن أفي .

#### مدينة اليمامة ( حجر )

ثم سافرنا منها الى مدينة اليمامة ، وتسمى أيضا بحجر . وهي مدينة حسنة خصبة ، ذات أنهار وأشجار يسكنها طوائف من العرب ، أكثرهم من بني حنيفة ، وهي بلدهم قديما ، وأميرهم طفيل بن غانم .

ثم سافرت منها في صحبة هذا الأمير يرسم الحج ، وذلك في سنة ثنتين وثلاثين .

#### العودة الى الحجاز

فوصلت الى مكة ، شرفها الله تعالى .

وحج في تلك السنة الملك الناصر سلطان مصر ، رحمه الله ، وجملة من أمرائه ، وهي آخر حجة حجها ، وأجزل الاحسان لأهل الحرمين الشريفين وللمجاورين .

وفيها قتل الملك الناصر أمير أحمد الذي يذكر أنه ولده ، وقتل أيضا كبير أمرائه بكتمور الساقى .

#### حكاية

ذكر أن الملك الناصر وهب لبكتمور الساقى جارية ، فلما أراد الدنو منها قالت له : اني حامل من الملك الناصر ، فاعتزلها .

وولدت ولدا سماه بأمير أحمد ، ونشأ في حجره ، فظهرت نجابته ، واشتهر بابن الملك الناصر .

فلما كان في هذه الحجة تعاهدا على الفتك بالملك الناصر ، وأن يتولى أمير أحمد الملك ، وحمل بكتمور معه العلامات والطبول والكسوات والأموال .

فثما الخبر الى الملك الناصر ، فبعث الى أمير أحمد في يوم شديد الحر ، فدخل عليه وبين يديه أقذاح الشرب ، فشرب الملك الناصر قدحا ، وناول أمير أحمد قدحا ثانيا فيه السم ، فشربه . وأمر بالرحيل في تلك الساعة ليشغل الوقت . فرحل الناس .

ولم يبلغوا المنزل حتى مات أمير أحمد ، فاكثرت بكتمور لموته ، وقطع أثوابه ، وامتنع من الطعام والشراب . وبلغ خبره الى الملك الناصر فأثاه بنفسه ولاطفه وسلاه ، وأخذ قدحا فيه سم فناوله اياه وقال له : بحياتي عليك ، الا شربت فبردت نار قلبك !

فشربه ومات من حينه .

ووجد عنده خلع السلطنة والأموال ، فتحقق ما نسب اليه من الفتك بالملك الناصر .

ولما انقضى الحج توجهت الى جدة ، برسم ركوب البحر الى اليمن والهند ، فلم يقض لي ذلك ، ولا تآني لي رفيق .

وأقمت بجدة نحو أربعين يوما ، وكان بها مركب لرجل يعرف بعبد الله التونسي ، يروم السفر الى القصير من عمالة قوص ، فصعدت اليه لأنظر حاله ، فلم يرضني ولا طابت نفسي بالسفر فيه . وكان ذلك لظفا من الله تعالى ،

فانه سافر ، فلما توسط البحر غرق بموضع يقال له رأس أبي محمد ، فخرج صاحبه وبعض التجار في العشارى بعد جهد عظيم ، وأشرفوا على الهلاك ، وهلك بعضهم ، وغرق سائر الناس ، وكان فيه نحو سبعين من الحجاج .

ثم ركب البحر بعد ذلك في « صنبوق » برسم عذاب ، فردتنا الريح الى مرسى يعرف برأس دواير ، وسافرنا منه في البر مع البجاة ، فسلطنا صحراء كثيرة النعام والغزلان ، فيها عرب جهينة وبنى كاهل ، وطاعتهم للبجاة .

ووردنا ماء يعرف بمفرور ، وماء يعرف بالعديد . وقد زادنا فاشترينا من قوم من البجاة وجدناهم بالفلاة أغناما ، وتزودنا لحومها .

ورأيت بهذه الفلاة صبيا من العرب كلمني باللسان العربى ، وأخبرنى أن البجاة أسروه ، وزعم أنه منذ عام لم يأكل طعاما ، انما يقتات بلبن الابل .

وقد منا بعد ذلك اللحم الذى اشتريناه ، ولم يبق لنا زاد ، وكان عندي نحو حمل من التمر الصيحاني والبرنى برسم الهديّة لأصحابى ، ففرقته على الرققة ، وتزودناه ثلاثا .

وبعد مسيرة تسعة أيام من رأس دواير ، وصلنا الى عذاب ، وكان قد تقدم اليها بعض الرققة ، فتلقانا أهلها بالخبز والتمر والماء وأقمنا بها أياما ، واكثرنا الجمال ، وخرجنا صحبة طائفة من عرب دغيم ، ووردنا ماء يعرف بالجنيب ( ولعله الخيب ) وحللنا بحيثرا ، حيث قبر ولى الله تعالى أبى الحسن الشاذلى . وزرناه ثانية ، وبتنا في جواره .



## العودة الى صعيد مصر

ثم وصلنا الى قرية العطواني ، وهى على ضفة النيل مقابلة لمدينة ادفو من الصعيد الأعلى .

واجتزنا النيل الى مدينة اسنا ، ثم الى مدينة أرمنت ، ثم الى الأقصر ، وزرنا الشيخ أبا الحجاج الأقصري ثانية . ثم الى مدينة قوص ، ثم الى مدينة قنا ، وزرنا الشيخ عبد الرحيم القناوى ثانية ، ثم الى مدينة هو ، ثم الى مدينة أخميم ، ثم الى مدينة أسيوط ، ثم الى مدينة منفلوط ، ثم الى مدينة منية ابن الخصيب ، ثم الى مدينة البهنسة ، ثم الى مدينة بوش ، ثم الى مدينة منية القائد — وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد — ثم الى مصر ، وأقمت بها أياما .

وسافرت على طريق بليس الى الشام ، ورافقتى الحاج عبد الله بن أبى بكر بن الفرحان التوزرى ، ولم يزل فى صحبتى سنين الى أن خرجنا من بلاد الهند ، فتوفى بسندابور ، وسنذكر ذلك .

ووصلنا الى مدينة غزة ، ثم الى مدينة الخليل عليه السلام ، وتكررت لنا زيارته ، ثم الى بيت المقدس ، ثم الى مدينة الرملة ، ثم الى مدينة عكا ، ثم الى مدينة طرابلس ، ثم الى مدينة جبلة ، وزرنا ابراهيم بن أدهم رضى الله عنه ثانية ، ثم الى مدينة اللاذقية . وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد كلها .

## السفر الى بر الترك

ومن اللاذقية ركبنا البحر فى قرقورة<sup>١</sup>

(١) مركب كبير . وهو بغير هاء كما فى القاموس ، كما نبهنا على ذلك .

كبيرة ، وقصدنا بر التركية المعروف ببلاد الروم . وانما نسبت الى الروم لأنها كانت بلادهم فى القديم ، ومنها الروم الأقدمون واليونانية ، ثم استفتحها المسلمون . وبها الآن كثير من النصارى تحت ذمة المسلمين من التركمان .

وسرنا فى البحر عشا بريح طيبة ، وأكرمنا النصرانى<sup>١</sup> ، ولم يأخذ منا نولا<sup>٢</sup> .

## مدينة العلايا

وفى العاشر وصلنا الى مدينة العلايا ، وهى أول بلاد الروم .

وهذا الاقليم المعروف ببلاد الروم من أحسن أقاليم الدنيا ، وقد جمع الله فيه ما تفرق من المحاسن فى البلاد : فأهله أجمل الناس صورا ، وأنظفهم ملابس ، وأطيبهم مطاعم ، وأكثر خلق الله شفقة ، ولذلك يقال : البركة فى الشام والشفقة فى الروم ، وانما عنى به أهل هذه البلاد .

وكنا متى نزلنا بهذه البلاد زاوية أو دارا ، يتفقد أحوالنا جيراننا من الرجال والنساء وهن لا يحتجين ، فاذا سافرنا عنهم ودعونا ، كأنهم أقاربنا وأهلنا ، وترى النساء باقيات لفراقنا متأسفات .

ومن عادتهم بتلك البلاد أن يخبزوا الخبز فى يوم واحد من الجمعة ، يعدون فيه ما يقوتهم سائرهما ، فكان رجالهم يأتون إلينا بالخبز الحار فى يوم خبزهم ، ومعه الادم الطيب ، اطرافا لنا بذلك ، ويقولون لنا : ان النساء بعثن هذا اليكم ، وهن يطلبن منكم الدعاء .

(١) يريد صاحب المركب .

(٢) النول : كلمة يونانية الاصل ، معناها : ما يدفعه المسافر فى المركب من الاجرة ، وهو ما يسميه عامتنا « الناولون » .

### مدينة أنطاكية

وسافرت من هنالك الى مدينة أنطاكية ،  
وأما التي بالشام فهي أنطاكية على وزنها ، الا  
أن الكاف عوض عن اللام . وهي من أحسن  
المدن ، متاهية في اتساع الساحة والضخامة ،  
أجمل ما يرى من البلاد ، وأكثره عمارة ،  
وأحسنه ترتيبا .

وكل فرقة من سكانها منفردة بأنفسها عن  
الفرقة الأخرى : فتجار النصارى ماكنون منها  
بالموضع المعروف بالميناء ، وعليهم سور تسد  
أبوابه عليهم ليلا ، وعند صلاة الجمعة ،  
والروم الذين كانوا أهلها قديما ساكنون  
بموضع آخر منفردين به ، وعليهم أيضا  
سور .

واليهود في موضع آخر وعليهم سور .  
والملك وأهل دولته ومماليكه يسكنون ببلدة  
عليها أيضا سور يحيط بها ، ويفرق بينها وبين  
ما ذكرناه من الفرق .

وسائر الناس من المسلمين يسكنون المدينة  
العظمى ، وبها مسجد جامع ، ومدرسة وحمامات  
كثيرة ، وأسواق ضخمة ، مرتبة بأبدع ترتيب ،  
وعليها سور عظيم يحيط بها ، وبجميع المواضع  
التي ذكرناها .

وفيها البساتين الكثيرة ، والفواكه الطيبة ،  
والشمش العجيب المسمى عندهم بقمر الدين ،  
وفي نواته لوز حلو . وهو يبيع ، ويحمل الى  
ديار مصر ، وهو بها مستظرف .

وفيها عيون الماء الطيب العذب ، الشديدة  
البرودة في أيام الصيف .  
نزلنا من هذه المدينة بمدرستها ، وشيخها  
شهاب الدين الحموي .

وجميع أهل هذه البلاد على مذهب الامام  
أبي حنيفة رضى الله عنه ، مقيمون على السنة ،  
لا قدرى فيهم ولا رافضى ، ولا معتزلى ولا  
خارجى ، ولا مبتدع . وتلك فضيلة خصهم الله  
تعالى بها ، الا أنهم يأكلون الحشيش ولا  
يعيبون ذلك .

ومدينة العاليا التي ذكرناها كبيرة ، على  
ساحل البحر ، يسكنها التركمان ، وينزلها تجار  
مصر واسكندرية والشام . وهي كثيرة  
الخشب ، ومنها يحمل الى اسكندرية ودمياط  
ويحمل منها الى سائر بلاد مصر ، ولها قلعة  
بأعلاها ، عجيبة منيعة ، بناها السلطان المعظم  
علاء الدين الرومى .

ولقيت بهذه المدينة قاضيها جلال الدين  
الأرزنجانى ، وصعد معى الى القلعة يوم  
الجمعة فصلينا بها ، وأضافنى وأكرمنى .

وأضافنى أيضا بها شمس الدين بن  
الرجيحانى ، الذى توفى أبوه علاء الدين  
بـ « مالى » من بلاد السودان .

### ذكر سلطان العاليا

وفي يوم السبت ركب معى القاضى جلال  
الدين ، وتوجهنا الى لقاء ملك العاليا ، وهو  
يوسف بك ( ومعنى بك : الملك ) ، ابن  
قرمان ، ومسكنه على عشرة أميال من المدينة .  
فوجدناه قاعدا على الساحل وحده فوق راية  
هنالك ، والأمراء والوزراء أسفل منه ،  
والأجناد عن يمينه ويساره ، وهو مخضوب  
الشعر بالسواد ، فسلمت عليه . وسألنى عن  
مقدمى ، فأخبرته عما سأل ، وانصرفت عنه ،  
وبعث الى احسانا .



ومن عادتهم أن يقرأ جماعة من الصبيان  
بالأصوات الحسان بعد العصر من كل يوم في  
المسجد الجامع ، وفي المدرسة أيضا ، سورة  
الفتح ، وسورة الملك ، وسورة عم .

#### ذكر الأخية <sup>١</sup> الفتيان

واحد الأخية « أخى » على لفظ الأخ إذا  
أضافه المتكلم الى نفسه . وهم بجميع البلاد  
التركمانية الرومية ، في كل بلد ومدينة وقرية .  
ولا يوجد في الدنيا مثلهم أشد احتفالا بالغرياء  
من الناس ، وأسرع الى اطعام الطعام وقضاء  
الحوائج والأخذ على أيدي الظلمة ، وقتل  
الشرط ومن لحق بهم من أهل الشر .

و « الأخى » عندهم رجل يجتمع أهل  
صناعته وغيرهم من الشبان الأعزاب والمتجردين  
ويقدمونه على أنفسهم ... وتلك هي القوة  
أيضا . ويبنى زاوية ويجعل فيها الفرش والسرير  
وما يحتاج اليه من الآلات ، ويخدم أصحابه  
بالتنهار في طلب معاشهم ، ويأتون اليه بعد  
العصر بما يجتمع لهم ، فيشترون به الفواكه  
والطعام ، الى غير ذلك مما ينفق في الزاوية .

فان ورد في ذلك اليوم مسافر على البلد  
أنزلوه عندهم ، وكان ذلك ضيافته لديهم ، ولا  
يزال عندهم حتى ينصرف . وان لم يرد وارد  
اجتمعوا هم على طعامهم ، فأكلوا وغنوا  
ورقصوا وانصرفوا الى صناعتهم بالغدو ، وأتوا  
بعد العصر الى مقدمهم بما اجتمع لهم .

ويسمون بالفتيان ، ويسمى مقدمهم ، كما  
ذكرنا ، « الأخى » ، ولم أر في الدنيا أجمل  
أفعالا منهم .

(١) الجمع والمفرد مما تواضعوا عليه . وليس في  
العربية . أو لعلها نسبة الى الاخية بمعنى الحرمة واللغة  
كما في القاموس . وفي أفعال هؤلاء الفتيان نبل وهمة ونجدة  
وسخاء ، يظهر ذلك للمتتبع لاخبارهم في هذا الكتاب .

ويشبههم في أفعالهم أهل شيراز وأصفهان ،  
الا أن هؤلاء أحب في الوارد والصادر ، وأعظم  
أكراما له ، وشفقة عليه .

وفي الثاني من يوم وصولنا الى هذه  
المدينة ، أتى أحد هؤلاء الفتيان الى الشيخ  
شهاب الدين الحموي ، وتكلم معه باللسان  
التركي ، ولم أكن يومئذ أفهمه . وكان عليه  
أثواب خلقة ، وعلى رأسه قلنسوة لبد ، فقال  
لى الشيخ : أتعلم ما يقول هذا الرجل ؟  
فقلت : لا أعلم ما قال .

فقال لى : انه يدعوك الى ضيافته أنت  
وأصحابك .

فعميت منه ، وقلت له : نعم .

فلما انصرف قلت للشيخ : هذا رجل ضعيف  
ولا قدرة له على تضييفنا ، ولا نريد أن  
نكلفه .

فضحك الشيخ وقال لى : هذا أحد شيوخ  
الفتيان ( الأخية ) ، وهو من الخرازين <sup>١</sup> ،  
وفيه كرم نفس ، وأصحابه نحو مائتين من أهل  
الصناعات قد قدموه على أنفسهم ، وبنوا  
زاوية للضيافة ، وما يجتمع لهم بالنهار أنفقوه  
بالليل .

#### وصف الضيافة

فلما صليت المغرب عاد الينا ذلك الرجل ،  
وذهبنا معه الى زاويته ، فوجدناها زاوية  
حسنة ، مفروشة بالبسط الرومية الحسان ،  
وبها الكثير من ثريات الزجاج العراقي ، وفي  
المجلس خمسة من « البياسيس » ، والبيسوس :  
شبه المنارة من النحاس ، وله أرجل ثلاث ،  
وعلى رأسه شبه جلاس من النحاس ، وفي

(١) الخراز : الاسكاف .

وسطه أنبوب للفتيلة ، ويملا من الشحم المذاب ، والى جانبه آنية نحاس ملأى بالشحم ، وفيها مقراض لاصلاح الفتيلة ، وأحدهم موكل بها ، ويسمى عندهم الخراجى ( الجراجى )<sup>١</sup> .

وقد اصطف فى المجلس جماعة من الشبان ، ولباسهم الأقبية وفى أرجلهم الأخفاف ، وكل واحد منهم متحزم ، وعلى وسطه سكين فى طول ذراعين ، وعلى رؤوسهم قلانس بيض من الصوف ، بأعلى كل قلنسوة قطعة موصولة بها فى طول ذراع وعرض أصبعين .

فإذا استقر بهم المجلس نزع كل واحد منهم قلنسوته ووضعها بين يديه ، وتبقى على رأسه قلنسوة أخرى من الزردخانى<sup>٢</sup> وسواه ، حسنة المنظر . وفى وسط مجلسهم شبه مرتبة موضوعة للواردين .

ولما استقر بنا المجلس عندهم أتوا بالطعام الكثير ، والفاكهة والحلواء ، ثم أخذوا فى الغناء والرقص . فراقنا حالهم ، وطال عجبنا من سماحهم وكرم أنفسهم . وانصرفنا عنهم آخر الليل ، وتركناهم بزاويتهم .

#### ذكر سلطان أنطالية

وسلطانها خضر بك بن يونس بك . وجدناه عند وصولنا إليها عليلاً ، فدخلنا عليه بداره ، وهو فى فراش المرض ، فكلمنا بالطف كلاماً وأحسنه ، وودعناه ، وبعث إلينا بإحسان .

وسافرنا الى بلدة بردور ، وهى بلدة صغيرة كثيرة البساتين والأنهار ، ولها قلعة فى رأس جبل شاهق ، نزلنا بدار خطيبها .

(١) جراجى : معناها الموكل بالقنديل ، بلسانهم .

(٢) نوع من الحرير الرقيق ، بلسانهم .

واجتمعت « الأخية » وأرادوا نزولنا عندهم فأبى عليهم الخطيب ، فصنعوا لنا ضيافة فى بستان لأحدهم ، وذهبوا بنا إليها . فكان من العجائب اظهارهم السرور بنا ، والاستبشار والفرح ، وهم لا يعرفون لساننا ، ونحن لا نعرف لسانهم ولا ترجمان فيما بيننا .

وأقمنا عندهم يوماً وانصرفنا .

#### مدينة سبرتا

ثم سافرنا من هذه البلدة الى بلدة سبرتا ، وهى بلدة حسنة العمارة والأسواق ، كثيرة البساتين والأنهار ، لها قلعة فى جبل شامخ ، وصلنا إليها بالعشى ، ونزلنا عند قاضيها .

#### مدينة أكريدور

وسافرنا منها الى مدينة أكريدور ، مدينة عظيمة كثيرة العمارة ، حسنة الأسواق ، ذات أنهار وأشجار وبساتين ، ولها بحيرة عذبة الماء يسافر المركب فيها يومين الى أقشهر ، وبقشهر ، وغيرهما من البلاد والقرى .

ونزلنا منها بمدرسة تقابل الجامع الأعظم ، بها المدرس العالم الحاج المجاور الفاضل مصلح الدين . قرأ بالديار المصرية والشام ، وسكن بالعراق . وهو فصيح اللسان ، حسن البيان ، أطروفة من طرف الزمان . أكرمنا غاية الأكرام ، وقام بحقنا أحسن قيام .

#### ذكر سلطان أكريدور

وسلطانها أبو اسحاق بك بن الدندار بك ، من كبار سلاطين تلك البلاد . سكن ديار مصر أيام أبيه ، وحج ، وله سير حسنة .

ومن عادته أنه يأتى كل يوم الى صلاة العصر بالمسجد الجامع ، فإذا قضيت صلاة العصر



استند الى جدار القبلة ، وقعد القراء بين يديه على مصطبة خشب عالية ، فقرأوا سورة « الفتح والملك والنبأ » بأصوات حسان ، فعالة في النفوس ، تخشع لها القلوب ، وتقشع الجلود ، وتدمع العيون ، ثم ينصرف الى داره .

وأظننا عنده شهر رمضان ، فكان يقعد في كل ليلة منه على فراش لاصق بالأرض من غير سرير ، ويستند الى مخدة كبيرة ، ويجلس الفقيه مصلح الدين الى جانبه ، وأجلس الى جانب الفقيه ، ويلينا أرباب دولته ، وأمرأه حضرته .

ثم يؤتى بالطعام ، فيكون أول ما يفطر عليه ثريد في صحفة صغيرة ، عليه العدس ، مسقى بالسمن والسكر . ويقدمون الثريد تبركا ، ويقولون : ان النبي صلى الله عليه وسلم فضله على سائر الطعام ، فنحن نبدأ به لتفضيل النبي له .

ثم يؤتى بسائر الأطعمة ، وهكذا فعلهم في جميع ليالي رمضان .

وتوفي في بعض تلك الأيام ولد السلطان ، فلم يزينوا على بكاء الرحمة كما يفعله أهل مصر والشام ، خلافا لما قدمناه من فعل أهل اللور حين مات ولد سلطانهم .

فلما دفن السلطان والطلبة ثلاثة أيام يخرجون الى قبره بعد صلاة الصبح .

وفي ثاني يوم من دفنه خرجت مع الناس فرآني السلطان ماشيا على رجلى ، فبعث لى بفرس واعتذر . فلما وصلت المدرسة بعثت الفرس فرده ، وقال : انما أعطيته عطية لا غارية . وبعث الى بكسوة ودراهم .

### مدينة قل حصار

فاتصرفنا الى مدينة قل حصار ، مدينة صغيرة بها المياه من كل جانب ، قد نبت فيه القصب ، فلا طريق لها الا طريق كالجسر مهيأ ما بين القصب والمياه ، لا يسع الا فارس واحد .

والمدينة على تل في وسط المياه ، منيعة لا يقدر عليها . ونزلنا بزاوية أحد القتيان ( الأخية ) بها .

### ذكر سلطان قل حصار

وسلطانها محمد جلي ( وجلي تفسيره بلسان الروم : سيدى ) ، وهو أخو السلطان أبى اسحاق ملك أكريدور . ولما وصلنا الى مدينته كان غائبا عنها ، فأقمنا بها أباما ، ثم قدم فأكرمنا وأركبنا وزودنا .

وانصرفنا على طريق قرا أغاج ( وقرا تفسيره أسود ، وأغاج تفسيره الخشب ) ، وهى صحراء خضرة يسكنها التركمان .

وبعث معنا السلطان فرسانا يبلغوننا مدينة لاذق ، بسبب أن هذه الصحراء يقطع الطريق فيها طائفة يقال لهم الجرميان ، يذكر أنهم من ذرية يزيد بن معاوية ، ولهم مدينة يقال لها كوتاهية ، فعصمنا الله منهم .

### مدينة لاذق

ووصلنا الى مدينة لاذق ، وتسمى أيضا « دون غزلة » ، وتفسيره بلد الخنازير . وهى من أبدع المدن وأضخمها ، وفيها سبعة من المساجد لاقامة الجمعة . ولها البساتين الرائقة ، والأنهار المطرودة ، والعيون النابعة ، وأسواقها حسان . وتصنع بها ثياب قطن معلمة بالذهب

لا مثل لها ، تطول أعمارها لصحة قطنها ، وقوة غزلها ، وهذه الثياب معروفة بالنسبة إليها .

وأكثر الصناعات بها نساء الروم ، وبها من الروم كثير تحت الذمة ، وعليهم وظائف للسلطان من الجزية وسواها . وعلامة الروم بها القلائس الطوال ، منها الحمر والبعض . ونساء الروم لهن عمائم كبار .

وأهل هذه المدينة لا يغيرون المنكر ، بل كذلك أهل هذا الاقليم كله .

وهم يشترون الجوارى الروميات الحسان ، ويتركوهن للفساد ، وكل واحدة عليها وظيف لمالكها تؤديه إليه .

وسمعت هنالك أن الجوارى يدخلن الحمام مع الرجال ، فمن أراد الفساد فعل ذلك بالحمام من غير منكر عليه . وذكر لى أن القاضى بها له جوار على هذه الصورة .

وعند دخولنا لهذه المدينة مررنا بسوق لها ، فنزل إلينا رجال من حوانيتهم وأخذوا بأعنة خيلنا ، ونازعهم فى ذلك رجال آخرون . وطال بينهم النزاع حتى سل بعضهم السكاكين على بعض ، ونحن لا نعلم ما يقولون . فخفنا منهم ، وظننا أنهم الجرميان الذين يقطعون الطرق ، وأن تلك مدينتهم ، وحسبنا أنهم يريدون نهبا .

ثم بعث الله لنا رجلا حاجا يعرف اللسان العربى ، فسألته عن مرادهم منا ، فقال : انهم من الفتيان ، وان الذين سبقوا إلينا أولا هم أصحاب الفتى ( أخى ) سنان ، والآخرون أصحاب الفتى ( أخى ) طومان . وكل طائفة ترغب فى أن يكون نزولكم عندهم ، فعجبنا من كرم نفوسهم .

ثم وقع بينهم الصلح على المقارعة : فمن كانت قرعته نزلنا عنده أولا ، ف وقعت قرعة « أخى » سنان وبلغه ذلك . فأتى إلينا فى جماعة من أصحابه فسلموا علينا ، ونزلنا بزاوية له ، وأتى بأنواع الطعام ، ثم ذهب بنا الى الحمام ودخل معنا ، وتولى خدمتى بنفسه ، وتولى أصحابه خدمة أصحابى ، يخدم الثلاثة والأربعة الواحد منهم .

ثم خرجنا من الحمام فأتوا بطعام عظيم ، وحلواء وفاكهة كثيرة .

وبعد الفراغ من الأكل قرأ القراء آيات من الكتاب العزيز ، ثم أخذوا فى السماع والرقص .

وأعلموا السلطان بخبرنا . فلما كان من الغد ، بعث فى طلبنا بالعشى ، فتوجهنا إليه والى ولده كما نذكره .

ثم عدنا الى الزاوية ، فألفينا « الأخى » طومان وأصحابه فى انتظارنا ، فذهبوا بنا الى زاويتهم ، ففعلوا فى الطعام والحمام مثل أصحابهم ، وزادوا عليهم أن صبوا علينا ماء الورد صبا بعد خروجنا من الحمام . ثم مضوا بنا الى الزاوية ، ففعلوا أيضا من الاحتفال فى الأطعمة والحلواء والفاكهة وقراءة القرآن بعد الفراغ من الأكل ، ثم السماع والرقص ، كمثلى ما فعله أصحابهم أو أحسن . وأقمنا عندهم بالزاوية أياما .

ذكر سلطان لاذق

وهو السلطان ينج بك ، وهو من كبار سلاطين بلاد الروم .

ولما نزلنا بزاوية « أخى » سنان كما قدمناه ، بعث إلينا الواعظ المذكور العالم علاء الدين



القصطموني ، واستصحب معه خيلا يعددنا ،  
وذلك في شهر رمضان ، فتوجهنا اليه وسلمنا  
عليه .

ومن عادة ملوك هذه البلاد التواضع  
للواردين ، ولين الكلام ، وقلة العطاء . فصلينا  
معه المغرب ، وحضر طعامه فأفطرتنا عنده  
وانصرفنا ، وبعث إلينا بدراهم . ثم بعث إلينا  
ولده مراد بك ، وكان ساكنا في بستان خارج  
المدينة ، وذلك في ابان الفاكهة ، وبعث أيضا  
خيلا على عددنا كما فعله أبوه ، فأتينا بستانه  
وأقمنا عنده تلك الليلة . وكان له فقيه يترجم  
بيننا وبينه . ثم انصرفنا غدوة .

وأظننا عيد الفطر بهذه البلدة فخرجنا الى  
المصلى ، وخرج السلطان في عساكره والفتيان  
( الأخية ) ، كلهم بالأسلحة .

ولأهل كل صناعة الأعلام والبوقات والطبول  
والأنقار . وبعضهم يفاخر بعضا ويباهيه في  
حسن الهيئة ، وكمال الشكبة <sup>١</sup> . ويخرج أهل  
كل صناعة معهم البقر والغنم وأحمال الخبز ،  
فيذبحون البهائم بالمقابر ، ويتصدقون بها  
وبالخبز . ويكون خروجهم أولا الى المقابر ،  
ومنها الى المصلى .

ولما صلينا صلاة العيد دخلنا مع السلطان الى  
منزله ، وحضر الطعام ، فجعل للفقهاء والمشايخ  
والفتيان سباط على حدة ، وجعل للفقراء  
والمساكين سباط على حدة ، ولا يرد على باب  
في ذلك اليوم فقير ولا غنى .

وأقمنا بهذه البلدة مدة ، بسبب مخاوف  
الطريق . ثم تهيأت رفقة فسافرنا معهم يوما  
وبعض ليلة ، ووصلنا الى حصن طواس ، وهو

(١) السلاح

حصن كبير . ويذكر أن صهيبا صاحب رسول  
الله صلى الله عليه وسلم ورضي الله عنه ، من  
أهل هذا الحصن . وكان مييتا بخارجه .

ووصلنا بالغد الى باب ، فسألنا أهله من أعلى  
السور عن مقدمنا ، فأخبرناهم ، وحينئذ خرج  
أمير الحصن الياس بك في عسكره ، ليختبر  
نواحي الحصن والطريق ، خوفا من اغارة  
السراق على الماشية ، فلما طافوا بجهاته خرجت  
مواشيهم . وهكذا فعلهم أبدا .

ونزلنا من هذا الحصن يريضة في زاوية  
رجل فقير ، وبعث إلينا أمير الحصن بضيافة  
وزاد .

وسافرنا منه الى مغلّة ، ونزلنا بزاوية أحد  
المشايخ بها ، وكان من الكرماء الفضلاء ،  
يكثر الدخول علينا بزاويته ، ولا يدخل الا  
بطعام أو بفاكهة أو حلواء .

ولقينا بهذه البلدة ابراهيم بك ولد سلطان  
مدينة ميلاس ، وسنذكره ، فآكرمنا وكسانا .

#### مدينة ميلاس

ثم سافرنا الى مدينة ميلاس ، وهي من  
أحسن بلاد الروم وأضخمها ، كثيرة الفواكه  
والبساتين والمياه ، نزلنا منها بزاوية أحد  
الفتيان ( الأخية ) ، ففعل أضعاف ما فعله من  
قبله من الكرامة والضيافة ودخول الحمام  
وغير ذلك من حميد الأفعال ، وجميل الأعمال .

ولقينا بمدينة ميلاس رجلا صالحا معبرا  
يسمى بأبي الششتري ، ذكروا أن عمره يزيد  
على مائة وخمسين سنة ، وله قوة وحركة ،  
وعقله ثابت ، وذنه جيد ، دعا لنا وحصلت  
لنا يركته .

## ذكر سلطان ميلان

وهو السلطان المكرم شجاع الدين أرخان بك ابن الختشتا ، وهو من خيار الملوك ، حسن الصورة والسيرة ، جلساؤه الفقهاء ، وهم معظمون لديه ، ويباهي منهم جماعة ، منهم الفقيه الخوارزمي ، عارف بالفنون فاضل . وكان السلطان في أيام لقائي له واجدا عليه بسبب رحلته الى مدينة أياسلوق ووصوله الى سلطانها ، وقبول ما أعطاه . فسألني هذا الفقيه أن أتكلم عند الملك في شأنه بما يذهب ما في خاطره ، فأثيت عليه عند السلطان ، وذكرت ما علمته من علمه وفضله ، ولم أزل به حتى ذهب ما كان يجده عليه . وأحسن إلينا هذا السلطان وأركبنا وزودنا .

وسكناه في مدينة برجين ، وهي قرية من ميلان ، بينهما ميلان . وهي جديدة على تل هنالك ، بها العمارات الحسان والمساجد ، وكان قد بنى بها مسجدا جامعيا لم يتم بناؤه بعد . وبهذه البلدة لقيناه ، ونزلنا منها بزاوية الفتى ( أخى ) على .

## مدينة قونية

ثم انصرفنا بعد ما أحسن إلينا ، كما قدمناه ، الى مدينة قونية ... مدينة عظيمة حسنة العمارة ، كثيرة الماء والأنهار والبساتين والفواكه ، وبها الشمس المسمى بقمر الدين ، وقد تقدم ذكره ، ويحمل منه أيضا الى ديار مصر والشام .

وشوارعها متسعة جدا وأسواقها بديعة الترتيب ، وأهل كل صناعة على حدة . ويقال أن هذه المدينة من بناء الاسكندر . وهي من بلاد السلطان بدر الدين بن قرمان ،

وسنذكره . وقد تغلب عليها صاحب العراق في بعض الأوقات لقربها من بلاده التي بهذا الاقليم .

نزلنا منها بزاوية قاضيها ، ويعرف بابن قلم شاه ، وهو من الفتيان ، وزاويته من أعظم الزوايا ، وله طائفة كبيرة من التلاميذ ، ولهم في الفتوة سند يتصل الى أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام . ولباسها عندهم السراويل كما تلبس الصوفية الخرق .

وكان صنيع هذا القاضي في إكرامنا وضيافتنا أعظم من صنيع من قبله وأجمل ، وبعث ولده عوضا عنه لدخول الحمام معنا .

وبهذه المدينة قرية الشيخ الامام الصالح القطب جلال الدين <sup>١</sup> المعروف بمولانا ، وكان كبير القدر ، وبأرض الروم طائفة يتمون اليه ويعرفون باسمه ، فيقال لهم الجلالية ، كما تعرف الأحمدية بالعراق ، والحيدرية بخراسان ، وعلى تربته زاوية عظيمة فيها الطعام للوارد والصادر .

## حكاية

يذكر أنه كان في ابتداء أمره فقيها مدرسا ، يجتمع اليه الطلبة بمدرسته بقونية . فدخل يوما الى المدرسة رجل يبيع الحلواء ، وعلى رأسه طبق منها ، وهي مقطعة قطعا ، يبيع القطعة منها بفلس . فلما أتى مجلس التدريس قال له الشيخ : هات طبقك . فأخذ الحلواني <sup>٢</sup> قطعة منه وأعطاهم الشيخ ، فأخذها بيده وأكلها ، فخرج الحلواني ولم يطعم أحدا سوى

(١) هو جلال الدين الرومي ( ١٢٠٧ - ١٢٧٢ م ) أعظم شعراء الإسلام الصوفيين ومؤسس طريقة الجلايين ، المولويين . ولد في بلخ وتوفي بقونية . وله كتب شعرية باللغة الفارسية ، منها : « المثنوى » و « الديوان » .  
(٢) نسبة الى أحد مصادر « جلا » .



الشيخ ، فخرج الشيخ في ابعاده وترك  
التدريس .

فأبطل على الطلبة وطال انتظارهم اياه ،  
فخرجوا في طلبه فلم يعرفوا له مستقرا .

ثم انه عاد اليهم بعد اهرام ، وصار لا ينطق  
الا بالشر الفارسي المطلق<sup>١</sup> الذي لا يفهم<sup>٢</sup> ،  
فكان الطلبة يتبعونه ويكتبون ما يصدر عنه  
من ذلك الشر ، وألقوا منه كتابا سموه  
« المنشوي » .

وأهل تلك البلاد يعظمون ذلك الكتاب ،  
ويعتبرون كلامه ، ويعلمونه ، ويقروونه  
بزواياهم في ليالي الجمععات .

وفي هذه المدينة أيضا قبر الفقيه أحمد الذي  
يذكر أنه كان معلم جلال الدين المذكور .

#### مدينة اللارندة

ثم سافرنا الى مدينة اللارندة ، وهي مدينة  
حصنة كثيرة المياه والبساتين .

#### ذكر سلطان اللارندة

وسلطانها الملك بدر الدين بن قرمان ، وكانت  
قبله لشقيقه موسى ، فنزل عنها للملك الناصر ،  
وعوضه عنها بموضع ، وبعث اليها اميرا  
وعسكرا .

ثم تغلب عليها السلطان بدر الدين ، وبني  
بها دار مملكته ، واستقام أمره بها . ولقيت  
هذا السلطان خارج المدينة وهو عائد من  
تصيده ، فنزلت له عن دابتي ، فنزل هو عن  
دابته ، وسلمت عليه ، وأقبل على .

ومن عادة ملوك هذه البلاد أنه اذا نزل لهم  
الوارد عن دابته نزلوا له وأعجبهم فعله ،

(١) أي ذو القافية الواحدة في القصص من البيت

كالرجو .

(٢) فيه نظر ، ويظهر ان في العبارة مبالغة وتلفظ

وزادوا في اكرامه . وان سلم عليهم راكبنا  
صاهم ذلك ولم يرضهم ، ويكون سببا لحرمان  
الوارد . وقد جرى لي ذلك مع بعضهم ،  
وسأذكره .

ولما سلمت عليه وركب وركبت حسائلي عن  
حالي وعن مقدمي ، ودخلت معه المدينة ، فأمر  
بانزالي أحسن منزل ، وكان يبعث الطعام  
الكثير والفاكهة والحلواء في طيافير<sup>١</sup> الفضة ،  
والشع ، وكما وأركب وأحسن . ولم يطل  
مقامنا عنده .

#### مدينة أقصرا

وانصرفنا الى مدينة أقصرا ، وهي من  
أحسن بلاد الروم وأتقنها ، تحف بها العيون  
الجارية ، والبساتين من كل ناحية . ويشق  
المدينة ثلاثة أنهار ، ويجري الماء بدورها ، وفيها  
الأشجار ودوالي العنب ، وبداخلها بساتين  
كثيرة .

وتصنع بها البسط المنسوبة اليها من صوف  
الغنم ، لا مثل لها في بلد من البلاد ، ومنها  
تحمل الى الشام ومصر والعراق والهند  
والصين وبلاد الأتراك .

وهذه المدينة في طاعة ملك العراق . ونزلنا  
منها براوية الشريف حسين النائب بها عن  
الأمير أرتنا ، وأرتنا : هو النائب عن ملك  
العراق فيما تغلب عليه من بلاد الروم .

وهذا الشريف من الفتيان ، وله طائفة  
كثيرة ، وأكرمنا اكراما متناهيا ، وفعل أفعال  
من تقدمه .

#### مدينة نكدة

ثم رحلنا الى مدينة نكدة ، وهي من بلاد  
ملك العراق . مدينة كبيرة ، كثيرة العمارة ،

(١) صقال . وقد سبق شرحها .

قد تخرب بعضها . ويشقها النهر المعروف بالنهر الأسود ، وهو من كبار الأنهار ، عليه ثلاث قنابر ، أحدها بداخل المدينة وثنتان بخارجها ، وعليه النواير بالداخل والخارج ، منها تسقى البساتين ، والفواكه بها كثيرة . ونزلنا منها بزواية الفتى ( أخى ) جاووق ، وهو الأمير بها ، فأكرمنا على عادة الفتيان ، وأقمنا بها ثلاثا .

وسرنا منها بعد ذلك الى مدينة قيسارية ، وهي من بلاد صاحب العراق ، وهي إحدى المدن العظام بهذا الاقليم ، بها عسكر أهل العراق ، وأحدى خواتين الأمير علاء الدين أرتنا . وهي من أكرم الخواتين وأفضلهن ، ولها نسبة من ملك العراق ، وتدعى أغا ، ومعنى أغا الكبير ، وكل من بينه وبين السلطان نسبة يدعى بذلك ، واسمها طغى خاتون .

دخلنا اليها فقامت لنا ، وأحسنّت السلام والكلام ، وأمرت بإحضار الطعام ، فأكلنا .

ولما انصرفنا بعثت لنا بفرس مسرج ملجم ، وخلعة ودرهم مع أحد غلمانها ، واعتذرت .

ونزلنا من هذه المدينة بزواية الفتى (الأخى) أمير على ، وهو أمير كبير من كبار «الأخية» بهذه البلاد ، وله طائفة تتبعه من وجوه المدينة وكبرائها .

وزاويته من أحسن الزوايا فرشاً وقناديل ، وطعاماً كثيراً واتقاناً . والكبراء ، من أصحابه وغيرهم ، يجتمعون كل ليلة عنده ، ويفعلون في أكرام الوارد أضعاف ما يفعله سواهم .

ومن عادات هذه البلاد أنه ما كان منها ليس به سلطان « فالأخى » هو الحاكم به ، وهو يركب الوارد ويكسوه ويحسن اليه على قدره . وترتيبه في أمره ونهيه وركوبه ترتيب الملوك .

### مدينة سيواس

ثم سافرنا الى مدينة سيواس ، وهي من بلاد ملك العراق ، وأعظم ما له بهذا الاقليم من البلاد ، وبها منزل أمرائه وعماله ... مدينة حسنة العمارة ، واسعة الشوارع ، أسواقها غاصة بالناس ، وبها دار مثل المدرسة ، تسمى دار السيادة ، لا ينزلها الا الشرفاء ، ولقيهم ساكن بها . وتجري لهم فيها مدة مقامهم القرش والطعام والشمع وغيره ، ويزودون اذا انصرفوا .

ولما قدمنا الى هذه المدينة خرج الى لقائنا أصحاب الفتى ( أخى ) أحمد بجقجي ، وبجق بالتركية : السكين ، ( وهذا منسوب اليه ، والجيمان منه معقودان بينهما قاف ، وبأوه مكسورة ) . وكانوا جماعة منهم الركبان والمشاة .

ثم لقينا بعدهم أصحاب الفتى ( أخى ) جلبي ، وهو من كبار « الأخية » ، وطبقته أعلى من طبقة « أخى » بجقجي ، فطلبوا أن تنزل عندهم ، فلم يمكن ذلك لسبق الأولين . ودخلنا المدينة معهم جميعاً وهم يتفخرون . والذين سبقوا إلينا قد فرحوا أشد الفرح بنزلنا عندهم . ثم كان من صنعهم في الطعام والحمام والمبيت مثل صنع من تقدم .

وأقمنا عندهم ثلاثاً في أحسن ضيافة . ثم أتانا القاضي وجماعة من الطلبة ، ومعهم خيل الأمير علاء الدين أرتنا ، نائب ملك العراق ببلاد الروم ، فركبنا اليه ، واستقبلنا الأمير الى دهليز داره ، فسلم علينا ورحب .

وكان فصيح اللسان بالعربية . وسألني عن العراقيين وأصبهان<sup>١</sup> وشيراز وكرمان ، وعن

(١) يفتح الهمزة وكسرهما . « القاموس »



السلطان أتابك ، وبلاد الشام ومصر ، وسلاطين  
التركمان . وكان مراده أن أشكر الكريم منهم  
وأقدم البخيل ، فلم أقبل ذلك ، بل شكرت  
الجميع ، فسر بذلك منى وشكرنى عليه .

ثم أحضر الطعام فأكلنا . وقال : تكونون في  
ضيافتى . فقال له الفتى ( أخى ) جلى : انهم  
لم ينزلوا بعد بزاورتى ، فليكونوا عندي  
وضيافتك تصلهم .

فقال : افعل .

فاتقلنا الى زاويته ، وأقمنا بها ستا في  
ضيافته ، وفي ضيافة الأمير .

ثم بعث الأمير بفرس وكسوة ودراهم ،  
وكتب لنوابه بالبلاد أن يضيفونا ويكرمونا  
ويزودونا .

وسافرنا الى مدينة أماسية ... مدينة كبيرة  
حسنة ذات أنهار وبساتين وأشجار ، وفواكه  
كثيرة ، وعلى أنهارها النواعير تسقى جناها  
ودورها . وهي فسيحة الشوارع والأسواق ،  
وملكها صاحب العراق .

ويقرب منها بلدة سونسا ، وهي لصاحب  
العراق أيضا . وبها سكنى أولاد ولى الله  
تعالى أبى العباس أحمد الرفاعى ، منهم الشيخ  
عز الدين ، وهو الآن شيخ الرواق وصاحب  
سجادة الرفاعى ، وأخوته الشيخ على والشيخ  
ابراهيم والشيخ يحيى ، أولاد الشيخ أحمد  
كوجك ( ومعناه : الصغير ) ، ابن تاج الدين  
الرفاعى . ونزلنا بزاورتهم ورأينا لهم الفضل  
على من سواهم .

ثم سافرنا الى مدينة كمش ، وهي من بلاد  
ملك العراق ، مدينة كبيرة عامرة ، يأتيها التجار  
من العراق والشام ، وبها معادن الفضة . وعلى

مسيرة يومين منها جبال شامخة وعرة لم أصل  
اليها .

ونزلنا منها بزاورية « الأخى » مجد الدين ،  
وأقمنا بها ثلاثا في ضيافته ، وفعل أفعال من  
قبله . وجاء الينا نائب الأمير أرتنا ، وبعث  
بضيافة وزاد .

وانصرفنا عن تلك البلاد فوصلنا الى  
أرزنجان ، وهي من بلاد صاحب العراق ...  
مدينة كبيرة عامرة ، وأكثر سكانها الأرمن .  
والمسلمون يتكلمون بها بالتركية . ولها أسواق  
حسنة الترتيب ، ويصنع بها ثياب حسان تنسب  
اليها . وفيها معادن النحاس ، ويصنع منها  
الأواني والياسيس التى ذكرناها .

ونزلنا منها بزاورية الفتى ( أخى ) نظام  
الدين ، وهي من أحسن الزوايا ، وهو أيضا من  
خيار الفتيان وكبارهم ، أضافنا أحسن ضيافة .

وانصرفنا الى مدينة أرز الروم ، وهي من  
بلاد ملك العراق ، كبيرة الساحة . خرب  
أكثرها بسبب فتنة وقعت بين طائفتين من  
التركمان بها . ويشقها ثلاثة أنهار ، وفي أكثر  
دورها بساتين فيها الأشجار والدوالي .

ونزلنا منها بزاورية الفتى ( أخى ) طومان ،  
وهو كبير السن يقال انه أناف على مائة وثلاثين  
سنة . ورأيت متوكئا على عصا ، ثابت الذهن ،  
مواظبا على الصلاة فى أوقاتها ، لم ينكر من  
نفسه شيئا ، الا أنه لا يستطيع الصوم .  
وخدمنا بنفسه فى الطعام ، وخدمنا أولاده فى  
الحمام ، وأردنا الانصراف عنه ثانى يوم نزلنا ،  
فشق عليه ذلك وأبى ، وقال : ان فعلتم تقصم  
حرمتى ، وان أقل الضيافة ثلاث ، فأقمنا لديه  
ثلاثا .

### مدينة بركى

ثم انصرفنا الى مدينة بركى ، ووصلنا اليها بعد العصر ، فلقينا رجلا من أهلها فسألناه عن زاوية « الأخي » بها ، فقال : أنا أدلكم عليها . فاتبعناه فذهب بنا الى منزل نفسه في بستان له ، فأنزلنا بأعلى سطح بيته ، والأشجار مظلة ، وذلك أوان الحر الشديد ، وأتى إلينا بأنواع الفاكهة ، وأحسن في ضيافته ، وعلف دوابنا ، وبتنا عنده تلك الليلة .

وكنا قد علمنا أن بهذه المدينة مدرسا فاضلا يسمى محيي الدين ، فأتى بنا ذلك الرجل الذي بتنا عنده ( وكان من الطلبة ) الى المدرسة ، واذا بالمدرس قد أقبل راكبا على بغلة فارهة<sup>١</sup> ، ومماليكه وخدامه عن جانبيه والطلبة بين يديه ، وعليه ثياب مفرجة حسان مطرزة بالذهب . فسلمنا عليه ، فرحب بنا ، وأحسن السلام والكلام ، وأمسك بيدي وأجلسني الى جانبه .

ثم جاء القاضي عز الدين فرشتي ، ( ومعنى فرشتي : الملك ) ، لقب بذلك لدينه وعقابه وفضله ، فقمعد عن يمين المدرس ، وأخذ في تدريس العلوم الأصلية والفرعية . ثم لما فرغ من ذلك أتى دويرة بالمدرسة ، فأمر بفرشها وأنزلني فيها ، وبعث ضيافة حافلة .

ثم وجه إلينا بعد المغرب ، فمضيت اليه ، فوجدته في مجلس بيستان له ، وهناك صهريج ماء ينحدر اليه الماء من خصة رخام أبيض ، يدور بها القاشاني ، وبين يديه جملة من الطلبة ، ومماليكه وخدامه وقوف عن جانبيه ، وهو قاعد على مرتبة . فخلته لما

(١) فارعة : نشيطة خفيفة .

شاهدته ملكا من الملوك . فقام الى واستقبلني ، وأخذ بيدي وأجلسني الى جانبه على مرتبة ، وأتى بالطعام فأكلنا ، وانصرفنا الى المدرسة .

وذكر لي بعض الطلبة أن جميع من حضر تلك الليلة من الطلبة عند المدرس ، فعادتهم الحضور لطعامه كل ليلة .

وكتب هذا المدرس الى السلطان بخبرنا وأثنى على في كتابه . والسلطان في جبل هناك يصيف فيه لأجل شدة الحر ، وذلك الجبل بارد ، وعادته أن يصيف فيه .

### ذكر سلطان بركى

وهو السلطان محمد بن آيدين ، من خيار السلاطين وكرمائهم وفضلائهم . ولما بعث اليه المدرس يعلمه بخبري وجه نائبه الى لآتيه ، فأشار على المدرس أن أقيم حتى يبعث الى ثانية .

وكان المدرس اذ ذاك قد خرجت برجله قرحة لا يستطيع الركوب بسببها ، وانقطع عن المدرسة .

ثم ان السلطان بعث في طلبي ثانية ، فشقق ذلك على المدرس فقال : أنا لا أستطيع الركوب ، ومن غرضي التوجه معك لأقرر لدى السلطان ما يجب لك .

ثم انه تحامل ولف على رجله خرقا وركب ، ولم يضع رجله في الركاب . وركبت أنا وأصحابي ، وصعدنا الى الجبل في طريق قد نحتت وسوت ، فوصلنا الى موضع السلطان عند الزوال ، فنزلنا على نهر ماء تحت ظلال شجر الجوز .

وصادفنا السلطان في قلق وشغل بال بسبب فرار ابنه الأصغر سليمان عنه ، الى صهره



السلطان أرخان بك . فلما بلغه خبر وصولنا  
بعث إلينا ولديه خضر بك وعمر بك ، فسلما  
على الفقيه ، وأمرهما بالسلام على فقعلنا  
ذلك ، وسألاني عن حالي ومقدمي ، وانصرفا .  
وبعث إلى بيت يسمى عندهم الخرقه  
( خرگاه ) وهو عصى من الخشب تجمع شبه  
القبة وتجعل عليها اللبود ، ويفتح أعلاه للدخول  
الضوء والريح مثل البادهنج ، ويسد متى  
لحتيج إلى سده . وأتوا بالفرش وفرشوه ،  
وقعد الفقيه وقعدت معه ، وأصحابه وأصحابي  
خارج البيت تحت ظلال شجر الجوز . وذلك  
الموضع شديد البرد ، ومات لي تلك الليلة  
فرس من شدة البرد .

ولما كان من الغد ركب المدرس إلى السلطان  
وتكلم في شأني بما اقتضته فضائله ، ثم عاد إلى  
وأعلمني بذلك .

وبعد ساعة وجه السلطان في طلبنا معا ،  
فجئنا إلى منزله ووجدناه قائما فسلمنا عليه ،  
وقعد الفقيه عن يمينه وأنا يلي الفقيه .  
فسألني عن حالي ومقدمي ، وسألني عن الحجاز  
ومصر والشام واليمن والعراقين ، وبلاد  
الأعاجم . ثم حضر الطعام ، فأكلنا وانصرفنا .

وبعث الأرز والدقيق والسمن في كروش  
الأغنام ، وكذلك فعل الترك .

وأقمنا على تلك الحال أياما ، يبعث إلينا في  
أكل يوم فنحضر طعامه . وأتى يوما إلينا بعد  
الظهر ، وقعد الفقيه في صدر المجلس ، وأنا عن  
يساره ، وقعد السلطان عن يمين الفقيه ، وذلك  
لعزة الفقهاء عند الترك ، وطلب مني أن أكتب  
له أحاديث من حديث رسول الله صلى الله

عليه وسلم . فكتبها له ، وعرضها الفقيه عليه  
في تلك الساعة ، فأمره أن يكتب له شرحها  
باللسان التركي .

ثم قام فخرج ، ورأى الخدام يطبخون لنا  
الطعام تحت ظلال الجوز بغير أيزار<sup>١</sup> ولا  
خضر ، فأمر بعقاب صاحب خزانته ، وبعث  
بالأيزار والسمن .

وطالت اقامتنا بذلك الجبل ، فأدركني الملل  
وأردت الانصراف ، وكان الفقيه أيضا قد مل  
من المقام هنالك ، فبعث إلى السلطان يخبره  
أنني أريد السفر .

فلما كان من الغد بعث السلطان نائيه فتكلم  
مع المدرس بالتركية ، ولم أكن إذ ذاك أفهمها ،  
فأجابه عن كلامه وانصرف ، فقال لي المدرس :  
أتدري ماذا قال ؟

قلت : لا أعرف ما قال .

قال : ان السلطان بعث إلى ليسألني : ماذا  
يعطيك ؟ فقلت له : عنده الذهب والفضة  
والخيل والعبيد ، فليعطه ما أحب من ذلك .

فذهب إلى السلطان ثم عاد إلينا فقال : ان  
السلطان يأمر أن تقيما هنا اليوم ، وتزلا معه  
غدا إلى داره بالمدينة .

فلما كان من الغد بعث فرسا جيدا من  
مراكبه ، ونزل ونحن معه إلى المدينة ، فخرج  
الناس لاستقباله ، وفيهم القاضي المذكور آنفا  
وسواه ، ودخل السلطان ونحن معه .

فلما نزل بياب داره ذهبت مع المدرس إلى  
ناحية المدرسة ، فدعا بنا وأمرنا بالدخول معه  
إلى داره . فلما وصلنا إلى دهليز الدار ،

الأمير والفقير وقصد أمام السلطان فوق  
المسطبة والقراء أسفل منه . فقلت للفقير : من  
هذا الشيخ ؟

قلت للفقير : ما هذه الصور الحسنان ؟  
قال : هؤلاء قتيان روسيون .

وصيحت مع السلطان درجا كثيرة الى أن  
اتينا الى مجلس حسن في وسطه صهريج ماء ،  
وعلى كل ركن من أركانه صورة سبع من  
نحاس يصب ماء من فيه ، وتدور بهذا المجلس  
مصاطب متصلة مفروشة ، وقوف احداها  
مرتبة السلطان .

فلما اتينا اليها نحي السلطان مرتبة يده ،  
وقعد معنا على الاقطاع ، وقعد الفقير عن يمينه  
والقاضي ما يلي الفقير ، وأنا مما يلي  
القاضي ، وقعد القراء بأسفل المصطبة ، والقراء  
لا يفارقونه حيث كان من مجالسه . ثم جاءوا  
بصحاف من الذهب والفضة مملوءة بالجلاب  
المحلول ، قد عصر فيه ماء الليمون ، وجعل  
فيه كمكات صفار مقسومة ، وفيها ملاعق ذهب  
وفضة ، وجاءوا معها بصحاف صينية فيها مثل  
ذلك ، وفيها ملاعق خشب ، فمن تورع استعمل  
صحاف الصيني وملاعق الخشب .

وتكلمت بشكر السلطان ، وأثنت على  
الفقير ، وبأنت في ذلك ، فأعجب ذلك السلطان  
وسره .

### حكاية

وفي أثناء قعودنا مع السلطان ، أتى شيخ  
على رأسه عمامة لها ذؤابة ، فسلم عليه وقام له

(1) من الورد كما في القاموس . وفي كتاب « الانساب »  
الفرسية العربية : السيد « ادبشير » أنه المسلم أو  
السكر عند بوزقة أو أكثر من ماء الورد .

الأمير والفقير وقصد أمام السلطان فوق  
المسطبة والقراء أسفل منه . فقلت للفقير : من  
هذا الشيخ ؟

فصحت وسكت . ثم أعلت السؤال ، فقال  
لي : هذا يهودي طيب ، وكلنا محتاج اليه ،  
فلاجل هذا قلنا ما رأيت من القيام له .

فأخذني ما حدث وقدم من الامتناع ،  
فقلت لليهودي : ياملعون يا ابن الملعون ، كيف  
تجلس فوق قراء القرآن وأنت يهودي ؟  
وشتتته ورفعت صوتي .

فغضب السلطان وسأل عن معنى كلامي ،  
فأخبره الفقير به . وغضب اليهودي فخرج عن  
المجلس في أسوأ حال .

ولما انصرفنا قال لي الفقير : أحسنت بآرك  
الله فيك ، ان أحدا سواك لا يتجاسر على  
مخاطبته بذلك ، ولقد عرفته بنفسه .

### حكاية أخرى

وسألني السلطان في هذا المجلس فقال لي :  
هل رأيت قط حجرا تزل من السماء ؟  
فقلت : ما رأيت ذلك ولا سمعت به .  
فقال لي : انه قد نزل بخارج بلدة هذا حجر  
من السماء .

ثم دعا رجالا وأمرهم أن يأتوا بالحجر ،  
فأتوا بحجر أسود أصم شديد الصلابة له  
بريق ، قدرت أن زقه تبلغ قطارا . وأمر  
السلطان باحضار القطاعين فحضر أربعة منهم ،  
فأمرهم أن يضربوه . فضربوا عليه ضربة رجل  
واحد أربع مرات بمطارق الحديد ، فلم يؤثر  
فيه شيئا . فعجبت من أمره . وأمر برده الى  
حيث كان .



وفي ثالث يوم من دخولنا الى المدينة مع السلطان ، صنع صنيعا عظيما ، ودعا الفقهاء والمشايخ وأعيان العسكر ووجوه أهل المدينة ، فطمعوا ، وقرأ القرآن بالأمصوات الخسان ، وغدنا الى منزلنا بالمدرسة .

وكان يوجه الطعام والفاكهة والحلواء والتسميع في كل ليلة . ثم بعث الى مائة مثقال ذهب وألف درهم وكسوة كاملة ، وفرسا ومملوكا وروميا يسمى ميخائيل ، وبعث لكل من أصحابي كسوة وذراهم ، كل هذا بمشاركة المدرس محيي الدين ، جزاه الله تعالى خيرا ، ووهبا وانصرفنا .

وكانت مدة مقامنا عنده بالجبل والمدينة ، أربعة عشر يوما .

#### مدينة تيرة

ثم قمنا الى مدينة تيرة ، وهي من بلاد هذا السلطان ، مدينة مصنفة ذات ألحار وبساتين وغواكه . ونزلنا منها بزاوية الفتى ( أخى ) محمد ، وهو من كبار الصالحين ، صائم الدهر ، وله أصحاب على طريقته ، فأضافنا ودعا لنا .

#### مدينة أياسلوق

وسمنا الى مدينة أياسلوق ، مدينة كبيرة قديمة معظمة عند الروم ، وفيها كنيسة كبيرة مبنية بالحجارة الضخمة ، ويكون طول الحجر منها عشرة أذرع فما دونها ، منحوتة أبدع فحت .

والمسجد الجامع بهذه المدينة من أبدع مساجد الدنيا ، لا نظير له في الحسن ، وكان الكنيسة للروم معظمة عندهم يقصدونها من شتى البلاد ، فلما فحت هذه المدينة جعلها المسلمون مسجدا جامعا . وحيطان من الرخام

الحزون ، وقرينة الرخام الأبيض ، وهو مشهور بالرخام ، وفيه إحدى عشرة قبة متنوعة ، في وسط كل قبة صريح ماء ، والنهر يشقه ، وعن جانبي النهر الأشجار المختلفة الأجناس ، ودوالي الصنوبر ومعومات البامبو ، وله خمسة عشر بابا .

وأمر هذه المدينة خضر بك ابن السلطان محمد بن أيدين . وقد كنت رأيت عند أبيه بركي ، ثم لقيته بهذه المدينة خارجا ، فسلمت عليه وأنا راكب ، فذكره ذلك مني ، وكان سبب حرمانى لديه ... فان غافتهم اذا نزل لهم الوارد نزلوا له وأعجبهم ذلك ، ولم يبعث الى الا ثوبا واحدا من الحرير المذهب يسمونه النخ .

واشترت بهذه المدينة جارية رومية بكرا بأربعين دينارا ذهبا .

#### مدينة إزمير

ثم سمنا الى مدينة إزمير ، مدينة كبيرة على ساحل البحر ، معظمها مخراب ، ولها قلعة متصلة بأغلامها .

نزلنا منها بزاوية الشيخ يعقوب ، وهو من الأخمدية ، صالح فاضل .

ولقينا بخارجها الشيخ عز الدين بن أحمد الرفاعي ، ومعه زاده الأخلاطي ، من كبار المشايخ ، ومعه مائة فقير من المولدين ، وقد ضرب لهم الأمير الأخوية ، وصنع لهم الشيخ يعقوب ضيافة ، وحضرتها واجتمعت بهم .

وأمر هذه المدينة عمر بك ابن السلطان محمد بن أيدين المذكور آنفا . وسكنها بقلعتها .

ثم ساروا من هذه المدينة الى مدينة

مغنية ، وتولنا بها حتى يوم عرفة بزاوية

رجل من القتيان ، وهي مدينة كبيرة حسنة في

منح جبل ، وبسطها كثير الأنهار والعيون

والساتين والقواك .

### ذكر سلطان مغنية

وسلطانها يسمى صاروخان . ولما وصلنا الى

هذه البلدة وجدناه بترية ولده ، وكان قد توفي

منذ أشهر ، فكان هو وأم الولد ليلة السيد

وصيحتها بترية .

والولد قد صبر وجعل في تابوت خشب

مغشى بالحديد المقصود<sup>١</sup> ، وعلق في قبة لا

سقف لها حتى تذهب رائحته ، وحينئذ تسقف

القبة ، ويجعل تابوته ظاهرا على وجه الأرض ،

وتجعل ثيابه عليه . وهكذا رأيت غيره أيضا

من الملوك فعل .

وسلمنا عليه بذلك الموضع ، وصلينا معه

صلاة العيد ، وعدنا الى الزاوية . فخذ الملاء

الذي كان لي أفراسنا ، وتوجه مع غلام لبعض

الأصحاب ، لسقيها ، فأبطأ . ثم لما كان العشي

لم يظهر لهما أثر .

وكان بهذه المدينة الفقيه المدرس القاضي

مصلح الدين ، فركب معي الى السلطان

وأعلمناه بذلك ، فبعث في طلبهما فلم يوجداه .

واشتغل الناس في عيدهم .

وقصدا مدينة للكفار على ساحل البحر

تسمى فوجة ، على مسيرة يوم من مغنية

وهؤلاء الكفار في بلد حصين ، وهم يعيشون

هدية في كل سنة الى سلطان مغنية ، فيقته

منهم بها ، لحصانة بلدهم .

(١) المصنوع بالمصدير .

وأعطى أيضا الشيخ عز الدين ثلاثة أفراس

مجهزة وآنية فضية كبيرة تسمى عندهم

المشرية ، مملوءة دراهم وثيابا من الملف<sup>١</sup>

والمرعز<sup>٢</sup> والقدسي والكمخا ، وجواري

وغلمانا .

وكان هذا الأمير كريما صالحا كثير الجهاد ،

له أجنان<sup>٣</sup> غزوية يضرب بها على نواحي

القسطنطينية العظمى ، فيسبي ويفهم ، ويفنى

ذلك كرما وجودا . ثم يعود الى الجهاد الى أن

اشتتت على الروم وطلاته . فرفعوا أمرهم الى

البابا ، فأمر نصارى جنوة وفرناسة<sup>٤</sup> بغزوه

فغزوه . وجهز جيشا من رومة ، وطوقوا

مدينته ليلا في عدد كبير من الأجنان ، وملكوا

المرسى والمدينة . ونزل اليهم الأمير عمر من

القلعة فقاتلهم فاستشهد هو وجماعة من ناسه .

واستقر النصارى بالبلد ولم يقدرُوا على

القلعة لمعتها .

(١) ما يطلق عليه مندنا « الجوخ » .

(٢) الزغب الذي تحت شعر العنز ، كما سبق .

(٣) مراكب الحرب . والمثل أن تجمع على « جفان » .

قال تعالى : « يعملون له ما يشاء من محاريب وتماثيل » .

وجفان كالجواب وقدور واسيات ، عملوا آل داود شكرا ،

وقليل من مبادئ الشكور . لأن الفرد جفنة ، على

التشبيه ، وليس من التسمية اللغوية .

(٤) فرنسا .



فلما كان بعد الظهر أتى بهما بعض الأتراك والأفراس ، وذكروا أنهما اجتازا بهم عشية النهار ، فأنكروا أمرهما ، واشتدوا عليهما حتى أقرا بما عزم عليهما من الفرار .

ثم سافرا من مغنيسية ، وبتنا ليلة عند قوم من التركمان ، قد نزلوا في مرعى لهم ، ولم نجد عندهم ما نعلق به دوابنا تلك الليلة . وبات أصحابنا يحرسون مداولة بينهم خوف السرقة . فأتت نوبة الفقيه عفيف الدين التوزري ، فسمعه يقرأ سورة البقرة ، فقلت له : إذا أردت النوم فأعلمني لأنظر من يحرس . ثم نمت فما أيقظني إلا الصباح ، وقد ذهب السراق بفرس لي كان يركبه عفيف الدين بسرجه ولجامه ، وكان من جياذ الخيل ، اشتريته بأياسلوق .

#### مدينة برغمة

ثم رحلنا من القد فوصلنا الى مدينة برغمة ، مدينة خربة ، لها قلعة عظيمة منيعة بأعلى جبل ويقال : ان أفلاطون الحكيم من أهل هذه المدينة ، وداره تشتهر باسمه الى الآن . ونزلنا منها بزاوية فقير من الأحمدية ، ثم جاء أحد كبراء المدينة فنقلنا الى داره وأكرمنا اكراما كثيرا .

#### ذكر سلطان برغمة

وسلطانها يسمى يخشى خان ( والخان عندهم هو السلطان ، ويخشى معناه جيد ) ، صادفناه في مصيف له ، فأعلم بقدومنا ، فبعث بضيافة وثوب قدسي .

#### مدينة بلي كسرى

ثم اكترنا من يدلنا على الطريق ، وصرفنا في جبال شامخة وعرة ، الى أن وصلنا الى مدينة

بلي كسرى ، مدينة حسنة ، كثيرة العمارات ، مليحة الأسواق ، ولا جامع لها يجمع فيه البنية وأرادوا بناء جامع خارجها متصل بها ، فبتوا حيطانه ، ولم يجعلوا له سقفا ، وصاروا يصلون به ويجمعون تحت ظلال الأشجار .

ونزلنا من هذه المدينة بزاوية الفتى ( أخى ) سنان ، وهو من أفاضلهم ، وأتى إلينا قاضيها وخطيبها الفقيه موسى .

#### ذكر سلطان بلي كسرى

ويسى دمور خان ، ولا خير فيه . وأبوه هو الذى بنى هذه المدينة ، وكثرت عمارتها بمن لا خير فيه في مدة إنبه هذا ، والناس على دين الملك ورايته . وبعث الى ثوب حريروا واشترت بهذه المدينة جارية رومية تسمى مرغليطة .

#### مدينة برصا

ثم سرنا الى مدينة برصا ، مدينة كبيرة عظيمة ، حسنة الأسواق ، فسيحة الشوارع ، تحف بها البساتين من جميع جهاتها ، والعيون الجارية . وبخارجها نهر شديد الحرارة ، يصب في بركة عظيمة ، وقد بنى عليها بيتان أحدهما للرجال ، والآخر للنساء . والمرضى يستشفون بهذه الحمة<sup>٢</sup> ويأتون إليها من أقاصى البلاد .

وهناك زاوية للواردين ينزلون بها ، ويطعمون مدة مقامهم ، وهى ثلاثة أيام . وعمر هذه الزاوية أحد ملوك التركمان .

ونزلنا في هذه المدينة بزاوية الفتى ( أخى ) شمس الدين ، من كبار الفتيان . ووافقنا عند

(١) تصلى فيه صلاة الجمعة .

(٢) الحمة : العين الحارة يستشفى بها المرضى .

يوم عاشوراء فصنع طعاما كثيرا ، ودعا وجوه  
المسكر وأهل المدينة ليلا ، وأفطروا عنده ،  
وقرأ القراء بالأصوات الحسنة .  
وحضر الفقيه الواعظ مجد الدين  
القوي ، ووعظ وذكر وأحسن .

ثم أخذوا في السماع والرقص ، وكانت  
ليلة عظيمة الشأن .

وهذا الواعظ من الصالحين ، يصوم الدهر ،  
ولا يفطر الا في كل ثلاثة أيام ، ولا يأكل الا  
من كد يمينه . ويقال انه لم يأكل طعام أحد  
قط ، ولا منزل له ولا متاع الا ما يستربه ،  
ولا ينام الا في المقبرة . ويعظ في المجالس  
ويذكر ، فيتوب على يديه في كل مجلس  
الجماعة من الناس . وطلبته بعد هذه الليلة  
قام أجده ، وأتيت الجبانة فلم أجده ، ويقال  
انه يأتيها بعد هجوع الناس .

#### حكاية

لما حضرنا ليلة عاشوراء بزاوية شمس الدين  
وعظ بها مجد الدين من آخر الليل . فصاح  
أحد الفقراء صيحة غشى عليه منها ، فصبوا  
عليه ماء الورد فلم يفق ، فأعادوا عليه ذلك  
فلم يفق . واختلفت الناس فيه : فمن قائل انه  
ميت ، ومن قائل انه مغشى عليه .

وأتى الواعظ كلامه ، وقرأ القراء ، وصلينا  
الصبح ، وطلعت الشمس . فاخبروا حال  
الرجل ، فوجدوه فارق الدنيا رحمه الله .  
فاشتغلوا بغسله وتكفينه ، وكنت فيمن حضر  
الصلاة عليه ودفنه .

وكان هذا الفقير يسمى الصياح . وذكروا  
انه كان يتعبد بغار هنالك في جبل ، فمتى علم  
أن الواعظ مجد الدين يعظ قصده وحضر

وعظه ، ولم يأكل طعام أحد . فإذا وعظ مجد  
الدين يصيح ويغشى عليه . ثم يفيق فيتوضأ  
ويصلي ركعتين . ثم اذا سمع الواعظ صاح ...  
يفعل ذلك مرارا في الليلة ، وسمى الصياح  
لأجل ذلك .

وكان أعذر اليد والرجل ، لا قدرة له على  
الخدمة . وكانت له والدة تقوته من غزلها ،  
فلما توفيت اقتات من نبات الأرض .

ولقيت بهذه المدينة الشيخ الصالح عبد الله  
المصري السائح ، وهو من الصالحين ، جال  
الأرض الا أنه لم يدخل الصين ولا جزيرة  
سرنديب ولا المغرب ولا الأندلس ولا بلاد  
السودان ، وقد زدت عليه بدخول هذه  
الأقاليم .

#### ذكر سلطان برصا

وسلطانها اختيار الدين أرخان بك ،  
وأرخان ابن السلطان عثمان جوق . وهذا  
السلطان أكبر ملوك التركمان ، وأكثرهم مالا  
وبلادا وعسكرا ، له من الحصون ما يقارب  
مائة حصن . وهو في أكثر أوقاته لا يزال  
يطوف عليها ، ويقوم بكل حصن منها أياما ،  
لاصلاح شئونه وتفقد حاله .

ويقال انه لم يقم قط شهرا كاملا ببلده ،  
ويقاتل الكفار ويحاصرهم . ووالده هو  
الذي استفتح مدينة برصا من أيدي الروم ،  
وقبره بمسجدها . وكان مسجدها كنيسة  
للتصارى .

ويذكر أنه حاصر مدينة يزنيك نحو عشرين  
سنة ، ومات قبل فتحها . فحاصرها ولده هذا  
الذي ذكرناه نحو اثنتي عشرة سنة وافتتحها ،  
وبها كان لقائى له . وبعث الى بدرانم كثيرة .



ثم سافروا الى مدينة يزنيك ، وبتنا قبل  
للوصول اليها بقرية تدعى كركة ، بزاوية فتي  
من « الأخية » .

ثم سرنا من هذه القرية يوما كاملا في أنهار  
ماء ، على جوانبها أشجار الرمان الحلو  
والحامض .

ثم وصلنا الى بحيرة ماء تبت القصب ، على  
ثمانية أميال من يزنيك ، لا يستطيع دخولها  
الا على طريق واحد مثل الجسر ، لا يسلك  
عليها الا فارس واحد ، وبذلك امتنعت هذه  
المدينة . والبحيرة محيطة بها من جميع  
الجهات . وهي خاوية على عروشها ، لا يسكن  
بها الا أناس قليلون من خدام السلطان . وبها  
زوجته يبلون خاتون ، وهي الحاكمة عليهم ،  
امراة صالحة فاضلة .

وعلى المدينة أسوار أربعة ، بين كل سورين  
خندق ، وفيه الماء .

ويدخل اليها على جسور خشب ، متى  
أرادوا رفعها رفعوها .

وبداخل المدينة البساتين والدور والأرض  
والمزارع فلكل انسان داره ومزرعته وبستانه  
مجموعة . وشربها من آباء قرية . وبها من  
جميع أصناف الفواكه والجوز .

والقسطل<sup>١</sup> عندهم كثير جدا ، رخيص  
الثلث . ويسمون القسطل قسطنة ( بالنون ) ،  
والجوز القوز ( بالقاف ) . وبها العنب  
العداري<sup>٢</sup> ، لم أر مثله في سواها متناهي

(١) ما يسمى عندنا بأبي-قروة .

(٢) شبيه باللؤلؤ ، لان من معاني العذراء : الدرة لم  
تقرب ، الا ان صيغة النسب غير صحيحة .

للحلاوة ، عظيم الجرم ، صافي اللون ، رقيق  
القشر ، ولحبة منه نواة واحدة .

أنزلنا بهذه المدينة الفقيه الامام الحاج  
المجاور ، علاء الدين السلطانيوكي . وهو من  
الفضلاء الكرماء ، ما جئت قط لزيارته الا  
أحضر الطعام . وصورة حسنة ، وسيرته  
أحسن ، وتوجه معي الى الخاتون المذكورة ،  
فأكرمت ، وأضافت ، وأحسن .

وبعد قدومنا بأيام ، وصل الى هذه المدينة  
السلطان أرخان بك الذي ذكرناه ، وأقامت  
بهذه المدينة نحو أربعين يوما ، بسبب مرض  
فرس لي ، فلما طال على المكث تركته  
وانصرفت ، ومعى ثلاثة من أصحابي وجارية  
وغلامان ، وليس معنا من يحسن اللسان  
التركي ويترجم عنا ، وكان لنا ترجمان فارقنا  
بهذه المدينة .

ثم خرجنا منها فبتنا بقرية يقال لها مكجا ،  
بتنا عند فقيه بها أكرمنا وأضافنا .

وسافروا من عنده ، وتقدمتا امراة من  
الترك على فرس ومعها خادم لها ، وهي  
قاصدة مدينة ينجا ، ونحن في اتباع أثرها .  
فوصلت الى واد كبير يقال له سقري ، كأنه  
نسب الى سقر ، أعادنا الله منها ، فذهبت تجوز  
الوادي . فلما توسطته كادت الدابة تفرق  
بها ، ورمتها عن ظهرها ، وأراد الخادم الذي  
كان معها استخلاصها ، فذهب الوادي بهما  
معا .

وكان في عدوة الوادي قوم رموا بأنفسهم  
في أثرهما سباحة ، فأخرجوا المرأة وبها من  
الحياة رمق ، ووجدوا الرجل قد قضى نحبه ،  
رحمه الله .

وأخبرنا أولئك الناس أن الممدية (١) أسفل من ذلك الموضع ، فتوجهنا إليها وهي أربع خشبات مربوطة بالجبال ، يجعلون عليها سروج الدواب والمتاع ، ويجذبها الرجال من العدو الأخرى ، ويركب عليها الناس ، وتجاوز الدواب سباحة ، وكذلك فعلنا .

ووصلنا تلك الليلة إلى كاوية ، واسمها على مثال فاعلة ، من الكى ، نزلنا منها بزاوية أحد « الأخية » ، فكلّمناه بالعربية فلم يفهم عنا ، وكلّمنا بالتركية فلم يفهم عنه ، فقال : اطلبوا الفقيه فانه يعرف العربية ، فأتى الفقيه ، فكلّمنا بالفارسية وكلّمناه بالعربية فلم يفهمنا .

وبتنا تلك الليلة بالزاوية ، وبعث معنا دليلا إلى ينجا ، بلدة كبيرة حسنة ، بحثنا بها عن زاوية « الأخى » فوجدنا بها أحد الفقراء المولعين ، فقلت له : هذه زاوية « الأخى » ؟ فقال لى : نعم .

فسررت عند ذلك إذ وجدت من يفهم اللسان العربى ، فلما اختبرته أبرز الغيب أنه لا يعرف من اللسان العربى إلا كلمة نعم خاصة .

ونزلنا بالزاوية ، وجاء إلينا أحد الطلبة بطعام ، ولم يكن « الأخى » حاضرا ، وحصل الأنس بهذا الطالب ، ولم يكن يعرف اللسان العربى . لكنه تفضل وتكلم مع نائب البلدة ، فأعطانى فارسا من أصحابه ، وتوجه معنا إلى كينوك ، وهي بلدة صغيرة ، يسكنها كفار الروم تحت ذمة المسلمين ، وليس بها غير بيت واحد من المسلمين ، وهم الحكام عليهم .

وهي من بلاد السلطان أرخان بك .

(١) عداة ( يفتح العين ) ودال مشددة مفتوحة : أجازة وانقذه ... « القاموس » .

فتزلنا بدار عجوز كافرة ، وذلك إبان الثلج والشتاء ، فأحسننا إليها وبتنا عندها تلك الليلة .

وهذه البلدة لا شجر بها ولا دوالي للعنب ، ولا يزرع بها إلا الزعفران . وأتينا هذه العجوز بزعفران كثير ، وظنت أننا نبتاعه منها .

ولما كان الصباح ركبنا وأتانا الفارس الذى بعثه القتي معنا من كاوية ، فبعث معنا فارسا غيره ليوصلنا إلى مدينة مطرنى .

وقد وقع فى تلك الليلة ثلج كثير غفى الطرق ، فتقدمنا ذلك الفارس ، فاتبعنا أثره ، إلى أن وصلنا فى نصف اثنى عشر إلى قرية للتركان ، فأتوا بطعام ، فأكلنا منه . وكلّمهم ذلك الفارس ، فركب معنا أحدهم ، وملك بنا أوعارا وجبالا ومجرى ماء تكرر لنا جوازه أزيد من الثلاثين مرة .

فلما خلصنا من ذلك ، قال لنا ذلك الفارس : أعطونى شيئا من الدراهم .

فقلنا له : إذا وصلنا إلى المدينة نعطيك ونرضيك . فلم يرض ذلك منا ، أو لم يفهم عنا ، فأخذ فوسا لبعض أصحابى ومضى غير بعيد . ثم رجع فرد إلينا القوس . فأعطيته شيئا من الدراهم فأخذها وهرب عنا ، وتركنا لا نعرف أين نقصد ، ولا طريق يظهر لنا .

فكنا تتلمح أثر الطريق تحت الثلج ونسلكه ، إلى أن بلغنا عند غروب الشمس جبلا لم يظهر الطريق به لكثرة الحجارة ، فخفت الهلاك على نفسى ومن معى ، وتوقعت نزول الثلج ليلا ، ولا عمارة هنالك : فان نزلنا عن الدواب هلكنا ، وإن سرينا ليلتنا لا نعرف أين تتوجه .



وكان لى فرس من الجياد ، فعلت على  
الخلاص ، وقلت فى نفسى : اذا سلمت فلعلى  
أحتال فى سلامة أصحابى ، فكان كذلك .  
واستودعتهم الله تعالى ، وسرت .

وأهل تلك البلاد ينون على القبور يوتا  
من الخشب يظن رائبها أنها عمارة فيجدها  
قبورا ، فظهر لى منها كثير . فلما كان بعد  
العشاء وصلت الى يوت فقلت : اللهم  
اجعلها عامرة ، فوجدتها عامرة . ووفقنى الله  
تعالى الى باب دار ، فرأيت عليها شيخا فكلمته  
بالعربى فكلمنى بالتركى وأشار الى بالدخول ،  
فأخبرته بشأن أصحابى فلم يفهم عنى .

وكان من لطف الله أن تلك الدار زاوية  
للفقراء ، والواقف بالباب شيخها . فلما سمع  
الفقراء الذين بداخل الزاوية كلامى مع الشيخ  
خرج بعضهم ، وكانت بينى وبينه معرفة ، فسلم  
على ، وأخبرته خبر أصحابى ، وأشرت اليه  
بأن يمضى مع الفقراء لا ستخلاص الأصحاب .  
ففعلوا ذلك وتوجهوا معى الى أصحابى ،  
وجئنا جميعا الى الزاوية وحمدنا الله تعالى  
على السلامة .

وكانت ليلة جمعة ، فاجتمع أهل القرية  
وقطعوا ليلتهم بذكر الله ، وأتى كل منهم بما  
يسير له من الطعام ، وارتفعت المشقة .

#### مدينة مطرنى

ورحلنا عند الصباح ، فوصلنا الى مدينة  
مطرنى عند صلاة الجمعة ، فنزلنا بزاوية أحد  
الفتيان ( الأخية ) وبها جماعة من المسافرين .  
ولم نجد مربطا للدواب ، فصلينا الجمعة ونحن  
فى قلق لكثرة الثلج والبرد وعدم المربط .

فلقينا أحد الحجاج من أهلها فسلم علينا ،  
وكان يعرف اللسان العربى ، فسرت برؤيته ،  
وطلبت منه أن يدلنا على مرابط للدواب  
بالكراء ، فقال : أما ربطها فى منزل فلا يتأتى ،  
لأن أبواب دور هذه البلدة صغار لا تدخل  
منها الدواب ، ولكننى أدلكم على سقيفة  
بالسوق يربط فيها المسافرون دوابهم والذين  
يأتون لحضور السوق . فدلنا عليها ، وربطنا  
بها دوابنا ، ونزل أحد الأصحاب بحانوت  
خال ازاءها ليحرس الدواب .

#### حكاية

وكان من غريب ما اتفق لنا ، أنى بعثت أحد  
الخدام ليشتري اللبن للدواب ، وبعثت أحدهم  
يشتري السمن ، فأتى أحدهما باللبن والآخر  
دون شىء ، وهو يضحك .

فسألناه عن سبب ضحكك ، فقال : انا  
وقفنا على دكان بالسوق فطلبنا منه السمن ،  
فأشار إلينا بالوقوف وكلم ولدا له ، فدفعنا  
له الدراهم ، فأبطأ ساعة وأتى باللبن . فأخذناه  
منه وقلنا له : انا نريد السمن ، فقال : هذا  
السمن .

وأبرز الغيب أنهم يقولون للبن سمن ،  
بلسان الترك ، وأما السمن فيسمى عندهم  
رباغ<sup>١</sup> .



ولما اجتمعنا بهذا الحاج الذى يعرف  
اللسان العربى رغبنا منه أن يسافر معنا الى  
قسطمونية ، وبينها وبين هذه البلدة مسيرة  
عشر . وكسوته ثوبا مصرى من ثيابى ، وأعطيته  
نفقة تركها لعياله ، وعينت له دابة لركوبه ،  
ووعدته الخير .

(١) فى النسخة المطبوعة بأوروبا « روبان »

وسافر معنا فظهر لنا من حاله أنه صاحب مال كثير ، وله ديون على الناس ، غير أنه ساقط الهمة ، خسيس الطبع ، سيء الأفعال . وكنا نعطيه الدراهم لنفقتنا ، فيأخذ ما يفضل من الخبز ، ويستقرئ به الأبواب والخطير والملح ، ويمسك ثمن ذلك لنفسه ، وذكر لي أنه كان يسرق من دراهم النفقة دون ذلك ، وكنا نحفظه لما كنا نكابده من عدم المعرفة بلسان الترك ، وانتهت حاله إلى أن فضضناه . وكنا نقول له في آخر النهار : يا حاج ، كم صرفت اليوم من النفقة ؟ فيقول : كذا . فنضحك منه ، ونرضى بذلك .

ومن أفعاله الخبيسة أنه مات لنا فرس في بعض المنازل ، فتولى سلبه جلده بيده وباعه .

ومنها أنا نزلنا ليلة عند أخت له في بعض القرى ، فجاءت بطعام وفاكهة من الأجاص والتفاح والمشمش والخوخ ، كلها مبيسة ، وتجعل في الماء حتى ترطب ، فتؤكل ويشرب ماؤها ، فأردنا أن نحسن إليها ، فعلم بذلك فقال : لا تعطوها شيئا ، وأعطيني ذلك . فأعطيناه ارضاء له ، وأعطيناه إحسانا في خفية بحيث لم يعلم بذلك .

#### مدينة بولي

ثم وصلنا إلى مدينة بولي . ولما انتهينا إلى قريب منها ، وجدنا واديا يظهر في رأى العين صغيرا . فلما دخله بعض أصحابنا وجدوه شديد الجرية والارتفاع ، فجازوه جميعا ، وبقيت جارية صغيرة خافوا إجازتها .

وكان فرسي خيرا من أفراسهم فأردتهم وأخذت في جواز الوادي . فلما توسطته وقع

بي الفرس ، ووقعت الجارية ، فأخرجها أصحابي وبها رتمق ، وحلصت أنا .

ودخلنا المدينة ، فقصصنا زاوية أحد الفتيان ( الأخية ) . ومن عاداتهم أنه لا تزال النار موقدة في زواياهم أيام الشتاء أبدا ، يجعلون في كل ركن من أركان الزاوية موقدا للنار ، ويصنعون لها منافس يصعد منها الدخان ، ولا يؤذى الزاوية ، ويصنعونها البخاري واحدا بخيري<sup>١</sup> .

\*\*\*

قال ابن جزى : وقد أحسن صفى الدين عبد العزيز بن سرايا الحلبي في قوله في التورية ، وتذكرته بذكر البخيري :

ان البخيري مذ فارقتوه غدا  
يحشو الرماد على كانوته التبر

لو شتمو أنه يمسى أبا لهب  
جاءت بفالكهم حمالة الحطب

\*\*\*

قال : فلما دخلنا الزاوية ، وجدنا النار موقدة ، فنزعت ثيابي ، وليست ثيابا سواها ، واضطليت بالنار . وأتى « الأخي » بالطعام والفاكهة ، وأكثر من ذلك . فله درهم من طائفة ، ما أكرم نفوسهم ، وأشد إشارهم ، وأعظم شفقتهم على الفسريين ، والظنهم بالوارد ، وأحبهم فيه ، وأجملهم لاحتفالا . بأمره . فليس قدوم الإنسان الغريب عليهم إلا كقدومه على أحب أهله إليه .

#### مدينة كردى بولي

وبتنا تلك الليلة بحال مرضية . ثم رحلنا بالغداة ، فوصلنا إلى مدينة كردى بولي وهي

(١) الفرد والجمع ليسا على أصول اللغة .



مدينة كبيرة في بسط من الأرض ، حسنة متسعة الشوارع والأسواق ، من أشد البلاد بردا . وهي محلات مفترقة ، كل محلة تسكنها طائفة لا يخالطهم غيرهم .

#### ذكر سلطانها

وهو السلطان شاه بك ، من متوسطي سلاطين هذه البلاد ، حسن الصورة والسيرة ، جميل الخلق ، قليل العطاء . صلينا بهذه المدينة صلاة الجمعة ، ونزلنا بزاوية منها .

ولقيت بها الخطيب الفقيه شمس الدين الدمشقي الحنبلي ، وهو من مستوطنينها منذ سنين ، وله بها أولاد . وهو فقيه هذا السلطان وخطيبه ، ومسموع الكلام عنده .

ودخل علينا هذا الفقيه بالزاوية ، فأعلمنا أن السلطان قد جاء لزيارتنا ، فشكرته على فعله .

واستقبلت السلطان فسلمت عليه ، وجلس فسألني عن حالي وعن مقدمي ، وعن لقيتي من السلاطين . فأخبرته بذلك كله ، وأقام ساعة ثم انصرف ، وبعث بدابة مرسجة وكسوة .

#### مدينة برلو

وانصرفنا الى مدينة برلو ، وهي مدينة صغيرة ، على تل تحتها خندق ، ولها قلعة بأعلى شاطئ .

ونزلنا منا بمدرسة فيها حسنة ، وكان الحاج الذي سافر معنا يعرف مدرستها وطلبتهما ، ويحضر معهم الدرس . وهو على علته من الطلبة ، حنفى المذهب .

ودعانا أمير هذه البلدة — وهو على بك ابن السلطان المكرم سليمان بادشاه ، ملك

قسطمونية ، وسنذكره — فصعدنا اليه الى القلعة فسلمنا عليه ، فرحب بنا وأكرمنا .

وسألني عن أسفاري وحالي فأجبتني عن ذلك . وأجلسني الى جانبه ، وحضر قاضيه وكاتبه الحاج علاء الدين محمد ، وهو من كبار الكتاب . وحضر الطعام فآكلنا ، ثم قرأ القراء بأصوات مبكية ، وألحان عجيبة ، وانصرفنا .

#### السفر الى قسطمونية

وسافرنا بالغد الى قسطمونية ، وهي من أعظم المدن وأحسنها ، كثيرة الخيرات ، رخيصة الأسعار ، نزلنا منها بزاوية شيخ يعرف بالأطروش<sup>١</sup> لثقل سمعه . ورأيت منه عجبا : وهو أن أحد الطلبة كان يكتب له في الهواء ، وتارة في الأرض ، بأصبعه فيفهم عنه ويجيبه ، ويحكى له بذلك الحكايات فيفهمها .

وأقمنا بهذه المدينة نحو أربعين يوما ، فكنا نشترى طابق<sup>٢</sup> اللحم الغنمي السمين بدرهمين ، ونشترى خبزا بدرهمين فيكفينا ليومنا ، ونحن عشرة . ونشترى حلواء العسل بدرهمين ، فتكفينا أجمعين ، ونشترى جوزا بدرهم ، وقسطلا بمثله ، فنأكل منها أجمعون ، ويفضل باقيها . ونشترى حمل الحطب بدرهم واحد ، وذلك أوان البرد الشديد . ولم أر في البلاد مدينة أرخص أسعارا منها .

ولقيت بها الشيخ الامام العالم المفتي المدرس تاج الدين السلطانيوكي ، من كبار العلماء ، قرأ بالعراقيين وتبريز ، واستوطنها مدة ، وقرأ بدمشق ، وجاور بالحرمين قديما .

(١) الأطروش : الاسم ... ذكره في « القاموس » .

(٢) أي نصف الخروف ... « القاموس » .

ولقيت بها العالم المدرس صدر الدين  
مليمان الفيكى ، من أهل فيكة من بلاد  
الروم ، وأضافنى بمدرسته التى بسوق  
الخيلى .

ولقيت بها الشيخ المعمر الصالح دادا أمير  
على . دخلت عليه بزأوته بمقربة من سوق  
الخيلى ، فوجدته ملقى على ظهره ، فأجلسه  
بعض خدامه ، ورفع بعضهم حاجبيه عن عينيه  
ففتحهما ، وكلمنى بالعربى الفصيح ، وقال :  
قدمت خير مقدم .

وسأله عن عمره ، فقال : كنت من أصحاب  
الخليفة المستنصر بالله ، وتوفى وأنا ابن ثلاثين  
سنة ، وعمرى الآن مائة وثلاث وستون سنة .  
فطلبت منه الدعاء ، فدعا لى وانصرفت .

#### ذكر سلطان قسطنطينية

وهو السلطان المكرم سليمان بادشاه ، وهو  
كبير السن ، ينيف على سبعين سنة ، حسن  
الوجه ، طويل اللحية ، صاحب وقار وهية ،  
يجالسه الفقهاء والصلحاء .

دخلت عليه بمجلسه فأجلسنى الى جانبه ،  
وسألتنى عن حالى ومقدمى ، وعن الحرمين  
الشريفين ومصر والشام ، فأجبتة .

وأمر بانزالى على قرب منه ، وأعطانى ذلك  
اليوم فرسا عتيقا قرطاسى اللون ، وكسوة ،  
وعين لى تفقة وعلفا ، وأمر لى بعد ذلك بقمح  
وشعير .

ومن عادة هذا السلطان أن يجلس كل يوم  
بمجلسه بعد صلاة العصر ، ويؤتى بالطعام  
فتفتح الأبواب ، ولا يمنع أحد من حضرى أو  
بدوى أو غريب أو مسافر من الأكل . ويجلس  
فى أول النهار جلوسا خاصا ، ويأتى ابنه فيقبل

يديه وينصرف الى مجلس له ، ويأتى أرباب  
الدولة ويأكلون عنده وينصرفون .

ومن عادته فى يوم الجمعة أن يركب الى  
المسجد وهو بعيد عن داره .

والمسجد المذكور ثلاث طبقات من الخشب ،  
ليصلى السلطان وأرباب دولته والقاضى  
والفقهاء ووجوه الأجناد فى الطبقة السفلى ،  
ويصلى الأفندى — وهو أخو السلطان —  
وأصحابه وخدامه وبعض أهل المدينة فى الطبقة  
الوسطى ، ويصلى ابن السلطان وولى عهده  
— وهو أصغر أولاده ويسمى الجواد —  
وأصحابه ومماليكه وخدامه وسائر الناس فى  
الطبقة العليا .

ويجتمع القراء فيقعدون حلقة أمام المحراب ،  
ويقعد معهم الخطيب والقاضى ، ويكون  
السلطان بأزاء المحراب . ويقرأون سورة  
الكهف بأصوات حسان ، ويكررون الآيات  
بترتيب عجيب . فإذا فرغوا من قراءتها ، صعد  
الخطيب المنبر ، فخطب ثم صلى . فإذا فرغوا  
من الصلاة تنفلوا وقرأ القارئ بين يدي  
السلطان عشرا ، وانصرف السلطان ومن معه .

ثم يقرأ القارئ بين يدي أخى السلطان ،  
فإذا أتم قراءته انصرف هو ومن معه .

ثم يقرأ القارئ بين يدي ابن السلطان ،  
فإذا فرغ من قراءته قام المعرف — وهو  
المذكر — فيمدح السلطان بشعر تركى ،  
ويمدح ابنه ويدعو لهما وينصرف .

ويأتى ابن الملك الى دار أبيه بعد أن يقبل  
يد عمه فى طريقه ، وعمه واقف فى انتظاره ، ثم  
يدخلان الى السلطان ، فيتقدم أخوه ويقبل  
يده ، ويجلس بين يديه . ثم يأتى ابنه فيقبل



يده وينصرف الى مجلسه ، فيقعد به مع ناسه .

فاذا حانت صلاة العصر صلوا جميعا ، وقبل أخو السلطان يده وانصرف عنه ، فلا يعود اليه الا في الجمعة الأخرى . وأما الولد فانه يأتي كل يوم غدوة كما ذكرناه .

ثم سافرنا من هذه المدينة ونزلنا بزاوية عظيمة بأحدى القرى ، من أحسن الزوايا التي رأيتها في تلك البلاد ، بناها أمير كبير تاب الى الله تعالى يسمى فخر الدين ، وجعل النظر فيها لولده ، والاشراف لمن أقام بالزاوية من الفقراء ، وفوائد القرية وقف عليها .

وبنى بازاء الزاوية حماما للسبيل يدخله الوارد والصادر من غير شيء يلزمه . وبني سوقا بالقرية ، ووقفه على المسجد الجامع ، وعين من أوقاف هذه الزاوية لكل فقير يرد من الحرمين الشريفين أو من الشام ومصر والعراقين وخراسان وسواها كسوة كاملة ومائة درهم يوم قدومه ، وثلاثمائة درهم يوم سفره ، والنفقة أيام مقامه ( وهى الخبز واللحم والأرز المطبوخ بالسمن والجلواء ) ، ولكل فقير من بلاد الروم عشرة دراهم وضيافة ثلاثة أيام .

ثم انصرفنا وبتنا ليلة ثانية بزاوية فى جبل شامخ لا عمارة فيه ، عمرها بعض الفتيان ( الأخية ) ، ويعرف بنظام الدين من أهل قسطنطينية ، ووقف عليها قرية ينفق خراجها على الوارد والصادر بهذه الزاوية .

#### مدينة صنوب

ثم سافرنا من هذه الزاوية الى مدينة صنوب . وهى مدينة حافلة جمعت بين التحصين

والتحصين ، يحيط بها البحر من جميع جهاتها ، الا واحدة ، وهى جهة الشرق ، ولها هنالك باب واحد . لا يدخل اليها أحد الا بأذن أميرها .

وأميرها ابراهيم بك ابن السلطان سليمان بادشاه الذى ذكرناه .

ولما استؤذن لنا عليه ، دخلنا البلد ونزلنا بزاوية عز الدين ( أخى ) جلى ، وهى خارج باب البحر . ومن هناك يصعد الى جبل داخل فى البحر كميناء سبعة ، فيه البساتين والمزارع والمياه ، وأكثر فواكه التين والعنب .

وهو جبل مانع لا يستطيع الصعود اليه . وفيه احدى عشرة قرية ، يسكنها كفار الروم تحت ذمة المسلمين . وبأعلاه رابطة تنسب للخضر والياس عليهما السلام ، لا تخلو من متعبد ، وعندها عين ماء ، والدعاء فيها مستجاب .

وبسفح هذا الجبل قبر الولى الصالح الصحابى بلال الحبشى ، وعليه زاوية فيها الطعام للوارد والصادر .

والمسجد الجامع بمدينة صنوب من أحسن المساجد . وفى وسطه بركة ماء عليها قبة ثقلها أربع أرجل ، ومع كل رجل ساريتان من الرخام ، وفوقها مجلس يصعد له على درج خشب . وذلك من عمارة السلطان بروانة ابن السلطان علاء الدين الرومى ، وكان يصلى الجمعة بأعلى تلك القبة .

وملك بعده ابنه غازى جلى ، فلبى مات تغلب عليها السلطان سليمان .

وكان غازى جلى شجاعا مقداما ، ووهب الله له الصبر تحت الماء ، وقوة السباحة . وكان

يسافر في « الأجفان » الحربية لحرب الروم ،  
فإذا كانت الملاقاة واشتغل الناس بالقتال ، غاص  
تحت الماء وييده آلة حديد يخرق بها « أجفان »  
العدو ، فلا يشعرون بما حل بهم حتى يدهمهم  
الفرق .

وطرقت مرسى بلده مرة « أجفان » العدو  
فخرقها وأسر من كان فيها .

وكانت فيه كفاية لا كفاء لها ، إلا أنهم  
يذكرون أنه كان يكثر من أكل الحشيش ،  
وبسببه مات ...

خرج يوما للصيد وكان مولما به ، فاتبع  
تغزالة دخلت بين أشجار ، وزاد في ركض فرسه  
فعارضته شجرة فضربت رأسه فشذخته فمات .  
وتغلب السلطان سليمان على البلد ، وجعل به  
ابنه إبراهيم . ويقال انه أيضا يأكل ما كان  
يأكله صاحبه .

على أن أهل بلاد الروم كلها لا ينكرون  
أكله . ولقد مرت يوما على باب الجامع  
بصنوب ، وبخارجه دكاكين يقعد الناس عليها ،  
فرايت تقرا من كبار الأجناد ، وبين أيديهم  
خادم لهم ، ييده شكاراة مملوءة بشيء يشبه  
الحناء ، وأحدهم يأخذ منها بملقعة ويأكل ،  
وأنا أنظر اليه ، ولا علم لى بما فى الشكاراة .  
فسألت من كان معى ، فأخبرنى أنه الحشيش .

وأضافنا بهذه المدينة قاضيها ، ونائب الأمير  
بها ومعلمه ، ويعرف بابن عبد الرزاق .

### حكاية

لما دخلنا هذه المدينة رأنا أهلها ونحن نصلى  
مسبلى أيدينا ، وهم حنقية لا يعرفون مذهب  
مالك ، ولا كيفية صلاته . والمختار من مذهبه

هو اسبال اليدين . وكان بعضهم يرى الروافض  
بالحجاز والعراق يصلون مسبلى أيديهم ،  
فاتهمونا بمذهبهم وسألونا عن ذلك ، فأخبرناهم  
أنا على مذهب مالك ، فلم يقنعوا بذلك منا .  
واستقرت التهمة فى نفوسهم ، حتى بعث  
الينا نائب السلطان بأرنب ، وأوصى بعض  
خدامه أن يلازمنا حتى يرى ما تفعل به .  
فذبحناء وطبخناه وأكلناه ، وانصرف الخادم  
اليه وأعلمه بذلك ، فحينئذ زالت عنا التهمة ،  
وبعثوا لنا بالضيافة ... والروافض لا يأكلون  
الأرنب .

وبعد أربعة أيام من وصولنا الى صنوب ،  
توفيت أم الأمير إبراهيم بها ، فخرجت فى  
جنازتها ، وخرج ابنها على قدميه كاشفا شعره ،  
وكذلك الأمراء والماليك ، وثيابهم مقلوبة .  
وأما القاضى والخطيب والفقهاء فانهم قلبوا  
ثيابهم ، ولم يكشفوا رؤوسهم ، بل جعلوا  
عليها مناديل من الصوف الأسود ، عوضا عن  
العباء . وأقاموا يطعمون الطعام أربعين يوما ،  
وهى مدة العزاء عندهم .

وكانت اقامتنا بهذه المدينة نحو أربعين  
يوما ، تنتظر تيسير السفر فى البحر الى مدينة  
القرم . فاكرتنا مركبا للروم ، وأقمنا أحد عشر  
يوما تنتظر مساعدة الريح . ثم ركبنا البحر ،  
فلما توسطناه بعد ثلاث هاج علينا واشتد بنا  
الأمر ، ورأينا الهلاك عيانا .

وكنيت بالطارمة<sup>١</sup> ومعى رجل من أهل المغرب  
يسمى أبا بكر ، فأمرته أن يصعد الى أعلى  
المركب لينظر كيف البحر ، ففعل ذلك وأنا نى  
بالطارمة ، فقال لى : أستودعكم الله .

(١) الطارمة : مكان فى السفينة تحت السكان فى لغة  
الملاحين . وفى « المختار » : الطارمة بيت من خشب ، فارسي  
معرب .



العجل ، وهى مسيرة ستة أشهر : ثلاثة منها فى بلاد السلطان محمد أوزبك ، وثلاثة فى بلاد غيره .

#### مدينة الكفا

ولما كان الغد من يوم وصولنا الى هذا المرسى ، توجه بعض التجار من أصحابنا الى من بهذه الصحراء من الطائفة المعروفة بقفجق ، وهم على دين النصرانية ، فاكترى منهم عجلة يجرها الفرس ، فركبناها ووصلنا الى مدينة الكفا . وهى مدينة عظيمة مستطيلة على ضفة البحر ، يسكنها النصارى ، وأكثرهم الجنويون ، ولهم أمير يعرف بالدمدير . ونزلنا منها بمسجد المسلمين .

#### حكاية

ولما نزلنا بهذا المسجد أقمنا به ساعة ، ثم سمعنا أصوات النواقيس من كل ناحية ، ولم أكن سمعها قط ، فهالنى ذلك . وأمرت أصحابى أن يصعدوا الصومعة ، ويقرأوا القرآن ويذكروا الله ويؤذنوا ، ففعلوا ذلك . فاذا برجل قد دخل علينا وعليه الدرع والسلاح ، فسلم علينا . واستفهمناه عن شأنه ، فأخبرنا أنه قاضى المسلمين هنالك ، وقال : لما سمعت القراءة والأذان خفت عليكم فجئت كما ترون . ثم انصرف عنا وما رأينا الا خيرا .

ولما كان من الغد جاء إلينا الأمير وصنع طعاما فأكلنا عنده . وطفنا بالمدينة فرأيناها حسنة الأسواق ، وكلهم كفار . ونزلنا الى مرساها ، فرأينا مرسى عجيبا به نحو مائتى مركب ما بين حربى وسفرى ، صغير وكبير ، وهو من مراسى الدنيا الشهيرة .

ودهمنا من الهول ما لم يعهد مثله . ثم تغيرت الريح وزدتنا الى مقربة من مدينة صنوب التى خرجنا منها . وأراد بعض التجار النزول الى مرساها ، فمنعت صاحب المركب من ازاله .

ثم استقامت الريح وسافرنا ، فلما توصلنا البحر هاج علينا ، وجرى لنا مثل المرة الأولى ، ثم ساعدت الريح .

ورأينا جبال البر ، وقصدنا مرسى يسمى الكرش ، فأردنا دخوله ، فأشار إلينا أناس كانوا بالجبل ألا تدخلوا . فخفنا على أنفسنا ، وظننا أن هنالك « أجفانا » للعدو ، فرجعنا مع البر . فلما قربنا منه ، قلت لصاحب المركب ، أريد أن أنزل هاهنا ، فأترلنى بالساحل .

ورأيت كنيسة فقصدتها فوجدت بها راهبا ، ورأيت فى أحد حيطان الكنيسة صورة رجل عربى عليه عمامة ، متقلدا سيفاً ويده رمح ، وبين يديه سراج موقد . فقلت للراهب : ما هذه الصورة ؟

فقال : هذه صورة النبى على !

فعميت من قوله ، وبتنا تلك الليلة بالكنيسة وطبخنا دجاجا فلم نستطع أكلها ، اذ كانت ما استصحبناه فى المركب ، ورائحة البحر قد غلبت على كل ما كان فيه .

وهذا الموضع الذى نزلنا به هو من الصحراء المعروفة بدشت قفجق بلسان الترك . وهذه الصحراء خضرة نضرة ، لا شجر بها ولا جبل ولا تل ولا أبنية ولا حطب ، وانما يوقدون الأرواث ، ويسمونها « التزك » ، فترى كبراءهم يلقطونها ويجعلونها فى أطراف ثيابهم . ولا يسافر فى هذه الصحراء الا فى

## مدينة القرم

ثم اكرتنا عجلة وسافرنا الى مدينة القرم ،  
وهي مدينة كبيرة حسنة من بلاد السلطان  
المعظم محمد أوزبك خان ، وعليها أمير من  
قبله اسمه تلكتمور .

وكان أحد خدام هذا الأمير قد صحبنا في  
طريقنا فعرفه بقدمونا ، فبعث الى مع امامه  
سعد الدين بفرس .

ونزلنا بزاوية شيخها زاده الخراساني ،  
فآكرمنا هذا الشيخ ورحب بنا ، وأحسن  
الينا ، وهو معظم عندهم ، ورأيت الناس يأتون  
للسلام عليه من قاض وخطيب وفقه وسواهم .  
وأخبرني هذا الشيخ زاده أن بخارج هذه  
المدينة راهبا من النصاري في دير يتعبد به  
ويكثر الصوم ، وأنه انتهى الى أن يواصل  
أربعين يوما ثم يفطر على حبة فول ، وأنه  
يكاشف بالأمور . ورغب مني أن أصحبه في  
التوجه اليه فأبيت ، ثم ندمت بعد ذلك على  
أن لم أكن رأيته وعرفت حقيقة أمره .

ولقيت بهذه المدينة قاضيها الأعظم شمس  
الدين السائلي ، قاضي الحنفية . ولقيت بها  
قاضي الشافعية وهو يسمى بخضر ، والفقيه  
المدرس علاء الدين الأصبى ، وخطيب الشافعية  
أبا بكر ، وهو الذي يخطب بالمسجد الجامع  
الذي عمره الملك الناصر رحمه الله بهذه  
المدينة ، والشيخ الحكيم الصالح مظفر الدين ،  
وكان من الروم فأسلم وحسن اسلامه ،  
والشيخ الصالح العابد مظفر الدين ، وهو  
من الفقهاء المعظمين .

وكان الأمير تلكتمور مريضا ، فدخلنا عليه  
فآكرمنا وأحسن الينا . وكان على التوجه الى

مدينة السرا حضرة السلطان محمد أوزبك ،  
فعملت على السير في صحبته ، واشترمت  
العجلات لذلك .

## ذكر العجلات

التي يسافر عليها بهذه البلاد

وهم يسمون العجلة عربية ، وهي عجلات  
تكون الواحدة منهن أربع بكرات كباو . ومنها  
ما يجره فرسان ، ومنها ما يجره أكثر من  
ذلك . وتجرها أيضا البقر والجمال ، على حال  
العربة في ثقلها أو خفتها .

والذي يخدم العربة يركب احدى الأفراس  
التي تجرها ، ويكون عليها سرج وفي يده  
سوط ، يحركها للمشي ، وعود كبير يصوبها  
به اذا عاجت عن القصد .

ويجعل على العربة شبه قبة من قضبان  
خشب ، مربوط بعضها الى بعض بسيور جلد  
رقيق ، وهي خفيفة الحمل ، وتكسى باللبد أو  
بالملف<sup>١</sup> .

ويكون فيها طيقان مشبكة ، ويرى الذي  
بداخلها الناس ولا يرونه ، ويتقلب فيها كما  
يجب ، وينام ويأكل ويقرأ ويكتب وهو في  
حال سيره .

والتي تحمل الأثقال والأزواد وخزائن  
الأطعمة من هذه العربات يكون عليها شبه  
البيت كما ذكرنا ، وعليها قفل .

وجهازت لما أردت السفر عربة لركوبي  
مغشاة باللبد ، ومعى بها جارية لى ، وعربة  
صغيرة لرفيقي عفيف الدين التوزري ، وعجلة  
كبيرة لسائر الأصحاب يجرها ثلاثة من  
الجمال ، يركب أحدها خادما العربة .

(١) هو ما يسمى بالجوخ فتدنا ، والكلمة بهذا المعنى  
غير مربية كما سبق أن نوهنا .



وسرنا في صحبة الأمير تلتكتور وأخيه عيسى وولديه : قطلودمور ، وصارر بك . وسافر أيضا معه في هذه الوجهة امامه سعد الدين ، والخطيب أبو بكر ، والقاضي شمس الدين والفقيه شرف الدين موسى ، والمعرف علاء الدين .

ونخطة هذا المعرف أن يكون بين يدي الأمير في مجلسه ، فإذا أتى القاضي يقف له هذا المعرف ويقول بصوت عال : باسم الله ، سيدنا ومولانا قاضي القضاة والحكام ، مبین الفتاوى والأحكام ، باسم الله .

وإذا أتى فقيه معظم أو رجل مشار إليه قال : باسم الله ، سيدنا فلان الدين ، باسم الله ... فتهيأ من كان حاضرا لدخول الداخل ، ويقوم إليه ويفسح له في المجلس .

وعادة الأتراك أن يسيروا في هذه الصحراء سيرا كسير الحجاج في درب الحجاز : يرحلون بعد صلاة الصبح وينزلون ضحا ، ويرحلون بعد الظهر وينزلون عشيا . وإذا نزلوا حلوا الخيل والابل والبقر عن العربات ، وسرحوها للرعى ليلا ونهارا . ولا يعلف أحد دابة لا السلطان ولا غيره .

وخاصة هذه الصحراء أن نباتها يقوم مقام الشعير للدواب . وليست لغيرها من البلاد هذه الخاصة ، ولذلك كثرت الدواب بها .

ودوابهم لا رعاة لها ولا حراس ، وذلك لشدة أحكامهم في السرقة . وحكمهم فيها أنه من وجد عنده فرس صروق ، كلف أن يرده إلى صاحبه ويعطيه معه تسعة مثله ، فإن لم يقدر على ذلك أخذ أولاده في ذلك ، فإن لم يكن له أولاد ذبح كما تذبح الشاة .

وهؤلاء الأتراك لا يأكلون الخبز ولا الطعام الغليظ ، وإنما يصنعون طعاما من شيء عندهم يسمونه الدوقى <sup>١</sup> : يجعلون على النار الماء ، فإذا غلى صبوا عليه شيئا من الدوقى ، وإن كان عندهم لحم قطعوه قطعا صغارا وطبخوه معه ، ثم يجعل لكل رجل نصيبه في صحفة ، ويصبون عليه اللبن الرائب ويشربونه ، ويشربون عليه لبن الخيل . وهم يسمونه القمز <sup>٢</sup> .

وهم أهل قوة وشدة ، وحسن مزاج . ويستعملون في بعض الأوقات طعاما يسمونه البورخاني ، وهو عجينة يقطعونه قطيعات صغارا ، ويثقبون أوساطها ، ويجعلونها في قدر ، فإذا طبخت صبوا عليها اللبن الرائب وشربوها . ولهم نبيذ يصنعونه من حب الدوقى الذي تقدم ذكره . وهم يرون أكل الحلواء عيبا .

وقد حضرت يوما عند السلطان أوزبك في رمضان ، فأحضرت لحوم الخيل - وهي ما يأكلون من اللحم - ولحوم الأغنام . وأتيته تلك الليلة بطبق حلواء صنعها بعض أصحابي ، فقدمتها بين يديه . فجعل أصبغه عليها ، وجعله على فيه ، ولم يزد على ذلك .

وأخبرني الأمير تلتكتور أن أحد الكبار من ممالك هذا السلطان ، وله من أولاده وأولاد أولاده نحو أربعين ولدا ، قال له السلطان يوما : كل الحلواء أعتقكم جميعا ، فأبى وقال : لو قتلتي ما أكلتها !

ولما خرجنا من مدينة القرم ، نزلنا بزاوية الأمير تلتكتور في موضع يعرف بسجان ،

(١) نبات مندهم ، والاسم غير مريب .  
(٢) الكلمة غير عربية .

فبحث الى أن أحضر عنده ، فركبت اليه  
— وكان لي فرس معد لركوبي ، يقوده خادم  
العربة ، فاذا أردت ركوبه ركبته — وآتيت  
الزاوية ، فوجدت الأمير قد صنع بها طعاما  
كثيرا فيه الخبز . ثم أتوا بماء أبيض في صحاف  
صغار ، فشرب القوم منه .

وكان الشيخ مظفر الدين يلي الأمير في  
مجلسه ، وأنا إليه ، فقلت له : ما هذا ؟  
فقال : هذا ماء الدهن . فلم أفهم ما قال ،  
فدقته فوجدت له حموضة فتركته .

فلما خرجت سألت عنه فقالوا : هو نبيذ  
يصنعونه من حب الدوقى . وهم حنفية  
المذهب ، والنيب عندهم حلال . ويسمون  
هذا النبيذ المصنوع من الدوقى : البوزة .  
وانما قال لي الشيخ مظفر الدين : ماء  
الدخن ، ولسانه فيه اللكنة الأعجمية ،  
فظننت أنه يقول ماء الدهن .

وبعد مسيرة ثمانية عشر منزلا من مدينة  
القرم ، وصلنا الى ماء كثير ، فخوضه يوما  
كاملا ، واذا كثر خوض الدواب والعربات في  
هذا الماء اشتد وحله وزاد صعوبة . فذهب  
الأمير الى راحلتي ، وقدمني أمامه مع بعض  
خدامه ، وكتب لي كتابا الى أمير أزاق ، يعلمه  
أنى أريد القدوم على الملك ، ويحضه على  
إكرامي .

#### مدينة أزاق

وسرنا حتى انتهت الى ماء آخر ، فخوضه  
تصفه يوم . ثم سرنا بعده ثلاثا ، ووصلنا الى  
مدينة أزاق . وهى على ساحل البحر ، حسنة  
العمارة ، يقصدها الجنويون وغيرهم  
بالتجارات . وبها من الفتيان «أخى بجقجى» ،  
وهو من العظماء ، يطعم الوارد والصادر .

ولما وصل كتاب الأمير تلكتمور الى أمير  
أزاق ، وهو محمد خواجه الخوارزمى ، خرج  
الى استقبالي ، ومعه القاضي والطلبة ، وأخرج  
الطعام . فلما سلمنا عليه نزلنا بموضع أكلنا  
فيه .

ووصلنا الى المدينة ، ونزلنا بخارجها ،  
بمقربة من رابطة هنالك تنسب للخضر والياس  
عليهما السلام . وخرج شيخ من أهل أزاق  
يسمى بربج النهر ملكى ، نسبة الى قرية  
بأنعراق ، فأضافنا بزاوية له ضيافة حسنة .

وبعد يومين من قدومنا قدم الأمير  
تلكتمور ، وخرج الأمير محمد للقاءه ومعه  
القاضي والطلبة . وأعدوا له الضيافات ،  
وضربوا ثلاث قباب متصلا بعضها ببعض ،  
أحداها من الحرير الملون عجيب ، واثنان من  
الكتان .

ولما نزل الأمير بسطت بين يديه شقائق الحرير  
يشئ عليها ، فكان من مكارمه وفضله ، أن  
قدمنى أمامه ، ليرى ذلك الأمير منزلتى  
عنده .

ثم وصلنا الى الخباء الأول وهو المعد  
لجلوسه ، وفى صدره كرسى من الخشب  
لجلوسه كبير مرصع ، وعليه مرتبة حسنة .  
فقدمنى الأمير أمامه ، وقدم الشيخ مظفر  
الدين ، وصعد هو ، فجلس فيما بيننا ، ونحن  
جميعا على المرتبة . وجلس قاضيه وخطيبه  
وقاضى هذه المدينة وطلبتها ، عن يسار  
الكرسى ، على فرش فاخرة . ووقف ولدا  
الأمير تلكتمور وأخوه ، والأمير محمد  
وأولاده فى الخدمة .

ثم أتوا بالأطعمة ، من لحوم الخيل وسواها ،  
وأتوا بالبان الخيل ، ثم أتوا بـ «البوزة» .



وبعد الفراغ من الطعام قرأ القراء بالأصوات الحسان ، ثم نصب منبر وصعد الواعظ وجلس القراء بين يديه ، وخطب خطبة بليغة ، ودعا للسلطان وللأمير وللحاضرين ... يقول ذلك بالعربي ، ثم يفسره لهم بالتركي . وفي أثناء ذلك يكرر القراء آيات من القرآن بترجيع عجيب .

ثم أخذوا في الغناء ، يغنون بالعربي ، ويسمونه القول ، ثم بالفارسي والتركي ويسمونه الملح .

ثم أتوا بطعام آخر ، ولم يزالوا على ذلك الى العشي . وكلما أردت الخروج معنى الأمير .

ثم جاءوا بكسوة للأمير وكسى لولديه وأخيه ، وللشيخ مظفر الدين ولي . وأتوا بعشر أفراس للأمير ولأخيه ، ولولديه بست أفراس ، ولكل كبير من أصحابه بفرس ولي بفرس .

والخيل بهذه البلاد كثيرة جدا ، وثمنها نزر ، قيمة الجيد منها خمسون درهما أو ستون من دراهمهم ، وذلك صرف دينار من دنانيرنا أو نحوه .

وهذه الخيل هي التي تعرف بمصر بالأكاديش . ومنها معاشهم ، وهي يبلادهم كالغنم يبلادنا ، بل أكثر : فيكون للتركي منهم آلاف منها .

ومن عادة الترك المستوطنين تلك البلاد ، أصحاب الخيل ، أنهم يصنعون في العريات التي يركب فيها نساؤهم قطعة لبد في طول الشير ، مربوطة الى عود رقيق في طول الذراع في ركن العرية .

ويجعل لكل ألف فرس قطعة ، ورأيت منهم من يكون له عشر قطع ، ومن له دون ذلك .

وتحمل هذه الخيل الى بلاد الهند ، فيكون في الرفقة منها ستة آلاف ، وما فوقها وما دونها ، ولكل تاجر المائة والمائتان فما دون ذلك وما فوقه .

ويستأجر التاجر لكل خمسين منها راعيا يقوم عليها ويرعاها كالغنم ، ويركب أحدها وييده عصا طويلة فيها خبل ، فإذا أراد أن يقبض على فرس منها حاذاه بالفرس الذي هو راكبه ، ورمى الخبل في عنقه وجذبه ، فيركبه ويترك الآخر للرعي .

وإذا وصلوا بها الى أرض السند أطعموها العلف ، لأن نبات أرض السند لا يقوم مقام الشعير ، ويموت لهم منها الكثير ويسرق .

ويعرمون عليها بأرض السند سبعة دنانير فضة على الفرس ، بموضع يقال له ششنقار ، ويعرمون عليها بملتان قاعدة بلاد السند . وكانوا فيما تقدم يعرمون ربع ما يجلبونه ، فرفع ملك الهند السلطان محمد ذلك ، وأمر أن يؤخذ من تجار المسلمين الزكاة ، ومن تجار الكفار العشر .

ومع ذلك يبقى للتجار فيها فضل كبير ، لأنهم يبيعون الرخيص منها ببلاد الهند بمائة دينار دراهم ، وصرفها من الذهب المغربي خمسة وعشرون دينارا ، وربما باعوها بضعف ذلك ، وضعفه ، وضعفيه ، والجياد منها تساوى خمسمائة دينار وأكثر من ذلك .

وأهل الهند لا يتاعونها للجري والسبق ، لأنهم يلبسون في الحرب الدروع ، ويلبسون الخيل ، وإنما يغنون قوة الخيل واتساع

لخطلها . والخيول التي يشتغلونها للسبق تجلب اليهم من اليمن وعمان وفارس ، ويبيع القرس منها بألف دينار الى أربعة آلاف .

#### مدينة الماجر

ولما سافر الأمير تليكنمور عن هذه المدينة أقمت بعده ثلاثة أيام ، حتى جهز لي الأمير محمد خواجه آلات سفرى . وسافرت الى مدينة الماجر ، وهي مدينة كبيرة من أحسن مدن الترك على نهر كبير ، وبها البساتين والفواكه الكثيرة .

ونزلنا منها بزاوية الشيخ الصالح العابد المعمر محمد البطائحي ، من بطائع العراق . وكان خليفة الشيخ أحمد الرفاعي رضى الله عنه . وفي زاويته نحو سبعين من فقراء العرب والفرس والترك والروم ، منهم المتزوج والعزب . وعيشهم من الفتوح .

ولأهل تلك البلاد اعتقاد حسن في الفقراء ، وفي كل ليلة يأتون الى الزاوية بالخيول والبقر والغنم ، ويأتى السلطان والخواتين لزيارة الشيخ والتبرك به ، ويجزلون الاحسان ويعطون العطاء الكثير ، وخصوصا النساء ، فانهن يكثرن الصدقة ، ويتحرين أفعال الخير .

وصلينا بمدينة الماجر صلاة الجمعة ، فلما قضيت الصلاة صعد الواعظ عز الدين المنير ، وهو من فقهاء بخارى وفضلائها ، وله جماعة من الطلبة والقراء يقرأون بين يديه ، ووعظ وذكر ، وأمير المدينة حاضر وكبراؤها .

فقام الشيخ محمد البطائحي فقال : ان الفقيه الواعظ يريد السفر ، ونريد له زادا . ثم خلع فرجية مرعز كانت عليه ، وقال : هذه منى

اليه . فكان الحاضرون بين من خلع ثوبه ، ومن أعطى فرسا ، ومن أعطى دراهم ، واجتمع له كثير من ذلك كله .

ورأيت بـ « قيسارية » هذه المدينة يهوديا سلم على وكلمنى بالعربى ، فسألته عن بلاده فذكر أنه من بلاد الأندلس ، وأنه قدم منها فى البر ولم يسلك بحرا ، وأتى على طريق القسطنطينية العظمى ، وبلاد الروم وبلاد الجركس . وذكر أن عهده بالأندلس منذ أربعة أشهر ، وأخبرنى التجار المسافرين الذين لهم المعرفة بذلك ، بصحة مقاله .

ورأيت بهذه البلاد عجا من تعظيم النساء عندهم ، وهن أعلى شأنا من الرجال . فأما نساء الأمراء ، فكانت أول رؤيتى لهن عند خروجى من القرم رؤية الخاتون<sup>١</sup> زوجة الأمير سلطية فى عربة لها ، وكلها مجللة بالملف الأزرق الطيب ، وطيقان البيت مفتوحة وأبوابه ، وبين يديها أربع جوار فائقات الحسن ، بديعات اللباس ، وخلفها جملة من العربات فيها جوار يتبعنها .

ولما قربت من منزل الأمير ، نزلت عن العربة الى الأرض ، ونزل معي نحو ثلاثين من الجوارى ، يرفعن أذيالها . ولأثوابها عرى تأخذ كل جارية بعروة ، ويرفعن الأذيال عن الأرض من كل جانب .

ومشت كذلك متبخترة ، فلما وصلت الى الأمير قام اليها وسلم عليها وأجلسها الى جانبه ودار بها جوارىها .

وجاءوا بروايا القمز ، فصبت منه فى قدح ، وجلست على ركبتيها قدام الأمير وناولته القدح فشرب ، ثم سقت أخاه وسقاها الأمير .

(١) الانيرة .



وحضر الطعام فأكلت معه ، وأعطاهما كسوة وانصرفت ...

وعلى هذا الترتيب نساء الأمراء ، وسندكر نساء الملك فيما بعد .

وأما نساء الباعة والسوقة فرأيتهم ، واحداً من تكون في العرية والخيول تجرها ، وبين يديها الثلاث والأربع من الجوارى يرفعن أذيالها ، وعلى رأسها « البغطاق » ، وهو أقروف<sup>١</sup> مرصع بالجواهر ، وفي أعلاه ريش الطواويس . وتكون طيقان البيت مفتوحة ، وهي بادية الوجه ، لأن نساء الأتراك لا يحتجبن .

وتأتى احداً من على هذا الترتيب ومعهما عبيدها بالغنم واللبن ، فتبيعه من الناس بالسلع العطرية .

وربما كان مع المرأة منهن زوجها فيظنه من يراه بعض خدامها ، ولا يكون عليه من الثياب إلا فروة من جلد الغنم ، وفي رأسه قلنسوة تناسب ذلك !

وتجهزنا من مدينة الماجر ، نقصد معسكر السلطان ، وكان على أربعة أيام من الماجر ، بموضع يقال له بش دغ ، ومعنى « بش » عندهم خمسة ، ومعنى « دغ » الجبل . وبهذه الجبال الخمسة عين ماء حار ، يغتسل منها الأتراك ، ويزعمون أن من اغتسل منها لم تصبه عاهة مرض .

وارتحلنا إلى موضع المحلة<sup>٢</sup> فوصلناه أول يوم من رمضان ، فوجدنا المحلة قد رحلت .

(١) قبة مستطيلة مخروطية الشكل . . وليست الكلمة بعربية فيما نعلم .  
(٢) المراد القافلة . . وقد وردت كثيراً بهذا المعنى في الرحلة .

فعدنا إلى الموضع الذي رحلنا منه ، لأن المحلة تنزل بالقرب منه . فضربت بيتي على قل هنالك ، وركزت العلم أمام البيت ، وجعلت الخيل والعربات وراء ذلك .

وأقبلت المحلة ، فرأينا مدينة عظيمة تسير بأهلها ، فيها المساجد والأسواق ودخان المطبخ صاعد في الهواء . وهم يطبخون في حال رحيلهم ، والعربات تجرها الخيل بهم . فإذا بلغوا المنزل ، أنزلوا البسوت عن العربات وجعلوها على الأرض ، وهي خفيفة الحمل . كذلك يصنعون بالمساجد والخوانيت .

واجتاز بنا خواتين السلطان ، كل واحدة بناسها على حدة . ولما اجتازت الرابعة منهن — وهي بنت الأمير عيسى بك ، وسندكرها — رأت البيت بأعلى التل ، والعلم أمامه ، وهو علامة الوارد ، فبعثت الفتيان والجوارى فسلموا على ، وأبلغوني سلامها ، وهي واقفة تنتظرهم . فبعثت إليها هدية مع بعض أصحابي ، ومع معرف الأمير تلسكتمور . فقبلتها تبركا ، وأمرت أن أنزل في جوارها ، وانصرفت . وأقبل السلطان فنزل في محلة على حدة .

#### ذكر السلطان المعظم

محمد أوزبك خان

واسمه محمد أوزبك ، ومعنى خان عندهم السلطان . وهذا السلطان عظيم المملكة ، شديد القوة ، كبير الشأن ، رفيع المكان ، قاهر لأعداء الله أهل قسطنطينية العظمى ، مجتهد في جهادهم . وبلاده متسعة ، ومدنه عظيمة ، منها الكفا والقرم ، والماجر ، وأزاق ، وسرداق ( سوداق ) ، وخوارزم ، وحضرته السرا .

وهو أحد الملوك السبعة الذين هم كبراء الدنيا وعظمائها ، وهم : مولانا أمير المؤمنين ظل الله في أرضه ، أمام الطائفة المنصورة ، الذين لا يزالون ظاهرين على الحق الى قيام الساعة ، أيد الله أمره ، وأعز نصره ، وسلطان مصر والشام ، وسلطان العراق ، والسلطان أوزبك هذا ، وسلطان بلاد تركستان وما وراء النهر ، وسلطان الهند ، وسلطان الصين .

#### ترتيب السلطان محمد أوزبك في سفره

ويكون هذا السلطان اذا سافر في محلة على حدة ، معه مماليكه وأرباب دولته ، وتكون كل خاتون من خواتينه على حدة في محلتها . فاذا أراد أن يكون عند واحدة منهن ، بعث اليها يعلمها بذلك ، فتتهيا له .

وله في قعوده وسفره وأموره ترتيب عجيب بديع .

ومن عادته أن يجلس يوم الجمعة بعد الصلاة في قبة تسمى قبة الذهب ، مزينة بديعة . وهي من قضبان خشب مكسوة بصفائح الذهب ، وفي وسطها سرير من خشب مكسو بصفائح الفضة المذهبة ، وقوائمه فضة خالصة ، ورؤوسها مرصعة بالجواهر .

ويقعد السلطان على السرير وعلى يمينه الخاتون طيطغلي ، وتليها الخاتون كبك ، وعلى يساره الخاتون يلون ، وتليها الخاتون أردجي .

ويقف أسفل السرير على اليمين ولد السلطان تين بك ، وعن الشمال ولده الثاني جان بك ، وتجلس بين يديه ابنته ايت كجيك . واذا أتت

أحدها ، قام لها السلطان وأخذ يدها حتى تصعد على السرير .

وأما طيطغلي ، وهي الملكة وأحظاها عنده ، فانه يستقبلها الى باب القبة ، فيسلم عليها ويأخذ يدها . فاذا صعدت على السرير وجلست ، حينئذ يجلس السلطان ... وهذا كله على أعين الناس دون احتجاب .

ويأتي بعد ذلك كبار الأمراء فتتصب لهم كراسيهم عن اليمين وعن الشمال ، وكل اثنان منهم اذا أتى مجلس السلطان يأتي معه غلام بكرسيه .

ويقف بين يدي السلطان أبناء الملوك من بنى عمه ، واخوته وأقاربه ، ويقف في مقابلتهم عند باب القبة أولاد الأمراء الكبار ، ويقف خلفهم وجوه العساكر عن يمين وشمال .

ثم يدخل الناس للسلام : الأمل فالأمل ، ثلاثة ثلاثة ، فيسلمون وينصرفون فيجلسون على بعد .

فاذا كان بعد صلاة العصر انصرفت الملكة من الخواتين ، ثم ينصرف سائرهن فيتبعنها الى محلتها ، فاذا دخلت اليها انصرفت كل واحدة الى محلتها راكبة عربتها ، ومع كل واحدة نحو خمسين جارية راكبات على الخيل ، وأمام العربات نحو عشرين من قواعد النساء راكبات على الخيل فيما بين الفتيان والعريه ، وخلف الجميع نحو مائة مملوك من الصبيان ، وأمام الفتيان نحو مائة من المماليك الكبار وكباتا ، ومثلهم مشاة ، بأيديهم القضبان ، والسيوف مشدودة على أوساطهم ، وهم بين الفرسان والفتيان ...

وهكذا ترتيب كل خاتون منهن في انصرافها ومجيئها .



وكان نزولي من المحلة في جوار ولد السلطان  
جان بك الذي تذكره فيما بعد .

وفي الغد من يوم وصولي دخلت الى  
السلطان بعد صلاة العصر ، وقد جمع المشايخ  
والقضاة والفقهاء والشرفاء والفقراء ، وقد  
صنع طعاما كثيرا وأفطرننا بمحضرة . وتكلم  
السيد الشريف تقيب الشرفاء ابن عبد الحميد  
والقاضي حمزة في شأني بالخير ، وأشاروا  
علي السلطان باكرامي .

وهؤلاء الأتراك لا يعرفون انزال الوارد ولا  
اجراء النفقة ، وانما يبعثون له الغنم والخيول  
للذبح وروايا القمز ، وتلك كرامتهم .

وبعد هذا بأيام صليت صلاة العصر مع  
السلطان ، فلما أردت الانصراف أمرني  
بالقعود ، وجاءوا بالطعام ، ثم باللحوم المسلوقة  
من الغنم والخيول ، وفي تلك الليلة آتيت  
السلطان بطبق حلواء ، فجعل أصبعه عليه  
وجعله على فيه ، ولم يزد على ذلك .

#### ذكر الخواتين وترتيبهن

وكل خاتون منهن تركب في عربة ، ولبيت  
الذي تكون فيه قبة من الفضة المسوكة  
بالذهب ، أو الخشب المرصع ، وتكون الخيل  
التي تجر عربتها مجللة بأثواب الحرير  
المذهب ، وخادم العربة الذي يركب أحد  
الخيول فتى يدعى القشى .

والخاتون قاعدة في عربة ، وعن يمينها امرأة  
من القواعد تسمى « أولو خاتون » ومعنى  
ذلك الوزيرة ، وعن شمالها امرأة من القواعد  
أيضا تسمى « كجك خاتون » ، ومعنى ذلك  
الحاجبة ، وبين يديها ست من الجوارى الصغار

يقال لهن البنات ، فائقات الجمال متاهيات  
الكمال . ومن ورائها اثنتان منهن تستند  
اليهما . وعلى رأس الخاتون « البغطاقى » ،  
وهو مثل التاج الصغير المكمل بالجواهر ،  
وبأعلاه ريش الطواويس ، وعليها ثياب حرير  
مرصعة بالجواهر شبه « المنوت » التي يلبسها  
الروم .

وعلى رأس الوزيرة والحاجبة مقنعة حرير ،  
مزرکشة الجواشي بالذهب والجواهر ، وعلى  
رأس كل واحدة من البنات « الكلا » وهو  
شبه « الأقروف » ، وفي أعلاها دائرة ذهب  
مرصعة بالجواهر ، وريش الطواويس من  
فوقها . وعلى كل واحدة ثوب حرير مذهب .

ويكون بين يدي الخاتون عشرة أو خمسة  
عشر من الفتيان الروميين والهنديين ، وقد  
لبسوا ثياب الحرير المذهبة المرصعة بالجواهر ،  
ويبد كل واحد منهم عمود ذهب أو فضة ،  
أو يكون من عود ملبس بهما ، وخلف عربة  
الخاتون نحو مائة عربة ، في كل عربة الثلاث  
والأربع من الجوارى الكبار والصغار ، ثيابهن  
من الحرير ، وعلى رؤوسهن « الكلا » .

وخلف هذه العربات نحو ثلاثمائة عربة  
تجرها الجمال والبقر ، تحمل خزائن الخاتون  
وأموالها وثيابها وأثاثها وطعامها . ومع كل  
عربة غلام موكل بها متزوج بجارية من  
الجوارى اللاتي ذكرنا . فإن العادة عندهم أنه  
لا يدخل بين الجوارى من الغلمان الا من كان  
له بينهن زوجة .

وكل خاتون على هذا الترتيب ، ولتذكرهن  
على الأفراد .

### ذكر الخاتون الكبرى

والخاتون الكبرى هي الملكة والدة السلطان خان بك وتين بك ، وسنذكرهما . وليست أم ابنته ايت كججك ، وأمهـا كانت الملكة قبل هذه .

واسم هذه الخاتون طيطغلى ، وهي أحظى نساء هذا السلطان عنده ، وعندها بيت أكثر لياليها . ويعظمها الناس بسبب تعظيمه لها ، والا فهي أبخل الخواتين .

وحدثني من أعتدده من العارفين بأخبار هذه الملكة ، أن السلطان يحبها للخاصية التي فيها ، وهي أنه يجدها كل ليلة كأنها بكر .

وذكر لى غيره أنها من سلالة المرأة التي يذكر أن الملك زال عن سليمان عليه السلام بسببها . ولما عاد اليه ملكه أمر أن توضع بصحراء لا عمارة فيها ، فوضعت بصحراء قفجق .

ولم أر في صحراء قفجق ولا في غيرها من أخبر أنه رأى امرأة على هذه الصورة ، ولا سمع بها ، الا هذه الخاتون .

اللهم الا أن بعض أهل الصين أخبرني أن بالصين صنفا من نساءها على هذه الصورة . ولم يقع بيدي ذلك ، ولا عرفت له حقيقة .

وفي غد اجتماعي بالسلطان ، دخلت هذه الخاتون ، وهي قاعدة فيما بين عشر من النساء القواعد ، كأنهن خادمت لها ، وبين يديها نحو خمسين جارية صغيرة ، يسمين البنات ، وبين أيديهن طيافير<sup>١</sup> الذهب والفضة ، مملوءة بحب الملوك<sup>٢</sup> وهي يتقينه . وبين يدي

(١) محاف .

(٢) نبات يعد من بعض انواع اليتومات .

الخاتون صينية ذهب مملوءة منه ، وهي تنقيه ، فسلمنا عليها .

وكان في جملة أصحابي قارئ يقرأ القرآن على طريقة المصريين بطريقة حسنة وصوت طيب ، فقرأ .

ثم أمرت أن يؤتى بـ « القمز » ، فأتى به في أقداح خشب لطاف خفاف ، فأخذت القدح بيدها وناولتني إياه ، وتلك نهاية الكرامة عندهم . ولم أكن شربت القمز قبلها ، ولكن لم يمكنني الا قبوله . وذقته ولا خير فيه ، ودفعته لأحد أصحابي .

وسألتني عن كثير من حال سفرنا ، فأجبتنا ، ثم انصرفنا عنها ، وكان ابتداءنا بها لأجل عظمتها عند الملك .

### ذكر الخاتون الثانية التي تلى الملكة

واسمها بكك خاتون ، ومعناه بالتركية النخالة ، وهي بنت الأمير نغلى . وأبوها حي مبتلى بعلة النقرس ، وقد رأيتـه . وفي غد دخولنا على الملكة دخلنا على هذه الخاتون ، فوجدناها على مرتبة تقرأ في المصحف الكريم ، وبين يديها نحو عشر من النساء القواعد ، ونحو عشرين من البنات يطرزن ثيابا . فسلمنا عليها ، وأحسنـت في السلام والكلام . وقرأ قارئنا فاستحسنته وأمرت بالقمز ، فأحضر ، وناولتني القدح بيدها كمثـل ما فعلته الملكة ، وانصرفنا عنها .

### ذكر الخاتون الثالثة

واسمها ييلون ، وهي بنت ملك القسطنطينية الأعظمى السلطان تكفور . ودخلنا على هذه الخاتون ، وهي قاعدة على سرير مرصع ،



### ذكر بنت السلطان المعظم أوزبك

واسمها ايت كججك ، ومعنى اسمها الكلب الصغير ، فان ايت هو الكلب ، وكججك هو الصغير . وقد قدمنا أن الترك يسمون بالقال ، كما تفعل العرب .

وتوجهنا الى هذه الخاتون بنت الملك وهي في محلة منفردة ، على نحو ستة أميال من محلة والدها ، فأمرت بإحضار الفقهاء والقضاة ، والسيد الشريف ابن عبد الحميد ، وجماعة الطلبة والمشايخ والفقهاء .

وحضر زوجها الأمير عيسى الذي بنته زوجة السلطان ، فقعدها معها على فراش واحد ، وهو معتل بالنقرس ، فلا يستطيع التصرف ، على قدميه ، ولا ركوب الفرس ، وانما يركب العربية ، واذا أراد الدخول على السلطان أنزله خداه وأدخلوه المجلس محمولاً .

وعلى هذه الصورة رأيت أيضاً الأمير نغلي ، وهو أبو الخاتون الثانية . وهذه العلة فاشية في هؤلاء الأتراك .

ورأينا من هذه الخاتون بنت السلطان من المكارم وحسن الأخلاق ما لم نره من سواها . وأجزلت الاحسان وأفضلت ، جزاها الله خيراً .

### ذكر ولدى السلطان

وهما شقيقان ، وأمهما جميعاً الملكة طيطغلي التي قدمنا ذكرها . والأكبر منهما اسمه تين بك ، وبك معناه الأمير ، وتين معناه الجسد ، فكان اسمه أمير الجسد . واسم أخيه جان بك ، ومعنى جان الروح ، فكان اسمه أمير الروح . وكل واحد منهما له محلة على حدة .

(1) يريد المثنى وما إليه ، وهو تعبير غريب .

قوائمه فضة ، وبين يديها نحو مائة جارية روميات وتركيات ونوبيات ، منهن قائمات وقاعدات ، والفتيان على رأسها والحجاب بين يديها ، من رجال الروم . فسألت عن حالنا ومقدمنا ، وبعثت أوطاننا ، وبكت ومسحت وجهها بمنديل كان بين يديها رقة منها وشفقة . وأمرت بالطعام فأحضر ، وأكلنا بين يديها وهي تنظر إلينا .

ولما أردنا الانصراف قالت : لا تنقطعوا عنا ، وترددوا إلينا ، وطالعونا بحاجاتكم . وأظهرت مكارم الأخلاق ، وبعثت في أثرنا بطعام وخبز كثير ، وسمن وغنم ودراهم وكسوة جيدة ، وثلاثة من جياد الخيل وعشرة من سائرها .

ومع هذه الخاتون كان سفرى الى القسطنطينية العظمى ، كما نذكره بعد .

### ذكر الخاتون الرابعة

واسمها أردوجا ، و « أردوجا » بلسانهم المحلة ، وسميت بذلك لولادتها في المحلة . وهي بنت الأمير الكبير عيسى بك أمير الألوس ، ومعناه أمير الأمراء . وأدركته حيا ، وهو متزوج ببنت السلطان ايت كججك ، وهذه الخاتون من أفضل الخواتين وألطفهن شمائل ، وأشفقهن ، وهي التي بعثت الى لما رأت يتي على التل ، عند جواز المحلة كما قدمناه .

دخلنا عليها قرأنا من حسن خلقها وكرم نفسها ما لا مزيد عليه ، وأمرت بالطعام فأكلنا بين يديها ، ودعت بالقمر فشرب أصحابنا ، وسألت عن حالنا فأجبتنا .

ودخلنا أيضاً الى أختها ، زوجة الأمير على ابن أرزق .

وكان بين بك من أجمل خلق الله صورة .  
وعهد له أبوه بالملك ، وكانت له الحظوة  
والتشريف عنده . ولم يرد الله ذلك : فانه لما  
مات أبوه ولى يسيرا ، ثم قتل لأمر قبيحة  
جرت له . وولى أخوه جان بك وهو خير منه  
وأفضل .

وكان السيد الشريف ابن عبد الحميد هو  
الذي تولى تربية جان بك ، وأشار على هو  
والقاضي حمزة والامام بدر الدين القوامي  
والامام المقرئ حسام الدين البخاري وسواهم  
حين قدومي ، أن يكون نزولي بمحلة جان بك  
لفضله ، ففعلت ذلك .

#### ذكر سفرى الى مدينة بلغار<sup>١</sup>

وكنت سمعت بمدينة بلغار ، فأردت التوجه  
اليها لأرى ما ذكر عنها من انتهاء قصر الليل  
بها ، وقصر النهار أيضا في عكس ذلك الفصل .  
وكان بينها وبين محلة السلطان مسيرة عشر .  
فطلبت منه من يوصلنى اليها ، فبعث معى من  
أوصلنى اليها ، ورددنى اليه .

ووصلتها في رمضان . فلما صلينا المغرب  
أفطرنا ، وأذن بالعشاء في أثناء افطارنا  
فصليناها ، وصلينا التراويح والشفع والوتر ،  
وطلع الفجر اثر ذلك ! وكذلك بقصر النهار بها  
في فصل قصره أيضا . وأقمت بها ثلاثا .

#### ذكر أرض الظلمة

وكنت أردت الدخول الى أرض الظلمة ،  
والدخول اليها من بلغار ، وبينهما أربعون  
يوما ، ثم أضربت عن ذلك لعظم المثونة فيه  
وقلة الجدوى .

(١) قال ياقوت : مدينة الصقالية ، ضاربة في الشمال ،  
شديدة البرودة ، لا يكاد الثلج يقلع عن أرضها صيفا  
ولا شتاء . وبين اتل مدينة الخزر وبلغار طين طريق الفاو  
نحو شهر . ويصعد اليها في نهر اتل نحو شهرين .

والسفر اليها لا يكون الا في عجلات صفار .  
تجرها كلاب كبار ، فان تلك المفازة فيها  
الجليد ، فلا تثبت قدم الآدمى ولا حافر الدابة  
فيها . والكلاب لها الأظفار ، فتثبت أقدامها في  
الجليد .

ولا يدخلها الا الأقوياء من التجار الذين  
يكون لأحدهم مائة عجلة ، أو نحوها ، موقرة  
بطعامه وشرابه وحطبه ، فانها لا شجر فيها ولا  
حجر ولا مدر .

والدليل بتلك الأرض هو الكلب الذى قد  
سار فيها مرارا كثيرة ، وتنتهى قيمته الى ألف  
دينار ونحوها . وتربط العربية الى عنقه ويقرن  
معه ثلاثة من الكلاب ، ويكون هو المقدم ،  
وتتبعه سائر الكلاب بالعربات ، فاذا وقف  
وقفت .

وهذا الكلب لا يضره صاحبه ولا ينهره .  
واذا حضر الطعام أطعم الكلاب أولا قبل بنى  
آدم ، والا غضب الكلب وفر وثر كصاحبه  
للتلف .

فاذا كملت للمسافرين بهذه القلاة أربعون  
مرحلة ، نزلوا عند الظلمة . وترك كل واحد  
منهم ما جاء به من المتاع هنالك ، وعادوا الى  
منزلهم المعتاد .

فاذا كان من الغد عادوا لتفقد متاعهم ،  
فيجدون بازائه من السمور<sup>١</sup> ، والسنجاب<sup>٢</sup> ،  
والقاقم<sup>٣</sup> . فان أرضى صاحب المتاع ما وجده  
ازاء متاعه أخذه ، وان لم يرضه تركه ،  
فيزيدونه . وربما رفعوا متاعهم ، أعنى أهل

(١) دابة يتخذ من جلدها فراء مثنة ... «القاموس»  
(٢) حيوان على حد اليربوع أكبر من الفأر ، ويتخذ  
من جلده الفراء ... ذكره الدميرى .  
(٣) لم نعر على ضبطه فيما لدينا من المصنفات .



الظلمة ، وتركوا متاع التجار . وهكذا يبيعهم  
بشراؤهم .

ولا يعلم الذين يتوجهون الى هنالك من  
يباعهم ويشاريهم ، أمن الجن هو أم من  
الانس ، ولا يرون أحدا<sup>١</sup> .

✽

والقائم هو أحسن أنواع الفراء ، وتساوى  
الفروة منه بيلاد الهند ألف دينار ، وصرفها من  
ذهبنا مائتان وخمسون . وهي شديدة  
البياض ، من جلد حيوان صغير في طول  
الشبر ، وذنبه طويل ، يتركوه في الفروة على  
نحاله .

والسمور دون ذلك ، تساوى الفروة منه  
أربعمائة دينار فما دونها ...

ومن خاصية هذه الجلود أنه لا يدخلها  
القمل . وأمرء الصين وكبارها يجعلون منه  
الجلد الواحد متصلا بفرواتهم عند العنق ،  
وكذلك تجار فارس والعراقيين .

✽

وعلت من مدينة بلغار مع الأمير الذي بعثه  
السلطان في صحبتي ، فوجدت محلة السلطان  
على الموضع المعروف ببش دغ ، وذلك في  
الثامن والعشرين من رمضان ، وحضرت معه  
صلاة العيد ، وصادف يوم العيد يوم الجمعة .

ذكر ترتيبهم في العيد

ولما كان صباح يوم العيد ، ركب السلطان  
في عساكره العظيمة ، وركبت كل خاتون  
عربتها ، ومعها عساكرها ، وركبت بنت السلطان  
والتاج على رأسها ، اذ هي الملكة على  
الحقيقة ، ورثت الملك عن أمها ، وركب أولاد  
السلطان ، كل واحد في عسكره .

(١) حكاية أهل الظلمة هذه تكاد تكون خيالية .

وكان قد قدم لحضور العيد قاضي القضاة  
شهاب الدين السايلى ، ومعه جماعة من الفقهاء  
والمشايخ ، فركبوا وركب القاضي حمزة ،  
والامام بدر الدين القوامى ، والشريف ابن  
عبد الحميد .

وكان ركوب هؤلاء الفقهاء مع تين بك ، ولى  
عهد السلطان ، ومعهم الطبول والأعلام ، فصلى  
بهم القاضي شهاب الدين ، وخطب أحسن  
خطبة .

وركب السلطان ، واتهى الى برج خشب  
يسمى عندهم الكشك ، فجلس فيه ومعه  
خواتينه . ونصب برج ثان دونه ، فجلس فيه  
ولى عهده وابنته صاحبة التاج . ونصب برجان  
دونهما ، عن يمينه وشماله ، فيهما أبناء السلطان  
وأقاربه .

ونصبت الكراسى للأمراء وأبناء الملوك عن  
يمين البرج وشماله ، فجلس كل واحد على  
كرسيه . ثم نصبت طبالات للرعى ، لكل أمير  
طومان طبله خاصة به . وأمير طومان عندهم  
هو الذى يركب له عشرة آلاف ، فكان  
الحاضرون من أمراء طومان سبعة عشر ،  
يقودون مائة وسبعين ألفا ، وعسكره أكبر من  
ذلك . ونصب لكل أمير شبه منبر ، فقعد  
عليه وأصحابه يلعبون بين يديه ، فكانوا على  
ذلك ساعة .

ثم أتى بالخلع ، فخلعت على كل أمير خلعة ،  
وعندما يلبسها يأتى الى أسفل برج السلطان  
فيخدم<sup>١</sup> . وخدمته أن يمس الأرض بركبته  
اليمنى ، ويمد رجله تحتها والأخرى قائمة .

(١) يظهر شعائر الطاعة والخضوع . وقد استعمل ابن  
بطوطه هذا التعبير كثيرا في رحلته ، وليس فصيحاً فيما  
نعلم .

ثم يؤتى بفارس مسلح ، فيرفع حافره  
ويقبل فيه الأمير ، ويقوده بنفسه الى كرسيه .  
وهناك يركبه ويقف مع عسكريه ... ويفعل  
هذا الفعل كل أمير منهم .

ثم ينزل السلطان عن البرج ويركب الفرس ،  
وعن يمينه ابنه ولى العهد ، وتليه بنته الملكة  
ايت كججك ، وعن يساره ابنه الثانى وبين  
يديه الخواتين الأربع فى عربات مكسوة بأثواب  
الحرير المذهب ، والخيول التى تجرها مجللة  
بالحرير المذهب .

وينزل جميع الأمراء الكبار والصغار وأبناء  
الملوك والوزراء والحجاب وأرباب الدولة ،  
فيمشون بين يدي السلطان على أقدامهم الى  
أن يصل الى الوطاق <sup>١</sup> ، وقد نصبت هناك  
باركة ( باركاه ) عظيمة . والباركة عندهم بيت  
كبير له أربعة أعمدة من الخشب ومكسوة  
بصفائح الفضة المموهة بالذهب ، وفى أعلى  
كل عمود جامور <sup>٢</sup> من الفضة المذهبة له بريق  
وشعاع . وتظهر هذه الباركة على البعد كأنها  
ثنية . ويوضع عن يمينها ويسارها سقائف من  
القطن والكتان ، ويفرش ذلك كله بفرش  
الحرير .

وينصب فى وسط الباركة السرير الأعظم ،  
وهو يسمونه التخت . وهو من خشب مرصع ،  
وأعواده مكسوة بصفائح فضة مذهبة ،  
وقوائمه من الفضة الخالصة المموهة ، وفوقه  
فرش عظيم . وفى وسط هذا السرير الأعظم  
مرتبة يجلس بها السلطان والخاتون الكبرى ،  
وعن يمينه مرتبة جلست بها بنته ايت كججك ،

ومعها الخاتون أردوجا ، وعن يساره مرتبة  
جلست بها الخاتون ييلون ، ومعها الخاتون  
كبك .

ونصب عن يمين السرير كرسى قعد عليه تين  
بك ، ولد السلطان ، ونصب عن شماله كرسى  
قعد عليه جان بك ولده الثانى .

ونصبت كراسى عن اليمين والشمال ، جلس  
فوقها أبناء الملوك والأمراء الكبار ، ثم الأمراء  
الصغار مثل أمراء هزارة ، وهم الذين يقودون  
الفا .

ثم أتى بالطعام على موائد الذهب والفضة ،  
وكل مائدة يحملها أربعة رجال ، وأكثر من  
ذلك .

وطعامهم لحوم الخيل والغنم مسلوقة .  
وتوضع بين يدي كل أمير مائدة . ويأتى  
« الباورجى » ، وهو مقطع اللحم ، وعليه  
ثياب حرير وقد ربط عليها فوطة حرير ، وفى  
حزامه جملة سكاكين فى أعمادها .

ويكون لكل أمير باورجى ، فإذا قدمت  
المائدة قعد بين يدي أميره ، ويؤتى بصحفة  
صغيرة من الذهب أو الفضة ، فيها ملح محلول  
بالماء ، فيقطع الباورجى اللحم قطعاً صفاراً .  
ولهم فى ذلك صنعة فى قطع اللحم مختلطة  
بالعظم ، فانهم لا يأكلون منه الا ما اختلط  
بالعظم .

ثم يؤتى بأواني الذهب والفضة للشرب .  
وأكثر شربهم من نبيذ العسل ، فإذا أراد  
السلطان أن يشرب أخذت بنته القدح بيدها  
وخدمت برجلها ، ثم ناولته القدح فشرب . ثم  
تأخذ قدحا آخر فتناوله الخاتون الكبرى ،  
فتشرب منه ، ثم تناول سائر الخواتين على  
ترتيبهن .

(١) يراد الخيمة بلسانهم .

(٢) قال فى اللسان : والجامور الراس تشبيهاً بجامور  
السفينة . والمراد هنا رأس العمود .



ثم يأخذ ولي العهد القدح ويخدم ، ويتناول  
أباه فيشرب ، ثم يناول الخواتين ثم أخته ،  
ويخدم لجميعهن .

ثم يقوم الولد الثاني فيأخذ القدح ويسقى  
أخاه ويخدم له .

ثم يقوم الأمراء الكبار ، فيسقى كل واحد  
منهم ولي العهد ويخدم له .

ثم يقوم أبناء الملوك فيسقى كل واحد منهم  
هذا الابن الثاني ويخدم له .

ثم يقوم الأمراء الصغار فيسقون أبناء  
الملوك ...

وينغنون في أثناء ذلك .

وكانت قد نصبت قبة كبيرة أيضا ازاء  
المسجد للقاضي والخطيب والشريف ، وسائر  
الفقهاء والمشايخ وأنا معهم . فأتينا بموائد  
الذهب والفضة ، يحمل كل واحدة أربعة من  
كبار الأتراك . ولا يتصرف في ذلك اليوم بين  
يدي السلطان الا الكبار ، فيأمرهم برفع ما  
أراد من الموائد الى من أراد : فكان من الفقهاء  
من أكل ، ومنهم من تورع عن الأكل في موائد  
الفضة والذهب .

ورأيت مد البصر عن اليمين والشمال  
عربات ، عليها روايا القمزر ، فأمر السلطان  
بتفريقها على الناس ، فأتوا الى بعربة منها ،  
فأعطيتها جيراني من الأتراك .

ثم أتينا المسجد ننتظر صلاة الجمعة ، فأبطأ  
السلطان ، فمن قائل انه لا يأتي لأن السكر  
قد غلب عليه ، ومن قائل انه لا يترك الجمعة .  
فلما كان بعد تمكن الوقت أتى وهو يتمايل ،  
فسلم على السيد الشريف ، وتبسم له . وكان  
يخطبه بـ « آطا » وهو الأب بلسان الترك .

ثم صلينا الجمعة ، وانصرف الناس الى  
منازلهم ، وانصرف السلطان الى الباركة ،  
فبقى على حاله الى صلاة العصر . ثم انصرف  
الناس أجمعون ، وبقي مع الملك تلك الليلة  
خواتينه وبنته .

#### مدينة الحاج ترخان<sup>١</sup>

ثم كان رحلتنا مع السلطان والمحطة لما انقضى  
العيد . فوصلنا الى مدينة الحاج ترخان ،  
ومعنى « ترخان » عندهم الموضع المحرر من  
المغارم ، والمنسوب اليه هذه المدينة هو حاج  
من الصالحين تركي نزل بموضعها ، وحرر له  
السلطان ذلك الموضع فصار قرية ، ثم عظمت  
وتمدنت .

وهي من أحسن المدن ، عظيمة الأسواق ،  
مبنية على نهر اتل<sup>٢</sup> ، وهو من أنهار الدنيا  
الكبار .

وهناك يقيم السلطان حتى يشتد البرد ،  
ويجمد هذا النهر ، وتجمد المياه المتصلة به . ثم  
يأمر أهل تلك البلاد فيأتون بالآلاف من أحمال  
التبن ، فيجعلونها على الجليد المنعقد فوق  
النهر . والتبن هنالك لا تأكله الدواب ، لأنه  
يضرها ، وكذلك ببلاد الهند ، وانما أكلها  
الحشيش الأخضر ، لخصب البلاد .

ويسافرون بالعربات ، فوق هذا النهر والمياه  
المتصلة به ، ثلاث مراحل . وربما جازت  
القوافل فوقه مع آخر فصل الشتاء ، فيغرقون  
ويهلكون .

ولما وصلنا مدينة الحاج ترخان رغبت  
الخاتون بيلون ، ابنة ملك الروم ، من السلطان  
أن يأذن لها في زيارة أبيها لتضع حملها عنده

(١) ويسمى : استراخان .

(٢) هو نهر فلجا .

وتعود إليه ، فأذن لها . ورغبت منه أن يأذن لي في التوجه في صحبتها لمشاهدة القسطنطينية العظمى ، فمنعني خوفا على . فلاحظته وقلت له : انما أدخلها في حرمتك ، وجوارك ، فلا أخاف أحدا ، فأذن لي وودعناه .

ووصلني بألف وخمسمائة دينار وخلعة وأفراس كثيرة . وأعطتني كل خاتون منهن سبائك الفضة . وأعطت بنته أكثر منهن ، وكستني وأركبتني . واجتمع لي من الخيل والثياب وفروات السنجاب والسمور جملة .

ذكر سفرى الى القسطنطينية

وسافرنا في العاشر من شوال ، في صحبة الخاتون يسلون ، وتحت حرمتها . ورجل السلطان في تشييعها مرحلة ، ورجع هو والملكة وولي عهده . وسافرت سائر الخواتين في صحبتها مرحلة ثانية ، ثم رجعن . وسافر في صحبتها الأمير بيسدر في خمسة آلاف من عسكره .

وكان عسكر الخاتون نحو خمسمائة فارس ، منهم خدامها من المماليك والروم نحو مائتين ، والباقيون من الترك . وكان معها من الجوارى نحو مائتين ، وأكثرهن روميات . وكان لها من العربات نحو أربعمائة عربية ، ونحو ألفى فرس لجرها وللركوب ، ونحو ثلاثمائة من البقر ، ومائتين من الجمال لجرها . وكان معها من الفتيان الروميين عشرة ، ومن الهندين مثلهم . وقائدهم الأكبر يسمى بسنبيل الهندي ، وقائد الروميين يسمى بميخائيل ، ويقول له الأتراك : لؤلؤ ، وهو من الشجعان الكبار . وتركت أكثر جوارها وأثقالها بمحلة السلطان ، اذا كانت قد توجهت للزيارة ووضع الحمل .

### مدينة آكك

وتوجهنا الى مدينة آكك ، وهي مدينة متوسطة ، حسنة العمارة ، كثيرة الخيرات ، شديدة البرد ، وبينها وبين السرا حضرة السلطان ، مسيرة عشر . وعلى مسيرة يوم من هذه المدينة ، جبال الروس ، وهي نصاري شقر الشعور ، زرق العيون ، قباج الصور ، أهل غدر . وعندهم معادن الفضة . ومن بلادهم يؤتى بالصوم ، وهي سبائك الفضة التي بها يباع ويشتري بهذه البلاد . ووزن الصومة منها خمس أواق .

### مدينة سردق

ثم وصلنا بعد عشر من هذه المدينة الى مدينة سردق ، وهي من مدن دشت قفقج ، على ساحل البحر ، ومرساها من أعظم المراسي وأحسنها ، وبخارجها البساتين والمياه .

وينزلها الترك وملائكة من الروم تحت ذمتهم وهم أهل الصناعات ، وأكثر بيوتها خشب .

وكانت هذه المدينة كبيرة ، فخرّب معظمها بسبب فتنة وقعت بين الروم والترك ، وكانت الغلبة للروم ، فانتصر للترك أصحابهم ، وقتلوا الروم شر قتلة ، وثقوا أكثرهم وبقي بعضهم تحت النعمة الى الآن .

وكانت الضيافة تحمل الى الخاتون في كل منزل من تلك البلاد من الخيل والغنم والبقر ، والدوقى والقمز وألبان البقر والغنم . وكل أمير بتلك البلاد يصحب الخاتون بعساكره الي آخر حد بلاده ، تعظيما لها لا خوفا عليها ، لأن تلك البلاد آمنة .



## مدينة بابا سلطوق

ثم وصلنا الى البلدة المعروفة باسم بابا سلطوق . وهذه البلدة آخر بلاد الترك ، بينها وبين أول عمالة الروم ثمانية عشر يوما ، في برية غير معمورة ، منها ثمانية أيام لا ماء بها ، يتزود لها الماء ويحمل في الروايا والقرب على العربات .

وكان دخولنا اليها في أيام البرد ، فلم نحتاج الى كثير من الماء . والأتراك يرفعون الألبان في القرب ، ويخلطونها بالدوقى المطبوخ ، ويشربونها فلا يعطشون .

وأخذنا من هذه البلدة في الاستعداد للبرية . واحتجت الى زيادة أفراس ، فأتيت الخاتون فأعلمتها بذلك ، وكنت أسلم عليها صباحا ومساء . ومتى أتتها ضيافة تبعث الى بالفرسين والثلاثة وبالعنم . فكنت أترك الخيل لأذبحها . وكان من معي من الغلمان والخدام يأكلون مع أصحابنا الأتراك ، فاجتمع لى نحو خمسين فرسا . وأمرت لى الخاتون بخمسة عشر فرسا ، وأمرت وكيلها « ساروجة الرومى » أن يختارها سماتا من خيل المطبخ ، وقالت : لا تخف ، فإن احتجت الى غيرها زدناك .

ودخلنا البرية في منتصف ذى القعدة ، فكان سيرنا من يوم فارقنا السلطان الى أول البرية تسعة عشر يوما ، واقامتنا خمسة . ورحلنا في هذه البرية ثمانية عشر يوما ، وما رأينا الا خيرا والحمد لله .

ثم وصلنا بعد ذلك الى حصن مهتولى ، وهو أول عمالة الروم . وكانت الروم قد سمعت بقدوم هذه الخاتون على بلادها ، فوصلها الى هذا الحصن كفاي تقولة الرومى في عسكر

عظيم وضيافة عظيمة . وجاءت الخواتون والدايات من دار أبيها ملك القسطنطينية .

وبين مهتولى والقسطنطينية مسيرة اثني عشرين يوما ، منها ستة عشر يوما الى الخليج وستة منه الى القسطنطينية . ولا يسافر من هذا الحصن الا بالخيول والبغال ، وتترك العربات به لأجل الوعر والجبال .

وجاء كفاي ييغال كثيرة . وبعثت الى الخاتون بستة منها ، وأوصت أمير الحصن بمن تركته من أصحابي وغلماي مع العربات والأثقال ، فأمر لهم بدار . ورجع الأمير بيدرة بعساكره . ولم يسافر مع الخاتون الا ناسها .

وتركت مسجدها بهذا الحصن ، وارتفع حكم الأذان . وكان يؤتى اليها بالخمور في الضيافة فتشربها ، وبالخنازير ، وأخبرني بعض خواصها أنها أكلتها . ولم يبق معها من يصلى الا بعض الأتراك ، كان يصلى معنا .

وتغيرت البواطن لدخولنا في بلاد الكفر ، ولكن الخاتون أوصت الأمير كفاي باكرامى . ولقد ضرب مرة بعض مماليكه لما ضحك من صلاتنا .

ثم وصلنا حصن مسلمة بن عبد الملك ، وهو بسفح جبل على نهر زخار ، يقال له أصطفيلى . ولم يبق من هذا الحصن الا آثاره . وبخارجه قرية كبيرة .

ثم سرنا يومين ووصلنا الى الخليج ، وعلى ساحله قرية كبيرة ، فوجدنا فيها المد ، فأقمنا حتى كان الجزر وخضناه ، وعرضه نحو ميلين . ومشينا أربعة أميال في رمال ، ووصلنا الخليج الثانى فخضناه ، وعرضه نحو ثلاثة أميال . ثم مشينا نحو ميلين في حجارة ورمل ،

ووصلنا الخليج الثالث وعرضه ميل واحد ...  
فعرض الخليج كله مائه ويايسه اثنا عشر  
ميلا . وتصير ماء كلها في أيام المطر فلا تخاض  
الا في القوارب .

#### مدينة الفنيكة

وعلى ساحل هذا الخليج الثالث مدينة  
الفنيكة ، وهي صغيرة لكنها حسنة مائنة ،  
وكنائسها وديارها حسان والأنهار تخرقها ،  
والبساتين تحف بها . ويدخر بها العنب  
والاجاص ، والتفاح والسفرجل ، من السنة  
الى الأخرى .

وأقننا بهذه المدينة ثلاثا ، والخاتون في قصر  
لأبيها هنالك . ثم قدم أخوها شقيقها واسمه  
كفالى فراس في خمسة آلاف فارس ، شاكين  
في السلاح .

ولما أرادوا لقاء الخاتون ، ركب أخوها  
فرسا أشهب ، ولبس ثيابا بيضاء ، وجعل على  
رأسه مظلة مكللة بالجواهر ، وجعل عن يمينه  
خمسة من أبناء الملوك ، وعن يساره مثلهم ،  
لابسين البياض أيضا ، وعليهم مظلات مزركشة  
بالذهب .

وجعل بين يديه مائة من الماشين ، ومائة  
فارس قد أسبغوا الدروع على أنفسهم  
وخيلهم ، وكل واحد منهم يقود فرسا مسرجا  
مدرعا ، عليه شكة<sup>١</sup> فارس ، من البيضة<sup>٢</sup>  
المجوهرة ، والدروع والتركش<sup>٣</sup> ، والقوس  
والسيف ، ويده رمح في طرف رأسه راية .  
وأكثر تلك الرماح مكسوة بصفائح الذهب  
والفضة . وتلك الخيل المقودة هي مراكب ابن  
السلطان .

(١) سلاح .

(٢) ثوب الخوذة على الرأس .

(٣) حمة السهام بلسانهم .

وقسم فرسانه على أفواج ، كل فوج فيه  
مائتا فارس ، ولهم أمير قد قدم أمامه عشرة من  
الفرسان شاكين في السلاح . وكل واحد منهم  
يقود فرسا وخلفه عشر من العلامات ملونة ،  
بأيدي عشرة من الفرسان ، وعشرة أطبال  
يتقلدها عشرة من الفرسان ، ومعهم ستة  
يضربون الأبواق والأنتار والصرنايات .

وركبت الخاتون في ممالكها ، وجوارها  
وفتيانها وخدامها ، وهم نحو خمسمائة ، عليهم  
ثياب الحرير المزركشة بالذهب المرصعة . وعلى  
الخاتون حلة يقال لها النخ ، ويقال لها أيضا  
التسيج ، مرصعة بالجواهر ، وعلى رأسها تاج  
مرصع . وفرسها مجلل بجمل حرير مزركش  
بالذهب ، وفي يديه ورجليه خلاخيل الذهب ،  
وفي عنقه قلائد مرصعة ، وعظم السرج مكسو  
ذهبا ، مكلل جوهر .

وكان التقاؤهما في بسيط من الأرض على  
نحو ميل من البلد . وترجل لها أخوها لأنه  
أصغر سنا منها ، وقبل ركابها ، وقبلت رأسه .  
وترجل الأمراء وأولاد الملوك وقبلوا جميعا  
ركابها ، وانصرفت مع أخيها .

وفي غد ذلك اليوم وصلنا الى مدينة كبيرة  
على ساحل البحر (لا أثبت الآن اسمها) ، ذات  
أنهار وأشجار ، نزلنا بخارجها . ووصل أخو  
الخاتون ولي العهد في ترتيب عظيم ، وعسكر  
ضخم من عشرة آلاف مدرع ، وعلى رأسه  
تاج ، وعن يمينه نحو عشرين من أبناء الملوك ،  
وعن يساره مثلهم . وقد رتب فرسانه على  
ترتيب أخيه سواء ، الا أن الحفل أعظم والجمع  
أكثر . ولاقته أخته في مثل زيا الأول . وترجلا  
جميعا ، وأتى بخباء حرير فدخلوا فيه ، فلا أعلم  
كيفية سلامهما .



ونزلنا على عشرة أميال من القسطنطينية .  
فلما كان بالغد خرج أهلها من رجال ونساء  
وصبيان ، ركبانا ومشاة في أحسن زى وأجمل  
لباس . وضربت عنه الصبح الطبول والأبواق  
والأنقار ، وركبت العساكر .

وخرج السلطان وزوجته أم هذه الخاتون ،  
وأرباب الدولة والخواص ، وعلى رأس الملك  
رواق<sup>١</sup> يحمله جملة من الفرسان ، ووجال  
بأيديهم عصي طوال ، في أعلى كل عصا شبيه  
أكرة من الجلد ، يرفعون بها الرواق ، وفي وسط  
الرواق مثل القبة يرفعها الفرسان بالعصى .

ولما أقبل السلطان اختلطت العساكر ، وكثر  
العجاج<sup>٢</sup> ، ولم أقدر على الدخول فيما بينهم ،  
فلزمت أثقال الخاتون وأصحابها ، خوفا على  
نفسى . وذكر لى أنها لما قربت من أبويها ترجلت  
وقبلت الأرض بين أيديهما ، ثم قبلت حافرى  
فرسيهما ، وفعل كبار أصحابها مثل فعلهما في  
ذلك .

وكان دخولنا هذه الزوال أو بعده الى  
القسطنطينية العظمى ، وقد ضربوا نواقيسهم  
حتى ارتجت الآفاق لاختلاط أصواتها . ولما  
وصلنا الباب الأول من أبواب قصر الملك ،  
وجدنا به مائة رجل ، معهم قائد لهم فوق  
دكان . وسمعتهم يقولون : سراكنو ، سراكنو ،  
ومعناه المسلمون ، وضعونا من الدخول .

فقال لهم أصحاب الخاتون : انهم من جهتنا .

فقالوا : لا يدخلون الا بأذن .

فأقمنا بالباب ، وذهب بعض أصحاب  
الخاتون فبعث من أعلمهما بذلك ، وهى بين

(١) قال فى القاموس : والرواق بيت كالقنطرة أو سقف  
مقدم البيت . والرواق هنا القنطرة .  
(٢) القيل .

يدى والدها ، فذكرت له شأنا ، فأمر  
بدخولنا ، وعين لنا دارا بمقربة من دار  
الخاتون . وكتب لنا أمرا بالآ نعترض حيث  
نذهب من المدينة ، ونودى بذلك فى الأسواق .  
وأقمنا بالدار ثلاثا ، تبعث إلينا الضيافة  
من الدقيق والخبز والغنم والدجاج واليمن  
والفاكهة والحوت والدرهم والفرش . وفى  
اليوم الرابع دخلنا على السلطان .

#### ذكر سلطان القسطنطينية

واسمه تكفور ابن السلطان جرجيس ،  
وأبوه السلطان جرجيس بقيد الحياة لكنه  
تزهّد وترهب ، وانقطع للعبادة فى الكنائس ،  
وترك الملك لولده ، وسنذكره .

وفى اليوم الرابع من وصولنا الى  
القسطنطينية ، بعث إلينا الخاتون الفتى سنبلا  
الهندي ، فأخذ ييدى وأدخلنى الى القصر .  
فجزنا أربعة أبواب فى كل باب سقائف ، بها  
رجال وأسلحتهم ، وقائدهم على دكان  
مفروش . فلما وصلنا الى الباب الخامس ،  
تركنى الفتى سنبلا ودخل . ثم أتى ومعه أربعة  
من الفتيان الروميين ، ففتشونى لئلا يكون  
معى سكين .

وقال لى القائد : تلك عادة لهم ، لا بد من  
تفتيش كل من يدخل على الملك من خاص أو  
خدم ، غريب أو بلدى .

وكذلك القفل بأرض الهند . ثم لما فتشونى  
قام الموكل بالباب فأخذ ييدى وفتح الباب .  
وأحاط بى أربعة من الرجال ، أمسك اثنان  
بكمى ، واثنان من ورائى ، فدخلوا بى الى  
مشور كبير ، حيطانه بالفسيفساء ، قد نُقش  
فيها صور المخلوقات من الحيوانات والجناد

وفي وسطه ساقية ماء ، ومن جهتيها الأشجار ،  
والناس واقفون يمينا ويسارا سكوتا ، لا يتكلم  
أحد منهم .

وفي وسط المشور ثلاثة رجال وقوف  
أسلمني أولئك الأربعة اليهم ، فأمسكوا  
بثيابي ، كما فعل الآخرون . وأشار اليهم رجل  
فتقدموا بي ، وكان أحدهم يهوديا ، فقال لي  
بالعربي : لا تخف فهكذا عادتهم أن يفعلوا  
بالوارد ، وأنا الترجمان ، وأصلى من بلاد  
الشام . فسألته : كيف أسلم ؟

فقال : قل السلام عليكم !

ثم وصلت الى قبة عظيمة والسلطان على  
سريره ، وزوجته - أم هذه الخاتون - بين  
يديه ، وأسفل السرير الخاتون وأخواتها ، وعن  
يمينه ستة رجال وعن يساره أربعة ، وكلهم  
بالسلاح .

فأشار الى قبل السلام والوصول اليه  
بالجلوس هنيهة ، ليسكن روعى ، ففعلت  
ذلك . ثم وصلت اليه ، فسلمت عليه ، وأشار  
الى أن اجلس ، فلم أفعل .

وسألني عن بيت المقدس ، وعن الصخرة  
المقدسة ، وعن القمامة<sup>١</sup> وعن مهد عيسى وعن  
بيت لحم ، وعن مدينة الخليل عليه السلام ،  
ثم عن دمشق ومصر والعراق ، وبلاد الروم .  
فأجبت عن ذلك كله ، واليهودي يترجم بيني  
وبينه . فأعجبه كلامي ، وقال لأولاده : أكرموا  
هذا الرجل وأمنوه .

ثم خلع على خلعة ، وأمر لي بفرس مسرح  
ملجم ، ومظلة من التي يجعلها الملك فوق  
رأسه ، وهي علامة الأمان . وطلبت منه أن يعين

(١) قال في « القاموس » : نصرانية بنت دبرا قسى  
باسمها .

من يركب معي بالمدينة في كل يوم ، حتى  
أشاهد عجائبها وغرائبها ، وأذكرها في بلادى ،  
فعين لي ذلك .

ومن العادات عندهم أن الذي يلبس خلعة  
الملك ، ويركب فرسه ، يطاف به في أسواق  
المدينة بالأبواق والأتقار والطبول ، ليراه  
الناس . وأكثر ما يفعل ذلك بالأتراك الذين  
يأتون من بلاد السلطان أوزبك لتلا يؤذوا .  
فطافوا بي في الأسواق .

### وصف المدينة

وهي متناهية في الكبر ، منقسمة قسمين<sup>٢</sup> ،  
بينهما نهر عظيم المد والجزر ، على شكل وادى  
سلا من بلاد المغرب . وكانت عليه فيما تقدم  
قنطرة مبنية فخرت ، وهو الآن يعبر في  
القوارب ، واسم هذا النهر أبسمى .

وأحد القسمين يسمى اصطنبول ، وهو  
بالعدوة الشرقية من النهر ، وفيه سكنى  
السلطان وأرباب دولته ، وسائر الناس .  
وأسواقه وشوارعه مفروشة بالصفاح<sup>٣</sup>  
متسعة . وأهل كل صناعة على حدة لا يشاركونهم  
سواهم . وعلى كل سوق أبواب ، تسد عليه  
بالليل . وأكثر الصانع والباعة بها النساء .

والمدينة في سفح جبل داخل في البحر نحو  
تسعة أميال ، وعرضه مثل ذلك أو أكثر . وفي  
أعلاه قلعة صغيرة ، وقصر السلطان . والصور  
يحيط بهذا الجبل ، وهو مانع لا سبيل لأحد  
اليه من جهة البحر . وفيه نحو ثلاث عشرة  
قرية عامرة . والكنيسة العظمى في وسط هذا  
القسم من المدينة .

(١) الصفاح ( يضم الصاد وفتح الفاء وتشديدها )  
حجارة عراض رفاق . . . ذكره في « القاموس » .



وأما القسم الثاني منها فيسمى القلطية ، وهو بالعدوة الغربية من النهر ، شبيه برباط الفتح <sup>١</sup> في قرية من النهر .

وهذا القسم خاص بتصاري الافرنج يسكنونه . وهم أصناف : فمنهم الجنويون ، والبنادقة ، وأهل رومية ، وأهل افرانسة . وحكمهم الى ملك القسطنطينية ، يقدم عليهم منهم من يرتضونه ، ويسمونه « القمص » ، وعليهم وظيفة <sup>٢</sup> في كل عام للملك القسطنطينية . وربما استعصوا عليه ، فيحاربهم حتى يصلح بينهم البابا . وجميعهم أهل تجارة .

ومرساهم من أعظم المراسي ، رأيت به نحو مائة جفن <sup>٣</sup> من القراقر ، وسواها من الكبار ، وأما الصغار فلا تحصى كثرة . وأسواق هذا القسم حسنة ، الا أن الأقدار غالبية عليها ، ويشققها نهر صغير قدر نجس .

#### ذكر الكنيسة العظمى

وانما نذكر خارجها ، وأما داخلها فلم أشاهده . وهي تسمى عندهم آيا صوفيا . ويذكر أنها من بناء آصف بن برخيا ، وهو ابن خالة سليمان عليه السلام . وهي من أعظم كنائس الروم ، عليها سور يطيف بها ، فكأنها مدينة . وأبوابها ثلاثة عشر بابا .

ولها حرم نحو ميل ، عليه باب كبير ، ولا يمنع أحد من دخوله . وقد دخلته مع والد الملك الذي يقع ذكره ، وهو شبيه مشور مسطح بالرخام ، وتشقه ساقية تخرج من الكنيسة ، لها حائطان مرتفعان نحو ذراع ،

مصنوعان بالرخام المجزع المنقوش بأحسن صنعة . والأشجار منتظمة على جهتي الساقية . ومن باب الكنيسة الى باب هذا المشور معرش من الخشب مرتفع ، عليه دوالي العنب ، وفي أسفله الياسمين والرياحين .

وفي خارج باب هذا المشور قبة خشب كبيرة فيها طبلات <sup>١</sup> خشب ، يجلس عليها خدام ذلك الباب . وعن يمين القبة مصاطب وحوانيت ، أكثرها من الخشب ، يجلس بها قضاتهم وكتاب دواوينهم . وفي وسط تلك الحوانيت قبة خشب يصعد اليها على درج خشب ، وفيها كرسى كبير مطبق بالملف <sup>٢</sup> يجلس فوقه قاضيه ، وسنذكره . وعن يسار القبة التي على باب هذا المشور سوق العطارين .

والساقية التي ذكرناها ، تنقسم قسمين : أحدهما يمر بسوق العطارين ، والآخر يمر بالسوق ، حيث القضاة والكتاب .

وعلى باب الكنيسة سقائف ، يجلس بها خدامها الذين يقومون <sup>٣</sup> طرقها ، ويوقدون سرجها ، ويغلقون أبوابها . ولا يدعون أحدا يدخلها حتى يسجد للصليب الأعظم عندهم . وهو على باب الكنيسة ، مجعول في جمعة ذهب طولها نحو عشرة أذرع ، قد عرضوا عليها جمعة ذهب مثلها حتى صارت صليبا .

وهذا الباب مصفح بصفائح الفضة والذهب ، وحلقاه من الذهب الخالص .

وذكر لي أن عدد من بهذه الكنيسة من الرهبان والقيسين يتهى الى آلاف ، وأن بعضهم من ذرية الحوارين ، وأن بداخلها

(١) مصاطب فيما يظهر . واستعمال الكلمة ههنا .

(٢) سبق أنه شبه « الجوخ » مندنا .

(٣) يقومون . يكسرون .

(١) مدينة في مراكش .

(٢) جمل ( يضم الجيم وسكون العين ) .

(٣) كان يجب أن يقول : مائة جفنة ، كما تقدم .

كنيسة مخصصة بالنساء ، فيها من الأبركار  
المنقطعات للعبادة أزيد من ألف ، وأما القواعد  
من النساء فأكثر من ذلك كله .

ومن عادة الملك وأرباب دولته وسائر الناس ،  
أن يأتوا كل يوم صباحا الى زيارة هذه  
الكنيسة .

ويأتي اليها البابا مرة في السنة . وإذا كان  
على مسيرة أربع من البلد يخرج الملك الى لقائه  
ويترجل له ، وعند دخول المدينة يمشي بين  
يديه على قدميه . ويأتيه صباحا ومساء للسلام  
عليه طول مقامه بالقسطنطينية حتى ينصرف .

#### ذكر المانستارات بالقسطنطينية

والمانستار على مثل لفظ المارستان ، الا أن  
نونه متقدمة وراءه متأخرة . وهو عندهم شبه  
الزاوية عند المسلمين . وهذه المانستارات بها  
كثيرة . فمنها مانستار عمره الملك جرجيس  
والد ملك القسطنطينية وسنذكره ، وهو  
بخارج اسطنبول مقابل الغلطة .

ومنها مانستاران خارج الكنيسة العظمى عن  
يمين الداخل اليها ، وهما في داخل بستان  
يشتهما نهر ماء ، وأحدهما للرجال والآخر  
للنساء ، وفي كل واحد منهما كنيسة ، وبدور  
بهما البيوت للمتعبدين والمتعبدات ، وقد حبس  
على كل واحد منهما أحباس لكسوة المتعبدين  
ونفقتهم ... بناهما أحد الملوك .

ومنها مانستاران عن يسار الداخل الى  
الكنيسة العظمى ، على مثل هذين الآخرين .  
ويطيف بهما بيوت . وأحدهما يسكنه  
العيان ، والثاني يسكنه الشيوخ الذين لا  
يستطيعون الخدمة ، ممن بلغ الستين أو

نحوها . ولكل واحد منهم كسوته ونفقتته من  
أوقاف معينة لذلك .

وفي داخل كل مانستار منها دويرة لتعبدة  
الملك الذي بناه ، وأكثر هؤلاء الملوك اذا بلغ  
الستين أو السبعين بنى مانستارا ، وليس  
المسوح ( وهي ثياب الشعر ) ، وقلد ولده  
الملك ، واشتغل بالعبادة حتى يموت .

وهم يحتفلون في بناء هذه المانستارات  
ويعملونها بالرخام والفسفساء . وهي كثيرة  
بهذه المدينة .

ودخلت مع الرومي الذي عينه الملك للركوب  
معي الى مانستار يشقه نهر ، وفيه كنيسة فيها  
نحو خمسمائة بكر ، عليهن المسوح ،  
ورؤوسهن مخلوقة ، فيها قلانس البلد ، ولهن  
جمال فائق ، وعليهن أثر العبادة ، وقد قصد  
صبي على منبر يقرأ لهن الانجيل بصوت لم  
أسمع قط أحسن منه ، وحوله ثمانية من  
الصبيان على منابر ومعهم قسيسهم . فلما قرأ  
هذا الصبي قرأ صبي آخر .

وقال لي الرومي : ان هؤلاء البنات من بنات  
الملوك وهن أنفسهن لخدمة هذه الكنيسة ،  
وكذلك الصبيان القراء . ولهم كنيسة أخرى  
خارج تلك الكنيسة .

ودخلت معه أيضا الى كنيسة في بستان ،  
فوجدنا بها نحو خمسمائة بكر أو أزيد ،  
وصبي يقرأ لهن على منبر ، وجماعة صبيان  
معه على منابر مثل الأولين .

فقال لي الرومي : هؤلاء بنات الوزراء  
والأمراء ، تعبدن بهذه الكنيسة .

ودخلت معه الى كنائس فيها أبركار من  
وجوه أهل البلد ، والى كنائس من العجائز



والقواعد من النساء ، والى كنائس فيها  
الرهبان ، يكون في الكنيسة منها مائة رجل  
وأكثر وأقل .

وأكثر أهل هذه المدينة رهبان ومتعبدون  
وفسيسون ، وكنائسها لا تحصى كثرة . وأهل  
المدينة من جندي وغيره ، صغير وكبير ،  
يجعلون على رؤوسهم المظلات الكبار شتاء  
وصيفا ، والنساء لهن عمام كبار .

#### ذكر الملك المترهب جرجيس

وهذا الملك ولي الملك ابنه وانقطع للعبادة ،  
وبنى مانستارا<sup>(١)</sup> خارج المدينة على ساحلها .  
وكنت يوما مع الرومي المعين للركوب معي ،  
فاذا بهذا الملك ماش على قدميه ، وعليه  
المسوح<sup>(٢)</sup> وعلى رأسه قلنسوة لبد ، وله لحية  
بيضاء طويلة ، ووجه حسن عليه أثر العبادة ،  
وخلفه وأمامه جماعة من الرهبان ، ويده عكاز  
وفي عنقه سبحة . فلما رآه الرومي نزل وقال  
لي : انزل فهذا والد الملك . فلما سلم عليه  
الرومي ، سأله عنى ثم وقف ، وبعث لي فجئت  
اليه فأخذ بيدي ، وقال لذلك الرومي : وكان  
يعرف اللسان العربي : قل لهذا السراكنو  
( يعني المسلم ) : أنا أصافح اليد التي دخلت  
بيت المقدس ، والرجل التي مشيت داخل  
الصخرة ، والكنيسة العظمى التي تسمى  
قمامة ، وبيت لحم . وجعل يده على قدمي  
ومسح بها وجهه . فعجبت من اعتقادهم فيمن  
دخل تلك المواضع من غير ملتهم .

ثم أخذ بيدي ومشيت معه ، فسألني عن  
بيت المقدس ومن فيه من التصاري ، وأطال

(١) المانستار : شبه الزاوية عند المسلمين . وهي غير  
مربية .  
(٢) المسوح جمع مسح ، وهو لباس خشن من صوف .

السؤال : ودخلت معه الى حرم الكنيسة الذي  
وصفناه آنفا .

ولما قارب الباب الأعظم ، خرجت جماعة من  
القسيسين والرهبان للسلام عليه ، وهو من  
كبارهم في الرهبانية . ولما رأهم أرسل يدي ،  
فقلت له : أريد الدخول معك الى الكنيسة .  
فقال للترجمان : قل له : لا بد لداخلها من  
السجود للصليب الأعظم ، فإن هذا مما سنته  
الأوائل ، ولا يمكن خلافه .

فتركته ، ودخل وحده ، ولم أره بعدها .

#### قاضي القسطنطينية

ولما فارقت الملك المترهب دخلت سوق  
الكتاب ، فرآني القاضي ، فبعث الي أحد  
أعوانه ، فسأل الرومي الذي معي فقال له :  
انه من طلبه المسلمين . فلما عاد اليه وأخبره  
بذلك ، بعث الي أحد أصحابه — وهم يسمون  
القاضي : النجشي كفاي — فقال لي : النجشي  
كفاي يدعوك

فصعدت اليه الى القبة التي تقدم ذكرها ،  
فرايت شيخا حسن الوجه واللثة<sup>(١)</sup> عليه لباس  
الرهبان ، وهو الملف الأسود . وبين يديه نحو  
عشرة من الكتاب يكتبون ، فقام الي وقام  
أصحابه ، وقال : أنت ضيف الملك ويجب علينا  
اكرامك . وسألني عن بيت المقدس والشام  
ومصر ، وأطال الكلام ، وكثر عليه الازدحام .  
وقال لي : لا بد لك أن تأتي الى داري ،  
فأضيفك . فانصرفت عنه ، ولم ألقه بعد .

#### الانصراف عن القسطنطينية

ولما ظهر لمن كان في صحنه الخاتون من  
الأتراك أنها على دين أيها ، وراغبة في المقام

(١) الشعر المجاوز صحنه الاذن .

معه ، طلبوا منها الاذن في العودة الى بلادهم ، فأذنت لهم وأعطتهم عطاء جزيلًا ، وبعثت معهم من يوصلهم الى بلادهم أميرًا يسمى « ساروجة الصغير » في خمسمائة فارس .

وبحثت عني فأعطتني ثلاثمائة دينار من ذهبهم ، وألقت درهم بندقية ، وشقة ملف من عمل البنات ، وهو أجود أنواعه ، وعشرة أثواب من حرير وكتان وصوف ، وفرسين ... وذلك من عطاء أبيها . وأوصت بي ساروجة وودعتها وانصرفت . وكانت مدة مقامي عندهم شهرًا وستة أيام .

وسافرنا في صحبة ساروجة ، فكان يكرمني حتى وصلنا الى آخر بلادهم ، حيث تركنا أصحابنا وعرباتنا . فركبنا العربات ودخلنا البرية . ووصل ساروجة معنا الى مدينة « بابا سلطوق » ، وأقام بها ثلاثًا في الضيافة ، وانصرف الى بلاده ، وذلك في اشتداد البرد . وكنت ألبس ثلاث فروات وسروالين ، أحدهما مبطن ، وفي رجلي خف من صوف ، وفوقه خف مبطن بثوب كتان ، وفوقه خف من البرغالي ، وهو جلد الفرس ، مبطن بجلد ذئب .

وكنت أتوضأ بالماء الحار ، بمقربة من النار ، فما تقطر من الماء قطرة ، الا جمدت لحينها . وإذا غسلت وجهي ، يصل الماء الى لحيتي ، فيجمد فأحركها ، فيسقط منها شبه الثلج . والماء الذي ينزل من الأنف يجمد على الشارب . وكنت لا أستطيع الركوب لكثرة ما على من الثياب ، حتى يركبني أصحابي .

ثم وصلت الى مدينة الحاج ترخان ، حيث فارقنا السلطان أوزبك ، فوجدناه قد رحل واستقر بحضرة ملكه . فسافرنا على نهر اتل

وما يليه من المياه ثلاثًا ، وهي جامدة . وكنا اذا احتجنا الى الماء قطعنا قطعًا من الجليد ، وجعلناها في القدر حتى تصير ماء ، فنشرب منه ونطبخ به .

#### مدينة السرا

ووصلنا الى مدينة السرا ، وهي حضرة السلطان أوزبك . ودخلنا على السلطان ، فسألنا عن كيفية سفرنا وعن ملك الروم ومدينته ، فأعلمناه . وأمر بإجراء النفقة علينا ، وأنزلنا .

ومدينة السرا من أحسن المدن ، متناهية الكبر ، في بساط من الأرض ، تغص بأهلها كثرة ، حسنة الأسواق ، متسعة الشوارع .

وركبنا يوما مع بعض كبرائها ، وغرضنا التطوف حولها ، ومعرفة مقدارها . وكان منزلنا في طرف منها ، فركبنا منه غدوة فما وصلنا لآخرها الا بعد الزوال ، فصلينا الظهر وآكلنا طعاما ، فما وصلنا الى المنزل الا عند المغرب .

ومشيينا يوما في عرضها ذاهبين وراجعين في نصف يوم . وذلك في عمارة متصلة الدور ، لا خراب فيها ولا بساتين .

وفيهما ثلاثة عشر مسجدا لاقامة الجمعة ، أحدها للشافعية . وأما المساجد بسوى ذلك فكثيرة جدا .

وفيهما طوائف من الناس ، منهم المغل وهم أهل البلاد ، وال슬اطين وبعضهم مسلمون ، ومنهم الاصل وهم مسلمون ، ومنهم القفجق والجرکس والروس والروم ، وهم نصارى ... وكل طائفة تسكن محلة على حدة فيها أسواقها .



والتجار والغرباء من أهل العراق ومنصر  
والشام وغيرها ، ساكنون بمحلة عليها سور ،  
لحياطة على أموال التجار .

وقصر السلطان بها يسمى الطون طاش .  
والطنون معناه الذهب ، وطاش معناه حجر .

وقاضى هذه الحضرة ، بدر الدين الأعرج ،  
من خيار القضاة .

وبها من مدرسى الشافعية ، الفقيه الامام  
الفاضل صدر الدين سليمان اللكزى ، أحد  
الفضلاء . وبها من المالكية شمس الدين  
المصرى ، وهو ممن يطعن في دياناته .

وبها زاوية الصالح الحاج نظام الدين ،  
أضافنا بها وأكرمنا .

وبها زاوية الفقيه الامام العالم نعمان الدين  
الخوارزمي ، رأيت به ، وهو من فضلاء  
الشايع ، حسن الأخلاق ، كريم النفع ، شديد  
التواضع ، شديد السطوة على أهل الدنيا .  
يأتى اليه السلطان أوزبك زائرا في كل جمعة ،  
فلا يستقبله ولا يقوم اليه ، ويقعد السلطان بين  
يديه ، ويكلمه ألطف كلام ، ويتواضع له ،  
والشيخ بضد ذلك . وفعله مع الفقراء  
والمساكين والواردين خلاف فعله مع السلطان ،  
فانه يتواضع لهم ويكلمهم ألطف كلام  
ويكرمهم .

وأكرمنى جزاء الله خيرا ، وبعث الى بعلام  
تركى . وشاهدت له بركة .

### كرامة له

كنت أردت السفر من السرا الى خوارزم ،  
فنهاني عن ذلك وقال لى : أقم أياما ، وحينئذ  
تسافر . فنازعتنى النفس ، ووجدت رقيقة

كبيرة آخذة في السفر ، فيهم تجار أعرفهم ،  
فاتفقت معهم على السفر في صحبتهم . وذكرت  
له ذلك ، فقال لى : لا بد لك من الإقامة .  
فعرزمت على السفر ، فأبق لى غلام أقم  
بسيه ... وهذه من الكرامات الظاهرة .

ولما كان بعد ثلاث وجد بعض أصحابى  
ذلك الغلام الأبق بمدينة الحاج ترخان فجاء  
به الى ، فحينئذ سافرت الى خوارزم .



وبينها وبين حضرة السرا صحراء ، مسيرة  
أربعين يوما ، لا تسافر فيها الخيل لقلة الكلأ ،  
وانما تجر العربات بها الجمال .

فسرنا من السرا عشرة أيام ، فوصلنا الى  
مدينة سراجوق ، ومعنى « جوق » صغير ،  
فكأنهم قالوا سرا الصغيرة . وهى على شاطئ  
نهر كبير زخار يقال له ألوصو ، ومعناه الماء  
الكبير ، وعليه جسر من قوارب كجسر بغداد .

والى هذه المدينة انتهى سفرنا بالخيال التى  
تجر العربات . وبناها بحساب أربعة دنانير  
دراهم للفرس ، وأقل من ذلك ، لأجل ضعفها  
ورخصها بهذه المدينة . واكثرنا الجمال لجر  
العربات .

وبهذه المدينة زاوية لرجل صالح معمر من  
الترك يقال له أطا ( ومعناه الوالد ) ، أضافنا  
بها ، ودعا لنا . وأضافنا أيضا قاضيا ، ولا  
أعرف اسمه .

ثم سرنا منها ثلاثين يوما سيرا جادا لا تنزل  
الا ساعتين : أحدهما عند الضحا ، والأخرى  
عند المغرب . وتكون الإقامة قدر ما يطبخون  
الدوقى ويشربونه ، وهو يطبخ من غلية

واحدة . ويكون معهم الخيل<sup>١</sup> من اللحم يجلبونه عليه ، ويصهون عليه اللبن . وكل انسان انما ينام أو يأكل في عريته حال السير .

ومن عادة المسافرين في هذه البرية الاسراع لقلة أعشابها ، والجمال التي تقطعها يهلك معظمها وما يبقى منها لا ينتفع به الا في سنة أخرى ، بعد أن يسمن . والماء في هذه البرية في مناهل معلومة ، بعد اليومين والثلاثة : وهو ماء المطر والحسيان<sup>٢</sup> .

#### مدينة خوارزم

ثم لما سلكتنا هذه البرية وقطعناها ، كما ذكرناه ، وصلنا الى خوارزم . وهي أكبر مدن الأتراك وأعظمها وأجملها وأضخمها ، لها الأسواق المليحة والشوارع الفسيحة ، والعمارة الكبيرة ، والمخاضن الأثيرة ، وهي ترتج بسكانها لكثرتهم ، وتصوح بهم من صوح البحر .

ولقد ركبت بها يوما ودخلت السوق ، فلما توسطته وبلغت منتهى الزحام في موضع يقال له الشور ، لم أستطع أن أجوز ذلك الموضع لكثرة الازدحام ، وأردت الرجوع فما أمكنتي لكثرة الناس ، فبقيت متحيرة ، وبعد جهد شديد رجعت .

وذكر لي بعض الناس أن تلك السوق يخف زحامها يوم الجمعة ، لأنهم يسدون سوق القيسارية وغيرها من الأسواق ، فركبت يوم الجمعة وتوجهت الى المسجد الجامع والمدرسة .

(١) صوابه « الخيل » . قال في القاموس : الخيل لحم يطبخ بالتوابل في وعاء من حديد ، أو القديح الخ .  
(٢) صوابه الإحصاء أو الحصاد . جمع حصى ( بكسر الخاء وصكون الحين ) وحصى ( مقبوضاً ) . وهو سهل يستنفع فيه الماء كما صحت .

وهذه المدينة تحت إمرة السلطان أوزبك ، وله فيها أمير كبير يسمى قطلودمور ، وهو الذي عمر هذه المدرسة وما معها من الموضع المضافة . وأما المسجد فعمرة زوجته الخاتون الصالحة ترابك .

وبخوارزم مارستان له طبيب شامي ، يعرف بالصهيوني ، نسبة الى صهيون من بلاد الشام .

ولم أر في بلاد الدنيا أحسن أخلاقاً من أهل خوارزم ، ولا أكرم نفوساً ولا أحب في الغرباء .

ولهم عادة جميلة في الصلاة لم أرها لغيرهم ، وهي أن المؤذنين في مساجدها يطوف كل واحد منهم على دور جيران مسجده معلماً لهم بحضور الصلاة . فمن لم يحضر الصلاة مع الجماعة طربه الإمام بمحضر الجماعة . وفي كل مسجد درة معلقة لذلك ، ويفرم خضعة هائير تنفق في مصالح المسجد أو لأطعام الفقراء والمساكين . ويذكرون أن هذه العادة عندهم مستمرة على قديم الزمان .

وبخارج خوارزم نهر جيحون ، أحد الأنهار الأربعة التي من الجنة ، وهو يجمد في أوان البرد كما يجمد نهر اتل ، ويسلك الناس عليه ، وتبقى مدة جموده خمسة أشهر ، وربما سلكوا عليه عند أخذه في الذوبان فيهلكوا . ويسافر فيه أيام الصيف بالمرائب الى ثمة ، ويجلبون منها القمح والصغير ، وهي مسيرة عشر للمحدر .

وبخارج خوارزم زاوية مبنية على ثربة الشيخ نجم الدين البكري ، وكان من كبار الصالحين . وفيها الطعام للوارد والمصادر ،



وشيخها المدرس سيف الدين بن عضبه ، من كبار أهل خوارزم .

وبها أيضا زاوية شيخها الصالح المجاور جلال الدين السمرقندي ، من كبار الصالحين ، أضافنا بها . وبخارجها قبر الامام العلامة أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري ، وعليه قبة . و « زمخشر » قرية على مسافة أربعة أميال من خوارزم .

ولما أتيت هذه المدينة نزلت بخارجها ، وتوجه بعض أصحابي الى القاضي الصدر أبي حفص عمر البكري ، فبعث الى نائبه نور الاسلام ، فسلم على ثم عاد اليه . ثم أتى القاضي في جماعة من أصحابه فسلم على ، وهو فتى السن كبير الفعال .

وله نائبان : أحدهما نور الاسلام المذكور ، والآخر نور الدين الكرمانى ، من كبار الفقهاء ، وهو الشديد فى أحكامه ، القوى فى ذات الله تعالى .

ولما اجتمعت بالقاضى قال لى : ان هذه المدينة كثيرة الزحام ، ودخولكم نهارا لا يتأتى ، وسيأتى اليكم نور الاسلام لتدخلوا معه من آخر الليل . ففعلنا ذلك ، ونزلنا بمدرسة جديدة ليس بها أحد . ولما كان بعد صلاة الصبح أتى إلينا القاضى المذكور ومعه من كبار المدينة جماعة ، منهم : مولانا همام الدين ، ومولانا زين الدين المقدسى ، ومولانا رضى الدين يحيى ، ومولانا جلال الدين العمادى ، والرضوى ، ومولانا شمس الدين السنجرى ، امام أميرها ... وهم أهل مكارم وفضائل ، والغالب على مذهبهم الاعتزال ، لكنهم لا يظهرونه لأن

السلطان أوزبك وأميره على هذه المدينة قتلودمور من أهل السنة .

وكنت أيام اقامتى بها أصلى الجمعة مع القاضى أبى حفص عمر بمسجده ، فاذا فرغت الصلاة ذهبت معه الى داره وهى قريبة من المسجد ، فأدخل معي الى مجلسه ، وهو من أبدع المجالس ، فيه الفرش الحافلة ، وحيطانه مكسوة بالملف . وفيه طيقان كثيرة ، وفي كل طاق منها أواني الفضة الموهبة بالذهب ، والأواني العراقية ... وكذلك عادة أهل تلك البلاد أن يصنعوا فى بيوتهم .

ثم يؤتى بالطعام الكثير . وهو من أهل الرفاهية والمال الكثير والرباع ، وهو سلف الأمير « قتلودمور » ، متزوج بأخت امرأته . وبهذه المدينة جماعة من الوعاظ والمذكرين ، أكبرهم مولانا زين الدين المقدسى ، والخطيب مولانا حسام الدين المشاطى ، الخطيب المصقع ، أحد الخطباء الأربعة الذين لم أسمع فى الدنيا أحسن منهم .

#### أمير خوارزم

هو الأمير الكبير قتلودمور ، ومعنى اسمه « الحديد المبارك » ، لأن « قتلو » هو المبارك ، و « دمور » هو الحديد . وهذا الأمير ابن خالة السلطان المعظم محمد أوزبك ، وأكبر أمرائه ، وهو واليه على خراسان . وولده هارون بك متزوج بابنة السلطان المذكور التى أمها الملكة طيطغلى ، وامراته الخاتون ترابك صاحبة المكارم الشهيرة .

ولما أتانى القاضى مسلما على ، كما ذكرته ، قال لى : ان الأمير قد علم بقدمك ، وبه بقية مرض يمنعه من الاتيان اليك .

فركبت مع القاضي الى زيارته ، وأتينا داره فدخلنا مشورا كبيرا أكثر بيوته خشب . ثم دخلنا مشورا صغيرا فيه قبة خشب مزخرفة ، قد كسيت حيطانها بالملف الملون وسقفها بالحريز المذهب ، والأمير على فرش له من الحرير ، وقد غطي رجليه لما بهما من الثقرس ، ( وهى علة فاشية فى الترك ) ...

فسلمت عليه وأجلسنى الى جانبه . وقعد القاضي والفقهاء . وسألنى عن سلطانه الملك محمد أوزبك ، وعن الخاتون ييلون وعن أبيها ، وعن مدينة القسطنطينية ، فأعلمته بذلك كله .

ثم أتى بالموائد فيها الطعام من الدجاج المشوية والكراكى وأفراخ الحمام ، وخبز معجون بالسمن ، والكحك والحلوى . ثم أتى بموائد أخرى فيها الفواكه من الرمان المحبب ، فى أواني الذهب والفضة ، ومعه ملاعق الذهب ، وبعضه فى أواني الزجاج العراقى ، ومعه ملاعق من الخشب ، ومن العنب والبطيخ العجيب .

ومن عادات هذا الأمير أن يأتى القاضي فى كل يوم الى مشوره ، فيجلس بمجلس معد له ، ومعه الفقهاء وكتابه . ويجلس فى مقابلته أحد الأمراء الكبراء ، ومعه ثمانية من كبراء أمراء الترك وشيوخهم . ويتحاكم الناس اليهم ، فما كان من القضايا الشرعية حكم فيها القاضي ، وما كان من سواها حكم فيها أولئك الأمراء . وأحكامهم مضبوطة عادلة ، لأنهم لا يهتمون بميل ولا يقبلون رشوة !

ولما عدنا الى المدرسة بعد الجلوس مع الأمير ، بعث الينا الأرز والدقيق والغنم والسمن والأيزار<sup>١</sup> وأحمال الحطب .

وتلك البلاد كلها لا يعرف بها الفحم ، وكذلك الهند وخراسان ، وبلاد العجم . وأما الصين فيوقدون فيها حجارة<sup>٢</sup> تشتعل فيها النار ، كما تشتعل فى الفحم ، ثم اذا صارت رمادا عجنوه بالماء وجففوه بالشمس وطبخوا به ثانية ... كذلك حتى يتلاشى .

مكرمة لهذا القاضي والأمير

صليت فى بعض أيام الجمع على عادتي بمسجد القاضي أبى حفص ، فقال لى : ان الأمير أمر لك بخمسمائة درهم ، وأمر أن يصنع لك دعوة ينفق فيها خمسمائة درهم أخرى ، يحضرها المشايخ والفقهاء والوجوه . فلما أمر بذلك قلت له : أيها الأمير ، تصنع دعوة يأكل من حضرها لقمة أو لقمتين ؟ لو جعلت له جميع المال كان أحسن له . فقال : أفعل ذلك . وقد أمر لك بالألف كاملة . ثم بعثها الأمير فى صحبة امامه شمس الدين السنجرى فى خريطة يحملها غلامه .

وكنت قد اشتريت ذلك اليوم فرسا أدهم اللون بخمسة وثلاثين دينارا دراهم ، وركبته فى ذهابى الى المسجد ، فما أعطيت ثمنه الا من تلك الألف .

وتكاثرت عندى الخيل بعد ذلك ، حتى انتهت الى عدد لا أذكره ، خيفة مكذب يكذب به . ولم تزل حالى فى الزيادة ، حتى دخلت أرض الهند .

(١) الأناويه كما تقدم فى العوائى .

(٢) يظهر أنها الفحم الحجري المعروف الآن .



وكانت عندي خيل كثيرة ، لكنى كنت  
أفضل هذا الفرس وأوثره وأربطه أمام الخيل .  
وبقى عندي الى انقضاء ثلاث سنين ، ولما هلك  
تغيرت حالى .

وبعثت الى الخاتون جيحا أغا امرأة انقاضى  
مائة دينار دراهم ، وصنعت لى أختها ترابك  
زوجة الأمير دعوة جمعت لها الفقهاء ووجوه  
المدينة بزاولتها التى بنتها ، وفيها الطعام للوارد  
والصادر . وبعثت الى بفروة سمور وفرس  
جيد . وهى من أفضل النساء وأصلحهن  
وأكرمهن ، جزاها الله خيرا .

#### حكاية

ولما انفصلت من الدعوة التى صنعت لى هذه  
الخاتون ، وخرجت من الزاوية ، تعرضت لى  
امرأة عليها ثياب دنسة وعلى رأسها مقنعة ،  
ومعها نسوة لا أذكر عددهن ، فسلمت على ،  
فرددت عليها السلام ، ولم أقف معها ولا التفت  
اليها . فلما خرجت أدركنى بعض الناس وقال  
لى : ان المرأة التى سلمت عليك هى الخاتون .  
فخجلت عند ذلك وأردت الرجوع اليها ،  
فوجدتها قد انصرفت . فأبلغت اليها السلام مع  
بعض خدامها ، واعتذرت عما كان منى لعدم  
معرفتى بها .

#### ذكر بطيخ خوارزم

وبطيخ خوارزم لا نظير له فى بلاد الدنيا  
شرقا ولا غربا ، الا ما كان من بطيخ بخارى ،  
ويليه بطيخ أصفهان . وقشره أخضر وباطنه  
أحمر ، وهو صادق الحلاوة ، وفيه صلابة .  
ومن العجائب أنه يقدد وييس فى الشمس ،  
ويجعل فى القواصر . ويحمل من خوارزم الى

أقصى بلاد الهند والصين . وليس فى جميع  
الفواكه اليابسة أطيب منه .

وكنى أيام اقامتى بدهلى ، من بلاد الهند ،  
متى قدم المسافرون بعثت من يشتري لى منهم  
قديد البطيخ . وكان ملك الهند اذا أتى اليه  
بشئ منه بعث الى به لما يعلم من محبته فيه .  
ومن عادته أنه يطرف الغرياء بفواكه بلادهم  
ويتقدمهم بذلك .

#### حكاية

كان قد صحبنى من مدينة السرى الى  
خوارزم شريف من أهل كربلاء يسمى على بن  
منصور ، وكان من التجار . فكنت أكلفه أن  
يشتري لى الثياب وسواها ، فكان يشتري لى  
الثوب بعشرة دنانير ويقول : اشتريته بثمانية .  
ويحاسبنى بالثمانية ويدفع الدينارين من ماله ،  
وأنا لا علم لى بفعله ، الى أن تعرفت ذلك على  
ألسنة الناس . وكان مع ذلك قد أسلفنى  
دنانير .

فلما وصل الى احسان أمير خوارزم ،  
رددت اليه ما أسلفنيه ، وأردت أن أحسن بعده  
اليه مكافأة لأفعاله الحسنة . فأبى ذلك وحلف  
ألا تفعل ، وأردت أن أحسن الى فتى كان له  
اسمه كافور ، فحلف ألا أفعل . وكان أكرم  
من لقيته من العراقيين .

وعزم على السفر معى الى بلاد الهند ، ثم  
ان جماعة من أهل بلده وصلوا الى خوارزم  
برسم السفر الى الصين ، فأخذ فى السفر  
معه . فقلت له فى ذلك فقال : هؤلاء أهل  
بلدى ، يعودون الى أهلى وأقاربى ويذكرون  
أنى سافرت الى الهند برسم الكدية ، فيكون  
سبة على ، لا أفعل ذلك .

وسافر معهم الى الصين ، فبلغتني بعد — وأنا بأرض الهند — أنه لما بلغ مدينة المائق ( وهي آخر البلاد التي من عمالة ما وراء النهر ، وأول بلاد الصين ) أقام بها ، وبعث قتي له بما كان عنده من المتاع فأبطأ الفتى عليه . وفي أثناء ذلك وصل من بلده بعض التجار ونزل معه في فندق واحد ، فطلب منه الشريف أن يسلفه شيئا بخلال ما يصل فتاه ، فلم يفعل . ثم أكد قبح ما صنع في عدم التوسعة على الشريف ، بأن أراد الزيادة عليه في المسكن الذي كان له في الفندق . فبلغ ذلك الشريف فاغتم منه ، ودخل الى بيته فذبح نفسه ، فأدرك وبه رمق . واتهموا غلاما كان له بقتله ، فقال لهم : لا تظلموه ، فاني أنا فعلت ذلك بنفسى . ومات من يومه ، غفر الله له .

وكان قد حكى لى عن نفسه أنه أخذ مرة من بعض تجار دمشق ستة آلاف درهم قراضا ، فلقبه ذلك التاجر بمدينة حماة من أرض الشام فطلبه بالمال ، وكان قد باع ما اشترى به من المتاع بالدين ، فاستحيا من صاحب المال ، ودخل الى بيته وربط عمامته بسقف البيت ، وأراد أن يخنق نفسه . وكان في أجله تأخير ، فتذكر صاحبها له من الصيارفة ، فقصده وذكر له القضية ، فسلفه مالا دفعه للتاجر .

\*

ولما أردت السفر من خوارزم اكرت جمالا واشترت محارة <sup>١</sup> . وكان عدلى <sup>٢</sup> بها عفيف الدين التوزرى ، وركب الخدام بعض الخيل ، وجللنا باقيها لأجل البرد . ودخلنا البرية التي بين خوارزم وبخارى ، وهي مسيرة ثمانية عشر يوما ، في رمال لا عمارة بها الا بلدة واحدة .

(١) ثنية الهودج .

(٢) أى الذى يعادلى في تلك المحارة .

فودعت الأمير قطلودمور ، وخلع على خلعة ، وخلع على القاضى أخرى . وخرج مع الفقهاء لوداعى .

### مدينة ألكات

وسرنا أربعة أيام ووصلنا الى مدينة ألكات ، وليس بهذه الطريق عمارة سواها . وهي صغيرة حسنة نزلنا خارجها على بركة ماء قد جمعت من البرد ، فكان الصبيان يلعبون فوقها ، ويلقون عليها .

وسمع بقدمى قاضى ألكات ، ويسمى صدر الشريعة ، وكنت قد لقيته بدار قاضى خوارزم . فجاء الى مسلما مع الطلبة وشيخ المدينة الصالح العابد محمود الخيوقى . ثم عرض على القاضى الوصول الى أمير تلك المدينة ، فقال له الشيخ محمود : القادم ينبغي له أن يزار ، وإن كانت لنا همة نذهب الى أمير المدينة ونأتى به . ففعلوا ذلك ، وأتى الأمير بعد ساعة فى أصحابه وخدامه ، فسلمنا عليه .

وكان غرضنا تعجيل السفر ، فطلب منا الإقامة ، وصنع دعوة جمع لها الفقهاء ووجوه العساكر وسواهم ، ووقف الشعراء يمدحونه . وأعطاني كسوة وفرسا جيدا .

وسرنا على الطريق المعروفة بسيياية ، وفي تلك الصحراء مسيرة ست ، دون ماء . ووصلنا بعد ذلك الى بلدة وبكنة ، وهي على مسيرة يوم واحد من بخارى ، بلدة حسنة ذات أنهار وبساتين ، وهم يدخرون العنب من سنة الى سنة . وعندهم فاكهة يسمونها العلو ، فييسونه ويجلبه الناس الى الهند والصين ، ويجعل عليه الماء ، ويشرب مأؤه . وهو أيام



كونه أخضر حلو ، فإذا ييس صار فيه يسير حموضة . ولحميته كثيرة ، ولم أر مثله بالأندلس ولا بالمغرب ولا بالشام .

ثم سرنا في بساتين متصلة وأنهار وأشجار وعمارة يوما كاملا .

ووصلنا الى مدينة بخارى التى ينسب اليها امام المحدثين أبو عبد الله محمد بن اسماعيل البخارى . وهذه المدينة كانت قاعدة ما وراء نهر جيحون من البلاد ، وخر بها اللعين « تنكيز الترى »<sup>١</sup> جد ملوك العراق . فمساجدها الآن ومدارسها وأسواقها خربة الا القليل ، وأهلها أذلاء ، وشهادتهم لا تقبل بخوارزم وغيرها ، لاشتهارهم بالتعصب ودعوى الباطل وانكار الحق . وليس بها اليوم من الناس من يعلم شيئا من العلم ، ولا من له عناية به .

#### ذكر أولية التتر

##### وتخريبهم بخارى وسواها

كان تنكيز خان حدادا بأرض الخطا ، وكان له كرم نفس وقوة وبسطة في الجسم . وكان يجمع الناس ويطعمهم ، ثم صارت له جماعة ، فقدموه على أنفسهم ، وغلب على بلده ، وقوى واشتدت شوكته واستفحل أمره ، فغلب على ملك الخطا ، ثم على ملك الصين . وعظمت جيوشه ، وتغلب على بلاد الختن ، وكاشغر ، والمالط .

وكان جلال الدين سنجر بن خوارزم شاه ، ملك خوارزم وخراسان وما وراء النهر ، له قوة عظيمة وشوكة ، فهابه تنكيز وأحجم عنه ولم يتعرض له . فاتفق أن بعث تنكيز تجارا بأمثلة الصين والخطا من الثياب الحريرية

وسواها الى بلدة أطرار ، وهى آخر عمالة جلال الدين .

فبعث اليه عامله عليها معلما بذلك ، واستأذنه ما يفعل في أمرهم . فكتب اليه يأمره أن يأخذ أموالهم ، ويمثل بهم ويقطع أعضائهم ، ويردهم الى بلادهم ، لما أراد الله تعالى من شقاء أهل بلاد المشرق ومحتتهم ... رأيا فائلا<sup>١</sup> وتدييرا سيئا مشئوما .

فلما فعل ذلك تجهز تنكيز بنفسه في عساكر لا تحصي كثرة ، لغزو بلاد الاسلام ، فلما سمع عامل أطرار بحركته بعث الجواسيس ليأتوه بخبره . فذكر أن أحدهم دخل محلة بعض أمراء تنكيز في صورة سائل ، فلم يجد من يطعمه ، ونزل الى جانب رجل منهم فلم ير عنده زادا ولا أطعمه شيئا . فلما أمسى أخرج مصراة يابسة عنده قبلها بالماء ، وفصد فرسه وملاها بدمها ، وعقدها وشواها بالنار ... فكانت طعامه . فعاد الى أطرار فأخبر عاملها بأمرهم ، وأعلمه أن لا طاقة لأحد بقتالهم ، فاستمد مليكه جلال الدين ، فأمدته بستين ألفا زيادة على من كان عنده من العساكر .

فلما وقع القتال هزمهم تنكيز ، ودخل مدينة أطرار بالسيف ، فقتل الرجال وسبى الذراري ، وأتى جلال الدين بنفسه لمحاربته ، فكانت بينهم وقائع لا يعلم في الاسلام مثلها .

وآل الأمر الى أن تملك تنكيز ما وراء النهر ، وخرب بخارى وسمرقند وترمد ، وعبر النهر ( وهو نهر جيحون ) الى مدينة بلخ فتملكها ، ثم الى الياميان (الباميان) فتملكها . وأوغل في بلاد خراسان وعراق العجم . فثار

(١) مخطئا .

(١) جنكيز خان .

عليه المسلمون في بلخ وفيما وراء النهر ، فكر عليهم ودخل بلخ بالسيف ، وتركها خاوية على عروشها .

ثم فعل مثل ذلك في ترمذ ، فخربت ولم تعمر بعد ، لكن بنيت مدينة على ميلين منها وهي التي تسمى اليوم « ترمذ » . وقتل أهل الباميان (الباميان) وهدمها بأسرها الا صومعة جامعها ، وعفا عن أهل بخارى وسمرقند . ثم عاد بعد ذلك الى العراق .

وانتهى أمر التتر حتى دخلوا حاضرة الاسلام ، ودار الخلافة بغداد بالسيف ، وذبحوا الخليفة المستعصم بالله العباسي ، رحمه الله .

\*\*\*

قال ابن جزى : أخبرنا شيخنا قاضي القضاة أبو البركات بن الحاج ، أعزه الله ، قال : سمعت الخطيب أبا عبد الله بن رشيد يقول : لقيت بمكة نور الدين بن الزجاج من علماء العراق ومعه ابن أخ له ، فتفاوضنا بالحديث ، فقال لي : هلك في فتنة التتر بالعراق أربعة وعشرون ألف رجل من أهل العلم ، ولم يبق منهم غيري ، وغير ذلك ... وأشار الى ابن أخيه .

\*\*\*

قال : ونزلنا من بخارى بربضها المعروف بفتح آباد ، حيث قبر الشيخ العالم العابد الزاهد سيف الدين الباخري ، وكان من كبار الأولياء . وهذه الزاوية المنسوبة لهذا الشيخ ، حيث نزلنا ، عظيمة لها أوقاف ضخمة ، يطعم منها الوارد والصادر . وشيخها من ذريته ، وهو الحاج السياح يحيى الباخري .

وأضافني هذا الشيخ بداره ، وجمع وجوه أهل المدينة وقرأ القراء بالأصوات الحسان ، ووعظ الواعظ ، وغنوا بالتركي والفارسي على طريقة حسنة . ومرت لنا هنالك ليلة بديعة من أعجب الليالي .

ولقيت بها الفقيه العالم الفاضل صدر الشريعة ، وكان قد قدم من هراة . وهو من الصلحاء الفضلاء . وزرت ببخارى قبر الامام العالم أبي عبد الله البخارى ، مصنف الجامع الصحيح ، شيخ المسلمين رضى الله عنه . وعليه مكتوب : هذا قبر محمد بن اسماعيل البخارى ، وقد صنف من الكتب كذا وكذا ... وكذلك على قبور علماء بخارى أسماءهم وأسماء تصانيفهم . وكنت قيدت من ذلك كثيرا وضاع مني في جملة ما ضاع لي ، لما سلبني كفار الهند في البحر .

ثم سافرنا من بخارى قاصدين معسكر السلطان الصالح المعظم علاء الدين طرمشيرين ، وسنذكره ، فمررنا على نخشب ، البلدة التي ينسب اليها الشيخ أبو تراب النخشي ، وهي صغيرة تحف بها البساتين والمياه ، فنزلنا بخارجها بدار لأمرها .

وكان عندي جارية قد قاربت الولادة ، وكنت أردت حملها الى سمرقند لتلد بها . فاتفق أنها كانت في المحمل ، فوضع المحمل على الجمل ، وسافر أصحابنا من الليل ، وهي معهم ، والزاد وغيره من أسبابي .

وأقمت أنا حتى أرتحل نهارا مع بعض من معي فسلكوا طريقا وسلكت طريقا سواها . فوصلنا عشية النهار الى محلة السلطان المذكور وقد جعنا ، فنزلنا على بعد من السوق ،



واشترى بعض أصحابنا ما سد جوعنا . وأعارنا بعض التجار خباء بتنا فيه تلك الليلة .

ومضى أصحابنا من الغد في البحث عن الجمال وباقي الأصحاب ، فوجدوهم عشيا وجاءوا بهم . وكان السلطان غائبا عن المحلة في الصيد ، فاجتمعت بنائبه الأمير تقبغا ، فأنزلني بقرب مسجده ، وأعطاني خرقة ( خركاه ) وهي شبه الخباء ، وقد ذكرنا صفتها فيما تقدم .

فجعلت الجارية في تلك الخرقة فولدت تلك الليلة مولودا أخبروني أنه ولد ذكر ، ولم يكن كذلك . فلما كان بعد العقيقة أخبرني بعض الأصحاب أن المولودة بنت . فاستحضرت الجوارى فسألتهم ، فأخبرتني بذلك . وكانت هذه البنت مولودة في طالع سعد ، فرأيت كل ما يسرنى ويرضىنى منذ ولدت . وتوفيت بعد وصولي الى الهند بشهرين ، وسيذكر ذلك . واجتمعت بهذه المحلة بالشيخ الفقيه العابد مولانا حسام الدين الياغى ، ومعناها بالتركية الثائر ، وهو من أهل أطرار ، وبالشيخ حسن صهر السلطان .

ذكر سلطان ما وراء النهر

وهو السلطان المعظم علاء الدين طرمشيرين ، وهو عظيم المقدار ، كثير الجيوش والعساكر ، ضخم المملكة ، شديد القوة ، عادل الحكم . وبلاده متوسطة بين أربعة من ملوك الدنيا الكبار ، وهم : ملك الصين ، وملك الهند ، وملك العراق ، والملك أوزبك ، وكلهم يهادونه ويعظمونه ويكرمونه .

وولى الملك بعد أخيه الجكطى ، وكان الجكطى هذا كافرا . وولى بعد أخيه الأكبر

كبك ، وكان كبك هذا كافرا أيضا ، لكنه كان عادل الحكم منصفاً للمظلومين ، يكرم المسلمين ويعظمهم .

#### حكاية

يذكر أن هذا الملك « كبك » تكلم يوما مع الفقيه الواعظ المذكر بدر الدين الميدانى ، فقال له : أنت تقول ان الله ذكر كل شيء في كتابه العزيز ؟

قال : نعم .

فقال : أين اسمى فيه ؟

فقال : هو في قوله تعالى « في أى صورة ما شاء ركبك » . فأعجبه ذلك وقال : يخشى ( ومعناه بالتركية جيد ) ، فأكرمه اكراما كثيرا ، وزاد في تعظيم المسلمين .

#### حكاية

ومن أحكام كبك ما ذكر أن امرأة شكت له أحد الأمراء ، وذكرت أنها فقيرة ذات أولاد ، وكان لها لبن تقوتهم بشمه ، فاغتصبه ذلك الأمير وشربه . فقال لها : أنا أوسطه <sup>١</sup> فان خرج اللبن من جوفه مضى لسبيله ، والا وسطك بعده .

فقالت المرأة : قد حلتها ، ولا أطلبه بشيء . فأمر به فوسط ، فخرج اللبن من بطنه .

#### السلطان طرمشيرين

ولنعد لذكر السلطان « طرمشيرين » . ولما أقمت بالمحلة — وهم يسمونها « الأردو » — أياما ، ذهبت يوما لصلاة الصبح بالمسجد على عادتي . فلما صليت ذكر لى بعض الناس أن السلطان بالمسجد . فلما قام عن مصلاه ،

(١) وسطه : قطعه نصفين .

تقدمت للسلام عليه ، وقام الشيخ حسن والفقيه حسام الدين الياغى ، وأعلماه بحالى وقدمى منذ أيام . فقال لى بالتركية ما معناه : فى عافية أنت ؟ مبارك قدومك .

وكان عليه فى ذلك الحين قباء قدسى أخضر ، وعلى رأسه « شاشية » مثله . ثم انصرف الى مجلسه راجلا ، والناس يتعرضون له بالشكايات ، فيقف لكل مشتك منهم صغيرا أو كبيرا ، ذكرا أو أنثى .

ثم بعث الى فوصلت اليه وهو فى خرقة ١ والناس فى خارجها ميمنة وميرة ، والأمراء منهم على الكراسى ، وأصحابهم وقوف على رؤوسهم وبين أيديهم ، وسائر الجند قد جلسوا صفوفًا ، وأمام كل واحد منهم سلاحه ، وهم أهل النوبة ، يقعدون هنالك الى العصر ، ويأتى آخرون فيقعدون الى آخر الليل .

وقد صنعت هنالك سقائف من ثياب القطن يكونون بها .

ولما دخلت الى الملك بداخل الخرقة وجدته جالسا على كرسى شبه المنبر مكسو بالحريز المزركش بالذهب ، وداخل الخرقة ملبس بثياب الحريز المذهب ، والتاج المرصع بالجواهر واليواقيت معلق فوق رأس السلطان ، بينه وبين رأسه قدر ذراع . والأمراء الكبار على الكراسى عن يمينه ويساره ، وأولاد الملوك بأيديهم المذاب ٢ بين يديه .

وعند باب الخرقة النائب والوزير والحاجب وصاحب العلامة . وقام الى أربعتهم حين دخولى ، ودخلوا معى ، فسلمت عليه وسألنى — وصاحب العلامة يترجم بينى وبينه — عن

(١) شبه الخيمة كما تقدم .

(٢) جمع مذبة .

مكة والمدينة والقدس شرفها الله ، وعن مدينة الخليل عليه السلام ، وعن دمشق ومصر والملك الناصر ، وعن العراقيين وملكهما وبلاد الأعاجم .

ثم أذن المؤذن بالظهر ، فانصرفنا وكنا نحضر معه الصلوات ، وذلك أيام البرد الشديد المهلك فكان لا يترك صلاة الصبح والعشاء فى الجماعة ، ويقعد للذكر بالتركية بعد صلاة الصبح الى طلوع الشمس ، ويأتى اليه كل من فى المسجد فيصافحه ويشد يده على يده ، وكذلك يفعلون فى صلاة العصر .

وكان اذا أتى بهدية من زيب أو تمر ( والتمر عزيز عندهم وهم يتبركون به ) ، يعطى منها بيده كل من فى المسجد .

#### حكاية

ومن فضائل هذا الملك أنه حضرت صلاة العصر يوما ولم يحضر ، فجاء أحد فتيانه بسجادة ووضعها قبالة المحراب ، حيث جرت عادته أن يصلى ، وقال للامام حسام الدين الياغى : ان مولانا يريد أن تنتظره بالصلاة قليلا ريثما يتوضأ .

فقام الامام المذكور وقال ما معناه : الصلاة لله أو نظرمشيرين ؟ ثم أمر المؤذن بإقامة الصلاة .

وجاء السلطان وقد صلى منها ركعتان ، فصلى الركعتين الآخرين حيث انتهى به القيام وذلك فى الموضع الذى تكون فيه نعال الناس عند باب المسجد ، وقضى ما فاته . وقام الى الامام ليصافحه وهو يضحك . وجلس قبالة المحراب والشيخ الامام الى جانبه ، وأنا الى جانب الامام ، فقال لى : اذا مشيت الى بلادك



فحدث أن فقيرا من فقراء الأعاجم يفعل هكذا مع سلطان الترك !

وكان هذا الشيخ يعظ الناس في كل جمعة ، ويأمر السلطان بالمعروف ، وينهاه عن المنكر وعن الظلم ، ويغلظ عليه القول ، والسلطان ينصت لكلامه ويكفى . وكان لا يقبل من عطاء السلطان شيئا ، ولم يأكل قط من طعامه ، ولا لبس من ثيابه .

وكان هذا الشيخ من عباد الله الصالحين . وكنت كثيرا ما أرى عليه قباء قطن مبطنا بالقطن محشوا به . وقد بلى وتمزق ، وعلى رأسه قلنسوة لبد يساوى مثلها قيراطا ، ولا عمامة عليه .

فقلت له في بعض الأيام : ياسيدى ، ما هذا القباء الذى أنت لابسه ؟ انه ليس بجيد . فقال لى : يا ولدى ليس هذا القباء لى ، وانما هو لابنتى !

فرغبت أن يأخذ بعض ثيابى ، فقال لى : عاهدت الله منذ خمسين سنة ألا أقبل من أحد شيئا ، ولو كنت أقبل من أحد لقبلت منك .

ولما عزمت على السفر بعد مقامى عند هذا السلطان أربعة وخمسين يوما ، أعطانى السلطان سبعمائة درهم ، وفروة سمور تساوى مائة دينار ، طلبتها منه لأجل البرد ، ولما ذكرتها له ، أخذ أكمامى وجعل يقبلها بيده ، تواضعا منه وفضلا وحسن خلق ، وأعطانى فرسين وجملين .

ولما أردت وداعه أدركته فى أثناء طريقه الى متصيده ، وكان اليوم شديد البرد جدا ، فوالله ما قدرت على أن أنطق بكلمة لشدة البرد ، ففهم ذلك وضحك ، وأعطانى يده وانصرفت .

وبعد سنتين من وصولى الى أرض الهند ، بلغنا الخبر أن الملائ من قومه وأمرائه ، اجتمعوا بأقصى بلاده المجاورة للصين ، وهناك معظم عساكره ، وبايعوا ابن عم له اسمه بوزن أغلى ، وكل من كان من أبناء الملوك فهم يسمونه أغلى . وكان مسلما الا أنه فاسد الدين ، سيئ السيرة .

وسبب بيعتهم له وخلعهم لطر مشيرين أن طر مشيرين خالف أحكام جدهم تنكيز اللعين ، انذى خرب بلاد الاسلام ، وقد تقدم ذكره .

### كتاب تنكيز خان

وكان تنكيز ألف كتابا فى أحكامه ، يسمى عندهم اليساق . وعندهم أنه من خالف أحكام هذا الكتاب فخلعه واجب .

ومن جملة أحكامه أنهم يجتمعون يوما فى السنة يسمونه «الطوى» ومعناه يوم الضيافة ، ويأتى أولاد تنكيز والأمراء من أطراف البلاد ، ويحضر الخواتين وكبار الأجناد .

فان كان سلطانهم قد غير شيئا من تلك الأحكام يقوم اليه كبارؤهم ، فيقولون له : غيرت كذا وغيرت كذا ، وفعلت كذا ، وقد وجب خلعتك . ويأخذون بيده ويقسمونه عن سرير المذك ، ويقعدون غيره من أبناء تنكيز .

وان كان أحد الأمراء الكبار أذنب ذنبا فى بلاده ، حكموا عليه بما يستحقه . وكان السلطان طر مشيرين قد أبطل حكم هذا اليوم ومحا رسمه . فأنكروه عليه أشد الانكار ، وأنكروا عليه أيضا كونه أقام أربع سنين فيما يلى خراسان من بلاده ، ولم يصل الى الجهة التى توالى الصين . والعادة أن الملك يقصد

تلك الجهة في كل سنة ، فيختبر أحوالها وحال  
الجنود بها ، لأن أصل ملكهم منها ، ودار الملك  
هى مدينة المالك .

فلما بايعوا بوزن أتى فى عسكر عظيم ،  
وخاف طرمشيرين على نفسه من أمرائه ، ولم  
يأمنهم . فركب فى خمسة عشر فارسا يريد بلاد  
غزنة ، وهى من عمالته ، وواليتها كبير أمرائه  
وصاحب سره ، برنطيه . وهذا الأمير محب  
فى الاسلام والمسلمين ، قد عمر فى عمالته نحو  
أربعين زاوية ، فيها الطعام للوارد والصادر ،  
وتحت يده العساكر العظيمة . ولم أرقط فيمن  
رأيته من الآدميين بجميع بلاد الدنيا أعظم خلقة  
منه .

فلما عبر نهر جيحون وقصد طريق بلخ ،  
رآه بعض الأتراك من أصحاب ينقى ابن أخيه  
كبك ، وكان السلطان طرمشيرين قتل أخاه  
كبك ، وبقي ابنه ينقى يبلخ . فلما أعلمه  
التركي بخبره قال : ما فر الا لأمر حدث عليه .  
فركب فى أصحابه وقبض عليه وسجنه .

ووصل بوزن الى سمرقند وبخارى فبايعه  
الناس ، وجاءه ينقى بطرمشيرين . فيذكر أنه لما  
وصل الى نصف بخارج سمرقند ، قتل هنالك  
ودفن بها ، وقيل انه لم يقتل كما سذكروه .

ولما ملك بوزن هرب ابن السلطان  
طرمشيرين وهوبشاي اغل ( أغلى ) وأخته  
وزوجها فيروز الى ملك الهند ، فعظمهم  
وأنزلهم منزلة عليا ، بسبب ما كان بينه وبين  
طرمشيرين من الود والمكاتبة والمهاداة ، وكان  
يخاطبه بالأخ .

ثم بعد ذلك أتى رجل من أرض السند  
وادعى أنه هو طرمشيرين ، واختلف الناس

فيه . فسمع بذلك عماد الدين سرتيز ، غلام  
ملك الهند ، ووالى بلاد السند . فبعث اليه  
بعض الأتراك العارفين به ، فعادوا اليه وأخبروه  
أنه هو طرمشيرين حقا . فأمر له بالسراجه  
فضربت خارج المدينة ، ورثب له ما يرتب  
لمثله . وخرج لاستقباله ، وترجل له وسلم  
عليه ، ولم يشك أحد أنه هو .

وبعث الى ملك الهند يخبره ، فبعث اليه  
الأمراء يستقبلونه بالضيافات . وكان فى خدمة  
ملك الهند حكيم ممن خدم طرمشيرين فيمسا  
تقدم ، وهو كبير الحكماء بالهند ، فقال  
للملك : أنا أتوجه اليه وأعرف حقيقة أمره ،  
فانى كنت عالجت له دملا تحت ركبتيه وبقي  
أثره ، وبه أعرفه .

فأتى اليه ذلك الحكيم واستقبله مع  
الأمراء ، ودخل عليه ولازمه لسابقته عنده ،  
وأخذ يغمز رجله ، ويكشف عن الأثر . فشتمه  
وقال له : تريد أن تنظر الى الدمل الذى  
عالجته ، ها هو ذا .

وأراه أثره ، فتحقق أنه هو ، وعاد الى ملك  
الهند فأعلمه بذلك .

ثم ان الوزير خواجه جهان أحمد بن اياس ،  
وكبير الأمراء قطلوخان ، معلم السلطان أيام  
صغره ، دخلا على ملك الهند وقالوا له : ياخوند  
عالم<sup>٢</sup> ، هذا السلطان طرمشيرين قد وصل  
وصح أنه هو ، وهاهنا من قومه نحو أربعين  
ألفا وولده وصهره ، أرأيت ان اجتمعوا عليه  
ما يكون العمل ؟

(١) نوع من القسايط ، كما يأتى ، وليست عربية  
بهذا المعنى .

(٢) سيد العالم .



فوقع هذا الكلام بموقع منه عظيم ، وأمر أن يؤتى بطرمشيرين معجلا ، فلما دخل عليه أمر بالخدمة<sup>١</sup> كسائر الواردين ، ولم يعظم . وقال له السلطان : يامازركاني ( وهي شتمة قبيحة ) ، كيف تكذب وتقول انك طرمشيرين ، وطرمشيرين قد قتل ، وهذا خادم تربته عندنا ؟ والله لولا المعرة لقتلتك . ولكن أعطوه خمسة آلاف دينار ، واذهبوا به الى دار بشاي أغلى وأخته ( ولدى طرمشيرين ) وقولوا لهما : ان هذا الكاذب يزعم أنه والدكما .

فدخل عليهما فعرفاه ، وبات عندهما والحراس يحرسونه ، وأخرج بالغد . وخافا أن يهلكا بسببه ، فأنكراه .

ونفى عن بلاد الهند والسند ، فسلك طريق كيج مكران ، وأهل البلاد يكرمونه ويضيفونه ويهادونه ووصل الى شيراز ، فأكرمه سلطانها أبو اسحاق وأجرى له كفايته .

ولما دخلت عند وصولي من الهند الى مدينة شيراز ذكر لي أنه باق بها ، وأردت لقاءه ولم أفعل ، لأنه كان في دار لا يدخل اليه أحد الا بإذن من السلطان أبي اسحاق ، فخفت مما يتوقع بسبب ذلك . ثم ندمت على عدم لقاءه .

#### بوزن ومعاملته للمسلمين

ونعود الى الحديث عن بوزن ، وذلك أنه لما ملك ضيق على المسلمين ، وظلم الرغبة ، وأباح للنصارى واليهود عمارة كنائسهم . فضج المسلمون من ذلك ، وتربصوا به الدوائر .

(١) أداء التعظيم على طريقة الهند .

واتصل خبره بخليل ابن السلطان أليصور ، فقصده ملك هراة ، وهو السلطان حسين ابن السلطان غياث الدين الغوري ، فأعلمه بما كان في نفسه ، وسأله الاعانة بالعاكر والمال ، على أن يشاطره الملك اذا استقام له . فبعث معه الملك حسين عسكرا عظيما ، وبين هراة وترمز تسعة أيام .

فلما سمع أمراء السلطان بقدوم خليل ، تلقوه بالسمع والطاعة والرغبة في جهاد العدو . وكان أول قادم عليه علاء الملك خداوند زاده صاحب ترمذ ، وهو أمير كبير شريف حسيني النسب ، فأثابه في أربعة آلاف من المسلمين ، فسر به وولاه وزارته ، وفوض اليه أمره ، وكان من الأبطال . وجاء الأمراء من كل ناحية ، واجتمعوا على خليل .

والتقى مع بوزن ، فمالت العساكر الى خليل ، وأسلموا بوزن ، وأتوا به أسيرا ، فقتله خنقا بأوتار القسي . وتلك عادة لهم أنهم لا يقتلون من كان من أبناء الملوك الا خنقا .

واستقام الملك لخليل ، وعرض عساكره بسمرقند ، فكانوا ثمانين ألفا ، عليهم وعلى خيلهم الدروع . فصرف العسكر الذي جاء به من هراة ، وقصد بلاد المالك . فقدم التتر على أنفسهم واحدا منهم ، ولقوه على مسيرة ثلاث من المالك بمقربة من أطرار ( طراز ) .

وحمل القتال وصبر الفريقان ، فحمل الأمير خداوند زاده ووزيره في عشرين ألفا من المسلمين ، حملة لم يثبت لها التتر ، فانهزموا ، واشتد فيهم القتل . وأقام خليل بالمالك ثلاثا ، وخرج من بقي من التتر فأذعنوا له بالطاعة .

وَجَازَ إِلَى تَخُومِ الْخَطَا وَالصَّيْنِ ، وَفَتَحَ مَدِينَةَ قَرَاقُرْمَ وَمَدِينَةَ بَشَ بِالْغِ . وَبَعَثَ إِلَيْهِ سُلْطَانُ الْخَطَا بِالْعَسَاكِرِ ثُمَّ وَقَعَ بَيْنَهُمَا الصَّلْحُ . وَعَظَّمَ أَمْرَ خَلِيلٍ ، وَهَابَتَهُ الْمُلُوكُ ، وَأَظْهَرَ الْعَدْلَ ، وَرَتَّبَ الْعَسَاكِرَ بِالْمَالِقِ ، وَتَرَكَ بِهَا وَزِيرَهُ خَدَاوَنْدَ زَادَهُ ، وَانْصَرَفَ إِلَى سَمَرْقَنْدَ وَبِخَارَى .

ثُمَّ إِذَا التَّرْكُ أَرَادُوا الْفَتْحَةَ ، فَسَعَوْا إِلَى خَلِيلٍ بِوَزِيرِهِ الْمَذْكُورِ ، وَزَعَمُوا أَنَّهُ يَرِيدُ الثَّوْرَةَ ، وَيَقُولُ أَنَّهُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ لِقَرَابَتِهِ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَرَمِهِ وَشَجَاعَتِهِ . فَبَعَثَ وَالِيَا إِلَى الْمَالِقِ عَوْضًا عَنْهُ ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَقْدِمَ عَلَيْهِ فِي تَفْرِيسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ ، فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ قَتَلَهُ عِنْدَ وَصُولِهِ مِنْ غَيْرِ تَثَبُّتٍ ، فَكَانَ ذَلِكَ سَبَبَ خَرَابِ مَلِكِهِ .

وَكَانَ خَلِيلٌ لَمَّا عَظَّمَ أَمْرَهُ بَغَى عَلَى صَاحِبِ هَرَاةَ ، الَّذِي أَوْرَثَهُ الْمُلْكَ وَجَهَّزَهُ بِالْعَسَاكِرِ وَالْمَالِ ... فَكَتَبَ إِلَيْهِ أَنْ يَخْطُبَ فِي بِلَادِهِ بِاسْمِهِ وَيَضْرِبَ الدَّنَانِيرَ وَالْدِّرَاهِمَ عَلَى سَكْتِهِ . فَعَاظَ ذَلِكَ الْمَلِكُ حُسَيْنًا ، وَأَتَفَ مِنْهُ ، وَأَجَابَهُ بِأَجْبَحِ جَوَابٍ . فَتَجَهَّزَ خَلِيلٌ لِقِتَالِهِ ، فَلَمْ تَوَافِقْهُ عَسَاكِرُ الْإِسْلَامِ ، وَرَأَوْهُ بَاغِيًا عَلَيْهِ .

وَبَلَغَ خَبْرَهُ الْمَلِكُ حُسَيْنًا ، فَجَهَّزَ الْعَسَاكِرَ مَعَ ابْنِ عَمِّهِ مَلِكِ وَرْنَا ، وَالتَقَى الْجَمْعَانِ فَانْهَزَمَ خَلِيلٌ ، وَأَتَى بِهِ إِلَى الْمَلِكِ حُسَيْنِ أَسِيرًا ، فَمَنْعَ عَلَيْهِ بِالْبَقَاءِ ، وَجَعَلَهُ فِي دَارٍ ، وَأَعْطَاهُ جَارِيَةً وَأَجْرِي عَلَيْهِ النِّفْقَةَ ... وَعَلَى هَذِهِ الْحَالِ تَرَكَتُهُ عِنْدَهُ فِي أَوَاخِرِ سَنَةِ سَبْعٍ وَأَرْبَعِينَ ، عِنْدَ خُرُوجِهِ مِنَ الْهِنْدِ . وَلَنَعُدَّ إِلَى مَا كُنَّا بِسَبِيلِهِ .

#### سَمَرْقَنْدَ

وَلَمَّا وَدَعَتِ السُّلْطَانُ طَرْمَشِيرِينَ ، سَافَرَتْ إِلَى مَدِينَةِ سَمَرْقَنْدَ ، وَهِيَ مِنْ أَكْبَرِ الْمَدَنِ

وَأَحْسَنُهَا وَأَتَمُّهَا جَمَالًا ، مَبْنِيَةٌ عَلَى شَاطِئِ وَادٍ يَعْرِفُ بِوَادِي الْقَصَارِيِّنَ ، عَلَيْهِ النُّوَاعِيرُ تَسْقَى الْبَسَاتِينَ ، وَعِنْدَهُ يَجْتَمِعُ أَهْلُ الْبَلَدِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ لِلنَّزْهَةِ وَالتَّفْرِجِ ، وَلَهُمْ عَلَيْهِ مَصَاطِبُ وَمَجَالِسُ يَقْعُدُونَ عَلَيْهَا ، وَدَكَكِينَ تَبَاعُ بِهَا الْمَاكِمَةُ وَسَائِرُ الْمَأْكُولَاتِ .

وَكَانَتْ عَلَى شَاطِئِهِ قُصُورٌ عَظِيمَةٌ ، وَعِمَارَةٌ تَتَبَّى عَنْ عُلُوِّهِمْ أَهْلُهَا ، فَدَثُرَ أَكْثَرُ ذَلِكَ ... وَكَذَلِكَ الْمَدِينَةُ خَرِبَ كَثِيرٌ مِنْهَا ، وَلَا سُورَ لَهَا وَلَا أَبْوَابَ عَلَيْهَا . وَفِي دَاخِلِهَا الْبَسَاتِينَ .

وَأَهْلُ سَمَرْقَنْدَ لَهُمْ مَكَارِمُ أَخْلَاقٍ ، وَمَحَبَّةٌ فِي الْغَرِيبِ . وَهُمْ خَيْرٌ مِنْ أَهْلِ بِيخَارَى .

#### قَبْرِ قَتْمِ بْنِ الْعَبَّاسِ

وَبِيخَارَجَ سَمَرْقَنْدَ قَبْرُ قَتْمِ بْنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمَطْلَبِ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْ الْعَبَّاسِ وَعَنْ ابْنِهِ ، وَهُوَ الْمُسْتَشْهَدُ حِينَ فَتَحَهَا ، وَيُخْرَجُ أَهْلُ سَمَرْقَنْدَ كُلِّ لَيْلَةٍ اثْنَيْنِ وَجُمُعَةً إِلَى زِيَارَتِهِ . وَالتَّرِ يَأْتُونَ لَزِيَارَتِهِ ، وَيَنْذَرُونَ لَهُ النَّذُورَ الْعَظِيمَةَ ، وَيَأْتُونَ إِلَيْهِ بِالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالْدِّرَاهِمِ وَالْدَّنَانِيرِ ، فَيَصْرِفُ ذَلِكَ فِي النِّفْقَةِ عَلَى الْوَارِدِ وَالصَّادِرِ ، وَلِخِدَامِ الزَّائِرَةِ وَالْقَبْرِ الْمُبَارَكِ .

وَعَلَيْهِ قَبَّةٌ قَائِمَةٌ عَلَى أَرْبَعِ أَرْجُلٍ ، وَمَعَ كُلِّ رَجُلٍ سَارِيَتَانِ مِنَ الرِّخَامِ ، مِنْهَا الْخَضِرُ وَالسُّودُ وَالْبَيْضُ وَالْحُمْرُ . وَحِيطَانُ الْقَبَّةِ بِالرِّخَامِ الْمَجْزَعِ الْمُنْقُوشِ بِالذَّهَبِ ، وَسَقْفُهَا مَصْنُوعٌ بِالرِّصَاصِ . وَعَلَى الْقَبْرِ خَشَبُ الْأَبْنُوسِ الْمَرْصُوعِ ، مَكْسُو الْأَرْكَانَ بِالْفِضَّةِ ، وَفَوْقَهُ ثَلَاثَةٌ مِنْ قَنَادِيلِ الْفِضَّةِ ، وَفَرْشُ الْقَبَّةِ

(١) مِثْلُ هَذِهِ النَّذُورِ غَيْرُ جَائِزٍ شَرْمًا ، كَمَا قَدَّمْنَا فِي الْحَوَاشِي .



بالصوف والقطن . وفي خارجها نهر كبير يشق الزاوية التي هنالك ، وعلى حافته الأشجار ودوالي العنب والياسمين . وبالزاوية مساكن يسكنها الوارد والصادر .

ولم يغير التتر أيام كفرهم شيئا من حال هذا الموضع المبارك ، بل كانوا يتبركون به ، لما يرون له من الآيات .

وكان الناظر في كل حال هذا الضريح المبارك وما يليه ، حين نزولنا به ، الأمير غياث الدين محمد بن عبد القادر بن عبد العزيز بن يوسف ابن الخليفة المستنصر بالله العباسي ، قدمه لذلك السلطان طرمشيرين لما قدم عليه من العراق . وهو الآن عند ملك الهند ، وسيأتى ذكره .

ولقيت بسمرقند قاضيها المسمى عندهم صدر الجهان ، وهو من الفضلاء ذوى المكارم . وسافر الى بلاد الهند بعد سفرى اليها ، فأدركته منيته بمدينة ملتان ، قاعدة بلاد السند .

### حكاية

لما مات هذا القاضي بملتان ، كتب صاحب الخبر بأمره الى ملك الهند ، وأنه قدم برسم بابه ، فاخترم<sup>١</sup> دون ذلك . فلما بلغ الخبر الملك أمر أن يبعث الى أولاده عدد من آلاف الدنانير ، لا أذكره الآن ، وأمر أن يعطى أصحابه ما كانوا يعطون لو وصلوا معه وهو بقيد الحياة .

ولملك الهند في كل بلد من بلاده صاحب الخبر ، يكتب له بكل ما يجرى في ذلك البلد من الأمور ، وبمن يرد عليه من الواردين . وإذا أتى الوارد كتبوا من أى البلاد ورد ، وكتبوا

(١) مات .

اسمه ونعته وثيابه ، وأصحابه وخيله وخدامه ، وهيئته من الجلوس والمأكل ، وجميع شئونه وتصرفاته ، وما يظهر منه من فضيلة أو ضدها ... فلا يصل الوارد الى الملك الا وهو عارف بجميع حاله ، فتكون كرامته على مقدار ما يستحقه .

وسافرنا من سمرقند ، فجزنا بلدة نسف ، واليها ينسب أبو حفص عمر النسفى ، مؤلف كتاب المنظومة في المسائل الخلافية بين الفقهاء الأربعة ، رضى الله عنهم .

### مدينة ترمذ

ثم وصلنا الى مدينة ترمذ ، التى ينسب اليها الامام أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة الترمذى ، مؤلف الجامع الكبير فى السنن .

وهى مدينة كبيرة حسنة العمارة والأسواق ، تخرقها الأنهار ، وبها البساتين الكثيرة والعنب والسفرجل بها كثير متناهى الطيب ، واللحوم بها كثيرة ، وكذلك الألبان .

وأهلها يغسلون رؤوسهم فى الحمام باللبن عوضا عن الطَّيْل ، ويكون عند كل صاحب حمام أوعية كبار ملوأة لبنا ، فاذا دخل الرجل الحمام أخذ منها فى اثناء صغير فغسل رأسه . وهو يرطب الشعر ويصقله .

وأهل الهند يجعلون فى رؤوسهم زيت السمسم ، ويغسلون الشعر بعده بالطفل ، فينعم الجسم ويصقل الشعر ويطيله ، وبذلك طالت لحى أهل الهند ومن سكن معهم .

وكانت مدينة ترمذ القديمة مبنية على شاطئ جيحون ، فلما خربها تنكيز بنيت هذه الحديثة على ميلين من النهر .

وكان تزولنا بها بزاوية الشيخ الصالح  
عزيزان ، من كبار المشايخ وكرمائمهم ، كثير  
المال والرباع والبساتين ، ينفق على الوارد  
والصادر من ماله .

واجتمعت قبل وصولي الى هذه المدينة  
بصاحبها علاء الملك خداوند زاده ، وكتب لي  
اليها بالضيافة ، فكانت تحمل الينا أيام مقامنا  
بها في كل يوم .

ولقيت أيضا قاضيها قوام الدين ، وهو  
متوجه لرؤية السلطان طرمشيرين ، وطالب  
للإذن له في السفر الى بلاد الهند .

وسياتي ذكر لقائي له بعد ذلك ، ولأخويه :  
ضياء الدين وبرهان الدين بملتان ، وسفرنا  
جميعا الى الهند ، وذكر أخويه الآخرين : عماد  
الدين وسيف الدين ، ولقائي لهما بحضرة ملك  
الهند ، وذكر ولديه وقدمهما على ملك  
الهند ، بعد قتل أبيهما ، وتزوجهما بنتي الوزير  
خواجه جهان ، وما جرى في ذلك كله ، ان  
شاء الله تعالى .

#### مدينة بلخ

ثم اجتزنا نهر جيحون الى بلاد خراسان ،  
وسرنا بعد انصرافنا من ترمذ ، واجازة  
الوادي ، يوما ونصف يوم في صحراء ورمال  
لا عمارة بها الى مدينة بلخ .

وهي خاوية على عروشها غير عامرة ، ومن  
رآها ظنها عامرة لاتقان بنائها ، وكانت ضخمة  
فسيحة ، ومساجدها ومدارسها باقية الرسوم  
الى الآن ، ونقوش مبانيها مدخلة بأصبغة  
اللازورد .

والناس ينسبون اللازورد الى خراسان ،  
وانما يجلب من جبال بدخشان التي ينسب

اليها الياقوت البدخشي ، وسياتي ذكرها ان  
شاء الله تعالى .

وخرب هذه المدينة تنكيز اللعين ، وهدم من  
مسجدها نحو الثلث ، بسبب كنز ذكر له أنه  
تحت سارية من سواريه . وهو من أحسن  
مساجد الدنيا وأفسحها . ومسجد رباط الفتح  
بالمغرب يشبه في عظم سواريه ، ومسجد بلخ  
أجمل منه في سوى ذلك .

#### حكاية

ذكر لي بعض أهل التاريخ ، أن مسجد بلخ  
بنته امرأة كان زوجها أميرا يبلخ لبني العباس ،  
يسمى داود بن علي . فاتفق أن الخليفة غضب  
مرة على أهل بلخ لحادث أحدثوه ، فبعث اليهم  
من يغرمهم مغرما فادحا . فلما بلغ بلخ ، أتى  
نساؤها وصبيانها الى تلك المرأة التي بنت  
المسجد ، وهي زوج أميرهم ، وشكوا حالهم  
وما لحقهم من هذا المغم .

فبعثت الى الأمير الذي قدم لتغريمهم بثوب  
لها مرصع بالجواهر ، قيمته أكثر مما أمر  
بتغريمه ، فقالت له : اذهب بهذا الثوب الى  
الخليفة ، فقد أعطيته صدقة عن أهل بلخ  
لضعف حالهم .

فذهب الى الخليفة وألقى الثوب بين يديه ،  
وقص عليه القصة ، فحجل الخليفة وقال :  
أتكون المرأة أكرم منا ؟

وأمره برفع المغم عن أهل بلخ ، وبالعودة  
اليها ليرد للمرأة ثوبها ، وأسقط عن أهل بلخ  
خراج سنة .

فعاد الأمير الى بلخ ، وأتى منزل المرأة  
وقص عليها مقالة الخليفة ، ورد عليها الثوب .



فقلت له : أوقع بصر الخليفة على هذا الثوب ؟

فقال : نعم .

قالت : لا ألبس ثوبا وقع عليه بصر غير ذى محرم منى .

وأمرت ببيعه فبنتى منه المسجد والزاوية ، ورباط فى مقابلته مبنى بالكذان ، وهو عامر حتى الآن . وفضل من ثمن الثوب مقدار ثلثه ، فذكر أنها أمرت بدفنه تحت بعض سوارى المسجد ليكون هنالك متيرا ، ان احتيج اليه أخرج .

فأخبر تنكيز بهذه الحكاية ، فأمر بهدم سوارى المسجد فهدم منها نحو الثلث ، ولم يجد شيئا ، فترك الباقي على حاله ١

#### قبر عكاشة

وبخارج بلخ قبر يذكر أنه قبر عكاشة بن محسن الأسدى ، صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما ، الذى يدخل الجنة بلا حساب . وعليه زاوية معظمة بها كان نزولنا . وبخارجها بركة ماء عجيبة ، عليها شجرة جوز عظيمة ، ينزل الواردون فى الصيف تحت ظلالها .

وشيخ هذه الزاوية يعرف بالحاج خرد ، وركب معنا وأرانا مزارات هذه المدينة ، منها قبر حزقيل النبى عليه السلام ، وعليه قبة حسنة .

وزرنا بها أيضا قبورا كثيرة من قبور الصالحين ، لا أذكرها الآن . ووقفنا على دار ابراهيم بن أدهم رضى الله عنه ، وهى دار (١) يظهر أن هذه الحكاية مخترعة ، أو مبالغ فيها .

ضخمة مبنية بالصخر الأبيض الذى يشبه الكذان ، وكان زرع الزاوية مقترنا بها ، وقد سدت عليه فلم ندخلها ، وهى بمقربة من المسجد الجامع .

#### مدينة هراة

ثم سافرنا من مدينة بلخ ، فرنا فى جبال قوه استان سبعة أيام . وهى قرى كثيرة عامرة ، بها المياه الجارية ، والأشجار المورقة ، وأكثرها شجر التين .

وبها زوايا كثيرة ، فيها الصالحون المنقطعون الى الله تعالى . وبعد ذلك كان وصولنا الى مدينة هران وهى أكبر المدن العامرة بخراسان . ومدن خراسان العظيمة أربع : ثنتان عامرتان ، وهما هراة ونيسابور ، وثنتان خربتان ، وهما بلخ ومرو .

ومدينة هراة كبيرة عظيمة كثيرة العمارة . ولأهلها صلاح وعفاف وديانة ، وهم على مذهب الامام أبى حنيفة رضى الله عنه ، وبلدهم طاهر من الفساد .

#### ذكر سلطان هراة

وهو السلطان المعظم حسين ابن السلطان غياث الدين الغورى ، صاحب الشجاعة الماثورة والتأييد والسعادة . ظهر له من انجاد الله تعالى وتأييده فى موطنين اثنين ما يقضى منه العجب ، أحدهما عند ملاقاته جيشه للسلطان خليل الذى بقى عليه ، وكان منتهى أمره وقوعه أسيرا فى يديه ، والموطن الثانى عند ملاقاته بنفسه لمسعود ، سلطان الرافضة ، وكان منتهى أمره تبديده وفراره وذهاب ملكه . وولى السلطان حسين الملك بعد أخيه المعروف بالحافظ ، وولى أخوه بعد أبيه غياث الدين .

## حكاية الرافضة

كان بخراسان رجلان : أحدهما يسمى بمسعود ، والآخر يسمى بمحمد . وكان لهما خمسة من الأصحاب ، وهم من القتاك ، ويعرفون بالعراق بالشطار<sup>١</sup> . فاتفق سبعتهم على الفساد ، وقطع الطرق وسلب الأموال . وشاع خبرهم ، وسكنوا جبلا منيعا بمقربة من مدينة بيهق .

وكانوا يكمنون بالنهار ، ويخرجون بالليل والعشي ، فيضربون على القرى ، ويقطعون الطرق ، ويأخذون الأموال . واثال عليهم أشباههم من أهل الشر والفساد ، فكثر عددهم واشتدت شوكتهم ، وهابهم الناس .

وضربوا على مدينة بيهق فملكوها ، ثم ملكوا سواها من المدن . واكتسبوا الأموال ، وجندوا الجنود ، وركبوا الخيل ، وتسمى مسعود بالسلطان .

وصار العبيد يفرون عن مواليهم اليه ، فكل عبد فر منهم يعطيه الفرس والمال ، وإن ظهرت له شجاعة أمّره على جماعة . فعظم جيشه ، واستفحل أمره .

وتمذهب جميعهم بمذهب الرفض ، وطمحوا إلى استئصال أهل السنة بخراسان ، وأن يجعلوها كلمة واحدة رافضية .

وكان بمشهد طوس شيخ من الرافضة يسمى بحسن ، وهو عندهم من الصلحاء ، فوافقهم على ذلك ، وسموه بالخليفة . وأمرهم بالعدل فأظهروه ، حتى كانت الدراهم والدنانير تسقط في معسكرهم فلا يلتقطها أحد ، حتى يأتي ربهافيأخذها .

(١) الشاطر من أميا امله خينا .

وغلبوا على نيسابور . وبعث اليهم السلطان طغتمور بالعاكر فهزموها ، ثم بعث اليهم نائبه أرغون شاه ، فهزموه وأسروه ومنوا عليه . ثم غزاهم طغتمور بنفسه في خمسين ألفا من التتر ، فهزموه .

وملكوا البلاد وتغلبوا على سرخس وزاوة وطوس ، وهى من أعظم بلاد خراسان . وجعلوا خليفتهم بمشهد على بن موسى الرضى . وتغلبوا على مدينة الجام ، ونزلوا بخارجها وهم قاصدون مدينة هراة وبينها وبينهم مسيرة ست .

فلما بلغ ذلك الملك حسينا ، جمع الأمراء والعاكر وأهل المدينة واستشارهم : هل يقيمون حتى يأتى القوم ، أو يمشون اليهم فيناجزونهم ؟ فوقع اجماعهم على الخروج اليهم ، وهم قبيلة واحدة يسمون الفورية ، ويقال انهم منسوبون إلى غور الشام ، وإن أصلهم منها .

فتجهزوا أجمعون ، واجتمعوا من أطراف البلاد ، وهم ساكنون بالقرى وبصحراء مرغيس ( بدغيس ) ، وهى مسيرة أربع لا يزال عشبها أخضر ، ترعى منه ماشيتهم وخيلهم . وأكثر شجرها الفستق ، ومنها يحمل إلى أرض العراق .

وعضدهم أهل مدينة سمان ، ونفروا جميعا إلى الرافضة ، وهم مائة وعشرون ألفا ما بين رجاله وفرسان ، يقودهم الملك حسين .

واجتمعت الرافضة في مائة وخمسين ألفا من الفرسان . وكانت الملاقاة بصحراء بوشنج ، وصبر الفريقان معا . ثم كانت الدائرة على



الرافضة ، وفر سلطانهم مسعود ، وثبت خايفتهم حسن في عشرين ألفا حتى قتل . وقتل أكثرهم ، وأسر منهم نحو أربعة آلاف .

وذكر لى بعض من حضر هذه الواقعة أن ابتداء القتال كان في وقت الضحا ، وكانت الهزيمة عند الزوال .

ونزل الملك حسين بعد الظهر فصلى ، وأتى بالطعام ، فكان هو وكبراء أصحابه يأكلون ، وسائرهم يضربون أعناق الأسرى . وعاد الى حضرته بعد هذا الفتح العظيم ، وقد نصر الله السنة على يديه ، وأطفأ نار الفتنة . وكانت هذه الواقعة بعد خروجى من الهند عام ثمانية وأربعين .

ونشأ بهراة رجل من الزهاد الصالحاء الفضلاء ، واسمه نظام الدين مولانا . وكان أهل هراة يحبونه ويرجعون الى قوله ، وكان يعظمهم ويذكرهم . فوافقوه على تغيير المنكر ، ومعهم على ذلك خطيب المدينة المعروف بملك ورنا ، وهو ابن عم الملك حسين ، ومتزوج بزوجة والده — وهى من أحسن الناس صورة وسيرة — والملك يخافه على نفسه ، وسنذكر خبره . وكانوا متى علموا بمنكر ، ولو كان عند الملك ، غيروه .

### حكاية

ذكر لى أنهم تعرفوا يوما أن بدار الملك حسين منكرا ، فاجتمعوا لتغييره ، وتحصن منهم بداخل داره ، فاجتمعوا على الباب في ستة آلاف رجل . فخاف منهم ، فاستحضر الفقيه وكبار البلد ، وكان قد شرب الخمر ، فأقاموا عليه الحد بداخل قصره ، وانصرفوا عنه .

حكاية هى سبب قتل الفقيه نظام الدين كان الأتراك المجاورون لمدينة هراة ، الساكنون بالصحراء ، وملكهم طغيتور الذى مر ذكره ، وهم نحو خمسين ألفا ، يخافهم الملك حسين ويهدى لهم الهدايا في كل سنة ويدارهم ، وذلك قبل هزيمته للرافضة ، وأما بعد هزيمته للرافضة فتغلب عليهم .

ومن عادة هؤلاء الأتراك التردد الى مدينة هراة ، وربما شربوا بها الخمر ، وأتاها بعضهم وهو سكران . فكان نظام الدين يحد<sup>١</sup> من وجد منهم سكران .

وهؤلاء الأتراك أهل نجدة وباس . ولا يزالون يضربون على بلاد الهند فيسبون ويقتلون ، وربما سبوا بعض المسلمات اللاتي يكن بأرض الهند بين الكفار ، فاذا خرجوا بهن الى خراسان يطلق نظام الدين المسلمات من أيدي الترك . وعلامة النسوة المسلمات بأرض الهند ترك ثقب الأذن ، والكافرات آذانهن مثقوبات .

فاتفق مرة أن أميرا من أمراء الترك يسمى تسورالطى ، سبى امرأة وكلف بها كلفا شديدا ، فذكرت أنها مسلمة ، فانتزعها الفقيه من يده . فبلغ ذلك من التركى مبلغا عظيما ، وركب في آلاف من أصحابه وأغار على خيل هراة ، وهى فى مرعاها بصحراء مرغيس ( بدغيس ) ، واحتملوها فلم يتركوا لأهل هراة ما يركبون ، ولا ما يحلبون . وصعدوا بها الى جبل هنالك لا يقدر عليهم فيه .

ولم يجد السلطان ولا جنده خيلا يتبعونهم بها . فبعث اليهم رسولا يطلب منهم رد ما أخذوه من الماشية والخيول ، ويذكرهم العهد

(١) يقيم عليهم الحد الشرعى .

الذى بينهم ، فأجابوا بأنهم لا يردون ذلك حتى يمتنعوا من الفقيه نظام الدين . فقال السلطان : لا سنبل الى هذا .

وكان الشيخ أبو أحمد الجستى حفيد الشيخ مودود الجستى له بخراسان شأن عظيم ، وقوله معتبر لديهم . فركب فى جماعة من أصحابه ومماليكه ، فقال : أنا أحمل الفقيه نظام الدين معى الى الترك ، ليرضوا بذلك ، ثم أردده .

فمال الناس الى قوله ، ورأى الفقيه نظام الدين اتفاقهم على ذلك ، فركب مع الشيخ أبى أحمد ، ووصل الى الترك ، فقام اليه الأمير تورالطى وقال له : أنت أخذت امرأتى منى ، وضربه بدبوسه فكسر دماغه فخر ميتا . فسقط فى يد الشيخ أبى أحمد وانصرف من هنالك الى بلده ، ورد الترك ما كانوا أخذوه من الخيل والماشية .

وبعد مدة قدم ذلك التركى الذى قتل الفقيه الى مدينة هراة ، فلقه جماعة من أصحاب الفقيه فأقبلوا عليه كأنهم مسلمون ، وتحت ثيابهم السيوف ، فقتلوه وفر أصحابه .

ولما كان بعد هذا ، بعث الملك حسين ابن عمه ملك ورنه ، الذى كان رفيق الفقيه نظام الدين فى تغيير المنكر ، رسولا الى ملك سجستان . فلما حصل بها بعث اليه أن يقيم هنالك ، ولا يعود اليه .

فقصد بلاد الهند . ولاقيته وأنا خارج منها بمدينة سيوستان من السند .

وهو أحد الفضلاء ، وفى طبعه حب الرياسة والصيد ، والبزاة والخيل ، والمماليك والأصحاب ، واللباس الملوكى الفاخر .

ومن كان على هذا الترتيب فانه لا يصلح حالة بأرض الهند ... فكان من أمره أن ملك الهند ولاء بلدا صغيرا ، وقتله به بعض أهل هراة المقيمين بالهند بسبب جارية .

وقيل ان ملك الهند دس عليه من قتله ، بسعى الملك حسين فى ذلك . ولأجله خدع الملك حسين ملك الهند . بعد موت ملك ورنه ، وحاداه ملك الهند ، وأعطاه مدينة بكار من بلاد السند ، ومجباها خمسون ألفا من دنائير الذهب فى كل سنة .



ولنعد الى ما كنا بسيله فنقول : سافرنا من هراة الى مدينة الجام ، وهى متوسطة ، حسنة ، ذات بساتين وأشجار ، وعيون كثيرة وأنهار . وأكثر شجرها التوت ، والحرير بها كثير .

وهى تنسب الى الولى العابد الزاهد شهاب الدين أحمد الجامى ، وسنذكر حكايته . وحفيدة الشيخ أحمد المعروف بزاده ، الذى قتله ملك الهند . والمدينة الآن لأولاده ، وهى محررة من قبل السلطان ، ولهم بها نعمة وثروة .

وذكر لى من أثق به : أن السلطان أبا سعيد ملك العراق ، قدم خراسان مرة ، ونزل هذه المدينة ، وبها زاوية الشيخ ، فأضافه ضيافة عظيمة ، وأعطى كل خباء بمحلته رأس غنم ، وكل أربعة رجال رأس غنم ، وكل دابة بالحنة من فرس وبغل وحمار علف ليلة ، فلم يبق فى المحلة حيوان الا وصلتته ضيافته .

(١) يريد شاة فيما يظهر .



حكاية الشيخ شهاب الدين

الذى تسبب اليه مدينة الجام

يذكر أنه كان صاحب راحة ، مكثرا من الشرب ، وكان له من الندماء نحو ستين . وكانت لهم عادة أن يجتمعوا يوما في منزل كل واحد منهم ، فتدور التوبة على أحدهم بعد شهرين .

وبقوا على ذلك مدة ، ثم ان التوبة وصلت يوما الى الشيخ شهاب الدين ، فعقد التوبة ليلة التوبة وعزم على اصلاح حاله مع ربه ، وقال في نفسه : ان قلت لأصحابي اني قد تبت قبل اجتماعهم عندي ، ظنوا ذلك عجزا عن مئوتهم . فأحضر ما كان يحضر مثله قبل من مأكولات ومشروب وجعل الخمر في الزقاق .

وحضر أصحابه ، فلما أرادوا الشرب فتحوا زقا فذاقه أحدهم فوجده حلوا ، ثم فتحوا ثانيا فوجدوه كذلك ، ثم ثالثا فوجدوه كذلك . فكلّموا الشيخ في ذلك ، فخرج لهم عن حقيقة أمره ، وصدقهم سن بكره ، وعرفهم بتوبته ، وقال لهم : والله ما هذا الا الشراب الذي كنتم تشربونه فيما تقدم .

فتابوا جميعا الى الله تعالى ، وبنوا تلك الزاوية ، وانقطعوا بها لعبادة الله تعالى . وظهر لهذا الشيخ كثير من الكرامات والمكاشفات .

مدينة طوس

ثم سافرنا من الجام الى مدينة طوس ، وهي من أكبر بلاد خراسان وأعظمها ، بلد الامام الشهير أبي حامد الغزالي رضي الله عنه ، وبها قبره .

ورحلنا منها الى مدينة مشهد الرضى ، وهو على بن موسى الكاظم ، بن جعفر الصادق ، بن

محمد الباقر ، بن علي زين العابدين ، بن الحسين الشهيد ، ابن أمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنهم . وهي أيضا مدينة كبيرة ضخمة ، كثيرة الفواكه والمياه ، والأرحاء . الطاحنة .

وكان بها الطاهر محمد شاه ، والطاهر عندهم بمعنى النقيب عند أهل مصر والشام والعراق ، وأهل الهند والسند وتركستان يقولون : السيد الأجل .

وكان أيضا بهذا المشهد القاضي الشريف جلال الدين ، لقيته بأرض الهند ، والشريف علي وولده أمير هندو ودولة شاه . وصحبوني من ترمذ الى بلاد الهند ، وكانوا من الفضلاء .

والمشهد المكرم عليه قبة عظيمة في داخل زاوية ، تجاوزها مدرسة ومسجد . وجميعها مليح البناء ، مصنوع الحيطان بالقاشاني ، وعلى القبر دكان خشب ملبس بصفائح الفضة ، وعليه قناديل فضة معلقة ، وعتبة باب القبة فضة ، وعلى بابها ستر حرير مذهب ، وهي مبسوطة بأنواع البسط .

وازاء هذا القبر قبر هارون الرشيد أمير المؤمنين رضي الله عنه . وعليه دكان يضعون عليه « الشمعدانات » . وإذا دخل الرافضي للزيارة ، ضرب قبر الرشيد برجله ، وسلم على الرضى .

ثم سافرنا الى مدينة سرخس ، واليها ينسب الشيخ الصالح لقمان السرخسي رضي الله عنه . ثم سافرنا منها الى مدينة زاوة وهي مدينة الشيخ الصالح قطب الدين حيدر ، واليه

(١) الأرحاء : يجمع الرحي ، وهي الطاحونة .

تنسب طائفة الحيدرية من الفقراء ، وهم الذين يجعلون حلق الحديد في أيديهم وأغناقهم وآذانهم .

### نيسابور

ثم رحلنا منها فوصلنا الى مدينة نيسابور ، وهي إحدى المدن الأربع التي هي قواعد خراسان . ويقال لها دمشق الصغيرة ، لكثرة فواكهها وبساتينها ومياهها وحسنها . وتخرقها أربعة من الأنهار . وأسواقها حسنة متسعة ، ومسجدها بديع ، وهو في وسط السوق ، ويليه أربع من المدارس ، يجري بها الماء الغزير ، وفيها من الطلبة خلق كثير ، يقرأون القرآن والفقه ، وهي من حسان مدارس تلك البلاد .

ومدارس خراسان والعراقين ودمشق وبغداد ومصر ، وإن بلغت الغاية من الاتقان والحسن ، فكلها تقصر عن المدرسة التي عرّها مولانا أمير المؤمنين المتوكل على الله ، المجاهد في سبيل الله ، عالم الملوك ، واسطة عقد الخلفاء العادلين ، أبو عنان ، وصل الله سعده ونصر جنده . وهي التي عند القصبة من حضرة فاس حرسها الله تعالى ... فانها لا نظير لها سعة وارتفاعا ونقش الجص بها لا قدرة لأهل المشرق عليه .

ويصنع بنيسابور ثياب الحرير من النخ والكمخا وغيرها ، وتحمل منها الى الهند . وفي هذه المدينة زاوية الشيخ الامام العالم القطب العابد ، قطب الدين النيسابوري ، أحد الوعاظ العلماء الصالحين ، تزلت عنده فأحسن القرى وأكرم ، ورأيت له البراهين والكرامات العجيبة .

### كرامة له

كنت قد اشتريت بنيسابور غلاما تركيا ، فرآه معي ، فقال لي : هذا الغلام لا يصلح لك فبعه .

فقلت له : نعم .

وبعت الغلام في غد ذلك اليوم . واشترته بعض التجار . وودعت الشيخ وانصرفت .

فلما حلت بمدينة بسطام ، كتب الى بعض أصحابي من نيسابور ، وذكر أن الغلام قتل بعض أولاد الأتراك ، وقتل به . وهذه كرامة واضحة لهذا الشيخ رضى الله عنه .

### مدينة بسطام

وسافرت من نيسابور الى مدينة بسطام ، التي ينسب اليها الشيخ العارف أبو يزيد البسطامي الشهير رضى الله عنه ، وبهذه المدينة قبره .

ومعه في قبة وحدة ، أحد أولاد جعفر الصادق رضى الله عنه .

وبسطام أيضا قبر الشيخ الصالح الولي أبي الحسن العزقاني .

وكان نزولي من هذه المدينة بزاوية الشيخ أبي يزيد البسطامي رضى الله عنه .

ثم سافرت من هذه المدينة على طريق هند خير الى قندوس وبغلان ، وهي قرى فيها مشايخ وصالحون ، وبها البساتين والأنهار . فنزلنا بقندوس على نهر ماء به زاوية لأحد شيوخ الفقراء من أهل مصر يسمى شيرسيه ( ومعنى ذلك الأسد الأسود ) . وأضافنا بها والى تلك الأرض ، وهو من أهل الموصل ، وسكنه بيستان عظيم هنالك .



وأقمنا بخارج هذه القرية نحو أربعين يوما  
لرعى الجمال والخيول ، وبها مراعى طيبة  
وأعشاب كثيرة .

والأمن بها شامل بسبب شدة أحكام الأمير  
برنطيه . وقد قدمنا أن أحكام الترك فيمن  
سرق فرسا أن يعطى معه تسعة مثله ، فإن لم  
يجد ذلك أخذ فيها أولاده ، فإن لم يكن له  
أولاد ذبح ذبح الشاة .

والناس يتركون دوابهم مهملة دون راع ،  
بعد أن يسم كل واحد دوابه في أخذها .  
وكذلك فعلنا في هذه البلاد .

واتفق أن تفقدنا خيلنا بعد عشر من نزولنا  
بها ، ففقدنا منها ثلاثة أفراس . ولما كان بعد  
نصف شهر ، جاءنا التتر بها الى منزلنا خوفا  
على أنفسهم من الأحكام .

وكنا نربط في كل ليلة ازاء أخبيتنا فرسين  
لما عسى أن يقع بالليل ، ففقدنا الفرسين ذات  
ليلة . وسافرنا من هنالك ، وبعد ثنتين وعشرين  
ليلة جاءوا بهما إلينا في أثناء طريقنا .

وكان أيضا من أسباب اقامتنا خوف الثلج ،  
فإن بأثناء الطريق جبلا يقال له هندوكوش ،  
ومعناه : قاتل الهنود ، لأن العبيد والجواري  
الذين يؤتى بهم من بلاد الهند ، يموت هنالك  
الكثير منهم ، لشدة البرد ، وكثرة الثلج . وهو  
مسيرة يوم كامل ، وأقمنا حتى تمكن دخول  
الحر ، وقطعنا ذلك الجبل من آخر الليل ،  
وسلكنا به جميع نهارنا الى الغروب . وكنا  
نضع اللبود بين أيدي الجمال تطأ عليها ، لئلا  
تفرق في الثلج .

ثم سافرنا الى موضع يعرف بأندر . وكانت  
هنالك فيما تقدم مدينة عفا رسمها . ونزلنا

بقرية عظيمة فيها زاوية لأحد الفضلاء ،  
ويسمى بمحمد المهروى ، ونزلنا عنده  
وأكرمنا . وكان متى غسلنا أيدينا من الطعام  
يشرب الماء الذي غسلناها به لحسن اعتقاده  
وفضله .

وسافر معنا الى أن صعدنا جبل هندوكوش .  
ووجدنا بهذا الجبل عين ماء حارة ، فغسلنا  
منها وجوهنا فتقشرت ، وتألمنا لذلك .

ثم نزلنا بموضع يعرف ببنج هير ، ومعنى  
« بنج » خمسة ، و « هير » الجبل ... فمعناه  
خمسة جبال .

وكانت هنالك مدينة حسنة كثيرة العمارة  
على نهر عظيم أزرق كأنه بحر ، ينزل من جبال  
بدخشان . وبهذه الجبال يوجد الياقوت الذي  
يعرفه الناس بالبلخش .

وخرب هذه البلاد تنكيز ملك التتر فلم  
تعمر بعد .

وبهذه المدينة مزار الشيخ سعيد المكي ،  
وهو معظم عندهم .

#### أبو الأولياء

ووصلنا الى جبل بشاي ، وبه زاوية الشيخ  
الصالح أطا أولياء . و « أطا » معناه بالتركية  
الأب ، وأولياء باللسان العربى ، فمعناه أبو  
الأولياء .

ويسمى أيضا سيصدصالة ، وسيصد معناه  
بالفارسية ثلاثمائة ، وصاله ( ساله ) معناه  
عام ، وهم يذكرون أن عمره ثلاثمائة وخمسون  
عاما . ولهم فيه اعتقاد حسن ، ويأتون لزيارته  
من البلاد والقرى ، ويقصده السلاطين  
والخواتين . وأكرمنا وأضافنا ، ونزلنا على نهر

عند زاوته . ودخلنا اليه فسلمت عليه وعانقني ، وجسمه رطب لم أر ألين منه . ويظن رائي أنه عمره خمسون سنة . وذكر لي أنه في كل مائة سنة ينبت له الشعر والأسنان . وشككت في حاله ، والله أعلم بصدقه .

ثم سافرنا الى برون وفيها لقيت الأمير برنطيه ، وأحسن الي وكرمني ، وكتب الي نوابه بمدينة غزنة في اكرامى . وقد تقدم ذكره ، وذكر ما أعطى من البسطة في الجسم .

### قرية الجرخ

ثم سافرنا الى قرية الجرخ ، وهي كبيرة لها بساكنين كثيرة ، وفواكهها طيبة . قدمناها في أيام الصيف ، ووجدنا بها جماعة من الفقراء والطلبة ، وصلينا بها الجمعة . وأضافنا أميرها محمد الجرخي ، ولقيته بعد ذلك بالهند .

### غزنة

ثم سافرنا الى مدينة غزنة ، وهي بلد السلطان المجاهد محمود بن سبكتكين الشهير بالاسم . وكان من كبار السلاطين ، يلعب يمين الدولة . وكان كثير الغزو لبلاد الهند ، وفتح بها المدائن والحصون . وقبره بهذه المدينة عليه زاوية .

وقد خرب معظم هذه البلدة ، ولم يبق منها الا يسير ، وكانت كبيرة . وهي شديدة البرد . والساكنون بها يخرجون عنها أيام البرد الى مدينة القندهار ، وهي كبيرة مخصصة ، ولم أدخلها ، وبينهما مسيرة ثلاث .

ونزلنا بخارج غزنة ، في قرية هنالك على نهر ماء تحت قلعتها . وأكرمنا أميرها مردك أغا ، و « مردك » معناه الصغير ، و « أغا » معناه الكبير الأصل .

### كابل

ثم سافرنا الى كابل ، وكانت فيما سلف مدينة عظيمة ، وبها الآن قرية يسكنها طائفة من الأعاجم يقال لهم الأفغان . ولهم جبال وشعاب وشوكة قوية ، وأكثرهم قطاع الطريق .

وجبلهم الكبير يسمى كوه سليمان . ويذكر أن نبي الله سليمان عليه السلام صعد ذلك الجبل ، فنظر الى أرض الهند وهي مظلمة ، فرجع ولم يدخلها ، فسمى الجبل به . وفيه يسكن ملك الأفغان .

وبكابل زاوية الشيخ اسماعيل الأفغاني ، تلميذ الشيخ عباس ، من كبار الأولياء .

ومنها رحلنا الى كرماش ، وهي حصن بين جبلين تقطع<sup>١</sup> به الأفغان . وكنا حين جوارنا عليه فقاتلهم وهم بسفح الجبل ، ونرميهم بالنشاب ، فيفرون .

وكانت رفقتنا مخفة ، ومعهم نحو أربعة آلاف فرس ، وكانت لي جمال انقطعت عن القافلة لأجلها ، ومعى جماعة بعضهم من الأفغان . وطرحنا بعض الزاد ، وتركنا أحمال الجبال التي أعيت في الطريق ، وعادت الينا خيلنا بالغد ، فاحتملتها .

ووصلنا الى القافلة بعد العشاء الآخرة ، فبتنا بمنزل ششغار وهي آخر العمارة مما يلي بلاد الترك . ومن هنالك دخلنا البرية الكبرى ، وهي مسيرة خمس عشرة ، لا تلتخل الا في فصل واحد ، وهو بعد نزول المطر بأرض السند والهند ، وذلك في أوائل شهر يولية .

(١) أى يقطعون الطريق به



وتهب في هذه البرية ريح السموم القاتلة التي تعفن الجسوم ، حتى ان الرجل اذا مات تتفسخ أعضاؤه . وقد ذكرنا أن هذه الرياح تهب أيضا في البرية بين هرمز وشيراز .

وكانت تقدمت أمامنا رفقة كبيرة فيها خداوند زاده ، قاضي ترمذ ، فمات لهم بجمال وخيل كثيرة .

### بنج آب

ووصلت رفقتنا سالمة بحمد الله تعالى الى بنج آب ، وهو ماء السند و « بنج » معناه خمسة ، و « آب » معناه الماء ، فمعنى ذلك الأودية الخمسة . وهي تصب في النهر الأعظم ، وتسقى تلك النواحي . وسنذكرها ان شاء الله تعالى .

وكان وصولنا لهذا النهر سلخ ذى الحجة ، واستهل علينا تلك الليلة هلال المحرم من عام أربعة وثلاثين وسبعمائة . ومن هنالك كتب المخبرون بخبرنا الى أرض الهند ، وعرفوا ملكها أحوالنا . وها هنا ينتهى بنا الكلام في هذا السفر . والحمد لله رب العالمين .

ولما كان بتاريخ الغرة من شهر الله المحرم مفتتح عام أربعة وثلاثين وسبعمائة ، وصلنا الى وادى السند المعروف ببنج آب ( ومعنى ذلك المياه الحسنة ) . وهذا الوادى من أعظم أودية الدنيا . وهو يفيض في أوان الحر فيزرع أهل تلك البلاد على فيضه ، كما يفعل أهل الديار المصرية في فيض النيل . وهذا الوادى هو أول عمالة السلطان المعظم محمد شاه ملك الهند والسند .

ولما وصلنا الى هذا النهر جاء إلينا أصحاب الأخبار الموكلون بذلك . وكتبوا بخبرنا الى

قطب الملك أمير مدينة ملتان . وكان أمر أمراء السند على هذا العهد مملوكا للسلطان يسمى سرتيز ، وبين يديه تعرض عساكر السلطان . ومعنى اسمه الحاد الرأس ، لأن « سر » هو الرأس ، و « تيز » معناه الحاد . وكان في حين قدومنا بمدينة سيوستان من السند . وبينهما وبين ملتان مسيرة عشرة أيام .

وبين بلاد السند وحضرة السلطان ، مدينة دهلي ، مسيرة خمسين يوما . واذا كتب المخبرون الى السلطان من بلاد السند ، يصل الكتاب اليه في خمسة أيام بالبريد .

### ذكر البريد

والبريد ببلاد الهند صنفان : فأما بريد الخيل فيسمونه الولاك ، وهو خيل تكون للسلطان في كل مسافة أربعة أميال . وأما بريد الرجالة فيكون في مسافة الميل ، الواحد منه ثلاث رتب ويسمونها الداوة . والداوة هي ثلث ميل ، والميل عندهم يسمى الكروة .

وترتيب ذلك أن يكون في كل ثلث ميل قرية معسورة ، ويكون بخارجها ثلاث قباب يقعد فيها الرجال مستعدين للحركة ، قد شدوا أوساطهم ، وعند كل واحد منهم مقرعة مقدار ذراعين ، بأعلاها جلاجل نحاس .

فاذا خرج البريد من المدينة أخذ الكتاب بأعلى يده ، والمقرعة ذات الجلاجل باليد الأخرى ، وخرج يشتد بمنتهى جهده . فاذا سمع الرجال الذين بالقباب صوت الجلاجل تأهبوا له . فاذا وصلهم أخذ أحدهم الكتاب من يده ومر بأقصى جهده ، وهو يحرك المقرعة ، حتى يصل الى الداوة الأخرى ...

ولا يزالون كذلك حتى يصل الكتاب الى حيث يراد منه .

وهذا البريد أسرع من بريد الخيل . وربما حملوا على هذا البريد الفواكه المستطرفة بالهند من قواكه خراسان : يجعلونها في الأطباق ويشتدون بها حتى تصل الى السلطان .

وكذلك يحملون أيضا الكبار من ذوى الجنائيات : يجعلون الرجل منهم على سرير ، ويرفعونه فوق رؤوسهم ، ويسرون به شدا . وكذلك يحملون الماء لشرب السلطان اذا كان بدولة آباد ، يحملونه من نهر الكنك الذى تحج الهند اليه . وهو على مسيرة أربعين يوما منها .

واذا كتب المخبرون الى السلطان بخبر من يصل الى بلاده ، استوعبوا الكتاب وأمعنوا فى ذلك ، وعرفوه أنه ورد رجل صورته كذا ولباسه كذا ، وكتبوا عدد أصحابه وغلماؤه وخدامه ودوابه ، وترتيب حاله فى حركته وسكونه وجميع تصرفاته ، لا يغادرون من ذلك كله شيئا . واذا وصل الوارد الى مدينة ملتان ، وهى قاعدة بلاد السند ، أقام بها حتى ينفذ أمر السلطان بقدمه وما يجرى له من الضيافة .

وانما يكرم الانسان هنالك بقدر ما يظهر من أفعاله وتصرفاته وهمته ، اذ لا يعرف هنالك ما حسبه ولا آباؤه .

ومن عادة ملك الهند السلطان أبى المجاهد محمد شاه اكرام الغرباء ومحبتهم وتخصيصهم بالولايات والمراتب الرفيعة . ومعظم خواصه وحجابه ووزرائه وقضاته وأصهاره غرباء . ونفذ أمره بأن يسمى الغرباء فى بلاده بالأعزة ، فصار لهم ذلك اسما علما .

ولا بد لكل قادم على هذا الملك من هدية يهديها اليه ويقدمها وسيلة بين يديه ، فيكافئه السلطان عليها أضعافا مضاعفة . وسير من ذكر هدايا الغرباء اليه كثير .

ولما تعود الناس ذلك منه صار التجار الذين يبلاد السند والهند يعطون كل قادم على السلطان الآلاف من الدنانير دينا ، ويجهزونه بما يريد أن يهديه اليه أو يتصرف فيه لنفسه من الدواب للركوب والجمال والامتعة ، ويخدمونه بأموالهم وأنفسهم ، ويقفون بين يديه كالخشم . فاذا وصل الى السلطان أعطاه العطاء الجزيل ، ففقت تجارتهم ، وكثرت أرباحهم ، وصار لهم ذلك عادة مستمرة .

ولما وصلت الى بلاد السند سلكت ذلك المنهج واشترت من التجار الخيل والجمال والماليك وغير ذلك . ولقد اشترت من تاجر عراقى من أهل تكريت يعرف بمحمد الدورى بمدينة غزنة نحو ثلاثين فرسا ، وجملا عليه حمل من الشاب مما يهدى الى السلطان .

وذهب هذا التاجر الى خراسان ثم عاد الى الهند . وهنالك تقاضى منى ماله ، واستفاد بسببى فائدة عظيمة ، وعاد من كبار التجار . ولقيته بمدينة حلب بعد سنين كثيرة ، وقد سلبنى الكفار ما كان يبدى فلم ألق منه خيرا .

#### ذكر الكركدن

ولما اجتزنا نهر السند المعروف بينج آب ، دخلنا غيضة قصب لسلوك الطريق لأنه فى وسطها ، فخرج علينا الكركدن . وصورته أنه حيوان أسود اللون عظيم الجرم ، رأسه كبير



متفاوت الضخامة . ولذلك يضرب به المثل  
فيقال : الكركدن رأس بلا بدن .

وهو دون الفيل ، ورأسه أكبر من رأس  
الفيل بأضعاف . وله قرن واحد بين عينيه ،  
طوله نحو ثلاثة أذرع ، وعرضه نحو شبر .

ولما خرج علينا عارضه بعض الفرسان في  
طريقه ، فضرب الفرس الذي كان تحته بقرنه  
فأنفذ فخذه وصرعه ، وعاد الى الفيضة فلم  
تقدر عليه .

وقد رأيت الكركدن مرة ثانية في هذا  
الطريق ، بعد صلاة العصر ، وهو يرعى  
نبات الأرض ، فلما قصدناه هرب منا .

ورأيت مرة أخرى ونحن مع ملك الهند :  
دخلنا غيضة قصب ، وركب السلطان على  
الفيل وركبنا معه الفيلة ، ودخلت الرحالة  
والفرسان ، فأثاروه وقتلوه واستاقوا رأسه  
الى المحلة .

#### مدينة جناني

وسرنا من نهر السند يومين ووصلنا الى  
مدينة جناني ، مدينة كبيرة حسنة على ساحل  
نهر السند ، لها أسواق مليحة . وسكانها طائفة  
يقال لهم السامرة ، استوطنوها قديما ،  
واستقر بها أسلافهم حين فتحها على أيام  
الحجاج بن يوسف ، على ما أثبت المؤرخون  
في فتح السند .

وأخبرني الشيخ الامام العالم العامل الزاهد  
العابد ركن الدين ، ابن الشيخ الفقيه الصالح  
شمس الدين ، ابن الشيخ الامام العابد الزاهد  
بهاء الدين زكريا القرشي ( وهو أحد الثلاثة  
الذين أخبرني الشيخ الولي الصالح برهان  
الدين الأعرج بمدينة الاسكندرية أني

سألهم في رحلتى ، فلقيتهم والحمد لله ) ،  
أن جده الأعلى كان يسمى بمحمد بن قاسم  
القرشي ، وشهد فتح السند في العسكر الذي  
بعثه لذلك الحجاج بن يوسف أيام امارته على  
العراق ، وأقام بها وتكاثر ذريته .

وهؤلاء الطائفة المعروفون بالسامرة لا  
يأكلون مع أحد ، ولا ينظر اليهم أحد حين  
يأكلون ، ولا يصاهرون أحدا من غيرهم ، ولا  
يصاهرهم أحد . وكان لهم في ذلك العهد أمير  
يسمى ونار ، وسنذكر خبره .

#### مدينة سيوستان

ثم سافرنا من مدينة جناني الى أن وصلنا  
الى مدينة سيوستان ، وهي مدينة كبيرة .  
وخارجها صحراء ورمال لا شجر بها الا شجر  
أم غيلان . ولا يزرع على نهرها شيء ما عدا  
البطيخ . وطعامهم الذرة والجلبان ومنه  
يصنعون الخبز ، وهي كثيرة السمك والألبان  
الجاموسية .

وأهلها يأكلون السقنقور ، وهي دويبة  
شبيهة بأم حبين التي يسميها المغاربة حنيشة  
الجنة ، الا أنها لا ذنب لها . ورأيتهم يحتفرون  
الرمال ويستخرجونها منه ، ويشقون بطنها  
ويرمون بما فيه ويحشونه بالكركم . وهو  
عندهم عوض الزعفران .

ودخلنا هذه المدينة في احتدام القيظ .  
وحرها شديد ، فكان أصحابي يقعدون عريانين  
يجعل أحدهم فوطة على وسطه وفوطة على  
كتفيه مبلولة بالماء ، فما يمضي السير حتى  
تبيس تلك الفوطة فيلها مرة أخرى ... وهكذا  
أبدا .

ولقيت بهذه المدينة خطيبتها المعروف  
بالشيباني ، وأراني كتاب أمير المؤمنين الخليفة  
عمر بن عبد العزيز رضى الله عنه لجدده الأعلى ،  
بخطابة هذه المدينة ، وهم يتوارثونها من ذلك  
العهد الى الآن .

ونص الكتاب : هذا ما أمر به عبد الله أمير  
المؤمنين عمر بن عبد العزيز لفلان . وتاريخه  
سنة تسع وتسعين . وعليه مكتوب بخط أمير  
المؤمنين عمر بن عبد العزيز : الحمد لله  
وحده ... على ما أخبرني الخطيب المذكور .

ولقيت بها أيضا الشيخ محمد البغدادي .  
وهو بالزاوية التي على قبر الشيخ الصالح  
عثمان المرندي . وذكر أن عمره يزيد على مائة  
وأربعين سنة ، وأنه حضر قتل المستعصم بالله  
آخر خلفاء بني العباس رضى الله عنهم ، لما  
قتله الكافر هلاون<sup>١</sup> بن تكيذ التتري . وهذا  
الشيخ على كبر سنه قوى الجثة ، يتصرف على  
قدميه .

#### حكاية

كان يسكن بهذه المدينة الأمير ونار  
السامري الذي تقدم ذكره ، والأمير قيصر  
الرومي ، وهما في خدمة السلطان ، ومعهما  
نحو ألف وثمانمائة فارس . وكان يسكن بها  
كافر من الهنود اسمه رتن ، وهو من الحذاق  
في الحساب والكتابة . فوفد على ملك الهند  
مع بعض الأمراء . فاستحسنه السلطان وسماه  
عظيم السند ، وولاه بتلك البلاد ، وأقطع  
سيوستان وأعمالها ، وأعطاه المراتب وهي  
الأطبال والعلامات ، كما يعطى كبار الأمراء .  
فلما وصل الى تلك البلاد عظم على ونار  
وقيصر وغيرهما تقديم الكافر عليهم ، فأجمعوا

(١) هو « هولاكو » .

على قتله . فلما كان بعد أيام من قدومه أشاروا  
عليه بالخروج الى أحواز المدينة ، ليطلع على  
أمرها ، فخرج معهم .

فلما جن الليل أقاموا ضجة بالملحة وزعموا  
أن السبع ضرب عليها ، وقصدوا مضرب  
الكافر فقتلوه ، وعادوا الى المدينة فأخذوا ما  
كان بها من مال السلطان . وذلك اثنا عشر لكا  
واللك مائة ألف دينار . وصرف اللك عشرة  
آلاف دينار من ذهب الهند ، وصرف الدينار  
الهندي ديناران ونصف دينار من ذهب  
المغرب .

وقدموا على أنفسهم وقار وسموه ملك  
فيروز . وقسم الأموال على العسكر ، ثم خاف  
على نفسه لبعده عن قبيلته ، فخرج ومن معه  
من أقاربه وقصد قبيلته . وقدم الباقون من  
العسكر على أنفسهم قيصر الرومي .

واتصل خبرهم بعماد الملك سرتيز مملوك  
السلطان - وهو يومئذ أمير أمراء السند  
وسكنه بملتان - فجمع العساكر وتجهز في  
البر وفي نهر السند . وبين ملتان وسيوستان  
عشرة أيام . وخرج اليه قيصر فتلاقيا . وانهزم  
قيصر ومن معه أشنع هزيمة . وتحصنوا  
بالمدينة ، فحصرهم ونصب المجانيق عليهم .

واشتد عليهم الحصار فطلبوا الأمان بعد  
أربعين يوما من نزوله عليهم ، فأعطاهم الأمان .  
فلما نزلوا اليه غدرهم وأخذ أموالهم وأمر  
بقتلهم ... فكان كل يوم يضرب أعناق  
بعضهم ، ويوسط<sup>١</sup> بعضهم ويسلخ آخري  
منهم ويملا جلودهم تبنا ، ويعلقها على السور.

(١) وسطه توسيطا : قطعه نصفين .



فكان معظمه عليه تلك الجلود مصلوبة ، ترعب من ينظر اليها . وجمع رؤوسهم في وسط المدينة فكانت مثل التل هنالك .

ونزلت بتلك المدينة اثر هذه الواقعة بمدرسة فيها كبيرة . وكنت أنام على سطحها ، فاذا استيقظت من الليل أرى تلك الجلود المصلوبة ، فتشمئز النفس منها . ولم تطب نفسى بالسكنى بالمدرسة فانتقلت منها .

وكان الفقيه الفاضل العادل علاء الملك الخراساني ، المعروف بفصيح الدين قاضي هراة ، في متقدم التاريخ ، قد وفد على ملك الهند فولاه مدينة لاهري وأعمالها من بلاد السند ، وحضر هذه الحركة مع عماد الملك مرتيز بمن معه من العساكر ، فعزمت على السفر معه الى مدينة لاهري . وكان له خمسة عشر مركبا قدم بها في نهر السند تحمل أثقاله فسافرت .

#### ذكر السفر في نهر السند وترتيب ذلك

وكان للفقيه علاء الملك في جملة مراكبه مركب يعرف بـ « الأهورة » وهي نوع من الطريدة عندنا . الا أنها أوسع منها وأقصر . وعلى نصفها معرش من خشب يصعد له على درج ، وفوقه مجلس مهيا لجلوس الأمير . ويجلس أصحابه بين يديه ، ويقف المماليك سنة ويسرة ، والرجال يجذفون ، وهم نحو أربعين .

ويكون مع هذه الأهورة أربعة من المراكب عن يمينها ويسارها : اثنان منها فيهما مراتب الأمير ، وهي العلامات والطبول والأبواق والأنتار والصرنايات ، والآخران فيهما أهل

الطرب . فتضرب الطبول والأبواق نوبة ، ويغني المعنون نوبة ، ولا يزالون كذلك من أول النهار الى وقت الغداء .

فاذا كان وقت الغداء انضمت المراكب ووصل بعضها ببعض ، ووضعت بينهما الاصقالات <sup>١</sup> ، وأتى أهل الطرب الى أهورة الأمير ، فيغنون الى أن يفرغ من أكله ، ثم يأكلون . واذا انقضى الأكل عادوا الى مراكبهم ، وشرعوا أيضا في المسير على ترتيبهم الى الليل .

واذا كان الليل ضربت المحلة على شاطئ النهر ، ونزل الأمير الى مضاربه ، ومد السباط وحضر الطعام معظم العسكر . فاذا صلوا العشاء الأخيرة ، سمر السمار بالليل نوبات .

فاذا أتم أهل النوبة منهم نوبتهم ، نادى مناد منهم بصوت عال : ياخوند ملك <sup>٢</sup> ، قد مضى من الليل كذا من الساعات ، ثم يسمر أهل النوبة الأخرى . فاذا أتموها نادى مناديهم أيضا معلما بما مر من الساعات .

فاذا كان الصبح ضربت الأبواق والطبول وصليت صلاة الصبح ، وأتى بالطعام . فاذا فرغ الأكل أخذوا في المسير .

فان أراد الأمير ركوب النهر ركب على ما ذكرناه من الترتيب . وان أراد المسير في البر ، ضربت الأبطال والأبواق وتقدم حجابيه ، ثم تلاهم المشاءون بين يديه .

ويكون بين أيدي الحجاب ستة من القرمسان ، عند ثلاثة منهم أبطال قد تقلدوها ،

(١) لعله يقصد خشبته تصل بين المراكبي ، وليس بعربي فيما تعلم .  
(٢) سيد الملوك .

وعند ثلاثة صرنايات . فاذا أقبلوا على قرية أو ما هو من الأرض مرتفع ، ضربوا تلك الأبطال والصرنايات ، ثم تضرب أبطال العسكر وأبواقه . ويكون عن يمين الحجاب ويسارهم المغنون يغنون نوبات . فاذا كان وقت الغداء نزلوا .

وسافرت مع علاء الملك خمسة أيام . ووصلنا الى موضع ولايته ، وهو مدينة لاهرى ، مدينة حسنة على ساحل البحر الكبير . وبها يصب نهر السند في البحر ، فيلتقى بها بحران .

ولها مرسى عظيم يأتى اليه أهل اليمن وأهل فارس وغيرهم . وبذلك عظمت جباياتها وكثرت أموالها . أخبرنى الأمير علاء الملك المذكور أن مجبى هذه المدينة ستون لكا في السنة ، وقد ذكرنا مقدار اللك . وللأمير من ذلك نصف العشر . وعلى ذلك يعطى السلطان عماله البلاد ، يأخذون منها لأنفسهم نصف العشر .

#### ذكر غريبة رأيها بخارج المدينة

وركت يوما مع علاء الملك ، فاتھينا الى بسط من الأرض على مسافة سبعة أميال منها يعرف بـ « تارنا » ، فرأيت هنالك ما لا يحصره العد من الحجارة ، على مثل صور الآدميين والبهائم . وقد تغير كثير منها ودثرت أشكاله ، فيبقى منه صورة رأس أو رجل أو سواها . ومن الحجارة أيضا على صورة الجبوب من البر والحمص والبقول والعدس . وهنالك آثار سور وجدران دور .

ثم رأينا رسم دار فيها بيت من حجارة منحوتة . وفي وسطه دكانة حجارة منحوتة كأنها

حجر واحد ، عليها صورة آدمى الا أن رأسه طويل ، وفمه في جانب من وجهه ، ويداه خلف ظهره كالمكتوف .

وهناك مياه شديدة التتن ، وكتابة على بعض الجدران بالهندي .

وأخبرنى علاء الملك أن أهل التاريخ يزعمون أن هذا الموضع كانت فيه مدينة عظيمة ، أكثر أهلها الفساد ، فمسخوا حجارة . وأن ملكهم هو الذى على الدكانة في الدار التى ذكرناها . وهى انى الآن تسمى دار الملك ، وأن الكتابة التى في بعض الحيطان هنالك بالهندي هى تاريخ هلاك أهل تلك المدينة . وكان ذلك منذ ألف سنة أو نحوها .

#### مدينة بكار

وأقمت بهذه المدينة ١ مع علاء الملك خمسة أيام ، ثم أحسن فى الزاد . وانصرفت منه الى مدينة بكار . وهى مدينة حسنة يشقها خليج من نهر السند ، وفي وسط ذلك الخليج زاوية حسنة فيها الطعام للوارد والصادر ، عمرها كشلوخان أيام ولايته على بلاد السند ، وسيقع ذكره .

ولقيت بهذه المدينة الفقيه الامام صدر الدين الحنفى . ولقيت بها قاضيه المسمى بأبى حنيفة . ولقيت بها الشيخ العابد الزاهد شمس الدين محمدا الشيرازى ، وهو من المعمرين ، ذكر لى أن سنه تزيد على مائة وعشرين عاما .

#### مدينة أوجة

ثم سافرت من مدينة بكار ، فوصلت الى مدينة أوجة . وهى مدينة كبيرة على نهر السند

(١) يريد مدينة « لاهرى » .



لها أسواق حسنة ، وعمارة جيدة . وكان الأمير بها اذ ذاك الملك الفاضل الشريف جلال الدين الكيجي ، أحد الشجعان الكرماء . وبهذه المدينة توفي بعد سقطة سقطها عن فرسه .

#### مكرمة لهذا الملك

ونشأت بيني وبين هذا الملك الشريف جلال الدين مودة ، وتأكدت بيننا الصحبة والمحبة ، واجتمعنا بحضرة دهلي . فلما سافر السلطان الى دولة آباد — كما سنذكره — وأمرني بالاقامة بالحضرة ، قال لي جلال الدين : انك تحتاج الى تفقة كبيرة ، والسلطان قد تطول غيبته ، فخذ قررتي واستغلها حتى أعود .

ففعلت ذلك واستغللت منها نحو خمسة آلاف دينار ، جزاه الله أحسن جزائه .

ولقيت بمدينة أوجة الشيخ العابد الزاهد الشريف قطب الدين حيدرا العلوي ، وألبسني الخرقة . وهو من كبار الصالحين . ولم يزل الثوب الذي ألبسنيه معي الى أن سلبني كفار الهنود في البحر .

#### ملتان

ثم سافرت من أوجة الى مدينة ملتان ، وهي قاعدة بلاد السند ، ومسكن أمير أمرائه . وفي الطريق اليها على مسافة عشرة أميال منها الوادي المعروف بخسرو آباد ، وهو من الأودية الكبار ، لا يجاز الا في المركب . وبه يبحث عن أمتعة المجتازين أشد البحث ، وتفتش رحالهم .

وكانت عادتهم في حين وصولنا اليها أن يأخذوا الربع من كل ما يجلبه التجار ،

ويأخذوا على كل فرس سبعة دنانير مغرما . ثم بعد وصولنا الهند بسنتين رفع السلطان تلك المغارم ، وأمر ألا يؤخذ من الناس الا الزكاة والعشر لما يبيع الخليفة أبا العباس العباسي .

ولما أخذنا في اجازة هذا الوادي وفشت الرحال ، عظم على تفتيش رحلي ، لأنه لم يكن فيه طائل ، وكان يظهر في أعين الناس كبيرا ، فكنت أكره أن يطلع عليه . ومن لطف الله تعالى أن وصل أحد كبار الأجناد من جهة قطب الملك صاحب ملتان ، فأمر ألا يعرض لي يبحث ولا تفتيش ، فكان كذلك . فحمدت الله على ما هياه لي من لطائفه . وبيننا تلك الليلة على شاطئ الوادي . وقدم علينا في صبيحتها ملك البريد ، واسمه دهقان ، وهو سمرقندي الأصل . وهو الذي يكتب للسلطان بأخبار تلك المدينة وعمالها ، وما يحدث بها ، ومن يصل اليها . فتعرفت به ، ودخلت في صحبته الى أمير ملتان .

#### ذكر أمير ملتان وترتيب حاله

وأمير ملتان هو قطب الملك ، من كبار الأمراء وفضلائهم . ولما دخلت عليه قام لي وصافحني وأجلسني الى جانبه . وأهديت له مملوكا وفرسا وشيئا من الزيب واللوز ، وهو من أعظم ما يهدي اليهم ، لأنه ليس يبلادهم وانما يجلب من خراسان .

وكان جلوس هذا الأمير على دكان كبير عليه البسط ، وعلى مقربة منه القاضي ، ويسمى سالار ، والخطيب لا أذكر اسمه . وعن يمينه ويساره أمراء الأجناد وأهل

السلاح وقوفا على رأسه ، والعساكر تعرض بين يديه .

وهناك قسي كثيرة ، فاذا أتى من يريد أن يثبت في العسكر راميا ، أعطى قوسا من تلك القسي ينزع فيها . وهي متفاوتة في الشدة ، فعلى قدر نزعها يكون مرتبه .

ومن أراد أن يثبت فارسا فهناك طبلة منصوبة فيجري فرسه ويرميها برمحه . وهناك أيضا خاتم معلق في حائط صغير ، فيجري فرسه حتى يحاذيه ، فان رفعه برمحه فهو الجيد عندهم .

ومن أراد أن يثبت راميا فارسا فهناك كرة موضوعة في الأرض ، فيجري فرسه ويرميها . وعلى قدر ما يظهر من الانسان في ذلك من الاصابة يكون مرتبه .

ولما دخلنا على هذا الأمير وسلمنا عليه كما ذكرنا ، أمر بانزالنا في دار خارج المدينة هي لأصحاب الشيخ العابد ركن الدين الذي تقدم ذكره . وعادتهم ألا يضيفوا أحدا حتى يأتي أمر السلطان بتضييفه .

ذكر من اجتمعت به في هذه المدينة من الغرباء الواقدين على حضرة ملك الهند

فمنهم خداوند زاده قوام الدين قاضي ترمذ ، قدم بأهله وولده ، ثم ورد عليه بها اخوته عماد الدين وضياء الدين وبرهان الدين .

ومنهم مبارك شاه أحد كبار سمرقند .  
ومنهم أرنبغا أحد كبار بخارى .  
ومنهم ملك زاد ابن أخت خداوند زاده .  
ومنهم بدر الدين الفصالي .

وكل واحد من هؤلاء معه أصحابه وخدامه وأتباعه .

ولما مضى من وصولنا الى ملتان شهران ، وصل أحد حجاب السلطان ، وهو شمس الدين البوشنجي <sup>١</sup> ، والملك محمد الهروي الكتوال <sup>٢</sup> بعثهما السلطان لاستقبال خداوند زاده . وقدم معهما ثلاثة من القتيان بعثتهم المخدومة جهان ، وهي أم السلطان ، لاستقبال زوجة خداوند زاده .

وأتوا بالخلع لهما ولأولادهما ، ولتجهيز من قدم من الوفود . وأتوا جميعا الى وسألوني لماذا قدمت ، فأخبرتهم أنني قدمت للاقامة في خدمة خوند <sup>٣</sup> عالم ، وهو السلطان ، وبهذا يدعى في بلاده .

وكان أمر ألا يترك أحد ممن يأتي من خراسان يدخل بلاد الهند الا ان كان برسم الاقامة . فلما أعلمتهم أنني قدمت للاقامة ، استدعوا القاضي والعدول وكتبوا عقدا على وعلى من أراد الاقامة من أصحابي ، وأبى بعضهم ذلك .

وتجهزنا للسفر الى الحضرة ، وبين ملتان وبينها مسيرة أربعين يوما في عمارة متصلة . وأخرج الحاجب وصاحبه الذي بعث معه ما يحتاج اليه في ضيافة قوام الدين . واستصحبوا من ملتان نحو عشرين طباحا .

وكان الحاجب يتقدم ليلا الى كل منزل فيجهز الطعام وسواه ، فما يصل خداوند زاده حتى يكون الطعام متيسرا . وينزل كل واحد

(١) نسبة الى بوشنج ، بلدة بينها وبين هراة مشرة فراسخ في واد كثير الشجر والفواكه . . . . . معجم البلدان لياقوت .

(٢) رئيس الشرطة ، بلساتهم .

(٣) سيد العالم ، بلساتهم .



من ذكرناهم من الوفود على حدة بمضاربه  
وأصحابه ، وربما حضروا الطعام الذى يصنع  
لخداوند زاده .

ولم أحضره أنا الا مرة واحدة . وترتيب  
ذلك الطعام أنهم يجعلون الخبز ( وخبزهم  
الرقاق وهو شبه الجراديق <sup>١</sup> ) ، ويقطعون  
اللحم المشوى قطعاً كباراً ، بحيث تكون  
الشاة أربع قطع أو ستا ، ويجعلون أمام كل  
رجل قطعة .

ويجعلون أقراصاً مصنوعة بالسمن ، تشبه  
الخبز « المشرّك » يبلادنا ، ويجعلون فى  
وسطها الحلواء الصابونية ، ويغطون كل  
قرص منها برغيف حلواء مصنوع من الدقيق  
والسكر والسمن .

ويجعلون شيئاً يسمونه سموسك ، وهو  
لحم مهروس مطبوخ باللوز والجوز والفستق  
والبصل والأبازير ، موضوع فى جوف رقاقة  
مقلوة بالسمن ، يضعون أمام كل انسان  
خمس قطع من ذلك أو أربعاً .

ثم يجعلون الأرز المطبوخ بالسمن وعليه  
الدجاج .

ثم يجعلون لقيمات القاضى ، ثم يجعلون  
القاهرة .

ويقف الحاجب على السباط قبل الأكل ،  
ويخدم الى الجهة التى فيها السلطان ، ويخدم  
جميع من حضر لخدمته . والخدمة عندهم  
حط الرأس نحو الركوع ، فإذا فعلوا ذلك  
جلسوا للأكل .

ويؤتى بأقداح الذهب والفضة والزجاج  
مملوءة بماء النبات ، وهو الجلاب <sup>٢</sup> محلولا

(١) فى « القاموس » : الجردقة ، بالفتح ، الرغيف...  
مرب .  
(٢) ماء الورد ، كما فى « القاموس » .

فى الماء ، ويسمونه ذلك الشربة ، ويشربونه  
قبل الطعام . ثم يقول الحاجب : باسم الله ...  
فعند ذلك يشرعون فى الأكل .

فإذا أكلوا أتوا بأكواز الفقاع <sup>١</sup> ، فإذا  
شربوه أتوا بالتانبول والفوفل ، وقد تقدم  
ذكرهما . فإذا أخذوهما قال الحاجب : باسم  
الله ... فيقومون ويخدمون مثل خدمتهم أولاً  
وينصرفون .

وسافرنا من مدينة ملتان ، وهم يجرون هذا  
الترتيب على حسب ما سطرناه ، الى أن وصلنا  
الى بلاد الهند . وكان أول بلد دخلناه مدينة  
« أبوهر » . وهى أول تلك البلاد الهندية ،  
صغيرة حسنة كثيرة العمارة ، ذات أنهار  
وأشجار . وليس هنالك من أشجار بلادنا  
شئ ما عدا النبق . لكنه عندهم عظيم الجرم ،  
تكون الحبة منه بمقدار حبة العفص ، شديد  
الحلاوة . ولهم أشجار كثيرة ، ليس منها شئ  
يبلادنا ولا بسواها .

ذكر أشجار بلاد الهند وفواكهها

فمنها الغنية <sup>٢</sup> وهى شجرة تشبه أشجار  
النارج ، الا أنها أعظم أجراماً وأكثر أوراقاً .  
وظلها أكثر الظلال ، غير أنه ثقيل فمن نام  
تحتة توعك .

وثمرها على قدر الاجاص <sup>٣</sup> الكبير . فإذا  
كان أخضر قبل تمام نضجه أخذوا ما سقط  
منه ، وجعلوا عليه الملح وصبروه كما يصبر

(١) شراب يعلوه زبد ، كما فى « القاموس » .  
(٢) هى شجرة المنجو كما يؤخذ من الترجمة  
الفرنسية . ولم نجد هذه الكلمة فى كتب اللغة . وفى  
« القاموس » : والانبج كاحمد ، وتكسر بلؤه ، ثمرة  
شجرة هندية ، معرب أنب .  
(٣) الاجاص ( بكسر الهمزة ، وتشديد الجيم ) ثمرة  
يسهل الصفراء ، ويسكن العطش ومرارة القلب ، وأجوده  
الحلو الكبير ، والاجاص أيضاً المشمش والكثيرى بلقصة  
الشاميين ... ذكره فى « القاموس » .

الليم<sup>١</sup> والليمون يبلادنا ، وكذلك يصبرون الزنجبيل الأخضر وعناقيد الفلفل . ويأكلون ذلك مع الطعام يأخذون بأثر كل لقمة يسيرا من هذه المملوحات .

فاذا نضجت العنبية في أوان الخريف اصفرت حباتها فأكلوها كالتفاح . فبعضهم يقطعها بالسكين ، وبعضهم يمصها مصا . وهى حلوة ، يمازج حلاوتها يسير حموضة ، ولها نواة كبيرة يزرعونها فتنبت منها الأشجار ، كما تزرع نوى النارج وغيرها .

ومنها « الشكى » و « البركى » ، وهى أشجار عادية<sup>٢</sup> أوراقها كأوراق الجوز ، وثمرها يخرج من أصل الشجرة . فما اتصل منه بالأرض فهو البركى ، وحلاوته أشد ومطعمه أطيب . وما كان فوق ذلك فهو الشكى ، وثمره يشبه القرع الكبار ، وجلوده تشبه جلود البقر . فاذا اصفر في أوان الخريف قطعوه وشقوه ، فيكون في داخل كل حبة المائة والمائتان فما بين ذلك من حبات تشبه الخيار ، بين كل حبة وحبة صفاق<sup>٣</sup> أصفر اللون ، ولكل حبة نواة تشبه الفول الكبير . واذا شويت تلك النواة أو طبخت يكون طعمها كطعم الفول ، اذ ليس يوجد هنالك . ويدخرون هذه النوى في التراب الأحمر فتبقى الى سنة أخرى ... وهذا الشكى والبركى خير فاكهة ببلاد الهند .

ومنها « التندو » ، وهو ثمر شجر الأبنوس . وحباته في قدر حبات الشمس ولونها . وهو شديد الحلاوة .

(١) يظهر انه نوع من الليمون ، فقد قال في « القلموس » ان نون الليمون قد تسقط .  
(٢) يراد به ما يطول عمرها جدا ، نسبة الى عاد .  
(٣) يراد به ما يشبه الجلد .

ومنها « الجون » ، وأشجاره عادية . ويشبه ثمرة الزيتون . وهو أسود اللون وله نواة واحدة كالزيتون .

ومنها النارج الحلو<sup>١</sup> وهو عندهم كثير . وأما النارج الحامض فعزيز الوجود . ومنه صنف ثالث يكون بين الحلو والحامض ، وثمره على قلا الليم . وهو طيب جدا ، وكنت يعجبني أكله .

ومنها « المهوا » ، وأشجاره عادية وأوراقه كأوراق الجوز ، الا أن فيها حمرة وصفرة ، وثمره مثل الاجاص الصغير ، شديد الحلاوة ، وفي أعلى كل حبة منه حبة صغيرة بمقدار حبة العنب مجوفة . وطعمها كطعم العنب ، الا أن الاكثار من أكلها يحدث في الرأس صداعا .

ومن العجب أن هذه الحبوب اذا ييست في الشمس كان طعمها كطعم التين . وكنت أكلها عوضا عن التين ، اذ لا يوجد ببلاد الهند .

وهم يسمون هذه الحبة « الأنكور » ، وتفسيره بلسانهم العنب . والعنب بأرض الهند عزيز جدا . ولا يكون بها الا في مواضع بحضرة دهلي ، وبلاد آخر . ويشمر مرتين في السنة .

ونوى هذا الثمر يصنعون منه الزيت ويستصبحون به .

ومن فواكههم فاكهة يسمونها « كسيرا » ، يخفرون عليها الأرض ، وهى شديدة الحلاوة تشبه القسطل .

وببلاد الهند من فواكه بلادنا الرمان ، ويشمر مرتين في السنة . ورأيت ببلاد جزائر.

(١) البرتقال .



ذبية المهل<sup>١</sup> لا ينقطع له ثمر . وهم يسمونه « أنار » . وأظن ذلك هو الأصل في تسمية الجلنار ، فإن « جل » بالفارسية الزهر ، و « نار » الرمان .

#### ذكر الحبوب التي يزرعها أهل الهند ويقتاتون بها

وأهل الهند يزرعون مرتين في السنة . فإذا نزل المطر عندهم في أوان القيظ ، زرعوا الزرع الخريفى ، وحصدوه بعد ستين يوما من زراعته . ومن هذه الحبوب الخريفية عندهم « الكدرو » ، وهو نوع من الدخن . وهذا الكدرو أكثر الحبوب عندهم . ومنها « القال » .

ومنها « الشاماخ » ، وهو أصغر حبا من القال . وربما نبت هذا الشاماخ من غير زراعة ، وهو طعام الصالحين وأهل الورع والفقراء والمساكين ... يخرجون لجمع ما نبت منه من غير زراعة ، فيمسك أحدهم قفة كبيرة ييساره ، وتكون يميناه مقرعة يضرب بها الزرع ، فيسقط في القفة ، فيجمعون منه ما يقتاتون به جميع السنة .

وحب هذا الشاماخ صغير جدا . وإذا جمع يجعل في الشمس ، ثم يدق في مهاديس الخشب ، فيطير قشره ويبقى لبه أبيض . ويصنعون منه عصيدة يطبخونها بحليب الجواميس ، وهى أطيب من خبزه . وكنت أكلها كثيرا ببلاد الهند وتعجبنى .

ومنها الماش<sup>٢</sup> ، وهو نوع من الجلتيان . ومنها « المنج » ، وهو نوع من الماش ، لا أن حبوبه مستطيلة ولونه صافى الخضرة .

ويطبخون المنج مع الأرز ، ويأكلونه بالسمن ، ويسمونه « كشرى » ، وعليه يفترون في كل يوم . وهو عندهم كالحريرة ببلاد المغرب . ومنها اللوبياء وهى نوع من القول .

ومنها « الموت » وهو مثل الكدرو ، إلا أن حبوبه أصغر . وهو من علف الدواب عندهم ، وتسمن الدواب بأكله .

والشعير عندهم لا قوة له ، وإنما علف الدواب من هذا « الموت » أو الحمص ، يجرشونه ويبلونه بالماء ويطعمونه الدواب . ويطعمونها عوضا عن القصيل<sup>١</sup> أوراق الماش ، بعد أن تسقى الدابة السمن عشرة أيام ، في كل يوم مقدار ثلاثة أرطال أو أربعة ، ولا تتركب في تلك الأيام . وبعد ذلك يطعمونها أوراق الماش ، كما ذكرنا ، شهرا أو نحوه .

وهذه الحبوب التي ذكرناها هى الخريفية . وإذا حصدوها بعد ستين يوما من زراعتها ازرعوا الحبوب الربيعية ، وهى القمح والشعير والحمص والعدس . وتكون زراعتها فى الأرض التي كانت الحبوب الخريفية مزدرة فيها . وبلادهم كريمة طيبة التربة .

وأما الأرز فانهم يزرعونه ثلاث مرات في السنة . وهو من أكثر الحبوب عندهم .

ويزرعون السمس وقصب السكر مع الحبوب الخريفية التي تقدم ذكرها .

\*

ولنعد الى ما كنا بسبيله فأقول : سافرنا من مدينة أبو هر فى صحراء مسيرة يوم ، فى أطرافها جبال منيعة يسكنها كفار<sup>٢</sup> الهند . وربما قطعوا الطريق . وأهل بلاد الهند

(١) القصيل : ما قطع من الزرع أخضر .

(٢) يراد بذلك أنهم عبدة أوثان .

(١) جرائر مالديف .

(٢) فى « القاموس » : الماش حبيب معروف .

أكثرهم كفار . فمنهم رعية تحت ذمة المسلمين يسكنون القرى ، ويكون عليهم حاكم من المسلمين ، ومنهم عصاة محاربون يستمعون بالجبال ويقطعون الطريق .

ذكر غزوة لنا بهذا الطريق  
وهي أول غزوة شهدتها بلاد الهند

ولما أردنا السفر من مدينة أبو هر ، خرج الناس منها أول النهار ، وأقمت بها الى نصف النهار في لمة<sup>١</sup> من أصحابي . ثم خرجنا ونحن اثنان وعشرون فارسا ، منهم عرب ومنهم أعاجم ، فخرج علينا في تلك الصحراء ثلاثون رجلا من الكفار وفارسان .

وكان أصحابي ذوى نجدة وعتى ، فقاتلناهم أشد القتال ، فقتلنا أحد الفارسين منهم ، وغنمنا فرسه ، وقتلنا من رجالهم نحو اثني عشر رجلا . وأصابتنى نشابة ، وأصاب فرسى نشابة ثانية ، ومن الله بالسلامة منها ، لأن نشابهم لا قوة لها .

وجرح لأحد أصحابنا فرس عوضناه له بفرس الكافر ، وذبحنا فرسه المجروح فأكله الترك من أصحابنا .

وأوصلنا تلك الرؤوس الى حصن أبي بكهر فعلقناها على سوره . وكان وصولنا اليه في نصف الليل .

وسافرنا منه فوصلنا بعد يومين الى مدينة أجودهن ، مدينة صغيرة ، هي للشيخ الصالح فريد الدين البذاوني ، الذي أخبرني الشيخ الصالح الولي برهان الدين الأعرج

(١) قال في « لسان العرب » : لمة الرجل أصحابه اذا أراد سفرا . فأصاب من يصحبه فقد أصاب لمة . والواحد لمة والجمع لمة .

بالاسكندرية أنى سألناه ، فلقيته والحمد لله . وهو شيخ ملك الهند ، وأنعم عليه بهذه المدينة .

وهذا الشيخ مبتلى بالوسواس والعياذ بالله ، فلا يصافح أحدا ولا يدنو منه . وإذا لصق ثوبه بثوب أحد غسل ثوبه .

دخلت زاويته ولقيته وأبلغته سلام الشيخ برهان الدين ، فعجب وقال : أنا دون ذلك .

ولقيت ولديه الفاضلين معز الدين ( وهو أكبرهما ، ولما مات أبوه تولى الشيوخة بعده ) ، وعلم الدين . وزرت قبر جده القطب الصالح فريد الدين البذاوني ، منسوباً الى مدينة بذاون<sup>١</sup> .

ولما أردت الانصراف عن هذه المدينة ، قال لى علم الدين : لا بد لك من رؤية والدى فرأيت ، وهو فى أعلى سطح له ، وعليه ثياب بيض وعمامة كبيرة لها ذؤابة ، وهى مائلة الى جانب . ودعا لى وبعث الى بسكر ونبات .

ذكر أهل الهند  
الذين يحرقون أنفسهم بالنار

ولما انصرفت عن هذا الشيخ رأيت الناس يهرعون من عسكرنا ، ومعهم بعض أصحابنا . فسألتهم ما الخبر ؟ فأخبروني أن كافرا من الهنود مات وأجبت النار لاحتراقه ، وأمراته تحرق نفسها معه . ولما احترقا جاء أصحابي وأخبروا أنها عانقت الميت حتى احترقت معه ! وبعد ذلك كنت فى تلك البلاد أرى المرأة من كفار الهنود متزينة راكبة ، والناس

(١) بذاون ، بفتح الباء الموحدة والذال المعجم ، وضم الواو وآخرها نون ... كذا ضبطها ابن بطوطة .



يتبعونها من مسلم وكافر ، والأطبال والأبواق بين يديها ، ومعها البراهمة وهم كبراء الهنود . وإذا كان ذلك ييلاد السلطان ، استأذنوا السلطان في احراقها ، فيأذن لهم فيحرقونها . ثم اتفق بعد مدة أنى كنت بمدينة أكثر سكانها الكفار ، وأميرها مسلم من سامرة السند . وعلى مقربة منها الكفار العصاة . فقطعوا الطريق يوما وخرج الأمير المسلم لقتالهم ، وخرجت معه رعية من المسلمين والكفار . ووقع بينهم قتال شديد مات فيه من رعية الكفار سبعة . وكان لثلاثة منهم ثلاث زوجات ، فاتفقن على احراق أنفسهن .

واحراق المرأة بعد زوجها عندهم أمر مندوب اليه غير واجب . لكن من أحرقت نفسها بعد زوجها أحرز أهل بيتها شرفا بذلك ونسبوا الى الوفاء ، ومن لم تحرق نفسها لبست خشن الثياب ، وأقامت عند أهلها بائسة ممتحنة لعدم وفائها ، ولكنها لا تكره على احراق نفسها ...

ولما تعاهدت النسوة الثلاث اللاتى ذكرناهن على احراق أنفسهن ، أقمن قبل ذلك ثلاثة أيام في غناء وطرب وأكل وشرب ، كأنهن يودعن الدنيا ، وتأتى اليهن النساء من كل جهة .

وفي صبيحة اليوم الرابع أتيت كل واحدة منهن بفرس فركبته وهى متزينة متعطرة ، وفي يدها جوزة نارجيل تلعب بها ، وفي يسراها امرأة تنظر فيها وجهها . والبراهمة يحفون بها ، وأقاربها معها ، وبين يديها الأطبال والأبواق والأنقار . وكل انسان من الكفار يقول لها : أبلغنى السلام أبى أو أخى أو أمى أو صاحبى . وهى تقول نعم وتضحك لهم !

وركبت مع أصحابى لأرى كيفية صنعهم في الاحتراق ، فسرنا معهم نحو ثلاثة أميال ، واتتهينا الى موضع مظلم كثير المياه والأشجار ، متكاثف الظلال . وبين أشجاره أربع قباب ، فى كل قبة صنم من الحجارة ، وبين القباب صهريج ماء قد تكاثفت عليه الظلال ، وتراحت الأشجار ، فلا تخللها الشمس . ولما وصلنا الى تلك القباب نزلنا الى الصهريج ، وانغمس فيه ، وجردنا ما عليهن من ثياب وحلى فتصدقن به .

وأتيت كل واحدة منهن بثوب قطن خشن غير مخيط ، فربط بعضه على وسطها وبعضه على رأسها وكتفها ، والنيران قد أضرمت على قرب من ذلك الصهريج فى موضع منخفض ، وصب عليها زيت الجلجلان<sup>١</sup> فزاد فى اشتعالها .

وهناك نحو خمسة عشر رجلا بأيديهم حزم من الحطب الرقيق ، ومعهم نحو عشرة بأيديهم خشب كبار . وأهل الأطبال والأبواق وقوف ينتظرون مجيء المرأة ، وقد حجبت النار بملحفة يمسكها الرجال بأيديهم ، لئلا يدهشها النظر اليها .

فرايت احداهن لما وصلت الى تلك الملحفة نزعته من أيدي الرجال بعنف ، وقالت لهم وهى تضحك : أبالنار تخوفوننى ؟ أنا أعلم أنها نار محرقة . ثم جمعت يديها على رأسها خدمة للنار ، ورمت بنفسها فيها . وعند ذلك ضربت الأطبال والأنقار والأبواق ، ورمى الرجال ما بأيديهم من الحطب عليها وجعل الآخرون تلك الخشب من فوقها لئلا تتحرك . وارتفعت الأصوات ، وكثر الضجيج .

١ (١) ثمر الكزبرة ، وجب الينعم ... « القاموس » .

ولما رأيت ذلك كنت أسقط عن فرسي ،  
لولا أصحابي الذين تداركوني بالماء ، ففعلوا  
وجهي وانصرفت .

وكذلك يفعل أهل الهند أيضا في الغرق ،  
يغرق كثير منهم أنفسهم في نهر الكنك ، وهو  
الذي إليه يحجون ، وفيه يرمى برماد هؤلاء  
المحرقين ، وهم يقولون انه من الجنة .

واذا أتى أحدهم ليغرق نفسه يقول لمن  
حضره : لا تظنوا أني أغرق نفسي لأجل شيء  
من أمور الدنيا ، أو لقلّة مال ، انما قصدي  
التقرب الى كساي ( وكساي اسم الله عز  
وجل بلسانهم ) . ثم يغرق نفسه ، فاذا مات  
أخرجوه وأحرقوه ورموا برماده في البحر  
المذكور .

#### مدينة سرستي

ولنعد الى كلامنا الأول فنقول : سافرنا من  
مدينة « أجودهن » ، فوصلنا بعد مسيرة  
أربعة أيام الى مدينة سرستي ، مدينة كبيرة  
كثيرة الأرز . وأرزها طيب ، ومنها يحمل الى  
حضرة دهلي . ولها مجبى كثير جدا . أخبرني  
الحاجب شمس الدين البوشنجي بمقداره  
وأنسيته .

#### مدينة حانسي

ثم سافرنا منها الى مدينة حانسي ، وهي  
من أحسن المدن وأتقنها وأكثرها عمارة . ولها  
سور عظيم ، ذكروا أن بانيه رجل من كبار  
السلطين الكفار يسمى تورة . وله عندهم  
حكايات وأخبار .

ومن هذه المدينة كمال الدين صدر الجهان  
قاضي قضاة الهند ، وأخوه قطلوخان معلم  
السلطان ، وأخواهما نظام الدين وشمس الدين  
الذي انقطع الى الله وجاور بمكة حتى مات .

#### مدينة مسعود آباد

وسافرنا من حانسي فوصلنا بعد يومين  
الى مسعود آباد . وهي على عشرة أميال من  
حضرة دهلي ، وأقمنا بها ثلاثة أيام . وحانسي  
و « مسعود آباد » هما للملك المعظم هوشنج  
ابن الملك كمال كرك ( وكرك معناه الذئب ) ،  
وسياتي ذكره .

وكان سلطان الهند الذي قصدنا حضرته  
غائبا عنها بناحية مدينة قنوج . وبينها وبين  
حضرة دهلي عشرة أيام . وكانت بالحضرة  
والدته ، وتدعى المخدومة جهان ( وجهان اسم  
الدنيا ) .

وكان بها أيضا وزيره خواجه جهان ،  
المسمى بأحمد بن اياس ، الرومي الأصل .  
فبعث الوزير الينا أصحابه ليتلقونا . وعين  
للقاء كل واحد منا من كان من صفه ، فكان  
من الذين عينهم للقائي الشيخ البسطامي  
والشريف المازندراني ، وهو حاجب الغرياء ،  
والفقيه علاء الدين الملتاني المعروف بقشّره .  
وكتب الى السلطان بخبرنا . وبعث الكتاب  
مع الداوة ، وهي يريد الرجالة على مذكرناه .  
فوصل الى السلطان ، وأتاه الجواب في تلك  
الأيام الثلاثة التي أقمناها بمسعود آباد .

وبعد تلك الأيام خرج الى لقائنا القضاة  
والفقهاء والمشايخ وبعض الأمراء وهم يسمون  
الأمراء ملوكا . فحيث يقول أهل ديار مصر  
وغيرها الأمير ، يقولون هم : الملك . وخرج  
الى لقائنا الشيخ ظهير الدين الزنجاني . وهو  
كبير المنزلة عند السلطان .

ثم رحلنا من مسعود آباد فنزلنا بمقربة من  
قرية تسمى بالم . وهي للسيد الشريف ناصر



الدين مظهر الأوهري ، أحد ندماء السلطان ،  
وممن له عنده الحظوة التامة

### مدينة دهلي

وفي غد ذلك اليوم وصلنا الى حضرة دهلي  
قاعدة بلاد الهند . وهي المدينة العظيمة الشأن  
الضخمة ، الجامعة بين الحسن والحصانة .  
وعليها السور الذي لا يعلم له في بلاد الدنيا  
نظير . وهي أعظم مدن الهند ، بل مدن  
الإسلام كلها بالشرق .

### وصف المدينة

ومدينة دهلي كبيرة الساحة ، كثيرة  
العمارة . وهي الآن أربع مدن متجاورات  
متصلات :

أحدها المسماة بهذا الاسم دهلي ، وهي  
القديمة ، من بناء الكفار ، وكان افتتاحها سنة  
أربع وثمانين وخمسمائة .

والثانية تسمى سيري ، وتسمى أيضا دار  
الخلافة ، وهي التي أعطاها السلطان غياث  
الدين حفيد الخليفة المستنصر العباسي لما قدم  
عليه . وبها كان سكنى السلطان علاء الدين  
وابنه قطب الدين ، وسنذكرهما .

والثالثة تسمى تغلق آباد ، باسم بانيها  
السلطان تغلق والد سلطان الهند الذي قدمنا  
عليه .

وكان سبب بنائه لها أنه وقف يوما بين يدي  
السلطان قطب الدين فقال له : ياخوند عالم ،  
كان ينبغي أن تبنى هنا مدينة .

فقال له السلطان متهمكما : إذا كنت سلطانا  
قابتها .

فكان من قدر الله أن كان سلطانا فبناها  
وسماها باسمه

والرابعة تسمى « جهان بناء » ، وهي  
مختصة بسكنى السلطان محمد شاه ملك الهند  
الآن ، الذي قدمنا عليه ، وهو الذي بناها .  
وكان أراد أن يضم هذه المدن الأربع تحت  
سور واحد ، فبنى منه بعضا وترك بناء باقيه ،  
لعظم ما يلزم في بنائه .

### ذكر سور دهلي وأبوابها

والسور المحيط بمدينة دهلي ليس له  
نظير . وعرض حائطه أحد عشر ذراعا .  
وفيه بيوت يسكنها السمار<sup>١</sup> وحفاظ  
الأبواب ، وفيها مخازن للطعام ومخازن للعدد  
ومخازن للمجانيق والرعايات<sup>٢</sup> . ويبقى الزرع  
بها مدة طائلة لا يتغير ولا تطرقه آفة .

ولقد شاهدت الأرز يخرج من بعض تلك  
المخازن ولونه قد اسود ، ولكن طعمه طيب .  
ورأيت أيضا الكدرو يخرج منها . وكل ذلك  
من اختزان السلطان بلبن منذ تسعين سنة .

ويمشى في داخل السور الفرسان والرجال  
من أول المدينة الى آخرها . وفيه طيقان مفتحة  
الى جهة المدينة يدخل منها الضوء . وأسفل  
هذا السور مبنى بالحجارة ، وأعلاه بالأجر .  
وأبراجه كثيرة متقاربة .

ولهذه المدينة ثمانية وعشرون بابا .

وهم يسمون الباب دروازة :

فمنها دروازة بذاون ، وهي الكبرى .

(١) الذين يسهرون على حفظ السور ، تسمية  
اصطلاحية .

(٢) يقصد بها آلات رمي النار .

ودروازة المندوى ، وبها رحبة الزرع .

ودروازة جل ، وهى موضع البساتين .

ودروازة شاه ، اسم رجل .

ودروازة بالم اسم قرية قد ذكرناها .

ودروازة نجيب ، اسم رجل .

ودروازة كمال كذلك .

ودروازة غزنة ، نسبة الى مدينة غزنة التى فى طرف خراسان ، وبخارجها مصلى العيد ، وبعض المقابر .

ودروازة البجالة ، وبخارج هذه الدروازة مقابر دهلى ، وهى مقبرة حسنة يبنون بها القباب ، ولا بد عند كل قبر من محراب ، وان كان لا قبة له . ويزرعون بها الأشجار المزهرة ، مثل قل شبه (كل شنبو) ، وريبول (راى بيل) ، والتسرين ، وسواها . والأزاهر هنالك لا تنقطع فى فصل من الفصول .

#### ذكر جامع دهلى

وجامع دهلى كبير الساحة ، حيطانه وسقفه وفرشه كل ذلك من الحجارة البيض المنحوتة أبدع نحت ، ملصقة بالرصاص أتقن الصاق ، ولا خشبة به أصلا . وفيه ثلاث عشرة قبة من حجارة . ومنبره أيضا من الحجر . وله أربعة من الصحنون .

وفى وسط الجامع العمود الهائل الذى لا يدرى من أى المعادن هو . ذكر لى بعض حكمائهم أنه يسمى « هفت جوش » ، ومعنى ذلك سبعة معادن ، وأنه مؤلف منها . وقد جلى من هذا العمود مقدار السبابة . ولذلك المجلو منه بريق عظيم . ولا يؤثر فيه الحديد .

وطوله ثلاثون ذراعا . وأدركنا به عمامة فكان الذى أحاط بدائرته منها ثمانى أذرع .

وعند الباب الشرقى من أبواب المسجد صنمان كبيران جدا من النحاس ، مطروحان بالأرض ، قد ألصقا بالحجارة . ويطوهما كما داخل للمسجد أو خارج منه .

وكان موضع هذا المسجد بدخانة ، وهو بيت الأصنام . فلما افتتحت جعل مسجدا .

وفى الصحن الشمالى من المسجد الصومعة التى لا نظير لها فى بلاد الاسلام . وهى مبنية بالحجارة الحمر ، خلافا لحجارة سائر المسجد فانها بيض . وحجارة الصومعة منقوشة . وهى سامية الارتفاع ، وفحلها <sup>١</sup> من الرخام الأبيض الناصع . وتفايحها <sup>٢</sup> من الذهب الخالص .

وسعة ممرها بحيث تصعد فيه الفيلة . حدثنى من أثق به أنه رأى الفيل حين بنيت يصعد بالحجارة الى أعلاها .

وهى من بناء السلطان معز الدين بن ناصر الدين ابن السلطان غياث الدين بلبن .

وأراد السلطان قطب الدين أن يبنى بالصحن الغربى صومعة أعظم منها . فبنى مقدار الثلث منها واخترم دون تمامها . وأراد السلطان محمد اتمامها ، ثم ترك ذلك تشاؤما .

وهذه الصومعة من عجائب الدنيا فى ضخامتها وسعة ممرها ، بحيث تصعده ثلاثة من الفيلة متقارنة . وهذا الثلث المبنى منها مساو لارتفاع جميع الصومعة التى ذكرنا أنها بالصحن الشمالى .

(١) المراد رأسها .

(٢) جمع نفاحة ، أى ما يشبه التفاح فى الاستدارة . ولم نر هذا الجمع فى المراجع التى بين أيدينا .

(٣) مات .



وصعدتها مرة فرأيت معظم دور المدينة ،  
وعاينت الأسوار على ارتفاعها وسموها  
منحطة . وظهر لى الناس فى أسفلها كأنهم  
الصبيان الصغار . ويظهر لناظرها من أسفلها  
أن ارتفاعها ليس بذلك ، لعظم جرمها  
وسعتها .

وكان السلطان قطب الدين أراد أن يبنى  
أيضا مسجدا جامعاً بـ « سبرى » المسماة دار  
الخلافة ، فلم يتم منه غير الحائط القبلى  
والمحراب . وبنائه بالحجارة البيض والسود  
والحمر والخضر . ولو كمل لم يكن له مثل فى  
البلاد .

وأراد السلطان محمد اتمامه وبعت عرفاء  
البناء ليقدرُوا النفقة فيه ، فزعموا أنه ينفق فى  
اتمامه خمسة وثلاثون لكا ، فترك ذلك  
استكثاراً له . وأخبرنى بعض خواصه أنه لم  
يتركه استكثاراً ، لكنه تشاءم به ، لما كان  
السلطان قطب الدين قد قتل قبل تمامه .

#### ذكر الحوضين العظيمين بخارجها

وبخارج دهلى الحوض العظيم المنسوب  
الى السلطان شمس الدين للمش ، ومنه يشرب  
أهل المدينة ، وهو بالقرب من مصلاها . وماؤه  
يجتمع من ماء المطر ، وطوله نحو ميلين وعرضه  
على النصف من طوله .

والجهة الغربية منه من ناحية المصلى مبنية  
بالحجارة ، مصنوعة أمثال الدكاكين ، بعضها  
أعلى من بعض . وتحت كل دكان درج ينزل  
عليها الى الماء ، وبجانب كل دكان قبة حجارة  
فيها مجالس للمتزهين والمتفرجين .

وفى وسط الحوض قبة عظيمة من الحجارة  
المنقوشة ، مجعولة طبقتين . فاذا كثر الماء فى

الحوض لم يكن سبيل اليها الا فى القوارب ،  
فاذا قل الماء دخل اليها الناس . وفى داخلها  
مسجد . وفى أكثر الأوقات يقيم بها الفقراء  
المنقطعون الى الله المتوكلون عليه .

واذا جف الماء فى جوانب هذا الحوض  
زرع فيها قصب السكر والخيار والقثاء  
والبطيخ الأخضر والأصفر ، وهو شديد  
الحلاوة صغير الجرم .

وفيما بين دهلى ودار الخلافة حوض  
الخاص <sup>١</sup> ، وهو أكبر من حوض السلطان  
شمس الدين ، وعلى جوانبه نحو أربعين قبة .

ويسكن حوله أهل الطرب . وموضعهم  
يسمى طرب آباد . ولهم سوق هنالك من أعظم  
الأسواق ومسجد جامع ومساجد سواء  
كثيرة . وأخبرت أن النساء المغنيات الساكنات  
هنالك يصلين التراويح فى شهر رمضان بتلك  
المساجد مجتمعات ، ويؤم بهن الأئمة ،  
وعدهن كثير ، وكذلك الرجال المغنون .  
ولقد شاهدت الرجال أهل الطرب فى عرس  
الأمير سيف غدا بن مهنا ، ولكل واحد منهم  
مصلى تحت ركبته ، فاذا سمع الأذان قام  
قتوضاً وصلى .

#### ذكر بعض مزاراتها

فمنها قبر الشيخ الصالح قطب الدين بختيار  
الكعكى ، وهو ظاهر البركة كثير التعظيم .  
وسبب تسمية هذا الشيخ بالكعكى ، أنه كان  
إذا آتاه الذين عليهم الديون شاكين من الفقر  
أو القلة ، أو الذين لهم البنات ولا يجدون  
ما يجهزونهن به الى أزواجهن ، يعطى من آتاه

(١) فى الترجمة الفرنسية أن المقصود بحوض الخاص  
الحوض الملكى .

منهم كعكة من الذهب أو الفضة ، حتى عرف من أجل ذلك بالكعكي رحمه الله .

ومنها قبر الفقيه الفاضل نور الدين الكرلاني .

ومنها قبر الفقيه علاء الدين الكرمانى ، نسبة الى كرمان . وهو ظاهر البركة ساطع النور .

وبذلك الموضع قبور رجال صالحين كثيرة ، نفع الله تعالى بهم .

ذكر بعض علمائها وصلحاتها

فمنهم الشيخ الصالح العالم محمود الكبا ، وهو من كبار الصالحين . والناس يزعمون أنه ينفق من الكون<sup>١</sup> لأنه لا مال له ظاهراً . وهو يطعم الوارد والصادر ، ويعطى الذهب والدراهم والأثواب . وظهرت له كرامات كثيرة واشتهر بها . رأته مرات كثيرة وحصلت لى بركته .

ومنهم الشيخ الصالح العالم علاء الدين النيلي ، كانه منسوب الى نيل مصر ، والله أعلم . كان من أصحاب الشيخ العالم الصالح نظام الدين البذاونى . وهو يعطى الناس فى كل يوم جمعة ، فيتوب كثير منهم بن يديه ، ويخلقون رءوسهم ، ويتواجدون<sup>٢</sup> ويعشى على حضهم ...

شاهدته فى بعض الأيام وهو يعطى ، فقراً لقارىء بين يديه : « يا أيها الناس اتقوا ربكم ن زلزلة الساعة شىء عظيم . يوم ترونها ذهلى كل مرضعة عما أرضعت ، وتضع كل ات حمل حملها ، وترى الناس سكارى وما

(١) يريدون بذلك ان الله يرزقه من حيث لا يحتسب .  
(٢) يظهرون الوجد ، وهو المحبة ، والمراد محبة الله .

هم بسكارى ، ولكن عذاب الله شديد . ثم كررها الفقيه علاء الدين ، فصاح أحد الفقراء من ناحية المسجد صيحة عظيمة ، فأعاد الشيخ الآية فصاح الفقير ثانية ، ووقع ميتا . وكنت فيمن صلى عليه وحضر جنازته .

ومنهم الشيخ الصالح العابد صدر الدين الكهرانى ، وكان يصوم الدهر ويقوم الليل . وتجرد عن الدنيا جميعاً ونبذها . ولباسه عباءة . ويزوره السلطان وأهل الدولة ، وربما احتجب عنهم . فرغب السلطان منه أن يقطعه قرى يطعم منها الفقراء والواردين ، فأبى ذلك . وزاره يوماً وأتى اليه بعشرة آلاف دينار فلم يقبلها . وذكروا أنه لا يفطر الا بعد ثلاث ، وأنه قيل له فى ذلك ، فقال : لا أفطر حتى أضطر فتحل لى الميتة .

ومنهم الامام الصالح العالم العابد الورع الخاشع ، فريد دهره ووحيد عصره ، كمال الدين عبد الله الغارى ، نسبة الى غار كان يسكنه خارج دهلى ، بمقربة من زاوية الشيخ نظام الدين البذاونى . زرته بهذا الغار ثلاث مرات .

كرامة له

كان لى غلام فأبق منى . وألفيته بيد رجل من الترك ، فذهبت الى اتزاعه من يده ، فقال لى الشيخ : ان هذا الغلام لا يصلح لك فلا تأخذه . وكان التركى راغباً فى المصالحة ، فصالحته بمائة دينار أخذتها منه وتركته له . فلما كان بعد ستة أشهر قتل سيده ، وأتى به الى السلطان ، فأمر بتسليمه لأولاد سيده فقتلوه .

ولما شاهدت لهذا الشيخ هذه الكرامة انقطعت اليه ولازمته وترك الدنيا ، ووهبت



بجميع ما كان عندى للفقراء والمساكين .  
وأقمت عنده مدة ، فكنت أراه يواصل<sup>١</sup>  
عشرة أيام وعشرين يوما ، ويقوم أكثر الليل .  
ولم أزل معه حتى بعث<sup>٢</sup> عنى السلطان ،  
ونشبت فى الدنيا ثائرة . والله تعالى يختم  
بالخير .

وسأذكر ذلك فيما بعد ، ان شاء الله تعالى ،  
وكيفية رجوعى الى الدنيا .

### ذكر فتح دهلى

ومن تداولها من الملوك

حدثنى الفقيه الامام العلامة قاضى القضاة  
بإلهند والسند كمال الدين محمد بن برهان  
الغزنوى ، الملقب بصدر الجهان ، أن مدينة  
دهلى افتتحت من أيدي الكفار سنة أربع  
وثمانين وخمسائة . وقد قرأت أنا ذلك  
مكتوبا على محراب الجامع الأعظم بها .

وأخبرنى أيضا أنها افتتحت على يد الأمير  
قطب الدين أيك ، وهو أحد ممالك السلطان  
المعظم شهاب الدين محمد بن سنام الغورى ،  
ملك غزنة وخراسان ، المتغلب على ملك ابراهيم  
ابن السلطان الغازى محمود بن سبكتكين  
الذى ابتداء فتح الهند .

وكان السلطان شهاب الدين بعث الأمير  
قطب الدين بعسكر عظيم ، ففتح الله عليه  
مدينة لاهور ، ومسكنها وعظم شأنه . وسعى  
به الى السلطان ، وألقى اليه جلساؤه أنه يريد  
الاتفراد بملك الهند ، وأنه قد عصى وخالف .

(١) يتابع الصوم .

(٢) يريد إرسال قائل . وهو تعبير درج المؤلف على  
استخدامه ، وقد أصلحناه في مواضع كثيرة .

وبلغ هذا الخبر قطب الدين فبادر بنفسه  
وقدم على غزنة ليلا ، ودخل على السلطان ،  
ولا علم عند الذين وشوا به اليه .

فلما كان بالغد قعد السلطان على سريره  
وأقعد أيك تحت السرير بحيث لا يظهر .

وجاء الندماء والخواص الذين سعوا به .  
فلما استقر بهم الجلوس سألهم السلطان عن  
شأن أيك ، فذكروا له أنه عصى وخالف .  
وقالوا : قد صح عندنا أنه ادعى الملك لنفسه .

فضرب السلطان سريره برجله وصفق بيديه  
وقال : يا أيك .

قال : ليك ، وخرج عليهم ، فسقط فى  
أيديهم ، وفزعوا الى تقييل الأرض .

فقال لهم السلطان : قد غفرت لكم هذه  
الزلة ، وإياكم والعودة الى الكلام فى أيك .

وأمره أن يعود الى بلاد الهند ، فعاد اليها  
وفتح مدينة دهلى وسواها . واستقر بها  
الاسلام الى هذا العهد ، وأقام قطب الدين  
بها الى أن توفى .

### ذكر السلطان شمس الدين للمش

وهو أول من ولى الملك بمدينة دهلى  
مستقلا به . وكان قبل تملكه مملوكا للأمير  
قطب الدين أيك وصاحب عسكره نائبا عنه .  
فلما مات قطب الدين استبد بالملك وأخذ  
الناس بالبيعة . فأثاه الفقهاء يقدمهم قاضى  
القضاة اذ ذاك وجيه الدين الكاسانى ، فدخلوا  
عليه وقعدوا بين يديه ، وقعد القاضى الى جانبه  
على العادة .

وفهم السلطان عنهم ما أرادوا أن يكلموه فيه ، فرقع طرف البساط الذي هو قاعد عليه ، وأخرج لهم عقدا يتضمن عتقه . فقرأه القاضي والفقهاء وبايعوه جميعا . واستقل بالملك وكانت مدته عشرين سنة ، وكان عادلا صالحا فاضلا .

ومن مآثره أنه اشتد في رد المظالم وانصاف المظلومين ، وأمر أن يلبس كل مظلوم ثوبا مصبوغا ، وأهل الهند جميعا يلبسون البياض . فكان متى قعد للناس أو ركب فرأى أحدا عليه ثوب مصبوغ نظر في قضيته ، وأنصفه ممن ظلمه .

ثم انه أعيا في ذلك . فقال : ان بعض الناس تجرى عليهم المظالم بالليل ، وأريد تعجيل انصافهم . فجعل على باب قصره أسدين مصورين من الرخام ، موضوعين على برجين هنالك ، وفي عنقيهما سلسلتان من الحديد فيهما جرس كبير . فكان المظلوم يأتي ليلا فيحرك الجرس ، فيسمعه السلطان ، وينظر في أمره للحين وينصفه .

ولما توفي السلطان شمس الدين خلف من الأولاد الذكور ثلاثة ، وهم : ركن الدين الوالي بعد ، ومعز الدين ، وناصر الدين ، وبنتا تسمى رضية ، هي شقيقة معز الدين منهم . فتولى بعده ركن الدين كما ذكرناه .

#### ذكر السلطان ركن الدين ابن السلطان شمس الدين

ولما بويع ركن الدين بعد موت أبيه ، افتتح أمره بالتعدي على أخيه معز الدين فقتله . وكانت رضية شقيقته ، فأفكرت ذلك عليه فأراد قتلها . فلما كان في بعض أيام الجمع ،

خرج ركن الدين الى الصلاة ، فصعدت رضية على سطح القصر القديم المجاور للجامع الأعظم ، وهو يسمى « دولة خانة » ولبست عليها ثياب المظلومين ، وتعرضت للناس وكلمتهم من أعلى السطح ، وقالت لهم : ان أخى قتل أخاه وهو يريد قتلى معه . وذكرتهم بأيام أبيها ، وفعله الخير ، واحسانه اليهم .

فثاروا عند ذلك على السلطان ركن الدين وهو في المسجد ، فقبضوا عليه وأتوا به اليها . فقالت لهم : القاتل يقتل . فقتلوه قصاصا بأخيه .

وكان أخوهما ناصر الدين صغيرا ، فاتفق الناس على تولية رضية .

#### ذكر السلطانة رضية

ولما قتل ركن الدين اجتمعت العساكر على تولية أخته رضية الملك فولوها . واستقلت بالملك أربع سنين . وكانت تركب بالقوس والتركش<sup>١</sup> والقربان<sup>٢</sup> ، كما يركب الرجال ، ولا تستر وجهها .

ثم انها اتهمت بعبد لها من الحبشة . فاتفق الناس على خلعه وتزويجها ، فخلعت وزوجت من بعض أقاربها . وولى الملك أخوها ناصر الدين .

#### ذكر السلطان ناصر الدين ابن السلطان شمس الدين

ولما خلعت رضية ولى ناصر الدين أخوها الأصغر واستقل بالملك مدة . ثم ان رضية وزوجها خالفا عليه ، وركبا في مماليكهما ومن تبعهما من أهل الفساد ، وتهيئا لقتاله . وخرج

(١) كلمة هندية فيما يظهر ، ومعناها كناية السهام .  
(٢) من معاني « القربان » : جلس الملك الخاص ، والمعنى عليه ظاهر .



ناصر الدين ومعه مملوكه النائب عنه غياث الدين بلبن ، متولى الملك بعده ، فوقع اللقاء وانهزم عسكر رضية ، وفرت بنفسها . فأدركها الجوع وأجهدها الاعياء ، فقصدت حراثا رآته يحرق الأرض ، فطلبت منه ما تأكله . فأعطاه كسرة خبز فأكلتها ، وغلب عليها النوم ، وكانت فى زى الرجال .

فلما نامت نظر اليها الحراث وهى نائمة ، فرأى تحت ثيابها قباء مرصعا ، فعلم أنها امرأة ، فقتلها وسلبها ، وطردها فرسها ودفنها فى فدانه <sup>١</sup> . وأخذ بعض ثيابها فذهب الى السوق لبيعها . فأنكر أهل السوق شأنه وأتوا به الشحنة وهو الحاكم ، فضربه فأقر بقتلها ، ودلهم على مدفنها فاستخرجوها وغسلوها وكفنوها . ودفنت هنالك وبني عليها قبة .

وقبرها الآن يزار ويتبرك به . وهو على شاطئ النهر الكبير المعروف بنهر الجون <sup>٢</sup> ، على مسافة فرسخ واحد من المدينة .

واستقل ناصر الدين بالملك بعدها ، واستقام له الأمر عشرين سنة . وكان ملكا صالحا ينسخ نسخا من الكتاب العزيز ويبيعها فيقتات بثلثها . وقد وقفنى القاضى كمال الدين على مصحف بخطه متقن محكم الكتابة .

ثم ان نائبه غياث الدين بلبن قتله وملك بعده . ولبلبن هذا خبر ظريف نذكره .

#### ذكر السلطان غياث الدين بلبن

ولما قتل بلبن مولاه السلطان ناصر الدين استقل بالملك بعده عشرين سنة . وقد كان

(١) يريد الارض التى يزرعها . وهو غلط ، لان الفدان الثود أو الثوران يقرن للحرق بينهما ، أو هو آلة الثورين .

(٢) نهر جمنا .

قبلها نائبا له عشرين سنة أخرى . وكان من خيار السلاطين ، عادلا حليما فاضلا .

ومن مكارمه أنه بنى دارا وسماها دار الأمن : فمن دخلها من أهل الديون قضى دينه ، ومن دخلها خائفا أمن ، ومن دخلها وقد قتل أحدا أرضى عنه أولياء المقتول ، ومن دخلها من ذوى الجنايات أرضى أيضا من يطلبه .

وبتلك الدار دفن لما مات . وقد زرت قبره .

#### حكايته الغريبة

يذكر أن أحد الفقراء ببخارى رأى بها بلبن هذا ، وكان قصيرا حقيرا دميما ، فقال له : ياتركك ( وهى لفظة تعرب عن الاختقار ) ، فقال له : لبيك ياخوند <sup>١</sup> .

فأعجبه كلامه ، فقال له : اشتر لى من هذا الرمان ، وأشار الى رمان يباع بالسوق . فقال : نعم .

وأخرج فليسات لم يكن عنده سواها ، واشترى له من ذلك الرمان .

فلما أخذها الفقير قال له : وهبنا لك ملك الهند .

فقبل بلبن يد نفسه ، وقال : قبلت ورضيت ، واستقر ذلك فى ضميره .

واتفق أن بعث السلطان شمس الدين للمش تاجرا يشتري له الممالك بسمرقند وبخارى وترمز ، فاشترى مائة مملوك كان من جملتهم بلبن . فلما دخل بالممالك على السلطان أعجبه جميعهم الا بلبن ، لما ذكرناه من دماسته ، فقال : لا أقبل هذا .

(١) ياسيدى .

فقال له بلبن : ياخوند عالم ، لمن اشترت هؤلاء المماليك ؟

فضحك منه وقال : اشتريتهم لنفسى

فقال له : اشترنى أنا لله عز وجل .

فقال : نعم . وقبله وجعله فى جملة المماليك . فاحتقر شأنه وجعل فى السقائين .

وكان أهل المعرفة بعلم النجوم يقولون للسلطان شمس الدين : ان أحد ممالكك يأخذ الملك من يد ابنك ، ويستولى عليه . ولا يزالون يلقون له ذلك وهو لا يلتفت الى أقوالهم ، لصلاحه وعدله ، الى أن ذكروا ذلك للخاتون الكبرى أم أولاده ، فذكرت له ذلك وأثر فى نفسه . وبحث عن المنجمين ، فقال : أتعرفون المملوك الذى يأخذ ملك ابنى اذا رأيتموه ؟

فقالوا له : نعم ، عندنا علامة نعرفه بها .

فأمر السلطان بعرض ممالكه وجلس لذلك . فعرضوا بين يديه طبقة طبقة ، والمنجمون ينظرون اليهم ويقولون : لم نره بعد . وحين وقت الزوال ، فقال السقائيون بعضهم لبعض : انا قد جعنا ، فلنجمع شيئاً من الدراهم ونبعث أحداً الى السوق ليشترى لنا ما نأكله .

فجمعوا الدراهم وبعثوا بها بلبن ، اذ لم يكن فيهم أحقر منه . فلم يجد بالسوق ما أرادوه ، فتوجه الى سوق أخرى وأبطأ . وجاءت نوبة السقائين فى العرض ، وهو لم يأت بعد . فأخذوا زقه وماعونه وجعلوه على كاهل صبي ، وعرضوه على أنه بلبن . فلما نودى اسمه جاز الصبي بين أيديهم . وانقضى العرض ، ولم ير المنجمون الصورة التى

تطلبوها . وجاء بلبن بعد تمام العرض ، لما أراد الله من اتقاه قضاؤه .

ثم انه ظهرت نجابته فجعل أمير السقائين . ثم صار من جملة الأجناد ، ثم من الأمراء . ثم تزوج السلطان ناصر الدين بنته قبل أن يلى الملك .

فلما ولى الملك جعله نائبا عنه مدة عشرين سنة . ثم قتله بلبن واستولى على ملكه عشرين سنة أخرى ، كما تقدم ذكر ذلك .

وكان للسلطان بلبن ولدان : أحدهما الخان الشهيد ولى عهده ، وكان واليا لأبيه ييلاذ السند ، ساكنا بمدينة ملتان ، وقتل فى حرب له مع التتر ، وترك ولدين هما كى قباد وكى خسرو . وولد السلطان بلبن الثانى يسمى يسمى ناصر الدين ، وكان واليا لأبيه ييلاذ اللكنوتى وبنجاله .

فلما استشهد الخان الشهيد جعل السلطان بلبن العهد الى ولده كى خسرو ، وعدل به عن ابن نفسه ناصر الدين .

وكان لناصر الدين أيضا ولد ساكن بحضرة دهلى مع جده ، يسمى معز الدين . وهو الذى تولك الملك بعد جده فى خبر عجيب نذكره ، وأبوه اذ ذاك حى كما ذكرناه .

ذكر السلطان معز الدين بن ناصر الدين

ابن السلطان غياث الدين بلبن

ولما توفى السلطان غياث الدين ليلا ، وابنه ناصر الدين غائب ييلاذ اللكنوتى ، وجعل العهد لابن ابنه الشهيد كى خسرو ، على حسب ما قصصناه ، كان ملك الأمراء نائب السلطان غياث الدين عدوا لكى خسرو ،

(١) أى ولد الخان الشهيد .



فأدار عليه حيلة تمت له ، وهى أنه كتب يعة  
دلس فيها على خطوط الأمراء الكبار ، بأنهم  
بايعوا معز الدين حفيد السلطان بلبين ، ودخل  
على كى خسرو كالمتمصح له ، فقال له : ان  
الأمراء قد بايعوا ابن عمك وأخاف عليك  
منهم .

فقال له كى خسرو : فما الحيلة ؟  
قال : انج بنفسك هاربا الى بلاد السند .  
فقال : وكيف الخروج والأبواب مسدودة ؟  
فقال له : ان المفاتيح بيدي ، وأنا أفتح  
لك .

فشكره على ذلك وقبل يده .

فقال : اركب الآن .

فركب فى خاصته ومماليكه ، وفتح له  
الباب وأخرجه ، وسد فى اثره . واستأذن على  
معز الدين فبايعه . فقال : كيف لى بذلك  
وولاية العهد لابن عمى ؟

فأعلمه بما أدار عليه من الحيلة وبإخراجه ،  
فشكره على ذلك . ومضى به الى دار الملك ،  
وبعث الى الأمراء والخواص فبايعوا ليلا .

فلما أصبح بايعه سائر الناس ، واستقام  
له الملك . وكان أبوه حيا ييلاد بنجالة  
واللكنوتى فاتصل به الخبر . فقال : أنا وارث  
الملك ، وكيف يلى ابنى الملك ويستقل به وأنا  
بقيد الحياة ؟

فتجهز فى جيوشه قاصدا حضرة دهلى ،  
وتجهز ولده فى جيوشه أيضا قاصدا لمدافته  
عنها . فتوافيا معا بمدينة كرا ، وهى على  
ساحل نهر الكنك الذى تحج الهنود اليه .  
فنزل ناصر الدين على شاطئه مما يلى كرا ،  
ونزل ولده السلطان معز الدين مما يلى الجهة  
الأخرى ، والنهر بينهما ، وعزما على القتال .

ثم ان الله تعالى أراد حقن دماء المسلمين ،  
فألقى فى قلب ناصر الدين الرحمة لابنه .  
وقال : اذا ملك ولدى فذلك شرف ، وأنا  
أحق أن أرغب فى ذلك . وألقى فى قلب  
السلطان معز الدين الضراعة لأبيه ...

فركب كل واحد منهما فى مركب منفردا عن  
جيوشه ، والتقىا فى وسط النهر . فقبل  
السلطان رجل أبيه واعتذر له .

فقال له أبوه : قد وهبت لك ملكى  
ووليتك . وبايعه وأراد الرجوع لبلاده .  
فقال له ابنه : لا بد لك من الوصول الى  
بلادى .

فمضى معه الى دهلى ودخل القصر ، وأقعد  
أبوه على سرير الملك ، ووقف بين يديه .  
وسمى ذلك اللقاء الذى كان بينهما بالنهر  
لقاء السعدين ، لما كان فيه من حقن الدماء ،  
وتواهب الملك ، والتجافى عن المنازعة .  
وأكثر الشعراء فى ذلك .

وعاد ناصر الدين الى بلاده فمات بها بعد  
سنين ، وترك بها ذرية منهم غياث الدين  
بهادر الذى أسره السلطان تغلق ، وأطلقه  
ابنه محمد بعد وفاته .

واستقام الملك لمعز الدين أربعة أعوام بعد  
ذلك . وكانت كالأعياد ، رأيت بعض من  
أدركها يصف خيراتها ورخص أسعارها ،  
وجود معز الدين وكرمه .

وهو الذى بنى الصومعة بالصحن الشمالى  
من جامع دهلى . ولا نظير لها فى البلاد .

وحكى لى بعض أهل الهند أن معز الدين  
أعثرته علة أعجز الأطباء دواؤها ، ويبس أحد  
شعبه ، فقام عليه نائبه جلال الدين فيروز شاه  
الخلجى .

## ذكر السلطان جلال الدين

ولما اعتري السلطان معز الدين ما ذكرناه من يبس أجد شقيه ، خالف عليه نائبه جلال الدين ، وخرج الى ظاهر المدينة ، فوقف على تل هنالك بجانب قبة تعرف بقبة الجيشاني . فبعث معز الدين الأمراء لقتاله ، فكان كل من يبعثه منهم يسارع جلال الدين ويدخل في جملة . ثم دخل المدينة وحصره في القصر ثلاثة أيام .

وحدثني من شاهد ذلك أن السلطان معز الدين أصابه الجوع في تلك الأيام ، فلم يجد ما يأكله ، فبعث اليه أحد الشرفاء من جيرانه ما أقام أوده . ودخل عليه القصر فقتل ، وولى بعده جلال الدين . وكان حليما فاضلا وحلمه أداه الى القتل ، كما سنذكره .

وكان للسلطان جلال الدين ولد اسمه ركن الدين وابن أخ اسمه علاء الدين ، وزوجه بابنته وولاه مدينة كرا ومانكبور ونواحها . وهي من أخصب بلاد الهند ، كثيرة القمح والأرز والسكر . وتصنع بها الثياب الرفيعة ، ومنها تجلب الى دهلي . وبينهما مسيرة ثمانية عشر يوما .

وكانت زوجة علاء الدين تؤذيه ، فلا يزال يشكوها الى عمه السلطان جلال الدين حتى وقعت الوحشة بينهما بسببها .

وكان علاء الدين شهما شجاعا مظفرا منصورا ، وحب الملك ثابت في نفسه ، الا أنه لم يكن له مال الا ما يستفيده بسيفه من غنائم الكفار . فاتفق أنه ذهب مرة الى الغزو ببلاد الدويقيير ، وتسمى بلاد الكتكة أيضا ، وسنذكرها ( وهي كرسى بلاد المالاوة

والمرهتة ، وكان سلطانها أكبر سلاطين الكفار ) ، فعثرت بعلاء الدين في تلك الغزوة دابة له عند حجر ، فسمع له طينينا . فأمر بالحفر هنالك ، فوجد تحته كنزا عظيما ، ففرقه في أصحابه .

ووصل الى الدويقيير ، فأذعن له سلطانها بالطاعة ، ومكنه من المدينة من غير حرب ، وأهدى له هدايا عظيمة . فرجع الى مدينة كرا ، ولم يبعث الى عمه شيئا من الغنائم .

فأغرى الناس عمه به ، فبعث اليه فامتنع من الوصول اليه . فقال السلطان جلال الدين : أنا أذهب اليه وآتي به ، فانه محل ولدي .

فتجهز في عساكره ، وطوى المراحل حتى حل بساحل مدينة كرا ، حيث نزل السلطان معز الدين لما خرج الى لقاء أبيه ناصر الدين . وركب النهر للوصول الى ابن أخيه ، وركب ابن أخيه أيضا في مركب ثان ، عازما على الفتك به . وقال لأصحابه : اذا أنا عانقته فاقتلوه .

فلما التقيا وسط النهر عانقه ابن أخيه ، وقتله أصحابه كما أمرهم ، واحتوى على ملكه وعساكره .

## ذكر السلطان علاء الدين

محمد شاه الخلجي<sup>١</sup>

ولما قتل عمه استقل بالملك ، وفر اليه أكثر عساكر عمه . وعاد بعضهم الى دهلي واجتمعوا على ركن الدين ، وخرج الى دفاعه ، فهربوا جميعا الى السلطان علاء الدين ، وفر

(١) نسبة الى خلج، موضح قرب غزنة ... «ياقوت»



ركن الدين الى السند ودخل علاء الدين دار الملك ، واستقام له الأمر عشرين سنة .

وكان من خيار السلاطين ، وأهل الهند يشنون عليه كثيرا . وكان يتفقد أمور الرعية بنفسه ، ويسأل عن أسعارهم ، ويحضر المحتسب ( وهم يسمونه الرئيس ) في كل يوم لذلك .

ويذكر أنه سأله يوما عن سبب غلاء اللحم ، فأخبره أن ذلك لكثرة المفرم على البقر . فأمر برفع ذلك ، وأمر باحضار التجار وأعطاهم الأموال ، وقال لهم : اشترؤا بها البقر والغنم وبيعوها ، ويرتفع ثمنها لبيت المال ، ويكون لكم أجرة على بيعها . ففعلوا ذلك .

وفعل مثل هذا في الأثواب التي يؤتى بها من دولة آباد .

وكان اذا غلا ثمن الزرع فتح المخازن وباع الزرع حتى يرخص السعر . ويذكر أن السعر ارتفع ذات مرة فأمر ببيع الزرع بثمن عينه . فامتنع الناس عن بيعه بذلك الثمن ، فأمر ألا يبيع أحد زراعا غير زرع المخزن<sup>١</sup> . وباع للناس ستة أشهر . فخاف المحتكرون فساد زرعهم بالسوس ، فرغبوا في أن يؤذن لهم في البيع ، فأذن لهم على أن يبيعوه بأقل من القيمة الأولى التي امتنعوا من بيعه بها .

وكان لا يركب لجمعة ولا لعيد ولا لسواهما . وسبب ذلك أنه كان له ابن أخ يسمى سليمان شاه ، وكان يحبه ويعظمه ، فركب يوما الى الصيد وهو معه ، وأضر في نفسه أن يفعل به ما فعل هو بعمه جلال الدين من الفتك .

(١) بيت مال الدولة ، وقد استعمل المؤلف هذه الكلمة كثيرا للدلالة على هذا المعنى .

فلما نزل للغداء رماه بنشابة فصرعه ، وغطاه بعض عبيده بترس ، وأتى ابن أخيه ليجهز عليه ، فقال له العبيد انه قد مات فصدقهم . وركب فدخل القصر على الحرم . وأفاق السلطان علاء الدين من غشيته ، وركب واجتمعت العساكر عليه . وفر ابن أخيه فأدرك وأتى به اليه فقتله . وكان بعد ذلك لا يركب .

وكان له من الأولاد خضر خان وشادي خان وأبو بكر خان ومبارك خان ، وهو قطب الدين الذي ولي الملك ، وشهاب الدين .

وكان قطب الدين مهتضا عنده ناقص الحظ قليل الخطوة . وأعطى جميع اخوته المراتب ، وهي الأعلام والأطبال ، ولم يعطه شيئا .

وقال له يوما : لا بد أن أعطيك مثل ما أعطيت اخوتك .

فقال له : الله هو الذي يعطيني . فقال أباه هذا الكلام وفرغ منه .

ثم ان السلطان أصابه المرض الذي مات منه . وكانت زوجته أم ولده خضر خان ، وتسمى ماء حق ( والماء القمر بلسانهم ) ، لها أخ يسمى سنجر ، فعاهدت أخاها على تملك ولدها خضر خان .

وعلم بذلك « ملك نائب » ، أكبر أمراء السلطان ، ( وكان يسمى الألفي ، لأن السلطان اشتراه بألف تنكة ، وهي ألفان وخمسمائة من دنانير المغرب ) ، فوشى الى السلطان بما اتفقوا عليه .

فقال لخواصه : اذا دخل على سنجر فاني معطيه ثوبا ، فاذا لبسه فأمسكوا بأكمامه واضربوا به الأرض واذبحوه .

فلما دخل عليه قملوا ذلك وقتلوه .

وكان خضر خان غائبا بموضع يقال له مندبيت ، على مسيرة يوم من دهلى ، وقد توجه لزيارة شهداء مدفونين ، لنذر كان عليه أن يمشى تلك المسافة راجلا ، ويدعو لوالده بالراحة . فلما بلغه أن أباه قتل خاله ، حزن عليه حزنا شديدا ومزق جيبه ، وتلك عادة لأهل الهند ، يفعلونها اذا مات لهم من يعز عليهم .

فبلغ والده ما فعله ، فكره ذلك . فلما دخل عليه عنقه ولامه ، وأمر به فقيدت يدها ورجلاه ، وسلمه لـ « ملك نائب » وأمره أن يذهب به الى حصن كاليور ، وهو حصن منقطع بين كفار الهنود منيع ، على مسيرة عشرة من دهلى ، وقد سكنته آنا مدة .

فلما أوصله الى هذا الحصن سلمه للكتوال ، وهو أمير الحصن ، وللمفردين وهم الزماميون<sup>١</sup> . وقال لهم : لا تقولوا هذا ابن السلطان فتكرموه ، انما هو أعدى عدو له ، فاحفظوه كما يحفظ العدو .

ثم ان المرض اشتد بالسلطان ، فقال « ملك نائب » : ابعث من يأتى بابنى خضر خان لأولى العهد .

فقال له : نعم . وماطله بذلك ، فمتى سألته عنه قال : هو ذا يصل ، الى أن توفى السلطان رحمه الله .

ذكر ابنه السلطان شهاب الدين

ولما توفى السلطان علاء الدين أقعد « ملك نائب » ابنه الأصغر شهاب الدين على سرير

(١) الجند المقيدة اسماءهم في جرائد الجيش ، وهى سمية اصطلاحية فيما يظهر .

الملك ، وبايعه الناس . وتغلب « ملك نائب » عليه ، وسمل أعين أبى بكر خان وشادى خان ، وبعث بهما الى كاليور . وأمر بسمل عيني أخيهما خضر خان المسجون هنالك ، وسجنوا ، وسجن قطب الدين ، لكنه لم تسمل عيناه .

وكان للسلطان علاء الدين مملوكان من خواصه ، يسمى أحدهما بيشير والآخر بمبشر ، فبعثت اليهما الخاتون الكبرى زوجة علاء الدين ، وهى بنت السلطان معز الدين ، فذكرتهما بنعمة مولاهما ، وقالت : ان هذا الفنى ( نائب ملك ) قد فعل فى أولادى ما تعلمانه ، وانه يريد أن يقتل قطب الدين . فقالا لها : سترين ما نفعل .

وكانت عادتهما أن يبيتا عند « ملك نائب » ويدخلا عليه بالسلاح فدخلا عليه تلك الليلة وهو فى بيت من الخشب ، ينام فيه أيام المطر فوق سطح القصر . فاتفق أنه أخذ السيف من يد أحدهما فقلبه وورده اليه ، فضربه به المملوك وثنى عليه صاحبه ، واحتزا راسه ، وآتيا به الى محبس قطب الدين ، فرمياه بين يديه . وأخرجاه فدخل على أخيه شهاب الدين وأقام بين يديه أياما كأنه نائب له ، ثم عيّن على خلعه فخلعه .

ذكر السلطان قطب الدين

ابن السلطان علاء الدين

وخلع قطب الدين أخاه شهاب الدين وقطع أصبعه ، وبعث به الى كاليور فحبس مع اخوته ، واستقام الملك لقطب الدين .

ثم انه بعد ذلك خرج من حضرة دهلى الى دولة آباد ، وهى على مسيرة أربعين يوما منها .



والطريق بينهما تكنفه الأشجار من الصفاف وسواه ، فكان الماشى به في بستان . وفي كل ميل منه ثلاث « داوات » ، وهي البريد ( وقد ذكرنا ترتيبه ) ، وفي كل « داوة » جميع ما يحتاج المسافر اليه ، فكانه يشى في سوق مسيرة الأربعين يوما .

وكذلك يتصل الطريق الى بلاد التلنك والمعبر مسيرة ستة أشهر . وفي كل منزلة قصر للسلطان وزاوية للوارد والصادر ، فلا يفتقر الفقير الى حمل زاد في ذلك الطريق .

ولما خرج السلطان قطب الدين في هذه الحركة ، اتفق بعض الأمراء على الخلاف عليه ، وتولية ولد أخيه خضر خان المسجون ، وسنه نحو عشرة أعوام ، وكان مع السلطان . فبلغ السلطان ذلك ، فأخذ ابن أخيه هذا وأمسك برجليه وضرب برأسه الحجارة حتى نثر دماغه .

وبعث أحد الأمراء ويسمى « ملك شاه » الى كاليور حيث أبو هذا الولد وأعمامه ، وأمره بقتلهم جميعا . فحدثني القاضي زين الدين مبارك ، قاضى هذا الحصن ، قال : قدم علينا ملك شاه ضحوة يوم ، وكنت عند خضر خان بمحبسه ، فلما سمع بقدومه خاف وتغير لونه . ودخل عليه الأمير ، فقال له : فيم جيئت ؟

قال : في حاجة خوند عالم .

فقال له : نفسى سالمة ؟

فقال : نعم .

وخرج عنه واستحضر الكتوال وهو صاحب الحصن ، والمفردين وهم الزماميون ،

وكانوا ثلاثمائة رجل ، وأرسل الى والى العدول ، واستظهر بأمر السلطان فقرأوه .

وأتوا الى شهاب الدين المخلوع فضربوا عنقه ، وهو مثبت غير جزع . ثم ضربوا عنق أبى بكر خان وشادى خان . ولما أتوا ليضربوا عنق خضر خان فزع وذهل . وكانت أمه معه فسدوا الباب دونها وقتلوه .

وسحبوهم جميعا في حفرة بدون تكفين ولا غسل . وأخرجوا بعد سنين فدفنوا بمقابر آبائهم .

وعاشت أم خضر خان مدة . ورأيتها بمكة سنة ثمان وعشرين .

وحصن كاليور هذا في رأس شاهق كأنه منحوت من الصخر ، لا يحاذيه جبل . وبداخله جباب الماء ، ونحو عشرين بئرا عليها الأسوار مضافة الى الحصن ، منصوبا عليها المجانيق والرعادات .

ويصعد الى الحصن في طريق متسعة يصعد بها الفيل والفرس . وعند باب الحصن صورة فيل منحوت من الحجر ، وعليه صورة فيأل . واذا رآه الانسان على البعد لم يشك أنه فيل حقيقة .

وفي أسفل الحصن مدينة حسنة مبنية كلها بالحجارة البيض المنحوتة ، مساجدها ودورها ، ولا خشب فيها ما عدا الأبواب . وكذلك دار الملك بها ، والقباب والمجالس ، وأكثر سوقتها كفار . وفيها ستمائة فارس من جيش السلطان ، لا يزالون في جهاد لأنها بين الكفار .

ولما قتل قطب الدين اخوته واستقل بالملك ، فلم يبق من ينازعه ولا من يخالف عليه ،

بعث الله تعالى عليه خاصته الحظي لديه ، أكبر أمرائه وأعظمهم منزلة عنده ، ناصر الدين خسرو خان ، ففتك به وقتله واستقل بملكه .  
الا أن مدته لم تطل في الملك . فبعث الله عليه أيضا من قتله بعد خلعه ، وهو السلطان تغلق ، كما نشرح ذلك كله مستوفى ان شاء الله تعالى اثر هذه السطور .

#### ذكر السلطان خسرو خان ناصر الدين

وكان خسرو خان من أكبر أمراء قطب الدين . وهو شجاع حسن الصورة . وكان فتح بلاد جنديرى وبلاد المعبر ، وهى من أخصب بلاد الهند ، وبينهما وبين دهلى مسيرة ستة أشهر .

وكان قطب الدين يحبه حبا شديدا ويؤثره ، فجز ذلك حقه على يديه .

وكان لقطب الدين معلم يسمى قاضى خان صدر الجهان ، وهو أكبر أمرائه ، وكليت دار ، وهو صاحب مفاتيح القصر . وعادته أن يبيت كل ليلة على باب السلطان ، ومعه أهل النوبة ، وهم ألف رجل ، يبيتون مناوبة بين أربع ليال . ويكونون صفين فيما بين أبواب القصر ، وسلاح كل واحد منهم بين يديه ، فلا يدخل أحد الا فيما بين سماطهم . واذا تم الليل أتى أهل نوبة النهار . ولأهل النوبة أمراء وكتاب يتطوفون عليهم ويكتبون من غاب منهم أو حضر .

وكان معلم السلطان قاضى خان يكره أفعال خسرو خان ، ويسوءه ما يراه من إثارة لكفار الهند وميله اليهم ، وأصله منهم . ولا يزال يلقي ذلك الى السلطان فلا يسمع منه ، ويقول

له : دعه وما يريد ، لما أراد الله من قتله على يديه .

فلما كان في بعض الأيام قال خسرو خان للسلطان : ان جماعة من الهندود يريدون أن يسلموا . ومن عادتهم بتلك البلاد أن الهندى اذا أراد الاسلام أدخل الى السلطان ، فيكسوه كسوة حسنة ، ويعطيه قلادة وأساور من ذهب على قدره .

فقال له السلطان : اتنى بهم .

فقال : انهم يستحيون أن يدخلوا اليك نهارا لأجل أقربائهم وأهل ملتهم .

فقال له : اتنى بهم ليلا .

فجمع خسرو خان جماعة من شجعان الهندود وكبرائهم ، فيهم أخوه خان خانان ، وذلك أوان الحر ، والسلطان ينام فوق سطح القصر ، ولا يكون عنده في ذلك الوقت الا بعض الفتيان .

فلما دخلوا الأبواب الأربعة وهم شاكون في السلاح ، ووصلوا الى الباب الخامس وعليه قاضى خان ، أنكر شأنهم وأحس الشر ، فمنعهم من الدخول ، وقال : لا بد أن أسمع من خوند عالم بنفسى الاذن في دخولهم ، وحينئذ يدخلون .

فلما منعهم من الدخول هجموا عليه فقتلوه ، وعلت الضجة بالباب . فقال السلطان : ما هذا ؟

فقال خسرو خان : هم الهندود الذين أتوا ليسلموا ، فمنعهم قاضى خان من الدخول .

وزاد الضجيج ، فخاف السلطان ، وقام يريد الدخول الى القصر ، وكان بابه مسدودا



والفتيان عنده . فقرع الباب ، واحتضنه خسرو خان من خلفه ، وكان السلطان أقوى منه ، فصرعه . ودخل الهنود فقال لهم خسرو خان : هو ذا فوقى فاقتلوه . فقتلوه وقطعوا رأسه ورموا به من سطح القصر الى صحنه .

وأرسل خسرو خان من حينه الى الأمراء والملوك وهم لا يعلمون بما اتفق . فكلما أدخلت طائفة وجدوه على سرير الملك فبايعوه .

ولما أصبح أعلن أمره ، وكتب المراسم وهي الأوامر الى جميع البلاد ، وبعث لكل أمير خلعة . فأطاعوه جميعا وأذعنوا ، الا تغلق شاه والد السلطان محمد شاه . وكان اذ ذاك أميراً بدبال بور من بلاد السند ، فلما وصلتته خلعة خسرو خان طرحها بالأرض وجلس فوقها . وبعث اليه أخاه خان خانان فهزمه ، ثم آل أمره الى أن قتله ، كما سنشرحه في أخبار تغلق .

ولما ملك خسرو خان أثر الهنود ، وأظهر أموراً منكراً ، منها النهى عن ذبح البقر على قاعدة كفار الهنود ، فانهم لا يجيزون ذبحها . وجزاء من ذبحها عندهم أن يخاط في جلدها ويحرق . وهم يعظمون البقر ويشربون آبوالها للبركة وللإستشفاء اذا مرضوا . ويلطخون بيوتهم وحيطانهم بأرواثها .

وكان ذلك مما بغض خسرو خان الى المسلمين ، وأمالهم الى تغلق . فلم تطل مدة ولايته ، ولا امتدت أيام ملكه ، كما سنذكره .

ذكر السلطان غياث الدين تغلق شاه

حدثني الشيخ الامام الصالح العالم العامل العابد ، ركن الدين ابن الشيخ الصالح شمس

الدين أبي عبد الله ، ابن الولي الامام العالم العابد بهاء الدين زكريا القرشي الملتاني يزاولته منها ، أن السلطان تغلق كان من الأتراك المعروفين بالقرونة ، وهم قاطنون بالجبال التي بين بلاد السند والترك .

وكان ضعيف الحال ، فقدم بلاد السند في خدمة بعض التجار ، وكان كلوانيا له ، والكلواني هو راعي الخيل <sup>١</sup> . وذلك في أيام السلطان علاء الدين ، وأمير السند اذ ذاك أخوه أولو خان . فخدمه تغلق وتعلق بجانبه ، فرتبه في البيادة ، وهم الرجالة ، ثم ظهرت نجابته فأثبت في الفرسان ، ثم كان من الأمراء الصغار ، وجعله أولو خان أمير خيله . ثم كان بعد من الأمراء الكبار ، وسمى بالملك الغازي .

ورأيت مكتوباً على مقصورة الجامع بملتان ، وهو الذي أمر بعملها : اني قاتلت التتر تسعا وعشرين مرة فهزمتهم ، فحينئذ سميت بالملك الغازي .

ولما ولي قطب الدين ولاء مدينة « دبال بور » وعمالتها ، وجعل ولده الذي هو الآن سلطان الهند أمير خيله . وكان يسمى جونة ، ولما ملك تسمى بمحمد شاه .

ثم لما قتل قطب الدين وولي خسرو خان أبقاه على إمارة الخيل ، فلما أراد تغلق الخلافة ، كان له ثلاثمائة من أصحابه الذين يعتمد عليهم في القتال .

وكتب الى كشلوخان وهو يومئذ بملتان ، وبينها وبين « دبال بور » ثلاثة أيام ، يطلب

(١) أي بلسانهم .

منه القيام بنصرته ، ويذكره نعمة قطب الدين ،  
ويحرضه على طلب ثأره .

وكان ولد كشلو خان بدھلي ، فكتب الى  
تغلق : انه لو كان ولدى عندي لأعنتك على  
ما تريد . فكتب تغلق الى ولده محمد شاه  
يعلمه بما عزم عليه ، ويأمره أن يفر اليه  
ويستصحب معه ولد كشلو خان .

فأدار ولده الحيلة على خسرو خان ، وتمت  
له كما أراد . فقال له : ان الخيل قد سميت  
وبدنت ، وهي تحتاج الى التضمير ، فأذن له  
في تضميرها .

فكان يركب كل يوم في أصحابه فيسير  
بها الساعة والساعتين والثلاث ، واستمر الى  
أربع ساعات ، الى أن غاب يوما الى وقت  
الزوال ، وذلك وقت طعامهم . فأمر السلطان  
بالركوب في طلبه فلم يجد له خبرا . ولحق  
بأبيه واستصحب معه ولد كشلو خان .

وحينئذ أظهر تغلق الخلاف وجمع العساكر ،  
وخرج معه كشلو خان في أصحابه . وبعث  
السلطان أخاه خان خانان لقتالهما ، فهزماه شر  
هزيمة ، وفر عسكره اليهما . ورجع خان خانان  
الى أخيه ، وقتل أصحابه ، وأخذت خزائنه  
وأمواله .

وقصد تغلق حضرة دهلي ، وخرج اليه  
خسرو خان في عساكره ، ونزل بخارج دهلي ،  
بموضع يعرف بأصيا آباد ، ومعنى ذلك رحي  
الريح . وأمر بالخزائن ففتحت وأعطى الأموال  
بالبدر لا بوزن ولا عد .

ووقع اللقاء بينه وبين تغلق ، وقاتلت الهندود  
أشد قتال .

وانهزمت عساكر تغلق ، ونهبت محله ،  
وانفرد في أصحابه الأقدمين الثلاثمائة . فقال  
لهم : الى أين الفرار ؟ حيثما أدركنا قتلنا !  
واشتغلت عساكر خسرو خان بالتهب ،  
وتفرقوا عنه ولم يبق معه الا قليل . فقصد  
تغلق وأصحابه موقفه <sup>١</sup> ، فحمى القتال بينهم  
وبين الهندود ، وانهزم أصحاب السلطان ولم  
يبق معه أحد . وهرب فنزل عن فرسه ، ورمى  
بشابه وسلاحه ، وبقي في قميص واحد .  
وأرسل شعره بين كتفيه كما يفعل فقراء الهند ،  
ودخل بستانا هنالك .

واجتمع الناس على تغلق وقصد المدينة ،  
فأتاه الكتوال بالمفاتيح ، ودخل القصر ونزل  
بناحية منه ، وقال لكشلو خان : أنت تكون  
السلطان .

فقال كشلو خان : بل أنت تكون السلطان .  
وتنازعا فقال له كشلو خان : فان أبيت أن  
تكون سلطانا يتول ولدك .

فكره هذا وقبل حينئذ . وقعد على سرير  
الملك وبأيعه الخاص والعام .

ولما كان بعد ثلاث اشئت الجوع بخسرو  
خان ، وهو مختف بالبستان . فخرج وطاف  
به فوجد القيم فسأله طعاما ، فلم يكن عنده ،  
فأعطاه خاتمه وقال . اذهب وارهنه في طعام .

فلما ذهب بالخاتم الى السوق ، أنكر الناس  
أمره ، ورفعوه الى الشحنة ، وهو الحاكم ،  
فأدخله على السلطان تغلق فأعلمه بمن دفع اليه  
الخاتم ، فبعث ولده محمدا ليأتي به . فقبض  
عليه ، وأتاه به راكبا على « تتو » ، وهو  
البرذون .

(١) أى موقف خسرو خان .



فلما مثل بين يديه ، قال له : انى جائع فائتنى بالطعام ، فأمر له بالشربة <sup>١</sup> ، ثم بالطعام ثم بالفقاع ، ثم بالتانبول . فلما أكل قام قائما وقال : ياتغلق ، افعل معى فعل الملوك ولا تفضحنى .

فقال له : لك ذلك .

وأمر به فضربت رقبته ، وذلك فى الموضع الذى قتل هو به قطب الدين ، ورمى برأسه وجسده من أعلى السطح ، كما فعل هو برأس قطب الدين . وبعد ذلك أمر بفعله وتكفينه ، ودفن فى مقبرته .

واستقام الملك لتغلق أربعة أعوام ، وكان عادلا فاضلا .

ذكر ما رآه ولده من القيام عليه فلم يتم له ذلك

ولما استقر تغلق بدار الملك بعث ولده ليفتح بلاد التلنك ، وهى على مسيرة ثلاثة أشهر من مدينة دهلى . وبعث معه عسكريا عظيما فيه كبار الأمراء : مثل الملك تمور ، ومثل الملك تكين ، ومثل الملك كافور المهردار ، ومثل الملك بيرم وسواهم .

فلما بلغ أرض التلنك أراد المخالفة . وكان له نديم من الفقهاء الشعراء ، يعرف بعبيد ، فأمره أن يلقي إلى الناس أن السلطان تغلق توفى ، وظنه أن الناس يبايعونه مسرعين إذا سمعوا ذلك .

فلما ألقى ذلك إلى الناس أنكره الأمراء ، وضرب كل واحد منهم طبله وخالف ، فلم يبق معه من أحد . وأرادوا قتله ، فمنعهم منه ملك

(١) شراب حلو كما يفهم مما تقدم .

تمور وقام دونه . ففر إلى أبيه فى عشرة من الفرسان سماهم « بزاران موافق » ، ومعناه الأصحاب الموافقون . فأعطاه أبوه الأموال والعساكر وأمره بالعودة إلى تلنك فعاد إليها .

وعلم أبوه بما كان أراد ، فقتل الفقيه عبيدا ، وأمر بالملك كافور المهردار فضرب له عمود فى الأرض محدود الطرف ، وركز فى عنقه حتى خرج من جنبه طرفه ، ورأسه إلى أسفل ، وترك على تلك الحال .

وفر من بقى من الأمراء إلى السلطان شمس الدين ابن السلطان ناصر الدين ابن السلطان غياث الدين بلبن ، واستقروا عنده .

ذكر مسير تغلق إلى بلاد اللكنوتى وما اتصل بذلك إلى وفاته

وأقام الأمراء الهاريون عند السلطان شمس الدين . ثم إن شمس الدين توفى ، وعهد لولده شهاب الدين فجلس مجلس أبيه . ثم غلب عليه أخوه الأصغر غياث الدين بهادور بورة ، ومعناه بالهندية الأسود . واستولى على الملك ، وقتل أخاه قطلوخان وسائر إخوته .

وفر شهاب الدين وناصر الدين منهم إلى تغلق ، فتجهز معهما بنفسه لقتال أخيهما ، وخلف ولده محمدا نائبا عنه فى ملكه . وأجد السير إلى بلاد اللكنوتى فتغلب عليها ، وأسر سلطانها غياث الدين بهادور ، وقدم به أسيرا إلى حضرته .

وكان بمدينة دهلى الولي نظام الدين البذاونى ، ولا يزال محمد شاه ابن السلطان يتردد إليه ويعظم خدامه ويسأله الدعاء . وكان يأخذ الشيخ حال تغلب عليه . فقال ابن

السلطان لخدمته : اذا كان الشيخ في حاله التي تغلب عليه فأعلموني بذلك . فلما أخذته الحال أعلموه فدخل عليه . فلما رآه الشيخ قال : وهبنا لك الملك .

ثم توفي الشيخ في أيام غيبة السلطان ، فحمل ابنه محمد نعشه على كاهله ، فبلغ ذلك أباه فأنكره وتوعده . وكان قد رابته منه أمور . ونقم منه اسكتاره من شراء الممالك ، واجزاله العطايا ، واستجلابه قلوب الناس ، فزاد حنقه عليه .

وبلغه أن المنجمين زعموا أنه لا يدخل مدينة دهلي بعد سفره ذلك . ولما عاد من سفره وقرب من الحضرة ، أمر ولده أن يبنى له قصرا ، وهم يسمونه الكشك ، على واد هنالك يسمى أفغان بور . فبناه في ثلاثة أيام ، وجعل أكثر بنائه بالخشب ، مرتفعا على الأرض ، قائما على سوارى خشب . وأحكمه بهندسة تولى النظر فيها الملك زاده المعروف بعد ذلك بخواجه جهان ، واسمه أحمد بن اياس ، كبير وزراء السلطان محمد .

وكانت الحكمة التي اخترعوها فيه أنه متى وطئت الفيلة جهة منه وقع ذلك القصر وسقط .

ونزل السلطان بالقصر وأطعم الناس وتفرقوا . واستأذنه ولده في أن يعرض الفيلة بين يديه وهي مزينة ، فأذن له .

وحدثني الشيخ ركن الدين أنه كان يومئذ مع السلطان ، ومعهما ولد السلطان المؤثر لديه محمود . فجاء محمد ابن السلطان فقال للشيخ : ياخوند ، هذا وقت العصر ، انزل فصل .

قال لي الشيخ : فنزلت . وأتى بالأفيال من جهة واحدة على ما دبروه . فلما وطئتها سقط الكشك على السلطان وولده محمود .

قال الشيخ : فسمعت الضجة فعدت ولم أصل ، فوجدت الكشك قد سقط . فأمر ابنه أن يؤتى بالقنوس والمساحي<sup>١</sup> للحفر عنه ، وأشار بالابطاء ، فلم يؤت بهما الا وقد غربت الشمس . فحفروا ووجدوا السلطان قد خنى ظهره على ولده ليقية الموت .

وفزعم بعضهم أنه أخرج ميتا . وزعم بعضهم أنه أخرج حيا ، فأجهز عليه ، وحمل ليلا الى مقبرته التي بناها خارج البلدة المسماة باسمه تغلق آباد فدفن بها .

وقد ذكرنا السبب في بنائه لهذه المدينة . وبها كانت خزائن تغلق وقصوره . وبها القصر الأعظم الذي جعل قراميده مذهبة ، فاذا طلعت الشمس كان لها نور عظيم وبصيص<sup>٢</sup> يمنع البصر من ادامة النظر اليها ، واختزن بها الأموال الكثيرة .

ويذكر أنه بنى صهريجا وأفرغ فيه الذهب افراغا ، فكان قطعة واحدة . فصرف جميع ذلك ولده محمد شاه لما ولي .

وبسبب ما ذكرناه من هندسة الوزير خواجه جهان في بناء الكشك الذي سقط على تغلق ، كانت حظوته عند ولده محمد شاه وإشاره لديه ، فلم يكن أحد يدانيه في المنزلة لديه ، ولا يبلغ مرتبته عنده من الوزراء ولا غيرهم .

(١) المساحة : المجرفة .

(٢) بريق .



ذكر السلطان أبى المجاهد محمد شاه  
ابن السلطان غياث الدين تغلق شاه  
ملك الهند والسند الذى قدمنا عليه

ولما مات السلطان تغلق استولى ابنه محمد  
على الملك من غير منازع له ، ولا مخالف عليه ،  
وقد قدمنا أنه كان اسمه جونة . فلما ملك  
تسمى بمحمد ، واكتنى بأبى المجاهد .

وكل ما ذكرت من شأن سلاطين الهند فهو  
مما أخبرت به وتلقيته ، أو معظمه ، من الشيخ  
كمال الدين بن البرهان الغزنوى قاضى  
القضاة . وأما أخبار هذا الملك فمعظمها مما  
شاهدته أيام كونى بيلاده .

#### ذكر وصفه

وهذا الملك أحب الناس لاسداء العطايا  
واراقة الدماء ، فلا يخلو بابه عن فقير يعنى ،  
أو حى يقتل . وقد شهرت فى الناس حكاياته  
فى الكرم والشجاعة ، وحكاياته فى الفتك  
والبطش بذوى الجنايات .

وهو أشد الناس مع ذلك تواضعا ، وأكثرهم  
اظهارا للعدل والحق . وشعائر الدين عنده  
محفوظة . وله اشتداد فى أمر الصلاة والعقوبة  
على تركها .

وهو من الملوك الذين اطردت سعادتهم ،  
وخرق المعتاد يمن تقيتهم . ولكن الأغلب عليه  
الكرم .

وسنذكر من أخباره عجائب لم يسمع بمثلها  
عن تقدمه . وأنا أشهد بالله وملائكته ورسله  
أن جميع ما أنقله عنه من الكرم الخارق للعادة  
حق يقين ، وكفى بالله شهيدا .

واعلم أن بعض مآثره من ذلك لا يسعه  
عقل كثير من الناس ، ويعدونه من قبيل

المستحيل عادة . ولكنه شئ عاينته وعرفت  
صحته ، وأخذت بحظ وافر منه ، ولا يسعنى  
الا قول الحق فيه . وأكثر ذلك ثابت بالتواتر  
فى بلاد المشرق .

#### ذكر أبوابه ومشوره وترتيب ذلك

ودار السلطان بدهلى تسمى دار سرا ، ولها  
أبواب كثيرة . فأما الباب الأول فعليه جملة  
من الرجال موكلون به ، ويقعد به أهل الأنقار  
والأبواق والصرنايات . فإذا جاء أمير أو كبير  
ضربوها ، ويقولون فى ضربهم : جاء فلان ، جاء  
فلان . وكذلك أيضا فى البابين الثانى والثالث .

وبخارج الباب الأول دكاكين يقعد عليها  
الجلادون ، وهم الذين يقتلون الناس . فان  
العادة عندهم أنه متى أمر السلطان بقتل أحد  
قتل على باب المشور ، ويبقى هنالك ثلاثا .

وبين البابين الأول والثانى دهليز كبير فيه  
دكاكين مبنية من جهته ، ويقعد عليها أهل  
النوبة من حفاظ الأبواب .

وأما الباب الثانى ، فيقعد عليه البوابون  
الموكلون به . وبينه وبين الباب الثالث دكان  
كبير يقعد عليه نقيب النقباء ، وبين يديه عمود  
ذهب يسكه بيده . وعلى رأسه كلاة<sup>١</sup> من  
الذهب مجوهره ، فى أعلاها ريش الطواويس .  
والنقباء بين يديه ، وعلى رأس كل واحد منهم  
شاشية<sup>٢</sup> مذهبة ، وفى وسطه منطقة ، وييسده  
سوط نصابه من ذهب أو فضة . وينفضى هذا  
الباب الثانى الى « مشور » كبير متسع يقعد  
به الناس .

(١) ضرب من القلائى عندهم . والكلمة غير مربية .

(٢) غطاء للرأس من نسيج رقيق وهو ما يسمى بالشاش  
عندنا الآن .

وأما الباب الثالث فعليه دكاكين يقعد فيها  
كتاب الباب .

ومن عاداتهم ألا يدخل هذا الباب أحد الا  
من عينه السلطان لذلك .  
ويعين لكل انسان عددا من أصحابه وناسه  
يدخلون معه .

وكل من يأتي الى هذا الباب يكتب الكتاب  
أن فلانا جاء في الساعة الأولى أو الثانية أو  
ما بعدهما من الساعات الى آخر النهار .  
ويطالع السلطان بذلك بعد العشاء الآخرة .  
ويكتبون أيضا كل ما يحدث بالباب من  
الأمور ، وقد عين من أبناء الملوك من يوصل  
كل ما يكتبونه الى السلطان .

ومن عاداتهم أيضا أنه من غاب عن دار  
السلطان ثلاثة أيام فصاعدا لعذر أو لغير عذر ،  
لا يدخل هذا الباب بعدها الا بإذن من  
السلطان . فان كان له عذر من مرض أو غيره  
قدم بين يديه هدية مما يليق اهداؤه الى  
السلطان .

وكذلك أيضا القادمون من الأسفار : فالفقيه  
يهدى المصحف والكتاب ، وشبه الفقير يهدى  
المصلى والسبحة والمسواك ونحوها ، والأمراء  
ومن أشبههم يهدون الخيل والجمال والسلاح .  
وهذا الباب الثالث يفضى الى المشور  
الهائل الفسيح الساحة المسمى هزار أسطون ،  
ومعنى ذلك ألف سارية ، وهى سوار من  
خشب مدهونة ، عليها سقف خشب منقوشة  
أبداع نقش ، يجلس الناس تحتها . وبهذا  
المشور يجلس السلطان الجلوس العام .

ذكر ترتيب جلوسه للناس

وأكثر جلوسه بعد العصر ، وربما جلس أول  
النهار . وجلوسه على مصطبة مفروشة

بالبياض ، فوقها مرتبة . ويجعل خلف ظهره  
مخدة كبيرة وعن يمينه متكأ ، وعن يساره  
مثل ذلك .

وقعوده كجلوس الانسان للتشهد في  
الصلاة ، وهو جلوس أهل الهند كلهم . فإذا  
جلس وقف أمامه الوزير ، ووقف الكتاب خلف  
الوزير ، وخلفهم الحجاب .

وكبير الحجاب هو « فيروز ملك » ابن  
عم السلطان ونائبه . وهو أدنى الحجاب الى  
السلطان . ثم يتلوه « خاص حاجب » ، ثم  
يتلوه « نائب خاص حاجب » ، ووكيل الدار  
ونائبه ، وشرف الحجاب ، وسيد الحجاب ،  
وجماعة تحت أيديهم .

ثم يتلوا الحجاب النقباء وهم نحو مائة .

وعند جلوس السلطان ينادى الحجاب  
والنقباء بأعلى أصواتهم : باسم الله . ثم يقف  
على رأس السلطان الملك الكبير « قبولة » ،  
وييده المذبة يشرد بها الذباب . ويقف مائة من  
السلحدارية<sup>١</sup> عن يمين السلطان ، ومثلهم عن  
يساره ، بأيديهم الدرق والسيوف والقسي .  
ويقف في الميمنة والميسرة بطول « المشور »  
قاضى القضاة ، ويليه خطيب الخطباء ، ثم سائر  
القضاة ، ثم كبار الفقهاء ، ثم كبار الشرفاء  
المشايع ، ثم اخوة السلطان وأصهاره ، ثم  
الأمراء الكبار ، ثم كبار الأعزة ( وهم  
الغرياء ) ، ثم القواد .

ثم يؤتى بستين فرسا مرسجة ملجمة  
بجهازات سلطانية . فمنها ما هو بشعار  
الخلافة ، وهى التى لجمها ودوائرها من الحرير

(١) جنود شاكون في السلاح ، بلسانهم .



الأسود المذهب ، ومنها ما يكون ذلك فيها من  
الحرير الأبيض المذهب . ولا يركب بذلك غير  
السلطان . فيوقف النصف من هذه الخيل عن  
اليمن ، والنصف عن الشمال ، بحيث يراها  
السلطان .

ثم يؤتى بخمسين فيلا مزينة بشباب الحرير  
والذهب ، مكسوة أنيابها بالحديد ، اعدادا  
لقتل أهل الجرائم ، وعلى عنق كل فيل فياله ،  
وبيده شبه الطبرزين<sup>١</sup> من الحديد يؤديه به ،  
ويقومه لما يراد منه .

وعلى ظهر كل فيل شبه الصندوق العظيم ،  
يسع عشرين من المقاتلة ، وأكثر من ذلك  
ودونه ، على حسب ضخامة الفيل وعظم جرمه .  
ويكون في أركان ذلك الصندوق أربعة أعلام  
مركوزة .

وتلك الفيلة معلمة أن تخدم للسلطان وتحط  
رؤوسها . فإذا خدعت قال الحجاب : باسم  
الله ، بأصوات عالية . ويوقف أيضا نصفها عن  
اليمن ونصفها عن الشمال ، خلف الرجال  
الواقفين .

وكل من يأتي من الناس المعينين للوقوف  
في المينة أو الميسرة يخدم عند موقفه  
الحجاب . ويقول الحجاب : باسم الله . ويكون  
ارتفاع أصواتهم بقدر ارتفاع صوت الذي  
يخدم . . . فإذا خدم انصرف إلى موقفه من  
المينة أو الميسرة لا يتعداه أبدا .

ومن كان من كفار الهنود يخدم ، ويقول له  
الحجاب والنقباء : هداك الله .

ويقف عبيد السلطان من وراء الناس كلهم ،  
بأيديهم الترس والسيوف ، فلا يمكن أحدا

(١) آلة كالساور ، غير مربية .

الدخول بينهم إلا بين يدي الحجاب القائمين  
بين يدي السلطان .

ذكر دخول الغرباء

وأصحاب الهدايا عليه

وان كان بالبواب أحد ممن قدم على السلطان  
بهدية ، دخل الحجاب على السلطان على  
ترتيبهم ، يقدمهم « أمير حاجب » ونائبه خلفه ،  
ثم « خاص حاجب » ونائبه خلفه ، ثم وكيل  
الدار ونائبه خلفه ، ثم سيد الحجاب ، وشرف  
الحجاب .

ويخدمون في ثلاثة مواضع ، ويعلمون  
السلطان بمن في الباب . فإذا أمرهم أن يأتوا  
به ، جعلوا الهدية التي ساقها بأيدي الرجال  
يقومون بها أمام الناس ، بحيث يراها  
السلطان .

ويستدعى صاحبها ، فيخدم قبل الوصول  
إلى السلطان ثلاث مرات ، ثم يخدم عند  
موقف الحجاب .

فان كان رجلا كبيرا وقف في صف أمير  
حاجب ، والا وقف خلفه . ويخاطبه السلطان  
بنفسه ألطف خطاب ، ويرحب به .

وان كان ممن يستحق التعظيم فانه يضافحه  
أو يعانقه ، ويطلب بعض هديته فتحضر بين  
يديه . فان كانت من السلاح أو الثياب قلبها  
بيده ، وأظهر استحسانا ، جبرا لخاطر مهديها ،  
وايناسا له ، ورفقا به . وخلع عليه ، وأمر له  
بمال لغسل رأسه<sup>١</sup> ، على عادتهم في ذلك ،  
بمقدار ما يستحقه المهدي .

ذكر دخول هدايا عماله عليه

واذا أتى العمال بالهدايا والأموال المجتمعة  
من مجابى البلاد ، صنعوا الأواني من الذهب

(١) غسل الرأس هنا غير مراد ، والمراد التكريم .

والفضة مثل الطسوت والأباريق وسواها ،  
وصنعوا من الذهب والفضة قطعاً شبه الأجر ،  
يسمونها الخشت .

ويقف الفراشون وهم عبيد السلطان صفاء  
والهدية بأيديهم ، كل واحد منهم ممسك  
قطعة .

ثم يقدم الفيلة ان كان فى الهدية شئ منها ،  
ثم الخيل المرسجة الملجمة ، ثم البغال ، ثم  
الجمال وعليها الأموال .

ولقد رأيت الوزير خواجه جهان قدم هديته  
ذات يوم ، حين قدم السلطان من دولة أباد ،  
ولقيه بها فى ظاهر مدينة بيانة . فأدخلت الهدية  
إليه على هذا الترتيب .

ورأيت فى جملتها صينية مملوءة بأحجار  
الياقوت ، وصينية مملوءة بأحجار الزمرد ،  
وصينية مملوءة بالنؤلؤ الفاخر .

وكان « حاجى كاؤن » ابن عم السلطان  
أبى سعيد ملك العراق حاضراً عنده حين ذلك ،  
فأعطاه حظاً منها . وسنذكر ذلك فيما بعد ان  
شاء الله تعالى .

#### ذكر خروجه للعیدین

وما يتصل بذلك

واذا كانت ليلة العيد بعث السلطان الى  
الملوك والخواص ، وأرباب الدولة والأعزة ،  
والكتاب والحجاب والنقباء والقواد والعبيد  
وأهل الأخبار ، الخلع التى تعميم جميعاً .

فاذا كانت صبيحة العيد زينت الفيلة كلها  
بالحرير والجواهر . ويكون منها ستة عشر  
فيلاً لا يركبها أحد ، وإنما هى مختصة بركوب  
السلطان . ويرفع عليها ستة عشر شطراً<sup>(١)</sup> من

(١) يراد به المظلة بلسانهم ، وشرط معرب « جتر »  
بالفارسية .

الحرير مرصعة بالجواهر ، قائمة كل شطر منها  
ذهب خالص . وعلى كل فيل مرتبة حرير  
مرصعة بالجواهر .

ويركب السلطان فيلاً منها . وترفع أمامه  
الغاشية وهى ستارة سرجه ، وتكون مرصعة  
بأنفس الجواهر . ويمشى بين يديه عبيده  
ومماليكه . وكل واحد منهم تكون على رأسه  
شاشية ذهب ، وعلى وسطه منطقة ذهب .  
وبعضهم يرصعها بالجواهر . ويمشى بين يديه  
أيضاً النقباء ، وهم نحو ثلاثمائة ، وعلى رأس  
كل واحد منهم أقروف ذهب ، وعلى وسطه  
منطقة ذهب ، وفى يده مفرعة نصابها ذهب .

ويركب قاضى القضاة صدر الجهان كمال  
الدين الغزنوى ، وقاضى القضاة صدر الجهان  
ناصر الدين الخوارزمى ، وسائر القضاة ،  
وكبار الأعزة من الخراسانيين والعراقيين  
والشاميين والمصريين والمغاربة ... كل واحد  
منهم على فيل . وجميع الغرباء عندهم يسمون  
الخراسانيين . ويركب المؤذنون أيضاً على الفيلة  
وهم يكبرون .

ويخرج السلطان من باب القصر على هذا  
الترتيب ، والعساكر تنتظره ، كل أمير بفوجه  
على حدة ، ومعه طبوله وأعلامه . فيقدم  
السلطان ، وأمامه من ذكرنا من المشاة ،  
وأمامهم القضاة والمؤذنون يذكرون الله  
تعالى .

وخلف السلطان مراتبه : وهى الأعلام  
والطبول والأبواق والأنصار والصرنايات ،  
وخلفهم جميع أهل دخلته<sup>(٢)</sup> .

(٢) بطانته .



ثم يتلوهم أخو السلطان مبارك خان بمراتبه وعساكره .

ثم يليه ابن أخ السلطان بهرام خان بمراتبه وعساكره .

ثم يليه ابن عمه الملك فيروز بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الوزير بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الملك مجبر بن ذى الرجا بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الملك الكبير قبولة بمراتبه وعساكره . وهذا الملك كبير القدر عنده عظيم الجاه كثير المال . أخبرنى صاحب ديوانه ، ثقة الملك علاء الدين على المصرى ، المعروف بابن الشرايشى ، أن نفقته ونفقة عبيده ومرتباتهم ستة وثلاثون لكا فى السنة .

ثم يليه الملك نكيه بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الملك بغرة بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الملك مخلص بمراتبه وعساكره .

ثم يليه الملك قطب الملك بمراتبه وعساكره ...

وهؤلاء هم الأمراء الكبار الذين لا يفارقون السلطان ، وهم الذين يركبون معه يوم العيد بالمراتب . ويركب غيرهم من الأمراء دون مراتب .

وجميع من يركب فى ذلك اليوم يكون مدرعا هو وفرسه ، وأكثرهم ممالك السلطان .

فاذا وصل السلطان الى باب المصلى وقف على بابه ، وأمر بدخول القضاة وكبار الأمراء وكبار الأعزة . ثم ينزل السلطان ، ويصلى الامام ويخطب . فان كان عيد الأضحى أتى

السلطان بجمل فتحه برمح يسمونه النيزة ، بعد أن يجعل على ثيابه فوطة حرير توقيا من الدم .

ثم يركب الفيل ويعود الى قصره .

ذكر جلوسه يوم العيد

وذكر السرير الأعظم

والمبخرة العظمى

ويفرش القصر يوم العيد ، ويزين بأبدع الزينة ، وتضرب البارقة على المشور كله ، وهى شبه خيمة عظيمة تقوم على أعمدة ضخام كثيرة . وتحف بها القباب من كل ناحية . ويصنع شبه أشجار من حرير ملون فيها شبه الأزهار . ويجعل منها ثلاثة صفوف بالمشور . ويجعل بين كل شجرتين كرسي ذهب عليه مرتبة مغطاة .

وينصب السرير الأعظم فى صدر المشور وهو من الذهب الخالص ، كله مرصع القوائم بالجواهر . وطوله ثلاثة وعشرون شبرا ، وعرضه نحو النصف من ذلك . وهو منفصل وتجمع قطعه فتتصل . وكل قطعة يحملها جملة رجال لثقل الذهب . وتجعل فوقه المرتبة .

ويرفع الشطر المرصع بالجواهر على رأس السلطان .

وعندما يصعد على السرير ينادى الحجاب والنقباء بأصوات عالية : باسم الله ، ثم يتقدم الناس للسلام . فأولهم القضاة والخطباء والعلماء والشرفاء والمشايخ ، وأخوة السلطان وأقاربه وأصهاره ، ثم الأعزة ، ثم الوزير ، ثم أمراء العساكر ، ثم شيوخ الممالك ، ثم كبار الأجناد ... يسلم واحد اثر واحد ، من غير تراحم ولا تدافع .

ومن عاداتهم في يوم العيد أن كل من بيده قرية منعم بها عليه ، يأتي بدنانير ذهب مصرورة في خرقة مكتوب عليها اسمه ، فيلقبها في طست ذهب هنالك ، فيجتمع منها مال عظيم يعطيه السلطان من شاء .

فاذا فرغ الناس من السلام ، وضع لهم الطعام على حسب مراتبهم .

وتنصب في ذلك اليوم المبخرة العظمى ، وهي شبه برج من خالص الذهب منفصلة ، فاذا أرادوا اتصالها وصلوها . وتحمل القطعة الواحدة منها جملة من الرجال .

وفي داخلها ثلاثة بيوت ، يدخل فيها المبخرون يوقدون العود القماري<sup>١</sup> والقاقلي<sup>٢</sup> والعنبر الأشهب والجاوي ، حتى يعم دخانها المشور كله . ويكون بأيدي الفتيان براميل الذهب والفضة مملوءة بماء الورد وماء الزهر ، يصبونه على الناس صبا .

وهذا السرير وهذه المبخرة لا يخرجان الا في العيد خاصة . ويجلس السلطان في بقية أيام العيد على سرير ذهب دون ذلك .

وتنصب « باركة » بعيدة لها ثلاثة أبواب يجلس السلطان في داخلها . ويقف على الباب الأول منها عماد الملك سرتيز ، وعلى الباب الثاني الملك نكبية ، وعلى الباب الثالث يوسف بغرة . ويقف على اليمين أمراء الممالك السلحدارية ، وعن اليسار كذلك . ويقف الناس على مراتبهم .

وشحنة<sup>٣</sup> الباركة « الملك طغا » ، ويده عصا ذهب ، ويد نائبه عصا فضة ، يرتبان

(١) لبسة الى قمار بلد بالهند . ويقول ياقوت : ان صفة الاسم قمارون لا قمار .

(٢) القاقلة : ثمر نبات هندي من العطر ، كما في « القاموس » .

(٣) المراد به هنا القائم على حراسة الباركة .

الناس ويسويان الصفوف . ويقف الوزير والكتاب خلفه ، ويقف الحجاب والنقباء .

ثم يأتي أهل الطرب : فأولهم بنات الملوك الكفار من الهنود المسييات في تلك السنة ، فيغنين ويرقصن . ويهجن السلطان للأمراء والأعزة . ثم يأتي بعدهن سائر بنات الكفار فيغنين ويرقصن ، ويهجن لآخوانه وأقاربه وأصهاره وأبناء الملوك ...

ويكون جلوس السلطان لذلك بعد العصر .

ثم يجلس في اليوم الذي بعده بعد العصر أيضا على ذلك الترتيب . ويؤتى بالمغنيات فيغنين ويرقصن ، ويهجن للأمراء الممالك .

وفي اليوم الثالث يزوج أقاربه وينعم عليهم .

وفي اليوم الرابع يعتق العبيد .

وفي اليوم الخامس يعتق الجواري .

وفي اليوم السادس يزوج العبيد بالجواري .

وفي اليوم السابع يعطى الصدقات ويكثر منها .

ذكر ترتيبه اذا قدم من سفره

واذا قدم السلطان من أسفاره زينت الفيلة ورفعت على ستة عشر فيلا منها ستة عشر شطرا ، منها مزركش<sup>١</sup> ومنها مرصع ، وحملت أمامه العاشية وهي الستار المرصعة بالجوهر النفيس .

وتصنع قباب الخشب مقسومة على طبقات ، وتكسى بثياب الحرير . ويكون في كل طبقة الجواري المغنيات ، عليهن أجمل لباس وأحسن حلية . ومنهن رواقص .

(١) المزركش الحرير المنسوج بالذهب ، لانه مركب من « زر » أي ذهب ، ومن « كش » ومعناها ذو . ولم نعتز عليها في المعجمات المتداولة .



ويجعل في وسط كل قبة حوض كبير مصنوع من الجلود ، مملوء بماء الجلاب محلولا بالماء ، يشرب منه جميع الناس من وارد وصادر ، وبلدى أو غريب . وكل من يشرب منه يعطى التانبول والقوفل .

ويكون ما بين القباب مفروشا بثياب الحرير يطؤه مركب السلطان . وتزين حيطان الشارع الذى يمر به من باب المدينة الى باب القصر بثياب الحرير ، ويمشى أمامه المشاة من عبيده وهم آلاف . وتكون الأفواج والعساكر خلفه .

ورأيت في بعض قدماته على الحضرة ، وقد نصبت ثلاثة أو أربع من الرعادات الصغار على الفيلة ، ترمى بالدنانير والدرهم على الناس ، فيلتقطونها من حين دخوله الى المدينة حتى يصل الى قصره .

#### ذكر ترتيب الطعام الخاص

والطعام بدار السلطان على صنفين : الطعام الخاص ، والطعام العام . فأما الخاص فهو طعام السلطان الذى يأكل منه . وعادته أن يأكل في مجلسه مع الحاضرين .

ويحضر لذلك الأمراء الخواص و « أمير حاجب » ابن عم السلطان ، وعماد الملك سرتيز ، و « أمير مجلس » . ومن شاء السلطان تشريفه أو تكريمه من الأعزة أو كبار الأمراء دعاه فأكل معه .

وربما أراد أيضا تشريف أحد من الحاضرين فأخذ إحدى الصحف بيده وجعل عليها خبزة ، وأعطاه إياها ، فيأخذها المعطى ويجعلها في كفه اليسرى ، ويخدم بيده اليمنى الى الأرض .

وربما بعث من ذلك الطعام الى من هو غائب عن المجلس ، فيخدم كما يصنع الحاضر ، ويأكله مع من حضره . وقد حضرت مرات هذا الطعام الخاص ، فرأيت جملة الذين يحضرون له نحو عشرين رجلا .

#### ذكر ترتيب الطعام العام

وأما الطعام العام فيؤتى به من المطبخ ، وأمامه النقباء يصيحون : باسم الله ، وتقيب النقباء أمامهم بيده عمود ذهب ، ونائبه معه بيده عمود فضة . فاذا دخلوا من الباب الرابع وسمع من بالمشور أصواتهم ، قاموا قياما جميعا . ولا يبقى أحد قاعدا الا السلطان وحده .

فاذا وضع الطعام اصطفت النقباء صفا ، ووقف أميرهم أمامهم ، وتكلم بكلام يمدح فيه والسلطان ويشنى عليه ، ثم يخدم ويخدم النقباء لخدمته ، ويخدم جميع من بالمشور من كبير وصغير .

وعادتهم أنه من سمع كلام تقيب النقباء حين ذلك ، وقف ان كان ماشيا ، ولزم موقفه ان كان واقفا ، ولا يتحرك أحد ولا يتزحزح عن مقامه حتى يفرغ ذلك الكلام .

ثم يتكلم أيضا نائبه كلاما نحو ذلك ويخدم ، ويخدم النقباء وجميع الناس مرة ثانية ... وحينئذ يجلسون .

ويكتب كتاب الباب معرفين بحضرة الطعام ، وان كان السلطان قد علم بحضوره . ويحمل المکتوب صبي من أبناء الملوك موكل بذلك ، فيأتى به الى السلطان . فاذا قرأه

عين من شاء من كبار الأمراء لترتيب الناس  
وطعامهم .

وطعامهم الرقاق والشواء والأقراص ذات  
الجوانب المملوءة بالحلواء والأرز والدجاج  
والسمك . وقد ذكرنا ذلك وفسرنا ترتيبهم .  
وعادتهم أن يكون في صدر سباط الطعام  
القضاة والخطباء والفقهاء والشرقاء والمشايخ ،  
ثم أقارب السلطان ، ثم الأمراء الكبار ، ثم  
سائر الناس .

ولا يقعد أحد الا في موضع معين له ، فلا  
يكون بينهم تزاحم ألبتة . فاذا جلسوا أتى  
« الشربدارية » ، وهم السقاة وبأيديهم أواني  
الذهب والفضة والنحاس والزجاج ، مملوءة  
بالبسات المحلول بالماء ، فيشربون ذلك قبل  
الطعام . فاذا شربوا قال الحجاب : باسم الله .  
ثم يشرعون في الأكل ، ويجعل أمام كل  
إنسان من جميع ما يحتوى عليه السباط ،  
يأكل منه وحده . ولا يأكل أحد مع أحد في  
صفحة واحدة .

فاذا فرغوا من الأكل أتوا بالفقاع في أكواز  
القصدير . فاذا أخذوه ، قال الحجاب : باسم  
الله .

ثم يؤتى بأطباق التانبول والفوفل فيعطى  
كل إنسان غرفة من الفوفل المهشوم ، وخمس  
عشرة ورقة من التانبول ، مجموعة مربوطة  
بخييط حرير أحمر .

فاذا أخذ الناس التانبول قال الحجاب :  
باسم الله ، فيقومون جميعا ويخدم الأمير المعين  
للإطعام ، ويخدمون لخدمته ، ثم ينصرفون .  
وطعامهم مرتان في اليوم ، أحدهما قبل  
الظهر ، والأخرى بعد العصر .

ذكر بعض أخباره في الجود والكرم  
وانما أذكر منها ما حضرته وشاهدته  
وعاينته . ويعلم الله تعالى صدق ما أقول ،  
وكفى به شهيدا . مع أن الذي أحكيه مستفيض  
متواتر ، والبلاد التي تقرب من أرض الهند  
كاليمن وخراسان وفارس ، مملوءة بأخباره ،  
يعلمونها حقيقة ، ولا سيما جوده على الغرباء ،  
فانه يفضلهم على أهل الهند ، ويؤثرهم  
ويجزل لهم الاحسان ، ويسبغ عليهم الانعام ،  
ويوليهم الخطط الرفيعة ، ويوليهم المواهب  
العظيمة .

ومن احسانه اليهم أن سماهم الأعزة ،  
ومنع من أن يدعوا الغرباء . وقال : ان الإنسان  
اذا دعى غريبا انكسر خاطره وتغيرت حاله .

وسأذكر بعضا مما لا يحصى من عطاياه  
الجزيلة ومواهبه ، ان شاء الله تعالى .

كان شهاب الدين هذا صديقا لملك التجار  
الكازروني للقب يرويز . وكان السلطان قد  
أقطع ملك التجار مدينة كنيابة ووعدته أن  
يولي الوزارة ، فبعث الى صديقه شهاب الدين  
ليقدم عليه ، فأناه وأعد هدية للسلطان ، وهي  
سراجة من الملف المقطوع المزين بورقة الذهب ،  
وصيوان مما يناسبها ، وخباء ، وتابع ، وخباء  
راحة ( كل ذلك من الملف المزين ) ، بقال  
كثيرة .

فلما قدم شهاب الدين بهذه الهدية على  
صاحبه ملك التجار وجده آخذا في القدوم  
على الحضرة بما اجتمع عنده من مجابى بلاده  
وبهدية السلطان .



وعلم الوزير نحواجه جهان بما وعده به  
السلطان من ولاية الوزارة فغار من ذلك ،  
وقلق بسبه . وكانت بلاد كنباية والجزرات  
قبل تلك المدة في ولاية الوزير ، ولأهلها تعلق  
بجانبه ، وانقطاع إليه ، وتخدم له . وأكثرهم  
كفار ، وبعضهم عصاة يمتنعون بالعجبال ...  
فدس الوزير اليهم أن يضربوا على ملك التجار  
إذا خرج الى الحضرة .

فلما خرج بالخزائن والأموال ومعه شهاب  
الدين بهديته ، نزلوا يوما عند الضحى على  
عادتهم ، وتفرقت العساكر ونام أكثرهم ،  
فضرب عليهم الكفار في جمع عظيم فقتلوا ملك  
التجار ، وسلبوا الأموال والخزائن وهدية  
شهاب الدين ، ونجا هو بنفسه .

وكتب المخبرون الى السلطان بذلك ، فأمر  
أن يعطى شهاب الدين من مجبى بلاد نهروالة  
ثلاثين ألف دينار ويعود الى بلاده . فعرض  
عليه ذلك فأبى قبوله ، وقال : ما قصدى  
الا رؤية السلطان وتقبيل الأرض بين يديه .  
فكتبوا الى السلطان بذلك ، فأعجبه قوله  
وأمر بوصوله الى الحضرة مكرما .

وصادف يوم دخوله على السلطان يوم  
دخولنا نحن عليه ، فخلع علينا جميعا وأمر  
بإثرائنا ، وأعطى شهاب الدين عطاء جزلا . فلما  
كان بعد ذلك أمر لى السلطان بستة آلاف  
تنكة ، كما سنذكره .

وسأل في ذلك اليوم عن شهاب الدين ، أين  
هو ؟

فقال بهاء الدين بن الفلكى : ياخوند غالم ،  
ما ندري .

ثم قال له : سمعت أن به مرضا .

فقال له السلطان : امش الساعة الى الخزانة  
وخذ منها مائة ألف تنكة من الذهب واحملها  
اليه حتى يبقى خاطره طيبا .

ففعل ذلك ، فأعطاه إياها . وأمر السلطان  
أن يشتري بها ما أحب من السلع الهندية ، ولا  
يشتري أحد من الناس شيئا حتى يتجهز هو .  
وأمر له بثلاثة مراكب مجهزة من آلاتها ، ومن  
مرتب البحرية وزادهم ليسافر فيها . فسافر  
ونزل بجزيرة هرمز وبني بها دارا عظيمة رأيتها  
بعد ذلك .

ورأيت أيضا شهاب الدين وقد فنى جميع  
ما كان عنده وهو بشيراز يستجدى سلطانها  
أبا اسحاق ... وهكذا مال هذه البلاد  
الهندية ، قلما يخرج أحد به منها الا النادر ،  
وإذا خرج به ووصل الى غيرها من البلاد بعث  
الله عليه آفة تفنى ما بيده ، كمثل ما اتفق  
لشهاب الدين هذا فانه أخذ له فى الفتنة التى  
كانت بين ملك هرمز وابنى أخيه جميع  
ما عنده ، وخرج سليبا من ماله .

ذكر عطائه لشيخ الشيوخ ركن الدين  
وكان السلطان قد بعث هدية الى الخليفة  
بديار مصر أبى العباس ، وطلب منه أن يبعث  
له أمر التقدمة<sup>١</sup> على بلاد الهند والسند  
اعتقادا منه فى الخلافة . فبعث اليه الخليفة أبو  
العباس ما طلبه ، مع شيخ الشيوخ بديار مصر  
ركن الدين .

فلما قدم عليه بالغ فى اكرامه وأعطاه عطاء  
جزيلا . وكان يقوم له متى دخل عليه ويعظمه

(١) يظهر أنه يريد أمر الولاية عليها ، وليس هذا هو  
معنى كلمة التقدمة .

ثم صرفه واعطاه اموالا طائلة . وفيما أعطاه جملة من صفائح الخيل ومساميرها ، كل ذلك من الذهب الخالص . وقال له : اذا نزلت من البحر فأنزل أفراسك بها .

فتوجه الى كنيابة ليركب البحر منها الى بلاد اليمن ، ف وقعت قضية خروج القاضي جلال الدين وأخذه مال ابن الكولمى . فأخذ أيضا ما كان لشيخ الشيوخ ، وفر بنفسه مع ابن الكولمى الى السلطان . فلما رآه السلطان قال له مازحا : اجمع خاطرك <sup>١</sup> ، فهأنا سائر الى المخالفين وأعطيك أضعاف ما أخذوه .

وبلغنى بعد الانفصال عن بلاد الهند أنه وفى له بما وعده ، وأخلف له جميع ما ضاع منه ، وأنه وصل بذلك الى ديار مصر .

ذكر عطائه للواعظ الترمذى ناصر الدين

وكان هذا الفقيه الواعظ قدم على السلطان وأقام تحت احسانه مدة عام ، ثم أحب الرجوع الى وطنه فأذن له فى ذلك . ولم يكن سمع كلامه ووعظه . فلما خرج السلطان يقصد بلاد المعبر ، أحب سماعه قبل انصرافه ، فأمر أن يهيا له منبر من الصندل الأبيض ، وجعلت مساميره وصفائحه من الذهب ، وألصق بأعلاه حجر ياقوت عظيم .

وخلع على ناصر الدين خلعة عباسية سوداء ، مذهبة مرصعة بالجواهر ، وعمامة مثلها . ونصب له المنبر بداخل السراجة <sup>٢</sup> . وقعد السلطان على سريره ، والخواص عن يمينه ويساره . وأخذ القضاة والفقهاء والأمراء مجالسهم . فخطب خطبة بليغة ووعظ وذكر .

(١) يظهر أنه يريد : هون الامر على نفسك .

(٢) ثوب يشبه القسطاط فيما يظهر . ولكن السراجة بهذا المعنى غير عربية فيما نعلم .

فلما نزل عن المنبر ، قام السلطان اليه وعانقه وأركبه على فيل . وأمر جميع من حضر أن يمشوا بين يديه ، وكنت فى جملتهم ، الى سراجة ضريت له فى مقابلة سراجة السلطان ، جميعها من الحرير الملون وصيوانها من الحرير ، وخبأوها أيضا كذلك . فجلس وجلسنا معه .

وكان بجانب من السراجة أوانى الذهب التى أعطاه السلطان اياها : وذلك تنور كبير بحيث يسع فى جوفه الرجل القاعد ، وقدران اثنتان ، وصحاف لا أذكر عددها ، وجملة أكواز ، وركوة <sup>١</sup> ، ومائدة لها أربع أرجل ، ومحمل للكتب ... كل ذلك من ذهب خالص .

ورفع عماد الدين السمنانى <sup>٢</sup> وتدين من أوتاد السراجة ، أحدهما نحاس والآخر مقصدر ، يوهم بذلك أنهما من ذهب وفضة . ولم يكونا الا كما ذكرنا . وقد كان أعطاه حين قدومه مائة ألف دينار ، دراهم ، ومئين من العبيد ، سرح بعضهم وحمل بعضهم .

ذكر عطائه لعبد العزيز الأردوبلى

وكان عبد العزيز هذا فقيها محدثا ، قرأ بدمشق على تقي الدين بن تيمية ، وبرهان الدين بن البركج ، وجمال الدين المزي ، وشمس الدين الذهبى وغيرهم . ثم قدم على السلطان فأحسن اليه وأكرمه .

واتفق يوما أنه سرد عليه أحاديث فى فضل العباس وابنه رضى الله عنهما ، وشيئا من مآثر الخلفاء أولادهما ، فأعجب ذلك السلطان لخبه

(١) وعاء للعلم .

(٢) نسبة الى سمنان ، بلدة بين الرى ودامغان .

« ياقوت » .



لبنى العباس ، وقبل قدمي الفقيه ، وأمر أن يؤتى بصينية ذهب فيها ألف تنكة ، فصبها عليه بيده وقال : هي لك مع الصينية . وقد ذكرنا هذه الحكاية فيما تقدم .

ذكر عطائه لشمس الدين الأندكاني<sup>١</sup>

وكان الفقيه شمس الدين الأندكاني حكيما شاعرا مطبوعا . فمدح السلطان بقصيدة باللسان الفارسي ، عدد آياتها سبعة وعشرون بيتا ، فأعطاه لكل بيت منها ألف دينار وهذا أعظم مما يحكى عن المتقدمين الذين كانوا يعطون على بيت شعر ألف درهم ، وهو عشر عطاء السلطان .

ذكر عطائه لعضد الدين الشونكارى  
وكان عضد الدين فقيها اماما فاضلا كبيرا القدر ، عظيم الصيت شهير الذكر ببلاده . فبلغت السلطان أخباره وسمع بمآثره ، فبعث إليه بيلده شونكار عشرة آلاف دينار دراهم . ولم يره قط ولا وفد عليه .

ذكر عطائه للقاضى مجد الدين  
ولما بلغه أيضا خبر القاضى العالم الصالح ذى الكرامة الشهيرة ، مجد الدين قاضى شيراز ، الذى سطرنا أخباره فيما تقدم ، وسيمر بعض خبره بعد هذا أيضا ، بعث إلى مدينة شيراز ، مع الشيخ زاده الدمشقى ، عشرة آلاف دينار دراهم .

ذكر عطائه لبرهان الدين الصاغر جى<sup>٢</sup>  
وكان برهان الدين أحد الوعاظ الأئمة ، كثير الايثار ، باذلا لما يملكه ، حتى انه كثيرا

(١) نسبة إلى اندكان من قرى فرغانة ... ذكره ياقوت  
(٢) نسبة إلى صاغر - بالفن المعجمة المفتوحة ، والراء الساكنة والجيم - قرية كبيرة من قرى الصفد ... ذكره ياقوت في معجمه »

ما يأخذ الديون ، ويؤثر على الناس<sup>١</sup> . فبلغ خبره السلطان فبعث إليه أربعين ألف دينار ، وطلب منه أن يصل إلى حضرته . فقبل الدنانير ، وقضى دينه منها ، وتوجه إلى بلاد الخطا<sup>٢</sup> وأبى أن يصل إليه . وقال : لا أمضى إلى سلطان يقف العلماء بين يديه .

ذكر عطائه لحاجى كاون وحكايته  
وكان حاجى كاون ابن عم السلطان أبى سعيد ملك العراق ، وكان أخوه موسى ملكا ببعض بلاد العراق ، فوفد حاجى كاون على السلطان ، فأكرم مشواه ، وأعطاه العطاء الجزيل .

ورأته يوما وقد أتى الوزير خواجه جهان بهديته ، وكان منها ثلاث صينيات ، أحداها مملوءة يواقيت ، والأخرى مملوءة زمردا ، والأخرى مملوءة جواهر . وكان حاجى كاون حاضرا فأعطاه من ذلك حظا جزيلا ، ثم إنه أعطاه أيضا مالا عريضا .

ومضى يريد العراق ، فوجد أخاه قد توفى ، وولى مكانه سليمان خان . فطلب ارث أخيه وادعى الملك ، وبايعه العساكر . وقصد بلاد فارس ، ونزل بمدينة شونكار التى بها الامام عضد الدين الذى تقدم ذكره آنفا .

فلما نزل بخارجها تأخر شيوخها عن الخروج إليه ساعة ثم خرجوا . فقال لهم : ما منعكم عن تعجيل الخروج إلى مبايعتنا ؟

فاعتذروا له فلم يقبل منهم . وقال لأهل سلاحه : جردوا السيوف . فجردوها وضربوا أعناقهم ، وكانوا جماعة كبيرة .

(١) يريد انه يتحمل عن الناس ديونهم . وأما قوله :  
« ويؤثر على الناس » فغير مفهوم .  
(٢) موضع في شمال الصين »

فسمع من يجاور هذه المدينة من الأمراء بما فعله ، فغضبوا لذلك وكتبوا الى شمس الدين السمناني ، وهو من الأمراء الفقهاء الكبار ، فأعلموه بما جرى على أهل شونكاره وطلبوا منه الاعانة على قتاله . فتجرد في عساكره ، واجتمع أهل البلاد طالبين ثار من قتله حاجي كاون من المشايخ ، وضربوا على عسكره ليلا فهزموه .

وكان هو بقصره بالمدينة فأحاطوا به ، فاختموا في بيت الطهارة . فعثروا عليه وقطعوا رأسه ، وبعثوا به الى سليمان خان ، وفرقوا أعضاءه على البلاد تشفيا منه .

ذكر قدوم ابن الخليفة عليه وأخباره

وكان الأمير غياث الدين محمد بن عبد القادر بن يوسف بن عبد العزيز ، ابن الخليفة المستنصر بالله العباسي البغدادي ، قد وفد على السلطان علاء الدين طرمشيرين ملك ما وراء النهر ، فأكرمه وأعطاه الزاوية التي على قبر قثم بن العباس رضى الله عنهما . واستوطنها أعواما .

ثم لما سمع بمحبة السلطان في بني العباس وقيامه بدعوتهم ، أحب القدوم عليه ، وبعث له برسولين ، أحدهما صاحبه القديم محمد بن أبي الشرفي الحرباوي ، والثاني محمد الهمداني<sup>١</sup> الصوفي ، فقدموا على السلطان .

وكان ناصر الدين الترمذي الذي تقدم ذكره قد لقي غياث الدين ببغداد ، وشهد لديه

البغداديون بصحة نسبه ، فشهد هو عنه السلطان بذلك . فلما وصل رسوله الى السلطان أعطاهما خمسة آلاف دينار ، وبعث معهما ثلاثين ألف دينار الى غياث الدين ، ليتزود بها اليه ، وكتب له كتابا بخط يده يعظمه فيه ، ويسأله القدوم عليه .

فلما وصله الكتاب رحل اليه . فلما وصل الى بلاد السند وكتب المخبرون بقدومه ، بعث السلطان من يستقبله على العادة .

ثم لما وصل الى سرستي ، بعث أيضا لاستقباله صدر الجهان قاضي القضاة كمال الدين الغزنوي ، وجماعة من الفقهاء . ثم بعث الأمراء لاستقباله .

فلما نزل بمسعود أباد خارج الحضرة ، خرج السلطان بنفسه لاستقباله . فلما التقيا ترجل غياث الدين ، فترجل له السلطان ، وخدم فخدم له السلطان .

وكان قد استصحب هدية في جملتها ثياب ، فأخذ السلطان أحد الأثواب وجعله على كتفه ، وخدم كما يفعل الناس معه .

ثم قدمت الخيل ، فأخذ السلطان أحدها بيده وقدمه له ، وحلف أن يركب وأمسك يركابه حتى ركب . ثم ركب السلطان وسأله « والشطر » يظلهما معا . وأخذ التانيول بيده وأعطاه إياه . وهذا أعظم ما أكرمه به ، فانه لا يفعله مع أحد .

وقال له : لولا أني بايعت الخليفة أبا العباس لباعتك .

فقال له غياث الدين : وأنا أيضا على تلك البيعة .

(١) قد يكون بسكون الميم ، نسبة الى همدان ، قبيلة باليمن ، وقد يكون بفتح الميم نسبة الى همدان التي هي همدان ، لان اعجام ذالها تعريب ، كما في « حرج الشفاء » للخفاجي .



وقال له غياث الدين : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم تسليما : « من أحيا أرضا مواتا فهي له » ، وأنت أحييتنا .

فجاوبه السلطان بالطف جواب وأبره .

ولما وصلا الى « السراجة » المعدة لنزول السلطان ، أنزله فيها وضرب للسلطان غيرها . وبات تلك الليلة بخارج الحضرة . فلما كان بالغد دخل الى دار الملك ، وأنزله بالمدينة المعروفة بسيرى ، وبدار الخلافة أيضا في القصر الذي بناه علاء الدين الخلجي وابنه قطب الدين وأمر السلطان جميع الأمراء أن ينصوا معه اليه .

وأعد له فيه جميع ما يحتاج اليه من أواني الذهب والفضة ، حتى كان من جملتها مغتسل يغتسل فيه من ذهب .

وبعث له أربعمئة ألف دينار لغسل رأسه على العادة .

وبعث له جملة من الفتيان والخدم والجواري ، وعين له عن ثقته في كل يوم ثلاثمئة دينار .

وبعث له زيادة عليها عددا من الموائد بالطعام الخاص .

وأعطاه جميع مدينة سيرى اقطاعا ، وجميع ما احتوت عليه من الدور ، وما يتصل بها من مسابن المخزن<sup>١</sup> وأرضه .

وأعطاه مائة قرية .

وأعطاه حكم البلاد الشرقية المضافة الى دهلي .

وأعطاه ثلاثين بغلة بالسروج المذهبة ، ويكون علقها من المخزن .

(١) يريد بيت مال الدولة كما تقدم .

وأمره ألا ينزل عن دابته اذا أتى دار السلطان الا في موضع خاص ، لا يدخله أحد راكبا سوى السلطان .

وأمر الناس جميعا من كبير وصغير أن يخدموا له ، كما يخدمون للسلطان .

واذا دخل على السلطان ينزل له عن سريره . وان كان على الكرسي قام قائما ، وخدم كل واحد منهما لصاحبه .

ويجلس مع السلطان على بساط واحد . واذا قام قام السلطان لقيامه ، وخدم كل واحد منهما لصاحبه .

واذا انصرف الى خارج المجلس جعل له بساط يقعد عليه ما شاء ثم ينصرف ... يفعل هذا مرتين في اليوم .

حكاية من تعظيمه اياه

وفي أثناء مقامه بدهلي قدم الوزير من بلاد بنجالة ، فأمر السلطان كبار الأمراء أن يخرجوا الى استقباله ، ثم خرج بنفسه الى استقباله وعظمه تعظيما كثيرا ، وصنعت القباب بالمدينة كما تصنع للسلطان اذا قدم . وخرج ابن الخليفة للقاءه أيضا والفقهاء والقضاة والأعيان .

فلما عاد السلطان لقصره قال للوزير : امض الى دار المخدم زاده ، وبذلك يدعوه (ومعنى ذلك ابن المخدم) .

فسار الوزير اليه ، وأهدى له ألفى تنكة من الذهب وأثوابا كثيرة . وحضر الأمير قبولة وغيره من كبار الأمراء ، وحضرت أفا كذلك .

### حكاية نحوها

وقد على السلطان ملك غزنة المسمى بهرام ، وكان بينه وبين ابن الخليفة عداوة قديمة . فأمر السلطان بانزاله ببعض دور مدينة سيري التي لابن الخليفة ، وأمر أن يبنى له بها دار .

فبلغ ذلك ابن الخليفة فغضب منه ، ومضى الى دار السلطان فجلس على البساط الذي عاداته الجلوس عليه ، وبعث الى الوزير فقال له : سلم على خوند عالم ، وقل له : ان جميع ما أعطانيه هو بمنزلي لم أتصرف في شيء منه ، بل زاد عندي ونما ، وأنا لا أقيم معكم . وقام وانصرف .

فسأل الوزير بعض أصحابه عن سبب هذا ، فأعلمه أن سببه أمر السلطان ببناء الدار لملك غزنة في مدينة سيري .

فدخل الوزير على السلطان فأعلمه بذلك . فركب من حينه في عشرة من ناسه ، وأتى منزل ابن الخليفة ، فاستأذن ونزل عن فرسه خارج القصر ، حيث ينزل الناس ، فلتقاه واعتذر له ، فقبل عذره .

وقال له السلطان : والله ما أعلم أنك راض على حتى تضع قدمك على عنقي .

فقال له : هذا ما لا أفعله ولو قتلت . فقال له السلطان : وحق رأسي لا بد لك من ذلك .

ثم وضع رأسه في الأرض ، وأخذ الملك الكبير قبولة رجل ابن الخليفة بيده ، فوضعها على عنق السلطان .

ثم قام وقال : الآن علمت أنك راض عني ، وطاب قلبي .

وهذه حكاية غريبة لم يسمع بمثلا عن ملك .

\*

ولقد حضرته يوم عيد ، وقد جاءه الملك الكبير بثلاث خلع من عند السلطان ، وقد جعل مكان عقد الحرير التي تعلق بها حبات جواهر على قدر البندق الكبير . وقام الملك الكبير يباه حتى نزل من قصره فكساه اياها . وقد أعطاه ما لا يحضره العد ولا يحيط به الحد .

وابن الخليفة مع ذلك كله أبخل خلق الله تعالى ، وله في البخل أخبار عجيبة يعجب منها سامعها . وكأنه كان من البخل بمنزلة السلطان من الكرم . ولنذكر بعض أخباره في ذلك :

### حكاية عن بخل ابن الخليفة

وكانت بيني وبينه مودة ، وكنت كثير التردد الى منزله . وعنده تركت ولدا لي سميته أحمد ، لما سافرت ، ولا أدري ما فعل الله بهما . فقلت له يوما : لم تأكل وحدك ولا تجمع أصحابك على الطعام ؟

فقال لي : لا أستطيع أن أنظر اليهم على كثرتهم وهم يأكلون طعامي !

فكان يأكل وحده ، ويعطي صاحبه محمد ابن أبي الشرفي من الطعام ليعطي منه من أحب ، ويتصرف في باقيه .

وكنت أتردد اليه فأرى دهليز قصره الذي يسكن به مظلم لا سراج به .

ورأيت مرارا يجمع الأعواد الصغار من الحطب بداخل بستانه ، وقد ملأ منها مخازن . فكلمته في ذلك ، فقال لي : يحتاج اليها !



وكان يخدم أصحابه ومماليكه وفتياته في خدمة البستان وبنائه ، ويقول : لا أرضى أن يأكلوا طعامي وهم لا يخدمون !

وكان على مرة دين فطولبت به ، فقال لي في بعض الأيام : والله لقد هممت أن أؤدى عنك دينك ، فلم تسمح نفسي بذلك ولا ساعدتني عليه !

### حكاية

حدثني مرة قال : خرجت عن بغداد وأنا رابع أربعة ، أحدهم محمد بن أبي الشرفي صاحبى ، ونحن على أقدامنا ولا زاد عندنا . فنزلنا على عين ماء ببعض القرى ، فوجد أحدا في العين درهما ، فقلنا : وما نصنع بدرهم ؟

فاتفقنا على أن نشترى به خبزا . فبعشنا أحدا لشرائه ، فأبى الخباز بتلك القرية أن يبيع الخبز وحده ، وإنما يبيع خبزا بغير طير وتبنا بغير طير . فاشترى منه الخبز والتبن . فطرحنا التبن اذ لا دابة تأكله ، وقسمنا الخبز لقمة لقمة . وقد انتهى حالى اليوم الى ما تراه .

فقلت له : ينبغي لك أن تحمد الله على ما أولاك ، وتؤثر الفقراء والمساكين بالتصدق . فقال : لا أستطيع ذلك .

ولم أره قط يجود بشيء ، ولا يفعل معروفا . ونعوذ بالله من الشح .

### حكاية

كنت يوما ببغداد بعد عودتى من بلاد الهند ، وأنا قاعد على باب المدرسة المستنصرية ، التى بناها جده أمير المؤمنين المستنصر رضى الله عنه . فرأيت شايبا ضعيفا الحال ، يشتد خلف رجل خارج من المدرسة .

فقال لي بعض الطلبة : هذا الشاب الذى تراه هو ابن الأمير محمد حفيد الخليفة المستنصر الذى يبلاد الهند .

فدعوته فقلت له : انى قدمت من بلاد الهند ، وانى أعرفك خبر أهلك .

فقال : قد جاءنى خبره فى هذه الأيام . ومضى يشتد خلف الرجل .

فسألت عن الرجل ، فقل لي : هو الناظر فى الحبس<sup>١</sup> ، وهذا الشاب هو امام بعض المساجد ، وله على ذلك أجرة درهم واحد فى اليوم . وهو يطلب أجرته من الرجل .

فقال عجبى منه ، والله لو بعث اليه جوهرة من الجواهر التى فى الخلع الواصلة اليه من السلطان ، لأغناه بها ، ونعوذ بالله من مثل هذه الحال .

ذكر ما أعطاه السلطان الأمير سيف الدين

غدا بن هبة الله بن مهنا

أمير عرب الشام

ولما قدم هذا الأمير على السلطان أكرم مثواه ، وأنزله بقصر السلطان جلال الدين فى داخل مدينة دهلى ، ويعرف بكشك ، ولعل معناه القصر الأحمر .

وهو قصر عظيم فيه « مشور » كبير جدا ، ودهليز هائل ، على باب قبة تشرف على هذا « المشور » ، وعلى « المشور » الثانى الذى يدخل منه الى القصر . وكان السلطان جلال الدين يقعد بها ، وتلعب الكرة بين يديه فى هذا « المشور » .

وقد دخلت هذا القصر عند نزوله به ، فرأيت مملوءا أثاثا وفرشا وبسطا وغيرها ،

(١) الحبس ، يؤزن القفل ، ما وقف ... « مختار الصحاح » .

وذلك كله متمزق لا منتفع فيه . فإن عاداتهم بالهند أن يتركوا قصر السلطان اذا مات بجميع ما فيه ، لا يتعرضون له . ويبنى المتولى بعده قصرا لنفسه .

ولما دخلته طفت به وصعدت الى أعلاه ، فكانت لى فيه عبرة نشأت عنها عبرة . وكان معى الفقيه الطيب الأديب جمال الدين المغربى الفرناطى الأصل ، البجائى<sup>١</sup> المولد ، مستوطن بلاد الهند ، قدمها مع أبيه وله بها أولاد . فأنشدنى عندما عايناه :

وسلاطينهم سل الطين عنهم

فالرؤوس العظام صارت عظاما  
وبهذا القصر كانت وليمة عرسه<sup>٢</sup> ، كما نذكره .

وكان السلطان شديد المحبة للعرب مؤثرا لهم معترفا بفضائلهم . فلما وصله هذا الأمير أجزل له العطاء ، وأحسن اليه احسانا عظيما ، وأعطاه مرة ، وقد قدمت عليه هدية « أعظم ملك » الباييزيدى من بلاد مانكبور ، أحد عشر فرسا من عتاق الخيل . وأعطاه مرة أخرى عشرة من الخيل مسرجة بالسروج المذهبة ، عايبها اللحم المذهبة . ثم زوجه بعد ذلك بأخته فيروز خونده .

ذكر تزوج الأمير سيف الدين  
بأخت السلطان

ولما أمر السلطان بتزويج أخته للأمير غدا ، عين للقيام بشأن الوليمة وتفتاتها الملك فتح الله ، المعروف بشونويس ، وعيننى لللازمة الأمير غدا فى تلك الأيام . فأتى الملك فتح الله بالصيوانات فظل بها « المشورين » بالقصر

(١) نسبة الى بجاية ، مدينة على ساحل البحر بين افريقية والمغرب ... « ياقوت » .  
(٢) أى مرس الأمير سيف الدين »

الأحمر المذكور . وضرب فى كل واحد منهما قبة ضخمة جدا . وفرش ذلك بالفرش الحسان .

وأتى شمس الدين التبريزى أمير المطربين ، ومعه الرجال المغنون والنساء المغنيات والرواقص . وكلهن مملوكات السلطان . وأحضر الطباخين والخبازين والشوائين<sup>١</sup> والخلوانين<sup>٢</sup> والشربدارية والتانبول داران<sup>٣</sup> . وذبحت الأنعام والطيور . وأقاموا يطعمون الناس خمسة عشر يوما . ويحضر الأمراء الكبار والأعزة ليلا ونهارا .

فلما كان قبل ليلة الزفاف بليتين ، جاءت الخواتين من دار السلطان ليلا الى هذا القصر ، فزينه وفرشه بأحسن الفرش . واستحضر الأمير سيف الدين ، وكان عربيا غريبا لا قرابة له ، فحفن به ، وأجلسه على مرتبة معينة له .

وكان السلطان قد أمر أن تكون ربيته أم أخيه مبارك خان مقام أم الأمير غدا ، وأن تكون امرأة أخرى من الخواتين مقام أخته ، وأخرى مقام عمته ، وأخرى مقام خالته ، حتى يكون كأنه بين أهله .

ولما أجلسه على المرتبة جعلن له الحناء فى يديه ورجليه . وأقام باقيهن على رأسه يغنين ويرقصن . وانصرفن الى قصر الزفاف . وأقام هو مع خواص أصحابه .

وعين السلطان جماعة من الأمراء يكونون من جهته ، وجماعة يكونون من جهة الزوجة . وعاداتهم أن تقف الجماعة التى من جهة الزوجة على باب الموضع الذى تكون به جلوتها على

(١) نسبة الى الحلوان ، من مصادر حلا .  
(٢) من يعدون التانبول ، بلغة الهند .



زوجها . ويأتى الزوج بجماعته ، فلا يدخلون  
الا ان غلبوا أصحاب الزوجة ، أو يعطونهم  
الآلاف من الدنانير ان لم يقدرُوا عليهم .

ولما كان بعد المغرب أتى اليه بخلعة حرير  
زرقاء ، مزركشة مرصعة ، قد غلبت الجواهر  
عليها ، فلا يظهر لونها مما عليها من الجواهر ،  
وبشاشية مثل ذلك . ولم أر قط خلعة أجمل  
من هذه الخلعة . وقد رأيت ما خلعه السلطان  
على أصهاره ، مثل ملك الملوك عماد الدين  
السمناني ، وابن ملك العلماء ، وابن شيخ  
الاسلام ، وابن صدر جهان البخاري ، فلم  
يكن فيها مثل هذه .

ثم ركب الأمير سيف الدين في أصحابه  
وعبيده وفي يد كل واحد منهم عصا قد أعدها  
وصنعوا شبه اكليل من اليااسمين والنسرين ،  
وله رفر ف يغطي وجه المتكلم به وصدره ،  
وأثوا به الأمير ليضعه على رأسه ، فأبى ذلك .  
وكان من عرب البادية لا عهد له بأمور الملك  
والحضر . فحاولته وحلفت عليه حتى جعله  
على رأسه .

وأتى باب الصرف ٧ ، ويسمونه باب  
الحرم ، وعليه جماعة الزوجة ، فحمل عليهم  
بأصحابه حملة عربية ، وصرعوا كل من  
عارضهم فغلبوهم . ولم يكن لجماعة الزوجة  
من ثبات . وبلغ ذلك السلطان فأعجبه فعله .

ودخل الى المشور ، وقد جعلت العروس  
قوق منبر عال مزين بالديباج ، مرصع  
بالجواهر ، و « المشور » ملآن بالنساء  
والمطربات ، وقد أحضرن الآلات المطربة ،  
وكلهن واقفات على قدم اجلالا له وتعظيما .

(١) لعلهم يريدون به باب الانصراف

فدخل بفروسه حتى قرب من المنبر ، فنزل  
وخدم عند أول درجة منه .

وقامت العروس قائمة حتى صعد فأعطته  
التانبول بيدها ، فأخذه وجلس تحت الدرجة  
التي وقفت بها . وثررت دنانير الذهب على  
رؤوس الحاضرين من أصحابه . ولقطتها  
النساء ، والمغنيات يغنين حينئذ ، والأطبال  
والأبواق والأنتار تضرب خارج الباب .

ثم قام الأمير وأخذ بيد زوجته ونزل وهي  
تتبعه ، فركب فرسه يظاً به الفرش والبسط ،  
وثررت الدنانير عليه وعلى أصحابه . وجعلت  
العروس في محفة ، وحملها العبيد على أعناقهم  
الى قصره ، والخواتين بين يديها راكبات ،  
وغيرهن من النساء ماشيات .

واذا مروا بدار أمير أو كبير ، خرج اليهم  
وثر عليهم الدنانير والدراهم على قدر همته ،  
حتى أوصلوها الى قصره . ولما كان بالغد  
بعثت العروس الى جميع أصحاب زوجها  
الثياب والدنانير والدراهم ، وأعطى السلطان  
كل واحد منهم فرسا مسرجا ملجما ، وبدره  
دراهم من ألف دينار الى مائتي دينار . وأعطى  
الملك فتح الله الخواتين ثياب الحرير المنوعة  
والبدر ، وكذلك أهل الطرب .

وعادتهم ببلاد الهند ألا يعطى أحد أهل  
الطرب شيئا ، وانما يعطيهم صاحب العرس .  
وأطعم الناس جميعا ذلك اليوم . وانقضى  
العرس .

وأمر السلطان أن يعطى الأمير غدا بلاد  
المالوة والجزرات وكنباية ونهروالة . وجعل  
فتح الله نائبا عنه عليها . وعظمه تعظيما  
شديدا .

وكان عزيزاً جافياً فلم يقدر قدر ذلك .  
وغلب عليه جفاء البادية . فأداه ذلك الى  
النكبة ، بعد عشرين ليلة من زفاه .

#### ذكر سجن الأمير غدا

ولما كان بعد عشرين يوماً من زفاه ، اتفق  
أنه وصل الى دار السلطان ، فأراد الدخول ،  
فمنعه أمير « البرددارية » ، وهم الخواص  
من البوابين ، فلم يسمع منه ، وأراد  
الاقتحام . فأمسك البواب بدبوقته ( وهى  
الضفيرة ) وردده ، فضربه الأمير بعصا كانت  
هنالك حتى أدماه .

وكان هذا المضروب من كبار الأمراء ،  
يعرف أبوه بقاضى غزنة ، وهو من ذرية  
السلطان محمود بن سبكتكين . والسلطان  
يخاطبه بالأب ، ويخاطب ابنه هذا الأخ .  
فدخل على السلطان والدم على ثيابه فأخبره  
بما صنع الأمير غدا . ففكر السلطان هنيهة ،  
ثم قال له : القاضى يفصل بينكما . وتلك  
جريمة لا يغفرها السلطان لأحد من ناسه ،  
ولا بد من الموت عليها ، وانما احتملها لغربته .

وكان القاضى كمال الدين بـ « المشور »  
فأمر السلطان الملك تتر أن يقف معهما عند  
القاضى . وكان تتر حاجاً مجاوراً ، يحسن  
العريية . فحضر معهما ، وقال للأمير : أنت  
ضربته ؟ أو قل : لا . يقصد أن يعلمه الحجة .  
وكان سيف الدين جاهلاً مغتراً ، فقال : نعم  
أنا ضربته . وأتى والد المضروب فرام الاصلاح  
بينهما ، فلم يقبل سيف الدين .

فأمر القاضى بسجنه تلك الليلة . فوالله ما  
بعثت له زوجته فراشا ينام عليه ولا سألت  
عنه ، خوفاً من السلطان .

وأردت زيارته بالسجن ، فلقينى بعض  
الأمراء ، وفهم عنى أنى أريد زيارته ، فقال لى  
أو نسيت ؟ وذكرنى بقصة اتفقت لى فى زيارة  
الشيخ شهاب الدين ابن شيخ الجام ، وكيف  
أراد السلطان قتلى على ذلك على ما نذكره ،  
فرجعت ولم أزره .

وتخلص الأمير غدا عند الظهر من سجنه ،  
فأظهر السلطان اهماله ، وأضرب عما كان أمر  
له بولايته ، وأراد نفيه .

وكان للسلطان صهر يسمى بمغيث ابن ملك  
الملوك . وكانت أخت السلطان تشكوه لأخيها  
الى أن ماتت ، فذكرت جواربها أنها ماتت  
بسبب قهره لها . وكان فى نسبه مغمز ، فكتب  
السلطان بخطه : يجلى اللقيط ، يعنيه . ثم  
كتب : ويجلى « موش خوار » ، ومعناه :  
آكل الفيران ، يعنى بذلك الأمير غدا ، لأن  
عرب البادية يأكلون اليربوع وهو شبه الفأر ،  
وأمر باخراجهما .

فجاءه النقباء ليخرجوه . فأراد دخول داره  
ووداع أهله . فترادف النقباء فى طلبه ،  
فخرج باكياً .

وتوجهت حين ذلك الى دار السلطان ، فبت  
بها . فسألنى عن مبيتى بعض الأمراء . فقلت  
له : جئت لأتكلم فى الأمير سيف الدين ، حتى  
يرد ولا ينفى ، فقال : لا يكون ذلك .

فقلت له : والله لأبيتن بدار السلطان ولو  
بلغ مبيتى مائة ليلة حتى يرد .

فبلغ ذلك السلطان فأمر برده ، وأمره أن  
يكون فى خدمة الأمير ملك قبولة اللاهورى .  
فأقام أربعة أعوام فى خدمته ، يركب لركوبه  
ويسافر لسفره ، حتى تأدب وتهذب . ثم أعاده



السلطان الى ما كان عليه أولا . وأقطعه البلاد  
وقدمه على العساكر ، ورفع قدره .

ذكر تزويج السلطان بنتى وزيره  
من ابنى خداوند زاده قوام الدين  
الذى قدم معنا عليه

ولما قدم خداوند زاده أعطاه السلطان عطاء  
جزيلا ، وأحسن اليه احسانا عظيما ، وبألف في  
اكرامه . ثم زوج ولديه بنتى الوزير خواجسه  
جهان .

وكان الوزير اذ ذاك غائبا ، فأتى السلطان  
الى داره ليلا ، وحضر عقد الزواج ، كأنه نائب  
عن الوزير ، ووقف حتى قرأ قاضى القضاة  
الصادق ، والقضاة والأمراء والمشايخ قعود .

وأخذ السلطان بيده الأثواب والبدر ،  
فجعلها بين يدى القاضى وولدى خداوند زاده .  
وقام الأمراء وأبوا أن يجعل السلطان ذلك  
بين أيديهم بنفسه ، فأمرهم بالجلوس ، وأمر  
بعض كبار الأمراء أن يقوم مقامه وانصرف .

حكاية فى تواضع السلطان وانصافه

ادعى عليه رجل من كبار الهنود أنه قتل  
أخاه من غير موجب ، ودعاه الى القاضى .  
فمضى على قدميه ولا سلاح معه ، الى مجلس  
القاضى ، فسلم وخدم . وكان قد أمر القاضى  
قبل ذلك أنه اذا جاء الى مجلسه لا يقوم  
له ولا يتحرك ، فصعد الى المجلس ووقف بين  
يدى القاضى . فحكم عليه أن يرضى خصمه  
عن دم أخيه فأرضاه .

حكاية مثلها

وادعى على السلطان مرة رجل من المسلمين  
أن قبله حقا ماليا ، فتخاصما فى ذلك عند

القاضى ، فتوجه الحكم على السلطان بإعطاء  
المال فأعطاه .

حكاية مثلها

وادعى عليه صبي من أبناء الملوك أنه ضربه  
من غير موجب ، ورفع الى القاضى . فتوجه  
الحكم عليه أن يرضيه بالمال ان قبل ذلك ، والا  
أمكنه من البقاص . فشاهدته يومئذ وقد  
عاد لمجلسه ، واستحضر الصبي وأعطاه عصا ،  
وقال له : وحق رأسى لتضربنى كما ضربتك ،  
فأخذ الصبي العصا وضربه بها احدى وعشرين  
ضربة ، حتى رأيت « الكلا »<sup>١</sup> قد طارت عن  
رأسه .

ذكر اشتداده فى اقامة الصلاة

وكان السلطان شديدا فى اقامة الصلاة ،  
أمرا بملازمتها فى الجماعات ، يعاقب على  
تركها أشد العقاب . ولقد قتل فى يوم واحد  
تسعة رجال على تركها ، وكان أحدهم مغنيا .

كان يبعث الرجال الموكلين بذلك الى  
الأسواق ، فمن وجد بها عند اقامة الصلاة  
عوقب ، حتى انتهى الى عقاب الستائرين<sup>٢</sup>  
الذين يسكون دواب الخدام على باب  
« المشور » ، اذا ضيعوا الصلاة .

وأمر أن يطالب الناس بعلم فرائض الوضوء  
والصلاة وشروط الاسلام . فكانوا يسألون  
عن ذلك ، فمن لم يحسنه عوقب . وصار  
الناس يتدارسون ذلك « بالمشور » والأسواق  
ويكتبونه .

(١) ضرب من القلاص .

(٢) لا تعرف هذه التسمية فى العربية .

## ذكر اشتداده في إقامة أحكام الشرع

وكان شديدا في إقامة الشرع . ومما فعل في ذلك أن أمر أخاه مبارك خان أن يكون قعوده بـ « المشور » مع قاضي القضاة كمال الدين في قبة مرتفعة هنالك ، مفروشة بالبسط وللقاضي بها مرتبة تحف بها المخاد ، كمرتبة السلطان ، ويقعد أخو السلطان عن يمينه ... فمن كان عليه حق من كبار الأمراء وامتنع من أدائه لصاحبه ، يحضره رجال أخى السلطان عند القاضي لينصف منه .

## ذكر رفعه للمغارم والمظالم وقعوده لانصاف المظلومين

ولما كان في سنة احدى وأربعين أمر السلطان برفع المكوس عن بلاده ، وألا يؤخذ من الناس الا الزكاة والعشر خاصة . وصار يجلس بنفسه للنظر في المظالم في كل يوم اثنين وخميس ، برحبة أمام « المشور » . ولا يقف بين يديه في ذلك اليوم الا « أمير حاجب » و « خاص حاجب » وسيد الحجاب وشرف الحجاب لا غير . ولا يمنع أحد ممن أراد الشكوى من الوقوف بين يديه .

وعين أربعة من كبار الأمراء يجلسون في الأبواب الأربعة من « المشور » ، لأخذ القصص من المشتكين . والرابع منهم ابن عمه « الملك فيروز » . فان أخذ صاحب الباب الرقع من الشاكي فحسن ، والا أخذه الثاني أو الثالث أو الرابع ، وان لم يأخذه منه مضى به الى صدر الجهان قاضي الممالك . فان أخذه منه والا شكى الى السلطان . فان صح عنده أنه مضى به الى أحد منهم فلم يأخذه منه أدبه .

وكل ما يجتمع من القصص في سائر الأيام يطالع به السلطان بعد العشاء الآخرة .

## ذكر اطعامه في الغلاء

ولما استولى القحط على بلاد الهند والسند ، واشتد الغلاء حتى بلغ من<sup>١</sup> القمح ستة دنانير ، أمر السلطان أن يعطى جميع أهل دهلي نفقة ستة أشهر من المخزن ، بحساب رطل ونصف من أرطال المغرب لكل انسان في اليوم ، صغير أو كبير حر أو عبد . وخرج الفقهاء والقضاة يكتبون الأزيمة<sup>٢</sup> بأهل الحارات ، ويحضرون الناس . ويعطى كل واحد عولة<sup>٣</sup> ستة أشهر يقات بها .

## ذكر فتكات هذا السلطان

### وما نقم من أفعاله

وكان على ما قدمنا من تواضعه وانصافه ورفقه بالمساكين وكرمه الخارق للعادة ، كثير التجاسر على اراقة الدماء ، لا يخلو بابه من مقتول الا في النادر . وكنت كثيرا ما أرى الناس يقتلون على بابه ويطرحون هنالك .

ولقد جئت يوما فنفر بى الفرس ، ونظرت الى قطعة بيضاء في الأرض ، فقلت ما هذه ؟ فقال بعض أصحابي : هي صدر رجل قطع ثلاث قطع .

وكان يعاقب على الصغيرة والكبيرة . ولا يحترم أحدا من أهل العلم والصلاح والشرف<sup>٤</sup> . وفي كل يوم يرد على « المشور » من المسلسلين والمغلولين والمقيدين مئون .

(١) المن ، بفتح الميم وتشديد النون ، وطلان .  
(٢) جمع زمام ، والمراد به احصاء الناس .  
(٣) اسم مرة من قولهم عال عياله عولا ، أى كفاهم .  
(٤) في هذا القول منافاة لما سبق ، ولعله يقصد أنه لا يعفو عن زلاتهم رغم مكانتهم ومنزلتهم العلمية ، ويعاقبهم كغيرهم اذا أخطأوا .



فمن لان للقتل قتل ، او للعذاب عذب ، او للضرب ضرب .

وعادته أن يئوتى كل يوم بجميع من في سجنه من الناس الى « المشور » ، ما عدا يوم الجمعة ، فانهم لا يخرجون فيه . وهو يوم راحتهم ينتظفون فيه ويستريحون ، أعادنا الله من البلاء .

#### ذكر قتله لأخيه

وكان له أخ اسمه مسعود خان ، وأمه بنت السلطان علاء الدين ، وكان من أجمل من رأيت في الدنيا . فاتهمه بالقيام عليه ، وسأله عن ذلك فأقر خوفا من العذاب ، فانه من أنكر ما يدعيه عليه السلطان من مثل ذلك يعذب ، فيرى الناس أن القتل أهون عليهم من العذاب . فأمر به فضربت عنقه في وسط السوق ، وبقي مطروحا هنالك ثلاثة أيام على عادتهم .

وكانت أم هذا المقتول قد رجعت في ذلك الموضع قبل ذلك بسنتين ، لاعترافها بالزنا فرجمها القاضى كمال الدين .

#### ذكر قتله لثلاثمائة وخمسين رجلا في ساعة واحدة

وكان مرة عين حصه من العسكر تتوجه مع الملك يوسف بغرة الى قتال الكفار ، ببعض الجبال المتصلة بحوز دهلى . فخرج يوسف وخرج معه معظم العسكر ، وتخلف قوم منهم . فكتب يوسف الى السلطان يعلمه بذلك ، فأمر أن يطاف بالمدينة ويقبض على من وجد من أولئك المتخلفين . ففعل ذلك ، وقبض على ثلاثمائة وخمسين منهم . فأمر بقتلهم أجمعين ، فقتلوا .

#### ذكر تعذيبه للشيخ شهاب الدين وقتله

وكان الشيخ شهاب الدين ابن شيخ الجام الخراسانى ، الذى تنسب مدينة الجام بخراسان الى جده ، على ما قصصنا ذلك ، من كبار المشايخ الصلحاء الفضلاء . وكان يواصل أربعة عشر يوما<sup>١</sup> . وكان السلطان قطب الدين وتعلق يعظمانه ويزوراناه ويتبركان به .

فلما ولى السلطان محمد أراد أن يخدم الشيخ في بعض خدمته ، فان عادته أن يخدم الفقهاء والمشايخ والصلحاء ، محتجا أن الصدر الأول رضى الله عنهم لم يكونوا يستعملون الا أهل العلم والصلاح . فامتنع الشيخ شهاب الدين من الخدمة . وشافهه السلطان بذلك في مجلسه العام ، فأظهر الالباء والامتناع .

فغضب السلطان من ذلك ، وأمر الشيخ الفقيه المعظم ضياء الدين السمنانى أن ينتف لحيته . فأبى ضياء الدين ذلك ، وقال : لا أفعل هذا .

فأمر السلطان بئنف لحية كل واحد منهما فئنت ، ونفى ضياء الدين الى بلاد التلنك . ثم ولاه بعد مدة قضاء ورنكل ، فمات بها . ونفى شهاب الدين الى دولة آباد ، فأقام بها سبعة أعوام ، ثم أرسل اليه فأكرمه وعظمه ، وأمر الأمراء أن يأتوا للسلام عليه ويمتشلوا أقواله ، ولم يكن أحد في دار السلطان فوقه . ولما انتقل السلطان الى السكنى على نهر الكنك ، وبني هنالك القصر المعروف بـسرك دوار ( ومعناه شبه الجنة ) ، وأمر الناس بالبناء هنالك ، طلب منه الشيخ شهاب الدين أن يأذن له فى الإقامة بالحضرة ، فأذن له الى أرض موات على مسافة ستة أميال من دهلى .

(١) يتابع الصوم

فحفر بها كهفا كبيرا صنع في جوفه البيوت والمخازن والفرن والحمام . وجلب الماء من نهو « جون » ، وعمر تلك الأرض ، وجمع مالا كثيرا من مستغلها ، لأنها كانت سنين قاحلة .

وأقام هنالك عامين ونصف عام مدة مغيب السلطان . وكان عبيده يخدمون تلك الأرض نهارا ويدخلون الغار ليلا ، ويسدون على أنفسهم وأنعامهم ، خوف سراق الكفار ، لأنهم في جبل منيع هنالك .

ولما عاد السلطان الى حضرته ، استقبله الشيخ ولقيه على سبعة أميال منها . فعظمه السلطان وعانقه عند لقائه ، وعاد الى غاره . ثم أرسل اليه بعد أيام فامتنع من اتيانه ، فبعث اليه مخلص الملك النذرباري ، وكان من كبراء الملوك ، فتلطف له بالقول ، وحذره بطش السلطان . فقال له : لا أخدم ظالما أبدا . فعاد مخلص الملك الى السلطان فأخبره بذلك . فأمر أن يؤتى به فأتى به ، فقال له : أنت القائل اني ظالم ؟

فقال : نعم أنت ظالم ، ومن ظلمك كذا وكذا ... وعدد أمورا ، منها تخريبه لمدينة دهلي واخراجه أهلها .

فأخذ السلطان سيفه ودفعه لصدر الجهان وقال : يثبت هذا أني ظالم ، وتقطع عنقي بهذا السيف .

فقال له شهاب الدين : ومن يريد أن يشهد بذلك فيقتل ، ولكن أنت تعلم ظلم نفسك .

وأمر بتسليمه للملك نكيه رأس<sup>١</sup> الدويدارية ، فقيده بأربعة قيود ، وغل يديه .

(١) الناموس ( السكرتير ) .

وأقام كذلك أربعة عشر يوما مواصلا ، لا يأكل ولا يشرب . وفي كل يوم منها يؤتى به الى « المشور » ، ويجمع الفقهاء والمشايخ ويقولون له : ارجع عن قولك . فيقول : لا أرجع عنه ، وأريد أن أكون في زمرة الشهداء .

فلما كان اليوم الرابع عشر ، بعث اليه السلطان بطعام مع مخلص الملك ، فأبى أن يأكل . وقال : قد رفع رزقي من الأرض ، أرجع بطعامك اليه .

فلما أخبر بذلك السلطان ، أمر عند ذلك أن يطعم الشيخ خمسة أستار ( أساتير ) من العذرة ، وهي رطلان ونصف رطل من أرطال المغرب . فأخذ ذلك الموكلون بمثل هذه الأمور ، وهم طائفة من كفار الهند ، فمدوه على ظهره ، وحلوا العذرة بالماء ، وفتحوا فيه بالكلبتين وسقوه ذلك .

وفي اليوم بعده أتى به الى دار القاضي صدر الجهان ، وجمع الفقهاء والمشايخ ووجوه الأعزة ، فوعظوه وطلبوا منه أن يرجع عن قوله ، فأبى ذلك . فضربت عنقه رحمه الله تعالى .

ذكر قتله للفقهاء المدرس

عفيف الدين الكاساني<sup>١</sup> وفقهين معه وكان السلطان في سنى القحط قد أمر بحفر آبار في خارج دار الملك ، وأن يزرع هنالك زرع ، وأعطى الناس البذر وما يلزم الزراعة من النفقة ، وكلفهم زرع ذلك للمخزن . فبلغ ذلك الفقيه عفيف الدين ، فقال : هذا الزرع لا يحصل المراد منه .

(١) نسبة الى كاسان ، بلد بما وراء النهر ...  
« القاموس المحيط »



فوشى به الى السلطان فسجنه ، وقال له :  
لأى شىء تدخل نفسك فى أمور الملك ؟

ثم انه سرحه بعد مدة فذهب الى داره .  
ولقيه فى طريقه اليها صاحبان له من الفقهاء :  
فقالا له : الحمد لله على خلاصك .

فقال الفقيه : الحمد لله الذى نجانا من  
القوم الظالمين .

وتفرقوا ، فلم يصلوا الى دورهم حتى بلغ  
ذلك السلطان . فأمر بهم ، فأحضر ثلاثهم بين  
يديه ، فقال : اذهبوا بهذا (يعنى عفيف الدين)  
فاضربوا عنقه حمائل<sup>١</sup> ( وهو أن يقطع الرأس  
مع الذراع وبعض الصدر ) ، واضربوا عنق  
الآخرين .

فقالا له : أما هو فيستحق العقاب بقوله ،  
وأما نحن فبأى جريمة تقتلنا ؟

فقال لهما : انكما سمعتما كلامه فلم تنكراه ،  
فكأنما وافقتما عليه .

فقتلوا جميعا ، رحمهم الله .

ذكر قتله أيضا لفقيهين من أهل السند  
كانا فى خدمته

وأمر السلطان هذين الفقيهين السنديين أن  
يمضيا مع أمير عينه ، الى بعض البلاد ، وقال  
لهما : انما سلمت أحوال البلاد والرعية لكما ،  
ويكون هذا الأمير معكما يتصرف بما تأمرانه  
به .

فقالا له : انما نكون كالشاهدين عليه ،  
ونبين له وجه الحق ليتبعه .

فقال لهما : انما قصدكما أن تأكلا أموالى  
وتضيعاها ، وتنسبا ذلك الى هذا التركى الذى  
لا معرفة له .

(١) تعبير اصطلاحى .

فقالا له : حاشا لله ياخوند عالم ، ما قصدنا  
هذا .

فقال لهما : لم تقصدا غير هذا . اذهبوا بهما  
الى الشيخ زاده النهاوندى ، وهو الموكل  
بالعذاب .

فذهب بهما اليه ، فقال لهما : السلطان يريد  
قتلكما ، فأقرا بما تقصدان ولا تعذبا  
أنفسكما .

فقالا : والله ما قصدنا الا ما ذكرنا .

فقال لزيانته : ذوقوهما بعض شىء ( يعنى  
من العذاب ) .

فبطحا على أقفائهما ، وجعل على صدر  
كل واحد منهما صفيحة حديد محمأة . ثم  
قلعت بعد هنيهة ، فذهبت بلحم صدريهما ،  
فأقرا على أنفسهما أنهما لم يقصدا الا ما قاله  
السلطان ، وأنهما مجرمان ومستحقان للقتل ،  
فلا حق لهما ولا دعوى فى دمائهما دنيا ولا  
أخرى . وكتبا بخطهما ذلك ، واعترفا به عند  
القاضى .

فسجل على العقد ، وكتب فيه أن اعترافهما  
كان من غير اكراه ولا اجبار ، ولو قالوا أكرهنا  
لعذبا أشد العذاب . فرأيا أن تعجيل ضرب  
العنق خير لهما من الموت بالعذاب الأليم .  
فقتلا ، رحمهما الله تعالى .

ذكر قتله للشيخ هود

وكان الشيخ زاده المسمى بهود ، حفيد  
الشيخ الصالح الولى ركن الدين بن بهاء الدين  
ابن أبى زكرياء الملتانى ، وجدته الشيخ ركن  
الدين ، معظما عند السلطان . وكذلك أخوه  
عماد الدين الذى كان شبيها بالسلطان ، وقتل  
يوم وقعة كشلوخان ، وسنذكره .

ولما قتل عماد الدين أعطى السلطان أخاه  
ركن الدين مائة قرية ليأكل منها ويطعم الصادر  
والوارد بزاولته . فتوفى الشيخ ركن الدين  
وأوصى بمكانه من الزاوية لحفيده الشيخ  
هود .

ونازعه فى ذلك ابن أخى الشيخ ركن الدين  
وقال : أنا أحق بميراث عمى .

فقدما على السلطان وهو بدولة آباد ، وبينها  
وبين ملتان ثمانون يوما . فأعطى السلطان  
هودا الشيوخة على ما أوصى له الشيخ ( وكان  
كهلا ، وكان ابن أخى الشيخ فتى ) ، وأكرمه  
السلطان وأمر بتضييفه فى كل منزل يحله ، وأن  
يخرج الى لقائه أهل كل بلد يمر به الى  
ملتان ، وتصنع له فيه دعوة .

فلما وصل الأمر للحضرة خرج الفقهاء  
والقضاة والمشايخ والأعيان للقاءه وكنت  
فيمن خرج اليه فتلقيناه ، وهو راكب دولة<sup>١</sup>  
يحملها الرجال ، وخيله مجنوبة ، فسلمنا  
عليه .

وأنكرت أنا ما كان من فعله من ركوبه  
الدولة ، وقلت : انما كان ينبغى له أن يركب  
الفرس ويسير من خرج للقاءه من القضاة  
والمشايخ .

فبلغه كلامى فركب الفرس ، واعتذر بأن  
فعله أولا كان بسبب ألم منعه من ركوب  
الفرس .

ودخل الحضرة ، وصنعت له بها دعوة أنفق  
فيها من مال السلطان كثير . وحضر القضاة  
والمشايخ والفقهاء والأعزة ، ومد السماط  
وأثوا بالطعام على العادة .

(١) يظهر أنها نوع كالحفة ، ولم نجد هذا المعنى فى كتب  
اللغة .

ثم أعطيت الدراهم ، فأخذ كل على قدر  
استحقاقه . فأعطى قاضى القضاة خمسمائة  
دينار ، وأعطيت أنا مائتين وخمسين دينارا .  
وهذه عادة لهم فى الدعوة السلطانية .

ثم انصرف الشيخ هود الى بلده ومعه الشيخ  
نور الدين الشيرازى ، بعثه السلطان ليجلس  
على سجادة جده بزاولته ، ويصنع له الدعوة  
من مال السلطان هنالك . واستقر بزاولته  
وأقام بها أعواما .

ثم ان عماد الملك أمير بلاد السند ، كتب  
الى السلطان يذكر أن الشيخ وأقاربه يشتغلون  
بجمع الأموال واتفاقهما فى الشهوات ، ولا  
يطعمون أحدا بالزاوية . فنفذ الأمر بمطالبتهم  
بالأموال ، فطالبهم عماد الملك بها ، وسجن  
بعضهم وضرب بعضا . وصار يأخذ منهم كل  
يوم عشرين ألف دينار مدة أيام ، حتى  
استخلص ما كان عندهم . ووجد لهم كثير من  
الأموال والذخائر ، فمن جملة ما نزل  
مرصعتان بالجواهر والياقوت ، بيعتا بسبعة  
آلاف دينار ، قيل انهما كانتا لبنت الشيخ  
هود ، وقيل لرية له .

فلما اشتد الحال على الشيخ هرب يريد  
بلاد الأتراك فقبض عليه . وكتب عماد الملك  
بذلك الى السلطان ، فأمره أن يبعثه ويبعث  
الذى قبض عليه .

فلما وصلا اليه سرح الذى قبض عليه ،  
وقال للشيخ هود : أين أردت أن تفر ؟  
فاعتذر بعذر .

فقال له السلطان : انما أردت أن تذهب الى  
الأتراك فتقول : أنا ابن الشيخ بهاء الدين



زكريا ، وقد قتل السلطان معي كذا ، وثاني  
بهم لقتالنا ، اضربوا عنقه .

فضربت عنقه رحمه الله تعالى .

ذكر سجنه لابن تاج العارفين  
وقته لأولاده

وكان الشيخ الصالح شمس الدين بن تاج  
العارفين ساكنا بمدينة كول ، منقطعا للعبادة ،  
كبير القدر . ودخل السلطان مدينة كول ،  
فأرسل اليه فلم يأت ، فذهب السلطان اليه ،  
ثم لما قارب منزله انصرف ولم يره .

واتفق بعد ذلك أن أميراً من الأمراء خالف  
على السلطان ببعض الجهات ، وبايعه الناس .  
فنقل للسلطان أنه وقع ذكر هذا الأمير بمجلس  
الشيخ شمس الدين فأثنى عليه ، وقال أنه  
يصلح للملك .

فبعث السلطان بعض الأمراء الى الشيخ ،  
فقيده و قيد أولاده و قيد قاضي كول  
ومحتسبها ، لأنه ذكر أنهما كانا حاضرين  
للمجلس الذي أثنى فيه الشيخ على الأمير  
المخالف . وأمر بهم فسجنوا جميعاً ، بعد أن  
سمل عيني القاضي وعيني المحتسب . ومات  
الشيخ بالسجن .

وكان القاضي والمحتسب يخرجان مع بعض  
السجّانين فيسألان الناس ، ثم يردان الى  
السجن .

وكان قد بلغ السلطان أن أولاد الشيخ  
كانوا يخالطون كفار الهنود وعصاتهم  
وبصحبونهم . فلما مات أبوهم أخرجهم من  
السجن ، وقال لهم : لا تعودوا الى ما كنتم  
تفعلون .

فقالوا له : وما فعلناه ؟

فاغتاز من ذلك ، وأمر بقتلهم جميعاً ،  
فقتلوا .

ثم استحضر القاضي ، فقال : أخبرني بمن  
كان يرى رأى هؤلاء الذين قتلوا ، ويفعل  
مثل أفعالهم .

فأملأ أسماء رجال كثيرين من كفار البلد ،  
فلما عرض ما أملاه على السلطان ، قال : هذا  
يجب أن يخرّب البلد ، اضربوا عنقه .  
فضربت عنقه ، رحمه الله تعالى .

ذكر قتله للشيخ الحيدري

وكان الشيخ على الحيدري ساكنا بمدينة  
كنباية ، من ساحل الهند . وهو عظيم القدر  
شهير الذكر بعيد الصيت ، ينذر له التجار  
بالبحر النذور الكثيرة ، وإذا قدموا بدءوا  
بالسلام عليه . وكان يكشف<sup>١</sup> بأحوالهم .  
وربما نذر أحدهم النذر وتدم عليه ، فإذا أتى  
الشيخ للسلام عليه ، أعلمه بما قدر له وأمر  
بالوفاء به . واتفق له ذلك مرات واشهر  
به<sup>٢</sup> .

فلما خالف القاضي جلال الأفغاني وقبيلته  
بتلك الجهات ، بلغ السلطان أن الشيخ  
الحيدري دعا للقاضي جلال الدين وأعطاه  
« شاشيته » من رأسه ، وذكر أيضاً أنه  
بايعه .

فلما خرج السلطان اليهم بنفسه وانهمز  
القاضي جلال ، خلف السلطان شرف الملك  
الملك أمير بخت — أحد الوافدين معنا  
عليه — بكنباية ، وأمره بالبحث عن أهل

(١) يريد أن يكشف له من أحوالهم كشف فيب . ولكن  
الله تعالى لا يطلع من عباده على بعض المغيبات إلا من  
اختصه بذلك من رسله وأنبيائه الكرام .

(٢) مبالغة من القصاص .

الخلاف ، وجعل معه فقهاء يحكم بقولهم .  
فاحضر الشيخ على الحيدري بين يديه ، وثبت  
أنه أعطى القائم شاشيته ودعا له . فحكموا  
بقتله .

فلما ضربه السيف لم يفعل شيئا ، وعجب  
الناس لذلك وظنوا أنه يعفى عنه بسبب ذلك ،  
فأمر سيافا آخر بضرب عنقه ف ضربها ، رحمه  
الله تعالى .

#### ذكر قتله لطوغان وأخيه

وكان طوغان الفرغانى وأخوه من كبار أهل  
مدينة فرغانة . فوفدا على السلطان فأحسن  
اليهما وأعطاهما عطاء جزيلا ، وأقاما عنده  
مدة . فلما طال مقامهما أرادا الرجوع الى  
بلادهما وحاولا الفرار . فوشى بهما أحد  
أصحابهما الى السلطان ، فأمر بتوسيطهما  
فوسطا . وأعطى الذى وشى بهما جميع  
مالهما ... وكذلك عادتهم بتلك البلاد ، فإذا  
وشى أحد بأحد وثبت ما وشى به فقتل ، أعطى  
ماله .

#### ذكر قتله لابن ملك التجار

وكان ابن ملك التجار شابا صغيرا لا نبات  
بعارضيه . فلما وقع خلاف عين الملك وقيامه  
وقتاله للسلطان ، كما سنذكره ، هزم عين  
الملك وقبض عليه وعلى أصحابه ، وكان من  
جملتهم ابن ملك التجار وصهره ابن قطب  
الملك ، فأمر بهما فعلقا من أيديهما فى خشب .  
وأمر أبناء الملوك فرموهما بالنشاب حتى ماتا .

ولما ماتا قال الحاجب خواجه أمير على  
التبريزى لقاضى القضاة كمال الدين : ذلك  
الشاب لم يجب عليه القتل . فبلغ ذلك  
السلطان . فقال : هلا قلت هذا قبل موته .

وأمر به ف ضرب مائتى مفرقة أو نحوها . وسجن  
وأعطى أمير السيفين جميع ماله .

فرايته فى ثانى ذلك اليوم وقد لبس ثيابه ،  
وجعل قلنسوته على رأسه وركب فرسه ،  
فظننت أنه هو . وأقام بالسجن شهورا ، ثم  
سرحه وردّه الى ما كان عليه . ثم غضب عليه  
ثانية ونفاه الى خراسان ، فاستقر بهراة ، وكتب  
اليه يستعطفه فوقع له على ظهر كتابه ما  
معناه . ان كنت تبت فارجع ، فرجع اليه .

#### ذكر ضربه لخطيب الخطباء حتى مات

وكان قد ولى خطيب الخطباء بدهلى النظر  
فى خزانة الجواهر فى السفر ، فاتفق أن جاء  
سراق الكفار ليلا ف ضربوا على تلك الخزانة ،  
وذهبوا بشيء منها ، فأمر بضرب الخطيب حتى  
مات ، رحمه الله تعالى .

#### ذكر تخريبه لدهلى ونفى أهلها

ومن أعظم ما كان ينقم من السلطان اجلاؤه  
لأهل دهلى عنها . وسبب ذلك أنهم كانوا  
يكتبون بطائق فيها شتمه وسبه ، ويختتمون  
عليها ويكتبون عليها : وحق رأس خوند عالم  
ما يقرؤها غيره . ويرمونها بـ « المشور »  
ليلا ، فإذا فضها وجد فيها شتمه وسبه .

فعزم على تخريب دهلى ، واشترى من  
أهلها جميعا دورهم ومنازلهم ، ودفع لهم  
ثمنها . وأمرهم بالانتقال عنها الى دولة آباد ،  
فأبوا ذلك . فنادى مناديه ألا يبقى بها أحد  
بعد ثلاث . فانتقل معظمهم ، واختفى بعضهم  
فى الدور . فأمر بالبحث عن بقى بها ...

(١) هذا السبب غير كاف ، بل لابد أنه كانت هناك  
اسباب أخرى عظيمة حملته على ما فعل .



فوجد عبيده بأزقتها رجلين أحدهما مقعد والآخر أعمى ، فأتوا بهما ، فأمر بالمقعد فرمى فى المنجنيق ، وأمر أن يجبر الأعمى من دهلى الى دولة آباد ( مسيرة أربعين يوما ) ، فتمزق بالطريق ولم يصل منه الا رجله .

ولما فعل ذلك خرج أهلها جميعا وتركوا أثقالهم وأمتعتهم ، وبقيت المدينة خاوية على عروشها .

فحدثني من أثق به قال : صعد السلطان ليلة الى سطح قصره ، فنظر الى دهلى وليس بها نار ولا دخان ولا سراج . فقال : الآن طاب قلبى وتهدن<sup>١</sup> خاطرى . ثم كتب الى أهل البلاد أن ينتقلوا الى دهلى ليعمروها ، فخربت بلادهم ولم تعمر دهلى لاتساعها وضخامتها ، وهى من أعظم مدن الدنيا . وكذلك وجدناها لما دخلنا اليها خالية ليس بها الا قليل عمارة . وقد ذكرنا كثيرا من مآثر هذا السلطان ومما تقم منه أيضا<sup>٢</sup> . فلنذكر جملا من الوقائع والحوادث فى أيامه .

ذكر ما افتتح به أمره أول ولايته من منته على بهادور بورة

ولما ولى السلطان الملك بعد أبيه وبإيعه الناس ، أحضر السلطان غياث الدين بهادور بورة ، الذى كان أسره السلطان تغلق ، فمن عليه وفك قيوده ، وأجزل له العطاء من الأموال والخيول والبقيلة ، وصرفه الى مملكته ، وبعث معه ابن أخيه ابراهيم خان . وعاهده على أن تكون تلك المملكة مشاطرة بينهما ، وتكتب

(١) ارتاحت نفسى وهذات .

(٢) أثرتنا ان نشيت هنا ما تواتر من هذا السلطان من قروب القسوة وصنوف العذاب لتعرض على القارىء صورة ( كما رواها المؤلف ) لذلك العهد فى تلك البلاد .

أسماءهما فى السكة<sup>١</sup> ، ويخطب لهما ، وعلى أن يصرف غياث الدين ابنه محمدا المعروف برباط ، ليكون رهينة عند السلطان .

فانصرف غياث الدين الى مملكته والتزم ما شرط عليه ، الا أنه لم يبعث ابنه ، وادعى أنه امتنع ، وأساء الأدب فى كلامه . فبعث السلطان العساكر الى ابن أخيه ابراهيم خان وأميرهم دلجلى الترى ، فقاتلوا غياث الدين فقتلوه ، وسلخوا جلده وحشى بالتبن ، وطيف به على البلاد .

ذكر ثورة ابن عمته وما اتصل بذلك

وكان للسلطان تغلق ابن أخت يسمى بهاء الدين كشت اسب ، فجعله أميرا ببعض النواحى . فلما مات خاله امتنع من بيعه ابنه . وكان شجاعا بطلا . فبعث السلطان اليه العساكر وفيهم الأمراء الكبار . فالتقى الفرسان واشتد القتال ، وصبر كلا العسكرين . ثم كانت الكرة لعسكر السلطان ، ففر بهاء الدين الى ملك من ملوك الكفار ، يعرف بالراى<sup>٢</sup> كنبيلة . والراى عندهم كمثل ما هو بلسان الروم عبارة عن السلطان ، وكنبيلة اسم الاقليم الذى هو به .

وهذا الراى له بلاد فى جبال منيعة ، وهو من أكابر سلاطين الكفار . فلما هرب اليه بهاء الدين اتبعته عساكر السلطان ، وحصروا تلك البلاد ، واشتد الأمر على الكافر ، ونفذ ما عنده من الزرع ، وخاف أن يؤخذ باليد ، فقال لبهاء الدين : ان الحال قد بلغت ما تراه ، وأنا عازم على اهلاك نفسى وعيالى ومن

(١) المراد النقود . وأصل السكة قالب الحديد الذى تضرب عليه الدراهم .

(٢) الراى هو الراجا ، وهو الملك . والكلمتان هندية .

تبعني ، فاذهب أنت الى السلطان فلان  
( سلطان من الكفار سماه له ) فأقم عنده  
فانه سينمك . وبعث معه من أوصله اليه .

وأمر « راي كنييلة » بنار عظيمة فأججت  
وأحرق فيها أمتعه . وقال لنسائه وبناته : اني  
أريد قتل نفسي ، فمن أرادت موافقتي  
فلتفعل .

فكانت المرأة منهن تفتسل وتدهن بالصندل  
وتقبل الأرض بين يديه ، وترمي بنفسها في  
النار ، حتى هلكن جميعا . وفعل مثل ذلك  
نساء أمرائه ووزرائه وأرباب دولته ، ومن  
أراد من سائر النساء .

ثم اغتسل الراي وادهن بالصندل ولبس  
السلاح ما عدا الدرع . وفعل كفعله من أراد  
الموت معه من ناسه . وخرجوا الى عسكر  
السلطان فقاتلوا حتى قتلوا جميعا . ودخلت  
المدينة ، فأسر أهلها وأسر من أولاد « راي  
كنييلة » أحد عشر ولدا ، فأتى بهم الى  
السلطان فأسلموا جميعا .

وجعلهم السلطان أمراء ، وعظمهم لأصالتهم  
ولفعل أيهم . فرأيت عنده منهم نصرا وبختيار  
والمهردار ، وهو صاحب الخاتم الذي يختم  
به على الماء الذي يشرب السلطان منه ، وكنيته  
أبو مسلم ، وكانت بيني وبينه صحبة ومودة .

ولما قتل « راي كنييلة » ، توجهت عساكر  
السلطان الى بلد الكفار الذي لجأ اليه بهاء  
الدين ، وأحاطوا به ، فقال ذلك السلطان :  
أنا لا أقدر على أن أفعل ما فعله « راي  
كنييلة » ، فقبض على بهاء الدين وأسلمه الى  
عسكر السلطان ، فقيدوه وغلوه وأتوا به  
اليه .

فلما أتى به اليه ، أمر بادخاله الى قرابته  
من النساء ، فشتنه وبصقن في وجهه ، وأمر  
بسلخه وهو بقيد الحياة ، فسلخ وطبخ لحمه  
مع الأرز ، وبعث لأولاده وأهله ، وجعل باقيه  
في صحفة وطرح للفيلة لتأكله ، فأبت أكله .  
وأمر بجلده فحشى بالتبن ، وقرن بجلد  
بهادر بورة ، وطيف بهما على البلاد .

فلما وصلا الى بلاد السند وأمير أمرائها  
يومئذ كشلوخان ، صاحب السلطان تغلق  
ومعينه على أخذ الملك ، وكان السلطان يعظمه  
ويخاطبه بالعم ، ويخرج لاستقباله اذا وفد  
من بلاده ، أمر كشلوخان بدفن الجلدين .  
فبلغ ذلك السلطان فشق عليه فعله ، وأراد  
الفتك به .

#### ذكر ثورة كشلوخان وقتله

ولما اتصل بالسلطان ما كان من فعله في دفن  
الجلدين أرسل اليه . وعلم كشلوخان أنه يريد  
عقابه ، فامتنع وخالف وأعطى الأموال ، وجمع  
العساكر . وبعث الى الترك والأفغان وأهل  
خراسان ، فأتاه منهم العدد الجم ، حتى كافأ  
عسكره عسكر السلطان أو أربى عليه كثرة .  
وخرج السلطان بنفسه لقتاله . فكان اللقاء  
على مسيرة يومين من ملتان بصحراء أبو هر .  
وأخذ السلطان بالحزم عند لقائه ، فجعل تحت  
« الشطر » عوضا عنه الشيخ عساد الدين  
شقيق الشيخ ركن الدين الملتاني (وهو<sup>١</sup> الذي  
حدثني بهذا) ، وكان<sup>٢</sup> شبيها به .

فلما حمى القتال انفرد السلطان في أربعة  
آلاف من عسكره ، وقصد عسكر كشلوخان

(١) أي الشيخ ركن الدين .

(٢) أي الشيخ عساد الدين .



## ذكر هزيمة جيش السلطان

### بجبل قراجيل<sup>١</sup>

وجبل قراجيل هذا جبل كبير يتصل مسيرة ثلاثة أشهر ، وبينه وبين دهلي مسيرة عشر . وسلطانه من أكبر سلاطين الكفار . وكان السلطان بعث الملك نكبيّة رأس الدويدارية الى حرب هذا الجبل ، ومعه مائة ألف فارس ، ورجالة سواهم كثير . فملك مدينة جدية ، وهى فى أسفل الجبل ، وملك ما يليها ، وسبى وخرب وأحرق . وفر الكفار الى أعلى الجبل ، وتركوا بلادهم وأموالهم وخزائن ملكهم .

وللجبل طريق واحد ، وعن أسفل منه واد وفوقه الجبل . فلا يجوز الا فارس منفرد خلفه آخر . فصعدت عساكر المسلمين على ذلك الطريق ، وتسلقوا مدينة ورنكل التى بأعلى الجبل واحتوا على ما فيها . وكتبوا الى السلطان بالفتح ، فبعث اليهم قاضيا وخطيبا ، وأمرهم بالاقامة .

فلما كان وقت نزول المطر غلب المرض على العسكر وضعفوا ، وماتت الخيل وانحلت القسي . فكتب الأمراء الى السلطان ، واستأذنوه فى الخروج عن الجبل ، والنزول الى أسفله ، حتى ينصرم فصل نزول المطر فيعودوا . فأذن لهم فى ذلك . فأخذ الأمير نكبيّة الأموال التى استولى عليها من الخزائن والمعادن ، وفرقها على الناس ليرفعوها ويوصلوها الى أسفل الجبل .

فعندما علم الكفار بخروجهم قعدوا لهم بتلك المهاوى ، وأخذوا عليهم المضيق ، وصاروا يقطعون الأشجار العادية<sup>٢</sup> قطعا

(١) من سلسلة جبال هيمالايا .

(٢) الكبيرة القديمة .

« الشطر » ، معتقدين أن السلطان تحتبه ، فقتلوا عماد الدين . وشاع فى العسكر أن السلطان قتل ، فاستغلت عساكر كشلوخان بالتهب ، وتفرقوا عنه ولم يبق معه الا قليل . فقصد السلطان بمن معه فقتله وحز رأسه . وعلم بذلك جيشه ففروا .

ودخل السلطان مدينة ملتان وقبض على قاضيا كريم الدين ، وأمر بسلخه فسلخ ، وأمر برأس كشلوخان فعلق على بابه . وقد رأته معلقا لما وصلت الى ملتان .

وأعطى السلطان الشيخ ركن الدين أخا عماد الدين ، وابنه صدر الدين مائة قرية ، انعاما عليهما ليأكلا منها ، ويطعما بزاويتيها المنسوبة لجدتهما بهاء الدين زكريا .

وأمر السلطان وزيره خواجه جهان أن يذهب الى مدينة كمال بور ، وهى مدينة كبيرة على ساحل البحر ، وكان أهلها قد خالفوا . فأخبرنى بعض الفقهاء أنه حضر دخول الوزير اياها . قال : وأحضر بين يديه القاضى بها والخطيب ، فأمر بسلخ جلودهما . فقالا له : اقتلنا بغير ذلك .

فقال لهما : يم استوجبتما القتل ؟

فقالا : بمخالفتنا أمر السلطان .

فقال لهما : فكيف أخالف أنا أمره ، وقد أمرنى أن أقتلكما بهذه القتلة ؟

وقال للمتولين لسلخهما : احفروا لهما حفرا تحت وجوههما يتنفسان فيها .

فأنهم اذا سلخوا ، والعياذ بالله ، يطرحون على وجوههم .

ولما فعل ذلك تمهدت بلاد السند ، وعاد السلطان الى حضرته .

ويطرحونها من أعلى الجبل ، فلا تمر بأحد الا  
أهلكته . فهلك الكثير من الناس وأسر  
الباقون منهم . وأخذ الكفار الأموال والأمتعة  
والخيل والسلاح ، ولم يفلت من العسكر الا  
ثلاثة من الأمراء : كبيرهم نكبية ، وبدر الدين  
الملك دولة شاه ، وثالث لهما لا أذكره .

وهذه الواقعة أثرت في جيش الهند أثرا  
كبيرا ، وأضعفته ضعفا يينا . وصالح السلطان  
بعدها أهل الجبل على مال يؤدونه اليه ، لأن  
لهم البلاد في أسفل الجبل ، ولا قدرة لهم على  
عمارتها الا باذنه .

ذكر ثورة الشريف جلال الدين  
ببلاد المعبر ، وما اتصل بذلك  
من قتل ابن أخت الوزير

وكان السلطان قد أمر على بلاد المعبر ،  
وبينها وبين دهلي مسيرة ستة أشهر ، الشريف  
جلال الدين أحسن شاه . فخالف وادعى الملك  
لنفسه ، وقتل نواب السلطان وعماله ، وضرب  
الدنانير والدراهم باسمه . وكان يكتب في  
أحدى صفحتي الدينار : سلالة طه ويس ، أبو  
الفقراء والمساكين ، جلال الدنيا والدين . وفي  
الصفحة الأخرى : الواثق بتأييد الرحمن ،  
أحسن شاه السلطان .

وخرج السلطان لما سمع بثورته يريد قتاله  
فنزل بموضع يقال له « كشك زر » ، ومعناه  
قصر الذهب ، وأقام به ثمانية أيام لقضاء  
حاجات الناس . وفي تلك الأيام أتى بابن أخت  
الوزير خواجه جهان ، وأربعة من الأمراء أو  
ثلاثة ، وهم مقيدون مغلولون .

وكان السلطان قد بعث وزيره هذا في  
مقدمته ، فوصل الى مدينة ظاهر ، وهي على

مسيرة أربع وعشرين من دهلي ، وأقام بها  
أياما . وكان ابن أخته شجاعا بطلا ، فاتفق مع  
الأمراء الذين أتى بهم على قتل خاله ، والهرب  
بما عنده من الخزائن والأموال الى الشريف  
القائم ببلاد المعبر . وعزموا على الفتك بالوزير  
عند خروجه الى صلاة الجمعة .

فوشى بهم أحد من أدخلوه في أمرهم الى  
الوزير ، وكان يسمى الملك نصرة الحاجب ،  
وأخبر الوزير أن آية ما يرومونه لبسهم  
الدروع تحت ثيابهم . فبحث الوزير عنهم  
فوجدهم كذلك ، فبعث بهم الى السلطان .

وكنت بين يديه حين وصولهم ، فرأيت  
أحدهم وكان طوالا ألحي<sup>١</sup> ، وهو يرعد  
ويتلو سورة يس . فأمر بهم فطرحوا للفيلة  
المعلمة قتل الناس ، وأمر بابن أخت الوزير  
فرد الى خاله ليقتله فقتله .

وتلك الفيلة التي تقتل الناس تكسى أنيابها  
حدائد مسنونة شبه سكك الحرث ، ولها  
أطراف كالسكاكين . ويركب الفيال على الفيل ،  
فاذا رمى بالرجل بين يديه لف عليه خرطومه  
ورمى به الى الهواء ، ثم يتلقفه بناييه ، ويطرحه  
بعد ذلك بين يديه ، ويجعل يده على  
صدره ، ويفعل به ما يأمره الفيال ، على حسب  
ما أمره السلطان . فان أمره بتقطيعه ، قطعه  
الفيل قطعا بتلك الحدائد . وان أمر بتركه تركه  
مطروحا فسلخ ... وكذلك فعل بهؤلاء .

وخرجت من دار السلطان بعد المغرب فرأيت  
الكلاب تأكل لحومهم ، وقد ملئت جفودهم  
بالتبن ، والعياذ بالله .

(١) رجل طوال ( بضم الطاء ) طويل القامة . والالحي  
: بفتح الهمزة وسكون اللام وفتح الحاء ) ، وكذا اللحياني  
( بكسر اللام وسكون الحاء ) : طويل اللحية أو عظيمها ...  
ذكره الفيروزآبادي .



ولما تجهز السلطان لهذه الحركة أمرني  
بالاقامة بالحضرة كما سنذكره ، ومضى في  
سفره الى أن بلغ دولة آباد . فثار الأمير  
هلاجون ببلاده وخرج . وكان الوزير خواجه  
جهان قد بقى أيضا بالحضرة لحشد الحشود  
وجمع العساكر .

#### ذكر ثورة هلاجون

ولما بلغ السلطان دولة آباد وبعد عن بلاده ،  
ثار الأمير هلاجون بمدينة لاهور وادعى  
الملك . وساعده الأمير قلجند على ذلك وصيره  
وزيرا له . واتصل ذلك بالوزير خواجه جهان  
وهو بدهلي فحشد الناس ، وجمع العساكر ،  
وجمع الخراسانيين ، وكل من كان مقيما من  
الخدام بدهلي ، وأخذ أصحابه وأخذ في  
الجملة أصحابي ، لأنني كنت بها مقيما . وأعانه  
السلطان بأمرين كبيرين : أحدهما قيران ملك  
صفدار ، ومعناه مرتب العساكر ، والثاني  
الملك تمور الشربدار ، وهو الساقى .

وخرج هلاجون بعساكره . فكان اللقاء على  
ضفة أجد الأودية الكبار . فانهزم هلاجون  
وهرب ، وغرق كثير من عساكره في النهر .  
ودخل الوزير المدينة فسلخ بعض أهلها ، وقتل  
آخرين بغير ذلك من أنواع القتل .

وكان الذي تولى قتلهم محمد بن النجيب  
نائب الوزير ، وهو المعروف بأجدر ملك ،  
وكان ظالما قاسى القلب ، ويسميه السلطان أسد  
الأسواق . وربما عض أرباب الجنایات بأسنانه  
شرها وعدوانا .

وبعث الوزير من نساء المخالفين نحو  
ثلاثمائة الى حصن كاليور ، فسجن به . ورأيت  
بعضهن هنالك في السجن .

#### ذكر وقوع الوباء في عسكر السلطان

ولما وصل السلطان الى بلاد التلنك ، وهو  
قاصد الى قتال الشريف ببلاد المعبر ، نزل  
مدينة بدركوت ، وهي قاعدة بلاد التلنك ،  
وبينها وبين بلاد المعبر مسيرة ثلاثة أشهر .  
ووقع الوباء اذ ذاك في عسكره فهلك معظمهم ،  
ومات العبيد والماليك وكبار الأمراء مثل  
الملك دولة شاه الذي كان السلطان يخاطبه  
بالعم ، ومثل الأمير عبد الله الهروي ( وقد  
قدمنا حكايته ) ، وهو الذي أمره السلطان أن  
يرفع من الخزانة ما استطاع من المال ، فربط  
ثلاث عشرة خريطة بأعضاده ورفعها .

ولما رأى السلطان ما حل بالعسكر عاد الى  
دولة آباد . وخالفت البلاد وانتقضت  
الأطراف ، وكاد الملك يخرج عن يده ، لولا ما  
سبق به القدر من استحكام سعادته .

#### ذكر الارجاف بموته وفرار الملك هوشنج

ولما عاد السلطان الى دولة آباد مرض في  
طريقه فأرجف الناس بموته . وشاع ذلك  
فنشأت عنه فتن عريضة . وكان الملك هوشنج  
ابن الملك كمال الدين كرك بدولة آباد . وكان  
بينه وبين السلطان عهد ألا يبايع غيره أبدا ،  
لا في حياته ولا بعد موته . فلما أرجف بموت  
السلطان هرب الى سلطان كافر يسمى بربرة ،  
يسكن بجبال مانعة بين دولة آباد وكوكن  
تانة .

فعلم السلطان بفراره وخاف وقوع الفتنة ،  
فأجد السير الى دولة آباد ، واقتفى أثر  
هوشنج ، وحصره بالخيول ، وأرسل الى الكافر

أن يسلمه اليه . فأبى ، وقال : لا أسلم دخيلي .

وخاف هوشنج على نفسه ، فراسل السلطان وعاهده على أن يرسل السلطان الى دولة آباد ويبقى هنالك قطلوخان معلّم السلطان ، ليستوثق منه هوشنج وينزل اليه على الأمان .

فرحل السلطان ونزل هوشنج الى قطلوخان ، وعاهده السلطان ألا يقتله ولا يحط منزله . وخرج بماله وعياله وأصحابه وقدم على السلطان ، فسر بقدومه وأرضاه وخلع عليه .

وكان قطلوخان صاحب عهد يستقيم الناس اليه . ومنزلته عند السلطان عليه ، وتعظيمه له شديد ، ومتى دخل عليه قام له اجلالا ، فكان بسبب ذلك لا يدخل عليه حتى يكون هو الذى يدعوه ، لئلا يتعبه بالقيام له . وهو محب للصدقات كثير الايثار ، مولع بالاحسان للفقراء والمساكين .

ذكر ما هم به الشريف ابراهيم  
من الثورة ومآل حاله

وكان الشريف ابراهيم المعروف بالخريطة دار ، وهو صاحب الكاغد والأقلام بدار السلطان ، واليا على بلاد حانسي وسرستى ، لما تحرك السلطان الى بلاد المعبر ، وأبوه هو القائم ببلاد المعبر ، الشريف أحسن شاه . فلما أُرْجِف بموت السلطان ، طمع ابراهيم فى السلطنة ، وكان شجاعا كريما حسن الصورة . وكنت متزوجا بأخته حور نسب . وكانت صالحة تهجد بالليل ، ولها أوراد من ذكر الله عز وجل . وكانت تقرأ لكنها لا تكتب .

فلما هم ابراهيم بالثورة اجتاز به أمير من أمراء السند ، ومعه الأموال يحملها الى دهلى . فقال له ابراهيم : ان الطريق مخوف وفيه القطع ، فأقم عندي حتى يصلح الطريق وأوصلك الى المآمن . وكان قصده أن يتحقق موت السلطان ، فيستولى على تلك الأموال . فلما تحقق حياته سرح ذلك الأمير ، وكان يسمى ضياء الملك بن شمس الملك .

ولما وصل السلطان الى الحضرة بعد غيبته سنتين ونصف سنة ، وصل الشريف ابراهيم اليه ، فوشى به بعض غلمانه ، وأعلم السلطان بما كان هم به . فأراد السلطان أن يعجل بقتله ، ثم تأنى لمحبته له .

فاتفق أن أتى يوما الى السلطان بغزال مذبوح ، فنظر الى ذبحته فقال : ليس بجيد الذكاة ، اطرحوه . فرآه ابراهيم فقال : ان ذكاته جيدة ، وأنا آكله .

فأخبر السلطان بقوله ، فأكر ذلك ؛ وجعله ذريعة الى أخذه . فأمر به فقيد وغل ؛ ثم قرره على ما رمى به من أنه أراد أخذ الأموال التى مر بها ضياء الملك .

وعلم ابراهيم أنه انما يريد قتله بسبب آييه ، وأنه لا تنفعه معذرة . وخاف أن يعذب ، فرأى الموت خيرا له ، فأقر بذلك . فأمر به فوسط وترك هنالك .

وعادتهم أنه متى قتل السلطان أحدا أقام مطروحا بموضع قتله ثلاثا . فاذا كان بعد الثلاث أخذه طائفة من الكفار موكلون بذلك ، فحملوه الى خندق خارج المدينة يطرحونه به . وهم يسكنون حول الخندق ، لئلا يأتى أهل المقتول فيرفعوه . وربما أعطى بعضهم هؤلاء



الكفار مالا فتجافوا له عن قتيله حتى يدفنه .  
وكذلك فعل بالشریف ابراهيم ، رحمه الله تعالى .

#### ذكر خلاف نائب السلطان بيلاد التلنك

ولما عاد السلطان من التلنك وشاع خبر موته ، وكان ترك تاج الملك نصرة خان نائبا عنه بيلاد التلنك ، وهو من قدماء خواصه ، بلغه ذلك فعمل عزاء السلطان ، ودعا لنفسه وبايعه الناس بحضرة بدرکوت .

فبلغ خبره السلطان ، فبعث معلمه قطلو خان في عساكر عظيمة فحصره بعد قتال شديد ، هلك فيه أمم من الناس . واشتد الحصار على أهل بدرکوت وهي منيعة ، وأخذ قطلو خان في نقيبها . فخرج اليه نصرة خان على الأمان في نفسه فأمنه . وبعث به الى السلطان . وأمن أهل المدينة والعسكر .

#### ذكر انتقال السلطان الى نهر الكنك<sup>١</sup> وقيام عين الملك

ولما استولى القحط على البلاد انتقل السلطان بعساكره الى نهر الكنك ، الذي تحج اليه الهنود ، على مسيرة عشرة من دهلي ، وأمر الناس بالبناء . وكانوا قبل ذلك صنعوا خياما من حشيش الأرض ، فكانت النار كثيرا ما تقع فيها وتؤذي الناس ، حتى كانوا يصنعون كهوفا تحت الأرض . فاذا وقعت النار رموا أمتعتهم بها وسدوا عليها بالتراب .

ووصلت أنا في تلك الأيام الى محلة السلطان . وكانت البلاد التي بغربي النهر حيث

(١) نهر الكنج .

السلطان شديدة القحط ، والبلاد التي بشرقيه خصبة ، وأميرها عين الملك بن ماهر ، ومنها مدينة عوض<sup>١</sup> ومدينة ظفر آباد ومدينة اللكنو وغيرها .

وكان الأمير عين الملك كل يوم يحضر خمسين ألف من<sup>٢</sup> منها قمح وأرز وحمص لعلف الدواب . فأمر السلطان أن تحمل الفيلة ومعظم الخيل والبغال الى الجهة الشرقية المخضبة لترعى هنالك ، وأوصى عين الملك بحفظها .

وكان لعين الملك أربعة اخوة : وهم شهر الله ونصر الله وفضل الله ، ولا أذكر اسم الآخر . فاتفقوا مع أخيه عين الملك على أن يأخذوا فيلة السلطان ودوابه ، ويبايعوا عين الملك ويقوموا على السلطان . وهرب اليهم عين الملك بالليل ، وكاد الأمر يتم لهم .

ومن عادة ملك الهند أنه يجعل مع كل أمير كبير أو صغير مملوكا له يكون عينا عليه ويعرفه جميع حاله . ويجعل أيضا جوارى في الدور يكن عيونا له على أمرائه ، ونسوة يسميهن الكناسات ، يدخلن الدور بلا استئذان ، ويخبرهن الجوارى بما عندهن ، فتخبر الكناسات بذلك المخبرين ، فيخبرون بذلك السلطان .

ويذكرون أن بعض الأمراء كان في فراشه مع زوجته فأراد مناسبتها ، فحلفت برأس السلطان ألا يفعل ، فلم يسمع منها . فأرسل اليه السلطان صباحا وأخبره بذلك ، وكان سبب هلاكه !

(١) قال ياقوت : اسم بلد بعيد عنا في أواسط بلاد الهند ، تأتيه التجار بعد مشقة .  
(٢) المن رطلان .

ولان للسلطان مملوك يعرف بابن ملك شاه ، هو عين على عين الملك هذا ، فأخبر السلطان بفراره وجوازه النهر ، فسقط في يده ، وظن أنها القاضية عليه ، لأن الخيل والفيلة والزرع ، كل ذلك عند عين الملك ، وعساكر السلطان مفترقة . فأراد أن يقصد حضرته ويجمع العساكر وحينئذ يأتي لقتاله ، وشاور أرباب الدولة في ذلك .

وكان أمراء خراسان والغرباء أشد الناس خوفاً من هذا القائم ، لأنه هندي وأهل الهند مبغضون للغرباء ، فكرهوا ما ظهر به ، وقالوا : ياخوند عالم ، ان فعلت ذلك بلغه الخبر ، فاشتد أمره ورتب العساكر ، واتشال عليه طلاب الشر ودعاة الفتن . والأولى معالجته قبل استحكام قوته .

وكان أول من تكلم بهذا ناصر الدين مطهر الأوهري ، ووافقه جميعهم . فعمل السلطان بإشارتهم . وكتب تلك الليلة الى من قرب منه من الأمراء والعساكر ، فأتوا من حينهم . وأدار في ذلك حيلة حسنة : فكان اذا قدم على محلته مثلاً مائة فارس ، بعث الآلاف من عنده للقائهم ليلاً ودخلوا معهم الى المحلة ، كأن جميعهم مدد له .

وتحرك السلطان مع ساحل النهر ليجمع مدينة قنوج وراء ظهره ، ويتحصن بها لمنعتها وحصاتها ، وبينها وبين الموضع الذي كان به ثلاثة أيام .

فرحل أول مرحلة وقد عبأ جيشه للحرب ، وجعلهم صفاً واحداً عند نزولهم ، كل واحد منهم بين يديه سلاحه وفرسه الى جانبه ، ومعه خباء صغير يأكل به ويتوضأ ويعود الى

مجلسه . والمحلة الكبرى على بعد منهم . ولم يدخل السلطان في تلك الأيام الثلاثة خباء ولا استظل بظل .

وكنت في يوم منها بخبائي ، فصاح بي فتى من فتيانى اسمه سنبل واستعجلنى . وكان معى الجوارى فخرجت اليه ، فقال : ان السلطان أمر الساعة أن يقتل كل من معه امرأته أو جاريته ، فشفع عنده الأمراء ، فأمر ألا تبقى الساعة بالمحلة امرأة . وأن يحملن الى حصن هنالك على ثلاثة أميال . فلم تبق امرأة بالمحلة ولا مع السلطان . وبتنا تلك الليلة على تعبئة .

فلما كان في اليوم الثانى رتب السلطان عساكره أفواجا ، وجعل مع كل فوج الفيلة المدرعة وعليها الأبراج وفوقها المقاتلة . وتدرع العسكر وتهياؤوا للحرب ، وباتوا تلك الليلة على أهبة .

ولما كان اليوم الثالث شاع أن عين الملك انشأ أجاز النهر ، فخاف السلطان ذلك ، وتوقع أنه لم يفعله الا بعد مراسلة الأمراء الباقين مع السلطان . فأمر في الحين بقسم الخيل العتاق على خواصه ، وبعث لى حظاً منها .

وكان لى صاحب يسمى أمير أميران الكرمانى « من الشجعان ، فأعطيته فرساً منها أشهب اللون . فلما حركه جمح به ، فلم يستطع اسأكه ورماه عن ظهره ، فمات رحمه الله تعالى .

وجد السلطان ذلك اليوم في مسيره فوصل بعد العصر الى مدينة قنوج . وكان يخاف أن يسبقه القائم اليها . وبات ليلته تلك يرتب الناس بنفسه . ووقف علينا ونحن في المقدمة



مع ابن عمه « الملك فيروز » ، ومعنا الأمير غدا  
ابن مهنا ، والسيد ناصر الدين مطهر ، وأمراء  
خراسان . فأضافنا الى خواصه وقال : أتم  
أعزة على ، وما ينبغي أن تفارقوني .

وكان في عاقبة ذلك الخير ، فان القائم  
ضرب في آخر الليل على المقدمة ، وفيها الوزير  
خواجه جهان ، فقامت ضجة في الناس كبيرة .  
فحينئذ أمر السلطان ألا يبرح أحد مكانه ، ولا  
يقاتل الناس الا بالسيوف . فاستل العسكر  
سيوفهم ونهضوا الى أصحابهم . وحمى  
القتال .

وأمر السلطان أن يكون شعار جيشه :  
دهلي وغزنة . فاذا لقي أحدهم فارسا قال له :  
دهلي فان أجابه بغزنة علم أنه من أصحابه ،  
والا قاتله .

وكان القائم انما قصد أن يضرب على موضع  
السلطان ، فأخطأ به الدليل ، فقصد موضع  
الوزير . فضرب عنق الدليل .

وكان في عسكر الوزير الأعاجم والترك  
والخراسانيون وحمم أعداء الهنود ، فصدقوا  
القتال . وكان جيش القائم نحو الخمسين  
ألفا فانهزموا عند طلوع الفجر .

وكان الملك ابراهيم المعروف بالبنجي قد  
أقطعه السلطان بلاد سنديلة ، وهي قريبة  
من بلاد عين الملك ، فاتفق معه على الخلاف  
وجعله نائبه . وكان داود بن قطب الملك وابن  
ملك التجار على فيلة السلطان وخيله ، فوافقاه  
أيضا ، وجعل داود صاحبه . وكان داود هذا  
لما ضربوا على محلة الوزير ، يجهز بسب  
السلطان ، ويشتمه أقبح شتم ، والسلطان  
يسمع ذلك ويعرف كلامه .

فلما وقعت الهزيمة قال عين الملك لنائبه  
ابراهيم التتري : ماذا ترى ياملك ابراهيم ؟  
قد فر أكثر العسكر وذوو النجدة منهم ، فهل  
لك أن تنجو بأنفسنا ؟

فقال ابراهيم لأصحابه بلسانهم : اذا أراد  
عين الملك أن يفر فاني سأقبض على دبوقته<sup>١</sup> .  
فاذا فعلت ذلك فاضربوا أتم فرسه ليسقط  
الى الأرض فتقبض عليه ونأتى به السلطان ،  
ليكون ذلك كفارة لذنبى في مخالفته ، وسببا  
لخلاصى .

فلما أراد عين الملك الفرار قال له ابراهيم :  
الى أين ياسلطان علاء الدين ؟ وكان يسمى  
بذلك ، وأمسك بدبوقته وضرب أصحابه  
فرسه ، فسقط الى الأرض . ورمى ابراهيم  
بنفسه عليه ، وجاء أصحاب الوزير ليأخذوه  
فمنعهم ، وقال : لا أتركه حتى أوصله الى  
الوزير أو أموت دون ذلك . فتركوه فأوصله  
الى الوزير .

وكنت أنظر عند الصبح الى الفيلة والأعلام  
يؤتى بها الى السلطان . ثم جاءنى بعض  
العراقيين فقال : قد قبض على عين الملك وأتى  
به الى الوزير ، فلم أصدقه . فلم يمر الا يسير  
حتى جاءنى الملك تمور الشربدار ، فأخذ بيدي  
وقال : أبشر فقد قبض على عين الملك وهو  
عند الوزير .

فتحرك السلطان عند ذلك ونحن معه الى  
محلة عين الملك على نهر الكنك ، فنهبت  
العساكر ما فيها . واقتحم كثير من عسكر  
عين الملك النهر فغرقوا ، وأخذ داود بن قطب  
الملك وابن ملك التجار وخلق كثير معهم .  
ونهبت الأموال والخيول والأمتعة .

(١) الشعر المضرور ، مولدة ... « القاموس » .

ونزل السلطان على المجاز . وجاء الوزير  
بعين الملك وقد أركب على ثور ، وهو عريان  
مستور العورة بخرقة مربوطة بحبل ، وباقية  
في عنقه . فوقف على باب « السراجة » .  
وجاء أبناء الملوك الى عين الملك فجلسوا  
يسبونه ويصفقون في وجهه ، ويصفعون  
أصحابه .

وبعث اليه السلطان الملك الكبير ، فقال  
له : ما هذا الذي فعلت ؟

فلم يجد جوابا . فأمر به السلطان أن يكسى  
ثوبا من ثياب الزمالة<sup>١</sup> وقيد بأربعة كبول<sup>٢</sup> ،  
وغلت يده الى عنقه وسلم الى الوزير  
ليحفظه .

وجاز اخوته النهر هارين ووصلوا مدينة  
عوض ، فأخذوا أهلهم وأولادهم وما قدروا  
عليه من المال ، وقالوا لزوجة أخيهم عين  
الملك : اخلصي بنفسك وبنيك معنا .

ف قالت : أفلا أكون كنساء الكفار اللائي  
يحرقن أنفسهن مع أزواجهن ؟ فأنا أيضا أموت  
لموت زوجي وأعيش لعيشه ، فتركوها .

وبلغ ذلك السلطان فكان سبب خيرها ،  
وأدركته لها رقة .

وأدرك الفتى سهيل نصر الله من أولئك  
الأخوة فقتل وأتى السلطان برأسه .

وأتى بأم عين الملك وأخته وامراته ، فسلمن  
الى الوزير وجعلن في خباء بقرب خباء عين  
الملك ، فكان يدخل اليهن ويجلس معهن  
ويعود الى محبسه .

(١) لم نثر على معنى ملائم لهذه الكلمة في كتب اللغة ،  
ويراد بها هنا سائقو دواب الحمل .  
(٢) جمع كبل ، وهو القيد .

ولما كان بعد العصر من يوم الهزيمة ، أمر  
السلطان بسراح لقيف الناس الذين مع عين  
الملك من الزمالة والسوقة والعبيد ومن لا يعبأ  
به .

وأتى بالملك ابراهيم البنجي الذي ذكرناه ،  
فقال ملك العسكر : ياخوند عالم ، اقتل هذا  
فانه من المخالفين .

فقال الوزير : انه قد فدى نفسه بالقائم .  
فعفا عنه السلطان وسرحه الى بلاده .

ولما كان بعد المغرب جلس السلطان يبرج  
الخشب ، وأتى باثنين وستين رجلا من كبار  
أصحاب القائم ، وأتى بالقبيلة فطرحوا بين  
أيديها . فجعلت تقطعهم بالحدائد الموضوعة  
على أنيابها ، وترمى بعضهم الى الهواء  
وتتلقفه ، والأبواق والأنقار والطبول تضرب  
عند ذلك ، وعين الملك واقف يعاين مقتلهم ،  
ويطرح منهم عليه . ثم أعيد الى محبسه .

وأقام السلطان على جواز النهر أياما لكثرة  
الناس وقلة القوارب . وأجاز أمتعته وخزائنه  
على الفيلة ، وفرق القبيلة على خواصه ليجزوا  
أمتعتهم ، وبعث الى بفيل منها أجزت عليه  
رحلى .

وقصد السلطان ونحن معه الى مدينة  
بهرابج ، وهي مدينة حسنة في عدوة نهر  
السرو ، وهو واد كبير شديد الانحدار .  
وأجازه السلطان لزيارة قبر الشيخ الصالح  
البطل سالارعود ، الذي فتح أكثر تلك البلاد  
وله أخبار عجيبة وغزوات شهيرة .

وتكاثر الناس للجواز وتزاحموا ، حتى  
غرق مركب كبير كان فيه نحو ثلاثمائة نفس ،



لم ينج منهم الا عربى من أصحاب الأمير غدا .  
وكنا ركبنا فى مركب صغير فسلمنا الله تعالى .

وكان العربى الذى سلم من الغرق يسمى  
بسالم ، وذلك اتفاق عجيب . وكان أراد أن  
يصعد معنا فى مركبنا فوجدنا قد ركبنا النهر ،  
فركب فى المركب الذى غرق . فلما خرج ظن  
الناس أنه كان معنا ، فقامت ضجة فى أصحابنا  
وفى سائر الناس ، وتوهموا أنا غرقنا . ثم لما  
رأونا بعد استبشروا بسلامتنا .

وزرنا قبر الصالح المذكور ، وهو فى قبة  
لم نجد سيلا الى دخولها لكثرة الزحام . وفى  
تلك الوجهة دخلنا غيضة قصب ، فخرج علينا  
منها الكركدن ، فقتل وأتى برأسه . وهو  
دون الفيل ، ورأسه أكبر من رأس الفيل  
بأضعاف ، وقد ذكرناه .

#### ذكر عودة السلطان لحضرته ومخالفة على شاه كر

ولما ظفر السلطان بعين الملك كما ذكرنا ، عاد  
الى حضرته بعد مغيب عامين ونصف ، وعفا عن  
عين الملك ، وعفا أيضا عن نصره خان القائم  
ببلاد التلنك ، وجعلهما معا على عمل واحد ،  
وهو النظر على بساتين السلطان . وكساهما  
وأركبهما ، وعين لهما نفقة من الدقيق واللحم  
فى كل يوم .

وحدث بعد ذلك أن أحد أصحاب  
قطلوخان ، وهو على شاه كر ( ومعنى كر  
الأطرش ) خالف على السلطان . وكان شجاعا  
حسن الصورة والسيرة . فغلب على بدركوت  
وجعلها مدينة ملكه ، وخرجت العساكر اليه .  
وأمر السلطان معلمه أن يخرج الى قتاله ،  
فخرج فى عساكر عظيمة وحصره ببدركوت ،

وتقبت أبراجها . واشتدت به الحال فطلب  
الأمان ، فأمنه قطلوخان ، وبعث به الى السلطان  
مقيدا . فعفا عنه وتقاه الى مدينة غزنة ، من  
طرف خراسان . فأقام بها مدة ، ثم اشتاق  
الى وطنه فأراد العودة اليه ، لما قضاه الله من  
حينه ، فقبض عليه ببلاد السند وأتى به  
السلطان ، فقال له : انما جئت لتثير الفساد  
ثانية ، وأمر به فضربت عنقه .

#### ذكر فرار أمير بخت وأخذه

وكان السلطان قد وجد على أمير بخت  
الملقب بشرف الملك ، أحد الذين وفدوا معنا  
على السلطان ، فحط مرتبه من أربعين ألفا  
الى ألف واحد . وبعثه فى خدمة الوزير الى  
دهلى .

واتفق أن مات أمير عبد الله الهروى فى  
التلنك ، وكان ماله عند أصحابه بدهلى ،  
فاتفقوا مع أمير بخت على الهرب .

فلما خرج الوزير من دهلى الى لقاء  
السلطان ، هربوا مع أمير بخت وأصحابه  
ووصلوا الى أرض السند فى سبعة أيام ، وهو  
مسيرة أربعين يوما ، وكان معهم الخيل  
مجنوبة<sup>١</sup> . وعزموا على أن يقطعوا نهر السند  
عوما ، ويركب أمير بخت وولده ومن لا يحسن  
العوام فى معديّة قصب يصنعونها .

وكانوا قد أعدوا حبالا من الحرير لذلك .  
فلما وصلوا الى النهر خافوا عبوره بالعوام .  
فبعثوا رجلين منهم الى جلال الدين صاحب  
مدينة أوجة ، فقالا له : ان هاهنا تجارا أرادوا  
أن يعبروا النهر . وقد بعثوا اليك بهذا السرج  
لتبيح لهم الجواز .

(١) جاء فى « لسان العرب » : جنب الفرس والاسير :  
قاده الى جنبه .

في خدمة الأمير نظام الدين . فسبحان مقلب  
القلوب ومحول الأحوال .

ذكر خلاف شاه أفغان بأرض السند  
وكان شاه أفغان خالف على السلطان بأرض  
ملتان من بلاد السند ، وقتل الأمير بها ، وكان  
يسمى « به زاد » ، وادعى السلطنة لنفسه .  
وتجهز السلطان لقتاله فعلم أنه لا يقاومه ،  
فهرب ولحق بقومه الأفغان ، وهم ساكنون  
بجبال منيعة لا يقدر عليها . فاغتاظ السلطان  
مما فعله ، وكتب الى عماله أن يقبضوا على من  
وجدوه من الأفغان ببلاده . فكان ذلك سببا  
لخلاف القاضي جلال .

ذكر خلاف القاضي جلال

وكان القاضي جلال وجماعة من الأفغانين  
قاطنين بسقربة من مدينة كنيابة ومدينة  
بلوذرة . فلما كتب السلطان الى عماله بالقبض  
على الأفغانين ، كتب الى « ملك مقبل » نائب  
الوزير ببلاد الجزرات ونهروالة ، أن يحتال  
في القبض على جلال ومن معه .

وكانت بلاد بلوذرة اقطاعا لملك الحكماء .  
وكان ملك الحكماء متزوجا برييسة السلطان  
زوجة أبيه تطلق ، ولها بنت من تطلق ، هي  
التي تزوجها الأمير غدا . وملك الحكماء  
اذ ذاك في صحبة مقبل ، لأن بلاده تحت  
نظره .

فلما وصلوا الى بلاد الجزرات أمر مقبل  
ملك الحكماء أن يأتي بالقاضي جلال  
وأصحابه . فلما وصل ملك الحكماء الى  
بلاده ، حذرهم في خفية لأنهم كانوا من أهل  
بلاده . وقال : ان مقبلا طلبكم ليقبض عليكم  
فلا تدخلوا عليه الا بالسلاح .

فأنكر الأمير أن يعطى التجار مثل ذلك  
السرج ، وأمر بالقبض على الرجلين ، ففر  
أحدهما ولحق بشرف الملك وأصحابه وهم  
نيام ، لما لحقهم من الاعياء ومواصلة السهر ،  
فأخبرهم الخبر فركبوا مذعورين وفروا .

وأمر جلال الدين بضرب الرجل الذي قبض  
عليه ، فاعترف بقضية شرف الملك . فأمر جلال  
الدين نائبه فركب في العسكر وقصدوا  
نحوهم ، فوجدوهم قد ركبوا ، فاقتفوا أثرهم  
فأدركوهم ، فرموا العسكر بالنشاب . ورمى  
طاهر بن شرف الملك نائب الأمير جلال الدين  
بسهم فأنبته في ذراعه .

وغلب عليهم ، فأتى بهم الى جلال الدين  
فقيدهم وغل أيديهم ، وكتب الى الوزير في  
شأنهم . فأمره الوزير أن يعثهم الى الحضرة .  
فبعثهم اليها وسجنوا بها . فمات طاهر في  
السجن . فأمر السلطان أن يضرب شرف الملك  
مائة مفرقة في كل يوم . فبقى على ذلك مدة ،  
ثم عفا عنه وبعثه مع الأمير نظام الدين أمير  
نجلة الى بلاد جنديري فانتهمت حاله الى أن  
كان يركب البقر ولم يكن له فرس يركبه .

وأقام على ذلك مدة ، ثم وفد ذلك الأمير  
على السلطان وهو معه ، فجعله السلطان  
شاشنكير ( جاشنكير ) ، وهو الذي يقطع  
اللحم بين يدي السلطان ، ويمشي مع الطعام .  
ثم انه بعد ذلك نوه به ورفع مقداره .

وانتهت حاله الى أن مرض فزاره السلطان ،  
وأمر بوزنه بالذهب وأعطاه ذلك . وقد  
قدمنا هذه الحكاية . وبعد ذلك زوجه بأخته  
وأعطاه بلاد جنديري التي كان بها يركب البقر



فركبوا في نحو ثلاثمائة مدرع وأتوه ،  
وقالوا : لا ندخل الا جملة .

فظهر له أنه لا يمكن القبض عليهم وهم  
مجتمعون ، وخافهم فأمرهم بالرجوع ، وأظهر  
تأمينهم .

فخالفوا عليه ودخلوا مدينة كنباية ، ونهبوا  
خزانة السلطان بها وأموال الناس . ونهبوا  
مال ابن الكولمى التاجر ، وهو الذى عمر  
المدرسة الحسنة بالاسكندرية . وسذكره اثر  
هذا .

وجاء ملك مقبل لقتالهم فهزموه هزيمة  
شنيعة . وجاء الملك عزيز الخمار والملك جهان  
لقتالهم في سبعة آلاف من الفرسان ، فهزمهم  
أيضا .

وتسامع بهم أهل الفساد والجرائم فاثالوا  
عليهم . وادعى القاضى جلال السلطنة وبايعه  
أصحابه . وبعث السلطان اليه العساكر  
فهزمها . وكان بدولة آباد جماعة من الأفغان  
فخالفوا أيضا .

#### ذكر خلاف ابن الملك مل

وكان ابن الملك مل ساكنا بدولة آباد في  
جماعة من الأفغان . فكتب السلطان الى نائبه  
بها ، وهو نظام الدين أخو معلمه قطلوخان ،  
أن يقبض عليهم . وبعث اليه بأحمال كثيرة من  
القيود والسلاسل . وبعث بخلع الشتاء .

وعادة ملك الهند أن يبعث لكل أمير على  
مدينة ولوجوه عسكره خلعتين في السنة ،  
خلعة الشتاء ، وخلعة الصيف . واذا جاءت  
الخلع يخرج الأمير والعسكر في لقاءها ، فاذا  
وصلوا الى الآتى بها نزلوا عن دوابهم ، وأخذ

كل واحد خلعة وحملها على كتفيه ، وأخذ  
لجهة السلطان .

وكتب السلطان لنظام الدين : اذا خرج  
الأفغان ونزلوا عن دوابهم لأخذ الخلع فاقبض  
عليهم عند ذلك .

وأتى أحد الفرسان الذين أوصلوا الخلع  
الى الأفغان فأخبرهم بما يراد بهم . فكان نظام  
الدين ممن احتال فانعكست عليه ، فركب  
وركب الأفغان معه حتى اذا لقوا الخلع ونزل  
نظام الدين عن فرسه ، حملوا عليه وعلى  
أصحابه . فقبضوا عليه وقتلوا كثيرا من  
أصحابه . ودخلوا المدينة فأخذوا الخزائن ،  
وقدموا على أنفسهم ناصر الدين ابن الملك  
مل ، واثال عليهم المفسدون فقويت  
شوكتهم .

#### ذكر خروج السلطان بنفسه الى كنباية

ولما بلغ السلطان ما فعله الأفغان بكنباية  
ودولة آباد ، خرج بنفسه وعزم على أن يبدأ  
بكنباية ثم يعود الى دولة آباد .

وبعث « أعظم ملك » الباييزدى صهره ،  
في أربعة آلاف مقدمة . فاستقبلته عساكر  
القاضى جلال ، وكان بينها شيخ يسمى  
جلول ، وهو أحد الشجعان ، فلا يزال يفتك  
بالعساكر ويقتل ويطلب المبارزة فلا يتجاسر  
أحد على مبارزته . واتفق يوما أنه دفع فرسه  
فكبا به في حفرة فسقط عنه وقتل . ووجدوا  
عليه درعين فبعثوا برأسه الى السلطان ،  
وصلبوا جسده بسور بلوذرة ، وبعثوا يديه  
ورجليه الى البلاد .

ثم وصل السلطان بعساكره ، فلم يكن  
للقاضى جلال من ثبات ، فصر في أصحابه

وتركوا أموالهم وأولادهم فذهب ذلك كله . ودخلت المدينة ، وأقام بها السلطان أياما ، ثم رحل عنها ، وترك بها صهره شرف الملك أمير بخت ( وقد قدمنا ذكره وقضية فراره وأخذه بالسند وسجنه ، وما جرى عليه من الذل ثم من العز ) ، وأمره بالبحث عن كان في طاعة جلال الدين . وترك معه الفقهاء ليحكم بأقوالهم ، فأدى ذلك الى قتل الشيخ على الحيدري على ما قدمناه .

ولما هرب القاضي جلال لحق بناصر الدين ابن الملك مل بدولة آباد ودخل في جملته . فأتى السلطان بنفسه اليهم ، واجتمعوا في نحو أربعين ألفا من الأفغان والترک والهنود والعبيد ، وتحالفوا على ألا يفروا ، وأن يقاتلوا السلطان . وأتى السلطان لقتالهم ، ولم يرفع « الشطر »<sup>١</sup> الذي هو علامة عليه . فلما استمر القتال رفع « الشطر » ، فلما عاينوه دهشوا وانهزموا أقبح هزيمة . ولجأ ابن الملك مل والقاضي جلال في نحو أربعمائة من خواصهما الى قلعة الدويقيير ، وسنذكرها ، وهي من أمنع قلاع الدنيا .

واستقر السلطان بمدينة دولة آباد ، والدويقيير هي قلعتها . وبعث لهم أن ينزلوا على حكمه ، فأبوا أن ينزلوا الا على الأمان ، فأبى السلطان أن يؤمنهم ، وبعث لهم الأطعمة تهاونا بهم ، وأقام هنالك . وعلى ذلك آخر عهدي بهم .

#### ذكر قتال مقبل وابن الكولمي

وكان ذلك قبل خروج القاضي جلال وخلافه ، وكان تاج الدين بن الكولمي من كبار

(١) المظلة ، غير عربية بهذا المعنى ، بل معربة من « جتر » .

التجار ، فوفد على السلطان من أرض الترك بهدايا جليلة ، منها الممالك والجمال والمتاع والسلاح والثياب . فأعجب السلطان فعله وأعطاها اثني عشر لكا ، ويذكر أنه لم تكن قيمة هديته الا لكا واحدا . وولاه مدينة كنباية ، وكانت لنظر الملك مقبل نائب الوزير . فوصل اليها وبعث المراكب الى بلاد المليبار<sup>١</sup> وجزيرة سيلان وغيرها ، وجاءته التحف والهدايا في المراكب ، وضخمت حاله .

ولما لم يبعث أموال تلك الجهات الى الحضرة ، بعث الملك مقبل الى ابن الكولمي أن يبعث ما عنده من الهدايا والأموال ، مع هدايا تلك الجهات على العادة ، فامتنع ابن الكولمي من ذلك وقال : أنا أحملها بنفسى أو أبعثها مع خدامى . ولا حكم لنائب الوزير على ، ولا للوزير . واغتر بما أولاه السلطان من الكرامة والعطية .

فكتب مقبل الى الوزير بذلك ، فوقع له الوزير على ظهر كتابه : ان كنت عاجزا عن بلادنا فاتركها وارجع الينا .

فلما بلغه الجواب ، تجهز في عسكره ومماليكه ، والتقى بظاهر كنباية ، فانهزم ابن الكولمي ، وقتل جماعة من الفريقين ، واستخفى ابن الكولمي في دار الناختا<sup>٢</sup> الياس ، أحد كبراء التجار .

ودخل مقبل المدينة ، فضرب رقاب أمراء عسكر ابن الكولمي ، وبعث له الأمان على أن يأخذ ماله المختص به ، ويترك مال السلطان وهديته ومجيبى البلد . وبعث مقبل بذلك كله مع خدامه الى السلطان . وكتب شاكيما ابن

(١) المليبار .

(٢) صاحب السفن أو وكيله ، معربة ... « القاموس » وقال الشارح : والمشهور عند أكثر العربيين اعمال دالها .



الكولى ، وكتب ابن الكولى شاكيًا إياه .  
فبعث السلطان ملك الحكماء ليفصل بينهما .  
وبأثر ذلك كان خروج القاضى جلال الدين ،  
فنهب مال ابن الكولى . وفر ابن الكولى  
فى بعض مماليكه ولحق بالسلطان .

#### ذكر الغلاء الواقع بأرض الهند

وفى مدة مغيب السلطان عن حضرته ، اذ  
خرج يقصد بلاد المعبر ، وقع الغلاء واشتد  
الأمر وانتهى المن الى ستين درهما ، ثم زاد  
على ذلك . وضاعت الأحوال وعظم الخطب .  
ولقد خرجت مرة الى لقاء الوزير ، فرأيت  
ثلاث نسوة يقطعن قطعًا من جلد فرس مات  
منذ أشهرو يأكلنه . وكانت الجلود تطبخ  
وتباع فى الأسواق . وكان الناس اذا ذبحت  
البقرة أخذوا دماءها فأكلوها .

وحدثنى بعض طلبة خراسان أنهم دخلوا  
بلدة تسمى اكروهة ، بين حانسى وسرستى ،  
فوجدوها خالية ، فقصدوا بعض المنازل ليسيئوا  
به ، فوجدوا فى بعض بيوتها رجلا قد أضرم  
نارا وبيده رجل آدمى ، وهو يشويها فى النار  
ويأكل منها ، والعياذ بالله .

ولما اشتد الحال ، أمر السلطان أن يعطى  
جميع أهل دهلى نفقة ستة أشهر ، فكانت  
القضاة والكتاب والأمراء يطوفون بالأزقة  
والحارات ، ويكتبون الناس ويعطون كل أحد  
نفقة ستة أشهر ، بحساب رطل ونصف من  
أرطال المغرب فى اليوم لكل واحد .

وكنت فى تلك المدة أطعم الناس من الطعام  
الذى أصنعه بمقبرة السلطان قطب الدين ،  
على ما يذكر ، فكان الناس ينتعشون بذلك  
والله تعالى ينفع بالقصد فيه .

واذ قد ذكرنا من أخبار السلطان وما كان  
فى أيامه من الحوادث ما فيه الكفاية ، فلنعد  
الى ما يخصنا من ذلك . ونذكر كيفية وصولنا  
أولا الى حضرته ، وتنقل الحال الى خروجنا  
عن الخدمة ، ثم خروجنا عن السلطان فى  
الرسالة الى الصين ، وعودنا منها الى بلادنا ،  
ان شاء الله تعالى .

#### ذكر وصولنا الى دار السلطان

عند قدومنا وهو غائب

ولما دخلنا حضرة دهلى قصدنا باب  
السلطان ، ودخلنا الباب الأول ثم الثانى ثم  
الثالث ، ووجدنا عليه النقباء ، وقد تقدم  
ذكرهم . فلما وصلنا اليهم تقدم بنا نقيهم الى  
« مشور » عظيم متسع ، فوجدنا به الوزير  
خواجه جهان ينتظرننا . فتقدم ضياء الدين  
خداوند زاده ، ثم تلاه أخوه قوام الدين ، ثم  
أخوهما عماد الدين ، ثم تلوتهم ، ثم تلاتنى  
أخوهم برهان الدين ، ثم الأمير مبارك  
السمرقندى ، ثم أرنبغا التركى ، ثم ملك  
زاده ابن أخت خداوند زاده ، ثم بدر الدين  
الفصال .

ولما دخلنا من الباب الثالث ظهر لنا  
« المشور » الكبير المسمى هزار أسطون ،  
ومعنى ذلك ألف سارية ، وبه يجلس السلطان  
الجلوس العام . فخدم الوزير عند ذلك حتى  
قرب رأسه من الأرض . وخدمنا نحن  
بالركوع ، وأوصلنا أصابعنا الى الأرض ،  
وخدمتنا لناحية سرير السلطان ، وخدم جميع  
من معنا . فلما فرغنا من الخدمة صاح النقباء  
بأصوات عالية : باسم الله ، وخرجنا .

## ذكر وصولنا الى دار أم السلطان وذكر فضائلها

وأم السلطان تدعى المخدومة جهان . وهى من أفضل النساء ، كثيرة الصدقات ، عمرت زوايا كثيرة ، وجعلت فيها الطعام للوارد والصادر .

وهى مكفوفة البصر ، وسبب ذلك أنه لما ملك ابنها جاء اليها جميع الخواتين ، وبنات الملوك والأمراء فى أحسن زى ، وهى على سرير الذهب المرصع بالجواهر ، فخدمن بين يديها جميعا فذهب بصرها للحين . وعولجت بأنواع العلاج فلم ينفع .

وولدها أشد الناس برا بها ، ومن بره أنها سافرت معه مرة فقدم السلطان قبلها بمدة ، فلما قدمت خرج لاستقبالها ، وترجل عن فرسه وقبل رجلها وهى فى المحفة بمرأى من الناس أجمعين .

ولنعد الى ما قصدناه فنقول : ولما انصرفنا عن دار السلطان خرج الوزير ونحن معه الى باب الصرف ، وهم يسمونه باب الحرم ، وهنالك سكنى المخدومة جهان . فلما وصلنا بابها نزلنا عن الدواب ، وكل واحد منا قد أتى بهدية على قدر حاله . ودخل معنا قاضى قضاة الممالك ، كمال الدين بن البرهان ، فخدم الوزير والقاضى عند بابها وخدمنا كخدمتهم . وكتب كاتب بابها هدايانا .

ثم خرج من الفتیان جماعة ، وتقدم كبارهم الى الوزير فكلّموه سرا . ثم عادوا الى القصر ، ثم رجعوا الى الوزير ، ثم عادوا الى القصر ، ونحن وقوف . ثم أمرنا بالجلوس فى سقيف هنالك .

ثم أتوا بالطعام ، وأتوا بقلال من الذهب مثل القدور . ولها مرافع من الذهب تجلس عليها . وأتوا بأقداح وطسوت وأباريق كلها ذهب . وجعلوا الطعام سماطين ، وعلى كل سماط صفان . ويكون فى رأس الصف كبير القوم الواردين .

ولما تقدمنا للطعام خدم الحجاب والنقباء وخدمنا لخدمتهم . ثم أتوا بالشربة فشربنا . وقال الحجاب : باسم الله . ثم آكلنا ، وأتوا بالفقاع ثم بالتانبول ، ثم قال الحجاب : باسم الله ، فخدمنا جميعا .

ثم دعينا الى موضع هنالك ، فخلع علينا خلع الحرير المذهبة . ثم أتوا بنا الى باب القصر فخدمنا عنده ، وقال الحجاب : باسم الله . ووقف الوزير ووقفنا معه . ثم أخرج من داخل القصر تخت<sup>١</sup> ثياب غير مخيطة من حرير وكتان وقطن ، فأعطى كل واحد منا نصيبه منها . ثم أتوا بطيفور<sup>٢</sup> ذهب فيه الفاكهة اليابسة ، وبطيفور مثله فيه الجلاب ، وطيفور ثالث فيه التانبول .

ومن عادتهم أن الذى يخرج له ذلك يأخذ الطيفور بيده ويجعله على كاهله ، ثم يخدم بيده الأخرى الى الأرض . فأخذ الوزير الطيفور بيده ليعلمنى كيف أفعل ، ايناسا منه وتواضعا ومبرة ، جزاه الله خيرا ، ففعلت كفعله . ثم انصرفنا الى الدار المعدة لنزولنا بمدينة دهلى ، وبعثت لنا الضيافة .

(١) التخت وعاء تصان فيه الثياب ... « القاموس » .  
(٢) الطيفور طائر صغير ، كما فى « القاموس » ، وبراد به هنا وعاء على صورة هذا الطائر .



## ذكر الضيافة

ولما وصلت الى الدار التي أعدت لنزولي ، وجدت فيها ما يحتاج اليه من فرش وبسط وحصر وأوان وسرير الرقاد . وأسرتهم بالهند خفيفة الحمل ، يحمل السرير منها الرجل الواحد . ولا بد لكل أحد أن يستصحب السرير في السفر ، يحمله غلامه على رأسه .

وهو أربع قوائم مخروطة ، يعرض عليها أربعة أعواد ، وتنسج عليها ضفائر من الحرير أو القطن . فاذا نام الانسان عليه لم يحتاج الى ما يربطه به ، لأنه يعطى الرطوبة من ذاته . وجاءوا مع السرير « بمضرتين <sup>١</sup> » ومخدتين ولحاف ، كل ذلك من الحرير .

وعادتهم أن يجعلوا للمضربات واللحف وجوها تغشيها من كتان أو قطن بيضا ، فمتى توسخت غسلوا الوجوه وبقي ما في داخلها مصونا .

وأتوا تلك الليلة برجلين أحدهما الطاحوني ، والآخر الجزار ، ويسمونه القصاب ، فقالوا لنا : خذوا من هذا كذا وكذا من الدقيق ، ومن هذا كذا وكذا من اللحم ، لأوزان لا أذكرها الآن . وعادتهم أن يكون اللحم الذي يعطون بقدر وزن الدقيق .

وهذا الذي ذكرناه ضيافة أم السلطان ، وبعد ذلك وصلت ضيافة السلطان ، وسنذكرها .

ولما كان من غد ذلك اليوم ركبنا الى دار السلطان ، وسلمنا على الوزير ، فأعطاني بدرتين كل بدرة من ألف دينار دراهم . وأعطانى خلعة من المرعز وكتب جميع أصحابي

(١) يقصد بالضربة الحشية .

وخدامي وغلماني فجعلوا أربعة أصناف : فالصنف الأول منها أعطى كل واحد منهم مائتى دينار ، والصنف الثانى أعطى كل واحد منهم مائة وخمسين دينارا ، والصنف الثالث أعطى كل واحد مائة دينار ، والصنف الرابع أعطى كل واحد خمسة وسبعين دينارا ، وكانوا نحو أربعين . وكان جملة ما أعطوه أربعة آلاف دينار ونيفا .

وبعد ذلك عينت ضيافة السلطان ، وهي ألف رطل هدية من الدقيق ، ثلثها من الميرا ، وهي الدرملك <sup>١</sup> ، وثلثاها من الخشكار <sup>٢</sup> ، وألف رطل من اللحم ، ومن السكر والسمن والفوفل أرطال كثيرة لا أذكر عددها . وألف من ورق التانبول . والرطل الهندى عشرون رطلا من أرطال المغرب ، وخمسة وعشرون من أرطال مصر .

وكانت ضيافة خداوند زاده أربعة آلاف رطل من الدقيق ، ومثلها من اللحم مع ما يناسبها مما ذكرناه .

## ذكر وفاة بنتى وما فعلوا في ذلك

ولما كان بعد شهر ونصف من مقدمنا ، توفيت بنت لى سنها دون السنة . فاتصل خبر وفاتها بالوزير ، فأمر أن تدفن في زاوية بناها في خارج « دروازة بالم » ، بقرب مقبرة هنالك لشيخنا ابراهيم القونوى ، فدفناها بها . وكتب بخبرها الى السلطان ، فأتاه الجواب في عشي اليوم التالى . وكان بين متصيد السلطان وبين الحضرة مسيرة عشرة أيام .

(١) الدرملك دقيق الحواري ( يغم الحاء وتسمى

الواو ) ، وهو الدقيق الابيض لباب الدقيق .

(٢) كلمة فارسية معناها ماخشن من الطحين . ويسمى

بالعربية القصرى على وزن بشرى .

وعادتهم أن يخرجوا الى قبر الميت صبيحة الثالث من دفنه ، ويفرشون جهانب القبر بالبسط و ثياب الحرير ، ويجعلون على القبر الأزاهير ، وهى لا تنقطع هنالك فى فصل من انقصول . ويجعلون أغصان النارج والليمون بشمارها . وان لم يكن فيها ثمار علقوا منها حبات بالخيط . ويصبون على القبر الفواكه اليابسة وجوز النارجيل .

ويجتمع الناس ، ويؤتى بالمصاحف فيقرأون القرآن . فاذا ختموه أتوا بماء الجلاب فسقوه الناس . ثم يصب عليهم ماء الورد صبا . ويعطون التانبول وينصرفون .

ولما كان صبيحة الثالث من دفن هذه البنت خرجت عند الصبح على العادة وأعددت ما تيسر من ذلك كله ، فوجدت الوزير قد أمر بترتيب ذلك ، وأمر بسراجة فضربت على القبر . وجاء الحاجب شمس الدين القوشنجى<sup>(١)</sup> الذى تلقانا بالسند ، والقاضى نظام الدين الكروانى<sup>(٢)</sup> ، وجملة من كبار أهل المدينة . ولم آت الا والقوم قد أخذوا مجالسهم والحاجب بين أيديهم ، وهم يقرأون القرآن . فقعدت مع أصحابى بمقربة من القبر . فلما فرغوا من القراءة ، قرأ القراء بأصوات حسان . ثم قام القاضى فقرأ رثاء فى البنت المتوفاة وثناء على السلطان . وعند ذكر اسمه قام الناس جميعا قياما فخدموا ثم جلسوا .

ودعا القاضى دعاء حسنا ، ثم أخذ الحاجب وأصحابه براميل ماء الورد فصبوه على الناس ، ثم داروا عليهم بأقداح شربة النبات . ثم فرقوا عليهم التانبول . ثم أتى باحدى

(١) نسبة الى قوشنج ، وهى بوشنج المتقدم ذكرها .

(٢) لعله نسبة الى كروان ، قرية بطوس .

عشرة خلعة لى ولأصحابى . ثم ركب الحاجب وركبنا معه الى دار السلطان ، فخدمنا للسريز على العادة ، وانصرفت الى منزلى .

فما وصلت حتى جاء من الطعام من دار المخدمومة جهان ، ما ملأ الدار ودور أصحابى . وأكلوا جميعا وأكل المساكين . وفضلت الأقراص والحلواء والنبات ، فأقامت بقاياها أياما . وكان ذلك كله بأمر السلطان .

وبعد أيام جاء الفتيان من دار المخدمومة جهان « الدولة » وهى المحفة التى تحمل فيها النساء ، ويركبها الرجال أيضا . وهى شبه السريز : سطحها من صفائر الحرير أو القطن ، وعليها عود معوج من القصب الهندى ، يحملها ثمانية رجال فى نوبتين ، يستريح أربعة ويحمل أربعة .

وهذه « الدول » بالهند كالحمير بديار مصر ، عليها يحمل أكثر الناس ، فمن كان له عبيد حملوه ، ومن لم يكن له عبيد اكترى رجالا يحملونه . وبالبلد منهم جماعة يسيرة يقفون فى الأسواق ، وعند باب السلطان وعند أبواب الناس للكراء .

وتكون « دول » النساء مغطاة بغشاء حرير ، وكذلك كانت هذه « الدولة » التى أتى بها الفتيان من دار أم السلطان ، فحملوا فيها جاريتى التى هى أم البنت المتوفاة . وبعثت أنا معها هدية جارية تركية .

فأقامت الجارية أم البنت عندهم ليلة ، وجاءت فى اليوم الثانى ، وقد أعطوها ألف دينار دراهم وأساور ذهب مرصعة وتهليلا<sup>(١)</sup> من الذهب مرصعا أيضا ، وقميص كتان

(١) نوع من القلائد ، وهى غير عربية بهذا المعنى فيما نعلم .



مزرركشاً بالذهب ، وخلعة حرير مذهبة وتختاً  
بأثواب .

ولما جاءت بذلك كله أعطيته أصحابي  
والتجار الذين لهم على الدين ، محافظة على  
نفسى وصونا لعرضى ، لأن المخبرين يكتبون  
الى السلطان بجميع أحوالى .

ذكر احسان السلطان والوزير الى

فى أيام غيبة السلطان عن الحضرة

وفى أثناء مقامى أمر السلطان أن يعين لى من  
القرى ما يكون فائده <sup>١</sup> خمسة آلاف دينار فى  
السنة . فعينها لى الوزير وأهل الديوان ،  
وخرجت اليها . وهذه القرى على مسافة ستة  
عشر « كروها » وهو الميل ، بصدى يعرف  
بصدى هندبت .

والصدى عندهم مجموع مائة قرية .  
وأحواز المدينة مقسومة أصداء ، كل صدى  
له « جوطرى » ، وهو شيخ من كفار تلك  
البلاد ، ومتصرف ، وهو الذى يضم مجايها .

وكان قد وصل فى ذلك الوقت سبى من  
الكفار ، فبعث الوزير الى عشر جوار منه .

فأعطيت للذى جاء بهن واحدة منهن ، فما  
رضى بذلك . وأخذ أصحابى ثلاثا صغارا  
منهن ، وباقيهن لا أعرف ما اتفق لهن .

والكفار ببلاد الهند فى بر متصل ببلاد  
متصلة مع المسلمين . والمسلمون غالبون  
عليهم . وانما يمتنع الكفار بالجبال والأوعار ،  
ولهم غيضات من القصب . وقصبهم غير  
مجوف ، ويعظم ويلتف بعضه على بعض ، ولا  
تؤثر فيه النار ، وله قوة عظيمة . فيسكنون  
تلك الغياض ، وهى لهم مثل السور .

(١) قوله : « ما يكون فائده خمسة آلاف دينار » أى  
ما يكون مستغلا كذلك .

وبداخلها تكون مواشيسهم وزروعهم ، ولهم  
فيها المياه مما يجتمع من ماء المطر ، فلا يقدر  
عليهم الا بالعساكر القوية من الرجال الذين  
يدخلون تلك الغياض ، ويقطعون ذلك القصب  
بآلات معدة لذلك .

ذكر العيد الذى شهدته

أيام غيبة السلطان

وأظل عيد الفطر والسلطان لم يعد بعد الى  
الحضرة . فلما كان يوم العيد ركب الخطيب  
على الفيل ، وقد مهد له على ظهره شبه  
السري . وركزت أربعة أعلام فى أركانه  
الأربعة . ولبس الخطيب ثياب السواد . وركب  
المؤذنون على الفيلة يكبرون أمامه . وركب  
فقهاء المدينة وقضاتها ، وكل واحد منهم  
يستصحب صدقة يتصدق بها حين الخروج الى  
المصلى .

ونصب على المصلى « صيوان » قطن ،  
وفرش بيسط . واجتمع الناس ذاكرين لله  
تعالى . ثم صلى بهم الخطيب وخطب ،  
وانصرف الناس الى منازلهم ، وانصرفنا الى  
دار السلطان . وجعل الطعام ، فحضره الملوك  
والأمراء والأعزة — وهم الغرباء — وأكلوا  
وانصرفوا .

ذكر قدوم السلطان ولقائنا له

ولما كان فى رابع شوال نزل السلطان بقصر  
يسمى تلبت ، على مسافة سبعة أميال من  
الحضرة . فأمرنا الوزير بالخروج اليه  
فخرجنا ، ومع كل انسان هديته من الخيل  
والجمال ، والفواكه الخراسانية ، والسيوف  
المصرية ، والممالك ، والغنم المجلوبة من بلاد  
الأتراك .

فوصلنا الى باب القصر وقد اجتمع جميع القادمين ، فكانوا يدخلون الى السلطان على قدر مراتبهم ، ويخلع عليهم ثياب السكتان المزركشة بالذهب .

ولما وصلت التوبة الى ، دخلت فوجدت السلطان قاعدا على كرسى ، فظننته أحد الحجاب ، حتى رأيت معه ملك الندماء لاصر الدين الكافي الهروي ، وكنت عرفته أيام غيبة السلطان . فخدم الحجاب فخدمت .

واستقبلني « أمير حاجب » ، وهو ابن عم السلطان المسمى بفيروز ، وخدمت ثانية لخدمته . ثم قال لي ملك الندماء : باسم الله ، مولانا بدر الدين ، وكانوا يدعوني بأرض الهند بدر الدين . وكل من كان من أهل الطلب انما يقال له مولانا .

فقربت من السلطان ، حتى أخذ يمد يده ويصافحني وأمسك يدي ، وجعل يخاطبني بأحسن خطاب ، ويقول لي باللسان الفارسي : حلت البركة ، قدومك مبارك ، اجمع خاطر<sup>١</sup>ك ، أعمل معك من المراحل ، وأعطي<sup>٢</sup>ك من الانعام ما لم يسمع به أهل بلادك فيأتون اليك .

ثم سألتني عن بلادى ، فقلت له : بلاد المغرب .

فقال لي : بلاد عبد المؤمن ؟

فقلت له : نعم .

وكان كلما قال لي كلاما جيدا قبلت يده ، حتى قبلتهما سبع مرات . وخلص على وانصرف .

واجتمع الوردون ، فمد لهم مساطد ، ووقف على رؤوسهم قاضى القضاة صدر

(١) نهر غريب ، ويبدو انه يريد : من مطبخنا الى الأمانة بيننا .

الجهان ناصر الدين الخوارزمي ، وكان من كبار الفقهاء ، وقاضى قضاة المالكة صدر الجهان كمال الدين الغزنوي ، وعمار الملك ، والملك جلال الدين السكيجي ، وجماعة من الحجاب والأمراء .

وحضر لذلك خداوند زاده غياث الدين ، ابن عم خداوند زاده قوام الدين قاضى ترمذ الذى قدم معنا وكان السلطان يعظمه ويخاطبه بالألقاب ، وتردد اليه مرارا من بلاده .

والواردون الذين خلغ عليهم في ذلك اليوم هم خداوند زاده قوام الدين ، واخوته ضياء الدين وعمار الدين وبرهان الدين . وابن أخته أمير بخت ابن السيد تاج الدين ، وكان جده وجيه الدين وزير خراسان ، وكان خاله علاء الدين أمير هند ووزيرا أيضا . والأمير هبة الله ابن الفلكي التبريزي ، وكان أبوه نائب الوزير بالعراق ، وهو الذى بنى المدرسة الفلكية بتبريز ، وملك كراى من أولاد بهرام جور صاحب كمرى ، وهو من أهل جبل بدخشان الذى منه يجلب الياقوت البلخى واللازورد . والأمير مبارك شاه السمرقندى ، وأرن بقا البخارى ، وملك زاده الترمذى ، وشهاب الدين الكازرونى<sup>١</sup> التاجر الذى قدم من تبريز بالمهدية الى السلطان ، فسلم في طريقه .

ذكر دخول السلطان حضرته

وما أمر لنا به من المراكب

وفي الغد من يوم خروجنا الى السلطان ، أعطى كل واحد منا فرسا من مراكب السلطان ، عليه سرج ولجام محليان ، وركب السلطان

(١) نسبة الى كازرون ، مدينة فارس بين البصريين وشيراز ... « ياقوت » .



للدخول حضرته ، وركبنا في مقدمته مع صدر  
الجهان . وزينت القيلة أمام السلطان ، وجعلت  
عليها الأعلام ، ورفع عليها ستة عشر « شطرا » ،  
منها مزركشة ومنها مرصعة ، ورفع فوق  
رأس السلطان « شطر » منها . وحملت أمامه  
العاشية وهي ستارة مرصعة ، وجعل على  
بعض القيلة رعادات صفار .

فلما وصل السلطان الى قرب المدينة ، رمى  
في تلك الرعادات بالدنانير والدراهم مختلطة ،  
والمشاة بين يدي السلطان وسواهم ممن  
حضر يلتقطون ذلك . ولم يزالوا ينثرونها الى  
أن وصلوا الى القصر .

وكان بين يديه آلاف من المشاة على  
الأقدام .

وصنعت قباب الخشب المكسوة بشباب  
الحرير ، وفيها المغنيات ، على ما ذكرنا ذلك .

ذكر دخولنا عليه

وما أنعم به من الأحسان والولاية

ولما كان يوم الجمعة ثاني يوم دخول  
السلطان ، أتينا باب « المشور » فجلسنا في  
سقائف الباب الثالث ، ولم يكن قد أذن لنا  
بالدخول . وخرج الحاجب شمس الدين  
الفوشنجي ، فأمر الكتاب أن يكتبوا أسماءنا ،  
وأذن لهم في دخولنا ودخول بعض أصحابنا .

وعين للدخول معي ثمانية ، فدخلنا ودخلوا  
معنا .

ثم جاءوا بالبدر والقبان وهو الميزان .  
وقعد قاضي القضاة والكتاب ، ودعوا من  
بالباب من الأعزة وهم الغرياء ، فعينوا لكل  
إنسان نصيبه من تلك البدر . فكان لي منها

خمسة آلاف دينار . وكان مبلغ المال مائة ألف  
دينار ، تصدقت به أم السلطان لما قدم ابنها .  
وانصرفنا ذلك اليوم .

وكان السلطان بعد ذلك يستدعينا للطعام  
بين يديه ، ويسأل عن أحوالنا ويخاطبنا بأجل  
كلام . ولقد قال لنا في بعض الأيام : أنتم  
شرفتمونا بقدمكم ، فما نقدر على مكافأتكم :  
فالكبير منكم في مقام والدي ، والكهل في  
مقام أخي ، والصغير في مقام ولدي ، وما في  
ملكى أعظم من مدينتي هذه أعطيكم إياها .  
فشكرناه ودعونا له .

ثم بعد ذلك أمر لنا بالمرتببات ، فعين لي  
اثني عشر ألف دينار في السنة ، وزادني  
قريتين على الثلاث التي أمر لي بها قبل :  
أحدهما قرية جوزة ، والثانية قرية ملك بور .  
وفي بعض الأيام بعث لنا خداوندزاده غياث  
الدين وقطب الملك صاحب السند ، فقالا لنا  
ان خوند عالم يقول لكم : من كان منكم  
يصلح للوزارة أو الكتابة أو الامارة أو القضاء  
أو التدريس أو المشيخة أعطيته ذلك .

فسكت الجميع لأنهم كانوا يريدون تحصيل  
الأموال والانصراف الى بلادهم . وتكلم أمير  
بخت ابن السيد تاج الدين الذي تقدم ذكره  
فقال : أما الوزارة فميراثي وأما الكتابة فشغلي  
وغير ذلك لا أعرفه . وتكلم هبة الله ابن الفلكي  
فقال مثل ذلك .

وقال لي خداوندزاده بالعربي : ما تقول  
أنت ياسيدي ( وأهل تلك البلاد ما يدعون  
العربي الا بالتسويد ، وبذلك يخاطبه السلطان  
تعظيما للعرب ) ؟

فقلت له : أما الوزارة والكتابة فليستا  
شغلي ، وأما القضاء والمشيخة فشغلي وشغل

آبائي ، وأما الأمانة فتعلمون أن الأعلم ما أسلمت إلا بأسياف العرب .

فلما بلغ ذلك السلطان أعجبه كلامي . وكان « بهزار أسطون » يأكل الطعام ، فبعث إلينا فأكلنا بين يديه وهو يأكل . ثم انصرفنا إلى خارج « بهزار أسطون » ، ففقد أصحابي ، وانصرفت بسبب دمل كان يمنعني الجلوس . فاستدعانا السلطان ثانية ، فحضر أصحابي واعتذروا له عني .

وجئت بعد صلاة العصر فصليت « بالمشور » المغرب والعشاء الآخرة . ثم خرج الحاجب فاستدعانا فدخل خداوندزاده ضياء الدين ، وهو أكبر الاخوة المذكورين ، فجعله السلطان « أمير داد » ، وهو من الأمراء الكبار .

فجلس بمجلس القاضي ، فمن كان له حق على أمير أو كبير أحضره بين يديه . وجعل مرتبه على هذه الخطة <sup>١</sup> خمسين ألف دينار في السنة . وعين له مجاشر <sup>٢</sup> فائدها ذلك المقدار ، وأمر له بخمسين ألفا عن يد ، وخلع عليه خلعة حرير مزركشة تسمى صورة الشير ، ومعناه صورة السبع ، لأنه يكون في صدرها وظهرها صورة سبع . وأمر له بفرس من الجنس الأول . والخيول عندهم أربعة أجناس ، وسروجهم كسروج أهل مصر ، ويكسون أعظمها بالفضة المذهبة .

ثم دخل أمير بخت ، فأمره أن يجلس مع الوزير في مسنده ، ويقف على محاسبات الدواوين ، وعين له مرتبا أربعين ألف دينار في السنة ، وأعطى مجاشر فائدها بمقدار ذلك

وأعطى أربعين ألفا عن يد . وأعطى فرسا مجهزا ، وخلع عليه كخلة الذي قبله ، ولقب شرف الملك .

ثم دخل هبة الله ابن الفلكي فجعله « رسول دار » ، ومعناه حاجب الارسل . وعين له مرتبا أربعين ألف دينار في السنة ، وأعطى مجاشر يكون فائدها بمقدار ذلك ، وأعطى أربعة وعشرين ألفا عن يد . وأعطى فرسا مجهزا وخلعة ، وجعل لقبه بهاء الملك .

ثم دخلت فوجئت السلطان على سطح القصر مستندا إلى السرير ، والوزير خواجه جهان بين يديه ، والملك الكبير قبولة واقف بين يديه . فلما سلمت عليه قال لي الملك الكبير : اخدم فقد جعلك خوند عالم قاضي دار الملك دهلي ، وجعل مرتبك اثني عشر ألف دينار في السنة ، وعين لك مجاشر بمقدارها ، وأمر لك بأثني عشر ألفا نقدا ، تأخذها من الخزانة غدا إن شاء الله ، وأعطاك فرسا بسرجه ولجامه ، وأمر لك بخلعة محراية ( وهي التي يكون في صدرها وظهرها شكل محراب ) ، فخدمت .

وأخذ بيدي فتقدم بي إلى السلطان ، فقال لي السلطان : لا تحسب قضاء دهلي من أصغر الأشغال ، هو أكبر الأشغال عندنا .

وكنيت أفهم قوله ولا أحسن الجواب عنه . وكان السلطان يفهم العربي ولا يحسن الجواب عنه . فقلت له : يامولانا ، أنا على مذهب مالك وهؤلاء حنفية ، وأنا لا أعرف اللسان .

فقال لي : قد عينت بهاء الدين اللتاني وكمال الدين البجنوري ينويان عنك ويشاورانك ، وتكون أنت تسجل على العقود ، وأنت عندنا بمقام الوالد .

(١) المقصود بالخطة العمل الذي يشراه وهو القضاء .

(٢) يراد بها هنا الرامي ، جمع مجشر . وقوله « فائدها

ذلك المقدار » أي مستظفها ذلك كما سبق .



فقلت له : بل عبدكم وخادمكم .  
فقال لي باللسان العربي : بل أنت سيدنا  
ومخدومنا ، تواضعا منه وفضلا وإيناسا .

ثم قال لشرف الملك أميسر بخت : ان كان  
الذى رتب له لا يكفيه ، لأنه كثير الاتفاق ،  
فأنا أعطيته زاوية ، ان قدر على اقامة حال  
الفقراء .

وقال : قل له هذا بالعربي .

وكان يظن أنه يحسن العربي ، ولم يكن  
كذلك . وفهم السلطان ذلك ، فقال له : امشيا  
الليلة فارقدا في موضع واحد ، وفهمه هذه  
الحكاية . فاذا كان الغد ان شاء الله تجيء الى  
وتعلمنى بكلامه .

فانصرفنا ، وذلك في ثلث الليل ، وقد  
ضربت النوبة . والعادة عندهم اذا ضربت أنه  
لا يخرج أحد . فانتظرنا الوزير حتى خرج  
وخرجنا معه . ووجدنا أبواب دهلي مسدودة ،  
فبتنا عند السيد أبي الحسن العبادي العراقي ،  
يزقاق يعرف بسرابورخان . وكان هذا الشيخ  
يتجر بمال السلطان ، ويشتري له الأسلحة  
والأمتعة بالعراق وخراسان .

ولما كان الغد بعث إلينا فقبضنا الأموال  
والخيل والخلق . وأخذ كل واحد منا البدرة  
بالمال ، فجعلها على كاهله . ودخلنا كذلك على  
السلطان فخدمنا ، وأتيننا بالأفراس فقبلنا  
حواقرها ، بعد أن جعلت عليها الخرق .  
وقدناها بأنفسنا الى باب دار السلطان ،  
فركبناها - وذلك كله عادة عندهم - ثم  
انصرفنا ، وأمر السلطان لأصحابي بألفي  
دينار وعشر خلص ، ولم يعط أصحاب أحد  
سواي شيئا . وكان أصحابي لهم رواء ومنظر ،

فأعجبوا السلطان ، وخدموا بين يديه  
وشكرهم .

ذكر عطاء ثان أمر لي به ، وتوقعه مدة

وكنت يوما « بالمشور » بعد أيام من توليتي  
القضاء والأحسان الى ، وأنا قاعد تحت شجرة  
هنالك ، الى جانب مولانا ناصر الدين  
الترمذي العالم الواعظ ، فأثنى بعض الحجاب  
فدعا مولانا ناصر الدين ، فدخل الى السلطان  
فخلع عليه ، وأعطاه مصحفًا مكللا بالجواهر .  
ثم أتاني بعض الحجاب فقال : أعطني شيئا  
فأخذ لك « خط خرد »<sup>١</sup> باثنى عشر ألفا ،  
أمر لك بها بخوند عالم .

قلم أصدقه ، وظننته يريد الحيلة على ، وهو  
جاد في كلامه . فقال بعض الأصحاب أنا  
أعطيته ، فأعطاه دينارين أو ثلاثة وجاء « بخط  
خرد » ، ومعناه الخط الأصغر ، مكتوبا  
بتعريف الحاجب . ومعناه : أمر بخوند عالم أن  
يعطى فلان من الخزانة الموفرة كذا ، بتبليغ  
فلان أي بتعريفه .

ويكتب المبلغ اسمه ، ثم يكتب على تلك  
البراءة ثلاثة من الأمراء : وهم الخان الأعظم  
قطلوخان ، معلم السلطان ، والخريطة دار ،  
وهو صاحب خريطة السكاغد والأقلام ،  
والأميرنكية «الدواة دار» ، صاحب الدواة .  
فاذا كتب كل واحد منهم خطه ، يذهب  
بالبراءة الى ديوان الوزارة ، فينسخها كتاب  
الديوان عندهم ، ثم تثبت في ديوان الاشراف ،  
ثم تثبت في ديوان النظر ، ثم تكتب

(١) يمكن أن يفسر بما يعرف « بالان الصرف » في  
الاصطلاح المالي الآن .

« البروثة » ، وهى الحكم من الوزير للخازن  
بالعطاء ، ثم يثبتها الخازن فى ديوانه .

ويكتب تلخيصا فى كل يوم بمبلغ ما أمر به  
السلطان من المال ويعرضه عليه .

فمن أراد التعجيل بعطائه أمر بتعجيله ، ومن  
أراد التأجيل أجل له ، ولكن لا بد من عطاء  
ذلك ، ولو طالت المدة . فقد أجلت هذه الاثنا  
عشر ألفا ستة أشهر ، ثم أخذتها مع غيرها على  
ما يأتى .

وعادتهم اذا أمر السلطان باحسان لأحد أن  
يحط منه العشر . فمن أمر له مثلا بمائة ألف  
أعطى تسعين ألفا ، أو بعشرة آلاف أعطى  
تسعة آلاف .

ذكر طلب الغرماء مالهم قبلى

ومدحى السلطان وأمره

بخلاص دينى وتوقف

ذلك مدة

وكنت على ما ذكرته قد استندت من  
التجار مالا أنفقته فى طريقى ، وما صنعت به  
الهدية للسلطان ، وما أنفقته فى اقامتى . فلما  
أرادوا السفر الى بلادهم ألحوا على فى طلب  
ديونهم . فمدحت السلطان بقصيدة طويلة  
أولها :

إليك أمير المؤمنين المبجلا

أتينا نجد السير نحوك فى القلا

فجئت محلا من علائك زائرا

ومغناك كهف للزيارة أهلا

فلو أن فوق الشمس للمجد رتبة

لكنت لأعلاها اماما مؤهلا

فأنت الامام الماجد الأوحد الذى

سجاياه حتما أن يقول ويفعلا

ولى حاجة من فيض جودك أرتجى

قضاها وقصدى عند مجدك سهلا

أذكرها أم قد كفانى حياؤكم

فإن حياكم ذكره كان أجملا

فعجل لمن وافى محلك زائرا

قضا دينه إن الغريم تعجلا

فقدمتها بين يديه وهو قاعد على كرسى ،  
فجعلها على ركبته ، وأمسك طرفها بيده ،  
وطرفها الثانى بيدي . وكنت اذا أكملت بيتا  
منها أقول لقاضى القضاة كمال الدين الغزنوى :  
بين معناه لخوند عالم ، فيبينه ، ويعجب  
السلطان ، وهم يحبون الشعر العربى .

فلما بلغت قولى « فعجل لمن وافى ...  
البيت » ، قال : مرحمة ( ومعناه ترحمت  
عليك ) .

فأخذ الحجاب حينئذ بيدي ليذهبوا بى الى  
موقفهم ، وأخدم على العادة .

فقال السلطان : اتركوه حتى يكملها فأكملتها  
وخدمت ، وهنأنى الناس بذلك .

وأقمت مدة وكتبت رفعا ، وهم يسمونه  
« عرض داشت » ، فدفعته الى قطب الملك  
صاحب السند فدفعه للسلطان . فقال له :  
نعم .

وأبطأ أياما ، وأمره السلطان فى خلالها  
بالسفر الى دولة آباد . وفى أثناء ذلك خرج  
السلطان الى الصيد ، وسافر الوزير ، فلم آخذ  
شيئا الا بعد مدة .

والمسبب الذى توقف به العطاء أذكره  
مستوفى : وهو أنه لما عزم الذين كان لهم على  
دين على السفر ، قلت لهم : اذا أنا أتيت دار



السلطان « فدرهونى »<sup>١</sup> ، على العادة فى تلك البلاد ، لعلمى أن السلطان متى علم بذلك خلصهم .

وعادتهم أنه متى كان لأحد دين على رجل من ذوى العناية وأعوزه خلاصه ، وقف له بباب دار السلطان . فإذا أراد الدخول قال له : « دروهى »<sup>٢</sup> السلطان ، وحق رأس السلطان ما تدخل حتى تخلصنى .

فلا يمكنه أن يريح مكانه حتى يخلصه أو يرغب اليه فى تأخير .

فاتفق يوما أن خرج السلطان الى زيارة قبر أبيه ونزل بقصر هنالك . فقلت لهم : هذا وقتكم . فلما أردت الدخول وقفوا لى بباب القصر ، فقالوا لى : « دروهى » السلطان ، ما تدخل حتى تخلصنا .

وكتب كتاب الباب بذلك الى السلطان . فخرج « حاجب قصة » شمس الدين ، وكان من كبار الفقهاء ، فسألهم لأى شيء « درهتموه » ؟

فقالوا : لنا عليه الدين .

فرجع الى السلطان فأعلمه بذلك . فقال له : سألهم كم مبلغ الدين ؟ فسألهم ، فقالوا له : خمسة وخمسون ألف دينار .

فعاد اليه فأعلمه ، فأمره أن يعود اليهم ويقول : ان خوند عالم يقول لكم : المال عندى وأنا أنصفكم منه ، فلا تطالبوه به .

(١) درهونى : أى اجمعوا على وتولوا لى « دروهى السلطان » ، كما سيأتى بعد . وقد اشتق المؤلف « درهونى » من « دروهى » كما هو ظاهر .  
(٢) دروهى السلطان : أى يامدو السلطان ، بلسانهم .

وأمر عماد الدين السمنانى وخداوند زاده غياث الدين أن يقعدا « بهزار أسطون » ، ويأتى أهل الدين بعقودهم ، وينظر اليها ويتحققاها . ففعلا ذلك . وأتى الغرماء بعقودهم ، فدخلا على السلطان وأعلماه بشبوت العقود . فضحك وقال مازحا : أنا أعلم أنه قاض جهاز شغله فيها .

ثم أمر خداوند زاده أن يعطينى ذلك من الخزانة ، فطمع فى الرشوة على ذلك ، وامتنع أن يكتب « خط خرد » ، فبعثت اليه مائتى تنكة . فردها ولم يأخذها . وقال لى عنه بعض خدامه : انه طلب خمسمائة تنكة . فامتنعت من ذلك ، وأعلمت عميد الملك بن عماد الدين السمنانى بذلك ، فأعلم به أباه ، وعلمه الوزير . وكانت بينه وبين خداوند زاده عداوة . فأعلم السلطان بذلك ، وذكر له كثيرا من أفعال خداوند زاده ، فغير خاطر السلطان عليه ، فأمر بحبسه فى المدينة . وقال : لأى شيء أعطاه فلان ما أعطاه ؟ قفوا ذلك حتى يعلم هل يعطى خداوند زاده شيئا اذا منعه ، أو يمنعه اذا أعطيته .

فبهذا السبب توقف عطاء دينى .

ذكر خروج السلطان الى الصيد  
وخروجى معه وما صنعت  
فى ذلك

ولما خرج السلطان الى الصيد خرجت معه من غير تربص . وكنت قد أعددت ما يحتاج اليه ، وعملت ترتيب أهل الهند : فاشترت « سراجة » ، وضربها هنالك مباح ، ولا بد منها لكبار الناس . وتمتاز سراجة السلطان بكونها

حمراء ، وسواها بيضاء منقوشة بالأزرق .  
واشترت « الصيوان » وهو الذى يظل به  
داخل « السراجة » ، ويرفع على عمودين  
كبيرين . ويحمل ذلك الرجال على أعناقهم  
ويقال لهم « الكيوانية » .

والعادة هنالك أن يكترى المسافر  
« الكيوانية » وقد ذكرناهم . ويكترى من  
يسوق له العشب لعلف الدواب ، لأنهم  
لا يطعمونها التبن . ويكترى « الكهارين » ،  
وهم الذين يحملون أواني المطبخ . ويكترى  
من يحمله فى « الدولة » — وقد ذكرناها —  
ويحملها فارغة . ويكترى الفراشين ، وهم  
الذين يضربون « السراجة » ويفرشونها ،  
ويرفعون الأحمال على الجمال . ويكترى  
« الدوادوية » ، وهم الذين يمشون بين يديه  
ويحملون المشاعل بالليل .

فاكتريت أنا جميع من احتجت اليهم منهم ،  
وأظهرت القوة والهمة . وخرجت يوم خروج  
السلطان ، وغيرى أقام بعده اليومين والثلاثة

فلما كان بعد العصر من يوم خروجه ركب  
الفيل ، وقصده أن يطلع على أحوال الناس ،  
ويعرف من سارع الى الخروج ومن أبطأ .  
وجلس خارج « السراجة » على كرسى ، فجئت  
وسلمت ، ووقفت فى موقفى باليمين ، فبعث الى  
الملك الكبير قبولة ، فأمرنى بالجلوس عناية  
بى ، ولم يجلس فى ذلك اليوم سوائى .

ثم أتى بالفيل وألصق به سلم فركب عليه ،  
ورفع « الشطر » فوق رأسه ، وركب معه  
الخواص ، وجال ساعة ، ثم عادا الى  
السراجة .

وعادته اذا ركب أن يركب الأمراء أفواجا ،  
كل أمير بفوجه وعلاماته وطبوله وأبقاره  
وصرناياته . ويسمون ذلك المراتب . ولا يركب  
أمام السلطان الا الحجاب وأهل الطرق  
والطبالة الذين يتقلدون الأبطال الصغار ،  
والذين يضربون الصرنايات .

ويكون عن يمين السلطان نحو خمسة عشر  
رجلا ، وعن يساره مثل ذلك ، منهم قضاة  
القضاة والوزير وبعض الأمراء الكبار وبعض  
الأعزة . وكنت أنا من أهل ميمنته .

ويكون بين يديه المشاءون والأدلاء ،  
ويكون خلفه علاماته ، وهى من الحرير  
المذهب ، والأبطال على الجمال ، وخلف ذلك  
مماليكه وأهل دخلته<sup>١</sup> ، وخلفهم الأمراء  
وجميع الناس .

ولا يعلم أحد أين يكون النزول ، فاذا أمر  
السلطان بمكان يعجبه النزول به أمر بالنزول .

ولا تضرب « سراجة » أحد حتى تضرب  
« سراجته » . ثم يأتى الموكلون بالنزول  
فينزلون كل أحد فى منزله .

وفى خلال ذلك ينزل السلطان على نهر أو  
بين أشجار ، وتقدم بين يديه لحوم الأغنام  
والدجاج المسمنة والكراكى وغيرها من أنواع  
الصيد .

ويحضر أبناء الملوك وفى يد كل واحد منهم  
سفود<sup>٢</sup> ، ويوقدون النار ويشتوون ذلك .

(١) بطانته ، مثلثة الدال .

(٢) السفود الحديدية التى يشوى بها اللحم .



ويؤتى « سراجة » صغيرة فتضرب للسلطان ، ويجلس من معه من الخواص فى خارجها ، ويؤتى بالطعام ويستدعى من شاء فيأكل معه .

وكان فى بعض تلك الأيام وهو بداخل السراجة يسأل عمن بخارجها ، فقال له السيد ناصر الدين مطهر الأوهري أحد ندمائه : ثم فلان المغربى ، وهو متغير .

فقال : لماذا ؟

فقال : بسبب الدين الذى عليه وغرماؤه يلحون فى الطلب ، وكان خوند عالم قد أمر الوزير<sup>١</sup> بإعطائه فسافر قبل ذلك . فان أمر مولانا أن يصبر أهل الدين حتى يقدم الوزير ، أو أمر بانصافهم .

وحضر لهذا الملك دولة شاة ، وكان السلطان يخاطبه بانعم ، فقال : ياخوند عالم ، كل يوم هو يكلمنى بالعريية ولا أدرى ما يقول ، ياسيدى ناصر الدين ماذا ؟

فقال : يتكلم لأجل الدين الذى عليه .

فقال السلطان : اذا دخلنا دار الملك فامض أنت ياأومار ( ومعناه ياعم ) الى الخزانة فأعطه ذلك المال .

وكان خداوند زاده حاضرا فقال : ياخوند عالم ، انه كثير الاتفاق وقد رأيت يبلادنا عند السلطان طر مشيرين .

وبعد هذا الكلام استحضرنى السلطان للطعام ولا علم عندى بما جرى . فلما خرجت ، قال لى السيد ناصر الدين : اشكر للملك دولة شاه . وقال لى الملك دولة شاه : اشكر لخداوند زاده .

(١) أى خواجيه جهان

وفى بعض تلك الأيام ونحن مع السلطان فى الصيد ، ركب فى المحلة ، وكان طريقه على منزلى ، وأنا معه فى الميمنة ، وأصحابى فى الساقة . وكان لى خباء عند « السراجة » . فوقف أصحابى عندها وسلموا على السلطان . فبعث عماد الملك والملك دولة شاه ليسالا : لمن تلك الأخية والسراجة ؟ ف قيل لهما : لفلان ، فأخبراه بذلك فتبسم .

فلما كان الغد نفذ الأمر أن أعود أنا وناصر الدين مطهر الأوهري وابن قاضى مصر والملك صبيح الى البلد ، فخلع علينا وعدنا الى الحضرة .

ذكر الجمل الذى أهديته الى السلطان وكان السلطان فى تلك الأيام سألنى عن الملك الناصر هل يركب الجمل ؟ فقلت له : نعم يركب المهارى<sup>١</sup> فى أيام الحج ، فيسير الى مكة من مصر فى عشرة أيام . ولكن تلك الجمال ليست كجمال هذه البلاد . وأخبرته أن عندى جملا منها .

فلما عدت الى الحضرة بحثت عن بعض عرب مصر ، فصور لى صورة الكور<sup>٢</sup> الذى تركب المهارى به من القير<sup>٣</sup> ، وأريتها بعض النجارين ، فعمل الكور وأتقنه ، وكسوته « بالملف » ، وجعلت على الجمل عباءة حسنة وجعلت له خطام<sup>٤</sup> حرير . وكان عندى رجل من أهل اليمن يحسن عمل الحلواء ، فصنع منها ما يشبه التمر وغيره .

(١) نوع جيد من الابل ، جمع مهربة ، نسبة الى حمى من العرب .

(٢) الكور : الرجل بأداته

(٣) الزيت .

(٤) ما يقتاد به البعير

وبعثت الجمل والحلواء الى السلطان .  
وأمرت الذى حملها أن يدفعها على يد الملك  
دولة شاه . وبعثت له بفرس وجملين .

فلما وصله ذلك دخل على السلطان وقال :  
ياخوند عالم ، رأيت المعجب !

قال : وما ذلك ؟

قال : فلان بعث جملا عليه سرج .

فقال : ائتوا به .

فأدخل الجمل فى داخل « السراجة » ،  
وأعجب به السلطان ، وقال لرجلى : اركبه .

فركبه ومشاه بين يديه ، وأمر له بمائتى  
دينار دراهم وخلعة . وعاد الرجل الى فأعلمنى ،  
فسرئى ذلك . وأهديت اليه جملين بعد عودته  
الى الحضرة .

ذكر الجملين اللذين أهديتهما اليه والحلواء  
وأمره بخلاص دينى وما تعلق بذلك

ولما عاد الى رجلى الذى بعثته بالجمل ،  
فأخبرنى بما كان من شأنه ، صنعت كورين  
اثنين ، وجعلت مقدم كل واحد ومؤخره مكسوا  
بصفائح الفضة المذهبة ، وكسوتهما « بالملف »  
وصنعت رسنا<sup>١</sup> مصفحا بصفائح الفضة وجعلت  
لهما جلين<sup>٢</sup> من زردخانة<sup>٣</sup> مبطينين بالكمخا<sup>٤</sup> .  
وجعلت للجملين الخلاخيل من الفضة المذهبة .  
وصنعت أحد عشر طيفورا وملأتها بالحلواء ،  
وغطيت كل طيفور بمنديل حرير .

فلما قدم السلطان من الصيد ، وقعد ثانى  
يوم قدومه بموضع جلوسه العام ، غدوت عليه

بالجملين . فأمر بهما فحركا بين يديه وهرولا ،  
فطار خلخال أحدهما . فقال لبهاء الدين ابن  
الفلكى : ارفع الخلخال ، فرفعه .

ثم نظر الى الطيافير فقال : ما معك فى تلك  
الصحاف ، حلواء هى ؟

فقلت لهم نعم .

فقال للفقيه ناصر الدين الترمذى الواعظ :  
ما أكلت قط ولا رأيت مثل الحلواء التى بعثها  
الىنا ونحن بالمعسكر .

ثم أمر بتلك الطيافير أن ترفع لموضع جلوسه  
الخاص ، فرفعت . وقام الى مجلسه واستدعانى ،  
وأمر بالطعام فأكلت . ثم سألتنى عن نوع من  
الحلواء بعثت له قبل ، فقلت له : ياخوند عالم ،  
تلك الحلواء أنواعها كثيرة ، ولا أدرى عن  
أى نوع تسألون منها ؟

فقال : ائتوا بتلك الأطباق ( وهم يسمون  
الطيفور طبقا ) .

فأتوا بها وقدموها بين يديه وكشفوا عنها .  
فقال : عن هذا سألتك . وأخذ الصحيفة التى  
هى فيها .

فقلت له : هذه يقال لها المقرصة .

ثم أخذ نوعا آخر فقال : وما اسم هذه ؟  
فقلت له : هى لقيمات القاضى .

وكان بين يديه تاجر من شيوخ بغداد يعرف  
بالسامرى ، وينتسب الى آل العباس ، رضى الله  
تعالى عنه . وهو كثير المال ، ويقول له  
السلطان والدى . فحسدنى وأراد أن يخجلنى .  
فقال : ليست هذه لقيمات القاضى ، بل هى  
هذه . وأخذ قطعة من التى تسمى جلد  
الفرس .

(١) الرسن : العجل .

(٢) الجل ( بالضم والفتح ) ما تلبسه الدابة لتحصن

• به

(٣) نسيج من حرير رقيق ، غير عربية .

(٤) نسيج ذو نقوش بارزة ، بلسانهم •



وكان بازائه ملك الندماء ، ناصر الدين الكافي الهروي ، وكان كثيرا ما يمازح هذا الشيخ بين يدي السلطان ، فقال له : ياخواجة، أنت تكذب والقاضي يقول الحق .

فقال له السلطان : وكيف ذلك ؟

فقال : ياخوند عالم ، هو القاضي وهي لقيماته ، فانه أتى بها .

فضحك السلطان وقال : صدقت .

فلما فرغنا من الطعام أكلنا الحلواء ثم شربنا الفقاع بعد ذلك . وأخذنا التانبول وانصرفنا . فلم يكن غير هنيهة حتى أتاني الخازن فقال : ابعث أصحابك يقبضون المال . فبعثتهم .

وعدت الى دارى بعد المغرب ، فوجدت المال بها . وهو ثلاث بدر ، فيها ستة آلاف ومائتان وثلاث وثلاثون تنكة . وذلك صرف الخمسة والخمسين ألفا التى هى دين على ، وصرف الاثنى عشر ألفا التى أمر لى بها فيما تقدم ، بعد حط العشر على عاداتهم . وصرف التنكة ديناران ونصف دينار من ذهب المغرب .

ذكر خروج السلطان

وأمره لى بالاقامة بالحضرة

وفى تاسع جمادى الأولى ، خرج السلطان يقصد بلاد المعبر وقتال القائم بها . وكنت قد خلصت أصحاب الدين وعزمت على السفر ، وأعطيت مرتب تسعة أشهر للكهارين والفراشين والكيوانية والدوادوية<sup>١</sup> ، وقد تقدم ذكرهم . فخرج الأمر باقامتى فى جملة ناس ، وأخذ الحاجب خطوطنا بذلك لتكون حجة له . وتلك عاداتهم خوفا من أن ينكر المبلغ .

(١) سبق شرح هذه الكلمات

وأمر لى بستة آلاف دينار دراهم ، وأمر لابن قاضى مصر بعشرة آلاف ، وكذلك كل من أقام من الأعزة . وأما البلديون فلم يعطوا شيئا .

وأمرنى السلطان أن أتولى النظر فى مقبرة السلطان قطب الدين الذى تقدم ذكره .

وكان السلطان يعظم تربيته تعظيما شديدا لأنه كان خادما له . ولقد رأيته اذا أتى قبره يأخذ نعله فيقبلها ويجعلها فوق رأسه . وعاداتهم أن يجعلوا نعل الميت عند قبره فوق متكأ . وكان اذا وصل القبر خدم له كما كان يخدم أيام حياته .

وكان يعظم زوجته ويدعوها بالأخت ، وجعلها مع حرمة ، وزوجها بعد ذلك لابن قاضى مصر ، واعتنى به من أجلها . وكان يمضى لزيارتها فى كل جمعة .

ولما خرج السلطان أرسل الينا للوداع ، فقام ابن قاضى مصر فقال : أنا لا أودع ولا أفارق خوند عالم .

فكان له فى ذلك الخير . فقال له السلطان : امض فتجهز للسفر .

وقدمت بعده للوداع . وكنت أحب الاقامة ، ولم تكن عاقبتها محمودة . فقال : مالك من حاجة ؟

فأخرجت بطاقة فيها ست مسائل ، فقال لى: تكلم بلسانك . فقلت له : ان خوند عالم أمر لى بالقضاء ، وما قعدت لذلك بعد . وليس مرادى من القضاء الا حرمة . فأمرنى بالعود للقضاء وعود النائين معى .

ثم قال لى : ايه ؟

فقلت : وروضة السلطان قطب الدين ماذا أفعل فيها ، فانى ربت فيها أربعمئة ومستين شخصا ، ومحصول أوقافها لا يفي بمرتباتهم وطعامنا ؟

فقال للوزير : بنجاه هزار ، ومعناه خمسون ألفا ، ثم قال : أعطه مائة ألف من من القمح والأرز ينفقها في هذه السنة ، حتى تأتي غلة الروضة .

ثم قال لى : وماذا أيضا ؟

فقلت : ان أصحابي سجنوا بسبب القرى التى أعطيتموني ، فانى عوضتها بغيرها ، فطلب أهل الديوان ما وصلنى منها ، أو الاستظهار بأمر خوند عالم أن يرفع عنى ذلك .

فقال : كم وصلك منها ؟

فقلت : خمسة آلاف دينار .

فقال : هى انعام عليك .

فقلت له : ودارى التى أمرتم لى بها مفتقرة الى البناء .

فقال للوزير : عمروها .

ثم قال لى : هل بقى لك كلام ؟

فقلت : لا . فقال لى : أوصيك ألا تأخذ الدين ، لتلا تطلب فلا تجد من يبلغنى خبرك . أنفق على قدر ما أعطيتك . قال الله تعالى : « ولا تجعل يدك مغلولة الى عنقك ، ولا تبسطها كل البسط » ، « وكلوا واشربوا ولا تسرفوا » ، « والذين اذا أنفقوا لم يسرفوا ولم يقتروا ، وكان بين ذلك قواما » .

فأردت أن أقبل قدمه ، فمنعنى وأمسك رأسى يده فقبلتها . وانصرفت وعدت الى

الحضرة فاشتغلت بعمارة دارى ، وأنفقت فيها أربعة آلاف دينار ، أعطيت منها من الديوان ستمائة دينار ، وزدت عليها الباقي ، وبنت بازاها مسجدا ، واشتغلت بترتيب مقبرة السلطان قطب الدين .

وكان السلطان قد أمر أن تبنى عليه قبة يكون ارتفاعها فى الهواء مائة ذراع ، بزيادة عشرين ذراعا على ارتفاع القبة المبنية على قازان ملك العراق . وأمر أن تشتري ثلاثون قرية تكون وقفا عليها ، وجعلها يدي ، على أن يكون لى العشر من فائدها على العادة .

ذكر ما فعلته فى ترتيب المقبرة

وعادة أهل الهند أن يرتبوا لأمواتهم ترتيبا كترتيبهم بقيد الحياة ، ويؤتى بالقيلة والخيول فتربط عند باب التربة وهى مزينة . فرتبت أنا فى هذه التربة بحسب ذلك . ورتبت من قراء القرآن مائة وخمسين ، وهم يسمونهم الختميين ، ورتبت من الطلبة ثمانين ، ومن المعيددين ، ويسمونهم المكررين ، ثمانية . ورتبت لها مدرسا ، ورتبت من الصوفية ثمانين . ورتبت الامام والمؤذنين والقراء بالأصوات الحسنان ، والمداحين<sup>١</sup> وكتاب النية<sup>٢</sup> والمعرفين<sup>٣</sup> ، وجميع هؤلاء يعرفون عندهم بالأرباب .

وربت صنفا آخر يعرفون بالحاشية ، وهم الفرائشون والطباخون والأبدارية ، وهم

(١) من يلقون خطبا مدحية .

(٢) الذين يحضرون القاتين .

(٣) الذين يعرفون الناس ، فيقولون ، هذا فلان ، وهذا فلان .



السقاءون ، والشربدارية ، الذين يسقون  
الشربة ، والتانبول دارية ، الذين يعطون  
التانبول ، والسلحدارية والنيزدارية <sup>١</sup>  
والشطردارية <sup>٢</sup> والطشت دارية <sup>٣</sup> والحجاب  
والنقباء ...

فكان جميعهم أربعمائة وستين .

وكان السلطان أمر أن يكون الطعام بها كل  
يوم اثني عشر مناً من الدقيق ، ومثلها من  
اللحم . فرأيت أن ذلك قليل ، والزرع الذي  
أمر به كثير . فكنت أتفق كل يوم خمسة  
وثلاثين مناً من الدقيق ومثلها من اللحم ، مع  
ما يتبع ذلك من السكر والنبات <sup>٤</sup> والسمن  
والتانبول . وكنت أطعم المرتبين وغيرهم من  
صادر ووارد .

وكان الغلاء شديداً ، فارتفق الناس بهذا  
الطعام وشاع خبره . وسافر الملك صبيح الى  
السلطان بدولة آباد ، فسأله عن حال الناس ،  
فقال له : لو كان بدهلي اثنان مثل فلان لما  
شكوا الجهد . فأعجب ذلك السلطان ، وبعث  
الى بخلة من ثيابه .

وكنت أصنع في المواسم ( وهي : العيدان ،  
والمولد الكريم ، ويوم عاشوراء ، وليلة النصف  
من شعبان ، ويوم وفاة السلطان قطب الدين )  
مائة من الدقيق ومثلها لحماً . فيأكل منها  
الفقراء والمساكين . وأما أهل الوظيفة فيجعل  
أمام كل انسان منهم ما يخصه . ولندكر عاداتهم  
في ذلك .

(١) حاملوا الرماح .

(٢) حاملوا المظلات .

(٣) حاملوا الطسوت .

(٤) يريد به سكر النبات .

## ذكر عاداتهم في اطعام الناس في الولايات

وعاداتهم ببلاد الهند وبلاد السرا ، أنه اذا  
فرغ من أكل الطعام في الوليمة جعل أمام كل  
انسان من الشرفاء والفقهاء والمشايخ والقضاة  
وعاء شبه المهد ، له أربع قوائم ، منسوج  
سطحه من الخوص . وجعل عليه الرقاق ورأس  
شاة مشوى ، وأربعة أقراص معجونة بالسمن  
مملوءة بالحلواء الصابونية ، ومغطاة بأربع  
قطع من الحلواء كأنها الآجر ، وطبق صغير  
مصنوع من الجلد فيه الحلواء والسמושك <sup>١</sup>  
ويغطي ذلك الوعاء بثوب قطن جديد .  
ومن كان دون من ذكرناه جعل أمامه نصف  
رأس شاة ، ومقدار النصف مما ذكرناه . ومن  
كان دون هؤلاء أيضا جعل أمامه مثل الربع  
من ذلك .

ويرفع رجال كل أحد ما جعل أمامه . وأول  
ما رأيتهم يصنعون هذا بمدينة السرا ، حضرة  
السلطان أوزبك ، فامتنت أن يرفع رجالي  
ذلك ، اذ لم يكن لى به عهد .

وكذلك يعيشون أيضا لدار كبراء الناس  
من طعام الولايات .

## ذكر خروجي الى هزار أمروها

وكان الوزير قد أعطاني من الغلة المأمور بها  
للزاوية عشرة آلاف من ، ونفذ لى الباقي في  
هزار أمروها . وكان والى الخراج بها عزيزا  
الخمارة ، وأميرها شمس الدين البنخشاني .  
فبعثت رجالي فأخذوا بعض الاحالة ، وشكوا  
تعسف عزيز الخمار .

(١) شئ مصنوع من اللحم والافاويه .

فخرجت بنفسى لاستخلاص ذلك ، وبين  
دهلى وهذه العمالة ثلاثة أيام ، وكان ذلك أوان  
نزول المطر . فخرجت فى نحو ثلاثين من أصحابى ،  
واستصحبت معى أخوين من المغنين المحسنين ،  
يغنيان لى فى الطريق . فوصلنا الى بلدة  
بجنور ، فوجدت بها أيضا ثلاثة اخوة من  
المغنين فاستصحبتهم ، فكانوا يغنون لى نوبة ،  
والآخران نوبة .

ثم وصلنا الى أمروها ، وهى بلدة صغيرة  
حسنة ، فخرج عمالها للقائى . وجاء قاضيهما  
الشرىف أمير على ، وشيخ زاويتها ، وأضافانى  
معا ضيافة حسنة .

وكان عزيز الخمار بموضع يقال له أفغان  
بور على نهر السرو . وبيننا وبينه النهر ولا  
« معدية » فيه . فأخذنا الأثقال فى « معدية »  
صنعناها من الخشب والنبات . وجزنا فى اليوم  
الثانى . وجاء نجيب أخو عزيز فى جماعة من  
أصحابه وضرب لنا « سراجة » . ثم جاء أخوه  
الوالى وكان معروفا بالظلم . وكانت القرى  
التي فى عمالته ألفا وخمسمائة قرية . ومجباها  
ستون « لكا » فى السنة ، له فيها نصف  
العشر .

ومن عجائب النهر الذى نزلنا عليه أنه  
لا يشرب منه أحد فى أيام نزول المطر ، ولا  
تسقى منه دابة . ولقد أقمنا عليه ثلاثا فماغرف  
منه أحد غرفة ، ولا كدنا تقرب منه ، لأنه  
ينزل من جبال قراجيل التى بها معادن الذهب ،  
ويسر على الخشاش<sup>١</sup> المسمومة ، فمن شرب  
منه مات .

وهذا الجبل متصل مسيرة ثلاثة أشهر .  
وينزل منه الى بلاد تبت حيث غزلان المسك .  
وقد ذكرنا ما اتفق لجيش المسلمين بهذا  
الجبل .

وبهذا الموضع جاء الى جماعة من الفقراء  
الحيدرية وعملوا السماح<sup>١</sup> وأوقدوا النيران ،  
فدخلوها ولم تضرهم ، وقد ذكرنا ذلك .

وكانت قد نشأت بين أمير هذه البلاد شمس  
الدين البذخشاني وبين واليهما عزيز الخمار  
منازعة . وجاء شمس الدين لقتاله ، فامتنع  
منه بداره . وبلغت شكاية أحدهما الوزير  
بدهلى ، فبعث الى الوزير والى الملك شاه  
أمير المانيك بأمرها ، وهم أربعة آلاف  
مملوك للسلطان ، والى شهاب الدين الرومى ،  
أن تنظر فى قضيتهما ، فمن كان على الباطل  
بعثناه الى الحضرة .

فاجتمعوا جميعا بمنزلى ، وادعى عزيز على  
شمس الدين دعاوى : منها أن خادما له  
يعرف بالرضا الملتانى نزل بدار خازن عزيز ،  
فشرب بها الخمر ، وسرق خمسة آلاف دينار  
من المال الذى عند الخازن . فاستفهمت الرضا  
عن ذلك ، فقال لى : ما شربت الخمر منذ  
خروجى من ملتان ، وذلك ثمانية أعوام .

فقلت له : أو شربتها بملتان ؟

قال نعم .

فأمرت بجلده ثمانين ، وسجنه بسبب  
الدعوى للوث<sup>٢</sup> ظهر عليه . وانصرفت عن

(٢) لعله المعروف الآن بالذكر .

(٣) اللوث هنا الشر .

(١) الخشاش ، بفتح الخاء وكسرهما ، الحشرات .



أمروها ، فكانت غيبتي نحو شهرين . وكنت في كل يوم أذبح لأصحابي بقرة .

وتركت أصحابي ليأتوا بالزروع المنفذ على عزيز ، وحمله عليه <sup>١</sup> . فوزع على أهل القرى التي تحت نظره ، ثلاثين ألف من يحملونها على ثلاثة آلاف بقرة .

وأهل الهند لا يحملون الا على البقر ، وعليه يرفعون أثقالهم في الأسفار . وركوب الحمير عندهم عيب كبير ، وحميرهم صغار الأجرام ، وإذا أرادوا تشهير أحد بعد ضربه أركبوه الحمار .

#### ذكر مكرمة لبعض الأصحاب

وكان السيد ناصر الدين الأوهري قد ترك عندي لما سافر ألفا وستين تنكة ، فتصرفت فيها . فلما عدت الى دهلي وجدته قد أحال في ذلك المال خداوند زاده قوام الدين ، وكان قد قدم نائبا عن الوزير . فاستقيحت أن أقول له : تصرف في المال ، فأعطيته نحو ثلثه ، وأقمت بداري أياما ، وشاع أني مرضت . فأتني ناصر الدين الخوارزمي صدر الجهان لزيارتي ، فلما رآني قال : ما أرى بك مرضا . فقلت له : اني مريض القلب . فقال لي : عرفني ذلك .

فقلت له : ابعث اليّ نائبك شيخ الاسلام أعرفه .

فبعثه الي فأعلمته ، فعاد اليه فأعلمه . فبعث الي بألف دينار دراهم ، وكان له عندي قبل ذلك ألف ثان .

(١) أي ويكون حمل هذا الزرع مفروضا عليه . والضمير ق « وزع » يرجع الى عزيز .

ثم طلب مني بقية المال ، فقلت في نفسي : ما يخلصني منه الا صدر الجهان ، لأنه كثير المال . فبعثت اليه بفرس مسرج قيمته وقيمة سرجه ألف وستمائة دينار ، وبفرس ثان قيمته وقيمة سرجه ثمانمائة دينار ، وببغلتين قيمتهما ألف ومائتا دينار ، وبتركش فضة ، وبسيفين غمدهما مغشيان بالفضة . وقلت له : انظر قيمة الجميع وابعث الى ذلك .

فأخذ ذلك وعمل لجميعه قيمة ثلاثة آلاف دينار ، فبعث الي ألفا واقتطع الألفين . فتغير خاطري ، ومرضت بالحمى . وقلت في نفسي أن شكوته الى الوزير اقتضحت . فأخذت خمسة أفراس وجاريتين ومملوكين ، وبعثت الجميع للملك مغيث الدين محمد ابن ملك الملوك عماد الدين السمناني ، وهو فتى السن . فرد علي ذلك ، وبعث الي مائتي تنكة وأغزر . وخلصت من ذلك المال . فشتان بين فعل محمد ومحمد !

#### ذكر خروجي الى محلة السلطان

وكان السلطان لما توجه الى بلاد المعبر وصل الى التلنك ، ووقع الوباء بعسكره ، فعاد الى دولة آباد ، ثم وصل الى نهر الكنك فنزل عليه ، وأمر الناس بالبناء . وخرجت في تلك الأيام الى محله . واتفق ما سردناه من مخالفة عين الملك .

ولازمت السلطان في تلك الأيام ، وأعطاني من عتاق الخيل ، لما قسمها على خواصه ، وجعلني فيهم . وحضرت معه الوقعة على عين الملك وانقبض عليه . وجزت معه نهر الكنك ونهر السرو لزيارة قبر الصالح البطل سالارعود مسعود ، وقد استوفيت ذلك كله . وعدت معه الى حضرة دهلي لما عاد اليها .

ذكر ما هم به السلطان من عقابي  
وما تداركني من لطف الله تعالى

وكان سبب ذلك أني ذهبت يوما لزيارة  
الشيخ شهاب الدين ابن الشيخ الجام ، بالغار  
الذي احتفراه خارج دهلي ، وكان قصدي  
رؤية ذلك الغار . فلما أخذه السلطان سأل  
أولاده عن كان يزوره ، فذكروا أناسا أنا من  
جملتهم . فأمر السلطان أربعة من عبيده  
بملازمتي « بالمشور » . وعادته أنه متى فعل  
ذلك مع أحد فقلما يتخلص .

فكان أول يوم من ملازمتهم لي يوم  
الجمعة . فألهمني الله تعالى تلاوة قوله :  
« حسبنا الله ونعم الوكيل » ، فقرأتها ذلك  
اليوم ثلاثة وثلاثين ألف مرة .

وبت « بالمشور » وواصلت<sup>١</sup> إلى خمسة  
أيام ، في كل يوم منها أختتم القرآن ، وأفطر  
على الماء خاصة . ثم أفطرت بعد خمس ،  
وواصلت أربعاً . وتخلصت بعد قتل الشيخ ،  
والحمد لله تعالى .

ذكر انقباض عن الخدمة  
وخروجه عن الدنيا

ولما كان بعد مدة انقبضت عن الخدمة ،  
ولازمت الشيخ الامام العالم العابد الزاهد  
الخاشع الورع ، فريد الدهر ، ووحيد العصر ،  
كمال الدين عبد الله الغاري . وكان من الأولياء  
وله كرامات كثيرة ، قد ذكرت منها ما شاهدته  
عند ذكر اسمه . وانقطعت إلى خدمة هذا  
الشيخ . ووهبت ما عندي للفقراء والمساكين .

وكان الشيخ يواصل عشرة أيام ، وربما  
واصل عشرين . فكنت أحب أن أواصل ،  
فكان ينهاني ، ويأمرني بالرفق بنفسى في  
العبادة . ويقول لي : ان المنبت لا أرضا قطع  
ولا ظهرا أبقى .

وظهر لي من تقسى تكاسل بسبب شيء بقى  
معى ، فخرجت عن جميع ما عندى ، من قليل  
وكثير . وأعطيت فقيرا ثياب ظهري<sup>١</sup> ولبست  
ثيابه . ولزمت هذا الشيخ خمسة أشهر ،  
والسلطان اذ ذاك غائب ببلاد السند .

ذكر بعث السلطان الى ، وابائى الرجوع  
الى الخدمة ، واجتهادى في العبادة

ولما بلغ السلطان خبر خروجى عن الدنيا  
استدعانى ، وهو يومئذ بسيوستان ، فدخلت  
عليه في زى الفقراء ، فكلمنى أحسن كلام  
وألفظه ، وأراد منى الرجوع الى الخدمة  
فأبيت ، وطلبت منه الاذن في السفر الى  
الحجاز ، فأذن لي فيه ، وانصرفت عنه .

ونزلت بزاوية تعرف بالنسبة الى الملك  
بشير . وذلك في أواخر جمادى الثانية سنة  
اثنين وأربعين . فاعتكفت بها شهر رجب  
وعشرة من شعبان . وانتهيت الى مواصلة  
خمس أيام ، وأفطرت بعدها على قليل أرز  
دون ادام . وكنت أقرأ القرآن كل يوم ،  
وأتهجد بما شاء الله . وكنت اذا أكلت الطعام  
آذاني ، فاذا طرحته وجدت الراحة .

وأقمت كذلك أربعين يوما ، ثم بعث الى  
ثانية .

(١) يقصد الثياب التي كانت على جسمه فعلا .

(١) صحتها متتابعة .



## ذكر ما أمرني به من التوجه الى الصين في الرسالة

ولما كمل لي أربعون يوما ، بعث الى  
السلطان خيلا مسرجة وجواري وغلمانا وثيابا  
ونفقة . فلبست ثيابه وقصدته . وكانت لي جبة  
قطن زرقاء مبطنة ، لبستها أيام اعتكافي . فلما  
جردتها ولبست ثياب السلطان أنكرت نفسي ،  
وكنت متى نظرت الى تلك الجبة أجد نورا في  
باطني . ولم تزل عندي الى أن سلبني الكفار  
في البحر .

ولما وصلت الى السلطان زاد في اكرامي على  
ما كنت أعهده ، وقال لي : انما بعثت اليك  
لتتوجه عني رسولا الى ملك الصين ، فاني  
أعلم حبك للأسفار والجولان .

فجهزني بما أحتاج اليه ، وعين للسفر معي  
من يذكر بعد .

## ذكر سبب ارساله بالهدية الى الصين وذكر من بعث معي وذكر الهدية

وكان ملك الصين قد بعث الى السلطان  
مائة مملوك وجارية ، وخمسمائة ثوب من  
« الكمخا » ، منها مائة من التي تصنع بمدينة  
الزيتون ، ومائة من التي تصنع بمدينة  
الخنسا ، وخمسة أمان من المسك ، وخمسة  
أثواب مرصعة بالجواهر ، وخمسة من  
« التراکش » مزركشة ، وخمسة سيوف .  
وطلب من السلطان أن يأذن له في بناء بيت  
الأصنام الذي بناه جيل قراجيل المتقدم  
ذكره . ويعرف الموضع الذي هو به بسمهل ،  
واليه يحج أهل الصين . وتغلب عليه جيش  
الاسلام بالهند فخر به وسلبوه .

فلما وصلت هذه الهدية الى السلطان ، كتب  
اليه أن هذا المطلب لا يجوز في ملة الاسلام  
اسعافه ، ولا يباح بناء كنيسة بأرض المسلمين  
الا لمن يعطي الجزية ، فان رضيت باعطائها  
أبحنا لك بناءها . والسلام على من اتبع  
الهدى .

وكافاه عن هديته بخير منها : وذلك مائة  
فرس من الجياد مسرجة ملجمة ، ومائة مملوك  
ومائة جارية من كفار الهند ، مغنيات  
ورواقص ، ومائة ثوب يرمية ، وهي من  
القطن ، ولا نظير لها في الحسن ، قيمة الثوب  
منها مائة دينار ، ومائة شقة من ثياب الحرير  
التي يكون حررها مصبوغا بخمسة ألوان ،  
وأربعمائة ثوب من الثياب المعروفة بالصلاحية ،  
ومائة ثوب من الشيرين باث ، ومائة ثوب من  
الشان باث ، وخمسمائة ثوب من المرعز ، مائة  
منها سود ومائة بيض ومائة حمر ومائة خضر  
ومائة زرق ، ومائة شقة من الكتان الرومي ،  
ومائة فضلة من « الملف » ، وسراجة ، وست  
من القباب ، وأربع حلك<sup>١</sup> من ذهب ، وست  
حلك من فضة منيلة<sup>٢</sup> ، وأربعة طسوت من  
الذهب ذات أباريق كمثلاها ، وستة طسوت  
من الفضة ، وعشر خلع من ثياب السلطان  
مزركشة ، وعشر شواش<sup>٣</sup> من لباسه ، أحداها  
مرصعة بالجواهر ، وعشرة « تراکش »  
مزركشة ، أحداها مرصع بالجواهر ، وعشرة من

(١) يراد بها الشمعدانات ، ولم نجد لها أصلا عربيا .

(٢) يريد مطية بالزرق التي أصلها من النيلج ، وهو  
من النيل وهو العظم .

(٣) جمع شاشية ، ثياب رفيعة ، والكلمة غير عربية ،  
ومنها يطلق المصريون لفظ « الشاش » على النسيج الرفيع  
المعروف .

السيوف ، أحدها مرصع بالجوهر ،  
وقفاز مرصع بالجوهر ، وخمسة عشر من  
الفتيان .

وعين السلطان للسفر معى بهذه الهدية  
الأمير ظهير الدين الزنجاني<sup>١</sup> ، وهو من فضلاء  
أهل العلم ، والفتى كافورا ( الشربدار ) ،  
واليه سلمت الهدية . وبعث معنا الأمير محمد  
الهروى فى ألف فارس ، ليوصلنا الى الموضع  
الذى نركب منه البحر . وتوجه فى صحبتنا  
رسل ملك الصين وهم خمسة عشر رجلا ،  
يسمى كبيرهم ترسى ، وخدامهم نحو مائة  
رجل . وانفصلنا فى جمع كبير ومحلة عظيمة .  
وأمر لنا السلطان بالضيافة مدة سفرنا بيلاده .

وكان سفرنا فى السابع عشر لشهر صفر  
سنة ثلاث وأربعين<sup>٢</sup> وهو اليوم الذى اختاروه  
للسفر ، لأنهم يختارون للسفر من أيام الشهر  
ثانيه أو سابعه أو الثانى عشر أو السابع عشر  
أو الثانى والعشرين أو السابع والعشرين .  
فكان نزولنا فى أول مرحلة بمنزل تلبت ، على  
مسافة فرسخين وثلاث من حضرة دهلى .

ورحلنا منه الى منزل « أو » . ورحلنا منه  
الى منزل « هيلو » . ورحلنا منه الى مدينة  
بيانة ، مدينة كبيرة حسنة البناء مليحة  
الأسواق ، ومسجدها الجامع من أبدع  
المساجد ، وحيطانه وسقفه حجارة . والأمير  
بها مظفر ابن الداية ، وأمه هى داية للسلطان .

(١) نسبة الى زنجان ، بلد بأذربيجان .. «القاموس» .  
(٢) قوله « سنة ثلاث وأربعين » ... هكذا هو فيما  
بين أيدينا من نسخ الاصول ، فلعله قال « سنة ثلاث  
أربعين وسبعمائة » وسقطت لفظة « سبعمائة » من النسخ  
التي بين أيدينا ، أو لعله قال « سنة ثلاث وأربعين » وكان  
يريد بها سنة ثلاث وأربعين وسبعمائة ... كما نقول سنة  
ست وستين ونقصد بها سنة ست وستين وتسعمائة وألف ،  
وهو الأرجح .

وكان بها قبله الملك مجير بن أبى الرجا  
أحد كبار الملوك ، وقد تقدم ذكره ، وهو  
ينتسب فى قرش . وفيه تجبر وله ظلم كثير ،  
قتل من أهل هذه المدينة جملة ، ومثل بكثير  
منهم . ولقد رأيت من أهلها رجلا حسن الهيئة  
قاعدا فى أسطوان<sup>١</sup> منزله ، وهو مقطوع  
اليدين والرجلين .

وقدم السلطان مرة على هذه المدينة فشكا  
الناس الملك مجيرا ، فأمر السلطان بالقبض  
عليه ، وجعلت فى عنقه الجامعة<sup>٢</sup> . وكان يقعد  
بالديوان بين يدى الوزير ، وأهل البلد يكتبون  
عليه المظالم . فأمره السلطان بارضائهم  
فأرضاهم بالأموال ، ثم قتله بعد ذلك .

ومن كبار أهل المدينة الامام العالم عز الدين  
الزبيرى ، من ذرية الزبير بن العوام رضى الله  
عنه ، أحد كبار الفقهاء الصلحاء . لقيت  
بكالير عند الملك عز الدين البنتانى المعروف  
بأعظم ملك .

ثم رحلنا من بيانة فوصلنا الى مدينة كول ،  
مدينة حسنة ذات بساتين ، وأكثر أشجارها  
العنبا . ونزلنا بخارجها فى بسيط أفيع .  
ولقينا بها الشيخ الصالح العابد شمس الدين  
المعروف بابن تاج العارفين . وهو مكفوف  
البصر معمر . وبعد ذلك سجنه السلطان ومات  
فى سجنه . وقد ذكرنا حديثه .

ذكر غزوة شهدناها بكون

ولما بلغنا مدينة كول بلغنا أن بعض كفار  
الهنود حاصروا بلدة الجلالى وأحاطوا بها .  
وهى على مسافة سبعة من كول . فقصدناها  
والكفار يقاتلون أهلها وقد أشرفوا على التلف.

(١) دهليز ، وليست كلمة « أسطوان » عربية بهذا  
المعنى .  
(٢) الفل ، وهو هنا سلسلة من حديد .



ولم يعلم الكفار بنا حتى صدقنا الحملة عليهم ،  
وهم في نحو ألف فارس وثلاثة آلاف راجل .  
فقتلناهم عن آخرهم ، واحتوينا على خيلهم  
وأسلحتهم .

واستشهد من أصحابنا ثلاثة وعشرون  
فارسا ، وخمسة وخمسون راجلا . واستشهد  
الفتى كافور الساقى الذى كانت الهدية مسلمة  
بيده ، فكتبنا الى السلطان بخبره ، وأقمنا في  
انتظار الجواب .

وكان الكفار في أثناء ذلك ينزلون من جبل  
هنالك منيع ، فيغيرون على نواحي بلدة  
الجلالى . وكان أصحابنا يركبون كل يوم مع  
أمير تلك الناحية ليعينوه على مدافعتهم .

ذكر محنتى بالأسر ، وخلصى منه ،

وخلصى من شدة بعده على يد ولى

من أولياء الله تعالى

وفي بعض تلك الأيام ركبت في جماعة من  
أصحابى ودخلنا بستانا ثقيلا فيه ، وذلك فصل  
القيظ . فسمعنا الصياح فركبنا ، ولحقنا كفارا  
أغاروا على قرية من قرى الجلالى . فأتبعناهم  
فتفرقوا وتفرق أصحابى في طلبهم ، وابتعدت  
في خمسة من أصحابنا . فخرج علينا جملة من  
الفرسان والرجال من غيضة هنالك ، فقررنا  
منهم لكثرتهم ، وأتبعنى نحو عشرة منهم ، ثم  
انقطعوا عنى الا ثلاثة منهم ، ولا طريق بين  
يدى :

وتلك الأرض كثيرة الحجارة ، فنشبت يد  
فرسى بين الحجارة ، فنزلت عنه واقتلعت يده  
وعدت الى ركوبه .

والعادة بالهند أن يكون مع الانسان  
سيفان ، أحدهما معلق بالسرج ويسمى

الركابى ، والآخر في « التركش » . فسقط  
سيفى الركابى من غمده وكانت حليته ذهباً .  
فنزلت فأخذته وتقلدته ، وركبت وهم في  
اثرى . ثم وصلت الى خندق عظيم فنزلت  
ودخلت في جوفه ، فكان آخر عهدى بهم .

ثم خرجت الى واد في وسط شعراء<sup>١</sup> ملتفة  
في وسطها طريق ، فمشيت عليه ولا أعرف  
منتهاه . فبينما أنا في ذلك خرج على نحو أربعين  
رجلا من الكفار بأيديهم القسي ، فأحدقوا  
بى . وخفت أن يرموني رمية رجل واحد إن  
فررت منهم ، وكنت غير متدرع ، فألقيت  
بنفسى الى الأرض واستأسرت<sup>٢</sup> ، وهم لا  
يقتلون من فعل ذلك .

فأخذونى وسلبونى جميع ما على غير جبة  
وقميص وسروال ، ودخلوا بى الى تلك الغابة  
فأنتهوا بى الى موضع جلوسهم منها ، على  
حوض ماء بين تلك الأشجار ، وأتوني بخبز  
ماش وهو الجلبان ، فأكلت منه وشربت من  
الماء .

وكان معهم مسلمان كلمانى بالفارسية  
وسألانى عن شأنى ، فأخبرتهما ببعضه ،  
وكتمتها أنى من جهة السلطان .

فقالا لى : لا بد أن يقتلك هؤلاء أو غيرهم ،  
ولكن هذا مقدمهم ، وأشاروا الى رجل منهم .  
فكلمته بترجمة المسلمين<sup>٣</sup> ، وتلطفت له ،  
فوكل بى ثلاثة منهم ، أحدهم شيخ ومعه ابنه ،  
والآخر أسود خبيث . وكلمنى أولئك الثلاثة ،

(١) أرض كثيرة الشجر والنبات .

(٢) طلبت أن بأسرونى .

(٣) أى ان المسلمين كانوا يترجمان كلامى له .

فهمت منهم أنهم أمروا بقتلى . واحتملوني  
عشى النهار الى كهف .

وسلط الله على الأسود منهم حمى مرعدة ،  
فوضع رجله على ، ونام الشيخ وابنه . فلما  
أصبحنا تكلموا فيما بينهم ، وأشاروا الى  
بالنزول معهم الى الحوض . وفهمت أنهم  
يريدون قتلى ، فكلمت الشيخ وتلطفت له فرق  
لى ، وقطعت كمى قميصى وأعطيته اياهما لكى  
لا يأخذاه أصحابه فى ان فررت .

ولما كان عند الظهر سمعنا كلاما عند  
الحوض فظنوا أنهم أصحابهم ، فأشاروا الى  
بالنزول معهم ، فنزلنا ووجدنا قوما آخرين ،  
فأشاروا عليهم أن يذهبوا فى صحبتهم فأبوا .  
وجلس ثلاثتهم أمامى وأنا مواجه لهم ،  
ووضعوا جبل قنب كان معهم بالأرض وأنا  
أنظر اليهم ، وأقول فى نفسى : بهذا الجبل  
يربطونى عند القتل .

وأقمت كذلك ساعة ، ثم جاء ثلاثة من  
أصحابهم الذين أخذونى فتكلموا معهم ،  
وفهمت أنهم قالوا لهم : لأى شىء ما قتلتموه ؟  
فأشار الشيخ الى الأسود . كأنه اعتذر بمرضه .

وكان أحد هؤلاء الثلاثة شابا حسن الوجه  
فقال لى : أتريد أن أسرحك ؟

فقلت : نعم .

فقال : اذهب .

فأخذت الجبة التى كانت على فأعطيته  
اياها . وأعطانى منيرة <sup>١</sup> بالية عنده وأرانى  
الطريق . فذهبت ، وخفت أن يبدو لهم  
فيدركونى ، فدخلت غيضة قصب واختفيت

فيها الى أن غابت الشمس . ثم خرجت  
وسلكت الطريق التى أرايتها الشاب . فأفضت  
بى الى ماء ، فشربت منه وسرت الى ثلث  
الليل ، فوصلت الى جبل فتمت تحته .

فلما أصبحت سلكت الطريق ، فوصلت  
ضحا الى جبل من الصخر عال ، فيه شجر  
أم غيلان <sup>١</sup> والسدر ، فكنت أجنى النبق  
فأكله ، حتى أثر الشوك فى ذراعى آثارا هى  
باقية به حتى الآن .

ثم نزلت من ذلك الجبل الى أرض مزدرعة  
قطنا ، وبها أشجار الخروع . وهنالك بئر  
متسعة جدا مطوية بالحجارة ، لها درج ينزل  
عليها الى ورد الماء . وبعضها يكون فى وسطه  
وجوانبه القباب من الحجر والسقائف  
والمجالس . ويتفاخر ملوك البلاد وأمرؤها  
بعمارتها فى الطرقات التى لا ماء بها . وسنذكر  
بعض ما رأيناه منها فيما بعد .

ولما وصلنا الى البئر شربت منها ووجدت  
عليها شيئا من عساليج <sup>٢</sup> الخردل ، قد  
سقطت ممن غسلها . فأكلت منها وادخرت  
باقيا ، ونمت تحت شجرة خروع .

فبينما أنا كذلك اذ ورد نحو أربعين فارسا  
مدرعين ، فدخل بعضهم المزرعة ثم ذهبوا .  
وطمس الله أبصارهم دونى . ثم جاء بعدهم  
نحو خمسين فى السلاح ونزلوا الى البئر .  
وأتى أحدهم الى شجرة ازاء الشجرة التى  
كنت تحتها ، فلم يشعر بى .

ودخلت اذ ذاك فى مزرعة القطن وبقيت بها  
بقية نهارى . وأقاموا على البئر يغسلون ثيابهم

(١) من اشجار الطلح ، وهى اشجار عظام .  
(٢) جمع عسلوج ، وهو ما لان واخضر من الاغصان .

(١) مخططة .



ويلعبون . فلما كان الليل هدأت أصواتهم  
فعلت أنهم قد مروا أو ناموا ، فخرجت حينئذ  
واتبعت أثر الخيل والليل مقمر ، وسرت حتى  
انتهيت الى بئر أخرى عليها قبة . فنزلت اليها  
وشربت من مائها وأكلت من عساليج الخردل  
التي كانت عندي .

ودخلت القبة فوجدتها مملوءة بالعشب مما  
يجمعه الطير . فنمت بها وكنت أحس حركة  
حيوان في ذلك العشب ، أظنه حية ، فلا أباليها  
لما بي من الجهد .

فلما أصبحت سلكت طريقا واسعة تفضي  
الى قرية خربة ، وسلكت سواها فكانت  
كمثلها ، وأقمت كذلك أياما . وفي بعضها  
وصلت الى أشجار ملتفة بينها حوض ماء وفي  
داخلها شبه بيت ، وعلى جوانب الحوض  
نبات الأرض كالنجيل وغيره . فأردت أن أقعد  
هنالك حتى يبعث الله من يوصلني الى  
العمارة .

ثم انى وجدت يسير قوة فنهضت على طريق  
وجدت بها أثر البقر ، ووجدت ثورا عليه  
بردعة ومنجل ، فاذا تلك الطريق تفضي الى  
قرى الكفار ، فاتبعت طريقا أخرى ، فأفضت  
بى الى قرية خربة ، ورأيت بها أسودين  
عريانيين فخفتهم ، وأقمت تحت أشجار  
هنالك .

فلما كان الليل دخلت القرية ، ووجدت دارا  
في بيت من بيوتها شبه خاية كبيرة يصنعونها  
لاختزان الزرع ، وفي أسفلها نقب يسع  
الرجل . فدخلتها ووجدت داخلها مفروشا  
بالتبن ، وفيه حجر جعلت رأسى عليه ونمت .  
وكان فوقها طائر يرفرف بجناحيه أكثر الليل ،

(١) جمع مسلوج ، وهو ما لان واخضر من الاغصان .

وأظنه كان يخاف ، فاجتمعنا خائفين . وأقمت  
على تلك الحال سبعة أيام من يوم أسرت وهو  
يوم السبت .

وفي السابع منها وصلت الى قرية للكفار  
عامرة ، وفيها حوض ماء ، ومنابت خضر ،  
فسألتهم الطعام فأبوا أن يعطوني ، فوجدت  
حول بئر بها أوراق فجعل فأكلتها . وجئت  
القرية فوجدت جماعة كفار لهم طليعة<sup>(١)</sup> ،  
فدعاني طليعتهم فلم أجبه ، وقعدت على  
الأرض . فأتى أحدهم بسيف مسلول ورفع  
ليضربنى به ، فلم ألتفت اليه لعظم ما بي من  
الجهد . ففتشنى فلم يجد عندى شيئا ، فأخذ  
القميص الذى كنت أعطيت الشيخ الموكل بى  
كميه .

ولما كان في اليوم الثامن ، اشتد بى العطش  
وعدمت الماء ، ووصلت الى قرية خراب فلم  
أجد بها حوضا . وعادتهم بتلك القرى أن  
يصنعوا أحواضا يجتمع بها ماء المطر ، فيشربوا  
منه جميع السنة . فاتبعت طريقا ، فأفضت بى  
الى بئر غير مطوية ، عليها جبل مصنوع من  
نبات الأرض ، وليس فيه آنية يستقى بها .  
فربطت خرقة كانت على رأسى فى الجبل ،  
وامتصصت ما تعلق بها من الماء فلم يرونى ،  
فربطت خفى ، واستقيت به فلم يرونى ،  
فاستقيت به ثانيا ، فانقطع الجبل ، ووقع الخف  
فى البئر فربطت الخف الآخر وشربت حتى  
رويت . ثم قطعت فربطت أعلاه على رجلى  
بجبل البئر ، وبخرق وجدتها هنالك .

فبينما أنا أربطها وأفكر فى حالى ، اذ لاح  
لى شخص فنظرت اليه ، فاذا رجل أسود اللون

(١) طليعة الجيش : من يبعث ليطلع طلع العدو ، للواحد  
والجمع .

بيده ابريق وعكاز ، وعلى كاهله جراب ، فقال لي : سلام عليكم .

فقلت له : عليكم السلام ورحمة الله وبركاته .

فقال لي بالفارسية : جيكنس ، ومعناه : من أنت ؟

فقلت له : أنا تائه .

فقال لي : وأنا كذلك .

ثم ربط ابريقه بحبل كان معه واستقي فأردت أن أشرب فقال لي : اصبر . ثم فتح جرابه ، فأخرج منه غرفة حمص أسود مقلو مع قليل أرز ، فأكلت منه وشربت . وتوضأ وصلى ركعتين ، وتوضأت أنا وصليت . وسألني عن اسمي فقلت : محمد ، وسألته عن اسمه ، فقال لي : القلب الفارح .

فتفاءلت بذلك وسررت به . ثم قال لي : باسم الله ترافقني ؟

فقلت : نعم .

فمشيت معه قليلا ، ثم وجدت فتورا في أعضائي ، ولم أستطع النهوض ، فقعدت . فقال : ما شأنك ؟

فقلت له : كنت قادرا على المشي قبل أن ألقاك ، فلما لقيتك عجزت .

فقال : سبحان الله ، اركب فوق عنقي .

فقلت له : انك ضعيف ولا تستطيع ذلك .

فقال : يقويني الله ، لا بد لك من ذلك .

فركبت على عنقه ، وقال لي : أكثر من قراءة

حسبنا الله ونعم الوكيل .

فاكثرت من ذلك وغلبتني عيني . فلم أفق

الا لسقوطي على الأرض ، فاستيقظت ولم أر للرجل أثرا ، وإذا أنا في قرية عامرة ، فدخلتها

فوجدتها لرعية الهنود ، وحاكمها من المسلمين . فأعلموه بي ، فجاء الى فقلت له : ما اسم هذه القرية ؟

فقال لي : تاج بورة . وبينها وبين مدينة كول ( حيث أصحابنا ) فرسخان .

وحملني ذلك الحاكم الى بيته فأطعمني طعاما سخنا ، واغتسلت . وقال لي : عندي ثوب وعمامة أودعهما عندي رجل عربي مصري ، من أهل المحلة التي بكول .

فقلت له : هاتهما ألبسهما ، الى أن أصل الى المحلة .

فأتى بهما فوجدتهما من ثيابي ، وكنت قد وهبتهما لذلك العربي لما قدمنا كول ، فطال تعجبي من ذلك . وأفكرت في الرجل الذي حملني على عنقه . فتذكرت ما أخبرني به ولي الله تعالى أبو عبد الله المرشدي ، اذ قال لي : ستدخل أرض الهند وتلقى بها أخى ، ويخلصك من شدة تقع فيها . وتذكرت قوله لما سألته عن اسمه ، فقال : القلب الفارح ، فعلمت أنه هو الذي أخبرني بلاقائه ، وأنه من الأولياء . ولم يحصل لي من صحبتة الا المقدار الذي ذكر .

وأثيت تلك الليلة الى أصحابي بكول معلما لهم بسلامتي ، فجاءوا الى بفرس وئيلب واستبشروا بي ، ووجدت جواب السلطان قد وصلهم . وقد بعث بفتي يسمى بسنبيل الجامدار ، عوضا عن كافور المستشهد ، وأمرنا أن نتمادي في سفرنا . ووجدتهم أيضا قد كتبوا للسلطان بما كان من أمري ، وتشاءوا

(١) حكاية هذا الولي من الفرائد التي يحار منها العقل والمعدة فيها على ابن بطوطة .



بهذه السفرة ، لما جرى فيها على وعلى كافور ،  
وهم يريدون أن يرجعوا .

فلما رأيت تأكيد السلطان في السفر ، أكدت  
عليهم ، وقوى عزمي . فقالوا : ألا ترى ما  
اتفق في بداية هذه السفرة ؟ والسلطان يعذرك  
فلنرجع اليه ، أو لنقم حتى يصل جوابه .  
فقلت لهم : لا يمكن المقام ، وحيثما كنا  
أدركنا الجواب .

فرحنا من كول ونزلنا برج بورة ، وبه  
زاوية حسنة ، وفيها شيخ حسن الصورة  
والسيرة يسمى بمحمد العريان ، لأنه لا يلبس  
الا ثوبا من سترته الى أسفل ، وباقى جسده  
مكتوف . وهو تلميذ الصالح الولي محمد  
العريان ، القاطن بقرافة مصر ، تقع الله به .

#### حكاية هذا الشيخ

وكان من أولياء الله تعالى ، قائما على قدم  
التجرد ، يلبس « تنورة » ، وهو ثوب يستر  
من سترته الى أسفل . ويذكر أنه كان اذا صلى  
العشاء الآخرة أخرج كل ما بقى بالزاوية من  
طعام وادام وماء ، وفرق ذلك على المساكين ،  
ورمى بفيلة السراج ، وأصبح على غير  
معلوم .

وكانت عادته أن يطعم أصحابه عند الصباح  
خبزا وفولا ، فكان الخبازون والفوالون  
يستبقون الى زاويته ، فيأخذ منهم مقدار ما  
يكفى الفقراء .

ومن حكاياته أنه لما وصل قازان ملك التتر  
الى الشام بعساكره ، وملك دمشق ما عدا  
قلعتها ، وخرج الملك الناصر الى مدافعتيه ،  
ووقع اللقاء على مسيرة يومين من دمشق  
بموضع يقال له قشحب ، والملك الناصر اذ ذاك

حديث السن ، لم يعهد الوقائع ، وكان الشيخ  
العريان في صحبته <sup>١</sup> نزل وأخذ قيدا فقيده به  
فرس الملك الناصر ، لئلا يتزحزح عند اللقاء  
لحدائث سنه ، فيكون ذلك سبب هزيمة  
المسلمين . فثبت الملك الناصر ، وهزم التتر  
هزيمة شنعاء ، قتل منهم فيها كثير وغرق  
كثير ، بما أرسل عليهم من المياه . ولم يعد  
التتر الى قصد بلاد الاسلام بعدها .

وأخبرني الشيخ محمد العريان تلميذ هذا  
الشيخ ، أنه حضر هذه الواقعة وهو حديث  
السن <sup>٢</sup> .

ورحنا من برج بورة ونزلنا على الماء  
المعروف « بآب سياه » . ثم رحلنا الى مدينة  
قنوج ، مدينة كبيرة حسنة العمارة حصينة ،  
رخيصة الأسعار ، كثيرة السكر ، ومنها يحمل  
الى دهلي ، وعليها سور عظيم ، وقد تقدم  
ذكرها . وكان بها الشيخ معين الدين  
الباخرزي ، وقد أضافنا بها . وأميرها فيروز  
البذخشاني ، من ذرية بهرام جور صاحب  
كسرى . ويسكن بها جماعة من الصلحاء  
الفضلاء المعروفين بكارم الأخلاق ، يعرفون  
بأولاد شرف جهان ، وكان جدهم قاضي القضاة  
بدولة آباد . وهو من المحسنين المتصدقين .  
واتمت الرئاسة ببلاد الهند اليه .

#### حكاية له

يذكر أنه عزل مرة عن القضاء وكان له  
أعداء ، فادعى أحدهم عند القاضي الذي ولي  
بعده ، أن له عشرة آلاف دينار قبله ، ولم تكن  
له بينة . وكان قصده أن يحلفه .

(١) جواب لا .

(٢) يبدو أن هذه الحكاية أبدعها خيال القصاص .

فبعث القاضي له ، فقال لرسوله : بم ادعى على ؟

فقال : بعشرة آلاف دينار .

فبعث الى مجلس القاضي عشرة آلاف ، وسلمت للمدعى .

وبلغ خبره السلطان علاء الدين ، وصح عنده بطلان تلك الدعوى ، فأعاده الى القضاء ، وأعطاه عشرة آلاف .

وأقمنا بهذه المدينة ثلاثا ، ووصلنا فيها جواب السلطان في شأنى ، بأنه ان لم يظهر لفلان أثر ، يتوجه وجيه الملك قاضى دولة آباد عوضا عنه .

ثم رحلنا عن هذه المدينة فترانا بمنزل هنول ، ثم بمنزل « وزير بور » ، ثم بمنزل البجالة .

ثم وصلنا الى مدينة مورى ، وهى صغيرة ، ولها أسواق حسنة . ولقيت بها الشيخ الصالح المعمر قطب الدين ، المسمى بحيدر الفرغانى ، وكان بحال مرض ، فدعا لى وزودنى رغيف شعير . وأخبرنى أن عمره ينيف على مائة وخمسين .

وذكر لى أصحابه أنه يصوم الدهر ويواصل كثيرا ، ويكثر الاعتكاف . وربما أقام فى خلوته أربعين يوما ، يقتات فيها بأربعين تمرة ، فى كل يوم واحدة .

وقد رأيت بدهلى الشيخ المسمى رجب البرقى ، دخل الخلوة بأربعين تمرة فأقام بها أربعين يوما ، ثم خرج ، وفضل معه منها ثلاث عشرة تمرة .

ثم رحلنا ووصلنا الى مدينة « مرة » وهى مدينة كبيرة أكثر سكانها كفار تحت الذمة .

وهى حصينة ، وبها القمع الطيب الذى ليس مثله بسواها .

ومنها يحمل الى دهلى ، وجبويه طوال شديدة الصفرة ضخمة ، ولم أر قمحا مثله الا بأرض الصين .

وتنسب هذه المدينة الى المالوة ، وهى قبيلة من قبائل الهنود ، ضخام الأجسام عظام الخلق حسان الصور ، لنسائهم الجمال الفائق .

ثم سافرنا الى مدينة غلابور ، مدينة صغيرة أكثر سكانها الكفار تحت الذمة . وعلى مسيرة يوم منها سلطان كافر اسمه قتم ، وهو سلطان جنيل الذى حاصر مدينة كيالير ، وقتل بعد ذلك .

#### حكايته

كان هذا السلطان الكافر قد حاصر مدينة رابرى ، وهى على نهر الجون ، كثيرة القرى والمزارع . وكان أميرها خطابا الأفغانى ، وهو أحد الشجعان .

واستعان السلطان بسلطان كافر مثله يسمى رجو ، وبلده يسمى « سلطان بور » ، وحاصر مدينة رابرى ، فبعث خطاب الى السلطان يطلب منه الاعانة ، فأبطأ عليه المدد ، وهو على مسيرة أربعين من الحضرة . فخاف أن يتغلب الكفار عليه ، فجمع من قبيلة الأفغان نحو ثلاثمائة ومثلهم من الممالك ، ونحو أربعين من سائر الناس . وجعلوا العمائم فى أعناق خيلهم ، وهى عادة أهل الهند ، اذا أرادوا الموت وياعوا نفوسهم من الله تعالى .

وتقدم خطاب وقبيلته وتبعهم سائر الناس وفتحوا الباب عند الصبح ، وحملوا على الكفار حملة واحدة ، وكانوا نحو خمسة



القا . فزموهم باذن الله ، وقتلوا سلطانهم ،  
قتل ورجو ، وبعثوا برأسيهما الى السلطان .  
ولم ينج من الكفار الا الشريد .

#### ذكر أمير علابور واستشهاده

وكان أمير علابور بدر الحبشى من عبيد  
السلطان ، وهو من الأبطال الذين تضرب بهم  
الأمثال . وكان لا يزال يغير على الكفار منفردا  
بنفسه ، فيقتل ويسبى حتى شاع خبره واشتهر  
أمره ، وهابه الكفار .

وكان طويلا ضخما يأكل الشاة عن آخرها  
في آكلة . وأخبرت أنه كان يشرب نحو رطل  
ونصف من اللبن بعد غدائه ، على عادة  
الحبشة ببلادهم .

وكان له ابن يدانيه في الشجاعة . فاتفق أنه  
أغار مرة في جماعة من عبيده على قرية للكفار ،  
فوقع به الفرس في مطمورة<sup>١</sup> . واجتمع عليه  
أهل القرية فضربه أحدهم بقتارة ، والقتارة  
حديدية شبه سكة الحرث ، يدخل الرجل يده  
فيها فتكسو ذراعه ، ويفضل منها مقدار  
ذراعين . وضربتها لا تبقى . فقتله بتلك  
الضربة ومات فيها . وقاتل عبيده أشد القتال ،  
فتغلبوا على القرية وقتلوا رجالها وسبوا  
نساءها وأخرجوا الفرس من المطمورة سالما  
فأتوا به ولده .

فكان من الاتفاق الغريب أنه ركب الفرس  
وتوجه الى دهلى ، فخرج عليه الكفار فقاتلهم  
حتى قتل ، وعاد الفرس الى أصحابه فدفعوه  
الى أهله ، فركبه صهر له فقتله الكفار عليه  
أيضا .

(١) الحفرة تحت الأرض .

ثم سافروا الى مدينة كاليور ، وهي مدينة  
كبيرة لها حصن منيع ، لتقطع في رأس شاق ،  
على يابه صورة فيل وفيال من الحجارة ، وقد  
مر ذكره في اسم السلطان قطب الدين .

وأمير هذه المدينة أحمد بن سيرخان ،  
فاضل كان يكرمنى أيام اقامتى عنده قبل هذه  
السفرة . ودخلت عليه يوما وهو يريد توسيط  
رجل من الكفار ، فقلت له : بالله لا تفعل  
ذلك ، فاني مارأيت أحدا قط يقتل بمحضرى ،  
فأمر بسجنه وكان ذلك سبب خلاصه .

ثم رحلنا من مدينة كاليور الى مدينة  
برون ، مدينة صغيرة للمسلمين بين بلاد  
الكفار أميرها محمد بن يرم التركى الأصل .

والسباع بها كثيرة . وذكر لى بعض أهلها  
أن السبع كان يدخل اليها ليلا وأبوابها مغلقة  
فيفترس الناس ، حتى قتل من أهلها كثيرا .  
وكانوا يعجبون من شأن دخوله .

وأخبرنى محمد التوفيزى من أهلها ، وكان  
جارا لى بها ، أنه دخل داره ليلا واقترس صبيا  
من فوق السرير .

وأخبرنى غيره أنه كان مع جماعة في دار  
عرس ، فخرج أحدهم لحاجة فافترسه أسد ،  
فخرج أصحابه في طلبه ، فوجدوه مطروحا  
بالسوق وقد شرب دمه ، ولم يأكل لحمه .  
وذكروا أنه كذلك فعله بالناس .

ومن العجب أن بعض الناس أخبرنى أن  
الذى يفعل ذلك ليس بسبع ، وانما هو آدمى  
من السحرة المعروفين بالجوكية ، يتصور في  
صورة سبع . ولما أخبرت بذلك أنكرته ،  
وأخبرنى به جماعة . ولتذكر بعضا من أخبار  
هؤلاء السحرة .

## ذكر السحرة الجوكية

وهؤلاء الطائفة تظهر منهم عجائب . منها أن أحدهم يقيم الأشهر لا يأكل ولا يشرب . وكثير منهم تحفر لهم حفر تحت الأرض وتبنى عليهم ، فلا يترك للواحد الا موضع يدخل منه الهواء ، ويقيم بها الشهور ، وسمعت أن بعضهم يقيم كذلك سنة .

ورأيت بمدينة منجور رجالا من المسلمين ممن يتعلم منهم ، قد رفعت له طيلة ١ وأقام بأعلاها ، لا يأكل ولا يشرب مدة خمسة وعشرين يوما . وتركته كذلك فلا أدري كم أقام بعدي .

والناس يذكرون أنهم يركبون حبوبا ، يأكلون الحبة منها لأيام معلومة وأشهر ، فلا يحتاجون في تلك المدة الى طعام ولا شراب ، ويخبرون بأمور مغيبة . والسلطان يعظمهم ويجالسهم .

ومنهم من يقتصر في أكله على البقل ، ومنهم من لا يأكل اللحم وهم الأكثرون . والظاهر من حالهم أنهم عودوا أنفسهم الرياضة ، ولا حاجة لهم في الدنيا وزيتها .

ومنهم من ينظر الى الانسان فيقع ميتا من نظره ، وتقول العامة : انه اذا قتل انسان بالنظر ، وشق عن صدر الميت وجد دون قلب . ويقولون : أكل قلبه . وأكثر ما يكون هذا في النساء . والمرأة التي تفعل ذلك تسمى « كفتار » .

## حكاية

لما وقعت المجاعة العظمى ببلاد الهند بسبب القحط ، والسلطان ببلاد التلك ، نفذ أمره أن

(١) يقصد شيئا كالنص ، وليس لهذه الكلمة هذا المعنى في العربية .

يعطى لأهل دهلي ما يقوتهم ، بحساب رطل ونصف للواحد في اليوم . فجمعهم الوزير ووزع المساكين منهم على الأمراء والقضاة ليتولوا اطعامهم ، فكان عندي خمسةائة نفس . فعمرت لهم سقائف في داري وأسكنتهم بها . وكنت أعطيهم تققة خمسة أيام فخمسة أيام .

فلما كان في بعض الأيام أتوني امرأة منهم وقالوا انها « كفتار » ، وقد أكلت قلب صبي كان الى جانبها ، وأتوا بالصبي ميتا . فأمرتهم أن يذهبوا بها الى نائب السلطان ، فأمر باختبارها ، وذلك بأن ملأوا أربع جرات بالماء ، وربطوها بيديها ورجليها ، وطرحوها في نهر الجون فلم تغرق ، فعلم أنها « كفتار » ، ولو لم تطف على الماء لم تكن بكفتار . فأمر بإحراقها بالنار . وأتوا بأهل البلد رجالا ونساء فأخذوا رمادها ، وزعموا أنه من تبخر به أمن في تلك السنة من سحر « كفتار » .

## حكاية

بعث الى السلطان يوما وأنا عنده بالحضرة فدخلت عليه وهو في خلوة ، وعنده بعض خواصه ، ورجلان من هؤلاء الجوكية ، وه يلتحفون بالملاحف ، ويغطون رؤوسهم ، لا ينتفونها بالرماد ، فأمرني بالجلوس فجلست فقال لهما : ان هذا العزيز من بلاد بعيدة فأرياه ما لم يره .

فقالا : نعم .

فترى أحدهما ، ثم ارتفع عن الأرض صار في الهواء فوقنا متربعا . فعجبت ما وأدركني الخوف فسقطت الى الأرض .



فأمر السلطان أن أَسْقَى دواء عنده ،  
فأفقت ، وقعدت وهو على حاله متربع .

فأخذ صاحبه نعلا له من شسكاراة كانت  
معه ، فضرب بها الأرض كالمغناط . فصعدت  
إلى أن علت فوق عنق المتربع ، وجعلت تضرب  
في عنقه ، وهو ينزل قليلا قليلا ، حتى جلس  
معنا .

فقال لي السلطان : إن المتربع هو تلميذ  
صاحب النعل .

ثم قال : لولا أنني أخاف على عقلك لأمرتهم  
أن يأتوا بأعظم مما رأيت .

فانصرفت عنه ، وأصابني الخفقان ومرضت  
حتى أمر لي بشربة أذهبت ذلك عني <sup>١</sup> .



ولنعد لما كنا بسيله فنقول : سافرنا من  
مدينة برون إلى منزل آمواري ، ثم إلى منزل  
كجرا . وبه حوض عظيم طوله نحو ميل ،  
وعليه الكنائس فيها الأصنام وقد مثل بها  
المسلمون ، وفي وسطه ثلاث قباب من الحجارة  
البحر على ثلاث طباق ، وعلى أركانه الأربعة  
أربع قباب .

ويسكن هنالك جماعة من الجوكية ، وقد  
لبدوا شعورهم وطالت حتى صارت في  
طولهم . وغلبت عليهم صفرة الألوان من  
الرياضة .

وكثير من المسلمين يتبعونهم ليتعلموا  
منهم . ويذكرون أن من كانت به عاهة من  
برص أو جذام ، يأوى إليهم مدة طويلة فيبرأ  
بإذن الله تعالى . وأول ما رأيت هذه الطائفة  
بمحلة السلطان طر مشيرين ، ملك تركستان ،

(١) المهددة في أمثال هذه الحكايات على ابن بطوطة .

وكانوا نحو الخمسين ، فحفر لهم غار تحت  
الأرض ، وكانوا مقيمين به لا يخرجون إلا  
لقضاء حاجة . ولهم شبه القرن <sup>١</sup> يضربونه أول  
النهار وآخره وبعد العتمة . وشأنهم كله  
عجيب .

ثم سافرنا إلى مدينة جنديري ، مدينة  
عظيمة لها أسواق حافلة ، يسكنها أمير أمراء  
تلك البلاد ، عز الدين البنتاني ، وهو المدعو  
بـ « أعظم ملك » ، وكان خيرا فاضلا يجالس  
أهل العلم . ومن كان يجالسه الفقيه عز الدين  
الزيري ، والفقيه العالم وجيه الدين البياني ،  
نسبة إلى مدينة بيانة التي تقدم ذكرها ،  
والفقيه القاضي المعروف بقاضي خاصة ،  
وامامهم شمس الدين .

وكان النائب عنه على أمور المخزن ، يسمى  
قمر الدين ، ونائبه على أمور العسكر سعادة  
التنكي من كبار الشجعان ، وبين يديه تعرض  
العساكر .

و « أعظم ملك » لا يظهر إلا في يوم  
الجمعة ، وفي غيرها نادرا .

ثم سرنا من جنديري إلى مدينة ظهار ، وهي  
مدينة المالوة ، أكبر عمالة بتلك البلاد .  
وزرعها كثير خصوصا القمح . ومن هذه  
المدينة تحمل أوراق التابول إلى دهلي ،  
وبينهما أربعة وعشرون يوما ، وعلى الطريق  
بينهما أعمدة منقوش عليها عدد الأميال فيما  
بين كل عمودين . فإذا أراد المسافر أن يعلم  
عدد ما سار في يومه ، وما بقي له إلى المنزل  
أو إلى المدينة التي يقصدها ، قرأ النقش الذي  
في الأعمدة فيعرفه .

(١) يراد به البوق .

ومدينة ظهار اقطاع للشيخ ابراهيم الذي  
من أهل ذيبة المهل<sup>١</sup> .

#### حكاية

كان هذا الشيخ ابراهيم قدم على هذه  
المدينة ونزل بخارجها ، فأحيا أرضا مواتا  
هنالك ، وصار يزرعها بطيخا ، فأتى في غاية  
من الحلاوة ، وليس بتلك الأرض مثله .  
ويزرع الناس بطيخا فيما يجاوره فلا يكون  
مثله . وكان يطعم الفقراء والمساكين .

فلما قصد السلطان الى بلاد المعبر أهدى  
اليه هذا الشيخ بطيخا فقبله منه واستطابه ،  
وأقطعه مدينة ظهار ، وأمره أن يعمر زاوية  
بربوة تشرف عليها ، فعمرها أحسن عمارة .  
وكان يطعم بها الوارد والصادر .

وأقام على ذلك أعواما ، ثم قدم على  
السلطان وحمل اليه ثلاثة عشر « لكا » ،  
فقال : هذا فضل مما كنت أطعمه للناس ،  
وبيت المال أحق به .

فقبضه منه ، ولم يعجب السلطان فعله ،  
لكونه جمع المال ولم ينفق جميعه في اطعام  
الطعام .

✽

وبهذه المدينة أراد ابن أخت الوزير  
الخواجه جهان أن يفتك بخاله ، ويستولى على  
أمواله ، ويسير الى القائم ببلاد المعبر . فتمى  
خبره الى خاله ، فقبض عليه وعلى جماعة من  
الأمراء ، وبعثهم الى السلطان فقتل الأمراء ،  
ورد ابن أخته اليه فقتله الوزير .

#### حكاية

ولما رد ابن أخت الوزير اليه أمر به أن  
يقتل ، كما قتل أصحابه ، وكانت له جارية

(١) جزائر مالديف

يحبها ، فاستحضرها وأطعمها التائبول وعاتقها  
مودعا . ثم طرح لليلة وسلخ جلده وملىء  
تبنا .

فلما كان من الليل ، خرجت الجارية من  
الدار فرمت بنفسها في بئر هنالك تقرب من  
الموضع الذي قتل فيه ، فوجدت ميتة من  
الغد . فأخرجت ودفن لحمه معها في قبر  
واحد ، وسمى ذلك قبر العاشقين .

ثم سافرنا من مدينة ظهار الى مدينة أجين ،  
مدينة حسنة كثيرة العمارة . وكان يسكنها  
الملك ناصر الدين بن عين الملك ، وهو من  
الفضلاء الكرماء العلماء ، استشهد بجزيرة  
سندابور حين افتتحها . وقد زرت قبره  
هنالك ، وسنذكره . وبهذه المدينة كان سكنى  
الفقيه الطيب جمال الدين المغربي القرناطى  
الأصل .

ثم سافرنا من مدينة أجين الى مدينة دولة  
آباد ، وهي المدينة الضخمة العظيمة الشأن ،  
الموازية لحضرة دهلى في رفعة قدرها واتساع  
خطتها .

وهي منقسمة ثلاثة أقسام : أحدها دولة  
آباد ، وهو مختص بسكنى السلطان  
وعساكره . والقسم الثانى يسمى الكتكة .  
والقسم الثالث قلعتها التى لا مثل لها ولا  
نظير فى الحصانة ، وتسمى الدويقيير .

وبهذه المدينة سكنى الخان الأعظم قطلوخان  
معلم السلطان . وهو أميرها ، والنائب عن  
السلطان بها وبيلاص صاغر وبلاد التللك وما  
أضيف الى ذلك . وعمالتها مسيرة ثلاثة أشهر ،  
عامرة كلها ، ونوابه فيها .

وقلعة الدويقيير التى ذكرناها هى قطعة  
حجر فى بسط من الأرض قد نحتت ، وبنى



بأعلاها قلعة يصعد إليها بسلم مصنوع من جلود ، ويرفع ليلا . ويسكن بها الزماميون<sup>١</sup> بأولادهم . وفيها سجن أهل الجرائم العظيمة في جبوب<sup>٢</sup> وبها فيران ضخام أعظم من القطوط<sup>٣</sup> . والقطوط تهرب منها ، ولا تطيق مدافعتها لأنها تغلبها . ولا تصاد الا بحيل تدار عليها . وقد رأيتها هنالك فعجبت منها .

### حكاية

أخبرني الملك خطاب الأفغاني أنه سجن مرة في جب بهذه القلعة ، يسمى جب الفيران ، قال : فكانت تجتمع على ليلا لتأكلني ، فأقاتلها ، وألقى من ذلك جهدا . ثم اني رأيت في النوم قائلا يقول لي : اقرأ سورة الاخلاص مائة ألف مرة ، فيفرج الله عنك .

قال : فقرأتها فلما أتممتها خرجت . وكان سبب خروجي أن الملك « مل » كان مسجونا في جب يجاورني ، فمرض وأكلت الفيران أصابعه وعينيه فمات . فبلغ ذلك السلطان فقال : أخرجوا خطابا لئلا يتفق له مثل ذلك . والى هذه القلعة لجأ ناصر الدين ابن الملك « مل » هذا ، والقاضي جلال حين هزمهما السلطان .

\*

وأهل بلاد دولة آباد هم قبيل المرهته الذين خص الله نساءهم بالحسن ، وخصوصا في الأنوف والحواجب . وكفار هذه المدينة أصحاب تجارات ، وأكثر تجاراتهم في

(١) الحراس المقيدة أسلؤهم في جرائد الجيش ، تسمية اصطلاحية .

(٢) جمع جب ، ولكن الجموع في الكتب التي بأيدينا هي : اجباب وجباب وجبية .

(٣) جمع قط . وهذا الجمع غريب ، والذي في القاموس : قطاط وقططة .

الجوهر ، وأموالهم طائلة . وبدولة آباد العنب والرمان ، ويشمران مرتين في السنة . وهي من أعظم البلاد مجبى وأكبرها خراجا ، لكثرة عمارتها واتساع عمالتها . وأخبرت أن بعض الهنود التزم مغارمها وعمالتها جميعا ، وهي كما ذكرناها مسيرة ثلاثة أشهر ، بسبعة عشر كرورا ، والكرور مائة لك ، واللك مائة ألف دينار . ولكنه لم يف بذلك فبقى عليه بقية ، فأخذ ماله وسلخ جلده .

### ذكر سوق المغنين

وبمدينة دولة آباد سوق للمغنين والمغنيات ، يسمى سوق طرب آباد ، من أجمل الأسواق وأكبرها ، فيه الدكاكين الكثيرة ، كل دكان له باب يفضى الى دار صاحبه ، وللدار باب سوى ذلك . والحانوت مزين بالفرش ، وفي وسطه شكل مهد كبير ، تجلس فيه المغنية أو ترقد ، وهي مترنة بأنواع الحلى ، وجواربها يحركن مهدها .

وفي وسط السوق قبة عظيمة مفروشة مزخرفة ، يجلس فيها أمير المطربين بعد صلاة العصر من كل يوم خميس ، وبين يديه خدامه ومماليكه . وتأتى المغنيات طائفة بعد أخرى ، فيغنين بين يديه ويرقصن الى وقت المغرب ثم ينصرف .

وفي تلك السوق المساجد للصلاة . ويصلى الأئمة فيها التراويح في شهر رمضان . وكان بعض سلاطين الكفار بالهند اذا مر بهذه السوق ينزل بقبتها ، وتغنى المغنيات بين يديه . وقد فعل ذلك بعض سلاطين المسلمين أيضا .

ثم سافرنا الى مدينة نذر بار ، مدينة صغيرة يسكنها المرهته ، وهم أهل الاتقان في

الصناعات ، والأطباء والمنجمون . وشرقاء  
المرهنة هم البراهمة . واكلهم الأرض والخضر  
ودهن السمسم . ولا يرون تعذيب الحيوان  
ولا ذبحه . ويغتسلون للأكل . ولا يتزوجون  
في أقاربهم الا فيمن كان بينهم وبينه سبعة  
أجداد . ولا يشربون الخمر ، وهى عندهم  
أعظم المعايير ، وكذلك هى بلاد الهند عند  
المسلمين . ومن شربها من مسلم حد ثمانين  
جلدة ، وسجن في مطبورة ثلاثة أشهر لا تفتح  
عليه الا حين طعامه .

ثم سافرنا من هذه المدينة الى مدينة  
صاغر ، وهى مدينة كبيرة على نهر كبير  
يسمى أيضا صاغر كاسمها ، وعليه النواعير  
والبساتين فيها العنب والموز وقصب السكر .

وأهل هذه المدينة أهل صلاح ودين  
وأمانة . وأحوالهم كلها مرضية . ولهم بساتين  
فيها الزوايا للوارد والصادر . وكل من يبنى  
زاوية يحبس البستان عليها ، ويجعل النظر  
فيه لأولاده ، فان انقرضوا أعاد النظر للقضاة .  
والعمارة بها كثيرة . والناس يقصدونها للتبرك  
بأهلها ، ولكونها محروقة من المغارم  
والوظائف ١ .

ثم سافرنا من صاغر الى مدينة كنباية ، وهى  
على خور من البحر ، وهو شبه الوادى تدخله  
المراكب ، وبه المد والجزر ، وعانيت المراكب  
به مرساة في الوحل حين الجزر . فاذا كان المد  
عامت في الماء .

وهذه المدينة من أحسن المدن في اتقان  
البناء وعمارة المساجد . وسبب ذلك أن أكثر  
سكانها التجار الغريباء ، فهم أبدا يبنون بها

(١) الكرس والجبايات .

الديار الحسنة والمساجد العجيبة ، ويتنافسون  
في ذلك .

ومن الديار العظيمة بها دار الشريف  
السامرى الذى اتفقت لى معه قضية الحلواء ،  
وكذبه ملك الندماء .

ولم أر قط أضخم من الخشب الذى رأته  
بهذه الدار . وبابها كأنه باب مدينة . والى  
جانبا مسجد عظيم يعرف باسمه .

ومنها دار ملك التجار الكازرونى ، والى  
جانبا مسجده .

ومنها دار التاجر شمس الدين كلاه دوز .

#### حكاية

ولما وقع ما قدمناه من مخالفة القاضى جلال  
الأفغانى ، أراد شمس الدين والتخاذل الياس ،  
وكان من كفار أهل هذه المدينة ، وملك  
الحكماء الذى تقدم ذكره ، أن يمتنعوا منه  
بهذه المدينة . وشرعوا في حفر خندق عليها ،  
اذ لا سور لها . فتغلب عليهم ودخلها .

واختفى الثلاثة في دار واحدة ، وخافوا أن  
يطلع عليهم ، فاتفقوا أن يقتلوا أنفسهم ،  
فضرب كل واحد منهم صاحبه بقتارة — وقد  
ذكرنا صفتها — فمات اثنان منهم ولم يمت  
ملك الحكماء .

وكان من كبار التجار أيضا بها نجم الدين  
الجيلانى . وكان حسن الصورة كثير المال .  
وبنى بها دارا عظيمة ومسجدا . ثم أرسل  
السلطان اليه وأمره عليها وأعطاه المراتب .  
فكان ذلك سبب تلف نفسه وماله .

وكان أمير كنباية حين وصلنا اليها مقبل  
التلنكى ، وهو كبير المنزلة عند السلطان .



وكان في صحبته الشيخ زاده الأصبهاني فائيا عنه في جميع أموره .

وهذا الشيخ له أموال عظيمة وعنده معرفة بأمور السلطنة ، ولا يزال يبعث الأموال الى بلاده ويتحيل في الفرار . وبلغ خبره السلطان ، وذكر عنه أنه يروم الهرب . فكتب الى مقبل أن يبعثه ، فبعثه على البريد ، وأحضر بين يدي السلطان ووكل به .

والعادة عنده أنه متى وكل بأحد فقلما ينجو . فاتفق هذا الشيخ مع الموكل به على مال يعطيه إياه ، وهربا جميعا .

وذكر لي أحد الثقات أنه رآه في ركن مسجد بمدينة قلعات ، وأنه وصل بعد ذلك الى بلاده ، فحصل على أمواله وأمن ما كان يخافه .

### حكاية

وأضافنا الملك مقبل يوما بداره ، فكان من النادر أن جلس قاضي المدينة وهو أعور العين اليمنى ، وفي مقابلته شريف بغدادى شديد الشبه به في صورته وعوره ، إلا أنه أعور اليسرى . فجعل الشريف ينظر الى القاضي ويضحك ، فزجره القاضي ، فقال له : لا تزجرني فاني أحسن منك .

قال : كيف ذلك ؟

قال : لأنك أعور اليمنى وأنا أعور اليسرى .

فضحك الأمير والحاضرون ، وخجل القاضي ولم يستطع أن يرد عليه ، لأن الشرفاء يسلاد الهند معظمون أشد التعظيم .

وكان بهذه المدينة من الصالحين الحاج ناصر من أهل ديار بكر ، وسكنه بقية من قباب الجامع . دخلنا عليه وأكلنا من طعامه . واتفق أنه لما دخل القاضي جلال مدينة كناية حين خلافه أنه أتاه وذكر للسلطان أنه دعا له ، فهرب لئلا يقتل كما قتل الحيدري .

وكان بها أيضا من الصالحين التاجر خواجه اسحاق . وله زاوية يطعم فيها الوارد والصادر ، وينفق على الفقراء والمساكين . وماله على هذا ينمي ويزيد كثرة .

وسافرنا من هذه المدينة الى بلدة كاوى . وهى على خور فيه المد والجزر من بلاد الراى جالنسى ، وسنذكره .

وسافرنا الى مدينة قندهار . وهى مدينة كبيرة للكفار على خور من البحر .

### ذكر سلطانها

وسلطان قندهار كافر اسمه جالنسى . وهو تحت حكم الاسلام ، يعطى ملك الهند هدية كل عام .

ولما وصلنا الى قندهار خرج الى استقبالنا وعظمتنا أشد التعظيم ، وخرج عن قصره فأنزلنا به . وجاء إلينا من عنده من كبار المسلمين ، كأولاد خواجه بهرة ، ومنهم الناحدة ابراهيم ، وله ست من المراكب .

ومن هذه المدينة ركبنا البحر .

### ذكر ركوبنا البحر

وركبنا في مركب لابراهيم هذا يسمى الجاكر ، وجعلنا فيه من خيل الهدية سبعين فرسا ، وجعلنا باقيها مع خيل أصحابنا ، في مركب لأخي ابراهيم . وأعطانا جالنسى مركبا

جعلنا فيه خيل ظهير الدين وسنبل وأصحابهما  
وجهزه لنا بالماء والزاد والملف . وبعث معنا  
ولده في مركب يسمى العكبرى ، وهو شبه  
الغراب<sup>١</sup> الا أنه أوسع منه . وفيه ستون  
مجدافا . ويستقف حين القتال حتى لا ينال  
الجدافين شيء من السهام ولا الحجارة .

وكان ركوبى أنا في الجاكر . وكان فيه  
خمسون راميا ، وخمسون من المقاتلة  
الحبشان ، وهم زعماء هذا البحر . وإذا كان  
بالمركب أحد منهم تحاماه لصوص الهندود  
وكفارهم .

ووصلنا بعد يومين الى جزيرة يرم . وهي  
خالية ، وبينها وبين البر أربعة أميال ، فنزلنا  
بها واستقينا الماء من حوض بها . وسبب خرابها  
أن المسلمين دخلوها على الكفار فلم تعمروا  
بعد . وكان ملك التجار الذي تقدم ذكره أراد  
عمارتها وبني سورها ، وجعل بها المجانيق ،  
وأسكن بها بعض المسلمين .

ثم سافرنا منها ووصلنا في اليوم الثاني الى  
مدينة قوكة ، وهي مدينة كبيرة عظيمة  
الأسواق ، أرسينا على أربعة أميال منها بسبب  
الجزر .

ونزلت في عشاري<sup>٢</sup> مع بعض أصحابي حين  
الجزر لأدخلها ، فوحد العشاري في الطين ،  
وبقى بيتنا وبين البلد نحو ميل . فكنت لما  
نزلنا في الوحد أتوكأ على رجلين من أصحابي .  
وخوفنى الناس وصول المد قبل وصولي اليها  
وأنا لا أحسن السباحة .

(١) نوع من السفن مندمم .

(٢) نوع آخر يظهر آله صغير كالزورق . والتسمية  
ليست بعربية فيما نعلم ، ولا ندرى كيف تضبط الكلمة .

ثم وصلت اليها وطفقت بأسواقها . ورأيت  
بها مسجدا ينسب للخضر والياس عليهما  
السلام صليت به المغرب ، ووجدت به جماعة  
من الفقراء الحيدرية مع شيخ لهم . ثم عدت  
الى المركب .

#### ذكر سلطانها

وسلطانها كافر يسمى دنكول . وكان يظهر  
الطاعة لملك الهند . وهو في الحقيقة عاصي .  
ولما أقبلنا عن هذه المدينة وصلنا بعد ثلاثة أيام  
الى جزيرة سندابور ، وهي جزيرة في وسطها  
ست وثلاثون قرية ، ويدور بها خور . وإذا  
كان الجزر فماؤها عذب طيب ، وإذا كان المد  
فهو ملح أجاج .

وفي وسطها مدينتان احدهما قديمة من بناء  
الكفار ، والثانية بناها المسلمون ، عند  
استفاحتهم لهذه الجزيرة الفتح الأول .

وفيها مسجد جامع عظيم يشبه مساجد  
بغداد ، عمره الناختاة حسن والد السلطان  
جمال الدين محمد الهنورى . وسيأتى ذكره  
وذكر حضوري معه لفتح هذه الجزيرة الفتح  
الثاني ، ان شاء الله .

وتجاوزنا هذه الجزيرة لما مررنا بها ،  
وأرسينا على جزيرة صغيرة قريبة من البر ،  
فيها كنيسة وبستان وحوض ماء . ووجدنا بها  
أحد الجوكية .

#### حكاية هذا الجوكي

ولما نزلنا بهذه الجزيرة الصغرى ، وجدنا  
بها جوكيا مستندا الى حائط بدخانة ( وهي  
بيت الأصنام ) وهو فيما بين صنمين منها ،  
وعليه أثر المجاهدة . فكلمناه فلم يتكلم ،



ونظرنا هل معه طعام ، فلم نر معه طعاما . وفي حين نظرنا صاح صيحة عظيمة ، فسقطت عند صياحه جوزة من جوز النارجيل بين يديه ، ودفعها لنا . فعجبنا من ذلك ، ودفعنا له دنائير ودراهم فلم يقبلها ، وأتيناه بزيادة .

وكانت بين يديه عباءة من صوف الجبال مطروحة فقلبتها بيدي ، فدفعها الي . وكانت بيدي سبحة فقلبتها في يدي فأعطيته إياها ، ففركها بيده وشمها وقبلها وأشار الى السماء ، ثم الى سمت القبلة ، فلم يفهم أصحابي اشارته ، ففهمت أنا عنه أنه أشار أنه مسلم يخفى اسلامه عن أهل تلك الجزيرة ، ويتعيش من ذلك الجوز .

ولما ودعناه قبلت يده فأنكر أصحابي ذلك . ففهم انكارهم ، فأخذ يدي وقبلها وتبسم ، وأشار لنا بالانصراف فانصرفنا . وكنت آخر أصحابي خروجا ، فجذب ثوبي فرددت رأسي اليه فأعطاني عشرة دنائير . فلما خرجنا عنه قال لي أصحابي : لم جذبك ؟

فقلت لهم : أعطاني هذه الدنائير . وأعطيت ظهير الدين ثلاثة منها ، وسنبلا ثلاثة . وقلت لهما : الرجل مسلم ، ألا ترون كيف أشار الى السماء يشير الى أنه يعرف الله تعالى ، وأشار الى القبلة يشير الى معرفة الرسول عليه السلام ؟ وأخذ السبحة يصدق ذلك .

فرجعا لما قلت لهما ذلك فلم يجداه .

وسافرنا تلك الساعة ، وبالغد وصلنا الى مدينة هنور ، وهي على خور كبير تدخله المراكب الكبار . والمدينة على نصف ميل من البحر . وفي أيام المطر يشتد هيجان هذا البحر

وطغيانه ، فيبقى مدة أربعة أشهر لا يستطيع أحد ركوبه الا للتصيد فيه .

وفي يوم وصولنا اليها جاءني أحد الجوكية من الهنود في خلوة ، وأعطاني ستة دنائير ، وقال لي : البرهمن بعثها اليك ، يعنى الجوكي الذي أعطيته السبحة ، وأعطاني الدنائير فأخذتها منه ، وأعطيته دينارا منها فلم يقبله ، وانصرف .

وأخبرت صاحبى بالقضية ، وقلت لهما : ان شئنا فخذنا نصيبكما منها ، فأيا وجعلا يعجبان من شأنه . وقالوا لي : ان الدنائير الستة التي أعطيتنا إياها جعلنا مثلها ، وتركناها بين الصنمين حيث وجدناه .

فلم أعجبي من أمره . واحتفظت بتلك الدنائير التي أعطانيها .



وأهل مدينة هنور شافعية المذهب لهم صلاح ودين وجهاد في الحرب وقوة . وبذلك عرفوا حتى أذلهم الزمان بعد فتحهم لسندابور ، وسنذكر ذلك .

ولقيت من المتعبدين بهذه المدينة الشيخ محمدا الناقورى ، وأضافنى بزاويته ، وكان يطبخ الطعام بيده ، استقذارا للجارية والغلام .

ولقيت بها الفقيه اسماعيل معلم كتاب الله تعالى ، وهو ورع حسن الخلق كريم النفس ، والقاضى بها نور الدين عليا .

ونساء هذه المدينة وجميع هذه البلاد الساحلية لا يلبسن المخيط ، وانما يلبسن ثيابا غير مخيطة ، تحترم احداهن بأحد طرفى الثوب ، وتجعل باقيه على رأسها وصدرها .

ولهن جمال وعفاف . وتجعل لحداهن خرس<sup>(١)</sup>  
ذهب في أنفها .

ومن خصائصهن أنهن جميعا يحفظن القرآن  
العظيم . ورأيت بالمدينة ثلاثة عشر مكتبا لتعليم  
البنات ، وثلاثة وعشرين لتعليم الأولاد . ولم  
أر ذلك في سواها .

ومعاش أهلها من التجارة في البحر . ولا  
زرع لهم . وأهل بلاد المليار يعطون السلطان  
جمال الدين في كل عام شيئا معلوما ، خوفا منه  
لقوته في البحر . وعسكره نحو ستة آلاف  
بين فرسان ورجالة .

#### ذكر سلطان هنور

وهو السلطان جمال الدين محمد بن  
حسن ، من خيار السلاطين وكبارهم . وهو  
تحت حكم سلطان كافر يسمى هرب  
سندكره . والسلطان جمال الدين مواظب على  
الصلاة في الجماعة . وعادته أن يأتي إلى  
المسجد قبل الصبح فيتلو في المصحف حتى  
يطلع الفجر ، فيصلي أول الوقت ثم يركب إلى  
خارج المدينة ، ويأتي عند الضحا فيبدأ بالمسجد  
فيركع فيه ، ثم يدخل إلى قصره .

وهو يصوم الأيام البيض . وكان أيام إقامتي  
عنده يدعوني للافطار معه ، فأحضر لذلك ،  
ويحضر الفقيه على والفقيه اسماعيل . فتوضع  
أربعة كراسي صغار على الأرض ، فيقعد على  
أحدها ويقعد كل واحد منا على كرسي .

#### ذكر ترتيب طعامه

وترتيبه أن يؤتى بمائدة نحاس ، ويجعل  
عليها صحفة نحاس يسمونها « الطالم » .

(١) الخرس ، بفتح الغاء وكسرهما ، حلقة من اللعب  
أو الفضة .

وتأتي جارية حسناء ملتحة بثوب حرير ،  
فتقدم قدور الطعام بين يديه ، ومعها مصرية  
نحاس كبيرة ، فتغرف بها من الأرز مصرية  
واحدة ، وتجعلها في « الطالم » ، وتصب فوقها  
السمن ، وتجعل مع ذلك عناقيد التفتل  
الملوح ، والزنجبيل الأخضر والليمون  
الملوح والعنبا . فيأكل الإنسان لقمة ويتبعها  
بشيء من تلك الموالح .

فإذا ما تمت العشرة التي جعلتها في  
« الطالم » ، غرفت غرفة أخرى من الأرز ،  
وأفرغت دجاجة مطبوخة في سكرجة ، فيؤكل  
بها الأرز أيضا .

فإذا تمت الغرفة الثانية ، غرفت وأفرغت  
لونا آخر من الدجاج تؤكل به . فإذا تمت  
ألوان الدجاج أتوا بألوان من السمك فيأكلون  
بها الأرز أيضا . فإذا فرغت ألوان السمك أتوا  
بالخضر مطبوخة بالسمن والألبان ، فيأكلون  
بها الأرز .

فإذا فرغ ذلك كله أتوا باللبن الرائب ، وبه  
يختمون طعامهم ، فإذا وضع علم أنه لم يبق  
شيء يؤكل بعده . ثم يشربون على ذلك الماء  
الساخن ، لأن الماء البارد يضر بهم في فصل  
نزول المطر .

ولقد أقمت عند هذا السلطان في كرة أخرى  
أحد عشر شهرا لم أكل خبزا ، وإنما طعامهم  
الأرز . وبقيت أيضا بجزائر المهل وسيلان  
وبلاد المعبر والمليار ثلاث سنين لا أكل قم  
الا الأرز ، حتى كنت لا أستسيغه الا بالماء .

ولباس هذا السلطان ملاحف الحرير  
والكتبان الرقاق ، يشد في وسطه



ويلتحف بملحفتين أحدهما فوق الأخرى ،  
ويعقص<sup>١</sup> شعره ويلف عليه عمامة صغيرة .  
وإذا ركب لبس قباء والتحف بملحفتين فوقه .  
وتضرب بين يديه طببول وأبواق يحملها  
الرجال . وكانت اقامتنا عنده في هذه المرة  
ثلاثة أيام . وزودنا وسافرنا عنه .

وبعد ثلاثة أيام وصلنا الى بلاد المليار ،  
وهي بلاد الفلفل . وطولها مسيرة شهرين على  
ساحل البحر من سندابور الى كولم . والطريق  
في جميعها بين ظلال الأشجار .

وفي كل نصف ميل بيت من الخشب فيه  
دكاكين ، يقعد عليها كل وارد وصادر من  
مسلم أو كافر . وعند كل بيت منها بئر يشرب  
منها ، ورجل كافر موكل بها . فمن كان كافرا  
سقاء في الأواني ، ومن كان مسلما سقاء في  
يديه ، ولا يزال يصب له حتى يشير له أن  
يكف .

وعادة الكفار ببلاد المليار ألا يدخل المسلم  
دورهم ولا يطعم في أوانهم . فان طعم فيها  
كسروها أو أعطوها المسلمين . وإذا دخل  
المسلم موصفا منها لا يكون فيه دار للمسلمين  
طبخوا له الطعام وصبوه له على أوراق الموز ،  
وصبوا عليه الأدام . وما فضل عنه تأكله  
الكلاب والطيور .

وفي جميع المنازل بهذا الطريق ديار المسلمين  
ينزل عندهم المسلمون ، فيبيعون منهم<sup>٢</sup> جميع  
ما يحتاجون اليه ، ويطبخون لهم الطعام ،  
ولولاهم لما سافر فيه مسلم .

وهذا الطريق الذي ذكرنا أنه مسيرة  
شهرين ، ليس فيه موضع شبر فما فوقه دون

عمارة . وكل انسان بستانه على حدة وداره  
في وسطه ، وعلى الجميع حائط خشب .  
والطريق يمر في البساتين ، فإذا انتهى الى  
حائط ستان كان هنالك درج خشب يصعد  
عليها ، ودرج أخرى ينزل عليها الى البستان  
الآخر ... هكذا مسيرة الشهرين .

ولا يسافر أحد في تلك البلاد بداية ، ولا  
تكون الخيل الا عند السلطان . وأكثر ركوب  
أهلها في « دولة » على رقاب العبيد أو  
المستأجرين . ومن لم يركب « دولة » مشى  
على قدميه كائنا من كان .

ومن كان له رحل أو متاع من تجارة  
وسواها ، اكترى رجالا يحملونه على ظهورهم  
فترى هنالك التاجر ومعه المائة فما دونها أو  
فوقها يحملون أمتعه ، ويبد كل واحد منهم  
عود غليظ له زج حديد<sup>١</sup> ، وفي أعلاه محطاف  
حديد . فإذا أعيا ولم يجد دكانة يستريح  
عليها ، ركز عوده بالأرض وعلق حملة عليه .  
فإذا استراح أخذ حملة من غير معين ومضى  
به .

ولم أر طريقا آمنا من هذا الطريق . وهم  
يقتلون السارق على الجوزة الواحدة ، فإذا  
سقط شيء من الثمار لم يلتقطه أحد حتى  
يأخذه صاحبه .

وأخبرت أن بعض الهنود مروا على الطريق  
فالتقط أحدهم جوزة ، وبلغ خبره الحاكم ،  
فأمر بعسود فركز في الأرض وبرى طرفه  
الأعلى ، وأدخل في لوح خشب حتى برز منه ،  
ومد الرجل على اللوح وركز في العود وهو  
على بطنه حتى خرج من ظهره . وترك عبرة

(١) الزج : الحديد التي في أسفل الرمح .

(١) عقم الشعر تضييره . ولبه على الرأس .  
(٢) باع الشيء وباعه منه ... « الاساس » .

للساظرين . ومن هذه العيذان على هذه الصورة بتلك الطرق كثير ، ليراها الناس فيتعظوا .

ولقد كنا نلقى الكفار بالليل في هذه الطريق ، فاذا رأونا تنحوا عن الطريق حتى نجوئ . والمسلمون أعز الناس بها ، غير أنهم كما ذكرنا لا يؤاكلونهم ولا يدخلونهم دورهم .

وفي بلاد المليار اثنا عشر سلطانا من الكفار ، منهم القوى الذي يبلغ عسكره خمسين ألفا ، ومنهم الضعيف الذي عسكره ثلاثة آلاف . ولا فتنة بينهم ألبتة . ولا نطمع القوى منهم في انتزاع ما بيد الضعيف .

وبين بلاد أحدهم وصاحبه باب خشب منقوش فيه اسم الذي هو مبدأ عمالته ، ويسمونه باب أمان فلان .

واذا فر مسلم أو كافر بسبب جناية من بلاد أحدهم ووصل باب أمان الآخر ، أمن على نفسه ، ولم يستطع الذي هرب عنه أخذه ، وإن كان القوى صاحب العدد والجيوش .

وسلاطين تلك البلاد يورثون ابن الأخت ملكهم دون أولادهم . وإذا أراد السلطان من أهل بلاد المليار منع الناس من البيع والشراء ، أمر بعض غلمانه فعلق على الحوائيت بعض أغصان الأشجار بأوراقها ، فلا يبيع أحد ولا يشتري ما دامت عليها تلك الأغصان .

#### ذكر القفل

وشجرات القفل شبيهة بدوالي العنب . وهم يفرسونها إزاء النارجيل ، فتصعد فيها الكصعود الدوالي . وأوراق شجره تشبه أوراق

الخل<sup>(١)</sup> ، وبعضها يشبه أوراق الطيق<sup>(٢)</sup> وشمر عناقيد صفارا .

وإذا كان أوان الحريف قطقوه وفرشوه على الحصر في الشمس ، كما يصنع بالعتب عند تزيينه . ولا يزالون يقلبونه حتى يستحكم يسه ، ثم يبيعونه من التجار .

والعامة يبلادنا يزعمون أنهم يقلونه بالنار ، وبسبب ذلك يحدث فيه التكرش . وليس كذلك ، وإنما يحدث ذلك فيه بالشمس .

ولقد رأيت بمدينة قالقوط يصب للكيل كالذرة ببلادنا .

وأول مدينة دخلناها من بلاد المليار مدينة أبي سرور ، وهي صغيرة على خور كبير ، كثيرة أشجار النارجيل . وكبير المسلمين بها الشيخ جمعة ، أحد الكرماء ، أفق أمواله على الفقراء والمساكين حتى تفتت .

وبعد يومين منها وصلنا إلى مدينة فاكثور ، مدينة كبيرة على خور ، بها قصب السكر الكثير الطيب ، الذي لا مثل له بتلك البلاد . وبها جماعة من المسلمين يسمى كيرهم بحسين السلاط . وبها قاض وخطيب . وعمر بها حسين مسجدا لاقامة الجمعة .

#### ذكر سلطانها

وسلطان فاكثور كافر اسمه باسدو . ونحن ثلاثين مركبا حريبا قائدنا مسلم يسمى لولا . وكان من المفسدين يقطع البحر وسد التجار . ولما أرسينا على فاكثور بعث سلطاننا إلينا ولده ، فأقام بالمركب كالرهيئة . ووزن

(١) الخيل ، بالكسر ويفتح ، السداب .

(٢) نوع من النبات يتعلق بالشجر .



اليه فأضافنا ثلاثا بأحسن ضيافة ، تعظيما  
لسلطان الهند وقياما بحقه ، ورغبة فيما  
يستفيدة من التجارة مع أهل مراكبنا .

ومن عاداتهم هنالك أن كل مركب يمر ببلد  
فلا بد من ارسائه بها ، واعطائه هدية لصاحب  
البلد يسمونها حق البندر <sup>١</sup> ، ومن لم يفعل  
ذلك خرجوا في اتباعه بمراكبهم وأدخلوه  
المرسى قهرا ، وضاعفوا عليه المهرم ، ومنعوه  
عن السفر ما شاءوا .

وسافرنا منها فوصلنا بعد ثلاثة أيام الى  
مدينة منجور . مدينة كبيرة على خور يسمى  
خور الذهب ، وهو أكبر خور ببلاد المليار .  
وبهذه المدينة ينزل معظم تجار فارس واليمن .  
والفلل والزنجيل بها كثير جدا .

#### ذكر سلطانها

وهو أكبر سلاطين تلك البلاد واسمه  
رام دو ، وبها نحو أربعة آلاف من المسلمين  
يسكنون أيضا <sup>٢</sup> بناحية المدينة . وربما وقعت  
الحرب بينهم وبين أهل المدينة فيصلح السلطان  
بينهم لحاجته الى التجار .

وبها قاض من الفضلاء الكرماء شافعي  
المذهب ، يسمى بدر الدين المعبري ، وهو  
يقرئ العلم . صعد الينا في المركب ، ورغب  
منا في النزول الى بلده ، فقلنا : حتى يبعث  
السلطان ولده يقيم بالمركب .

فقال : انما فعل ذلك سلطان فكتور ، لأنه  
لا قوة للمسلمين في بلده ، أما نحن فالسلطان  
يخافنا .

فأيننا عليه الا ان بعث السلطان ولده .  
فبعث ولده كما فعل الآخر . ونزلنا اليهم  
وأكرمونا اكراما عظيما ، وأقمنا عندهم ثلاثة  
أيام .

ثم سافرنا الى مدينة هيلي ، فوصلناها بعد  
يومين . وهي كبيرة حسنة العبارة على خور  
عظيم تلخه المراكب الكبار . والى هذه المدينة  
تنتهي مراكب الصين ، ولا تدخل الا مرساها  
ومرسى كولم وقالقوط .

ومدينة هيلي معظمة عند المسلمين والكفار  
بسبب مسجدھا الجامع ، فانه عظيم البركة  
مشرق النور . وركاب البحر يندرون له الذور  
الكثيرة . وله خزانة مال عظيمة تحت نظري  
الخطيب حسين ، وحسن الوزان كبير  
المسلمين . وبهذا المسجد جماعة من الطلبة  
يتعلمون العلم ، ولهم مرتبات من مال المسجد.  
وله مطبخة <sup>١</sup> يصنع فيها الطعام للوارد  
والصادر ، ولاطعام الفقراء من المسلمين بها .

ولقيت بهذا المسجد فقيها صالحا من أهل  
مقشسو <sup>٢</sup> يسمى سعيدا ، حسن اللقاء  
والخلق . وذكر لي أنه جاور بمكة أربع عشرة  
سنة ، ومثلها بالمدينة ، وسافر في بلاد الهند  
والصين .

ثم سافرنا من هيلي الى مدينة جرفتن .  
وبينها وبين هيلي ثلاثة فراسخ . ولقيت بها  
فقيها من أهل بغداد كبير القدر يعرف  
بالصرري ، نسبة الى بلدة على مسافة عشرة  
أميال من بغداد في طريق الكوفة ، واسمها  
كاسم صرصر التي عندنا بالمغرب . وكان له أخ

(١) الصحيح مطبخ لا مطبخة .

(٢) مدينة في أول بلاد الزنج في جنوب اليمن . . . . . يا قوته .

(١) البندر المرسى . . . . . القاموس .

(٢) ريف المدينة ما حولها .

## ذكر الشجرة العجيبة الشأن

التي بازاء الجامع

ورأيت أنا بازاء الجامع شجرة خضراء فاعمة  
تشبه أوراقها أوراق التين الا أنها لينة ، وعليها  
حائط يطيف بها ، وعندها محراب صليت فيه  
ركعتين . واسم هذه الشجرة عندهم « درخت  
الشهادة » .

وأخبرت هنالك أنه اذا كان الخريف من كل  
سنة تسقط من هذه الشجرة ورقة واحدة ،  
بعد أن يستحيل لونها الى الصفرة ثم الى  
الحمرة ، ويكون فيها مكتوبا بقلم القدرة :  
لا اله الا الله محمد رسول الله .

وأخبرني الفقيه حسين وجماعة من الثقات  
أنهم عاينوا هذه الورقة وقرأوا المكتوب الذي  
فيها . وأخبرني أنه اذا كانت أيام سقوطها  
قعد تحتها الثقات من المسلمين والكفار ، فاذا  
سقطت أخذ المسلمون نصفها ، وجعل نصفها  
في خزانة السلطان الكافر . وهم يستشفون  
بها للمرضى .

وهذه الشجرة كانت سبب اسلام جد كويل  
الذي عمر المسجد والباين . فانه كان يقرأ  
الخط العربي . فلما قرأها وفهم ما فيها أسلم  
وحسن اسلامه . وحكايته عندهم متواترة .

وحدثني الفقيه حسين أن أحد اولاده كهر  
بعد أبيه وطنى ، وأمر باقتلاع الشجرة من  
أصلها فاقتلعت ولم يترك لها أثر . ثم انها  
نبتت بعد ذلك وعادت كأحسن ما كانت عليه .  
وهلك الكافر سريعا .

ثم سافرنا الى مدينة بدفتن . وهى مدينة  
كبيرة على خور كبير . وبخارجها مسجد قريب

بهذه المدينة كثير المال ، له أولاد صفار أوصى  
اليه بهم ، وتركته آخذا في حملهم الى بغداد .  
وعادة أهل الهند كعنادة السودان ، لا  
يتعرضون لمال الميت ولو ترك الآلاف ، وانما  
يبقى ماله بيد كبير المسلمين ، حتى يأخذه  
مستحقه شرعا .

## ذكر سلطانها

وهو يسمى بكويل ، وهو من أكبر سلاطين  
المليار . وله مراكب كثيرة تسافر الى عمان  
وفارس واليمن .

وسرنا من جرفتن الى مدينة ده فتن ، وهى  
مدينة كبيرة على خور ، كثيرة البساتين . وبها  
النارجيل والفلفل والفوفل والتانبول . وبها  
القلقاس الكثير ، ويطبخون به اللحم . وأما  
الموز فلم أر فى البلاد أكثر منه بها ولا أرخص  
ثمنا .

وفىها البايين<sup>١</sup> الأعظم طوله خمسمائة خطوة  
وعرضه ثلاثمائة خطوة . وهو مطوى بالحجارة  
الحر المنحوتة . وعلى جوانبه ثمان وعشرون  
قبة من الحجر ، فى كل قبة أربع مجالس من  
الحجر ، وكل قبة يصعد اليها على درج  
حجارة ، وفى وسطه قبة كبيرة من ثلاث  
طبقات . فى كل طبقة أربعة مجالس . وذكر لى  
أن والد هذا السلطان كويل هو الذى عمر  
هذا البايين .

وبازائه مسجد جامع للمسلمين . وله درج  
ينزل منها اليه ، فيتوضأ منه الناس  
ويغتسلون .

وحدثني الفقيه حسين أن الذى عمر المسجد  
و « البايين » أيضا هو أحد أجداد كويل ،  
وأنه كان مسلما ولاسلامه خير عجيب نذكره .

(١) معناه العوض ، بلسانهم



من البحر ، يأوى اليه غرباء المسلمين ، لأنه لا مسلم بهذه المدينة . ومرساها من أحسن المراسى ، وماؤها عذب . والقوفل بها كثير ، ومنها يحمل الى الهند والصين . وأكثر أهلها براهمة ، وهم معظومون عند الكفار ، مبغضون في المسلمين ، ولذلك ليس بينهم مسلم .

#### حكاية

أخبرت أن سبب تركهم هذا المسجد ، وعدم هدمهم له ، أن أحد البراهمة خرب سقفه ليصنع منه سقفا لبيته ، فاشتعلت النار في بيته فاحترق هو وأولاده ومتاعه . فاحترموا هذا المسجد ولم يتعرضوا له بسوء بعدها ، وخدموه وجعلوا بخارجه الماء يشرب منه الصادر والوارد ، وجعلوا على بابه شبكة لئلا يدخله الطير .

\*

ثم سافرنا من مدينة بدفتن الى مدينة فندرينا ، مدينة كبيرة حسنة ذات بساتين وأسواق ، وبها للمسلمين ثلاث محلات في كل محلة مسجد . والجامع بها على الساحل ، وهو عجيب ، له مناظر ومجالس على البحر . وقاضيه وخطيبها رجل من أهل عمان ، وله أخ فاضل . وبهذه البلدة تشتو مراكب الصين .

ثم سافرنا منها الى مدينة قالقوط ، وهي إحدى البنادر العظام ببلاد المليبار ، يقصدها أهل الصين والجاوة وسيلان والمهل ، وأهل اليمن وفارس ، ويجتمع بها تجار الآفاق ومرساها من أعظم مراسى الدنيا .

#### ذكر سلطانها

وسلطانها كافر يعرف بالمسامري ، شيخ مسن يحلق لحيته ، كما يفعل طائفة من

الروم ، رأيت بها ، وسنذكره إن شاء الله . وأمير التجار بها ابراهيم شاه بندر ، من أهل البحرين ، فاضل ذو مكارم يجتمع اليه التجار ويأكلون في سباطه . وقاضيه فخر الدين عثمان ، فاضل كريم . وصاحب الزاوية بها الشيخ شهاب الدين الكازروني ، وهو يأخذ النذور التي يندرها أهل الهند والصين للشيخ أبي اسحاق الكازروني ، تقع الله به .

وبهذه المدينة « الناختا » مثقال الشهير الاسم ، صاحب الأموال الطائلة والمراكب الكثيرة ، لتجارته بالهند والصين واليمن وفارس .

ولما وصلنا الى هذه المدينة خرج اليينا ابراهيم شاه بندر ، والقاضي ، والشيخ شهاب الدين ، وكبار التجار ونائب السلطان الكافر المسمى بقلاج ، ومعهم الأطباء والأقارب والأبواق والأعلام في مراكبهم . ودخلنا المرسى في بروز عظيم ، ما رأيت مثله بتلك البلاد . فكانت فرحة تتبعها فرحة .

وأقمنا بمرساها ، وبه يومئذ ثلاثة عشر من مراكب الصين . ونزلنا بالمدينة وجعل كل واحد منا في دار . وأقمنا قنطرة زمان السفر الى الصين ثلاثة أشهر ، ونحن في ضيافة الكافر .

وبعد الصين لا يسافر فيه الا بمراكب الصين ، ولندكر ترتيبها .

#### ذكر مراكب الصين

ومراكب الصين ثلاثة أصناف : الكبار منها تسمى « الجنوك » ، واحدها « جنك » ،

(١) يقصد في آية ، لأن الآية من شأنها البروز أي الظهور .

والمتوسطة تسمى « الزو » ، والصغار يسمى  
أحدها الككم<sup>١</sup> .

ويكون في المركب الكبيرة منها اثنا عشر  
قلعا فما دونها الى ثلاثة . وقلعها من قضبان  
الخيزران منسوجة كالحصر ، لا تحط أبدا ،  
ويدبرونها بحسب دوران الرياح . وإذا أرسوا  
تركوها واقفة في مهب الرياح .

ويخدم في المركب منها ألف رجل . منهم  
البحرية ستمائة ، ومنهم أربعمئة من المقاتلة ،  
تكون فيهم الرماة ، وأصحاب الدرق ، والذين  
يرمون بالنفط . ويتبع كل مركب كبير منها  
ثلاثة : النصفى والثلى والرعى .

ولا تصنع هذه المراكب الا بمدينة الزيتون  
من الصين ، أو بصين كلان ، وهى صين  
الصين . وكيفية انشائها أنهم يصنعون حائطين  
من الخشب يصلون ما بينهما بخشب ضخام  
جدا ، موصولة بالعرض والطول بمسامير  
ضخام ، طول المسامير منها ثلاث أذرع . فإذا  
التأم الحائطان بهذه الخشب ، صنعوا على  
أعلاهما فرش المركب الأسفل ، ودفعوها فى  
البحر ، وأتموا العمل .

وعلى جوانب تلك الخشب تكون  
مجاذيفهم . وهى كبار كالصوارى . يجتمع  
على أحدها العشرة والخمسة عشر رجلا ،  
ويجذفون وقوا على أقدامهم .

ويجعلون للمركب أربعة ظهور . ويكون  
فيه البيوت<sup>٢</sup> والمصارى<sup>٣</sup> ، والغرف للتجار .  
والمصرية منها يكون فيها البيوت والسنداس<sup>٤</sup>

(١) هذه الاسماء غير عربية ولا معربة .

(٢) المصرية حجرة النوم وما يتبعها من مرحاض وغيره .  
والتسمية عرقية ، وكذلك جمعها على مزار .

(٣) الغرف .

(٤) المرحاض ، غير عربى .

وعليها المفتاح ، يسدها صاحبها ، ويحمل معه  
الجوارى والنساء . وربما كان الرجل في  
مصرته فلا يعرف به غيره ممن يكون  
بالمركب ، حتى يتلاقيا اذا وصلا الى بعض  
البلاد .

والبحرية يسكنون فيها أولادهم .  
ويزدرعون الخضر والبقول والزنجيل في  
أحواض خشب .

ووكيل المركب كأنه أمير كبير . وإذا نزل  
الى البر مشى الرماة والحيشان بالخراب  
والسيوف والأطبال والأبواق والأنقار أمامه .  
وإذا وصل الى المنزل الذى يقيم به ركزوا  
رماحهم عن جانبي بابه ... ولا يزالون كذلك  
مدة اقامته .

ومن أهل الصين من تكون له المراكب  
الكثيرة ، يبعث بها وكلاءه الى البلاد .  
وليس فى الدنيا أكثر أموالا من أهل الصين .

ذكر أخذنا فى السفر الى الصين  
ومنتهى ذلك

ولما حان وقت السفر الى الصين جهز لنا  
السلطان السامرى جنكا من الجنوك الثلاثة  
عشر التى بمرسى قالقوط . وكان وكيل الجنك  
يسمى بسلامان الصفدى الشامى ، وبينى  
وبينه معرفة . فقلت له : أريد « مصرية » لا  
يشاركنى فيها أحد ، لأجل الجوارى . ومن  
عادتى ألا أسافر الا بهن .

فقال لى : ان تجار الصين قد اكتسروا  
المصارى ذاهبين وراجعين . ولصهرى مصرية  
أعطيكها ، لكنها لا « سنداس » فيها ، وعسى  
أن تمكن معاوضتها .



فأمرت أصحابي فأوسقوا ما عندي من المتاع ، وصعد العبيد والجواري الى « الجنك » ، وذلك في يوم الخميس . وأقمت لأصلي الجمعة وألحق بهم . وصعد الملك سنبل وظهر الدين مع الهدية .

ثم ان فتى لى يسمى هلالا أتاني غدوة الجمعة ، فقال : ان « المصرية » التي أخذناها بالجنك ضيقة لا تصلح . فذكرت ذلك للناخداة ، فقال : ليست في ذلك حيلة . فان أحببت أن تكون في « الككم » ففيه المصارى على اختيارك .

فقلت : نعم . وأمرت أصحابي فنقلوا الجواري والمتاع الى « الككم » . واستقروا به قبل صلاة الجمعة .

وعادة هذا البحر أن يشتد هيجانه كل يوم بعد العصر فلا يستطيع أحد ركوبه .

وكانت الجنوك قد سافرت ، ولم يبق منها الا الذي فيه الهدية ، وجنك عزم أصحابه على أن يشتوا بفندرينا ، وهذا الككم . فبتنا ليلة السبت على الساحل لا نستطيع الصعود الى الككم ، ولا يستطيع من فيه النزول اليها . ولم يكن بقى معى الا بساط أفترشه .

وأصبح الجنك والككم يوم السبت على بعد من المرسى . ورمى البحر بالجنك الذي كان أهله يريدون فندرينا ، فتكسر ومات بعض أهله وسلم بعضهم . وكانت فيه جارية لبعض التجار عزيزة عليه ، فرغب في اعطاء عشرة دنانير ذهباً لمن يخرجها ، وكانت قد لزمت خشبة في مؤخر الجنك . فالتدب<sup>(١)</sup> لذلك بعض البحرية الهرمزين فأخرجها ، وأبى أن

يأخذ الدنانير . وقال : انما فعلت ذلك لله تعالى .

ولما كان الليل رمى البحر بالجنك الذي كانت فيه الهدية ، فمات جميع من فيه . ونظرنا عند الصباح الى مصارعهم ، ورأيت ظهير الدين وقد انشق رأسه وتناثر دماغه ، والملك سنبلًا وقد ضرب مسمار في أحد صدغيه وتقذ من الآخر . وصلينا عليهما ودفناهما .

ورأيت الكافر سلطان قالقوط وفي وسطه شقة<sup>(٢)</sup> بيضاء كبيرة ، قد لفها من سرته الى ركبته وفي رأسه عمامة صغيرة ، وهو حافي القدمين . والشرط بيد غلام فوق رأسه ، والنار توقد بين يديه في الساحل ، وزبائنه يضربون الناس لئلا ينتهبوا ما يرمى البحر .

وعادة بلاد المليار أن كل ما انكسر من مركب يرجع ما يخرج منه للمخزن الا في هذا البلد خاصة ، فان ذلك يأخذه أربابه ، ولذلك عمرت وكثر تردد الناس اليها .

ولما رأى أهل « الككم » ما حدث « للجنك » ، رفعوا أقلعتهم وذهبوا ، ومعهم جميع متاعى وغلمسانى وجواري ، وبقيت منفردا على الساحل ، وليس معى الا فتى كنت أعتقته ، فلما رأى ما حل بى ذهب عنى . ولم يبق عندى الا الدنانير العشرة التي أعطانيها الجوكرى ، والبساط الذى كنت أفترشه .

وأخبرني الناس أن ذلك الككم لا بد له أن يدخل مرسى كولم ، فعزمت على السفر اليها ، وبينهما مسيرة عشر في البر أو في النهر أيضا لمن أراد ذلك . فسافرت في النهر ، واكثرت رجلا من المسلمين يحمل لى البساط .

(١) بفتح الثين وكسرهما .

(٢) ندبه للامر دماغه .

وعادتهم اذا سافروا في ذلك النهر أن يتزولوا  
بالعشى فيبيتوا بالقرى التي على حافته ، ثم  
يعودوا الى المركب بالغدو . فكنا تفصل  
ذلك .

ولم يكن بالمركب مسلم الا الذي اكرمه .  
وكان يشرب الخمر عند الكفار اذا نزلنا  
ويعربد على ، فيزيد تغير خاطري .

ووصلنا في اليوم الخامس من سفرنا الى  
كنجى كرى . وهي بأعلى جبل هنالك ،  
يسكنها اليهود ولهم أمير منهم . ويؤدون  
الجزية لسلطان كولم .

#### ذكر القرفة والبقم

وجميع الأشجار التي على هذا النهر أشجار  
القرفة والبقم ، وهي حطيم هنالك ، ومنها  
كنا نوقد النار لطبخ طعامنا في ذلك الطريق .

وفي اليوم العاشر وصلنا الى مدينة كولم ،  
وهي من أحسن بلاد المليبار وأسواقها  
حسان . وتجارها يعرفون بالصولين ، لهم  
أموال غريضة ، يشتري أحدهم المركب بما  
فيه ، ويوسقه من داره بالسلع .

وبها من التجار المسلمين جماعة ، كبيرهم  
علاء الدين الأوجي ، من أهل أوه<sup>١</sup> من بلاد  
العراق وهو رافضى . ومعه أصحاب له على  
مذهبه ، وهم يظهرون ذلك .

وقاضيا فاضل من أهل قزوين . وكبير  
المسلمين بها محمد شاه بندر ، وله أخ فاضل  
أكرمه اسمه تقى الدين . والمسجد الجامع  
بها عجيب ، عمره التاجر خواجه مذهب .

(١) لال باقوت : أوه بفتحين قرية بين زنجان واهمدان .

وهذه المدينة أول ما يوالى الصين من بلاد  
المليبار ، واليها يسافر أكثرهم . والمسلمون  
بها أعزة محترمون .

#### ذكر سلطانها

وهو كافر يعرف بالتيرورى ، وهو معظم  
للمسلمين ، وله أحكام شديدة على السراق  
والدغار .

#### حكاية

ومما شاهدت بكولم أن بعض الرماة  
العراقيين قتل أحدهم آخر منهم ، وفر الى دار  
الأوجي ، وكان له مال كثير . وأراد المسلمون  
دفن المقتول ، فمنعهم نواب السلطان من  
ذلك وقالوا : لا يدفن حتى تدفعوا لنا قاتله  
فيقتل به . وتركوه في تابوته على باب الأوجي  
حتى أتت وتغير . فمكثهم الأوجي من القاتل .  
ورغب منهم أن يعطيهم أمواله ويتركوه حيا ،  
فأبوا ذلك وقتلوه . وحينئذ دفن المقتول .

#### حكاية

أخبرت أن سلطان كولم ركب يوما الى  
خارجها . وكان طريقه فيما بين البساتين ، ومعه  
صهره زوج بنته ، وهو من أبناء الملوك . فأخذ  
حبة واحدة من العنب سقطت من بعض  
البساتين ، وكان السلطان ينظر اليه ، فأمر  
عند ذلك فوسط ( أى قسم نصفين ) ، وطلب  
نصفه عن يمين الطريق ، ونصفه الآخر عن  
يساره . وقسمت العنبه نصفين ، فوضع علم  
كل نصف منه نصف منها . وترك هنالك عيين  
للناظرين !



## تحكاية

ومما اتفق نحو ذلك بقالقوط ، أن ابن أخى النائب عن سلطانها غصب سيفاً لبعض تجار المسلمين ، فشكا بذلك الى عمه ، فوعده بالنظر فى أمره . وقعد على باب داره ، فاذا بابن أخيه متقلداً ذلك السيف ، فدعاه فقال : هذا سيف المسلم ؟

\*

قال : نعم .

قال : اشتريته منه ؟

قال : لا .

فقال لأعوانه : أمسكوه . ثم أمر به فضربت عنقه بذلك السيف .

\*

وأقمت بـكولم مدة بزاوية الشيخ فخر الدين ابن الشيخ شهاب الدين الكازرونى شيخ زاوية قالقوط ، فلم أتعرف للكمكم خبراً . وفى أثناء مقامى بها دخلها رسل ملك الصين الذين كانوا معنا ، وكانوا مع احدى تلك الجنوك فانكسرت أيضاً ، فكساهم تجار الصين وعادوا الى بلادهم . ولقيتهم بها بعد .

وأردت أن أعود من كولم الى السلطان لأعلمه بما اتفق للهدية . ثم خفت أن يتعقب فعلى ويقول : لم فارقت الهدية ؟ فعزمت على العودة الى السلطان جمال الدين الهنورى ، والاقامة عنده حتى أتعرف خبر « الككم » . فعدت الى قالقوط ، ووجدت بها بعض مراكب السلطان ، وقد بعث فيها أميراً من العرب يعرف بالسيد أبى الحسن ، وهو من خواص البوابين ، بعثه السلطان بأموال

يستجلب بها من قدر عليه من العرب من أرض هرمز<sup>١</sup> والقطيف<sup>٢</sup> لمحجته للعرب .

فتوجهت الى هذا الأمير ، ورأيت عازماً على أن يشتو بقالقوط ، وحينئذ يسافر الى بلاد العرب . فشاورته فى العودة الى السلطان فلم يوافق على ذلك . فسافرت بالبحر من قالقوط ، وذلك آخر فصل السفر فيه . فكنا نسير نصف النهار الأول ثم نرسو الى الغد . ولقينا فى طريقنا أربع « أجفان » غزوية فخفناها ، ولكنهم لم يتعرضوا لنا بشر . ووصلنا الى مدينة هنور ، فنزلت الى السلطان وسلمت عليه ، فأترلنى بدار ، ولم يكن لى خادم ، وطلب منى أن أصلى معه الصلوات ، فكان أكثر جلوسى فى مسجده . وكنت أختم القرآن كل يوم . ثم كنت أختم مرتين فى اليوم : أبتدىء القراءة بعد صلاة الصبح ، فأختم عند الزوال ، وأجدد الوضوء وأبتدىء القراءة فأختم الختمة الثانية عند الغروب . ولم أزل كذلك مدة ثلاثة أشهر ، واعتكفت فيها أربعين يوماً .

ذكر توجهنا الى الغزو وفتح سندابور

وكان السلطان جمال الدين قد جهز اثنين وخمسين مركباً لغزو سندابور . وكان قد وقع بين سلطانها وولده خلاف ، فكتب ولده الى السلطان جمال الدين أن يتوجه لفتح سندابور ، ويسلم الولد ، ويزوجه السلطان أخته .

فلما تجهزت المراكب ظهر لى أن أتوجه فيها الى الجهاد ، ففتحت المصحف أنظر فيه ، فكان أول الصفحة « يذكر فيها اسم الله كثيراً ،

(١) فرسة كرمان ، على بر فارس ... « ياقوت » .

(٢) مدينة بالبحرين .

ولينصرف الله من نصره ، فاستبشرت بذلك .

وأتى السلطان الى صلاة العصر فقلت له : انى أريد السفر ، فقال : فأنت اذن تكون أميرهم . فأخبرته بما خرج لى أول الصفحة ، فأعجبه ذلك . وعزم على السفر بنفسه ولم يكن ظهر له ذلك قبل . فركب مركبا منها وأنا معه ، وذلك فى يوم السبت ، فوصلنا عشي الاثنين الى سندابور . ودخلنا خورها فوجدنا أهلها مستعدين للحرب ، وقد نصبوا المجانيق ، فبتنا عليها تلك الليلة .

فلما أصبحنا ضربت الطبول والأتقار والأبواق ، وزحفت المراكب ورمت عليها بالمجانيق . فلقد رأيت حجرا أصاب بعض الواقفين بمقربة من السلطان . ورمى أهل المراكب أنفسهم فى الماء وبأيديهم الترسه والسيوف . وأنزل النصر على المسلمين ، فدخلنا بالسيف .

ودخل معظم الكفار فى قصر سلطانها ، فرمينا النار فيه ، فخرجوا وقبضنا عليهم . ثم ان السلطان أمنهم ورد لهم نساءهم وأموالهم ، وكانوا نحو عشرة آلاف ، وأسكنهم بربض المدينة .

وسكن السلطان القصر ، وأعطى أهل دولته الديار بالقرب منه . وكسانى فرجية مصرية وجدت فى خزائن الكافر .

وأقمت عنده بسندابور من يوم فتحها ، وهو الثالث عشر لجمادى الأولى ، الى منتصف شعبان . وطلبت منه الاذن فى السفر ، فأخذ على العهد فى العودة اليه .

وسافرت فى البحر الى هنور ثم الى فاكور ، ثم الى منجور ثم الى هيلى ، ثم

الى جرفتن وده فتن وبدفتن وفندرنسا وقالقوط . وقد تقدم ذكرها جميعا . ثم الى مدينة الشاليات ، مدينة من حسان المدن ، تصنع بها الثياب المنسوبة لها .

وأقمت بها فطال مقامى ، فعلمت الى قالقوط . ووصل اليها غلامان كانا لى « بالككم » ، فأخبرانى أن جاريتى توفيت ، وأخذ صاحب الجاوة سائر الجوارى ، واستوت الأيدى على المتاع ، وتفرق أصحابى الى الصين والجاوة وبنجالة .

فعلت لما تعرفت هذا الى هنور ، ثم الى سندابور فوصلتها فى آخر المحرم ، وأقمت بها الى الثانى من شهر ربيع الآخر . وقسم سلطانها الكافر الذى دخلناها عليه<sup>١</sup> لأخذها ، وهرب اليه الكفار كلهم . وكانت عساكر السلطان متفرقة فى القرى فاقطعوا هنا . وحصرنا الكفار وضيقوا علينا . ولما اشتد الحال خرجت عنها وتركها محصورة ، وعدت الى قالقوط .

وعزمت على السفر الى ذية المهل<sup>٢</sup> . وكنت أسمع بأخبارها . فبعد عشرة أيام من ركوبنا البحر بقالقوط وصلنا جزائر ذية المهل . وهذه الجزائر احدى عجائب الدنيا . وهى نحو اثنتى جزيرة ، ويكون منها مائة فما دونها مجتمعات مستديرة كالحلقة ، لها مدخل كالباب لا تدخل المراكب الا منه .

واذا وصل المركب الى احدها فلا بد له دليل من أهلها يسير به الى سائر الجزائر

(١) أى عند الفزوة كما سبق .

(٢) جوارى مالهيك كما تقدم فى المراتى .



ذكر أهل هذه الجزائر  
وبعض عاداتهم وذكر مساكنهم

أهل هذه الجزائر أهل صلاح وديانة  
وايمان صحيح ونية صادقة . واذا رأى الانسان  
أحدهم قال له : الله ربى ومحمد نبى .  
وأبدانهم ضعيفة ، ولا عهد لهم بالقتال  
والمحاربة . ولقد أمرت مرة بقطع يد سارق  
بها ، فغشى على جماعة منهم كانوا بالمجلس .  
ولا تطرقهم لصوص الهند ولا تذعرهم .  
واذا أتت « أجفان » العدو الى ناحيتهم أخذوا  
من وجدوا من غيرهم ، ولم يتعرضوا لأحد  
منهم بسوء . وان أخذ أحد الكفار ولو  
ليمونة ، عاقبه أمير الكفار ، وضربه الضرب  
المبرح .

وفى كل جزيرة من جزائرهم المساجد  
الحسنة . وأكثر عمارتهم بالخشب . وهم أهل  
نظافة وتنزه عن الأقدار ، وأكثرهم يغتسلون  
مرتين فى اليوم تنظفا لشدة الحر بها وكثرة  
العرق . ويكثر من الأدهان العطرية  
كالصندلية وغيرها . ويتلطفون بالغالية<sup>١</sup>  
المجلوبة من مقدشو .

ومن عاداتهم أنهم اذا صلوا الصبح أتت كل  
امراة الى زوجها أو ابنها بالمكحلة ، وبماء  
الورد ودهن الغالية ، فتصقل بشرته ، وتزيل  
الشحوب عن وجهه .

ولباسهم قوط ، يشدون القوطة منها على  
أوساطهم عوض السراويل . ويجعلون على  
ظهورهم ثيابا كالمحرمين . وبعضهم يجعل  
عمامة وبعضهم منديلا صغيرا عوضا عنها .

(١) نوع من الطيب .

وهى من التقارب بحيث تظهر رؤوس النحل  
التي باحداها عند الخروج من الأخرى . فان  
أخطأ المركب سمتها لم يمكنه دخولها ، وحملت  
الريح الى المعبر أو سيلان .

وهذه الجزائر أهلها كلهم مسلمون ذوو  
ديانة وصلاح . وهى منقسمة أقاليم ، على كل  
اقليم وال .

وهذه الجزائر كلها لا زرع بها ، الا أن فى  
اقليم السويد منها زرعا ، ويجلب منه الى  
المهل . وانما أكل أهلها سمك يسمونه قلب  
الماس ، ولحمه أحمر ولا ذفر له ، وانما ريحه  
كريح لحم الأنعام . واذا اصطادوه قطعوا  
السكة منه أربع قطع وطبخوه يسيرا ، ثم  
جعلوه فى مكاتل<sup>١</sup> من سعف النخل ، وعلقوه  
للدخان . فاذا استحكمت يسه أكلوه . ويحمل  
منها الى الهند والصين واليمن .

#### ذكر أشجارها

ومعظم أشجار هذه الجزائر النارجيل ،  
وهو من أقواتهم مع السمك ، وقد تقدم  
ذكره . وأشجار النارجيل ذات شأن عجيب ،  
وتثمر النخلة منها اثنى عشر عذقا<sup>٢</sup> فى السنة ،  
يخرج فى كل شهر عذق ، فىكون بعضها  
صغيرا وبعضها كبيرا ، وبعضها يابس وبعضها  
أخضر ، هكذا أبدا . ويصنعون منها الحليب  
والزيت والعسل . ويصنعون من عسله الحلواء  
فياكلونها مع الجوز اليابس منه . وأقامت بها  
سنة ونصف أخرى . ومن أشجارها الأترج  
والليمون والقلقاس .

(١) جمع مكمل وهو الزنبيل .

(٢) العذق : الكباسة ، وهو من الثمر كالمعنقود من

العنب .

وإذا لقي أحدهم القاضي أو الخطيب وضع ثوبه عن كتفيه ، وكشف ظهره ، ومضى معه كذلك حتى يصل الى منزله .

ومن عاداتهم أنه إذا تزوج الرجل منهم ومضى الى دار زوجته ، بسطت له ثياب القطن من باب دارها الى باب البيت ، وجعل عليها غرفات من الودع عن يمين طريقه الى البيت وشماله . وتكون المرأة واقفة عند باب البيت تنتظره . فإذا وصل اليها رمت على رجليه ثوبا يأخذه خدامه .

وان كانت المرأة هي التي تأتي الى منزل الرجل ، بسطت<sup>١</sup> داره وجعل فيها الودع ، ورمت المرأة عند الوصول اليه الثوب على رجليه .

وكذلك عاداتهم في السلام على السلطان عندهم ، لا بد من ثوب يرمى عند ذلك ، وسنذكره .

وبنيانهم بالخشب ، ويجعلون سطوح البيوت مرتفعة عن الأرض توقيا من الرطوبات ، لأن أرضهم ندية .

وكيفية ذلك أنهم ينحتون حجارة يكون طول الحجر منها ذراعين أو ثلاثة ، ويجعلونها صفوفًا ويعرضون عليها خشب النارجيل ، ثم يصنعون الحيطان من الخشب ، ولهم صناعة عجيبة في ذلك . ويثبون في « أسطوان » الدار بيتًا يسمونه « المالم » ، يجلس الرجل به مع أصحابه ، ويكون له بابان أحدهما الى جهة « الأسطوان » يدخل منه الناس ، والآخر الى جهة الدار ، يدخل منه صاحبها . ويكون عند (١) أي بسطت فيها الثياب ونحوها . وفي التعبير لجوز .

هذا البيت خاية ملوثة ماء ، ولها مستقى من قشر جوز النارجيل ، وله نصاب طوله ذراعان .

وجميعهم حفاة الأقدام من رفيع ووضع . وأزقتهم مكنوسة تقيه تظللها الأشجار ، فلما انتهى بها كأنه في بستان . ومع ذلك لا بد لكل داخل الى الدار أن يغسل رجليه بالماء الذي في الخاية ، ويمسحها بحصير غليظ من اللبنة هنالك ، ثم يدخل بيته . وكذلك يفصل كل داخل الى المسجد .

ومن عاداتهم إذا قدم عليهم مركب أن تخرج اليه القوارب الصغار ، وفيها أهل الجزيرة ومعهم التابلول وجوز النارجيل الأخضر . فيعطى الانسان منهم ذلك من شاء من أهل المركب ، ويكون نزيله ، ويحمل أمتعته الى داره كأنه بعض أقبائنه .

ومن أراد التزوج من القادمين عليهم تزوج ، فإذا حان سفره طلق المرأة ، لأنها لا يخرج من عن بلادهم . ومن لم يتزوج فالمرأة التي ينزل بدارها تطبخ له وتخدمه ، وتزوده إذا سافر ، وترضى منه في مقابلة ذلك بأيسر شيء من الاحسان .

وقائدة المخزن ( ويسمونه البندور ) أن يشتري من كل سلعة بالمركب حطبًا يسوم معلوم ، سواء أكانت السلعة تساوي ذلك أم كانت تساوي أكثر منه . ويكون للبندور بيت في كل جزيرة من الخشب ، يجمع به الوالي جميع سلعه ويبيع ويشترى .

وهم يشترون الفخار إذا جلب اليهم بالدجاج ، فتباع عندهم القلندر بخمسين دجاجة وست .



وتحمل المراكب من هذه الجزائر السمك الذى ذكرناه ، وجوز النارجيل والفوط والعمائم ، وهى من القطن . ويحملون منها أوانى النحاس فانها عندهم كثيرة ، ويحملون الودع .

ويحملون القنبر<sup>١</sup> وهو ليف جوز النارجيل . وهم يدبغونه ثم تغزله النساء ، وتصنع منه الحبال لخياطة المراكب ، وتحمل الى الصين والهند واليمن . وهو خير من القنب .

وبهذه الحبال تخاط مراكب الهند واليمن ، لأن ذلك البحر كثير الحجارة . فان كان المركب مسرا بمسامير الحديد صدم الحجارة فأنكسر . واذا كان مخيطا بالحبال أعطى الرطوبة فلم ينكسر .

وصرف أهل هذه الجزائر الودع ، وهو حيوان يلتقطونه من البحر ويضعونه فى حفر هنالك ، فيذهب لحمه ويبقى عظمه أبيض . ويبيعونه من أهل بنجالة بالأرز .

وهو أيضا صرف أهل بلاد بنجالة . ويبيعونه من أهل اليمن ، فيجعلونه عوض الرمل فى مراكبهم .

وهذا الودع أيضا صرف السودان فى بلادهم ، رأيت يباع بحساب ألف ومائة وخمسين للدينار الذهبى .

#### ذكر نسائها

ونسائها لا يغطين رؤوسهن ، ولا سلطاتهم تغطى رأسها . ويمشطن شعورهن ، ويجمعنها

(١) ضبطه المؤلف بفتح القاف وسكون النون وفتح الباء . ولم نجد هذا اللفظ لهذا المعنى فيما بين أيدينا من كتب اللغة .

الى جهة واحدة ، ولا يلبس أكثرهن الا فوطة واحدة تسترهن من السرة الى أسفل ، وسائر أجسادهن مكشوفة . وكذلك يمشين فى الأسواق وغيرها . ولقد جهدت لما وليت القضاء بها أن أقطع تلك العادة وآمرهن باللباس فلم أستطع ذلك . فكنت لا تدخل الى منهن امرأة فى خصومة الا مستترة الجسد . وما عدا ذلك لم تكن لى عليه قدرة .

ولباس بعضهن قمص زائدة على الفوطة . وقمصهن قصار الأكمام عراضها . وكان لى جوار كسوتهن لباس أهل دهلى ، يغطين رؤوسهن ، فعابهن ذلك أكثر مما زانهن ، اذ لم يتعودنه .

وحليهن الأساور ، تجعل المرأة منها جملة فى ذراعيها بحيث تملأ ما بين الكوع والمرفق ، وهى من الفضة ، ولا يجعل أساور الذهب الا نساء السلطان وأقاربه . ولهن الخلاخيل وقلائد ذهب يجعلنها على صدورهن .

ومن عجيب أفعالهن أنهن يؤجرن أنفسهن للخدمة بالدينار على عدد معلوم من خمسة دنائير فما دونها . وعلى مستأجرهن ثقتهم ، ولا يرين ذلك عيبا . ويفعله أكثر بناتهم ، فتجد فى دار الانسان الغنى منهن العشرة والعشرين .

وكل ما تكسره من الأوانى يحسب عليها قيمة . واذا أرادت الخروج من دار الى دار أعطاها أهل الدار التى تخرج اليها العدد الذى هى مرتبة عليه ، فتدفعه لأهل الدار التى خرجت منها ، ويبقى عليها للآخرين . وأكثر شغل هؤلاء المستأجرات غزل « القنبر » .

والتزوج بهذه الجزائر سهل لنزارة  
الصداق ، وحسن معاشره النساء . وأكثر  
الناس لا يسمى صداقا ، وإنما تقع الشهادة ،  
وتعطى صداق مثلها . وإذا قدمت المراكب  
تزوج أهلها النساء ، فإذا أرادوا السفر  
طلقوهن ، وهن لا يخرجن عن بلادهن أبدا .

ولم أر في الدنيا أحسن معاشره منهن . ولا  
تكل المرأة عندهم خدمة زوجها الى سواها ،  
بل هي تأتيه بالطعام وترفعه من بين يديه  
وتغسل يده ، وتأتيه بالماء للوضوء .

ومن عاداتهن ألا تأكل المرأة مع زوجها ، ولا  
يعلم الرجل ما تأكله المرأة .

ذكر السبب في اسلام أهل هذه الجزائر  
وذكر العفريت من الجن  
الذي يضربها في كل شهر

حدثني الثقات من أهلها كالفقيه عيسى  
اليمنى والفقيه المعلم على والقاضي عبد الله  
وجماعة سواهم ، أن أهل هذه الجزائر كانوا  
كفاراً ، وكان يظهر لهم في كل شهر عفريت  
من الجن ، يأتي من ناحية البحر كأنه مركب  
مملوء بالقناديل . وكانت عاداتهم أنهم إذا رأوه  
أخذوا جارية بكرا فزبنوها ، وأدخلوها  
« بدخانة » ، وهي بيت الأصنام ، وكان مبنيا  
على ضفة البحر ، وله طاق ينظر اليه منه ،  
ويتركونها هنالك ليلة ، ثم يأتون عند الصباح  
فيجدونها مفتضة ميتة ... ولا يزالون في كل  
شهر بقترةون بينهم ، فمن أصابته القرعة  
أعطى بنته .

ثم انه قدم عليهم مغربي يسمى بأبي  
البركات البربري ، وكان حافظا للقرآن

العظيم . فنزل بدار عجوز متهم بجزيرة  
المهل ، فدخل عليها يوما وقد جمعت أهلها  
وهن ييكن كآهن في ماتم ، فاستفهمن عن  
شأنهن ، فلم يفهمنه . فأتى ترجمان فأخبره أن  
العجوز كانت القرعة عليها ، وليس لها إلا بنت  
واحدة يقتلها العفريت . فقال لها أبو البركات :  
أنا أتوجه عوضا عن بنتك بالليل .

وكان لا لحية له . فاحتملوه تلك الليلة  
وأدخلوه « بدخانة » وهو متوضئ ، وأقام  
يتلو القرآن ، ثم ظهر له العفريت من الطاق  
فداوم التلاوة . فلما كان منه بحيث يسمع  
القراءة غاص في البحر ، وأصبح المغربي وهو  
تتو على حاله .

فجاءت العجوز وأهلها وأهل الجزيرة ،  
ليستخرجوا « البنت » على عاداتهم فيحرقوها ،  
فوجدوا المغربي يتلو ، فمضوا به الى ملكهم ،  
وأعلموه بخبره ، فعجب منه .

وعرض المغربي عليه الاسلام ورغبه فيه ،  
فقال له : أقم عندنا الى الشهر الآخر ، فإن  
فعلت كقولك ونجوت من العفريت أسلمت .

فأقام عندهم ، وشرح الله صدر الملك  
للإسلام فأسلم قبل تمام الشهر ، وأسلم  
أهله وأولاده وأهل دولته . ثم حبلى المغربي  
لما دخل الشهر الى « بدخانة » ، ولم يأت  
العفريت ، فجعل يتلو حتى الصباح . وجاء  
السلطان والناس معه فوجدوه على حاله من  
التلاوة ، فكسروا الأصنام ، وهدموا  
« بدخانة » . وأسلم أهل الجزيرة ، وبعثوا  
الى سائر الجزائر فأسلم أهلها .

وأقام المغربي عندهم معظما ، وتمذهبوا  
بمذهبه ، مذهب الامام مالك رضي الله عنه .



وهم الى هذا العهد يعظمون المغاربة بسببه .  
وبنى مسجدا معروفا باسمه . وقرأت على  
مقصورة الجامع منقوشا في الخشب : أسلم  
السلطان أحمد شنورازة على يد أبي البركات  
البربري المغربي .

وجعل ذلك السلطان ثلث مجايب الجزائر  
صدقة على أبناء السبيل ، اذ كان اسلامه  
بسببهم .

وبسبب هذا العفريت خرب من هذه الجزائر  
كثير قبل الاسلام . ولما دخلناها لم يكن لي  
علم بشأته ، فيينا أنا ليلة في بعض شأني اذ  
سمعت الناس يجهرون بالتهليل والتكبير ،  
والنساء يضرين في الطسوت وأواشي النحاس .  
فعبت من فعلهم وقلت : ما شأنكم ؟

فقالوا : ألا تنظر الى البحر ؟

فقطرت فاذا مثل المركب الكبير ، وكأنه  
ملوء سرجا ومشاعل .

فقالوا : ذلك العفريت ، وعادته أن يظهر مرة  
في الشهر ، فاذا فعلنا ما رأيت انصرف عنا  
ولم يضرنا .

\*

#### ذكر سلطنة هذه الجزائر

ومن عجائبها أن سلطاتها امرأة ، وهي  
تخديجة بنت السلطان جلال الدين عمر ابن  
السلطان صلاح الدين صالح البنجالي . وكان  
الملك لجدها ثم لآيها فلما مات أبوها ولي  
أخوها شهاب الدين وهو صغير السن ، فتزوج  
الوزير عبد الله بن محمد الحضرمي أمه وغلب  
عليه . وهو الذي تزوج أيضا هذه السلطنة

تخديجة ، بعد وفاة زوجها الوزير جمال  
الدين ، كما سنذكره .

فلما بلغ شهاب الدين مبلغ الرجال ، أخرج  
ربيّه الوزير عبد الله وتفاء الى جزائر السويد  
واستقل بالملك واستوزر أحد مواليه ، ثم عزله  
بعد ثلاثة أعوام وتفاء الى السويد .

وكان يذكر عن السلطان شهاب الدين هذا  
أمر شائنة ، فخلعوه لذلك وتقوه ، وبعثوا  
من قتله . ولم يكن بقي من بيت الملك إلا  
أخواته : تخديجة الكبرى ومريم وفاطمة ،  
فقدموا تخديجة سلطنة ، وكانت متزوجة  
بخطيبهم جمال الدين ، فصار وزيرا وغالبا على  
الأمر . وقدم ولده محمدا للخطابة عوضا عنه ،  
ولكن الأوامر إنما تنفذ باسم تخديجة .

وهم يكتبون الأوامر في سعف النخل  
بحديدة معوجة شبه السكين . ولا يكتبون في  
الكاغد إلا المصاحف وكتب العلم . ويذكرها  
الخطيب يوم الجمعة وغيره ، فيقول : اللهم  
انصر أمّتك التي اخترتها على علم على  
العالمين ، وجعلتها رحمة لكافة المسلمين ،  
ألا وهي السلطنة تخديجة بنت السلطان جلال  
الدين ابن السلطان صلاح الدين .

ومن عاداتهم اذا قدم الغريب عليهم ، ومضى  
الى « المشور » ، وهم يسمونه الدار ، أنه  
يستصحب ثوبين ، فيخدم لجهة هذه السلطنة  
ويرمى بأحدهما ، ثم يخدم لوزيرها ، وهو  
زوجها جمال الدين ، ويرمى بالثاني .

وعسكرها نحو ألف انسان من الغرياء ،  
وبعضهم بلديون ويأتون كل يوم الى الدار

(١) استعمال كلمة « كالة » على هذا النحو غلط ،  
والصواب ان يقال : وجعلتها رحمة للمسلمين كالة .

فيخدمون وينصرفون . ومزيتهم الأرض يعطاهم  
من البندر في كل شهر . فإذا تم الشهر أتوا  
الدار وخدموا ، وقالوا للوزير : بلغ عنا  
الخدمة ، واعلم بأننا نطلب مرتبنا ، فيؤمر  
لهم به عند ذلك .

ويأتي أيضا إلى الدار كل يوم القاضي  
والوزراء فيخدمون ، ويبلغ خدمتهم الفتيان  
وينصرفون .

والوزير الأكبر هو النائب عن السلطان  
عندهم .

وأحكامهم كلها راجعة إلى القاضي . وهو  
أعظم عندهم من الناس أجمعين ، وأمره ممثل  
كأمر السلطان وأشد . ويجلس على بساط  
الدار ، وله ثلاث جزائر يأخذ مجباها لنفسه ،  
عادة قديمة أجراها السلطان أحمد شنورازة .  
ولديهم الخطيب ، وصاحب الديوان ،  
وصاحب الأشغال ، والحاكم ، وقائد البحر ...  
وكل من هؤلاء يسمى وزيرا .

ولا سجن عندهم بتلك الجزائر ، إنما  
يحبس أرباب الجرائم في بيوت خشب معدة  
لأمتعة التجار . ويجعل أحدهم في خشبة ، كما  
يفعل عندنا بأسرى الروم .

ذكر وصولي إلى هذه الجزائر  
وتنقل حالي بها

ولما وصلت إليها نزلت منها بجزيرة  
كنلوس ، وهي جزيرة حسنة فيها المساجد  
الكثيرة ، ونزلت بدار رجل من صلحائها ،  
وأضافني بها الفقيه علي ، وكان فاضلا له  
أولاد من طلبة العلم .

ولقيت بها رجلا اسمه محمد من أهل  
ظفار<sup>(١)</sup> الحموض ، فأضافني وقال لي : إن  
دخلت جزيرة المهل أمسكك الوزير بها ، فانهم  
لا قاضي عندهم .

وكان غرضي أن أسافر منها إلى المعبر  
وسرنديب وبنجالة ، ثم إلى الصين . وكان  
قدومي عليها في مركب « الناخداة » عمر  
الهنوري ، وهو من الحجاج الفضلاء .

ولما وصلنا كنلوس أقام بها عشرة ، ثم  
اكرى « كندرة » يسافر فيها إلى المهل بهدية  
للسلطانة وزوجها ، فأردت السفر معه . فقال :  
لا تسعك الكندرة أنت وأصحابك ، فإن شئت  
السفر منفردا عنهم فدونك .

فأبيت ذلك . وسافر فلبت به الريح ، وعاد  
إلينا بعد أربعة أيام ، وقد لقي شدائد .  
فاعتذر لي ، وعزم علي في السفر معه  
بأصحابي ، فكنا نرحل غدوة فنزل في وسط  
النهار بعض الجزائر ، ونرحل فنيبت بأخرى .

ووصلنا بعد أربعة أيام إلى إقليم التيم .  
وكان الكردي<sup>٢</sup> بها يسمى هلالا . فسلم علي  
وأضافني ، وجاء إلى ومعه أربعة رجال ، وقد  
جعل اثنان عودا على أكتافهما ، وعلقا منه أربع  
دجاجات . وجعل الآخران عودا مثله ، وعلقا  
منه نحو عشرة من جوز النارجيل . فعجبت  
من تعظيمهم لهذا الشيء الحقير ، فأخبرت أنهم  
صنعوه على جهة الكرامة والجلال .

ورحلنا عنهم ، فنزلنا في اليوم السادس  
بجزيرة عثمان . وهو رجل فاضل من خيار  
الناس ، فأكرمنا وأضافنا .

(١) ظفار بلد باليمن . ولم نجدنا مضافة إلى  
« الحموض » في الكتب التي بأيدينا .  
(٢) الحاكم أو المحافظ ، بلسانهم .



وفي اليوم الثامن نزلنا بجزيرة لوزير يقال له التلمدى .

وفي اليوم العاشر وصلنا الى جزيرة المل ، حيث السلطنة وزوجها . وأرسيا بمرساها . وعادتهم ألا ينزل أحد عن المرسى الا باذنه ، فأذنوا لنا بالنزول . وأردت التوجه الى بعض للمساجد ، فسمعتى الخدام الذين بالمساحل ، وقالوا : لا بد من الدخول على الوزير .

وكنيت أوصيت « الناخذاة » أن يقول اذا سئل عنى : لا أعرفه ، خوفا من امساكهم اياى ، ولم أعلم أن بعض أهل الفضول قد كتب انهم معرفا بخبرى ، وأنى كنت قاصيا بدهلى .

فلما وصلنا الى الدار ، نزلنا فى مسقائف على الباب الثالث منها . وجاء القاصى عيسى اليمنى فسلم على ، وسلمت على الوزير ، وجاء « الناخذاة » ابراهيم بعشرة أثواب ، فخدم لجهة السلطنة ، ورمى بثوب منها ، ثم نخدم للوزير ، ورمى بثوب آخر كذلك ، ورمى بجميعها . وسئل عنى فقال : لا أعرفه . ثم أخرجوا التانول وماء الورد ، وذلك هو الكرامة عندهم .

وأزلنا بدار ، وبعث الينا الطعام ، وهو قصعة كبيرة فيها الأرز . وتدور بها صحاف فيها اللحم والدجاج والسمن والسك .

ولما كان بالغد مضيت مع « الناخذاة » والقاضى عيسى اليمنى ، لزيارة زاوية فى طرف الجزيرة عمرها الشيخ الصالح نجيب ، وعدنا ليلا .

وبعث الوزير الى صبيحة تلك الليلة كسوة وضيافة فيها الأرز والسمن ويجوز التارجيل

والعسل المصنوع منه . وأتوا بمائة ألف ودعة للنفقة .

وبعد عشرة أيام قدم مركب من سيلان فيه فقراء من العرب والعجم يعرفونى فمرفوا خدام الوزير بأمرى ، فزاد اغتباطا بى ، وأرسل الى عند استهلال رمضان ، فوجدت الأمراء والوزراء . وأحضر الطعام فى موائد ، يجتمع على المائدة طائفة . فأجلسنى الوزير الى جانبه ومعه القاضى عيسى والوزير الفاملدارى<sup>١</sup> والوزير عمر دهرى ، ومغناهم مقدم المسكر . وطعامهم الأرز والدجاج والسمن والسك والموز المطوخ . ويشربون بعده عسل التارجيل مخلوطا بالأفاويه ، وهو يهضم الطعام .

وفي التاسع من شهر رمضان مات صهر الوزير زوج بنته . فردها أبوها لداره وأعطانى دارها ، وهى من أجمل الدور . واستأذنته فى ضيافة الفقراء القادمين من زيارة القدم<sup>٢</sup> ، فأذن لى فى ذلك وبعث الى خمساً من الغنم ، وهى عزيزة عندهم ، وبعث الأرز والدجاج والسمن والأبازير<sup>٣</sup> ، فبعثت ذلك كله الى دار الوزير فطبخ لى بها . وبعث الفرش وأوانى النحاس . وأفطونا على العادة بدار السلطنة مع الوزير .

واستأذنته فى حضور بعض الوزراء بتلك الضيافة ، فقال لى : وأنا أحضر أيضا . فشكرته وانصرفت الى دارى ، فاذا به قد جاء ومعه الوزراء وأرباب الدولة ، فجلس فى قبة خشب مرتفعة ، وكان كل من يأتى من

(١) وزير المالية ، بلسانهم .  
(٢) قدم آدم عليه السلام ، كما سيأتى .  
(٣) التوابل .

الأمراء والوزراء يسلم على الوزير ، ويرمي بثوب غير مخيط ، حتى اجتمع مائة ثوب أو نحوها ، فأخذها الفقراء .

وقدم الطعام فأكلوا ، ثم قرأ القراء بالأصوات الحسان . ثم أخذوا في السماع والرقص . وأعدت النار ، فكان الفقراء يدخلونها ويطأونها بالأقدام ، ومنهم من يأكلها كما تؤكل الحلواء الى أن خمدت .

ذكر بعض احسان الوزير الى

ولما تمت الليلة انصرف الوزير ومضيت معه فمررنا ببستان للمحزن . فقال لى الوزير : هذا البستان لك ، وسأعمر لك فيه دارا لسكنائك ، فشكرت فعله ودعوت له .

ولما كانت الليلة بعدها ، جاء الوزير الى بعد العشاء الآخرة فى نفر من أصحابه ، فدخل الدار ومعه غلامان صغيران . فسلمت عليه ، وسألنى عن حالى فدعوت له وشكرته . فألقى أحد الغلامين بين يديه « بقشة »<sup>(١)</sup> ، أخرج منها ثياب حرير وحقا فيه جوهر ، فأعطانى ذلك . فدعوت له وشكرته . وكان أهلا للشكر ، رحمه الله .

ذكر تغيره وما أردته من الخروج ومقامى بعد ذلك

وكان الوزير سليمان قد بعث الى أن أتزوج بنته ، فبعثت الى الوزير جمال الدين مستأذنا فى ذلك . فعاد الى الرسول وقال : لم يعجبه ذلك ، وهو يحب أن يزوجك بنته اذا اتقضت

(١) يظهر أن هذه الكلمة مأخوذة من البقط وهو حزم الناع . ويراد بالبقشة قطعة من النسيج تصان فيها الثياب . واللفظة غير عربية .

عدتها . فأبيت ذلك وخفت من شؤمها ، لأنه مات تعنتها زوجان قبل الدخول .

وأصابتنى فى أثناء ذلك حمى مرضت بها . ولا بد لكل من يدخل تلك الجزيرة أن يحم . فقوى عزمى على الرحلة عنها ، فبعت بعضى الحلى بالودع . واكترت مركبا أسافر فيه الى بنجالة . فلما ذهبت لوداع الوزير ، خرج الى القاضى فقال : الوزير يقول لك : ان شئت السفر فأعطنا ما أعطيناك وسافر .

فقلت له : ان بعض الحلى اشتريت به الودع ، فشأنكم واياهم .

فعاد الى فقال : يقول انما أعطيناك الذهب ولم نعطك الودع .

فقلت له : أنا أبيع وآتيكم بالذهب .

فبعثت الى التجار ليشتروه منى ، فأمرهم الوزير ألا يفعلوا . وقصده بذلك كله ألا أسافر عنه . ثم بعث الى أحد خواصه ، فقال : أقم عندنا ، ولك كل ما أحببت .

فقلت فى نفسى : أنا تحت حكمهم ، وان لم أقم مختارا أقمت مضطرا ، فالاقامة باختيارى أولى .

فقلت لرسوله : نعم أنا أقيم معه .

فعاد اليه ففرح بذلك واستدعانى فلما دخلت اليه قام الى وعانقنى . وقال : نحن نريد قريبك وأنت تريد البعد عنا ؟

فاعتذرت له ، فقبل عذرى . وقلت له : ان أردتم مقامى فأنا أشتري عليكم شروطا .

فقال : تقبلها ، فاشتري .

فقلت له : أنا لا أستطيع المشى على قدمى .



## ذكر العيد الذي شاهده معهم

ولما تم شهر رمضان بمث الوزير الى بكسوة  
وخرجنا الى المصلى ، وقد زينت الطريق التي  
يسر الوزير عليها من داره الى المصلى ، وفرشت  
الثياب فيها . وكل من له على طريقه دار من  
الأمراء والكبار ، قد غرس عندها النخل  
الصغار من النارجيل وأشجار الفوفل والموز .  
ومد من شجرة الى أخرى شرائط ، وعلق منها  
الجوز الأخضر .

ويقف صاحب الدار عند بابها ، فاذا مر  
الوزير رمى على رجليه ثوبا من الحرير أو  
القطن ، فيأخذه عبيده مع الودع الذي يجعل  
على طريقه أيضا . والوزير ماش على قدميه  
وعليه فرجة مصرية من المرز وعمامة كبيرة ،  
وهو متقلد فوطة حرير ، وفوق رأسه أربعة  
« شطور » ، وفي رجليه النعل ، وجميع الناس  
سواء حفاة ، والأبواق والأقار والأطبال بين  
يديه ، والعساكر أمامه خلفه . وجميعهم  
يكبرون ، حتى أتوا بالمصلى ، فخطب ولده  
بعد الصلاة .

ثم أتى بمخفة فركبها الوزير . وخدم له  
الأمراء والوزراء ، ورموا بالثياب على العادة .  
ولم يكن ركب المخفة قل ذلك ، لأن ذلك لا  
يفعله الا الملوك . ثم رفعه الرجال ، وركبت  
فرسي ودخلنا القصر ، فجلس بموضع مرتفع  
وعنده الوزراء والأمراء . ووقف العبيد  
بالترسه والسيوف والعصى .

ثم أتى بالطعام ثم الفوفل والتانيسول . ثم  
أتى بصحفة صغيرة فيها الصندل ، فاذا أكلت  
جماعة من الناس تلتطخوا بالصندل .

ومن عادتهم ألا يركب أحد هنالك الا  
الوزير . ولقد كنت لما أعطوني الفرس فركبته ،  
يتبعني الناس رجلا وصبيانا ، يعجبون مني  
حتى شكوت له . فضربت الدققة <sup>١</sup> وبرج <sup>٢</sup>  
في الناس ألا يتبعني أحد . والدققة شبيهة  
الطست من النحاس ، تضرب بحديدة فيسمع  
لها صوت على البعد . فادا ضربوها حينئذ  
« يبرج » في الناس بما يراة .

فقال لي الوزير : ان أردت أن تتركب  
« الدولة » ، والا فعندنا حصان ورمكة <sup>٣</sup> ،  
فاختر أيهما شئت .

فاخترت الرمكة ، فأتوني بها في تلك  
الساعة ، وأتوني بكسوة . فقلت له : وكيف  
أصنع بالودع الذي اشترته ؟

فقال : ابع أحد أصحابك ليبعه لك  
بينجالة .

فقلت له : على أن تبعث أنت من يعينه على  
ذلك .

فقال : نعم .

فبعثت حينئذ رفيقي أبا محمد بن فرحان ،  
وبعثوا معه رجلا يسمى الحاج عليا ، فاتفق أن  
هال <sup>٤</sup> البحر ، فرموا بكل ما عندهم ، حتى  
الراد والماء والصاري والقربة ، وأقاموا ست  
عشرة ليلة لا قلع لهم ولا سكان <sup>٥</sup> ولا  
غيرهما ثم خرجوا الى جزيرة سيلان بعد  
جوع وعطش وشدائد . وقدم على صاحبي  
أبو محمد بعد سنة .

(١) غير عربية . والضبط لابن بطوطة .

(٢) يقصد فودي في الناس . ولم نجسد هذا المعنى في  
الكتب التي بأيدينا .

(٣) الرمكة : الفرس تنقل للنقل لكامل خلقها .

(٤) لعله محرف من هاج .

(٥) ذئب السفينة الذي توجه به .

ورأيت على بعض ظمامهم يومئذ حوتا من « السردين » مملوحا غير مطبوخ ، أهدى لهم من كولم ، وهو في بلاد المليار كثير . فأخذ الوزير « سردين » وجعل يأكلها ، وقال لى : كل منه فانه ليس بيلادنا .

فقلت : كيف آكله وهو غير مطبوخ ؟

فقال : انه مطبوخ .

فقلت : أنا أعرف به فانه بيلادى كثير .

ذكر تزوجى وولايتى القضاء

وفى الثانى من شوال اتفقت مع الوزير سليمان على تزوج بنته ، فبعثت الى الوزير جمال الدين أن يكون العقد بين يديه بالقصر . فأجاب الى ذلك . وأحضر التابول على العادة والصندل . وحضر الناس وأبطأ الوزير سليمان ، فاستدعى قلم يأت ، ثم استدعى ثانية فاعتذر بمرض البنت .

فقال لى الوزير سرا : ان بنته امتعت وهى مالكة أمر نفسها ، والناس قد اجتمعوا ، فهل لك أن تتزوج بربيبة السلطنة زوجة أيسها ، وهى التى ولده متزوج بنتها ؟ فقلت له : نعم .

فاستدعى القاضى والشهود ووقعت الشهادة . ودفع الوزير الصداق .

ولما تزوجتها أكرهنى الوزير على القضاء ، وسبب ذلك اعتراضى على القاضى لكونه كان يأخذ العشر من التركات ، اذا قسمها على أربابها . فقلت له : انما لك أجرة تتفق بها مع الورثة .

ولم يكن يحسن شيئا . فلما وليت اجتهدت جهدى فى اقامة رسوم الشرع . وليست هنالك خصومات كما هى بيلادنا .

فأول ما غيسرت من عادات السوء مكث المطلقات فى ديار المطلقين . وكانت احداهن لا تزال فى دار المطلق حتى تتزوج غيره . فحسبت علة ذلك . وأتى الى بنحو خمسة وعشرين رجلا ممن فعلوا ذلك ، فضربتهم وشهرتهم بالأسواق ، وأخرجت النساء عنهم .

ثم اشتدت فى اقامة الصلوات . وأمرت الرجال بالمبادرة الى الأزقة والأسواق اثر صلاة الجمعة ، فمن وجدوه لم يصل ضربته وشهرته . والزمت الأئمة والمؤذنين أصحاب المرتبات المواظبة على ما هم بسيله . وكنت الى جميع الجزائر بنحو ذلك وجهدت أن أكسر النساء ، فلم أقدر على ذلك .

ذكر قدوم الوزير عبد الله بن محمد الحضرمى الذى تقاه السلطان شهاب الدين الى السويد وما وقع بينى وبينه

وكنت قد تزوجت ربيته بنت زوجته ، ولما بعث اليه الوزير ورده الى جزيرة المهل ، بعث اليه التحف ، وتلقيته ومضيت معه الى القصر ، فسلم على الوزير ، وأنزله فى دار جيسلة ، فكنت أزوره بها .

واتفق أن اعتكفت فى رمضان فزارنى جميع الناس الا اياه . وزارنى الوزير جمال الدين ، فدخل هو معه بحكم الموافقة . فوقعت بيننا الوحشة .

فلما خرجت من الاعتكاف شكا الى أخوال زوجتى ربيته ، أولاد الوزير جمال الدين السنجرى : فان أباهم أوصى عليهم الوزير عبد الله ، وان مالهم باق يسده ، وقد خرجوا عن حجره بحكم الشرع ، وطلبوا احضاره بجلس الحكم .



وكانت عادتى اذا بعثت الى خصم من  
الخصوم أن أبعث له قطعة كاغد مكتوبة ،  
فعندما يقف عليها يبادر الى مجلس الحكم  
الشرعى ، والا عاقبته . فبعثت اليه على العادة  
فأغضبه ذلك ، وحقد على وأضر عداوتى ،  
ووكل من يتكلم عنه . وبلغنى عنه كلام  
قبيح .

وكانت عادة الناس من صغير وكبير أن  
يخدموا له كما يخدمون للوزير جمال الدين .  
وخدمتهم أن يوصلوا السبابة الى الأرض ،  
ثم يقبلوها ويضعوها على رؤوسهم . فأمرت  
المنادى فنادى بدار السلطان على رؤوس  
الأشهاد ، أنه من خدم للوزير عبد الله كما  
يخدم للوزير الكبير ، لزمه العقاب الشديد ،  
فزادت عداوته .

وتزوجت أيضا زوجة أخرى بنت وزير  
معظم عندهم كان جده السلطان داود حفيد  
السلطان أحمد شنورازه . ثم تزوجت زوجة  
كانت تحت السلطان شهاب الدين . وعمرت  
ثلاث ديار بالستان الذى أعطانيه الوزير ،  
وكانت الرابعة ، وهى ربيبة الوزير عبد الله ،  
تسكن فى دارها وهى أحبهن الى .

فلما صاهرت من ذكرته هابنى الوزير وأهل  
الجزيرة وتخوفوا منى لأجل ضعفهم ، وسعوا  
بينى وبين الوزير بالنمائم . وتولى الوزير  
عبد الله تهويل ذلك حتى تمكنت الوحشة .

ذكر اتصالى عنهم وسبب ذلك

واتفق لى فى بعض الأيام أن عبدا من عبيد  
السلطان جلال الدين شكته زوجته الى  
الوزير ، وأعلمته انه عند سرية من سرارى

السلطان يزنى بها . فبعث الوزير الشهود  
ودخلوا دار السرية فوجدوا الغلام نائما معها  
فى فراش واحد فحبسوها .

فلما أصبحت وعلمت بالخبر توجهت الى  
« المشور » وجلست فى موضع جلوسى ، ولم  
أتكلم فى شيء من أمرها .

فخرج الى بعض الخواص فقال : يقول لك  
الوزير : ألك حاجة ؟

وكان قصده أن أتكلم فى شأن السرية  
والغلام ، اذ كانت عادتى ألا تقع قضية الا  
حكمت فيها ، فلما وقع التغير والوحشة  
قصر فى ذلك .

فانصرفت الى دارى بعد ذلك وجلست  
بموضع الأحكام ، فاذا ببعض الوزراء ، فقال  
لى : الوزير يقول لك انه وقع البارحة كيت  
وكيت لقضية السرية والغلام ، فاحكم فيهما  
بالشرع .

فقلت : هذه قضية لا ينبغى أن يكون  
الحكم فيها الا بدار السلطان .

فعدت اليها واجتمع الناس ، وأحضرت  
السرية والغلام فأمرت بضربهما للخلوة ،  
وأطلقت سراح المرأة وحبست الغلام .

وانصرفت الى دارى ، فبعث الوزير الى  
جماعة من كبراء ناسه فى شأن تسريح الغلام ،  
فقلت لهم : أتشفعون فى غلام زنجى يهتك  
حرمة مولاه ، وأتم بالأمس خلعتكم السلطان  
شهاب الدين وقتلتموه بسبب دخوله لدار  
غلام له .

وأمرت بالغلام عند ذلك فضرب بقضبان  
الخيزران ، وهى أشد وقعا من السياط ،  
وشهرته بالجزيرة وفى عنقه حبل .

فذهبوا الى الوزير فأعلموه ، فقام وقعد واستشاط غضبا ، وجمع الوزراء ووجوه العسكر وأرسل الى . فجئته .

وكانت عادتي أن أخدم له ، فلم أخدم وقلت : سلام عليكم . ثم قلت للحاضرين : اشهدوا على أنى قد عزلت نفسى عن القضاء لعجزى عنه .

فكلمنى الوزير فصعدت وجلست بموضع أقابله فيه ، وجاوبته أغلظ جواب . وأذن المؤذن للمغرب فدخل الى داره وهو يقول : ويقولون انى سلطان ، وهاأنا ذا طلبته لأغضب عليه فغضب على !

وانما كان اعترازى عليهم بسبب سلطان الهند ، لأنهم تحققوا مكاتى عنده ، وان كانوا على بعد منه فخوفه فى قلوبهم متمكن .

فلما دخل الى داره بعث الى القاضى المزمول ، وكان جرىء اللسان ، فقال لى : ان مولانا يقول لك كيف هتكت حرمة على رؤوس الأشهاد ولم تخدم له ؟

فقلت له : انما كنت أخدم له حين كان قلبى طيبا عليه ، فلما وقع التغير تركت ذلك . وتحية المسلمين انما هى السلام ، وقد سلمت .

فبعثه الى ثانية فقال : انما غرضك السفر عنه ، فاعط صداقات النساء وديون الناس وانصرف اذا شئت .

فخدمت له على هذا القول ، وذهبت الى دارى فخلصت مما على من الدين ، وكان قد أعطانى فى تلك الأيام فرش دار وجهازها من أوالى نحاس وسواها ، وكان يعطينى كل ما

أطلبه ويحببى ويكرمنى ، ولكنه غير خاطره وخوف منى . فلما عرف أنى قد خلصت الدين وعزمت على السفر ، ندم على ما فاته وتلكا فى الاذن لى فى السفر .

فحلفت بالأيمان المغلظة أن لا بد من سفرى ، ونقلت ما عندى الى مسجد على البحر ، وطلقت احدى الزوجات ، وكانت احداهن حاملا فجعلت لها أجلا تسعة أشهر ان عدت فيها ، والا فأمرها بيدها . وحملت معى زوجتى التى كانت امرأة السلطان شهاب الدين لأسلمها لأبيها بجزيرة ملوك ، وزوجتى الأولى التى بنتها أخت السلطانة . وتوافقت مع الوزير عمر دهرى ، والوزير حسن قائد البحر ، على أن أمضى الى بلاد المعبر - وكان ملكها سلفى - فأتى بالعساكر لترجع الجزائر الى حكمه وأنوب أنا عنه فيها . وجعلت بينى وبينهم علامة رفع أعلام بيض فى المراكب ، فاذا رأوها ثاروا فى البر .

ولم آكن حدثت نفسى بهذا قط حتى وقع ما وقع من التغير ، وكان الوزير خائفا منى يقول للناس : لا بد لهذا أن يأخذ الوزارة اما فى حياتى أو بعد مماتى . ويكثر السؤال عن حالى ويقول : سمعت أن ملك الهند بعث اليه الأموال ليشور بها على . وكان يخاف من من سفرى لئلا آتى بالجيوش من بلاد المعبر ، فبعث الى أن أقيم حتى يجهز لى مركبا ، فأبيت . وشكت أخت السلطانة اليها بسفر أمها معى ، فأرادت منعها فلم تقدر على ذلك . فلما رأت عزمها على السفر قالت لها : ان جميع ما عندك من الحلى هو من مال البندر ، فان كان لك شهود بأن جلال الدين وهبه



لك ، والا فردة . وكان حليا له خطر فردته اليهم .

وأتاني الوزير والوجوه وأنا بالمسجد ، وطلبوا مني الرجوع فقلت لهم : لولا أني حلفت لعنت .

فقالوا : تذهب الى بعض الجزائر ليسر قسمك وتعود .

فقلت لهم : نعم ، أرضاه لهم .

فلما كانت الليلة التي سافرت فيها ، أثبت لوداع الوزير فعاتقني وبكى حتى قطرت دموعه على قدمي ، وبات تلك الليلة بحرس الجزيرة بنفسه خوفا أن يشور عليه أصهارى وأصحابي . ثم سافرت ووصلت الى جزيرة الوزير على ، فأصابني زوجتي أوجاع عظيمة وأحبت الرجوع ، فطلقتها وتركها هنالك ، وكتبت للوزير بذلك لأنها أم زوجة ولده وطلقت التي كنت ضربت لها الأجل ، وأرسلت الى جارية كنت أحبها وسرنا في تلك الجزائر من اقليم الى اقليم .

#### ذكر النساء ذوات الثدي الواحد

وفي بعض تلك الجزائر رأيت امرأة لها ثدي واحد في صدرها ، ولها ابتان احدهما كمثلهما ذات ثدي واحد ، والأخرى ذات ثدين ، الا أن أحدهما كبير فيه اللبن ، والآخر صغير لا لبن فيه . فمجيت من شأنهن .

ووصلنا الى جزيرة من تلك الجزائر صغيرة ، ليس بها الا دار واحدة ، فيها رجل حائك له زوجة وأولاد ونخيلات نارجيل ، وقارب صغير يصطاد فيه السمك ، ويسير به الى حيث أراد من الجزائر . وفي الجزيرة أيضا شجيرات موز . ولم نر فيها من طيور البر غير غرايين ، خرجا

الينا لما وصلنا الجزيرة وطافا بمركبنا . فقبضت والله ذلك الرجل ، ووددت لو كانت تلك الجزيرة لي ، فانقطعت فيها الى أن يأتيني اليقين .

ثم وصلت الى جزيرة ملوك ، حيث المركب الذي للناخداة ابراهيم ، وهو الذي عزمت على السفر فيه الى المعبر . فجاء الى ومعه أصحابه وأضافوني ضيافة حسنة .

وأقمت بهذه الجزيرة سبعين يوما . وهي من أحسن الجزائر خضرة نضرة . رأيت من عجائبها أن العنق يقطع من شجرها ويركن في الأرض أو الحائط ، فيورق ويصير شجرة . ورأيت الرمان بها لا ينقطع له ثمر طول السنة .

وخاف أهل الجزيرة « الناخداة » ابراهيم أن ينهبهم عند سفره ، فأرادوا امساك ما في مركبه من السلاح حتى يوم سفره . فوقعتم المشاجرة بسبب ذلك . وعدنا الى المهمل ولم ندخلها

وعدنا الى ملوك ، وسافرنا منها في نصف ربيع الثاني عام خمسة وأربعين . وفي شعبان من هذه السنة توفي الوزير جمال الدين رحمه الله .

وسافرنا ولم يكن معنا رئيس عارف . ومسافة ما بين الجزائر والمعبر ثلاثة أيام ، فسرنا نحو تسعة أيام .

وفي التاسع منها خرجنا الى جزيرة سيلان . ورأينا جبل سرنديب فيها ذاهبا في السماء ، كأنه عمود دخان .

ولما وصلناها قال البحرية : ان هذا المرسى ليس في بلاد السلطان الذي يدخل التجار الى

بيلاده آمين . وانما هذا مرسى لعتاة  
المفسدين ، ولهم مراكب تقطع في البحر .

فخفنا أن نزل بمرساة . ثم اشتدت الرياح  
فخفنا الفرق فقلت « للناخدة » : أنزلني الى  
الساحل وأنا آخذ لك الأمان من السلطان .  
ف فعل ذلك ، وأنزلني بالساحل ، فأنا الكفار  
فقالوا : ما أتم ؟

فأخبرتهم بأني سلف<sup>١</sup> سلطان المعبر  
وصاحبه ، وقد جئت لزيارته ، وأن الذي في  
المركب هدية له .

فذهبوا الى سلطانهم فأعلموه بذلك ،  
فاستدعاني فذهبت له الى مدينة « بطالة » ،  
وهي حضرته ، مدينة صغيرة حسنة عليها سور  
خشب وأبراج خشب . وجميع سواحلها  
مملوءة بأعواد القرفة ، تأتي بها السيول  
فتجتمع بالساحل كأنها الروابي . ويحملها أهل  
المعبر والمليار دون ثمن ، إلا أنهم يهدون  
السلطان في مقابلة ذلك الثوب ونحوه . وبين  
بلاد المعبر وهذه الجزيرة مسيرة يوم وليلة  
وبها أيضا من خشب البقم كثير ، ومن العود  
الهندي المعروف بالكلخي .

#### ذكر سلطان سيلان

واسمه شكروتي ، وهو سلطان قوى في  
البحر . رأيت مرة وأنا بالمعبر مائة مركب من  
مراكبه بين صغار وكبار ، وصلت الى هنالك ،  
وكان بالمرسى ثمانية مراكب للسلطان للسفر  
الى اليمن . فأمر السلطان بالاستعداد وحشد  
الناس لحماية « أجفانه » . فلما يشنوا من  
اتهاز القرصة فيها قالوا : انما جئنا في حماية  
مراكب لنا تسير أيضا الى اليمن .

(١) السلف من الرجل زوج اخت امرائه .

ولما دخلت على هذا السلطان الكافر ، قام  
الى واجلسني الى جانبه ، وكلمني بأحسن  
كلام . وقال : ينزل أصحابك على الأمان ،  
ويكونون في ضيافتى الى أن يسافروا ، فإن  
سلطان المعبر بيني وبينه الصحبة . ثم أمر  
بأنزالي . فأقمت عنده ثلاثة أيام في أكرام عظيم  
متزايد في كل يوم .

وكان يفهم اللسان الفارسي ، ويسجيه ما  
أحدثه به عن الملوك والبلاد . ودخلت عليه  
يوما وعنده جواهر كثيرة ، أتى بها من مغاص  
الجوهر الذي بيلاده ، وأصحابه يميزون منها  
النفيس من غيره ، فقال لي : هل رأيت مغاص  
الجوهر في البلاد التي جئت منها ؟

فقلت له : نعم رأيت بجزيرة قيس .

ثم أخذ حبات منه فقال : أياكون في تلك  
الجزيرة مثل هذه ؟

فقلت له : رأيت ما هو دونها .

فأعجبه ذلك ، وقال : هي لك .

وقال لي : لا تستحي ، واطلب مني ما  
شئت .

فقلت له : ليس مرادى منذ وصلت هذه  
الجزيرة ، إلا زيارة القدم الكريمة ، قدم آدم  
عليه السلام . وهم يسمونه « بابا » ، ويسمون  
حواء « ماما » .

فقال : هذا هين ، تبعث معك من يوصلك .

فقلت : ذلك أريد .

ثم قلت له : وهذا المركب الذي جئت فيه  
يسافر آمننا الى المعبر ، وإذا هدت أنا بمشتى  
في مراكبك ؟

فقال : نعم .



فلما ذكرت ذلك لصاحب المركب ، قال لي :  
لا أسافر حتى تعود ، ولو أقمت سنة بسبك .  
فأخبرت السلطان بذلك ، فقال : يقيم في  
ضيافتي حتى تعود .

فأعطانى « دولة » يحملها عييده على  
أعناقهم ، ويبحث معى أربعة من الجوكية الذين  
عادتهم السفر كل عام لزيارة القدم ، وثلاثة من  
البراهمة ، وعشرة من سائر أصحابه ، وخمسة  
عشر رجلا يحملون الزاد . وأما الماء فهو بتلك  
الطريق كثير .

ونزلنا ذلك اليوم على واد جزناه في  
« معدية » مصنوعة من قصب الخيزران . ثم  
رحلنا من هنالك الى منار مندلى ، مدينة  
حسنة هي آخر عمالة السلطان . أضافنا أهلها  
ضيافة حسنة . وضيافتهم عجول الجواميس ،  
يصطادونها بغاية هنالك ، ويأتون بها أحياء .  
ويأتون بالأرز والسمن والحوت والدجاج  
واللبن . ولم أر في المدينة مسلما غير رجل  
خراساني انقطع بسبب مرضه فسافر معا .

ورحلنا الى « بندر سلاوات » ، بلدة  
صغيرة . وسافرنا منها في أوعار كثيرة المياه .  
وبها القيلة الكثيرة ، الا أنها لا تؤذى الزوار  
والغرباء .

ثم وصلنا بعد ذلك الى مدينة كنگار ، وهي  
حضرة انسلطان الكبير بتلك البلاد . وبنائها  
في خندق بين جبلين على خور كبير ، يسمى  
خور الياقوت ، لأن الياقوت يوجد به .

وبخارج هذه المدينة مسجد الشيخ عثمان  
الشيرازى . وسلطان هذه المدينة وأهلها  
يزورونه ويعظمونه ، وقد كان الدليل الى  
القدم . فلما قطعت يده ورجله صار الأدلاء

أولاده وغلبناته . وسبب قطعه أنه ذبح بقرة ،  
وحكم كفار الهند أنه من ذبح بقرة ذبح  
كمثلها ، أو جعل في جلدها وأحرق . وكان  
الشيخ عثمان معظما فقطعوا يده ورجله .  
وأعطوه مجبى بعض الأسواق .

#### ذكر سلطانها

وهو يعرف بالكنار . وعنده الفيل الأبيض ،  
ولم أر في الدنيا فيلا أبيض سواه ، يركبه في  
الأعياد ، ويجعل على جبهته أحجار الياقوت  
العظيمة . واتفق له أن قام عليه أهل دولته  
وسملوا عينيه ، وولوا ولده ، وهو هنالك  
أعمى .

#### ذكر الياقوت

والياقوت العجيب البهرمان<sup>(١)</sup> إنما يكون  
بهذه البلدة . فمنه ما يخرج من الخور ، وهو  
عزيز عندهم ، ومنه ما يحفر عنه . وجزيرة  
سيلان يوجد الياقوت في جميع مواضعها .

وهي متملكة ، فيشتري الانسان القطعة  
منها ويحفر عن الياقوت ، فيجد أحجارا بيضاء  
مشعبة ، وهي التى يتكون الياقوت في  
أجوافها ، فيعطىها الحكاكين فيحكونها ، حتى  
تنفلق عن أحجار الياقوت . فمنه الأحمر ومنه  
الأصفر ومنه الأزرق .

وعادتهم أن ما بلغ ثمنه من أحجار الياقوت  
مائة « فتم » فهو للسلطان ، يعطى ثمنه  
ويأخذه . وما نقص عن تلك القيمة فهو  
لأصحابه . وصرف مائة فتم ستة دنانير من  
الذهب .

(١) البهرمان الصغير . ولعله سمي بذلك لشبهه به  
اللون .

وجميع النساء بجزيرة سيلان لهن القلائد من الياقوت الملون ، يجعلنه في أيديهن وأرجلهن عوضا عن الأسورة والخلاخيل . وجواري السلطان يصنعن منه شبكة يجعلنها على رؤوسهن .

ولقد رأيت على جبهة القيل الأبيض سبعة أحجار منه ، كل حجر أعظم من بيضة الدجاج . ورأيت عند السلطان شكروتي سكرجة<sup>١</sup> على مقدار الكف من الياقوت ، فيها دهن العود . فجعلت أعجب منها ، فقال : ان عندنا ما هو أضخم من ذلك .

ثم سافرتا من كنفكار ، فنزلنا بمغارة تعرف باسم أسطا محمود اللورى ، وكان من الصالحين ، واحتقر تلك المغارة في سفح جبل عند خور صغير هنالك . ثم رحلنا عنها ، ونزلنا بالخور المعروف بخور بوزنة ، وبوزنة هي القروء .

#### ذكر القروء

والقروء بتلك البلاد كثيرة جدا . وهي سود الألوان ، لها أذنان طوال . ولذكورها لحى كما هي للآدميين .

وأخبرنى الشيخ عثمان وولده وسواهما أن هذه القروء لها مقدم تتبعه كأنه سلطان ، يشد على رأسه عصاية من أوراق الأشجار ، ويتوكأ على عصا ، ويكون عن يمينه ويساره أربعة من القروء لها عصى بأيديها .

وإذا جلس القرد المقدم تقف القروء الأربعة على رأسه ، وتأتى أقتاه وأولاده فتقعد بين يديه كل يوم . وتأتى القروء فتقعد على بعد منه . ثم يكلمها أحد القروء الأربعة فتصرف

(١) الصفحة تكفى الرجل .

القروء كلها . ثم يأتى كل قرد منها بموزة أو ليمونة أو شبه ذلك ، فيأكل القرد المقدم وأولاده والقروء الأربعة .

وأخبرنى بعض الجوكية أنه رأى القروء الأربعة بين يدي مقدها ، وهى تضرب بعض القروء بالعصى ، ثم تنفت ويره بعد ضربه .

ثم كان رحيلنا الى خور الخيزران ثم رحلنا الى موضع يعرف ببيت العجوز ، وهو آخر العمارة . ثم رحلنا الى مغارة بابا طاهر ، وكان من الصالحين . ثم رحلنا الى مغارة السيك . وكان السيك من سلاطين الكفار ، وانقطع للعبادة هنالك .

#### ذكر العلق الطيار

وبهذا الموضع رأينا العلق الطيار . ويكون بالأشجار والحشائش التى تقرب من الماء . فإذا قرب الانسان منه وثب عليه ، فحيثما وقع من جسده خرج منه الدم الكثير .

والناس يعدون له الليمون ، يعصرونه عليه فيسقط عنهم . ويجردون الموضع الذى يقع عليه بسكين خشب معد لذلك . ويذكر أن بعض الزوار مر بذلك الموضع فتعلقت به العلق ، فأظهر الجلد ولم يعصر عليها الليمون ، فنزف دمه ومات .

#### ذكر جبل سرنديب

وهو من أعلى جبال الدنيا . رأيناه من البحر وبيننا وبينه مسيرة تسع . ولما صعدناه كنا نرى السحاب أسفل منا ، قد حال بيننا وبين رؤية أسفله . وفيه كثير من الأشجار التى لا يسقط لها ورق ، والأزاهير الملونة ، والورد الأحمر على قدر الكف .



وفي الجبل طريقان الى القدم أحدهما يعرف  
بطريق «بابا» والآخر بطريق «ماما» ، يعتون  
آدم وحواء عليهما السلام .

فأما طريق ماما فطريق سهل عليه يرجع  
الزوار اذا رجعوا ، ومن مضى عليه فهو عندهم  
كمن لم يزد . وأما طريق بابا فصعب وعز  
المرتقى .

وفي أسفل الجبل مغارة تنسب لاسكندر ،  
وعين ماء .

وتحت الأولون في الجبل شبه درج يصعد  
عليها ، وغرزوا فيها أوتاد الحديد ، وعلقوا  
منها السلاسل ، ليتمسك بها من يصعده .

وهي عشر سلاسل ، ثنتان في أسفل الجبل  
حيث الدروازة ، وسبع متواليات بعدها ،  
والعاشرة هي سلسلة الشهادة ، لأن الانسان  
اذا وصل اليها ونظر الى أسفل الجبل أدركه  
الخوف ، فيتشهد خوف السقوط . ثم اذا  
جاوزت هذه السلسلة وجدت طريقا مهلا .

ومن السلسلة العاشرة الى مغارة الخضر  
سبعة أميال . وهي في موضع فسيح عندها  
عين ماء تنسب اليه أيضا ، ملأى بالحياتان ،  
ولا يصطادها أحد . وبالقرب منها حوضان  
منحوتان في الحجارة عن جنبتي الطريق .  
وبمغارة الخضر يترك الزوار ما عندهم ،  
ويصعدون منها ميلين الى أعلى الجبل حيث  
القدم .

### ذكر القدم

وأثر القدم الكريمة قدم آينا آدم صلى الله  
عليه وسلم في صخرة سوداء مرتفعة بموضع

(١) الخضر (كبد) بفتح الكاف وكسر الاء ، وكبد  
بكسر الكاف وسكون الاء : أبو العباس النخعي عليه  
السلام ... « القلوس العيط »

فسيح ، وقد غاصت القدم الكريمة في الصخرة  
حتى عاد موضعها منخفضا . وطولها أحد عشر  
شبرا . وأتى اليها أهل الصين قديما فقطعوا  
من الصخرة موضع الابهام وما يليه ، وجعلوه  
في كنيسة بمدينة الزيتون ، يقصدونه من أقصى  
البلاد .

وفي الصخرة حيث القدم تسع حفر منحوتة ،  
يجعل الزوار من الكفار فيها الذهب واليواقيت  
والجواهر . فترى الفقراء اذا وصلوا مغارة  
الخضر يتسابقون منها لأخذ ما بالحفر . ولم  
تجد نحن بها الا يسير حجيرات وذهب  
أعطيناها الدليل .

والعادة أن يقيم الزوار بمغارة الخضر ثلاثة  
أيام ، يأتون فيها الى القدم غدوة وعشيا ،  
وكذلك فعلنا . ولما تمت الأيام الثلاثة ، عدنا  
على طريق « ماما » فنزلنا بمغارة « شيم » ،  
وهو شيت بن آدم عليهما السلام . ثم ذهبنا  
الى خور السمك ، ثم الى قرية كرملة .

وتحت هذا الجبل الخور العظيم الذي  
يخرج منه الياقوت . وماؤه يظهر في رأى العين  
شديد الزرقة .

ورحلنا من هنالك يومين الى مدينة دينور ،  
مدينة عظيمة على البحر يسكنها التجار ، وبها  
الصنم المعروف بدينور في كنيسة عظيمة ،  
فيها نحو الألف من اليراهمة والجوكية ، ونحو  
خمسمائة من النساء بنات الهند . ويفنن كل  
ليلة عند الصنم ويرقصن . والمدينة ومجاييرها  
وقف على الصنم . وكل من بالكنيسة ومن  
يردها يأكلون من ذلك .

والصنم من ذهب على قدر آدمي ، وفي  
موضع العينين منه ياقوتتان عظيمتان ، أخبرت  
أنهما تضيئان بالليل كالقنديلين .

ثم رحلنا الى مدينة قالى . وهى صغيرة على  
مئة فراسخ من دينور . وبها رجل من المسلمين  
يعرف بالناخداة ابراهيم ، أضافنا بموضعه  
ورحلنا الى مدينة كلنبو<sup>(١)</sup> وهى من أحسن  
بلاد سرنديب وأكبرها ، وبها يسكن الوزير  
حاكم البحر جالستى ، ومعه نحو خمسمائة من  
الحبشان .

ثم رحلنا فوصلنا بعد ثلاثة أيام الى بطالة ،  
وقد تقدم ذكرها . ودخلنا على سلطانها الذى  
تقدم ذكره ، ووجدت الناخداة ابراهيم فى  
انتظارى ، فسافرنا بقصد بلاد المعبر .

وقويت الريح وكاد الماء يدخل فى المركب ،  
ولم يكن لنا رئيس عارف . ثم وصلنا الى  
حجارة كاد المركب ينكسر فيها . ثم دخلنا بحرا  
قصيرا فيجلس المركب<sup>(٢)</sup> ورأينا الموت عيانا ،  
ورمى الناس بما معهم ، وقطعنا صارى المركب  
فرمينا به . وصنع البحرية « معدية » من  
الحشب .

وكان بيننا وبين البر فرسخان . فأردت أن  
أنزل فى « المعدية » . وكان لى جاريتان  
وصاحبان من أصحابى ، فقالا : أتنزل  
وتتركنا ؟ فأثرتهما على نفسى . وقلت : أنزلا  
أتما والجارية .

فنزل رفيقائى ، وأحدهما محمد بن قرحان  
التوزرى ، والآخر رجل مصرى ، وجارية  
معهما ، والأخرى تسبح . وربط البحرية فى  
« المعدية » حبالا وسبحوا بهما . وجعلت معهم  
ما عز على من المتاع والجواهر والعنبر .  
فوصلوا الى البر سالمين ، لأن الريح كانت  
تساعدهم .

وأقمت بالمركب ، ونزل صاحبه الى البر .  
وشرع البحرية فى عمل أربع من « المعادى »  
فجاء الليل قبل تمامها ، ودخل معنا الماء .  
فصعدت الى المؤخر ، وأقمت به حتى  
الصباح .

وحينئذ جاء الينا نفر من الكفار فى قارب  
لهم ، ونزلنا معهم الى الساحل ببلاد المعبر ،  
فأعلمناهم أننا من أصحاب سلطانهم وهم  
تحت دمت . فكتبوا اليه بذلك وهو على  
مسيرة بومين فى الغزو ، وكبت أنا اليه  
أعلمه بما اتفق لى .

وأدخلنا أولئك الكفار الى غيضة عظيمة ،  
فأتونا بفاكهة تشبه البطيخ بشرها شجر  
المقل<sup>(١)</sup> . وفى داخلها شبه قطن فيه عسلية  
يستخرجونها ، ويصنعون منها حلواء تشبه  
السكر ، وأتوا بسك طيب .

وأقمنا ثلاثة أيام ، ثم وصل من جهة  
السلطان أمير يعرف بقمر الدين ، معه جماعة  
فرسان ورجال ، وجاءوا « بالدولة » وب عشرة  
أفراس . فركبت وركب أصحابى وصاحب  
المركب واحدى الجاريتين ، وجملت الأخرى فى  
« الدولة » .

ووصلنا الى حصن هركاثو وبتنا به . وتركنا  
فيه الجاريتين وبعض الغلمان والأصحاب ،  
ووصلنا فى اليوم التالى محلة السلطان .

#### ذكر سلطان بلاد المعبر

هو غياث الدين الدامغانى<sup>(٢)</sup> . وكان فى أول  
أمره قارمسا من فرسان الملك مجير بن أبى

(١) المقل صنف شجرة كما فى « القاموس » .  
(٢) نسبة الى دامغان ، بلد كبير بين الرى ونيسابور ،  
وهو قصبة قومى . . . « ياقوت » .

(١) هى مدينة كلنبو .  
(٢) فيجلس المركب أى يستقر على الأرض ، وهو تعبى  
غريب . وقد آثرنا أن نتركه كما هو .



الرجا ، أحد خدام السلطان محمد . ثم خدم  
الأمير حاجي ابن السيد السلطان جلال الدين ،  
ثم ولى الملك . وكان يدعى سراج الدين قبله ،  
فلما ولى تسمى غياث الدين .

وكانت بلاد المعبر تحت حكم السلطان محمد  
ملك دهلى . ثم ثار بها صهرى الشريف جلال  
الدين أحسن شاه ، وملك بها خمسة أعوام .  
ثم قتل وولى أحد أمرائه وهو علاء الدين  
أديجى ، فملك سنة . ثم خرج الى غزو الكفار  
فأخذ منهم أموالا كثيرة وغنائم واسعة ، وعاد  
الى بلاده . وغزاهم فى السنة الثانية فهزمهم ،  
وقتل منهم مقتلة عظيمة .

واتفق يوم قتله لهم أن رفع المفسر<sup>١</sup> عن  
رأسه ليشرب ، فأصابه سهم فمات من حينه .  
فولوا صهره قطب الدين . ثم لم يحمدا  
سيرته فقتلوه بعد أربعين يوما . وولى بعده  
السلطان غياث الدين ، وتزوج بنت السلطان  
الشريف جلال الدين ، التى كنت متزوجة أختها  
بدهلى .

### ذكر وصولى الى السلطان غياث الدين

ولما وصلنا الى قرب من منزله بعث بعض  
الحجاب لتلقينا ، وكان قاعدا فى برج خشب .  
وعادتهم بالهند كلها ألا يدخل أحد على  
السلطان دون خوف . ولم يكن عندى خوف ،  
فأعطاني بعض الكفار خفا .

ودخلت على السلطان فأمرنى بالجلوس .  
ودعا القاضى الحاج صدر الزمان بهاء الدين ،  
وأنزلى فى جواره فى ثلاثة أخبية ، وهم

(١) حلق يتقنع بها التسلح .

يسمونها الخيام ، ويبحث بالفرش وبطعامهم ،  
وهو الأرز واللحم .

وعادتهم هنالك أن يسقوا اللبن الرائب على  
الطعام كما يفعل ببلادنا .

ثم اجتمعت به بعد ذلك ، وألقيت<sup>١</sup> الى  
أمر جزائر ذببة المهمل ، وأن يبحث الجيش  
اليها . فأخذ فى ذلك بالعزم ، وعين المراكب  
لذلك ، وعين الهدية لسلطانها ، والخلع للوزراء  
والأمراء والعطايا لهم . وأمر بإسباق ثلاثة  
مراكب بالصدقة لفقراء الجزائر . وقال لى ،  
يكون رجوعك بعد خمسة أيام .

فقال له قائد البحر خواجه سرلك : لا يمكن  
السفر الى الجزائر الا بعد ثلاثة أشهر من  
الآن .

فقال لى السلطان : أما اذا كان الأمر هكذا  
فامض الى فتن ، حتى تقضى هذه الحركة<sup>٢</sup> .  
ونعود الى حضرتنا مترة ، ومنها تكون  
الحركة<sup>٣</sup> . فأقمت معه بخلال<sup>٤</sup> ما بعثت الى  
الجاريتين والأصحاب .

### ذكر ترتيب رحيله وشنيع فعله فى قتل النساء والولدان

وكانت الأرض التى نسلكتها غيضة واحدة  
من الأشجار والقصب ، بحيث لا يسلكها  
أحد . فأمر السلطان أن يكون مع كل واحد  
ممن فى الجيش من كبير وصغير قدوم لقطع  
ذلك . فاذا نزلت المحلة ، ركب الى القابة

(١) أى أخبرته بما عليه كثير من أهلها من الفقر  
والعاجة .

(٢) أى حركة القزو المسطورة فيما يلى .

(٣) أى سفر الجيش بالهدايا والصدقات الى جزائر  
ذببة المهمل ، وفى العبارة من أول قوله : « وألقيت » هى  
من الإبهام والاضطراب .

(٤) يقصد ريثما بعثت ، وهو تعبير غريب .

والناس معه فقطعوا تلك الأشجار من غُدوة  
النهار الى الزوال . ثم يؤتى بالطعام فيأكل  
جميع الناس ، طائفة بعد أخرى . ثم يعودون  
الى قطع الأشجار الى العشي .

وكل من وجدوه من الكفار في الغيضة  
أسروه ، وصنعوا خشبة محددة الطرفين  
فجعلوها على كتفيه ، يحملها ومعه امرأته  
وأولاده ، ويؤتى بهم الى المحلة .

وعادتهم أن يصنعوا على المحلة سورا من  
خشب يكون له أربعة أبواب ويسمونه  
الكتكر الأكبر ، مصاطب ارتفاعها نحو نصف  
قامة ، ويوقدون عليها النار بالليل . ويبيت  
عندها العبيد والمشاءون ، ومع كل واحد منهم  
حزمة من رقيق القصب .

فاذا أتى الكفار ليضربوا على المحلة ليلا ،  
أوقد كل واحد منهم الحزمة التي بيده ، فعاد  
الليل شبه النهار لكثرة الضياء ، وخرجت  
الفرسان في اتاع الكفار . فاذا كان عند  
الصباح قسم الكفار المأسورون بالأمس أربعة  
أقسام ، وأتى الى كل باب من أبواب الكتكر  
بقسم منهم ، فركزت الخشب التي كانوا  
يحملونها بالأمس ، ثم ركروا فيها حتى  
تنفذ فيهم . ثم تذبح نساؤهم ويربطن  
بشعورهن الى تلك الخشبات ، ويذبح الأولاد  
الصغار في حجورهن ، ويتركون هنالك . ثم  
يشتغلون بقطع غيضة أخرى ، ويصنعون بمن  
أسروه كذلك . وذلك أمر شنيع ما علمته لأحد  
من الملوك .

ولقد رأيته يوما والقاضى عن يمينه وأنا عن  
شماله ، وهو يأكل معنا ، وقد أتى بكافر معه  
امراته وولد سنه سبع ، فأشار الى السياقين

بيده أن يقطعوا رأسه . ثم قال لهم : وابنه  
وزوجته .

فقطعت رقابهم . وصرفت بصرى عنهم .  
فلما قمت وجدت رؤوسهم مطروحة بالأرض .

وحضرت عنده يوما وقد أتى برجل من  
الكفار ، فتكلم بما لم أفهمه ، فاذا بجماعة من  
الزبانية<sup>١</sup> قد استلوا سكاكينهم . فبادرت الى  
القيام ، فقال لى : الى أين ؟

فقلت : أصلى العصر . ففهم عنى وضحك ،  
وأمر بقطع يديه ورجليه . فلما عدت وجدته  
متشظا<sup>٢</sup> في دمائه .

ذكر هزيمته للكفار  
وهى من أعظم فتوحات الاسلام

وكان فيما يجاور بلاده سلطان كافر يسمى  
بلال ديو ، وهو من كبار سلاطين الكفار ، يزيد  
عسكره على مائة ألف ، ومعه نحو عشرين ألفا  
من المسلمين أهل الدعارة وذوى الجنائيات ،  
والعبيد الفارين ، قطع فى الاستيلاء على  
بلاد المعبر .

وكان عسكر المسلمين بها مئة آلاف منهم  
النصف من الجياد ، والنصف الثانى لا خير  
فيهم ولا غناء عندهم . فلقوه بظاهر مدينة  
كبان فهزمهم ، وحاصرها عشرة شهور ، ولم  
يبق لهم من الطعام الا قوت أربعة عشر يوما .

فبث لهم الكافر أن يخرجوا على الأمان  
ويتركوا له البلد . فقالوا له : لا بد من مطالعة  
سلطاننا بذلك ، فوعدهم الى اتمام أربعة عشر  
يوما . فكتبوا الى السلطان غياث الدين

(١) الزبانية متعبد الجن والانس ، والشديد ، والشرطى ،  
وجمعته زبانية .. « القاموس »  
(٢) مضطربا



بأمرهم فقرأ كتابهم على الناس يوم الجمعة فبكوا ، وقالوا : نبيع أنفسنا لله ، فإن الكافر ان أخذ تلك المدينة اتقل الى حصارنا ، فالموت تحت السيوف أولى بنا .

فتعاهدوا على الموت ، وخرجوا من القيد ونزعوا العمائم عن رؤوسهم ، وجعلوها في أعناق الخيل ، وهي علامة من يريد الموت ، وجعلوا ذوى النجدة والأبطال منهم في المقدمة — وكانوا ثلاثمائة — وجعلوا على اليمين سيف الدين بهادر ، وكان فقيها ورعا شجاعا ، وعلى الميسرة الملك محمدا السلحدار.

وركب السلطان في القلب ومعه ثلاثة آلاف وجعل الثلاثة الآلاف الباقين ساقة<sup>(١)</sup> لهم ، وعليهم أسد الدين كيخسرو الفارسي . وقصدوا محلة الكافر عند القائلة ، وأهلها على غرة وخيلهم في المرعى ، فأغاروا عليها . وظن الكفار أنهم سراق ، فخرجوا اليهم على غير تعبئة وقاتلوهم ، فانهزم الكفار شر هزيمة .

وأراد سلطانهم أن يركب ، وكان ابن ثمانين سنة ، فأدركه ناصر الدين ، ابن أخى السلطان الذى ولي الملك بعده ، فأراد قتله ولم يعرفه . فقال له أحد غلمانه : هو السلطان . فأسره وحمله الى عمه ، فأكرمه في الظاهر حتى جبي منه الأموال والقبيلة والخيل ، وكان يعده السراح . فلما استصفى ما عنده ذبحه وسلخه وملا جلده بالتبن . فعلق على سور مترة ، ورأيت به معلقا .

ولنعد الى كلامنا فنقول : ورحلت عن المحلة فوصلت الى مدينة فتن ، وهي كبيرة حسنة على الساحل . ومرساها عجيب ، قد صنعت فيه

قبة خشب كبيرة ، قائمة على الخشب الضخام ، يصعد اليها على طريق خشب مسقوف . فاذا جاء العدو ضموا اليها « الأجفان » التى تكون بالمرسى ، وصعدوا الرجال والرماة فلا يصيب العدو قرصة .

وبهذه المدينة مسجد حسن مبنى بالحجارة . وبها العنب الكثير والرمان الطيب .

ولقيت بها الشيخ الصالح محمدا النيسابورى . أحد الفقراء المتولين<sup>(٢)</sup> الذين يسدلون شعورهم على أكتافهم ، ومعه سبع رباه ، يأكل مع الفقراء ويقعد معهم . وكان معه نحو ثلاثين فقيرا ، لأحدهم غزاة تكون مع الأسد في موضع واحد فلا يعرض لها .

ثم وصل السلطان الى مدينة فتن ، فخرجت للقاءه . ولما استقر بها أرسل الى قائد البحر خواجه سرور ، فقال له : لا تشتغل بسوى المراكب المعينة للسفر الى الجزائر .

وأقام بقتن نصف شهر ، ثم رحل الى حضرته مترة . وأقامت بعده نصف شهر .

ثم رحلت الى مدينة مترة ، مدينة كبيرة متسعة الشوارع . وأول من اتخذها حضرة صهرى السلطان الشريف جلال الدين أحسن شاه ، وجعلها شبيهة بدهلى وأحسن بناءها .

ولما قدمتها وجدت بها وباء يموت منه الناس موتا ذريعا . فمن مرض مات من ثانى يوم مرضه أو ثالثة ، وإن أبطلأ موته فالى الرابع . فكنت اذا خرجت لا أرى الا مريضا أو ميتا ، واشتريت بها جارية على أنها صحيحة فماتت في يوم آخر .

(١) المتولين : الداهيو العقل

(٢) ساقة الجيش مؤخره

ولقد جاءت الى في بعض الأيام امرأة ، كان زوجها من وزراء السلطان أحسن شاه ، ومعها ابن لها سنه ثمانية أعوام ، نبيل كيس فطن . فشكت ضعف حالها فأعطيتها نفقة ، وهما صحيحان سويان . فلما كان من الند جاءت تطلب لولدها هذا كفنا ، واذا به قد توفي من حينه .

وكتت أرى «بمشور» السلطان حين مات ، المتين من الخادمت اللاتي أتى بهن لدق الأرز المعمول منه الطعام لغير السلطان ، وهن مريضات قد طرحن أنفسهن في الشمس .

ولما دخل السلطان مترة وجد أمه وامراته وولده مرضى ، فأقام بالمدينة ثلاثة أيام ، ثم خرج الى نهر على فرسخ منها ، كانت عليه كنيسة للكفار .

وخرجت اليه في يوم خميس ، فأمر بانزاله الى جانب القاضي . فلما ضربت لى الأخية ، رأيت الناس يسرعون ويموج بعضهم في بعض ، فمن قائل ان السلطان مات ، ومن قائل ان ولده هو الميت . ثم تحقق ذلك ، فكان الولد هو الميت . ولم يكن له سوا ، فكان مسوته مما زاد في مرضه . وفي الخميس بعده توفيت أم السلطان .

#### ذكر وفاة السلطان ورلاية ابن أخيه وانصراني عنه

وفي الخميس الثالث توفي السلطان غياث الدين . وشعرت بذلك فبادرت الى الدخول الى المدينة خوف الفتنة . ولقيت ناصر الدين ابن أخيه ، الوالى بعده ، فأخرجنا الى المحلة ،

وقد وجه<sup>١</sup> عنه ، اذ ليس للسلطان ولد . فطلب الى الرجوع معه فأبيت ، وأثر ذلك في قلبه . وكان ناصر الدين هذا خادما يدهلى قبل أن يملك عمه . فلما ملك عمه هرب في زى الفقراء اليه ، فكان من القدر ملكه بعده .

ولما بويج ملحته الشعراء فأجزل لهم المطاء . وأول من قام منشدا القاضي صدر الزمان ، فأعطاه خمسمائة دينار وخلعة ، ثم الوزير المسمى بالقاضي ، فأعطاه ألفى دينار دراهم ، وأعطاني أنا ثلاثمائة دينار وخلعة . وبث الصدقات في الفقراء والمساكين .

ولما خطب الخطيب أول خطبة خطبها باسمه ، ثرت عليه الدنانير والدراهم في صحاف الذهب والفضة . وعمل عزاء السلطان غياث الدين ، فكانوا يختمون القرآن على قبره كل يوم ، ثم يقرأ العشرون<sup>٢</sup> ، ثم يؤتى بالطعام فيأكل الناس ، ثم يعطون الدراهم ، كل انسان على قدره . وأقاموا على ذلك أربعين يوما . ثم يفعلون ذلك في مثل يوم وفاته من كل سنة .

وأول ما بدأ به السلطان ناصر الدين أن عزل وزير عمه وطالبه بالأموال . وولى الوزارة الملك بدر الدين الذى بعثه عمه الى وأنا بفتن ليلتقاني ، فتوفي سريرا . فولى الوزارة خواجه سرور قائد البحر . وأمر أن يخاطب بخواجه جهان كما يخاطب الوزير بدهلى . ومن خاطبه بغير ذلك غرم دنائير معلومة .

ثم ان السلطان ناصر الدين قتل ابن عمته المتزوج بنت السلطان غياث الدين ، وتزوجها

(١) يريد طلب للحضور الى المعسكر ، والتعبير فهو معهود .  
(٢) يريد بالعشرين من يقرأون القرآن . والتعبير فهو مريب .



بعده : وبلغه أن الملك مسعودا زاره في محبسه قبل موته فقتله أيضا ، وقتل الملك بهادور ، وكان من الشجعان الكرماء الفضلاء .

وأمر لي بجميع ما كان عينه عمه من المراكب يرسم الجزائر .

ثم أصابتني الحمى القاتلة هنالك فظننت أنها التناضية . وألهمني الله استعمال التمر الهندي ، وهو هنالك كثير ، فأخذت نحو رطل منه وجعلته في الماء ثم شربته . وعافاني الله من مرضي . فكرهت تلك المدينة وطلبت الاذن في السفر ، فقال لي السلطان : كيف تسافر ولم يبق لأيام السفر الى الجزائر غير شهر واحد ؟ أقم حتى نعطيك جميع ما أمر لك به خوند عالم . فأيت . وكتب لي الى فتن لأسافر في أي مركب أردت .

وعدت الى فتن فوجدت ثمانية من المراكب تسافر الى اليمن . فسافرت في احداها . ولقينا أربعة « أجقان » فقاتلنا سيرا ، ثم انصرفنا .

ووصلنا الى كولم وكان في بقية مرض ، فأقمت بها ثلاثة أشهر . ثم ركبنا في مركب يقصد السلطان جمال الدين الهنوري . فخرج علينا الكفار بين هنور وفاكنور .

#### ذكر سلب الكفار لنا

ولما وصلنا الى الجزيرة الصغرى بين هنور وفاكنور ، خرج علينا الكفار في اثني عشر مركبا حريبا ، وقاتلونا قتالا شديدا وتغلبوا علينا . فأخذوا جميع ما عندي مما كنت أدخره للشدائد ، وأخذوا الجواهر واليواقيت التي أعطانيها ملك سيلان ، وأخذوا ثيابي

والزوائد التي كانت عندي مما أعطانيه الصالحون والأولياء . ولم يتركوا لي ساترا خلا السراويل . وأخذوا ما كان لجميع الناس وأنزلونا بالساحل .

فرجعت الى قالقوط ، فدخلت بعض المساجد ، فبعث الى أحد الفقهاء بشوب ، وبعث القاضي بعمامة ، وبعث بعض التجار بشوب آخر . وسافرت فوصلت بعد عشرة أيام الى جزائر ذبية المهمل . ونزلت منها بكنلوس ، فأكرمني واليها عبد العزيز المقدشاوي ، وأضافني وجهاز لي « كندرة » .

ووصلت بعد ذلك الى هلى ، وهي الجزيرة التي تخرج السلطنة واخوتها اليها للتفرج والسياحة ، ويلعبون في المراكب ، ويبعث لها الوزراء والأمراء بالهدايا والتحف متى كانت بها ووجدت بها أخت السلطنة ، وزوجها الخطيب محمد ابن الوزير جمال الدين ، وأمها التي كانت زوجتي . فجاء الخطيب الى وأتوا بالطعام .

ومر بعض أهل الجزيرة على الوزير عبد الله فأعلموه بقدومي ، فسأل عن حالي وعن قدم معي . وأخبرني أنني جئت لحمل ولدي ، وكانت سنه نحو عامين ، وأتته أمه تشكو ذلك فقال لها : أنا لا أمنعه من حمل ولده .

وصادرنى في دخول الجزيرة ، وأنزلنى بدار تقابل برج قصره ليطلع على حالى . وبعث الى بكسوة كاملة ، وبالتانبول وماء الورد على عادتهم . وجئت بشوبى حرير للرمى عند السلام ، فأخذوهما ، ولم يخرج الوزير الى

(١) جمع زوادة ، وهي ما يحمله المسافر من الزاد وغيره . ولم نر هذا في كتب اللغة .

ذلك اليوم . وأتى الى بولدى فظهر لى أن  
أقامته معهم خير له ، فرددته اليهم

وأقمت خمسة أيام ، وظهر لى أن تعجيل  
السفر أولى . فطلت الاذن فى ذلك .

فاستدعانى الوزير ودخل عليه ، وأتوئى  
بالتوبين اللذين أخذوهما منى ، فرميتهما عند  
السلام على العادة . وأجلسنى الى جانبه  
وسألنى عن حالى ، وأكلت معه الطعام ،  
وغسلت يدى معه فى الطست . وذلك شئ  
لا يفعله مع أحد . وأتوا بالتانول وانصرف .  
وبيعت الى بأثواب ، وأحسن أفعاله راحل .

وسافرت فأقمنا على ظهر البحر ثلاثا وأربعين  
ليلة . ثم وصلنا الى بلاد بنجالة ، وهى بلاد  
متسعة كثيرة الأرز . ولم أر فى الدنيا أرخص  
أسعارا منها ، لكنها مظلمة . رأيت الأرز يباع  
فى أسواقها خمسة وعشرين رطلا دهلية بدينار  
فضى ، والدينار الفضى هو ثمانية دراهم ،  
والرطل الدهلى عشرون رطلا مغربا

وسمعتهم يقولون ان ذلك غلاء عندهم .

وحدثنى محمد المصمودى المغربى ، وكان  
من الصالحين ، وسكن هذا البلد قديما ، ومات  
عندى بدهلى ، أنه كانت له زوجة وخادم ،  
فكان يشتري قوت ثلاثتهم فى السنة بثمانية  
دراهم ، وأنه كان يشتري الأرز فى قشره  
بحساب ثمانين رطلا دهلية بثمانية دراهم فإذا  
دقه خرج منه خمسون رطلا صافية ، وهى  
عشرة قناطير .

ورأيت البقرة تباع بها للحلب بثلاثة دنائير  
فضة ، وبقرهم الجواميس

ورأيت الدجاج السمان تباع بحساب ثمان  
بدرهم واحد . وفراخ الحمام يباع خمسة  
عشر منها بدرهم .

ورأيت الكش السمن يباع بدرهمين .  
ورطل السكر بأربعة دراهم ، وهو رطل  
دهلى ، ورطل السمن عندهم بأربعة دراهم .  
ورأيت ثوب القطن الرقيق الجيد الذى  
ذره ثلاثون ذراعا يباع بدينارين .

ورأيت الحارية تساع بدينار من الذهب  
واحد ، وهو ديناران ونصف دينار من الذهب  
المغربى . واشترت بحو هذه القيمة جارية .  
واشترى بعض أصحابى علما صغير السن  
حسبا اسمه لؤلؤ ، بدينار من الذهب .

وأول مدينة دخلناها من بلاد بنجالة مدينة  
سدكاوان . وهى مدينة عظيمة على ساحل  
البحر الأعظم . ويجتمع بها نهر الكنك الذى  
يصب فى الهى الهنود ، ونهر الحون ، ويصبان فى  
البحر . ولهم فى النهر مراكب كثيرة يقاتلون  
بها أهل بلاد اللكنوتى .

#### ذكر سلطان بنجالة

وهو السلطان فخر الدين ، سلطان فاضل  
محب للغرباء وخصوصا الفقراء والمتصوفة .  
وكانت مملكة هذه البلاد للسلطان ناصر الدين  
ابن السلطان غياث الدين بلبن ، وهو الذى  
ولى ولده معز الدين الملك بدهلى ، فتوجه  
لقتاله والتقى بالنهر ، وسمى لقاءهما لقاء  
السعدين .

وقد ذكرنا ذلك ، وأنه ترك الملك لولده  
وعاد الى بنجالة ، فأقام بها الى أن توفى ، وولى  
ابنه شمس الدين الى أن توفى ، فولى ابنه  
شهاب الدين الى أن غلب عليه أخوه غياث  
الدين بهادور بور ، فاستنصر شهاب الدين  
بالسلطان غياث الدين تغلق فنصره ، وأخذ



بهادور بور أسيرا . ثم أطلقه ابنه محمد لما ملك ، على أن يقاسمه ملكه ، فنكت عليه فقاتله حتى قتله ، وولى على هذه البلاد صهرا له ، فقتله العسكر ، واستولى على ملكها على شاه وهو اذ ذاك ببلاد اللكنوتى .

فلما رأى فخر الدين أن الملك قد خرج عن أولاد انسلطان ناصر الدين وهو مولى لهم ، خالف بسدكاوان وبلاد بنجالة ، واستقل بالملك . واشتدت الفتنة بينه وبين على شاه . فاذا كانت أيام الشتاء والوحل أغار فخر الدين على بلاد اللكنوتى فى البحر لقوته فيه ، واذا عادت الأيام التى لا مطر فيها ، أغار على شاه على بنجالة فى البر لقوته فيه .

#### حكاية

وانتهى حب الفقراء بالسلطان فخر الدين ، الى أن جعل أحدهم نائبا عنه فى الملك بسدكاوان ، وكان يسمى شيذا . وخرج الى قتال عدو له ، فخالف عليه شيذا ، وأراد الاستبداد بالملك ، وقتل ولد السلطان فخر الدين ، ولم يكن له ولد غيره .

فعلم بذلك فكر عائدا الى حضرته ، فقر شيذا ومن اتبعه الى مدينة سركوان وهى منيعة . فبعث السلطان بالعساكر الى حصاره ، فخاف أهلها على أنفسهم ، فقبضوا على شيذا وبعثوه الى عسكر السلطان ، فكتبوا اليه بأمره . فأمرهم أن يعيشوا له رأسه فبعثوه ، وقتل بسببه جماعة كبيرة من الفقراء .

ولما دخلت سدكاوان لم أر سلطانها ولا لقيته ، لأنه مخالف على ملك الهند ، فخفت عاقبة ذلك . وسافرت من سدكاوان بقصد

جبال كامرو ، وبينها وبين سدكاوان مسيرة شهر . وهى جبال متسعة متصلة بالصين ، وتتصل أيضا ببلاد التبت ، حيث غزلان المسك .

وأهل هذا الجبل يشبهون الترك ، ولهم قوة على الخدمة . والغلالم منهم يساوى أضعاف ما يساويه الغلالم من غيرهم . وهم مشهورون بمعاقاة السحر والاشتغال به . وكان قصدى بالمسير الى هذه الجبال لقاء ولى من الأولياء بها ، وهو الشيخ جلال الدين التبريزى .

#### ذكر الشيخ جلال الدين

وهذا الشيخ من كبار الأولياء ، له الكرامات الشهيرة والمآثر العظيمة ، وهو من المعمرين . أخبرنى رحمه الله أنه أدرك الخليفة المستعصم بالله العباسى ببغداد ، وكان بها حين قتله . وأخبرنى أصحابه بعد هذه المدة أنه مات وهو ابن مائة وخمسين ، وأنه كان له نحو أربعين سنة يسرد الصوم ولا يفطر الا بعد مواصلة عشر . وكانت له بقرة يفطر على حليبها ، ويقوم الليل كله .

وكان نحيف الجسم طويلا ، خفيف العارضين . وعلى يديه أسلم أهل تلك الجبال ، ولذلك أقام بينهم .

#### كرامة له

أخبرنى بعض أصحابه أنه استدعاهم قبل موته بيوم واحد ، وأوصاهم بتقوى الله وقال لهم : انى أسافر عنكم غدا ان شاء الله ، وخليفتى عليكم الله الذى لا اله الا هو . فلما صلى الظهر من الغد قبضه الله فى آخر سجدة

منها . ووجدوا في جنب الغار الذي كان يسكنه قبرا محفورا ، عليه الكفن والحنوط . فغسلوه وكفنوه ، وصلوا عليه ودقنوه به . رحمه الله .

#### كرامة له أيضا

ولما قصدت زيارة هذا الشيخ لقبي أربعة من أصحابه على مسيرة يومين من موضع سكناه ، فأخبروني أن الشيخ قال للفقراء الذين معه : قد جاءكم سائح المغرب فاستقبلوه ، وأنهم أتوا لذلك بأمر الشيخ . ولم يكن عنده علم بشيء من أمري ، وإنما كوشف به <sup>١</sup> .

وسرت معهم الى الشيخ ، فوصلت الى زاويته خارج الغار ، ولا عمارة عندها .

وأهل تلك البلاد من مسلم وكافر يقصدون زيارته ، ويأتون بالهدايا والتحف فيأكل منها الفقراء والواردون . وأما الشيخ فقد اقتصر على بقرة يفرط على حليها بعد عشر ، كما قدمناه .

ولما دخلت عليه قام الى وعائتي ، وسألني عن بلادي وأسفاري فأخبرته .

فقال لي : أنت مسافر العرب ؟ فقال له من حضر من أصحابه : والعجم ياسيدنا .

فقال : والعجم ، فأكرموه . فاحتملوني الى الزاوية وأضافوني ثلاثة أيام .

#### حكاية عجيبة في ضمنها كرامات له

ولما كان يوم دخولي على الشيخ رأيت عليه فرجة مرعز فأعجبتني ، وقلت في نفسي : ليت

(١) اطلمه الله عليه .

الشيخ يعطينيها . فلما دخلت عليه للوداع قام الى جانب الغار ، وجرد الفرجية وألبسنيها مع طاقية <sup>١</sup> من رأسه ، ولبس مرقعة . فأخبرني الفقراء أن الشيخ لم تكن عادته أن يلبس تلك الفرجية ، وإنما لبسها عند قدومي ، وأنه قال لهم : هذه الفرجية يطلبها المغربي ويأخذها منه سلطان كافر ، ويعطيها أخانا برهان الدين الصاغرجي ، وهي له وبرسه كانت .

فلما أخبرني الفقراء بذلك ، قلت لهم : قد حصلت لي بركة الشيخ بأن كساني لباسه .

وانصرفت عن الشيخ . فاتفق لي بعد مدة طويلة أنني دخلت بلاد الصين ، وانهيت الى مدينة الخنسا ، فافترق مني أصحابي لكثرة الزحام ، وكانت الفرجية على . فبينما أنا في بعض الطريق اذ بالوزير في موكب عظيم ، فوقع بصره على فاستدعاني وأخذ يدي وسألني عن مقدمي ، ولم يفارقني حتى وصلت الى دار السلطان معه .

فأردت الاتصال ، فمضيت وأدخلني على السلطان ، فسألني عن سلاطين الاسلام فأجبت . ونظر الى الفرجية فاستحسنها . فقال لي الوزير : جردها ، فلم يمكنني خلاف ذلك . فأخذها وأمر لي بعشر خلع وفسرس مجسزا وثقة .

وتغير خاطري لذلك . ثم تذكرت قول الشيخ : انه يأخذها سلطان كافر ، فطال عجبني من ذلك .

ولما كان في السنة الأخرى ، دخلت دار ملك الصين بخان بالق<sup>٢</sup> فقصدت زاوية الشيخ

(١) يراد بها نوع من القلائد ، وهي غير مربية بهذا

المعنى .

(٢) بكين .



برهان الدين الصاغر جى ، فوجدته يقرأ  
والفرجية عليه بعينها . فعجبت من ذلك وقلبتها  
بيدى .

فقال لى : لم تقلبها وأنت تعرفها ؟

فقلت له : نعم ، هى التى أخذها منى  
سلطان الخنسا .

فقال لى : هذه الفرجية صنعها أخى جلال  
الدين برسمى ، وكتب الى أن الفرجية تصلك  
على يد فلان . ثم أخرج لى الكتاب فقرأته ،  
وعجبت من صدق يقين الشيخ ، وأعلمته بأول  
الحكاية . فقال لى : أخى جلال الدين أكبر من  
ذلك كله ، وقد انتقل الى رحمة الله .

ثم قال لى : بلغنى أنه كان يصلى الصبح  
كل يوم بمكة ، وأنه يحج كل عام ، لأنه كان  
ينيب عن الناس يومى عرفة والعيد ، فلا  
يعرف أين ذهب .

ولما ودعت الشيخ جلال الدين سافرت الى  
مدينة جنق ، وهى من أكبر المدن وأحسنها ،  
يشقها النهر الذى ينزل من جبال كامرو ،  
ويسمى النهر الأزرق . ويسافر فيه الى  
بنجالة وبلاد اللكنوتى . وعليه النواعير  
والبساتين والقرى يمنة ويسرة ، كما هى على  
نيل مصر . وأهلها كفار تحت الذمة . يؤخذ  
منهم نصف ما يزدرعون ، ووظائف<sup>١</sup> سوى  
ذلك .

وسافرنا فى هذا النهر خمسة عشر يوما بين  
القرى والبساتين ، فكانما نمشى فى سوق من  
الأسواق . وفيه من المراكب ما لا يحصى  
كثرة ، وفى كل مركب منها طبل . فإذا التقى

المركبان ضرب كل واحد طبله ، وسلم بعضهم  
على بعض . وأمر السلطان فخر الدين أن يعطى  
من لا زاد له زادا . وإذا وصل الفقير الى  
مدينة أعطى نصف دينار .

وبعد خمسة عشر يوما من سفرنا فى النهر  
كما ذكرناه ، وصلنا الى مدينة سنركاوان ،  
فوجدنا بها « جنكا » يريد السفر الى بلاد  
الجاوة — وبينهما أربعون يوما — فركبنا  
فيه ووصلنا بعد خمسة عشر يوما الى بلاد  
البرهنكار الذين أفواههم كأفواه الكلاب .

وهذه الطائفة من الهمج لا يرجعون الى  
دين الهند ولا الى غيره . وسكناهم فى بيوت  
قصب ، مسقوفة بحشيش الأرض على شاطئ  
البحر . وعندهم من أشجار الموز والفوفل  
والتابول كثير .

ورجالهم على مثل صورتنا الا أن أفواههم  
كأفواه الكلاب . وأما نساؤهم فلسن كذلك ،  
ولهن جمال بارع . ورجالهم لا يستترون ،  
وتستر نساؤهم بأوراق الشجر .

ومعهم جماعة من المسلمين من أهل بنجالة  
والجاوة ، ساكنون فى حارة على حدة . وانما  
يباعون الناس ويشاورونهم على الساحل ،  
ويسوقون اليهم الماء على الفيلة لأنه بعيد من  
الساحل .

والفيلة كثيرة عندهم . ولهم كلام غريب  
لا يفقهه الا من ساكنهم وأكثر التردد اليهم .  
ولما وصلنا الى ساحلهم أتوا إلينا فى قوارب  
صغار ، كل قارب من خشبة واحدة منحوتة .  
وجاءوا بالموز والأرز والتابول والفوفل  
والسمك .

(١) مكوس

## ذكر سلطانهم

وأتى إلينا سلطانهم راكبا على فيل عليه شبه بردعة من الجلود . ولباس السلطان ثوب من جلود المعز ، وقد جعل الوبر إلى خارج . وفوق رأسه ثلاث عصائب من الحرير ملونات . وفي يده حربة من القصب . ومعه نحو عشرين من أقاربه على الفيلة . فبعثنا إليه هدية من الفلفل والزنجبيل والقرفة والحيتان التي تكون بجزائر ذية المهل ، وأثوابا بنجالية . وهم لا يلبسونها ، وإنما يكسونها الفيلة في أيام عيدهم .

ولهذا السلطان على كل مركب ينزل بيلاده بجارية ومملوك ، وثياب لكسوة الفيل ، وحلى ذهب تجعله زوجته في محزمها وأصابع رجليها . ومن لم يعط هذه الوظيفة ، صنعوا له سحرا يهيج به البحر فيهلك أو يقارب الهلاك .

ثم سافرنا عن هؤلاء . وبعد خمسة وعشرين يوما وصلنا إلى جزيرة الجاوة ، وهي التي ينسب إليها اللبان الجاوي . رأيناها على مسيرة نصف يوم . وهي خضرة نضرة . وأكثر أشجارها النارجيل والفوفل والقرنفل والعود الهندي والسنارنج الحلوى وقصب الكافور والعنبة . ويبيع أهلها وشراؤهم بقطع قصدير ، وبالذهب الصيني التبر غير المسبوك .

والكثير من آفاويه الطيب التي بيلاد الكفار إنما هو منها . وأما بيلاد المسلمين فهو أقل من ذلك . ولما وصلنا المرسى خرج إلينا أهلها في مراكب صغار ، ومعهم جوز النارجيل

(١) البرتقال .

والموز والسمنك . وعادتهم أن يهدوا ذلك للتجار ، فيكافئهم كل إنسان على قدره .

وصعد إلينا نائب صاحب البحر ، وشاهد من معنا من التجار ، وأذن لنا في النزول إلى البر . فنزلنا إلى البندر ، وهي قرية كبيرة على ساحل البحر ، وبينها وبين البلد أربعة أميال . ثم كتب بهروز نائب صاحب البحر إلى السلطان فعرّفه بقدومي ، فأمر الأمير دولسة بنقائي ، والقاضي الشريف أمير سيد الشيرازي وتاج الدين الأصبهاني ، وسواهم من الفقهاء . فخرجوا لذلك ، وجاءوا بفرس من مراكب السلطان وأفراس سواه . فركبت وركب أصحابي ودخلنا حضرة السلطان ، وهي مدينة سمطرة ، مدينة حسنة كبيرة ، عليها سور خشب وأبراج خشب .

## ذكر سلطان الجاوة

وهو السلطان الملك الظاهر ، من فضلاء الملوك وكرمائهم ، شافعي المذهب ، محب للفقهاء ، يحضرون مجلسه للقراءة والمذاكرة . وهو كثير الجهاد والغزو متواضع ، يأتي إلى صلاة الجمعة ماشيا على قدميه . وأهل بلاده شافعية محبون للجهاد ، يخرجون معه طوعا . وهم غالبون على من يليهم من الكفار ، والكفار يعطونهم الجزية على الصلح .

## ذكر دخولنا داره واحسانه إلينا

ولما قصدنا إلى دار السلطان وجدنا بالقرب منها رماحا مركوزة على جانبي الطريق ، وهي علامة على نزول الناس ، فلا يتجاوزها من كان راكبا . فنزلنا عندها ودخلنا « المشور » ، فوجدنا نائب السلطان ، وهو يسمى عمدة



الملك ، فقام الينا وسلم علينا — وصلاحهم بالمصافحة — وقعدنا معه .

وكتب بطاقة الى السلطان يعلمه بذلك ، وختمها ودفعها لبعض الفتيان ، فأتاه الجواب على ظهرها .

ثم جاء رجل « ببقشة » فأخذها النائب بيده ، وأخذ يدي وأدخلني الى دويرة ، وهي موضع راحته بالنهار ، فإن العادة أن يأتي السلطان الى « المشور » بعد الصبح ، ولا ينصرف الا بعد العشاء الآخرة . وكذلك الوزراء والأمراء الكبار .

وأخرج من « البقشة » ثلاث فوط ، أحداها من خالص الحرير ، والأخرى حرير وقطن ، وأخرى حرير وكتان . وأخرج ثلاثة أثواب من جنس القوط . وأخرج ثلاثة من الثياب مختلفة الأجناس ، وأخرج ثلاثة أثواب من « الأرمك »<sup>(1)</sup> أحداها أبيض ، وأخرج ثلاث عمام . فلبست فوطة منها وثوبا من كل جنس ، وأخذ أصحابي ما بقي منها .

ثم جاءوا بالطعام وأكثره الأرز . ثم أتوا بنوع من الفقاع ، ثم أتوا بالتانبول ، وهو علامة الانصراف . فأخذناه وقمنا ، وقام النائب لقيامنا .

وخرجنا من « المشور » فركبنا وركب النائب معنا ، وأتوا بنا الى بستان عليه غائط خشب ، وفي وسطه دار بناؤها بالخشب ، مفروشة بقطائف قطن ، منها مصبوغ وغير مصبوغ . وفي البيت أسرة من الخيزران ، فوقها مضربات من الحرير ولحف خفاف ، ومخاد .

(1) الكتان ، بلقنهم .

فجلسنا بالدار ومعه النائب ، ثم جاء الأمير دولسة بجاريتين وخادمين وقال لي : يقول لك السلطان : هذه على قدرنا لا على قدر السلطان محمد .

ثم خرج النائب ، وبقي الأمير دولسة عندي . وكانت بيني وبينه معرفة ، لأنه كان ورد رسولا على السلطان بدهلي ، فقلت له : متى تكون رؤية السلطان ؟

فقال لي : ان العادة عندنا ألا يسلم القادم على السلطان الا بعد ثلاثة ، ليذهب عنه تعب السفر ، ويشوب اليه ذهنه .

فأقمنا ثلاثة أيام يأتي الينا الطعام ثلاث مرات في اليوم ، وتأتينا الفواكه والطرف مساء وصباحا . فلما كان اليوم الرابع وهو يوم الجمعة أتاني الأمير دولسة فقال لي : يكون سلامك على السلطان بمقصورة الجامع بعد الصلاة .

فأتيت المسجد وصليت به الجمعة مع حاجيه . ثم دخلت على السلطان فصافحني وسلمت عليه ، وسألني عن السلطان محمد وعن أسفاري ، فأجبت . وعاد الى المذاكرة في انفقته على مذهب الشافعي .

ولم يزل كذلك الى صلاة العصر . فلما صلاها دخل بيتا هنالك ، فنزع الثياب التي كانت عليه وهي ثياب الفقهاء . وبها يأتي المسجد ماشيا . ثم لبس ثياب الملك ، وهي الأقية من الحرير والقطن .

ذكر انصرافه الى داره

وترتيب السلام عليه

ولما خرج من المسجد وجد الفيلة والخيول على بابه . والعادة عندهم أنه اذا ركب السلطان الفيل ركب من معه الخيل . واذا ركب

الفرس ركبوا الفيلة ، ويكون أهل العلم عن يمينه . فركب ذلك اليوم على القيل ، وركبنا الخيل ، وسرنا معه الى « المشور » فنزلنا حيث العادة ، ودخل السلطان راكبا ، وقد اصطف في « المشور » الوزراء والأمراء والكتاب وأرباب الدولة ووجوه العسكر صفوفا .

فأول الصفوف صف الوزراء والكتاب ، ووزراؤه أربعة . فسلموا عليه وانصرفوا الى موضع وقوفهم . ثم صف الأمراء ، فسلموا ومضتوا الى مواقعهم . وكذلك تفعل كل طائفة . ثم صف الشرفاء والفقهاء ، ثم صف الندماء والحكماء والشعراء ، ثم صف وجوه العسكر ، ثم صف الفتيان والمماليك .

ووقف السلطان على فيله ازاء قبة الجلوس ، ورفع فوق رأسه « شطر » مرصع . وجعل عن يمينه خمسون فيلا مزينة ، وعن شماله مثلها ، وعن يمينه أيضا مائة فرس ، وعن شماله مثلها . ووقف بين يديه خواص الحجاب . ثم أتى أهل الطرب فغنوا بين يديه .

وأتى بخيل مجللة بالحرير ، لها خلاخيل ذهب وأرسان حرير مزركشة ، فرقست الخيل بين يديه ، فعجبت من شأنها . وكنت رأيت مثل ذلك عند ملك الهند . ولما كان عند الغروب دخل السلطان الى داره ، وانصرف الناس الى منازلهم .

وكانت اقامتي عنده بسمطرة خمسة عشر يوما . ثم طلبت منه السفر ، فجهز لنا « جنكا » وزودنا وأحسن وأجمل ، جزاه الله خيرا .

وسافرنا بطول بلاده احدى وعشرين ليلة ، ثم وصلنا الى مل جاوة ، وهي من بلاد الكفار ، وطولها مسيرة شهرين ، بها الأفايه

العطرة . ولنذكر ما شاهدناه منها ، ووقفنا على أعيانه وحققناه .

### ذكر اللبان

وشجرة اللبان صغيرة تكون بقدر قامة الانسان الى ما دون ذلك ، وأغصانها كأغصان الخرشف<sup>١</sup> وأوراقها صغار رقاق . وربما سقطت فبقيت الشجرة منها دون ورقة . واللبان صمغية تكون في أغصانها .

### ذكر الكافور

وأما شجر الكافور فهي قصب كقصب بلادنا ، الا أن الأنايب منها أطول وأغلظ . ويكون الكافور في داخل الأنايب ، فاذا كسرت القصبه وجد في داخل الأنبوب مثل شكله من الكافور .

### ذكر العود الهندي

وأما العود الهندي فشجره يشبه شجر البلوط ، الا أن قشره رقيق ، وأوراقه كأوراق البلوط سواء ، ولا ثمر له ، وشجرته لا تعظم كل العظم . وعروقه طويلة متدة وفيها الرائحة العطرة . وأما عيدان شجرته وورقها فلا عطرية فيها .

وكل ما يبلاد المسلمين من شجره فهو متملك ، وأما الذي في بلاد الكفار فأكثره غير متملك . والمتملك منه ما كان بقاقله<sup>٢</sup> ، وهو أطيب العود . وكذلك القماري<sup>٣</sup> ، وهو أطيب أنواع العود . ويبيعونه لأهل الجاوة بالأثواب .

(١) لعله ما يسمى بالخرشوف الآن . ولم تقف على كلمة الخرشف فيما لدينا من الراجع .  
(٢) قال في « القاموس » : « القاقله ثمر نبات هندي من العطر والأفاويه » . ولعله سمي باسم البلد .  
(٣) نسبة الى قمار بلد بالهند مشهور به .



## ذكر القرتقل

وأما أشجار القرتقل فهي ضخمة ، وهي  
يبلاد الكفار أكثر منها يبلاد الاسلام . وليست  
بمتكئة لكثرتها . والمجلوب الى بلادنا منها  
هو العيدان . والذي يسميه أهل بلادنا نور  
القرتقل هو الذي يسقط من زهره ، وهو  
شبيه بزهر النارج . وثمر القرتقل هو المعروف  
في بلادنا بجوز الطيب ... رأيت ذلك كله  
وشاهدته .

ووصلنا الى مرسى قاقلة ، فوجدنا به جملة  
من « الجنوك » معدة للسرقة ، ولمن يستعصى  
عليهم من « الجنوك » ، فإن لهم على كل  
« جنك » وظيفة .

ثم نزلنا من « الجنك » الى مدينة قاقلة ،  
وهي مدينة حسنة عليها سور من حجارة  
منحوتة ، عرضه بحيث تسير فيه ثلاثة من  
الفيلة .

وأول ما رأيت بخارجها الفيلة عليها الأحمال  
من العود الهندي ، يوقدونه في بيوتهم . وهو  
بقية الحطب عندنا أو أرخص ثمننا . هذا اذا  
ابتاعوه فيما بينهم ، وأما التجار فيبيعون  
الحمل منه بثوب من ثياب القطن ، وهي أغلى  
عندهم من ثياب الحرير .

والفيلة بها كثيرة جدا ، عليها يركبون  
ويحملون . وكل انسان يربط فيلته على بابه ،  
وكل صاحب حانوت يربط فيله عنده ،  
ويركبه الى داره . وكذلك جميع أهل الصين  
والخطا على مثل هذا الترتيب .

## ذكر سلطان مل جاوة

وهو كافر رأيت خارج قصره جالسا على  
قبة ، وليس بينه وبين الأرض بساط . ومعه

أرباب دولته . والعساكر يعرضون عليه مشاة .  
ولا خيل هنالك الا عند السلطان ، وانما  
يركبون الفيلة وعليها يقاتلون . فعرف شأنى  
فاستدعانى ، فجئت وقلت : السلام على من  
اتبع الهدى . فلم يفقهوا الا لفظ السلام .  
فرحب بى ، وأمر أن يفرش لى ثوب أقعد  
عليه .

فقلت للترجمان : كيف أجلس على الثوب  
والسلطان قاعد على الأرض ؟

فقال : هكذا عادته ، يقعد على الأرض  
تواضعا ، وأنت ضيف وجئت من سلطان  
كبير ، فيجب اكرامك .

فجلست ، وسألنى عن السلطان فأوجز فى  
سؤاله . وقال لى : تقيم عندنا فى الضيافة  
ثلاثة أيام ، وحينئذ يكون انصرافك .

## ذكر عجية رأيتها بمجلسه

ورأيت فى مجلس هذا السلطان رجلا بيده  
سكين ، قد وضعه على رقبة نفسه ، وتكلم  
بكلام كثير لم أفهمه ، ثم أمسك السكين  
بيديه معا ، وقطع عنق نفسه ، فوقع رأسه  
لعدة السكين ، وشدة امساكه بالأرض .  
فمجبت من شأنه .

وقال لى السلطان : أيفعل أحد هذا  
عندكم ؟

فقلت له : ما رأيت هذا قط .

فضحك وقال : هؤلاء عبيدنا يقتلون  
أنفسهم فى محبتنا .

وأمر به فرفع وأحرق ، وخرج لاحرقه  
النواب وأرباب الدولة والعساكر والرعايا .  
وأجرى الرزق الواسع على أولاده وأهله  
واخوانه ، وعظموا لأجل فعله .

وأخبرني من كان حاضرا في ذلك المجلس أن الكلام الذي تكلم به كان تقريرا لمحبته للسلطان ، وأنه يقتل نفسه في حبه ، كما قتل أبوه نفسه في حب أبيه ، وجده نفسه في حب جده .

وانصرفت عن المجلس ، وبعث الى بضيافة ثلاثة أيام .

وصافرتا في البحر فوصلنا بعد أربعة وثلاثين يوما الى البحر الكاهل<sup>١</sup> ، وهو الراكد . ولا ربح فيه ولا موج ولا حركة مع اتساعه . ولأجل هذا البحر تتع كل « جنك » من « جنوك » الصين ثلاثة مراكب كما ذكرناه ، تجذف به فتجره .

ويكون في « الجنك » مع ذلك نحو عشرين مجذافا كبيرا كالصواري ، يجتمع على المجذاف منها ثلاثون رجلا أو نحوهم ، ويقومون قياما صفيين ، كل صف يقابل الآخر . وفي المجذاف حبلان عظيمان ، فتجذف احدي الطائفتين الحبل ثم تتركه ، وتجذف الطائفة الأخرى ، وهم يغنون عند ذلك بأصواتهم الحسان .

وأقمنا على ظهر هذا البحر سبعة وثلاثين يوما ، وعجبت البحرية من التسهيل فيه ، فانهم يقبضون فيه خمسين يوما الى أربعين ، وهي أنهى ما يكون التيسير عليهم . ثم وصلنا الى بلاد طوالسي<sup>٢</sup> وهي بلاد عريضة ، وملكها بضاهي ملك الصين ، وله الجنوك الكثيرة يقاتل بها أهل الصين ، حتى يصلحوه على شيء .

(١) ليس الكاهل بمعنى الراكد فيما بين ايدينا من المراجع .  
(٢) طوالسي هو اسم ملك هذه البلاد .

وأهل هذه البلاد عبدة أوثان ، حسان الصور ، أشبه الناس بالترك في صورهم . والغالب على ألوانهم الحمرة ، ولهم شجاعة ونجدة . ونساؤهم يركبن الخيل ، ويحسن الرماية ، ويقاتلن كالرجال سواء . وأرسيينا من مراسيهم بمدينة كيلوكري ، وهي من أحسن مدنها وأكبرها .

وكان يسكن بها ابن ملكهم . فلما أرسينا بالمرسى جاءت عساكرهم ، ونزل « الناختا » اليهم ومعه هدية لابن الملك ، فسألهم عنه فأخبروه أن أباه ولاء بلدا غيرهم ، وولى بنته بتلك المدينة واسمها أردجا .

#### ذكر هذه الملكة

ولما كان اليوم الثاني من حلولنا بمرسى كيلوكري ، استدعت هذه الملكة « الناختا » صاحب المركب ، والكاتب والتجار والرؤساء ومقدم الرجال ومقدم الرماة ، لضيافة صنعتها لهم على عادتها . ورغب « الناختا » مني أن أحضر معهم ، فأبيت لأنهم كفار لا يجوز أكل طعامهم .

وأخبرني « الناختا » أن هذه الملكة لها في عسكرها نسوة وخوادم وجوار يقاتلن كالرجال ، وأنها تخرج في العساكر من رجال ونساء ، فتغير على عدوها ، وتشاهد القتال وتبارز الأبطال .

وأخبرني أنها وقع بينها وبين بعض أعدائها قتال شديد ، وقتل كثير من عسكرها وكادوا ينهزمون فدفعت بنفسها ، وخرقت الجيوش ، حتى وصلت الى الملك الذي كانت تقاتله ، فطعته طعنة كان فيها حنفة ، فمات وانهمزت



عساكره . وجاءت برأسه على رمح فاقتكه  
أهله منها بمال كثير .

فلما عادت الى أبيها ملكها تلك المدينة التي  
كانت بيد أخيها . وأخبرني أن أبناء الملوك  
يخطبونها فتقول : لا أتزوج الا من يبارزني  
فيغلبني ، فيتحامون مبارزتها خوف المرة ان  
غلبتهم .

ثم سافرنا عن بلاد طوالسي فوصلنا بعد  
سبعة عشر يوما والريح مساعدة لنا ، ونحن  
نسير بها أشد السير وأحسنه ، الى بلاد  
الصين .

واقليم الصين متسع كثير الخيرات والفواكه  
والزروع والذهب والفضة ، لا يضاهيه في ذلك  
اقليم من أقاليم الأرض . ويخرقه النهر  
المصروف « بآب حياة » ومعنى ذلك ماء  
الحياة . ومنبعه من جبال تسمى « كوه  
بوزنة » ، ومعناه جبل القروء . ويمر في وسط  
الصين مسيرة ستة أشهر ، الى أن ينتهي الى  
صين الصين . وتكتنفه القرى والمزارع  
والبساتين والأسواق كنيلى مصر ، الا أن هذا  
أكثر عمارة ، وعليه النواير الكثيرة .

وببلاد الصين السكر الكثير ، مما يضاهي  
المصرى بل يفضله ، والأعاب والأجاص .  
وكنيت أظن أن الأجاص العثماني الذي  
بدمشق لا نظير له ، حتى رأيت الأجاص الذي  
بالصين .

وبها البطيخ العجيب يشبه بطيخ خوارزم  
وأصفهان .

وكل ما ببلادنا من الفواكه فان بها ما هو  
مثله وأحسن منه . والقمح بها كثير جدا ، ولم  
أر قمحا أطيب منه . وكذلك العدس  
والحمص .

### ذكر الفخار الصينى

وأما الفخار الصينى فلا يصنع منها الا  
بمدينة الزيتون ، وبصين كلان . وهو من تراب  
جبال هنالك ، تقد فيه النار كالقمح ، وسندكر  
ذلك . ويضيفون اليه حجارة عندهم ،  
ويوقدون النار عليها ثلاثة أيام ، ثم يصبون  
عليها الماء ، فيعود الجميع ترابا . ثم يخمرونه ،  
فالجيد منه ما خمر شهرا كاملا ، ولا يزداد على  
ذلك ، والدون ما خمر عشرة أيام .

وهو هنالك بقيمة الفخار ببلادنا أو أرخص  
ثمنا . ويحمل الى الهند وسائر الأقاليم ، حتى  
يصل الى بلادنا بالمغرب ، وهو أبدع أنواع  
الفخار .

### ذكر دجاج الصين

ودجاج الصين وديوكها ضخمة جدا ، أضخم  
من الأوز عندنا . ويبيض الدجاج عندهم أضخم  
من بيض الأوز عندنا . وأما الأوز عندهم  
فلا ضخامة لها . ولقد اشترينا دجاجة أردنا  
طبخها ، فلم يسع لحمها برمة واحدة ، فجعلناها  
في برمتين .

ويكون الديك بها على قدر النعامة . وأول  
ما رأيت الديك الصينى بمدينة كولم فظننته  
نعامة وعجبت منه . فلما وصلت الى الصين  
رأيت مصداق ما أخبرني به من ذلك .

### ذكر بعض أحوال أهل الصين

وأهل الصين كفار يعبدون الأصنام ،  
ويحرقون موتاهم كما تفعل الهندوس . وملك  
الصين ترى من ذرية تنكيز خان . وفي كل  
مدينة من مدن الصين مدينة للمسلمين ينفردون  
فيها بسكنائهم . ولهم فيها المساجد لاقامة  
الجمعات وسواها . وهم معظمون محترمون .

وكفار الصين يأكلون لحوم الخنازير والكلاب ، ويبيعونها في أسواقهم . وهم أهل رفاة وسعة عيش ، إلا أنهم لا يحتفلون بمطعم ولا ملبس . وترى التاجر الكبير منهم الذى لا تحصى أمواله كثرة وعليه جبة قطن خشنه .

وجميع أهل الصين إنما يحتفلون بأواني الذهب والفضة . ولكل واحد منهم عكاز يعتمد عليه فى المشى . والحرير عندهم كثير جدا ، لأن الدود تتعلق بالثمار وتأكل منها ، فلا تحتاج الى كثير مؤونة ، ولذلك كثر . وهو لباس الفقراء والمساكين بها ، ولولا التجار لما كانت له قيمة . ويبيع الثوب الواحد من القطن عندهم بالأثواب الكثيرة من الحرير .

وعادتهم أن يسبك التاجر ما يكون عنده من الذهب والفضة قطعا ، تكون القطعة منها من قنطار فما فوقه وما دونه . ويجعل ذلك على باب داره . ومن كان له خمس قطع منها جعل فى أصبعه خاتما ، ومن كانت له عشر جعل خاتمين ، ومن كان له خمس عشرة سموه « الستى » ، وهو بمعنى « الكارمى »<sup>١</sup> بمصر .

ذكر دراهم الكاغد<sup>٢</sup>

التي بها يبيعون ويشترون

وأهل الصين لا يتبايعون بدينار ولا درهم . وجميع ما يتحصل ببلادهم من ذلك يسبكونه قطعا كما ذكرناه . وإنما يبيعهم وشراؤهم بقطع كاغد ، كل قطعة منها بقدر الكف ، مطبوعة

(١) فئة من أفتياء التجار فى ذلك العهد ، والكلمة غير عربية .

(٢) من ذلك يظهر أن الصينيين أول من استعمل ورق النقد فى العالم .

بظابع السلطان . وإذا تمزقت تلك الكواغد فى يد انسان حملها الى دار كدار السكة عندنا ، فأخذ عوضها جددا ودفع تلك . ولا يعطى على ذلك أجره ولا سواها ، لأن الذين يتولون عملها لهم الأرزاق الجارية من قبل السلطان . وقد وكل بتلك الدار أمير من كبار الأمراء . وإذا مضى الانسان الى السوق بدرهم فضة أو دينار يريد شراء شئ ، لم يؤخذ منه ولا يلتفت اليه .

ذكر التراب الذى يوقدونه مكان الفحم

وجميع أهل الصين والخطا إنما فحمهم تراب عندهم منعقد كالطفل عندنا . ولونه لون الطفل ، تأتى الفيلة بالأحمال منه ، فيقطعونه قطعا على قدر قطع الفحم عندنا ، ويشعلون النار فيه فيتقد كالفحم . وهو أشد حرارة من نار الفحم . وإذا صار رمادا عجنوه بالماء ويسوه وطبخوا به ثانية . ولا يزالون يفعلون به كذلك الى أن ينتهى .

ومن هذا التراب يصنعون أواني الفخار الصينى ، ويضيفون اليه حجارة سواه كما ذكرناه .

ذكر ما خصوا به من احكام الصناعات وأهل الصين أعظم الأمم احكاما للصناعات وأشدهم اتقانا لها ، وذلك مشهور من حالهم ، قد وصفه الناس فى تصانيفهم فأطنبوا فيه . وأما التصوير فلا يجاريهم أحد فى احكامه من الروم ولا من سواهم ، فان لهم فيه اقتدارا عظيما .

ومن عجب ما شاهدت لهم من ذلك ، أنى ما دخلت قط مدينة من مدنها ثم عدت اليها الا ورأيت صورتي وصور أصحابى منقوشة



فى الحبطان والكواند ، موضوعة فى الأسواق .

ولقد دخلت الى مدينة السلطان فمررت على سوق النقاشين ، ووصلت الى قصر السلطان مع أصحابى ، ونحن على زى العراقيين . فلما عدت من القصر عشيا مررت بالسوق المذكورة ، فرأيت صورتى وصور أصحابى منقوشة فى كاغد قد ألصقوه بالحائط . فجعل كل واحد منا ينظر الى صورة صاحبه لا تخطئ شيئا من شبهه . وذكر لى أن السلطان يأمرهم بذلك ، وأنهم أتوا الى القصر ونحن به ، فجعلوا ينظرون الينا ويصورون صورنا ، ونحن لم نشعر بذلك .

وتلك عادة لهم فى تصوير كل من يمر بهم ، وأنهم أتوا الى القصر ونحن به ، فجعلوا ينظرون الينا ويصورون صورنا . ونحن لم نشعر بذلك .

وتلك عادة لهم فى تصوير كل من يمر بهم . وتنتهى حالهم فى ذلك الى أن الغريب اذا فعل ما يوجب فراره عنهم ، بعثوا صورته الى البلاد وبحث عنه ، فحيثما وجد شبه تلك الصورة أخذ<sup>١</sup> .

\*\*\*

قال ابن جزى : هذا مثل ما حكاه أهل التاريخ من قصة سابور ذى الأكثاف ملك الفرس ، حين دخل بلاد الروم متكررا ، وحضر وليمة صنعها ملكهم . وكانت صورته على بعض الأوانى ، فنظر اليها بعض خدام قيصر ، فانطبقت على صورة سابور ، فقال للملك : ان هذه الصورة تخبرنى أن كسرى معنا فى هذا

(١) هذا مثل ما يعمل فى ارقى البلاد بمدينة الان .

المجلس . فكان الأمر على ما قاله . وجرى فيه ما هو مسطور فى الكتب<sup>١</sup> .

ذكر عادتهم فى تقييد ما فى المراكب وعادة أهل الصين اذا أراد « جنك » من « جنوكهم » السفر ، أن يصعد اليه صاحب البحر وكتابه ، ويكتبوا من يسافر فيه من الرماة والخدام والبحرية . وحينئذ يباح لهم السفر . فاذا عاد « الجنك » الى الصين صعدوا اليه أيضا ، وقابلوا ما كتبوه بأشخاص الناس . فاذا فقدوا أحدا ممن قيدوه طالبوا صاحب « الجنك » به ، فاما أن يأتى ببرهان على موته أو فراره أو غير ذلك مما يحدث له ، والا أخذ فيه .

فاذا فرغوا من ذلك أمروا صاحب المركب أن يملى عليهم تفصيلا بجميع ما فيه من السلع قليلها وكثيرها .

ثم ينزل من فيه ، ويجلس حفاظ الديوان لمشاهدة ما عندهم . فان عثروا على سلعة قد كتمت عنهم عاد « الجنك » بجميع ما فيه مالا للمخزن . وذلك نوع من الظلم ما رأيت به بلاد الكفار ولا المسلمين الا بالصين ، اللهم الا أنه كان يألهند ما يقرب منه : وهو أن من عثر على سلعة له قد غاب<sup>٢</sup> على مغرمها أغرم أحد عشر مغرما . ثم رفع السلطان ذلك لما رفع المغارم .

ذكر عادتهم فى منع التجار عن الفساد واذا قدم التاجر المسلم على بلد من بلاد الصين ، خير فى النزول عند تاجر من المسلمين المتوطنين معين ، أو فى الفندق . فان أحب النزول عند التاجر ، حصر ماله وضمنه التاجر

(١) انتهى كلام ابن جزى .

(٢) يريد تسبب فى ألا يؤخذ عليها مغرم . وهو تعبير قريب .

المستوطن ، وأتفق عليه منه بالمعروف . فاذا أراد السفر بحث عن ماله ، فإن وجد شيء منه قد ضاع أغرمه التاجر المستوطن الذى ضمنه . وإن أراد النزول بالفندق سلم ماله لصاحب الفندق وضمنه . وهو يشتري له ما أحب ويحاسبه . وأما اتفاق ماله فى الفساد فشيء لا سبيل له اليه . ويقولون : لا نريد أن نسمع فى بلاد المسلمين أنهم يخسرون أموالهم فى بلادنا .

#### ذكر حفظهم للمسافرين فى الطريق

وببلاد الصين آمن البلاد وأحسنها حالا للمسافرين ، فإن الانسان يسافر منفردا مسيرة تسعة أشهر ، وتكون معه الأموال الطائلة فلا يخاف عليها . وترتيب ذلك أن لهم فى كل منزل بيلادهم فندقا ، عليه حاكم يسكن به فى جماعة من الفرسان والرجال . فاذا كان بعد المغرب أو العشاء الآخرة ، جاء الحاكم الى الفندق ومعه كاتبه ، فكتب أسماء جميع من يبيت به من المسافرين ، وختم عليها وأقل باب الفندق عليهم .

فاذا كان بعد الصبح جاء ومعه كاتبه ، فدعا كل انسان باسمه ، وكتب بها تفصيلا ، وبعث معهم من يوصلهم الى المنزل التالى له ، ويأتيه براءة من حاكمه أن الجميع قد وصلوا اليه . وإن لم يفعل طالبه بهم ...

وهكذا العمل فى كل منزل بيلادهم ، من صين الصين الى خان بالق<sup>١</sup> .

وفى هذه الفنادق جميع ما يحتاج اليه المسافر من الأزواد ، وخصوصا الدجاج والاوز . أما الغنم فهى قليلة عندهم .

(١) بكين .

ولنعد الى ذكر سفرنا فنقول : لما قطعنا البحر كانت أول مدينة وصلنا اليها مدينة الزيتون . وهذه المدينة ليس بها زيتون ولا بجميع بلاد الصين والهند ، ولكنه اسم وضع عليها . وهى مدينة عظيمة كبيرة ، تصنع بها ثياب الكمخا والأطلس ، وتعرف بالنسبة اليها .

ومرساها من أعظم مراسى الدنيا ، أو هو أعظمها ، رأيت به نحو مائة « جنك » كبار ، وأما الصغار فلا تحصى كثرة . وهو خور كبير من البحر يدخل فى البر حتى يختلط بالنهر الأعظم .

وهذه المدينة وجميع بلاد الصين يكون للإنسان بها البستان والأرض ، وداره فى وسطها ، كمثل ما فى بلدة سجلماسة<sup>٢</sup> ببلادنا . وبهذا عظمت بلادهم .

والمسلمون ساكنون بمدينة على حدة .

وفى يوم وصولي اليها رأيت بها الأمير الذى توجه الى الهند رسولا بالهدية ، ومضى فى صحبتنا وغرق به « الجنك » . فلم على وعرف صاحب الديوان بى ، فأترلنى فى منزل حسن .

وجاء الى قاضى المسلمين تاج الدين الأردوبلى ، وهو من الأفاضل الكرماء ، وشيخ الاسلام كمال الدين عبد الله الأصفهاني ، وهو من الصلحاء .

وجاء الى كبار التجار ، وفيهم شرف الدين التبريزي ، أحد التجار الذين استندت منهم حين قدومي على الهند ، وأحسنهم معاملة ، حافظ للقرآن مكثرا للتلاوة .

(١) مدينة فى جنوب المغرب فى طرف بلاد السودان ...  
« باقوت » . وستر بك فيما بعد .



وهؤلاء التجار لسكناهم في بلاد الكفار اذا قدم عليهم المسلم فرحوا به أشد الفرح ، وقالوا : جاء من أرض الاسلام . وهم يعطونه زكاة أموالهم ، فيعود غنيا كواحد منهم .

وكان بها من المشايخ الفضلاء برهان الدين الكازروني ، وله زاوية في خارج البلد ، واليه يدفع التجار النذور التي يندرونها للشيخ أبي اسحاق الكازروني . ولما عرف صاحب الديوان أخباري ، كتب الى « القان » وهو ملكهم الأعظم ، يخبره بقدومي من جهة ملك الهند .

فطلبت منه أن يبعث معي من يوصلني الى بلاد الصين (صين الصين) . وهم يسمونها صين كلان ، لأشاهد تلك البلاد . وهي في عمالته ، بخلاف<sup>١</sup> ما يعود جواب القان . فأجاب الى ذلك ، وبعث معي من أصحابه من يوصلني .

وركبت النهر في مركب يشبه « أجفان » بلادنا الغزوية ، الا أن الجذافين يجذفون فيه قياما ، وجميعهم في وسط المركب ، والركاب في المقدم والمؤخر . ويظللون على المركب ثيابا تصنع من نبات يبلادهم يشبه الكتان وليس به ، وهو أرق من القنب .

وسافرنا في هذا النهر سبعة وعشرين يوما . وفي كل يوم نرسو عند الزوال بقرية نشترى بها ما نحتاج اليه ونصلي الظهر ، ثم تنزل بالعشي الى أخرى ... هكذا الى أن وصلنا الى مدينة صين كلان ، وهي مدينة صين الصين . وبها يصنع الفخار ، وبالزيتون أيضا . وهناك يصب نهر « آب حياة » في البحر ، ويسمونه مجمع البحرين .

(١) يقصد ريشما يعود .

وهي من أكبر المدن وأحسنها أسواقا . ومن أعظم أسواقها سوق الفخار ، ومنها يحمل الى سائر بلاد الصين والى الهند واليمن .

وفي وسط هذه المدينة كنيسة عظيمة لها تسعة أبواب ، في داخل كل باب « أسطوان » ومصاطب يقعد عليها الساكنون بها . وبين البابين الثاني والثالث منها موضع فيه بيوت يسكنها العميان وأهل الزمانات<sup>١</sup> ولكل واحد منهم نفقته وكسوته من أوقاف الكنيسة ... وكذلك فيما بين الأبواب كلها . وفي داخلها المارستان<sup>٢</sup> للمرضى ، والمطبخة لطبخ الأغذية . وفيها الأطباء والخدام .

وذكر لي أن الشيوخ الذين لا قدرة لهم على التكسب لهم نفقتهم وكسوتهم بهذه الكنيسة ، وكذلك الأيتام والأرامل ممن لا حال<sup>٣</sup> لهم . وعمر هذه الكنيسة بعض ملوكهم ، وجعل هذه المدينة وما وليها من القرى والبساتين وقفا عليها . وصورة ذلك الملك مصورة بالكنيسة . وهم يعبدونها .

وفي بعض جهات هذه المدينة بلدة المسلمين ، ولهم بها المسجد الجامع والزاوية والسوق ، ولهم قاض وشيخ . ولا بد في كل بلد من بلاد الصين من شيخ الاسلام ، تكون أمور المسلمين كلها راجعة اليه ، وقاض يقضى بينهم .

وكان نزولي عند أوجد الدين السنجاري<sup>٤</sup> وهو أحد الفضلاء الأكابر ذوي الأموال الطائلة . وأقامت عنده أربعة عشر يوما ،

(١) جمع زمانة ، وهي العامة .

(٢) دار المرض ، معرب .

(٣) يعني الفقراء . وهو تعبير غريب .

(٤) نسبة الى سنجار ، بلد مشهور على ثلاثة أيام من الموصل ... « القاموس » .

وتحف القاضي وسائر المسلمين تتوالى على .  
وكل يوم يصنعون دعوة جديدة ويأتون إليها  
باللعين .

وليس وراء هذه المدينة مدينة لا للكفار  
ولا للمسلمين .

### حكاية عجيبة

ولما كنت بصين كلان سمعت أن بها شيخا  
كبيرا قد أناف على مائتي سنة ، وأنه لا يأكل  
ولا يشرب ولا يحدث ، مع قوته البتامة ، وأنه  
ساكن في غار بخارجها يتهد فيه . فتوجهت  
إلى الغار فرأيت على بابه . وهو نحيف شديد  
الحمرة ، عليه أثر العبادة ، ولا لحية له .  
فسلمت عليه ، فأمسك يدي وشمها ، وقال  
لترجمان : هذا من طرف الدنيا كما نحن من  
طرفها الآخر .

ثم قال لى : لقد رأيت عجبا ، أنذكر يوم  
قدومك الجزيرة التى فيها الكنيسة والرجل  
الذى كان جالسا بين الأصنام ، وقد أعطاك  
عشرة دنائير من الذهب ؟

فقلت : نعم .

فقال : أنا هو .

فقبلت يده . وفكر ساعة ، ثم دخل الغار  
فلم يخرج إلينا . وكأنه ظهر منه الندم على ما  
تكلم به ، فهجمنا ودخلنا الغار عليه فلم نجده ،  
ووجدنا بعض أصحابه ومعه جملة بوالشت  
من الكاغد ، فقال : هذه ضيافتكم فانصرفوا .

فقلنا له : ننتظر الرجل .

فقال : لو أقسمت عشر سنين لم تروه . فإن  
عادته إذا اطلع أحد على سر من أسرارها ألا يراه

(١) وقع من الكاغد يتعامل بها كالنقد ، غير مريضة

بعده . ولا تحسب أنه غاب عنك ، بل هو  
معك .

فعجبت من ذلك وانصرفت ، فأعلمت  
القاضي وشيخ الاسلام وأوحد الدين  
السنجاري بقضيته ، فقالوا : كذلك عادته مع  
من يأتى إليه من الغرباء . ولا يعلم أحد ما  
ينتقله من الأديان . والذي ظنتموه أحد  
أصحابه هو هو .

وأخبروني أنه كان غاب عن هذه البلاد  
نحو خمسين سنة ، ثم قدم عليها منذ سنة .  
وكان السلاطين والأمراء والكبراء يأتونه  
زائرين فيعطيهم التحف على أقدارهم . ويأتيه  
الفقراء كل يوم ، فيعطى كل أحد على قدره ،  
وليس في الغار الذى هو به ما يقع عليه  
البصر .

وأنه يحدث عن السنين الماضية ، ويذكر  
النبي صلى الله عليه وسلم ويقول : لو كنت  
معه لنصرته . ويذكر الخليفتين عمر بن الخطاب  
وعلى بن أبى طالب بأحسن الذكر ، ويشنى  
عليهما . ويلعن يزيد بن معاوية . ويقع<sup>١</sup> في  
معاوية .

وحدثوني عنه بأمور كثيرة . وأخبرني  
أوحد السنجاري قال : دخلت عليه بالغار  
فأخذ بيدي ، فخيل لى أنى في قصر عظيم ،  
وأنه قاعد فيه على سرير وفوق رأسه تاج ،  
وعن جانبيه الوصائف الحسان ، والفواكه  
تساقط في أنهار هنالك . وتخيلت أنى أخذت  
تفاحة لآكلها ، فاذا أنا بالغار بين يديه وهو  
يضحك منى . وأصابنى مرض شديد لازمنى  
شهورا فلم أعد إليه . وأهل تلك البلاد

(١) يلده .



يعتقدون أنه مسلم ، لكن لم يره أحد يصلى .  
وأما الصيام فهو صائم أبدا .

وقال لى القاضى : ذكرت له الصلاة فى بعض الأيام فقال لى : أتدرى أنت ما أصنع ؟  
ان صلاتى غير صلاتك .  
وأخباره كلها غريبة .

وفى اليوم الثانى من لقائه سافرت راجعا الى مدينة الزيتون . وبعد وصولى اليها بأيام جاء أمر القان بوصولى الى حضرته على البر والكرامة ، ان شئت فى النهر والا ففى البر . فاجتزت السفر فى النهر ، فجهزوا لى مركبا حسنا من المراكب المعدة لركوب الأمراء . وبعث الأمير معنا أصحابه ، ووجه لنا الأمير والقاضى والتجار المسلمون أزوادا كثيرة .

وسرنا فى الضيافة تتغدى بقرية وتتعشى بأخرى . فوصلنا بعد سفر عشرة أيام الى مدينة قنجنفو ، مدينة كبيرة حسنة فى بسيط أفيج ، والبساتين محدقة بها . فكأنها غوطة ١ دمشق .

وعند وصولنا خرج إلينا القاضى وشيخ الاسلام والتجار ، ومعهم الأعلام والطبول والأبواق والأنقار وأهل الطرب . وأتوا بالخيول فركبنا ، ومشوا بين أيدينا ، ولم يركب معنا غير القاضى والشيخ . وخرج أمير البلد وخدامه . وضيف السلطان عندهم معظم أشد التعظيم .

ودخلنا المدينة . ولها أربعة أسوار : يسكن ما بين السور الأول والثانى عبيد السلطان من حراس المدينة وسماها ٢ . ويسكن ما بين

(١) احدى جنان الدنيا الاربع . وكانت من أنزه بلاد الله حسنا ومنظرا .  
(٢) حراس الليل ، تسمية اصطلاحية .

السور الثانى والثالث الجنود المركبون ١ ، والأمير الحاكم على البلد . ويسكن فى داخل السور الثالث المسلمون ، وهناك نزلنا عند شيخهم ظهير الدين القرلانى . ويسكن فى داخل السور الرابع الصينيون ، وهى أعظم المدن الأربع . ومقدار ما بين كل باب منها والذي يليه ثلاثة أميال وأربعة . ولكل انسان — كما ذكرناه — بستانه وداره وأرضه .

وبلاد الصين على ما فيها من الحسن لم تكن تعجبني ، بل كان خاطرى شديد التغير بسبب غلبة الكفار عليها ، فمتى خرجت عن منزلى رأيت المناكير ٢ الكثيرة . فأقلقنى ذلك ، حتى كنت ألازم المنزل فلا أخرج الا لضرورة . وكنت اذا رأيت المسلمين بها فكأنى لقيت أهلى وأقاربى .

ومن تمام فضيلة هذا الفقيه البشرى أن سافر معى لما رحلت عن قنجنفو أربعة أيام ، حتى وصلت الى مدينة بيوم قطلو ، مدينة صغيرة يسكنها الصينيون من جند وسوقه ، وليس بها للمسلمين الا أربع من الدور ، أهلها من جهة هذا الفقيه ، نزلنا بدار أحدهم وأقمنا عنده ثلاثة أيام .

ثم ودعت الفقيه وانصرفت ، فركبت النهر على العادة ، تتغدى بقرية وتتعشى بأخرى ، الى أن وصلنا بعد سبعة عشر يوما منها الى الخنسا . واسمها على نحو اسم الخنساء الشاعرة ، ولا أدري أعربى هو أم وافق العربى .

وهذه المدينة أكبر مدينة رأيتها على وجه الأرض . طولها مسيرة ثلاثة أيام ، يرحل

(١) يظهر أنه يريد الركبان .  
(٢) المعاصى والمفاسد .

المسافر فيها وينزل . وهي على ما ذكرناه من ترتيب عمارة الصين ، كل أحد له بستانه وداره . وهي منقسمة ست مدن سنذكرها .

وعند وصولنا اليها خرج الينا قاضيها فخر الدين ، وشيخ الاسلام بها ، وأولاد عثمان بن عفان المصرى . وهم كبراء المسلمين بها ، ومعهم علم أبيض والأطبال والأتقار والأبواق . وخرج أميرها في موكبه ، ودخلنا المدينة . وهي ست مدن على كل مدينة سور ، ويحرق الجميع سور واحد .

فأول مدينة منها يسكنها حراس المدينة وأميرهم . حدثنى القاضى وسواه أنهم اثنا عشر ألفا في زمام العسكرية . وبتنا ليلة دخولنا في دار أميرهم .

وفي اليوم الثانى دخلنا المدينة الثانية على باب يعرف بباب اليهود ، ويسكن بها اليهود والنصارى ، والترك عبدة الشمس ، وهم كثير . وأمير هذه المدينة من أهل الصين . وبتنا عنده الليلة الثانية .

وفي اليوم الثالث دخلنا المدينة الثالثة ، ويسكنها المسلمون . ومدينتهم حسنة وأسواقها مرتبة كترتيبها في بلاد الاسلام . وبها المساجد والمؤذنون ، سمعناهم يؤذنون بالظهر عند دخولنا . ونزلنا منها بدار أولاد عثمان بن عفان المصرى . وكان أحد التجار الكبار ، وقد استحسن هذه المدينة فاستوطنها وعرفت بالنسبة اليه ، وأورث عقبه بها الجاه والحرمة .

وهم على ما كان عليه أبوهم من الايثار للفقراء والاعانة للمحتاجين . ولهم زاوية تعرف بالعثمانية ، حسنة العمارة لها أوقاف كثيرة ، وبها طائفة من الصوفية . وبنى عثمان المسجد

الجامع بهذه المدينة ، ووقف عليه وعلى الزاوية أوقافا عظيمة .

وعدد المسلمين بهذه المدينة كثير . وكانت اقامتنا عندهم خمسة عشر يوما . فكننا كل يوم ليلة في دعوة جديدة ، ولا يزالون يحتفلون في أطعمتهم ، ويركبون معنا كل يوم للنزهة في أقطار المدينة .

وركبوا معى يوما ، فدخلنا المدينة الرابعة ، وهي دار الامارة ، وبها سكنى الأمير قرطى . ولما دخلنا من بابها ذهب عنى أصحابى ولقينى الوزير ، وذهب بى الى دار الأمير الكبير قرطى ، فكان من أخذه الفرجية التى أعطاها ولى الله جلال الدين الشيرازى ، ما قد ذكرته .

وهذه المدينة منفردة لسكنى عبيد السلطان وخدامه . وهي من أحسن المدن الست . ويشقها أنهار ثلاثة : أحدها خليج يخرج من النهر الأعظم ، وتأتى فيه القوارب الصغار الى هذه المدينة بالمرافق من الطعام وأحجار الوقود . وفيه السفن للنزهة .

« والمشور » في وسط هذه المدينة ، وهو كبير جدا ، ودار الامارة في وسطه ، وهو يحف بها من جميع الجهات . وفيه سقائف فيها الصناع يصنعون اثياب النفيسة وآلات الحرب . أخبرنى الأمير قرطى أن عندهم ألف وستمائة معلم ، كل واحد منهم يتبعه الثلاثة والأربعة من المتعلمين .

وهم أجمعون عبيد القان ، وفي أرجلهم القيود . ومساكنهم في خارج القصر . ويباح لهم الخروج الى أسواق المدينة دون الخروج من بابها . ويعرضون كل يوم على الأمير ، مائة مائة ، فان نقص أحدهم طوبى به أميره .



وعادتهم أنه إذا خدم أحدهم عشر سنين فك  
عنه قيده . وكان يخير في النظرين : أما أن  
يقيم في الخدمة غير مقيد ، وأما أن يسير حيث  
شاء من بلاد القان ، ولا يخرج عنها . وإذا  
بلغت سنه خمسين عاما أعتق من الأشغال  
وأثقف عليه . وكذلك ينفق على من بلغ هذه  
السن أو نحوها من سواهم .

ومن بلغ ستين سنة عدوه كالصبي ، فلم تجر  
عليه الأحكام . والشيخوخ بالعين يعظمون  
تعظيما كثيرا ، ويسمى أحدهم « آطا » ومعناه  
الوالد .

#### ذكر الأمير الكبير قرطى

وهو أمير أمراء الصين . أضافنا بداره  
وصنع الدعوة ، وحضرها كبار المدينة ، وأتى  
بالباطخين المسلمين ، فذبخوا وطبخوا الطعام .  
وكان هذا الأمير على عظمتة يناولنا الطعام  
بيده ، ويقطع اللحم بيده . وأقمنا في ضيافته  
ثلاثة أيام . وبعث ولده معنا الى الخليج ،  
فركبنا في سفينة تشبه الحراقة ، وركب ابن  
الأمير في أخرى ، ومعه أهل الطرب وأهل  
الموسيقا .

وكانوا يغنون بالصينى والعربى وبالفارسية .  
وكان ابن الأمير معجبا بالغناء الفارسية . فغنوا  
شعرا منه ، وأمرهم بتكريره مرارا ، حتى حفظته  
من أفواههم . وله تلحين عجيب .

واجتمعت بذلك الخليج من السفن طائفة  
كبيرة لها القلاع الملونة ومظلات الحرير .  
وسفنهم منقوشة أبدع نقش . وجعلوا يتحاملون  
ويترامون بالنارنج والليمون . وعدنا بالعشى الى  
دار الأمير فبتنا بها ، وحضر أهل الطرب فغنوا  
بأنواع من الغناء العجيب .

وفي غد تلك الليلة دخلنا من باب المدينة  
الخامسة وهى من أكبر المدن . يسكنها عامة  
الناس ، وأسواقها حسان ، وبها الحدائق فى  
الصناعات ، وبها تصنع الثياب الخشباوية .

ومن عجيب ما يصنعون بها صحاف من  
القصب ، وقد ألصقت قطعه أبدع الصاق ،  
ودھنت بصبغ أحمر مشرق . وتكون هذه  
الصحاف عشرا ، واحدة فى جوف أخرى ،  
تظهر لرائيها كأنها صفحة واحدة ، ويصنعون  
غطاء يغطى جميعها .

ويصنعون من هذا القصب صحافا من  
عجائبها أن تقع من العلو فلا تنكسر . ويجعل  
فيها الطعام السخن فلا يتغير صبغها ولا  
يحول . وتجلب من هنالك الى الهند وخراسان  
وسواها .

ولما دخلنا هذه المدينة بتنا ليلة فى ضيافة  
أميرها . وبالفرد دخلنا الى المدينة السادسة ،  
ويسكنها البحرية والصيادون والنجارون  
والرماة والرجالة . وجميعهم عبيد السلطان ،  
ولا يسكن معهم سواهم ، وعددهم كثير .

وهذه المدينة على ساحل النهر الأعظم ، بتنا  
بها ليلة فى ضيافة أميرها . وجهاز لنا الأمير  
برطى مركبا بما يحتاج اليه من زاد وسواه .

وسافرنا من هذه المدينة ، وهى آخر أعمال  
الصين ، ودخلنا الى بلاد الخطا . وهى أحسن  
بلاد الدنيا عمارة . ولا يكون فى جميعها موضع  
غير معمر ، فانه ان بقى موضع غير معمر ،  
طوب أهله أو من يواليهم بخراجه . والبساتين  
والقرى والمزارع منتظمة بجانبى هذا النهر ،  
من مدينة الخنسا الى مدينة خان بالق ، وذلك  
مسيرة أربعة وستين يوما .

وليس بها أحد من المسلمين الا من كان حاضرا غير مقيم ، لأنها ليست بدار مقام ، وليس بها مدينة مجتمعة ، وانما هي قري وبساتي فيها الزرع والفواكه والسكر .

ولم أر في الدنيا مثلاً ، غير مسيرة أربعة أيام من الأنبار الى عانة . وكنا كل ليلة نتزل بالقرى لأجل الضيافة ، حتى وصلنا الى مدينة خان بالق . وهي حضرة القان . والقان هو سلطانهم الأعظم الذي مملكته بلاد الصين والخطا .

ولما وصلنا اليها أرسينا على عشرة أميال على العادة عندهم . وكتب الى أمراء البحر بخبرنا ، فأذنوا لنا في دخول مرساها . فدخلناه . ثم نزلنا الى المدينة وهي من أعظم مدن الدنيا . وليست على ترتيب بلاد الصين في كون البساتين في داخلها ، وانما هي كسائر البلاد ، والبساتين بخارجها . ومدينة السلطان في وسطها كالقصبية ، على ما تذكره .

ونزلت عند الشيخ برهان الدين الصاغرجي وهو الذي بعث اليه ملك الهند بأربعين ألف دينار واستدعاه ، فأخذ الدنانير وقضى به دينه ، وأبى أن يسير اليه . وقدم على بلاد الصين ، فقدمه القان على جميع المسلمين الذين ببلاده ، وخاطبه بصدر الجهان .

ذكر سلطان الصين

والخطا الملقب بالقان

والقان عندهم سمة لكل من يلي الملك ، ملك الأقطار . وليس للكفار على وجه الأرض مملكة أعظم من مملكته .

ذكر قصره

وقصره في وسط المدينة المختصة بسكنائه . وأكثر عمارته بالخشب المنقوش ، وله ترتيب

عجيب . وله سبعة أبواب : فالباب الأول منها يجلس به الكتوال ، وهو أمير البواين . وله مصاطب مرتفعة عن يمين الباب ويساره ، فيها الممالك حفاظ باب القصر ، وعددهم خمسمائة رجل . وأخبرت أنهم كانوا فيما تقدم ألف رجل .

والباب الثاني يجلس عليه الرماة ، وعددهم خمسمائة .

والباب الثالث يجلس عليه أصحاب الرماح عددهم خمسمائة .

والباب الرابع يجلس عليه أصحاب السيوف الترسية .

والباب الخامس فيه ديوان الوزارة ، وبه سقائف كثيرة : فالسقيفة العظمى يقعد بها لوزير على مرتبة هائلة مرتفعة ، وبين يديه دواة عظيمة من الذهب . وتقابل هذه السقيفة سقيفة كاتب السر . وعن يمينها سقيفة كتاب لرسائل . وعن يمين سقيفة الوزير سقيفة كتاب الأشغال .

وتقابل هذه السقائف سقائف أربع : احداها سمي ديوان الاشراف ، يقعد بها المشرف . والثانية سقيفة ديوان المستخرج . وأميرها من كبار الأمراء . والمستخرج هو ما يبقى قبل العمال وقبل الأمراء من اقطاعاتهم . والثالثة ديوان القوٲث ويجلس فيها أحد الأمراء الكبار ومعه الفقهاء والكتاب ، فمن لحقه مظلمة استغاث بهم . والرابعة ديوان البريد ، يجلس فيها أمير الاخباريين .

والباب السادس من أبواب القصر يجلس عليه الجندارية وأميرهم الأعظم .

والباب السابع يجلس عليه الفتيان ، ولهم ثلاث سقائف : احداها سقيفة الجبشان منهم ،



والثانية سقيفة الهندود ، والثالثة سقيفة الصينيين . ولكل طائفة منهم أمير من الصينيين .

#### ذكر خروج القان

لقتال ابن عمه وقتله

ولما وصلنا حضرة خان بالق ، وجدنا القان غائبا عنها اذ ذاك . وقد خرج للقاء ابن عمه فيروز القائم عليه بناحية قراقرم وبش بالغ ، من بلاد الخطا ، وبينها وبين الحضرة مسيرة ثلاثة أشهر عامرة .

وأخبرني صدر الجهان برهان الدين الصاغرجي ، أن القان لما جمع الجيوش وحشد الحشود ، اجتمع عليه من الفرسان مائة فوج ، كل فوج منها من عشرة آلاف فارس . وكان نخواص السلطان وأهل دخلته خمسين ألفا ، زائدا الى ذلك . وكان الرجالة خمسمائة ألف .

ولما خرج خالف عليه أكثر الأمراء واتفقوا على خلعه ، لأنه كان قد غير الأحكام التي وضعها تنكيز خان ، جدهم الذي خرب بلاد الاسلام . فمضوا الى ابن عمه القائم ، وكتبوا الى القان أن يخلع نفسه ، وتكون مدينة الخنسا اقطاعا له . فأبى ذلك وقتلهم فانهزم وقتل .

وبعد أيام من وصولنا الى حضرته ورد الخبر بذلك ، فزينت المدينة وضربت الطبول والأبواق والأنقار وعكفوا على اللعب والطرب مدة شهر .

ثم جئء بالقان المقتول ، وبنحو مائة من المقتولين بنى عمه وأقاربه وخواصه ، فحضر للقان ناووس عظيم ، وهو بيت تحت الأرض ، وفرش بأحسن الفرش ، وجعل فيه القان

بسلاحه ، وجعل معه ما كان في داره من أواني الذهب والفضة ، وجعل معه أربع من الجواري وستة من خواص الممالك ، ومعهم أواني الشرب . وبنى باب البيت وجعل فوقه التراب حتى صار كالتل العظيم .

ثم جاءوا بأربع أفراس فأجروها عند قبره حتى وقفت ، ونصبوا خشبا على القبر وعلقوها عليه . وجعل أقارب القان المذكورون في نواويس ، ومعهم سلاحهم وأواني دورهم . وصلبوا على قبور كبارهم - وكانوا عشرة - ثلاثة من الخيل على كل قبر ، وعلى قبور الباقيين فرسا فرسا .

وكان هذا اليوم يوما مشهودا ، لم يتخلف عنه أحد من الرجال ولا النساء ، المسلمين والكفار . وقد لبسوا أجمعون ثياب العزاء ، وهي الطيالة البيض للكفار ، والثياب البيض للمسلمين . وأقامت خواتين القان وخواصه في الأخبية على قبره أربعين يوما ، وبعضهم يزيد على ذلك الى سنة . وصنعت هنالك سوق يباع فيه ما يحتاجون اليه من طعام وسواه .

وهذه الأفعال لا أذكر أن أمة تفعلها سواهم في هذا العصر . فأما الكفار من الهندود وأهل الصين فيحرقون موتاهم ، وسواهم من الأمم يدفنون الميت ، ولا يجعلون معه أحدا . لكن أخبرني الثقات ببلاد السودان أن الكفار منهم اذا مات ملكهم صنعوا له ناووسا وأدخلوا معه بعض خواصه وخدامه ، وثلاثين من أبناء كبارهم وبناتهم ، بعد أن يكسروا أيديهم وأرجلهم . ويجعلون معهم أواني الشراب .

ولما قتل القان كما ذكرناه واستولى ابن عمه فيروز على الملك ، اختار أن تكون

حضرته مدينة قراقرم ، لقرىها من بلاد بنى  
عمه ، ملوك تركستان وما وراء النهر . ثم  
خالفت عليه الأمراء ممن لم يحضر لقتل القان ،  
وقطعوا الطريق وعظمت الفتن .

ذكر رجوعى الى الصين  
ثم الى الهند

ولما وقع الخلاف وتسعرت الفتن ، أشار  
على الشيخ برهان الدين وسواه أن أعود الى  
الصين قبل تمكن الفتن ، ووقفوا<sup>١</sup> معى الى  
نائب السلطان فيروز . فبعث لى ثلاثة من  
أصحابه ، وكتب لى بالضيافة .

وسرنا منحدرين فى النهر الى الخنسا ثم  
الى قنجنفو ثم الى الزيتون . فلما وصلتها  
وجدت « الجنوك » على أهبة السفر ، الى  
الهند ، وفى جملتها « جنك » للملك الظاهر  
صاحب الجاوة أهله مسلمون . وعرفنى وكيله  
وسر بقدمى .

وصادفنا الريح الطيبة عشرة أيام . فلما  
قاربنا بلاد طوالسى تغيرت الريح ، وأظلم  
الجو وكثر المطر . وأقمنا عشرة أيام لا نرى  
الشمس . ثم دخلنا بحرا لا نعرفه ، وخاف  
أهل « الجنك » ، فأرادوا الرجوع الى الصين ،  
فلم يمكن ذلك . وأقمنا اثنين وأربعين يوما  
لا نعرف فى أى البحار نحن .

ذكر الرخ

ولما كان اليوم الثالث والأربعون ، ظهر لنا  
بعد طلوع الفجر جبل فى البحر ، بينا وبينه  
نحو عشرين ميلا ، والريح تحملنا الى صوبه .  
فعجب البحرية وقالوا : لسنا بقرب من البر ،  
ولا يبعد فى البحر جبل . وإن اضطرتنا الريح

(١) لعله يريد : واتمسوا لى الاذن منه فى السفر .

اليه هلكنا . فلجأ الناس الى التضرع  
والاخلاص وجددوا التوبة . وابتهلنا الى الله  
بالدعاء . ونذر التجار الصدقات الكثيرة .  
وكتبها لهم فى زمام<sup>١</sup> بخطى .

وسكنت الريح بعض سكون . ثم رأينا  
ذلك الجبل عند طلوع الشمس قد ارتفع فى  
الهواء ، وظهر الضوء فيما بينه وبين البحر ،  
فعجبنا من ذلك . ورأيت البحرية سيكون  
ويودع بعضهم بعضا ، فقلت : ما شأنكم ؟  
فقالوا : ان الذى تخيلناه جبلا هو الرخ ،  
وان رأنا أهلكنا .

وبينا اذ ذاك وبينه أقل من عشرة أميال .  
ثم ان الله تعالى من علينا بريح طيبة صرفتنا عن  
صوبه ، فلم نره ولا عرفنا حقيقة صورته .

وبعد شهرين من ذلك اليوم وصلنا الى  
الجاوة ، ونزلنا الى سمطرة ، فوجدنا سلطانها  
الملك الظاهر قدم من غزاة له ، وجاء بسبى  
كثير ، فبعث لى جارتين وغلامين ، وأنزلنى  
على العادة . وحضرت أعراس ولده مع بنت  
أخيه .

ذكر أعراس ولد الملك الظاهر

وشاهدت يوم الجلوة ، فرأيتهم قد نصبوا  
فى وسط « المشور » منبرا كبيرا ، وكسوه  
بثياب الحرير . وجاءت العروس من داخل  
القصر على قدميها بادية الوجه ، ومعها نحو  
أربعين من الخواتين يرفعن أذيالها ، من نساء  
السلطان وأمرائه ووزرائه . وكلهن باديات  
الوجوه ، ينظر اليهن كل من حضر ، من رفيع  
أو وضعيع ، وليست تلك بعادة لهن الا فى  
الأعراس خاصة .

(١) دفتر ، والكلام على التشبيه .



وصعدت العروس المنبر ، وبين يديها أهل  
الطرب رجالا ونساء ، يلعبون ويعنون .

ثم جاء الزوج على فيل مزين على ظهره  
برير ، وفوقه قبة ، والتاج على رأسه ، وعن  
يمينه ويساره نحو مائة من أبناء الملوك والأمراء  
قد لبسوا البياض ، وركبوا الخيل المزينة ،  
وعلى رؤوسهم « الشواشي » المرصعة . وهم  
أتراب العروس ، وليس فيهم ذو لحية .

ونثرت الدنانير والدراهم على الناس عند  
دخوله . وقعد السلطان بمنظرة له يشاهد  
ذلك . ونزل ابنه فقبل رجله ، وصعد المنبر  
الى العروس ، فقامت اليه وقبلت يده وجلس  
الى جانبها ، والخواتين يروحن عليها .

وجاءوا بالفوفل والتانبول ، فأخذ الزوج  
بيده وجعل منه في فمها ، ثم أخذت هي يديها  
وجعلت في فمه . ثم وضع عليها الستر ، ورفع  
المنبر وهما فيه الى داخل القصر . وأكل  
الناس وانصرفوا .

ثم لما كان من الغد ، جمع الناس ، وأجرى  
له أبوه ولاية العهد . وبأيعه الناس ، وأعظامهم  
الجزل من الثياب والذهب .

وأقمت بهذه الجزيرة شهرين . ثم ركب  
في بعض « الجنوك » ، وأعطانى السلطان كثيرا  
من العود والكافور والقرنفل والصندل .  
وسافرت عنه ، فوصلت بعد أربعين يوما الى  
كولم ، فنزلت بها في جوار القزوينى قاضى  
المسلمين ، وذلك في رمضان .

وحضرت بها صلاة العيد في مسجد  
الجامع . وعادتهم أن يأتوا المسجد ليلا ، فلا  
يزالون يذكرون الله الى الصباح ، ثم يذكرون  
الى حين صلاة العيد . ثم يصلون ويخطب  
الخطيب وينصرفون .

ثم سافرنا من كولم الى قالقوط وأقمنا بها  
أياما . وأردت العودة الى دهلى ، ثم خفت  
ذلك ، فركبت البحر فوصلت بعد ثمان  
وعشرين ليلة الى ظفار — وذلك في المحرم  
سنة ثمان وأربعين — ونزلت بدار خطيبها  
عيسى بن طاملا .

ذكر سلطانها

ووجدت سلطانها في هذه الكرة الملك  
الناصر ابن الملك المغيث ، الذى كان ملكا بها  
حين وصولى اليها فيما تقدم . ونائبه سيف  
الدين عمر ، التركى الأصل ، وأنزلنى هذا  
السلطان وأكرمنى .

ثم ركب البحر فوصلت الى مسقط وهى  
بلدة صغيرة ، بها السمك الكثير المعروف  
بقلب الماس .

ثم سافرنا الى مرسى القريات . ثم سافرنا  
الى مرسى شبة . ثم الى مرسى كلبة . ثم الى  
قلعات ، وقد تقدم ذكرها ...

وهذه البلاد كلها من عمالة هرمز ، وهى  
محسوبة من بلاد عمان .

ثم سافرنا الى هرمز وأقمنا بها ثلاثا .  
وسافرنا فى البر الى كورستان . ثم الى اللار .  
ثم الى خنج بال . وقد تقدم ذكر جميعها .

ثم سافرنا الى كارزى وأقمنا بها ثلاثا . ثم  
سافرنا الى جمكنان . ثم سافرنا منها الى ميمى .  
ثم سافرنا الى بسا ، ثم الى مدينة شيراز .

فوجدنا سلطانها أبا اسحاق على ملكه ، الا أنه  
كان غائبا عنها . ولقيت بها شيخنا الصالح  
العالم مجد الدين قاضى القضاة ، وقد كف  
بصره . ثم سافرت الى مائين <sup>١</sup> ، ثم الى بزد

(١) بلد من أعمال فارس من نواحي شيراز ... « باقوت »  
وقد ضبطها ابن بطوطة هكذا : « مائين »

تخاص ، ثم الى كليل ، ثم الى كشك زو ، ثم الى أصبهان ، ثم الى تستر ، ثم الى الحوز ، ثم الى البصرة . وقد تقدم ذكر جميعها .

وزرت بالبصرة القبور الكريمة التي بها ، وهي قبر الزبير بن العوام ، وطلحة بن عبيد الله ، وحليمة السعدية ، وأبى بكر ، وأنس بن مالك ، والحسن البصري ، وثابت البناني ، ومحمد بن سيرين ، ومالك بن دينار ، ومحمد بن واسع ، وجيب العجمي ، وسهل ابن عبد الله التستري . رضى الله تعالى عنهم أجمعين .

ثم سافرنا من البصرة ، فوصلنا الى مشهد على بن أبى طالب رضى الله عنه وزرناه . ثم توجهنا الى الكوفة ، فزرنا مسجد المبارك . ثم الى الحلة ، حيث مشهد صاحب الزمان . ثم سافرت الى صرصر ، ثم الى مدينة بغداد ، ووصلتها في شوال سنة ثمان وأربعين .

#### ذكر سلطانها

وكان سلطان بغداد والعراق ، في عهد دخولي اليها في هذا التاريخ ، الشيخ حسن ابن عمه السلطان أبى سعيد رحمه الله . ولما مات أبو سعيد استولى على ملكه بالعراق وتزوج بزوجته . وكان السلطان حسن غائبا عن بغداد في هذه المدة ، متوجها لقتال السلطان أتابك أفراسياب ، صاحب بلاد اللور<sup>١</sup> .

ثم رحلت من بغداد فوصلت الى مدينة الأنبار ، ثم الى هيت<sup>٢</sup> ، ثم الى الحديثة ، ثم

(١) اللور كورة واسعة بين خوزستان وأصبهان قاله ياقوت .  
(٢) بلدة على الفراء ، من نواحي بغداد ، فوق الأنبار .

الى عانة . وهذه البلاد من أحسن البلاد وأخصبها ، والطريق فيما بينها كثير العمارة ، كأن الماشى بها في سوق من الأسواق . وقد ذكرنا أنا لم نر ما يشبه البلاد التي على نهر الصين الا هذه البلاد .

ثم وصلت الى مدينة الرجة ، وهي التي تنسب الى مالك بن طوق . ومدينة الرجة أحسن بلاد العراق وأول بلاد الشام .

ثم سافرنا منها الى السخنة ، وهي بلدة حسنة أكثر سكانها من النصارى . وانما سميت السخنة لحرارة مائها . وفيها بيوت للرجال وبيوت للنساء ، يستحمون فيها ، ويستقون الماء ليلا ويجعلونه في السطوح ليبرد .

ثم سافرنا الى تدمر ، مدينة نبي الله سليمان عليه السلام .

ثم سافرنا الى مدينة دمشق الشام . وكانت مدة مغبى عنها عشرين سنة كاملة . وأقامت بها بقية السنة ، والغلاء شديد . وكان قاضى قضاة المالكية اذ ذاك جمال الدين المسلاتى<sup>١</sup> ، وقاضى قضاة الشافعية تقى الدين ابن السبكي ، وأمير دمشق ملك الأمراء أرغون شاه .

ثم سافرت من دمشق الى حمص ثم حماة ثم المعرة ثم سمرين ثم الى حلب . وكان أمير حلب في هذا العهد الحاج رغطى .

وفي أوائل شهر ربيع الأول عام تسعة وأربعين ، بلغنى الخبر في حلب أن الوباء وقع بغزة ، وأنه انتهى عدد الموتى فيها الى زائد على الألف في يوم واحد .

(١) نسبة الى مسلاة ، مدينة ساحلية بين طرابلس الغرب ودمشق .



فسافرت الى حمص فوجدت الوباء قد وقع بها . ومات يوم دخولي اليها نحو ثلاثمائة انسان .

ثم سافرت الى دمشق ووصلتها يوم الخميس . وكان أهلها قد صاموا ثلاثة أيام ، وخرجوا يوم الجمعة الى مسجد الأقدام<sup>١</sup> ، فخفف الله الوباء عنهم . فقد انتهى عدد الموتى عندهم الى ألفين وأربعمائة في اليوم .

ثم سافرت الى عجلون ثم الى البيت المقدس ، ووجدت الوباء قد ارتفع عنه . ولقيت خطيبه عز الدين بن جماعة بن عز الدين قاضي القضاة بمصر ، وهو من الفضلاء الكرماء ، ومرتبته على الخطابة ألف درهم في الشهر .

ووجدت من كنت أعهدهم من جميع الأشياخ بالقدس قد انتقلوا الى جوار الله تعالى ، رحمهم الله ، فلم يبق منهم الا القليل : مثل المحدث العالم الامام صلاح الدين خليل بن كيكلدى العلائي ، ومثل الصالح شرف الدين الخشي ، شيخ زاوية المسجد الأقصى . ولقيت الشيخ سليمان الشيرازي فأضافني .

ثم سافرت عن القدس ، ورافقني الواعظ المحدث شرف الدين سليمان الملياني<sup>١</sup> ، وشيخ المغاربة بالقدس الصوفي الفاضل طلحة العبد الوادي ، فوصلنا الى مدينة الخليل عليه السلام ، وزرناه ومن معه من الأنبياء عليهم السلام .

ثم سرنا انى غزة ، فوجدنا معظمها خاليا من كثرة من مات بها في الوباء . وأخبرنا قاضيها

(١) أقدام مصورة في حجر هناك ، يقال انها اثر قدم موسى عليه السلام .  
(١) نسبة الى مليانة ، مدينة في آخر افريقية ، بينها وبين تونس أربعة أيام ... « ياقوت » .

أن العدول بها كانوا ثمانين فبقى منهم الربع ، وأن عدد الموتى بها انتهى الى ألف ومائة في اليوم .

ثم سافرنا في البر فوصلت الى دمياط . ولقيت بها قطب الدين النفثواني ، وهو صائم الدهر . ورافقني منها الى فارسكور وسمنود ثم الى أبى صير . ونزلنا في زاوية لبعض المصريين بها .

ثم سافرت الى المحلة الكبيرة ، ثم الى نحرارية ، ثم الى أيبار ، ثم الى دمنهور ، ثم الى الأسكندرية ، فوجدت الوباء قد خف بها بعد أن بلغ عدد الموتى ألفا وثمانين في اليوم .

ثم سافرت الى القاهرة . وبلغني أن عدد الموتى أيام الوباء انتهى فيها الى أحد وعشرين ألفا في اليوم . ووجدت جميع من كانوا بها من المشايخ الذين أعرفهم قد ماتوا ، رحمهم الله .

#### ذكر سلطانها

وكان ملك ديار مصر في هذا العهد الملك الناصر حسن ابن الملك الناصر محمد ابن الملك المنصور قلاوون . وبعد ذلك خلع عن الملك وولى أخوه الملك الصالح . ولما وصلت القاهرة وجدت قاضي القضاة عز الدين ابن قاضي القضاة بدر الدين بن جماعة ، قد توجه الى مكة في ركب عظيم يسمونه الرجبي لسفرهم في شهر رجب . وأخبرت أن الوباء لم يزل معهم حتى وصلوا عقبة أيلة<sup>١</sup> فارتفع عنهم .

ثم سافرت من القاهرة على بلاد الصعيد ، وقد تقدم ذكرها ، الى عيذاب ، وركبت منها

(١) بلد بين ينبع ومصر ... « القاموس » .

البحر فوصلت الى جدة . ثم سافرت منها الى مكة شرفها الله تعالى وكرمها ، فوصلتها في الثاني والعشرين لشعبان سنة تسع وأربعين . ونزلت في جوار امام المالكية الصالح الولي الفاضل ، أبي عبد الله محمد بن عبد الرحمن المدعو بخليل . فصمت شهر رمضان بمكة ، وكنت أعتصر كل يوم على مذهب الشافعي .

ولقيت ممن أعهد من أشياخها شهاب الدين الحنفي ، وشهاب الدين الطبري ، وأبا محمد اليافعي ، ونجم الدين الأصفوني<sup>(١)</sup> ، وحججت في تلك السنة .

ثم سافرت مع الركب الشامي الى طيبة مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم . وزرت قبره المكرم الطيب ، زاده الله طيبا وتشريفا ، وصليت في المسجد الكريم ، طهره الله وزاده تعظيما . وزرت من بالقيع من أصحاب الرسول صلى الله عليه وسلم ورضي عنهم . ولقيت من الأشياخ أبا محمد بن فرحون .

ثم سافرنا من المدينة الشريفة الى العلاء وتبوك ، ثم الى بيت المقدس ، ثم الى مدينة الخليل صلى الله عليه وسلم ، ثم الى غزة ثم منازل الرمل — وقد تقدم ذكر ذلك كله — ثم الى القاهرة .

وهناك تعرفنا أن مولانا أمير المؤمنين ، وناصر الدين ، المتوكل على رب العالمين ، أبا عنان ، أيده الله تعالى ، قد ضم الله به نشر الدولة المرينية ، وشفى ببركته ، بعد اشفاؤها ، البلاد المغربية ، وأفاض الاحسان على الخاص والعام ، وغمر جميع الناس بسابغ الانعام .

(١) أصفون ، بضم الفاء وسكون الواو ، قرية بالصعيد الأعلى على شاطئه غربي النيل ... « ياقوت »

فتشوقت النفوس الى المثل يباه ، وأملت لثم ركا به . فعند ذلك قصدت القدوم على حضرته العلية ، مع ما شفى من تذكارات الأوطان ، والحنين الى الأهل والخلان ، والمحبة لبلادي التي لها الفضل عندي على البلدان .

بلاد بها نيطت على تمانى وأول أرض مس جلدي تراها

فركبت البحر في قرقور<sup>١</sup> لبعض النوسيين صغير — وذلك في صفر سنة خمسين — وسرت حتى نزلت بجربة . وسافر المركب الى تونس ، فاستولى العدو عليه .

ثم سافرت في مركب صغيرة الى قابس ، فنزلت في ضيافة الأخوين الفاضلين أبي مروان وأبي العباس ابني مكى ، أميرى جربة وقابس . وحضرت عندهما مولد رسول الله صلى الله عليه وسلم .

ثم ركبت في مركب الى صفاقس . ثم توجهت في البحر الى بليانة ، ومنها سرت في البر مع العرب ، فوصلت بعد مشقات الى مدينة تونس ، والعرب محاصرون اليها .

#### ذكر سلطانها

وكانت تونس في ايلة مولانا أمير المسلمين ، وناصر الدين ، المجاهد في سبيل رب العالمين ، علم الأعلام ، وأوحد الملوك الكرام ، أسد الآساد ، وجواد الأجواد ، القانت الأواب ، الخاشع العادل ، أبي الحسن ابن مولانا أمير المسلمين ، المجاهد في سبيل رب العالمين ، ناصر دين الاسلام ، الذي سارت الأمثال بجوده ، وشاع في الأقطار أثر كرمه وفضله ، ذي المناقب والمفاخر ، والفضائل والمآثر ، الملك العادل

(١) السفينة أو الطويلة أو العظيمة ... « القاموس »



الفاضل ، أبى سعيد ابن مولانا أمير المسلمين ،  
وناصر الدين ، المجاهد فى سبيل رب العالمين ،  
ناصر الايمان ، الشديد السطوة فى ذات  
الرحمن ، العابد الزاهد ، الراكع الساجد ،  
الخاشع الصالح ، أبى يوسف بن عبد الحق ،  
رضى الله عنهم أجمعين ، وأبقى الملك فى عقبهم  
الى يوم الدين .

ولما وصلت تونس قصدت الحاج أبا الحسن  
الناميسى ، لما بينى وبينه من مودات القرابة  
والبلدية . فأنزلنى بداره ، وتوجه معى الى  
« المشور » . فدخلت « المشور » الكريم ،  
وقبلت يد مولانا أبى الحسن رضى الله عنه .

وأمرنى بالقعود ففعدت ، وسألنى عن  
الحجاز الشريف وسلطان مصر فأجبت .  
وسألنى عن ابن نيفراجين فأخبرته بما فعلت  
المغاربة معه ، واراقتهم قتله بالاسكندرية ،  
وما نقى من أذيتهم ، انتصارا منهم لمولانا أبى  
الحسن رضى الله عنه .

وكان فى مجلسه من الفقهاء الامام أبو  
عبد الله السطى<sup>(١)</sup> ، والامام أبو عبد الله محمد  
ابن الصباغ ، ومن أهل تونس قاضيهما أبو على  
عمر بن عبد الرفيق ، وأبو عبد الله بن هرون .  
وانصرفت عن المجلس الكريم . فلما كان

بعد العصر استدعانى مولانا أبو الحسن وهو  
يرج يشرف على موضع القتال ، ومعه الشيوخ  
الجللة . فسألنى عن ملك الهند فأجبتة عما  
سأل . ولم أزل أتردد الى مجلسه الكريم أيام  
اقامتى بتونس ، وكانت ستة وثلاثين يوما .

ولقيت بتونس اذ ذاك الشيخ الامام خاتمة  
العلماء وكبيرهم ، أبا عبد الله الأبلى ، وكان

(١) نسبة الى سطة ، مدينة ساحلية بالغرب الاقصى . . .  
من كتاب « المغرب فى تاريخ افريقيا والغرب » .

فى فراش المرض . وباحثنى فى كثير من أمور  
رحلتى .

ثم سافرت من تونس فى البحر ، فوصلنا  
الى جزيرة سردانية من جزر الروم ، ولها  
مرسى عجيب عليه خشب كبار دائرة به . وله  
مدخل كأنه باب لا يفتح الا بإذن منهم . وفيها  
حصون دخلنا أحدها ، وبه أسواق كثيرة .

ونذرت لله تعالى ، ان خلصنا الله منها ،  
صوم شهرين متتابعين ، لأننا عرفنا أن أهلها  
عازمون على اتباعنا اذا خرجنا عنها ليأسرونا .

ثم خرجنا عنها فوصلنا بعد عشر الى مدينة  
تس ثم الى مازونة ثم الى مستغانم ثم الى  
تلمسان .

ثم سافرنا منها ، فينما نحن بقرب  
أرغغان ، اذ خرج علينا خمسون راجلا  
وفارسا ، وكان معى الحاج ابن قريعات  
الطنجى ، وأخوه محمد المستشهد بعد ذلك  
فى البحر . فعزما على قتالهم ورفعنا علما . ثم  
سالمونا وسالمناهم والحمد لله .

ووصلت الى مدينة تازا ، وبها تعرفت خبر  
موت والدتى بالوباء رحمها الله تعالى .

ثم سافرت عن تازا ، فوصلت يوم الجمعة  
فى أواخر شهر شعبان المكرم من عام خمسين  
وسبعمائة الى حضرة فاس ، فمشت بين يدى  
مولانا الأعظم ، الامام الأكرم ، أمير المؤمنين  
المتوكل على رب العالمين ، أبى عنان ، وصل  
الله علوه ، وكبت عدوه . فأنستى هيئته هية  
سلطان العراق ، وحسنه حسن ملك الهند ،  
وحسن أخلاقه حسن خلق ملك اليمن ،  
وشجاعته شجاعة ملك الترك ، وحلمه حلم

ملك الروم ، ودينه دين ملك تركستان ، وعلمه علم ملك الجاوة .

وكان بين يديه وزيره الفاضل ذو المكارم الشهيرة ، والمآثر الكثيرة ، أبو زيان بن ودرار . فسألني عن الديار المصرية ، اذ كان قد وصل اليها ، فأجبتة عما سأل . وغمرني من احسان مولانا أيده الله تعالى ما أعجزني شكره ، والله ولي مكافأته .

وألقيت عصا التسيار ببلاده الشريفة ، بعد أن تحققت بفضل الانصاف أنها أحسن البلدان : لأن الفواكه بها متيسرة ، والمياه والأقوات غير متعذرة . وقل اقليم يجمع ذلك . ولقد أحسن من قال :

الغرب أحسن أرض  
ولي دليل عليه  
البدر يرقب منه  
والشمس تسعى اليه

ودراهم الغرب صغيرة ، وفوائدها كثيرة . وإذا تأملت أسعاره مع أسعار ديار مصر والشام ، ظهر لك الحق في ذلك ، ولا ح فضل بلاد المغرب ...

فأقول : ان لحوم الأغنام بديار مصر تباع بحساب ثمانى عشرة أوقية بدرهم نقرة ، والدرهم النقرة ستة دراهم من دراهم المغرب . وبالمغرب يباع اللحم اذا غلا سعره ، ثمانى عشرة أوقية بدرهمين ، وهما ثلث النقرة .

وأما السمن فلا يوجد بمصر في أكثر الأوقات . والذي يستعمله أهل مصر من أنواع الادام لا يلتفت اليه بالمغرب ، ولأن أكثر ذلك المدس والحمص ، يطبخونه في قدور

راسيات <sup>١</sup> ، ويجعلون عليه الشيرج <sup>٢</sup> والبسلا <sup>٣</sup> ، وهو صنف من الجلبان ، يطبخونه ويجعلون عليه الزيت .

والقرع يطبخونه ويخلطونه باللبن . والبقلة الحمقاء <sup>٤</sup> يطبخونها كذلك . وأعلى أغصان اللوز يطبخونها ويجعلون عليها اللبن . والقلقاس يطبخونه . وهذا كله متيسر بالمغرب ، لكن أغنى الله عنه بكثرة اللحم والسمن والزبد والعسل وسوى ذلك .

وأما الخضر فهي أقل الأشياء ببلاد مصر . وأما الفواكه فأكثرها مجلوبة من الشام . وأما العنب فإذا كان رخيصا يبع عندهم ثلاثة أرطال من أرطالهم بدرهم نقرة . ورطلهم ثنتا عشرة أوقية . وأما بلاد الشام فالفواكه بها كثيرة ، الا أنها ببلاد المغرب أرخص منها ثمنًا ، فان العنب يباع بها بحساب رطل من أرطالهم بدرهم نقرة . ورطلهم ثلاثة أرطال مغربية . واذا رخص ثمنه يبع بحساب رطلين بدرهم نقرة . وأما الرمان والسفرجل فتباع الحبة منه بثمانية فلوس ، وهى درهم من دراهم المغرب . وأما الخضر فيباع بالدرهم النقرة منها أقل مما يباع في بلادنا بالدرهم الصغير . وأما اللحم فيباع فيها الرطل منه من أرطالهم بدرهمين ونصف درهم نقرة ...

فإذا تأملت ذلك كله تبين لك أن بلادالمغرب أرخص البلاد أسعارا ، وأكثرها خيرات ، وأعظمها مرافق وفوائد . ولقد زاد الله بلاد المغرب شرفا على شرفها ، وفضلا على فضلها ،

(١) قدر راسية : لا تيرج مكانها لعظمها ... «باقوت» .  
(٢) في شرح القاموس : الشيرج ، على وزن صيقل ، بمعنى السليط وهو دهن السمسم ، مغرب .  
(٣) البسلا : كالترمس أو أقل منه لفة مصرية ... قاله في شرح القاموس .  
(٤) هى الرجلة ، ويقال لها ايضا بقلة الحمقاء .



بإمامة مولانا أمير المؤمنين ، الذي مد ظلال الأمن في أقطارها ، وأطلع شمس العدل في أرجائها ، وأفاض محاب الاحسان في باديتها وحاضرتها ، وطهرها من المفسدين ، وأقام بها رسوم الدنيا والدين .

وأنا أذكر ما عاينته وتحققته من عدله وحلمه وشجاعته ، واشتغاله بالعلم وتفقهه ، وصدقه الجارية ، ورفع المظالم .

ذكر بعض فضائل مولانا أيده الله

أما عدله فأشهر من أن يسطر في كتاب . فمن ذلك جلوسه للمشتكين من رعيته ، وتخصيصه يوم الجمعة بالمساكين منهم ، وتقسيمه ذلك اليوم بين الرجال والنساء ، وتقديمه النساء لضعفهن ، فتقرأ قصصهن بعد صلاة الجمعة الى العصر . ومن وصلت نوبتها نودي باسمها ، ووقفت بين يديه الكريمتين ، يكلمها دون وساطة . فان كانت متظلمة عجل انصافها ، أو طالبة احسان وقع اسعافها .

ثم اذا صليت العصر قرئت قصص الرجال ، وفعل مثل ذلك فيها . ويحضر المجلس الفقهاء ، والقضاة ، فيرد اليهم ما تعلق بالأحكام الشرعية . وهذا شيء لم أر في الملوك من يفعله على هذا التمام ، ويظهر فيه مثل هذا العدل : فان ملك الهند عين بعض أمراءه لأخذ القصص من الناس ، وتلخيصها ورفعها اليه ، دون حضور أربابها بين يديه .

وأما حلمه فقد شاهدت منه العجائب : فانه أيده الله عفا عن الكثير ممن تعرض لقتال عساكره والمخالفة عليه ، وعن أهل الجرائم الكبار الذين لا يعفو عن جرائمهم الا من وثق

بربه ، وعلم علم اليقين معنى قوله تعالى « والعافين عن الناس » .

\*\*\*

قال ابن جزى : من أعجب ما شاهدته من حلم مولانا أيده الله ، أنى منذ قدومي على باب الكريم في آخر عام ثلاثة وخمسين الى هذا العهد ، وهو أوائل عام سبعة وخمسين ، لم أشاهد أحدا أمر بقتله الا من قتله الشرع في حد من حدود الله تعالى ، قصاصا أو حربا ... الخ . هذا على اتساع المملكة وانفساح البلاد واختلاف الطوائف . ولم يسمع بمثل ذلك فيما تقدم من الأعصار ، ولا فيما تباعد من الأقطار .

\*\*\*

وأما شجاعته فقد علم ما كان منه في المواطن الكريمة من الثبات والاقدام ، مثل يوم قتال بنى عبد الوادى وغيرهم . ولقد سمعت خبر ذلك اليوم ببلاد السودان . وذكر ذلك عند سلطانهم فقال : هكذا والا فلا .

\*\*\*

قال ابن جزى : لم يزل الملوك الأقدمون يتفخرون بقتل الآساد وهزائم الأعداء ، ومولانا أيده الله كان قتل الأسد عليه أهون من قتل الشاة على الأسد . فانه لما خرج الأسد على الجيش بوادى النجارين من المعمورة بحوز سلا<sup>١</sup> ، وتحامته الأبطال ، وفرت أمامه الفرسان والرجال ، برز اليه مولانا أيده الله ، غير محتفل به ، ولا متهيّب له ، فطعنه بالرمح بين عينيه طعنة خر بها صريعا للدين وللهم .

\*\*\*

وأما هزائم الأعداء فانها اتفقت للملوك بثبوت جيوشهم ، واقدام فرسانهم ، فيكون

(١) سلا : مدينة بأقصى المغرب ، وجوزها ما يجاورها .

حظ الملوك الثبوت والتحريض على القتال .  
وأما مولانا أيده الله فانه أقدم على عدوه  
منفردا بنفسه الكريمة ، بعد علمه بفرار  
الناس ، وتحقيقه أنه لم يبق معه من يقاتل .  
فعند ذلك وقع الرعب في قلوب الأعداء ،  
وانهزموا أمامه . فكان من العجائب فرار الأمم  
أمام واحد . وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء ،  
والعاقبة للمتقين .

وأما اشتغاله بالعلم فيها هو أيده الله تعالى  
يعقد مجالس العلم في كل يوم بعد صلاة  
الصبح . ويحضر لذلك أعلام الفقهاء ونجباء  
الطلبة بمسجد قصره الكريم . فيقرأ بين يديه  
تفسير القرآن العظيم ، وحديث المصطفى صلى  
الله عليه وسلم ، وفروع مذهب مالك رضى الله  
عنه ، وكتب المتصوفة . وفي كل علم منها له  
القدح المعلى ، يجلو مشكلاته بنور فهمه ،  
ويلقى نكته الرائقة من حفظه . وهذا شأن  
الأئمة المهتدين ، والخلفاء الراشدين .

ولم أر من ملوك الدنيا من بلغت عنايته  
بالعلم هذه النهاية : فقد رأيت ملك الهند  
يتذاكر بين يديه بعد صلاة الصبح في العلوم  
المعقولات خاصة ، ورأيت ملك الجاوة يتذاكر  
بين يديه بعد صلاة الجمعة في الفروع على  
مذهب الشافعى خاصة . وكنت أعجب من  
ملازمة ملك تركستان لصلاتى العشاء الآخرة  
والصبح في الجماعة ، حتى رأيت ملازمة مولانا  
أيده الله للصلوات كلها في الجماعة ، ولقيام  
رمضان . والله يختص برحمته من يشاء .

\*\*\*

قال ابن جزى : لو أن عالما ليس له شغل  
إلا بالعلم ليلا ونهارا ، لم يكن يصل إلى أدنى

مراتب مولانا أيده الله في العلوم ، مع اشتغاله  
بأمور الأمة ، وتدييره لسياسة الأقاليم النائية ،  
ومباشرة من حال ملكه مالم يباشره أحد من  
الملوك ، ونظره بنفسه في شكايات المظلومين .  
ومع ذلك كله فلا تقع بمجلسه الكريم مسألة  
غام في أى علم كان ، إلا جلا مشكلها ، أو  
باحث في دقائقها ، واستخرج غوامضها ،  
واستدرك على علماء مجلسه ما فاتهم من  
معلقاتها .

ثم سما أيده الله إلى العلم الشريف  
التصوفى ، ففهم اشارات القوم<sup>(١)</sup> وتخلق  
بأخلاقهم ، وظهرت آثار ذلك في تواضعه مع  
رفقته ، وشفقته على رعيته ، ورفقه في أمره  
كله . وأعطى الآداب حظا جزيلا من نفسه ،  
فاستعمل أحسنها منزعا ، وأعظمها موقعا .  
وصارت<sup>(٢)</sup> عنه الرسالة الكريمة والقصيدة ،  
اللذان بعثهما إلى الروضة الشرفية المقدسة  
الظاهرة ، روضة سيد المرسلين وشفيع  
المذنبين ، رسول الله صلى الله عليه وسلم ،  
وكتبهما بخط يده الذى يخجل الروض  
حسنا . وذلك شئ لم يتعاط أحد من ملوك  
الزمان انشاءه ، ولا رام ادراكه .

ومن تأمل التوقيعات الصادرة عنه أيده  
الله تعالى ، وأحاط علما بمحصلوها ، لاح له  
فضل ما وهب الله لمولانا من البلاغة التى فطره  
عليها ، وجمع له بين الطبيعى والمكتسب منها .

\*\*\*

وأما صدقاته الجارية وما أمر به من عمارة  
الزوايا بجميع بلاده ، لا طعام الطعام الوارد  
والصادر ، فذلك مالم يفعله أحد من الملوك ،

(١) يقصد الصوفيين .

(٢) يظهر أنه محرف عن صدره .



غير السلطان أتابك أحمد . وقد زاد عليه مولانا أيده الله بالتصدق على المساكين بالطعام كل يوم ، والتصدق بالزرع على المستترين من أهل البيوت .

\*\*\*

قال ابن جزى : اخترع مولانا أيده الله في الكرم والصدقات أمورا لم تخطر في الأوهام ، ولا اهتمت اليها السلاطين .

فمنها اجراء الصدقات على المساكين بكل بلد من بلاده على الدوام .

ومنها تعيين الصدقة الوافرة للمسجونين في جميع البلاد أيضا .

ومنها كون تلك الصدقات خبزا مخبوزا متيسرا للارتفاع به .

ومنها كسوة المساكين والضعفاء والعجائز والمشايع والملازمين للمساجد بجميع بلاده .

ومنها تعيين الضحايا لهؤلاء في عيد الأضحى .

ومنها التصدق بما يجتمع في مجابى أبواب بلاده يوم سبعة وعشرين من رمضان ، اكراما لذلك اليوم الكريم وقياما بحقه .

ومنها اطعام الناس في جميع البلاد ليلة المولد الكريم ، واجتماعهم لاقامة رسمه . ومنها صدقته على الزمنى<sup>١</sup> والضعفاء يتيمون بها أودهم .

ومنها صدقته على المساكين بحضرته بالطنافس<sup>٢</sup> الوثيرة والقطائف<sup>٣</sup> الجياد . وتلك مكرمة لا يعلم لها نظير .

ومنها بناء المارستانات في كل بلد من بلاده ، وتعيين الأوقاف الكثيرة لمؤن المرضى ، وتعيين الأطباء لمعالجتهم والتصرف في طبهم .

الى غير ذلك مما أبدع فيه من أنواع المكارم وضروب المآثر ، كافأ الله أياديه وشكر نعمه .

وأما رفعه للمظالم عن الرعية ، فمنها الرتب<sup>١</sup> التي كانت تؤخذ بالطرقا : أمر أيده الله بمحو رسمها وكان لها مجبى عظيم ، فلم يلتفت اليه ، وما عند الله خير وأبقى .

وأما كفه أيدي الظلام فأمر مشهور . وقد سمعته أيده الله يقول لعماله : لا تظلموا الرعية . ويؤكد عليهم في تلك الوصية .

\*\*\*

قال ابن جزى : ولو لم يكن من رفق مولانا أيده الله برعيته الا رفعه التضييف<sup>٢</sup> ، الذي كان عمال الزكاة وولاة البلاد يأخذونه من الرعايا ، لكفى ذلك أثرا في العدل ظاهرا ، ونورا في الرفق باهرا . فكيف وقد رفع من المظالم ، وبسط من المرافق ، ما لا يحيط به الحصر .

وقد صدر في أيام تصنيف هذا من أمره الكريم من الرفق بالمسجونين ، ورفع الوظائف الثقيلة التي كانت تؤخذ منهم ، ما هو اللائق باحسانه ، والمعهود من رأفته . وشمل الأمر بذلك جميع الأقطار .

وكذلك صدر من التكيل بمن ثبت جورهم من القضاة والحكام ما فيه زجر الظلمة وردع المعتدين .

(١) يريد المكوس ، والتسمية غير عربية .  
(٢) مصدر ضيفه أى أنزله عليه ضيفا . والمراد بالتضييف هنا ما يأخذه العامل لنفسه زيادة على ما يأخذه للحكومة ، تسمية اصطلاحية .

(١) جمع زمن ، وهو ذو العاعة .  
(٢) جمع طنفسة ، وهي البساط .  
(٣) القطائف جمع قطيفة وهي الخمل .

وما فعله في معاونة أهل الأندلس على  
الجهاد ، ومحافظة على امداد الثغور بالأموال  
والأقوات والسلاح ، وفته في عضد العدو ،  
باعداد العدد و اظهار القوة ، فذلك أمر شهير  
لم يغيب علمه عن أهل المغرب والمشرق ، ولا  
سبق اليه أحد من الملوك .

\*\*\*

قال ابن جزى : حسب المتشوف الى علم  
ما عند مولانا أيده الله من مداد القطر  
للمسلمين ، ودفاع القوم الكافرين ، ما فعله  
في فداء مدينة طرابلس افريقية : فانها لما  
استولى العدو عليها ، ومد يد العدوان اليها ،  
ورأى أيده الله أن يبعث الجيوش لنصرتها  
لا يتأتى ليعد الأقطار ، كتب الى خدامه ببلاد  
افريقية أن يفدوها بالمال ، فقديت بخمسين  
ألف دينار من الذهب العين .

فلما بلغه خبر ذلك قال : الحمد لله الذي  
استرجعها من أيدي الكفار بهذا النزر اليسير .  
وأمر للحين يبعث ذلك العدد الى افريقية ،  
وعادت المدينة الى الاسلام على يده . ولم  
يخطر في الأوهام أن أحدا تكون عنده خمسة  
قناطير من الذهب نذرا يسيرا ، حتى جاء بها  
مولانا أيده الله مكرمة بعيدة ، ومأثرة فائقة ،  
قل في الملوك أمثالها ، وعز عليهم مثالها .

\*\*\*

ومما شاع من أفعال مولانا أيده الله في  
الجهاد انشاؤه الأجفان بجميع السواحل ،  
واستكثاره من عدد البحر . وهذا في زمان  
الصلاح والمهادنة ، اعدادا لأيام الغزاة ، وأخذا  
بالحزم في قطع أطماع الكفار .

(١) السداد ، بكر السين ، اعداد الصدة لحماية  
البلاد من الاعدام .

وأكد ذلك بتوجيه أيده الله بنفسه الى  
جبال جاناته في العام الفارط ، لياشر قطع  
الخشب للانشاء ، ويظهر قدر ماله بذلك من  
الاعتناء ، ويتولى بذاته أعمال الجهاد ،  
مترجيا ثواب الله تعالى ، وموقنا بحسن  
الجزاء .

ومن أعظم حسناته أيده الله عمارة المسجد  
الجديد بالمدينة البيضاء ، دار ملكه العلى .  
وهو الذي امتاز بالحسن واتقان البناء ،  
واشراق النور وبديع الترتيب ، وعمارة  
المدرسة الكبرى بالموضع المعروف بالقصر ،  
مما يجاور قصبة قاس . ولا نظير لها في  
المعمورة اتساعا وحسنا وابداعا وكثرة ماء  
وحسن وضع . ولم أر في مدارس الشام  
ومصر والعراق وخراسان ما يشبهها .

وعمارة الزاوية العظمى على غدير الحصص  
خارج المدينة البيضاء ، فلا مثل لها أيضا في  
عجيب وضعها ، وبديع صنعها . وأبدع زاوية  
رأيتها بالشرق زاوية « سرياقوس » التي بناها  
الملك الناصر . وهذه أبدع منها وأشد احكاما  
واتقانا .

والله سبحانه ينفع مولانا أيده الله بمقاصده  
الشريفة ، ويكافئ فضائله المنيفة ، ويديم  
للالسلام والمسلمين أيامه ، وينصر ألويته المظفرة  
وأعلامه .

\*

ولنعد الى ذكر الرحلة فنقول : ولما حصلت  
لى مشاهدة هذا المقام الكريم ، وعمنى فضل  
احسانه العميم ، قصدت زيارة قبر الوالدة ،  
فوصلت الى بلدة طنجة وزرتها ، وتوجهت الى  
مدينة سبتة ، فأقمت بها أشهرا .



وأصابني بها المرض ثلاثة أشهر ثم عافاني الله .

فأردت أن يسكون لي حظ من الجهاد والرباط . فركبت البحر من سبتة ، فوصلت الى بلاد الأندلس ، حرسها الله تعالى ، حيث الأجر موفور للساكن ، والثواب منخور للمقيم والطاعن .

وكان ذلك اثر موت طاغية الروم الفونس ، وحصاره الجبل عشرة شهور ، وظنه أنه يستولى على ما بقى من بلاد الأندلس للمسلمين . فأخذه الله من حيث لم يحتسب ، بالوباء الذي كان أشد الناس خوفا منه .

وأول بلد شاهده من البلاد الأندلسية جبل الفتح . فلقيت به خطيبه الفاضل أبا زكريا يحيى بن السراج الرندي ، وقاضيه عيسى البربري ، وعنده نزلت . وتطوفت معه على الجبل ، فرأيت عجائب ما بنى به مولانا أبو الحسن رضى الله عنه ، وأعد فيه من العدد ، وما زاد على ذلك مولانا أيده الله . ووددت لو كنت ممن رابط به الى نهاية العمر .

\*\*\*

قال ابن جزى : جبل الفتح هو معقل الاسلام ، المعترض شجا في حلوق عبدة الأصنام ، حسنة مولانا أبى الحسن رضى الله عنه المنسوبة اليه ، وقربته التي قدمها نورا بين يديه ، محل عدد الجهاد ، ومقر آساد الأجناد ، والشجر الذي افتر عن نصر الايمان ، وأذاق أهل الأندلس بعد مرارة الخوف حلاوة الأمان .

ومنه كان مبدأ الفتح الأكبر . وبه نزل طارق ابن زياد مولى موسى بن نصير عند جواره ،

قنسب اليه ، فيقال له : جبل طارق ، وجبل الفتح ، لأن مبدأه كان منه .

وبقايا السور الذي بناه ومن معه باقية الى الآن ، تسمى بسور العرب . شاهدها أيام اقامتى به عند حصار الجزيرة ، أعادها الله . ثم فتحه مولانا أبو الحسن ، رضوان الله عليه ، واسترجعه من أيدي الروم ، بعد تملكهم له عشرين ونيفا . وبعث الى حصاره ولده الأمير الجليل أبا مالك ، وأيده بالأموال الطائلة والعساكر الجرارة . وكان فتحه بعد حصار ستة أشهر . وذلك في عام ثلاثة وثلاثين وسبعمئة .

ولم يكن حينئذ على ما هو الآن عليه . فبنى به مولانا أبو الحسن رحمة الله تعالى عليه المأثرة العظمى بأعلى الحصن ، وكانت قبل ذلك برجا صغيرا ، تهدم بأحجار المجانيق ، فبناها مكانه . وبنى به دار الصناعة ، ولم يكن به دار صنعة . وبنى السور الأعظم المحيط بالتربة الحمراء ، الآخذ من دار الصناعة الى القرمدة ١ .

ثم جدد مولانا أمير المؤمنين أبو عنان أيده الله عهد تحصينه وتحسينه ، وزاد بها بناء السور بطرف الفتح . وهو أعظم أسواره غناء وأعمها تقعا . وبعث اليه العدد الوافرة ، والأقوات والمرافق العامة . وعامل الله تعالى فيه بحسن النية وصدق الاخلاص .

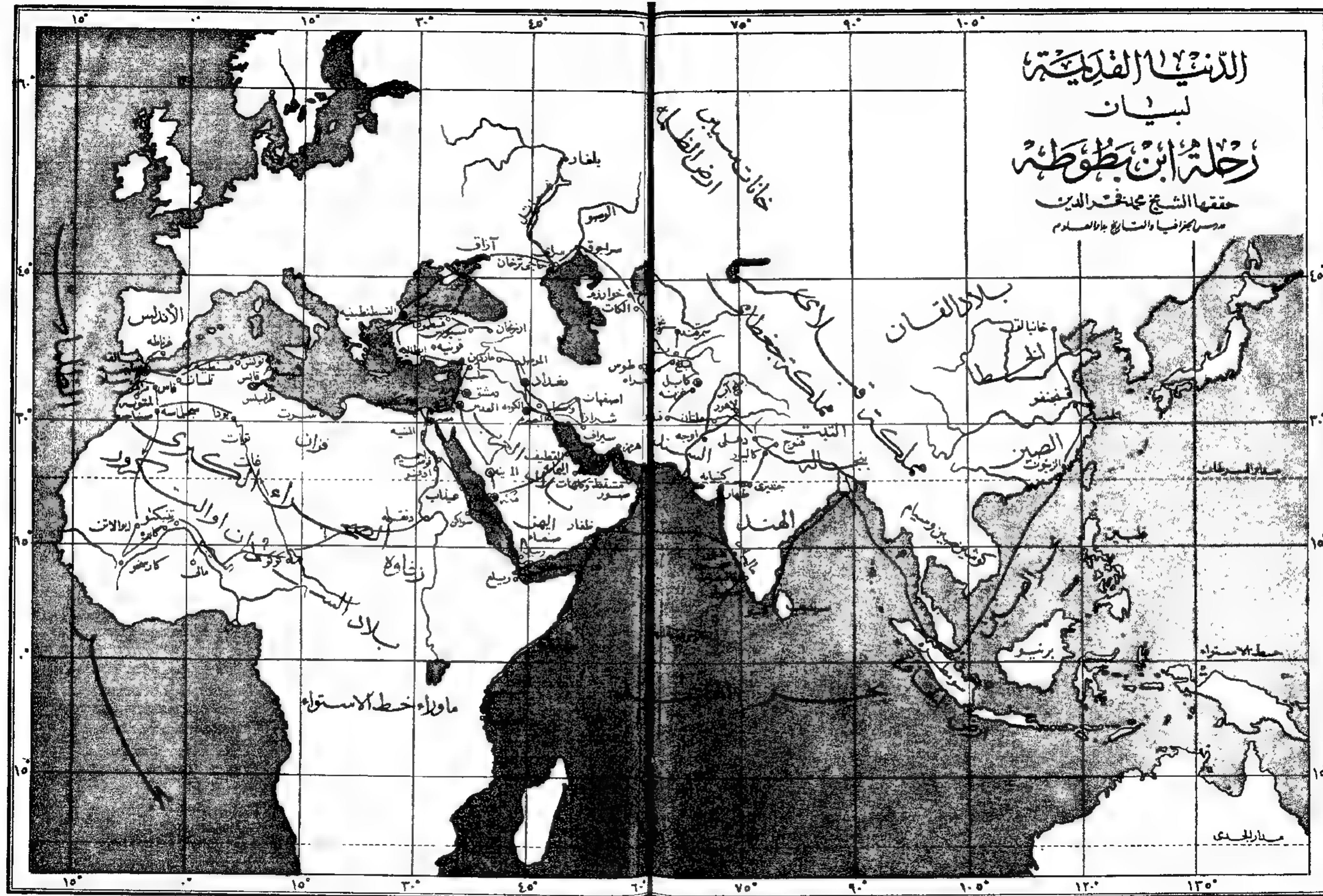
ولما كان في الأشهر الأخيرة من عام ستة وخمسين ، وقع بجبل الفتح ما ظهر فيه أثر يقين مولانا أيده الله ، وثمره توكله في أموره على الله ، وبأن مصداق ما اطرده له من السعادة الكافية .

(١) المراد بالقرمدة : مصنع القراميد .





درس جغرافیا و التاریخ جلد اول







وذلك أن عامل الجبل الخائن ، الذي ختم له بالشقاء ، عيسى بن الحسن بن أبي مندبل ، نزع يده المغلولة عن الطاعة ، وفارق عصمة الجماعة ، وأظهر النفاق ، وجمع في الغدر والشقاق ، وتعاطى ما ليس من رجاله ، وعمى عن مبدأ حاله السيء ومآله .

وتوهم الناس أن ذلك مبدأ فتنة تتفق على إطفائها كرائم الأموال ، ويستعد لاتقائها بالفرسان والرجال . فحكمت سعادة مولانا أيده الله ببطلان هذا التوهم ، وقضى صدق يقينه بانخراق العادة في هذه الفتنة . فلم تكن إلا أيام يسيرة حتى راجع أهل الجبل بصائرهم ، وثاروا على الثائر ، وخالفوا الشقي المخائف ، وقاموا بالواجب من الطاعة ، وقبضوا عليه وعلى ولده المساعد له في النفاق ، وأتى بهما مصفدين إلى الحضرة العلية ، فنفذ فيهما حكم الله في المحاربين ، وأراح الله من شرهما .

ولما خمدت نار الفتنة أظهر مولانا أيده الله من العناية ببلاد الأندلس ما لم يكن في حساب أهلها ، وبعث إلى جبل الفتح ولده الأسعد ، المبارك الأرشد ، أبا بكر المدعو من السمات السلطانية بالسعيد ، أسعده الله تعالى . وبعث معه أنجاد الفرسان ، ووجوه القبائل وكفاة الرجال ، وأدر عليهم الأرزاق ، ووسع لهم الاقطاع ، وحرر بلادهم من المغارم ، وبذل لهم جزيل الاحسان .

وبلغ من اهتمامه بأمور الجبل أن أمر أيده الله ببناء شكل يشبه شكله ، فمثل فيه أشكال أسواره وأبراجه وحصنه وأبوابه ، ودارصنعه

ومساجده ، ومتخازن علبه وأهراء<sup>١</sup> زُرعه ، وصورة الجبل وما اتصل به من التربة الحمراء ...

فصنع ذلك فكان شكلاً عجيباً ، أتقنه الصناع اتقاناً ، يعرف قدره من شاهد الجبل وشاهد هذا المثال . وما ذلك إلا لتشوقه أيده الله إلى استطلاع أحواله ، وتهمة بتحسينه واعداده . والله تعالى يجعل نصر الاسلام بالجزيرة الغريبة على يديه ، ويحقق ما يؤمله في الفتح .



قال ابن جزى : ولنعد إلى كلام الشيخ أبي عبد الله ، قال : ثم خرجت من جبل الفتح إلى مدينة رندة ، وهي من أمنع معاقل المسلمين وأجملها وضعا . وكان قائدها إذ ذاك الشيخ أبو الربيع سليمان بن داود العسكري ، وقاضيه ابن عمي الفقيه أبو القاسم محمد بن يحيى بن بطوطة . ولقيت بها الفقيه القاضي الأديب أبا الحجاج يوسف بن موسى المنتشاقري ، وأضافني بمنزله . ولقيت بها أيضاً خطيبها الصالح الحاج الفاضل أبا إسحاق إبراهيم المعروف بالشندرخ ، المتوفى بعد ذلك بمدينة سلا من بلاد المغرب . ولقيت بها جماعة من الصالحين منهم عبد الله الصفار ومسواه . وأقامت بها خمسة أيام .

ثم سافرت إلى مدينة مريلة ، والطريق فيما بينهما صعب شديد الوعورة . ومريلة بليدة حسنة خصبة . ووجدت بها جماعة من الفرسان متوجهين إلى مالقة ، فأردت التوجه في صحبتهم . ثم إن الله تعالى عصمني بفضله ،

(١) جمع هري ، وهو البيت العظيم يجمع فيه غلاة السلطان .

فتوجهوا قبلى فأسروا فى الطريق ، كما  
سندكره .

وخرجت فى اثرهم ، فلما جاوزت حوز مربلة  
ودخلت فى حوز سهيل ، مروت بفرس ميت فى  
بعض الخنادق . ثم مروت بقفة سمك مطروحة  
بالأرض ، فرأيت ذلك وكان أمامى برج  
الناظور<sup>١</sup> .

فقلت فى نفسى : لو ظهرها هنا عدو لأندر  
به صاحب البرج .

ثم تقدمت الى دار هنالك فوجدت عليها  
فرسا مقتولا . فبينما أنا هنالك اذ سمعت  
الصياح من خلفى ، وكنت قد تقدمت أصحابى ،  
فعدت اليهم فوجدت معهم قائد حصن سهيل ،  
فأعلمنى أن أربعة « أجفان » للعدو ظهرت  
هنالك ، ونزل بعض عمارتها الى البر . ولم  
يكن « الناظور » بالبرج ، فمر بهم الفرسان  
الخارجون من مربلة ، وكانوا اثني عشر ، فقتل  
النصارى أحدهم ، وفر واحد وأسر العشرة ،  
وقتل معهم رجل حوات ، وهو الذى وجدت  
قفته مطروحة بالأرض .

وأشار على ذلك القائد بالمبيت معه فى  
موضعه ، ليوصلنى منه الى مالقة . فبت عنده  
بعضن الرابط ، والأجفان المذكورة مرساة  
عليه . وركب معى بالغد فوصلنا الى مدينة  
مالقة ، احدى قواعد الأندلس وبلادها  
الحسان ، جامعة بين مرافق البر والبحر ،  
كثيرة الخيرات والفواكه . رأيت العنب يباع  
فى أسواقها بحساب ثمانية أرطال بدرهم  
صغير . ورماتها الياقوتى لا نظير له فى

(١) الناظور هو حافظ الكرم والنخل ، وكذا الناظور .  
ولكن المراد هنا من يشرف من مكان ما لينظر من بعده ،  
وهو بهذا المعنى غير عربى .

الدنيا . وأما التين واللوز فيجلبان منها ومن  
أحوازا الى بلاد المشرق والمغرب .

\*\*\*

قال ابن جزى : والى ذلك أشار الخطيب  
أبو محمد عبد الوهاب بن على المائلى فى  
قوله ، وهو من مليح التجنيس :

مالقة حيت ياتينها  
فالفلك من أجلك ياتينها

نهى طبيى عنك فى علة  
ما لطيبى عن حياتى نهى

\*\*\*

وبالقة يصنع الفخار المذهب العجيب ،  
ويجلب منها الى أقاصى البلاد . ومسجدها  
كبير الساحة شهير البركة ، وصحنه لا نظير  
له فى الحسن ، فيه أشجار النارج البعيدة<sup>١</sup> .

ولما دخلت مالقة وجدت قاضيها الخطيب  
الفاضل أبا عبد الله ابن خطيبها الفاضل أبى  
جعفر ابن خطيبها ولى الله تعالى أبى عبد الله  
الطنجالى ، قاعدا بالجامع الأعظم ، ومعه  
الفقهاء ووجوه الناس ، يجمعون مالا يرسم  
فداء الأسارى الذين تقدم ذكرهم . فقلت له :  
الحمد لله الذى عافانى ولم يجعلنى منهم .  
وأخبرته بما اتفق لى بعدهم ، فعجب من ذلك ،  
وبعث الى بالضيافة ، رحمه الله .

ثم سافرت منها الى مدينة بلش ، وبينهما  
أربعة وعشرون ميلا . وهى مدينة حسنة بها  
مسجد عجيب ، وفيها الأغنياء والفواكه  
والتين ، كمثل ما بمالقة .

(١) العالية .



### ذكر سلطانها

وكان ملك غرناطة في عهد دخولي اليها  
السلطان أبو الحجاج يوسف ابن السلطان أبي  
الوليد اسماعيل بن فرح بن اسماعيل بن  
يوسف بن نصر . ولم ألقه بسبب مرض كان  
به . وبعثت الي والدته الحرة الصالحة الفاضلة  
بدنانير ذهب ارتفعت بها .

ولقيت بغرناطة جملة من فضلائها ، منهم  
قاضي الجماعة بها الشريف البليغ أبو القاسم  
محمد بن أحمد بن محمد الحسيني السبتي ،  
ومنهم فقيها المدرس الخطيب العالم أبو  
عبد الله محمد بن ابراهيم البلياني ، ومنهم عالمها  
ومقرئها الخطيب أبو سعيد فرج بن قاسم  
الشهير بابن لب . ومنهم قاضي الجماعة ، نادرة  
العصر وطرفة الدهر ، أبو البركات محمد بن  
محمد بن ابراهيم السلمي البلعبي ، قدم عليها  
من المرة في تلك الأيام ، فلقيته في بستان  
الفقيه أبي القاسم محمد ابن الفقيه الكاتب  
الجليل أبي عبد الله بن عاصم . وأقمنا هنالك  
يومين وليلة .

\*\*\*

قال ابن جزى : كنت معهم في ذلك  
البستان ، ومتعنا الشيخ أبو عبد الله بأخبار  
رحلته ، وقيدت عنه أسماء الأعلام الذين لقيهم  
فيها ، واستفدنا منه القوائد العجيبة .

وكان معنا جملة من وجوه أهل غرناطة ،  
منهم الشاعر المحيد الغريب الشأن ، أبو جعفر  
أحمد بن رضوان بن عبد العظيم الجذامي .

وهذا الفتى أمره عجيب ، فانه نشأ بالبادية ،  
ولم يطلب العلم . ثم انه نبغ في الشعر الجيد ،

ثم سافرت منها الى الحمة <sup>١</sup> وهي بلدة  
صغيرة لها مسجد بديع الوضع عجيب البناء ،  
وبها العين الحارة على ضفة واد بها . وبينها  
وبين البلد ميل أو نحوه . وهنالك بيت  
لاستحمام الرجال ، وبيت لاستحمام النساء .

ثم سافرت منها الى مدينة غرناطة ، قاعدة  
بلاد الأندلس وعروس مدنها . وخارجها لانظير  
له في بلاد الدنيا ، وهو مسيرة أربعين ميلا ،  
يخترقه نهر شنيل المشهور ، وسواه من الأنهار  
الكثيرة . والبساتين والجنان والرياضات  
والقصور والكروم محدقة بها من كل جهة

ومن عجيب مواضعها عين الدمع ، وهو  
جبل فيه الرياض والبساتين ، لا مثل لها  
بسواها .

\*\*\*

قال ابن جزى : لولا خشيتي أن أنسب الى  
العصبية لأطلت القول في وصف غرناطة ،  
ولكن ما اشتهر كاشتهاها لا معنى لاطالة  
القول فيه . والله در شيخنا أبي بكر محمد  
ابن أحمد بن شيرين السبي نزيل غرناطة ،  
حيث يقول :

رعى الله من غرناطة متبوا  
يسر حزيننا أو يجير طريدا

تبرم منها صاحبي عندما رأى  
مسارحها بالثلج عدن جليدا

هي الثغر صان الله من أهلت به <sup>٢</sup>  
وما خير ثغر لا يكون يرودا

(١) الحمة العين الحارة يستقى بها الاعلاء والمرضى...  
« ياقوت » . وقد سميت بها البلد ، للعين الحارة التي  
بها .

(٢) أهلت به : قالت له اهلا به

الذى يندر وقوعه من كبار البلغاء وصدور  
الطلبة ، مثل قوله :

يا من اختار فؤادى منزلاً

بابه العين التى ترمقه

فتح الباب سهادى بعدكم

فابعثوا طيفكمو يفلقه

\*\*\*

ولقيت بغرناطة شيخ الشيوخ والمتصوفين  
بها ، الفقيه أبا على عمر ابن الشيخ الصالح  
الولى ، أبى عبد الله محمد بن المحروق .  
وأقمت أياما بزاويته التى بخارج غرناطة ،  
وأكرمنى أشد الاكرام . وتوجهت معه الى  
زيارة الزاوية الشهيرة البركة ، المعروفة برابطة  
العقاب . والعقاب جبل مطل على خارج  
غرناطة ، وبينهما نحو ثمانية أميال .

وبغرناطة جملة من فقراء العجم استوطنوها  
لشبهها ببلادهم .

ثم رحلت من غرناطة الى الحمّة ، ثم الى  
بلش ، ثم الى مالقة ، ثم الى حصن ذكوان ،  
وهو حصن حسن كثير المياه والأشجار  
والفواكه .

ثم سافرت منه الى رندة ، ثم الى قرية بنى  
رياح ، فأنزلى شيخنا أبو الحسن على بن  
سليمان الرياحى ، وهو أحد كرماء الرجال  
وفضلاء الأعيان ، يطعم الصادر والوارد ،  
وأضافنى ضيافة حسنة .

ثم سافرت الى جبل الفتح . وركبت البحر  
فى الجفن الذى جزت فيه أولا . فوصلت الى  
سبتة . ثم سافرت منها الى أصيلا ، وأقمت  
بها شهورا . ثم سافرت منها الى مدينة سلا .  
ثم سافرت من سلا فوصلت الى مدينة  
مراكش ، وهى من أجمل المدن ، فسيحة

الأرجاء ، متسعة الأقطار ، كثيرة الخيرات ،  
بها المساجد الضخمة ، كمسجدها الأعظم  
المعروف بمسجد الكتبيين . وبه الصومعة  
الهائلة العجيبة ، صعدتها وظهر لى جميع البلد  
منها . وقد استولى عليه الخراب ، فما شبهته  
الا ببغداد ، الا أن أسواق بغداد أحسن .

وبمراكش المدرسة العجيبة ، التى تميزت  
بحسن الوضع واتقان الصنعة . وهى من بناء  
الامام مولانا أمير المسلمين أبى الحسن ،  
رضوان الله عليه .

\*\*\*

قال ابن جزى : فى مراكش يقول قاضياها  
التاريخى ، أبو عبد الله محمد بن عبد الملك  
الأوسى :

لله مراكش الغراء من بلد

وحبذا أهلها السادات من سكن

ان حلها نازح الأوطان مغترب

أسلوه بالأنس عن أهل وعن وطن

بين الحديث بها أو العيان لها

ينشا التحاسد بين العين والأذن

ثم سافرنا من مراكش فى صحبة الركاب  
العلى ، ركاب مولانا أيده الله ، فوصلنا الى  
مدينة سلا ، ثم الى مدينة مكناسة العجيبة  
الخضرة النضرة ، ذات البساتين والجنات ،  
المحيطة بها من جميع نواحيها . ثم وصلنا الى  
حضرة فاس حرسها الله تعالى ، فودعت بها  
مولانا أيده الله .

وتوجهت للسفر الى بلاد السودان ،  
فوصلت الى مدينة سجلماسة ، وهى من أحسن  
المدن ، وبها التمر الكثير الطيب . وتشبهها  
مدينة البصرة فى كثرة التمر ، لكن تمنى  
سجلماسة أطيب .



ونزلت منها عند الفقيه أبي محمد البشري ، وهو الذي لقيت أخاه بمدينة قنجنفو من بلاد الصين ، فأكرمني غاية الاكرام . واشترت بها الجمال وعلقتها أربعة أشهر .

ثم سافرت في غرة شهر الله المحرم سنة ثلاث وخمسين ، في رفقة مقدمها أبي محمد يندكان المسوفي رحمه الله . وفيها جماعة من تجار سبلماسة وغيرهم . فوصلنا بعد خمسة وعشرين يوما الى تغازا ، وهي قرية لا خير فيها .

ومن عجائبها أن بناء بيوتها ومسجدها من حجارة الملح ، وسقفها من جلود الجمال . ولا شجر بها ، وإنما هي رمل فيه معدن الملح ، يحفر عليه في الأرض ، فيوجد منه ألواح ضخام متراكبة ، كأنها قد نحتت ووضعت تحت الأرض ، يحمل الجمل منها لوحين .

ولا يسكنها الا عبيد مسوفة الذين يحفرون على الملح . ويتعيشون بما يجلب اليهم من تمر درعة وسبلماسة ، ومن لحوم الجمال .

ويصل السودان من بلادهم فيحملون منها الملح . وبالملاح يتصارف السودان كما يتصارف بالذهب والفضة . يقطعونه قطعا ويتبايعون به .

وقرية تغازا على حقارتها يتعامل فيها بالقناطير المقنطرة من التبر . وأقمنا بها عشرة أيام في جهد . لأن ماءها زعاق<sup>١</sup> ، وهي أكثر المواضع ذبابا . ومنها يرفع الماء للدخول الصحراء التي بعدها ، وهي مسيرة عشر لا ماء فيها الا في النادر . ووجدنا نحن بها ماء كثيرا في غدران أبقاها المطر . ولقد وجدنا في

(١) ملح

بعض الأيام غديرا بين تلين من حجارة مأوه عذب ، فروينا منه وغسلنا ثيابنا .

وكنا في تلك الأيام نتقدم أمام القافلة ، فاذا وجدنا مكانا يصلح للرعى رعيننا الدواب به . ولقد لقينا قافلة في طريقنا ، فأخبرونا أن بعض الرجال انقطوا عنهم ، فوجدنا أحدهم ميتا تحت شجيرة من أشجار الرمل ، وعليه ثيابه وفي يده سوط . وكان الماء على نحو ميل منه . ثم وصلنا الى تاسرها ، وهي أحساء<sup>١</sup> ماء تنزل القوافل عليها ، ويقيمون ثلاثة أيام فيستريحون ، ويصلحون أسقيتهم ويملئونها بالماء ، ويخططون عليها التلايس<sup>٢</sup> خوف<sup>٣</sup> الريح . ومن هنالك يبعث التكشيف .

### ذكر التكشيف

والتكشيف اسم لكل رجل من مسوفة يكتريه أهل القافلة ، فيتقدم الى « ايوالاتن » يكتب الناس الى أصحابهم بها ، ليكتروا لهم الدور ، ويخرجوا للقائهم بالماء مسيرة أربع . ومن لم يكن له صاحب بايوالاتن ، كتب الى من شهر بالفضل من التجار بها ، فيشاركه في ذلك .

وربما هلك التكشيف في هذه الصحراء ، فلا يعلم أهل ايوالاتن بالقافلة ، فيهلك أهلها أو الكثير منهم .

وتلك الصحراء كثيرة الشياطين ، فإن كان التكشيف منفردا لعبت به واستهوته ، حتى يضل عن قصده فيهلك<sup>٢</sup> ، اذ لا طريق يظهر بها ولا أثر ، وإنما هي رمال تسفيها الريح ،

(١) جمع حى ، وهو سهل من الارض يستنقع فيه الماء .

(٢) جمع تليسة ، وهو وعاء يسوى من الخوص .

(٣) هكذا اعتقادهم . ويظهر أنه نشأ عندهم من كثرة ما في هذه الصحراء من المخاوف .

فترى جبالا من الرمل في مكان ، ثم تراها قد انتقلت الى سواه .

والدليل هنالك من كثر تردده ، وكان له قلب ذكي . ورأيت من العجائب أن الدليل الذي كان لنا أعور العين الواحدة ، مريض الثانية . وهو أعرف الناس بالطريق .

واكثرنا التكشيف في هذه السفرة بمائة مثقال من الذهب ، وهو من مسوفة وفي ليلة اليوم السابع رأينا نيران الذين خرجوا للقائنا ، فاستبشرنا بذلك .

وهذه الصحراء منيرة مشرقة ، ينشرح الصدر فيها وتطيب النفس . وهي آمنة من السراق . والبقر الوحشية بها كثيرة ، يأتي القطيع منها حتى يقرب من الناس ، فيصطادونه بالكلاب والنشاب . لكن لحمها يولد أكلة العطش ، فيتحاماه كثير من الناس لذلك .

ومن العجائب أن هذه البقر اذا قتلت وجد في كروشها الماء . ولقد رأيت أهل مسوفة يعصرون الكرش منها ، ويشربون الماء الذي فيه .

والحيات أيضا بهذه الصحراء كثيرة .

ولما وصل الينا الذين استقبلونا بالماء شربت خيلنا . ودخلنا صحراء شديدة الحر ليست كالتى عهدنا . وكنا نرحل بعد صلاة العصر ، ونسرى الليل كله ، وننزل عند الصباح . وتأتى الرجال من مسوفة وبردامة وغيرهما بأحمال الماء للبيع .

ثم وصلنا الى مدينة « ايوالاتن » في غرة شهر ربيع الأول ، بعد سفر شهرين كاملين من سجلماة . وهي أول عمالة السودان ، ونائب السلطان بها قريبا حسين (وفريا معناه النائب) .

ولما وصلناها جعل التجار أمتعتهم في رحبة ، وتكفل السودان بحفظها . وتوجهوا الى القربا ، وهو جالس على بساط في سقيف ، وأعوانه بين يديه بأيديهم الرماح والقسي ، وكبراء مسوفة من ورائه . ووقف التجار بين يديه ، وهو يكلمهم بترجمان على قريهم منه احتقارا لهم . فعند ذلك ندمت على قدومي بلادهم ، لسوء أدبهم واحتقارهم للأبيض . وقصدت دار ابن بداء ، وهو رجل فاضل من أهل سلا ، كنت كتبت له أن يكتري لى دارا ففعل ذلك .

ثم ان مشرف ايوالاتن ، ويسمى منشاجو ، استدعى من جاء في القافلة الى ضيافته ، فأبيت حضور ذلك . فعزم الأصحاب على أشد العزم ، فتوجهت فيمن توجه . ثم أتى بالضيافة ، وهي جريش مخلوط بيسير عسل ولبن ، قد وضعوه في نصف قرعة صيروه شبه الجفنة . فشرب الحاضرون وانصرفوا .

فقلت لهم : ألهذا دعانا الأسود ؟ قالوا : نعم ، وهو الضيافة الكبيرة عندهم !

فأيقنت حينئذ أن لا خير يرتجى منهم ، وأردت أن أسافر مع حجاج ايوالاتن ، ثم ظهر لى أن أتوجه لمشاهدة حضرة ملكهم . وكانت اقامتى بايوالاتن نحو خمسين يوما ، وأكرمنى أهلها وأضافونى .

وبلدة ايوالاتن شديدة الحر . وفيها يسير نخيلات يزدرعون في ظلها البطيخ . وماؤهم من أحساء بها . ولحم الضأن كثير بها . وثياب أهلها حسان مصرية . وأكثر السكان بها من مسوفة . ولنسائها الجمال الفائق . وهن أعظم شأنا من الرجال .



## ذكر مسوفة الساكنين بايوالاتن

وشأن هؤلاء عجيب ، وأمرهم غريب . فأما رجالهم فلا غيرة لديهم . ولا ينسب أحدهم الى أبيه ، بل ينتسب لخاله . ولا يرث الرجل الا أبناء أخته دون بنيه . وذلك شيء ما رأيته في الدنيا ، الا عند كفار بلاد المليبار من الهنود ، وأما هؤلاء فهم مسلمون محافظون على الصلوات ، وتعلم الفقه وحفظ القرآن .

وأما نساؤهم فلا يحتشمن من الرجال ولا يحتجن ، مع مواظبتهن على الصلوات . ومن أراد الزوج منهن تزوج ، لكنهن لا يسافرن مع الزوج . ولو أرادت احداهن ذلك لمنعهما أهلها .

ولما عازمت على السفر الى « مالى » وبينها وبين ايوالاتن مسيرة أربعة وعشرين يوما للمجد ، اكرت دليلا من مسوفة ، وخرجت في ثلاثة من أصحابي .

وتلك الطريق كثيرة الأشجار . وأشجارها عادية ضخمة ، تستظل القافلة بظل الشجرة منها . وبعضها لا أغصان لها ولا ورق ، ولكن ظل جسدها بحيث يستظل به الانسان .

وبعض تلك الأشجار قد استأسن داخلها ، واستتقع فيه ماء المطر ، فكأنها بئر . ويشرب الناس من الماء الذي فيها . ويكون في بعضها النحل والعسل فيشتاره الناس منها .

ولقد مررت بشجرة منها فوجدت في داخلها رجلا حائكا وهو ينسج ، فعجبت منه !

وفي أشجار هذه الغابة التي بين ايوالاتن ومالى ما يشبه ثمرة الاجاص والتفاح والخوخ والمشمش ، وليست بها . وفيها أشجار تسمى

شبه القصوص<sup>١</sup> فاذا غلب انقلب عن شيء شبه الدقيق ، فيطبخونه ويأكلونه ، ويباع بالأسواق .

ويستخرجون من هذه الأرض حبات كالقول فيقلونها ويأكلونها . وطعمها كطعم الحمص المقلو . وربما طحنوها وصنعوا منها شبه الاسفنج وقلوه « بالقرتى » ، وهو ثمر كالاجاص شديد الحلاوة .

ويدق عظمه فيستخرج منه زيت لهم فيه منافع : فمنها أنهم يطبخون به ويسرجون السرج ، ويقلون به هذا الاسفنج ، ويدهنون به ، ويخلطونه بتراب عندهم ويسطحون به الدور كما تسطح بالجير .

وهو عندهم كثير متيسر ، ويحمل من بلد الى بلد في قرع كبار ، تسع القرعة منها قدس ما تسعه القلة ببلادنا .

والقرع يبلاد السودان يعظم . ومنه يصنعون الجفان ، يقطعون القرعة نصفين ، فيصنعون منها جفتين ، وينقشونها نقشا حسنا . واذا سافر أحدهم يتبعه عبيده وجواريه ، يحملون فرشه وأوانيهم التي يأكل ويشرب فيها . وهي من القرع .

والمسافر بهذه البلاد لا يحمل زادا ولا اداما ولا دينارا ولا درهما ، وانما يحمل قطع الملح وحلى الزجاج ، وبعض السلع العطرية ، وأكثر ما يعجبهم منها القرنفل والمصطكا . فاذا وصل قرية جاء نساء السودان باللبن والدجاج ودقيق اللويا ، فيشتري منهن ما أحب من ذلك .

(١) القصوص : البطيخة قبل النضج ، مصرية .  
« القاموس » . والذي يظهر أنه نوع غير البطيخ .

وبعد مسيرة عشرة أيام من ابوالاتن وصلنا الى قرية زاغرى ، وهى قرية كبيرة يسكنها تجار السودان ، ويسكن معهم جماعة من البيض .

ثم سرنا من زاغرى ، فوصلنا الى النهر الأعظم وهو النيل ، وعليه بلدة كارسخو . والنيل ينحدر منها الى كايبة ، ثم الى زاغة . ولكايبة وزاغة سلطانان يؤديان الطاعة للملك مالى . وأهل زاغة قدماء فى الاسلام ، ولهم ديانة وطلب للعلم .

ثم ينحدر النيل من زاغة الى تبكتو ، ثم الى كوكو ، وسنذكرهما ، ثم الى بلدة مولى من بلاد اليمين ، وهى آخر عمالة مالى ، ثم الى يوفى ، وهى من أكبر بلاد السودان ، وسلطانها من أعظم سلاطينهم ، ولا يدخلها الأبيض من الناس ، لأنهم يقتلونه قبل الوصول اليها .

ثم ينحدر الى بلاد النوبة ، وهم على دين النصرانية . ثم الى دقلة وهى أكبر بلادهم ، وسلطانها يدعى بابن كنز الدين ، أسلم على أيام الملك الناصر .

ثم ينحدر الى جنادل ، وهى آخر عمالة السودان ، وأول عمالة أسوان من صعيد مصر .

ورأيت التمساح بهذا الموضع من النيل بالقرب من الساحل كأنه قارب صغير . ولقد نزلت يوما الى النيل لقضاء حاجة ، فاذا بأحد السودان قد جاء ووقف فيما بينى وبين النهر . فعجبت من سوء أدبه وقلة حيائه ، وذكرت ذلك لبعض الناس . فقال : انما فعل ذلك خوفا عليك من التمساح ، فحال بينك وبينه .

ثم سرنا من كارسخو ، فوصلنا الى نهر صنصرة ، وهو على نحو عشرة أميال من مالى . وعادتهم أن يمنع الناس من دخولها الا بالاذن . وكنت كتبت قبل ذلك لجماعة البيض ليكتبوا لى دارا .

فلما وصلت الى هذا النهر جرت فى « المعدية » ولم يمنعنى أحد ، فوصلت الى مدينة مالى حضرة ملك السودان ، فنزلت عند مقبرتها . ووصلت الى محلة البيض ، وقصدت محمد بن الفقيه الجزولى . فوجدته قد اكثرى لى دارا ازاء داره ، فتوجهت اليها ، وجاء صهره الفقيه المقرئ عبد الواحد بشمعة وطعام ، ثم جاء ابن الفقيه الى من الغد .

ولقيت القاضى بمالى عبد الرحمن ، جاءنى . وهو من السودان ، حاج فاضل له مكارم أخلاق ، بعث الى بقرة فى ضيافته ، ولقيت الترجمان دوغا ، وهو من أفاضل السودان وكبارهم ، وبعث الى بشور . وبعث الى الفقيه عبد الواحد غرارتين من « القونى » وقرعة من « الغرنى » . وبعث الى ابن الفقيه الأرز والقونى . وقاموا بحقى أتم قيام . شكر الله حسن أفعالهم .

وكان ابن الفقيه متزوجا بنت عم السلطان ، فكانت تتفقدنا بالطعام وغيره . واكلنا بعد عشرة أيام من وصولنا عصيدة تصنع من شئ شبه القلقاس ، يسمى القافى — وهى عندهم مفضلة على سائر الطعام — فأصبحنا جميعا مرضى ، وكنا ستة ، فمات أحدها . وذهبت أنا لصلاة الصبح فغشى على فيها .

وطلبت من بعض المصريين دواء مسهلا ، فأتى بشئ يسمى « بيدرا » ، وهو عروق



نبات ، وخلطه بالأنيسون والسكر ، ولته بالماء ، فشربه وتقيأت ما أكلته ، مع صفراء كثيرة . وعافاني الله من الهلاك ، ولكنى مرضت شهرين .

#### ذكر سلطان مالى

وهو السلطان منسا سليمان ، ومنسا معناه السلطان ، وسليمان اسمه . وهو ملك بخيل لا يرجى منه كبير عطاء . واتفق أنى أقمت هذه المدة ولم أره بسبب مرضى . ثم صنع طعاما برسم عزاء مولانا أبى الحسن رضى الله عنه ، واستدعى الأمراء والفقهاء والقاضى والخطيب . وحضرت معهم . فأتوا بالربعمسات<sup>(١)</sup> ، وختم القرآن . ودعوا لمولانا أبى الحسن رحمه الله ، ودعوا لمنسا سليمان .

ولما فرغ من ذلك ، تقدمت فسلمت على منسا سليمان ، وأعلمته القاضى والخطيب وابن الفقيه بحالى ، فأجابهم بلسانهم ، فقالوا لى : يقول لك السلطان : اشكر الله . فقلت : الحمد لله والشكر على كل حال .

#### ذكر ضيافتهم التافهة وتعظيمهم لها

ولما انصرفت بعث الى الضيافة ، فوجهت الى دار القاضى ، وبعث القاضى بها مع رجاله الى دار ابن الفقيه ، فخرج ابن الفقيه من داره مسرعا خافى القدمين ، فدخل على وقال : قم ، قد جاءك قماش السلطان وهديته . فقممت ، وظننت أنها الخلع والأموال ، فاذا هى ثلاثة أقراص من الخبز ، وقطعة لحم بقرى

(١) الربعة اجزاء المصحف الشريف مجموعة فى وعاء أو صندوق ، وهى تسمى مرفية . وأصل الربعة جرة المطار ، وهى سلة صغيرة مغطاة بالجلد يوضع فيها المطر .

مقلوبة بالغترتى ، وقرعة فيها لبن رائب . فعندما رأيتهما ضحكت ، وطال تعجبنى من ضعف عقولهم ، وتعظيمهم للشيء الحقير .

#### ذكر كلامى للسلطان بعد ذلك واحسانه الى

وأقمت بعد بعث هذه الضيافة شهرين لم يصل الى فيها شيء من قبل السلطان . ودخل شهر رمضان . وكنت فى خلال ذلك أتردد الى « المشور » ، وأسلم عليه ، وأقعد مع القاضى والخطيب . فتكلمت مع دوغا الترجمان ، فقال : تكلم عنده ، وأنا أعبر عنك بما يجب . فجلس فى أوائل رمضان ، وقمت بين يديه ، وقلت له : انى سافرت فى بلاد الدنيا ولقيت ملوكها ، ولى يبلادك أربعة أشهر ، ولم ترضنى ولا أعطيتنى شيئا . فماذا أقول عنك عند السلاطين ؟

فقال : انى لم أرك ولا علمت بك . فقام القاضى وابن الفقيه فردا عليه وقالوا : انه قد سلم عليك ، وبعثت اليه الطعام . فأمر لى عند ذلك بدار أنزل بها ، وثقة تجرى على . ثم أعطى القاضى والخطيب والفقهاء مالا ، ليلة سبع وعشرين من رمضان ، يسمونه الزكاة . وأعطانى معهم ثلاثة وثلاثين مثقالا وثلاثا ، وأحسن الى عند سفرى بمائة مثقال ذهب .

#### ذكر جلوسه بقبته

وله قبة مرتفعة بابها بداخل داره ، يقعد فيها أكثر الأوقات . ولها من جهة « المشور » طيقان ثلاثة من الخشب ، مغطاة بصفائح الفضة ، وتحتها ثلاثة مغطاة بصفائح الذهب ، أو هى فضة مذهبة ، وعليها ستور « ملف » .

فاذا كان يوم جلوسه بالقبة ، رفعت الستور  
فعلم أنه يجلس . فاذا جلس أخرج من شباك  
أحد الطيقان « شراية » حرير ، قد ربط فيها  
منديل مصرى مرقوم .

فاذا رأى الناس المنديل ضربت الأبطال  
والأبواق .

ثم يخرج من باب القصر نحو ثلاثمائة من  
العبيد ، فى أيدي بعضهم القسي ، وفى أيدي  
بعضهم الرماح الصفار والدرق . فيقف  
أصحاب الرماح منهم ميمنة وميسرة . ويجلس  
أصحاب القسي كذلك ، ثم يؤتى بفرسين  
مسرجين ملجمين ومعهما كبشان ، يذكرون  
أنهما ينفعان من العين !

وعند جلوسه يخرج ثلاثة من عبيده  
مسرعين ، فيدعون نائبه قنجا موسى . وتأتى  
« الفرارية » ، وهم الأمراء . ويأتى الخطيب  
والفقهاء ، فيقعدون أمام « السلحدارية »  
يمنة ويسرة فى « المشور » .

ويقف دوغا الترجمان على باب « المشور » ،  
وعليه الثياب الفاخرة ، وعلى رأسه عمامة ذات  
حواش ، لهم فى تعميمها صنعة بديعة ، وهو  
متقلد سيفاً غمدته من الذهب ، وفى رجله الخف  
والمهاميز . ولا يلبس أحد ذلك اليوم خفا  
غيره . ويكون فى يده رمحان صغيران ،  
أحدهما من ذهب والآخر من فضة ، وسناهما  
من الحديد .

ويجلس الأجناد والولاة والفتيان وغيرهم فى  
خارج « المشور » ، فى شارع هنالك متسع  
فيه أشجار . وكل « فرارى » بين يديه  
أصحابه بالرماح والقسي والأبطال والأبواق  
(وأبواقهم من أنياب الفيلة) ، وآلات الطرب  
المصنوعة من القصب والقرع ، ولها صوت

عجيب . وكل فرارى له كنانة قد علقها بين  
كتفيه ، وقوسه بيده ، وهو راكب فرسه ،  
وأصحابه بين مشاة وركبان .

ويكون بداخل « المشور » تحت الطيقان  
رجل واقف : فمن أراد أن يكلم السلطان كلم  
دوغا ، ويكلم دوغا ذلك الواقف ، ويكلم  
الواقف السلطان .

#### ذكر جلوسه بالمشور

ويجلس أيضا فى بعض الأيام « بالمشور » .  
وهناك مصطبة تحت شجرة ، لها ثلاث  
درجات يسمونها « البنبي » ، تفرش بالحرير  
وتجعل المخاد عليها ، ويرفع « الشطر » وهو  
شبه قبة من الحرير ، وعليه طائر من ذهب على  
قدر البازى .

ويخرج السلطان من باب فى ركن القصر ،  
وقوسه بيده ، وكناتته بين كتفيه . وعلى رأسه  
« شاشية » ذهب ، مشدودة بعصابة ذهب ،  
لها أطراف مثل السكاكين رقاق ، طولها أزيد  
من شبر . وأكثر لباسه جبة حمراء مويرة<sup>(١)</sup>  
من الثياب الرومية التى تسمى المطنفس .

ويخرج بين يديه المغنون بأيديهم قناير<sup>(٢)</sup>  
الذهب والفضة . وخلفه نحو ثلاثمائة من  
العبيد أصحاب السلاح .

ويمشى مشيا رويدا ، ويكثر التأنى . وربما  
وقف ينظر الى الناس . ثم يصعد برفق كما  
يصعد الخطيب المنبر .

وعند جلوسه تضرب الطبول والأبواق  
والأنتار . ويخرج ثلاثة من العبيد مسرعين ،

(١) ذات وير .  
(٢) المراد من قناير الذهب هنا غير ظاهر ، ويعتقلا  
أن يكون المراد صورا من الذهب على شكل هذا الطائر  
المعروف وهو القبرة ، ويسمى أيضا القنبراء ، والجمع  
قناير .



فيصدقون النائب « والقرارية » ، فيدخلون ويجلسون . ويؤتى بالفرسين والكباشين معهما . ويقف دوما على الباب ، وسائر الناس في الشارع تحت الأشجار .

ذكر تذلل السودان للمكهم وتربيتهم له وغير ذلك من أحوالهم

والسودان أعظم الناس تواضعا للمكهم ، وأشدهم تذلا له ، ويحلفون باسمه . فإذا دعا بأحدهم عند جلوسه بالقبة التي ذكرناها ، نزع المدعو ثيابه ولبس ثيابا أخلاقا ، ونزع عمامته وجعل « شاشية » وسخة ، ودخل رافعا ثيابه وسراويله الى نصف ساقه ، وتقدم بذلة ومسكنة ، وضرب الأرض برفقيه ضربا شديدا ، ووقف كالراكن يسمع كلامه .

وإذا كلم أحدهم السلطان فرد عليه جوابه ، كشف ثيابه عن ظهره ، ورمى بالتراب على رأسه وظهره ، كما يفعل المغتسل بالماء . وكنت أعجب منهم كيف لا تعمى أعينهم .

وإذا تكلم السلطان في مجلسه بكلام وضع الحاضرون عمائمهم عن رؤوسهم وأنصتوا للكلام .

وربما قام أحدهم بين يديه فيذكر أفعاله في خدمته ، ويقول : فعلت كذا يوم كذا ، وقتلت كذا يوم كذا ، فيصدق من علم ذلك . وتصديقهم أن ينزع<sup>١</sup> أحدهم في قوسه ، ثم يرسلها كما يفعل إذا رمى . فإذا قال له السلطان : صدقت ، أو شكره ، نزع ثيابه وترب . وذلك عندهم من الأدب .

\*\*\*

قال ابن جزى : وأخبرني صاحب العلامة الفقيه أبو القاسم بن رضوان ، أعزه الله ، أنه

(١) نزع في قوسه مدها استعدادا للرمي .

لما قدم الحاج موسى الونجراتي رسولا عن منسا سليمان الى مولانا أبي الحسن رضى الله عنه ، كان إذا دخل المجلس الكريم حمل بعض ناسه معه قفة تراب ، فيترب إذا قال له مولانا كلاما حسنا ، كما يفعل ييلاده .

ذكر فعله في صلاة العيد وأيامه

وحضرت بمالي عيدي الأضحى والفطر ، فخرج الناس الى المصلى ، وهو قريب من قصر السلطان ، وعليهم الثياب البيض الحسان . وركب السلطان وعلى رأسه الطيلسان . والسودان لا يلبسون الطيلسان الا في العيد ، ما عدا القاضي والخطيب والفقهاء ، فانهم يلبسونه في سائر الأيام .

وكانوا يوم العيد بين يدي السلطان ، وهم يهللون ويكبرون ، وبين يديه العلامات الحمر من الحرير . ونصب عند المصلى خباء ، فدخله السلطان وأصلح من شأنه . ثم خرج الى المصلى ، فقضيت الصلاة والخطبة . ثم نزل الخطيب ، وقعد بين يدي السلطان ، وتكلم بكلام كثير . وهنالك رجل بيده رمح ، بين للناس بلسانهم كلام الخطيب ، وذلك وعظ وتذكير ، وثناء على السلطان ، وتحريض على لزوم طاعته وأداء حقه .

ويجلس السلطان في أيام العيدين بعد العصر على « النبي » ، وتأتي « السلحدارية » بالسلاح العجيب ، من تراكش الذهب والفضة ، والسيوف المحلاة بالذهب ، وأغمادها منه ، ورماح الذهب والفضة ، ودبابيس البلور . ويقف على رأسه أربعة من الأمراء يشردون الذباب ، وفي أيديهم حليقة من الفضة تشبه ركاب السرج .

ويجلس « القرارية » والقاضي والخطيب على العادة . ويأتي دوغا الترجمان بنسائه الأربع وجواريه وهن نحو مائة ، وعليهن الملابس الحسان ، وعلى رؤوسهم عصائب الذهب والفضة ، وفيها تفافيح ذهب وفضة . وينصب لدوغا كرسي يجلس عليه ، ويضرب آلة من قصب وتحتها قريعات . ويفنى بشعر يمدح السلطان فيه ، ويذكر غزواته وأفعاله ، وتغنى النساء والجواري معه ، ويلعبن بالقسي ، ويكون معهن نحو ثلاثين من غلمانه ، عليهم جياب « الملف » الأحمر ، وفي رؤوسهم « الشواشي » البيض . وكل واحد منهم متقلد طبله يضربه .

ثم يأتي أصحابه من الصبيان فيلعبون ويتقلبون في الهواء . ولهم في ذلك رشاقة وخفة بديعة . ويلعبون بالسيوف أجمل لعب . ويلعب دوغا بالسيف لعبا بديعا . وعند ذلك يأمر السلطان له بالاحسان ، فيؤتى بصرة فيها مائتا مثقال من التبر . ويذكر له ما فيها على رؤوس الناس .

ويقوم « القرارية » فينزعون في قسيهم شكرا للسلطان . وبالعقد يعطى كل واحد منهم دوغا عطاء على قدره . وفي كل يوم جمعة بعد العصر ، يفعل دوغا مثل هذا الذي ذكرناه .

#### ذكر الأضحوة في انشاد الشعراء للسلطان

واذا كان يوم العيد وقد أتم دوغا لعبه ، يجاء الشعراء وقد دخل كل واحد منهم في جوف صورة مصنوعة من الريش ، تشبه الشقشاق<sup>(١)</sup> ، وجعل لها رأس من الخشب له منقار أحمر ،

(١) لم نجد الشقشاق فيما بين أيدينا من المراجع . ولعله يريد الشقراق ، طائر مرقط بحمرة وخضرة وبياض .

كأنه رأس الشقشاق . ويقفون بين يدي السلطان بتلك الهيئة المضحكة فينشدون أشعارهم .

وذكر لي أن شعرهم نوع من الوعظ يقولون فيه للسلطان : ان هذا « النبي » الذي تجلس عليه ، جلس فوقه من الملوك فلان ، وكان من أحسن أفعاله كذا ، وفلان وكان من أفعاله كذا . فافعل أنت من الخير ما يذكر بعدك .

ثم يصعد كبير الشعراء على درج « النبي » ، ويضع رأسه في حجر السلطان ، ثم يصعد إلى أعلى « النبي » ، فيضع رأسه على كتف السلطان الأيمن ، ثم على كتفه الأيسر ، وهو يتكلم بلسانهم . ثم ينزل .

وأخبرت أن هذا الفعل لم يزل قديما عندهم قبل الاسلام ، فاستمروا عليه .

#### حكاية

وحضرت مجلس السلطان في بعض الأيام ، فأتى أحد فقهاءهم ، وكان قدم من بلاد بعيدة ، وقام بين يدي السلطان وتكلم كلاما كثيرا ، فقام القاضي فصدقه ، ثم صدقهما السلطان . فوضع كل واحد منهما عمامته عن رأسه ، وترب بين يديه .

وكان إلى جانبي رجل من البيض فقال لي : أتعرف ما قالوه ؟ فقلت : لا أعرف .

فقال : ان الفقيه أخبر أن الجراد وقع ببلادهم ، فخرج أحد صلحائهم إلى موضع الجراد ، فماله أمره فقال : هذا جراد كثير . فأجابته جرادة منها وقالت : ان البلاد التي يكثر فيها الظلم يبعثنا الله لفساد زرعها .



فصدقه القاضي والسلطان ، وقال عند ذلك  
للأمراء : انى يرى من الظلم ، ومن ظلم منكم  
عاقبته ، ومن علم بظالم ولم يعلمنى به ، فذنوب  
ذلك الظالم فى عتقه ، والله حسيبه وسائله .  
ولما قال هذا الكلام ، وضع « الفرارية »  
عمائمهم عن رؤوسهم ، وتبرءوا من الظلم .

#### حكاية

وحضرت الجمعة يوما ، فقام أحد التجار من  
طلبة مسوفة ، ويسمى بأبى حفص ، فقال :  
يا أهل المسجد ، أشهدكم أن منسا سليمان فى  
دعوتى الى رسول الله صلى الله عليه وسلم .  
فلما قال ذلك ، خرج اليه جماعة رجال من  
مقصورة السلطان ، فقالوا له : من ظلمك ؟  
من أخذ لك شيئا ؟ فقال : منشاجو ابوالاتن ،  
يعنى مشرفها ، أخذ منى ما قيمته ستمائة  
مئقال ، وأراد أن يعطينى فى مقابلته مائة  
مئقال .

فبعث السلطان اليه للحين ، فحضر بعد  
أيام ، وصرفهما للقاضى ، فثبت للتاجر حقه  
فأخذه . وبعد ذلك عزل المشرف عن عمله .

#### حكاية

واتفق فى أيام اقامتى بمالى أن السلطان  
غضب على زوجته الكبرى بنت عمه المدعوة  
بقاسا ، ومعنى قاسا عندهم الملكة . وهى  
شريكتة فى الملك ، على عادة السودان ، ويذكر  
اسمها مع اسمه على المنبر ، وسجنها عند  
بعض « الفرارية » ، وولى فى مكانها زوجته  
الأخرى بنجو ، ولم تكن من بنات الملوك .  
فأكثر الناس الكلام فى ذلك ، وأنكروا فعله .  
ودخلت بنات عمه على بنجو يهنئنها بالملكة ،

(١) يريد أن يحتكم معه الى النبى عليه السلام .

فجعل الرماذ على أذرهن ، ولم يترين  
رؤوسهن .

ثم ان السلطان سرح قاسا . فدخلت عليها  
بنات عمه يهنئنها بالسراح ، وترين على العادة .  
فشكت بنجو الى السلطان . فغضب على بنات  
عمه ، فخفن منه واستجرن بالجامع . فعفا عنهن  
واستدعاهن ورضى عنهن ، وصرن يأتين باب  
السلطان غدوا وعشيا مدة سبعة أيام . وكذلك  
يفعل كل من عفا عنه السلطان .

وصارت قاسا تتركب كل يوم فى جواربها  
وعبيدها وعلى رؤوسهم التراب ، وتقف عند  
« المشور » متنبهة لا يرى وجهها . وأكثر  
الأمراء الكلام فى شأنها . فجمعهم السلطان  
فى « المشور » ، وقال لهم دوغا على لسانه :  
انكم قد أكثرتم الكلام فى أمر قاسا ، وانها  
أذنبت ذنبا كبيرا . ثم أتى بجارية من جواربها  
مقيدة مغلولة ، فقيل لها : تكلمى بما عندك .  
فأخبرت أن قاسا بعثها الى جامل ابن عم  
السلطان ، الهارب عنه الى كبرى ، واستدعته  
ليخلع السلطان عن ملكه ، وقالت له : أفا  
وجميع العساكر طوع أمرك .

فلما سمع الأمراء ذلك قالوا : ان هذا ذنب  
كبير وهى تستحق القتل عليه .

فخافت قاسا ذلك ، واستجارت بدار  
الخطيب . وعادتهم أن يستجيروا هنالك  
بالمسجد . وان لم يمكن فبدار الخطيب .

وكان السودان يكرهون منسا سليمان  
لبخله . وكان قبله منسا مغا ، وقبل منسا مغا  
منسا موسى ، وكان كريما فاضلا يحب البيض  
ويحسن اليهم . وهو الذى أعطى أبا اسحاق  
الساحلى فى يوم واحد أربعة آلاف مئقال .

وأخبرني بعض الثقات أنه أعطى مدرك بن  
قصوص ثلاثة آلاف مثقال في يوم واحد .

### حكاية

وأخبرني الفقيه مدرك هذا أن رجلا من أهل  
نلمسان يعرف بابن شيخ اللين ، كان قد أحسن  
إلى السلطان منسا موسى في صغره بسبعة  
مناقل وثلاث مثقال ، وهو يومئذ صبي . ثم  
اتفق أن جاء إليه في خصومة وهو سلطان ،  
فعرفه وأدناه منه ، حتى جلس معه على  
« النبي » ، ثم قرره على فعله معه ، وقال  
للأمراء : ما جزاء من فعل ما فعله من الخير ؟  
فقالوا له : الحسنة بعشرة أمثالها ، فأعطه  
سبعين مثقالا .

فأعطاه عند ذلك سبعمائة مثقال وكسوة  
وعبيدا وخداما ، وأمره ألا ينقطع عنه .

وأخبرني بهذه الحكاية أيضا ولد ابن شيخ  
اللين ، وهو من الطلبة ، يعلم القرآن بمالي .

ذكر ما استحسنته من أفعال السودان  
وما استتبعته منها

فمن أفعالهم الحسنة قلة الظلم ، فهم أبعد  
الناس عنه . وسلطانهم لا يسامح أحدا في  
شيء منه .

ومنها شمول الأمن في بلادهم ، فلا يخاف  
المسافر فيها ولا المقيم سارقا ولا غاصبا .

ومنها عدم تعرضهم لمال من يموت ببلادهم  
من البيض ، ولو كان القناطير المقنطرة ، وإنما  
يتركوه بيد ثقة من البيض حتى يأخذه  
مستحقه .

ومنها مواظبتهم على الصلوات وملازمتهم  
لها في الجماعات ، وضربهم أولادهم عليها .

وإذا كان يوم الجمعة ولم ييكر الإنسان إلى  
المسجد ، لم يجد أين يصلي لكثرة الزحام .

ومن عاداتهم أن يبعث كل إنسان غلامه  
بسجادته ، فييسطها له بموضع يستحقه ،  
حتى يذهب إلى المسجد . وسجاداتهم من سعف  
نجر يشبه النخل ، ولا ثمر له .

ومنها لباسهم الثياب البيض الحسان يوم  
الجمعة . ولو لم يكن لأحدهم إلا قميص خلق  
عسله ونظفه وشهد به الجمعة .

ومنها عنايتهم بحفظ القرآن العظيم . وهم  
يجعلون لأولادهم القيود ، إذا ظهر في حقهم  
لتقصير في حفظه ، فلا تفك عنهم حتى  
يحفظوه . ولقد دخلت على القاضي يوم  
العيد ، وأولاده مقيدون ، فقلت له : ألا  
سرحهم ؟

فقال : لا أفعل حتى يحفظوا القرآن .  
ومررت يوما بشاب منهم حسن الصورة عليه  
ثياب فاخرة ، وفي رجله قيد ثقيل ، فقلت لمن  
كان معي : ما فعل هذا ، أقتل ؟ ففهم عني  
الشاب وضحك . وقيل لي : إنما قيد حتى  
يحفظ القرآن .

ومن مساوي أفعالهم أن الخدم والجواري  
والبنات الصغار يظهرون للناس عرايا ، ولقد  
كنت أرى في رمضان كثيرا منهن على تلك  
الصورة فإن عادة « القرارية » أن يفتروا بدار  
السلطان ، ويأتى كل واحد منهم بطعامه تحمله  
العشرون فمن فوقهن من جواريه ، وهن  
عرايا .

ومنها جعلهم التراب والرماد على رؤوسهم  
تأديبا .

ومنها ما ذكرته من الأضحوة في انشاد  
الشعراء .



ومنها أن كثيرا منهم يأكلون الجيف  
والكلاب والحمير .

ذكر سفرى عن مالى

وكان دخولى اياها فى الرابع عشر لجمادى  
الأولى سنة ثلاث وخمسين ، وخروجى عنها فى  
الثانى والعشرين للمحرم سنة أربع وخمسين .  
ورافقنى تاجر يعرف بأبى بكر بن يعقوب ،  
وقصدنا طريق ميمة . وكان لى جمل أركبه ،  
لأن الخيل غالية الأثمان ، يساوى أحدها مائة  
مثقال . فوصلنا الى خليج كبير يخرج من  
النيل ، لا يجاز الا فى المراكب . وذلك الموضع  
كثير البعوض ، فلا يمر أحد به الا بالليل ،  
ووصلنا الخليج ثلث الليل . والليل مقمر .

ذكر الخيل التى تكون بالنيل

ولما وصلنا الخليج رأيت على ضفته ست  
عشرة دابة ضخمة الخلقة ، فعجبت منها وظننتها  
فيلة ، لكثرتها هنالك . ثم انى رأيتها دخلت فى  
النهر ، فقلت لأبى بكر بن يعقوب : ما هذه  
الدواب ؟

فقال : هى خيل البحر ، خرجت ترعى فى  
البر .

وهى أغلظ من الخيل ، ولها أعراف  
وأذنان ، ورؤوسها كرؤوس الخيل ، وأرجلها  
كأرجل الفيلة . ورأيت هذه الخيل مرة أخرى  
لما ركبنا النيل من تبكتو الى كوكو ، وهى  
تعوم فى الماء وترفع رأسها وتنفخ . وخافها  
أهل المركب ، فقربوا من البئر لئلا تغرقهم .

وكان نزولنا عند هذا الخليج بقرية كبيرة ،  
عليها حاكم من السودان ، حاج فاضل يسمى  
قربا مغا . وهو ممن حج مع السلطان منسا  
موسى لما حج .

ثم رحلنا من هذه القرية التى عند الخليج ،  
فوصلنا الى بلدة قرى منسا . ومات لى بها  
الجمل الذى كنت أركبه ، فأخبرنى راعيه  
بذلك فخرجت لأنظر اليه ، فوجدت  
السودان قد آكلوه كمادتهم فى أكل الجيف .  
فبعثت غلامين كنت استأجرتهم لخدمتى ،  
ليشتريا لى جملا بزاغرى ، وهى على مسيرة  
يومين .

وقام معى بعض أصحاب أبى بكر بن  
يعقوب ، وتوجه هو لينتظرونا بميمة ، فأقمت  
سبعة أيام ، أضافنى فيها بعض الحجاج بهذه  
البلدة ، حتى وصل الغلامان بالجمل .

ثم سافرنا الى مدينة تبكتو . وبينها وبين  
النيل أربعة أميال . وأكثر سكانها مسوفة أهل  
اللتام .

وحاكمها يسمى قربا موسى ، حضرت عنده  
يوما وقد قدم أحد أهل مسوفة أميرا على  
جماعة ، فجعل عليه ثوبا وعمامة وسراويل كلها  
مصبوغة ، وأجلسه على درقة <sup>١</sup> ، ورفع كبراء  
قبيلته على رؤوسهم .

وبهذه البلدة قبر الشاعر المفلق أبى اسحاق  
الساحلى الغرناطى . وبها قبر سراج الدين بن  
الكويك ، أحد كبار التجار من أهل  
الاسكندرية .

ومن تبكتو ركبنا النيل فى مركب صغير  
منحوت من خشبة واحدة . وكنا ننزل كل ليلة  
بالقرى ، فنشتري ما نحتاج اليه من الطعام  
والسمن ، بالملح وبالعطريات وبحلى الزجاج .

ثم وصلت الى بلد أنسيت اسمه ، له أمير  
فاضل حاج يسمى قربا سليمان ، مشهور  
بالشجاعة والشدة ، لا يتعاطى أحد النزاع فى

(١) الدركة الترس .

قوسه<sup>١</sup> . ولم أر في السودان أطول منه ولا أضخم جسما .

واحتجت بهذه البلدة الى شيء من الذرة فجئت اليه ، وذلك يوم مولد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فسلمت عليه وسألني عن مقدمي .

وكان معه فقيه يكتب له ، فأخذت لوحا كان بين يديه وكتبت فيه : يا فقيه ، قل لهذا الأمير انا نحتاج الى شيء من الذرة للزاد ، والسلام . وناولت الفقيه اللوح يقرأ ما فيه سرا ، ويكلم الأمير في ذلك بلسانه . فقراه جهرًا ، وفهمه الأمير ، فأخذ يدي وأدخلني الى « مشوره » ، وبه سلاح كثير من الدرق والقسي والرماح . ووجدت عنده كتاب « المدهش لابن الجوزي » ، فجعلت أقرأ فيه .

ثم أتى بمشروب لهم يسمى الدفنو ، وهو ماء فيه جريش الذرة مخلوطا بيسير عسل أو لبن . وهم يشربونه عوض الماء . لأنهم ان شربوا الماء خالصا أضرب بهم . وان لم يجدوا الذرة خلطوه بالعسل أو اللبن . ثم أتى ببطيخ أخضر فأكلنا منه . ودخل غلام ، فدعاه وقال لي : هذا ضيافتك ، فاحفظه لتلا يفر .

فأخذته وأردت الانصراف ، فقال : أقم حتى يأتي الطعام . وجاءت إلينا جارية له دمشقية عربية ، فكلمتني بالعربي . فبينما نحن في ذلك ، اذ سمعنا صراخا بداره ، فوجه الجارية لتعرف خبر ذلك . فعادت اليه ، فأعلمته أن بنتا له قد توفيت ، فقال : اني لا أحب البكاء ، فتعال نمش الى البحر ( يعني النيل ) وله على

(١) ما هو في الرواية ، فاتق فيها .

ساحله ديار . فأتى بالفرس فقال لي : اركب ، فقلت : لا أركبه وأنت ماش .

فمشينا جميعا ، ووصلنا الى دياره على النيل ، وأتى بالطعام فأكلنا ، وودعته وانصرفت .

ولم أر في السودان أكرم منه ولا أفضل . والغلام الذي أعطانيه باق عندي الى الآن . ثم سرت الى مدينة كوكو ، وهي مدينة كبيرة على النيل ، من أحسن مدن السودان وأكبرها وأخصبها ، فيها الأرز الكثير واللبن والدجاج والسك . وبها القنوص العناني الذي لا نظير له . وتعامل أهلها في البيع والشراء بالودع ، وكذلك أهل مالي .

وأقمت بها نحو شهر . وأضافني بها محمد ابن عمر من أهل مكناسة . وكان ظريفا مزاحا فاضلا ، وتوفي بها بعد خروجي عنه . وأضافني بها الحاج محمد الوجدى التازي ، وهو ممن دخل اليمن .

ثم سافرت منها الى تكدا في البر مع قافلة كبيرة للقدامسين<sup>١</sup> ودليلهم ومقدمهم الحاج وجين ، ومعناه الذئب بلسان السودان .

وكان لي جمل لركوبى وناقة لحمل الزاد . فلما رحلنا أول مرحلة وقفت الناقة ، فأخذ الحاج وجين ما كان عليها وقسمه على أصحابه ، فتوزعوا حمله . وكان في الرفقة مغربي من أهل تادلا ، فأبى أن يرفع من ذلك شيئا كما فعل غيره . وعطش غلامي يوما ، فطلبت منه الماء فلم يسمح به .

ثم وصلنا الى بلاد بردامة ، وهي قبيلة من البربر ، ولا تسير القوافل الا في خفارتهم .

(١) قدامس بلدة بالقرب من مدينة قلا بلاد السودان . . . . .  
« القاموس » .



والمرأة عندهم في ذلك أعظم شأنا من الرجل .  
وهم رحالة لا يقيمون . ويسوتهم غربة  
الشكل ، يقيمون أعوادا من الخشب ويضعون  
عليها الحصر ، وفوق ذلك أعواد مشتبكة ،  
وفوقها الجلود أو ثياب القطن .

ونسأؤهم أتم النساء جمالا وأبدعهن  
صورا ، مع البياض الناصع ، ولم أر في البلاد  
من يبلغ مبلغهن في السمن . وطعامهن حليب  
البقر وجريش الذرة ، يشربنه مخلوطا بالماء غير  
مطبوخ ، عند المساء والصباح .

وأصابني المرض في هذه البلاد لا اشتداد الحر  
وغلبة الصفراء . واجتهدنا في السير الى أن  
وصلنا الى مدينة تكدا . ونزلت بها في جوار  
شيخ المغاربة سعيد بن علي الجزولي .  
وأضافني قاضيها أبو ابراهيم اسحق الجاناتي ،  
وهو من الأفاضل . وأضافني جعفر بن محمد  
المسوفي .

وديار تكدا مبنية بالحجارة الحمر . وماؤها  
يجري على معادن النحاس فيتغير لونه وطعمه  
بذلك . ولا زرع بها الا يسيرا من القمح يأكله  
التجار والغرباء . ويبيع بحساب عشرين مدا  
من أمدادهم بمشقال ذهب . ومدهم ثلث المد  
ببلادنا . وتباع الذرة عندهم بحساب تسعين  
مدا بمشقال ذهب .

وهي كثيرة العقارب ، وعقاربها تقتل من  
كان صبيا لم يبلغ ، وأما الرجال فقلما  
تقتلهم . ولقد لدغت يوما وأنا بها ولدا للشيخ  
سعيد بن علي عند الصبح ، فمات لحينه  
وحضرت جنازته .

(١) المد مكيال ، وهو ملء كفه الانسان المشد .  
« القاموس »

ولا شغل لأهل تكدا غير التجارة ،  
يسافرون كل عام الى مصر ، ويجلبون من كل  
ما بها من حسان الثياب وسواها . ولأهلها  
رفاهية وسعة حال .

ويتفاخرون بكثرة العبيد والخادmates ،  
وكذلك أهل مالي وايبوالاتن . ولا يبيعون  
المعلات منهن الا نادرا وبالثمن الكثير .

### حكاية

أردت لما دخلت تكدا شراء خادم معلمة فلم  
أجد لها . ثم بعث الى القاضي أبو ابراهيم بخادم  
لبعض أصحابه ، فاشتريتها بخمسة وعشرين  
مثقلا . ثم ان صاحبها ندم ورغب في الاقالة ،  
فقلت له : ان دللتني على سواها أقلتك .  
فدلتني على خادم لعلي أغبول ، وهو المغربي  
التادلي ، الذي أبى أن يرفع شيئا من أسباني<sup>١</sup>  
حين وقعت ناقتي ، وأبى أن يسقى غلامي  
الماء حين عطش . فاشتريتها منه وكانت خيرا  
من الأولى . وأقلت صاحبي الأول .

ثم ندم هذا المغربي على بيع الخادم ، ورغب  
في الاقالة وألح في ذلك ، فأبيت الا أن أجازيه  
بسوء فعله ، فكاد أن يجن أو يهلك أسفا . ثم  
أقلته بعد .

### ذكر معدن النحاس

ومعدن النحاس بخارج تكدا يحفرون عنه  
الأرض ، ويأتون به الى البلد ، فيسبكونه في  
دورهم ، يفعل ذلك عبيدهم وخدمهم . فاذا  
سبكوه نحاسا أحمر ، صنعوا منه قضباناً في  
طول شبر ونصف ، بعضها رقاق وبعضها  
غلاظ ، فتباع الغلاظ منها بحساب أربعمائة

(١) متاعى .

قضيبي بمثقال ذهب ، وتباع الرقاق بحساب  
ستمائة بمثقال . وهى صرفهم . يشترون  
برقاقها اللحم والخطيب ، ويشترون بفلاظها  
العبيد والخدم والذرة والسمن والقمح .

ويحملون النحاس منها الى مدينة كوير ، من  
بلاد الكفار ، والى زغاي ، والى بلاد يرنو ،  
وهى على مسيرة أربعين يوما من تكدا .  
وأهلها مسلمون لهم ملك اسمه ادريس ، لا  
يظهر للناس ، ولا يكلمهم الا من وراء حجاب .

ومن هذه البلاد يؤتى بالجوارى الحسان  
والفتيان ، وبالثياب المجسدة <sup>١</sup> .

#### ذكر سلطان تكدا

وفي أيام اقامتى بها توجه القاضى أبو  
ابراهيم ، والخطيب محمد ، والمدرس أبو  
حفص ، والشيخ سعيد بن على ، الى سلطان  
تكدا ، وهو بربرى يسمى ازار . وكان على  
مسيرة يوم منها . ووقعت بينه وبين  
السكركرى ، وهو من سلاطين البربر أيضا  
منازعة ، فذهبوا للاصلاح بينهما .

فأردت أن ألقاه ، فاكترت دليلا وتوجهت  
اليه . وأعلمه هؤلاء بقدومى ، فجاء الى راكبا  
فرسا دون سرج ، وتلك عادتهم . وقد جعل  
عوض السرج طنفسة حمراء بديعة . وعليه  
ملحفة وسراويل وعمامة ، كلها زرق . ومعه  
أولاد أخته ، وهم الذين يرثون ملكه ، فقمنا  
اليه وصافحناه . وسأل عن حالى ومقدمى ،  
فأعلم بذلك .

(١) مصبوغة بالجسد ، وهو الزعفران .

وانزلنى بيت من بيوت الينساطين ، وهم  
كالوصفان <sup>١</sup> عندنا ، وبعث برأس شاة مشوى  
فى السفود ، وقعب <sup>٢</sup> من حليب البقر .

وكان فى جوارنا بيت أمه وأخته ، فجاءتا  
الينا وسلمتا علينا . وكانت أمه تبعث لنا  
الحليب بعد العتمة ، وهو وقت حلبهم .  
ويشربونه ذلك الوقت وبالغدو . وأما الطعام <sup>٢</sup>  
فلا يأكلونه ولا يعرفونه .

وأقمت عندهم ستة أيام . وفى كل يوم يبعث  
بكباشين مشوين عند الصباح والمساء .  
وأحسن الى بناقة وعشرة مثاقيل من الذهب .  
واقصرفت عنه ، وعدت الى تكدا .

#### ذكر وصول الأمر الكريم الى

ولما عدت الى تكدا ، وصل غلام الحاج  
محمد بن سعيد السجلماسى ، بأمر مولانا أمير  
المؤمنين وناصر الدين ، المتوكل على رب  
العالمين ، أمرا لى بالوصول الى حضرته  
العلية ، فقبلته وامثلته على الفور ، واشترت  
جملين لركوبى بسبعة وثلاثين مثقالا وثلث ،  
وقصدت السفر الى توات ، ورفعت زاد سبعين  
ليلة ، اذ لا يوجد الطعام فيما بين تكدا  
وتوات . وانما يوجد اللحم واللبن والسمن ،  
يشترى بالأثواب .

وخرجت من تكدا يوم الخميس الحادى عشر  
لشعبان ، سنة أربع وخمسين فى رفقة كبيرة ،  
فيهم جعفر التواتى ، وهو من الفضلاء ، ومعنا  
الفقيه محمد بن عبد الله قاضى تكدا . وفى  
الرفقة نحو ستمائة خادم . فوصلنا الى كاهر ،

(١) جمع وصيف ، وهو الخادم ، ولكن الجمع المول عليه  
وصفاه .

(٢) القعب : القدح الضخم الجلق .

(٣) المقصود بالطعام هنا القمح .



من بلاد السلطان التكرى . وهى أرض كثيرة الأعشاب ، يشتري بها الناس من برايرها الغنم ويقددون لحمها ، ويحمله أهل توات الى بلادهم .

ودخلنا منها فى بركة لا عمارة بها ولا ماء ، وهى مسيرة ثلاثة أيام . ثم سرنا بعد ذلك خمسة عشر يوما فى بركة لا عمارة بها ، الا أن بها الماء . ووصلنا الى الموضع الذى يفترق به طريق غات الآخذ الى ديار مصر ، وطريق توات . وهناك أحساء ماء يجرى على الحديد ، فاذا غسل به الثوب الأبيض اسود لونه .

وسرنا من هنالك عشرة أيام ، ووصلنا الى بلاد هكار ، وهم طائفة من البربر ملثمون ، لا خير عندهم . ولقينا أحد كبرائهم ، فحبس القافلة حتى غرموا له أثوابا وسواها . وكان وصولنا الى بلادهم فى شهر رمضان ، وهم لا يغيرون فيه ولا يعترضون القوافل . واذا وجد سراقها المتاع بالطريق فى رمضان ، لم يعرضوا له ... وكذلك جميع من بهذه الطريق من البرابر .

وسرنا فى بلاد هكار شهرا ، وهى قليلة النبات ، كثيرة الحجارة ، طريقها وعرة . ووصلنا يوم عيد الفطر الى بلاد براير أهل لثام كهؤلاء ، فأخبرونا بأخبار بلادنا ، وأعلمونا أن أولاد خراج وابن يغمور خالفوا ، وسكنوا تساييت ، من توات . فخاف أهل القافلة ذلك .

ثم وصلنا الى بودا وهى من أكبر قرى توات ، وأرضها رمال وسبخ ، وتمرها كثير

(١) جمع سبخة ، وهى أرض ذات نر وطلع .

ليس بطيب ، لكن أهلها يفضلونه على تمر سلجاسة . ولا زرع بها ولا سن ولا زيت . وانما يجلب لها ذلك من بلاد المغرب . وأكل أهلها التمر والجراد ، وهو كثير عندهم يختزنونه كما يختزن التمر ، ويقتاتون به ، ويخرجون الى صيده قبل طلوع الشمس ، فانه لا يطير اذ ذاك لأجل البرد .

وأقمنا ببودا أياما . ثم سافرنا فى قافلة ، ووصلنا فى أواسط ذى القعدة الى مدينة سلجاسة ، وخرجت منها فى ثانى ذى الحجة ، وذلك أوان البرد الشديد . ونزل بالطريق تلج كثير . ولقد رأيت الطرق الصعبة والثلج الكثير يخارى وسمرقند وخراسان وبلاد الأتراك ، فلم أر أصعب من طريق أم جينة . ووصلنا ليلة عيد الأضحى الى دار الطمع ، فأقمت هنالك يوم الأضحى . ثم خرجت فوصلت الى حضرة فاس ، حضرة مولانا أمير المؤمنين أيدى الله . فقبلت يده الكريمة ، وتيمنت بمشاهدة وجهه المبارك . وأقمت فى كنف احسانه بعد طول الرحلة والله تعالى يشكر ما أولانيه من جزيل احسانه ، وسابغ امتنانه ، ويديم أيامه ، ويمتع المسلمين بطول بقاءه .

وهاهنا انتهت الرحلة المسماة « نخفة النظر » فى غرائب الأمصار ، وعجائب الأسفار . وكان الفراغ من تقييدها فى ثالث ذى الحجة ، عام ستة وخمسين وسبعمائة . والحمد لله ، وسلام على عباده الذين اصطفى .

\*\*\*

قال ابن جزى : انتهى ما لخصته من تقييد الشيخ أبى عبد الله محمد بن بطوطة ، أكرمه

الله . ولا يخفى على ذى عقل أن هذا الشيخ هو رجال العصر ، ومن قال رجال هذه الملة ، لم يبعد . ولم يجعل بلاد الدنيا للرحلة واتخذ حضرة فاس قرارا ومستوطنا ، بعد طول جولائه ، الا لما تحقق أن مولانا أيده الله أعظم ملوكها شأنا ، وأعظم فضائل ، وأكثرهم احسانا ، وأشدّهم بالواردين عليه عناية ، وأتمهم لمن ينتمى الى طلب العلم حماية .

فيجب على مثلى أن يحمد الله تعالى ، لأن وفقه في أول حله وترحاله ، لاستيطان هذه الحضرة ، التي اختارها هذا الشيخ بعد رحلة خمسة وعشرين عاما . انها لنعمة لا يقدر قدرها ، ولا يوفى شكرها . والله تعالى يرزقنا الاعانة على خدمة مولانا أمير المؤمنين ، ويبقى

علينا ظل حرمة ورحمته ، ويجزيه عنا معشر الغرياء المنقطعين اليه أفضل جزاء المحسنين .

اللهم كما فضلته على الملوك بفضيلتى العلم والدين ، وخصصته بالحلم والعقل الرصين ، فمد لملكه أسباب التأيد والتمكين ، وعرفه عوارف النصر العزيز والفتح المبين ، واجعل الملك في عقبه الى يوم الدين ، وأره قرّة العين في نفسه وبنيه وملكه ورعيته ، يا أرحم الراحمين . وصلى الله على سيدنا ونبينا ومولانا محمد خاتم النبيين ، وامام المرسلين . والحمد لله رب العالمين .

وكان الفراغ من تأليفها في شهر صفر ، عام سبعة وخمسين وسبعمائة .

(١) الموافق فبراير عام ١٢٥٦ للميلاد .

تم بحمد الله وتوفيقه طبع هذه السلسلة من كتاب التحرير : « رحلة ابن بطوطة » المسماة « تحفة النظار في غرائب الأمصار ، وعجائب الأسفار » ، وذلك بشركة الاعلانات الشرقية ، مؤسسة الطباعة لدار التحرير للطبع والنشر .

والى أن نلتقى معكم في السلسلة الجديدة من الكتاب — في الأسبوع المقبل باذن الله — نرجو لكم أطيب المنى .

« كتاب التحرير »



## فهرس رحلة ابن بطوطة

مدينة فنا ... ..	ابن بطوطة بقلم الدكتور جمال الدين
٤٢ عودته الى شمال مصر ... ..	البرمدي ... ..
دحول الشام ووصف مدنه ... ..	الجوابون من العرب ... .. عن مقدمة
٤٥ ذكر المسجد المقدس ... ..	مهدب رحلة ابن بطوطة « للاستاذين
ذكر قبة الصخرة ... ..	المرحومين : احمد العوامري ومحمد
ذكر بعض المشاهد المباركة بالقدس	١٢ أحمد جاد المولى ... ..
٤٦ الشريف ... ..	مقدمه ابن جزى كاتب السلطان ... ..
ذكر بعض فضلاء القدس ... ..	١٥ وفود ابن بطوطة على الخليفة ... ..
٤٧ مدينة الرملة ... ..	١٦ أمر ابن جزى بكتابه الرحلة ... ..
مدينة نابلس وعجلون ... ..	١٧ ابتداء الرحلة من بلاد المغرب ... ..
اللاذقية والقصير وعكة ... ..	١٩ وصوله مدينة الجزائر ... ..
٤٨ وصف مدينة صور ... ..	٢٠ ذكر سلطان تونس ... ..
مدينة صيدا وطبرية ... ..	٢١ وصف مدينة قابس ... ..
مدينة بيروت ... ..	وصف مدينة الاسكندرية ... ..
٤٩ حكاية أبي يعقوب يوسف ... ..	٢٢ ذكر أبوابها ومساها ... ..
٥٠ وصف مدينة طرابلس الشام ... ..	ذكر المنار ... ..
٥١ مدينة حمص ... ..	ذكر عمود السوارى ... ..
مدينة حماه ... ..	٢٣ ذكر بعض علماء الاسكندرية ... ..
مدينة المعرة ... ..	٢٥ كرامة لأبي الحسن الشاذلى ... ..
٥٢ مدينة سمرين ... ..	حزب البحر المنسوب الى الشاذلى ... ..
وصف مدينة حلب ... ..	٢٧ وصوله الى تروجة ... ..
٥٥ تزين وأنطاكية ... ..	وصف مدينة دمنهور ... ..
٥٦ حصون الفداوية ... ..	وصوله الى مدينة فوه ... ..
٥٧ مدينة جبلة ... ..	وصوله الى مدينة النحرارية ... ..
٥٨ حكاية أدهم ... ..	وصوله الى مدينة ابيار ... ..
مدينة اللاذقية ... ..	٢٩ وصف مدينة المحلة الكبيرة ... ..
٦١ وصف مدينة بعلبك ... ..	٣٠ وصف مدينة دمياط ... ..
وصف دمشق ... ..	فارسكرور وأشمون وسمنود ... ..
٦٣ ذكر جامع دمشق ... ..	٣٢ وصف مصر ... ..
٦٦ ذكر الأئمة بهذا المسجد ... ..	ذكر مسجد عمرو بن العاص والمدارس
٦٧ ذكر المدرسين والعلمين به ... ..	والمارستانات والزوايا ... ..
ذكر قضاة دمشق ... ..	٣٤ ذكر قرافة مصر ومزاراتها ... ..
٦٨ ذكر مدارس دمشق ... ..	ذكر نيل مصر ... ..
٦٩ ذكر أبواب دمشق ... ..	ذكر الأهرام والبرابى ... ..
ذكر بعض المشاهد والمزارات بها ... ..	وصف الأهرام ... ..
٧٢ ذكر قاسيون ومشاهده المباركة ... ..	٣٦ ذكر سلطان مصر ... ..
ذكر الربوة والقرى التى تواليها ... ..	ذكر بعض أمراء مصر ... ..
ذكر الأوقاف بدمشق وبعض فضائل	٣٨ ذكر بعض علماء مصر وأعيانها ... ..
أهلها وعاداتهم ... ..	ذكر يوم المحمل بمصر ... ..
٧٣ ذكر سماعى بدمشق ومن أجازنى من	سفره الى الصعيد ... ..
أهلها ... ..	حكاية خصيب ... ..
٧٦ وصف تبوك ... ..	٣٩ منلوى ومنفلوط ... ..
٧٨ طيبة مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم	مدينة أسيوط ... ..
٧٩	٤١ مدينة أخميم ... ..

١١٩	ذكر الروضة والقبور التي بها ...
١٢٠	ذكر تقيب الأشراف ...
١٢٢	مدينة واسط ...
١٢٤	مدينة البصرة ...
١٢٦	ذكر المشاهد المباركة بالبصرة ...
١٢٩	وصف مدينة تستر ...
١٣٠	ذكر ملك ايدج وتستر ...
١٣٤	وصف مدينة أصفهان ...
١٣٦	وصف شيراز ...
١٣٧	حكاية من الكرامات الباهرة ...
١٣٩	ذكر سلطان شيراز ...
—	ذكر بعض المشاهد بشيراز ...
١٤٦	مدينة الزيددين ...
—	مدينة الكوفة ...
١٤٧	مدينة الحلة ...
١٤٨	مدينة كربلاء ...
—	مدينة بغداد ...
١٥٠	ذكر الجانب الغربي من بغداد ...
—	ذكر الجانب الشرقي منها ...
—	ذكر قبور الخلفاء ببغداد وقبور بعض
١٥١	العلماء والصالحين بها ...
١٥٢	ذكر سلطان العراقيين وخراسان ...
—	ذكر المتغلبين على الملك بعد موت السلطان
١٥٤	أبي سعيد ...
١٥٥	ترتيب ملك العراق في رحيله ...
—	مدينة تبريز ...
١٥٦	العودة الى بغداد ...
١٥٧	مدينة تكريت ...
—	مدينة الموصل ...
١٥٨	مدينة نصيبين ...
١٥٩	مدينة سنجار ...
—	مدينة دارا وماردين ...
—	ذكر سلطان ماردين في عهد دخولي اليها
١٦٠	الرجوع الى بغداد ...
١٦٤	ذكر سلطانها ...
—	مدينة حلي ...
١٦٥	ذكر سلطان حلي ...
—	مدينة زبيد ...
١٦٦	مدينة تعز ...
—	ذكر سلطان اليمن ...
١٦٧	مدينة صنعاء ...
١٦٨	مدينة علق ...
—	مدينة زيلع ...
١٦٩	مدينة مقدشو ...
—	ذكر سلطان مقدشو ...
١٧٢	مدينة كلوا ...
—	ذكر سلطان كلوا ...

—	ذكر مسجد رسول الله صلى الله عليه
٨٠	وسلم وروضته الشريفة ...
—	ذكر ابتداء بناء المسجد الكريم ...
٨٢	ذكر المنبر الكريم ...
—	ذكر الخطيب والامام بمسجد رسول الله
—	صلى الله عليه وسلم ...
٨٤	ذكر خدام المسجد الشريف والمؤذن به ...
—	ذكر المجاورين بالمدينة الشريفة ...
٨٥	ذكر أمير المدينة الشريفة ...
—	ذكر بعض المشاهد الكريمة بخارج المدينة
٨٦	الشريفة ...
٨٨	وصف الطريق الى مكة ...
٩٠	ذكر مدينة مكة المعظمة ...
—	وصف المسجد الحرام شرفه الله وكرمه
—	ذكر الكعبة المعظمة الشريفة زادها الله
٩١	تعظيما وتكريما ...
٩٢	ذكر الميزاب المبارك ...
٩٣	ذكر الحجر الاسود ...
—	ذكر المقام الكريم ...
٩٤	ذكر الحجر والمطاف ...
—	ذكر زمزم المباركة ...
—	ذكر أبواب المسجد الحرام وما دار به من
٩٥	المشاهد الشريفة ...
٩٦	ذكر الصفا والمروة ...
٩٧	ذكر الجبابة المباركة ...
٩٨	ذكر بعض المشاهد خارج مكة ...
—	ذكر الجبال المطيفة بمكة ...
١٠١	ذكر أميرى مكة ...
—	ذكر أهل مكة وفضائلهم ...
—	ذكر قاضي مكة وخطيبها وأمام الموسم
١٠٢	وعلمائها وصلحائها ...
—	حكاية مباركة ...
١٠٤	ذكر المجاورين بمكة ...
—	ذكر عادة أهل مكة في صلواتهم ومواضع
١٠٨	أثمتهم ...
١٠٩	ذكر عاداتهم في الخطبة وصلاة الجمعة ...
١١٠	ذكر عاداتهم في استهلاك الشهور ...
—	ذكر عاداتهم في شهر رجب ...
—	ذكر عمرة رجب ...
١١٢	ذكر عاداتهم في ليلة النصف من شعبان
—	ذكر عاداتهم في شهر رمضان المعظم ...
١١٣	ذكر عاداتهم في شوال ...
١١٤	ذكر احرام الكعبة ...
—	ذكر شعائر الحج وأعماله ...
١١٥	ذكر كسوة الكعبة ...
١١٦	ذكر الانفصال عن مكة شرفها الله تعالى ...



٢٠٤	مدينة برغمة .....
—	مدينة بلي كسرى .....
—	ذكر سلطان بلي كسرى .....
—	مدينة برصا .....
—	ذكر سلطان برصا .....
٢٠٨	مدينة مطرنى .....
٢٠٩	مدينة بولى .....
—	مدينة كردى بولى .....
٢١٠	ذكر سلطانها .....
—	مدينة برلو .....
—	السفر الى قسطنطينية .....
٢١١	ذكر سلطان قسطنطينية .....
٢١٢	مدينة صنوب .....
٢١٤	مدينة الكتا .....
٢١٥	مدينة القرم .....
—	ذكر العجالات التى يسافر عليها بهذه البلاد .....
٢١٧	مدينة أزاق .....
٢١٩	مدينة الماجر .....
٢٢٠	ذكر السلطان المعظم محمد أوزبك خان .....
٢٢١	ترتيب السلطان محمد أوزبك فى سفره .....
٢٢٢	ذكر الخواتين وترتيبهن .....
٢٢٣	ذكر الخاتون الكبرى .....
—	ذكر الخاتون الثانية التى تلى الملكة .....
—	ذكر الخاتون الثالثة .....
٢٢٤	ذكر الخاتون الرابعة .....
—	ذكر بنت السلطان المعظم أوزبك .....
—	ذكر ولدى السلطان .....
٢٢٥	ذكر سفرى الى مدينة بلغار .....
—	ذكر أرض الظلمة .....
٢٢٦	ذكر ترتيبهم فى العيد .....
٢٢٨	مدينة الحاج ترخان .....
٢٢٩	ذكر سفرى الى القسطنطينية .....
—	مدينة أكك .....
—	مدينة سردق .....
٢٣٠	مدينة بابا سلطوق .....
٢٣١	مدينة الفنيكة .....
٢٣٢	ذكر سلطان القسطنطينية .....
٢٣٣	وصف المدينة .....
٢٣٤	ذكر الكنيسة العظمى .....
٢٣٥	ذكر المآسرات بالقسطنطينية .....
٢٣٦	ذكر الملك المترهب جرجيس .....
—	قاضى القسطنطينية .....
—	الانصراف عن القسطنطينية .....
٢٣٧	مدينة السرا .....
٢٣٩	مدينة خوارزم .....

١٧٣	مدينة ظفار .....
١٧٥	ذكر التائبول .....
١٧٦	ذكر النارجيل .....
١٧٧	ذكر سلطان ظفار .....
١٧٨	ذكر ولى لقيناه بهذا الجبل .....
١٨٠	مدينة قلعات .....
١٨١	بلاد عمان .....
—	ذكر سلطان عمان .....
١٨٢	السفر الى هرمز .....
—	ذكر سلطان هرمز .....
١٨٤	ذكر سلطان لار .....
—	مدينة خنج بال .....
١٨٥	مدينة قيسى .....
—	ذكر مفاص الجواهر .....
١٨٦	مدينة البحرين .....
—	مدينة هجر .....
—	مدينة اليمامة ( حجر ) .....
—	العودة الى الحجاز .....
١٨٨	العودة الى صعيد مصر .....
—	السفر الى بر الترك .....
—	مدينة العليا .....
١٨٩	ذكر سلطان العليا .....
—	مدينة أنطالية .....
١٩٠	ذكر الأخية الفتيان .....
—	وصف الضيافة .....
١٩١	ذكر سلطان أنطالية .....
—	مدينة سبرتا .....
—	مدينة اكريدور .....
—	ذكر سلطان اكريدور .....
١٩٢	مدينة قل حصار .....
—	ذكر سلطان قل حصار .....
—	مدينة لاذق .....
١٩٣	ذكر سلطان لاذق .....
١٩٤	مدينة ميلاس .....
١٩٥	ذكر سلطان ميلاس .....
—	مدينة قونية .....
١٩٦	مدينة اللارندة .....
—	ذكر سلطان اللارندة .....
—	مدينة أقصرا .....
—	مدينة نكدة .....
١٩٧	مدينة سيواس .....
١٩٩	مدينة بركى .....
—	ذكر سلطان بركى .....
٢٠٢	مدينة تيرة .....
—	مدينة أباسلوق .....
—	مدينة نزمير .....
٢٠٣	ذكر سلطان مغنيسية .....

٢٧٥ مدينة سرمتي ... ..  
 - مدينة حانسي ... ..  
 - مدينة مسعود آباد ... ..  
 ٢٧٦ مدينة دهلي ... ..  
 - وصف المدينة ... ..  
 - ذكر سور دهلي وأبوابها ... ..  
 ٢٧٧ ذكر جامع دهلي ... ..  
 ٢٧٨ ذكر الحوضيين العظميين بخارجها ... ..  
 - ذكر بعض مزاراتها ... ..  
 ٢٧٩ ذكر بعض علمائها وصلحاتها ... ..  
 ٢٨٠ ذكر فتح دهلي ومن تداولها من الملوك ... ..  
 - ذكر السلطان شمس الدين للمش ... ..  
 ٢٨١ ذكر السلطان ركن الدين ابن السلطان شمس الدين ... ..  
 - ذكر السلطنة رضية ... ..  
 - ذكر السلطان ناصر الدين ابن السلطان شمس الدين ... ..  
 ٢٨٢ ذكر السلطان غياث الدين بلبن ... ..  
 - ذكر السلطان معز الدين ابن ناصر الدين ابن السلطان غياث الدين بلبن ... ..  
 ٢٨٣ ذكر السلطان جلال الدين ... ..  
 ٢٨٥ ذكر السلطان علاء الدين محمد شاه الخلجي ... ..  
 - ذكر ابنه السلطان شهاب الدين ... ..  
 ٢٨٧ ذكر السلطان قطب الدين ابن السلطان علاء الدين ... ..  
 - ذكر السلطان خسرو خان ناصر الدين ... ..  
 ٢٨٩ ذكر السلطان غياث الدين تغلق شاه ... ..  
 ٢٩٠ ذكر مارامه ولده من القيام عليه ، فلم يتم له ذلك ... ..  
 ٢٩٢ ذكر مسير تغلق الى بلاد اللكنوني وما اتصل بذلك الى وفاته ... ..  
 - ذكر السلطان ابي المجاهد محمد شاه ابن السلطان غياث الدين تغلق شاه ، ملك الهند والسند الذي قدمنا عليه ... ..  
 ٢٩٤ ذكر وصفه ... ..  
 - ذكر أبوابه ومشوره وترتيب ذلك ... ..  
 ٢٩٥ ذكر ترتيب جلوسه للناس ... ..  
 ٢٩٦ ذكر دخول الغرباء واصحاب الهدايا عليه ... ..  
 - ذكر دخول هدايا عماله عليه ... ..  
 ٢٩٧ ذكر حروجه للعبيدين ، وما يتصل بذلك ذكر جلوسه يوم العيد ، وذكر السرير الأعظم والمبخرة العظمى ... ..  
 ٢٩٨ ذكر ترتيبه اذا قدم من سفره ... ..  
 ٢٩٩ ذكر ترتيب الطعام الخاص ... ..  
 ٣٠٠ ذكر ترتيب الطعام العام ... ..

٢٤٠ أمير خوارزم ... ..  
 ٢٤٢ ذكر بطيخ خوارزم ... ..  
 ٢٤٣ مدينة الكات ... ..  
 ذكر اولية التتر ، وتخريبهم بخارى وسواها ... ..  
 ٢٤٤ ذكر سلطان ماوراء النهر ... ..  
 ٢٤٦ السلطان طر مشيرين ... ..  
 ٢٤٨ كتاب تنكير خان ... ..  
 ٢٥٠ يوزن ومعاملته للمسلمين ... ..  
 ٢٥١ سمرقند ... ..  
 - قبر قثم بن العباس ... ..  
 - مدينة ترمذ ... ..  
 ٢٥٣ مدينة بلخ ... ..  
 ٢٥٤ قبر عكاشة ... ..  
 - مدينة هراة ... ..  
 - ذكر سلطان هراة ... ..  
 ٢٥٥ حكاية الرافضة ... ..  
 ٢٥٨ مدينة طوس ... ..  
 ٢٥٩ نيسابور ... ..  
 - مدينة بسطام ... ..  
 ٢٦٠ أبو الاولياء ... ..  
 ٢٦١ قرية الجرخ ... ..  
 - غزنة ... ..  
 - كابل ... ..  
 ٢٦٢ پنج آب ... ..  
 - ذكر البريد ... ..  
 ٢٦٣ ذكر الكركدن ... ..  
 ٢٦٤ مدينة حناني ... ..  
 - مدينة سيوستان ... ..  
 ٢٦٦ ذكر السفر من نهر السند وترتيب ذلك ... ..  
 ٢٦٧ ذكر غربية رأيتها بحارج المدينة ... ..  
 - مدينة بكار ... ..  
 - مدينة أوجة ... ..  
 - مكرمة لهذا الملك ... ..  
 - ملتان ... ..  
 - ذكر أمير ملتان وترتيب حاله ... ..  
 ذكر من اجتمعت به في هذه المدينة من الغرباء الوافدين على حضرة ملك الهند ... ..  
 ٢٦٩ ذكر اشجار بلاد الهند وفواكهها ... ..  
 ٢٧٠ ذكر الحبوب التي يزرعها أهل الهند ويقتاتون بها ... ..  
 ٢٧٢ ذكر غزوة لنا بهذا الطريق وهي اول غزوة شهدتها ببلاد الهند ... ..  
 ٢٧٢ ذكر أهل الهند الذين يحرقون أنفسهم ... ..



٣٢٢ ذكر هزيمة جيش السلطان بجبل قراجيل  
 ذكر ثورة الشريف جلال الدين ببلاد  
 المعبر وما اتصل بذلك من قتل ابن  
 ٣٢٣ اخت الوزير ... ..  
 ٣٢٤ ذكر ثورة هلاجون ... ..  
 ذكر وقوع الوباء في جيش السلطان ...  
 ذكر الأرجاف بموته ، وفرار الملك  
 هوشنج ... ..  
 ٣٢٥ ذكر ما هم به الشريف ابراهيم من الثورة  
 ومآل حاله ... ..  
 ٣٢٦ ذكر خلاف نائب السلطان ببلاد التلنك  
 ذكر انتقال السلطان الى نهر الكتك وقيام  
 عين الملك ... ..  
 ذكر عودة السلطان لحضرته ومخالفة علي  
 ٣٢٧ شاه كر ... ..  
 ذكر مخالفة أمير بخت وأخذه ... ..  
 ٣٢٨ ذكر خلاف شاه أفغان بأرض السند ...  
 ذكر خلاف القاضي جلال ... ..  
 ٣٢٩ ذكر خلاف ابن الملك مل ... ..  
 ٣٣٠ ذكر قتال مقبل وابن الكولمي ... ..  
 ٣٣١ ذكر الغلاء الواقع بأرض الهند ... ..  
 ٣٣٢ ذكر وصولنا الى دار السلطان عند قدومنا  
 وهو غائب ... ..  
 ٣٣٣ ذكر وصولنا الى دار أم السلطان ، وذكر  
 فضائلها ... ..  
 ٣٣٤ ذكر الضيافة ... ..  
 ٣٣٥ ذكر وفاة بنتي وما فعلوا في ذلك ...  
 ٣٣٦ ذكر احسان السلطان والوزير الى في  
 أيام غيبة السلطان عن الحضرة ...  
 ٣٣٧ ذكر العيد الذي شهدته أيام غيبة  
 السلطان ... ..  
 ٣٣٨ ذكر قدوم السلطان ولقائنا له ... ..  
 ٣٣٩ ذكر دخول السلطان حضرته وما أمر لنا  
 به من المراكب ... ..  
 ٣٤٠ ذكر دخولنا عليه ، وما أنعم به من  
 الاحسان والولاية ... ..  
 ٣٤١ ذكر عطاء ثان أمر لي به ، وتوقفه مدة ...  
 ٣٤٢ ذكر طلب الغرماء مالهم قبلي ، ومدح  
 السلطان ، وأمره بخلاص ديني ،  
 ٣٤٣ وتوقف ذلك مدة ... ..  
 ٣٤٤ ذكر خروج السلطان الى الصيد وخروجه  
 معه وما صنعت في ذلك ... ..  
 ٣٤٥ ذكر الجمل الذي أهديته الى السلطان ...  
 ٣٤٦ ذكر الجميلين اللذين أهديتهما اليه  
 والحلواء ، وأمره بخلاص ديني ، وما  
 ٣٤٧ تعلق بذلك ... ..

٣٠١ ذكر بعض أخباره في الجود والكرم ...  
 ٣٠٢ ذكر عطائه للشيخ الشيوخ ركن الدين ...  
 ٣٠٣ ذكر عطائه للواعظ الترمذي ناصر الدين  
 ٣٠٤ ذكر عطائه لعبد العزيز الأردوبلي ...  
 ٣٠٥ ذكر عطائه لشمس الدين الاندكاسي ...  
 ٣٠٦ ذكر عطائه لعبد الدين الشونكاري ...  
 ٣٠٧ ذكر عطائه للقاضي مجد الدين ... ..  
 ٣٠٨ ذكر عطائه لبرهان الدين الصاغرجي ...  
 ٣٠٩ ذكر عطائه لحاجي كاوان وحكايته ... ..  
 ٣١٠ ذكر قدوم ابن الخليفة عليه وأخباره ...  
 ٣١١ ذكر ما أعطاه السلطان الأمير سيف الدين  
 غدا بن هبة الله بن مهنا أمير عرب  
 الشام ... ..  
 ٣١٢ ذكر تزوج الأمير سيف الدين بأخت  
 السلطان ... ..  
 ٣١٣ ذكر سجن الأمير غدا ... ..  
 ٣١٤ ذكر تزويج السلطان بنتي وزيره من  
 ابنتي خداوند زاده قوام الدين الذي  
 قدم معنا عليه ... ..  
 ٣١٥ ذكر اشتداده في إقامة الصلاة ... ..  
 ٣١٦ ذكر اشتداده في إقامة أحكام الشرع ...  
 ٣١٧ ذكر رفضه للمغارم والمظالم ، وقعوده  
 لانصاف المظلومين ... ..  
 ٣١٨ ذكر اطعامه في الغلاء ... ..  
 ٣١٩ ذكر فتكات هذا السلطان ، وما نقم من  
 أفعاله ... ..  
 ٣٢٠ ذكر قتله لأخيه ... ..  
 ٣٢١ ذكر قتله لثلاثمائة وخمسين رجلا في  
 ساعة واحدة ... ..  
 ٣٢٢ ذكر تعذيبه للشيخ شهاب الدين وقتله  
 ٣٢٣ ذكر قتله للفقير المدرس عفيف الدين  
 الكاساني وفقهين معه ... ..  
 ٣٢٤ ذكر قتله أيضا لفقهاء من أهل السند  
 كانا في خدمته ... ..  
 ٣٢٥ ذكر قتله للشيخ هود ... ..  
 ٣٢٦ ذكر سجنه لابن تاج العارفين وقتله  
 لأولاده ... ..  
 ٣٢٧ ذكر قتله للشيخ الحيدري ... ..  
 ٣٢٨ ذكر قتله لطوغان وأخيه ... ..  
 ٣٢٩ ذكر قتله لابن ملك التجار ... ..  
 ٣٣٠ ذكر ضربه لخطيب الخطباء حتى مات ...  
 ٣٣١ ذكر تخريبه لدهلي ونفى أهلها ... ..  
 ٣٣٢ ذكر ما افتتح به أمره أول ولايته من منه  
 على بهادور بورة ... ..  
 ٣٣٣ ذكر ثورة ابن عمه وما اتصل بذلك ...  
 ٣٣٤ ذكر ثورة كشلوخان وقتله ... ..

	ذكر السبب في اسلام اهل هذه الجزائر ،
	وذكر العفريت من الجن الذي يضربها
٣٨٥	في كل شهر ... ..
٣٨٦	ذكر سلطنة هذه الجزائر ... ..
	ذكر وصولي الى هذه الجزائر وتنقل حالي
٣٨٧	بها ... ..
٣٨٩	ذكر بعض احسان الوزير الى ... ..
	ذكر تغيره وما أردته من الخروج ومقامي
-	بعد ذلك ... ..
٣٩٠	ذكر العبد الذي شاهده معهم ... ..
٣٩١	ذكر تزوجي وولايتي القضاء ... ..
	ذكر قدوم الوزير عبد الله بن محمد
	الحضرمي الذي نفاه السلطان شهاب
	الدين الى السويد ، وما وقع بيني
-	وبينه ... ..
٣٩٢	ذكر انفصالي عنهم وسبب ذلك ... ..
٣٩٤	ذكر النساء ذوات الثدي الواحد ... ..
٣٩٥	ذكر سلطان سيلان ... ..
٣٩٦	ذكر سلطان كنكار ... ..
-	ذكر الياقوت ... ..
٣٩٧	ذكر القروذ ... ..
-	ذكر العلق الطيار ... ..
-	ذكر جبل سرنديب ... ..
٣٩٨	ذكر القدم ... ..
٣٩٩	ذكر سلطان بلاد المعبر ... ..
٤٠٠	ذكر وصولي الى السلطان غياث الدين ...
	ذكر ترتيب رحيله وشنيع فعله في قتل
-	النساء والولدان ... ..
	ذكر هزيمته للكفار ، وهي من أعظم
٤٠١	فتوحات الاسلام ... ..
	ذكر وفاة السلطان ، وولاية ابن أخيه
٤٠٣	وانصرافي عنه ... ..
٤٠٤	ذكر سلب الكفار لنا ... ..
٤٠٥	ذكر سلطان بنجالة ... ..
٤٠٦	ذكر الشيخ جلال الدين ... ..
٤٠٩	ذكر سلطانهم ... ..
-	ذكر سلطان الجاوة ... ..
-	ذكر دخولنا ااره وحسانه اليها ... ..
	ذكر انصرافه الى هاره ، وترتيب السلام
٤١٠	عليه ... ..
٤١١	ذكر اللبان ... ..
-	ذكر الكافور ... ..
-	ذكر العود الهندي ... ..
٤١٢	ذكر القرنفل ... ..
-	ذكر سلطان مل جاوة ... ..

	ذكر خروج السلطان وامره لي بالاقامة
٣٤٨	بالحضرة ... ..
٣٤٩	ذكر ما فعلته في ترتيب المقيمة ... ..
٣٥٠	ذكر عاداتهم في اطعام الناس في الولايم
-	ذكر خروجي الى هرار امروها ... ..
٣٥٢	ذكر مكرمه لبعض الاصحاب ... ..
-	ذكر خروجي الى محلة السلطان ... ..
	ذكر ما هم به السلطان من عقابي وما
٣٥٣	تداركني من لطف الله تعالى ... ..
	ذكر انقباضي عن الخدمة وخروجي عن
-	الدنيا ... ..
	ذكر بعث السلطان الى ، وابائي الرجوع
-	الى الخدمة ، واجتهادي في العبادة ...
	ذكر ما امرني به من التوجه الى الصين في
٣٥٤	الرسالة ... ..
	ذكر سبب ارساله بالهدية الى الصين
-	وذكر من بعث معي ، وذكر الهدية ...
٣٥٥	ذكر غزوة شهدناها بكوك ... ..
	ذكر محنتي بالاسر وخلاص منه ، وخلاصي
	من شدة بعده علي يد ولي من اولياء الله
٣٥٦	تعالى ... ..
٣٦٢	ذكر امير غلابور واستشهاده ... ..
٣٦٣	ذكر السحرة الجوكية ... ..
٣٦٦	ذكر سوي المغنين ... ..
٣٦٨	ذكر سلطان قندهار ... ..
-	ذكر ركوبنا البحر ... ..
٣٦٩	ذكر سلطانها ... ..
٣٧١	ذكر سلطان هنور ... ..
-	ذكر ترتيب طعامه ... ..
٣٧٣	ذكر القفل ... ..
-	ذكر سلطان فاكور ... ..
٣٧٤	ذكر سلطان منجور ... ..
٣٧٥	ذكر سلطان جرفتن ... ..
	ذكر الشجرة العجيبة الشأن التي بازاء
-	الجامع ... ..
-	ذكر سلطان القلوط ... ..
-	ذكر مراكب الصين ... ..
	ذكر اخذنا في السفر الى الصين ومنتهى
٣٧٧	ذلك ... ..
٣٧٩	ذكر القرقة والبقم ... ..
-	ذكر سلطان كولم ... ..
٣٨٠	ذكر توجهنا الى الغزو وفتح سندابوز ...
٣٨٢	ذكر اشجارها ... ..
	ذكر اهل هذه الجزائر وبعض عاداتهم
-	وذكر مساكنهم ... ..
٣٨٤	ذكر نساها ... ..



٤٢٨ ... .. ذكر سلطان مصر  
 ٤٢٩ ... .. ذكر سلطان تونس  
 ٤٣٢ ... .. ذكر بعض فضائل مولانا ايده الله  
 ٤٣٩ ... .. ذكر سلطان غرناطة  
 ٤٤١ ... .. ذكر التكتشيف  
 ٤٤٣ ... .. ذكر مسوفة الساكنين بايوالاتن  
 ٤٤٥ ... .. ذكر سلطان مالي  
 — ... .. ذكر ضيافتهم التافهة وتعظيمهم لها  
 — ... .. ذكر كلامي للسلطان بعد ذلك واحسانه  
 — ... .. الى  
 — ... .. ذكر جلوسه بقبته  
 ٤٤٦ ... .. ذكر جلوسه بالمشور  
 — ... .. ذكر تذلل السودان لملكهم وتثريبهم له  
 ٤٤٧ ... .. وغير ذلك من احوالهم  
 — ... .. ذكر فعله في صلاة العيد وايامه  
 — ... .. ذكر الاضحوة في ائشاد الشجره  
 ٤٤٨ ... .. للسلطان  
 ٤٥١ ... .. ذكر صفري عن مالي  
 ٤٥٤ ... .. ذكر معدن النحاس  
 ٤٥٥ ... .. ذكر سلطان تكدا  
 — ... .. ذكر وصول الامر الكريم الى

— ... .. ذكر عجيبة رايتها بمجلسه  
 ٤١٣ ... .. ذكر ملكة كيلوكري  
 ٤١٤ ... .. ذكر الفخار الصيني  
 — ... .. ذكر دجاج الصين  
 — ... .. ذكر بعض احوال اهل الصين  
 — ... .. ذكر دراهم الكاغد التي بها يبيعون  
 ٤١٥ ... .. ويشترون  
 — ... .. ذكر التسراب الذي يوقدونه مكان  
 — ... .. الفحم  
 ٤١٦ ... .. ذكر عاداتهم في تقييد ما في المراكب  
 — ... .. ذكر عاداتهم في منع التجار عن الفساد  
 ٤١٧ ... .. ذكر حفظهم للمسافرين في الطريق  
 ٤٢٢ ... .. ذكر الامير الكبير قرطى  
 — ... .. ذكر سلطان الصين والخطا الملقب  
 ٤٢٣ ... .. بالقان  
 ٤٢٤ ... .. ذكر خروج القان لقتال ابن عمه وقتله  
 ٤٢٥ ... .. ذكر رجوعه الى الصين ثم الى الهند  
 — ... .. ذكر الرخ  
 — ... .. ذكر اعراس ولد الملك الظاهر  
 ٤٢٦ ... .. ذكر سلطان ظفار  
 ٤٢٧ ... .. ذكر سلطان بغداد والعراق

شركة الاعلانات الشرقية  
٢٤ شارع زكريا أحمد — القاهرة













